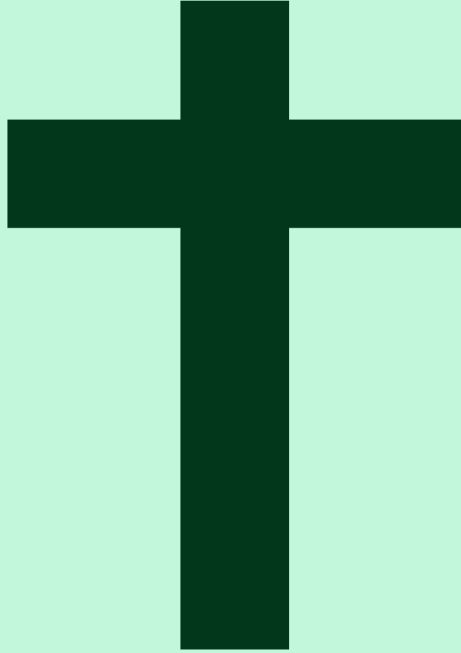


El Nuevo Testamento
en nahuatl de
Tetelcingo



New Testament in Nahuatl, Tetelcingo (MX:nhg:Nahuatl,
Tetelcingo)

El Nuevo Testamento en nahuatl de Tetelcingo
New Testament in Nahuatl, Tetelcingo (MX:nhg:Nahuatl, Tetelcingo)

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Tetelcingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Tetelcingo [nhg], Mexico

Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Tetelcingo

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

Contents

Mateo	1
Mórcos	60
Lucas	96
Juan	158
Hechos	205
Romanos	266
1 Corintios	291
2 Corintios	315
Gálatas	332
Efesios	341
Filipenses	350
Colosenses	357
1 Tesalonicenses	363
2 Tesalonicenses	369
1 Timoteo	372
2 Timoteo	380
Tito	385
Filemón	388
Hebreos	390
Santiöco	409
1 Piero	416
2 Piero	423
1 JUAN	428
2 Juan	435
3 Juan	436
Judas	437
Apocalipsis	440

Cuale Tlamachestelestle tli oquejcuero SAN MATEO

Tiebiebetcöhua de totie Jesucristo

¹ Nönca tlapoale de tiebiebetcöhua de Jesucristo, öque iloac iconie David, hua iconie Abraham.

² Abraham oyeya tajtle de Isaac, hua Isaac oyeya tajtle de Jacob, hua Jacob oyeya tajtle de Judá hua noche icnihua.

³ Hua Judá oyeya tajtle de Fares hua Zara, hua innöntzi de yejua yaja Tamar. Hua Fares oyeya tajtle de Esrom, hua Esrom oyeya tajtle de Aram.

⁴ Hua Aram oyeya tajtle de Aminadab, hua Aminadab oyeya tajtle de Naasón, hua Naasón oyeya tajtle de Salmón.

⁵ Hua Salmón oyeya tajtle de Booz, hua inöntzi Booz yaja Rahab. Hua Booz oyeya tajtle de Obed, hua inöntzi Obed yaja Rut. Hua Obed oyeya tajtle de Isaí.

⁶ Hua Isaí oyeya tajtle de inu rey David.

Hua David oyeya tajtle de Salomón, hua inöntzi Salomón yaja öque oyeya isohua de Urías.

⁷ Hua Salomón oyeya tajtle de Roboam, hua Roboam oyeya tajtle de Abías, hua Abías oyeya tajtle de Asa.

⁸ Hua Asa oyeya tajtle de Josafat, hua Josafat oyeya tajtle de Joram, hua Joram oyeya tajtle de Uzías.

⁹ Hua Uzías oyeya tajtle de Jotam, hua Jotam oyeya tajtle de Acáz, hua Acáz oyeya tajtle de Ezequías.

¹⁰ Hua Ezequías oyeya tajtle de Manasés, hua Manasés oyeya tajtle de Amón, hua Amón oyeya tajtle de Josías.

¹¹ Hua Josías oyeya tajtle de Jeconías hua icnihua, cuöc uyajque inu israelitas de priesos ompa Babilonia.

¹² Hua sötiepa de cuöc uyajque ca Babilonia, Jeconías omochi tajtle de Salatiel, hua Salatiel oyeya tajtle de Zorobabel.

¹³ Hua Zorobabel oyeya tajtle de Abiud, hua Abiud oyeya tajtle de Eliaquim, hua Eliaquim oyeya tajtle de Azor.

¹⁴ Hua Azor oyeya tajtle de Sadoc, hua Sadoc oyeya tajtle de Aquim, hua Aquim oyeya tajtle de Eliud.

¹⁵ Hua Eliud oyeya tajtle de Eleazar, hua Eleazar oyeya tajtle de Matán, hua Matán oyeya tajtle de Jacob.

¹⁶ Hua Jacob oyeya tajtle de Josie, öque uya inömec María öque tietlöcatele Jesús, öque tietucöyutejque Cristo.

¹⁷ Ejqueu cate catorce generaciones desde Abraham hasta David, hua nuyejque cate catorce generaciones desde David hasta cuöc uyajque ca Babilonia, hua nuyejque cate catorce generaciones desde cuöc uyajque ca Babilonia hasta cuöc otlöcatihuac Cristo.

Quiene otlöcatihuac Jesucristo

¹⁸ Ejqueyi uya quiene ca otlöcatihuac Jesucristo. Oyeya sente sisehuanu itucö María öque sötiepa uyesquea tienönajtzi. Yaja hua Josie ye omocomprometierojque para monömectisque. Pero antes de mosietelisque, María omoutztlöle por medio de Espíritu Sönto.

¹⁹ Hua Josie, öque uyesquea inömec, yectec tlöcatl oyeya, hua amo oquenequeya quepejpinöjtis. Por inu oquepensöro quecajcohua sa ichtacajtzi.

²⁰ Hua cuöc yaja quepensörojtaya ini nönca söstantle, ohuöla sente öngel tli cualtitlanque Tlöcatzintle. Inu öngel moniexite ipa icochtiemequeles Josie, hua oquelfe:

—Josie, öque teca teiconie David, amo xomomajte para tecönas María mosohua. Pues inu peltzintle tli quetlöcatelis, de Espíritu Sönto icaca.

²¹ Hua quetlöcatelis peltzintle oquechte, hua tectucöyutis *Jesús, ipampa yaja quemöquextis ipuieblo de itlajtlacul.

²² Noche ini nönca opasöre para ma mochihua tli oquejtojqe Tlöcatzintle por icama-copa tlayulepante:

²³ Xequetacö, que sisehuantu moutztlölis,
hua quetlöcatelis sente peltzintle oquechte,
hua yejua quecuitisque Emanuel,
que quejtusneque: Deus iloac ca tejua.

²⁴ Cuöc otlachix Josie de ipa icocheles, oquechi san quiene ca oquenahuete inu öngel de Tlöcatzintle. Oquesele isohua María,

²⁵ pero amo itlac omotiecac hasta senamo oquetlöcatele peltzintle hua oquecuite Jesús.

2

Quiene tietlajpaluto tlajmatque

¹ Otlöcatihuac Jesús ipa puieblo de Belén ipan tlöle de Judea cuöc oyeya rey yaja Herodes. Hua ohuölajque seque tlajmatque noso magos desde ca cöne quisa tunale hasta por inu ciudad de Jerusalén.

² Hua oquejtojqe:

—¿Cöne icaca inu peltzintle tli otlöcat para iyey rey de joriojte? Pues isitlal otequejtaque desde ca ompa ca cöne quisa tunale, hua otehuölajque otecmabesutico.

³ Hua cuöc oquecac ini nönca inu rey Herodes, omotequepacho lalebes, hua noche giente de Jerusalén nuyejque motequepachojque.

⁴ Hua oquensentlöle noche jefes de teopexcötzetzi ca tiehua tlamachtioneme tli quemachtioya teotlajtule ca inu puieblo. Hua oquentlajtlane cöne noso tlöcates inu Cristo öque Deus oquixpejpenque.

⁵ Hua yejua oquelfejque:

—Tlöcates ipa puieblo de Belén ca necö ipan tlöle de Judea. Pues ejqueu tlajcuelulpanca por inu tlayulepante:

⁶ Taja, Belén de inu tlöle de Judea, amo lalebes tetzitzequetzi tecaca intzölö tlötlajtoönejme de Judá;

pues de taja quisas sente tlayecönque, tli quemixutis hua quentlacualtis nopuieblo Israel.

⁷ Yecuöquenu Herodes sa ichtajcajtzi oquemennutz inu magos, hua oquentlajtlane exactamente quiejquech tunalte quepeaya desde que onies inu sitlale.

⁸ Sötiepa oquentitla ca Belén, hua oquemelfe:

—Xeyöcö ompa, hua xetlajtlancö ca nobeyo por inu peltzintle. Hua sötiepa de cuöc ye nenqueniextejque, xeniechmachesitique, para nuyejque naja neyös necmabesutiti.

⁹ Hua yejua, cuöc oquecajqe inu rey, uyajque. Hua necö inu sitlale tli oquejtaque cöneca quisa tunale, oquenyecöntöya hasta cuöc aseto, hua omoquetz icpac cöne oyeya peltzintle.

¹⁰ Hua cuöc oquejtaque sitlale, oquepexque lalebes bieye pöquelestle.

¹¹ Hua ocalajque ipan chöntle, hua oquejtaque peltzintle ca inöntzi María. Hua omotlancuöquetzque, hua oquemabesutejqe. Hua ocönque de inricoju, hua oquemacaque tietlöcolestle de oro, hua copale, hua pajtle pateyo que itucö mirra.

* **1:21** “Jesús” quejtusneque “Tiemöquextiöne” ca hebreo.

¹² Hua Deus oquennahuatejque ipa incochtiemequeles ma ayecmo yöcö ca itlac Herodes. Entunses uyajque para ca inchö ca pa ocsente ojtle.

Quebicaque peltzintle Jesús pa Egipto

¹³ Hua cuöc uyajque yejua, ohuöla sente öngel de Tlöcatzintle hua omoniexte ipa incochtiemequeles Josie. Oquelfe:

—Xemiehua, hua xecöna peltzintle ca tiehua inöntzi, hua xecholo pa Egipto. Hua ompa xeya hasta senamo naja temetzelfis. Pues inu Herodes quetiemus peltzintle para quemectis.

¹⁴ Hua cuöc yaja otlachix, ucö peltzintle ca tiehua inöntzi ca yohuale, hua uyajque ca Egipto.

¹⁵ Hua ompa oyejyeya hasta senamo omec Herodes. Ini nönca opasöre para ma mochihua tli oquejtojque Tlöcatzintle por icamacopa tlayulepante, cuöc oquejto: “Nectzajtzele noConie ma quisa de Egipto”.

Herodes tlamandöro ma quenmejmecticö pelantzetzi

¹⁶ Yecuöquenu Herodes omomacac cuenta de que inu magos omoburlörojque de yaja. Entunses ocualö lalebes, hua otlatitla ma quenmejmecticö noche pelantzetzi oquechte tli cate ipa Belén hua noche puieblos tli ca ompa cate. Otlamandöro ma quenmejmecticö tli quepeaya desde ume xebetl para ca tlatzintla, según quiene oquemat de quiejquech tiempo quepeaya de que inu magos oquejtaque inu sitlale.

¹⁷ Ejqueu omochihuaco tli oquejto tlayulepante Jeremías:

¹⁸ Ocaquestec sente tosquetl ipan Ramá, meyac chuquelestle hua tzajtzelestle. Yaja Raquel quenchuqueliöya ipelhua, hua amo quenequeya moyulölis, ipampa ye omejmejque.

¹⁹ Cache cuöc ye omec Herodes, ohuöla sente öngel de Tlöcatzintle, hua omoniexte ipa incochtiemequeles Josie ompa Egipto.

²⁰ Oquelfe:

—Xemiehua, hua xecöna peltzintle ca tiehua inöntzi, hua xebeya ipan tlöle de Israel. Pos ye omejmejque niecate tli quetepotztocaya peltzintle para quemectisque.

²¹ Yecuöquenu yaja omie, hua ucö peltzintle ca tiehua inöntzi, hua ohuölajque ca ipan tlöle de Israel.

²² Hua cuöc oquecac que Arquelao tlajtojcötejteca ipa Judea itlacopa Herodes itajtzi, omomajte iyös ompa. Hua ocsajpa Deus quenahuatejque ipa incochtiemequeles, para ma beya ca estado de Galilea.

²³ Ejqueu uya, hua onemeto ipa sente puieblo itucö Nazaret. Noche inu opasöre para ma mochihua tli oquejtojque tlayulepantejque, pues oquejtojque que Cristo tietucöyutisque nazareno.

3

Xohuö Bautista tlanunutzaya

¹ Hua ipa inu niecate tunalte ohuöla Xohuö Bautista (quejtusneque Tlacuötiequiöne). Hualtlanunutzötöya ipa inu pörtes de Judea cöne nionöque chönte.

² Cualejtojtöya:

—Xomoyulcuepacö, ipampa ye aseco tunalte para Deus tlamandörurus nemotlac.

³ Pues de ini nönca Xohuö Deus otlajtlajtuluc por icamacopa inu tlayulepante Isaías, cuöc oquejto:

Caquestec tlajtule de yeca tli tzajtzeyya ompa cöne nionöque chönte, hua quejtoöya: “Xecyejyectlölicö tieojfe Tlöcatzintle. Xecmejmelöhuacö tieojfe, pues ye miero axihuaqui”.

⁴ Quepeaya Xohuö itlaquie de itojmeyo de camello, hua motlajcoilpejtaya ca sente cuetlaxpöxajtle. Hua itlacual oyeya yaja chapolte hua nectle de cormiena tli onca ca caltienco.

⁵ Hua quisaya ca yaja noche giente de inu ciudad de Jerusalén hua de noche tlöle de Judea, hua de noche inu locör tli ica itech inu ötlactle de Jordán.

⁶ Hua cuöc moyulcuiüya de intlajtlacul, entunses quencuötiequiöya Xohuö ipa inu ötlactle de Jordán.

⁷ Hua cuöc oquemejtac yaja meyactie de *fariseos ca tiehua saduceos tli ohuölöya para mocuötiequisque, quemelfiöya:

—¡Tlöcaxenöchcuhuöme! ¿Öque onemiechmachte nenholusque de ipa inu cualönelestle de Deus tli huölös nemopa?

⁸ Xecchihuacö noso sösantle tli conbenierebe quechihuas öque de melöhuac ye omoyulcuc.

⁹ Hua amo xecpensörojtacö nemojtecopa que yaja Abraham icaca nemotajtzi hua que por inu nencate cuale. Pues naja nemiechelfea que Deus cuale quenchiualtisque ini nöncate teme ma mochihuacö ipelhua Abraham.

¹⁰ Öxö, pues Deus ye miero quenpojpulusque tli amo quechihua tlin cuale. Icacá quiename tlö sente öcha ye intzintlanca cuajme; hua noche cuabetl tli amo quetiémaca ifruto cuale, motzintequés hua motlajcales ijtec tletzintle.

¹¹ Naja por nopörte nemiechcuötiequea ca ötzintle ipampa nemoyulcuepa. Pero ocsie tlöcatl biloatz sötiepa de naja, öque cache quepealo meyac checöhuallestle que naja. Naja amo necmeresieroa nion para necbicas tiecacua. Yejuatzi nemiechcuötiequisque ca Espiritu Sönto hua ica tletzintle.

¹² Yejuatzi iloac quiename sente tlöcatl tli ye miero piehuas para quetzetzelus trigo. Hua quebicas inu trigo tli chepöhuac para ma iye ijtec bescomatl, pero inu itlasolyo quexutlaltisque ijtec inu tletzintle tli ayec siebe.

Xohuö tiecuötieque Jesús

¹³ Yecuöquenu ohualiloac Jesús de ipa Galilea para cöne icaca Xohuö itlac inu ötlactle de Jordán. Ohualiloac para ma tiecuötieque Xohuö.

¹⁴ Cache Xohuö amo quenequeya. Quejtoöya:

—Naja cache cuale necnesesitöroa ma xeniechmocuötiequele tejuatzi. ¿Tlica noso cache tejuatzi noca tomobica?

¹⁵ Pero Jesús onöhuatihuac hua oquelfeque:

—Xejcöhua öxö ma tecchihuacö ini nönca, pues ejqueu conbenierebe ma tecchihuacö noche lo que tli icaca yectec.

Yecuöquenu Xohuö omoconformöro hua otiecuötieque.

¹⁶ Hua Jesús, sötiepa de cuöc necuötiequiluc, sa nima oquixoac de ijtec ötzintle. Entunses omotlapo elfecac tiepa yejuatzi, hua oquejtaque tieEspiritu de Deus que hualtemoöya quieme sente palumax tiepa yejuatzi.

¹⁷ Hua ocaquestec sente tlajtule ipa elfecac. Quejtoöya:

—Yaja ini nönca noConie, öque nectlasojtla. Ica yaja necpea meyac pöquelestle.

4

Diöblo tieyulmajmötocac Jesús

¹ Yecuöquenu Espiritu Sönto tiebicaluc Jesús ca ompa cöne nionöque chönte para ompa tieyulmajmötocas inu Diöblo.

² Hua cuöc amo otlacualuc cuarenta tunale hua cuarenta yohuale, sötiepa oteosebihuac.

* **3:7** Fariseos hua saduceos oyejyeya ume grupos de inu religión de joriojte. Saduceos quepensöroöya que mimejque amo yulebesque. Xomojtelicö Hch. 23.6.

³ Hua cuöc oaseto inu tieyulmajmötocane, otieyelfe:

—Tlö teca teiconie Deus, xequejto ma ini nöncate teme ma mocuepacö pöntzi.

⁴ Cache yejuatzi onöhuatihuac, oquelfejque:

—Tlajcuelulpanca:

Amo sa ca pöntzi cuale nemes sente tlöcatl, cache quenesesitöroa de noche tlajtule tli quisa tiecamacopantzinco Deus.

⁵ Yecuöquenu Diöblo otiepanulte ipa inu ciudad de Deus, que yaja Jerusalén, hua tietlejcabe hasta icuayuluc teopantle.

⁶ Hua otieyelfe:

—Tlö tecaca teiconie Deus, xomocajcöhua hasta tlölpa. Pues ejqueyi tlajcuelulpanca: Cualentitlanesque tieöngeles por mopampa, hua metzajcoquesque ca inmöhua, para que ejqueu mocxehua amo moteputlamesque ica teme.

⁷ Jesús oquelfejque:

—Pues nuyejque tlajcuelulpanca: “Amo xetietantiöro Tlöcatzintle moDeus para abier tlö cuale quechihuasque”.

⁸ Ocsajpa Diöblo tiebicac hasta icpac sente tepietl bieye, hua tieyejtete noche reinos hua naciones de tlöltecpectle, hua noche incualniexteles.

⁹ Hua otieyelfe:

—Noche ini nönca temetzmecas tlö nixpa tomotlancuöquetzas hua teniechmabesutis.

¹⁰ Yecuöquenu Jesús oquelfejque:

—Xebeya, Satanás, ipampa tlajcuelulpanca: Yejuatzi Tlöcatzintle moDeus tetiemabesutis, hua sa yejuatzi tetietequapanus.

¹¹ Yecuöquenu Diöblo tiecöjtie. Entunses oaseco öngeles hua tietequapanoöya.

Jesús quepiehualtejque tietequ ipa Galilea

¹² Sötiepa Jesús oquecajque que Xohuö ye oquetzajtzejque ipan cörsel. Entunses Jesús onecuepaluc ca inu tlöle de Galilea.

¹³ Hua oquixoac de Nazaret, hua onemoaco ipa sente puieblo itucö Capernaum, que icaca itienco ötiescatl, cöne ica itlamejyo de inu tlöle de Zabulón hua de Neftalí.

¹⁴ Ejqueu opasöre para ma mochihua tli oquejto inu tlayulepante Isaías. Pues oquejto:

¹⁵ Inu tlöle de Zabulón, hua inu tlöle de Neftalí, ojtle tli pano itienco ötiescatl, ca nie löro de Jordán,

tlöle de Galilea cöne chajchönte meyactie tli amo cate de topuieblo.

¹⁶ Noche inu giente tli yejyehuataya ca tlajtlayohuaquelestle pa inyulo oquejtaque bieye tlanixtelestle,

hua tli yejyehuataya ipa inu locör de tlayohuaquelestle de mequelestle, tlöbile oquent-laniextele.

¹⁷ Desde cuöquenu opiehualuc Jesús para tlanunutzalus, hua quejtuloöya:

—Xomoyulcuepacö, ipampa ye ajaseco tunalte para Deus tlamandörurus nemotlac.

Jesús oquennutzque nöbe pescadurte

¹⁸ Hua nejnemoatenemeya Jesús itlac ötiescatl de Galilea. Oquemejtaque unte icnijte: Semu, öque nuyejque mocuitea Piero, hua Andrés icni. Quetlajcaleya tarröya ijtec ötiescatl, pues yejua oyejyeya pescadurte.

¹⁹ Hua oquemelfejque:

—Xeniechtocacö, hua nemiechchihualtis nenyisque nenpescadurte de tlöca.

²⁰ Yejua sa nima oquecöjtiejque intarröya, hua tietocaque.

²¹ Hua cuöc opanoac de ompa oquemejtaque oc unte icnijte: yaja Jacobo, iconie Zebedeo, ca tiehua icni itucö Xohuö. Yejua oyejyeya ipan börco ca tiehua intajtzi, hua quenyeyectlöliöya intarröyajua ye otlajtlatzcotu. Hua yejuatzi quennutzque.

²² Hua sa nima quecöjtiejque inu börco ca tiehua intajtzi, hua tietocaque.

Jesús quenmachtejque hua quenpajtejque meyac giente

²³ Hua biloatenemeya por noche inu tlöle de Galilea, hua otlamachtiloöya ipan in-teopanuconehua de yejua. Tlanunutzaloöya de inu cuale tlamachesteleste de quiene Deus tlamandöruro. Hua otlapajtilutöya de noche cocolestle hua de noche tiecoco tli quepeaya giente.

²⁴ Hua caquesteya tieyectieniehuales ipa noche inu tlöle de Siria. Hua giente tiehuale-quelejque noche tlin cocolesyojque, tli quepejpeaya de noche söstantle cocolestle, hua tli quepejpeaya demunios, hua tli lucojte hua tli cojcultzetzi. Hua yejuatzi oquenpajtiloöya.

²⁵ Hua otietocaya meyac giente de inu tlölte de Galilea hua de Decápolis hua de inu ciudad de Jerusalén, hua de inu tlöle de Judea, hua de ca nie löro de inu ötlactle de Jordán.

5

Jesús tlamachtiluc ipan tepietl

¹ Hua cuöc oquejtaque inu meyac giente, otlejcoac ipan tepietl, hua ompa netlöliuc. Hua omopachojque tietlac tiemachtejcohua.

² Hua yejuatzi oquetlapojque tiecamac hua quenmachtejque.

Öquemeju cuale imicnupel

Oquejtojque:

³ —Cuale imicnupel tli momachelea porubejte ipa inyulo, pos yejua quepejpea pörte cöne Deus tlamandöruro ipa elfecac.

⁴ 'Cuale imicnupel tlin chojchuca, pos yejua moyulölisque.

⁵ 'Cuale imicnupel tli modominöroa cuale hua amo papasolte, pues yejua mo-huöxcatisque inu tlöle tli Deus queprometierojque.

⁶ 'Cuale imicnupel tli lalebes queneque yesque yecteque, quiename cuöc öque teosebe hua ömeque. Pues yejua ixbesque.

⁷ 'Cuale imicnupel tli tlaicnuyejta, pos Deus quemicnuejtasque yejua.

⁸ 'Cuale imicnupel tli chepöjtecate ipa inyulo, pos yejua tiejtasque Deus.

⁹ 'Cuale imicnupel tli quechihua siebelestle entre tli mophoneroa, pos yejua mocuitisque tiepelhua de Deus.

¹⁰ 'Cuale imicnupel niecate tli ocseque quentepotztoca porque yejua cate yecteque, pos yejua quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro ipa elfecac.

¹¹ 'Cuale nemocnupel cuöc giente nemiechpöpöca, hua nemiechtepotztoca, hua cuöc nemoca tlajtoa de noche tlin amo cuale ca istlacatlajtule, hua ejqueu nemiechchibelea porque nenniechtoca.

¹² Xepajpöquecö hua xecpeacö meyac pöquelestle, ipampa inu premio tli nenqueselisque ompa elfecac cache bieye iyes. Pues ejqueu nuyejque quentepotztocaque inu tlajulepantejque tli cachtu ohuölajque que nemejua.

Nemejua nencate quiename yestatl hua tlöbile

¹³ 'Nemejua nencate quiename nenestatl para tlöltecpactle. Hua tlö yestatl mocuepas öbielec, ¿tli ica mopoyelis? Ayecmo serbirebes para niontle, tlöcamo sö para motlajcalis ca queyöhuac ma ipa moquejquetzacö giente.

¹⁴ 'Nemejua nencate quiename nentlöbile de tlöltecpactle, quiename sente ciudad tli icaca ipa sente tepietl hua abele mojoyönas.

¹⁵ Nuyejque ica melöhuac que amo moxutlaltea sente cantil para öque quetlölis itzintla sente almu. Cache öque quetlölea ipa sente canteliero, hua ejqueu quentlaniextelea noche tli cate ipan chöntle.

¹⁶ Pues ejqueu ma tlanixte nemotlöbil imixtla noche giente, para ma quejtacö tlin cuale nemotlachihual, hua ma tiemabesuticö nemoTajtzi öque elfecac iloac.

Jesús tlamachtilo de quiene icaca inu ley

¹⁷ 'Amo xecpensörucö que naja nehuöla para necxetunis inu ley de Moisés nimpör lo que oquejcuelojque inu tlayulepantejque. Amo onehuöla para netlaxexetunico, cache onehuöla para nejcumpliruco.

¹⁸ Pues nemiechelfea, que de melöhuac hasta senamo tlamas elfecac hua tlöltecpectle, nion sente lietra, por mös tzitzequetzi oyene, amo polebes de ipa inu ley, tlöcamo mochihuas noche söstantle tli ompa tlajcuelulpanca.

¹⁹ Por inu tlö canajyeca amo queneltocas sente mandamiento de inu ley, por mös tzitzequetzi oyene, hua tlö ejqueu quenmachtis ocseque giente para amo queneltocasque, inu tlöcatl lalebes tzitzequetzi iyas ompa cöne Deus tlamandöruro. Cache tlö canajyeca quechihuas hua tlamachtis inu mandamiento, yaja momajtas bieye ompa cöne Deus tlamandöruro.

²⁰ Pues nemiechelfea que tlö quejtus nemoyectlachihual amo iyas cache cuale que lo que tli quechihua inu fariseos hua tlamachtioneme de teotlajtule, amo nencalaquesque ompa cöne Deus tlamandöruro.

Jesús tlamachtilo de quiene ica cuöc öque cualöne

²¹ 'Ye nenquemajmate que omojto ca tobiebetcöhua: "Amo xetlamecte", hua: "Tlö canajyeca tlamectea ica en peligro de que quecuntenörusque tlajtoönejme de ipuieblo".

²² Cache naja nemiechelfea, que tlö canajyeca cualönes ica icni, ica en peligro de que quecuntenörusque tlötlajtoönejme del puieblo. Hua öque quelfis icni: "Raka" (quejtusneque Tunto), ica en peligro para quecuntenörusque inu tlajtoönejme del cubierno. Hua öque quelfis icni: "Taja sie tiro tetunto", ica en peligro de que iyös ipa tlecale.

²³ Por inu, cuöc tejcualectas bentle ipa ajtöl, hua ompa tequelnömeques que mocni quepea canajyetla ca taja,

²⁴ pues ompa xejcöjtiehua bentle ixpa ajtöl, hua xebeya ca mocni, hua cachtö xomotlapojpolficö. Entunses sötiepa xehuöla hua xejcuetlabilte inu bentle.

²⁵ Mientras teya pa ojtle ca moenemigo sa nima xecnunutzä hua xomotlöle de acuerdo ca yaja; amo cana mochihuas que moenemigo metzmöctis ica tlajtoöne, hua tlajtoöne metzmöctis ica cörseliero hua metzcalaquis ijtec cörsel.

²⁶ Melöhuac temetzelfea, que amo tequisas de ompa hasta senamo tectlaxtlöhuas hasta inu sölültimo quinto de tli tectietlabiquelea.

Jesús tlamachtilo de quiene ica cuöc öque tlajtlacoa ca sohuatl

²⁷ 'Nenquemate que omojto: "Amo tecalaques ca isohua ocseite".

²⁸ Cache naja nemiechelfea, que tlö canajyeca sa quejta sente sohuatl para quixeliebis, pues ipa iyulo ye tlajtlacojteca ca inu nieca sohuatl.

²⁹ Ca inu, tlö quejtus mixtelolo de ca momöyecmö metzchihualtea tetlajtlacus, xejcopina, hua xectlajcale de taja. Pos cache metznömeque ma polebe sie pörte de mocuierpo, hua majcamo que noche mocuierpo quetlajcalesque ijtec tlecale.

³⁰ Hua tlö quejtus momöyecmö metzchihualtea tetlajtlacus, xectejteque, hua xectlajcale de taja. Cache metznömeque ma polebe sie pörte de mocuierpo, hua majcamo que noche mocuierpo quetlajcalesque ijtec tlecale.

Jesús tlamachtilo de quiene ica cuöc öque mosohuacajcöhua

³¹ Nuyejque omojto: “Öque quecajçöhua isohua, ma quemaca ömatl de neca-
jçöhualestle”.

³² Cache naja nemiechelfea, que tlö canajyeca quecajçöhua isohua hua amo quechi-
hua porque isohua otlajtlaco ca ocsente tlöcatl, cache quechihua por ocseque söstantle,
yaja quechihualtea que isohua tlajtlacus. Hua öque mosohuajtis ca inu sohuatl tli inömec
quecajçö, yaja tlajtlacoa porque inu sohuatl ye quepea inömec, mös amo quepexteca.

Jesús tlamachtilo de quiene ica cuöc öque tlajuröroa noso quejtoa “¡Paltzinco!”

³³ Nuyejque nenquemate que omojto ca tobiebetçöhua: “Amo xequejto ¡Cabelele paltz-
inco! ica istlacatelestle”, hua: “Cuöc tetieprometierfis Deus canajyetla, xejcumpliro”.

³⁴ Cache naja nequejtoa: Ayec canajquiema amo xequejtucö “¡Cabelele paltzinco!”
Nimpor amo xetlajurörucö por elfecac, ipampa ica quiename tietrono de Deus, hua tlö
ejqueu nenquechihuasque ica iguöl quiename tlö nenquejtoöne “¡Cabelele paltzinco!”

³⁵ Nimpor amo xetlajurörucö por tlöltecpactle, ipampa yaja ica quiename cöne que-
siebilo tieicxehua. Nimpor amo xetlajurörucö por Jerusalén, pues yaja ica tieciudad de
inu Rey bieye, que yejuatzi iloac Deus. Tlö nentlajurörusque por nöncate söstantle ica iguöl
quieme tlö nenquejtoöne “¡Cabelele paltzinco!”, noso “¡Por Deus!”

³⁶ Nuyejque amo xetlajuröro por motzonteco ipampa abele techihuas sente motzo
ma iye istöc hua ocsente capotztec.

³⁷ Cache cuale ma ejqueyi iye nemotlajtul: que cuöc nenquejtoa “Quiema”, ma iye
quiema, hua cuöc nenquejtoa “Amo”, pos ma iye amo. Pos amo cuale ica öque quesölultis
tlajtule.

Majcamo tejcuajnömequecö cuöc canajyeca tiechchibelea amo cuale

³⁸ Ye nenquemate que omojto ejqueyi: “Tlö canajyeca quixcopina ocsente, xe-
quixcopinacö yaja nuyejque, hua tlö quetlancochcopina, xectlancochcopinacö yaja
nuyejque”.

³⁹ Cache naja nemiechelfea: Amo xejcuajnömequecö tlö canajyeca queneque ne-
miechchibelis tlin amo cuale. Cache tlö quejtus metzmaca ipa moxöyac de momöyecmö,
xomocuepa para ma metzmaca nuyejque de ocsie löro.

⁴⁰ Hua tlö canajyeca queneque metzbicas ca tlajtoönejme para metzcuejcuellis mo-
camixa, xecmaca nuyejque mosaröpe.

⁴¹ Tlö canajyeca queneques metzchihualtis para tetlamömajtös sie kilómetro ca yaja,
pos xebeya ume kilómetro ca yaja.

⁴² Öque metztlajtlanelis canajyetla, xecmaca, hua öque queneques motlacuis cana-
jyetla de taja, amo xetzacuele.

Ma tequentlasojtlacö toenemigos

⁴³ Ye nenquemate que omojto: “Xectlasojtla motlöcaicni, hua xectlajyelejta moene-
migo”.

⁴⁴ Cache naja nemiechelfea: Xequentlasojtlacö nemoenemigos, hua xomotla-
jtlötlajticö por niecate tli nemiechtepotztoca.

⁴⁵ Pues ejqueu nieses que melöhuac nencate nentiepelhua de nemoTajtzi öque iloac
elfecac. Pues yejuatzi quechihualo ma quisa tunale impa tlin amo cualteque hua tlin
cualteque, hua ma queyabe impa tli yecteque hua tli amo yecteque.

⁴⁶ Pues tlö nenquentlasojtlasque sa öque nemiechtlasojtla, ¿tli tlaxtlöbile nenque-
peasque ompa elfecac? ¿Amo nuyejque ejqueu quechihua inu tlanechecojque hua
ocseque amo cualteque?

⁴⁷ Hua tlö nenquentlajpaloa sa tlin nemocnihua, ¿tli nenquechihua que ocseque amo
quechihua? Pues hasta giente que amo joriojte nuyejque quechihua ejqueu.

⁴⁸ Xeyecö, noso, nemejua nenyecualteque, quiename nemoTajtzi öque iloac elfecac
yecualtec iloac.

6

Quiene ma tetietlöocolicö

¹ Xecpeacö cueröro cuöc nenquechihuasque tlin cuale amo xecchihuacö imixtla gente para que yejua nemiechejtasque. Pues tlö ejqueu nenquechihua amo nenque-selisque inu premio tli quietiemacasque nemoTajtzti öque elfecac iloac.

² Por ejemplo, cuöc canajyetla nentietlöocolisque amo xecchihuacö para ma machea lalebes. Pues ejqueu quechihua inu gente de ume inxöyac. Pues yejua quisa ipa teopanme hua ipan plösas hua quenejneque ma quemejtacö innochtie, para que ejqueu quenyectieniehuasque. Melöhuac nemiechelfea, ye quepea intlaxtlöbil.

³ Cache taja, cuöc canajyetla tetietlöocollea, majcama quemate nionöque mösque oyene moamigo lalebes.

⁴ Ejqueu motietlöocolleles iyees sa ichtacajtzti, hua moTajtzti Deus öque cuale quejtalo mös tectiemaca sa ichtacajtzti, yejuatzti metzcuepelisque.

Quiene ma totlajtlötlajticö

⁵ Hua cuöc nemotlajtlötlajtea, amo xecchihuacö quieme inu niecate que quepea ume inxöyac. Pues yejua quecualejta moquetzasque ipan teopanme noso ipa esquinas de cayajunte, hua ompa motlajtlötlajtea, para ma quemejtacö noche gente. Melöhuac nemiechelfea, que ye quepea intlaxtlöbil.

⁶ Cache taja, cuöc tomotlajtlötlajtis, xecalaque sa mosiel ipa mocalejtec, hua xetzacua pobielta, hua xomotlajtlötlajte tiecatzinco moTajtzti öque abele öque tieyejtas. Pues moTajtzti quejtalo lo que tli sa ichtacajtzti, hua yejuatzti metzcuepelisque por lo que tli tecchihua.

⁷ Hua cuöc tomotlajtlötlajtis, amo seme xequejtojta sö ye yaja sösanle hasta que ayecmo quejtusneque niontle. Pos ejqueu quechihua inu gente tli quentoca ocseque deuste. Pues yejua quepensöroa que beles ipampa lalebes tlajtlajtoa indeus cuale quencaques.

⁸ Amo xomochihuacö, noso, quiename yejua. Pues nemoTajtzti quematihuatega tli sösanle nemiechpoloa, antes de que nentietlajtlanelisque.

⁹ Nemejua, noso, xomotlajtlötlajticö ejqueyi:
ToTajtzti öque elfecac tomobetzteca,
ma innochtie ma queyectieniehuacö motucöyutzi.

¹⁰ Ma aseque inu tunale cuöc tomotlamandörfis.
Ma mochihua tli motlanequelestzi necö ipan tlöltecpectle,
quieme nuyejque mochihua ompa elfecac.

¹¹ Xetiechmomaquele öxö totlacual de ini nönca tunale.

¹² Hua xetiechmoperdonörfe de lo que tli temetzmotlabiquelelea,
quiename tejua nuyejque ye tequenperdonörojque quiejquech tiechtlabiquelelea.

¹³ Hua amo xetiechmocöbele *ma tiechyulmajmötoca Amo Cuale Tlöcatl,
cache xetiechmomöquextele de yaja.

¹⁴ Pues tlö nenquenperdonörfisque gente de noche tli nemiechchibelea, nemejua nuye-jque nemiechperdonörusque nemoTajtzti öque elfecac iloac.

¹⁵ Cache tlö quejtus amo nenquenperdonörusque gente, nuyejque nemejua nemoTajtzti amo nemiechperdonörusque de lo que tli amo cuale nenquechihua.

Quiene ma tetlajyubicö

¹⁶ Hua cuöc nentlajyubea, amo xeyecö quieme inu gente de ume inxöyac, tli niese quieme sana mocojocoa cuöc tlajyubea. Pos yejua quepatla inxöyac para nisesque im-ixtla gente nele melöhuac tlajyubea. Melöhuac nemiechelfea, que ye quepea intlaxtlöbil.

* **6:13** Cuale nuyejque motradusirus: “ma tecalaquecö ipa pruebas, cache xetiechmomöquextele de lo que tli amo cuale topa betzes”.

¹⁷ Cache taja, cuöc tetlajyubis, xomoyejyecpachoasfe hua xecpajpöca moxöyac.

¹⁸ Pues ejqueu giente amo momacasque cuienta tlö tetlajyubea, tlöcamo sa nemacus cuienta moTajtzi sa ichtacajtzi. Hua yejuatzi moTajtzi öque quejtalo tli sa ichtacajtzi, yejuatzi metzcuepelisque.

Toricojyu ma tecpeacö ompa elfecac

¹⁹ 'Amo xectlamachtlöllicö nemoricojyu necö ipan tlöltecpectle, cöne tlacuacualoa hua tepostlölloa, hua ichtejqe calaque para tlachtequesque.

²⁰ Cache cuale nemoricojyu ma iye söstantle de elfecac, cöne nimpör amo tlacuacualoa nimpör tepostlölloa, hua cöne ichtejqe abele calaquesque para tlachtequesque. Ompa elfecac xectlamachtlöllicö nemoricojyu.

²¹ Pues cöne iyes nemoricojyu, ompa queneques iyes nemoyulo nuyejque.

Itlöbil de tocuerpo

²² 'Tlöbile de tocuerpo yaja toixtelolo. Ejqueu, tlö toixtelolo amo mococoa, noche tocuerpo quepeas tlöbile.

²³ Cache tlö toixtelolo amo cuale ica, noche tocuerpo quepeas tlajtlayohuaquelestle. Hua tlö ejqueu inu tli uyesquea tlöbile para tocuerpo mocuepa tlajtlayohuaquelestle, lalebes petzotec icaca inu tlayohuaquelestle.

Abele tequentequepanusque unte totiecohua

²⁴ 'Nionöque abele quentequepanusque unteme itiecohua. Pues quetlajyelejtas sente hua quetlasojtlas ocsente, o noso mopachus itlac sente hua quedepresiörus ocsente. Abele nentietequenpanusque Deus mientras nuyejque nenquentequepanoa ricojyutl.

Majcamo totequepachucö

²⁵ 'Hua ca inu nemiechelfea: Amo xomotequepachucö por nemonemeles, por tli nenquecuösqe, noso tli nenconisque. Nimpör amo xomotequepachucö por quiene nenquetlaquentisque nemocuierpo. Pues ye nenquepea nemonemeles, hua yaja inu melöhuac cache balierebe que tlacuale. Hua ye nenquepea nemocuierpo, que melöhuac cache balierebe que tlaquentle.

²⁶ Xequemejtacö tutume tli patlöne ipa yejyecatl. Yejua amo tlajtlatuca, nimpör amo pejpexca, nimpör amo tli quetejtiema ipa inbesco. Hua nemoTajtzi öque elfecac iloac yejuatzi quentlacualtilo. ¿Beles nenquejtusque que amo cache nenbajbalierebe nemejua que yejua?

²⁷ Hua nionöque de nemejua, por mös motequepachus lalebes, abele mobepöhuas nion tlajco mietro por yaja mismo.

²⁸ Hua por inu tlaquentle, ¿tli para nemotequepachoa? Xequajtacö cuale quiene mobepöhua xucheme de ca caltienco. Amo tejtequete nimpör amo quechejchihua tlaquentle.

²⁹ Cache nemiechelfea que nimpör Salomón ca noche icualniexteles ayec omotlaquente quiename sente de inu niecate xucheme.

³⁰ Hua tlö quejtus xebetl que öxö icaca, hua para mustla ye motlajcale ijtec tletzintle, Deus quetlaquentilo ejqueu, ¿tlica noso nenquepensöroa que abele quechihuasque por nemejua? Pues cache ca meyac arrasu nemiechtlaquentisque nemejua, tlöca que nemiechpoloa neltoquelestle.

³¹ Amo xomotequepachucö noso, hua amo xequajtucö: “¿Tli tejcuösqe?” noso “¿Tli teconisque?” noso “¿Tli töquisque?”

³² Pues giente que amo tieixomate Deus quetiemoa ini nönca söstantle. Pero nemoTajtzi öque elfecac iloac ye quematihuateca de que nemiechpoloa noche ini nönca söstantle.

³³ Pero cachtö xectiemucö ma Deus tlamandörucö hua ma mochihua tli yectec tli yejuatzi quenequihua. Entunses nuyejque nemiechmacasque noche ini nönca söstantle.

³⁴ 'Por inu, amo xomotequepachucö de lo que tli mustla huölös, pues mustla metz-tocörus tomotequepachus de inu sösantle. Cöra tunale quebicas itequepachul, hua amo quenesesitöroa cache meyac.

7

Majcamo tequemestlocucö ocseque

¹ 'Amo xetlaestlocucö, para que ejqueu amo nemiechestlocusque.

² Ipampa ejqueu quieme nemejua nentlaestlocoa, ejqueu mismo nemiechestlocusque. Hua san quiene nequentemachibelea ocseque giente, ejqueu mismo nemiechtemachibelisque.

³ Hua cuöc tequemestlocoa ocseque, icaca quiename tlö tequejtelea sente tlasol-conetzi ijtec ixtelolo de mocni, pero amo tomojtelea que taja mismo tecpea sente cuabetl bieye ijtec mixtelolo.

⁴ ¿Quiene noso tequelfis mocni: "Xomocöhua ma temetzquextele inu tlasole tli tecpea ijtec mixtelolo", mientras tecpea cuabetl ijtec mixtelolo taja?

⁵ ¡Sa ume moxöyac! Xejquexte cachtö inu cuabetl de ijtec mixtelolo taja para que ejqueu quale ye tequejtas para quale tejquextis inu tlasole de ijtec ixtelolo de mocni.

⁶ 'Inu sösantle tli yectec amo xequenmacacö checheme, hua lo que tli balierebe lalebes amo xequensemanelicö petzome. Majcamo iye que ipa moquejquetzasque hua cana de repiente mocuepasque nemopa hua nemiechcocototzasque.

Ma tetlajtlancö, ma tectiemucö, ma tetzajtzecö

⁷ 'Xetlajtlancö, hua nemiechmacasque. Xectiemucö, hua nenqueniextisque. Xetzajtzecö, hua nemiechtlajtlapolfisique.

⁸ Pues noche nieca öque tlajtlane, queselea; hua öque quetiemoa, queniextea; hua öque tzajtze, quetlajtlapolfea.

⁹ Pos nionöque de nemejua, tlö quejtus iconie quetlajtlanelis pöntzi, amo quemacas sente tietetu.

¹⁰ Hua tlö cana iconie tlajtlanes meche, amo quemacas sente cuhuötl.

¹¹ Entunses tlö nemejua, mös amo nencate nencualteque, pero nenquemate nenquetiemacasque lo que tlin quale ca nemopelhua, pues cache ca meyac arrasu ejqueu quechihuasque nemoTajtzi öque elfecac iloac, hua quetiemoa, queniextea; hua öque tzajtze, quetlajtlapolfea.

¹² 'Por inu, noche sösantle tli nenqueneque ma nemiechchibelicö giente ca nemejua, ejqueu nuyejque xequenchibelicö yejua. Pues tlö nenquechihuasque ini nönca, nenquecumplirusque noche tli nemiechelfea inu ley hua inu tlayulepantejque.

Ma tecalaquecö ca pa trönca pitzutec

¹³ 'Xecalaquecö ca pa inu trönca tli pitzutec. Pos tlapojque trönca, hua patlöhuac ojtle tli tiebica ipa ixniempolebelestle, hua meyactie giente calaque ipa inu ojtle.

¹⁴ Pero lalebes pitzutec trönca, hua pipetzatzi ojtle tli tiebica ipa nemelestle, hua amo meyactie queniextea.

Ixomacheste cuabetl por ifruto

¹⁵ 'Xomomalficö de giente tli huölösque quiename tlayulepantejque pero amo de melöhuac cate. Yejua cate quiename tlö sente coyutl moquentiöne de calnielo, hua calaquene intzölö calnielojte. Ca pane niese que calnielo icaca, cache de melöhuac ica tiecüöne.

¹⁶ Inca intlachihual nenquemixomatesque inu giente. ¿Beles noso quale öque queteques capole itech bechöche? Noso ¿cualle öque queteques icox itech sacajpule?

¹⁷ Ejqueu pues, noche tlin quale cuabetl quetiemoa tlin quale ifruto; cache tlin amo quale cuabetl amo quale ifruto quetiemoa.

¹⁸ Abele tlin cuale cuabetl quetiomas tlin amo cuale ifruto, nimpör tlin amo cuale cuabetl abele quetiomas tlin cuale fruto.

¹⁹ Noche cuabetl tli quemochihualtea amo cuale ifruto, ica para quetequesque hua quetlajcalesque ijtec tletzintle.

²⁰ Ejqueu pues, por infrutos nenquemixomatesque.

Seque amo quenreconosierusque Jesús

²¹ 'Meyac giente niechelfea: "Tlöcatzintle, Tlöcatzintle", pero amo innochie calaque-sque cöne Deus tlamandöruro ompa elfecac. Sa calaquesque tli quechihua tietlanegues de noTajtzí öque iloac elfecac.

²² Meyactie niechelfisque ipa inu nieca tunale: "Tlöcatzintle, Tlöcatzintle, ¿amo to-molnömequitea que tejua tetlayulepantejqque motucöyupantzinco, hua motucöyupantzinco tequenquextejque demunios, hua motucöyupantzinco tecchijque meyac tietzöbetl?"

²³ Cuöquenu naja nequemelfis: "Ayec nemiechixomat. Xomoxelucö de naja, nemejua tli nenquechihua tlin amo cuale".

Ume cimientos

²⁴ 'Por inu, tlö canajyeca quecaque nönca notlajtul, hua quechihua, cuale mocom-parörus quiename sente tlöcatl tli cuale oquepensöro. Yaja oquequetz ical ipa tepetlatl.

²⁵ Hua ohuöla queyabetl, hua oyejcoc ötzintle, hua otlalpitz yejyecatl, hua oquecua-jnömejque inu nieca cale. Pero amo obetz, ipampa oijcataya ipa tepetlatl.

²⁶ Pero tlö canajyeca quecaques nönca notlajtul, hua amo quechihuas, nejcomparörus quiename sente tlöcatl tunto, que oquequetz ical ipa xöle.

²⁷ Hua ohuöla queyabetl, hua oyejcoc ötzintle, hua otlalpitz yejyecatl, hua oquemagac checöhuac inu cale. Hua obetz cale, hua omochi bieye tlaxexetochelestle.

²⁸ Hua sötiepa, cuöc Jesús oquesencöjqque ini tlajtule, noche giente quetietzöbejtaya de quiene tlamachtילוöya.

²⁹ Pues quenmachtילוöya quiename öque quepea autoridad, hua amo quiename quenmachtילוöya inu tlamachtiloneme de teotlajtule.

8

Jesús quepajtejque sente tlöcatl sa söhuayo

¹ Cuöc hualtemoac de ipan tepietl, tiehualtocaya meyac giente.

² Hua necö sente tlöcatl sa söhuayo ohuöla, hua tiemabesutiöya. Oquejto:

—Tlöcatzintle, mach tomonequitis, cuale teniechmopajtelis.

³ Hua omösohualuc Jesús, hua oquemötocaque. Oquejtojque:

—Necneque; xepajte.

Hua sa nima icocoles opajtec.

⁴ Yecuöquenu Jesús oquelfejque:

—Xequajta, amo öque xequelfe tli metzpasöro. Cache xebeya, xomotieijtete ica teopexque. Hua xetlacuetlabilte inu bentle tli otlanhuate Moisés, para ma quematecö yejua lo que tli omochi ca taja.

Jesús quepajtejque itlatequepano de sente capetö

⁵ Hua ocalacoac Jesús ipa inu puieblo de Capernaum. Cuöquenu ohuöla tietlac sente capetö, hua tietlajtlötlajte,

⁶ hua otieyelfe:

—Tlöcatzintle, notlatequepano betzteca ompa nochö cojcultzi, ca lalebes checöhuac tietunie.

⁷ Hua Jesús oquelfejque:

—Naja neyös hua necpajtis.

⁸ Hua onöhuat inu capetö, hua oquejto:

—Tlōcatzintle, amo necmeresieroa para tomocalaquis ipa nochö. Cache sa xomojtalfe sente tlajtule, hua notlatequepano pajtes.

⁹ Pues naja nuyejque necpea que nequenneltocas tli cache quepea autoridad que naja. Hua nuyejque nequenpea soltörojte tli niechneltoca naja. Hua tlö nequelfea sente: “Xebeya niepa”, yaja iya. Hua tlö nequelfea ocsente: “Xehuöla”, yaja yebitz. Hua tlö nequelfea notlatequepano: “Xecchihua ini”, pues yaja quechihua. Ejqueu necasojcömate que tejuatzi tomopilea checöhuallestle para tomopajtelis notlatequepano ca sente tlajtule.

¹⁰ Hua cuöc Jesús oquecajque ini nönca, oquetietzöbejque. Hua oquemelfejque quiejquech tietocaya:

—Melöhuac nemiechelfea, que nimpör inca giente de Israel amo onecniexte tonto lalebes meyac neltoquelestle quiename quepea ini nönca tlöcatl, mös amo de Israel icaca.

¹¹ Hua nemiechelfea que huölösque meyac giente de cöneca quisa tunale hua de cöneca calaque tunale. Yejua motlölisque itlac Abraham, hua Isaac, hua Jacob, ompa elfecac cöne Deus tlamandöruro.

¹² Pero meyactie de nemejua tli nenjorijte, tli nemiechtocörusquea para nenquepeasque pörte ca ompa, nemiechtlajcalesque ca queyöhuac ipa tlajtlayohuaquelestle. Ompa nenchojchucasque hua nemotlantesesque.

¹³ Yecuöquenu oquelfejque inu capetö:

—Xebeya, hua san quiene ca tomoneltocac ma ejqueu mochihua.

Hua itlatequepano opajtec ipa inu ura.

Jesús quepajtejque imontiesyo Piero

¹⁴ Hua obiloac Jesús ipa ichö Piero. Ompa oquejtaque imontiesyo Piero betztaya ipa tlapechtle ca totunealestle.

¹⁵ Hua oquemötocaque imö, hua totunealestle oquecö. Hua yaja omie hua tietlamacaya.

Jesús quenpajtejque meyactie cocoxcötzetzi

¹⁶ Hua cuöc omochi ca ye yohuac, quenhualecaque tietlac meyactie tli quepeaya demunios. Hua oquenquextejque inu demunios sa ca sente tlajtule, hua oquenpajtejque innochie tli mocojocoöya.

¹⁷ Ejqueu omochi lo que tli omojto por icamacopa tlayulepante Isaías, cuöc oquejto: Sie yejuatzi oquemönele tococoles, hua oquebicaque totuniejcöyu.

Seque giente quejtoöya que quenequeya tietocasque Jesús

¹⁸ Hua cuöc oquejtaque Jesús que meyac giente tieyehualojtaya, otlanhuatiluc ma panucö ca icuetlapa ötiescatl.

¹⁹ Hua oaseco sente tlamachtione de teotlajtule, hua otieyelfe:

—Maestro, temetzmotoquelis cöne beletes tomobicas.

²⁰ Hua Jesús oquelfejque:

—Coyume quenpea inustuhua, hua tutume tli patlöne ipa yejyecatl quepea intepasol; cache naja, öque onochi netlöcatl, amo necpea cöne necsiebis notzonteco.

²¹ Hua ocsente de tiemachtejcohua otieyelfe:

—Tlōcatzintle, xeniechmocöbele ma nebeya cachtö, ma neclölpachute notöta.

²² Hua Jesús oquelfejque:

—Xeniechtoca; xequenajcohua que mimejque ma quentlölpachucö inmimejcohua.

Jesús cajajuaque öyejyecatl hua omoquetz

²³ Hua cuöc yejuatzi ocalacoac ijtec börco, tiemachtejcohua nuyejque ocalajque.

²⁴ Yecuöquenu omochi sente bieye öyejyecatl ipa ötiescatl, que inu börco cöso motlapachöya ca ötzintle. Cache yejuatzi cochihuaya.

²⁵ Hua omopachojque tiemachtejcohua, hua otieixetejque. Otieyelfejque:

—¿Tlōcatzintle, xetiechmomōquextele, pues temequisque!

²⁶ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—¿Tlica nemomajtea? Lalebes nemiechpoloa neltoquelestle.

Yecuōquenu neyhualuc, hua quemajajuaque yejyecatl ca tiehua ötzintle. Hua sa nima omoquetzque complietamente.

²⁷ Hua inu tlōca oquetietzōbejque. Oquejtojque:

—¿Tli tlōcatl iloac ini nöiloac? Pues hasta yejyecatl hua ötzintle tieneltoca.

Unte tlōca gadarenos quepejpeaya moxicoöneme

²⁸ Hua cuōc yejuatzi onaxihuato ca nie löro intzölö giente de puieblo de Gadara, tienōmequeco unte tlōca tli quepejpeaya demunios. Inu tlōca hualquistiejque de ijtec mejcōcoyocme. Petzoteque oyejyeya lalebes, que hasta nionōque abele panuya ipa inu nieca ojtle.

²⁹ Cuōc yejua tieijtaque Jesús, otzajtzeque, hua oquejtojque:

—¿Tli tecpea tejua ca taja, öque teca teiconie Deus? ¿Otehuōla necō para tetiechmacas tiecoco antes ases ura?

³⁰ Hua tepetzi bejca de yejua oyejyeya meyactie petzome tlajtlacuajtenemeya.

³¹ Entunses inu demunios otietlajtlōtlajtejque, otieyelfejque:

—Tlō tetiechquextis, xetiechcōhua ma tecalaquecō imijtecopa inu meyactie petzome.

³² Hua oquemelfejque:

—Xeyōcō noso.

Hua yejua oquistiejque de imijtec tlōca, hua uyajque inca petzome. Hua ye ompau innochie inu niecate petzome omomiemerōjque omotietepexebito ijtec ötiescatl. Hua innochie omejmejque ijtec ötzintle.

³³ Hua inu giente tli quentlajtlacualtejtenemeya petzome ochucholajtiejque. Cuōc oaseto ipa puieblo, oquepujque noche sōsantle hua tli omochi inca inu tlōca tli quepeaya demunios.

³⁴ Yecuōquenu, noche tlōca de inu puieblo otienōmequeco Jesús, hua cuōc otiejtaque, tietlajtlōtlajtejque ma quixoa de intlōl.

9

Jesús quepajtejque sente tlōcatl biebelatzi

¹ Yecuōquenu ocalacoac ijtec börco. Opanoac hasta ocsie löro de inu ötiescatl, hua ohualiloac ipa tiepuieblo.

² Yecuōquenu seque tlōca otiecualaquelejque sente biebelatzi, hualbetztōya ipa tlapechtle. Hua Jesús nemacuc cuienta quiene moneltocaya yejua. Entunses oquelfejque inu cojcultzi:

—Xemanimōro, noconie; motlajtlacul ye omoperdonōro.

³ Yecuōquenu, seque de inu tlamachtioneme de teotlajtule oquejtojque imijtecopa: “Ini nōnca checuatlajtoa encuentra de Deus”.

⁴ Pos Jesús nemacuc cuienta de lo que tli yejua quepensōroōya, hua oquemelfejque:

—¿Tlica nenquepensōroa amo quale ipa nemoyulo?

⁵ Pues ¿cōtlaja cache tequeyo, nequelfis: “Ye omoperdonōro motlajtlacul”, noso nequelfis: “Xemiehua, hua xenejneme”?

⁶ Pos öxō nenquematesque que naja öque onochi netlōcatl necpea deriecho necō ipan tlöltecpactle para necperdonōrus tlajtlacule.

Entunses oquelfejque inu biebelatzi:

—Xemiehua. Xecōna motlapech, hua xebeya pa mochō.

⁷ Entunses inu biebelatzi omoquetz hua uya ipa ichō.

⁸ Hua inu giente, cuöc oquejtaque, omomajtejqque, hua tiechamöjqque Deus, porque yejuatzi oquetiemacaque inu checöhuallestle ca tlöltecpactlöca.

Jesús quenutzque Mateo

⁹ Hua cuöc Jesús quixoac de ompa, oquejtaque sente tlöcatl tlanecheco oyehuataya ipa sente miesa cöne caresibiroöya tomi. Ini nönca tlöcatl itucö oyeya Mateo. Hua Jesús oquelfejque:

—Xeniechtoca.

Hua yaja omajcoc, hua tietocac.

¹⁰ Hua omochi que cuöc yejuatzi yehualutaya itlac miesa ipan chöntle, nuyejque mey-actie tlanechecojqque ca tiehua giente tlajtlaculteque nuyejque ohuölajque omotlölico itlac miesa ca Jesús hua ca tiemachtejcohua.

¹¹ Hua inu fariseos oquejtaque ini nönca, hua oquemelfejque tiemachtejcohua:

—¿Tlica tlacua nemomaestro inca tlanechecojqque hua ocseque tlajtlaculteque?

¹² Hua cuöc oquecajqque Jesús, oquemelfejque:

—Öque amo mocojcooa amo quenesesitöroa mierco, tlöcamo sa öque mococoa, yaja quenesesitöroa.

¹³ Xeyöcö noso, hua xectzecucö tlin quejtusneque teotlajtule cuöc quejtoa: “Icnuetlestle necneque, hua amo bentle”. Pues naja amo nehuöla nequennutzaco tli cate yectequ ma huölöcö ca naja, tlöcamo nequennutzaco tlin tlajtlaculteque.

Tietlajtlanejqque Jesús de tlajyubelestle

¹⁴ Yecuöquenu imachtejcohua de Xohuö Bautista ohuölajque tiecatzinco, hua oquejtojqque:

—¿Tlica tejua hua inu fariseos tetlajyubea meyacpa, pero momachtejcoztetzihua amo tlajyubea?

¹⁵ Hua Jesús oquemelfejque:

—¿Beles cuale chojchucasque tli nejnieneme ipa nesohuajtiluyo, mientras montle intlanca? Pos amo. Pero huölösque tunalte cuöc montle ayecmo oncöyes. Cuöquenu tlajyubisque. Cuöc naja ayecmo oncö neyes, tlajyubisque nomachtejcohua.

¹⁶ Sente tzotzomajtle tli ye soltec amo öque quetlamanelea ica tzotzomajtle yancuec. Pos tlö ejqueu quechihuas, inu tzotzomajtle yancuec mocototzus hua quetzomunis inu soltec, hua cache bieye iyes tzomunelestle.

¹⁷ Nimpör amo motlölea vino yancuec ijtec puxajme de cuetlaxtle tli ye solteque. Pues tlö ejqueu, puxajme tzojtzomunesque, hua vino nunuquebes, hua niempolebesque puxajme. Cache vino yancuec motlölea ijtec puxajme yancueque, hua ca inu vino hua puxajme innehua momalfea.

Jesús quenpajtejque ichpuch tlajtoöne hua sohuatl tli quemötocac tietzotzoma

¹⁸ Hua mientras oquemelfilutaya ini nönca söstantle, oaseco sente tlajtoöne, hua tiemabesutiöya. Otieyelfe:

—Nochpuch quemach omec. Pero xehualmobica hua xomotlölele momötzi ipa hua yaja nemes.

¹⁹ Hua onequetzaluc Jesús, hua oquetocaque, ca tiehua tiemachtejcohua.

²⁰ Hua oyeya sente sohuatl tli ye mococoöya majtlactle huan ume xebetl ica itlapalyeso. Inu sohuatl omopacho ca tiecuetlapa, oquemötocac itienco de tietlaquie.

²¹ Pues quejtoöya ijtecopa: “Tlö sa necmötocas tietlaquie, nepajtes”.

²² Cache Jesús onecuepaluc, hua cuöc oquejtaque, oquejtojqque:

—Xemanimöro, nochpuch. Por tomoneltocac ye tepajtec.

Hua sa nima pajtec inu sohuatl ipa inu nieca ura.

²³ Hua cuöc oaxihuato Jesús pa ichö de nieca tlajtoöne, oquemejqque tlin tlajtlapitz-taya, hua giente lalebes cuejcueyuneja.

²⁴ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Xomocaltechucö. Inin sisehuantu amo omec, tlöcamo cochteca.

Pero yejua moburlörojque de yejuatzi.

²⁵ Hua cuöc noche giente oquemenquextejque ca queyöhuac, ocalacoac cöne oyeya sisehuantu. Ocajcojque ca imö, hua omie inu sisehuantu.

²⁶ Hua ini nönca sösantle omacheac ipa noche inu nieca tlöle.

Jesús quenpajtejque unte ixcoxcöztetzi

²⁷ Hua cuöc oquixoac Jesús de ompa, otietocaque unte ixcoxcöztetzi. Tzajtzejtöya hua quejtoöya:

—Xomotlöcoltejtino por tejua, iConie David.

²⁸ Hua cuöc yejuatzi onaxihuato ipan chöntle, ohuölajque tietlac inu ixcoxcöztetzi. Hua Jesús oquemelfejque:

—¿Nemoneltoca que cuale necchihuas ini nönca?

Yejua oquejtojque:

—Quiema, Tlöcatzintle.

²⁹ Entunses oquenmötocaque ipa imixtelolo, hua oquejtojque:

—San quiene ca nemoneltocaque, ejqueu ma mochihua.

³⁰ Hua imixtelolajue ye cuale otlachixque. Hua Jesús oquennahuatejque ca checöhuac tlajtule, oquemelfejque:

—Xecpeacö cueröro de que majcamo öque quemate.

³¹ Cache yejua, cuöc oquisque, otlamachestejque ipa noche tlöle de lo que tli impa omochi.

Jesús quepajtejque sente mumorojtzi

³² Hua cuöc oquisque yejua, giente otiehualaquelejque sente mumorojtzi, tli quepeaya demunio.

³³ Hua oquequextelejque inu diöblo, hua ca inu otlajtlajto mumorojtzi. Hua giente oquetietzöbejque. Quejtoöya:

—Ayec omojtac ini nönca sösantle necö ipa Israel.

³⁴ Cache inu fariseos quejtoöya:

—Por ichecöhualas de inu tlajtoöne de demunios quenquextea demunios.

Jesús netlöcoltiluc por giente

³⁵ Hua Jesús biloatenemeya ipa noche ciudades hua puieblos. Otlamachtilutenemeya ipan inteopancuconehua de yejua. Tlanunutzaloöya de inu cuale tlamachestelestle de quiene Deus tlamandörurus. Tlapajtiloöya de noche cocolestle tli oyeya ipan puieblo.

³⁶ Hua cuöc oquemejtaque giente netlöcoltiluc por yejua, ipampa cuajcuasemantaya hua bejbetztaya quieme cana cuöc calnielojte amo quepea calnielojpejque.

³⁷ Yecuöquenu oquemelfejque tiemachtejcohua:

—Inu meyac giente cate quiename sente tlamochihuallestle tli bieye ica. Pero tejua tli tepejpejca sa quiesquete tecate.

³⁸ Xetietlajtlötlajtelicö, noso, öque tiehuöxca inu tlatuctle, para ma quenhualtitlanecö cache meyactie tequetque para pejcasque.

10

Jesús quantitlanque majtlactle huan ume tietlateotitlanhua

¹ Yecuöquenu oquennutzque majtlactle huan ume de tiemachtejcohua, hua oquennacacque checöhuallestle para ma cuale quenquexticö moxicoöneme, hua para cuale quepajtisque noche cocolestle hua noche tietunie.

² Hua intojtucöyo de inu majtlactle huan ume tielateotitlanhua yejua ini nöncate: cachtö Semu, öque nuyejqque mocuitea Piero, hua icni itucö Andrés; ca tiehua Jacobo, iconie Zebedeo, hua icni itucö Xohuö;

³ hua Felipe, hua Bartolomé, hua Tumös, hua Mateo inu tlanecheco, Jacobo iconie Alfeo, hua Tadeo,

⁴ hua Semu öque oyeya de inu partido cananista, hua Judas Iscariote, öque sötiepa tietiemöcte Jesús.

⁵ Yejuani majtlactle huan ume oquentitlanque Jesús, hua oquennahuatejqque, oquemelfejque:

—Amo xeyöcö ca cöne chajchönte inu giente tli amo joriojte, nimpör amo xecalaquecö ipa inpuieblos de samaritanos.

⁶ Cache xeyöcö inca togiente de Israel, tli cate quiename calnielojte tli ixniempolejtecate.

⁷ Hua cuöc nenyösque, xetlanunutzöcö, xequejtucö: “Ye aseco tunalte para Deus tlamandörurus nemotlac”.

⁸ Xequenpajticö cocoxcötzetzi. Xequenyulebiticö tli omejmejque. Xequenpajticö tli sa söhuayojque cate. Xequenquexticö demunios. Nenqueselejque inu checöhuallestle sin que amo nenquetlaxtlöjqque niontle; xectequetilticö sin que nenquecubrörusque niontle.

⁹ Amo xomopealticö niontle tomi ijtec nemopuxa,

¹⁰ nimpör amo xomopealticö sente morröl para pa ojtle, nimpör ume tlaquentle, nion sapötoste, nimpör cuajfortu. Pues tequetque quepea deriecho de que quetlamacasque.

¹¹ Hua cuöc nencalaquesque ipa sente ciudad noso puieblo xectiemucö öque ica de confiönsa, hua ompa xeyecö ipa ichö hasta cuöc nenquisasque de inu locör.

¹² Hua cuöc nencalaquesque ipa inu chöntle, xebendesirucö. Xequejtucö: “Ma yecsiebelestle iye ca nemejua”.

¹³ Hua tlö inu giente quemeresieroa, inu bendeseyu de yecsiebelestle tli nenquemacaque ma mocöhua ipan chöntle. Cache tlö amo quemeresieroa, ma ayecmo mocöhua inu bendeseyu de yecsiebelestle ca yejua.

¹⁴ Hua tlö canajyeca amo nemiechselis, nimpör amo queneques quecaques nemotlajtul, xequisacö de ipa inu nieca chöntle o noso puieblo, hua xectzetzelucö noche tlöle de ipa nemocxehua quiename sieñas de que inu giente amo yecteque cate.

¹⁵ Melöhuac nemiechelfea, que ipa inu tunale cuöc Deus tlajuscörurus, cache petzotec iyes para inu nieca puieblo que para inu puieblos de Sodoma hua Gomorra tli lalebes tlajtlaculteque oyejyeya.

Giente nemiechtepotztocasque

¹⁶ Xequejtacö cuale, que nemiechtitlane quieme cana nencalnielojte intzölö coyume tiecuöneme. Por inu, xeyecö xelistos quiename cohuöme, pero amo xepapasolebecö quiename palumax amo papasol.

¹⁷ Pero xecpeacö cueröro, porque giente nemiechtiemöctisque inca tlötlajtoönejme. Ipa inteupancuonehua nemiechbitequesque ca cuabetl.

¹⁸ Hasta imixpa cubernadurte hua reyes nemiechbicasque por nopampa. Ejqueu nentlatestificörusque imixtla de tlajtoönejme hua giente tli amo joriojte.

¹⁹ Pero cuöc nemiechtiemöctisque, amo xomotequepachucö por quiene nentlajtlajtusque noso tli nenquejtusque. Pos ipa inu nieca ura Deus nemiechmacasque tlajtule tli nenquejtusque.

²⁰ Pues amo nenyasque nemejua tli nentlajtlajtusque, tlöcamo yejuatzi tieEspíritu de nemoTajtzi tlajtlajtulus nemocamacopa de nemejua.

²¹ Ipa inu niecate tunalte, icni quetiemoctis icni ma meque, hua tajtle quetiemoctis iconie. Inpelhua quencuajnömequesque intötajua, hua quenmejmectisque.

²² Hua nemiechtlajyelejtisque noche giente por nopampa. Pero öque quexicus hasta cuöc tlames, yaja inu momöquextis.

²³ Cache cuöc nemiechtepotztocasque ipa sente puieblo, xecholucö ipa ocsente puieblo. Pues melöhuac nemiechelfea, que amo nenasetibe ipa noche puieblos de Israel, cuöc nehuölös naja, öque onochi netlöcatl.

²⁴ 'Sente machejque amo cache bieye ica que imaestro, nimpör tlatequepano amo cache bieye que itieco.

²⁵ Pues inu machejque ma iye confurme tlö giente quechibelisque quiename quechibelejque imaestro, hua tlatequepano ma iye confurme tlö quetratöorusque quiename itieco. Tlö naja, öque neca quiename netajtle de chöntle oniechcuitejque neBeelzebú noso Moxicojötölöcatl, ¿tli amo nemiechcuitisque nemejua tli nencate de nochö?

Öquenu ma tetiemabelicö

²⁶ 'Por inu, amo xequenmabelicö inu giente, porque amo onca niontle mojoyönteca, que amo moniextis. Hua abele mojoyöntas niontle, pues noche quepea que macheas.

²⁷ Lo que tli nemiechelfea ipa tlajtlayohuaquelestle, xequajtucö pan tunale. Hua tli nenquecaque sa ichtacajtzi xetlanunutzacö cöne cuale caquestes noche.

²⁸ Hua amo xequenmabelicö niecate tli cuale quemectea nemocuiervo, pero nemoölma abele quemectisque. Cache xetiembelicö öque cuale queniempolusque nemoölma hua nemocuiervo ijtec tlecale.

²⁹ ¿Amo monamaca unte tutucucone por sente centöbo? Hua mösque ejqueu, ayec betze nion sente tutuconetzi sin tietlanequeles nemoTajtzi.

³⁰ Hua nemejua, Deus quematihua hasta itlapoal de nemotzo.

³¹ Por inu, amo xomomajticö; pos nemejua cache nenbajbalierebe que meyactie tutume.

Ma tetiereconosierucö Cristo

³² 'Ejqueu noso, tlö canajyeca niechtieniehuas hua tlajtus cuale de naja imixtla giente, naja nuyejque nectieniehuas, hua netlajtus cuale de yaja tieixpa noTajtzi öque iloac elfecac.

³³ Pero tlö canajyeca niechnegöorus imixpa giente, naja nuyejque necnegöorus tieixpa noTajtzi öque iloac elfecac.

Uyes peleitos por tiepampa Cristo

³⁴ 'Amo xecpensörucö que naja onehuöla para ma ayecmo uye peleitos ipan tlöltecpactle. Amo onehuöla para nectiemacas siebelestle, cache mochihuas guierra porque nehuöla.

³⁵ Pues porque naja onehuöla tlöcatl iyes encuentra de itajtzi, hua ichpuchtle iyes encuentra de inöntzi, hua sohuamontle iyes encuentra de imono.

³⁶ Hua ienemigos tlöcatl yesque mismo ifamiliares.

³⁷ Öque quetlasojtla itajtzi hua inöntzi cache que naja, amo quemeresieroa iyes de naja; hua öque quetlasojtla itielpuch noso ichpuch cache que naja, amo quemeresieroa iyes de naja.

³⁸ Hua öque amo niechtoca mös quepeas que quesufrirus quiename öque quesufriroa ipa sente corujtzi, amo quemeresieroa iyes de naja.

³⁹ Öque queneques quemöquextis inemeles, quepolus; pero öque quepolus inemeles por nopampa, queniextis.

⁴⁰ 'Öque nemiechselea nemejua, nuyejque naja niechselea. Hua öque niechselea naja nuyejque tieselea yejuatzi öque niechhualtitlanque.

⁴¹ Öque queselea sente tlayulepante ipampa ica tlayulepante, queselis inu premio tli quetocöroa öque queselea sente tlayulepante. Hua öque queselea sente tlöcatl yectec

ipampa ica yectec, yaja queselis inu premio tli quetocöroa öque queselea sente tlöcatl yectec.

⁴² Hua tlö canajyeca quetlöocolis sente de ini nöncate tzequetzetzi mösque sa sie xölo ötzintle itztec, porque ica nomachtejque, melöhuac nemiechelfea, que seguramente quepeas ipremio.

11

¹ Hua ejqueu Jesús ye nesencöhualuc de que quennahuatejque inu majtlactle huan ume tiemachtejcöhua. Entunses obiloac de ompa otlamachtituto hua otlannutzaluto ipa inu puieblos de ca ompa.

Xohuö Bautista comentitla imensajeros ca Cristo

² Hua Xohuö Bautista otzajtactaya ipan cörsel. Hua cuöc yaja oquemat de tli söstantle quechihualoöya Cristo, quementitla seque de imachtejcöhua.

³ para ma tietlajtlanecö Cristo:

—¿Tejuatzi tomobetzteca inu nieiloac öque hualiloasquea, o noso tetiemöcheasque ocsietzi?

⁴ Hua onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—Xeyöcö, hua xecmacheiticö Xohuö noche söstantle tli nenquecactecate hua nenquetztecate:

⁵ quiene ixcocoxctözetzi ye tlajtlachea, cucuxojtetzti nejneme, tli sa söhuayojque pajpajte, tzatzatzetzi ye tlajtlacaque, mimejque yojyulebe, hua porubejte quecaque cuale tlamachestelestle.

⁶ Hua cuale icnupel öque amo quepoloa ineltoqueles por nopampa.

⁷ Hua cuöc yejua uyajque, opiehualuc Jesús quennunutzaloöya giente de Xohuö. Oquejtojque:

—¿Tli nenquejtato ompa cöne nionöque chönte? ¿Beles oyeya sente ohuatl que ca nobeyo cuoliniöya yejyecatl? Amo.

⁸ Cache cuöc nenquisque para nenquejtato, ¿tli nenquejtato? ¿Beles sente tlöcatl tli motlaquentiöya ca tlin cuale tzotzomajtle? Amo. Xequetacö, que niecate tli möquea tli cuajcuale tlaquentle, ipa inchö reyes cajcate.

⁹ Cache ¿tlica nenquisque? ¿Nenquejtato sente tlayulepante? Quiema, hua nemiechelfea que cache que sente tlayulepante icaca.

¹⁰ Pues yaja ini nönca Xohuö de öque tlajcuelulpanca: “Xequetacö, naja nectitlane notlatitlantle mixpa, ma quemejmelöhua moojfe mixpa”.

¹¹ Melöhuac nemiechelfea, que entre innochie tlöca ayec otlöcat ocsente ma cache bieye momajta que Xohuö Bautista. Cache öque lalebes tzitzequetzi ica cöne Deus tlamandöruro desde elfecac, cache bieye ica que Xohuö.

¹² Hua desde cuöc ohuöla Xohuö Bautista hasta öxö, *giente queneque ca fuiersa calaquesque ompa cöne Deus tlamandöruro. Hua tli cache pobiercojte calactecate.

¹³ Pues noche inu tlayulepantejque hua inu ley de Moisés tlajtoöya hasta que ohuöla Xohuö.

¹⁴ Hua tlö nenqueneque nenqueselisque, yaja ini nönca icaca Elías, tli huölösquea.

¹⁵ Öque quepea itlacaqueles, ma tlacaque.

¹⁶ Pero ¿ca tli nejcomparörus giente de nönca tiempo? Cate quiename cuöc pelalacme yejyehuatecate ipan plöza para majöbeltisque, hua quentzajtzelea incompanierojua,

¹⁷ hua quemelfea: “Amo nemajöbeltea cuale. Pos tejua tontlapitzque ca tlapitzale para ma xomojtuticö, pero amo nemojtutejque. Otechojchualescuicaque, pero amo nenquenejque nenchojchucasque”.

* **11:12** Cuale nuyejque motradusirus: “tietlajtojcooteles Deus quepanuteca guierra, hua giente pobiercojte que-tratöroa de quetlönisque”.

¹⁸ Pues ohuöla Xohuö, hua tlajyubiöya hua amo coniya. Hua nönca giente quejtoa: “Quepea demunio”.

¹⁹ Sötiepa onehuöla naja öque onochi netlöcatl, que netlacua hua necone. Hua nönca giente quejtoa: “Xequejtacö necö sente tlöcatl lalebes tlacuöne hua tlöhuönque, que lalebes cuale mobica ca tlanechecoique hua ocseque tlöca tlajtlacultheque”. Pero cuale öque momacas cuienta que toconchijque lo que tli tlajmatque por quejtas totlachihual.

Jesús quentlajtlacaquitejque puieblos

²⁰ Yecuöquenu opiehualuc para quentlajtlacaquitisque inu puieblos cöne yejuatzi oquechijque meyac tietzöbetl. Quemajajuaque ipampa amo omoyulcuepaya. Oquejtoique:

²¹ —¡Porube de taja, pueblo de Corazín! ¡Porube de taja, pueblo de Betsaida! Ipampa tlö pa inu ciudades de Tiro hua Sidón omochihuane ini nönca tietzöbetlachihualestle tli omochi ca nemejua, ye icsa omoyulcuepane. Ye motlaquentiöne de luto hua de tlaconextle para ma quedemoströrucö que ye moyulcuejque.

²² Por inu nemiechelfea, que ipa inu tunale cuöc Deus tlajuscörurus, cache petzotec iyes para nemejua que para inu ciudades de Tiro hua Sidón.

²³ Hua taja, puieblo de Capernaum, ¿beles tecpensöroa temajcoques hasta elfecac? Pues tetemus hasta meclöncale. Ipampa tlö pa inu ciudad de Sodoma omochihuane ini tietzöbetlachihuale tli omochi ca taja, mocöhuane hasta öxö.

²⁴ Por inu nemiechelfea, que ipa inu tunale cuöc Deus tlajuscörurus, cache petzotec iyes para taja que para inu tlöle de Sodoma.

Xehuölöcö ca naja hua xomosiebicö

²⁵ Ipa inu nieca tiempo, Jesús oquejtoique:

—Temetzmomabesutelea, noTajtzti, Tlöcatzintle de elfecac hua de tlöltecpactle, pues tejuatzi otomojyönele ini nönca sösantle de tli tlajmatque hua casojcömateneme, hua otequenmonixtelele tli cate quiename pelantzetzti.

²⁶ Pues ejqueu, noTajtzti, tomocualejtele.

²⁷ 'Noche sösantle ye niechmöctejque noTajtzti. Hua amo öque quixomate tieConietzi, tlöcamo sa yejuatzi Tajtle. Nuyejque amo öque tieixomate Tajtle, tlöcamo sa tieConietzi, hua öque tieConietzi queneques tieniextelis.

²⁸ 'Xehuölöcö ca naja nemonochtie quiejquech nentejtequete lalebes hua tli nentlajtlamömajtecate, hua naja nemiechchihualtis nemosiebisque.

²⁹ Xebicacö noyuco nemopa nemejua, hua xectzecucö de naja, que neyulsiejque hua amo mochamöhuane noyulo. Ejqueu nenquepeasque siebelestle para nemoyulo.

³⁰ Pues noyuco tli nemiechtlölelea amo yetic, hua amo yetic notlamömales.

12

Tiemachtejcöhua Jesús cualcopintöya meyöhuatl

¹ Ipa inu nieca tiempo omochi que Jesús biloatöya ipan söbro ca cöne onca tlatuctle. Joriojte quepeaya costumbre de mosiebiöya ipan söbro. Tiemachtejcöhua Jesús tejteosebeya, hua cualcopintöya hua cualcuajcujtöya meyöhuatl de trigo.

² Hua cuöc oquejtaque inu fariseos, tieyelfejque:

—Xequejta necö momachtejcöhua quechijtebitze lo que tli amo conbenierebe ma öque quechihua pan söbro.

³ Pero yejuatzi oquemelfejque:

—¿Ayec nenquetlajtultheque tli oquechi David ca tiehua tli oyejyeya ca yaja, cuöc teosejtaya?

⁴ Pues yaja ocalac ipa tieteupa Deus, hua oquecua inu pöntzi tli oyeya de bentle, tli amo conbenierebeya ma quecua yaja nimpör tli oyejyeya ca yaja, tlöcamo sa yejua teopexcötzetzi cuale quecuösque.

⁵ O noso ¿ayec nenquetlajtulfejque lo que tli quejtoa inu ley de Moisés? Pues ipan söbro cuöc tosiebea inu teopexcötzetzi tequete ipan teopantle. Ejqueu yejua amo mosiebea ipan söbro hua amo öque quentlajtlacultea.

⁶ Pos nemiechelfea öxö que oncönca canajyetla tli cache importönte ica que inu teopantle.

⁷ Pero nemejua amo nencasojcömate tli quejtusneque teotlajtule cuöc quejtoa: “Icnuetlestle necneque hua amo bentle”. Pues tlö nencasojcömatene, amo nenquentlajtlacul-tiöne ini nöncate tlöca, pues amo cate tlajtlaculteque.

⁸ Pues naja öque onochi netlöcatl necpea deriecho para nequennahuatis giente de tli söstantle conbenierebe ma quechihuacö pan söbron tunale.

Sente tlöcatl quepeaya imö huöjque

⁹ Hua cuöc obiloac de ompa, calacoac ipa inteupancone.

¹⁰ Hua ompa oyeya sente tlöcatl tli quepeaya sente imö ye uhuöc. Hua inu fariseos tietlajtlanejque:

—¿Conbenierebe öque tlapajtis ipan söbron tunale cuöc tosiebea?

Ejqueu oquejtojque porque quetiemoöya manera para tietieyelfisque.

¹¹ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Tlö canajyeca de nemejua quepea sente icalnielo, hua tlö cana betzes ijtec sente puso ipan söbro, ¿quie beles amo cases hua quequextis? Pos quienamo quechihuas.

¹² Entunses cache ca meyac arrasu ma tequenpaliebicö giente, pues sente tlöcatl cache balierebe lalebes que sente calnielo. Ejqueu noso, conbenierebe ma mochihua tlin cuale ipan söbron tunale.

¹³ Yecuöquenu oquelfejque inu nieca tlöcatl:

—Xecmelaso momö.

Hua yaja oquemelaso, hua opajtec, omoyectlöle quiename ocsente.

¹⁴ Pero cuöc oquisque inu fariseos, omotlajtulmacaque para quiene tiemectisque.

Jesús iloac tietlatequepano tlaixpejpentle de Deus

¹⁵ Jesús nemacuc cuienta de tli quepejpensöroöya yejua, hua nexeluluc de ompa. Hua meyac giente tietocaque, hua quenpajtiloöya innochtie.

¹⁶ Hua yejuatzi quennahuatiloöya majcamo quejtucö öquenu oquenpajte.

¹⁷ Ejqueu opasöre para ma mochihua tli omojto por icamacopa tlayulepante Isaías, cuöc oquejto:

¹⁸ Xequajtacö necö notlatequepano, öque naja nequixpejpe.

Yaja neclasojtla, hua ica yaja pajpöque noyulo.

Neclölis noEspíritu ipa yaja,

hua quenmachestis giente de noche naciones de quiene netlajuscörus.

¹⁹ Amo chöchalönes, nimpör amo tzajtzes,

hua cuöc tlajtlajtus ijtec cale, itlajtul amo caquestes hasta pan cayaju.

²⁰ Quentratörus ca cuale tlin amo checacteque,

quiename sente tlöcatl tli amo queposteqes ohuatl mös amo checöjteca,

hua amo quesiebis miecha mös sa popucateca.

Ejqueu quechihuasque hasta senamo quechihuas para ma mochihua ipa noche tlöltecpactle lo que tli yectec.

²¹ Hua giente de noche naciones quepeasque nemöchealestle itucöyupa.

Quejtojque que Jesús quepealoöya checöhualestle de Amo Cuale Tlöcatl

²² Yecuöquenu tiecualequelejque sente tlöcatl tli quepeaya demunio, ixcocoxque hua mumorojtzi. Hua yejuatzí oquepajtejque, hua inu tli oyeya ixcocoxque hua mumorojtzi ye cuale otlajtlajto hua ye tlacheaya.

²³ Hua noche giente oquetietzöbejque, hua quejejtöya:

—¿Beles yaja ini nönca iconie David öque iyes torey?

²⁴ Cache cuöc oquecajque fariseos, oquejtojque:

—Ini nönca sa quenquextea demunios ca ichecöhuales Beelzebú, tlajtoöne de demunios.

²⁵ Pero yejuatzí quematiloöya tli yejua quepejpensöroöya, hua oquenmelfejque:

—Tlö giente de sente nación seme momejmectejtasque entre yejua mismo, pues moxexetunis inu nación. Hua tlö giente de sente puieblö o noso de sente chöntle seme momacatasque, pues nima pojpolebes inu puieblö noso chöntle.

²⁶ Hua tlö cana Satanás quetojtoca Satanás, mopeleörojteca cuntra yaja mismo. ¿Quiene noso bejcöbes itlajtojcöteles? Pues abele bejcöbes.

²⁷ Hua tlö naja por ichecöhuales Beelzebú nequenquextea demunios, ¿beles nenquejtusque que nemomachtejcöhua nuyejque quenquextea por Beelzebú? Ejqueu yejua mismo nemiechpinöbea de lo que tli nenquejtoa.

²⁸ Pero tlö por tieEspíritu de Deus naja nequenquextea demunios, quejtusneque que de melöhuac Deus piehualuteca tlamandöruro nemotzölö.

²⁹ Pues ¿quiene cuale öque calaques ipa ichö de sente tlöcatl chejchecactec hua cuale quetlaquejquextelis de tli ihuöxca, tlö amo cachtö öque quejilpis inu tlöcatl checactec? Pues tlö ye quejilpe ye cuale öque quetlaquejquextelis noche tli quepea ipa ichö.

³⁰ Öque amo ica ca naja encuentra de naja ica; hua öque amo niechpaliebea para nejcuejcuis quechayöjtca.

³¹ Hua por inu nemiechelfea que Deus quenperdonörfisque giente de noche tlajtlacule hua checuatlajtule tli quechihua noso quejtoa. Cache inu checuatlajtule de öque tiepöpöcas Espíritu Söntö amo queperdonörfisque Deus.

³² Tlö canajyeca tlajtus encuentra de naja öque onochi netlöcatl, cuale moperdonörus. Pero tlö tlajtus tieca Espíritu Söntö, abele moperdonörus, nimpör öxö pa ini nönca tlöltecpactle nimpör sötiepa cuöc ye opanuc tlöltecpactle, abele moperdonörus.

Cuabetl mixomates por ifruto

³³ "Tlö ica cuale sente cuabetl, entunses ifruto nuyejque ica cuale. Noso tlö sente cuabetl amo cuale ica, entunses nuyejque ifruto amo cuale iyes. Pues por ifruto mixomate sente cuabetl.

³⁴ ¡Tlöcaxenöchcuhuöme! ¿Quiene cuale nenquejtusque de lo que tlin cuale, tlö nemejua amo nencualteque nencate? Pos lo que tli öque quejtoa ca ícamac quisa de lo que tli quetiemitca iyulo.

³⁵ Sente tlöcatl cualtec quemalfea de lo que tlin cuale ipa iyulo, hua cuöc tlajtlajtoa quequextea inu söstantle tlin cuale. Pero sente tlöcatl amo cualtec quemalfea söstantle tli amo cuale ipa iyulo, hua cuöc tlajtlajtoa quequextea de inu söstantle tli amo cuale.

³⁶ Hua nemiechelfis ini nönca, que ipa inun tunale cuöc Deus tlajuscörurus, giente quetiemitcasque cuienta de cara sente tlajtule tli oquejtojque. Hasta de inu tlajtulme tli amo quepexque cueröro quiene ca oquejtojque, de inu quetiemitcasque cuienta.

³⁷ Porque por motlajtulhua niseses tlö teca teyectec, noso por motlajtulhua niseses tlö amo teyectec, hua metzcuntenörusque.

Giente otlajtlanque sente sieñas de tietzöbetl

³⁸ Yecuöquenu onöhuatque seque de inu tlamachtioneme de teotlajtule hua seque fariseos. Oquejtojque:

—Maestro, tecneque tequejtasque de tejuatzí sente tietzöbetlachihuale quiename sieñas de que lo que tli tomojtalfea ica melöhuac.

³⁹ Hua yejuatzí onöhuatihuac, hua oquemelfeque:

—Nemejua nengiente amo nencualteque nencate hua sie tiro amo nenqueneque nentietocasque Deus. Hua öxö nenqueneque ma nemiechmaca sente sieñas. Pero amo nemiechmacas nion sente sieñas de tietzöbetl tlöcamo sa inu sieñas de inu tlayulepante Jonás.

⁴⁰ Pues quieme oyeya Jonás ijtecopa inu bieye meche yeye tunale hua yeye yohuale, ejqueu naja öque onochi netlöcatl neyes ijtec tlöle yeye tunale hua yeye yohuale.

⁴¹ Inu tlöca de inu ciudad de Nínive majcoquesque ca nemejua ipa inu nieca tunale cuöc Deus tlajuscörurus, hua nemiechpinöbisque. Pues yejua omoyulcuejque cuöc oquennunutz Jonás. Hua xequejtacö necö oncönca sente cache bieye que Jonás ipa ini nönca locör, pero nemejua amo nenqueneque nemoyulcuepasque.

⁴² Inu reina de tlöle del sur majcoques ca nemejua ipa inun tunale cuöc Deus tlajuscörurus, hua nemiechpinöbis. Pues yaja ohuöla desde lalebes ca bejca para quecaques imachesteles de Salomón. Hua xequejtacö, necö oncönca sente cache bieye que Salomón ipa ini nönca locör, pero nemejua amo nenqueneque nenquecaquesque.

Quiene ocsajpa yebitz moxicoöne

⁴³ 'Cuöc moxicoöne ye oquis de ijtecopa tlöcatl, nejnteneneme ipa tlölluöjque. Quetiemojteneme cöne mosiebis, hua amo queniextea.

⁴⁴ Yecuöquenu quejtoa: “Nocuepas ocsajpa nochö de cöne onehualquis”. Hua cuöc yebitz, cualniextea tlayejteca, hua tlachpöntle hua tlayecchejchijtle.

⁴⁵ Yecuöquenu iya, hua quenbicatz ca yaja oc checume moxicoöneme cache petzoteque que yaja. Cajcalaque, hua ompa mochöntea. Hua sötiepa mochihua cache lalebes petzotec para inu nieca tlöcatl que cuöc cachtö oyeya. Ejqueu nuyejque nemiechpasörus nemejua, pues sie tiro amo nencualteque nencate.

Tienönajtzi hua tieicnihua de Jesús

⁴⁶ Hua mientras yejuatzí tlajtlajtulutaya inca giente, necö tienönajtzi ca tiehua tieicnihua queyöhuac oyejyeya. Quenequeya tienunutzasque.

⁴⁷ Hua yeca otieyelfe:

—Xomojtele monönajtzi ca tiehua mocnijtetzihua cate ca queyöhuac; quenejneque metzmonunuchelisque.

⁴⁸ Hua oquenönquelejque yejuatzí öque tieyelfiöya inu, oquelfeque:

—¿Öquenu nonöna hua öquemeju nocnihua?

⁴⁹ Yecuöquenu oquenmajpelfeque tiemachtejcöhua. Oquejtojque:

—Xequejtacö necö nonöna ca tiehua nocnihua.

⁵⁰ Pos noche öque quechihuas tli tietlanequeles noTajtzi öque iloac elfecac, yaja inu icaca nocni oquechtle, noso nocni sohuatl, noso nonöna.

13

Cuento de sente tlöcatl tli tlatucato

¹ Hua ipa inu nieca tunale, oquixoac Jesús de ipan chöntle, hua onetlölliluc itlac ötiescatl.

² Hua omopachojque lalebes meyac giente. Por inu yejuatzí ocalacoac ijtec börco hua onetlölliluc. Hua noche giente oyejyeya tlatienco.

³ Hua oquennunutzque meyac söstantle ica cuientos. Oquejtojque:

—Xejaquecö cuale. Sente tlöcatl oquis otlatucato.

⁴ Quecuasema xenöchtle. Hua omochi cuöc tlatucato, que seque xenöchtle obetz itienco ojtle; hua ohuölajque tutume, hua oquecuajque.

⁵ Hua ocseque obetz ipa locör cöne lalebes tecamac, cöne amo quepeaya meyac tlöle. Oquis sa nima, pues tlöle amo teröhuac oyeya.

⁶ Pero cuöc oquis tunale, opeli hua uhuöc, pues amo monelhuayute.

⁷ Hua ocseque obetz ipa betztile; hua betztile omobepö, hua quepöztzmecte tlatuctle.

⁸ Hua seque obetz ipa tlin cuale tlöle, hua ini nönca otlamochihualte. Seque oasec hasta sie sientos töntos, seque hasta sesenta, hua seque hasta treinta töntos.

⁹ Öque quepea itlacaqueles, ma tlacaque.

Tlica Jesús cusörojque cuientos

¹⁰ Entunses omopachojque tiemachtejcohua, hua tieyelfejque:

—¿Tlica tequenmonunuchelea ica cuientos?

¹¹ Hua yejuatzí onöhuatihuac, hua oquemelfejque:

—Nemejua nemiechtocöroa nenquematesque inu secrietos de quiene ca Deus tlamandörurus desde elfecac. Pero yejua amo quentocöroa quematesque.

¹² Pos tiel öque quepea, quemacasque, hua quepeas cache meyac. Pero öque amo bel quepea, quequextelisque hasta inu tepetzi tli oc quepea.

¹³ Ipampaju nequennunutzá ca cuientos, ipampa mös tlachea cuale, pero amo quejta, hua mös tlacaque, pero amo queyejcaque, nimpör amo casojcomate.

¹⁴ Hua ejqueu mochihua inca yejua lo que tli queyulepantejque Isaías, cuöc oquejto: Ca nemotlacaqueles nentlacaquesque, pero amo nencasojcomatesque, hua ca nemoixtelolójua nenquejtasque, pero amo nenquixomatesque.

¹⁵ Pues inyulo de ini nönca puieblo ye omotepitzo,

hua amo yectlacaque itlacaqueles,

hua omotlapachojque inmixtelolójua

para amo quejtasque ca inmixtelolo,

nimpör amo tlacaquesque ca intlacaqueles,

nimpör amo casojcomatesque ca inyulo,

nimpör amo moyulcuepasque

para que ejqueu naja amo nequenpajtis.

¹⁶ Pero cuale nemocnupel nemejua, ipampa nenquejta ca nemixtelolójua, hua nentlajtlacaque ca nemotlacaqueles.

¹⁷ Pues melöhuac tli nemiechelfea, que meyactie tlayulepantejque hua yecteque de pa nieca tiempo quenejnequeya quejtasque tli nenquejta, pero abele quejtaque; hua quenejnequeya quecaquesque tli nenquecaque, pero abele oquecajque.

Jesús quesplícörojque inu cuento de tlöcatl tli tlatucato

¹⁸ Xejcaquecö nemejua noso tli quejtusneque inu cuento de tlöcatl tli tlatucato.

¹⁹ Cuöc canajyeca quecaque tlajtule de quiene Deus tlamandörurus, hua amo casojcomate, entunses yebitz inu Amo Cuale Tlöcatl, hua cajcoctebetze tli omotucac ipa iyulo. Yaja ini nönca quiename xenöchtle tli omotucac itienco ojtle.

²⁰ Hua inu xenöchtle tli omotucac cöne tecamac, yaja ini nönca öque quecaque tlajtule, hua nima queselea ca meyac pöquelestle.

²¹ Pero mochihua quieme cana inu tlajtule amo monelhuayutea de melöhuac ipa iyulo. Pues ipa yebitz tiecoco noso cox gente quetepotztoca por ipampa teotlajtule, hua nima modesanimöroa. Sa quiesque tiempo quexicoa.

²² Öxö, inu xenöchtle tli omotucac itzölö betztile, pues yaja inu icaca öque quecaque tlajtule, pero quetequepachoa söstantle de ini nönca tlöltecpactle, hua mixcajcayöhua ca tomi. Hua ini nöncate söstantle quieme quepöztzmectea teotlajtule ipa iyulo. Yaja ica teotlajtule amo quepea resultödo ica yaja.

²³ Cache inu xenöchtle tli omotucac ipan tlin cuale tlöle, ini nönca yaja öque quecaque hua casojcomate inu teotlajtule. Hua yaja quechihua de noche tlin cuale tlachihuale,

quieme cana tlö sente xenöchtle quetiemasquea ca sie sientos töntos, hua ocsente ca sesenta hua ocsente ca treinta töntos.

Cuiento de xebetl itzölö trigo

²⁴ Hua ocsente cuiento oquenpubelejque. Oquemelfejque:

—Cuöc Deus tlamandöruro ica ejqueyi: ica quiename sente tlöcatl tli quetucac tlin cuale xenöchtle ipa itlöl.

²⁵ Pero cuöc ocochtaya tlöca, ohuöla ienemigo, hua oquetucac xebetl itzölö trigo hua uya.

²⁶ Hua cuöc trigo omobepö hua oquetlöle imeyöhua, yecuöquenu onies nuyejque inu xebetl.

²⁷ Hua ohuölajque tlatequepanojque de inu nieca chöne, hua oquelfejque: “Tlöcatzintle, ¿amo tomotuquele cuale xenöchtle ipa motlöltzi? ¿De cöne, noso, quepea xebetl?”

²⁸ Hua yaja oquemelfe: “Sente tlöcatl enemigo oquechi ini nönca”. Hua itlatequepanojque oquelfejque: “¿Tomonequitea noso ma teyöcö hua ma tejcojcopinacö?”

²⁹ Hua yaja oquejto: “Amo, pues tlö nenquecopinasque xebetl, nuyejque ihua nenquecopinasque trigo.

³⁰ Cache cuale xejcöhuacö ma mobepöhuacö innehua hasta senamo cuöc moteques. Hua cuöc ye moteques naja nequemelfis inu tlatejque: Xejcuejcuecö cachtö yaja xebetl, hua xequeljpicö hua xexxutlalticö. Sötiepa xejcuejcuecö trigo hua xecualecacö para nectiemas ijtec nobesco”.

Cuientos de mostöza hua levadura

³¹ Ocsente cuiento oquenpubelejque. Oquemelfejque:

—Cuöc Deus tlamandöruro desde elfecac icaca quiename ixenöch mostöza, que sente tlöcatl ocasec hua oquetucac ipa itlöl.

³² Ini nönca mostöza de melöhuac yaja icaca cache tzitzequetzi que noche söstantle xenöchtle, cache cuöc ye mobepöhua, yaja icaca cache bieye de noche söstantle queletl, hua mochihua quiename sente cuabetl. Hasta bitze tutume tli patlöne ipa yejyecatl hua ompa quetlölea intepasol ipa imömöyo.

³³ Ocsente cuiento oquemelfejque:

—Cuöc Deus tlamandöruro desde elfecac, icaca quiename levadura de pöntzi, que ucö sente sohuatl, hua quenelulte ca yeye tlatemachihuale de harina, hua noche oquesunie.

Jesús seme cusörojque cuientos

³⁴ Noche ini nönca söstantle Jesús oquennunutzaloöya giente por medio de cuientos. Sin cuientos cöso amo tli quennunutzaloöya.

³⁵ Ejqueu omochi lo que tli omojto por icamacopa tlayulepante, cuöc oquejto: Nectlapus nocamac para necpoas cuientos. Nequejtus söstantle tli mojoyöntaya desde cuöc omochejchi tlöltecpactle.

Jesús quesplícörojque inu cuiento de xebetl

³⁶ Yecuöquenu Jesús oquencöjtiejque giente, hua ocalacoac ipan chöntle. Hua omopachojque tietlac tiemachtejcohua. Otieyelfejque:

—Xetiechmoesplícörfele inu cuiento de xebetl tli omotucac itzölö tlatuctle.

³⁷ Hua yejuatzi onöhuatihuac. Oquejtojque:

—Naja, öque onochi netlöcatl, naja necaca inu tlöcatl tli quetuca inu cuale xenöchtle.

³⁸ Hua inu tlöle yaja noche tlöltecpactle. Hua inu tlin cuale xenöchtle yejua giente tli quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro. Hua inu xebetl yejua giente tli queneltoca Amo Cuale Tlöcatl.

³⁹ Hua inu enemigo öque quetucac xebetl, yaja Diöblo. Hua inu tiempo cuöc tlatequesque, yaja iyec cuöc itlamejyo tlöltecpactle. Hua inu tlatejque, yejua öngeles.

⁴⁰ Hua ejqueu quieme cuöc quecuejcueque inu xebetl hua quexutlaltejque ijtec tletzintle, ejqueu mochihuas cuöc tlames ini nönca tlöltecpactle.

⁴¹ Naja öque onochi netlöcatl necualentitlanes noöngeles. Yejua quenpejpenasque de ipa notlajtojcöyo noche niecate tli quenchiualtea giente para majcamo moneltocacö, hua noche ocseque tli amo cuale quechijtecate.

⁴² Hua quentlajcalesque ijtec tlecale cöne xutlateca. Ompa chojchucasque hua motlantesesque.

⁴³ Yecuöquenu tli yecteque tlanixtisque quiename tunale ompa cöne tlamandöruro inTajtzi. Öque quepea itlacaqueles, ma tlacaque.

Yeye cuientos

⁴⁴ 'Cuöc Deus tlamandöruro, icaca quiename sente tesoro tli mojoyöntaya ipan tlöle. Hua sente tlöcatl oqueniexte, hua entunses oquejyö ocsajpa. Hua ca meyac pöquelestle unya, hua quenamacac noche tli quepeaya, hua oquecu inu nieca tlöle.

⁴⁵ 'Ocsajpa, cuöc Deus tlamandöruro icaca ejqueyi: icaca quiename sente tlöcatl puchtiecatl tli quetiemoöya tlin cuajcuale perlas.

⁴⁶ Hua yaja oqueniexte sente perla tli lalebes balierebeya. Entunses yaja uya hua oquenamacac noche tli quepeaya, hua oquecu.

⁴⁷ 'Ocsajpa, quiene Deus tlamandöruro icaca quiename sente tarröya, que quetlajcalque ijtec lamör, hua oquemasec de noche söstantle mimechte.

⁴⁸ Hua cuöc ye otie, oquequextejque ca tlatienco. Hua omotlölejque, hua oquemaseque tlin cuajcuale hua oquentlölejque ijtec incheque. Hua tlin amo cuajcuale oquenchayöjque.

⁴⁹ Ejqueu iyec cuöc tlames tlöltecpactle. Quisasque öngeles hua quennencuaxelusque tlin amo cualteque de intzölö tli yecteque.

⁵⁰ Hua quentlajcalesque ijtec tlecale cöne xutlateca. Ompa chojchucasque hua motlantesesque.

Tesoro tli yancuec hua tli soltec

⁵¹ Quemelfiloöya Jesús:

—¿Ye nencasojcömatque ini nönca söstantle?

Yejua onöhuatque:

—Quiema, Tlöcatzintle.

⁵² Hua yejuatzitli oquemelfejque:

—Por inu noche tlamachtione de inu ley de Moisés tli nuyejque ye oquetzeco quiene Deus tlamandöruro, yaja icaca quiename sente chöne, que quequextea de itesoro söstantle tli yancuec hua nuyejque tli soltec.

Giente de Nazaret amo omoneltocaque tieca Jesús

⁵³ Hua omochi que cuöc oquesencöjque Jesús ini nöncate cuientos, obiloac de ompa.

⁵⁴ Hua ohualiloac pa tiepuieblo. Hua quenmachtiloöya giente ipan teopanconetzi. Hua ca inu yejua quetietzöbejtaya, hua quejtoöya:

—¿De cöne quepea ini nönca ini machestelestle, hua ini nönca checöhualestle para quechihuas tietzöbetl?

⁵⁵ ¿Amo yaja ini nönca iconie calpintiero? ¿Amo itucö inöntzi María, hua icnihua Jacobo hua Josie, hua Semu, hua Judas?

⁵⁶ Hua icnihua sohuame, ¿amo oncö cate totlac? ¿De cöne, noso, quepea ini nönca ini söstantle?

⁵⁷ Hua por inu amo quecualajtaya giente. Cache Jesús oquemelfejque:

—Ca nobeyo giente queyequejta sente tlayulepante, pero ipa ipuieblo hua ipa ichö amo öque ipa quejta.

⁵⁸ Hua ompa amo oquechijque meyac tietzöbetl, ipampa amo moneltocaya yejua.

14

Quiene omec Xohuö Bautista

¹ Ipa inu niecate tunalte Herodes inu tetrarca noso rey oquecac tiechamöhuals de Jesús.

² Hua oquemelfe itlatequepanojua:

—Ini nõnca yaja Xohuö Bautista. Yaja ye oyule de intzölö mimejque, hua por inu quechihua bieye tlachihualestle.

³ Pues Herodes ye icsa otlanhuate para ma casecö Xohuö, hua ma quejilpicö ca carienajte, ma quetzacuacö ipan cörsel. Pos ejqueu oquechi Herodes porque yaja mismo Herodes oquesohuacuejcuele icni Felipe. Inu sohuatl itucö oyeya Herodías.

⁴ Hua Xohuö quelfiöya Herodes:

—Amo cuale tecpextas inu sohuatl.

⁵ Hua Herodes quemectisquea Xohuö, pero quemabeliöya puieblo ipampa puieblo quejtoöya que Xohuö oyeya sente tlayulepante de Deus.

⁶ Pero oquechijque yelfetl ipa icumpleañs de Herodes, hua ichpuch Herodías omojtute innepantla giente. Hua oquecualajtac Herodes.

⁷ Ca inu oqueprometierfe hua oquejurörfe nele quemacas noche tli yaja tlajtlanes.

⁸ Hua inu sisehuanu oquetlajtlanele lo que tli oquelfe inöntzi. Oquejto:

—Xeniechmomaquele necö ipa sente plöto itzonteco de Xohuö Bautista.

⁹ Hua cuöc oquecac omotequepacho lalebes inu rey. Pero ipampa ye oquejuröro para quemacas hua oquecajque innochtie tli tlajtlacuajtaya ca yaja, otlanhuate ma quemacacö.

¹⁰ Hua otlatitla, hua oquequechtejque Xohuö ipan cörsel.

¹¹ Hua oquehualcaque itzonteco ipan plöto, hua oquemacaque inu sisehuanu. Hua yaja oquebiquele inöntzi.

¹² Yecuöquenu imachtejcöhua de Xohuö oaseco. Ocajcojque icuierpo, hua oquetlölpaçhuto. Hua uyajque, hua tiepubelejque Jesús.

Jesús quentlacualtejque cinco mil tlöca

¹³ Hua cuöc oquecajque Jesús, onenencuaxeluluc de ompa ipa sente börco, hua obiloac ipa sente locör cöne nionöque chönteya. Pero giente oquematque, hua meyactie giente de inu puieblos tietocaque sa icxepa.

¹⁴ Hua ohualiloac Jesús, oquemejtaque inu meyac giente. Hua tietlöocoltejque, hua oquenpajtejque tli de yejua mocojcoöya.

¹⁵ Hua cuöc ye yohuac, omopachojque tiemachtejcöhua tietlac. Otieyelfejque:

—Amoyetla chöntle ca necö, hua ye yohuac tecate. Xequenmotitlanele giente noso, para ma yöcö pa puieblos ma mocubicö tluale.

¹⁶ Hua Jesús oquemelfejque:

—Amo quepea tli ipampa yösque. Xequentlamacacö nemejua.

¹⁷ Hua yejua oquejtojque:

—Amo tli tecpejpea necö tlöcamo sa möcuile pöntzi hua unte mimechte.

¹⁸ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Xeniechhualquelicö necö.

¹⁹ Hua yejuatzi quennahuatejque giente ma motietiecacö ipa sacatl. Entunses ocönque inu möcuile pöntzi hua inu unte mimechte. Ajcopatlachealuc ca elfecac, oqueteochijque tluale, hua quecocototzque. Entunses oquenmacaque inu pöntzi ca tiemachtejcöhua, hua tiemachtejcöhua quenxiexelfejque giente.

²⁰ Pos otlacuajque innochtie hasta cöne ijixbeque. Hua oquepejpenque majtlactle huan une chequejme tietieme de lo que tli omocö de inu cojcototec.

²¹ Hua tli otlacujque oyejyeya quiename möcuile mil tlöca, sin mopoasque sohuame nimpör pelantzetzä.

Jesús onejnemoöya ipa ötiescatl

²² Nima Jesús oquenchihualtejqque ma calaquecö tiemachtejcohua ijtec börco, hua ma yöcö cachtö que yejuatzä ca nepa löro de ötiescatl, mientras yejuatzä quentitlaniloöya giente para ma yöcö.

²³ Hua cuöc ye innochie oquentitlanque, yejuatzä otlejcoac ipa tepietl netlötlajtiluto. Hua cuöc cache ye yohuac, yejuatzä turavea iloaya ompa tiesiel.

²⁴ Hua mientras, inu börco oyeya bejca de itienco ötiescatl. Hua ötzintle ipa huölöya ipampa bel yejyecataya cuntra yejua.

²⁵ Hua ca ise quieme entre yeye hua checuasie ura, Jesús ohualiloac intlac, hualnejnemoataya ipa ötiescatl.

²⁶ Hua cuöc tiejtaque tiemachtejcohua quiene hualnejnemoatöya icpac ötiescatl, omomajtejqque. Oquejtojque:

—Icaca sente mejque.

Hua majcötzejtzeque.

²⁷ Cache nima Jesús oquennutzque, oquemelfejque:

—Xomoyulölicö; naja necaca. Amo xomomajticö.

²⁸ Yecuöquenu otienönquele Piero, hua oquejto:

—Tlöcatzintle, tlö tejuatzä tomobetzteca, xomotlanahuatele ma nuyejque naja ma neya ca tejuatzä hua ma nenejnemete ipa ötzintle.

²⁹ Hua yejuatzä oquejtojque:

—Xehuöla.

Hua cuöc otemuc de ipa börco, onejnemeya ipa ötzintle hua tienömequeto Jesús.

³⁰ Cache cuöc oquejtac checöhuac yejyecatl, omomajte, hua opie opötzcalactöya. Entunses otzajtzec, oquejto:

—Tlöcatzintle, xeniechmomöquextele.

³¹ Hua sa nima Jesús omösohualuc, oquequitzejqque, hua oquelfejque:

—Oh tlöcatl amo moneltocane, ¿tlica amo tomoneltocac?

³² Hua cuöc yejuatzä ca Piero ocajcalacoac ijtec börco, omoquetz yejyecatl.

³³ Yecuöquenu tli oyejyeya ipa börco ohuölajque hua tiemabesutejqque. Oquejtojque:

—De melöhuac tejuatzä tomobetzteca tetieConietzi Deus.

Jesús quenpajtejqque meyactie cocoxcötzetzi ipa locör itucö Genesaret

³⁴ Cuöc ye opanuque ca nepa löro, huajualiloac ipan tlöle de Genesaret.

³⁵ Hua tieixomatque inu niecate tlöca de ipa inu nieca puieblo. Entunses otlatitlanque ca nobeyo de ipa inu nieca tlöle, hua oquenhualcaque tieca yejuatzä noche cocoxcötzetzi.

³⁶ Hua tietlajtlötlajtiöya ma quemötocacö sa siquiera itienco tietlaquie. Hua noche tli oquemötocaya, opajteya.

15

Lo que tli quisa de ipa iyulo tlöcatl inu quemajmöhua

¹ Yecuöquenu ohuölajque seque fariseos hua tlamachtioneme de teotlajtule de ipa Jerusalén. Otieyelfejque:

² —¿Tlica momachtejcohua amo quemalfea inu costumbres de tobiebetcohua? Pues amo momöpajpöca cuöc tlacua.

³ Hua yejuatzä onöhuatihuac, oquemelfejque:

—¿Tlica nuyejque nemejua sa nenquepanabea tiemandamiento de Deus ipampa nemocostumbres?

⁴ Pues Deus oquejtojque: “Pa xequejta motajtzi hua monöntzi”. Nuyejque oquejtojque: “Öque checuatlajtus encuntra de itajtzi hua inöntzi, ma meque sin remedio”.

⁵ Pero nemejua nenquejtoa: “Cuale öque quelfis itajtzi noso inöntzi: Ayojcuele yetla temetzmotlööcolelis porque ye netietlööcole Deus”.

⁶ Entunses nemejua nenquejtoa que inu tlöcatl ayecmo quepeas obligación para ipaquejtas hua quepaliebis itajtzi. Ejqueu nenquejtlacoa tietlajtultzi Deus por nemocostumbres.

⁷ ¡Sa ume nemoxöyac! Cuale otlanunutz de nemejua inu tlayulepante Isaías, cuöc oquejto:

⁸ Ini nönca puieblo sa ca itlajtul niechmabesutea, cache inyulo icaca bejca de naja.

⁹ Pero san tlapic niechmabesutea, pues tlajtlamachteca sa inmandamientos de tlöca quiename tlö oyene lo que tli tiechmachtilo Deus.

¹⁰ Hua quennutzque noche giente ca tietlac. Oquemelfejque:

—Xejcaquecö, hua xecasojcömatecö.

¹¹ Lo que tli calaque ca pa icamac tlöcatl, inu amo tlamajmöhua. Pero lo que tli quisa de ijtec icamac tlöcatl, yaja inu quemajmöhua.

¹² Yecuöquenu omopachojque tiemachtejcöhua. Otieyelfejque:

—¿Tomomachiteca que fariseos cuöc oquecajque ini nönca tlajtule ocuajcualönque?

¹³ Cache yejuatzi onöhuatihuac, oquejtojque:

—Noche plönta tli amo oqueplantörojque noTajtzi öque elfecac iloac, mocojcopinas.

¹⁴ Xequencöhuacö: cate quiename ixcocoxcötzetzi tli quenejneque quenyecönasque ocseque ixcocoxcötzetzi. Pos tlö sente ixcocoxque queyecönas ocseque ixcocoxque, innehua betzesque ijtec coyocle.

¹⁵ Yecuöquenu onöhuat Piero, otieyelfe:

—Xetiechmoesplicörfele inu cuiento.

¹⁶ Hua Jesús oquejtojque:

—¿Nuyejque nemejua ayemo nencasojcömate?

¹⁷ ¿Amo nencasojcömate que noche tli calaque ijtec icamac tlöcatl iya ipa ijte, hua quisa ca icuetlapa?

¹⁸ Cache tli quisa ipa icamac yebitz de ijtec iyulo, hua yaja inu quemajmöhua tlöcatl.

¹⁹ Pos itech yulojtle quisa inu amo cuale pensamientos, öque tlamectea, öque tlaumepea, öque mopöctea ca ocseque tli amo isohua noso amo inömec, öque tlachteque, öque istlecatljatja, öque checuatlajtoa.

²⁰ Noche ini nönca söstantle quemajmöhua tlöcatl. Pero tlö quejtus tlacuös sin momöpajpöcas, inu amo quemajmöhua tlöcatl.

Moneltocac sente sohuatl cananea

²¹ Hua cuöc oquixoac Jesús de ompa, obiloac ipa tlölte tli cate itlac puieblo de Tiro hua puieblo de Sidón.

²² Hua necö sente sohuatl cananea, que hualquis de ipa inu nieca tlöle, tzajtzeya. Quejtoöya:

—Tlöcatzintle, iConie David, xomopile icnuejtelestle de naja. Nochpuch lalebes quepea tiecoco de sente demunio.

²³ Cache yejuatzi amo quenönqueliloöya nion sente tlajtule. Entunses omopachojque tiemachtejcöhua, hua tietlötajtejque, tieyelfejque:

—Xomonahuatele para ma beya, pues lalebes tzajtzeteneme tocuetlapa.

²⁴ Hua yejuatzi onöhuatihuac, oquejtojque:

—Amo niechtitlanque Deus para nequenpaliebis ocseque giente, tlöcamo sa inu giente de Israel, que cajcate quiename calnielöjte tli ixniempolejtecate.

²⁵ Yecuöquenu ohuöla sohuatl hua tiemabesute. Oquejto:

—Tlöcatzintle, xeniechmopaliebele.

²⁶ Hua onöhuatihuac yejuatzi, oquejtojque:

—Amo conbenierebe nemiechmacas nemejua lo que tli quentocöroa joriojte. Pos tlöjcu uyesquea quiename tlö öque cönane pöntzi de pelantzetzzi hua quentlajcaleliöne checheme.

²⁷ Cache yaja oquejto:

—Melöhuac, Tlöcatzintle; pues nuyejque checheme quecua perösojcucone tli betze itzintla miesa cöne tlajtlacua intiecohua.

²⁸ Yecuöquenu onöhuatihuac Jesús, oquejtojque:

—Oh sohuatl, lalebes bieye moneltoqueles. Ma mochihua san quiene ca taja tecneque.

Hua opajtec ichpuch ipa nieca ura.

Jesús quenpajtejque meyac giente

²⁹ Hua cuöc biloac Jesús de ompa, ohualiloac itlac ötiescatl de Galilea. Hua otlejcoac ipa tepietl. Ompa onetlöliluc.

³⁰ Hua ohuölajque tieca meyactie tlöca, que ompa quenbicaya cucuxojtetzzi, ix-cocoxcötzetzi, poteme, mömöncojtetzzi, hua ocseque meyactie cocoxcötzetzi. Hua oquentlölejque tieicxetla Jesús, hua yejuatzi oquenpajtejque.

³¹ Hua ca inu quietetzöbejtaya noche giente, cuöc oquejtaque tlajtlajtoa poteme, mömöncojtetzzi ya opajpajteque, cucuxojtetzzi ye nejneme, hua ix-cocoxcötzetzi tlajtlachea. Hua giente tiemabesutiöya Deus öque iloac Deus de Israel.

Jesús quentlamacaque nöbe mil tlöca

³² Hua Jesús oquennutzque tiemachtejcohua. Oquemelfejque:

—Niechtlöocoltea nöncate giente por que ye quepea yeye tunale que notlac cate hua amo quepea tli quecuösque. Hua amo necneque nequentitlanes ma yöcö sin tlacuösque, majcamo cana iye que abele cöhuantörusque ipa ojtle.

³³ Entunses tiemachtejcohua otieyelfejque:

—¿Quiene tecpeasque tejua meyac pöntzi necö cöne nionöque chönte, para tequenmexbiltisque tönto lalebes meyac giente?

³⁴ Hua Jesús oquemelfejque:

—¿Quiejquech pöntzi nenquepea?

Hua yejua oquejtojque:

—Checume, hua nönjtetzzi mimechte.

³⁵ Hua oquennahuatque tlöca ma motlölicö tlölpa.

³⁶ Entunses ocönque inu checume pöntzi hua mimechte, hua tietlasojcömatelejque Deus. Entunses oquencojcototzque pöntzi hua mimechte hua oquenmacaque tiemachtejcohua. Hua tiemachtejcohua quenmacaque inca tlöca.

³⁷ Hua otlacujque innochtie, hua oijixbeque. Hua ocajcojque tli cojcotoctec omocö checume pescunchequejme tietieme.

³⁸ Hua tli otlacujque oyejyeya nöbe mil tlöca, sin mopoasque sohuame hua pelantzetzzi.

³⁹ Yecuöquenu oquentitlanque noche giente ma yöcö. Hua ocalacoac ijtec börco, hua ohualiloac ipan tlöle itucö Magadan.

16

Quenejnequeya ma Jesús quechihuacö sente sieñas de Deus

¹ Yecuöquenu oaseco inu fariseos ca tiehua saduceos para tieprobörusque. Tietlajtlanelejque sente tietzöbetlachihuale quiename sieñas de que Deus tiepaliebilöya.

² Cache yejuatzi onöhuatihuac, oquemelfejque:

—Cuöc ye ca ye yohuac tunale, nenquejtoa: “Öxö cuale tiempo huölös ipampa tlachichiliebe”.

³ Hua ca ise nenquejtoa: “Öxö öyejyecas ipampa tlachichiliebe elfecac hua mextieme”. Cuale nenquemate nequixnenebelisque tli onca ixpa elfecac, pero abele nencaso-jcömate inu sösantle tli cate quiename sieñas de lo que tli mochihuas ipa ini nönca tiempo.

⁴ Nemejua nencate nengiente amo nencualteque, hua sie tiro amo nenqueneque nentietocasque Deus. Hua öxö nenqueneque ma nemiechmaca sente sieñas. Pero amo nemiechmacas nion sente sieñas de tietzöbetl tlöcamo solamente inu sieñas de Jonás tlayulepante.

Hua oquencöjtiejque, hua obiloac.

Levadura de fariseos

⁵ Hua cuöc ohuölajque tiemachtejcöhua hasta pa inu löro ötiescatl, oquencöjque de quehualcasque pöntzi.

⁶ Hua Jesús oquemelfejque:

—Xequejtacö. Xomotlachilicö de inu levadura de fariseos hua de saduceos.

⁷ Yejua molfejtaya, oquejtoöya:

—Yejuatzi quejtulo ejqueu ipampa amo otecualecaque pöntzi.

⁸ Ocasojcömatque Jesús, hua oquejtojque:

—¿Tlica nemolfea nemotzölö de que amo nenquepea pöntzi? Lalebes nemiechpoloa neltoquelestle.

⁹ ¿Quie ayemo nencaso-jcömate, nimpör amo nenquelnömeque de inu möcuile pöntzi tli omoxiexeløjque intzölö möcuile mil tlöca, hua quiejquech chequejme nencajcojque?

¹⁰ ¿Nimpör amo nenquelnömeque de inu checume pöntzi tli omoxiexeløjque intzölö nöbe mil, hua quiejquech pescunchequejme nencajcojque?

¹¹ ¿Quiene noso ayemo nencaso-jcömate? Pues amo nemiechonelfe ipampa pöntzi. Pero xomotlachilicö de inu levadura de fariseos hua de saduceos.

¹² Entunes ocasojcömatque quiene amo oquemelfiloöya ma motlachilicö de levadura de pöntzi, tlöcamo cache ma motlachilicö de inenseñönsas de fariseos hua de saduceos.

Piero oquejto que Jesús iloac Cristo

¹³ Hua cuöc ohualiloac Jesús ca tlöle itlac puieblo itucö Cesarea de Filipo, oquentlajt-lanejque tiemachtejcöhua. Oquemelfejque:

—¿Öquenu quejtoa giente que necaca naja öque onochi netlöcatl?

¹⁴ Hua yejua oquejtojque:

—Pos seque quejtoa que Xohuö Bautista, hua seque que nele inu tlayulepante Elías, hua ocseque que nele Jeremías, noso beles ocsente tlayulepante de tli pa nieca tiempo tlajtlajtoöya de pörte de Deus.

¹⁵ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Hua nemejua, ¿öquenu nenquejtoa tlö naja necaca?

¹⁶ Hua onöhuat Semu Piero, oquejto:

—Tejuatzi tomobetzteca teCristo, öque Deus metzmixpejpeneløjque. Tejuatzi tetieConietzi de Deus, öque nemoa.

¹⁷ Entunes onöhuatihuac Jesús, oquelfejque:

—Cuale mocnupel, Semu, iconie Jonás. Pos amo yeca tlöcatl metzmacheste ini sösantle, cache metzmachestejque noTajtzi öque iloac elfecac.

¹⁸ Cache naja nuyejque temetzelfea, que taja tecaca tePiero (quejtusneque Tietetu). Hua ipa ini nönca tietebiebentzi necchejchihuas noiglesia de innochie creyentes. Hua noche ichecöhuales de inu mectlöncale abele quexexicus.

¹⁹ Hua taja temetzenmacas yöbejte de elfecac cöne Deus tlamandöruro. Hua noche tli tectzacuelis ipa ini nönca tlöltecpectle iyec lo que tli motzacuelea ompa elfecac, hua noche tli tectlöcayejtas ipan tlöltecpectle iyec lo que tli motlöcayejta ompa elfecac.

²⁰ Yecuöquenu oquennahuatejque tiemachtejcohua majcamo öque quelcico tlö yejuatzi iloac inu Cristo öque Deus tieixpejpenque.

Jesús tlamachestejque que micoas

²¹ Desde ipa inu niecate tunalte Jesús piehualuc quenmachestiloöya tiemachtejcohua nele tieconbenieroöya ma biloa ca Jerusalén, hua ma quesufrirucö meyac söstantle tli tiechibelisquea biebentzetzi hua jefes de teopexcötzetzi hua tlamachtioneme de teotlaj-tule. Nuyejque tieconbenieroöya ma tiemectico, hua ma yulebihua ipa yeye tunale.

²² Entunes Piero tieasec hua tieajajuac, otieyelfe:

—Tlöcatzintle, majcamo metzmopasörfe ini nönca. Ayec ejqueu mopantzinco betzes ini söstantle.

²³ Pero yejuatzi onecuepaluc. Oquelfejque Piero:

—Xebeya de naja, Satanás. Taja tecaca para naja quiename sente tietetu cöne noteputlames. Pues taja amo tomofijöroa de söstantle tli de Deus tlöcamo sa tli de tlöca.

²⁴ Yecuöquenu Jesús oquemelfejque tiemachtejcohua:

—Tlö canajyeca queneques niechtocas, majcamo quechihua lo que tli sa yaja queneque, tlöcamo ma niechtoca mös quepeas que quesufrirus quiename öque quesufriroa ipa sente corujtzi.

²⁵ Pos öque beletes queneques quemalfis inemeles, quixniempolus. Hua öque beletes quetiernas inemeles nopampa, queniextis.

²⁶ Pos ¿tli para serbirebes tlö sente tlöcatl quetlönes noche tlöltecpectle pero quixniempolus inemeles? ¿Noso tli quemacas sente tlöcatl para ocsajpa quepeas inemeles?

²⁷ Pues naja que onochi netlöcatl nehuölös ipa tietlaniexteles de noTajtzi inca noöngeles, hua entunes nequentlaxtlöbelis cara sesen tlöcatl san quiene ca itlachihual.

²⁸ Melöhuac nemiechelfea, que seque de tli oncö nencate amo nenmejmequesque hasta senamo nenquejasque quiene naja que onochi netlöcatl nehuölös para netlamandörus.

17

Jesús necuepaluc ocsie

¹ Sötiepa de checuasien tunale, Jesús oquemaxihuato Piero ca tiehua Jacobo hua Xohuö icni Jacobo. Oquenbicaque nencua ipa sente tepietl bejcapa.

² Ompa necuepaluc ocsie imixtla. Hua tzotzotlacaya tiexöyac quiename tunale, hua tietlaquie omochi istöc quiename tlöbile.

³ Hua moniextejtequisque Moisés ca Elías, hua yejua tlajtlajtoöya ca yejuatzi.

⁴ Yecuöquenu Piero otieyelfe Jesús:

—Tlöcatzintle, cuale que oncö tecate. Tlö tomonequitea, naja nequenchejchihuas necö yete cuajtlapame: sente para tejuatzi, hua sente para Moisés, hua ocsente para Elías.

⁵ Hua cuöc yaja oc tlajtlajtojtaya, necö sente mextle de tlöbile oquentlapacho. Hua necö sente tlajtule ijtec mextle oquejto:

—Yaja ini nönca notlasojcöConie. Itech ini nönca nepöcteca. Yaja xejaquecö.

⁶ Hua tiemachtejcohua, cuöc oquecajque ini nönca, omopiechojtequisque, hua omo-majtejque lalebes.

⁷ Hua cuöc Jesús axihuato intlac, oquenmötocaque, hua oquejtojque:

—Xemiehuacö, hua amo xomomajticö.

⁸ Hua cuöc yejua otlachixque, nionöque amo oquejtaque, tlöcamo sa Jesús tiesiel.

⁹ Hua cuöc ye hualtemoöya de ipa tepietl, oquennahuatejque Jesús, oquemelfejque:

—Amo öque xequelicö ini tli nenquejtaque, hasta senamo naja que onochi netlöcatl neyulebes de intzölö mimejque.

¹⁰ Yecuöquenu tiemachtejcohua tietlajtlanejque, otieyelfejque:

—¿Tlica quejtoa inu tlamachtioneme de teotlajtule que conbenierebe cachtö ma huöla Elías?

¹¹ Hua onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—Tiel melöhuac, Elías huölös hua queyectlölis noche söstantle.

¹² Pero nemiechelfea que Elías ye onhuöla, pero amo oquixomatque. Hua oquechibelejque noche tli yejua oquenejque. Ejqueu nuyejque naja que onochi netlöcatl niechchibelisque meyac söstantle.

¹³ Yecuöquenu tiemachtejcohua ocasojcömatque que oquennunutzaloöya de Xohuö Bautista.

Jesús quepajtejque sente pelalactle tli quepeaya moxicoöne

¹⁴ Hua cuöc oajaxihuato intlac giente, ohuöla sente tlöcatl omotlancuöquetz tieixpa.

¹⁵ Oquejto:

—Tlöcatzintle, xomopile icnuejtelestle de noconie. Pos quepea mimequelestle, hua lalebes mococoa. Quiemaneyo betze ipa tletzintle, noso ijtec ötzintle.

¹⁶ Onequemejtete momachtejcoztetzihua, pero abele oquepajtejque.

¹⁷ Hua onöhuatihuac Jesús, oquejtojque:

—¡Ay! ¡Nentlöca que amo nemoneltoca hua amo nenquepensöroa lo que tli melöhuac! ¿Pos hasta quiema nemotlac neyes? ¿Hasta cöne necpeas necxicojtas ca nemejua? Xecualecacö necö.

¹⁸ Hua Jesús ocajajuaque inu demunio, hua oquis de inu pelalactle. Hua opajtec pelalactle desde inu tiempo.

¹⁹ Yecuöquenu omopachojque tiemachtejcohua tietlac Jesús nencua. Tieyelfejque:

—¿Tlica tejua abele toconquextelejque?

²⁰ Hua Jesús oquemelfejque:

—Ipampa nemiechpoloa neltoquelestle. Pues melöhuac nemiechelfea, que tlö nenquepeasquiöne nemoneltoqueles quiename ixenöchyö mostöza, nenquelfisquiöya ini nönca tepietl: “Xomopacho de necö hasta niepa”, hua mopachus. Hua amo oyes niontle tli abele nenquechihuasque.

²¹ (This verse does not appear in the printed copy)

Ocsajpa Jesús otlamachestejque que mecoas

²² Hua cuöc mosentlöliöya ipan Galilea, Jesús oquemelfejque:

—Naja öque onochi netlöcatl niechtiemöctisque inmöpa tlöca.

²³ Niechmectisque. Pero ipa yeye tunale neyulebes.

Hua yejua motequepachojque lalebes por inu.

Jesús oquetlaxtlöjque inu contribuseyu de teopantle

²⁴ Hua cuöc ajaxihuato ipa Capernaum, ohuölajque ica Piero tli quenechecoöya inu contribuseyu de teopantle. Oquejtojque:

—¿Nemomaestro amo quetlaxtlöhuas inu contribuseyu?

²⁵ Hua yaja oquejto:

—Quienamo quetlaxtlöhuasque.

Hua cuöc ocalac yaja calejtec, Jesús oquelfejque cachtö. Oquejtojque:

—¿Quiene metzpareciera, Semu? Inu reyes de tlöltecpactle, ¿de öque quenecheco inu impuestos hua tlanechecule? ¿De inpejpelhua, noso de ocseque giente?

²⁶ Piero otieyelfe:

—Pos de ocseque giente.

Jesús oquelfejque:

—Entunses quejtusneque que inpejpehua amo tli quepea que quetlaxtlöhuasque.

²⁷ Pero mösque amo tecpejpea que tectlaxtlöhuasque, amo necneque nequencualöntis inu giente. Por inu xebeya ipa ötiescatl, hua xectlajcale moanzuelo ijtec ötzintle para tecases meche. Hua tli meche tejquextis cachto, xecase hua xejcamatlapo. Hua tecniextelis sente moneda. Xectiemaca para tectlaxtlöhuas contribuseyu por naja hua por taja.

18

Öquenu cache bieye momajtas

¹ Ipa inu nieca tiempo omopachojque tiemachtejcohua tietlac Jesús. Otieyelfejque:

—¿Öquenu noso cache bieye momajtas cöne Deus tlamandöruo?

² Yecuöquenu Jesús oquenutzque sente peltzintle, hua oquetlölejque innepantla de yejua.

³ Oquejtojque:

—Melöhuac nemiechelfea, que tlö amo nemoyulcuepasque para nemochihuasque quieme nenpelantzetzi, amo nencalaquesque ompa cöne Deus tlamandöruo.

⁴ Ejqueu, öque mopichaquis para iyes quieme ini nöncate peltzintle, yaja bieye momajtas cöne Deus tlamandöruo.

⁵ Hua tlö canajyecaca queselis sente peltzintle quieme ini notucöyupa, naja niechselea.

⁶ Pero tlö canajyecaca quechihualtis sente de ini nöncate pelantzetzi tli moneltoca ca naja ma betze ipa tlajtlacule, cache cuale uyene para inu tlöcatl ma quilpelicö sente tietetu de molino ipa icucutla, hua ma quepötzcalaquicö ijtec lamör.

⁷ ¡Porube de tlöltecpactle! Pues seme giente quenchiualtisque ocseque giente ma betzecö ipan tlajtlacule. Pues abele iyes de ocsie manera; seme giente ejqueu quechihuasque. Pero ¡porube de inu nieca tlöcatl öque quechihualtea ma betze ocsente ipa tlajtlacule!

⁸ Hua tlö quejtus momö noso mocxe metzchihualtis tebetzes ipan tlajtlacule, pos xectejteque hua xectlajcale de taja. Cache cuale tecpeas nemelestle mös tecucoxojtzi noso temöcotoctec, hua amo ca unte momöhua hua unte mocxehua ma metztlajcale Deus ijtec tletzintle nochepa.

⁹ Tlö mixtelolo metzchihualtis tebetzes ipan tlajtlacule, xejcopina hua xectlajcale de taja. Cache cuale tecpeas nemelestle mös sa sente mixtelolo tecpeas, hua amo ca unte mixtelolouja ma metztlajcalecö Deus ijtec tlecale cöne xutla tletzintle.

Cuiento de calnielo tli opole

¹⁰ Xecpeacö cueröro majcamo cana nenquedespresiörusque sente de ini nöncate tzequetzetzi. Pues nemiechelfea que oncate öngeles tli quemixutea. Hua inu öngeles ompa elfecac seme tieyetztecate tiexöyac de noTajtzi öque iloac elfecac.

¹¹ (This verse does not appear in the printed copy)

¹² ¿Quiene nemiechparesieroa? Tlö sente tlöcatl quepea sie sientos de calnielojte, hua tlö quepolus sente de yejua, ¿amo quencöjtiehuas inu ocseque noventa y nueve calnielojte, hua quieti muti ca pan tepieme inu sente tli opole?

¹³ Hua tlö quejtus queniextis, melöhuac nemiechelfea que cache quepea pöquelestle de inu nieca, que de inu ocseque noventa y nueve tli amo opolejque.

¹⁴ Ejqueu mismo nemoTajtzi öque elfecac iloac amo quenequihua ma ixniempolebe nion sente de ini nöncate tzequetzetzi.

Quiene ma tecchihuacö cuöc tocni tlajtlacoa encuntra de tejua

¹⁵ Hua tlö quejtus mocni tlajtlacus encuntra de taja, xebeya ca yaja. Xequelfe tli tlajtlacule oconchi, sa nemosiel taja ca yaja. Tlö ometzcac, ye otectlö porque ocsajpa iyes cuale entre taja hua mocni.

¹⁶ Cache tlö amo metzcaque, xequemase sente noso unte ocseque para que yösque moca quenunutzasque mocni. Ejqueu unte noso yete testigos cuale tlatestificörsusque de noche tli mojtus.

¹⁷ Hua tlö amo quencaques nimpör yejua, xequemelfe innochie creyentes cuöc mosentlölea. Hua tlö amo tlaques cuöc quenunutza inu grupo de creyentes, xec-tratörucö quiename sente que amo moneltoca noso quiename sente tlanecheco.

¹⁸ 'Melöhuac nemiechelfea que noche tli nenquetzacuelisque ipan tlöltecpartle iyes lo que tli motzacuelea ompa elfecac. Hua noche tli nenquetlöcayejtasque ipan tlöltecpartle iyes lo que tli nuyejque motlöcayejta ompa elfecac.

¹⁹ Ocsajpa nemiechelfea, que tlö quejtus unte de nemejua necö ipan tlöltecpartle nenyisque de acuerdo para nentlajtlanesque canajyetla, noTajtzi öque elfecac iloac quechihuasque por nemejua.

²⁰ Ipampa cönen cate unte noso yete tli mosentlölejtecate notucöyupa, ompa neca ca innepantla de yejua.

Cuento de sente tlöcatl tli amo oquenec tlapardonörus

²¹ Yecuöquenu Piero omopacho tietlac yejuatzí. Otieyelfe:

—Tlöcatzintle, ¿quiejquechpa necperdonörus nocni cuöc tlajtlacus encuntra de naja? ¿Hasta checumejpa?

²² Jesús oquelfejque:

—Amo temetzelfea que hasta checumejpa, cache hasta setenta veces checumejpa.

²³ 'Ejqueu, quiene Deus tlamandöruro icaca quiename sente rey, que yaja oquenec quechihuas cuientas ca itlatequepanojua.

²⁴ Hua cuöc opie ica inu tlapoalestle, oquehualequelejque sente itlatequepano tli quetiebiquelejta mil millones de tomi.

²⁵ Pero abele quetlaxtlöbeliöya, hua itieco otlatitla ma quenamacacö, ca tiehua isohua hua ipelhua hua noche tli quepeaya, para ma quetlaxtlöhua.

²⁶ Yecuöquenu inu nieca tlatequepano omotlancuöquetz, hua quetlajtlötlajtiöya. Oquejto: “Xomochile ca paciencia, hua naja temetzmotlaxtlöbelelis noche”.

²⁷ Inu tlöcatzintle quetlöocolte inu nieca itlatequepano. Oquecajcö hua oqueperdonöro. Oquetlapojpolfele itietlabiqueles.

²⁸ Hua cuöc oquis inu nieca tlatequepano, oqueniextito sente itlöcaicni, que quebiquelejta quiesquete piesos. Hua ocasec, hua quepöztmectiöya. Oquejto: “Xeniecht-laxtlöbele tli teniechbiquelea”.

²⁹ Yecuöquenu itlöcaicni omotlancuöquetz hua quetlötlajtiöya, oquejto: “Xomochile ca paciencia, hua naja temetzmotlaxtlöbelelis noche”.

³⁰ Cache yaja amo oquenec, tlöcamo uya hua oquecalaquito ijtec cörsel ma ompa yeta hasta senamo quetlaxtlöhuas tli quetiebiquelejta.

³¹ Hua cuöc itlöcaicnihua tli nuyejque quetequepanoöya inu rey oquejtaque tli mochi-huaya, omotequepachojque lalebes. Hua ohuölajque, quelfico intieco noche tli omochi.

³² Yecuöquenu itieco oquetlatitla para ma huöla inu tlatequepano. Oquelfe: “¡Taja tetlatequepano que sie tiro amo tecualtec! Noche inu nieca tli teniechbequelejta temetzlapojpolfele hua otemetzperdonörfe ipampa teniechlötlajte.

³³ ¿Tlica amo nuyejque ejqueu taja amo metztlöocolte motlöcaicni, quieme nuyejque naja teniechlöocolte?”

³⁴ Hua ocualö lalebes itieco, hua oquetiemöcte ca tli quetiema ca tietunie tiecoco, hasta senamo ma quetlaxtlöhua noche tli quetiebiqueleliöya.

³⁵ Ejqueu nuyejque noTajtzi öque elfecac iloac quechihuasque ca nemejua, tlö amo nenquenperdonörsusque nemocnihua ca noche sentetl nemoyulo.

19

tlöcatl majcamo quecajçöhua isohua

¹ Hua omochi que sötiepa de que Jesús oquetlamejque ini nöncate tlajtulte, oquixoac de inu estado de Galilea, hua ohualiloac itlac estado de Judea, pa ocsie löro de ötlactle Jordán.

² Hua otietocaque meyactie giente. Hua oquenpajtejque ompa.

³ Yecuöquenu seque fariseos omopachojque tietlac para tieprobörusque. Hua tietlajt-lanejque:

—¿Conbenierebe que sente tlöcatl ma quecajçöhua isohua ipampa canajyetla söstantle?

⁴ Hua yejuatzi onöhuatihuac, oquejtojque:

—¿Ayec nenquetlajtultejque que yejuatzi öque oquenchejchijque desde ca opie, oquechtle hua sohuatl oquenchejchijque?

⁵ Hua oquejtojque: “Por inu, tlöcatl quecöjtiehuas itajtzi hua inöntzi, hua mosietelis ca isohua. Hua yejua umeme mochihuasque sa sie cuiervo”.

⁶ Ejqueu noso ayecmo cate ume, tlöcamo sa sie cuiervo. Por inu, lo que tli Deus oquesietelejque, majcamo quenencuajtele tlöcatl.

⁷ Otieyelfejque:

—¿Tlica, noso, Moisés otlanahuate ma öque quemaca sente öcta de divorcio hua ma quecajçöhua?

⁸ Hua oquemelfejque:

—Ipampa nenyultepitzteque lalebes, por inu Moisés onemiechcö nenquencajçöhuasque nemososohuahua. Pero cuöc opie tlöltecpactle amo ejqueu oyeya.

⁹ Hua naja nemiechelfea que öque beletes quecajçöhuas isohua, hua mosohuajtis ca ocsente sohuatl, ye tlaumepea hua tlajtlacoa. Mös tlö cana sohuatl otlajtlaco ca ocsie tlöcatl, entunses cuale quecajçöhuas.

¹⁰ Tiejelfejque tiemachtejçöhua:

—Tlö ejqueu icaca para sente tlöcatl ica isohua, cache cuale öque amo mosohuajtis.

¹¹ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Amo innoctie cuale queselisque ini nönca tlajtule, tlöcamo sa inu niecate öque Deus quenmacasque beletelestle.

¹² Oncate capunteque que otlajtlöcatque ejqueu, que desde cuöc oyejyeya imijtecopa innajnönhua ejqueu cate que abele mosohuajtisque. Nuyejque oncate capunteque, que giente oquenchejchijque capunteque, hua oncate seque que quiename omochijque capunteque yejua mismos, hua amo mosohuajtea para que ejqueu cache cuale tequetesque para ma isejçö ma tlamandörucö Deus. Öque cuale queselis ini tlajtule, ma que sele.

Jesús quenteochijque pelantzetzi

¹³ Yecuöquenu tiehualequeliöya pelantzetzi, para ma quentlölicö tiemöhua impa yejua, hua ma netlajtlötlajtilo por yejua. Pero tiemachtejçöhua quemajajuaya giente tli quenhualecaya inpelhua.

¹⁴ Pero Jesús oquejtojque:

—Xequencöhuacö pelantzetzi, hua amo xequentzacuelicö para ma huölöcö notlac. Pos giente tli cate quiename nochimeji pelantzetzi quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro desde elfecac.

¹⁵ Hua oquentlölejque tiemöhua impa. Sötiepa obiloac de ompa.

Sente tlöcatl rico quenequeya quepeas nemelestle nochepa

¹⁶ Hua necö, sente tlöcatl omopacho hua otieyelfe:

—Maestro, ¿tli söstantle cuajcuale necchihuas para necpeas nemelestle nochepa?

¹⁷ Hua yejuatzi oquelfejque:

—¿Tlica teniechtlaajtlanea de lo que tlin cuale? Iloac sente öque iloac cuale. Pero tlö taja tecneque tecpeas nemelestle, xecneltoca inu mandamientos.

¹⁸ Otieyelfe:

—¿Cötlejuanu?

Hua Jesús oquelfejque:

—“Amo tetlamectis”. “Amo tecalaques ca isohua ocsente”. “Amo tetlachteques”. “Amo tiecamac tetieajaques”.

¹⁹ “Pa tequemejtas motajtzi hua monöntzi”. Hua, “Tectlasojtlas motlöcaicni quieme taja tomotlasojtla”.

²⁰ Oquejto inu tielpuchtle:

—Noche ini nönca necchijtebitz. ¿Tli ocseque niechpoloa?

²¹ Oquelfejque Jesús:

—Tlö tecneque teyes intiero tecualtec, xebeya, xecnamaca noche tli tecpea, hua xequenmaca tli porubejte. Ejqueu tecpeas ricojyutl ompa elfecac. Entunses xehuöla, xeniechtoca.

²² Pero cuöc inu tielpuchtle oquecac ini nönca tlajtule, yaja uya. Motequepachoöya porque quepeaya meyac tli ihuöxca.

²³ Hua Jesús oquemelfejque tiemachtejcöhua:

—De melöhuac nemiechelfea, que para sente rico icaca tequeyo lalebes para calaques cöne Deus tlamandöruro desde elfecac.

²⁴ Ocsajpa nemiechelfis, que cache isejco panus sente camello ijtec ixtelolo de sente öcuxa, que sente rico calaques cöne tlamandöruro Deus.

²⁵ Hua cuöc oquecajque tiemachtejcöhua, pos quietietzöbejqque bel lalebes. Oquejtojqque:

—Tløjcu, ¿öquenu noso cuale momöquextis?

²⁶ Entunses Jesús quemetzalutaya. Oquemelfejque:

—Para tlöca abele mochihuas ini nönca. Cache para Deus noche söstantle cuale mochihuas.

²⁷ Entunses Piero otieyelfe:

—Xomojtele, tejua otejcöjqque noche, hua otemetzmotoquelejque. ¿Tli noso tecpeasque?

²⁸ Hua Jesús oquemelfejque:

—De melöhuac nemiechelfea, que cuöc noche moyancuelis, cuöc naja öque onochi netlöcatl notlölis ipa notrono de tlaniextelestle, nemejua nuyejque tli nenniechtocaque nemotlölisque ipa majtlactle huan ume tronos. Hua nenquenjuscörusque inu majtlactle huan ume grupos de giente de Israel.

²⁹ Hua öque beletes cualcöjtiehuas calte noso icnihua oquechte noso icnihua sohuame noso itajtzi noso inöntzi noso ipelhua noso itlölhua, por ipampa notucöyo, quepeas sie sientos töntos, hua nuyejque mohuöxcatis de nemelestle nochepa.

³⁰ Pero meyactie yesque sölültimo tli öxö cate cachtö, hua yesque cachtö tli öxö cate sölültimo.

20

Cuiento de tequetque

¹ Porque quiene Deus tlamandöruro desde elfecac icaca quiename sente tlöcatl chöne, que oquis ca cualcö quensentlölito tequetque para tequetesque ipa ihuierta de uvas.

² Hua oquemelfe tequetque que quentlaxtlöbis sie denario tomí por tunale. Entunses oquentitla ipan huierta.

³ Hua quieme ca pan checnöbe ura oquis, hua oquemejtac ocseque oijcataya pan plöza hua amo tli axtaya.

⁴ Hua oquemelfe: “Xeyöcö nuyejque nemejua xetequetete ipa notlöl, hua nemiecht-laxtlöbis lo que tli conbenierebe”. Hua yejua uyajque.

⁵ Hua oquis ocsajpa quieme ca pan tlajca hua quieme ca pa yeye, hua ocsajpa ejqueu oquechi.

⁶ Hua cuöc oquis quieme ca pa möcuile ura, oquenniexte ocseque amo tli axtaya. Oquemelfe: “¿Tlica oncö nencate noche semelfetl hua amo tli naxtecate?”

⁷ Oquenönquelejque: “Ipampa amo öque tiechtlalfe ma tetequetecö”. Oquemelfe: “Xeyöcö nuyejque nemejua ipa nohuierta, hua nemiechtlaxtlöbis lo que tli conbenierebe”.

⁸ Hua cuöc ye omochi ca ye yohuac, inu señor öque ihuöxca inu nieca huierta oquelfe inu calpexque: “Xequentzajtzele inu tequetque hua xequentlaxtlöbe tli intunal. Xepiehua desde tli onhuölajque sötiepa hasta tli cachtö onhuölajque”.

⁹ Hua cuöc onhuölajque tli ocalajque ipa möcuile ura, oquenmacac siesen denario.

¹⁰ Hua cuöc huölajque tli ocalajque cachtö, yejua quepensöroöya que quenmacas cache. Pero yejua oquenmacac nuyejque siesen denario.

¹¹ Hua cuöc motlaxtlöbejque, ica tlajtoöya inu chöne.

¹² Quejtoöya: “Nöncate sötiepa onhuölajque otejtequetque sa sie ura. Hua taja tequentratöroa iguöl quiename tejua, mös tejua noche tequetl toconchijque hua noche tunale topa otunac”.

¹³ Hua yaja onöhuat, oquelfe sente de yejua: “Amigo, amo temetzchibelejteca tli amo cuale. ¿Amo melöhuac que totlölejque de acuerdo para naja temetzlaxtlöbis sie denario?”

¹⁴ Xecöna noso ini nöncate sie denario, pues mohuöxca, hua xebeya. Naja necneque necmacas sie denario ca ini nöncate tli sötiepa onhuöla, quiename taja temetzmacac.

¹⁵ ¿Quie beles amo necpea deriecho para necchihuas tli naja necneque ca tli nohuöxca? Noso ¿beles taja tomoxicoa, ipampa naja necuale tlöcatl para ca ocseque?”

¹⁶ ‘Ejqueu tli öxö cate sölültimo yesque cachtö, hua tli cate cachtö yesque sölültimo.

Ocsajpa Jesús otlamachestejque que mecoas

¹⁷ Hua otlejcoac Jesús ca pa ojtle para biloas ca inu ciudad de Jerusalén. Oquenbicaque nencua inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua. Oquemelfejque:

¹⁸ —Xequejtacö. Tetejcoatebe ca pa Jerusalén. Hua naja öque onochi netlöcatl niechtiemöctisque ca jefes de teopexcötzetzi hua inca tlamachtioneme de teotlajtule. Entunses yejua niechcuntenörusque ma nemeque.

¹⁹ Niechtiemöctisque ca tli amo de topuieblo para moburlörusque de naja hua niechbitesque, hua niechcoruspelusque. Cache ipa yeye tunale Deus niechyulebitisque.

Jacobo hua Xohuö hua innöntzi otlajtlanque sie favur

²⁰ Yecuöquenu ohuöla tietlac innöntzi de ipelhua Zebedeo inca ipelhua. Tiemabesutiöya, hua tietlajtlaneliöya sente favur.

²¹ Hua yejuatzitzi oquelfejque:

—¿Tli tecneque?

Yaja otieyelfe:

—Xomotlanahuatele por favur ma motlöllicö ini nöncate nopelhua, sente ca momöycontzi hua ocsente ca momöarrabiescontzi, cuöc tejuatzitzi tomotlamandörfis.

²² Entunses Jesús onöhuatihuac, hua oquejtojque:

—Amo nenquemate tli nentlajtlane. ¿Cuale nenconisque de inu bölsö de tietunie tli naja isejco neconis?

Hua yejua tieyelfejque:

—Cuale tecchihuasque.

²³ Hua yejuatzitzi oquemelfejque:

—Melöhuac nobölso de tietunie nenconisque. Pero para nemotlölisque sente ca nomöyecmö hua ocsente ca nomöarrabis, abele nemiechmacas. Cache icaca para yejua tli quemixpejpenque noTajtzi.

²⁴ Cuöc inu majtlactle oquecajque inu, ocajcaualönque inca inu unte icnijte.

²⁵ Pero Jesús oquennutzque hua oquemelfejque:

—Ye nenquemate que inu tlötlajtoönejme de giente de ocseque naciones ca fuiersa quensujetöroa tlöca. Tli motztecate cache bejbeye intzölö, pos ca checöhualestle quenmandöroa giente.

²⁶ Cache nemotzölö nemejua amo ejqueu iyese; tlöcamo öque queneques cache bieye momajtas nemotzölö, ma mosujetöro para nemiechtequepanus.

²⁷ Öque beletes de nemejua queneques iyese cache importönte, iyese nemotlatequepano.

²⁸ Pues ejqueu mismo naja que onochi netlöcatl amo onehuöla para ma giente ma niechtequepanucö, tlöcamo para nequentequepanus giente. Nehuöla para nectiemacas nonemeles para ejqueu nectlaxtlöhuas inpatie de meyactie, para que ejqueu quepeasque libertad.

Jesús oquenpajteque unte ixcocoxcötzetzi

²⁹ Yecuöquenu oquejquixoac de inu puieblo de Jericó. Hua tietocaya meyac giente.

³⁰ Hua necö unte ixcocoxcötzetzi yejyehuataya itienco ojtle. Hua cuöc oconcajque nele Jesús opanoöya, tzajtzajtzeya. Oquejtojque:

—Tlöcatzintle, iConie David, ma temetzmoyulcocolficö.

³¹ Hua inu giente quemajajuaya nele ma quetzacuacö incamac. Pero yejua cache tzajtzajtzeya, quejetoöya:

—Tlöcatzintle, iConie David, ma temetzmoyulcocolficö.

³² Yecuöquenu onequetzaluc Jesús, hua oquennutzque. Oquejtojque:

—Pos ¿tli nenqueneque ma nemiechchibele?

³³ Hua yejua otieyelfejque:

—Tlöcatzintle, ma cuale tetlacheacö.

³⁴ Entuneses Jesús tielöocoltejque, hua oquenmötocaque imixtelolujua. Hua sa nima otlachixque, hua otietocaque.

21

Jesús ocalacoac pa Jerusalén ipa sente puro

¹ Huajualbiloac ipa Betfagé, itlac tepietl de los Olivos, amo bejca de inu ciudad de Jerusalén. Entuneses Jesús oquentitlanque unte de tiemachtejcohua.

² Oquemelfejque:

—Keyöcö ipa inu puieblo tli niepaca. Sa nima nenqueniextisque sente purolama ilpetas, hua sente purojconetzi ca yaja. Xequentojtomacö, hua xeniechenhualquelicö.

³ Tlö canajyeca canajyetla nemiechelfis, xequajtucö que Tlöcatzintle quennesesitöruro. Entuneses sa nima cualentitlanes.

⁴ Hua noche ini nönca söstantle omochi para ma mochihua tli omojto por inu tlayulepante cuöc oquejto:

⁵ Xequelfe inu giente de Sión, noso Jerusalén:

“Xequajtacö necö, que nemoRey biloatz nemoca.

Yulsiejque, yehualutebitz ipa sente purolama, hua ipa sente yulcöconetzi, iconie puro”.

⁶ Hua tiemachtejcohua uyajque hua oquechijque san quiene ca Jesús oquemelfejque.

⁷ Hua oquehualecaque purolama hua purojconetzi, hua oquetlölejque intlaquie impa. Hua yejuatzitzi onetlöliluc impa.

⁸ Hua cöso innochie giente quesoaya intlaque ipa ojtle. Hua ocseque quetequeya imömöyo cuajme, hua quesoaya ipa ojtle.

⁹ Hua inu giente tli oyöya adelönte, hua tli hualtlatocatöya, tzajtzajzetöya, quejejtöya:
—¡Osana! ¡Hualiloac iConie David! ¡Ma tetieteochihuacö öque biloatz tietucöyupa Tlöcatzintle! Mojtoa ompa elfecac: “¡Osana!”

¹⁰ Hua cuöc ocalacoac ipa ciudad de Jerusalén, noche puieblo cuejcueyuneya. Oquejtoöya:

—¿Öquenu icaca ini nönca?

¹¹ Hua giente quejtoöya:

—Ini nöiloac yejuatzi Jesús tlayulepante de puieblo de Nazaret pa estado de Galilea.

Jesús otlaquextejque pa teopantle

¹² Hua ocalacoac Jesús ipan teopantle. Oquenquextejque ca queyöhuac noche quiejquech tlajtlanamacaya hua motlajtlacubiöya ipan teopantle. Quencuajxelfejque inmiesa de tli quepatlataya tomi, ca tiehua siyetajte de tli quennajnamacataya palumaxte.

¹³ Hua oquemelfejque:

—Tlajcuelulpanca: “Nocal mocuitis cale de netlötlaitelestle”. Cache nemejua nenquechijtecate tiecaltzi Deus quieme cana ustutl de ichtejcötzetzi.

¹⁴ Yecuöquenu ohuölajque tieca yejuatzi ixcoxcötzetzi ca tiehua cucuxojtsetzi ipan teopantle. Hua yejuatzi oquenpajtejque.

¹⁵ Pero inu jefes de teopexcötzetzi ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule ocuajcualönque cuöc oquejtaque inu tlachihualestle tli quechihualoöya, hua quiene pelalacme tzajtzajzeya ipan teopantle hua quejtoöya:

—¡Osana iConie David!

¹⁶ Hua yejua otieyelfejque:

—¿Tejcaque taja tli quejejtotecate ini nöncate?

Hua Jesús oquemelfejque:

—Quiema nejcaque. ¿Ayec nenquetlajtultejque ipan teotlajtule nöncate tlajtulme? “De incamacopa de pelantzsetzi hua de tli chejchiche tomoyecniextele mochamöhualestzi”.

¹⁷ Yecuöquenu oquencöjtiejque. Oquixoac de inu ciudad hua obiloac ca pa Betania, hua ompa nesiebiluc.

Jesús quetlabejbicaltejque icox cuabetl

¹⁸ Hua pa mustlateca ca ise ocsajpa ohualiloac ipa ciudad, hua oteosebihuaya.

¹⁹ Hua oquejtaque sente icox cuabetl sa ompa itlac ojtle. Ohualiloac itlac, pero amo tli oqueniextejque itech, tlöcamo sa ixejyo. Hua oquelfejque:

—Ma nochepa ayec quisa de taja fruto.

Hua nima uhuöc inu icoxcuabetl.

²⁰ Hua cuöc oquejtaque tiemachtejcohua, oquetietzöbejque. Oquejtoöya:

—¿Quiene uhuöc sa nima inu icoxcuabetl?

²¹ Hua onöhuatihuac Jesús hua oquemelfejque:

—Melöhuac nemiechelfea que tlö nenquepeasque neltoquelestle, hua amo nemoyulcuiecuetasque, nenquechihuasque söstantle cache bejbeye que ini nönca de icoxcuabetl. Hasta tlö ini nönca tepietl nenquelfisque: “Xomojcuene hua xomotlajcale ijtec lamör”, pues mochihuas.

²² Hua noche tli nentlajtlanesque ica netlajtlötlaitelestle, ca neltoquelestle, nenqueselisque.

Nele ca tli beletelestle quechihualo Jesús söstantle

²³ Hua cuöc ohualiloac ipan teopantle, tlamachtitutaya. Hua ohuölajque tietlac inu jefes de teopexcötzetzi ca tiehua biebertzetzi de inu nieca puieblo. Oquejtojque:

—¿Ca tli beletelestle tecchihua ini nönca sösantle? Noso ¿öquenu metzmacac ini nönca beletelestle?

²⁴ Hua onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—Naja nuyejque nemiechtajltanes sente pregunta. Tlö nenniechelfisque, nuyejque naja nemiechelfis ca tli beletelestle necchihua ini nönca.

²⁵ Xohuö Bautista tlacuötiequiöya. ¿Öquenu cualtitlanque ma tlacuötieque? ¿Beles Deus, noso beles tlöca?

Yecuöquenu yejua omonenebelejque, hua molfejque:

—Tlö tequejtusque que Deus, tiechelfis: “¿Tlica noso amo nemoneltocaque ca yaja?”

²⁶ Hua tlö tequejtusque que tlöca, pos tequenmabelea inu meyac giente, ipampa innochie quepensóroa que Xohuö oyeya tlayulepante tli tlajtlajtoöya de pörte de Deus.

²⁷ Entunes onöhuatque. Tiejelfejque Jesús:

—Amo tecmate.

Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Nuyejque naja amo nemiechelfis öque niechmacac beletelestle para ma necchihua ini nönca sösantle.

Cuiento de unte ipelhua de sente tlöcatl

²⁸ 'Pero ¿quiene nemiechparesieroa ini nönca cuiento? Que sente tlöcatl quepeaya unte ipelhua. Hua omopacho itlac sente, oquelfe: “Ixo, xebeya öxö xetequetete ipa nohuierta”.

²⁹ Hua yaja onöhuat, oquejto: “Amo necneque”. Cache sötiepa omoyulcuec hua uya.

³⁰ Nuyejque tajtle omopacho itlac ocsente, oquelfe nuyejque ejqueu. Hua onöhuat yaja, oquejto: “Naja neyös, Tlöcatzintle”. Pero amo uya.

³¹ Bieno pues, ¿öquenu de innehua oquechi itlanequeles itajtzi?

Oquejtojque teopexcötzetzi hua biebentzetzi:

—Yaja cachtö.

Oquemelfejque Jesús:

—Melöhuac nemiechelfea que inu tlanechecoique hua cacherilajte cachtö de nemejua calaquesque ca cöne Deus tlamandöruro.

³² Pos ohuöla Xohuö nemoca hua otlanunutz de inu ojtle de yectelestle, hua amo nemoneltocaque ca yaja. Pero inu tlanechecoique hua cacherilajte omoneltocaque. Hua nemejua, mös nenquejtaque inu, pero amo nemoyulcuejque sötiepa para nemoneltocasque ca yaja.

Cuiento de tequetque petzoteque

³³ 'Xejaquecö ocsente cuiento. Oyeya sente tlöcatl chöne. Yaja oquetucac sente huierta de uvas temecatli. Quesiercaite ica cuajme. Oquechejchi sente tönque cöne quepötzcas uvas. Quechejchi sente cale bejcapa. Quentlaniejte tejtequetque hua yaja uya ca bejca.

³⁴ Cuöc ye oaseco tunalte para tlamochihualtis, ocualentitla itlatequepanojua inca inu tequetque para ma quemacacö inu fruta tli quetocöroöya.

³⁵ Pero inu tejtequetque oquemaseque inu itlatequepanojua. Sente oquebitejque, hua ocsente oquemectejque, hua ocsente oquetecaltejque.

³⁶ Ocsajpa oquenhualentitla ocseque tlatequepanojque, cache meyactie que tli cachtö ohuölajque. Pero quentratörojque iguöl.

³⁷ Hua cache sötiepa ocualtitla iconie. Oquejto: “Beles pa quejtasque noconie”.

³⁸ Pero tequetque, cuöc oquejtaque iconie, omolfejque sie yejua: “Yaja ini nönca öque mohuöxcatis de ini nönca huierta. Xehuölöcö, ma tecmecticö. Entunes tejua tecasesque tli yaja mohuöxcatisquea”.

³⁹ Ocaseque. Oquequextejque ca queyöhuac de inu huierta, hua oquemectejque.

⁴⁰ 'Cuöc huölös niecaju tlöcatl öque ihuöxca inu huierta, ¿tli noso quenchibelis inu niecate tejtequetque?

⁴¹ Otieyelfejque:

—Quenpojpoluqui sin remedio inu tlöca sie tiro amo cualteque, hua inu huierta quentlaniejtis ocseque tejtequetque, tli quemacasque fruto cuöc conbenierebes.

⁴² Oquemelfejque Jesús:

—¿Ayec nenquetlajtutejque ini nönca ipa teotlajtule?

Inu tietetu tli calchihuaneme oquetlabielcöjque,

yaja mismo öxö omochihuaco esquiniero principal.

Yejuatzi Tlöcatzintle oquechijque ini nönca, hua tejua tectietzömate.

⁴³ Por inu nemiechelfea que ayecmo nemiechtocörus nenyeseque cöne Deus tlamandöruro, cache quentocörus giente de ocsente tlöle, tli quetiencasque quiename fruto lo que tli Deus quenequihua.*

⁴⁵ Hua cuöc inu jefes de teopexcötzetzi hua inu fariseos oquecajque ini cuientos, ocasojcömatque que tlajtlajtuloöya de yejua.

⁴⁶ Hua quetiemoöya manera para tieasesque, pero quenmabeliöya giente, ipampa giente quepensöroöya que Jesús iloaya sente tlayulepante de Deus.

22

Cuento de nesohuajtiluyo

¹ Jesús ocsajpa oquennunutzque ica cuientos. Oquejtojque:

² —Quiene Deus tlamandöruro icaca ejqueyi: ica quiename sente rey, que oquechi nesohuajtiluyo para iconie.

³ Oquentitla itlatequepanojua para ma quennutzate tli oquentlalfejque ipa inu nieca nesohuajtiluyo. Cache yejua amo oquenejque huölösque.

⁴ Ocsajpa oquentitla ocseque itlatequepanojua. Oquejto: “Xequemelficö ejqueyi tli tlatlalfilte: Xequejtacö que tlacuale ye icaca. Nocucobejua hua noyulcöhua tlin tojtomöjque ye onequenmecte, hua noche ye ica listo. Xehuölöcö noso ipa nesohuajtiluyo”.

⁵ Pero yejua tlatlalfilte amo oquechijque cöso, cache quechijque tli yejua quenejnejqe. Sente onya ipa imil, hua ocsente ipa inegocio.

⁶ Hua ocseque oquemaseque itlatequepanojua de inu rey, hua quentratörojque san petzotec, hua hasta oquenmejmectejqe seque.

⁷ Hua inu rey ocualö lalebes. Oquentitla isoltörojua, hua oquentlamejqe inu niecate mequestierojte, hua oquenxutlaltejqe inpuieblo.

⁸ Entunses inu rey oquemelfe itlatequepanojua: “Ye icaca listo nesohuajtiluyo, cache tli tlatlalfilte amo quemeresierojque.

⁹ Xeyöcö noso ca cöne quisa ojme, hua xequennutzacö innochie tli nenquenniexisque ma huölöcö ipa ini nönca nesohuajtiluyo”.

¹⁰ Hua itlatequepanojua oquisque ca pa ojtle. Oquensentlölejque noche quiejquech oquenniextejque, ca tiehua petzoteque hua cualteque. Hua inu cale otie ca tlatlalfilte de nesohuajtiluyo.

¹¹ 'Hua ocalac rey para quemejtas tli tlatlalfilte, hua oquejtac sente tlöcatl sin tlaquentle cuale de nesohuajtiluyo.

¹² Hua oquelfe: “Amigo, ¿quiene otecne tecalaques necö sin que amo otomotlaquente ca motlaquie cuale de nesohuajtiluyo?” Cache yaja abele tli oquenönquele.

* **21:43** Meyactie manuscritas quepea v. 44 “Hua öque betzes ipa inu tietetu posteques, pero tlö inu tietetu betzes ipa canajyeca, quexaxacuas hua yaja mocöhuas quiename nochaja tlölcuechtle”.

¹³ Entunes rey oquemelfe tli tlatequepanoöya: “Xequilpicö ini nönca tlöcatl pa imöhua hua ipa icxehua. Xecasecö, hua xectlajcalecö ca queyöhuac ipa tlajtlayahuaquelestle. Ompa gente chojchucasque hua motlantesesque”.

¹⁴ ‘Pues meyactie quennutzalo Deus, pero sa quiesquete quemixpejpenalo.

¿Motlaxtlöhuas contribuseyu noso amo?

¹⁵ Entunes uyajque fariseos, hua omotlajtulmacaque de quiene tiechihualtisque ma quejtulo canajyetla tli itech cuale tietieyelfisque.

¹⁶ Hua tietitlanelejque inmachtejcöhua ca tiehua herodianos tli quetocaya rey Herodes. Yejua oquejtojque:

—Maestro, tecmajtecate que tejuatzi tomobetzteca temelactec hua lalebes tomocuale-jtelea tlin melöhuac, hua que tetiechmojtetelea de tlin melöhuac de ojtle de Deus, hua que amo tomotlachilejtzinoa de nionöque. Porque tlöca amo metzmoimportörfelea.

¹⁷ Xetiechmolfele noso, ¿tli tomopensörfea? ¿Beles conbenierebe tecmacasque inu emperador César tocontribuseyo, noso amo?

¹⁸ Cache Jesús nemacaloöya cuenta de quiene quepensöroöya tli amo cuale. Oquemelfejque:

—¿Tlica nenniechproböroa naja? Pos sa ume nemoxöyac.

¹⁹ Xeniechejteticö inu tomi de contribuseyu.

Hua yejua otieyjtetejque sie denario tomi.

²⁰ Oquemelfejque:

—¿Öqueniji ixöyac, hua öquenu ihuöxca ini tlajcuelule?

²¹ Otieyelfejque:

—De César.

Hua oquemelfejque:

—Entunes xecmacacö César tli quetocöroa Cesár, hua xetiemacacö Deus tli tietocöroa Deus.

²² Hua cuöc oquecajque ini nönca, oquetietzöbejque. Hua tiecöjtiejque, hua uyajque.

Saduceos otlajtlanque tlö mimejque yulebesque

²³ Ipa inu nieca tunale ohuölajque tietlac inu saduceos, hua quejejttojque nele mimejque amo yulebesque. Yejua tietlajtlanejque,

²⁴ oquejtojque:

—Maestro, Moisés oquejto que: “Tlö meque sente tlöcatl hua amo quepea ipelhua, icni mosohuajtis ca isohua de inu tlöcatl para quentlöcatelelis ipelhua de icni”.

²⁵ Bieno pues, oyejyeya toztölö tejua checumeme icnijte tlöca. Inu cachtojyiebe omosohuajte, hua sötiepa omec, hua amo oquepex ipelhua. Así es que oquecöbelejtie isohua para icni.

²⁶ Hua icni omosohuajte ca yaja, hua nuyejque ejqueu mismo ipa omochi. Hua nuyejque iguöl oquepasöro ocsente icni, hasta senamo noche inu checumeme impa omochi iguöl.

²⁷ Hua sötiepa de que omejmejque innochtie nuyejque omec sohuatl.

²⁸ Entunes cuöc yulebesque mimejque, ¿cötlaja de inu checumeme iyec isohua ini nönca sohuatl? Pues innochtie checumeme oquepexque.

²⁹ Pero onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—Nemixcaycayöhua, porque amo nenquemate tli tlajcuelulpanca hua tli tiechecöhuales Deus.

³⁰ Ipampa cuöc yulebesque mimejque nimpör amo mosohuajtisque nimpör amo monajnömectisque, tlöcamo yesque quiename inu öngeles ompa elfecac.

³¹ Pero de que tlö onca yulebelestle de mimejque, ¿ayec nenquetlajtultejque tli nemiechelfilo Deus? Pues oquejtojque:

³² “Naja necaca neDeus de Abraham, hua neDeus de Isaac, hua neDeus de Jacob”. Deus amo iloac Deus de mimejque, tlöcamo de tli yulejtecate.

³³ Hua cuöc inu giente oquecajque, quietietzöbejtaya inu tlamachtelestle.

¿Cötlaja mandamiento cache bieye?

³⁴ Pero inu fariseos, cuöc oquecajque quiene oquentzacuele incamac inu saduceos, omosentlölejque.

³⁵ Hua sente de yejua, tlajmatque de inu ley de Moisés, tietlajtlane sie pregunta para tieprobörus:

³⁶ —Maestro, ¿cötlaja mandamiento de inu ley icaca cache bieye?

³⁷ Hua Jesús oquelfejque:

—“Tetietlasojtlas Tlöcatzintle moDeus ca noche sentetl moyulo, hua ca noche sentetl moölma, hua ica noche mopensamientos”.

³⁸ Yaja ini nönca mandamiento icaca cachto hua cache bieye.

³⁹ Hua inu segundo icaca quiename ini nönca: “Tectlasojtlas motlöcaicni quiename taja mismo tomotlasojtla”.

⁴⁰ Noche tli tlajcuelulpanca ipa inu ley hua inu ömame de tlayulepantejque mase itech ini nöncate ume mandamientos.

¿De öquenu iloac iconie Cristo?

⁴¹ Hua mientras mosentlöliöya inu fariseos, Jesús oquentlajtlanejque,

⁴² oquemelfejque:

—¿Tli nenquepensöroa de inu Cristo öque Deus oquixpejpenque? ¿De öque iconie?

Otieyelfejque:

—De David.

⁴³ Yejuatzi oquemelfejque:

—¿Quiene noso David ca Espíritu Sönto quecuitea “noTlöcatzintle”? Pues quejtoa:

⁴⁴ Tlöcatzintle tiemölfeliluc notlöcatzintle:

“Xomotlöle ca nomöyecömpa

hasta senamo ma nequemumiyöro moenemigos hasta itzintla mocxehua”.

⁴⁵ Ejqueu noso David oquecuite “noTlöcatzintle”. ¿Quiene noso icaca iconie?

⁴⁶ Hua nionöque abele tienönqueliöya ca canajyetla tlajtule. Hua desde entunses nionöque ayecmo matrebiero para tietlajtlanis canajyetla söstantle.

23

Jesús tlamachtiloöya ma quepeacö giente cueröro de fariseos hua tlamachtioneme de teotlajtule

¹ Yecuöquenu Jesús oquennutzque inu giente ca tiehua tiemachtejcöhua.

² Oquejtojque:

—Inu tlamachtioneme de teotlajtule hua fariseos motlölea para nemiechmachtisque quiene otlamachte Moisés.

³ Ejqueu, noche tli nemiechelfisque nenquechihuasque xecmalficö hua xecchihuacö. Pero amo xecchihuacö san quiene ca yejua quechihua. Pos yejua quejtoa, pero amo quechihua.

⁴ Melöhuac, yejua quejilpea tlamömale lalebes yetic, hua quetlölea impa tlöca; cache yejua nimpör ca inmajpel amo queneque cajcoquesque inu tlamömale.

⁵ Cache noche intlachihual quechihua para ma quemejtacö giente. Pues quechihua bejbeye inu filacterías cöne quebica sie pörte de teotlajtule ipa imixcuöte hua inmö, hua quesosohua tlatientle de intlaquie.

⁶ Seme quenejneque motlölisque ipa tli cache cuale locör cöne tlajtlacua, hua quenejneque tlaixpa yesque ipan teopancucone.

⁷ Quepea gusto ma giente quenyectlajpalucö ipan plösa, hua quenejneque ma giente ma quemelficö “totiemachtejçötzi”.

⁸ Cache nemejua, majcamo xomocuiticö “totiemachtejçötzi”, ipampa sasio nemo-machtejque nenquepea, hua noche nemejua nencate nenicnijte.

⁹ Hua nionöque ipan tlöltecpactle amo xejcuiticö “totajtzi”, ipampa sasio nemoTajtzi, ininöiloac elfecac.

¹⁰ Nimpör amo xomocuiticö “tomaestro”, ipampa sasio nemomaestro icaca, yaja Cristo öque Deus quixpejpenque.

¹¹ Öque cache bieye iyese entre nemejua, ma iye nemotlatequepano.

¹² Ipampa öque mochajchamöhuas, quepichaquesque; hua öque mopichaques, quepeas chamöhuallestle.

¹³ 'Cache ¡porube de nemejua, tlamachtioneme de ley hua fariseos, que sa ume nemoxöyac! Pues nenquetzacua pobielta para majcamo öque calaque ompa elfecac cöne Deus tlamandöruro. Hua nion nemejua amo nencalaque, nimpör amo nenquencöhua ma calaquecö niecate tli quenectecate calaquesque.

¹⁴ (This verse does not appear in the printed copy)

¹⁵ '¡Porube de nemejua, tlamachtioneme hua fariseos, que sa ume nemoxöyac! Pos nenqueyehualoa noche lamör hua noche tlöltecpactle para nenqueniextisque sa sente tlöcatl tli nemiechtocas. Hua cuöc ye nenqueniextejque, nenquechihualtea ma iye cache lalebes petzotec que nion nemejua. Hua nemonochtie nenyösque tlecale.

¹⁶ '¡Porube de nemejua! ¡Nencate nentlajtlayecönque pero nenixcocoxcötzetzi nencate! Nenquejtoa que tlö canajyeca tlajuröroa por teopantle amo tli quejtusneque, pero que tlö tlajurörus por inu oro tli ica pan teupa, quepea que quecumplirus.

¹⁷ ¡Lalebes nentuntojte hua nenixcocoxcötzetzi! Pues ¿cötlaja cache impörtönte ica? ¿Yaja oro tli onca ipa teopantle, o noso yaja teopantle que quechihualtea inu oro ma iye mabestec?

¹⁸ Hua nenquejtoa que tlö canajyeca tlajurörus por inu ajtöl, amo tli quejtusneque; cache tlö tlajurörus por inu bentle tli ipanca ajtöl, quepea que quecumplirus.

¹⁹ ¡Nenixcocoxcötzetzi lalebes! Pues ¿cötlaja cache importönte? ¿Yaja bentle, o noso yaja ajtöl que yaja quechihualtea bentle ma iye mabestec?

²⁰ Pos öque tlajuröroa por inu ajtöl, quejurörojteca por yaja ajtöl, hua por noche tli ipanca yaja.

²¹ Hua öque beletes tlajurörus por teopantle, tlajurörojteca por yaja teopantle hua nuyejque por Deus öque chöntihua ijtec.

²² Hua öque tlajuröroa por elfecac, tlajurörojteca por tietrono de Deus, hua por yejuatzi öque yehualuteca ipa.

²³ '¡Porube de nemejua, tlamachtioneme de ley hua fariseos, que sa ume nemoxöyac! Pues hasta nenquenejnehecoa ca meyac cueröro inu majtlactle pörte tli nenquetiemacasque de nemoalfabieno hua eneldo hua cominos. Pero onca ocseque söstantle tli nemiechmandöroa inu ley tli cache importönte ica, que yaja ma xecchihuacö tlin melactec, hua ma xequemicnuejtacö giente, hua ma xomoneltocacö. Hua inu söstantle nenquecöhua sin que amo nenquechihua. Pues ica cuale ma xecchihuacö inu söstantle tli nenquechijtecate, pero cache lalebes conbenierebe xecchihuacö inu söstantle tli cache importönte.

²⁴ Nencate nentlajtlayecönque tli nenixcocoxcötzetzi. Pues ca meyac cueröro quien-ame nenquetzetzelo tli nencocone para tlö quejtus amo de repiente amo quebicas sente söyulconetzi, ¡hua mientras hasta nenquetolutecate sente camello!

²⁵ '¡Porube de nemejua, tlamachtioneme hua fariseos, que sa ume nemoxöyac! Pues nenquechepöhua tli ca queyöhujca de xoctle noso casfiela para ma niese cuöcualtzi. Pero

de ca tlaijtec tienteca de sösantle petzoyutl. Pues nentlachteque hua amo nenquecontrolöroa nemotlaeliebeles, hua inu sösantle icaca quiename petzoyutl ijtec sente xoctle cuöcualtzi.

²⁶ Fariseo ixcocoxque, xecchepöhua cachto tli ca tlaijtec de inu xoctle. Pues ejqueu nuyejque tli ca queyöhuac cuale mochepöhuas.

²⁷ ¡Porube de nemejua, tlamachtiöneme hua fariseos, que sa ume nemoxöyac! Pues nencate quiename mejcöcoyocme yequistoque, que de ca pane melöhuac nejniese cualtzetzi, cache de ca tlaijtec tientecate de memeteme de mimejque hua de noche petzoyutl.

²⁸ Ejqueu nencate nuyejque nemejua. De ca queyöhuac, de melöhuac nennejniese nenyecteque imixtla tlöca, pero de ca tlaijtec nenqepea ume nemoxöyac hua nenquepea meyac tlajtlacule.

²⁹ ¡Porube de nemejua, tlamachtiöneme hua fariseos, que sa ume nemoxöyac! Pues nenquechihua mejcöcoyocme cualtzetzi para inu tlayulepantejque, hua nenqueyeyejcualtlölea inmejcöcoyocua de tli yecteque.

³⁰ Hua nenquejtoa: “Tlö teyesquiöya ipa inun tunalte de tobiebetcöhua, amo tequenpaliebisquiöne cuöc quenmectejque inu tlayulepantejque”.

³¹ Ejqueu mismo sie nemejua nentlatestificöroa encuentra de nemejua mismo, pos nenquejtoa que nencate neninpelhua de inu niecate tli quenmejmectejque tlayulepantejque.

³² ¡Nemejua nuyejque nenquecumplirusque lo que tli quenpoloöya nemobiebetcöhua de intlachihuales amo cuale!

³³ ¡Cuhuöme! ¡Tlöcaxenöchchcuhuöme! Abele nenmöquisasque pues cuöc Deus nemiechjuscörusque nenyösque miero tlecale.

³⁴ Ca inu, xequejtacö, que naja nequentitlane ca nemejua tlayulepantejque, hua tlajmatque, hua tlamachtiöneme. Seque de yejua nenquenmejmectisque hua nenquencoruspelusque, hua seque de yejua nenquenbitequesque ipa nemoteopancucone, hua nenquentepotztocasque, hua cuöc quisasque de sente puieblo nenquentepotztocasque hasta ipa ocsente puieblo.

³⁵ Ejqueu nenyisque nentlajtlaculteque de inmequeles de innochie yecteque tli omejmeyque ipan tlöltecpactle, desde imequeles de inu tlöcatl yectec Abel, hasta imequeles de Zacarías, iconie Berequías, öque nenquemectejque entre teopantle hua ajtöl.

³⁶ De melöhuac nemiechelfea que noche inu tlajtlacule huölös nemopa nemejua tli öxö nennentecate.

Jesús ochucoac por inu ciudad de Jerusalén

³⁷ ¡Ay, Jerusalén, Jerusalén, que tequenmejmectea tlayulepantejque hua tequente-caltea tli Deus quantitlanque ca taja! ¡Meyacpa onecnec nequensentlölis tli neme mojttec, quiename sente piyolama quensentlölea ipelhua itzintla iajfetz, cache ayec onenquenejque!

³⁸ Xequejtacö, que Deus ayecmo chöntihuas nemotzölö, cache nemiehcöhualutiehwas.

³⁹ Pues nemiechelfea que desde öxö ayecmo nenniechejtasque hasta senamo nenquejtusque: “Ma tetieteochihuacö öque biloatz tietucöyupa Tlöcatzintle”.

24

Jesús tlamachestejque que teopantle xexetunes

¹ Hua oquixoac Jesús de ipan teopantle hua obiloac. Hua omopachojque tiemachtecöhua, hua tieijtetejque inu calme hua tepönme de teopantle.

² Hua onöhuatihuac yejuatzí, oquemelfejque:

—¿Nenquejta noche ini nönca? De melöhuac nemiechelfea, que amo mocöhwas tietetu ipa tietetu, tlöcamo noche yecxexetunes.

Sieñas tli mochihuatibe antes que tlames tlöltecpactle

³ Hua yejuatzi onetlöliluc ipa inu nieca tepietl de los Olivos. Omopachojque tietlac tiemachtejcohua cuöc tiesiel. Otiyelfejque:

—Xetiechmolfele, ¿quiema mochihuas ini nönca söstantle? ¿Tli sieñas oyes cuöc tehualmobicas, hua cuöc tlames tlöltecpactle?

⁴ Onöhuatihuac Jesús, hua oquemelfejque:

—Xomotlachilicö majcamo öque nemiechcajcajöhua.

⁵ Pues huölösque meyactie notucöyupa. Quejtusque: “Naja necaca neCristo”. Pos quencajcajöhuasque meyactie.

⁶ Hua nenquecaquesque de guerras, hua tlapubelis de que oyes guerra. Xequejtacö noso majcamo xomotequepachucö, porque ejqueu quepea que mochihuas. Pero ayemo tlames tlöltecpactle.

⁷ Pos majcoques nación cuntra nación, hua igiente de sente rey cuntra igiente de ocsente rey, hua oyes öpestle, hua tlaolines ca nobeyo.

⁸ Ca ini nönca söstantle piehuas tiecoco tietunie.

⁹ Yecuöquenu giente nemiechtiemöctisque ipa tietunie tiecoco, hua nemiechmejmectisque. Hua giente de noche naciones nemiechtlajyelejtisque por nopampa.

¹⁰ Yecuöquenu meyactie betzesque ipa tlajtlacule hua ayecmo moneltocasque. Motejtiemöctisque entre yejua, hua motlölajyelejtisque entre yejua.

¹¹ Hua huölösque meyactie tli quejtusque que cate tlayulepantejque de Deus mös amo melöhuac, hua quencajcajöhuasque meyactie.

¹² Hua momeyaquelis tlajtlacule, hua por inu meyactie ayecmo motlasojtlasque lalebes.

¹³ Pero öque quexicus hasta ca cöne tlames, yaja inu momöquextis.

¹⁴ Hua ini nönca cuale tlamachestelestle de quiene Deus tlamandöruro monunutzas ipa noche tlöltecpactle, hua giente de noche naciones quecaquesque. Yecuöquenu tlames tlöltecpactle.

¹⁵ 'Ejqueu noso nenquejtasque inu tli san petzotec tlaxexetotzas hua moquetzas ipa löcor yectec. Inu tlayulepante Daniel otlajtlajto de inu tli san petzotec. —Öque quetlajtultea ömatl ma casojcömate.—

¹⁶ Cuöquenuju quiejquech yesque ipa Judea ma cholucö hasta ipa tepieme.

¹⁷ Öque iyes icpac cale majcamo temo para quequextiti canajyetla de tli quepea pa ichö.

¹⁸ Öque iyes ca caltienco majcamo mocuepa ca ichö para cönati ipelesol.

¹⁹ ¡Ay, porubejte quiejquech tli uutzte hua tli tlajtlabepöjtecate ipa inu niecate tunalte!

²⁰ Xomotlajtlötlajticö, noso, que majcamo xecpeacö que nenchojchulusque ipa mietztle cuöc cache siehua nimpör ipan söbron tunale cuöc tosiebea.

²¹ Pues entunses iyes meyac tietunie, tli ayec omochi desde ca opie tlöltecpactle hasta öxö, nimpör ayecmo quiema mochihuas ocsajpa.

²² Tlö quejtus inu tiempo amo mochihuane tzitzequetzi, nion sente tlöcatl amo momöquextisquiöne. Pero por impampa yejua tli Deus quemixpejpenque, inu nieca tiempo mochihuas tzitzequetzi.

²³ Cuöquenuju, tlö quejtus canajyecanemiefelis: “Xequejtacö, nönca Cristo”, o noso: “Necö oncönca”, amo xomoneltocacö.

²⁴ Pos majcoquesque Cristos hua tlayulepantejque tli amo de melöhuac. Quechihuasque meyactie sieñas hua tietzöbeme bejbeye, que hasta cöso quencajcajöhuasque giente tli Deus quemixpejpenque tlö cuale quencajcajöhuasquiöne.

²⁵ Xequejtacö, ye nemiechelfea antes de que mochihuas.

²⁶ Ejqueu, tlö cana nemiechelfisque: “Xequejtacö, Cristo iloac ca ompa cöne nionöque chönte”, amo xequisacö. Tlö nemiechelfea: “Xequejtacö necö iloac ijtec cuörto de nönca cale”, amo xomoneltocacö.

²⁷ Pues quieme cuöc tlapetlöne ca cöneca quisa tunale hua onniestebetze hasta cöneca calaque tunale, ejqueu nuyejque cuale mojtas ca nobeyo cuöc nehuölös naja öque onochi netlöcatl.

²⁸ Cöne beletes iyeyes cuierpo mejque ompa mosentlölisque tzopilume.

Jesús oque nechihualuc tlöcatl hualiloas ocsajpa

²⁹ Hua nima sötiepa de ini nönca tiecoco tietunie tli oyes ipa inu niecate tunalte, tunale tlajtlayöhuas, hua mietztle ayecmo mietztunas. Sitlalte betzesque de elfecac, hua inu söstantle checöhuac de elfecac muolinisque.

³⁰ Yecuöquenu nieses sente sieñas: naja öque onochi netlöcatl nenieses ipa elfecac. Entunses chojchucasque giente de noche tribus hua naciones, hua niechejtasque cuöc naja öque onochi netlöcatl nehuölös ipa mextle de elfecac, ca checöhualestle hua meyac tlanixtelestle de coluria.

³¹ Hua necualentitlanes noöngeles ca sente bieye tlapitzalestle, hua quensentlölisque noche giente tli naja nequemixpejpe, de ca nobeyo desde cöne ipiejyo elfecac hua tlöltecpactle hasta cöne itlamejyo.

Ejiemplo de icox cuabetl

³² Itech icox cuabetl xectzecucö sente ejiemplo. Cuöc ye selea imömöyo, hua ye itzmoline, nenquemate que ye asequi xupantla.

³³ Ejqueu nuyejque nemejua, cuöc nenquejtasque noche ini nönca söstantle, xecmatecö que ye aseco tiempo hua que ye nemotlanca.

³⁴ Melöhuac nemiechelfea, amo mequesque innochie giente *tli öxö nentecate hasta senamo mochihuas ini nönca söstantle.

³⁵ Elfecac hua tlöltecpactle tlamesque, cache notlajtul amo tlames.

Amo tecmate tlin ura hualiloas Tlöcatzintle

³⁶ Cache de inu nieca tunale hua inu ura nionöque amo quemate. Amo quemajmate öngeles de elfecac, nimpör amo quemate tieConietzi, tlöcamo solamiente quematihua Tajtle.

³⁷ Hua quieme oyeya pan tunalte de Noé, ejqueu iyeyes cuöc nehuölös naja que onochi netlöcatl.

³⁸ Pues ipa inu tunalte antes de inu ötiemelestle, giente tlajtlacuajtaya hua cojconitaya. Mososohuajtejtaya hua monajnömettejtaya. Ejqueu oquechijaya hasta ipa inun tunale cuöc ocalac Noé ijtec inu börcobiebe itucö örca.

³⁹ Hua amo omomacaque cuienta hasta senamo ohuöla ötzintle hua oquenbicac innochie. Ejqueu mismo iyeyes cuöc nehuölös naja que onochi netlöcatl.

⁴⁰ Cuöquenu yesque unte tlöca ipan caltientle. Sente quebicasque sa de repiente, hua ocsente quecöjtiehuasque.

⁴¹ Unte sohuame testasque ipa sente molino. Sente quebicasque, hua ocsente quecöjtiehuasque.

⁴² Xetlachixtacö noso, porque amo nenquemate tlin tunale hualiloas nemoTlöcatzintle.

⁴³ Pero xecmatecö ini nönca, que tlö chöne quematene tlin ura ca yohuale huölös ichtejque, tlaixutejtasquea, hua amo quecöhuasquea ma calaque ichtejque ipa ichö.

⁴⁴ Hua por inu, nuyejque nemejua xeyecö listos, porque naja que onochi netlöcatl nehuölös cuöc nemejua amo nenquepensörusque.

Tlatequepanojque de confönsa hua tli amo cualteque

* **24:34** Cuale nuyejque motradusirus: “tli entunses nentasque”.

⁴⁵ ¿Öquenu noso ica tlatequepano tlajmatque hua de confiönsa, que itieco quen-cargörfe ichö para ma quentlacualte noche giente ipa ura?

⁴⁶ Cuale icnupel inu nieca tlatequepano, tlö itieco cuöc huölös queniextiqui quechijteca ejqueu.

⁴⁷ Melöhuac nemiechelfea, itieco quetlölis ma tlamandöro ipa noche tli ihuöxca.

⁴⁸ Pero beles inu nieca tlatequepano amo cualtec iyes, hua quejtus ipa iyulo: “Notieco bejcöbe para huölös”.

⁴⁹ Beles piehuas quenmaltratörus ocseque tlatequepanojque, hua tlatlacuös hua conisca tlöhuöncötzetzi.

⁵⁰ Huölös itieco de inu nieca tlatequepano ipan tunale cuöc yaja amo quechea, hua tlin ura amo quemate.

⁵¹ Yecuöquenu quetlajcoteques, hua quetlölis inca tli ume inxöyac. Ompa chojchucasque hua motlantesesque.

25

Cuiento de majtlactle sehuantotu

¹ Quiene Deus tlamandörurus ejqueyi iyes. Iyes quiename majtlactle sehuantotu ipa sente nesohuajtiluyo, que cara sente quepeaya sente tlöbile. Yejua oquisque para quenömequeto montle.

² Hua möcuiltie de yejua oyejyeya tuntojte, hua möcuiltie tlajmatque.

³ Tli oyejyeya tuntojte ocönque intlöbil, pero amo oquecueque asiete.

⁴ Pero tli tlajmatque oquecueque asiete ijtec potieyacucone nuyejque ca intlöbil.

⁵ Hua omochi que obejcö montle, hua ocojcochtaque innoctie.

⁶ Hua quieme ca tlajco yohuac ocaquestec tzajtzelestle: “¡Xequajtacö biloatz montle! ¡Xequisacö xetienömequetel!”

⁷ Yecuöquenu innoctie inu niecate sehuantotu omiejque, hua oquenxutlaltejque intlöbil.

⁸ Hua inu tuntojte oquemelfejque tli tlajmatque: “Xetiechmacacö de nemoasiete, ipampa totlöbil ye sesiebe”.

⁹ Cache tli tlajmatque onöhuatque, oquejtojque: “Amo nemiechmacasque, amo cana de repiente tiechpolus tejua hua nemejua nuyejque. Xeyöcö cöne monamaca, hua xomocubicö asiete”.

¹⁰ Hua mientras yejua uyajque oquecoato, ohuöla montle. Hua tli ye oyejyeya listas ocalajque ca yaja ipa nesohuajtiluyo. Hua omotzac pobielta.

¹¹ Hua sötiepa ohuölajque nuyejque inu ocseque sehuantotu. Oquejtojque: “Tlöcatzintle, Tlöcatzintle, xetiechmotlajtlapolfele”.

¹² Cache onöhuat yaja, oquejto: “Melöhuac nemiechelfea, amo nemiechixomate”.

¹³ Por inu, nemejua xetlachixtacö, ipampa amo nenquemate tlin tunale hua tlin ura nehuölös.

Cuiento de tlöcatl tli quetiemaacac tomi ca itlatequepanojua

¹⁴ Pues icaca quiename sente tlöcatl que uya ipa ocsente tlöle. Hua oquennutz itlatequepanojua, hua oquenmötejtie tli ihuöxca.

¹⁵ Hua sente oquemacac cincuenta mil pieso, hua ocsente oquemacac veinte mil pieso, hua ocsente oquemacac diez mil pieso. Öquenmacac san quiene ca yejua beleteya para quechihuasque negocio. Hua oquis ipa ibiöje.

¹⁶ Hua sa nima öque oqueselec cincuenta mil pieso uya, hua oquetlatlöniltelito, hua oquentlönele impa ocseque cincuenta mil pieso.

¹⁷ Hua ejqueu nuyejque öque queselec veinte mil, oquetlö nuyejque yaja ocseque veinte mil.

¹⁸ Cache öque oqueselec sa diez mil, uya hua otlatacac ipan tlöle, hua ompa oquejyö inu tomi de itieco.

¹⁹ Hua sötiepa de meyac tiempo, ohuöla intieco de inu niecate tlatequepanojque. Oquennutz, hua oquechi cuenta ca yejua.

²⁰ Hua cuöc oaseco öque oquesele cincuenta mil peso, oquehualcac ocseque cincuenta mil peso. Oquejto: “Tlöcatzintle, cincuenta mil peso teniechmomöctele. Xomojtele necö ocseque cincuenta mil peso onectlö ica yejua”.

²¹ Hua itieco oquelfe: “Cuale otecchi. Taja teca tecuale tlatequepano hua teca de confiönsa. Teniechmoströrfe que teca de confiönsa ca tli sa nönöjtetzi; öxö temetztlölis para ma xetlamandöro ipa meyac söstantle. Öxö xecpea inu pöquelestle de motieco”.

²² Hua cuöc oaseco nuyejque öque ocasec veinte mil peso, oquejto: “Tlöcatzintle, veinte mil peso teniechmomöctele. Xomojtele necö ocseque veinte mil peso onectlö ica yejua”.

²³ Itieco oquelfe: “Cuale otecchi. Taja teca tecuale tlatequepano hua teca de confiönsa. Teniechmoströrfe que teca de confiönsa ca tli sa nönöjtetzi. Öxö temetztlölis para ma xetlamandöro ipa meyac söstantle. Öxö xecpea inu pöquelestle de motieco”.

²⁴ Hua cuöc oaseco nuyejque öque queselec sa diez mil peso, oquejto: “Tlöcatzintle, temetzmixomachele que tejuatzi tomobetzteca tetlöcatl que amo temetzmotlöocoltelea, hua que tomocuejcuelea tli amo tomotlapexquele, hua tomotlapexquelea cöne amo tomotlatuquele.

²⁵ Ejqueu onomajte, hua oneya, hua onequejyö inu diez mil peso ijtec tlöle. Öxö necönca tli mohuöxcatzi”.

²⁶ Pero onöhuat itieco, oquelfe: “Amo cuale moyulo hua tetlatzejque lalebes. Amo tecuale tlatequepano. Tecmajtaya que nejcuejcue cöne amo nepexcac hua que nepexca cöne amo onetlatucac.

²⁷ Por inu conbenierebeya siquiera tectiemacas notomi inca giente ipa böncö. Pues ejqueu cuöc onehuöla naja, necönane tli nohuöxca siquiera ca tli ye otequet”.

²⁸ Hua oquemelfe itlatequepanojua: “Xejcuejcuelicö noso inu diez mil peso, hua xecmacacö öque quepea cien mil peso.

²⁹ Ipampa öque quepea, quemacasque, hua quepeas cache lalebes meyac. Cache öque amo quepea, quecuejcuelisque hasta inu tepetzi tli oc quepea.

³⁰ Hua inu tli amo cuale tlatequepano, xectlajcalicö ca queyöhuac pa tlajtlayohuaquelestle. Ompa chojchucasque hua motlantesesque.

Cuento de calnielojte hua chibojte

³¹ Hua cuöc naja que onochi netlöcatl nehuölös ca notlaniexteles, ca tiehua noche öngeles, yecuöquenu notlölis ipa notrono.

³² Hua nixtla mosentlölisque noche naciones hua nequennencuaxelus de intzölö de yejua, quieme calnielojpeque quennencuaxeloa calnielojte ca quieme hua chibojte ca ocsie löro.

³³ Hua calnielojte quentlölis ca möyecömpa, hua chibojte ca rabiescopa.

³⁴ Yecuöquenu inu rey quemelfis tli yesque ca möyecömpa: “Xehuölöcö, nemejua tli nemiechteochihualo noTajtzi. Xomohuöxcaticö ini nönca reino tli ye moyecchijteca para nemejua desde cuöc omochejchi tlöltecpectle.

³⁵ Ipampa cuöc naja neteosebeya, nenniechtlamacaque. Cuöc noömequeya, nenniechötliltejque. Amo necpeaya cöne neyes, hua nenniechcalutejque.

³⁶ Niechpöloöya notlaque, hua nenniechtlaquejque. Nococoöya, hua nenniechtlajpaluto. Oneyeya ipan cörsel, hua nenniechejtato”.

³⁷ Yecuöquenu inu yecteque nöhuatesque, quejtusque: “Tlöcatzintle, ¿quiema temetzmojtelejque tomoteosebitiöya, hua temetzmotlamaquelejque? O noso ¿quiema tomoömequitejtenemeya hua temetzmoötliltelejque?”

³⁸ Hua ¿quiema amo tomopeliöya cöne tomobetztaquea, hua temetzmocalutelejque? O noso ¿quiema metzmopolfiöya motlaquientzi. hua temetzmotlaquentelejque?

³⁹ O noso ¿quiema tomococojtzinoöya, o noso tomobetzta ipan cörsel, hua otemetzmojtelito?”

⁴⁰ Hua nöhuates rey, hua quemelfis: “Melöhuac nemiechelfea que cuöc nenquechibelejque ejqueu sente de ini nöncate nocnihua, mös tzitzequetzi, naja nenniechchibelejque”.

⁴¹ Yecuöquenu quemelfis nuyejque tli yesque ca irabiescopa: “Xomonencuaxelucö de naja, tlabejbicalteme. Xeyöcö ijtec tletzintle tli xutlateca nochepa tli tlachejchijtle para Diöblo hua para iöngeles.

⁴² Ipampa cuöc neteosebeya, amo nenniechtlamacaque. Cuöc noömequeya, amo nenniechötliltelejque.

⁴³ Amo necpeaya cöne neyas, pero amo nenniechcalutelejque. Oniechpoloöya notlaque, pero amo nenniechtlaquentelejque. Onococoöya, hua neyeya ipan cörsel, hua amo nenniechtlajpaluto”.

⁴⁴ Yecuöquenu yejua quenönquelsique, quejtusque: “Tlöcatzintle, ¿quiema temetzmotelejque temoöpesmequitejtenemeya, noso tomoömequitejtenemeya, noso amo tomopiliöya cöne tomobetztaquea, noso metzmopolfiöya motlaquientzi, noso tomococojtzino, noso tomobetzta ipan cörsel, hua amo temetzmotequepanelfejque?”.

⁴⁵ Yecuöquenu quenönquelsis, quejtus: “Melöhuac nemiechelfea que cuöc amo nenquechijque ca sente de ini nöncate tzequetzetzi, naja amo nenniechchibelejque”.

⁴⁶ Hua inu niecate yösque para mocastecörsusque nochepa, hua tli yectequa calaqueque cöne nemesque nochepa.

26

Quetiemoöya manera quiene tiemectisque Jesús

¹ Hua omochi que cuöc otlamoac Jesús de noche ini nöncate tlajtulme, oquemelfejque tiemachtejcöhua:

² —Ye nenquemate que sötiepa de ume tunale mochihua pöscua yelfetl, hua naja tli onochi netlöcatl niechtiemöctisque para ma niechcoruspelucö.

³ Yecuöquenu jefes de teopexcötzetzi hua biebentzetzi de inu puieblo omosentlölejque ipan pötio de palacio de tlajtojco teopexque, öque itucö Caifás.

⁴ Hua omotlajtulmacaque para tieasesque Jesús ca möñas hua tiemectisque.

⁵ Hua quejtoöya:

—Amo tecasesque Jesús ipa yelfetl, para majcamo chöchalöncö giente.

Sente sohuatl quemejmelo pajtle ajfeyoc ipa tietzonteco Jesús

⁶ Hua Jesús iloaya ipa puieblo de Betania ipa ichö Semu öque sa söhuayo oyeya.

⁷ Ohuöla tietlac sente sohuatl. Quehualecaya sente potixajconetzi de alabastro tli quepeaya pajtle ajfeyoc tli lalebes pateyo. Oquemejmelo pajtle ipa tietzonteco yejuatzi mientras tlacualutaya.

⁸ Cuöc oquejtaque tiemachtejcöhua, ocuajcualönque. Oquejtojque:

—¿Tli para niempolebe ini nöncá?

⁹ Pues cuale monamacasquea ica pateyo, hua cuale moxiexeloöne ca tli porubejte.

¹⁰ Pero Jesús nemacuc cuenta de tli quejtojque, hua oquemelfejque:

—¿Tlica nenquepasoloa ini nöncá sohuatl? Ara ca cuale tli niechchibेलico.

¹¹ Nochepa nenquenpea tli porubejte nemotzölö, cache naja amo nochepa nenniechpeasque.

¹² Hua tlö quetlölele inu pajtle ajfeyoc ipa nocuierpo, pos oquechi para cuöc notlölpachus.

13 Melöhuac nemiachelfea, que cöne beletes tlanunutzasque de ini nönca cuale tlamachestelestle ipa noche tlöltecpactle, nuyejque ini nönca lo que tli oquechi ini sohuatl mojtus, para que giente quelnömequesque de yaja.

Judas carreglōro para tieantrecōrus Jesús

14 Entunses sente de inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua, que itucō Judas Iscariote, uya inca jefes de teopexcōtzetzi.

15 Hua oquemelfe:

—¿Tli nenqueneque nenniechmacasque, hua naja nectiemacas ca nemejua?

Hua yejua quepesörfejqe treinta monedas de plōta.

16 Hua desde cuōquenu quetiemoōya quiene ca tieantrecōruti.

Jesús ocualuc sölúltimo cena

17 Hua ipa primero tunale de yelfetl de pöntzi sin levadura, ohuölajque tiemachtejcohua tieca Jesús. Otieyelfejque:

—¿Cöne tomonequitea ma tetlapreparōrucō para tomocualtis inu tlacuale de pōscua?

18 Hua oquejtojqe:

—Xeyōcō ipa puieblo ica sente tlōcatl tli ompa nenqueniextisque, hua xequelficō: “Maestro quejtulo: Ye aseco noura. Ipa mochō necchihuas inu pōscua yelfetl ca tiehua nomachtejcohua”.

19 Hua tiemachtejcohua oquechijque quiene Jesús oquennahuatejqe, hua otlapreparōrojque para pōscua.

20 Hua cuōc ye oyeya ca ye yohuac, yehualutaya itlac miesa inca inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua.

21 Hua cuōc ye tlajtlacualutaya, oquejtojqe:

—Melöhuac nemiachelfea que sente de nemejua niechantrecōruti.

22 Yecuōquenu yejua ocaseque meyac tequepachule, hua opiejque tieyelfiōya cara sesen tlōcatl:

—¿Beles naja, Tlōcatzintle?

23 Yejuatzi onōhuatihuac, oquemelfejque:

—Öque quecalaquis imō ca naja ijtec nocasfiela, yaja inu niechantrecōrus.

24 Naja que onochi netlōcatl nemeques, san quiene ca tlajcuelulpanca de naja. Pero, iporube de inu tlōcatl tli niechantrecōrus naja que onochi netlōcatl! Cache cuale uyesquea para yaja ma ayec tlōcatene.

25 Yecuōquenu onōhuat Judas, öque tieantrecōrusquea. Oquejto:

—¿Beles naja, noTiemachtejcōtzi?

Oquelfejque:

—Taja ye tequejto.

26 Mientras tlajtlacualutaya, ocönque Jesús inu pöntzi hua oqueteochijque. Oquecojco-tunque, hua oquenmacaque tiemachtejcohua. Hua oquejtojqe:

—Xecönacō, xejcuōcō. Nönca pöntzi *ica nocuierpo.

27 Yecuōquenu ocönque sente bōlso, hua tietlasojcōmacheliluc. Oquenmacaque, oquejtojqe:

—Xeconicō de ini nönca nemonochtie.

28 Pues yaja ini *icaca noyeso. Nectiemaca para ma mochihua sente acuerdo entre Deus hua tlōca. Nocuierpo yesquisas impampa meyactie tlōca para ma moperdonōro intlajtlacul.

29 Pero nemiachelfea, que desde öxō ayecmo neconis iōyo de uvas hasta ipa inu nieca tunale cuōc ca tiehua nemejua neconis inu vino yancuec tli onca cöne tlamandöruruteca noTajtzi.

* 26:26 Cuale nuyejque motradusirus: “querepresentōroa”.

Jesús quelfejque Piero que yaja quejtus yexpa que amo tieixomate

³⁰ Hua ocuejcuicoac sente cuicatelestle, hua oquejquixoatie bejbiloac ipa tepietl de los Olivos.

³¹ Yecuöquenu oquemelfejque Jesús:

—Noche nemejua nenbetzesque ipa tlajtlacule por nopampa ipa ini nönca yöhuale. Pos tlajcuelulpanca:

Necmectis calnielojpexque,

hua inu calnielojte tli quemixutea mocuasemanasque.

³² Pero sötiepa cuöc naja neyulebes, neyös delönte de nemejua hasta pa estado de Galilea.

³³ Yecuöquenu onöhuat Piero, otieyelfe:

—Mös cana noche ocseque betzesque ipa tlajtlacule por mopampantzinco, pero naja ayec nebetzes.

³⁴ Oquemelfejque Jesús:

—Melöhuac temetzelfea que ipa nönca yöhuale, antes tzajtzes canteliex, taja yexpa tequejtus que amo teniechixomate.

³⁵ Otieyelfe Piero:

—Mösqe quejtus nemeques ca tejuatzí, pero amo temetzmonegörfis.

Hua innochtie tiemachtejcohua nuyejque oquejtoöya ejqueu.

Jesús netlötlajtiluc pa Getsemaní

³⁶ Yecuöquenu hualiloac Jesús ca tiehua tiemachtejcohua ipa locör itucö Getsemaní. Hua oquemelfejque:

—Xomotlöllicö necö, mientras naja ma nebeya notlajtlötlajtite niepa.

³⁷ Hua oquenbicaque Piero, ca tiehua inu unte ipelhua Zebedeo. Opiehualuc netequepachuluc, hua lalebes quiene oquechi tieyulo.

³⁸ Yecuöquenu oquemelfejque:

—Lalebes meyac tequepachule quepea noölma, hasta sana nemequesneque. Xomocöhuacö necö, hua xetlachixtacö ca naja.

³⁹ Entunses obiloac cache adelönte. Onepechtiecaluc hasta tlölpa, hua onetlajtlötlajtiluc. Oquejtojque:

—NoTajtzí, tlö quejtus cuale mochihuas, majcamo necpea que neconis ini nönca bolso de tietunie. Cache majcamo mochihua quiename naja necneque, tlöcamo quiename tejuatzí tomonequitea.

⁴⁰ Hua ohualbiloac intlac tiemachtejcohua, hua oquenniextiluco cojcochtaya. Quelfejque Piero:

—¿Quie abele nentlachixtaque ca naja nion sie ura?

⁴¹ Xetlachixtacö hua xomotlötlajticö, para amo nemiechyulmötocas Amo Cuale Tlöcatl. Melöhuac toyulo cuejcuesebe, cache tonacayo débil icaca.

⁴² Ocsajpa biloac, ca ujpa, hua onetlötlajtiluc. Oquejtojque:

—NoTajtzí, tlö abele iyös nönca tietunie sin que naja nepanus por yaja, pues ma mochihua tli motlanequelestzi.

⁴³ Cuöc ohualiloac ocsajpa, oquenniextiluco cojcochtecate, porque lalebes cojcochesnequeya.

⁴⁴ Hua oquencöjtiejque hua biloac ocsajpa onetlötlajtiluto ca yexpa. Ocsajpa oquejtojque mismo tlajtule.

⁴⁵ Yecuöquenu ohualiloac intlac tiemachtejcohua, hua oquemelfejque:

—Bieno. Pues a öxö xecojcohecö, hua xomosiebicö. Xequetacö ye aseteca ura. Naja que onochi netlöcatl öxö niechantrecörusque inmöpa tlajtlaculteque tlöca.

⁴⁶ Xemiehuacö hua teyabe. Ye ompabitz öque niechantrecörus.

Enemigos de Jesús tieaseque

⁴⁷ Hua cuöc yejuatzí oc tlajtlajtulutaya, ye aseco Judas, sente de inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua. Ohuöla, hua ca yaja ohuölajque meyac tlöca ca espödas hua ca cuabetl. Huölajque porque jefes de teopexcötzetzi hua biebentzetzi de puieblo cualentitlanque.

⁴⁸ Antes que Judas tieantrecörus, quemelfe inu tlöca de sente sieñas. Oquejto:

—Öque naja necpetzus, yaja inu icaca. Xecasecö.

⁴⁹ Hua omopacho tietlac Jesús. Oquejto:

—Ma cuale xomobetzta, noTiemachtejcotzi.

Hua otiepetzo.

⁵⁰ Hua Jesús oquelfejque:

—Amigo, ¿tli para tebitz? ¿Para tecchihuas ini nönca?

Yecuöquenu omopachojque, hua tieaseque Jesús, hua tiebicaque.

⁵¹ Pero sente de tli oyejyeya tieca Jesús omösu hua oquequexte iespöda. Conmacac sente itlatequepano de tlajtojcöteopexque. Pos quetejtequele inacas.

⁵² Yecuöquenu Jesús oquelfejque:

—Xejcuepa moespöda ipa ifunda. Pos tli case espöda para momagasque, ca espöda mejmequesque.

⁵³ ¿Quie beles amo tomomaca cuenta que mös niechquitzquejtecate nönca giente cuale notlötajtis tieca noTajtzi, hua yejuatzí niechmacasque cache de majtlactle huan ume ejércitos de öngeles para ma niechpaliebicö?

⁵⁴ Pero tlö ejqueu necchihuane, ¿quiene noso mochihuasquea lo que tli tlajcuelulpanca ipan teotlajtule, que ejqueyi quepea que mochihuas?

⁵⁵ Entunses Jesús oquemelfejque giente:

—¿Nenhualiejque ca espödas hua ca cuabetl quieme cana cuntra sente ichtejque para nenniechasesque? Cara tunale notlöliöya nemiechmactiöya ipan teopantle. Pos amo nenniechaseque.

⁵⁶ Pero noche ini mochijteca para ma mochihua tli inu tlayulepantejque oquejcuelojque ipa teotlajtule.

Yecuöquenu noche tiemachtejcohua tiecöjtiejque. Ochucholajque.

Tiebicaque Jesús ipa junta

⁵⁷ Hua inu giente tli tieaseque Jesús tiebicaque itlac tlajtojcöteopexque itucö Caifás. Pa ichö mosentlölejque tlamactiöneme de teotlajtule hua biebentzetzi.

⁵⁸ Cache Piero tietocaya bejcateca hasta cöne pötio de ichö de tlajtojcöteopexque. Hua ocalac ca tlaijtec, hua ompa omotlöle ca yejua de guardia, para quejtas quiene ca tlames inu asunto.

⁵⁹ Hua inu jefes de teopexcötzetzi, ca tiehua noche inu junta, quetiemoöya manera de tieteyelfisque Jesús mös iyes por istlecatljatule, hua ejqueu tiemectisque.

⁶⁰ Pero amo yetla queniextiöya, mös meyactie hualaseya hua istacatlajtoöya. Pero sötiepa ohuölajque unte tlöca

⁶¹ que oquejtojque:

—Ini nönca tlöcatl oquejto: “Cuale necxexetunis tieteupa Deus, hua ipa yeye tunale ocsajpa necajcoques”.

⁶² Entunses omoquetztequis tlajtojcöteopexque. Otieyelfe:

—Pos ¿amo yetla tenöhuates? ¿Tlin inu noso quemelöjcopujtecate de taja?

⁶³ Pero Jesús sa quetzacualoöya tiecamac. Tlajtojcöteopexque otieyelfe:

—Naja temetznahuatea tietucöyupantzinco Deus öque nemoa, xetiechelfe tlö taja tecaca teCristo, tieConie Deus.

⁶⁴ Jesús oquelfejque:

—Ica melöhuac tli tequejto. Hua öxö nemiechelfea, que sötiepa de öxö nenquejtasque que naja öque onochi netlöcatl neyehuatas ca tiemöyecmō de Deus öque quepealo checöhualestle. Naja que onochi netlöcatl nehuölös de elfecac ipa mextle.

⁶⁵ Yecuöquenu tlajtojcōteopexque oquetzotzomotz itzotzomajua. Oquejto:

—Ye ochecuatlajto cuntra Deus. ¿Tli para cache tecneque öque tiechmelöjçöpobelis? Öxö necö ye onenquecajque quiene checuatlajtoa cuntra Deus.

⁶⁶ ¿Tlin nenquejtoa?

Hua onöhuatque yejua, oquejtojque:

—Quemeresieroa ma meque.

⁶⁷ Yecuöquenu ochejchaque ipa tiexöyac, hua tiemacaque checöhuac, hua ocseque tiecamatlajtlatzcueluniöya.

⁶⁸ Quejejtoöya:

—Xetiechyulepante, ya que taja teCristo. Xetiechelfe öquenu ometzmacac.

Piero oquejto que amo tieixomateya Jesús

⁶⁹ Hua Piero oyeya ca queyöhuac pan pötio. Hua omopacho itlac sente sohuatl tlatequepano. Oquejto:

—Taja nuyejque oteyeya ca Jesús inu galileo.

⁷⁰ Pero yaja oquenegöro imixtla innochtie. Oquejto:

—Amo necmate tli tequejtoa.

⁷¹ Hua cuöc yaja oquis ca ipan pobielta, ocsente sohuatl oquejtac, hua oquemelfe tli ompa oyejyeya:

—Ini nönca tlöcatl oyeya itlac Jesús de puieblo de Nazaret.

⁷² Hua ocsajpa oquenegöro ca juramento. Oquejto:

—Amo nequixomate inu tlöcatl.

⁷³ Hua oc tepetzi sötiepa oaseco tli ca niepa oyejyeya, hua oquelfejque Piero:

—De melöhuac taja nuyejque tecaca de yejua, ipampa hasta ipa motlajtul teniese.

⁷⁴ Yecuöquenu opie yaja motlabejbicalteya ica sie yaja. Oquejtoöya:

—¡Paltzinco! Amo nequixomate inu tlöcatl.

Hua sa nima otzajtzec canteliex.

⁷⁵ Entunses Piero oquelnömec inu tlajtule de Jesús, que oquelfejque: “Antes tzajtzes canteliex yexpa tequejtus que amo teniechixomate”. Hua oquis ca queyöhuac, hua ochucac lalebes.

27

Tieantrecöruto Jesús ca Pilöto

¹ Hua cuöc ye ca ise cualco, noche jefes de teopexcötzetzi, ca tiehua biebertzetzi de puieblo, quetzontejque entre yejua quiene tiechibelisque Jesús para cuale tiemectisque.

² Hua otieijilpejque hua otiebicaque otieantrecöruto ica Pilöto, öque oyeya cubernadur.

Judas omocupötzmectito

³ Yecuöquenu Judas, öque ye tieantrecöro Jesús ca tieenemigos, oquejtac que ye tiecuntenörojque. Omoyulcuc de lo que tli oquechi, hua oquecuelato inu treinta monedas de plöta inca jefes de teopexcötzetzi hua biebertzetzi.

⁴ Oquejto:

—Naja ye onetlajtlaco onetieantrecöro para mecoas öque amo tlajtlacultec iloac.

Cache yejua oquejtojque:

—¿Tli tiechtequepachoa tejua? Metzocöroa taja tequejtas.

⁵ Hua oquetlölmutlac inu tomi hasta ijtec teopantle, hua oquis de ompau. Hua uya omocupötzmectito.

⁶ Hua inu jefes de teopexcötzetzi ocönque inu tomi. Oquejtojque:

—Amo cuale tectlölisque ini tomi itzölö tomi de nönca teopantle, ipampa ica ipati de iyeso de sente tlöcatl tli meques.

⁷ Hua cuöc ye omotlajtulmacaque, oquecujque ca inu tomi sente tlöle de casfielajtiero, para ompa motlöl pachusque inmimejcöhua de estranjieros.

⁸ Ipampaju omocuite inu nieca tlöle, Tlöle de Yestle. Hua ejqueu mocuiteda hasta ipa ini nönca tunale.

⁹ Ejqueu omochi lo que tli omojto por icamacopa tlayulepante Jeremías, cuöc oquejto: “Hua ocaseque inu treinta monedas de plöta, ipati de inu tlöcatl tli seque de inu israelitas quetlölejque inu precio.

¹⁰ Hua oquetimacaque inu tomi para oquecujque tlöle de casfielajtiero, san quiene oniechmandöro Tlöcatzintle”.

Jesús hua Pilöto

¹¹ Hua Jesús iloaya ixtla cubernadur. Hua cubernadur tietlajtlane, otieyelfe:

—¿Taja terey de joriojte?

Hua Jesús oquelfejque:

—Ica melöhuac tli tequejtojteca.

¹² Hua cuöc jefes de teopexcötzetzi hua biebentzetzi tietieyelfiöya, amo nöhuatihuaya.

¹³ Yecuöquenu Pilöto otieyelfe:

—¿Amo tejcaque que meyac söstantle quejtoa encuentra de taja?

¹⁴ Pero Jesús amo quenönquelejque nion sie tlajtule. Así es que inu cubernadur quetietzöbejtaya lalebes.

¹⁵ Hua ipa inun tunale de yelfetl, inu cubernadur quepeaya costumbre de que quecajcöhuaaya sente prieso tli yejua quenequeya mocajcöhuas.

¹⁶ Hua cuöquenu ompa quepeaya sente prieso tzactaya lalebes motieniehuaya. Itucö oyeya *Jesús Barrabás.

¹⁷ Hua cuöc ye mosentlölejque meyac giente, oquemelfe Pilöto:

—¿Öquenu nenqueneque ma nejcajcöhua ca nemejua? ¿Yaja *Jesús Barrabás, o noso yaja Jesús öque giente quecuiteda Cristo?

¹⁸ Pos yaja quemateya que por envidia tieantrecörojque.

¹⁹ Hua cuöc yaja oyehuataya ipa imiesa de tlajtojcötelestle, isohua oquetlatitlanelle sente mensöje. Oquelfe: “Amo xomopile tli tomojtelis ca inu tlöcatl yectec. Porque öxö meyac tiecoco nopa omochi ipa nocochtiemequeles por tiepampa yejuatzi”.

²⁰ Cache inu jefes de teopexcötzetzi ca tiehua biebentzetzi oquentlajtulmacaque giente para ma tlajtlanecö yaja Barrabás, hua ma tiemecticö Jesús.

²¹ Yecuöquenu onöhuat cubernadur, oquemelfe:

—¿Cötlaja de innehua nenqueneque ma nejcajcöhua?

Hua yejua oquejtojque:

—Yaja Barrabás.

²² Pilöto oquemelfe:

—¿Tli noso necchibelis inu Jesús öque giente quecuiteda Cristo?

Oquelfejque innochie:

—Ma mocuspelo.

²³ Hua yaja oquejto:

—¿Tlica? ¿Tli mal oquechi?

Cache yejua cache tzajtzajtzeya lalebes. Quejetoöya:

—¡Ma mocuspelo!

²⁴ Hua cuöc oquejtac Pilöto que abele tli quechihuaya, antes cache yejua chöchalöneya, oquecuc ötzintle hua omomöpajpöc imixtla de inu giente. Oquejto:

* **27:16** Meyactie manuscritos sa quejtoa “Barrabás”, amo “Jesús Barrabás”.

—Amo tli tlajtlacule necpea naja de imequeles de ini nönca tlöcatl. Nemejua nemiech-tocöorus nenquejtasque.

²⁵ Hua onöhuat noche puieblo, oquejtojque:

—Inu tlajtlacule por imequeles ma topa betze, hua impa topejpelhua.

²⁶ Yecuöquenu oquencajcöbele yaja Barrabás. Hua oquemandörojque ma tiebitequecö Jesús, hua otieantrecöro para ma tiecoruspelucö.

²⁷ Yecuöquenu soltörojte de cubernadur otiebicaque Jesús ipa pretorio noso palacio. Omosentlölejque ca yejuatzi innochie soltörojte.

²⁸ Hua tiexipetzojque, hua tietlölelejque sente tlaquentle chichiltec, quiename möquea reyes.

²⁹ Quechejchijque sente coruna de betztle, oquetlölejque ipa tietzonteco. Sente uhuatl otiemöpiquejteque ipa tiemöyecmö, quiename inu tlacutl tli cusöroa reyes cuöc tlamandöroa. Tieixtla motlancuöquetzaya. Tieca bejbiebetzcaya, quejejtoöya:

—¡Xeneme, Rey de joriojte!

³⁰ Hua ochejchaque tiepa, hua ocaseque inu uhuatl, hua ica tiemacaya ipa tietzonteco.

³¹ Hua sötiepa de cuöc ye tieca opajpöjque, tiequextelejque inu tlaquentle. Entunes tietlaquentejque ca tietzotzomajua. Yecuöquenu tiebicaque para tiecoruspelutibe.

Jesús omecoac ipan corujtzi

³² Hua cuöc oquisque, oquenömejque sente tlöcatl de inu nación que itucö Cirene, hua itucöyu de inu tlöcatl oyeya Semu. Yaja inu nieca oquechihualtejque ma quebica tiecorujtzi Jesús.

³³ Hua oaseto ipa sente locör que itucö Gólgota. Quejtusneque Locör de Mejcötzontecomatl.

³⁴ Tiemacaque vino tli quenelultejque ca ichecheca ma conihua. Cache cuöc oquematque, amo oconihuac.

³⁵ Hua sötiepa de cuöc ye tiecoruspelöjque, oquexixelöjque tietlaquie, hua quer-iförojque.

³⁶ Hua ompa omotlölejque tieixutejtaya.

³⁷ Hua oquetlölejque ipan corujtzi ipa tiecuötecpac ini nönca tlajtule oquejtojtaya tli ipampa tiecoruspelöjque: “YAJA INI NÖNCA JESÚS INU REY DE JORIOJTE”.

³⁸ Hua quencoruspelöjque nuyejque tiehua yejuatzi unte ichtejque, sente ca möyecömpa, hua ocsente ca rabiescopa.

³⁹ Hua tli pajpanutöya, tiechecuaelfiöya. Mocujcuayecachoöya.

⁴⁰ Tiejelfiöya:

—¡Taja! Taja tequejto que texxetunis teopantle, hua ipa yeye tunale ocsajpa tecajcoques. Abier xomomöquexte sie taja. Tlö tecaca tetieConietzi Deus, xetemo de ipan corujtzi.

⁴¹ Pos ejqueu nuyejque inu jefes de teopexcötzetzi tieca opajpöjque. Molfiöya ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule hua fariseos ca tiehua biebertzetzi, quejejtoöya:

⁴² —Ocseque quenmöquexte, pero sie yaja abele momöquextea. Nele yaja icaca Rey de Israel. Pues ma temo öxö de ipan corujtzi, hua toneltocasque ica yaja.

⁴³ Nele moneltoca ca Deus. Deus ma quemöquexticö öxö tlö quetlasojtlalo. Pues yaja oquejto: “Naja necaca netieConie Deus”.

⁴⁴ Nuyejque ejqueu tlimach tieyelfiöya inu ichtejque tli cojcoruspelcataya ca yejuatzi.

⁴⁵ Hua desde ca pan tlajca otlayohuac ipa noche tlöltecpactle hasta senamo quemacac yeye ura.

⁴⁶ Quieme ca pa yeye ura, otzajtzihuac Jesús checöhuac. Oquejtojque:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —Quejtusneque: NoTeotzi, noTeotzi, ¿tlica tomoxelöjtzino de naja?

⁴⁷ Cuöc oquecajque seque tli ompa ijcataya, quejtoöya:

—Ini nönca tlöcatl quenutza inu tlayulepante Elías.

⁴⁸ Hua sa nima omomerö sente de yejua. Ucö sente sunectle hua oquepaltele ica pinögre. Oquetlöle ipa sente öcatl tiemacac ma conihua.

⁴⁹ Hua inu ocseque quejtoöya:

—Xejcaycöhua, ma tequejtacö abier tlö yebitz Elías quemöquextiqui.

⁵⁰ Pero Jesús ocsajpa tzajtzihuac checöhuac hua omecoac.

⁵¹ Hua necö inu cortina de teopantle otzomu. Opie desde tlacpac hasta ca tlölpa. Hua ontlaole, hua teme otlajtlapönque.

⁵² Omotlapojque mejcöcoyocme, hua meyactie mimejque tli yecteque omiejque.

⁵³ Hua sötiepa de cuöc ye oyulebihuac Jesús oquisque de ijtec mejcöcoyocme. Ohuölajque ipa inu ciudad yectec, que yaja Jerusalén. Ompa oquemejtaque meyactie.

⁵⁴ Inu capetö, hua tli oyejyeya ca yaja tieixutejtaya Jesús, cuöc oquejtaque tlaolineles-tle, hua noche söstantle tli omochi, omomajtejque lalebes. Oquejtojque:

—De melöhuac ini nönca tlöcatl iloaya tieConie Deus.

⁵⁵ Hua ompa oyejyeya meyactie sohuame tlajtlachixtaya bejcateca. Ini nöncate otiehualtoaque Jesús desde estado de Galilea, tiehualtequepanojtöya.

⁵⁶ Intzölö oyeya yaja María de puieblo de Magdala, hua María innöntzi de Jacobo hua Josie, ca tiehua innöntzi de ipelhua Zebedeo.

⁵⁷ Hua cuöc ye omochi ca ye yohuac, ohuöla sente tlöcatl rico de puieblo de Arimatea, itucö Josie. Ini nönca nuyejque oyeya de tiemachtejcöhua de Jesús.

⁵⁸ Ocalac itlac Pilöto quetlajtlanito tiecuiervo Jesús. Entunses Pilöto otlamandöro ma quemacacö inu cuiervo.

⁵⁹ Hua Josie ucö inu cuiervo, oquequemelo ica sente tzotzomajtle de lino chepöhuac.

⁶⁰ Hua quepeaya sente mejcöustutl yancuec, tli omotatac itech sente tepetlatl. Ompa oquetlöle tiecuiervo Jesús. Oquememelo sente bieye tietetu hua ica quetlapacho inu ustutl. Entunses yaja uya.

⁶¹ Hua ompa oyeya María de puieblo de Magdala, ca tiehua ocsente María. Ompa oyejyehuataya ixtla mejcöustutl.

⁶² Hua ipa mustlateca iyes tunale sötiepa de cuöc mopreparöroöya para mosiebisque ipan söbro. Omosentlölejque jefes de teopexcötzetzi ca tiehua fariseos ica Pilöto.

⁶³ Oquelfejque Pilöto:

—Señor, otequelnömejque que inu nieca tlacajcayöhuane oquejto, cuöc yaja oc nemeya: “Sötiepa de yeye tunale neyulebes”.

⁶⁴ Xomotlamandörfe, noso, ma mixute inu mejcöustutl hasta ipa yeye tunale, majcamo cana iye que huölösque imachtejcöhua, hua quechtequesque, hua quelfisque puieblo: “Ye oyule de intzölö mimejque”. Pos tlöjcu sötiepa cache amo cuale istlacatlajtule iyes que cuöc ca opie.

⁶⁵ Hua Pilöto oquemelfe:

—Xecpeacö guardias. Xeyöcö hua xequixuticö quiename nemejua nenquemate.

⁶⁶ Pues yejua uyajque ipa inu mejcöustutl, hua quetzajtzajque hua queseyörojque, hua oquencöjtiejque guardias.

28

Cristo oyulebihuac

¹ Hua opanuc inu yohuale de söbro, hua ye miero tlanieseya para inu primero tunale de semöna. Ca ise cualcö ohuöla María de puieblo de Magdala, ca tiehua inu ocsente María, oquejtaco inu mejcöustutl.

² Hua sa trepiente ontlaole lalebes checöhuac. Pues sente öngel de Tlöcatzintle hualtemuc de elfecac hua oquecuc inu tietetu, hua omotlöle ipa.

³ Nieseya ixöyac quiename cuöc tlapetlöne, hua itlaquie oyeya istöc quiename tesebetl.

⁴ Inu tlajpexque lalebes oquemajcöejtaque, hua omocöjque quiename mimejque.

⁵ Hua inu öngel oquemelfe sohuame:

—Amo xomomajticö, pues naja necmajteca que nentietiemoa Jesús, öque tiecorus-pelojque.

⁶ Amo oncö iloac necö; pues ye oyulebihuac, quieme oquejtojque. Xehuölöcö, xequejtacö necö locör cöne betzihuataya.

⁷ Entunses xeyöcö sa nima, xequemelficö tiemachtejcohua que ye oyulebihuac de intzölö mimejque. Hua yejuatzi biloas cachtö que nemejua pa Galilea. Ompa nentieyegtasque. Xomofijörucö cuale de lo que tli onemiechelfe.

⁸ Hua yejua onyajque de ompa mejcöcoyocle. Momajtiöya pero nuyejque pajpöqueya lalebes. Omomiemeröjque oquenmachestito tiemachtejcohua.

⁹ Hua necö Jesús oquennömequihuato. Oquejtojque:

—Ma cuale xeyecö.

Hua yejua omopachojque hua tienöhuajtejque ipa tieicxehua, hua tietechijque.

¹⁰ Yecuöquenu Jesús oquemelfejque:

—Amo xomomajticö. Xeyöcö, xequenmachesticö nocnihua, para ma yöcö ipan Galilea. Ompa niechejtasque.

¹¹ Hua cuöc uyajque yejua, necö seque de inu tlajpexque tli quexutiöya mejcöustutl ohuölajque ipa ciudad, hua oquenmachestejque jefes de teopexcötzetzi de noche söstantle tli omochi.

¹² Hua yejua omosentlölejque ca tiehua biebertzetzi, hua omotlajtulmacaque. Entunses oquenmacaque meyac tomi inu soltörojte.

¹³ Oquejtojque:

—Xequejtucö nemejua ejqueyi: “Imachtejcohua ohuölajque ca yohuale, hua oquechtejque mientras tejua tecojcochtaya”.

¹⁴ Hua tlö ini quemates cubernadur, tejua tecyulsiebisque, para ejqueu amo nemiechpasörus niontle.

¹⁵ Ca inu, yejua ocönque inu tomi, hua oquechijque san quiene ca oquentlajtulmacaque. Ejqueu ini nönca tlajtule omacheac intzölö joriojte, hua hasta öxö oc turavea quepoa ini cuiento.

¹⁶ Pero inu majtlactle huansie tiemachtejcohua uyajque ca Galilea, ipa inu nieca tepietl cöne Jesús oquennahuatejque.

¹⁷ Hua ompa otiejtaque. Entunses tietechijque. Pero seque amo bel moneltocaya.

¹⁸ Hua onaxihuato Jesús, oquennunutzque. Oquejtojque:

—Noche checöhuallestle ye oniechmacaque ompa elfecac hua ipan tlöltecpectle.

¹⁹ Por inu, xeyöcö, hua xequemixtlamacticö giente de noche naciones para ma yecö nomachtejcohua. Xequencuötiequicö tietucöyupa Tajtle, hua de tieConietzi, hua de Espíritu Sönto.

²⁰ Xequenmacticö ma quechihuacö noche söstantle tli ye onetlanahuate. Hua naja necaca ca nemejua nohepan tunalte. Hasta ipan tunale cuöc tlames tlöltecpectle naja neyes ca nemejua.

Cuale Tlamachestelestle tli oquejcuelo SAN MÖRCOS

Xohuö Bautista tlanunutzaya

¹ Ejqueyi opie cuale tlamachestelestle de Jesucristo, tieConietzi Deus.

² Pos tlajcuelulpanca ipan ömatl tli oquejcuelo inu tlayulepante Isaías: Xequjeta. Naja nectitlanes notlatitlantle ma cachtö beya que taja para ma quixmana moojfe.

³ Caquestec tlajtule de yeca tli tzajztec ompa cöne nionöque chönte, hua quejtoöya: “Xecyejyectlölicö tieojfe Tlöcatzintle. Xecmelöhuacö tieojfe, pues ye miero axihuaqui”.

⁴ Xohuö tlacuötiequiöya ipa locör cöne nionöque chönteya. Tlanunutzaya nele tlö giente moyulcuepasque para ma Deus ma quentlapojpolfelicö intlajtlacul yaja cuale quencuötiequis.

⁵ Noche tlöca de estado de Judea hua noche de ciudad de Jerusalén quisaya ca itlac yaja. Mocuötiequiöya ca yaja ipan ötlactle itucö Jordán. Moyulcuiöya ca Deus de intlajtlacul.

⁶ Pos Xohuö motlaquentiöya ca tzotzomajtle de itojmeyo camello, hua ca sente cuetlaxpöxajtle ca motlajcoilpiöya. Quecuöya chapolte hua nectle de cormienajte de caltienco.

⁷ Tlanunutzaya hua quejtoöya:

—Biloatz ocsie tlöcatl sötiepa de naja öque cache quepealo meyac checöhuallestle que naja. Amo necmeresieroa nion para nopiechus para netiequextelis tiecacua.

⁸ Naja de melöhuac onemiechcuötieque ca ötzintle, pero yejuatzi nemiechcuötiequisque ca Espíritu Sönto.

Xohuö Bautista tiecuötieque Jesús

⁹ Omochi ipa niecate tunalte que Jesús hualiloac de puieblo itucö Nazaret de estado de Galilea, hua Xohuö tiecuötieque ipa ötlactle Jordán.

¹⁰ Cuöc oquixoac de ötzintle, sa nima oquejtaque quiene ca hualmotlapo elfecac, hua quiene ca otemoac Espíritu de Deus quiename palumax tiepa yejuatzi.

¹¹ Pos ohuöla sente tlajtule de elfecac:

—Taja tenotlasojcöConie. Ica taja necpea meyac pöquelestle.

Amo Cuale Tlöcatl tieyulmajmötocac Jesús

¹² Nima Espíritu de Deus tiechihualtiluc ma biloa ipa locör cöne nionöque chönteya.

¹³ Ompa iloaya cuarenta días ipa inu locör, hua tieyulmajmötocaya Satanás. Pos ompa iloaya inca yulcöme tiecuöneme, hua öngeles tietequetanoöya.

Jesús quepiehualtejque tequetihuaya ipa Galilea

¹⁴ Cuöc ye oquetzajtzajque Xohuö, Jesús hualiloac ipa estado de Galilea. Hualtlanunutzalutöya de cuale tlamachestelestle tli tiechelfea de Deus.

¹⁵ Oquejtojque:

—Ye aseco tnalte para Deus tlamandörurus nemotlac. Xomoyulcuepacö hua xomoneltocacö ica cuale tlamachestelestle.

Jesús quennutzque nöbe pescadurte

¹⁶ Nejnemoöya Jesús itlac ötiescatl de Galilea. Oquejtaque Semu hua icni itucö Andrés quetlajcaleya tarröya ijtec ötzintle, pos yejua oyejyeya pescadurte.

¹⁷ Pos oquemelfejque Jesús:

—Xeniehtocacö hua nemiechchihualtis nenyisque nenpescadurte de tlöca.

18 Pos sa nima quecöjtiejque intarröya hua tietocaque.

19 Opanoac tepetzi cache ca niepa. Oquejtaque Jacobo, iconie de Zebedeo, hua Xohuö, icni de Jacobo. Nuyejque yejua oyejyeya ipa börco queyejyectlöliöya intarröya ye tlajtlatzcotu.

20 Pos nima quennutzque. Entunses yejua cualcöjtiejque intajtzi Zebedeo ipa börco ca tiehua tequetque hua tietocaque.

Sente tlöcatl quepeaya moxicoöne

21 Ocajalacoac ipa puieblo de Capernaum. Cuöquenu yejuatzi ocalacoac ipa teopanconetzi ipan söbron tunale cuöc mosiebea joriojte. Ompa tlamachtiloöya.

22 Pos giente quetietzöbejtaya quiene ca tlamachtiloöya porque quenmachtiloöya ca checöhuallestle hua amo quiename yejua tlamachtioneme de teotlajtule tlamachtioya.

23 Pero oyeya ipa teopanconetzi sente tlöcatl tli ijtecopa quepeaya moxicoöne. Ini nönca otzajtzec.

24 Oquejto:

—¡Ay! ¿Tli tecpea ca tejua, Jesús de puieblo de Nazaret? ¿Ye tehuöla tetiechxexetunico? Necmate öquenu taja; taja tetietlöcayectec de Deus.

25 Pero Jesús cajajuaque. Oquelfejque:

—Xectzacua mocamac hua xequisa de ijtecopa yaja.

26 Pos inu moxicoöne quechihualte tlöcatl ma mimeque. Otzajtzec checöhuac, hua oquis de yaja.

27 Pos innochtie quetietzöbejque. Motlajtlaniöya sente ca ocsente. Quejtoöya:

—¿Tlininiji? Pos ica sente yancuec tlamachtelestle tli quepea meyac checöhuallestle. Pos hasta moxicoöneme yaja quennahuatea hua yejua queneltoca.

28 Sa nima ca nobeyo quecajque giente ipa noche estado de Galilea lo que tli oquechijque Jesús.

Jesús quepajtejque imontiesyo de Piero

29 Oquejquixoac de ipan teopanconetzi. Obejbiloac ca inchö Semu hua Andrés. Ajaxihuato ca tiehua Jacobo hua Xohuö.

30 Pos imontiesyo Semu betztotaya. Quepeaya totunealestle. Pos nima yejua tienunutzque de imontiesyo.

31 Entunses axihuato yejuatzi. Ocönque ca imö hua cajcojque. Pos ayecmo quepeaya totunealestle, hua tieintlamacaya.

Jesús quenpajtejque meyactie cocoxcötzetzi

32 Ye ixtlayohua oyeya. Hua san tequetl ocalac tunale, quenhualecaque tietlac noche tli mocojcocoöya, hua tli quepejpeaya demunios.

33 Pos noche puieblo mosentlölejque ipan queyöhuatiente.

34 Yejuatzi quenpajtejque meyactie tli mocojcocoöya de söstantle cocolestle. Quenquex-tejque meyactie demunios. Amo quencöjque demunios ma quejtucö canajyetla porque ye tieixomatque.

Jesús tlanunutzalutenemeya ca nobeyo pa estado de Galilea

35 Lalebes cualco ca ise oneyehualuc, oc tlajtlayohua. Oquixoac hua obiloac ipan locör cöne nionöque chönteya. Ompa netlötlajtiluc.

36 Cuöquenu tietiemojtenemeya Semu, ca noche tli oyejyeya ca yaja.

37 Cuöc tieniextejque, otieyelfe:

—Noche giente metzmotiemolejteneme.

38 Pos quemelfejque:

—Cache cuale teyabe ca niecate puieblos para nuyejque ompa netlanunutzas. Ipampaji nehuöla.

³⁹ Entunses hualtlanunutzalutöya ipa teopancucone de noche estado de Galilea, hua cualenquextilutöya demunios.

Jesús quepajtejqe sente tlöcatl sa söhuayo

⁴⁰ Sente tlöcatl sa söhuayo ohuöla tietlac Jesús, tietlötajtico. Motlancuöquetz hua otieyelfe:

—Mach tomonequitis cuale teniechmopajtelis.

⁴¹ Pos tieyulcoco Jesús. Omösohualuc hua quemötocaque. Oquelfejque:

—Necneque. Xepajte.

⁴² Cuöc oquejtojqe inu, pos inu cocolestle de söhuame sa nima oquecö hua yaja opajtec.

⁴³ Yecuöquenu quenahuatejqe ca meyac checöhuallestle, hua nima quelfejque ma beya.

⁴⁴ Oquelfejque:

—Xequajta. Amo öque tli xequelfe, tlöcamo xebeya xomotieijtete ica teopexque. Ye techepöhuac. Xejcuetlabilte lo que tli Moisés otlanhuate, para ma quematecö yejua lo que tli omochi ca taja.

⁴⁵ Pero yaja oquis hua opie tlapoa lalebes. Ca nobeyo quepoaya noche tli omochi. Pos yaja ica Jesús abele calacoaya ixmantete ipa puieblo tlöcamo iloaya ipa inu locör cöne nionöque chönteya. Pero giente de ca nobeyo huölöya tieca.

2

Jesús quepajtejqe sente tlöcatl cojcultec

¹ Pa quiejtech tunalte Jesús ocalacoac ocsajpa ipa puieblo de Capernaum. Omacheac nele iloaya ipan chöntle.

² Pos nima mosentlölejque meyactie, hasta ayecmo ajaqueya nimpör ipa queyöhuatientle. Quennunutzaloöya de tietlajtultzi Deus.

³ Yecuöquenu nöbe tlöca ohuölajque tiecatzinco. Quehualcaque sente tlöcatl cojcultec.

⁴ Pos como yejua abele aseya tietlac por meyactie tlöca, quecuötlapojque cale cöne yejuatzi iloaya. Cuöc quetlapojque, quetemobejqe cuajtlapechtle ca tiehua cojcultzi tli ipa hualbetztöya.

⁵ Jesús nemacuc cuenta quiene moneltocaya inu tlöca. Oquelfejque cojcultzi:

—Xequajta, Ixo, motlajtlaculyo temetzperdonörfea.

⁶ Ompa yejyehuataya seque tlamachtioneme de teotlajtule. Quepensöroöya ipa inyulo:

⁷ “¿Tlica tlajtlajtoa nönca tlöcatl ejqueyi? Checuatlajtojteca encuntra de Deus. Abele öque cuale tieperdonörfis tlajtlacule tlöcamo sa yejuatzi Deus”.

⁸ Pos sa nima oquematque Jesús ipa tieyulo quiene yejua quenenebeliöya ejqueu imijtecopa. Oquenmelfejque:

—¿Tlica nenquepensöroa tlimach ipa nemoyulo?

⁹ ¿Cötlaja cache tequeyo, nequelfis cojcultzi: “Temetzperdonörfea motlajtlaculyo”, noso nequelfis: “Xemiehua. Xecöna mocuajtlapech hua xenejneme”?

¹⁰ Pos öxö nenquematesque que naja que onochi netlöcatl necpea deriecho necö ipan tlöltecpactle para netieperdonörfis tlajtlacule.

Oquelfejque cojcultzi:

¹¹ —Taja temetzelfea, xemiehua. Xecöna mocuajtlapech hua xebeya pa mochö.

¹² Entunses omoquetz. Sa nima ucö icuajtlapech hua oquistie imixtla innochtie. Pos ca inu noche giente oquetietzöbejqe hua tiechamöjqe Deus. Quejtojqe:

—Ayec tequejtaque niontle quieme ini.

Jesús quenutzque Leví

¹³ Ocsajpa obiloac ca itlac ötiescatl. Noche tlöca ohuölöya ca tietlac, hua quenmachtiloöya.

¹⁴ Cuöc obiloac de ompau, oquejtaque Leví, öque oyeya iconie de Alfeo. Leví yehuataya cöne yaja caresibirojtaya tomí. Pos yaja tlanecheco oyeya. Jesús quelfejque:

—Xeniechtoca.

Pos moquetztie hua tietocac.

¹⁵ Omochi ini nönca. Cuöc Jesús tlacualutaya ichö Leví, meyactie giente tli tlanecheco-
jque hua tlajtlacultheque nuyejque ompa tlacuajtaya ca Jesús hua tiemachtejcohua. Pos
meyactie tietocaque.

¹⁶ Ompa oyejyeya seque tlamachtioneme de teotlajtule tli oyeya de inu grupo de jorio-
jte itucö fariseos. Yejua tieijtaque Jesús que tlacualutaya inca giente tli tlanecheco-
jque hua tlajtlacultheque. Entunses yejua oquemelfejque tiemachtejcohua:

—¿Tlininiji? Jesús tlacua intzölö nöncate giente tli tlanecheco-
jque hua tlajtlacultheque.

¹⁷ Cuöc quecajque Jesús quemelfejque:

—Öque amo mocojcocha amo quenesesitöroa mierco, tlöcamo öque mocococha, yaja inu
quenesesitöroa. Amo nehuöla nequennutzaco tli cate yecteque tlöcamo tlin tlajtlacul-
theque.

Fariseos tlajtlanque tlica amo tlajtlajyubiöya tiemachtejcohua Jesús

¹⁸ Imachtejcohua de Xohuö hua inu fariseos tlajtlajyubiöya. Ohuölajque seque giente
hua tieyelfejque Jesús:

—¿Tlica imachtejcohua de Xohuö hua inmachtejcohua fariseos tlajtlajyubea, pero
momachtejcohua amo tlajtlajyubea?

¹⁹ Jesús quemelfejque:

—¿Beles cuale tlajyubisque tlin nejnieneme ipa nesohuajtiluyo, cuöc montle intlanca?
Pos mientras ompa cate itlac montle, abele tlajyubisque.

²⁰ Pero huölösque tunalte cuöc montle ayecmo oncöyes. Cuöquenuju tunalte tlajyu-
bisque. Cuöc naja ayecmo oncö neyes, cuöquenuju tlajyubisque nomachtejcohua.

²¹ Sente tzotzomajtli tli ye soltec amo öque quetlajtlamanelea ca tzotzomajtli yancuec.
Porque tlö ejqueu, pos inu tzotzomajtli yancuec amo queyectlölea, cache mocototzoa
hua quetzomunea inu tli soltec, hua cache iyes bieye tzomunelestle.

²² Nimpör nionöque amo quetlölea vino yancuec ijtec puxajme de cuetlaxtle tli ye
solteque. Porque tlö ejqueu, pos inu vino quetzomunis inu cuetlaxtle. Niempolebes
vino ca tiehua puxajme. Cache vino yancuec motlölea ijtec puxajme yancueque.

Tiemachtejcohua de Jesús cualcopintöya meyöhuatl

²³ Pa sente söbron tunale opanoac Jesús cöne tlatuctle. Tiemachtejcohua hualnej-
nentöya cualcopintöya meyöhuatl.

²⁴ Yecuöquenu fariseos otieyelfejque:

—Xequajta. ¿Tlica ejqueu quechihua tli amo conbenierebe öque quechihuas ipan
söbron tunale?

²⁵ Pero yejuatzi oquemelfejque:

—¿Ayec nenquetlajtultejque tli oquechi David ca tiehua yejua tli oyejyeya ca yaja cuöc
ipa monectaya hua tejteosejtaya?

²⁶ Pos yaja ocalac ipa tieteupa Deus cuöc Abiatar oyeya tlajtojcöteopexque. Pos David
oquecua pöntzi tli oyeya de bentle, tli amo conbenierebe öque ma quecua tlöcamo sa
yejua teopexcötzetzi. Hua amo sa inu oquechi. Pos oquenmacac noche quiejquech
ohuölöya ica yaja.

²⁷ Nuyejque Jesús oquemelfejque:

—Deus oquechejchijque inu söbron tunale cuöc tosiebea para bien de tlöca, hua amo
quenchejchijque tlöca para bien de inu tunale.

²⁸ Yaja ica, naja que onochi netlöcatl necpea deriecho para nequennahuatis giente hasta de tli söstantle conbenierebe ma quechihuacö pan söbron tunale.

3

Sente tlöcatl quepeaya imö huöjqe

¹ Ocsajpa Jesús calacoac ijtec teopanconetzi. Ompa oyeya sente tlöcatl tli quepeaya sente imö huöjqe.

² Pues yejua tieyetzaya abier tlö beles tlapajtilus ipan söbron tunale. Pos quenequeya tietieyelfisque.

³ Yecuöquenu yejuatzí oquelfejque inu tlöcatl tli quepeaya imö huöjqe:

—Xomoquetza nepantla.

⁴ Entunses quemelfejque yejua:

—¿Conbenierebe öque quechihuas tlin cuale noso öque quechihuas tlin amo cuale ipa söbron tunalte? ¿Conbenierebe öque quemöquextis nemelestle, noso tlamectis?

Pero yejua quetzacuaya incamac.

⁵ Entunses quemejtaloöya ca tlabiele. Pos tieyulcoco por lalebes yultepitzteque yejua. Oquelfejque inu tlöcatl:

—Xecmelaso momö.

Pues oquemelaso hua imö opajtec.

⁶ Cuöquenuju oquisque fariseos hua nima motlajtulmacaque inca herodianos cuntra yejuatzí para quiene tiemectisque.

Meyactien tlöca tietocaque Jesús hasta itlac ötiescatl

⁷ Cache Jesús nexeluluc de yejua hua obiloac ca itlac ötiescatl ca tiemachtejcohua. Tietocaque meyactie de estado de Galilea. Pos de estado de Judea,

⁸ de ciudad de Jerusalén, de estado de Idumea, de ca nepa icuetlapa ötlactle Jordán, hua de itlac puieblos de Tiro hua Sidón, lalebes meyactien tlöca oquecajqe tli bieye tlachihuallestle quechihualoöya. Entunses ohuölajque tieca.

⁹ Hua mopachojque meyactie tlöca, hasta que yejuatzí quemelfejque tiemachtejcohua ma ompaye sente börco para ipa cuale tlejcoas para majcamo tiepötzucö.

¹⁰ Pos quenpajtiloöya meyactie. Yaja ica tiepötzoöya noche tli mocojcoöya porque quenequeya tiemajmötocasque para que ejqueu pajtesque.

¹¹ Cuöc moxicoöneme tieijtaque, mopechtiecaya tieixpa hua tzajtzejtzeja. Quejtoöya: —Taja teca teiConie Deus.

¹² Pero yejuatzí quemajajualoöya lalebes que majcamo quejtucö öquenu iloac yejuatzí.

Jesús quemixpejpenque majtlactle huan ume tlöca

¹³ Sötiepa otlejcoac ipan tepietl. Quennutzque quiejquech yejuatzí oquenejqe. Ohuölajque tietlac.

¹⁴ Entunses quemixpejpenque majtlactle huan ume tlöca para ma yecö tieca hua para quantitlanesque ma tlanunutzacö. Hua quencuitejqe tlateotitlanme.

¹⁵ Quemixpejpenque para ma quepeacö checöhuallestle para quenquextisque moxi-coöneme.

¹⁶ Ejqueu noso quemixpejpenque inu majtlactle huan ume. Hua yaja Semu yejuatzí quecuitejqe Piero.

¹⁷ Nuyejque quemixpejpenque Jacobo iconie Zebedeo hua Xohuö icni de Jacobo. Quencuitejqe Boanerges, que quejtusneque giente tli tlajtlajtoa checöhuac quiename cuöc tlatecuine.

¹⁸ Quemixpejpenque Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tumös, Jacobo iconie de Alfeo, Tadeo, Semu de inu partido de cananistas,

¹⁹ hua Judas Iscariote, öque nuyejque tieantrecöro.

Deus amo queperdonörusque öque tiechecuayelfis Espíritu Sönto

²⁰ Axihuato ipan chöntle. Ocsajpa mosentlölejque meyactie tlöca, hasta nimpör abele tlajtlacualoöya.

²¹ Cuöc oquematque tiefamiliares Jesús que ompa iloaya, onyajque para tieasetibe. Pos quejtoöya:

—Ye lucojtec icaca.

²² Pero tlamachtióneme de teotlajtule ohuölajque de ciudad de Jerusalén. Quejtoöya nele Jesús quepealoöya inu demunio itucö Beelzebú. Nele quenquextiloöya ocseque demunios ca ichecöhuales inu tlajtoöne de demunios. Yaja ica.

²³ Entunes Jesús quennutzque. Quenmelfiloöya ica cuientos:

—¿Quiene cuale Satanás sa ye yaja motojtocas?

²⁴ Tlö quejtus giente de sente nación seme momejmectisque entre yejua mismo, pos polebesque inu giente de inu nación.

²⁵ Tlö giente de sente chöntle seme momacasque, pos nima pojpolebes inu chöntle.

²⁶ Tlö Satanás moponerojteca cuntra yaja mismo hua mopeleörojteca ca sie yaja, pos abele tli ayes, tlöcamo sie yaja mopoipolus.

²⁷ Nionöque abele calaques ichö sente tlöcatl chejchecactec para quequextelis tli ihuöxca tlö amo cachtö quejilpis inu tlöcatl chejchecactec. Yecuöquenu quetlaquejquextelis ipa ichö.

²⁸ Melöhuac nemiechelfea que Deus quenperdonörfis que tlöca noche tlajtlacule hua noche checuatlajtule tli cusöroa para checuatlajtoa.

²⁹ Pero öque tiechecuayelfis hua tiepöpöcas Espíritu Sönto, inun quiema Deus ayec queperdonörusque, porque quepea tlajtlacule tli mocöhuas nochepa.

³⁰ Ejqueu quemelfejque porque yejua quejtoöya nele quepealo moxicoöne.

Tienönajtzi hua tieicnihua Jesús

³¹ Sötiepa tienönajtzi hua tieicnihua ohuölajque. Cuöc oyejyeya queyöhuac, tlatitlanque ma tienutzacö.

³² Pos giente yejyehuataya tieyehualojtaya yejuatzi. Tieyelfejque:

—Monönajtzi hua mocnijtetzihua metzmotiemolea queyöhuac.

³³ Entunes yejuatzi onöhuatihuac, quemelfejque:

—¿Öquemaju nonöna hua nocnihua?

³⁴ Pos otlachealuc impa yejua tli ompa yejyehuataya tieyehualojtaya. Oquemelfejque:

—Xequajtacö. Nemejua nennonöna hua nennocnihua.

³⁵ Porque öque beletes quechihuas tietlanequeles Deus, yaja inu icaca nocni oquechtle, noso nocni sohuatl, noso nonöna.

4

Cuento de sente tlöcatl tli tlaturato

¹ Ocsajpa opiehualuc quenmachtiloöya itlac ötiescatl. Tieca mosentlölejque lalebes meyac giente. Por inu ocalacoac ijtec sente börco. Onetlölliluc ijtec börco ipa ötiescatl. Entunes noche giente oyejyeya ipan tlöle itienco ötiescatl.

² Meyac söstantle oquenmachtiloöya ca cuientos. Cuöc quenmachtiloöya quemelfiloöya ejqueyi:

³ —Xejcaquecö cuale. Sente tlöcatl oquis tlaturato.

⁴ Quecuasema xenöchtle. Hua omochi cuöc tlaturato, seque obetz itienco ojtle. Tutume ohuölajque hua quecuajque.

⁵ Ocseque obetz cöne lalebes tecamac, cöne amo quepeaya meyac tlöle. Nima oquis, pos tlöle amo teröhuac oyeya.

⁶ Pero cuöc oquis tunale, opeli hua uhuöc, pues amo monelhuayute.

⁷ Ocseque obetz ipa betztle. Betztle omobepö hua quepötmecte tlatuctle. Por inu amo tlamochihualte.

⁸ Pero ocseque obetz ipa cuale tlöle. Pos tlamochihualte. Mobejcapano hua omobepö. Seque meyöhuatl oquebicac ca treinta, ocseque ca sesenta, ocseque ca sie sientos töntos.

⁹ Entunes quemelfejque:

—Öque quepea itlacaqueles para tlacaques, ma tlacaque.

Tlica Jesús cusörojque cuientos

¹⁰ Sötiepa oijiloaya tieinsiel yejuatzi hua inu majtlactle huan ume ca tiehua quies-quete ocseque. Entunes yejua tietlajtlaniöya tli quejtusneque inu cuientos tli quen-pubeliloöya.

¹¹ Yejuatzi quemelfejque:

—Nemajua nemiechtocöroa nencasojcömatesque inu secretos de quiene ca Deus tlamandörurus. Pero ca giente tli amo cate de nemajua, mojtoa noche sösantle ca cuientos.

¹² Ejqueu mös yectlajtlacheasque, pero majcama yetla quixomatecö. Mös tlayejcaquesque, pero majcama yetla casojcömatecö. Ejqueu amo moyulcuepasque para ejqueu Deus amo quenperdonörfisque intlajtlacul.

Jesús quesplícörojque inu cuento de tlöcatl tli tlatucato

¹³ Oquemelfejque:

—¿Amo nenquemate tli quejtusneque ini nönca cuento? ¿Quiene noso nencasojcömatesque noche cuientos?

¹⁴ Öque tlatuca icaca quieme tlö öque quetuca tlajtule de Deus.

¹⁵ Inu xenöchtle tli obetz itienco ojtle icaca quieme cana giente tli ipa inyulo ye omotucac teotlajtule. Pero cuöc ye quecajque, nima yebitz Satanás. Quejcuenea inu tlajtule tli omotucac ipa inyulo.

¹⁶ Öxö nuyejque inu xenöchtle tli omotucac intzölö teme icaca quieme cana giente tli quecajque teotlajtule hua nima queselejque ca meyac pöquelestle.

¹⁷ Pero mochihua quieme cana inu tlajtule amo monelhuayute de melöhuac ipa inyulo. Pos impa yebitz tiecoco noso cox giente quentepotztoca por ipampa teotlajtule, hua nima modesanimöroa.

¹⁸ Öxö inu xenöchtle tli omotucac intzölö betztle nele icaca quieme cana yejua tli quecajque teotlajtule,

¹⁹ pero quentequepachoa sösantle ipa nönca tlöltecpactle. Mixcajcajöhua ca tomi hua quixeliebea meyac sösantle. Pos tönto hua tönto tlaixeliebea hasta quieme cana ye oquepötmectejeque teotlajtule ipa inyulo. Yaja ica teotlajtule amo quepea resultado inca yejua.

²⁰ Cache inu xenöchtle tli omotucac ipa cuale tlöle icaca quieme cana yejua tli quecajque teotlajtule. Cöna hua quechihua noche tlin cuale tlachihuale, quieme cana tlö sente xenöchtle quetiencasquea treinta, hua ocsente quetiencasquea sesenta, hua ocsente quetiencasquea sie sientos töntos.

Noche tli mojoynteca sötiepa nieses

²¹ Nuyejque quemelfejque:

—Pos lalebes tunto öque quetlölis sente cantil itzintla almu noso itzintla tlapechtle. Tejua tectlölea sente cantil ipa canteliero cöne tlöbejtös.

²² Pos noche tli mojoynteca sötiepa nieses, hua noche tli sa ichtacajtzi icaca sötiepa macheas.

²³ Tlö canajyeca quepea itlacaqueles para tlacaques ma tlacaque.

²⁴ Nuyejque quemelfejque:

—Xecpeacö cueröro de lo que tli nenquecaque. Pos san quiene nenquentemachibelea ocseque giente, ejqueu nuyejque nemiechtemachibelisque, hua hasta cache meyac nemiechmacasque.

²⁵ Tiel öque tli quepea, quemacasque cache meyac. Pero öque amo bel quepea, quequextelisque hasta inu tepetzi tli oc quepea.

Cuiento de tlatuctle

²⁶ Nuyejque oquejtuloöya:

—Cuöc Deus tlamandöruro icaca quieme cana sente tlöcatl cuöc quetuca xenöchtle.

²⁷ Inu tlöcatl coche ca yohuale. Miehua ca tunale. Pos tlatuctle quisa hua mobepöhua pero yaja amo quemate quiene.

²⁸ Sie yaja tlöle quetlamochihualtea. Cachto ixeyjo. Yecuöquenu imeyöhuayo, hua sötiepa itech imeyöhuayo quisa ixenöchyo.

²⁹ Entunes cuöc ye ochecö, sa nima queteque ca yusno, porque ye ura para moteques.

Cuiento de ixenöch mostöza

³⁰ Nuyejque oquejtojque:

—¿Ca tli tejcomparörusque quiename cuöc tlamandöruro Deus? Noso ¿tli cuiento cuale tecönasque para tequejtusque que ejqueu tlamandöruro?

³¹ Cuale tequejtusque que Deus tlamandöruro quiename cuöc mobepöhua ixenöch mostöza. Cuöc inu mostöza motuca, cache tzitzequetzi icaca que noche söstantle xenöchtle tli onca ipa tlöltecpectle.

³² Pero cuöc ye omotucac, mobepöhua hua mochihua cache bieye que noche söstantle queletl. Lalebes momömöyutea hua tutume tli patlöne ipa yejyecatl quetlölea intepasol ipa isumbra.

Quiene Jesús cusörojque cuientos

³³ Pos ca meyac cuientos quieme ini yejuatzi quennunutzaloöya de teotlajtule san quiene ca yejua cuale quecajque.

³⁴ Sin cuientos amo quennunutzaloöya. Cache tiemachtejcohua, cuöc sa insiel oijiloaya, yejuatzi quenpanquexteliloöya noche söstantle.

Jesús cajajuaque öyejyecatl hua omoquetz

³⁵ Inu mismo tunale cuöc ixtlayohua oyeya quemelfejque:

—Ma tepanucö ca niepa.

³⁶ Quencöjtiejque inu giente, pos tiemachtejcohua tiebicaque ipa börco san quiene ca iloaya. Ompa nuyejque oyejyeya ocseque börco.

³⁷ Pero omochi sente yejyecatl bel checöhuac. Ötzintle majcoteopancueya ipa börco, hasta ye tiemeya börco.

³⁸ Pos yejuatzi iloaya icuetlapa ijtec börco. Cochihuataya ipa sente tlapale. Entunes tieixetejque hua tieyelfejque:

—Maestro, ¿amo metzmoimportörfea tlö necö temejmequesque?

³⁹ Yecuöquenu neyhualuc, hua cajajuaque öyejyecatl. Quelfejque ötiescatl:

—Sa xeyeta. Xomosiebe.

Cuöquenuju öyejyecatl omoquetz por complieto hua sa tlapacta.

⁴⁰ Entunes quemelfejque yejua:

—¿Tlica tönto lalebes nemomajtejque? ¿Tlica ayemo nemoneltoca?

⁴¹ Hua yejua majcömejque lalebes. Omolfiöya sie yejua:

—¿Öqueniji noso? Pos hasta yejyecatl hua ötzintle tieneltoca.

5

Sente tlöcatl geraseno quepeaya moxicoöne

¹ Onajaxihuato ca nie löro de ötiescatl intzölö giente de puieblo de Gerasa.

² Cuöc Jesús oquixoac de ijtec börco, nima sente tlöcatl tli quepeaya moxicoöne ohuölie de mejcöustutl tienömequeco.

³ Ini tlöcatl chönteya cöne motuca mimejque. Pero nionöque abele quelpiöya nion ca cariena.

⁴ Pos meyacpa quejilpiöya ca carienajte pa icxehua hua pa imöhua. Pero yaja quenx-exetune inu carienajte pa imöhua hua quencojcotunaya inu carienajte pa icxehua. Pos nionöque abele quequitzquiöya.

⁵ Seme yohualen tunale tzajtzenemeya ipa tepieme hua tzajtzenemeya cöne motuca mimejque. Sie yaja mococojtenemeya ca teme.

⁶ Entunses cuöc tieyejtac Jesús bejcateca, omomerö. Motlancuöquetzato tieixtla.

⁷ Tzajtzec checöhuac hua oquejto:

—¿Tli tomopilea ca naja, Jesús, tieConietzi Deus bieyetzintle? Temetzmotlötlaitelea tieixtlantzincö Deus, amo xeniechmotlajcalele ipa tiecoco tietunie.

⁸ Ejqueu oquejto porque ye quelfejque Jesús:

—Xequisa de ini tlöcatl, taja temoxicoöne.

⁹ Entunses quetlajtlanque:

—¿Quiene tomotucö?

Tienönquele:

—Pos nenotucö Trupa, porque temeyactie tecate.

¹⁰ Yecuöquenu tieltlajtiöya lalebes meyac majcamo quetitlanecö ca queyöhuac de inu nieca locör.

¹¹ Ompa oyejyeya itech nieca tepietl meyactie petzome tlajtlacuajtenemeya.

¹² Entunses inu moxicoöneme tieltlajtejque:

—Xetiechmotitlane inca petzome ma tecalaquecö inmijtecopa.

¹³ Pos sa nima quencöjque yejuatzi. Entunses quistiejque moxicoöneme. Calaqueto imijtec petzome. Cuöquenuju momiemeröjtiejque noche petzome quiename ume mil. Motietepexebito hasta ijtec ötiescatl, hua ompa öijyumejque.

¹⁴ Inu tlöca tli quentlajtlacualtejtenemeya petzome ochucholjtiejque. Tlamachestito ipa puieblo hua ca caltienco. Pos quistiejque giente para quejtaque tlininu nieca tli omochi.

¹⁵ Hua ohuölajque tieca Jesús. Quejtaque yehuataya inu tlöcatl tli antes quecocoöya demunios. Pos yaja cachtö quepeaya inu trupa de moxicoöneme, pero öxö ye cuale. Ye möquejtaya itzotzomajua hua ayecmo lucojtaya. Pos yejua giente momajtejque.

¹⁶ Entunses yejua tli miero quejtaque lo que opasöre quenpubelejque lo que tli ipa omochi inu tlöcatl tli quepeaya demunios hua tli impa omochi petzome.

¹⁷ Yecuöquenu opiejque tieltlajtejque Jesús ma biloa de intlac.

¹⁸ Cuöc calacoac yejuatzi ijtec börco, inu tlöcatl tli oquepex demunios tieltlajtiöya ma seme iye tietlac.

¹⁹ Cache Jesús amo quecöjque, tlöcamo quelfejque:

—Xebeya pa mochö inca motlöcaicnihua, hua xequenpubele tli bieye tlachihualestle oquechijque Tlöcatzintle ca taja, hua quiene ca oquepexque icnuejtelestle ca taja.

²⁰ Melöhuac uya hua tlanunutz ipa inu estado de Decápolis tli bieye tlachihualestle oquechijque Jesús ica yaja. Pos noche giente quetietzöbiöya.

Ichpuch de Jairo hua inu sohuatl tli quemötocac tietlaquie de Jesús

²¹ Cuöc Jesús panoac ocsajpa ca nepa löro omosentlölejque meyactie tieca. Ompa iloaya itienco ötiescatl.

²² Entunses ohuöla sente tlayecönque de teopanconetzi itucö Jairo. Hua cuöc tieyejtac Jesús, mopechtiecac tieicxetla.

²³ Tietlötlaitelea lalebes. Oquejto:

—Nochpuchconie ye mecteca. Xehualmobica hua xomotlölele momötzetzihua ipa yaja para ma pajte, hua ma neme.

²⁴ Pos biloac ca yaja, hua tietocaque meyac giente. Tiepötzoöya.

²⁵ Sente sohuatl ye mococoöya majtlactle huan ume xebetl ica itlapalyeso.

²⁶ Lalebes obejcö mococoöya inmöpa miercojte. Quecastöro noche tli quepeaya hua amo opejtec, tlöcamo cache tlanabeya.

²⁷ Cuöc inu sohuatl oquecac lo que tli giente quejtoöya de Jesús, aseto ca tiecuetlapa intzölö giente. Quemötocac tietlaque Jesús.

²⁸ Pos quejtoöya ijtecopa: “Tlö necmötocas mös sa tietlaque, nepajtes”.

²⁹ Hua sa nima itlapalyeso omoquetz hua quemachele ipa icuierpo que ye opajtec de inu nieca tiecoco.

³⁰ Pos nima Jesús quemachelejque tieijtecopa que cusörojque checöhuallestle. Onecuepaluc intzölö giente hua quemelfejque:

—¿Öquenu conmötocac notlaque?

³¹ Tieyelfejque tiemachtejcohua:

—Pos ¿quie amo tomojtelea meyac giente metzmopöztelfea, hua turavea tomojtalfea: “¿Öquenu niechonmötocac?”

³² Pero yejuatzi tlachealoöya ca nobeyo para quejtasque inu sohuatl tli tiemötocac.

³³ Yecuöquenu inu sohuatl omajcömec hua bebeyocac, porque oquemat ijtecopa tli omochi. Entuneses ohuöla hua mopechtiecac tieixpa yejuatzi. Tiemelöjöpubele noche.

³⁴ Yejuatzi oquelfejque:

—Nochpuch, por tomoneltocac ye tepajtec. Xebeya ca pöquelestle, hua xepajte de mococoles.

³⁵ Mientras yejuatzi oc tlajtlajlututaya, ohuölajque seque giente tli cate pa ichö de tlayecönque de teopanconetzi. Quelfejque tlayecönque:

—Pos moconietzi ye omec. ¿Tli para cache tetiemotequemaquelea nöiloac maestro?

³⁶ Pero cuöc Jesús quecajque lo que oquejtojque, quelfejque tlayecönque de teopanconetzi:

—Amo xomomajte. Sa xomoneltoca.

³⁷ Entuneses yejuatzi amo quecöjque yeca ma tietoca tlöcamo sa Piero hua Jacobo hua Xohuö, icni de Jacobo.

³⁸ Obiloac ichö de tlayecönque de teopanconetzi. Quejtaque quiene ca cuejcueyuneya giente, quiene ca chojchucaya hua ara ca chuquestlajtoöya.

³⁹ Yecuöquenu ocalacoac hua oquemelfejque:

—¿Tlica nencuejcueyune hua nenchojchuca? Pos ini sisehuantu amo omec tlöcamo coche.

⁴⁰ Cache moburlörojque de yejuatzi. Pero yejuatzi quenquextejque ca queyöhuac innochie. Ocönque itajtzi de sisehuantu hua inöntzi hua tli oyejyeya tiehua hua oajcalacoac cöne oyeya sisehuantu.

⁴¹ Caseque imö sisehuantu. Oquelfejque:

—Talita, cumi —quejtusneque: Sisehuantu, taja temetzelfea, xemiehua.

⁴² Pos sa nima sisehuantu omie, hua nejnemeya. Quepeaya majtlactle huan ume xebetl. Pos nima quetietzöbejque bel lalebes.

⁴³ Pero yejuatzi quennahuatejque checöhuac nele majcamo öque quemate de ini nönca, hua quemelfejque ma quetlamacacö sisehuantu.

6

Giente de Nazaret amo omoneltocaque tieca Jesús

¹ Oquixoac Jesús de ompa hua hualiloac ca tiepuieblo. Tiehualtocaque tiemachtejcohua.

² Ipan söbro, opiehualuc quenmachtiloöya ipa teopanconetzi. Meyactie queti-etzöbejqe cuöc tiecaqueya. Quejtojque:

—¿De cöne quetzeco nõnca tlöcatl nocheji söstantle? ¿Hua tlininiji tlamatcöyutl tli yeca oquemacac? ¿Tli quejtusneque nõncate tietzöbeme tli quechihua ca imö?

³ ¿Amo yaja ini calpintiero, iconie María, hua icni de Jacobo, de Josie, de Judas, hua de Semu? ¿Amo oncõncate ca tejua icnihua sohuame?

Pos por inu amo quecualejtaya giente.

⁴ Pero Jesús quemelfejque:

—Ca nobeyo giente queyequejta sente tlayulepante, cache amo öque pa quejta miero ipa ipuieblo hua intzölö ifamiliares hua tli cate pa ichö.

⁵ Pues yejuatzi abele oquechijque canajyetla tietzöbetl ompa. Sa quentlölejque tiemöhua impa quiesquete cocoxcötzetzi hua quenpajtejque.

⁶ Quetietzöbejtaloöya quiene yejua amo moneltocaya.

Nejnemoatenemeya ipa noche puieblos tli ompa sierca oyejyeya, hua tlamachtiloöya.

Jesús quentitlanque tiemachtejcohua ca ojume

⁷ Sötiepa quennutzque innochie majtlactle huan ume tiemachtejcohua. Opiehualuc quentitlanihuaya ca ojume. Quenmacaque checõhuallestle para quenquextisque moxi-coöneme.

⁸ Pero quemelfejque majcamo tli quebicacö para pa ojtle, tlöcamo sa cuajfortu. Nimpör ijtacatl, nimpör morröl, nimpör tomi ijtec cinturón,

⁹ tlöcamo ma sa mocacticö, hua majcamo quebicacö unte tlaquieme.

¹⁰ Entunses quemelfloöya:

—Cöne beletes nencalaquesque ipa sente chöntle, ompa xomocõhuacö hasta senamo nenquisasque de inu locör.

¹¹ Pues tlö giente de sente puieblo amo nemiechselisque nimpör amo nemiechcaquesque, xequisacö de ompa hua xectzetzelucö noche tlöle de nemocxehua. Yaja inu xecchihuacö para quematesque que amo cuale tli quechihua yejua.

¹² Entunses cuöc oquisque, tlanunutzaya que ma moyulcuepacö tlöca.

¹³ Quenquextiöya meyactie demunios. Quemajalöbeliöya asiete impa meyactie cocoxcötzetzi hua quenpajtiöya.

Rey Herodes quequechtejtec Xohuö Bautista

¹⁴ Oquemat rey Herodes de ini söstantle. Pos giente tlapoaya de Jesús ca nobeyo. Pos seque quejtoöya:

—Pos ini tlöcatl icaca Xohuö Bautista que ye oyule de intzölö mimejqe. Por inu quechihua bieye tlachihuallestle yaja.

¹⁵ Pero ocseque quejtoöya:

—Elías icaca.

Ocseque quejtoöya:

—Yaja sente tlayulepante, noso icaca quiename sente de inu tlayulepantejqe de ca yiepa.

¹⁶ Cuöc oquecac rey Herodes inu, oquejto:

—Ini nõnca yaja Xohuö öque naja nejquechtejtec. Ye oyule de intzölö mimejqe.

¹⁷ Pues sie yaja rey Herodes otlatitla para ma casecö Xohuö hua ma quetzajtzacuacö ca cariena ipa cörsel. Pos ejqueu oquechi Herodes porque yaja mismo Herodes oqueso-huacuejcuele icni Felipe.

¹⁸ Hua Xohuö quelfiöya rey Herodes:

—Amo cuale tecpextas isohua mocni.

¹⁹ Pero inu sohuatl Herodías quetlajyejta Xohuö hua quenequeya quemectis. Cache abele quechihuaya,

²⁰ porque rey Herodes quemabeliöya Xohuö. Quemajtaya que Xohuö oyeya sente tlöcatl yulmelactec hua yectec, hua por inu Herodes oquepex cueröro majcamo yetla pasörebe ca yaja. Hua cuöc quecaqueya tli yaja quejtoöya, amo oquemat tli quechihuas. Pero de todos modos quecaqueya ca meyac gönas.

²¹ Aseco sente cuale tunale. Ca sente yelfetl de icumpleañs, Herodes quentlötacualtiöya itlötajtoönejua ca tiehua coronielte hua tli cache bejfeye momajtaya ipa estado de Galilea.

²² Pos ompa pa yelfetl ocalac ichpuch Herodías hua omojtute. Quecualejtac rey Herodes ca tiehua tli tlatlalfilte. Entunses rey oquelfe sisehantu:

—Xeniechtajtlanele tli taja tecneques, hua naja temetzmecas.

²³ Pos rey oquejto hua quejuröro lalebes:

—Paltzinco, noche tli taja teniechtajtlanelis, temetzmecas hasta tlajcopa noche tli necpea necö cöne netlamandöroa.

²⁴ Oquistie sisehantu. Quelfito inöntzi:

—¿Tli netlajtlanes?

Hua yaja oquelfe:

—Itzonteco Xohuö Bautista.

²⁵ Yecuöquenu yaja sa nima ocalac itlac rey hua quetlajtlane. Oquejto:

—Naja necneque teniechmomaquelis ahorita ipa sente plöto itzonteco Xohuö Bautista.

²⁶ Pos rey motequepacho lalebes. Pero por oquejto paltzinco, hua por quecajque yejua tli tlacuöya ca yaja, amo oquenec quejtus que amo.

²⁷ Pos nima oquetitla sente guardia, hua oquenahuate ma quehualeca itzonteco Xohuö.

²⁸ Pos guardia quequechtejtequeto ompa cöne tzactaya Xohuö. Quehualecac itzonteco ipa plöto, hua quemacac sisehantu, hua sisehantu quemacac inöntzi.

²⁹ Entunses cuöc quematque imachtejcöhua, ohuölajque cajcoqueco icuierpo. Quetlölejque ijtec mejcöustutl.

Jesús quentlamacaque möcuile mil tlöca

³⁰ Entunses tietlateotitlanhua de Jesús mosentlölejque tieca. Tiepubelejque noche tli oquechijque, hua tli otlamachtejque.

³¹ Yejuatzi quemelfejque:

—Ma teyöcö nencua ipa locör cöne nionöque chönte, ma xomosiebicö tepetzi.

Pos meyactie giente oyöya hua huölöya, hasta nimpör amo quepejpealoöya locör para tlajtlacualus.

³² Obejbiloac tieinsiel ipa börco. Ajaxihuato hasta ipa locör cöne nionöque chönte.

³³ Pero meyactie tieinmejtaque bejbiloac hua ocajasojcömatque cöne bejbiloasquiöya. Entunses meyactie sa icxepa onyajque de ipa nochemeju puiebls hasta para ca ompa. Aseto cachtö que yejuantzetzti.

³⁴ Oquixoac Jesús de ijtec börco, hua quenmejtaque inu meyac giente. Tiejulcocojque porque oyejyeya quiename calnielojte cuöc amo quepea calnielojpexque. Entunses opiehualuc quenmachtiloöya meyac sösantle.

³⁵ Cuöc ye miero tlajtlayohuas, tiemachtejcöhua mopachojque tietlac. Oquejtojque:

—Amo öque chönte ca necö, hua ye yohuac tecate.

³⁶ Xequenmotitlane giente ma yöcö ipan caltiencalme hua ca pan puiebls para ma mocojubicö tli quecuösque.

³⁷ Yecuöquenu onöhuatihuac yejuatzi. Oquemelfejque:

—Xequentlamacacö nemejua.

Tiejelfejque:

—¿Teyösque tejcoatibe pöntzi ca ume sientos *denarios tomi, hua sa ca inu tequentlamacasque? Pos abele.

³⁸ Yejuatzi quemelfeque:

—¿Quejquech pöntzi nenquepea? Xeyöcö xequejtate.

Entunses cuöc quematque quejtojque:

—Möcuile pöntzi hua unte mimechte.

³⁹ Quentitlanque quemelfisque giente ma motlamachtlölicö ca grupos tlölpa ipan sacatl xoxoctec.

⁴⁰ Omotlöleque ca grupos de sese sientos hua de tlötlajco sientos.

⁴¹ Entunses yejuatzi ocönque inu möcuile pöntzi hua inu unte mimechte. Ajcopatlachealuc ca elfecac, queteochijque inu pöntzi, hua quecocototzque. Entunses quenmacaque tiemachtejcöhua para ma quentlamacacö giente. Nuyejque quenxiexelfeque inu unte mimechte.

⁴² Pos otlacuajque innochie hasta cöne ijixbeque.

⁴³ Cajcojque majtlactle huan ume chequejme tietieme de pöntzi cojcotoctec hua mimechte.

⁴⁴ Yejua tli quecuajque inu pöntzi oyejyeya quieme möcuile mil tlöca.

Jesús nejnemoaya ipa ötiescatl

⁴⁵ Nima quenchihualteque tiemachtejcöhua ma tlejcucö ipa börco hua ma yöcö cachtö que yejuatzi para ca puieblo de Betsaida ca nepa löro, mientras yejuatzi quentitlanque giente ma yöcö.

⁴⁶ Cuöc ye oquendespedirojque, obiloac ipa tepietl netlötlajtiluto.

⁴⁷ Cuöc ye otlayohuac, inu börco ye oyöya inepantla ötiescatl. Yejuatzi necöhualuc tiesiel ipa tlöle.

⁴⁸ Quemejtaque quiene ca tiemachtejcöhua moöpröroöya para ma möbelöna börco ijtec ötzintle porque bel yejyecaya cuntra yejua. Ca ise quieme entre yeye hua checuasie ura, hualiloac intlac. Hualnejnemoatöya ipa ötiescatl, hua quenequihuaya quenpanultisque.

⁴⁹ Pero cuöc tieijtaque yejua quiene nejnemoaya icpac ötiescatl, quejtojque que beles yaja sente mejque, hua majcötzajtzeque.

⁵⁰ Pos innochie tieijtaque hua majcömejque. Pero nima quennutzque hua quemelfeque:

—Xomoyulölicö. Naja necaca; amo xomomajticö.

⁵¹ Entunses otlejcoac inca yejua ipa börco. Ye omoquetz yejyecatl. Pos yejua bel lalebes quietietzöbejque.

⁵² Melöhuac ayemo casojcömateya tli quejtusneque lo que tli Jesús oquechijque ca inu pöntzi, porque oc yultepitzteque oyejyeya.

Jesús quenpajteque meyac cocoxcötzetzi ipa locör itucö Genesaret

⁵³ Cuöc ye opanoac ca nepa löro, huajhualiloac ipa locör de Genesaret. Ajaxihuaco itienco ötiescatl itech tlöle.

⁵⁴ Entunses quejquixoac de ijtec börco hua sa nima giente tieixomatque Jesús.

⁵⁵ Momiemeröjque ca nobeyo pa inu locör. Opiejque quenbecaya de ca nobeyo cocoxcötzetzi ipa incuajtlapech ca cöne quemateya nele ompa iloaya.

⁵⁶ Pos cöne beletes calacoaya Jesús, tlö pan puieblos tzequetzetzi, tlö pan puieblos bejbeye, tlö ca caltienco, giente quentlöliöya cocoxcötzetzi pan cayaju. Tietlötlajtiöya nele ma quencöhuacö quemötocasque mös sa itienco tietlaque. Entunses noche tli quemötocaya opajpajteque.

* **6:37** Sente tunale de tequetl motlaxtlöhuaya ca sie denario tomi.

7

Lo que tli quisa de ipa iyulo tlöcatl inu quemajmöhua

¹ Tieca Jesús mosentlölejque fariseos hua seque tlamachtioneme de teotlajtule tli huölajque de ciudad de Jerusalén.

² Pos yejua quejtaque que seque de tiemachtejcöhua Jesús tlacuöya sin quechepöhuaya inmöhuö. Es decir, amo momöpajpöcaya. Por inu quentlajtlaculfejque.

³ (Pos inu fariseos hua noche joriojte quechihua ca meyac cueröro inu costumbre de biebentzetzi. Tlö amo momöyecpajpöca lalebes, amo tlajtlacua.)

⁴ Cuöc hualmocuepa de plöza, tlö amo majöltea, amo tlajtlacua. Pos meyac ocseque söstantle onca tli ocaseque para quechihuasque. Por ejemplö, quenpajpöca bölsojte hua xölojte hua xocme de cobre hua tlapachme.)

⁵ Tietlajtlanejque noso fariseos hua tlamachtioneme de teotlajtule:

—¿Tlica noso amo quechihua momachtejcöhua inu costumbres de biebentzetzi tlöcamo tlacua sin momöpajpöca?

⁶ Onöhuatihuac yejuatzí, quemelfejque:

—Ara ca melöhuac tli oquejto Isaías de nemejua sa ume nemoxöyac. Pos tlajcuelulpanca cöne Deus quejtulo:

Ini nönca giente quejtoa que pa niechejta,
pero ca inyulo amo niechtlasojtla.

⁷ Pos san tlapic yejua niechmabesutea.

Pos quemachte mandamientos de tlöca quieme tlö oyene tlamachtelestle de naja.

⁸ Pos nemejua ye nenquecöjque mandamientos de Deus hua nemajase itech costumbres de tlöca.

⁹ Nuyejque Jesús quemelfiloöya:

—Para quale nenquechihuasque inu costumbres de nemejua, bel melöhuac nenquecaltechojtebitze mandamiento de Deus.

¹⁰ Pos Moisés oquejto: “Pa xequejta motajtzi hua monöntzi”. Nuyejque oquejto: “Öque quechecuayejtus itajtzi noso inöntzi, ma meque sin remedio”.

¹¹ Pero nemejua nenquejtoa: “Sente tlöcatl quale quelfis itajtzi noso inöntzi: Ayojcocuele yetla temetzmotlöcolelis porque ye Corbán”. (Corbán quejtusneque, ye netietlöcole Deus.)

¹² Hua ca inu ayecmo nenquecöhua ma öque quepaliebe itajtzi noso inöntzi.

¹³ Pos nenquejtlacoa tietlajtultzi Deus por nenquechihua inu costumbres de nemejua tli nenquetlölejtebitze. Hua meyac ocseque söstantle nenquechihua quiename ini.

¹⁴ Quennutzque noche giente ca tietlac. Quemelfejque:

—Xeniechcaquecö nemonochtie hua xecasojcömatecö.

¹⁵⁻¹⁶ Sente tlöcatl amo momöhua por lo que tli quecuös noso por lo que tli conis, tlöcamo tli quisa de ijtec tlöcatl, yaja inu quemöhua.

¹⁷ Jesús nexeluluc de niecate giente hua calacoac pan cale. Tiemachtejcöhua tietlajtlanejque tli quejtusneque inu cuiento.

¹⁸ Quemelfejque:

—¿Nuyejque nemejua ejqueu nencate que amo nencasojcömate? ¿Amo nenquemate que noche lo que tli quecuös sente tlöcatl calaques ijtecopa hua abele quemajmöhua?

¹⁹ Pues amo calaque ipa iyulo tlöcamo ipa ijte, hua quisa ca icuetlapa.

Ca inu Jesús tlamachestejque que noche söstantle tli mocuöne ica chepactec para quale öque quecuös.

²⁰ Hua oquejtojque:

—Noche tli quisa de ijtec sente tlöcatl yaja inu quemöhua.

²¹ Porque de imijtecopa tlöca, de ipa inyulo, quisa amo quale pensamientos, öque mopöctea ca ocsente tli amo isohua noso tli amo inömec, öque tlachteque, öque tlamectea,

²² Öque mopöctea ca isohua ocsente, öque moricotlölisneque, san petzotec tlachihuale, öque tlacajcayöhua, öque amo pinöjque, öque moxicoöne, öque checuatlajtoa, öque mocha-jchamöhua, öque amo tlarespetöroa.

²³ Noche ini nönca sösantle tli amo cuale, quisa de ijtec tlöcatl, hua yaja ini quemöhua.

Moneltocac sente sohuatl de sente nación itucö Sirofenicia

²⁴ Ohuöliehualuc de ompa. Obiloac ca itlac puieblo de Tiro. Ocalacoac pa sente cale hua amo oquenejqque ma yeca quemate. Pero abele neijyönaluc.

²⁵ Isisehuanconie sente sohuatl quepeaya moxicoöne. Pos inu sohuatl oquecac de yejuatzi hua nima ohuöla tietlac. Mopechtiecaco tieicxetla.

²⁶ Inu sohuatl oyeya griega hua chajchönteya ipa inu nación de Sirofenicia. Tietlötlatjiöya ma quequextelicö demunio ichpuch.

²⁷ Pero Jesús quelfloöya:

—Xequencöhua ma cachtö tlacuöcö pelantzetzti que yejua joriojte. Porque amo conbenierebe ma tequenquextelicö pöntzi de pelantzetzti hua ma nemiechtlajcalelicö nemejua tli nencate quiename nenchecheme.

²⁸ Onöhuat sohuatl, tieyelfe:

—Tlöcatzintle, pos nuyejqque checheme tli cate itzintla miesa quecua perösojcucone tli pelantzetzti quemöcöhua.

²⁹ Yecuöquenu yejuatzi quelfejque:

—Ipampa ini nönca lo que tli otequejto, xebeya. Demunio ye oquis de mochpuch.

³⁰ Entunes cuöc aseto ca ichö queniextito que moxicoöne ye oquis, hua iconie betztotaya pa tlapechtle.

Jesús quepajtejqque sente tlöcatl tli tzatzatzti hua niempote

³¹ Ocsajpa Jesús oquixoac de itlac puieblo de Tiro. Opanoac ca puieblo de Sidón. Hualiloac itlac ötiescatl de Galilea, intzölö puieblos de estado de Decápolis.

³² Tiehualequelejque sente tlöcatl tli tzatzatzti hua niempote. Tietlötlatjejqque nele ma ipa quetlöllicö tiemö.

³³ Entunes quenencuaxelöjqque de intzölö giente ca sie löro isiel. Quecalaquejqque tiemajpelhua ijtec inacashua de yaja. Cuöc ochejchaluc, quemötoquelejque inenepil.

³⁴ Ajcopatlachealuc ca elfecac, hua yelsesebihuac. Oquelfejque:

—¡Efata!—tli quejtusneque: ¡Ma motlapo!

³⁵ Pos sa nima omotlapo inacas hua inenepil moyectlöle. Ye tlajtlajtoa cuale.

³⁶ Quennahuatejqque giente majcama öque tli quelficö. Pero entre mös quennahu-atiloöya, cache hua cache tlamachestiöya.

³⁷ Pos ara ca quetietzöbejtaya. Quejtoöya:

—Lalebes cuale noche tli quechihualo. Hasta tzatzatzetzti quenchiualtilo ma tla-caquecö, hua niempoteme ma tlajtlajtucö.

8

Jesús quentlamacaque nöbe mil tlöca

¹ Ipa inu niecate tunalte mosentlölejque ocsajpa lalebes meyac giente pero amo quepeaya tli quecuösque. Jesús quennutzque tiemachtejcohua hua quemelfejque:

² —Niechtlöocoltea nöncate giente porque ye quepea yeye tunale que notlac cate, hua amo quepea tli quecuösque.

³ Tlö nequentitlanes ma yöcö ca inchö sin tlacuösque, amo cöhuantörusque pa ojtle. Pos seque ohuölajque de bejca.

⁴ Tienönquelejque tiemachtejcohua:

—¿De cöne noso cuale öque quentlacualtis nönca giente necö ipa ini nönca locör cöne nionöque chönte?

⁵ Quentlajtlanejque:

—¿Quiejquech pöntzi nenquepea?

Yejua oquejtojque:

—Checume.

⁶ Yecuöquenu quennahuatejque noche giente ma motlölicö tlölpa. Ocönque inu checume pöntzi, hua cuöc tietlasojcömatelejque Deus, quencocototzque. Quenmacaque tiemachtejcohua ma quentlamacacö giente. Pos quentlamacaque innochie.

⁷ Nuyejque quepeaya seque mimechte. Cuöc ye quenteochijque Jesús, quennahuatejque ma quenmacacö inu mimechte nuyejque.

⁸ Pos tlacujque hua ijixfeque. De tli cojcotoctec omocö cajcojque checume pescunchequejme.

⁹ Quiejquech giente tli tlacujque oyejyeya quieme nöbe mil. Entunses Jesús quentitlanque giente ma yöcö.

¹⁰ Nima ocalacoac ijtec börco ca tiehua tiemachtejcohua. Hualbiloac ipa sente locör itucö Dalmanuta.

Giente otlajtlanque sente sieñas de tietzöbetl

¹¹ Entunses ohuölajque fariseos hua opiejque tieixcomaca. Tietlajtlanelejque ma quechihuacö sente tietzöbetlachihuale quiename sieñas de que Deus tiepaliebiloöya. Pos quenejque tieprobörusque.

¹² Yejuatzi yelsesebihuac ipa tieyulo, hua oquejtojque:

—¿Tlica nentlajtlane sieña? Melöhuac nemiechelfea, amo nemiechmacas nion sente sieña.

¹³ Pos ca inu quencöjtiejque, hua ocsajpa ocalacoac ijtec börco. Obiloac ca niepa löro.

Levadura de fariseos

¹⁴ Tiemachtejcohua oquelcöjque cönasque pöntzi. Quepeaya sa sente pöntzi ijtec börco.

¹⁵ Quennahuatejque Jesús. Quemelfejque:

—Xequejtacö, xomotlachilicö de levadura de fariseos hua de levadura de Herodes.

¹⁶ Yejua molfejtaya:

—Yejuatzi quejtulo ejqueu porque amo tecualecaque pöntzi.

¹⁷ Ocasojcömatque Jesús, hua quemelfejque:

—¿Tlica nemolfea de que amo nenquepea pöntzi? ¿Ayemo nenquemate, nimpör amo nencasojcömate? ¿Quie nencate nenyultepitzteque?

¹⁸ Pos nenquepea nemixtelolo, ¿quie amo nentlachea? Nenquepea nemotlacaqueles, ¿quie amo nentlacaque? ¿Nimpör amo nentlalnömeque?

¹⁹ Cuöc onejcocototz inu möcuile pöntzi para möcuile mil gientes, ¿quiejquech chequejme nencajcojque de pöntzi cojcotoctec?

Tieyelfejque:

—Majtlactle huan ume.

²⁰ —Hua cuöc onejcocototz checume pöntzi para nöbe mil, ¿quiejquech pescunchequejme tietieme nencajcojque de pöntzi cojcotoctec?

Quejtojque:

—Checume.

²¹ Entunses quemelfejque:

—¿Quiene noso amo nencasojcömate?

Opajtec sente ixcooxque pa puieblo de Betsaida

²² Nima hualiloac pa puieblo de Betsaida. Tiehualequelejque sente ixcooxque. Tietlölajtejque ma quemötocacö.

²³ Yecuöquenu ocönque imö ixcocoxque. Quequextejque ca caltienco. Ochejchaluc ijtec ixtelolojua hua oquetlölejque tiemö ipa ixtelolojua ixcocoxque. Entunes quetlajlanque:

—¿Ye tetlachea cache tepetzi?

²⁴ Pos yaja tlachixteca. Oquejto:

—Nequemejta tlöca sana cuajme. Pero nequemejta nejneme.

²⁵ Yecuöquenu quetlölejque tiemö ocsajpa ipa ixtelolojua. Quechibelejque ma yectlachea. Yeca. Ye moyectlöle. Pos oquemejtac sösantle ixmantete mös bejca.

²⁶ Entunes quetlajlanque ma beya ca ichö. Oquelfejque:

—Nion amo xecalaque pa puieblo.

Piero oquejto que Jesús iloac Cristo

²⁷ Obiloac Jesús ca tiemachtejcohua ipa puieblos amo bejca de sente puieblo itucö Cesarea de Filipo. Pa ojtle quentlajlaniloöya tiemachtejcohua, quemelfiloöya:

—¿Öquenu quejtoa giente que naja necaca?

²⁸ Hua yejua tienönquelejque, quejtojque:

—Pos seque quejtoa Xohuö Bautista. Ocseque quejtoa que nele Elías, noso yeca ocsente tlayulepante.

²⁹ Entunes quentlajlanque:

—Hua nemejua, ¿öquenu nenquejtoa tlö naja necaca?

Onöhuat Piero, tieyelfejque:

—Tejuatzi tomobetzteca teCristo öque Deus metzmixpejpenelejque.

³⁰ Pero yejuatzi quennahuatejque majcamo tli quepubelicö nionöque de yejuatzi.

Jesús otlamachestejque que mecoas

³¹ Opiehualuc quenmachtiloöya que moneque ma yejuatzi öque nechihualuc tlöcatl ma quesufrirucö meyac sösantle, hua ma tietlajyelejtacö biebentzetzi hua jefes de teopexcötzetzi hua tlamachtioneme de teotlajtule, hua ma tiemecticö, hua ma yulebecö ipa yeye tunale.

³² Ixmantete quemelfiloöya noche ini tlajtule. Entunes Piero tieasec hua tieajajuac.

³³ Cache Jesús necuepaluc, hua quemetzalutaya tiemachtejcohua. Cajajuaque Piero. Oquejtojque:

—Xebeya de naja, Satanás, porque amo tomofijöroa de sösantle tli de Deus, tlöcamo sa tli de tlöca.

³⁴ Cuöc quennutzque giente ca tiehua tiemachtejcohua, quemelfejque:

—Tlö canajyeca queneques niehtocas, majcamo quechihua lö que tli sie yaja queneque, tlöcamo ma iye listo para quesufrirus quiename öque quesufriroa ipa sente corujtzi, hua ma niehtoca.

³⁵ Pos öque beletes queneques quemalfis inemeles, quixniempolus. Hua öque beletes quetiencas inemeles nopampa hua ipampa cuale tlamachestelestle, quemalfis.

³⁶ Pos ¿tli proviecho quepeas sente tlöcatl mös quetlönes noche tlöltecpactle, tlö quixniempolus inemeles?

³⁷ ¿Tli noso quemacas sente tlöcatl para ocsajpa quepeas inemeles?

³⁸ Beles sente tlöcatl pinöhuas ca naja hua ca notlajtul intzölö nöncate giente tli sie tiro amo queneque tietocasque Deus hua lalebes tlajtlaculteque. Pos tlöjcu naja que onochi netlöcatl nepinöhuas nuyejque ca inu tlöcatl cuöc nehuölös ca tlaniextelestle de noTajtzi ca tiehua öngeles tli yectequ.

—Melöhuac naja nemiechelfea que seque de tli oncö nenijjcatecate amo mejmesque hasta senamo quejtasque quiene Deus tlamandörurus ca meyac checöhualestle.

Jesús necuepaluc ocsie

² Sötiepa de checuasien tunale Jesús quemaxihuato Piero ca tiehua Jacobo hua Xohuö. Quenbicaque nencua insiel ipa sente tepietl bejcapa. Ompa necuepaluc ocsie imixtla.

³ Pos tietlaqueie opie tzotzotlaca bel lalebes istöc, quieme nionöque sente tlöcatl pan tlöltecpac abele quepöcas ejqueu bel istöc.

⁴ Entunses inca yejua moniextejtequisque Elías hua Moisés. Tlajtlajtoöya ca Jesús.

⁵ Yecuöquenu Piero tieyelfe Jesús:

—ToTiemachtejcoztzi, cuale que oncö tecate. Ma tequenchejchihuacö yete cuajtlapame. Sente para tejuatzi, hua sente para Moisés, hua ocsente pare Elías.

⁶ Pos amo quemateya tli quejtus, porque yejua lalebes momajtejtaya.

⁷ Entunses ohuöla sente mextle hua oquentlapachojtequis. Sente tlajtule de ijtec mextle quejtoöya:

—Yaja ini nönca notlasojcöConie. Yaja xejcaquecö.

⁸ Sa de repente cuöc tlajtlachixque, ayecmo öque quejtaque, tlöcamo sa Jesús tiesiel ca yejua.

⁹ Cuöc ye hualtemoaya de ipa tepietl, Jesús quennahuatejque checöhuac que majcamo yeca quelficö de tli oquejtaque tlöcamo hasta senamo yejuatzi que nechihualuc tlöcatl yulebesque de intzölö mimejque.

¹⁰ Entunses yejua quemalfejque ipa inyulo inu nieca tlajtule, pero molfiöya nele tli quejtusneque öque yulebes de intzölö mimejque.

¹¹ Tietlajtlanejque, oquejtojque:

—¿Tlininuju quejtoa tlamachtiöneme de teotlajtule, nele moneque ma huöla Elías cachtö?

¹² Yejuatzi quemelfejque:

—Tiel melöhuac, huölös Elías cachtö hua queyectlölis noche söstantle. Öxö tlö ejqueu, ¿quiene tlajcuelulpanca de naja que onochi netlöcatl, que necsufrirus meyac söstantle hua giente amo pa niechejtasque?

¹³ Pero nemiechelfea que Elías ye ohuöla. Pero giente ye quechibelejque noche tli oquenejque san quiene ca tlajcuelulpanca de yaja.

Jesús quepajtejque sente pelalactle tli quepeaya moxicoöne

¹⁴ Onajaxihuato cöne oyejyeya ocseque tiemachtejcohua. Quejjetaloöya que meyac tlöca tlamach cate ca yejua hua que tlamachtiöneme de teotlajtule mixcomacataya ca yejua.

¹⁵ Cuöc giente tieijtaque, nima quetietzöbejque. Tienömequeto yejuatzi hua tietlajpalojque.

¹⁶ Quentlajtlanejque:

—¿Tlininu nemixcomacataya entre nemejua?

¹⁷ Yecuöquenu sente de inu giente tienönquele:

—Maestro, temetzhualmiquelene noconie. Quepea sente espíritu de moxicoöne tli quechihualtea ma iye niempote.

¹⁸ Inu moxicoöne cöne beletes case, quetlajcale. Camapuposune hua motlantese. Pos ye cuahuöcte. Nocomenelfe momachtejcoztzetihua ma quequextelicö. Cache abele conchijque.

¹⁹ Yecuöquenu quennönquelejque yejuatzi, oquejtojque:

—¡Ay! ¡Nentlöca que amo nemoneltoca! ¿Hasta quiema neyes ca nemejua? ¿Hasta cöne necpeas necxicojtas ca nemejua? Xeniechhualequelicö.

²⁰ Entunses tiehualequelejque. San tequetl inu espíritu de moxicoöne otieyejtac Jesús quechihualte pelalactle ma checöhuac mimeque. Motlajcale, momemelo, hua camapoposocac.

²¹ Jesús quetlajtlanejque itajtzi:

—¿Quiejquech xebetl quepea quechihua ejqueyi?

Yaja oquejto:

—Pos desde peltzintle.

²² Quiemaneyo quetlajcale ijtec tletzintle, hua ijtec ötzintle, para quemectis. Pero tlö cuale tetiechmopaliebelis, ma temetzmoyulcocolficö tejua. Xetiechmopaliebele.

²³ Jesús quelfejque:

—Taja tequejtoa que tlö cuale. Pos noche cuale mochihuas para öque moneltoca.

²⁴ Nima itajtzi de pelalactle otzajtzec, oquejto:

—Noneltoca. Xeniechmopaliebele ma noneltoca de melöhuac.

²⁵ Cuöc Jesús oquejtaque quiene giente motlamachtlöliöya, cajajuac moxicoöne. Oquelfejque:

—Taja temoxicoöne tli tecchihualte ini pelalactle niempote hua tzatzatzi. Öxö naja temetznahuatea: Xequisa de yaja, hua ayecmo quiema xecalaque ijtecopa.

²⁶ Yecuöquenu inu moxicoöne otzajtzec. Quechihualte ma checöhuac mimeque pelalactle, hua oquis. Entunses pelalactle omocö quieme cuöc ye mejque. Hua meyac giente quejtoöya:

—Pos ye omec.

²⁷ Pero Jesús ocönque ca imö hua cajcojque. Yaja entunses omoquetz.

²⁸ Cuöc Jesús ocalacoac ipa cale, tiemachtejcohua tietlajtlanejque cuöc tiesiel:

—¿Tlica tejua abele toconquextelejque?

²⁹ Quemelfejque:

—Amo onca manera para quisas töl quiename ini tlöcamo sa ca öque motlötlajtis.

Ocsajpa Jesús otlamachestejque que mecoas

³⁰ Hua oquejquixoac de ompa, hua onejnemoatenemeya ipa Galilea. Pero Jesús amo quenequihuaya ma canajyeca quemate.

³¹ Quenmachtiloöya tiemachtejcohua. Oquemelfiloöya:

—Naja que onochi netlöcatl niechtiemöctisque inmöpa tlöca. Niechmectisque. Pero cuöc ye niechmectejque, neyulebes pa yeye tunale.

³² Pero yejua amo casojcomatque ini nönca tlajtule. Tiemabeliöya hua amo tietlajtlanejque cache.

¿Öquenu cache bieye momajtas?

³³ Onajaxihuato ipa puieblo de Capernaum. Hua cuöc yejuatzi iloaya pan chöntle, quentlajtlanejque:

—¿Tli nencualejtojtöya pa ojtle?

³⁴ Pero yejua tlacactajque porque pa ojtle yejua hualmixcomacatóya nele öquenu de yejua cache bieye momajtas.

³⁵ Entunses netlöliiluc. Quennutzque innochtie majtlactle huan ume, hua quemelfejque:

—Tlö canajyeca queneque mobieyemajtas, ma iye cache tzitzequetzi de nemonochtie hua ma iye tlatequepano de nemonochtie.

³⁶ Yecuöquenu ocaseque sente peltzintle, hua quetlölejque nepantla de yejua. Entunses quenöpaluc. Quemelfejque:

³⁷ —Öque queselis notucöyupa sente de ini nöncate pelantzetzzi quieme ini, nuyejque niechselea naja. Öque niechselea naja, amo sa naja niechselea, tlöcamo nuyejque tieselea yejuatzi öque niechhualtitlanque.

Öque amo icaca cuntra tejua ca tejua icaca

³⁸ Yecuöquenu onöhuat Xohuö. Oquejto:

—Maestro, otequejtaque sente tlöcatl motucöyupantzinco quenquextiöya demunios. Pos tectzacuelejque porque amo tiechtoca.

³⁹ Pero Jesús oquejtojque:

—Amo xectzacuelicö, porque abele öque quechihuas sente tietzöbetlachihuale notucöyupa hua al mismo tiempo quejtus tli amo cuale de naja.

⁴⁰ Pues öque amo icaca cuntra tejua ca tejua icaca.

⁴¹ Öque beletes nemiechmacas sie bölso ötzintle notucöyupa porque nencate de Cristo, melöhuac nemiechelfea que amo quepolus ipremio tli quetlönes.

Majcamo öque betze ipa tlajtlacule

⁴² Tlö canajyeca quechihualtis sente de ini nöncate pelantzetzi tli moneltoca ca naja ma betze ipa tlajtlacule, cache cuale iyescuiöya para yaja tlö quelpelisque sente tietetu de molino ipa icucutla inu tlöcatl hua quetlajcalesque ijtec lamör.

⁴³⁻⁴⁴ Tlö quejtus momö metzchihualtis tebetzes pa tlajtlacule, pos xectejteque. Cache cuale para taja tecpeas nemelestle mös temöcototec hua amo ca noche unte momöhua tecalaques ijtec tlecale cöne ayec siebes tletzintle.

⁴⁵⁻⁴⁶ Tlö mocxe metzchihualtis tebetzes pa tlajtlacule, xectejteque. Cache cuale para taja tecpeas nemelestle mös tecxecototec hua amo ca noche unte mocxehua ma metztlajcalecö Deus ijtec tlecale.

⁴⁷ Tlö mixtelolo metzchihualtis tebetzes pa tlajtlacule, xejcopina. Cache cuale para taja tecalaques ca sa sente mixtelolo cöne Deus tlamandöruro, hua amo ca noche unte mixtelolouja ma metztlajcalicö Deus ijtec tlecale,

⁴⁸ cöne inocuil amo meque hua tletzintle amo siebe.

⁴⁹ Pos noche giente mobielelisque ica tletzintle, quiename tlacuale mobielelea ca istatl.

⁵⁰ Istatl icaca cuale. Pero tlö istatl quepoloa ipöyeyo, ¿tli ica nenquebielelisque? Ma iye nemoyulo cualtec quieme istatl icaca poyec, hua xomoyulsiebejtacö sente ca ocsente.

10

Sente tlöcatl mosietelis ca isohua hua majcamo mocajcöhuacö

¹ Huöliehualutie de ompa. Hualiloac ca itlac estado de Judea hua ca ocsie löro de ötlactle Jordán. Ocsajpa mosentlölejque giente tieca. Ocsajpa quenmachtילוöya quieme seme quechihualoöya.

² Ohuölajque seque fariseos tieca. Tietlajtlanejque tlö quejtus conbenierebe que sente tlöcatl ma quecajcohua isohua. Pos tieproböroöya.

³ Pero yejuatzi onöhuatihuac, quemelfejque:

—¿Tli nemiechnahuate Moisés?

⁴ Yejua quejtojque:

—Moisés tiechcajco ma mojcuelo öcta de divorcio para tocajcohuasque.

⁵ Onöhuatihuac Jesús, quemelfejque:

—Pos lalebes nenyultepitzteque. Yaja ica Moisés nemiechejcuelfe inu mandamiento.

⁶ Pero desde ca opie nönca tlöltecpactle, “Deus quenchejchijque oquechtle hua sohuatl.

⁷ Ipampaju tlöcatl quencöjtiehuas itajtzi hua inöntzi, hua mosietelis ca isohua.

⁸ Hua yejua umeme mochihuasque sa sie cuierpo”. Ejqueu noso ayecmo cate ume tlöcamo sa sie cuierpo.

⁹ Por inu, lo que tli Deus quesietelejque, majcamo quenencuajtele tlöcatl.

¹⁰ Ompa calejtec, tiemachtejcohua tietlajtlanejque ocsajpa de inu.

¹¹ Yejuatzi quemelfejque:

—Öque beletes quecajcöhua isohua hua mosohuajtea ca ocsente, ye tlaumepea hua tlajtlacoa cuntra isohua.

¹² Tlō sohuatl quecajcöhua inömec hua monömettea ca ocsente, nuyejque tlaumepea hua tlajtlacoa.

Jesús quenteochijque pelantzetz

¹³ Entunses seque giente tiehualequeliöya pelantzetz para ma quenmötocacö. Pero tiemachtejcohua quemajajuaya.

¹⁴ Cuöc Jesús nemacuc cuienta ocualönoac. Quemelfejque:

—Xequencöhuacö pelantzetz ma huölöcö notlac, hua amo xequenzacuelicö. Porque Deus tlamandöruro inca giente tli cate quiename nochemeji pelantzetz.

¹⁵ Melöhuac nemiechelfea, que öque beletes amo tiecöhuas Deus ma tlamandörucö ipa iyulo quiename sente peltzintle tiecöhua, inu tlöcatl amo calaques cöne Deus tlamandöruro.

¹⁶ Yecuöquenu quennöpalojque. Quentlölejque tiemöhua impa yejua para quenteochijque.

Sente tlöcatl rico quenequeya quepeas nemelestle nochepa

¹⁷ Cuöc quixoac pa ojtle, hualmomerö sente tlöcatl. Motlancuöquetzaco tieixtla. Tietlajtlane:

—Maestro, lalebes tecuale tetlöcatl. ¿Tli naves para necpeas nemelestle nochepa?

¹⁸ Jesús quelfejque:

—¿Tlica teniechelfea necuale netlöcatl? Amo onca sente cualtec tlöcamo sa sietzi, yejuatz Deus.

¹⁹ Inu mandamientos taja ye tecmate: “Amo xetlamecte”. “Amo xecalaque ca isohua ocsente”. “Amo xetlachteque”. “Amo tiecamac xetieajaque”. “Amo tli xomotejtechte”. “Pa xequajta motajtz hua monöntzi”.

²⁰ Entunses inu tlöcatl otieyelfe:

—Maestro, noche inu necchijtebitz desde cuöc netzitzequetzi.

²¹ Jesús quetzalutaya, hua quetlasojtlaluc. Oquelfejque:

—Sa sente cosa metzpoloa. Xebeya, xecnamaca noche tli tecpea, hua xequenmaca tli porubejte. Ejqueu tecpeas ricojyutl ompa elfecac. Entunses xehuöla xeniechtoca.

²² Cache yaja ocasec tequepachule por lo que tli oquejtojqe hua uya. Motequepa-choöya porque quepeaya meyac tli ihuöxca.

²³ Yecuöquenu Jesús otlachealuc ca nobeyo hua quemelfejque tiemachtejcohua:

—Bel lalebes tequeyo para calaquesque tlin rcojte cöne tlamandöruro Deus.

²⁴ Pos tiemachtejcohua quetietzöbejqe por lo que tli oquejtojqe. Pero Jesús onöhuatihuac, ocsajpa oquemelfejque:

—Xequajtacö, nopelhua. Bel lalebes tequeyo öque calaques cöne tlamandöruro Deus.

²⁵ Cache isejco panus sente camello ijtec ixtelolo de sente öcuxa que sente rico calaques cöne tlamandöruro Deus.

²⁶ Pos yejua quetietzöbejtaque bel lalebes. Molfejque:

—¿Öquenu noso cuale momöquextis tlö ejqueu?

²⁷ Entunses Jesús quemetzalutaya. Oquejtojqe:

—Para tlöca abele, pero para Deus cuale mochihuas. Pos noche söstantle cuale quechihuasque Deus.

²⁸ Entunses opie Piero tieyelfea:

—Xomojtele. Tejua otejcöjqe noche söstantle hua ye temetzmotoquelejteneme.

²⁹ Onöhuatihuac Jesús, oquejtojqe:

—Melöhuac nemiechelfea: Öque cualcöjtiehuas ichö noso icnihua oquechte noso icnihua sohuame noso inöntzi noso itajtzi noso ipelhua noso itlölhua por nopampa naja hua por ipampa cuale tlamachestelestle,

³⁰ ipa ini nönca tiempo quepeas sie sientos töntos de calte hua de icnihua oquechte, hua de icnihua sohuame hua de nönönte hua de ipejpelhua hua de tlölte, hua nuyejque giente quetepotztocasque. Hua ipa inu tiempo tli huölös quepeas nemelestle nochepa.

³¹ Pero meyactie tli öxö cachtö cate, sölültimo yesque; hua tli sölültimo cate, cachtö yesque.

Ocsajpa Jesús otlamachestejque que mecoas

³² Bejbiloaya ipa ojtle tli tlejco ca ciudad de Jerusalén, hua Jesús quenyecönalutöya yejua. Quetietzöbejtaya hua quiejquech tietocaya majcömejque. Cuöc quenbicaque innochie majtlactle huan ume nencua, opiehualuc quennunutzaloöya de noche tli tiepa mochihuas.

³³ —Xequejtacö —oquemelfejque—. Tetejcotetebe ca Jerusalén. Pos naja que onochi netlöcatl niechtiemöctisque ca jefes de teopexcötzetzi hua inca tlamachtioneme de teotlajtle. Entunses yejua niechcuntenörusque ma nemeque. Niechtiemöctisque inca tli amo de topuieblo.

³⁴ Yecuöquenu moburlörusque de naja hua niechchejchasque. Niechbitequesque hua niechmectisque. Cache sötiepa de yeye tunale ocsajpa neyulebes.

Jacobo hua Xohuö otlajtlanque sie favur

³⁵ Entunses Jacobo ca Xohuö, ipelhua de Zebedeo, mopachojque tietlac. Tiejelfejque: —Maestro, tejua tecneque xetiechmochibelele tli tejua tetlajtlanesque.

³⁶ Yejuatzi quemelfejque:

—¿Tli nenqueneque ma nemiechchibele?

³⁷ Yejua tieyelfejque:

—Pos xetiechmocöbele ma totlölicö ipa motlaniextelestzi, sente ca momöyecömpantzinco hua ocsente ca morabiescopantzinco.

³⁸ Yecuöquenu Jesús quemelfejque:

—Amo nenquemate tli nentlajtlane. ¿Cuale nenconisque de inu bölso de tietunie de tli naja neconis? ¿Noso cuale nemocuötiequisque ca inu tiecoco tli ica naja nocuötiequis?

³⁹ Yejua quejtojque:

—Cuale tecchihuasque.

Pero Jesús quemelfejque:

—Tiel, de inu bölso de tietunie que naja neconis, nuyejque nenconisque nemejua, hua inu tiecoco tli ica nocuötiequis naja, ca inu nemocuötiequisque.

⁴⁰ Pero para nemotlölisque sente ca nomöyecömpa hua ocsente ca norabiescoba, abele nemiechmacas. Cache icaca para yejua tli Deus quemixpejpenque.

⁴¹ Cuöc inu majtlactle oquecajque, opiejque cuajcualönque ca Jacobo hua Xohuö.

⁴² Pero Jesús oquennutzque, hua quemelfejque:

—Ye nenquemate que niecate tli momajtecate tlötlajtoönejme de giente de ocseque naciones ca fuierca quensujetöroa tlöca. Tli motztecate cache bejbeye intzölö, pos ca checöhuallestle quenmandöroa giente.

⁴³ Pero amo ejqueu ica nemotzölö nemejua, tlöcamo öque queneques cache bieye momajtas nemotzölö ma mosujetöro para nemiechtequepanus.

⁴⁴ Öque beletes de nemejua queneques iyés cache importönte, ma iye quiename tlatequepano de nemonochtie.

⁴⁵ Pos nion naja que onochi netlöcatl amo nehuöla para ma giente ma niechtequepanucö naja, tlöcamo para nequentequapanus giente. Nehuöla para nectiemacas nonemeles para ejqueu neclaxtlöhüas intlajtlacul de meyactie.

Ixcocoxque Bartimeo tlachea

⁴⁶ Entunses huajhualiloac ca puieblo de Jericó. Hua cuöc oquixoac Jesús de Jericó ca tiehua tiemachtejcohua hua meyac giente, sente motlajtlane ixcocoxque itucö Bartimeo yehuataya itienco ojtle. Inu Bartimeo oyeya iconie de Timeo.

⁴⁷ Oconcac nele Jesús de puieblo de Nazaret niebiloatz. Bartimeo opie otzajtzec, hua quejtoöya:

—Jesús, iconie David, ma temetzmoyulcocolfe.

⁴⁸ Pos meyactie cajajuaya nele ma quetzacua icamac. Pero yaja cache tzajtzeyala lebes:

—Iconie David, ma temetzmoyulcocolfe.

⁴⁹ Yecuöquenu Jesús onequetzaluc, hua oquejtojqque:

—Xecnutzacö ma huöla.

Yecuöquenu giente quenutzato ixcocoxque. Quelfejque:

—Xepajpöque. Xomoquetza porque metznutzalo.

⁵⁰ Yecuöquenu yaja quetlajcaltie ipelesol hua moquetztequis. Ohuöla tieca Jesús.

⁵¹ Jesús onöhuatihuac, oquelfejque:

—¿Pos tli tecneque ma temetzchibele?

Ixcocoxque otieyelfe:

—NoTiemachtejcötzi, ma netlachea.

⁵² Entunses Jesús quelfejque:

—Xebeya. Por tomoneltocac ye tepajtec.

Pos sa nima ye tlacheaya. Entunses yaja tietocaya Jesús ca pa ojtle.

11*Jesús ocalacoac Jerusalén pa purojconetzi*

¹ Huajhualiloac ipan puieblos de Betfagé hua Betania, itech tepietl de los Olivos, amo bejca de inu ciudad de Jerusalén. Jesús quentitlanque unte de tiemachtejcohua,

² oquemelfejque:

—Xeyöcö ipa inu puieblo tli niepaca. San tequetl nencalaquesque, nenqueniextisque sente purojconetzi ilpetas. Ayemö öque ipa tlejco. Xectojtomacö hua xecualecacö.

³ Tlö canajyeca nemiechelfis: “¿Tlica ejqueu nenquechihua?” xequelficö que: “Tlöcatzintle quenesesitöruro hua nima cualtitlanesque ocsajpa”.

⁴ Onyajque hua conniextejque purojconetzi ilpeteca queyöhuatiempa cöne posteque ojtle. Quetojtonque.

⁵ Entunses seque de tli ompa oyejyeya quemelfejque:

—¿Tli nemajaye nemejua nenquetojtontecate purojconetzi?

⁶ Yecuöquenu yejua quemelfejque lo que tli Jesús quennahuatihuac ma quejtucö, hua ca inu concöjqque ma quebicacö.

⁷ Yecuöquenu conhualecaque purojconetzi tieca Jesús. Ipa comentlölejque intlaquie hua yejuatzipa otlejcoac.

⁸ Nuyejque meyactie quesoaya intlaquie pa ojtle. Ocseque quetejqque imömöyö cuajme ca caltienco hua quesoaya pa ojtle.

⁹ Tli oyöya adelönte hua tli hualtlatocatöya tzajtzejtetzöya:

—¡Osana! ¡Ma tetieteochihuacö öque biloatz tietucöyupa Tlöcatzintle!

¹⁰ ¡Ma tetieteochihuacö öque hualtmandörurus itucöyupa totajtzi David! Mojtoa ompa elfecac: “¡Osana!”

¹¹ Ocalacoac Jesús ipa Jerusalén ipan teopantle. Otlachealuc ca nobeyo ipa noche söstantle, hua obiloac ca Betania ca tiehua inu majtlactle huan ume. Pos lalebes ye yohuac oyeya.

Jesús quetlabejbicaltejqque icox cuabetl

¹² Pa mustlateca oquixoac de puieblo de Betania. Teosebihuaya Jesús.

¹³ Oquejtaque bejcateca sente icox cuabetl tli quepeaya ixeyjo. Quejtaluto tlö quepeaya icox. Pero cuöc nepachuluc itlac, amo tli oqueniextejque tlöcamo sa ixeyjo, porque ayemo tiempo para quepeas icox.

¹⁴ Yecuöquenu Jesús oquelfejque icox cuabetl:

—Majcayec nionöque quecua fruto de taja.

Tiemachtejcöhua oquecajque tli oquejtojque.

Jesús otlaquextejque pa teopantle

¹⁵ Yecuöquenu huajhualiloac ca ciudad de Jerusalén. Yejuatzi ocalacoac ipan teopantle. Opiehualuc quenquextilo ca queyöhuac quiejquech tlajtlanamacaya hua quiejquech motlajtlacubiöya ipa teopantle. Quencuajselfejque inmiesa de tli quepatlataya tomi ca tiehua sietas de tli quennajnamacataya palumaxte.

¹⁶ Amo quecöhualoöya ma canajyeca quebica xocle ijtec teupa.

¹⁷ Quenmachtiloöya. Quenmelfiloöya:

—¿Amo melöhuac que tlajcuelulpanca ejqueyi? “Nocal mocuitis cale de netlötlaitelestle cöne motlajtlötlaitsique giente de noche naciones”. Pero nemejua nenconchijque tiecaltzi Deus quieme cana ustutl de ichtejcötzetzi.

¹⁸ Oquecajque noche jefes de teopexcötzetzi ca tlamachtioneme de teotlajtule, hua quetiemoöya manera para tiemectisque. Pos tiemabeliöya porque noche giente queti-etzöbejtaya quiene ca tlamachtiloöya.

¹⁹ Pero cöra tunale cuöc ixtlayohua oyeya, yejuatzi hua tiemachtejcöhua oquejquixoac de inu ciudad.

Icox cuabetl tli Jesús quetlabejbicaltejque ye uhuöc

²⁰ Cuöc opanuque ca ise, oquejtaque icox cuabetl ye uhuöc desde itech inelhuayo.

²¹ Yecuöquenu Piero quelnömec hua tieyelfejque Jesús:

—Maestro, xomojtele icox cuabetl tli tomotlabejbicaltele ye uhuöc.

²² Onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—Xomoneltocacö ca Deus.

²³ Melöhuac nemiechelfea, que öque beletes quelfis ini nönca tepietl: “Xomojcuene hua xomotlajcale ijtec lamör”, hua amo moyulcuiecuectas tlöcamo moneltocas que mochihuas tli quejtoa, entunses de melöhuac inu mochihuas.

²⁴ Por inu nemiechelfea, cuöc nemotlötlaitsique, noche tli nentietlajtlanisque Deus, xomoneltocacö que ye nenqueselejque, hua ejqueu nenquepeasque.

²⁵⁻²⁶ Cuöc nemotlötlaitea, xomoperdonörucö tlö canajyetla nenquepea ca canajyeca, para nuyejque nemoTajtzi öque iloac elfecac nemiechperdonörfisique noche tli amo cuale nenquechihua.

Nele ca tli beletelestle quechihualo Jesús söstantle

²⁷ Entunses huajhualiloac ocsajpa ca ciudad de Jerusalén. Cuöc nejnemoatenemeya ijtec teupa, ohuölajque tietlac jefes de teopexcötzetzi ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule hua biebertzetzi.

²⁸ Tieyelfejque:

—¿Ca tli beletelestle tecchihua ini nönca söstantle? ¿Öquenu metzmacac beletelestle para tecchihuas ini nönca söstantle?

²⁹ Jesús oquejtojque:

—Naja nemiechtlajtlanis sente pregunta. Xeniechnönquelicö, hua sötiepa nemiechelfis öque oniechmacac ini beletelestle para necchihuas nönca söstantle.

³⁰ Xohuö Bautista tlacuötiequiöya. ¿Beles Deus cualtitlanque ma tlacuötieque, noso tlöca cualtitlanque ma tlacuötieque? Xeniechnönquelicö.

³¹ Yecuöquenu yejua monenebelejque. Molfejque:

—Tlō tequejtusque que Deus, yaja quejtus: “¿Tlica noso amo nemoneltocaque ca yaja?”

³² Pero tlō tequejtusquiōne que tlōca; pero abele tequejtusque.

Pues yejua quenmabeliōya giente, porque giente quepensōroōya que Xohuō de melōhuac oyeya tlayulepante de Deus.

³³ Entunses nōhuatque, tieyelfejque Jesús:

—Amo tecmate,

Yecuōquenu Jesús oquemelfejque:

—Naja nuyejque amo nemiechelfis öque niechmacac beletelestle para ma necchihua ini nōnca sōsantle.

12

Cuiento de tequetque petzoteque

¹ Entunses opiehualuc Jesús quennunutzaloōya ca cuientos. Oquejtojque:

—Sente tlōcatl quetucac huierta de uvas temecatl. Quesiercajte ca cuajme. Quechejchi sente tōnque cōne quepōtzcas uvas. Quechejchi sente cale bejcapa. Quentlaniejte tejtequetque, hua yaja uya ca bejca.

² 'Pos ca tiempo cualtitla sente itlatequepano inca inu tequetque para ma quemacacō de inu fruto de inu huierta.

³ Pero yejua ocaseque, quebitejque, hua quetitlanque sin niontle.

⁴ Ocsajpa quehualentitlanele ocsente tlatequepano. Pero yaja quecocojque pa itzon-teco hua quetratōrojque san petzotec.

⁵ Ocsajpa quehualentitlanele ocsente, pero inu nieca quemectejeque. Ocseque mey-actie quehualentitlanele. Pero inu tequetque quenbitejque seque hua ocseque quen-mejmectejeque.

⁶ 'Inu tlōcatl öque ihuōxca tlōle oquepex sa sente itlasojcōconie. Pos ca sölúltimo nuyejque cualtitla iconie ca inu tequetque. Oquejto: “Beles pa quejtasque noconie”.

⁷ Pero inu tequetque omolfejque: “Yaja ini öque mohuōxcatis de ini nōnca huierta. Xehuölöcō, ma tecmecticō. Entunses tli yaja mohuōxcatisquea tohuōxca iyes”.

⁸ Ocaseque hua quemectejeque. Quequextejque icuierpo ca queyōhuac de inu huerta.

⁹ '¿Tli noso ayes inu tlōcatl öque ihuōxca inu huierta? Pos huölös quenpojpoluqui niecate tequetque, hua inu huierta quenxiexelfis ocseque.

¹⁰ '¿Quie amo quiema nenquetlajtulejque ini teotlajtule?

Inu tietetu tli calchihuaneme quetlabielcōjque,

¹¹ yaja mismo omochihuaco esquinero principal.

Yejuatzi Tlōcatzintle oquechijque ini nōnca,

hua tejua tectietzōbea.

¹² Entunses inu joriojte quetiemoōya manera para tieasesque Jesús, porque yejua casojcōmateya que ca nieca cuiento tlajtlajtuloōya de yejua. Pero yejua quenmabeliōya giente. Yaja ica tiecōjtiejque hua onyajque.

¿Motlaxtlōhuas contribuseyu noso amo?

¹³ Yejua quentitlanque tietlac seque fariseos ca tiehua herodianos tli quetocaya rey Herodes, para abier tlō quejtusque canajyetla tli itech cuale tieteyelfisque.

¹⁴ Ohuölajque hua tieyelfejque:

—Maestro, tejua tecmate que tejuatzi tomobetzteca temelactec, hua lalebes to-mocualejtelea tlin melōhuac, hua amo tomotlachilejtzinoa de nionōque. Porque tlōca amo metzmoimportörfea tlō rico tlō porube tlō quiene, tlōcamo de melōhuac tequen-mojtetelea ojtle de Deus. ¿Beles conbenierebe tecmacasque inu emperador César tocontribuseyo noso amo? ¿Tecmacasque noso amo tecmacasque?

¹⁵ Pos yejuatzi casojcōmatihuataya quiene yejua quepeaya ume inxöyac. Quemelfejque:

—¿Tlica nenniechproböroa naja? Xeniechhualequelicö denario tomi ma nequejta.

¹⁶ Yejua tiehualequelejque. Yejuatzi quemelfejque:

—¿Öqueniji ixöyac, hua öquenu ihuöxca tlajcuelule?

Yejua tieyelfejque:

—De César.

¹⁷ Onöhuatihuac Jesús, quemelfejque:

—Xecmacacö César tli quetocöroa César, hua xetiemacacö Deus tli tietocöroa Deus.

Pos quetietzöbejque quiene onöhuatihuac.

Saduceos tlajtlanque tlö mimejque yulebesque

¹⁸ Entunses ohuölajque tietlac seque saduceos, öque yejua quejetoa nele mimejque amo yulebesque. Yejua tietlajtlanejque, tieyelfejque:

¹⁹ —Maestro, Moisés otiechejcuelfe nele tlö icni de sente tlöcatl omec quecöjtie isohua pero amo quencöjtie ipelhua, nele icni ma case isohua para quentlöcatelelis ipelhua de icni.

²⁰ Bieno. Oyejyeya checume icnijte. Inu cachtojyebe oquepex isohua. Pero cuöc omec amo quencöjtie pelantzetzi.

²¹ Ocsente icni oquepex isohua. Nuyejque omec. Nimpor nieca amo quencöjtie pelantzetzi. Entunses inu tercero icni nuyejque ejqueu ipa omochi.

²² Pos noche checumeme amo quencöjtiejque pelantzetzi. Hua sötiepa de que innochtie omejmejque, inu sohuatl nuyejque omequeco.

²³ Cuöc mochihuas yulebelestle hua yulebesque mimejque, ¿cötlaja de yejua iyes isohua ini nönca sohuatl? Pos innochtie checumeme quepexque inu sohuatl.

²⁴ Entunses Jesús quemelfejque:

—Sa por ini nönca nemixcajcayöhua, por que amo nenquemate tli tlajcuelulpanca hua tli tiechecöhuales Deus.

²⁵ Pos cuöc yulebesque de intzölö mimejque nimpor amo mososohuajtisque nimpor amo monömechtisque, tlöcamo yesque quieme inu öngeles tli cate elfecac.

²⁶ Pero mimejque quiema yulebesque. ¿Amo nenquetlajtultea lo que tli oquejcuelo Moisés cöne tlajtoa de inu tebetztle? Quejtoa quiene Deus quenunutzque yaja, hua oquelfejque: “Naja necaca neDeus de Abraham, hua neDeus de Isaac, hua neDeus de Jacob”.

²⁷ Yejuatzi amo iloac Deus de mimejque tlöcamo iloac Deus de tli yulejtecate. Nemejua lalebes nemixcajcayöhua.

¿Cötlaja mandamiento cache bieye?

²⁸ Entunses omopacho sente de inu tlamachtioneme de teotlajtule. Yaja oquecac quiene mixcomacataya ca Jesús. Oquemat que yejuatzi quennönquelejque cuale. Entunses tietlajtlane:

—¿Cötlaja mandamiento cache bieye icaca de noche?

²⁹ Jesús quenönquelejque:

—Mandamiento tli cache bieye yaja ini: “Xejaque, Israel. Yejuatzi Tlöcatzintle toDeus sa sietzi iloac.

³⁰ Tetietlasojtlas Tlöcatzintle moDeus ca noche sentetl moyulo, ca noche sentetl moölma, ca noche mopensamientos, hua ca noche mochecöhuales”. Cache bieye ini nönca mandamiento que noche ocseque.

³¹ Hua inu segundo yaja ini nönca: “Tectlasojtlas motlöcaicni quiename taja tomotlasojtla”. Amo onca ocsente mandamiento ma cache bieye iye.

³² Entunses inu tlamachtione de teotlajtule tieyelfe:

—Lalebes cuale, Maestro. Tehualmojtalfe tlin melöhuac, nele sa sietzi toDeus, hua amo onca ocsente cache de yejuatzi.

³³ Nele tetietlasojtlasque ca noche sentetl toyulo, ca noche topensamientos, hua ca noche tochecöhuales, hua tectlasojtlasque totlöcaicni quiename tejua mismo totlasojtla. Cache cuale öque quechihuas ini que tlö quejtus quetlölis bentle tli xutla ca tiehua cuetlabiltelestle.

³⁴ Jesús quecajque quiene ca tienönquele lalebes cuale. Quelfejque:

—Amo bejca tecaca de tecalaques cöne Deus tlamandöruro.

Yecuöquenu nionöque ayecmo matrebieroöya para tietlajtlanes cache.

¿Cristo iloac iconie de öquenu?

³⁵ Jesús tlamachtiloöya teupa. Quejtuloöya:

—¿Quiene quejtoa tlamachtioneme de teotlajtule nele Cristo, öque Deus quixpejgenque, icaca iconie David?

³⁶ Pos David otlajtlahto por Espiritu Sönto, hua oquejto:

Tlöcatzintle tiemolfeliluc noTlöcatzintle:

“Xomotlöle ca nomöyecömpa

hasta senamo ma nequemumiyöro moenemigos hasta itzintla mocxehua”.

³⁷ Tlö quejtus mismo David quecuitea Cristo Tlöcatzintle, ¿quiene noso iyees iconie?

Hua inu gente tiecaqueya ca meyac gönas.

Jesús tlamachtiloöya ma quepeacö gente cueröro de tlamachtioneme de teotlajtule

³⁸ Quemelfiloöya cuöc tlamachtiloöya:

—Xecpeacö cueröro de tlamachtioneme de teotlajtule, porque yejua mochajchamöhua yajtenemesque ca bejfeye intlaquie. Quepea gusto ma gente ma quenyeclajpalucö ipa plösa.

³⁹ Seme quetiemoa tlaixpa yesque ipa teopancucone, hua cöne tlajtlacua quetiemoa tli cache cuajcuale locör.

⁴⁰ Motejtechtea inchajchö de icnusohuame. Hua para nieses que lalebes cualteque cate, motlötlahte lalebes meyac tiempo. Pero impa ini nöncate huölös cache bieye incastigo.

Sente icnusohuatl mös porube contlöle cache meyac que ricojte

⁴¹ Yehualutaya Jesús itlac caxu cöne quetiemoa tomi para bentle. Quejtaloöya quiene noche tlöca quetlöliöya tomi ijtec caxu. Meyactie tli ricojte quetiemoa meyac.

⁴² Ohuöla sente icnusohuatl porube. Contlöle ume tomi tzequetzetzi, tli sa balierebeya sie quinto.

⁴³ Yecuöquenu Jesús quennutzque tiemachtejcöhua. Quemelfejque:

—Melöhuac nemiechelfea, que ini nönca icnusohuatl tli porube oquetlöle cache meyac que noche ocseque tli oquetienque ijtec caxu.

⁴⁴ Pos noche yejua quetlöleque sa tli subra, pero ini icnusohuatl mös lalebes porube oquetlöle noche tli quepeaya, hua yaja amo tli mocöbe tli quecuös.

13

Jesús otlamachestejque que teopantle xexetunes

¹ Cuöc oquixoac Jesús de teupa, tieyelfe sente de tiemachtejcöhua:

—Maestro, xomojtele cualtzetzi teme, hua cualtzetzi calme.

² Jesús onöhuatihuac, oquelfejque:

—¿Tequemejta nöncate calme ca bejbeye? Amo mocöhuas necö tietetu ipa tietetu, tlöcamo noche yecxexetunes.

Sieñas tli mochihuatibe antes que tlamas tlöltecpactle

³ Netlöliiluc ipa tepietl de los Olivos ixtla teupa. Cuöc tieinsiel tietlajtlanejque Piero hua Jacobo ca Xohuö hua Andrés:

4 —Xetiechmolfele, ¿quiema mochihuas ini nönca sösantle? ¿Tli sieña oyes cuöc noche ini sösantle miero mochihuati?

5 Jesús opiehualuc quemelfiloöya:

—Xomotlachilicö majcama yeca nemiechcaycayöhua.

6 Huölösque meyactie notucöyupa. Quejtusque: “Naja neCristo”. Pos quencajcayöhwasque meyactie.

7 'Pero cuöc nenquecaquesque de guerras noso cuöc tlapubelea que oyes guerra, majcama xomotequepachucö, porque ejqueu quepea que mochihuas. Pero ayemo tlames tlöltecpactle.

8 Pos majcoques nación cuntra nación, hua igiente de sente rey cuntra igiente de ocsente rey. Tlaolines ca nobeyo hua giente öpesmequesque. Ca nönca sösantle piehuas tiecoco tietunie.

9 'Pero xomotlachilicö sie nemejua, porque nemiechtiemöctisque inca tlötlajtoönejme. Pa teopancucone nemiechbitesque. Hasta imixtla cubernadurte hua imixtla reyes nemiechbicasque nopampa. Hua ejqueu nentlatesteficöorusque inca yejua.

10 Pero antes de inu moneque que inu cuale tlamachestelestle ma monunutza ca giente de noche naciones.

11 Pero cuöc nemiechbicasque para nemiechtiemacasque, amo xomotequepachucö por tli nenquejtusque nimpör tli nenquepensöorusque. Pos sa lo que tli Deus nemiechmacasque ipa inu nieca ura, inu xequejtucö. Porque amo nemejua nentlajtlajtusque, tlöcamo yejuatzi Espiritu Sönto.

12 Pa inu niecate tunalte, icni quetiemoctis icni ma meque. Tajtle quetiemoctis iconie. Inpejpelhua quencuajnömequesque intötajua hua quenmejmectisque.

13 Nemiechtlajyejtasque noche giente por nopampa. Pero öque quexicus hasta cöne tlames, yaja inu momöquextis.

14 'Pos nenquejtasque inu tli san petzotec tlaxexetotzas, hua moquetzas ipa locör cöne amo conbenierebe ma iye. —Öque quetlajtultea ömatl, ma casojcomate—. Cuöquenuju quiejquech yesque ipa Judea ma cholucö hasta ipa tepieme.

15 Öque iyes icpac cale majcama temo nimpör majcama calaque icalejtec para quequextiti canajyetla.

16 Öque iyes ca caltienco majcama mocuepa ca ichö para cönati ipelesol.

17 ¡Ay, porubejte quiejquech tli uutzte hua tli tlajtlabepöjtecate ipa inu niecate tunalte!

18 Xomotlajtlötlajticö noso para amo nenchölusque ipa mietztle cuöc cache siehua.

19 Porque ipa inu niecate tunalte iyes tietunie tli ayec omochi desde opie noche sösantle tli Deus oquechejchijque hasta öxö. Nimpör ayecmo mochihuas.

20 Tlö quejtus Tlöcatzintle amo quechihualoöne inu tiempo ma iye tzitzequetzi, nion sente tlöcatl amo momöquextisquiöne. Pero por impampa yejua tlaixpejpeme, öquemeju Deus quemixpejpenque, yejuatzi oquechijque ma iye tzitzequetzi inu tiempo.

21 'Yecuöquenu, tlö quejtus canajyecanemiechelfis: “Xequejtacö, nöiloac Cristo”, noso “Xequejtacö, ca niepa iloac”, amo xomoneltocacö.

22 Pos majcoquesque Cristos hua tlayulepantejque tli amo de melöhuac. Quechihuasque meyac sieñas hua tietzöbeme para hasta quencajcayöhwasque giente tli Deus quemixpejpenque, tlö cuale quencajcayöhwasquiöne.

23 Pero nemejua xomotlachilicö. Ye nemiechelfea noche antes de que mochihuas.

Jesús öque nechihualuc tlöcatl hualiloas ocsajpa

24 'Pero ipa niecate tunalte sötiepa de inu tiempo de tiecoco tietunie, tunale tlajtlayhuas hua mietztle ayecmo mietztunas.

25 Sitlalte betzesque de elfecac, hua inu sösantle checöjque tli oncate ipa elfecac moulinisque.

²⁶ Yecuöquenu giente quejtasque cuöc naja que onochi netlöcatl nehuölös ipa mextle ca meyac checöhuallestle hua tlanixtelestle.

²⁷ Yecuöquenu necualentitlanes noöngeles, hua quiejquech tlöca nequemixpejpe nequensentlölis de ca nobeyo desde cöne tlame tlöltecpactle hasta cöne tlame elfecac.

Ejiemplo de icox cuabetl

²⁸ 'Itech icox cuabetl xectzecucö sente ejiemplo. Cuöc ye selea imömöyo hua ye quisa ixeyjo, nenquemate que ye asequi xupantla.

²⁹ Ejqueu nuyejque nemejua, cuöc nenquejtasque que ye mochijteca ini nönca sösantle, xecmatecö que ye aseco tiempo hua que ye nemotlanca.

³⁰ Melöhuac nemiechelfea, amo mequesque innochtie giente *tli öxö nentecate hasta senamo mochihuas ini nönca sösantle.

³¹ Elfecac hua tlöltecpactle tlamesque, cache notlajtul amo tlames.

³² 'Pero de inu nieca tunale hua de inu nieca ura nionöque amo quemate, nimpör öngeles tli cate elfecac nimpör tieConietzi, tlöcamo sa Tajtle.

³³ 'Xomotlachilicö noso, hua xetlachixtöcö, porque amo nenquemate quiema asequi inu tunale.

³⁴ Pos inu tunale icaca quieme cana sente tlöcatl tli uya bejca. Quecöjtie ichö. Quenmacatie tli ayesque itlatequepanojua. Pos quenmacatie cöra sesen tlöcatl iteque, hua queyöhuatientlajpexque quenahuatejtie nele ma tlachixta.

³⁵ Xetlachixtacö noso, porque amo nenquemate quiema huölös chöne de inu cale, tlö quejtus cuöc ixtlayohua cox ca tlajco yohuac cox cuöc tzajtzes canteliex noso cox ca ise.

³⁶ Xetlachixtacö para majcamo nemiechase nencoicochtecate cuöc sa de repente huölös.

³⁷ Pos lo que tli nemiechelfea nemejua, nequemelfea innochtie giente: Xetlachixtacö.

14

Quetiemoöya manera quiene tiemectisque Jesús

¹ Sötiepa de ume tunale omochi pöscua hua yelfetl de pöntzi tli amo quebica levadura. Jefes de teopexcötzetzi ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule quetiemoöya quiene cuale tieasesque ca möñas hua tiemectisque.

² Quejtoöya:

—Amo tecasesque ipa yelfetl, para majcamo cana cuejcueyunecö giente.

Sente sohuatl quemejmelo pajtle ajfeyoc de nardo ipa tietzonteco Jesús

³ Hua iloaya yejuatzi ipa puieblo de Betania ipa ichö Semu öque sa söhuayo. Ompa tlacualutaya cuöc ohuöla sente sohuatl. Quehualecaya sente potixajconetzi de alabastro tli quepeaya pajtle ajfeyoc de nochaja nardo, pateyo lalebes. Quetlajtlapö inu potixajconetzi de alabastro hua noche oquemejmelo ipa tietzonteco.

⁴ Hua seque cuajcualönque. Quejtojque entre yejua:

—¿Tli para oniempole ini nönca pajtle de nardo?

⁵ Ini nönca cuale monamacane ca más de yeye sientos denarios tomi hua cuale moxiexeloöne ca tli porubejte.

Opiejque cajajuaya inu sohuatl.

⁶ Pero Jesús oquejtojque:

—Xejcäjcohucö. ¿Tlica nenquepasoloa? Ara ca cuale tli niechhualchibele.

⁷ Nochepa nenquenpea porubejte nemotzölö. Cuöc nenquenèquesque, cuale nenquechihuasque tlin cuale inca yejua. Cache naja amo nochepa nenniechpeasque.

⁸ Nönca sohuatl oquechi tli yaja opodiene. Yaja ye quetlölele nocuierpo inu pajtle ajfeyoc de nardo para cuöc notlölpachus.

* 13:30 Cuale nuyejque motradusirus: "tli entunses nentasque".

⁹ Melöhuac nemiachelfea, que cöne beletes tlanunutzasque de ini nönca cuale tlamach-estelestle ipa noche tlöltecpactle, nuyejque ini nönca lo que tli oquechi ini sohuatl mojtus para quelnömequesque giente de yaja.

Judas carreglōro para tietiemacas Jesús

¹⁰ Entunses Judas Iscariote, sente de inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua, uya intlac jefes de teopexcötzetzi, porque oquenec tietiemacas Jesús inca yejua.

¹¹ Cuöc yejua oquecajque, oquepexque pöquelestle. Queprometierojque quemacasque mieleyo. Pos Judas quetiemoöya quiene cuale tietiemacati.

Jesús ocualuc sölültimo cena

¹² Ipa primero tunale de yelfetl de pöntzi sin levadura, cuöc quenmejmectiöya calnielojcucone para bentle de pöscua, tiemachtejcohua tieyelfejque:

—¿Cöne tomonequitea ma tetlapreparörucö para ma xomotlacualte inu tlacuale de pöscua yelfetl?

¹³ Yejuatzi quentitlanque unte de tiemachtejcohua. Quemelfejque:

—Xeyöcö ipa puieblo hua nemiachnömeques sente tlöcatl tli quebica sente öcumetl ca ötzintle. Xectocacö.

¹⁴ Hua cöne calaques, xequelficö inu chöne: “Maestro quejtulo: ¿Cönenca cale cöne nejcuös inu tlacuale de pöscua yelfetl ca nomachtejcohua?”

¹⁵ Pos yaja mismo nemiachejtetis sente bieye cuörto icpac cale que oyes listo hua tli quepeas noche tli tecnesesitörusque. Ompa xetlamömanacö para tejua.

¹⁶ Entunses uyajque tiemachtejcohua hua ocajcalajque ipa puieblo. Oqueniextejque san quiene ca quemelfejque. Hua ompa otlamömanque para pöscua.

¹⁷ Cuöc ye yohuac oyeya, hualiloac ca inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua.

¹⁸ Yehualutaya itlac miesa hua mientras tlajtlacualutaya, oquejtojque Jesús:

—Melöhuac nemiachelfea, que sente de nemejua öque tlacua ca naja niechantrecöruti.

¹⁹ Yecuöquenu yejua ocaseque tequepachule hua tieyelfiöya cara sesen tlöcatl:

—¿Beles naja?

²⁰ Hua yejuatzi quemelfejque:

—Icacca sente de nemejua nenmajtlactle huan ume. Icacca yaja öque noca tlapaloa ijtec nocasfiela.

²¹ Pues naja que onochi netlöcatl nemeques san quiene ca tlajcuelulpanca de naja. Pero ¡porube de inu tlöcatl tli niechantrecörus naja que onochi netlöcatl! Cache cuale uyesquea para yaja ma ayec tlöcatene.

²² Mientras tlajtlacualutaya, Jesús ocönque pöntzi, hua queteochijque. Quecojco-
tunque hua quenmacaque. Oquejtojque:

—Xecönacö. Nönca pöntzi *ica nocuierpo.

²³ Yecuöquenu ocönque sente bölsö hua tietlasojcömacheliluc. Oquenmacaque. Entunses oconique innochie de inu bölsö.

²⁴ Oquemelfejque:

—Yaja ini *ica noyeso. Necmaca para ma mochihua sente acuerdo entre Deus hua tlöca. Nocuierpo yesquisas por impampa meyactie giente.

²⁵ Melöhuac nemiachelfea que ayecmo quiema neconis iöyo de uvas hasta ipa inu nieca tunale cuöc neconis inu vino yancuec tli onca cöne tlamandöruruteca Deus.

²⁶ Hua ocuejcuicoac sente cuicatelestle, hua oquejquixoatie, bejbiloac ipa tepietl de los Olivos.

Jesús quelfejque Piero que yaja quejtus yexpa que amo tieixomate

²⁷ Hua quemelfejque Jesús:

—Noche nemejua nenbetzesque ipa tlajtlacule nopampa. Pos tlajcuelulpanca:

* **14:22** Cuale nuyejque motradusirus: “querepresentöroa”.

Nejcocus calnielojpexque
hua calnielojte mocuasemasque.

²⁸ Cache sötiepa cuöc neyulebes, neyös delante de nemejua hasta pa estado de Galilea.

²⁹ Yecuöquenu Piero tieyelfe:

—Mös noche ocseque betzesque, cache naja amo.

³⁰ Hua quelfejque Jesús:

—Melöhuac temetzelfea, que öxö mismo ipa ini nönca yohuale, antes tzajtzes canteliex
ujpa, taja tequejtus yexpa que amo teniechixomate.

³¹ Cache yaja oquesequirolalebes tlajtlajtoöya:

—Mös cana nemeques ca tejuatzi, pero amo temetzmonegörfis.

Innoctie ejqueu nuyejque quejtoöya.

Jesús netlötajtiluc pa Getsemaní

³² Pos ohuajhualbiloac ipa locör itucö Getsemaní. Quemelfejque tiemachtejcöhua:

—Xomotlöllicö necö, mientras naja notlötajtiti.

³³ Hua quenbicaque Piero, Jacobo, hua Xohuö. Opiehualuc netequepachuloöya
lalebes, hua lalebes quiene oquechi tieyulo.

³⁴ Quemelfejque:

—Lalebes meyac tequepachule quepea noölma, hasta sana nemequesneque. Xomocheacö necö hua xetlachixtacö.

³⁵ Entunses obiloac cache adelönte. Netlancuöquetzaluc ipan tlöle, hua netlötajtiluc
mach tlö cuale, majcama tiepa mochihua pa nieca ura lo que tli mochihuati.

³⁶ Quejtuloöya:

—*Abba, noTajtzi, para tejuatzi noche sösantle cuale mochihuas. Xomojcuenele nönca
bölso de tietunie majcama niechtocöro. Pero majcama mochihua tli naja necneque
tlöcamo tli tejuatzi tomonequitea.

³⁷ Hua hualiloac hua quenniextiluco cojcochtecate. Quelfejque Piero:

—Semu, ¿tecochteca? ¿Abele tetlachixtas nion sie ura?

³⁸ Xetlachixtacö hua xomotlötajticö, para majcama nemiechyulmajmötoca Amo Cuale
Tlöcatl. Melöhuac toyulo cuejcuesebe, cache tonacayo débil icaca.

³⁹ Hua obiloac ocsajpa. Netlötajtiluc, hua ocsajpa oquejtojque mismo tlajtule.

⁴⁰ Cuöc ocsajpa hualiloac, quenniextiluco cojcochtecate porque lalebes cojcoches-
nequeya. Pos amo quemateya quiene tienönquelisque.

⁴¹ Hualiloac ca yexpa. Quemelfejque:

—Bieno. Xecojcohecö hua xomosiebicö. Basta ca inu. Ye aseco ura. Xequajtacö. Pos
naja que onochi netlöcatl öxö niechtiemöctisque inmöpa tlajtlaculteque tlöca.

⁴² Xemiehuacö. Teyabe. Öque niechtiemöctis ye ompabitz.

Enemigos de Jesús tieaseque

⁴³ Cuöc yejuatzi oc tlajtlajtulutaya, nima ohuöla Judas, sente de inu majtlactle huan
ume tiemachtejcöhua de Jesús. Ca Judas ohuölajque meyac giente ca espödas hua
cuabetl. Huölajque porque jefes de teopexcötzetzi hua tlamachtioneme de teotlajtule hua
biebentzetzi cualentitlanque.

⁴⁴ Antes que Judas tietiemöcte Jesús, quemelfe inu tlöca de sente sieñas. Oquejto:

—Öque necpetzus, yaja inu icaca. Xecasecö hua xebicacö sin fölta.

⁴⁵ Pos yaja ohuöla, nima omopacho tietlac. Tieyelfejque:

—NoTiemachtejcötzi.

Hua tiepetzo.

⁴⁶ Yecuöquenu yejua tieaseque hua tiebicaque.

* **14:36** “Abba” icaca sente tlajtule aramaico que quejtusneque “Tata”, noso “noTöta”. Xomojtelicö Ro. 8.15, Gá. 4.6.

⁴⁷ Pero sente de tli ompa ijcataya quequexste iespöda. Conmacac itlatequepano de tlajtojcöteopexque. Pos quetejtequele inacas.

⁴⁸ Onöhuatihuac Jesús, quemelfeque:

—¿Nenhualiejque ca espödas hua ca cuabetl quieme cana cuntra sente ichtejque para nenniechasesque?

⁴⁹ Cöra tunale neyeya nemotlac netlamachtiöya ipan teopantle. Pos amo nenniechaseque. Pero equeyi moneque para ma mochihua tli tlajcuelulpanca ipa teotlajtule.

⁵⁰ Entunes tiecöjtiejque noche tiemachtejcohua. Chucholajque.

Sente peltuntle ocholjtie xipetztec

⁵¹ Pero sente peltuntle tietocaya. Motlaquentejtöya sa ca sente bieye tatapajtle. Pos yejua caseque.

⁵² Pero yaja quencöbelejtie tatapajtle. Choljtie xipetztec.

Tiebicaque Jesús ipa junta

⁵³ Entunes tiebicaque Jesús itlac tlajtojcöteopexque. Mosentlölejque ca yaja noche jefes de teopexcötzetzi ca tiehua biebertzetzi hua tlamachtiöneme de teotlajtule.

⁵⁴ Pos Piero tietocaya bejcateca hasta ocalac ipa pötio de ichö de tlajtojcöteopexque. Ompa Piero yehuataya ca yejua de guardia. Mototunejtaya itlac tletzintle.

⁵⁵ Hua inu jefes de teopexcötzetzi ca tiehua noche inu junta quetiemoöya arasu cuntra Jesús para tiemectisque. Pero amo yetla queniextiöya.

⁵⁶ Porque meyactie quejtoöya istlacatlajtule cuntra yejuatzi pero imistlacatlajtul amo oyeya de acuerdo.

⁵⁷ Entunes majcojque seque. Yejua istlacatque cuntra yejuatzi. Quejtojque:

⁵⁸ —Tejua otejcajque cuöc oquejto: “Pos naja necxexetunes ini nönca teopantle tli tlöca conchejchijque, hua ipa yeye tunale necajcoques ocsente tli amo yeca tlöcatl oquechejchi”.

⁵⁹ Pero nimporejque amo oyeya de acuerdo tli quejtojque.

⁶⁰ Yecuöquenu tlajtojcöteopexque omoquetz nepantla. Tietlajtlane Jesús, otieyelfe:

—Pos ¿amo yetla tenöhuates? ¿Tlininu noso quemelöjcojpujtecate de taja?

⁶¹ Pero yejuatzi quetzacualoöya tiecamac, hua amo tli quejtuloöya. Tlajtojcöteopexque ocsajpa tietlajtlane, otieyelfe:

—¿Taja tecaca teCristo, tetieConietzi Deus Bendito?

⁶² Jesús quelfeque:

—Naja necaca. Nenquejtasque que naja tli onochi netlöcatl neyehuatasa ca tiemöyecmö de Deus öque quepealo checöhuallestle. Naja que onochi netlöcatl nehuölös de elfecac ica mextle.

⁶³ Entunes tlajtojcöteopexque quetzotzomoz itlaquie. Oquejto:

—¿Tli para cache tecneque öque tiechmelöjcojpubelis?

⁶⁴ Ye nenquecajque quiene checuatlajtoa cuntra Deus. ¿Tli nenquejtoa?

Pos innochtie quenejque ma mecoa. Quejtojque que quemeresieruroöya mecoas.

⁶⁵ Yecuöquenu seque opiejque chejchejcha tiepa. Tieixtlapachojque hua tiemacaque checöhuac. Tieyelfiöya:

—¡Xetlayulepante!

Hua tietiemacaque ca inu guardia, hua yejua tiecamatlatzcuepuniöya.

Piero oquejto que amo tieixomate Jesús

⁶⁶ Cuöc Piero oyeya tlölpä pa pötio, ohuöla sente sohuatl itlatequepano de tlajtojcöteopexque.

⁶⁷ Cuöc oquejtac Piero mototunejtaya, quetzataya hua oquejto:

—Taja nuyejque oteyeya ca inu Jesús de puieblo de Nazaret.

⁶⁸ Pero yaja oquenegöro, oquejto:

—Amo nequixomate nimpör amo necmate tli tequejtoa.

Oquis ca queyöhuac cöne queyöhuatientle. Yecuöquenu otzajtzec canteliex.

⁶⁹ Inu sohuatl tli tlatequepanoöya oquejtac Piero ocsajpa. Opie quemelfiöya tli ompa oyejyeya:

—Ini nönca de yejua icaca.

⁷⁰ Pero yaja ocsajpa oquejto que amo tieixomatiöya. Tepetzi bejcöjpa, quiejquech ompa oyejyeya quelfejque Piero:

—Melöhuac taja tecaca de yejua porque taja tecaca tegalileo.

⁷¹ Entunses yaja opie motlabejbicaltiöya sie yaja. Oquejtoöya:

—¡Paltzinco! Amo nequixomate ini nönca tlöcatl de öque nemejua nentlajtoa.

⁷² Hua sa nima otzajtzec canteliex ca ujpa. Entunses Piero omolnömec de inu tlajtule, quiene quelfejque Jesús: “Antes tzajtzes canteliex ujpa, tequejtus yexpa que amo teniechixomate”. Oquelnömec, hua opie ochucaya.

15

Tietiemacato Jesús ca Pilöto

¹ Cualco ca ise, inu jefes de teopexcötzetzi ca biebentzetzi hua tlamachtioneme de teotlajtule hua noche inu junta quetzontejque tli quechihuasque. Tieilpejque Jesús hua tiebicaque tietiemacato ica Pilöto.

² Pilöto tietlajtlane:

—¿Taja terey de joriojte?

Onöhuatihuac yejuatzi, quelfejque:

—Ica melöhuac tli tequejtojteca.

³ Pos jefes de teopexcötzetzi tietieyelfiöya de tlimach.

⁴ Ocsajpa tietlajtlane Pilöto. Otieyelfe:

—¿Amo tli tenöhuates? Xequejta de meyac söstantle metztieyelfejtecate.

⁵ Pero Jesús ayecmo nöhuatihuac. Así es que Pilöto quetietzöbejtaya.

Pilöto tietiemacac Jesús ma tiecoruspelucö

⁶ Öxö, miero pan yelfetl, seme quecajcöhuaya sente prieso tli quetlajtlaneya yejua.

⁷ Oyeya sente itucö Barrabás, tzactaya ca noche ocseque tli tlamejmectejque cuöc omajcojque cuntra cubierno.

⁸ Huölajque meyactie tlöca. Opiejque quelfea Pilöto nele ma quenchibele inu favur tli quepeaya costumbre quenchibelejtebitz.

⁹ Pilöto onöhuat, quemelfe:

—¿Nenqueneque ma nejcajcöhua ca nemejua ini Rey de joriojte?

¹⁰ Porque yaja quemateya que por envidia tietiemacaque jefes de teopexcötzetzi.

¹¹ Pero jefes de teopexcötzetzi quemelfejque noche giente nele cache cuale ma quecajcöhuacö yaja Barrabás.

¹² Entunses onöhuat Pilöto ocsajpa. Quemelfe:

—¿Tli noso nenqueneque necchibelis nönca tlöcatl tli nenquecuitea Rey de joriojte?

¹³ Pos yejua ocsajpa tzajtzejque:

—¡Xomocoruspelfe!

¹⁴ Pilöto quemelfiöya:

—¿Tlica? ¿Tli mal oquechi?

Pero yejua cache tzajtzejzeya lalebes:

—¡Xomocoruspelfe!

¹⁵ Yecuöquenu Pilöto, para quencontentörus giente, quencajcöbele Barrabás. Cuöc ye quemandörojque ma tiebitequecö Jesús, tietiemacac para ma tiecoruspelucö.

16 Entuneses soltörojte tiebicaque ca tlaijtec pa pötio itucö pretorio. Mosentlölejque noche inu grupo de soltörojte.

17 Tietlaquentejque Jesús ca sente tzotzomajtle morörojtec quiename möquea reyes. Quechijque sente coruna de betztle, hua tielölelejque.

18 Nima opiejque tietlajpaloöya:

—¡Xeneme, Rey de joriojte!

19 Tiemacaque ipa tietzonteco ca sente uhuatl. Chejchaya tiepa. Motlancuöquetzque para tiemabesutiöya.

20 Cuöc ye tieca opajpöjque, tiequextelejque tzotzomajtle morörojtec. Entuneses tietlaquentejque ca tietzotzomajua. Yecuöquenu tiequextejque para tiecoruspelutibe.

Jesús omecoac pa corujtzi

21 Ompa panuya sente tlöcatl itucö Semu, tli oyeya de sente nación itucö Cirene. Pos yaja Semu, itajtzi de Alejandro hua Rufo, huölöya de caltienco. Pos quechihualtejque ma quebica tiecorujtzi Jesús.

22 Tiebicaque pa locör itucö Gólgota. Quejtusneque Locör de Mejcötzontecomatl.

23 Tiemacasquiöya vino tli quenelulteque ica mirra ajfeyoc. Pero yejuatzi amo conihuac.

24 Hua tiecoruspeløjque, hua quexixeløjque tietlaquie. Queriförojque, abier tli quebica cara sente.

25 Oyeya quieme pa checnöbe ura cuöc tiecoruspeløjque.

26 Hua quejcueløjque tli ipampa tiecoruspeløjque. Quejcueløjque ejqueyi: “REY DE JORIOJTE”.

27-28 Quencoruspeløjque nuyejque tiehua unte ichtejque, sente ca tiemöyecmö, hua ocsente ca rabiescopa.

29 Hua tli pajpanutöya tiechecuayelfiöya. Mocuaajcuöyecachoöya. Tieyelfiöya:

—¡Ja! ¡Taja! Taja otequejto que tecxexetunis teopantle hua pa yeye tunale tecajcoques.

30 Abier xomomöquexste sie taja, hua xetemo de ipan corujtzi.

31 Pos ejqueu nuyejque jefes de teopexcötzetzi tieca opajpöjque. Molfiöya sie yejua ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule:

—Ocseque quenmöquexste, pero sie yaja abele momöquexstea.

32 Inu Cristo, Rey de Israel, ma temo öxö de ipan corujtzi para tequejtasque. Entuneses toneltocasque.

Nuyejque inu unte tli coruspelcataya ca yejuatzi tlimach tieyelfiöya.

33 Miero pan tlajca otlayohuac ipa noche tlöltecpactle hasta senamo quemacac yeye ura.

34 Pa yeye ura, tzajtzihuac Jesús checöhuac:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Quejtusneque: NoTeotzi, noTeotzi, ¿tlica tomoxelöjtzino de naja?

35 Cuöc quecajque seque tli ompa oyejyeya, quejtoöya:

—Xejcaquecö. Quetzajtzelea inu tlayulepante Elías.

36 Omomerö sente. Quetlöle sente estropöjo ipa sente öcatl hua quepaltele ca pinögre. Tiemacac ma conihua. Oquejto:

—Xomocöbelicö. Tequejtasque abier tlö yebitz Elías para quetemubiqui.

37 Pero Jesús tzajtzihuac checöhuac hua omecoac.

38 Yecuöquenu inu cortina de teopantle otzomu. Opie de tlapac para ca tlölpa.

39 Inu capetö tli oyeya tieixpa yejuatzi, cuöc oquejtac quiene omecoac, oquejto:

—Melöhuac ini nönca tlöcatl oyeya tieConietzi Deus.

40 Nuyejque ompa oyejyeya sohuame tlajtlachixtaya bejcateca. Intzölö oyeya Salomé hua María de puieblo de Magdala ca tiehua María inöntzi de Jacobo tzitzequetzi hua de Josie.

⁴¹ Ini nönicate tietocatenemeya cuöc Jesús iloaya ipa estado de Galilea. Tietequetanoöya. Nuyejque ompa oyejyeya ocseque meyactie tli tietlamachtocaya cuöc otlejcoac ca Jerusalén.

Tietlötucaque Jesús ijtec sente mejcöustutl

⁴² Ye ixtlayohua oyeya. Mopreparöroöya joriojte para mustlateca mosiebisque.

⁴³ Ohuöla sente tlöcatl itucö Josie tli oyeya de puieblo de Arimatea. Yaja oyeya cualtien tlöcatl, hua miembro de inu grupo de tlötlajtoönejme de joriojte itucö Sinedrio. Josie nuyejque quemöchixtaya ma hualtlamandörucö Deus. Sin pinöhualastle ocalac itlac Pilöto. Quetlajtlaneto tiecuiervo Jesús.

⁴⁴ Pos Pilöto quietetzöbejtac cuöc oquemat que ye omecoac Jesús. Entunses Pilöto oquenutz capetö de soltörojte. Quetlajtlane tlö melöhuac ye yecsa omecoac.

⁴⁵ Cuöc quemacheste capetö nele ye omecoac, quietiemacac tiecuiervo ica Josie.

⁴⁶ Pos Josie ye oquecu sente tzotzomajtle de lino yancuec. Quetemobe tiecuiervo Jesús. Quequemelo ca inu tzotzomajtle. Quetlöle ijtec sente mejcöustutl tli ye omotatac itech tepetlatl. Quememelo sente tietetu hua ica quetlapacho inu ustutl.

⁴⁷ María de puieblo de Magdala hua María inöntzi de Josie oquejtaque cöne tietlölejqe Jesús.

16

Jesús oyulebihuac

¹ Opanac tunale que mosiebejqe joriojte. Salomé hua María de puieblo de Magdala hua María inöntzi Jacobo oquecujque pajtsetzi tli ajfeyoc para tietlölelitibe.

² Cuöc ye oquis tunale ca ise cualco pa primero tunale de semöna, onyajque cöne mejcöustutl.

³ Pero entre yejua molfejque:

—¿Öquenu tiechcuelis tietetu de ipan coyocle de mejcöustutl?

⁴ Pero cuöc otlachixque, quejtaque tietetu ye mocueta. Pos lalebes bieye oyeya.

⁵ Cuöc ocalajque yejua ijtec mejcöustutl, quejtaque sente peltuntle yehuataya ca möyecöntle. Motlaquentejtaya ca sente tzotzomajtle istöc. Pos yejua momajtejqe.

⁶ Pero yaja quemelfe:

—Amo xomomajticö. Nentietiemoa Jesús de puieblo de Nazaret, öque tiecoruspelojqe. Ye oyulebihuac. Amo oncö iloac necö. Xequetacö necö locör cöne tietiecaque.

⁷ Xeyöcö xequemelficö tiemachtejcohua ca tiehua Piero que biloas cachtö de nemejua pa Galilea. Ompa nentieyetasque quieme nemiechelfejqe.

⁸ Yejua chucholjtiejqe de ipa mejcöustutl porque bebeyocaya hua majcömequeya. Nionöque amo tli quepoaya porque momajtiöya.

**[Jesús neniextiluc cachtö ca María de puieblo de Magdala]*

⁹ Jesús ye oyulebihuac ca ise cualco pa primero tunale de semöna. Neniextiluc cachtö ca María de puieblo de Magdala. Jesús antes quequextelejqe checume demunios de María.

¹⁰ Yaja uya quenmachestito noche tli oyejyeya tieca. Pos yejua quepeaya meyac tequepachule, hua chojchucataya.

¹¹ Cuöc quecajqe yejua nele nemoöya hua nele yaja tieyejtac, amo moneltocaque.

[Jesús neniextiluc ca unte de tiemachtejcohua]

[¹² Pero sötiepa de ini nönca, Jesús neniextiluc de ocsie forma ca oc unte de yejua. Onyöya pa ojtle. Nejnentöya ca caltienco.

* 16:8 Ini nönicate tlajtulme (vv. 9-20) de mölas amo oyejyaye ipa ömatl de San Mörcos cuöc primero omojcuelo.

¹³ Entunses yejua ohualiejque quenmachestejque inu ocseque. Pero nimpör ca yejua amo moneltocaque.

[Jesús quentitlanque tiemachtejcohua ma tlanunutzacö pa noche tlöltecpactle]

[¹⁴ Ca sölültimo neniexsiluc ca noche majtlactle huansie cuöc yejua tlucaajtaya. Quemajajuaque porque amo moneltocaque hua porque yultepitzteque. Pos amo moneltocaque cuöc yejua tli tieijtaque quejtojque que yulebihuateca.

¹⁵ Quemelfejque:

—Xeyöcö ipa noche tlöltecpactle hua xequennunutzacö noche giente de cuale tlamachestelestle.

¹⁶ Öque moneltocas hua mocuötiequis, momöquextis, pero öque amo moneltocas Deus quecuntenörusque.

¹⁷ Ini nöncä sieñas quechihuasque yejua tli moneltocasque: Notucöyupa quenquexisque demunios. Tlajtlajtusque ca ocsejen tlajtule.

¹⁸ Casesque cuhuöme. Tlö conisque canajyetla tiemecte, amo tli quenchibelis. Impä cocoxcötzetzi quentlölisque inmöhua hua pajpajtesque.

[Otlejcoac Jesús elfecac]

[¹⁹ Cuöc Tlöcatzintle Jesús ye quennunutzaluc, otlejcoac elfecac. Netlöliluc ca tiemöyecmö de Deus.

²⁰ Tiemachtejcohua oquisque. Tlanunutztenemeya ca nobeyo, hua Tlöcatzintle tequetihuaya ca yejua. Cafirmöruroöya inu tlajtule tli quenunutzaya por medio de sieñas de tietzöbetl.]

Cuale Tlamachestele tli oquejcuelo SAN LUCAS

Tlica omojcuelo nönca ömatl

¹ Meyactie tlöca ye oquenejqe quejcuelusque sente tlapubelestle de noche inu sösantle que entre totzölö omochi.

² Inu tlateotitlanme oquejtaque inu sösantle ca imixtelolujua desde ca opie. Omochi-jque tlatequepanojque de Deus para tlanunutzasque inu nieca tlajtule, hua otiech-pubelejque tejua.

³ Hua naja onectiemo hua onecmat exactamente quiene omochi noche inu sösantle desde cuöc opie. Por inu onejcualejtac temetzmojcuel felis ini nönca ömatl para tejuatzi, Teófilo, öque innoctie metzmoyectieniebelea.

⁴ Ejqueu cuale tomojtelis tlin melöhuac de noche inu sösantle de tli ye ometzmomachtelejque.

Sente öngel oquejto que tlöcates Xohuö Bautista

⁵ Cuöc Herodes oyeya rey de tlöle de joriojte, oyeya sente teopexque itucö Zacarías. Yaja oyeya de inu grupo de teopexcötzetzi de Abías. Isohua de Zacarías itucö Elisabet. Yaja nuyejque oyeya de ixenöchpelhua de inu primero teopexque Aarón.

⁶ Hua innehua oyejyeya yecteque para ca Deus, hua quechihuaya noche tli quemarcöroa inu mandamientos de Tlöcatzintle sin que quefaltörojque niontle.

⁷ Amo quenpeaya inpelhua, ipampa Elizabet oyeya machura, hua innehua ye oyejyeya biebertzetzi.

⁸⁻⁹ Hua omochi que quetocöro inu grupo de Abías tequepanusque tieixpa Deus. Hua quiene quepeaya costumbre, queriförojque abier öque quetocörus quechihuas tli tequetl de teopexque. Hua Zacarías quetocöro calaques para quexutlaltiti cupale ipa tieteupa Tlöcatzintle.

¹⁰ Hua meyac giente de puieblo oyejyeya queyöhuac omotlajtlötlajtejtaya ipa inu ura cuöc quexutlaltea cupale.

¹¹ Hua omoniexte sente öngel de Tlöcatzintle ica Zacarías. Oijcataya ca imöyecmö ajtöl cöne motlölea cupale.

¹² Hua oquetietzöbe Zacarías cuöc oquejtac, hua omomajte.

¹³ Pero inu öngel oquelfe:

—Zacarías, amo xomomajte, ipampa motlajtlötlajteles ye oquecajqe Deus. Mosohua Elisabet quemixebes sente moconie, hua tectucöyutis Xohuö.

¹⁴ Hua tepajpöques hua tecpeas pöquelestle, hua meyactie pajpöquesque cuöc yaja tlöcates.

¹⁵ Porque yaja bieye iyes para ca Deus. Amo conis vino nimpör sidra. Tientas iyulo ca Espíritu Sönto desde cuöc iyes ijtecopa inöntzi.

¹⁶ Hua meyactie de inu giente de Israel quenyulcuepas para ma tietocacö Tlöcatzintle inDeus de yejua.

¹⁷ Pues yaja tlayecöntös delönte de yejuatzi Tlöcatzintle. Huölös ca checöhuallestle san quiene inu tlayulepante Elías. Quenyulcuepas inyulo de tötajte para yesque cuale ca inpejpelhua, hua tli amo tlaneltocaneme quenyulcuepas para ma quematecö inu machelestele de tli yecteque. Ejqueu quenpreparörus giente para cuöc hualiloas Tlöcatzintle.

¹⁸ Hua Zacarías oquelfe öngel:

—¿Tli sösantle teniechejtetis para necmates que ica melöhuac ini nönca? Pues naja ye nebiebentzi, hua nosohua nuyejque ye lamatzi.

¹⁹ Hua onöhuat öngel, oquejto:

—Naja necaca neGabriel, öque seme neijcateca tieixpantzinco Deus. Yejuatzi niechhualtitlanque ma temetznunutzahui, hua ma temetzmacaqui ini cuale tlamachesteles-tle.

²⁰ Öxö, noso, taja teyes temumorajtzi, hua abele tetlajtlajtus hasta tli ipan tunale mochihuas ini nönca. Ejqueu mochihuas ipampa amo tomoneltocac ica notlajtul. Pero lo que tli onequejto mochihuati ipa tiempo.

²¹ Mientras, noche tlöca quemöchixtaya Zacarías, hua quetietzöbejque de que Zacarías tonto obejcö ipan teopantle.

²² Hua cuöc yaja oquis, abele quennunutzaya. Hua ocaojcömatque que Deus oquejtetejque canajyetla ipan teopantle. Yaja quennunutzaya sa ca sieñas de imöhua, hua omocö mumorajtzi.

²³ Hua omochi que cuöc ye oquetlame tunalte de iteque, uya ca ichö.

²⁴ Hua sötiepa de inu niecate tunalte omoutztlöle isohua Elisabet. Hua omojyö möcuile mietztle. Oquejto:

²⁵ —Ejqueyi oquechijque Tlöcatzintle ca naja. Pues ipa nöncate tunalte oniechejtaque, hua niechonchibelejque ma ayecmo nepinöhua por que amo necpeaya nopelhua.

Sente öngel oquejto que tlöcatihuas Cristo

²⁶ Hua ipan checuasie mietztle, oquetitlanque Deus inu öngel Gabriel ipa sente puieblo de estado de Galilea, que itucö Nazaret.

²⁷ Ompa oyeya sente sisehuanu tli omocomprometiero para monömetis ca sente tlöcatl itucö Josie. Josie oyeya de ixenöchpelhua de David. Hua inu nieca sisehuanu itucö María.

²⁸ Hua inu öngel ocalac icalejtec cöne yaja oyeya. Oquelfe:

—Ma cuale xeye. Deus metzpaliebilo lalebes, hua yejuatzi iloac ca taja.

²⁹ Cache yaja amo oquemat quiene quepensörus, hua oquepensöro tli tlajpalulestle icaca ini nönca.

³⁰ Inu öngel oquelfe:

—María, amo xomomajte, ipampa Deus metzmacalo meyac tiefavur.

³¹ Xequajta que tecpeas peltzintle mojtec, hua tecmixebes sente moconie, hua tejcuitis Jesús.

³² Lalebes bieye iloas, hua necutilus tieConietzi de yejuatzi öque lalebes bieyetzintle iloac. Hua Tlöcatzintle Deus tiemacasque para tlareinörurus quiename otlareinöro David, que ica de tiebiebetcöhua.

³³ Tlamandörurus ipa giente de Jacob nochepa, hua tiereinödo amo quepeas tlameles-tle.

³⁴ María oquelfe öngel:

—¿Quiene iyes ini nönca? Pues naja ayemo nequixomate tlöcatl.

³⁵ Onöhuat öngel, oquelfe:

—Espíritu Sönto hualiloas mopa, hua tiechecöhuales de öque lalebes bieyetzintle iloac mopa huölös. Por inu nuyejque inu peltzintle yectec tli tlöcates motucöyutis tieConietzi Deus.

³⁶ Hua xequajta, Elisabet quiene tequejta yaja nuyejque ye omoutztlöle ca sente iconie mös ye lamatzi; hua ye quepea checuasie mietztle de que moutztlöle mös giente quejtoöya que yaja machura.

³⁷ Pues Deus cuöc quejtulo canajyetla quepealo beletelestle para quechihuasque.

³⁸ Yecuöquenu María oquejto:

—Nö neca naja que necaca netietlatequepano de Tlöcatzintle. Ma mochihua ca naja san quiene ca tomojtalfe.

Hua öngel uya de yaja.

María onya quetlajpaluto Elisabet

³⁹ Ipa inu niecate tunalte omoquetztie María hua uya ca meyac cuesebelestle ipa sente puieblo de tlöle de Judá que oyeya innepantla tepieme.

⁴⁰ Ocalac ipa ichö Zacarías, hua oquetlajpalo inu Elisabet.

⁴¹ Hua omochi que cuöc oquecac Elisabet tlajpalulestle de María, inu peltzintle otzecui ijtecopa, hua iyulo Elisabet otie de Espíritu Sönto.

⁴² Hua otzajtzec checöhuac, hua oquejto:

—Deus metzteochihualo cache que noche ocseque sohuame, hua queteochihualo inu peltzintle tli mojtejca.

⁴³ ¿Tlica noso nopa omochi ini nönca, que tienönajtzi de noTlöcatzintle onhuöla notlac?

⁴⁴ Pos cuöc onejca motlajpalules, inu peltzintle otzecui nojtecopa ca meyac pöquelestle.

⁴⁵ Hua cuale mocnupel taja öque tomoneltocac, ipampa ca taja mochihuas noche söstantle tli ometzelfejque Tlöcatzintle.

Icuicateles de María

⁴⁶ Yecuöquenu María oquejto:

Noölma tiebieyelea Tlöcatzintle,

⁴⁷ hua noyulo oquepex pöquelestle tiecatzinco Deus notiemöquextejcötzi,

⁴⁸ ipampa oniechicnuejtaque naja, mös sa neca netietlatequepano.

Pues desde öxö, noche giente tli yesque ipan tlöltecpactle quejtusque que cuale nocnupel.

⁴⁹ Pos oniechchibejeque bieye söstantle yejuatzi öque quepealo checöhuallestle, hua yectec icaca tietucöyutzi.

⁵⁰ Hua tieicnuejteles icaca ica giente de noche tiempos, ca innochtie tli tiemabelea.

⁵¹ Oquecuajpetzojque tiemö para oquechijque bieye söstantle.

Oquencuasemanque tli mochajchamöhua ipa inyulo.

⁵² Oquenquextejque tlajtoönejme para ayecmo tlamandörusque, hua oquemajcojque tli porubejte.

⁵³ Tli tejteosejtaya oquentlamacaque de meyac tlin cuale, hua tli ricojte oquemelfejque ma yöcö, hua amo quenmacaque niontle.

⁵⁴ Oquenpaliebejque ixenöchpelhua de tietlatequepano Israel, oquelnömejque de Israel ca icnuejtelestle.

⁵⁵ Ejqueu oquechijque quiename oquemelfejque totötajua, quieme oqueprometierfejque Abraham hua ipejpelhua para nochepa.

⁵⁶ Hua omocö María ca Elisabet quieme yeye mietztle. Sötiepa ohuöla pa ichö.

Otlöcat Xohuö Bautista

⁵⁷ Hua oasec tunale para mixebes Elisabet. Oquemixe iconie.

⁵⁸ Hua tli itlac chajchönteya hua igiente oquecajque que Deus quepilejque meyac icnuejtelestle, hua opajpöjque ca yaja.

⁵⁹ Hua omochi que pan checuieye tunale ohuölajque para quenacayutequesque inu peltzintle. Hua quecuiöya quieme itajtzi, Zacarías.

⁶⁰ Yecuöquenu onöhuat inöntzi, oquejto:

—Amo, cache itucöyes Xohuö.

⁶¹ Hua oquelfejque:

—¿Tli ipampa? Amo öque de mogiente mocuitea ejqueu.

⁶² Hua oquenutzque itajtzi peltzintle ca sieñas de inmöhua, quiene queneque que-cuitis.

⁶³ Hua yaja otlajtla ömatl, hua oquejcuelo ejqueyi: “Itucö Xohuö”.

Innochtie quetietzöbejque.

⁶⁴ Hua sa nima opajtec icamac hua inenepil Zacarías. Ye cuale otlajtlajto, hua otieteochei Deus.

⁶⁵ Ohuöla majcömabelestle impa innochie tli ompa chajchönteya intlac yejua. Hua ipa noche tepieme de estado de Judea omacheac de noche ini nönca sösantle tli opasöre.

⁶⁶ Hua noche quiejquech quecaqueya quemalfiöya ipa inyulo, hua quejejtöya:

—¿Öquenu iyes inu peltzintle?

Pues Tlöcatzintle iloaya ca yaja hua ejqueu quepaliebiloöya.

Zacarías otlayulepante

⁶⁷ Hua Zacarías itajtzi Xohuö iyulo otie de Espíritu Sönto. Otlayulepante, hua oquejto:

⁶⁸ Ma tetieteocheihuacö Tlöcatzintle Deus de Israel, que ohualiloac ca tiepuieblo, hua oquemöquextejque,

⁶⁹ hua ocajcojque sente tiemöquextiöne para tejua, de ixenöchpelhua de David tietlatequepano.

⁷⁰ Pues ejqueu oquejtojque por incamacopa de tietlayulepanhua yecteque tli oquepujque tietlajtultzi desde ca opie tlöltecpactle.

⁷¹ Tiechmacaque nemöquextelestle de toenemigos, hua de innochie tli tiechtajyelejta.

⁷² Ejqueu quepeasque icnuejtelestle ca totötajua, hua quelnömequesque de inu acuerdo yectec tli oquechijque,

⁷³ hua de inu promesa tli oquejurörojque ca Abraham totöta.

⁷⁴ Pues oqueprometierojque tiechmacasque ini nönca: que temöquisasque de inmöpa de toenemigos,

hua tetietequenepanusque sin mabelestle,

⁷⁵ ca yectelestle hua nemelestle yectec para ca yejuatzí, mientras teneme.

⁷⁶ Hua taja, peltzintle, teyes tetlayulepante de öque lalebes bieyetzintle iloac.

Pues taja teyös delönte de Tlöcatzintle, para tecyejyectlöliti tieojfe.

⁷⁷ Tequemixtlamachtiti giente de tiepuieblo quiene momöquextisque, para ejqueu toDeus quenperdonörfisque de intlajtlacul,

⁷⁸ porque yejuatzí quemicnuejtalo.

Por inu, desde ompa tlacpac hualiloas quiename cuöc quisa tunale,

⁷⁹ hua quenmacasque tlöbile tlin neme ipan tlajtlayohuaquelestle hua ipa locör de mequelestle,

hua tiechyecönasque para tocxehua ma nejnemecö ipa ojtle de yecsiebelestle.

⁸⁰ Hua inu peltzintle mobepöhuaya, hua caseya checöhualestle ipa iyulo. Hua omocö cöne nionöque chönteya hasta inu tunale cuöc Deus oquetitlanque itlac giente de Israel.

2

Quiene ca otlöcatihuac Jesús

¹ Hua omochi ipa inu niecate tunalte que inu emperador Augusto César otlamandöro que noche giente de tlöltecpactle ma mocensörucö.

² Ini nönca primero censo omochi cuöc Cirenio oyeya cubernadur ipan tlöle de Siria.

³ Hua oyöya innochie para mocensörusque. Cara sesen tlöcatl onya ipan puieblo cöne onemeya ibiebetcöhua.

⁴ Hua oquis Josie de ipa inu estado de Galilea, hua de inu puieblo de Nazaret. Onya ca ipa estado de Judea, ca ipa ipuieblo de David, que itucö Belén. Pues yaja oyeya de ixenöchpelhua David.

⁵ Ompa onya para mocensörus ca tiehua María, öque omocomprometiero para monömectis ca yaja. Hua María ye utztle oyeya.

⁶ Hua omochi que cuöc yejua ye oyejyeya ompa, oasec tunale para mixebes.

⁷ Hua oquemixe itieyecapaconie, hua oquequemelo ica tzintatapajme, hua oquetietiecac ijtec sente cōxa tli quepeaya sacatl para ompa tlacua yulcōme. Pues amo oyeya locōr para yejua ipa inu nieca mersu.

Öngel oquenmachesteqe calnielojpexque de que ye otlōcatihuac Jesús

⁸ Hua oyejyeya calnielojpexque ipa inu nieca tlōle. Yejua oyejyeya ca caltienco hua quemixutiōya incalnieloljua ca yohuale.

⁹ Hua sente öngel tli cualtitlanque Tlōcatzintle ohuōla impa yejua, hua tietlaniexteles Tlōcatzintle oquenyehualo ica itlapetlōneles. Hua omomajtejqe lalebes.

¹⁰ Cache öngel oquemelfe:

—Amo xomomajticō, porque nemiechpubelea quale tlamachestelestle tli quenmacas meyac pōquelestle ca noche tiegiente de Deus:

¹¹ que öxō ye otlōcatihuac, ipa ipuieblo de David, sente tiemōquextiōne öque yejuatzi iloac Cristo öque Deus tieixpejpenque, hua iloac Tlōcatzintle.

¹² Hua ejqueyi nenquematesque cuōc ye nentieniextejque: pos nenqueniextisque peltzintle que quemelejtas ca tzintatapajme. Betztotas ijtec cōxa tli quepea sacatl para ompa tlajtlacua yulcōme.

¹³ Hua sa de repente oniesque ica öngel lalebes bel meyactie de tieöngel Deus. Tiechamöhuaya, hua quejejtōya:

¹⁴ Deus ma quepeacō yectieniebeleste ompa tlacpac, hua ipan tlōltecpactle ma uye yulsiebelestle inca innochtie tli quencualejtalo Deus.

¹⁵ Hua omochi que cuōc öngel ye uyajque ca elfecac, calnielojpexque omolfejque entre yejua:

—Ma teyöcō hasta Belén. Ma tequejtacō inin tli omochi, tli Tlōcatzintle ye otiechmachesteqe.

¹⁶ Hua ocuejcuesejqe, hua oquenniextico inu María, ca Josie, hua peltzintle obetz-taya ijtec cōxa cōne tlajtlacua yulcōme.

¹⁷ Hua cuōc oquejtaque, oquepujqe noche tli öngel oquemelfe de inu peltzintle.

¹⁸ Hua noche tli oquecajqe oquetietzöbejqe inu sōsantle tli quenpubeliōya calnielojpexque.

¹⁹ Cache María quemalfiōya ini nōnca sōsantle ipa iyulo, hua seme quepensöroōya.

²⁰ Hua omocuejqe inu calnielojpexque. Tiemabesutejtōya hua tieyectieniehuatōya Deus por ipampa noche inu sōsantle tli oquecajqe hua oquejtaque, san quiene ca oquemelfe öngel.

María hua Josie oquebicaque peltzintle Jesús pa teopantle

²¹ Hua cuōc opanuc checuieye tunale para quenacayutequesque inu peltzintle, oquetlōlelejque itucōyu Jesús. Pues ejqueu oquecuite öngel antes que mochejchihuas ipa ijte María.

²² Cache cuōc opanuque tunalte para omochepöjqe, san quiene ca quejtoa inu ley de Moisés, oquehalecaque peltzintle ipa inu ciudad de Jerusalén para quetieyjetisque tieca Tlōcatzintle.

²³ (Pues ejqueyi tlajcuelulpanca ipa inu ley tli quemacaque Tlōcatzintle: “Noche peltzintle tli primero tlōcate de inōna, tlō ica oquechtle modedicōrus para iyes de Tlōcatzintle”.)

²⁴ Ejqueu noso onyajque para quetiencasque inu bentle quiene quemarcōroa inu ley tli quemacaque Tlōcatzintle, cōne quejtoa: “Ma mobentlōlicō unte cucutetzetzi noso unte palumaxte”.

²⁵ Hua ompa oyeya sente tlōcatl ipa Jerusalén, que itucō oyeya Simeón. Ini nōnca tlōcatl oyeya yecnemelestec hua seme tietechihuaya Deus. Quecheaya ma mochihua inu sōsantle tli quenyulōlis giente de Israel. Hua Espíritu Sōnto hualiloōya ipa yaja.

²⁶ Hua Espíritu Sönto ye oquemachestejque que amo meques hasta senamo tieyejtas inu Cristo öque tieixpejpenque Tlöcatzintle.

²⁷ Hua Espíritu Sönto oquechihualtejque ma huöla ipan teopantle. Hua itötajua peltzintle Jesús oquecalaquejque peltzintle ipan teopantle, para quechibelisque por yaja san quiene ica costumbre de inu ley.

²⁸ Yecuöquenu yaja Simeón oquenöpalo peltzintle. Tieteochibele Deus, hua oquejto:
²⁹ Öxön quiema ma nebeya naja que neca motlatequepanojtzi, notiecojtzi.

Ma nemeque ca siebelestle ipa noyulo, san quiene ca teniechmolfele.

³⁰ Porque noixtelolajua ye oquejtaque motiemöquextelestzi tli tetiechmomaquelis,

³¹ que ye otomopreparörfe para quejtasque noche puieblös,

³² tlöbile para ma quentlaniextele giente de ocseque puieblös,

hua tlaniextelestle de mopuieblojtzi de Israel.

³³ Itöta ca inöna peltzintle quetietzöbejque de noche ini söstantle tli mojtöya de yaja.

³⁴ Hua Simeón oquenbendeseyumacac, hua oquelfe María inöntzi peltzintle:

—Xequejta necö, que ini nönca peltzintle oquetlölejque Deus para que por medio de yaja meyactie giente de Israel tli quepea checöhuallestle quepolusque, hua meyactie tli quenpoloa casesque. Iyes quiename sente sieñas para yejua, hua meyactie quetlabielcöhuasque.

³⁵ Hua melöhuac, iyes quiename tlö sente espöda motlölaquis ijtec moölma de taja. Ejqueu ixniesesque pensamientos tli mojtönteca ipa inyulo de meyactie.

³⁶ Hua ompa oyeya nuyejque sente sohuatl tlayulepante itucö Ana. Itajtzi itucö Fanuel. Oyeya de inu grupo de israelitas tli oyejyeya de itlöcaxenöchyo de Aser. Ini nönca sohuatl ye oyeya lalebes ye lamatzi. Pues cuöc sisehuantu omonömete, hua one ica inömec checume xebetl,

³⁷ hua öxö ye quepeaya ochenta y cuatro años de que oyeya icnusohtatl. Yaja seme mocöhuaya ipan teopantle. Tieteochijtaya Deus yohualen tunale. Tlajyubiöya hua motlajtlötlajtiöya.

³⁸ Ini sohuatl ohuöla ipa inu nieca ura, hua tietlasojcömat Deus. Quennunutzaya de inu peltzintle ca noche giente tli quemöcheaya ma momöquexte inu ciudad de Jerusalén.

Omocuejque ica puieblo de Nazaret

³⁹ Hua cuöc oquechijque noche söstantle tli quejtoa inu ley tli quemacaque Tlöcatzintle, omocuejque ca Galilea, ca ipan inpuieblo de Nazaret.

⁴⁰ Hua peltzintle mobepöhuaya, hua caseya checöhuallestle. Momeyaqueliöya ca tlamatelestle, hua tiefavur Deus oyeya ca yaja.

Peltuntle Jesús omocö pan teopantle

⁴¹ Hua itötajua oyöya cara xebetl ipa Jerusalén ipa inu yelfetl de pöscua.

⁴² Hua cuöc ye quepeaya majtlactle huan ume xebetl, otlejcojque yejua ca ipa Jerusalén san quiene ca quepeaya costumbre ipa inun tunale de yelfetl.

⁴³ Cuöc ye otlán tunalte, omocuejque yejua. Pero omocö inu pelalajconetzi ipa Jerusalén, sin quematesque itötajua.

⁴⁴ Yejua quepensöroöya que beles oyeya inca ocseque giente tli oyöya ca yejua. Ejqueu onejnenque noche semelfetl. Hua ca ye yohuac quetiemoöya intzölö igiente hua intzölö tli quemixomateya.

⁴⁵ Cuöc amo oqueniextejque, omocuejque ca Jerusalén oquetiemuto.

⁴⁶ Hua opasöre que hasta pa yeye tunale oqueniextejque ipan teopantle. Yehuataya innepantla tlajmatque. Oquencactaya hua oquentlajtlanejtaya.

⁴⁷ Hua noche giente tli quecaqueya quetietzöbejtaya de quiene quemateya hua quiene onöhuateya.

⁴⁸ Cuöc oquejtaque itötajua oquetietzöbejque. Oquelfe inöntzi:

—Noconie, ¿tlica otetiechchibele ejqueyi? Xequejta motajtzi hua naja otemetztiemo-
jtenemeya ca meyac tequepachule.

⁴⁹ Yaja oquemelfe:

—¿Tlica nenniechmotiemolejque? ¿Amo nemomachitea que niechconbenieroa ma
neya ipa tietequoyotzi de noTajtzi?

⁵⁰ Pero yejua amo ocaojcömatque inu tlajtule tli yaja oquemelfe.

⁵¹ Hua ohuöla ca yejua, hua oaseco ipa Nazaret, hua omosujetöro ca yejua. Noche ini
nönca söstantle tli omochi, inöntzi quemalfiöya ipa iyulo.

⁵² Hua Jesús cache mochihuaya tlajmatque, cache mobepöhuaya, hua Deus hua giente
cache quecualejtaque.

3

Xohuö Bautista tlanunutzaya

¹ Ye quepeaya caxtule xebetl que tlagobörnoro inu emperador Tiberio César. Oyeya
cubernadur de estado de Judea yaja Poncio Pilöto. Herodes oyeya Tetrarca, noso rey de
estado de Galilea, hua icni Felipe oyeya Tetrarca de inu tlöle de Íturea hua de Traconite,
hua Lisantias oyeya Tetrarca de tlöle de Abilinia.

² Oyeya tlajtojcöteopexque yaja Anás ca tiehua Caifás. Ipa inu tiempo Tlöcatzintle
oquemacaque tietlajtul ca Xohuö, iconie Zacarías, ompa cöne nionöque chönteya. Oqueti-
ltanque para ma tlanunutzaya de inu tlajtule.

³ Yaja ohuöla ipa inu tlöle itlac inu ötlactle de Jordán. Hualtlanunutzötöya que giente
ma moyulcuepacö para ma Deus ma quenperdonörficö intlajtlacul. Hua tlöjcu, ma
mocuötiequicö.

⁴ Pues ejqueu tlajcuelulpanca ipa ömatl de inu tlayulepante Isaías, que quejtoa:
Caquestec tlajtule de yeca tli tzajtze ompa cöne nionöque chönte,
hua quejtoa: “Xecyejyectlölicö tieojfe Tlöcatzintle.
Xecmelöhuacö tieojfe, pos ye miero axihuaqui”.

⁵ Noche xopochco majcoques, hua noche tepieme moparejörusque,
hua tli ojme nejnecuelteque momejmelöhuasque, hua tli ojme petzoteque mixmanasque.

⁶ Hua noche giente quejtasque quiene Deus quenmöquextisque.

⁷ Hua Xohuö quemelfiöya giente tli quisaya para mocuötiequisque ca yaja:

—¡Tlöcaxenöchcuhuöme! ¿Öquenu onemiechmachte nenholusque de ipa inu
cualönelestle de Deus tli huölös nemopa?

⁸ Xecchihuacö noso söstantle tli conbenierebe quechihuas öque de melöhuac ye omoyul-
cuc. Hua amo xequejtojtacö nemojtecopa que yaja Abraham icaca nemotajtzi hua que
por inu nencate cuale. Pues naja nemiechelfea que Deus cuale quenchiualtisque ini
nöncate teme ma mochihuacö ipelhua Abraham.

⁹ Öxö nuyejque pues Deus ye miero quenpojpulusque tli amo quechihua tlin cuale.
Icaca quiename tlö öcha ye intzintlanca cuajme. Hua noche cuabetl tli amo quetiema
ifruito cuale motzintequas hua motlajcales ijtec tletzintle.

¹⁰ Hua inu tlöca quetlajtlaniöya, hua quelfiöya:

—¿Tli noso tecchihuasque?

¹¹ Hua yaja onöhuat, hua oquemelfe:

—Öque quepea unte tlaquentle, ma quemaca öque amo quepea, hua öque quepea tli
quecuös nuyejque ma quechihua ejqueu.

¹² Nuyejque ohuölajque tlanechecojque para mocuötiequisque, hua oquelfejque:

—Maestro, ¿tli tecchihuasque tejua?

¹³ Hua yaja oquejto:

—Amo cache meyac xecnehecucö tlöcamo sa tli quemarcöroa ley.

¹⁴ Hua quetlajtlaniöya soltörojte, oquejtojque:

—Hua tejua, ¿tli tecchihuasque?

Hua yaja oquemelfe:

—Amo xecmaltratörucö nionöque, hua amo öque xejcuejcuelicö lo que tli amo nenquepea deriecho para nenquecuejcuellisue. Xomoconformörucö ca lo que tli nenquetlöntecate.

¹⁵ Noche giente quechixtaya hua quepensörojta ipa inyulo de Xohuö, tlö beles yaja icaca inu Cristo tli Deus quixpejpenque.

¹⁶ Onöhuat Xohuö, oquemelfe innoctie:

—Naja, por nopörte, nemiechcuötiequea ca ötzintle. Pero sötiepa de naja biloatz ocsie tlöcatl, öque cache quepealo meyac checöhuallestle que naja. Naja amo necmeresieroa nion para nopiechus para netiequextelis tiecacua. Yejuatzi nemiechcuötiequesue ca Espiritu Sönto hua ica tletzintle.

¹⁷ Yejuatzi iloac quiename sente tlöcatl tli ye miero piehuas para quetzetzelus hua quechepöhuas trigo. Hua quebicasque inu trigo tli chepöhuac ijtec ibesco. Pero inu itlasolyo quexutlaltisue ijtec inu tletzintle tli ayec siebe.

¹⁸ Hua Xohuö quenmacheستیöya giente ocseque meyac söstantle, hua quennunutz de quale tlamachestelestle.

¹⁹ Hua yaja ocajajuac Herodes inu Tetrarca noso rey ipampa omosohuajte ca Herodías, isohua icni Felipe. Nuyejque ocajajuac ipampa oquechi meyac ocseque söstantle tli amo quale.

²⁰ Hua ca inu Herodes oconchi ocsente söstantle cache turavea amo quale, que oquetzajtzac Xohuö ipan cörsel.

Xohuö Bautista tiecuötieque Jesús

²¹ Hua cachtö de cuöc oquetzajtzac, omochi que cuöc noche giente mocuötiequiöya, nuyejque Jesús onecuötiequiluc. Hua onetlajtlötlajtiluc. Hua elfecac omotlapo,

²² hua Espiritu Sönto ohualiloac tiepa yejuatzi ca furma quieme palumax. Hua ocaquestec sente tlajtule de elfecac, tli quejtoöya:

—Taja tenotlasojcöconie. Motech taja necpea meyac pöquelestle.

Tiebiebetcöhua de totie Jesucristo

²³ Cuöquenuju Jesús quepealoöya treinta xebetl. Entunses opiehualuc tlanunutzaloöya. Giente quejtoöya que yejuatzi iloaya iconie Josie, öque oyeya iconie Elí,

²⁴ öque oyeya iconie de Matat, öque oyeya iconie de Leví, öque oyeya iconie de Melqui, öque oyeya iconie de Jana, öque oyeya iconie de Josie,

²⁵ öque oyeya iconie de Matatías, öque oyeya iconie de Amós, öque oyeya iconie de Nahum, öque oyeya iconie de Esli,

²⁶ öque oyeya iconie de Nagai, öque oyeya iconie de Maat, öque oyeya iconie de Matatías, öque oyeya iconie de Semei, öque oyeya iconie de Josie, öque oyeya iconie de Judá,

²⁷ öque oyeya iconie de Joana, öque oyeya iconie de Resa, öque oyeya iconie de Zorobabel, öque oyeya iconie de Salatíel,

²⁸ öque oyeya iconie de Neri, öque oyeya iconie de Melqui, öque oyeya iconie de Adi, öque oyeya iconie de Cosam, öque oyeya iconie de Elmodam, öque oyeya iconie de Er,

²⁹ öque oyeya iconie de Josué, öque oyeya iconie de Eliezer, öque oyeya iconie de Jorim, öque oyeya iconie de Matat, öque oyeya iconie de Leví,

³⁰ öque oyeya iconie de Simeón, öque oyeya iconie de Judá, öque oyeya iconie de Josie, öque oyeya iconie de Jonán, öque oyeya iconie de Eliaquim,

³¹ öque oyeya iconie de Melea, öque oyeya iconie de Mainán, öque oyeya iconie de Matata, öque oyeya iconie de Natán,

³² öque oyeya iconie de David, öque oyeya iconie de Isaí, öque oyeya iconie de Obed, öque oyeya iconie de Booz, öque oyeya iconie de Salmón, öque oyeya iconie de Naasón,
³³ öque oyeya iconie de Aminadab, öque oyeya iconie de Admi, öque oyeya iconie de Arni, öque oyeya iconie de Esrom, öque oyeya iconie de Fares,
³⁴ öque oyeya iconie de Judá, öque oyeya iconie de Jacob, öque oyeya iconie de Isaac, öque oyeya iconie de Abraham, öque oyeya iconie de Taré, öque oyeya iconie de Nacor,
³⁵ öque oyeya iconie de Serug, öque oyeya iconie de Ragau, öque oyeya iconie de Peleg, öque oyeya iconie de Heber,
³⁶ öque oyeya iconie de Sala, öque oyeya iconie de Cainán, öque oyeya iconie de Arfaxad, öque oyeya iconie de Sem, öque oyeya iconie de Noé, öque oyeya iconie de Lamec,
³⁷ öque oyeya iconie de Matusalén, öque oyeya iconie de Enoc, öque oyeya iconie de Jared, öque oyeya iconie de Mahalaleel,
³⁸ öque oyeya iconie de Cainán, öque oyeya iconie de Enós, öque oyeya iconie de Set, öque oyeya iconie de Adán, öque oyeya tieconie de Deus.

4

Amo Cuale Tlöcatl tieyulmajmötocac Jesús

¹ Hua tieyulo Jesús otie ca Espíritu Sönto. Nehualnecuepaluc de ipan Jordán, hua Espíritu Sönto tiebicaluc ca ompa cöne nionöque chönte.

² Ompa iloaya cuarenta días, hua tieyulmajmötocaya Diöblo. Cuöc ye opanuc inun tunalte oteosebihuac.

³ Hua Diöblo otieyelfe:

—Tlö teca teiconie Deus, xequelfe ini nönca tietetu ma mocuepa pöntzi.

⁴ Hua Jesús oquenönquelejque, oquelfejque:

—Tlajcuelulpanca: “Amo sa ca pöntzi cuale nemes sente tlöcatl”.

⁵ Hua Diöblo otiebicac tlacpac, hua otieyeltete noche reinos hua naciones de tlöltecpactle.

⁶ Hua Diöblo otieyelfe:

—Taja temetmacas noche ini nönca checöhuallestle, hua icualniexteles de noche nöncate naciones. Pos naja oniechmöctejque, hua öque naja necneque, cuale necmacas.

⁷ Ejqueu, tlö taja teniechmabesutis nixpa, noche ini nönca mohuöxca iyes.

⁸ Hua onöhuatihuac Jesús, oquelfejque:

—Tlajcuelulpanca:

Yejuatzi Tlöcatzintle moDeus tetiemabesutis, hua sa yejuatzi tetietequapanus.

⁹ Hua otiebicac ipa ciudad de Jerusalén, hua otietlejcabe icuayuluc teopantle. Hua otieyelfe:

—Tlö tecaca teiconie Deus, xomocajcöhua para tebetzes desde necö hasta tlölpa.

¹⁰ Pues tlajcuelulpanca ejqueyi:

Quenhualentitlanesque tieöngeles por mopampa, ma metzixuticö.

¹¹ Hua:

Metzajcoquesque ca inmöhua, para que ejqueu mocxehua amo moteputlamesque ca teme.

¹² Hua onöhuatihuac Jesús, oquelfejque:

—Pan tlajtule icaca: “Amo xetietantiöro Tlöcatzintle moDeus para abier tlö cuale quechihuasque”.

¹³ Hua cuöc Diöblo ayecmo quemateya quiene cache tieyulmajmötocas, uya de tietlac por sie röto.

Jesús quepiehualtejque tietequa ipa Galilea

¹⁴ Hua Jesús ohualiloac ca estado de Galilea ca checöhuallestle de tieEspíritu de Deus. Hua omacheac de yejuatzi ipa noche tlöle tli ica ca ompa.

¹⁵ Hua tlamachtiloöya ipan inteopanconehua, hua innochie tieyectieniehuaya.

Giente de Nazaret amo omoneltocaque tieca Jesús

¹⁶ Hua ohualiloac ipa puieblo de Nazaret, cöne yejuatzi onebepöhualuc. Ipan söbro ocalacoac pa teopanconetzi, quiene quepealoöya costumbre. Onequetzaluc para quet-lajtultisque ömatl.

¹⁷ Otiemacaque yaja ömatl de inu tlayulepante Isaías. Oquexetunque inu ömatl tli ilacatzetaya, hua oqueniextejque cöne tlajcuelulpanca ejqueyi:

¹⁸ TieEspíritu Tlöcatzintle iloac ipa noyulo.

Ejqueu niechixpejpenque para ma netlanunutza de cuale tlamachestelestle ca tli porubejte.

Niechhualtitlanque para netlamachestis de que priesoste cuale quisasque de incörsel, hua ixcocoxcötzetzi ye cuale tlacheasque, hua tli omolastimörojque ye cuale yesque libres.

¹⁹ Niechhualtitlanque para netlanunutzas de ini xebetl tlacualejtale de Tlöcatzintle.

²⁰ Hua cuöc ye oquetlajtulejque nöncate tlajtulte, oquequemelajque inu ömatl. Oquemacaque teotlatequepano, hua onetlöliluc. Hua innochie tli oyejyeya ipa inu teopanconetzi tieyetzaya.

²¹ Hua opiehualuc quemelfiloöya:

—Öxö ye omochihuaco ini nönca teotlajtule tli nenquecajque.

²² Hua innochie tietieniehuaya, hua quetietzöbejtaya inu tlajtule cuajcualtec tli quej-tuloöya. Hua quejejtöya:

—¿Amo yaja ini nönca iconie de Josie?

²³ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Seguramente ye nenniechelfisque ini nönca tlajtule: “Mierco, xomopajte sie taja”. Hua nenniechelfisque ma necchihua noche söstantle tli onenquecajque que onecchi ipa Capernaum, ma necchihua necö ipa nopuieblo.

²⁴ Nuyejque oquejtojque:

—Melöhuac nemiechelfea, que nionöque tlayulepante amo queresibiroa giente de ipuieblo.

²⁵ Melöhuac nemiechelfea, que meyactie icnusohuame oyejyeya ipa Israel ipa inun tunalte de Elías, cuöc elfecac omotzac para amo onqueya yeye xebetl hua checuasie mietztle, hua oyeya meyac öpestle ipa noche tlöle.

²⁶ Cache Deus amo quetitlanque inu tlayulepante Elías ma beya itlac nionöque de yejua, tlöcamo itlac sente icnusohuatl estrangjera tli nemeya pan puieblo de Sarepta itlac ciudad de Sidón.

²⁷ Hua cuöc nemeya inu tlayulepante Eliseo oyejyeya meyactie tlöca sa söhuayojque ipa Israel. Cache nionöque de yejua opajtec, tlöcamo sa inu estrangjero Naamán, öque oyeya de inu nación de Siria.

²⁸ Hua cuöc oquecajque ini nönca söstantle, noche tli oyejyeya ipan teopanconetzi ocuajcualönque.

²⁹ Omoquiequetzque, hua otiequextejque ca queyöhuac de inu puieblo. Hua otiebi-caque hasta icuötecpac tepietl cöne oyeya inu puieblo para tietepexebisque.

³⁰ Cache yejuatzi opanoac intzölö de yejua hua obiloac.

Sente tlöcatl quepeaya moxicoöne

³¹ Hua ohualiloac ipa Capernaum, ocsente puieblo de inu estado de Galilea. Hua quenmachtloöya ipan tunale cuöc mosiebea joriojte, que yaja söbro.

³² Pos giente tietietzöbeya quiene ca tlamachtiloöya, ipampa tlajtlajtuloöya ca meyac checöhualestle.

³³ Pero oyeya ipan teopanconetzi sente tlöcatl que quepeaya sente espíritu de moxi-coöne. Ini nönca otzajtzec checöhuac.

³⁴ Oquejto:

—¡Ay! ¿Tli tecpea ca tejua, Jesús de Nazaret? ¿Ye tehuöla otetiechxexetunico? Necmate öquenu taja: taja tetietlöcayectec de Deus.

³⁵ Pero Jesús ocajajuaque, oquelfejque:

—Xetzacua mocamac, hua xequisa de yaja.

Yecuöquenu inu demunio oquechihualte tlöcatl ma betze tlanepantla. Entunses oquis de yaja, hua amo tli quechibele.

³⁶ Hua quetietzöbejqe innochie, hua monunutzaya entre yejua sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl. Quejejtöya:

—¿Tli tlajtule icaca ini nönca? Pues quennahuatea moxicoöneme ca checöhualestle hua ca beletelestle, hua yejua quisa.

³⁷ Hua inu tli oquechijque yejuatzi omacheac ca nobeyo ipa noche pörtes de inu nieca tlöle.

Jesús quepajtejque imontiesyo de Piero

³⁸ Hua onequetzaluc Jesús, oquixoac de ipan teopanconetzi. Ocalacoac ipa ichö Semu. Imontiesyo Semu quepeaya checöhuac totunealestle, hua giente tietlölajtejque por yaja para ma quepajticö.

³⁹ Yejuatzi onepiechuluc cöneca yaja oyeya. Cajajuaque inu totunealestle, hua totunealestle oquecö. Entunses yaja sa nima omie hua tieintlamacaya.

Quenpajtejque meyactie cocoxcötzetzi

⁴⁰ Hua cuöc ye calaques tunale, noche quiejquech quepejpeaya cocoxcötzetzi de meyac söstantle cocolestle quenhualcaya tieca. Yejuatzi quetlöliloöya tiemöhua ipa cara sente cocoxque de yejua, hua quenpajtiloöya.

⁴¹ Hua oquisaya nuyejque demunios tli meyac giente quepeaya imijtec. Tzajtzejtzeja, quejejtöya:

—Taja tecaca teiconie Deus.

Pero quemajajualoöya, hua amo quencöhualoöya ma tlajtlajtucö, pues yejua quemaj-taya que yejuatzi iloac inu Cristo tli Deus tieixpejpenque.

Jesús tlanunutzalutenemeya ca nobeyo pa estado de Galilea

⁴² Hua cuöc ye oyeya ca tunale oquixoac hua obiloac ipan locör cöne nionöque chönteya. Hua meyac giente tietiemoöya, hua ohuölajque hasta tietlac. Pues amo quenequeya ma nenencuaxelulo de yejua.

⁴³ Cache yejuatzi oquemelfejque:

—Necpea que netlanunutzas de ini cuale tlamachestelestle de quiene tlamandöruro Deus nuyejque ca ocseque puieblos. Pues ipampaji onehuöla.

⁴⁴ Hua hualtlanunutzalutöya ipa noche teopancucone de inu tlöle de joriojte.

5

Jesús oquennutzque seque de tiemachtejcöhua

¹ Hua omochi que yejuatzi oiloaya itlac ötiescatl de Genesaret. Meyac giente mosentlöliöya para quecaquesque tietlajtultzi Deus.

² Hua oquejtaque unte börcoscucone que oyejyeya tlatienco de ötiescatl. Inu tlajtlama-jque ye oquisque hua quepöcaya intarröya.

³ Hua ocalacoac ipa sente de ini nōncate bōrcos que oyeya ihuōxca Semu. Oquetlajtlanelejque ma quepacho cache tepetzi ca tlaijtec de ötiescatl. Onetlöliluc, hua quenmachtiloöya giente desde ipa bōrco.

⁴ Hua cuōc ayecmo tlajtlajtuloöya, oquelfejque Semu:

—Xebeya cache ca cōne bejcatla ötzintle, hua ompa xectlajcale nemotarröya para nenquemasesque mimechte.

⁵ Hua onöhuat Semu, otieyelfe:

—NoTlōcatzi, ye otetequetque noche seyohual, hua amo tli tecaseque. Pero siendo que tejuatzi teniechmolfelea, pos nectlajcales notarröya.

⁶ Hua cuōc inu pescadurte oquechijque ejqueu, oquemaseque lalebes meyactie mimechte, que intarröya tzomuneya de tōnto arā meyactie.

⁷ Hua oquenchibelejque sieñas ca inmöhua para ma huölöcö incompanionerojua tli oyejyeya ipa ocsente bōrco, hua ma quenpaliebicö. Hua ohuölajque, hua oquentiemitejque inehua bōrcos, hua hasta quenequeya öpötzcalaguesque.

⁸ Hua cuōc Semu Piero oquejtac ini nōnca, omotlancuöquetz tieicxetla Jesús. Oquejto:

—Xomoxelojtzino de naja, Tlōcatzintle, ipampa naja necaca netlajtlacultec.

⁹ Pues ipa ohuöla majcōmabelestle, hua impa noche quiejquech oyejyeya ca yaja, ipampa lalebes meyactie mimechte oquemaseque.

¹⁰ Ca yaja oyejyeya Jacobo hua Xohuö, ipelhua Zebedeo. Ini nōncate oyejyeya icompanionerojua de Semu. Hua Jesús oquelfejque Semu:

—Amo xomomajte; desde öxö teyes tetlajtlamajque de gientes, para ma momöquexticö.

¹¹ Hua cuōc yejua oquisque ipan tlöle oquecöjtiejque noche tli quepejpeaya, hua otietocaque.

Jesús quepajtejque sente tlöcatl sa söhuayo

¹² Hua omochi que cuōc iloaya ipa sente puieblo, ohuöla sente tlöcatl sa söhuayo, lalebes cocoxque. Ini nōnca, cuōc otieyeltac Jesús, omotlancuöquetz tieicxetla. Otietlötlahte, oquejto:

—Tlōcatzintle, mach tomonequitis, cuale teniechmopajtelis.

¹³ Hua yejuatzi omomösohualte hua oquemötocaque. Oquejtojque:

—Necneque; xepajte.

Hua sa nima icocoles oquecö.

¹⁴ Hua yejuatzi oquenahuatejque que majcamo öque quepubele. Cache cuale oquejtojque:

—Xebeya xomotieijtetite ica teopexque. Xejcuetlabilte bentle san quiene ca Moisés otlanahuate para teyes techepöhuac para cuale tecalaques pan teopantle. Ejqueu ma quematecö yejua lo que tli omochi ca taja.

¹⁵ Pero cache lalebes caquesteya tietlatieniehuales. Hua mosentlölöya meyac tlöca para tlacaquesque hua para mopajtisque de incocoles.

¹⁶ Cache yejuatzi nenencuaxeluloöya ca cōne nionöque chönteya para netlajtlötlahtilus.

Jesús quepajtejque sente tlöcatl cojcultzi

¹⁷ Hua omochi sie tunale que yejuatzi otlamachtitutaya. Hua ompa oyejyeya seque fariseos ca tiehua seque maestros de inu ley de Moisés. Yejua ohuölajque de ipa noche puieblos de inu estado de Galilea, de estado de Judea, hua de ciudad de Jerusalén. Hua Jesús quepealoöya checöhuallestle de Tlōcatzintle para quenpajtisque giente.

¹⁸ Hua necö ohuölajque seque tlöca que quehualcaya ipa sente tlapechtle sente tlöcatl cojcultzi. Quetiemoöya quiene cuale quecalaguesque hua quetlölisque tieixtla yejuatzi.

¹⁹ Cuöc amo oqueniextejque quiene quecalaquisque ipampa lalebes meyac giente, oquetlejcabejque icpac cale. Oquetlapojque tiejas, hua ca ompa oquetemobejque ipa itlapech tlanepantla, ca tieixpa Jesús.

²⁰ Cuöc yejuatzi oquejtaque quiene yejua moneltocaya, oquelfejque:

—Tlöcatl, motlajtlacul ye temetzperdonörfe.

²¹ Inu tlamachtioneme de teotlajtule hua fariseos opiejqe tlajtlajtojta ya entre yejua. Oquejtojque:

—¿Öqueniji que checuatlajtoa encuentra de Deus? ¡Abele öque cuale tieperdonörfis tlajtlacule tlöcamo sa Deus!

²² Jesús oquixomatque inpensamientos de yejua. Onöhuatihuac hua oquemelfejque:

—¿Tli nenquepensöroa ipa nemoyulo?

²³ ¿Cötlaja cache tequeyo, nequelfis cojcultzi: “Ye temetzperdonörfe motlajtlacul”, o noso nequelfis: “Xemiehua hua xenejneme”?

²⁴ Pos öxö nenquematesque que naja que onochi netlöcatl necpea deriecho necö ipan tlöltecpactle para necperdonörus tlajtlacule.

Quelfejque cojcultzi:

—Taja temetzelfea: Xemiehua. Xecöna motlapech, hua xebeya pa mochö.

²⁵ Hua sa nima omoquetz imixtla yejua. Oconö tli ipa obetztöya, hua uya ca ichö, tiechamöjtöya Deus.

²⁶ Hua quietetzöbejqe innochie, hua tiechamöjqe Deus, hua omomajtejqe. Oquejtojque:

—Otequejtaque söstantle tietzöbetl öxö.

Jesús oquenutzque Leví

²⁷ Hua sötiepa de ini nönca söstantle oquixoac, hua oquejtaque sente tlanecheco itucö Leví. Oyehuataya cöne yaja caresibirojtaya tomi. Hua Jesús oquelfejque:

—Xeniechtoca.

²⁸ Pos oquecö noche söstantle, omoquetztie, hua otietocac.

²⁹ Oquechi Leví meyac tlacuale ompa ichö. Hua lalebes meyactie tlanechecojque hua ocseque giente ompa oyejyeya ipa miesa ca yejuantzetzzi.

³⁰ Hua inu fariseos hua tlamachtioneme de teotlajtule moquejöröjqe ca tiemachtejcohua. Quejtoöya:

—¿Tlica nentlajtlacua hua nencojcone inca tlanechecojque hua ocseque tlajtlacul-teque?

³¹ Onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—Öque amo mocojocoa amo quenesesitöroa mierco, tlöcamo sa öque mococoa, yaja quenesesitöroa.

³² Amo onehuöla onequennutzaco tli yectequé, cache nequennutzaco tlin tlajtlacul-teque para ma moyulcuepacö.

Otlajtlanque tlica amo tlajyubea tiemachtejcohua de Jesús

³³ Hua otieyelfejque:

—Imachtejcohua de Xohuö tlajyubea meyacpa hua quechihua netlajtlötlajtelestle, hua ejqueu nuyejque quechihua inmachtejcohua de fariseos. Pero momachtejcohua tlajtlacua hua tlajtlayi.

³⁴ Jesús quemelfejque:

—¿Cuale nenquenchihualtisque tli nejnieneme ipa nesohuajtiluyo ma tlajyubicö, cuöc montle intlanca? Pos amo.

³⁵ Pero huölösque tunalte cuöc montle ayecmo oncöyes. Cuöquenuju tunalte tlajyubisque. Ejqueu cuöc naja ayecmo oncö neyes, tlajyubisque nomachtejcohua.

³⁶ Hua nuyejque quemelfiloöya sente ejiemplo:

—Nionöque amo quetzomunea sente tzotzomajtle yancuec para quetlamanelis ipa sente tzotzomajtle soltec. Pues tlö ejqueu, ye otzomu inu tzotzomajtle tlin cuale, hua inu pieröso yancuec amo cuale mocöhua ca tzotzomajtle soltec.

³⁷ Nuyejque nionöque amo quetlölea vino yancuec ijtec puxajme de cuetlaxtle tli ye solteque. Pues tlö ejqueu, inu vino yancuec quetzomunis inu cuetlaxtle. Nunuquebes vino hua puxajme niempolebisque.

³⁸ Cache cuale vino yancuec quepea que motlölis ijtec puxajme yancueque.

³⁹ Hua nionöque öque cone vino tli ye soltec, ayecmo queneque conis tli yancuec. Pos quejtoa: “Tli soltec lalebes cuale icaca”.

6

Tiemachtejcohua de Jesús cualcopintöya meyöhuatl

¹ Hua omochi ipan söbron tunale, cuöc quepeaya costumbre de mosiebiöya joriojte, que opanoac yejuatzi cöneca tlatuctle. Tiemachtejcohua cualcopintöya meyöhuatl. Quex-acualoöya ca inmöhua, hua entunses quecuöya.

² Pero seque fariseos oquemelfejque:

—¿Tlica nenquechihua tli amo conbenierebe ma mochihua ipan söbron tunale?

³ Hua onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—¿Ayec nenquetlajtultejque ini nönca, tli oquechi David ca tiehua tli oyejyeya ca yaja, cuöc oteosejtaya?

⁴ Pos yaja ocalac ipa tieteupa Deus, hua ucö inu pöntzi tli oyeya de bentle, hua oquecua, hua oquenmacac tli ca yaja oyejyeya. Ejqueu oquechi mös amo conbenierebe öque ma quecua tlöcamo sa yejua teopexcötzetzi.

⁵ Hua quemelfiloöya:

—Naja que onochi netlöcatl necpea deriecho para nequennahuatis giente de tli söstantle conbenierebe ma quechihuacö pan söbron tunale cuöc tosiebea.

Sente tlöcatl quepeaya imö huajque

⁶ Hua omochi nuyejque ipa ocsente söbron tunale, que yejuatzi calacoac ijtec teopan-conetzi hua tlamachtiloöya. Ompa oyeya sente tlöcatl tli quepeaya imöyecmö huajque.

⁷ Hua tieyetzta inu tlamachtioneme de ley hua fariseos, abier tlö beles tlapajtilus ipan söbron tunale. Pos quenequeya tietieyelfisque.

⁸ Cache yejuatzi quematiloöya tli quepensöroöya yejua. Oquelfejque inu tlöcatl öque quepeaya imö huajque:

—Xomoquetza hua xehuöla tlanepantla.

Hua yaja omoquetz hua ohuöla.

⁹ Entunses Jesús oquemelfejque:

—Nemiechtajtlanes ini nönca: ¿Conbenierebe öque quechihuas tlin cuale, noso öque quechihuas tlin amo cuale ipan tunale cuöc tosiebea? ¿Conbenierebe öque quemöquextis inemeles ocsente, noso queniempolus?

¹⁰ Hua quemetzalutaya innochie. Entunses oquelfejque inu tlöcatl:

—Xecmelaso momö.

Hua yaja ejqueu oquechi, hua imö opajtec.

¹¹ Hua yejua cache lalebes otlajtlabielmejque. Hua monojnunutzaya yejua de tli tiechibelisque Jesús.

Jesús quemixpejpenque majtlactle huan ume tlöca

¹² Hua omochi ipa inu niecate tunalte, que biloac ipan tepietl netlajtlötlajtiluto. Noche seyohual opanoac netlajtlötlajtilutaya tieca Deus.

¹³ Hua cuöc ye omochi ca tunale, oquennutzque tiemachtejcohua, hua oquemixpe-
jpenque majtlactle huan ume de yejua. Ini nöncate nuyejque oquencuitejque tlateoti-
tlanme.

¹⁴ Hua yejua ini nöncate: yaja Semu öque Jesús oquecuitejque Piero, hua Andrés icni,
Jacobo ca tiehua Xohuö, Felipe hua Bartolomé,

¹⁵ Mateo, Tumös, Jacobo iconie Alfeo hua Semu öque mocuitiöya Celador,

¹⁶ Judas iconie Jacobo, hua Judas Iscariote, öque nuyejque tieantrecöro.

Jesús quenmachtejque hua quenpajtejque meyac giente

¹⁷ Hua obiloac ca yejua, hua onequetzaluc cöne tlölmanale. Meyactie tiemachtejcohua,
hua lalebes meyac giente de noche estado de Judea hua de ciudad de Jerusalén, hua de
inu tlölte itech lamör itlac puieblos de Tiro hua Sidón, noche ini nöncate ohuölajque para
tiecaqueco, hua para mopajtisque de noche incocolos.

¹⁸ Nuyejque noche tli quepeaya tiecoco por moxicoöneme opajteque.

¹⁹ Hua noche giente quenequeya siquiera tiemötocasque. Pos quisaya de tietech
yejuatz checöhuallestle tli quenpajtiöya innochtie.

Öquemeju cuale imecnupel noso amo cuale

²⁰ Hua ajcopatlachealuc, hua oquemejtaque tiemachtejcohua. Entunses oquejtojque:
—Cuale nemocnupel nemejua tli nenporubejte, pues nenquepea pörte cöne Deus
tlamandöruro.

²¹ 'Cuale nemocnupel tlin öxö nentejteosebe, porque nenixbesque.

'Cuale nemocnupel tli öxö nenchojchuca, porque sötiepa nenbiebetzcasque.

²² 'Cuale nemocnupel iyes cuöc noche tlöca nemiechtlajyelejtisque hua cuöc nemiech-
tojtocasque para ayecmo tli quepeasque ca nemejua, hua cuöc nemiechpöpöcasque, hua
quetlajyelejtisque hasta nemotucöyo, hua ejqueu quechihuasque ipampa nenniech-
toca naja öque onochi netlöcatl.

²³ Xepajpöquecö ipa inu nieca tunale, hua lalebes xecpeacö meyac pöquelestle; pues
cache bieye iyes inu premio tli nenqueselisque. Pos ejqueu nuyejque inbiebetcöhua de
inu giente quenchibelejque inu tlayulepantejque.

²⁴ 'Cache ¡porube de nemejua tli nenricojte! Pues ye nenqueselejque nemopajpöqueles.

²⁵ '¡Porube de nemejua tlin nenijixbetecate! Pues nemejua nenteosebesque.

'¡Porube de nemejua tlin öxö nenbiebetzca! Pues nemejua nenchojchucasque lalebes.

²⁶ '¡Porube de nemejua cuöc noche giente nemiechyectioniehuasque! Pues ejqueu
inbiebetcöhua quenyectioniehuaya inu tlayulepantejque istlacateque.

Ma tequentlasojtlacö toenemigos

²⁷ 'Cache nemiechelfea nemonochtie tli nenquecaque: Xequentlasojtlacö nemoene-
migos. Xequenchibelicö tlin cuale quiejquech nemiechtlajyelejta.

²⁸ Xequenteochihuacö quiejquech nemiechtlabejbicaltea. Hua xomotlajtlötlajticö por
öque nemiechchibelea tli amo cuale.

²⁹ Tlö quejtus canajyeca metzmacas ipa moxöyac de momöyecmö, xejcöhua nuyejque
ma metzmaca de ocsie löro. Öque metzcuejcuelis mosaröpe xejcöhua ma quebica
nuyejque mocamixa.

³⁰ Öque metztlajtlanelis canajyetla, xecmaca. Hua öque cönas tli mohuöxca, ayecmo
xetlajtlane.

³¹ Hua quiene nenqueneque ma nemiechchibelicö giente, ejqueu nuyejque xe-
quenichibelicö nemejua.

³² 'Tlö nenquentlasojtla sa öque nemiechtlasojtla, ¿tli cualejtelestle nenquepea? Pues
nuyejque tlin tlajtlaculteque quentlasojtla öque quentlasojtla.

³³ Hua tlö nenquenichibelea tlin cuale öque nemiechchibelea tlin cuale, ¿tlin cualejte-
lestle nenquepea? Pues tlajtlaculteque nuyejque ejqueu quechihua.

³⁴ Hua tlö nenquentlatlaniejtea sa inu niecate de öque nenquechea que nemiechmacasque ocsajpa, ¿tlin cualejtelestle nenquepea? Pues tlin tlajtlaculteque nuyejqequentlatlaniejtea ocseque tlajtlaculteque, cuöc quemate ocsajpa cönasque iguöl tönto.

³⁵ Xequentlasojtlacö, noso, nemoenemigos, hua xequenchibelicö tlin cuale ca innochie. Hua xetietlaniejticö, hua amo xeccheacö ma nemiechcuelicö canajyetla de tli nenquetietlaniejtea. Ejqueu nenquepeasque bieye nemopremio, hua ejqueu nieses que melöhuac nencate nentiepelhua de öque bieyetzintle lalebes iloac. Pues yejuatzi iloac cualtec hasta ca quiejquech amo tlatlasojcömate hua quiejquech amo cualteque.

³⁶ Xomotlöocolticö noso de giente, quieme nuyejqe toTajtzi netlöocoltilo.

Majcamo tequemestlöcucö ocseque

³⁷ 'Amo xetlaestlocucö, pues ejqueu amo nemiechestlöcusque. Amo xequencuntenörucö ocseque, hua amo nemiechcuntenörusque Deus. Xetlaperdonörucö, hua nemiechperdonörusque.

³⁸ Xectiemacacö, hua nemiechmacasque. Xectiemacacö meyac, hua quetzintelaquisque hua queyectiemitisque almu cuöc nemiechmöpiqueltisque. Pues san quiene nenquentemachibelea ocseque giente, ejqueu nuyejqe nemiechtemachibelisque.

³⁹ Hua quemelfiloöya sente ejjiemplo. Oquejtojqe:

—Sente ixcooxque ¿cuale queyecönas ocsente ixcooxque? Pues amo. Pues innehua betzesque ijtec coyocle.

⁴⁰ Sente machtejqe amo cache bieye momajtas que imaestro. Pero cuöc ye omomachte intiero cuale, entunses iyas quiename imaestro.

⁴¹ Hua taja ¿tlica tequejtelea tlasolconetzi ijtec ixtelolo mocni, hua amo tomojtelea cuabetl bieye tli taja mismo tecpea ijtec mixtelolo?

⁴² ¿Quiene noso tequelfis mocni: “Nocni, xomocöhua ma temetzquextele inu tlasole tli tecpea ijtec mixtelolo”, mientras taja amo tequejta inu cuabetl ijtec mixtelolo? ¡Sa ume moxöyac! Xejquexte cachtö inu cuabetl de ijtec mixtelolo taja, para que ejqueu cuale ye tequejtas hua cuale tejquextelis inu tlasole tli ijtejca ixtelolo mocni.

Ixomacheste cuabetl por ifruto

⁴³ 'Pues amo onca sente cuabetl cuale tli quetiemaca ifruto hua ma iye palönque. Nimpör sente cuabetl tli amo cuale abele quetiemacas ifruto cuale.

⁴⁴ Pues cöra sente cuabetl mixomate por ifruto. Pues amo mocuejcue icox de itech betztle, nimpör amo mocuejcue capole de itech bechöche.

⁴⁵ Sente tlöcatl cualtec quemalfea lo que tlin cuale ipa iyulo, hua cuöc tlajtlajtoa quequextea inu söstantle tlin cuale de ipa iyulo. Hua sente tlöcatl amo cualtec quemalfea söstantle tlin amo cuale ipa iyulo, hua cuöc tlajtlajtoa quequextea de inu söstantle tli amo cuale. Ipampa lo que tli öque quejtoa ca icamac quisa de inu meyac söstantle tli quetiemitea iyulo.

Ume tlöca oquechejqe cale

⁴⁶ ¿Tlica nenniechcuitea, “Tlöcatzintle, Tlöcatzintle”, pero amo nenquechihua lo que tli nemiechelfea?

⁴⁷ Noche nieca öque yebitz noca, hua niechcaque notlajtul, hua quechihua, naja nemiechelfea quiename öquenu icaca.

⁴⁸ Icaca quiename sente tlöcatl tli oquechejqe cale. Otlatatac bejcatla, hua oquetlöle cimientö itech tepetlatl. Hua oyejcoc ötzintle, hua inu ötzintle oquemagac checöhuac inu nieca cale, cache abele nimpör cuoline, porque omochejqe cuale.

⁴⁹ Cache öque quecaque tlajtule hua amo quechihua, icaca quiename sente tlöcatl öque oquechejqe cale ipan tlöle, hua amo oquetlölele icimientö. Ini nönca oquemagac checöhuac ötzintle, hua sa nima obetz. Hua omochi bieye tlaniempolebestle de inu nieca cale.

7

Jesús quepajteque itlatequepano de sente capetö

¹ Hua cuöc oquetlamejque noche nöncate tlajtulme hua ye oquecac noche puieblo, ocalacoac ipa inu puieblo de Capernaum.

² Hua ompa mococoöya hua ye oyeya para meques itlatequepano de sente capetö. Hua inu capetö lalebes quetlasojtlaya.

³ Hua cuöc oquecac de Jesús, oquentitla tieca yejuatzi seque biebertzetzi de joriojte, ma tietlötajticö ma hualbiloa hua ma quepajticö itlatequepano.

⁴ Hua cuöc ohuölajque yejua tietlac Jesús, tietlötajteque lalebes. Otieyelfejque:

—Ini nönca tlöcatl quemeresieroa ma xomopaliebele ejqueu,

⁵ pues yaja quetlasojtla tonación, hua yaja hasta otiechchejchibele sente teopanconetzi.

⁶ Hua Jesús obiloac ca yejua. Cache cuöc ye onaxihuataya para ca ichö, oquementitla capetö ca yejuatzi seque iamigos. Otieyelfejque:

—Tlöcatzintle, amo xomopasolojtino para tehualmobicas, pues amo necmeresieroa para tomocalaquis ipa nochö.

⁷ Pues por inu nimpör amo necpensöro nehuölös mocatzinco. Cache sa xomojtalfe inun tlajtule, hua notlatequepano pajtes.

⁸ Pues naja nuyejque necpea que nosujetörus para nequenneltocas tli cache quepea autoridad que naja. Hua nuyejque nequenpea soltörojte tli niechneltoca. Hua tlö nequelfea sente: “Xebeya niepa”, yaja iya. Hua tlö nequelfea ocsente: “Xehuöla”, yaja yebitz. Hua tlö nequelfea notlatequepano: “Xecchihua ini”, pues yaja quechihua. Ejqueu necasojcömate que tejuatzi tomopilea checöhualestle para tomopajtelis notlatequepano ca sente tlajtule.

⁹ Cuöc oquecajque Jesús ini nönca sösantle, oquetietzöbejque de inu capetö. Onecuepaluc, hua oquemelfejque giente tli tietocaya:

—Nemiechelfea que nimpör inca giente de Israel amo onecniexte tönto lalebes meyac neltoquelestle quiename quepea ini nönca tlöcatl, mös amo de Israel icaca.

¹⁰ Hua cuöc omocuejque ca ipan chöntle tli quenhualentitla, oqueniextito inu tlatequepano ye pajtec.

Jesús queyulebitejque iconie sente icnusohuatl ipa puieblo de Naín

¹¹ Hua omochi sötiepa que yejuatzi obiloac ipa sente puieblo itucö Naín. Oyöya ca yejuatzi tiemachtejcohua hua meyactie ocseque giente.

¹² Hua cuöc axihuato itlac entröda de inu puieblo, ye ompa quequextejtöya sente mejque. Hua inöntzi mejque oyeya icnusohuatl, hua sa inu isente conie quepeaya. Oyejyeya ca yaja meyac giente de inu nieca puieblo.

¹³ Hua cuöc Tlöcatzintle oquejtaque inu sohuatl, otietlöocolte por yaja. Oquelfejque:

—Amo xechuca.

¹⁴ Hua onepachuluc, oquemötocaque cuajcöxa. Tli oquebicaya omoquetzque. Hua oquelfejque mejque:

—Pelalactle, naja temetzelfea, xemiehua.

¹⁵ Yecuöquenu omie öque ye oyeya mejque, hua opie otlajtlajto. Hua Jesús oquemöctejque inöntzi.

¹⁶ Hua innochtie omomajtejque, hua tiechamoöya Deus. Quejejtöya:

—Sente tlayulepante lalebes bieye iloac entre tejua. Nuyejque quejtojque:

—Deus ohualiloac para quenpaliebisque tiegiente.

¹⁷ Hua omacheac de ini nönca ipa noche tlöle itlac Naín, hua ipa noche tlöle de joriojte.

Xohuö Bautista comentitla imensajeros ca Jesús.

¹⁸ Hua imachtejcöhua de Xohuö oquelfejque de noche ini nönca sösantle. Hua oquenutz Xohuö unte de imachtejcöhua.

¹⁹ Oquentitla tieca Tlöcatzintle. Oquemelfe ma tietlajtlanite: “¿Tejuatzi tomobetzteca inu nieiloac öque hualiloasquea, o noso tetiecheasque ocsietzi?”

²⁰ Hua cuöc inu tlöca ohuölajque tietlac Jesús, otieyelfejque:

—Xohuö Bautista tiechhualtitlanque mocatzinco. Otiechelfejque ma temetzmotlajtlanelicö ejqueyi: “¿Tejuatzi tomobetzteca inu nieiloac öque hualiloasquea, o noso tetiecheasque ocsietzi?”

²¹ Mientras yejua ompa oyejyeya, Jesús oquenpajtejque meyac giente tli quepeaya coolestle, noso tiecoco, noso moxicoöneme. Hua meyactie ixcocoxcötzetzi oquenpajtejque para ontlachixque.

²² Entunes onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—Xeyöcö hua xecmacheiticö Xohuö de tli sösantle nenquejtaque hua nenquecajque, quiene ixcocoxcötzetzi tlajtlachea, cucuxojtetzzi ye nejneme, tli sa söhuayojque pajpajte, tzatzatzetzzi tlajtlacaque, mimejque yojyulebe, hua porubetzetzzi quecaque cuale tlamachestelestle.

²³ Hua cuale icnupel öque amo quepoloa ineltoqueles por nopampa.

²⁴ Hua cuöc ye uyajque inu mensajeros de Xohuö, Jesús opiehualuc quennunutzaloöya giente acerca de Xohuö. Oquejtojque:

—¿Tli nenquejtato ompa cöne nionöque chönte? ¿Beles oyeya sente ohuatl que ca nobeyo cuoliniöya yejyecatl? Amo.

²⁵ Cache, ¿tli nenquisque nenquejtato? ¿Beles sente tlöcatl tli motlaquentiöya ca tlin cuale tlaquentle? Amo. Xequajtacö, que niecate tli motlaquentea ca tlin cuöcualtzi intlaquie, hua neme ca noche tlin quenmaca pöquelestle, yejua ipa ichö de sente rey neme.

²⁶ Cache ¿tli nenquisque nenquejtato? ¿Beles sente tlayulepante? Quiema, hua nemiechelfea que cache que sente tlayulepante icaca.

²⁷ Pues yaja ini nönca Xohuö de öque tlajcuelulpanca:

Necö nectitlane notlatitlantle mixpa, ma quemejmelöhua moojfe mixpa.

²⁸ Nemiechelfea que entre innochtie tlöca, ayec otlöcat ocsente ma cache bieye momajta que Xohuö. Cache öque lalebes tzitzequetzi cöne Deus tlamandöruro cache bieye ica que Xohuö.

²⁹ Hua noche giente hua tli tlanechecojque, cuöc oquecajque itlanunutzales de Xohuö, oquejtojque que de melöhuac iloac yectec Deus, hua omocuötiequejque ca inu tlacuötiequelestle de Xohuö.

³⁰ Cache inu fariseos ca tiehua tlajmatque de inu ley de Moisés amo oquenejque lo que tli Deus quenequihuaya para yejua, pues amo omocuötiequejque ca Xohuö.

³¹ Entunes ¿ca tli nejcomparörus nönca giente de nönca tiempo? ¿Öque sabele cate?

³² Cajcate quiename pelalacme tli motlajtlölea ipa plösa para majöbeltisque, hua motzajtzejzelea seque ca ocseque. Quejetoa: “Amo nemajöbeltea cuale. Pos tejua tontlapitzque ca tlapitzale para ma xomojtuticö, pero amo nemojtutejque. Otechuquescuejcuicaque, pero amo nenquenejque nenchojchucaque”.

³³ Pues ye ohuöla Xohuö Bautista, que tlajyubiöya, hua amo coniya vino, hua nenquejtoa: “Quepea demunio”.

³⁴ Onehuöla naja öque onochi netlöcatl, que netlacua hua necone, hua nenquejtoa: “Xequajtacö necö sente tlöcatl lalebes tlacuöne hua tlöhuönque, hua lalebes cuale mobica ca tlanechecojque hua ocseque tlöca tlajtlaculteque”.

³⁵ Pero noche giente tli tlajmatque momacasque cuienta que toconchijque tlin tlajmatque.

Jesús queperdonörojque sente sohuatl tlajtlacultec

³⁶ Hua sente de inu fariseos oquenec ma tlacualute Jesús ca yaja. Hua ocalacoac ipa ichö de inu fariseo, hua onetlöliluc para tlacualus.

³⁷ Hua oyeya ipa inu puieblo sente sohuatl tli oyeya tlajtlacultec lalebes. Cuöc yaja ocaojcömat nele ye tlacualoöya pa ichö de inu nieca fariseo, oquehualecac sente potixajconetzi de alabastro tli quepeaya pajtle ajfeyoc.

³⁸ Hua omoquetz ca tiecuetlapa ca tiecxetla, hua ochucac lalebes. Otieicxepaltele ca ixöyu, hua tiepojpoöya ca itzo. Quenpetzoöya tiecxehua hua ipa quetlöliöya inu pajtle ajfeyoc.

³⁹ Hua cuöc oquejtac ini nönca inu fariseo öque tietlalfé, oquejto ijtecopa: “Ini nönca tlöcatl, tlö melöhuac oyene sente tlayulepante, quematesquiöne öquenu quemajmötoca hua tli clase de sohuatl icaca, pues icaca tlajtlacultec”.

⁴⁰ Entunses onöhuatihuac Jesús, oquelfejque:

—Semu, necpea tlimach para temetzelfis.

Hua yaja oquejto:

—Xomojtalfé, Maestro.

Jesús oquelfejque:

⁴¹ —Unte tlöca quetietlabiquelejtaya ca sente tlöcatl que tietlacueltea tomi. Sente quetiebiquelejtaya quinientos pesos, hua inu ocsente sa cincuenta.

⁴² Hua amo quepejpeaya tli ica quecuelisque. Entunses inu tlöcatl oquenperdonörfe innehua. ¿Öquenu de innehua noso quetlasojtlas cache?

⁴³ Hua onöhuat Semu, oquejto:

—Necnenebelea que öque queperdonörfe cache meyac.

Hua yejuatzi oquelfejque:

—Melöhuac otequejtac cuale.

⁴⁴ Hua onecuepaluc ica sohuatl. Oquelfejque Semu:

—¿Tequejta ini nönca sohuatl? Naja onecalac ipa mochö, hua amo teniechmacac ötzintle para nocxehua. Cache ini nönca ocajfeche nocxehua ica ixöyu, hua oquenpojpu ca itzo.

⁴⁵ Nimpor amo oteniechmacac petzule, cache ini nönca, desde cuöc onecalac, quesequiroa quepetzotjeca nocxehua.

⁴⁶ Amo teniechajalöbele ipa notzonteco nion ca oleo, cache ini nönca ocajalöbele nocxehua ca pajtle ajfeyoc.

⁴⁷ Hua por inu temetzelfea que cuale tequejta que ye omoperdonöro inu meyac tlajtlacule tli oquechi, pues niechtlasojtla lalebes. Cache öque amo bel meyac itlajtlacul tli omoperdonöro, amo bel tietlasojtlane.

⁴⁸ Hua oquelfejque sohuatl:

—Ye omoperdonöro motlajtlacul.

⁴⁹ Hua inu giente tli ompa tlacuöya ca yejuatzi opiejqque quejtoa imijtecopa: “¿Öquenu ini nönca tlöcatl que nuyejqque tieperdonörfea tlajtlacule?”

⁵⁰ Pero Jesús oquelfejque sohuatl:

—Por tomoneltocac ye otomomöquexte. Xebeya ca cuale.

8

Seque sohuame tiepaliebiöya Jesús

¹ Hua sötiepa de inu, yejuatzi biloatenemeya ipa ciudades hua puieblos. Tlanunutzalutenemeya hua quemelfiloöya giente de inu cuale tlamachestelestle de quiene Deus tlamandöruro. Hua inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua oyöya ca yejuatzi.

²⁻³ Hua seque sohuame tli opajteque de moxicoöneme hua de söstantle cocolestle nuyejqque oyöya tieinca, hua tieinpaliebiöya ca lo que tli quepejpeaya. Entre yejua oyeya

María tli mocuitiöya Magdalena porque oyeya de puieblo de Magdala. Pos checume demunios oquisque de ijtec María. Nuyejque oyeya Xohuana, öque oyeya isohua de Chuza, inu maortumo de inu rey Herodes. Nuyejque oyeya Susana, hua ocseque meyactie sohuame.

Cuiento de sente tlöcatl tli tlatucato

⁴ Hua omosentlölejque meyac giente. Ohuöläjque de ipa noche puieblos tietlac yejuatzi. Entunses otlajtlajtuluc por medio de sente cuiento. Oquejtojque:

⁵ —Sente tlöcatl oquis oquetucato xenöchtle. Hua cuöc quecuasemanaya hua tlatucataya, seque obetz ipa ojtle. Giente ipa moquetzque hua tutume tli patlöne ipa yejyecatl oquecuajque.

⁶ Ocseque obetz icpac teme. Cuöc oquis, sa nima uhuöc, ipampa amo quepeaya cuechöhualutl.

⁷ Hua ocseque obetz itzölö betztle. Omobepö tlatuctle ca tiehua betztle, hua betztle oquepötmecte.

⁸ Hua ocseque obetz ipan cuale tlöle. Omobepö, hua tlamochihualte hasta sie sientos töntos.

Hua cuöc oquejtojque ini nönca sösantle oquejtojque checöhuac:

—Öque quepea itlacaqueles para tlacaques ma tlacaque.

Tlica Jesús cusörojque cuientos

⁹ Hua tiemachtejcöhua otietlajtlaneliöya tli quejtusneque inu cuiento.

¹⁰ Hua yejuatzi oquejtojque:

—Nemajua nemiechtocöroa nenquematesque inu secretos de quiene ca tlamandörurus Deus. Pero inu ocseque sa nequenmachea ca cuientos para mös tlacheasque amo quejtasque, hua mös quecaquesque amo casojcömatesque.

Jesús quesplícörojque inu cuiento de tlöcatl tli tlatucato

¹¹ Yaja ini nönca tli quejtusneque inu cuiento. Inu xenöchtle yaja tietlajtultzi Deus.

¹² Hua tli obetz itienco ojtle, yejua cate giente tli quecaque teotlajtule, hua yebitz Diöblo, hua quejcuenea tlajtule de ipa inyulo, para majcamo moneltocacö hua majcamo momöquexticö.

¹³ Hua tli obetz ipan teme, yejua cate giente tli ye oquecajque, hua cöna tlajtule ca pöquelestle. Pero pasörebe que tlajtule amo monelhuayutea imijtec. Pues por sie röto monejneltoca, pero cuöc impa yebitz tequepachule, ayecmo quesequiroa.

¹⁴ Hua xenöchtle tli obetz itzölö betztle, yejua cate giente tli oquecajque, cache cuöc uyajque, motequepachoa por ocseque sösantle, hua quetiemoa ricojyutl hua sösantle cualtzetzi de tli onca ipa nönca nemelestle, hua inu sösantle quieme cana quepötmecte tlajtule. Por inu amo mobepöhua cuale inu xenöchtle, hua tlajtule amo quepea iredötödo cuale inca yejua.

¹⁵ Cache tli obetz ipan cuale tlöle, yejua cate giente tli quepea tlin cuale inyulo hua melactec. Yejua, cuöc quecaque tlajtule, quemalfea, hua quesequiroa quechijtecate de noche tlin cuale tlachihuale.

Noche tli mojoyönteca sötiepa nieses

¹⁶ Cuöc canajyeca quexutlaltea sente cantil amo quetlapachoa ca sente cumetl, o noso amo quetlölea itzintla tlapechtle. Cache quetlölea ipa canteliero, para ejqueu innochie tli calaque ijtec cale ma quejtacö tlöbile.

¹⁷ Pos noche tli mojoyönteca nieses sötiepa. Hua noche tli sa ichtacajtzi sötiepa ixnieses hua macheas.

¹⁸ Xecpeacö cueröro noso quiene nenquecaque. Pos tiel öque quepea, quemacasque cache meyac. Pero öque amo bel quepea, inu nieca quequextelisque hasta inu tepetzi tli quepensöroa que oc quepea.

Tienönajtzi hua tieicnihua Jesús

¹⁹ Tienönajtzi hua tieicnihua ohuölajque tieca Jesús hua abele onaseya hasta tietlac ipampa lalebes meyac giente.

²⁰ Hua giente otieyelfejque:

—Monönajtzi ca tiehua mocnijtztetzihua cate ca queyöhuac. Quenejneque metzmojtetisque.

²¹ Hua yejuatzi oquennönquelejque, oquemelfejque:

—Nonöna hua nocnihua yejua niecate tli quecaque tietlajtultzi Deus, hua quechihua tli quemelfea.

Jesús cajajuaque öyejyecatl hua omoquetz

²² Hua omochi que sie tunale ocalacoac ijtec sente börco yejuatzi ca tiehua tiemachtejchöhua. Oquemelfejque:

—Ma tepanucö ca nie löro de ötiescatl.

Hua obejbiloac.

²³ Cache mientras bejbiloaya, yejuatzi ocochihuatöya. Hua ohuölajtequis sente yejyecatl checöhuac ipa inu nieca ötiescatl. Hua inbörco otiemeya de ötzintle, hua ye miero pötzcalaqueya.

²⁴ Hua omopachojque tiemachtejchöhua hua otieixetejque. Otieyelfejque:

—¡ToTlöcatzi, toTlöcatzi, temequesque!

Yecuöquenu niehualuc. Cajajuaque öyejyecatl ca tiehua ötzintle tli majcoqueya ca tlablele. Hua omoquetz por completo hua tlacacta.

²⁵ Hua oquemelfejque:

—¿Tlica amo nemoneltocaque?

Hua yejua omajcömejque, hua oquetietzöbejque. Omolfiöya sie yejua:

—¿Öqueniji, noso? Pos hasta yejyecatl hua ötzintle quennahuatilo, hua tieneltoca.

Sente tlöcatl geraseno quepeaya moxicoöne

²⁶ Hua onajaxihuato intzölö giente de puieblo de Gerasa.

²⁷ Hua cuöc ye oquixoac de börco hua ohualiloac ca ipan tlöle, sente tlöcatl de inu puieblo que quepeaya demunios ohualie tienömequeco. Ye quepeaya meyac tiempo amo tli möquiöya, nimpör amo chönteya ijtec cale, cache chönteya ipa camposönto.

²⁸ Ini nönca, cuöc otieyeytac Jesús, otzajtzec checöhuac hua omopechtiecato tieixtla. Oquejto ca checöhuac tlajtule:

—¿Tli tomopilea ca naja, Jesús, tieConietzi Deus bieyetzintle? Temetzmotlötlaajtelea amo xeniechmococolfe ica tiecoco tietunie.

²⁹ Pues yejuatzi ye quenahuatilitaya ma quisa moxicoöne de inu tlöcatl. Pues ye meyacpa quepasöroöya inu tlöcatl que moxicoöne quequitziöya. Giente quetzajtzacuaya hua quejilpiöya ca carienajte ipa icxehua hua imöhua. Pero yaja quecocotunaya tli ica quejilpiöya, hua inu demunio quechihualtiöya ma beya ca cöne nionöque chönteya.

³⁰ Hua Jesús oquetlajtlanejque:

—¿Quiene tomotucö?

Yaja oquejto:

—Nocuitea Trupa.

Pues meyactie demunios ocalajque ijtecopa yaja.

³¹ Hua inu demunios tietlötlaajtiöya majcamo quentitlanecö ipa inu tlatecoyöbelespa bejcatla.

³² Hua ompa oyeya meyactie petzome tlajtlacuajtenemeya ipa inu nieca tepietl. Entunses inu moxicoöneme tietlötlaajtejque ma quencöhuacö ma calaquecö imijtecopa de petzome. Yejuatzi oquencöjque.

³³ Entuneses inu demunios quistiejque de ijtecopa tlöcatl hua ocalaqueto imijtecopa petzome. Cuöquenuju omomiemeröjque noche petzome motietepexebito hasta ijtec ötiescatl, hua ompa oöijyumejque.

³⁴ Inu tlöca tli quentlajtlacualtejenemeya petzome, cuöc oquejtaque tli omochi, ochucholojtiejque. Tlamachestito ipa puieblo hua ca caltienco.

³⁵ Pues oquisque giente oquejtato tli omochi. Hua ohuölajque tieca Jesús. Oqueniextito inu tlöcatl de öque itech oquisque demunios, que ye möquejtaya itzotzomajua, hua ayecmo lucojtec. Yehuataya tieicxetla Jesús. Pos yejua giente omomajtejque.

³⁶ Entuneses yejua tli miero quejtaque lo que opasöre oquepujque, quiene pajtec inu nieca.

³⁷ Yecuöquenu noche inu niecate giente de puieblo de Gerasa hua de ocseque tlölte tli ca ompa itech, otietlötlafejque ma biloa de ompa, ipampa lalebes momajtiöya. Hua yejuatzi ocalacoac ipa börco para onecuepaluc.

³⁸ Hua inu nieca tlöcatl, de öque ijtec oquisque demunios, otietlötlafej ma seme iye tietlac. Cache Jesús oquetitlanque ma beya. Oquelfejque:

³⁹ —Xomocuepa ca mochö, hua xecpoa noche tli bieye tlachihualestle oquechijque Deus ca taja.

Hua yaja uya, otlanunutztoya ipa noche inu puieblo de tli bieye tlachihualestle oquechijque Jesús ca yaja.

Ichpuch de Jairo hua inu sohuatl tli quemötocac tietlaquie Jesús

⁴⁰ Cuöc Jesús onehualnecuepaluc, otieselejque giente ca pöquelestle, pues innochie tiechixtaya.

⁴¹ Yecuöquenu ohuöla sente tlöcatl itucö Jairo, tlayecönque de teopanconetzi. Yaja omopechtiecac tieicxetla Jesús. Tietlötlafejtiöya ma biloa pa ichö.

⁴² Pos yaja quepeaya sa sente ichpuch, tli quepeaya quieme majtlactle huan ume xebetl. Ini nönca ye omectaya.

Hua cuöc yejuatzi biloaya ca ichö de Jairo, tiepötzoöya giente.

⁴³ Hua sente sohuatl ye mococoöya majtlactle huan ume xebetl de itlapalyeso. Ye oquecastöro noche itomi inca miercojte, hua nionöque abele oquepajte.

⁴⁴ Yaja oaseto ca tiecuetlapa Jesús hua oquemötocac itienco de tietlaquie. Hua nima omoquetz itlapalyeso.

⁴⁵ Jesús oquejtojque:

—¿Öquenu yaja oniechmötocac?

Innochie oquejtojque que yejua amo tiemötocaque. Entuneses oquejto Piero:

—NoTlöcatzi, noche ini meyac giente metzmopötzelfea.

⁴⁶ Hua Jesús oquejtojque:

—Yeca oniechmötocac. Pos onecmachele que oquis checöhualestle de notech para onetlapajte.

⁴⁷ Yecuöquenu, inu sohuatl omomacac cuenta que abele mojoyönas. Omopacho mös bebeyocaya lalebes, hua omopechtiecac tieicxetla. Hua oquepu imixtla noche giente tli ipampa otiemötocac, porque mococoöya, hua quiene sa nima opajtec.

⁴⁸ Yejuatzi oquelfejque:

—Nochpuch, por que tomoneltocac ye tepajtec. Xebeya ca cuale.

⁴⁹ Mientras yejuatzi oc tlajtlajlututaya, ohuöla sente tlöcatl desde ichö de inu tlayecönque de teopanconetzi. Oquejto:

—Pos mochpuchtzi ye omec. Ayecmo xetiemotequemaquile nöiloac maestro.

⁵⁰ Pero Jesús oquecajque, hua oquenönquale:

—Amo xomomajte. Sa xomoneltoca, hua pajtes.

⁵¹ Hua cuöc axihuato ipa ichö, amo öque oquecöjque ma calaque tiehua tlöcamo sa yaja Piero, ca Jacobo, hua Xohuö, ca tiehua itajtzi hua inöntzi de inu sisehuanu.

⁵² Hua chojchucaya innochtie giente, hua chuquestlajtoöya porque omec sisehuanu. Hua yejuatzi oquejtojqe:

—Amo xechucacö. Pos amo omec, tlöcamo sa cochteca.

⁵³ Cache moburlörojque de yejuatzi, pues oquemajtaya yejua que ye omec.

⁵⁴ Pero yejuatzi caseque imö sisehuanu, hua oquenutzque. Oquejtojqe:

—Sisehuanu, xemiehua.

⁵⁵ Hua inemeles omocuec, hua sa nima omie. Hua yejuatzi otlanhuatejqe ma quetlamacacö.

⁵⁶ Pos itötajua quetietzöbejqe. Pero yejuatzi quennahuatejqe majcamo öque quemachesticö de tli omochi.

9

Jesús quentitlanque majtlactle huan ume tlateotitlanme

¹ Hua yejuatzi oquenutzque inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua ma mosentlolicö. Oquenmacaque checohuallestle hua beletelestle para quenquextisque noche demunios, hua para quepajtisque cocolestle.

² Hua oquentitlanque ma tlanunutzacö de quiene tlamandöruro Deus, hua ma quenpajticö tlin cocoxcötzetzi.

³ Hua oquemelfejque:

—Amo tli xebicacö para pa ojtle, nimpör cuajfortu, nimpör morröl, nimpör tlaxcale, nimpör tomi, nimpör amo xebicacö unte tlaquieme.

⁴ Hua ipa tli beletes chöntle nencalaquesque, ompa xomocöhuacö hasta que de ompa nenquisasque.

⁵ Pero tlö seque giente amo nemiechselisque, cuöc nenquisasque de inu nieca puieblo xetztzelucö noche tlöle de nemocxehua. Yaja inu xecchihuacö para quematesque que amo cuale tli oquechijque yejua.

⁶ Hua yejua onyajque, hua yajyajtenemeya ipa noche puieblos. Tlamachestejtöya de inu cuale tlamachestelestle, hua tlapajtejtöya ca nobeyo.

Rey Herodes omotequepacho

⁷ Hua Herodes inu tetarca noso rey oquemat de noche ini söstantle tli omochi. Hua yaja amo quemateya tli quejtus, ipampa quejejtöya seque que Xohuö ye oyule de intzölö mimejqe.

⁸ Hua ocseque quejejtöya que inu tlayulepante Elías ye onhuöla ocsajpa, hua ocseque quejejtöya beles yeca ocsente tlayulepante de ca ye niepa ye oyule.

⁹ Hua oquejto Herodes:

—Pos Xohuö naja onejqeche tec. ¿Öquenu noso iyes ini nönca tlöcatl, de öque nejcaque tönto meyac söstantle?

Hua quetiemoöya manera quiene tieyejtas Jesús.

Jesús quentlamacaque möcuile mil tlöca

¹⁰ Hua omocuejqe tietlateotitlanhua. Tiepubelejque noche tli oquechijque. Hua yejuatzi obiloac ca tiehua yejua sa nencua ca ipa tlöle itlac inu puieblo itucö Betsaida.

¹¹ Pero inu giente omomacaque cuenta de cöne obiloac, hua otietocaque. Hua yejuatzi oquenselejque. Quennunutzque de quiene Deus tlamandöruro, hua quenpajtiloöya tlin quenesisitöroöya.

¹² Mientras otlameya tunale. Inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua omopachojque tietlac. Otieyelfejque:

—Xequenmotitlane giente ma yöcö pa puieblos hua pa rönchos hua ca ompa ma mocaluticö hua ma tlacuöcö. Pues amo öque chönte necö cöne tecate.

¹³ Hua oquemelfejque:

—Nemejua xequentlamacacö.

Oquejtojque yejua:

—Amo tecpea tlöcamo möcuile pöntzi hua unte mimechte. Hua abele tejcoatibe tejua tlacuale para noche ini nöncate tlöca.

¹⁴ Pos oyeya quieme möcuile mil tlöca. Yecuöquenu oquemelfejque tiemachtejcohua:

—Xequemelficö ma motlajtlamachtlöllicö ca grupos de tlötlajco sientos.

¹⁵ Hua ejqueu oquechijque, oquenchihualtejque ma motlöllicö innochie.

¹⁶ Entunses ocönque inu möcuile pöntzi hua inu unte mimechte. Ajcopatlachealuc ca elfecac. Oqueteochijque tlacuale hua oquecocototzque. Entunses oquenmacaque tiemachtejcohua para ma quentlacualticö giente.

¹⁷ Hua otlacujque innochie, hua ijixbeque. Hua ocajcojque majtlactle huan ume chequejme de tli omocö cojcototec.

Piero oquejto que Jesús iloac Cristo

¹⁸ Hua sötiepa yejuatzi iloaya tiesiel netlölajtilutaya. Tietlac oyejyeya tiemachtejcohua. Hua oquentlajtlanejque, oquemelfejque:

—¿Öquenu quejtoa giente que naja necaca?

¹⁹ Hua yejua onöhuatque, oquejtojque:

—Pos seque quejtoa que Xohuö Bautista. Ocseque quejtoa nele inu tlayulepante Elías. Hua ocseque quejtoa que beles yeca ocsente tlayulepante de ca ye niepa ye oyule.

²⁰ Hua oquemelfejque:

—Hua nemejua, ¿öquenu nenquejtoa que naja necaca?

Yecuöquenu onöhuat Semu Piero, oquejto:

—Tejuatzi tomobetzteca teCristo, öque metzmixpejpenelejque Deus.

²¹ Cache yejuatzi oquennahuatejque hua oquenmandörojque majcamo öque quelificö ini nönca.

Jesús tlamachestiluc que mecoas

²² Oquejtojque:

—Conbenierebe que naja öque onochi netlöcatl ma necsufriro meyac söstantle, hua ma niechtlayjelejtacö biebentzetzi hua jefes de teopexcötzetzi, hua tlamachtioneme de teotlajtule. Niehmectisque hua ipa yeye tunale neyulebes.

²³ Hua quemelfiloöya innochie:

—Tlö canajyeca queneques niechtocas majcamo quechihua lo que tli sie yaja queneque. Cache ma iye listo para quesufrirus cöra tunale quiename öque quesufriroa ipa sente corujtzi, hua ma niechtoca.

²⁴ Pos öque beletes queneques quemalfis inemeles, quixniempolus. Hua öque beletes quietiomas inemeles nopampa, quemalfis.

²⁵ Pues ¿tli para serbirebes tlö sente tlöcatl quetlönes noche tlöltecpactle, pero polebes o noso ixniempolebes yaja mismo?

²⁶ Tlö sente tlöcatl pinöhuas de naja hua notlajtul, nuyejque naja que onochi netlöcatl nepinöhuas de inu tlöcatl cuöc nehuölös ca notlaniexteles hua ca tietlaniexteles de noTajtzi hua de öngeles tli yecteque.

²⁷ Hua melöhuac nemiechelfea, que seque de tli oncö nencate amo mequesque hasta senamo quejtasque quiene tlamandörurus Deus.

Jesús nechihualuc ocsie

²⁸ Hua quiename checuieye tunale sötiepa de que oquejtojque ini nönca tlajtule, ejqueyi omochi. Oquenbicaque Piero hua Xohuö hua Jacobo, hua otlejcoac ipa tepietl para netlajtlötlajtiluto.

²⁹ Hua mientras netlajtlötlajtilutaya, tiexöyac omocuec ocsie, hua tietzotzomajua omochijque istöque hua tzotzotlaca.

³⁰ Hua unte tlöca tlajtlajtoöya tieca. Yejua oyeya Moisés hua Elías.

³¹ Omonixtejqe ca tlanixtelestle. Tlajtlajtuloöya de quiene yejuatzi ye miero mecoas ipa inu ciudad de Jerusalén.

³² Hua Piero hua icompanierojua lalebes cojcochesnequeya. Pero cuöc otlachixque, oquejtaque tietlanixteles, hua quemejtaque inu unte tlöca tli oyejyeya tieca.

³³ Hua omochi que cuöc inu tlöca ye omoxeloöya de yejuatzi, Piero otieyelfe Jesús:

—NoTlöcatzi, cuale que oncö tecate. Ma tequenchejchihuacö yete cuajtlapame: sente para tejuatzi, hua sente para Moisés, hua ocsente para Elías.

Pos yaja amo quemateya tli quejtojtaya.

³⁴ Hua cuöc yaja quejtojtaya ini nönca, ohuöla sente mextle hua oquentlapacho. Yejua omomajtejqe cuöc ocalajque ijtec mextle.

³⁵ Ohuöla sente tlajtule de ijtec mextle. Quejtoöya:

—Yaja ini nönca noConie, öque naja nequixpejpe. Yaja xejcaquecö.

³⁶ Hua cuöc opanuc inu nieca tlajtule, Jesús sa tiesiel otiejtaque. Hua yejua amo tli oquejtojqe. Hua ipa inu niecate tunalte nionöque amo tli oquepubelejque de tli yejua oquejtaque.

Jesús quepajtejqe sente pelalactle tli quepeaya moxicoöne

³⁷ Hua omochi ipa mustlateca, cuöc ye hualtejtemoac de ipa inu nieca tepietl, que meyac giente tienömequeto.

³⁸ Yecuöquenu otzajtzec sente tlöcatl de tli ompa oyöya. Oquejto:

—Maestro, temetzmotlötlaitelea xomojtele noconie. Pos sa yaja necpea.

³⁹ Hua xtele sente moxicoöne case, hua sa trepiente tzajtzetequisa. Hua moxicoöne quechihualtea ma checöhuac mimeque hua ma camapoposune. Hua amo quecöhua nima hasta que ye lalebes quecocojtiehua.

⁴⁰ Hua nequentlötlaite momachtejcötzetzihua ma quequexticö hua abele oquechijque.

⁴¹ Hua onöhuatihuac Jesús, oquejtojqe:

—¡Ay! ¡Nentlöca que amo nemoneltoca hua amo nenquepensöroa lo que tli melöhuac! ¿Hasta quiema nemotlac neyes, hua necpeas que necxicojtas ca nemejua? Xejcualca moconie necö.

⁴² Hua cuöc yaja mopachoöya, inu demunio oquechihualte pelalactle ma betze hua ma checöhuac mimeque. Cache Jesús ocajajuaque inu moxicoöne, hua quepajtejqe inu pelalactle. Oquetiemöcte ca itajtzi.

⁴³ Hua innochtie oquetietzöbejqe de quiene bieye lalebes iloac Deus.

Ocsajpa Jesús otlamachestejqe que mecoas

Pero mientras innochtie oquetietzöbejtaya de noche söstantle tli oquechijque yejuatzi, oquemelfejque tiemachtejcöhua:

⁴⁴ —Xejcaquecö cuale para nenquelnömectasque tli nemiechelfis: que naja que onochi netlöcatl niechtiemöctisque inmöpa tlöca.

⁴⁵ Cache yejua amo casojcömateya ini nönca tlajtule, pues Deus amo quenmachestejqe para que ejqueu abele ocasejcömatque. Hua quenmajtiöya tietlajtlanesque Jesús de ini nönca tlajtule.

¿Öquenu cache bieye momajtas?

⁴⁶ Yecuöquenu yejua motlötlaite tlanioya öque de yejua cache bieye momajtas.

⁴⁷ Cache Jesús oquematque quiene ca monenebeliöya ipa inyulo. Entunses ocaseque sente peltzintle, hua oquetlölejque tietlac.

⁴⁸ Oquemelfejque:

—Öque queselis notucöyupa ini nönca peltzintle nuyejqe naja niechselea. Öque niechselea naja nuyejqe tieselea yejuatzi öque niechhualtitlanque. Pos öque mochihuas cache tzitzequetzi nemotzölö nemejua, yaja inu nieca bieye momajtas.

Öque amo icaca cuntra nemejua ca nemejua icaca

⁴⁹ Yecuöquenu onöhuat Xohuö, oquejto:

—ToTlöcatzi, otequejtaque sente tlöcatl motucöyupantzinco quenquextiöya demunios. Pues inu nieca tlöcatl amo tiechtoca, hua por inu otequelfejque ma ayecmo quesequiro.

⁵⁰ Jesús oquelfejque:

—Amo xecchihuacö ejqueu. Pues öque amo icaca cuntra nemejua, ca nemejua icaca.

Giente de sente puieblo de estado de Samaria amo oquenejque ma calacoa Jesús

⁵¹ Hua omochi que oaseco tiempo para ye miero tlejcoas tlacpac tieca Deus. Hua yejuatzi cache quenelchijque para biloas ipa ciudad de Jerusalén.

⁵² Hua oquentitlanque seque mensajeros ma yöcö delönte de yejuatzi. Yejua uyajque hua ocalajque ipa sente puieblo de estado de Samaria, para ompa queyejyectlölisque locör para yejuatzi.

⁵³ Pero giente de inu puieblo amo tieselejque, ipampa quemateya que yejuatzi biloaya ca Jerusalén, hua giente de Samaria amo quencualejta joriojte.

⁵⁴ Hua tiemachtejcöhua Jacobo hua Xohuö, cuöc oquejtaque, oquejtojque:

—Tlöcatzintle, ¿tomonequitea ma tetlanahuaticö ma betze tletzintle de elfecac para ma quenpojpolo?

⁵⁵ Yecuöquenu onecuetzinuc yejuatzi, hua oquemajajuaque.

⁵⁶ Hua obejbiloac ipa ocsente puieblo.

Seque giente quejtoöya que quenequeya tietocasque Jesús

⁵⁷ Hua omochi que cuöc obejbiloac yejuantzetzzi, sente tlöcatl otieyelfe:

—Naja temetzmotoquelis ca cöne beletes tomobicas.

⁵⁸ Hua Jesús oquelfejque:

—Coyume quenpea inustuhua, hua tutume tli patlöne ipa yejyecatl quepea intepasol. Cache naja, öque onochi netlöcatl, amo necpea cöne necsiebis notzönteco.

⁵⁹ Hua oquelfejque ocsente:

—Xeniechtoca.

Pero yaja oquejto:

—Tlöcatzintle, xeniechmocöbele ma nebeya cachtö ma neclölpachute notöta.

⁶⁰ Hua Jesús oquelfejque:

—Xequenajcöhua que mimejque ma quentlölpachucö inmimejcohua. Taja xebeya, xetlanunutza de quiene tlamandöruro Deus.

⁶¹ Hua ocsente tlöcatl oquejto:

—Temetzmotoquelis, Tlöcatzintle, cache ma cachtö nequennahuatite tli cate pa nochö.

⁶² Pero Jesús oquelfejque:

—Öque queneque mocuepas ica quiename sente tlöcatl que quetlölea imö ipa iaröro hua sötiepa tlachea ca icuetlapa. Amo conbenierebe ma quepea pörte inu tlöcatl cöne tlamandöruro Deus.

10

Jesús quentitlanque setenta y dos tlöca ca ojume

¹ Hua sötiepa de ini nönca söstantle, Tlöcatzintle Jesús oquemixpejpenque ocseque *setenta y dos tlöca. Ini nöncate oquentitlanque ca ojunte ipa noche puieblos hua noche locör cöne yejuatzi hualiloasquea.

² Hua quemelfiloöya:

—Inu meyac giente cate quiename sente tlamochihualestle tli bieye ica, pero tejua tli tepejpexca sa quiesquete tecate. Xetietlajtlötlajticö noso öque tiehuöxca tlatuctle ma quenhualentitlanecö cache meyactie tequetque para pexcasque.

* **10:1** Seque manuscritos quejtoa: “setenta”.

³ Xeyöcö. Xequajtacö cuale que nemiechtitlane quieme cana nencalnielojcucone intzölö de coyume tiecuöneme.

⁴ Amo xebicacö tomi, nimpör sente morröl, nimpör sapötoste. Hua nionöque amo xectlajpalucö ca pa ojtle.

⁵ Hua ipa tli beletes chöntle nencalaquesque, cachtö xequajtucö: “Ma yecsiebelestle iye ca nemejua de ini nönca chöntle”.

⁶ Hua tlö ompayes sente tlöcatl tli quemeresieroa yecsiebelestle, inu bendeseyu de yecsiebelestle tli nenquemacaque mocöhuas ipa yaja. Hua tlö quejtus amo quemeresieroa, nemobendeseyu de yecsiebelestle amo mocöhuas ca yaja.

⁷ Hua ompa xomocaluticö ipa inu nieca chöntle. Xejcuöcö hua xeconicö tli söstantle nemiechmacasque. Pos tequetque quepea deriecho de que motlaxtlöbis. Amo xomopatlacö de chöntle para nemocalutisque ipa ocsente chöntle.

⁸ Hua ipa tli beletes puieblo nencalaquesque, tlö nemiechselea, xejcuöcö tli söstantle nemiechmacasque.

⁹ Xequenpajticö tli cocoxcötzetzi ompa yesque, hua xequemelficö: “Ye oaseco tunalte para Deus tlamandörurus ca nemejua”.

¹⁰ Cache ipa tli beletes puieblo nencalaquesque, tlö amo nemiechselea, xequisacö ca ipa cayajunte. Xequajtucö:

¹¹ “Ini tlöle de nemopuieblo tli omotzeco ipa tocxe tectzetzeloa porque nenquechijque tli amo cuale. Pero xecmatecö ini nönca, que ye miero tlamandörurus Deus”.

¹² Hua nemiechelfea que ipa inu nieca sölültimo tunale, cache petzotec iyes para inu puieblo que para inu ciudad de Sodoma que lalebes tlajtlacultec oyeya.

Jesús quentlajtlacaquitejque puieblos

¹³ ¡Porube de taja, puieblo de Corazín! ¡Porube de taja, puieblo de Betsaida! Ipampa tlö pa inu ciudades de Tiro hua Sidón omochihuane tietzöbetlachihualestle tli omochi ca nemejua, ye yecsa omoyulcuepane. Yejyehuataskiöne ica intlaquie de luto hua ca tlaconextle.

¹⁴ Por inu, cuöc Deus tlajuscörurus, cache petzotec iyes para nemejua que para inu ciudades de Tiro hua Sidón.

¹⁵ Hua taja, puieblo de Capernaum, ¿beles tecpensöroa temajcoques hasta elfecac? Pues amo, cache metztemobisque hasta meclöncale.

¹⁶ Öque nemiechcaque nemejua, naja nuyejque niechcaque. Öque nemiechtlajyelejta nemejua, naja nuyejque niechtlajyelejta. Hua öque niechtlajyelejta naja, tietlajyelejta nuyejque öque niechhualtitlanque.

Omocuejque inu setenta y dos tlöca

¹⁷ Entunses onyajque inu *setenta y dos tlöca. Hua hualmocuejque ca meyac pöquelestle. Oquejtojque:

—Tlöcatzintle, hasta demunios mosujetöroa ca tejua cuöc tequennahuatea motucöyupantzinco.

¹⁸ Hua yejuatzitzi oquemelfejque:

—Naja nequejtaya cuöc inu Satanás obetz de elfecac quiename betze tlapetlönelestle.

¹⁹ Hua xequajtacö, nemiechmaca checöhualestle para nemoquejquetzasque impa cuhuöme hua impa culume, hua ipa noche ichecöhuales de inu enemigo que yaja Diöblo. Hua niontle de inu söstantle abele nemiechcocus.

²⁰ Cache amo xepajpöquecö sa ipampa inu moxicoöneme mosujetöroa nemoca, cache xepajpöquecö ipampa nemotucöyu ye tlajcuelulpanca ompa elfecac.

Jesús pajpocoac

²¹ Ipa inu nieca ura Jesús pajpocoac ca Espiritu Sönto. Oquejtojque:

—Naja temetzmomabesutelea, noTajtzi, Tlöcatzintle de elfecac hua de tlöltecpectle, pues tejuatzi otomojyönele ini nönca sösantle de tlin tlajmatque hua cajasojcömateneme hua otequenmoniextelele tli cate quiename pelantzeti. Pues ejqueu, noTajtzi, otomocualejtele.

²² 'Noche sösantle ye niechmötejqe noTajtzi. Hua amo öque quemate öquenu tieConietzi tlöcamo sa yejuatzi Tajtle. Nuyejque amo öque quemate öquenu Tajtle, tlöcamo sa tieConietzi quemate öquenu Tajtle iloac, hua nuyejque quemates inu tlöcatl öque tieConietzi Deus queneques tieniextis ca yaja.

²³ Hua onecuepaluc ocsajpa sa ca belejua tiemachtejcohua. Oquejtojqe:

—Cuale nemocnupel ipampa nemoixtelololjua quetztecate ini nönca sösantle.

²⁴ Pues nemiechelfea que meyactie tlayulepantejqe hua reyes de pa nieca tiempo quenejnequeya quejtasque tli nenquejta, pero abele quejtaque; hua quenejnequeya quecaquesque tli nenquecaque, pero abele oquecajqe.

Cuento de sente tlöcatl cualtec de estado de Samaria

²⁵ Hua necö, sente tlajmatque de inu ley de Moisés omoquetz. Quenequeya tieprobörus. Otieyelfe:

—Maestro, ¿tlin sösantle necchihuas para necpeas nemelestle nochepa?

²⁶ Hua yejuatzi oquelfejque:

—¿Tli tlajcuelulpanca ipa inu ley? ¿Quiene tectlajtultea?

²⁷ Hua yaja onöhuat, oquejto:

—“Tetietlasojtlas Tlöcatzintle moDeus ca noche sentetl moyulo, hua ca noche sentetl moölma, hua ca noche mochecöhuales, hua ca noche mopensamientos”. Hua “Motlöcaicni tectlasojtlas quiename taja mismo tomotlasojtla”.

²⁸ Hua Jesús oquelfejque:

—Cuale otenöhuat. Xecchihua inu, hua tenemes.

²⁹ Cache yaja quenequeya ma quejtucö Jesús que yaja quechihuaya cuale. Por inu, otieyelfe Jesús:

—¿Öquenu icaca notlöcaicni?

³⁰ Hua onöhuatihuac Jesús, oquejtojqe:

—Sente tlöcatl oquis de ipan ciudad de Jerusalén. Temoöya ipan ojtle pa ciudad de Jericó. Ocaseque ichtejque, hua quecuejcuelejque noche itzotzomajua hua noche tli quepeaya. Quetebejbitejqe, hua hasta quemajcötiecaque, hua uyajque.

³¹ Hua omochi que ohuöla sente teopexque ipa inu ojtle. Hua cuöc oquejtac, sa oquepanabe pa ocsie löro de ojtle.

³² Hua ejqueu sente de inu levitas tli tlatequepanoa ipan teopantle nuyejque oaseto ipa inu nieca locör. Hua inu levita oquejtac tlöcatl, pero nuyejque sa oquepanabe pa ocsie löro.

³³ Cache sente tlöcatl de Samaria ca ompa oyöya. Hua cuöc ohuöla itlac hua oquejtac, oqueyulcoco.

³⁴ Hua omopacho itlac. Oquequemelo cöne quecocoa. Oquetlölele asiete hua vino para ma pajte. Oquetlejcabé ipa iyulcö, hua oquebicac ipa mersu, hua oquixute yaja.

³⁵ Hua ipa mustlateca cuöc ye iyös, oquequexte ume monedas, hua oquemacac chöne. Hua oquelfe: “Xeniechmixutelele, hua noche tli ocseque tomocastörfis por yaja, naja cuöc nocuepas temetzmotlaxtlöbelelis”.

³⁶ '¿Öquenu, noso, de ini nöncate yeteme ca tequejta icaca itlöcaicni de inu nieca öque obetz inmöpa inu ichtejque?

³⁷ Hua inu tlajmatque oquejto:

—Öque oquepile icnuejtelestle.

Yecuöquenu Jesús oquelfejque:

—Xebeya, hua xecchihua ejqueu nuyejque taja.

Jesús comentlajpalojque Marta hua María

³⁸ Hua cuöc obejbiloac, ocalacoato ipa sente puieblo. Hua sente sohuatl itucö Marta otiecalute.

³⁹ Yaja quepeaya sente icni itucö María. Inu María omotlöle tieicxetla Jesús. Queyejcaqueya tli yejuatzi quejtuloöya.

⁴⁰ Cache Marta motequepachoöya por quechihuaya meyac söstantle tequetl para quechihuas tlacuale. Hua omopacho, hua oquejto:

—Tlöcatzintle, ¿amo temetzmimportörfea que nocni sa nosiel niechcajcöhua ma netlatequepano? Xomolfele noso ma niechpaliebe.

⁴¹ Pero Tlöcatzintle onöhuatihuac, oquelfejque:

—Marta, Marta, lalibes tomotequepachoa hua tomopasoloa por meyac söstantle.

⁴² Cache sa sente söstantle inu monesesitöroa. Hua María oquixpejpe inu tlin cache cuale. Hua amo öque quecuejcuclis.

11

Quiene ma totlajtlötlajticö

¹ Hua omochi que yejuatzi netlajtlötlajtilutaya ipa sente locör. Cuöc nesencöhualuc, sente de tiemachtejcohua otieyelfe:

—Tlöcatzintle, xetiechmomachtele quiene ca totlajtlötlajtisque. Pos ejqueu nuyejque Xohuö oquenmachte imachtejcohua.

² Hua Jesús oquemelfejque:

—Cuöc nemotlajtlötlajtisque, xequajtucö ejqueyi:

ToTajtzi, ma innochie ma queyectieniehuacö motucöyutzi.

Ma aseque inu tunale cuöc tomotlamandörfis.

³ Xetiechmomaquele cöra tunale totlacual de inu tunale.

⁴ Hua xetiechmoperdonörfe totlajtlacul, pues nuyejque tejua tequenperdonöroa innochie quiejquech tiechtlajtlabiquelea.

Hua amo xetiechmocöbele ma tiechyulmajmötoca Amo Cuale Tlöcatl.

⁵ Oquemelfejque nuyejque:

—Beles canajyeca de nemejua quepeas sente amigo, hua iyös ica yaja quieme ca tlajco yohuac. Quelfis: “Amigo, xeniechtlacuilte yete pöntzi.

⁶ Pos sente noamigo ohuöla de ca pa ojtle noca naja, hua amo necpea tli necmacas ma quecua”.

⁷ Hua beles yaja nöhuates desde tlajtec, hua quejtus: “Amo xeniechpasolo. Pos pobielta ye tzacteca, hua nopelhua cate ca naja ipa tlapechtle. Abele nemiehuas para temetzmecas”.

⁸ Nemiechelfea, que mös cana amo miehuas para quemacas porque cate amigos, pero ipampa iamigo quesequiroa quetlajtlanelejteca, miehuas hua quemacas quiejquech pöntzi quenesesitöroa.

⁹ Hua naja nemiechelfea: Xetlajtlancö, hua nemiechmacasque. Xectiemucö, hua nenqueniextisque. Xetzajtzecö, hua nemiechtlajtlapolfisque.

¹⁰ Ipampa noche nieca öque tlajtlane queselea, hua öque quetiemoa queniextea, hua öque tzajtze, quetlajtlapolfea.

¹¹ Amo onca nionöque tajtle de nemejua que tlö iconie quetlajtlanes sente meche, amo quemacas sente cuhuötl en locör de meche.

¹² O noso tlö quetlajtlanis sente tutoltetl, amo quemacas culutl.

¹³ Entunses tlö nemejua, mös amo nencualteque, pero nenquemate nenquetiemacasque lo que tlin cuale ca nemopelhua, pues cache ca meyac arrasu ejqueu quechihuasque nemoTajtzi ompa elfecac. Pos quetiemoacasque tieEspíritu Sönto ca öque tietlajtlanelis.

Giente quejtoöya que Jesús quepealoöya checöhuallestle de Amo Cuale

¹⁴ Hua yejuatzi quequextiloöya sente demunio tli quechihuaya ma tlöcatl iye mumorojtzzi. Hua omochi que cuöc oquis inu demunio, inu mumorojtzzi otlajtlajto, hua inu giente quetietzöbejqe.

¹⁵ Cache seque de yejua quejtoöya:

—Quenquextea demunios ca ichecöhuales Beelzebú, tlajtoöne de demunios.

¹⁶ Hua ocseque, para tieprobörusque, tietlajtlaniöya ma quechihuacö sente sieñas de elfecac.

¹⁷ Cache yejuatzi quematiloöya tli yejua quepejpensöroöya, hua oquemelfejque:

—Tlö giente de sente nación seme momejmectisque entre yejua mismos, hua tlö giente de sente chöntle seme momagasque ca giente de ocsente chöntle, pues moxexe-tunis inu nación.

¹⁸ Hua tlö quejtus Satanás mopeleörojteca cuntra sie yaja, ¿quiene bejcöbes itlajto-jcöteles? Pues ejqueu quechijteca tlö ica melöhuac lo que tli nenquejtoa nemejua, que nele ca ichecöhuales Beelzebú nequenquextea inu demunios.

¹⁹ Hua tlö naja por ichecöhuales Beelzebú nequenquextea demunios, ¿beles nenquejtusque que nemomachtejcohua nuyejqe quenquextea por Beelzebú? Ejqueu yejua mismo nemiechpinöbea de lo que tli nenquejtoa.

²⁰ Cache tlö por tiechecöhuales Deus naja nequenquextea demunios, quejtusneque que de melöhuac Deus piehualuteca tlamandöruro nemotzölö.

²¹ Cuöc sente tlöcatl checactec quixutea ichö ca itepos pa imö, amo tli quepasöroa noche tli quepea.

²² Cache tlö huölös ocsente tlöcatl cache checactec que yaja, quexexicus, hua quequex-telis noche iteposhua ica tli tlacuajtlamajtaya. Entunses tiexexelfea noche tli ihuöxca.

²³ Öque amo ica ca naja, encuentra de naja ica. Hua öque amo niechpaliebea para nejcuejcuis, quechayöjteca.

Quiene ocsajpa yebitz moxicoöne.

²⁴ 'Cuöc moxicoöne ye oquis de ijtecopa tlöcatl, nejnenteneme ipa tlöluhöjqe, quetiemojteneme cöne mosiebis. Cuöc amo queniextea, quejtoa: “Nocuepas ca nochö de cöne onehualquis”.

²⁵ Hua cuöc yebitz, cualniextea tlachpöntle hua tlajtlayecchejchijtle.

²⁶ Yecuöquenu iya, hua quenbicatz oc checume moxicoöneme cache petzoteque que yaja. Cajcalaque ijtec tlöcatl hua ompa mochönte. Hua sötiepa mochihua cache lalebes petzotec para inu nieca tlöcatl que cuöc cachtö oyeya.

Öquenu de melöhuac cuale icnupel

²⁷ Hua omochi que cuöc oquejtojque ini nönca söstantle, sente sohuatl de tli ompa tlamachyeya otzajtzec, otieyelfe:

—Cuale icnupel inu sohuatl tli metzmotlöcatelele, öque ipa ichichehual otomochichite.

²⁸ Hua yejuatzi oquejtojque:

—Amo ejqueu, cache cuale imicnupel niecate tli quecaque tietlajtultzi Deus hua quechihua tli quemelfea.

Giente otlajtlanque sente sieñas de tietzöbetl

²⁹ Hua cache omotlamachtlöliöya giente tietlac. Entunses opiehualuc quejtuloöya:

—Giente de nönca tiempo sie tiro amo cualteque cate. Hua öxö nenqueneque ma nemiechmaca sente sieñas. Pero amo nemiechmacas nion sente sieñas, tlöcamo sa inu sieñas de Jonás tlayulepante.

³⁰ Pos quiename Jonás omochi sente sieñas para inu giente de ciudad de Nínive, ejqueu nuyejqe naja öque onochi netlöcatl neyes nesieñas para nemejua de ini nönca tiempo.

³¹ Inu reina de tlöle de Sur majcoques ca nemejua tli öxö nennejneme ipa inun tunale cuöc Deus tlajuscörurus, hua nemiechpinöbis. Pues yaja ohuöla desde lalebes ca bejca para quecaques imachesteles Salomón. Hua xequejtacö, que necö oncönca sente tlöcatl cache bieye que Salomón ipa ini nönca locör, pero nemejua amo nenqueneque nenquecaquesque.

³² Inu tlöca de inu ciudad de Nínive majcoquesque ca nemejua ipa inun tunale cuöc Deus tlajuscörurus, hua nemiechpinöbisque. Pues yejua omoyulcuejque cuöc oquenunutz Jonás. Hua xequejtacö que necö oncönca sente tlöcatl cache bieye que Jonás ipa ini nönca locör, pero nemejua amo nenqueneque nemoyulcuepasque.

Itlöbil de tocuiervo

³³ Cuöc canajyeca quexutlaltea sente cantil, amo quetlölea ijtec sente coyoctle nimpör itzintla sente almu. Cache quetlölea ipa canteliero, para que ejqueu innochie tli calaque ijtec cale ma quejtacö tlöbile.

³⁴ Tlöbile de mocuiervo yaja moixtelolo. Cuöc moixtelolo amo mococoa, nuyejque noche mocuiervo quepea tlöbile; cache cuöc amo cuale ica, nuyejque mocuiervo quepeas tlajtlayohuaquelestle.

³⁵ Xecpea cueröro noso, majcamo mocuepa tlajtlayohuaquelestle inu tli uyesquea tlöbile para mocuiervo.

³⁶ Entunes tlö noche mocuiervo quepea tlöbile, hua amo quepea niontle tlayohuaquelestle, entunes noche tiemes de tlöbile, quieme cuöc sente cantil tlanixtea lalebes hua metzmaca tlöbile.

Jesús quemajajuaque fariseos hua tlajmatque de inu ley

³⁷ Mientras tlajtlajtuloöya, tietlötlajte sente fariseo nele ma tlacualo ca yaja. Hua ocalacoac Jesús ipa ichö, hua onetlöililuc ipa miesa.

³⁸ Hua inu fariseo oquetietzöbejtac cuöc otieyjtac que amo onepajpöco antes de de tlacualus.

³⁹ Hua Tlöcatzintle oquelfejque:

—Öxö nemejua nenfariseos nenquechepöhua sa tli ca pane de xoctle noso casfiela, pero nenquecöhua petzöyutl tlaijtec. Pues nemojtecopa nentientecate de ichtejcöyutl hua noche tli amo cuale.

⁴⁰ ¡Nentuntojte! Deus, öque oquechejchijque tli ca paneca, ¿amo nuyejque oquechejchijque tli de tlaijtejca?

⁴¹ Xetietlöocolicö de lo que tlin cuale nenquepea nemojtecopa, hua noche iyes chepactec para nemejua.

⁴² ¡Porubejte de nemejua, fariseos! Pues nenquenejnecheco ca meyac cueröro inu majtlactle pörte de nemoalfabieno, hua de iluta hua de noche queletl. Cache inu de que ma xecchihuacö tlin melactec hua ma xetietlasojtlacö Deus, pues sa nenquepanabea. Pues ica cuale ma xecchihuacö inu söstantle tli nenquechijtecate, pero cache lalebes conbenierebe xecchihuacö inu söstantle tli cache importönte.

⁴³ ¡Porubejte de nemejua, fariseos! Pues seme nenqueneque tlaixpa nenyeseque ipa teopancucone hua nenquepea gusto ma nemiechyeclajpalucö giente ipa plöza.

⁴⁴ ¡Porubejte de nemejua! Pues nencate quieme mejcöcoyocme tli amo nejniese, hua tlöca tli yajteneme icpac amo quemate que tlaijtec onca petzoyutl tli quenmajmöhuas. Ejqueu giente amo quemate que cuale momajmöhuasque ca tlajtlacule por yesque ca nemejua.

⁴⁵ Hua onöhuat sente de inu tlajtlamatque de ley de Moisés. Otieyelfe:

—Maestro, cuöc tomojtalfea ini nönca nuyejque tetiechmopejpinöjtelea tejua.

⁴⁶ Hua yejuatzí oquejtacque:

—¡Porubejte de nemejua nuyejque, nentlajmatque de inu ley! Pues nenquemelfea giente ma quechihuacö meyac sösantle tli cate quiename sente tlamömale tli abele öque quebicas. Cache nemejua nimpör ca nemomajpel amo nenquemötoca inu tlamömale.

⁴⁷ ¡Porubejte de nemejua! Pues nemejua nenquechejchihua mejcöcoyocme de inu tlayulepantejque, pos nemobiebetcöhua oquenmejmectejque.

⁴⁸ Ejqueu sie nemejua nenquejtoa tli opasöre hua nenquetlöcayejta intlachihual de nemotötajua. Pues yejua oquenmejmectejque tlayulepantejque, hua nemejua nenquechejchihua inmejcöcoyocua.

⁴⁹ 'Por inu, tiemachesteles Deus oquejto ejqueyi: “Nequentitlanes inca yejua tlayulepantejque hua tlateotitlanme; hua quenmejmectisque seque hua quentepotztocasque ocseque”.

⁵⁰ Ejqueu nemejua tli öxö nennentecate nenyisque nentlajtlaculteque de inmequeles de noche inu tlayulepantejque tli oquenmejmectejque desde cuöc omochejchi tlöltecpectle.

⁵¹ Desde imequeles de Abel, hasta imequeles Zacarías, öque omec entre ajtöl hua teopantle, seguramente nemiechelfea que Deus nemiechtlajtlacultisque por inmequeles nemejua tli öxö nennentecate.

⁵² ¡Porubejte de nemejua, nentlajmatque de inu ley! Pues onenquenquextelejque de giente inu yöbe tli quetlapoa pobielta para öque calaques ipa machelestle. Pos sie nemejua amo nemochijque nentlajmatque hua tli quenequeya mochihuasque tlajmatque amo onenquencöjque.

⁵³ Hua cuöc Jesús quixoac de ompa, inu tlamachtioneme hua fariseos opiejque motlamachtlölea lalebes tiepa, hua tiechihualtiöya ma tlajtlajtulo de meyac sösantle.

⁵⁴ Quenequeya casesque canajyetla tlajtule tli quejtusque para ejqueu cuale tieteyelfisque.

12

Ma tecpeacö cueröro de giente de ume inxöyac

¹ Mientras, omosentlölejque miles de giente, tönito lalebes meyactie que mocxepajpötzoöya sie yejua. Opiehualuc ca cachtö quemelfiloöya tiemachtejcohua:

—Xomotlachilicö de inu levadura de fariseos, que yaja inu ume inxöyac.

² Ipampa amo onca niontle mojoynteca, que amo moniextis; hua abele mojoyntas niontle, pues noche tiene que macheas.

³ Por inu, noche sösantle tli onenquejtojque ipan tlajtlayohuaquelestle, ipan tlanixtle mocaques. Tli nenquejtojque sa ichtecajtzi ijtec cale mopoas cöne cuale caquestes noche.

Öquenu ma tetiemabelicö

⁴ 'Hua nemiechelfea, noamigos, que amo xequenmabelicö tli cuale quemectea nemocuierpo, hua sötiepa ayecmo yetla onca tli cuale nemiechchibelisque.

⁵ Pero nemiechejtetis öque nentiemabelisque: xetiemabelicö inu nieiloac öque sötiepa de que quemectilo, quepealo checöhuallestle para quetlajcalesque ijtec tlecale. Quiema, nemiechelfea, yejuatzizetiemabelicö.

⁶ ¿Amo monamaca möcuiltie tutume por ume tomi? Pues Deus amo quelcöhualo nion sente de yejua.

⁷ Hua nemejua, Deus quematihua hasta itlapoal de nemotzo. Amo xomomajticö noso, pos nemejua cache nenbajbalierebe que meyactie tutume.

Ma tetiereconosierucö Cristo

⁸ 'Hua nemiechelfea que tlö canajyeca niechtieniehuas hua tlajtus cuale de naja imixtla giente, nuyejque naja que onochi netlöcatl nectieniehuas hua netlajtus cuale de yaja imixpa tieönges de Deus.

⁹ Pero tlö canajyeca quejtus imixpa giente que amo niechixomate, nuyejque naja nequejtus imixpa tieöngeles Deus que amo nequixomate.

¹⁰ Noche nieca tli tlajtoa encuntra de naja öque onochi netlöcatl, cuale moperdonörus. Cache öque tiechecuayelfis hua tiepöpöcas Espiritu Sönto, Deus amo queperdonörusque.

¹¹ Hua cuöc nemiechhualecasque ipan teopancucone hua inca tlötlajtoönejme hua autoridades, amo xomotequepachucö por tli noso quiene nenquennönquelisque noso tli nenquejtusque.

¹² Pues yejuatzi Espiritu Sönto nemiechejtetisque ipa inu nieca ura tli conbenierebe ma xequejtucö.

Cuiento de sente tlöcatl rico hua tunto lalebes

¹³ Hua otieyelfe sente de inu giente:

—Maestro, xomolfele nocni ma quexelo ca naja lo que tli tiehcöbelejtiejque totöta cuöc omecoac.

¹⁴ Cache yejuatzi oquelfejque:

—Tlöcatl, ¿öquenu oniechtlöle para ma netlajuscöro noso ma netlaxiexelo entre nemejua?

¹⁵ Hua oquemelfejque giente:

—Xomotlachilicö hua xecpeacö cueröro amo nemoxicusque sösantle. Pues inemeles tlöcatl amo icaca por tlö quepea meyac tli ihuöxca.

¹⁶ Hua oquemelfejque sente cuiento. Oquejtojque:

—Oyeya sente tlöcatl rico. Hua sie xebetl itlölhua tlamochihualtejque meyac lalebes.

¹⁷ Hua yaja quepensöroöya ijtecopa, quejtoöya: “¿Tli naves? Pues amo necpea cöne nectlölis noche tli necpexcac”.

¹⁸ Hua oquejto: “Ini nönca necchihuas: Nequenxexetunis nobescomajua, hua cache bejbeye nequenchejchihuas, hua ompa necsentlölis noche tli necpexcac hua tli nohuöxca.

¹⁹ Hua nequelfis noölma: Ölma, meyac tli mohuöxca ye tlamachtlölejteca para meyac xebetl. Xomosiebe noso, xetlacua, xetlai, xepajpöque”.

²⁰ Pero Deus oquelfejque: “¡Tunto! Ipa ini nönca yohuale taja temeques. Hua noche tli oteclötlöle, ¿para öque iyese?”

²¹ Ejqueu icaca öque quetlamachtlölea ricojyutl para yaja mismo, pero amo tli quepea de tli ricojyutl quecualejtalo Deus.

Majcamo totequepachucö

²² Hua yejuatzi oquemelfejque tiemachtejcöhua:

—Por inu nemiechelfea: Amo xomotequepachucö por nemonemeles, por tli nenquecuöskie. Nimpor amo xomotequepachucö por quiene nenquetlaquentisque nemocuierpo.

²³ Pos ye nenquepea nemonemeles, hua yaja inu cache balierebe que tlaquale. Hua ye nenquepea nemocuierpo, que cache balierebe que tlaquentle.

²⁴ Xequemejtacö cöcölume. Yejua amo tlajtlatuca, nimpor amo pejpexca, nimpor amo quepea inbesco nimpor ocsie locör cöne quetlölisque tlaquale. Hua Deus quentlacualtilo. Hua nemejua cache nenbajbalierebe lalebes que inu yulcöme.

²⁵ Hua nionöque de nemejua, por mös motequepachus lalebes, abele mobepöhua nion tlajco mietro por yaja mismo.

²⁶ Entunses tlö abele nenquechihua nion lo que tli cache tzitzequetzi, ¿tli para nemotequepachoa por inu ocseque sösantle?

²⁷ Xequejtacö cuale quiene mobepöhua xucheme. Amo tejtequete, nimpor amo quechejchihua tlaquentle. Cache nemiechelfea, que nimpor Salomón ca noche icualniexteles ayec omotlaquente quiename sente de inu niecate xucheme.

²⁸ Hua tlö quejtus xebetl que öxö icaca caltienco, hua para mustla ye motlajcale ijtec tletzintle, Deus quetlaquentilo ejqueu, pos cache ca meyac arrasu nemiechtlaquen-tisque nemejua, tlöca que nemiechpoloa neltoquelestle.

²⁹ Nemejua, noso, amo sa xectiemucö tli nenquecuösque noso tli nenconisque, nimpor amo xomopreocupörucö.

³⁰ Pues giente de ocseque naciones de tlöltecpectle quetiemoa ini nönca sösantle. Pero nemoTajtzi quematihuatega de que nemiechpoloa ini nönca sösantle.

³¹ Pero primero xectiemucö ma tlamandörucö yejuatzi, hua noche ini nönca sösantle nuyejque nemiechmacasque.

³² 'Amo xomomajticö, nocalnielojcuconehua, pues nemoTajtzi quenequihua nemiechmacasque para nentlamandörusque nuyejque cöne yejuatzi tlamandöruro.

³³ Xecnamacacö tli nenquepejpea, hua xectietlööcolicö. Xomocubicö ejqueu puxajme tli ayec bejbiebejte, tietieme ca sösantle ricojyutl ompa elfecac que ayec polebe. Pos ca ompa ichtejque amo onase, hua amo tlacuacualoa.

³⁴ Pues cöne iyec nemoricojyu, ompa queneques iyec nemoyulo nuyejque.

Tlatequepanojque tli seme quechixtecate intieco

³⁵ 'Xomomöcheacö cuale, quiename giente tli motlaquentea para nima quisasque, hua incantilhua xoxutlatecate.

³⁶ Ejqueu xeyecö quiename tlöca tli quemöchixtecate cuöc intieco mocuepas de ipa nesohuajtiluyo, para cuöc huölös hua tzajtzes, sa nima quetlajtlapolfisque.

³⁷ Cuale imicnupel inu niecate tlatequepanojque, quiejquech cuöc intieco huölös, ma quenniexte tlachixtecate. Melöhuac nemiechelfea que intieco motlajcoilpis para tlatequepanus hua quenchiualtis ma motlöllicö ipa miesa, hua yaja mismo huölös para quentequepanus.

³⁸ Hua mös huölös hasta tlajco yohuac noso hasta ca ise cualco, hua quenniextisque ejqueu quemöchixtecate, cuale imicnupel inu niecate tlatequepanojque.

³⁹ Pero ini nönca xecmajtacö, que tlö chöne quematesquea tlin ura huölös ichtejque, amo quecöhuasquea ma calaque ichtejque ipa ichö.

⁴⁰ Nemejua nuyejque noso, xeyecö xelistos, porque naja que onochi netlöcatl nehuölös cuöc nemejua amo nenquepensöroa.

⁴¹ Piero otieyelfe:

—Tlöcatzintle, ¿tomojtalfea ini nönca cuiento sa para tejua, noso nuyejque para in-nochtie?

⁴² Hua oquejtojque Tlöcatzintle:

—¿Öquenu noso ica encargödo tlajmatque hua de confiönsa que itieco quencargörfe ichö, para ma quenmaca noche giente ipa ura intlacual tli quentocöroa?

⁴³ Cuale icnupel inu nieca tlatequepano, tlö itieco cuöc huölös, queniextiqui quechijteca ejqueu.

⁴⁴ De melöhuac nemiechelfea, que itieco quetlölis ma tlamandöro ipa noche tli ihuöxca.

⁴⁵ Pero beles inu nieca tlatequepano quejtus ipa iyulo: “Notieco oc bejcöbes para huölös”. Beles piehuas quenmaltratörus inu ocseque tlatequepanojque hua tlatequepanojque sohuame, hua tlacuös hua conis hua tlöhuönas.

⁴⁶ Huölös itieco de inu nieca tlatequepano ipan tunale cuöc yaja amo quechea, hua tlin ura amo quemate. Yecuöquenu quetlajcoteques hua quetlölis inca tli amo moneltocaneme.

⁴⁷ Hua tlö sente tlatequepano ocaojcömat tli quenequeya itieco pero amo omochi listo para cuöc huölös nimpor amo oquechi lo que tli quenequeya, yaja quebitequesque lalebes.

⁴⁸ Pero tlö amo oquemat tli quenequeya itieco, mös oquechi sösantle tli quemeresieroa ma quebitequecö, pero amo lalebes quebitequesque. Ipampa öque lalebes meyac

oquemajmacaque, lalebes meyac quepeas que quecuepas. Hua öque quencargörfejqe meyac, cache meyac quetlajtlanelisque.

Uyes peleitos por tiepampa Cristo.

⁴⁹ Quiename tletzintle onejcalaquico ipan tlöltecpactle, tli quenxutlaltis tieenemigos Deus hua quenchepeöhuas tiegiente. Hua ayecmo yetla necneque tlö ye xutlateca.

⁵⁰ Cache necpea que nocuötiequis ca sente necuötiequelestle de tiecoco. ¡Hua necpea meyac tequepachule hua cuejcuesebelestle hasta senamo ma mochihua!

⁵¹ Amo xecpensörucö que naja onehuöla para necchihuas ma ayecmo uye peleitos ipan tlöltecpactle. Amo, cache nemiechelfea que giente mopeleörusque porque nehuöla.

⁵² Pues desde öxö möcuiltie ipa sente chöntle mopeleörusque. Yeteme yesque encuentra de unteme, hua unteme encuentra de yeteme.

⁵³ Tajtle mopeleörus encuentra de iconie, hua iconie encuentra de itajtzi. Nöntle mopeleörus encuentra de ichpuch, hua ichpuch encuentra de inöntzi. Mönontle mopeleörus encuentra de isohuamo, hua isohuamo encuentra de imöno.

Ma tecmatecö tli tunalte tecate

⁵⁴ Hua quemelfiloöya giente nuyejque:

—Cuöc nenquejta mextle quisa cöneca calaque tunale, nima nenquejtoa: “Huölös queyabetl”. Hua ejqueu pasörebe.

⁵⁵ Hua cuöc tlalpitza yejyecatl de ca tlatzintla, nenquejtoa: “Tunas lalebes”. Hua ejqueu mochihua.

⁵⁶ ¡Sa ume nemoxöyac! Nenquemate nenquestlocusque tli onca ixpa tlöltecpactle hua ixpa elfecac. ¿Tlica abele nenquestlocoa tli mochihuas ipa ini nönca tiempo?

Xomotlöle de acuerdo ca moenemigo

⁵⁷ Hua ¿tlica amo nenquestlocoa para nemejua mismos para nenquematesque tlin yectec hua melactec?

⁵⁸ Pos cuöc teya ixtila juez ica öque metztieyelfis, mientras oc teya pa ojtle xecpea cueröro por tequisas de inu lío, majcamo cana metzbica ca tlajtoöne, hua tlajtoöne metztiemöctis ica tlajpexque, hua inu tlajpexque metzcalaquis ijtec cörsel.

⁵⁹ Temetzelfea que amo tequisas de ompa hasta senamo tectlaxtlöhuas inu sölültimo sentöo tli tectlabiquelea.

13

Xomoyulcuepacö para amo nenmejmequesque

¹ Hua ipa inu nieca tiempo ompa onhuölajque seque que tiepubelejta tli impa omochi inu giente de estado de Galilea, öque Pilöto oquenmecte cuöc tlabentlöliöya, hua inyeso oquenelulte ca iyeso de inu yulcöme de bentle.

² Hua onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque:

—¿Beles nenquepensöroa que inu niecate galileos cache tlajtlaculteque oyeya que innoctie ocseque galileos, hua que por inu ejqueu impa omochi?

³ Nemiechelfea que amo, cache tlö amo nemoyulcuepa, nemonoctie ejqueu nenmejmequesque.

⁴ ¿Nenquelnömeque niecate giente öque impa obetz inu cale bejcapa ompa ipa Siloé, hua oquenmejmete? ¿Beles nenquepensöroa que yejua otlajtlacojqe encuentra de Deus cache que innoctie ocseque tlöca tli neme ipa inu ciudad de Jerusalén?

⁵ Nemiechelfea que amo, cache tlö amo nemoyulcuepasque, nemonoctie nenmejmequesque ejqueu mismo.

Cuiento de icox cuabetl tli amo tlamochihualte

⁶ Hua oquejtojque ini nönca cuiento:

—Sente tlöcatl quepeaya sente icox cuabetl tuctaya ipa ihuerta de uvas. Oquetiemolico ifruto tli quetiemasquea inu nieca icox cuabetl, pero amo oqueniexte.

⁷ Hua oquelfe inu jardinero: “Ye necpea yeye xebetl que necualtiemolea fruto itech ini nönca icox cuabetl, hua amo necniextea. Xectequé noso. ¿Tli para oc quecupörojtas tlöle?”

⁸ Yecuöquenu onöhuat inu jardinero, oquelfe: “Tlöcatzintle, xomocöbele oc sie ini nönca xebetl, hasta senamo ma nectataca, hua ma neclölele majöra.

⁹ Hua tlö quetiemas ifruto, pos cuale. Hua tlö amo, entunses quiema tomotequelis”.

Jesús quepajteque sente sohuatl ipan söbron tunale

¹⁰ Hua tlamachtiloöya ipa teopanconetzi ipan söbron tunale, cuöc quepea costumbre mosejsiebea joriojte.

¹¹ Hua ompa oyeya sente sohuatl que ye quepeaya caxtule hua yeye xebetl de que quecocoaya sente moxicoöne. Yaja motojtopochoöya, hua abele moquetzaya deriecho.

¹² Cuöc Jesús oquejtaque, oquenutzque hua oquelfejque:

—Sohuatl, ayecmo metzilpea mococoles.

¹³ Hua oquentlölejque tiemöhua ipa yaja, hua nima omoyebetequetz hua tiechamoöya Deus.

¹⁴ Hua inu tlayecönque de teopanconetzi ocualö ipampa Jesús otlapajtiluc ipan söbron tunale. Por inu oquemelfe giente tli ompa tlamachyeya:

—Checuasien tunalte cate cöne conbenierebe ma tetequetecö. Ipa inu niecate tunalte, noso, xehuölöcö hua xepajtecö, pero amo ipan söbro.

¹⁵ Pero Tlöcatzintle quenönqueliluc, oquejtojque:

—¡Sa ume nemoxöyac! Nemonochtie ipan söbron tunale nenquetojtoma nemocucobe noso nemopuro de cöne tlacua, hua nenquebica ma ötle.

¹⁶ Hua ini nönca ichpuch Abraham ye quepea caxtule hua yeye xebetl oquelpetaya inu Satanás. ¿Beles nenquejtusque que amo conbenierebe que ipan söbron tunale ma motojtoma de inu cocolestle tli quelpetaya?

¹⁷ Hua cuöc oquejtojque ini nönca söstantle, pejpínöhuaya innochtie tli oyejyeya encuentra de yejuatzi. Cache noche ocseque giente mopöquelesmacaya de noche söstantle lalebes cuale tli quechihualoöya yejuatzi.

Cuientos de mostöza hua levadura

¹⁸ Por inu yejuatzi oquejtojque:

—¿Tli sabele icaca quiename cuöc tlamandöruro Deus? ¿Ca tli nejcomparörus?

¹⁹ Icaca quiename ixenöch mostöza, que sente tlöcatl ocasec, oquetlajcal ipa ihuerta. Omobepö, hua omochi quiename sente cuabetl, hua tutume tli patlöne ipa yejyecatl oquetlölejque intepasol ipa imömöyo.

²⁰ Hua ocsajpa oquejtojque:

—¿Ca tli nejcomparörus quiename cuöc tlamandöruro Deus?

²¹ Icaca quiename levadura de pöntzi, que ucö sente sohuatl, hua quenelulte ca yeye tlatemachihuale de harina, hua noche oquesunie.

Ma tecalaquecö ca pa pobielta pitzutec

²² Hua biloaya ipa noche ciudades hua puieblos otlamachtilutöya, hua biloaya ca pa ciudad de Jerusalén.

²³ Hua sente tlöcatl otieyelfe:

—Tlöcatzintle, ¿sa quiesquete momöquextisque?

Hua yejuatzi oquemelfejque:

²⁴ —Xecuesebicö por nencalaquesque ca ipa pobielta tli sa pitzutec. Porque nemiechelfea que meyactie quenequesque calaquesque, pero abele quechihuasque.

²⁵ Iyes ejqueyi, quiename sente chöne tli miehuas hua quetzacuas pobielta. Entunses nemoquetzasque ca queyöhuac, hua nenpiehuasque nentzajtzesque ipa pobielta. Nenquejtusque: “Tlöcatzintle, Tlöcatzintle, xetiechmotlajjtlapolfele”. Inu chöne nöhuates, nemiechelfis: “Amo nemiechixomate de cöne nencate”.

²⁶ Yecuöquenu nenpiehuasque nenquejtusque: “Mixpantzinco otetlacuajque hua otötlique, hua otomotlamachtele pa cayajunte de topuieblo”.

²⁷ Hua seguramente nemiechelfis: “Amo nemiechixomate de cöne nencate. Xomox-elucö de naja nemonochtie, pues sa nenquechihua tli amo cuale”.

²⁸ 'Ompa nenchojchucasque hua nemotlantesesque, cuöc nenquejtasque inu Abraham, hua Isaac, hua Jacob, hua innochie tlayulepantejque de pa nieca tiempo. Yejua yesque cöne tlamandöruro Deus, hua nemejua nemiechtaljcalesque ca queyöhuac.

²⁹ Hua huölösque giente de cöneca quisa tunale hua de cöne calaque tunale, de ca tlapac hua de ca tlatzintla. Yejua motlölisque cöne Deus tlamandöruro.

³⁰ Hua xequejtacö, que seque tli öxö sölültimo cajcate, cachtos yesque. Hua seque tli öxö cachtos cate sölültimo yesque.

Jesús ochucoac por inu ciudad de Jerusalén

³¹ Ipa sie yaja tunale ohuölajque seque fariseos. Otieyelfejque:

—Xequisa, hua xebeya de necö, pues inu rey Herodes queneque metzmectis.

³² Hua oquemelfejque:

—Keyöcö, hua xequelficö inu nieca coyuconetzi: “Xequejta necö, que nequenquextea demunios hua netlapajtea öxö hua mustla, hua hasta ipa yeye tunale netlames.

³³ Pero necpea que necsequirus noojfe öxö, hua mustla, hua bictla. Pues abele iyes que meques sente tlayulepante ipa ocsie pörte, tlöcamo noche tlayulepantejque quepejpea que mequesque ipa Jerusalén”.

³⁴ ¡Ay, Jerusalén, Jerusalén, que tequenmejmectea tlayulepantejque hua tequentecaltea tli Deus quantitlanihua ca taja! ¡Meyacpa onecnec nequensentlölis tli chajchönte mopa, quieme sente piyolama quensentlölea ipeyocuconehua itzintla iajfetzi! Cache taja ayec otécnec.

³⁵ Xequejtacö que Deus ayecmo chöntihuas nemotzölö, cache nemiechcöjtiehuasque. Hua nemiechelfea que ayecmo nenniechejtasque, hasta senamo huölös tunale cuöc nenquejtusque: “Ma tetietechihuacö öque biloatz tietucöyupa Tlöcatzintle”.

14

Jesús quepajtejque sente tlöcatl ijtesunectec

¹ Hua omochi que ocalacoac ipa ichö de sente tlayecönque de inu fariseos ipa sie söbro. Ocualluto tlacuale. Hua yejua tieyetzaya abier tli quechihuasque.

² Hua ompa sente tlöcatl ijtesunectec tieixtla oyeya de yejuatzi.

³ Hua onöhuatihuac Jesús, oquemelfejque inu tlajmatque de inu ley de Moisés hua inu fariseos:

—¿Conbenierebe öque tlapajtis ipan söbron tunale cuöc tosiebea?

⁴ Hua yejua amo onöhuatque. Yecuöquenu yejuatzi oquepajtejque tlöcatl, hua oquetitlanque ma beya.

⁵ Hua oquemelfejque:

—¿Öquenu de nemejua tli quepea sente iconie noso sente cucobe, tlö cana betzes ijtec sente öpuso, amo sa nima quequextis mös ipan söbro?

⁶ Pero yejua abele tienönqueliöya cuöc quejtuloöya ini nönca söstantle.

Jesús quenmachtejque giente ipan tlacuale

⁷ Hua yejuatzi ye nemacaloöya cuenta de quiene tli tlatlalfilte quenequea mosentlölisque ipa tli cache cuale locör itlac miesa. Oquemelfeque sente ejiemplo. Oquejtoque:

⁸ —Cuöc canajyeca metztlalfis ipa sente nesohuajtiluyo, amo xomotlöle ipa tli cache cuale locör, amo cana de repiente iye que nuyejque quetlalfis yeca ocsente cache cuale que taja.

⁹ Hua yaja tli nemiechtalfe nemejua nemonehua huölös hua metzelfis: “Xecmaca inu locör ini nönca”. Cuöquenuju ye tepinöhuas hua teyös hasta inu locör tli cache amo cuale.

¹⁰ Cache cuale xecchihua ejqueyi: cuöc yeca metztlalfis, xebeya hua xomotlöle ipa locör tli cache amo cuale ica. Entunses huölös öque metzontlalfe. Metzelfis: “Amigo, xehualmobica necö pa locör cache cuale”. Entunses innochie tli ompa tlajtlacua metzyectieniehuasque.

¹¹ Ipampa noche öque mochajchamöhuas, quepichaquisque; pero öque mopichaquis, quechamöhuasque.

¹² Hua oquelfeque nuyejque inu tlöcatl öque tietlalfe:

—Cuöc tecchejihua sente tlacuale ca pan tlajca noso ca ye yohuac, amo xequentlalfe moamigos, nimpör mocnihua, nimpör mogiente, nimpör tli ricojte motlac chajchönte. Pues tlö ejqueu beles de repiente yejua nuyejque metztlalfisque, hua metzcuepelisque.

¹³ Cache cuöc tecchejihua tlacuale, xequennutza tli porubejte, tli möcotoctequa, tli cuxojtsetzi, tli ixcocoxcötzetzi.

¹⁴ Entunses cuale mocnupel iyes, ipampa yejua amo quepea ca tli metzcuepelisque, hua ejqueu Deus metzcuepelisque cuöc yulebesque yectequa.

Cuiento de bieye tlacuale

¹⁵ Sente de tli ompa yehuataya ca yejuatzi itlac miesa, cuöc oquecac ini nönca, oquejto:

—Cuale icnupel öque tlacuös cöne Deus tlamandöruro.

¹⁶ Pero yejuatzi oquelfeque:

—Sente tlöcatl oquechi sente bieye tlacuale, hua oquentlalfe meyactie.

¹⁷ Hua cuöc ye oaseco ura para tlacuale oquetitla itlatequepano ma quemelfe inu tlatlalfilte: “Xehuölöcö, que ye tlacajca para tetlacuösque”.

¹⁸ Pero innochie opiejqque motietiequextelea. Inu primero oquelfe: “Onejcu sie perözo tlöle. Necpea que nequejtati. Temetzmotlötajtelea xeniechmomöquextele ca ompa”.

¹⁹ Ocsente oquejto: “Onejcu möcuile yuntajte de cucobejqque, hua nequennenebeliti. Temetzmotlötajtelea xeniechmomöquextele ca ompa”.

²⁰ Hua ocsente oquejto: “Quiemach nosohuajte, hua por inu abele neyös”.

²¹ Hua cuöc omocuec inu tlatequepano, oquemacheste itieco de ini nönca söstantle. Yecuöquenu ocualö inu nieca chöne. Oquelfe itlatequepano: “Xebeya sa nima ca pa caya-junte hua ojme de ini puieblo, hua xequencalacque necö tli porubejte, tli möcotoctequa, hua ixcocoxcötzetzi, hua cuxojtsetzi”.

²² Hua ejqueu oquechi tlatequepano. Entunses oquejto: “Tlöcatzintle, ye omochi tli teniechmonahuatela, hua oc turavea onca locör”.

²³ Hua oquelfe itieco inu itlatequepano: “Xebeya ipa ojme hua ipan colölte, hua xequennelchibele ma calaquecö, para ma tieme nochö.”

²⁴ Pues nemiechelfea que nionöque de inu niecate tlöca tli onequentlalfe, amo quecuösque notlacual”.

Ica tequeyo öque iyes tiemachtejqque de Cristo

²⁵ Hua meyac giente oyöya tieca. Hua onecuepaluc, hua oquemelfeque:

²⁶ —Tlō canajyeca yebitz noca, ma quetlajyelejta itajtzi, hua inöntzi, hua isohua, hua ipelhua, hua icnihua oquechte, hua icnihua sohuame, hua hasta nuyejque inemeles de yaja mismo ma quetlajyelejta. Pues tlō amo, abele iyes nomachtejque.

²⁷ Hua öque beletes amo iyes listo para quesufrirus quiename öque quesufriroa ipa sente corujtzi, hua amo huölös ca naja, abele iyes nomachtejque.

²⁸ Pues tlō canajyeca de nemejua queneque cajcoques sente cale bejcapa, cachtö motlölea hua quepoa quiejquech quecastörus, abier tlō quepea para quesencöhua,

²⁹ majcamo de repiente iye que, sötiepa de que ye oquetlöle cimientö, abele quetlamis. Pues tlöjcu noche quiejquech quejtasque piehuasque quepinöbisque.

³⁰ Quejtusque: “Ini nönca tlöcatl oquepiehualte quechejchihua cale, hua abele oquesencö”.

³¹ Noso tlō sente rey iyös momagati ica ocsente rey, cachtö motlölea para quenenebelea tlō cuale quisas yaja encuntra de inu nieca tlō yaja sa quepea majtlactle mil soltörojte hua inu nieca quebicatz sempoale mil.

³² Pos tlō abele, cuöc inu nieca oc bejcanca, quentitlane irepresentöntes para carreglörusque quiene amo momagasque.

³³ Ejqueu noso, öque beletes de nemejua amo quecöhua noche söstantle tli quepea, abele iyes nomachtejque.

Yestatl tli mocuepa öbielec

³⁴ 'Ejqueu yestatl icaca cuale. Cache tlō yestatl mocuepas öbielec, ¿tli ica öque quepoyelis?

³⁵ Amo serbirebe nimpör para tlöle, nimpör para majöra. Por inu motlajcalea ca queyöhuac. Öque quepea itlacaqueles para tlacaques, ma tlacaque.

15

Cuiento de calnielo tli opole

¹ Hua mopachoöya tieca noche tli tlanechecojque hua ocseque tlajtlaculteque para tiecaquesque.

² Hua moquejöroöya inu fariseos ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule. Quejtoöya: —Ini nönca tlöcatl quenselea tli tlajtlaculteque, hua ca yejua tlacua.

³ Hua yejuatzí oquemelfejque ini nönca cuiento. Oquejtojque:

⁴ —Tlō canajyeca de nemejua quepea sie sientos calnielöjte, hua quepoloa sente de yejua, quencöhua inu noventa y nueve ipa munte, hua iya quetiemuti tli opole, hasta senamo queniextea.

⁵ Hua cuöc ye oqueniexte, quetlölea ipa iquechcochtla, hua pajpöque lalebes.

⁶ Hua cuöc yebitz ipa ichö, quensentlölea noche iamigos hua tli icaltech chajchönte. Quemelfea: “Xepajpöquecö ca naja, ipampa onecniexte ini calnielo tli onecpolo”.

⁷ Nemiechelfea, que ejqueu iyes meyac pöquelestle ompa elfecac por sente tlajtlacultec tli omoyulcuc, hua amo tönö por noventa y nueve tlöca yecteque tli amo quenejne-sesitöroa moyulcuepasque.

Cuiento de tomi que opole

⁸ 'O noso tlō sente sohuatl quepea majtlactle monedas, tlō quepolus sente moneda, pues quexutlaltea icantil hua queyequelpöna cale. Quetiemoa ca cuesebelestle hasta senamo queniextea.

⁹ Hua cuöc ye oqueniexte, quensentlölea iamigos hua tli icaltech chajchönte. Quemelfea: “Xepajpöquecö ca naja, ipampa ye onecniexte inu moneda tli onecpolo”.

¹⁰ Nemiechelfea que ejqueu mismo onca pöquelestle imixtla tieöngeles Deus, por sente tlajtlacultec tli moyulcuepa.

Cuiento de pelalactle tli tlamalcastöro

11 Hua oquejtojque:

—Sente tlöcatl quepeaya unte ipelhua.

12 Hua inu pelalactle tli sötiepa jiebe oquelfe itajtzi: “Tata, xeniechmomaquele tli niechtocörus de tli mohuöxcatzi”. Entunses inu tajtle oquenxiexelfe ipelhua noche tli quepeaya.

13 Hua sötiepa de quiesquete tualte, inu pelalactle tli sötiepa jiebe oquesentlöle noche tli ihuöxca, hua uya bejca ipa ocsie tlöle. Ompa oqueniempolo noche tli ihuöxca, pos oquecastöro sin quepensöro.

14 Hua cuöc ye noche ye oquemalcastöro, ohuöla sente bieye öpestle ipa nieca tlöle, hua opie ye quepöloöya.

15 Entunses uya hua otequet ca sente tlöcatl de inu nieca tlöle. Inu tlöcatl oquetitla ipa ihacienda para ma quentlacuajcualte petzome.

16 Hua inu pelalactle quenequeya quecuös ixocoteyo puchucuabetl tli quecuöya inu petzome, pero nionöque amo quemacaya.

17 Pero sötiepa ye oqueyecpensöro. Oquejto: “Onca meyactie tequetque tiechö tli quepea meyac tli quecuösque, hua naja necö nöpesmecteca.

18 Noquetztiehuas, hua neyös tietlac notöta. Netieyelfis: Taja, ye onetlajtlaco encuentra de Deus öque iloac elfecac, hua nuyejque encuentra de tejuatzi.

19 Ayecmo necmeresieroa neyes nemoconietzi. Xeniechmotratörfe quieme sente de inu motequetcötzetzihua”.

20 Hua ca inu omie inu pelalactle, hua ohuöla itlac itajtzi.

’Pero mientras oc oyeya bejca, itajtzi oquejtac, hua oqueyulcoco. Hua omomerö, omopechtiecac iquechcochtla, hua oquepetzo.

21 Entunses inu pelalactle oquelfe: “Tata, ye onetlajtlaco encuentra de Deus öque iloac elfecac, hua nuyejque encuentra de tejuatzi. Ayecmo necmeresieroa para neyes nemoconietzi”.

22 Cache itajtzi oquemelfe itlatequepanojua: “Xejquexticö tlin cache cuale tlaquentle, hua xecöquicö. Xectlölelicö öniyo ipa imajpel, hua zapötoste ipa icxehua.

23 Hua xecualecacö sente pesiero tomöhuac, hua xecmecticö. Ma tetlacuöcö, hua ma tepajpöquecö,

24 ipampa ini nönca noconie ye mejque oyeya, hua ocsajpa yulejteca; oixniempolejtenemeya, hua onieseco”. Hua opiejque opajpöjque lalebes.

25 ’Hua inu iconie tli cachto jiebe oyeya caltienco. Cuöc ohuöla, oaseco itlac cale, hua oquencac tlajtlapitzaya hua tlajtlatzotzonaya hua mojojtutiöya.

26 Hua oquenutz sente de inu tlatequepanojque. Oquetlajtlane tlininuju oyeya inu nieca.

27 Hua yaja oquelfe: “Mocni ye oaseco, hua motajtzi ye oquemectejque inu pesiero tli cache tomöhuac, ipampa mocni ohuöla ica cuale”.

28 Yecuöquenu yaja ocualö, hua amo quenequeya calaques. Yecuöquenu oquis itajtzi, hua quetlötlajtiöya ma calaque.

29 Cache yaja onöhuat, oquelfe itajtzi: “Xomojtele meyac xebetl temetzmatequepanelfea, hua seme temetzmoneltoquelea noche tli teniechmomandörfea. Pero ayec teniechmomaquele nion sente chibojconetzi para nopöquelesmacas inca noamigos.

30 Cache cuöc ohuöla ini nönca moconietzi, tli oquepojpolo tli mohuöxcatzi inca cachirilajte, para yaja otomomectele inu pesiero tli cache tomöhuac”.

31 Oquelfe itajtzi: “Ixo, taja seme notlac tecaca, hua noche tli nohuöxca icaca mohuöxca.

32 Pero conbenierebe ma tepajpöquecö hua ma tecchihuacö yelfetl, ipampa ini nönca mocni ye mejque oyeya, hua ye yulejteca; oixniempolejtenemeya, hua onieseco”.

16

Cuiento de maortumo tli amo melactec oyeya

¹ Hua oquemelfejque nuyejque tiemachtejcohua:

—Oyeya sente tlöcatl rico tli quepeaya sente maortumo encargödo de ichö. Hua ocseque quetieyelfejque inu maortumo ixtla ipatrón. Quejtoöya que sa queniempoloöya tli ihuöxca ipatrón.

² Hua ipatrón oquenutz. Oquelfe: “¿Tlininiji nejcaque de taja? Xeniechmaca cuenta de noche tli otecchi cuöc teyeya encargödo. Pues ayecmo teyes teencargödo de nochö”.

³ Yecuöquenu inu maortumo oquejto ipa iyulo: “¿Tli necchihuas? Pues nopatrón niechquextelea ini tequetl. Amo nechecactec para netequeteti de peyu. Hua tlö notlajtlajitlanes, pos niechmaca pinöhuallestle.

⁴ Naja necmate tli necchihuas, para cuöc niechquextis de noteque, ocseque giente niechönasque ipa inchö”.

⁵ Hua oquentzajtzele quiejquech quetlabiquelejtaya ipatrón. Oquelfe inu cachto: “¿Quiejquech techbiquelea nopatrón?”

⁶ Hua yaja oquejto: “Sie sientos butejte de asiete”. Hua oquelfe: “Xecöna morecibo, hua xomotlöle sa nima, hua xequajcuelo que sa tlajco sientos techbiquelea”.

⁷ Sötiepa oquelfe ocsente: “Hua taja, ¿quiejquech tectiebiquelea?” Hua yaja oquejto: “Sie sientos bultos de trigo”. Hua oquelfe inu maortumo: “Xecase nönca morecibo, hua xequajcuelo que sa ochenta bultos techbiquelea”.

⁸ Hua ipatrón oquechamö inu maortumo mös quecajcajyö. Oquechamö ipampa oqueyecpensöro cuöc oquechi inu nieca. Pues giente de nönca tlöltecpactle canajquiema cache cate listos de quiene motratöroa ca ocseque tlöltecpactlöca que giente tli quetiemoa tlanixtle de Deus.

⁹ Hua naja nemiechelfea: Xomochihuacö amigos de giente ca ini ricojyutl tli amo yectec, para que cuöc ini ricojyutl ayecmo cuale nemiechpaliebis, inu amigos nemiechselisque ipan chönme tli mocöhuasque nochepa.

¹⁰ Öque ica de confiönsa cuöc öque quencargörfe sa tzitzequetzi, nuyejque iyes de confiönsa cuöc iyes encargödo de meyac. Hua öque amo cuale quechihua cuöc quencargörfe tli sa tzitzequetzi, nuyejque quechihuas tli amo cuale cuöc iyes encargödo de meyac.

¹¹ Porque tlö amo nencate de confiönsa ca ini ricojyutl amo yectec, amo öque nemiechencargörfis inu tlin melöhuac ricojyutl.

¹² Hua tlö amo nencate de confiönsa ca lo que tli ihuöxca ocsente, amo öque nemiechmacas tli nemohuöxca.

¹³ Nionöque tlatequepano abele quetequepanus umeme itiecohua. Pues quetlajyelejtas sente hua quetlasojtlas ocsente, o noso mopachus itlac sente hua quedespresiörus ocsente. Abele nentietequapanusque Deus mientras nuyejque nenquetequepanoa ricojyutl.

Inu ley de Moisés amo ica quiename cuöc Deus tlamandöruro

¹⁴ Hua inu fariseos nuyejque oquecaqueya ini nönca söstantle. Yejua lalebes quetlasojtlaya tomi. Hua yejua ica biebetzcaya tli quejtuloöya yejuatzí.

¹⁵ Hua yejuatzí oquemelfejque:

—Nemiejua nencate giente tli sie nemejua nemochihua nenyecteque imixtla giente. Cache Deus quixomatihua nemoyulo. Pues tlin tlöca quepensöroa lalebes cuale, yaja inu Deus quetlajyelejtalo.

¹⁶ Inu tiempo de inu ley hua de inu tlayulepantejque oyeya hasta cuöc ohuöla Xohuö. Desde cuöquenu monunutzta de quiene Deus tlamandöruro. Hua öque queneques cuale calaques cöne tlamandöruro tlö ica pobierco.

¹⁷ Pero mös beles cuale panus elfecac hua tlöltecpectle, pero abele moniencuepas nion sente lietra de tli tlajcuelulpanca ipa inu ley.

¹⁸ Tlō canajyeca quecajçöhua isohua, hua mosohuajtea ica ocsente, yaja tlaumepea hua tlajtlacoa. Hua öque mosohuajtea ica inu sohuatl tli inömec oquecajçö, yaja tlajtlacoa porque inu sohuatl quepea inömec, mös amo quepexteca.

Cuiento de tlöcatl rico hua Lázaro

¹⁹ Oyeya sente tlöcatl rico, que motlaquentiöya de cuale tzotzomajtle morörojtec hua de tzotzomajtle de lino ara ca cuale. Cöra tunale quechihuaya tlacuale lalebes cuale.

²⁰ Oyeya nuyejque sente motlajtlajtlane itucö Lázaro. Ini nönca obetzaya ipa iqueyöhuatie de inu rico. Quepeaya meyac söhuame.

²¹ Hua quenequeya quecuös mös sa lo que tli betzeya itzintla miesa de inu rico. Hasta huölöya checheme hua quepajpajlfjöya isöhuahua.

²² Hua omochi que omec inu motlajtlajtlane, hua oquebicaque öngeles para iyes itlac Abraham. Omec nuyejque inu rico, hua oquetlölöpachojque.

²³ Hua ompa ijtec meclöncale oajcopatlachix, cuöc oyeya ipa tietunie. Hua oquejtac Abraham bejcateca, hua inu Lázaro itlac.

²⁴ Yecuöquenu yaja otzajtzec. Oquejto: “Notajtzi Abraham, ma temetzmoyulcocolfe naja. Xomotitlanele inu Lázaro ma quepaltelite imajpel ijtec ötzintle, hua ma quetzeltique nonenepil, ipampa necpea meyac tiecoco ijtec ini nönca tletzintle”.

²⁵ Hua oquelfe inu Abraham: “Ixo, xequelnömeque que otecpep meyac söstantle tlin cuale mientras tenemeya, hua Lázaro nuyejque oquepex tiecoco. Pero öxö yaja moyulölea necö, hua taja tecpea inu tiecoco.

²⁶ Hua amo sa inu, pero onca sente tlabejcatlalestle entre tejua hua nemejua. Ejqueu tli quenequesque panusque ca nemejua abele, nimpör de ca ompa para ca necö abele öque panus”.

²⁷ Hua oquejto: “Temetzmotlötajtlea noso, notajtzi, que xomotitlane ma beya ica ichö notöta.

²⁸ Pues necpea möcuiltie nocnihua. Ompa ma quennunutza yejua, para majcamo huölöcö nuyejque ipa ini nönca tiecoco”.

²⁹ Hua Abraham oquelfe: “Inu ömatl de Moisés hua de tlayulepantejque ompa quepea. Ma quecaquecö”.

³⁰ Yecuöquenu yaja oquejto: “Amo, notajtzi Abraham, cache tlö yeca iyös ca yejua de tli mimejque, moyulcuepasque”.

³¹ Cache Abraham oquelfe: “Tlō amo quecaque tli oquejtojque inu Moisés hua inu tlayulepantejque, nuyejque amo moneltocasque mös yulebes sente de intzölö mimejque”.

17

Ocseque söstantle tli oquelfejque Jesús

¹ Hua oquemelfejque tiemachtejçöhua:

—Seme quepea que iyes que giente quenchiualtisque que ocseque giente betzesque ipa tlajtlacule. Pero iporube de inu nieca tlöcatl tli ejqueu quechihuas!

² Cache cuale uyesquea para inu tlöcatl tlö quejlpelisquiöne sente tietetu de molino ipa icucutla hua ejqueu quetlajcalesquiöne ijtec lamör, hua ejqueu majcamo quechihualte sente de ini nöncate pelantzetzti ma betze ipa tlajtlacule.

³ Xecpeacö cueröro por nemejua mismo. Tlō tlajtlacus mocni ca taja, xequelfe. Hua tlö moyulcuepa, xecperdonöro.

⁴ Tlō tlajtlacoa ca taja checumejpa ipa sente tunale hua checumejpa mocuepa ca taja hua quejtoa: “Noyulcuepa, xeniechperdonöro”, pos xecperdonöro.

⁵ Hua inu tlateotitlanme tieyelfejque Tlöcatzintle:

—Xetiechmopaliebele ma cache toneltocacö.

⁶ Yecuöquenu Tlöcatzintle oquejtojqe:

—Tlö nenquepeasquiöya nemoneltoqueles quiename sente ixenöchyo mostöza, nenquelfisquiöya ini nönca cuabetl: “Xomocopina, hua xomotucate ijtec lamör”, hua nemiechneltocasquea.

⁷ Tlö canajyeca de nemejua quepea sente tlatequepano esclavo que tequete ca yunta noso quemixutea calnielojte, cuöc yaja hualmocuepa de ca caltienco amo nenquelfisque sa nima: “Xecalaque, xomotlöle, xetlacua”.

⁸ Cache cuale nenquelfisque: “Xectlöle tli nejcuös, hua xecololo momöngas hua xeniechtlatiequele hasta senamo ma netlacua hua ma netlaye”.

⁹ ¿Beles nenquetlasojcömatele inu esclavo ipampa oquechi tli onenquemandörojque? Pos de mölas amo.

¹⁰ Sa ejqueu nuyejque nemejua, cuöc nenquechihuasque noche tli Deus nemiechmandörojque, xequejtucö: “Amo cualteque tetlatequepanojque tecate tejua. Pues amo otecchijque cache de lo que tli conbenierebeya tecchihuasquea”.

Jesús quenpajtejqe majtlactien tlöca sa söhuayojque

¹¹ Hua omochi que mientras yejuatzi biloaya ica ciudad de Jerusalén, panoaya tlanepantla de inu estados de Samaria hua Galilea.

¹² Hua cuöc ocalacoac ipa sente puieblo, ohuölajque tienömequeco majtlactien tlöca sa söhuayojque. Yejua omoquetzque bejcateca,

¹³ hua otzatzeque. Oquejtojqe:

—Jesús, toTlöcatzi, ma temetzmoyulcocolficö tejua.

¹⁴ Hua cuöc yejuatzi oquemejtaque, oquemelfejque:

—Xeyöcö, xomotieijteticö inca teopexcötzetzi.

Hua omochi que cuöc uyajque yejua, opajteque.

¹⁵ Yecuöquenu sente de yejua, cuöc omojtac ye opajtec, omocuec, hua tiechamööya Deus ca checöhuac tlajtule.

¹⁶ Hua omopechtiecac tieicxetla yejuatzi hua tietlasojcömachele. Hua ini nönca oyeya de estado de Samaria.

¹⁷ Hua onöhuatihuac Jesús, oquelfejque:

—¿Amo nencate nenmajtlactie tli nenpajteque? Hua inu checnöbe, ¿cöne cate?

¹⁸ ¿Amo oyeya öque mocuepas para tietlasojcömachelis Deus tlöcamo sa yaja ini nönca extranjero?

¹⁹ Hua oquelfejque:

—Xemiehua hua xebeya. Por tomoneltocac ye tepajtec.

Quiene iyec cuöc hualiloas Jesús para tlamandörurus

²⁰ Hua tietlajtlanejqe inu fariseos, nele quiema huölös tunale cuöc Deus tlamandörurus. Oquennönquelejque, oquemelfejque:

—Giente amo quejtasque cuöc Deus piehualus tlamandörurus.

²¹ Nimpor amo quejtusque: “Xequejtacö necö”, o noso “Xequejtacö niepa”. Pues Deus tlamandöruro *nemotzölö nemejua.

²² Hua oquemelfejque tiemachtejcohua:

—Huölös tiempo cuöc nenquenequesque ma huöla tunale cuöc naja öque onochi netlöcatl neyes ca nemejua. Pero amo nima huölös inu tunale.

²³ Hua giente nemiechelfisque: “Xequejtacö necö”, o noso “Xequejtacö niepa”. Amo xeyöcö para nenquejtasque, nimpor amo xequentocacö.

* 17:21 Cuale nuyejque motradusirus: “nemojtecopa nemejua”.

²⁴ Ipampa iyes quiename sente tlapetlönelestle, que cuöc tlapetlöne ipa sie pörte de elfecac, tlaniese hasta ocsie pörte elfecac. Ejqueu nuyejque cuale niechejtasque ca nobeyo naja que onochi netlöcatl ipa inu nieca tunale cuöc nehuölös.

²⁵ Pero primero conbenierebe ma necsufriro meyac söstantle, hua niechtajyelejtasque ini nönca giente.

²⁶ Hua quiene omochi ipa inun tunalte de Noé, ejqueu nuyejque iyes ipa inun tunalte cuöc nehuölös naja que onochi netlöcatl.

²⁷ Giente tlajtlacuöya, cojconiya, mosohuajtiöya hua monajnömectiöya. Ejqueu quechi-huaya hasta pa inun tunale cuöc ocalac Noé ijtec inu börcobiebe itucö örca. Hua ohuöla ötzintle, hua oquenpojpolo innochie.

²⁸ Ejqueu nuyejque quieme ipa inun tunalte de Lot, giente tlajtlacuöya, cojconiya, tlajtlatucaya, motlacubiöya, tlanajnamacaya, hua quechejchihuaya calte.

²⁹ Cache ipa inun tunale cuöc Lot oquis de inu ciudad de Sodoma, oqueya de elfecac tletzintle hua azufre, hua oquenpojpolo innochie.

³⁰ Ejqueu mismo mochihuas inun tunale cuöc notiejtetis naja que onochi netlöcatl.

³¹ Ipa inun tunale, öque iyes icpac cale, hua tli ihuöxca icaca calejtec, majcamo temo para quequextiti. Hua ejqueu mismo öque icaca ca caltienco majcamo mocuepa pa ichö.

³² Xetlalnömequecö tli oquepasöro isohua Lot.

³³ Öque beletes queneques quemöquextis inemeles, quixniempolus. Hua öque beletes moconformörus para queniempolus, quemalfis.

³⁴ Hua nemiechelfea que ipa inu nieca yohuale yesque unte ipa sente tlapechte. Sente quebicasque sa de repiente, hua ocsente quecöjtiehuasque.

³⁵⁻³⁶ Unte sohuame testasque innehua. Sente quebicasque sa de repiente, hua ocsente quecöjtiehuasque.

³⁷ Hua yejua onöhuatque, otieyelfejque:

—Tlöcatzintle, ¿cöne mochihuas ini nönca?

Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Cöne iyes cuierpo mejque, ca ompa mosentlölisque tzopilume.

18

Cuiento de tlajtoöne hua icnusohuatl

¹ Hua oquemelfejque sente cuiento para quemejtetisque que queconbenieroa öque ma seme motlajtlötlajtejta, hua majcamo quecöhua itlötajteles.

² Oquejtojque:

—Oyeya sente tlajtoöne ipa sente puieblo. Yaja amo tiemabeliöya Deus, nimpör amo pa quemejtaya tlöca.

³ Nuyejque oyeya ipa nieca puieblo sente icnusohuatl. Yaja huölöya ica inu tlajtoöne, hua quejtoöya: “Xomoarreglörfe nopeleito tli necpea ica noenemigo hua xomocastecörfe por tli oquechi”.

⁴ Pero por quiesque tiempo yaja amo oquenec. Cache sötiepa de meyac tunale oquejto ipa iyulo: “Mös amo netiemabelea Deus, nimpör amo pa nequemejta tlöca,

⁵ pero ini nönca icnusohuatl seme niechpasolojteneme. Hua por inu necarreglörus ipeleito, para ma ayecmo niechpasoluque”.

⁶ Hua oquejtojque Tlöcatzintle:

—Xejaquecö tli quejtoa inu tlajtoöne amo yectec.

⁷ Pues tlö yaja carreglörö inu peleito, cache ca meyac arrasu Deus quencastecörusque inenemigos de tiegiente tli quemixpejpenque, tli tietzajtzelea yohualen tunale. Pos amo bejcöbihuas para quencastecörusque.

⁸ Nemiechelfea que sa nima quechihuasque. Cache cuöc naja que onochi netlöcatl nehuölös, ¿beles nequenniextiqui gente tli moneltoca necö ipan tlöltecpectle, noso beles amo?

Cuiento de fariseo hua tlanecheco

⁹ Hua oquemelfejque ocsente cuiento ca seque tli quepeaya confiönsa de que yejua oyeya yecteque lalebes, hua quendespresiöroöya noche ocseque. Oquejtojque:

¹⁰ —Unte tlöca otlejcoque ompa teupa omotlajtlötlajtito. Sente oyeya fariseo, inu ocsente oyeya tlanecheco.

¹¹ Inu fariseo ijcataya hua motlajtlötlajtejtaya ca sie yaja. Oquejto ejqueyi: “Deus, temetzmotlasojcömachelelea que amo necaca quiename ocseque tlöca. Pos yejua cate ichtejque, amo cualteque, tlaumepeaneme. Nuyejque amo neca quiename ini nönca tlanecheco.

¹² Netlajyubea ujpa por semöna, hua nectiemaca inu majtlactle pörte de noche tli necpea”.

¹³ Cache inu tlanecheco bejcateca oyeya. Amo quenequeya nimpör ajcopatlacheas ca elfecac, tlöcamo omomacaya ipa ipiecho ipampa pinöhuaya lalebes. Quejtoöya: “Deus, xeniechmojtele ca cuale, pos naja netlajtlacultec necaca”.

¹⁴ Nemiechelfea que ini nönca tlanecheco uya ca ichö ye yectec tieixpa Deus, pero inu fariseo amo. Pues noche öque mochajchamöhuas, quepichaquisque. Cache öque mopichaquis, quechamöhuasque.

Jesús quenteochijque pelantzetzi

¹⁵ Hua gente nuyejque tiehualequeliöya inpelancuconehua para ma quenmötocacö. Pero cuöc oquejtaque tiemachtejcohua, quemajajuaya gente tli quenhualcaya inpelhua.

¹⁶ Pero Jesús oquennutzque, hua oquemelfejque:

—Xequencöhuacö pelantzetzi ma huölöcö notlac, hua amo xequenzacuelicö. Porque gente tli cate quiename nochemeji pelantzetzi quepea pörte cöne Deus tlamandöruro.

¹⁷ Melöhuac nemiechelfea, que öque beletes amo tiecöhuas Deus ma tlamandörucö ipa iyulo quiename sente peltzintle tiecöhua, inu tlöcatl amo calaques cöne Deus tlamandöruro.

Sente tlöcatl rico quenequeya quepeas nemelestle nochepa

¹⁸ Hua otietlajtlane sente tlayecönque, otieyelfe:

—Maestro, lalebes tecuale tetlöcatl. ¿Tli naves para necpeas nemelestle nochepa?

¹⁹ Jesús quelfejque:

—¿Tlica teniechelfea necuale netlöcatl? Amo onca sente cualtec tlöcamo sa sietzi, yejuatzi Deus.

²⁰ Inu mandamientos ye tecmate: “Amo xecalaque ca isohua ocsente”. “Amo xetlamecte”. “Amo xetlachteque”. “Amo tiecamac xetieajaque”. “Pa xequemejta motajtzi hua monöntzi”.

²¹ Entunses inu tlöcatl oquejto:

—Noche inu sa onecchijtebitz desde netzitzequetzi hasta öxö.

²² Cuöc Jesús oquecajque ini nönca, oquelfejque:

—Sa sente cosa oc metzpoloa. Xecnamaca noche tli tecpea, hua xequenxiexelfe tli porubejte. Ejqueu tecpeas ricojyutl ompa elfecac. Entunses xehuöla, xeniechtoca.

²³ Cache yaja omotequepacho lalebes cuöc oquecac ini nönca söstantle, ipampa oyeya rico lalebes.

²⁴ Hua cuöc oquejtaque Jesús, nuyejque netequepachuluc. Oquejtojque:

—Bel lalebes tequeyo para calaquesque tlin ricojte cöne tlamandöruro Deus.

²⁵ Cache isejco calaques sente camello por ixtelolo de sente öcuxa, que sente rico calaques cöne tlamandöruro Deus.

26 Hua tli oquecajque oquejtojque:

—¿Öquenu noso cuale momöquextis tlö ejqueu?

27 Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Lo que tli abele para tlöca, cuale quechihuasque Deus.

28 Entunses Piero oquejto:

—Xomojtele tejua otejcöjque tlin tohuöxca, hua temetzmotoquelejteneme.

29 Hua yejuatzi oquejtojque:

—Melöhuac nemiechelfea, öque tli cualcöjtiehwas ichö, noso isohua, noso icnihua, noso itötajua, noso ipelhua, por queneques ma tlamandöro Deus,

30 ipa nönca tiempo yaja queselis cache meyac töntos. Hua ipa inu tiempo tli huölös quepeas nemelestle nochepa.

Ocsajpa Jesús tlamachestejque que mecoas

31 Hua yejuatzi oquenbicaque inu majtlactle huan ume nencua. Oquemelfejque:

—Xequejtacö que teyabe ca ciudad de Jerusalén. Hua mochihuas noche söstantle tli oquejcuelojque inu tlayulepantejque acerca de naja que onochi netlöcatl.

32 Pues niechtiemöctisque inca tli amo de topuieblo. Yejua moburlörusque de naja, hua niechtratörusque san petzotec, hua niechchejchasque.

33 Hua sötiepa niechbitequesque, hua niechmectisque. Cache ipa yeye tunale neyulebes.

34 Pero yejua niontle amo casojcömateya de ini nönca söstantle. Pos ini nönca tlajtule amo cantendierojque, hua amo casojcömateya tli quejtuloöya.

Jesús quepajtejque sente limosniero ixcocoxque

35 Hua omochi que cuöc onepachulutöya itech ciudad de Jericó, sente ixcocoxque oyehuataya ipa ojtle motlajtlajtlanejtaya.

36 Ini nönca cuöc oquecac quiene panuya tlöca, otlajtla tlininu oyeya inu nieca.

37 Hua oquelfejque que nele panoöya ca ompa Jesús de puieblo de Nazaret.

38 Yecuöquenu otzajtzec, oquejto:

—Jesús, ¡Conie David, ma temetzmoyulcocolfe.

39 Hua tli tlayecönaya cajajuaya nele ma quetzacua icamac. Pero yaja cache lalebes tzajtzeyaya:

—¡Conie David, ma temetzmoyulcocolfe.

40 Yecuöquenu onequetzaluc Jesús, hua otlanhuatiluc ma quehualcacö. Cuöc yaja oaseto, oquetlajtlanejque:

41 —Pos ¿tli tecneque ma temetzchibele?

Hua yaja oquejto:

—Tlöcatzintle, ma netlachea.

42 Entunses Jesús oquelfejque:

—Xetlachea. Por tomoneltocac ye tepajtec.

43 Hua sa nima otlajtlachix, hua tietocaya tiechamöjtöya Deus. Hua noche giente cuöc oquejtaque otieyectieniejque Deus.

19

Jesús hua Zaqueo

1 Hua ocalacoac hua panoaya por inu ciudad de Jericó.

2 Ompa oyeya sente tlöcatl itucö Zaqueo, öque oyeya tlayecönque de inu tlanecheco-
jque, hua oyeya rico.

3 Hua quenequeya tieyejtas Jesús öquenu beles iloaya. Pero abele otieyejtac ipampa lalebes meyac giente, hua ipampa yaja oyeya chapörro.

⁴ Entuneses omomerö cache adelönte, hua otlejoc ipa sente cuabetl de sicómoro para tieyejtas, pos ca ompa panoas.

⁵ Cuöc Jesús onaxihuaco ipa nieca locör, oquejtaque, hua oquelfejque:

—Zaqueo, xecuesebe xetemo, ipampa öxö necpea que nosiebis ipa mochö.

⁶ Yecuöquenu yaja otemo isejcö, hua otieselejque ipa ichö ca meyac pöquelestle.

⁷ Hua cuöc oquejtaque ini nönca, innochtie tiëca tlajtoöya Jesús. Quejejtöya:

—Yaja inu Jesús ocalac para mosiebis pa ichö de sente tlöcatl tlajtlacultec.

⁸ Yecuöquenu Zaqueo omoquetz, hua otieyelfe Tlöcatzintle:

—Xomojtele, Tlöcatzintle, tlajcopa de tli nohuöxca nequenmacas tli porubejte. Hua tlö canajyetla nequechtequele canajyeca, nejcuepelea ca nöjpa.

⁹ Hua Jesús oquelfejque:

—Öxö ye omomöquextejque giente ipa ini nönca chöntle. Pues nönca Zaqueo melöhuac nuyejque icaca iconie Abraham hua moneltoca quiename Abraham.

¹⁰ Pues naja öque onochi netlöcatl onehuöla onectiemuco hua onecmöquextico tli oixniempolejtaya.

Cuiento de sente tlöcatl tli quetiëmacac itomi ca itlatequepanojua

¹¹ Mientras oquecaqueya yejua ini nönca söstantle, Jesús oquejtojque ocsente cuiento. Oquejtojque ipampa ye itlac oyeya de ciudad de Jerusalén, hua ipampa yejua quepensöroöya que nele sa nima Deus piehualusquea tlamandörurus pan tlöltecpactle.

¹² Por inu oquejtojque:

—Sente tlöcatl hacendödo uya ipa ocsente tlöle bejca, para ompa mochihuas rey, hua sötiepa mocuepas.

¹³ Antes de que onya oquennutz majtlactie itlatequepanojua, hua oquenmacac diez mil piesos ca cara sesen tlöcatl. Oquemelfe: “Xectlönelicö mientras nebitz”.

¹⁴ Cache giente de inu nieca tlöle quetlajyelejta, hua oquetitlanque inrepresentöntes ma quetocacö, ma quejtucö: “Amo tecneque ini nönca ma iye rey topa tejua”.

¹⁵ 'Hua omochi que hualmocuec yaja. Ye oyeya rey. Otlatitla ma huölöcö inu itlatequepanojque öque oquenmacac inu tomi, para quemates tli oquetlönelejque.

¹⁶ Hua ohuöla inu cachtö, hua oquejto: “Tlöcatzintle, ca motomintzi onectlö oc majtlactle töntos”.

¹⁷ Hua yaja oquelfe: “Cuale otecchi. Taja teca tecuale tetlatequepano. Ye onequejtac que teca de confiönsa ca tli sa tzitzequetzi. Por inu öxö xetlamandöro ipa majtlactie ciudades”.

¹⁸ Hua ohuöla inu segundo, hua oquejto: “Ca motomintzi, Tlöcatzintle, onectlö oc möcuile töntos”.

¹⁹ Hua nuyejque oquelfe itieco: “Taja nuyejque xetlamandöro ipa möcuilte ciudades”.

²⁰ Hua ohuöla ocsente, hua oquejto: “Tlöcatzintle, nönca motomintzi. Nequejyöntaya ijtec sente tzotzomajtle.

²¹ Pos otemetzmomabelele tejuatzi, ipampa melöhuac techecöhuac tomobetzteca, que temönelea tli amo otomotlölele, hua tomopexquelea tli amo otomotuquele”.

²² Yecuöquenu yaja oquelfe: “Amo cuale moyulo hua amo tecuale tetlatequepano. Ca lo que tli taja mismo tequejto temetzcutenöroa. Tecmajtaya que naja necaca nechecöhuac netlöcatl, que necöna tli amo onectlöle, hua que necpexca tli amo onectucac.

²³ ¿Tlica noso amo siquiera amo oteciemacac notomi ipa böncö? Ejqueu cuöc nehuölösquiöya necönasquea siquiera ca tli otequet”.

²⁴ Hua oquemelfe tli ompa oyejyeya: “Xejcujcuelicö inu tomi hua xecmacacö öque oquetlö majtlactle töntos”.

²⁵ Hua yejua oquelfejque: “Tlöcatzintle, ye quepea majtlactle töntos”.

²⁶ “Pos naja nemiechelfea que öque quepea, quemacasque cache meyac. Cache öque amo bel quepea, quequextelisque hasta inu tepetzi tli oc quepea.

²⁷ Pero inu niecate noenemigos tli amo queneque ma neye rey impa, xequenhualacacö necö, hua xequenmecticö nixtla naja”.

Jesús calacoac Jerusalén pa purojconetzi

²⁸ Hua cuöc ye oquejtojque ini nönca, quesequiruroöya tlayecönalutöya giente para ca inu ciudad de Jerusalén.

²⁹ Hua omochi que ohualiloac itlac puieblos de Betfagé hua Betania, itech inu nieca munte itucö Tepietl de los Olivos. Ompa oquentitlanque unte de tiemachtejcöhua.

³⁰ Oquemelfejque:

—Xeyöcö ipa inu puieblo niepaca. Cuöc nencalaquesque ompa, nenqueniextisque sente purojconetzi elpetas. Ayemo öque ipa tlejco. Xectojtomacö, hua xecualecacö.

³¹ Tlö canajyeca nemiechtajltanis: “¿Tlica nenquetojtoma?” ejqueyi nenquenönquelisque: “Tlöcatzintle quenesesitöruro”.

³² Hua uyajque tli oquentitlanque, hua oqueniextejque quiene oquemelfejque.

³³ Hua cuöc oquetojtontaya inu purojconetzi, itiecohua de inu purojconetzi oquemelfejque:

—¿Tlica nenquetojtoma inu purojconetzi?

³⁴ Hua yejua oquejtojque:

—Tlöcatzintle quenesesitöruro.

³⁵ Yecuöquenu oquehualacaque tieca Jesús. Hua oquetlötlölejque intlaquie ipa inu purojconetzi, hua ipa tietlejcabejque Jesús.

³⁶ Hua cuöc ye biloaya yejuatzi, quesoaya intlaquie ipa ojtle.

³⁷ Hua ye axihuato itlac inu ciudad, cöne mopeloa ojtle itlac inu Tepietl de los Olivos. Noche inu meyactie tiemachtejcöhua ca meyac pöquelestle opiejque tiechamoöya Deus ca checöhuac tlajtule por noche tli tietzöbetl oquejtaque yejua.

³⁸ Oquejtoöya:

—¡Ma tetieteochihuacö tietucöyupa Tlöcatzintle nöiloac rey öque biloatz! ¡Ma uye yecsiebelestle ompa elfecac, hua yectieniebelestle ompa tlapac!

³⁹ Yecuöquenu seque de inu fariseos de tli ompa tlamachyöya otieyelfejque:

—Maestro, xequenmajajfele inu momachtejcötzetzihua.

⁴⁰ Yejuatzi onöhuatihuac, oquemelfejque:

—Nemiechelfea que tlö ini nöncate quetzacuasque incamac, teme tzajtztajztesque.

⁴¹ Hua cuöc ye itlac onaxihuato oquejtaque inu ciudad, hua chucoac ipampa yaja.

⁴² Oquejtojque:

—¡Ay, Jerusalén! ¡Ojalá tequixomatesquiöne ipa ini nönca tunale tli sösanle metzhualquelisquea siebelestle! Cache öxö inu sösanle mojoyönteca para amo tequejtas.

⁴³ Pues huölösque tunalte mopa, que inu moenemigos metzyehualusque quieme ca tepöntle, hua metztlölelisque quiename ciera, hua ca nobeyo metzyehualusque para amo tequisas.

⁴⁴ Hua metztlajcalesque ipan tlöle, ca noche tli mojttec neme. Hua amo quecöhuasque mopa sente tietetu icpac ocsente tietetu. Ini nönca mopa mochihuas ipampa amo otequixomat inin tunale cuöc onehuöla ca taja.

Jesús otlaquextejque pa teopantle

⁴⁵ Hua ocalacoac ipa teopantle, hua opiehualuc quenquextilo ca queyöhuac quiejquech tlajtlanamacaya.

⁴⁶ Quemelfiloöya:

—Tlajcuelulpanca que: “Nocal iyecale de netlötlajtelestle”. Pero nemejua ye onenconchijque tiecaltzi Deus quieme cana ustutl de ichtecötzetzi.

⁴⁷ Hua cöra tunale tlamachtiloöya ipa teopantle. Pero inu jefes de teopexcötzetzi, ca tlamachtiöneme de teotlajtule hua tli tlötlayecönque de inu giente, yejua quenequeya tiemectisque.

⁴⁸ Pero amo queniextejque quiene ca quechihuasque. Pues noche giente oquecactaya tli quejtuloöya.

20

Nele ca tli beletelestle quechihualo Jesús söstantle

¹ Hua omochi ipa sie tunale, cuöc yejuatzí quenmachtilutaya giente ipan teopantle hua tlanunutzaloöya de cuale tlamachestelestle, oaseto jefes de teopexcötzetzi ca inu tlamachtiöneme de teotlajtule hua biebertzetzi.

² Hua otieyelfejque:

—Xetiechelfe, ¿ca tli beletelestle tecchihua ini nönca söstantle? Noso ¿öquenu ometzmacac ini nönca beletelestle?

³ Onöhuatihuac, hua oquemelfejque:

—Naja nuyejque nemiechtlajtlanes sente pregunta. Xeniechelficö nemejua.

⁴ Xohuö Bautista tlacuötiequiöya. ¿Beles Deus cualtitlanque ma tlacuötieque, noso tlöca cualtitlanque ma tlacuötieque?

⁵ Yecuöquenu yejua quepensörojque. Molfejque:

—Tlö tequejtusque que Deus, yaja quejtus: “¿Tlica noso amo nemoneltocaque ca yaja?”

⁶ Pero tlö tequejtusque que tlöca, noche ini giente tiechtecaltisque, ipampa yejua quepensöroa que Xohuö oyeya tlayulepante de Deus.

⁷ Entunes onöhuatque que amo quemate öquenu cualtitla.

⁸ Yecuöquenu Jesús oquemelfejque:

—Nuyejque naja amo nemiechelfis öquenu niechmacac beletelestle para ma necchihua ini nönca söstantle.

Cuiento de tequetque petzoteque

⁹ Hua piehualuc quemelfiloöya giente ini nönca cuiento:

—Sente tlöcatl oquetucac sente huierta de uvas temecatl. Quentlaniejte tejtequetque, hua yaja uya ca bejca hua amo omocuec ca ompa por meyac tiempo.

¹⁰ Pos ca tiempo, ocualtitla sente itlatequepano inca inu tequetque, para yejua ma quemacacö de inu fruto de inu huierta. Pero inu tequetque oquebitejque, hua oquetitlanque sin niontle.

¹¹ Hua turavea cualtitla ocsente tlatequepano. Pero yaja nuyejque oquebitejque hua oquetratörojque san petzotec, hua oquetitlanque sin niontle.

¹² Hua oc turavea cualtitla ca yete tlatequepano, hua inu nieca nuyejque oquecocojque hua oquetojtocaque.

¹³ Yecuöquenu inu tlöcatl öque ihuöxca huierta oquejto: “¿Tli noso necchihuas? Nectitlanes notlasojcöconie. Beles pa quejtasque yaja”.

¹⁴ Cache inu tequetque, cuöc oquejtaque, oquepensörojque entre yejua. Molfiöya: “Yaja ini öque mohuöxcatis de ini nönca huierta. Ma tecmecticö para que tli yaja mohuöxcatisquea tohuöxca iyes”.

¹⁵ Hua oquequextejque ca queyöhuac de inu huierta, hua oquemectejque. ¿Tli noso quenhibelis inu tlöcatl öque ihuöxca inu huierta?

¹⁶ Pos huölös quenpojpoluqui inu niecate tequetque. Hua inu huierta quentlaniejtis ocseque.

Hua cuöc oquecajque inu giente, oquejtojque:

—Majcamo ejqueu mochihua.

¹⁷ Cache yejuatzí oquemejtaloöya, hua oquemelfejque:

—¿Tli noso icaca ini nönca tli tlajcuelulpanca?
Inu tietetu tli calchihuaneme quetlabielcöjque,
yaja mismo omochihuaco esquiniero principal.
Pos cöne tlajtlajtoa de inu tietetu, tlajtlajtoa de Cristo.

¹⁸ Öque beletes betzes ipa inu tietetu, motlajcocotunas. Cache tlö canajyeca ipa yaja betzes inu tietetu, quepajpötlas.

¹⁹ Hua inu jefes de teopexcötzetzi ca tiehua inu tlamachtioneme de teotlajtule quetiemoöya manera quiene tieasesque ipa inu nieca ura, porque yejua casojcömateya que ca nieca cuiento tlajtlajtuloöya de yejua. Pero amo tieaseque ipampa quenma-beliöya gente.

¿Motlaxtlöhuas contrebuseyu noso amo?

²⁰ Hua seme tieyetzaya yejuatzi abier tli quechihuasque. Quenhualentitlaneto seque gente sa ichtacajtzi. Yejua quechihuaco quiename cana yecteque oyejyeya, para ejqueu quecaquesque tlö cana yejuatzi quejtusque canajyetla tli itech cuale tietieyelfisque. Entunses cuale tietiemöctisque ica inu cubernadur para ma tiejuscöro hua ma tiecastecöro.

²¹ Ini nöncate gente otietlajtlanejque, oquejtojque:

—Maestro, tecmajtecate que tomojtalfea hua tomotlamachtelea lo que tli melöhuac, hua que nionöque tlöcatl amo metzmoimportörfea tlö rico tlö porube tlö quiene, tlöcamo de melöhuac tequenmojtetelea gente ojtle de Deus.

²² ¿Beles conbenierebe tecmacasque inu emperador César tocontribuseyu, noso amo?

²³ Pos yejuatzi casojcömatque quiene mañusos oyejyeya. Oquemelfejque:

²⁴ —Xeniechejteticö denario tomi. ¿Öqueniji ixöyac quepea, hua öquenu ihuöxca inu tlajcuelule?

Yejua oquejtojque:

—De César.

²⁵ Yecuöquenu oquemelfejque:

—Pos xecmacacö César tli quetocöroa César, hua xetiemacacö Deus tli tietocöroa Deus.

²⁶ Hua abele tli oquejtojque amo cuale de tietlajtultzi ixtla inu puieblo. Queti-etzöbejque quiene ca quennönquelejque, hua oquetzajque incamac.

Saduceos tlajtlanejque tlö mimejque yulebesque

²⁷ Entunses ohuölajque tietlac seque de inu saduceos, öque quejejtoa nele mimejque amo yulebesque. Yejua tietlajtlanejque,

²⁸ tieyelfejque:

—Maestro, Moisés otiechejcuelfe que tlö icni de sente tlöcatl meque, tli quepeaya isohua, pero amo quepeaya ipelhua, que nele icni ma case isohua para quentlöcatelelis ipelhua de icni.

²⁹ Oyeya, noso, checume icnijte. Inu cachtö jiebe oquepex isohua, pero omec sin quepeas ipelhua.

³⁰ Hua icni omosohuajte ca yaja, hua nuyejque ejqueu ipa omochi.

³¹ Hua ocsente icni ocasec, hua ejqueu mismo noche checumeme, hua innoctie omejmejque sin que amo quencöjtiejque inpelhua.

³² Sötiepa inu sohuatl nuyejque omequeco.

³³ Entunses, cuöc yulebesque mimejque, ¿cötlaja de yejua iyés isohua ini nönca sohuatl? Pos innoctie checumeme oquepexque quiename insohua.

³⁴ Yecuöquenu Jesús oquemelfejque:

—Tlöltecpactlöca mosojsohuajte hua monajnömetea.

³⁵ Pero niecate öque quemeresieroa para asetibe ipa inu nieca tlöltecpactle yancuec hua para yulebesque de intzölö mimejque, yejua nimpör amo mosojsohuajte, nimpör amo monajnömetea.

³⁶ Pos ayojcuele mejmequesque, pos ye cate iguöl quiename öngeles, hua cate tiepel-hua Deus, pos ye onyojyulejque.

³⁷ Pero que tiel mimejque yulebesque, Moisés mismo otlamachte cöne tlajtoa de tebetztle. Pos tiecuitea Tlöcatzintle Deus de Abraham, Deus de Isaac, hua Deus de Jacob.

³⁸ Bieno pues, yejuatzi amo iloac Deus de mimejque, tlöcamo Deus de tli yulejtecate. Pos noche nentecate para ca yejuatzi.

³⁹ Hua tienönquelejque seque tlamachtioneme de teotlajtule. Oquejtojque:
—Maestro, cuale tli otomojtalfe.

⁴⁰ Pos ayecmo öque matreviro para tietlajtlanes canajyetla.

¿Cristo iloac iconie de öquenu?

⁴¹ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—¿Quiene mojtoa que nele inu Cristo öque Deus quixpejpenque icaca iconie de David?

⁴² Pos sie yaja David quejtoa ipa inu libro de Salmos:

Tlöcatzintle tiemölfeliluc notlöcatzintle:

“Xomotlöle ca nomöyecömpa,

⁴³ hasta senamo ma nequentiemöcte moenemigos momötla”.

⁴⁴ Ejqueu noso David quecuitea Cristo “Tlöcatzintle”. ¿Quiene noso icaca iconie?

Jesús tlamachtiloöya ma giente quepeacö cueröro de tlamachtioneme de teotlajtule

⁴⁵ Hua mientras oquecaqueya noche puieblo, oquemelfejque tiemachtejcöhua:

⁴⁶ —Xecpeacö cueröro de inu tlamachtioneme de teotlajtule. Pos yejua mocha-jchamöhua yajtenemesque ca bejbeye intlaquie. Quecualejta lalebes ma giente quenyectlajpalucö ipa plösa. Seme quetiemoa tlaixpa yesque ipa teopancucone, hua cöne tlajtlacua quetiemoa tli cache cuajcuale locör.

⁴⁷ Motejtechtea inchajchö de icnusohuame. Hua para nieses que lalebes cualteque cate motlötlajtea lalebes meyac tiempo. Pero impa ini nöncate huölös cache bieye incastigo.

21

Sente icnusohuatl mös porube contlöle cache meyac que ricojte

¹ Hua otlachealuc, hua oquemejtaque tli ricojte quiene quetlöliöya intomi para bentle ijtec caxu.

² Hua nuyejque oquejtaque sente icnusohuatl porube, que quetlöliöya unte tomi istöque.

³ Hua oquejtojque:

—Ica melöhuac tli nemiechelfea, que ini nöncia icnusohuatl oquetlöle cache meyac que innoctie ocseque.

⁴ Pos innoctie ini nöncate sa de tli subra oquetlölejque para bentle. Cache ini icnusohuatl mös porube oquetlöle noche, hua amo tli mocöbe tli quecuös.

Jesús otlamachestejque que teopantle xexetunes

⁵ Hua seque tlajtoöya de inu teopantle, que lalebes cuale tlachejchijtle ca cualtzetzi teme hua söstantle bentle. Yejuatzi oquejtojque:

⁶ —Ini nöncia söstantle tli nenquejta, huölösque tunalte que amo mocöhuas tietetu icpac ocseite tietetu, tlöcamo noche yecxexetunes.

Sieñas tli mochihuati antes que tlames tlöltecpactle

⁷ Hua otietlajtlanejque, otieyelfejque:

—Maestro, ¿quiema noso mochihuas ini nöncia söstantle? ¿Tli sieñas oyes cuöc ini nöncia söstantle miero mochihuati?

⁸ Yejuatzi oquejtojque:

—Xomotlachilicö majcamo öque nemiechcajcajöhua. Pues huölösque meyactie notucöyupa. Quejtusque: “Naja neCristo”, hua “Tiempo ye tlanteca”. Amo xequentocacö.

⁹ Cache cuöc nenquecaquesque de guerras hua que momagatecate lalebes, amo xomomajticö, porque ini nönca sösantle quepea que mochihuas cachtö. Pero amo sa nima tlames tlöltecpactle.

¹⁰ Yecuöquenu oquemelfejque:

—Majcoques nación cuntra nación, igiente de sente rey encuntra de igiente de ocsente rey.

¹¹ Tlaolines lalebes checöhuac ipa meyactie tlölte, hua ca nobeyo giente öpesmequesque hua iyes bieye cocolestle. Hua niesesque sösantle tiemajte hua sieñas bejbeye ipa elfecac.

¹² Pero cachtö de que mochihuas ini nönca sösantle, giente nemiechasesque, hua nemiechtepotztocasque, hua nemiechtiemacasque ipan teopancucone hua ipan cörseles, hua nemiechbicasque imixpa reyes hua imixpa cubernadurte ipampa nenquebica notucöyo.

¹³ Ejqueu cuale nenquemelfisque de lo que tli nemoneltoca.

¹⁴ Xecdesedirucö öxö ipa nemoyulo que amo tli nenquepensörojtasque cachtö de quiene nennöhuatesque.

¹⁵ Porque naja nemiechmacas tlajtule hua machestelestle que nemoenemigos abele quexexicusque noso abele nemiechtlötlajtulcuelisque.

¹⁶ Cache hasta nemotötajua nemiechtiemöctisque, hua nemocnihua, hua nemogientes, hua nemoamigos. Seque de nemejua nemiechmejmectisque.

¹⁷ Nemiechtlajyejtasque noche giente por nopampa.

¹⁸ Cache nion sente tzontle de ipa nemotzonteco amo ixniempolebes.

¹⁹ Por xecxicojtacö xecmöquexticö nemoyulo.

²⁰ 'Pos nenquejtasque ini Jerusalén ye oqueyhualojque meyactie soltörojte. Xecmajtacö cuöquenu que ye miero tlaxexetotzas.

²¹ Cuöquenuju quiejquech yesque ipan Judea, ma cholucö hasta ipa tepieme. Quiejquech yesque ipa inu tlöle ma yöcö, hua tli yesque ipa ocsente tlöle majcamo huölöcö ca Judea.

²² Ipampa ipa inu niecate tunalte Deus quencastecörusque giente por lo que tli amo cuale tiechibelejque, para ma mochihua noche sösantle tli tlajcuelulpanca.

²³ ¡Porubejte quiejquech tli uutzte, hua tli tlajtlabepöjtecate ipa inu niecate tunalte! Pues mochihuas sösantle petzotec ipa tlöltecpactle, hua tiecualöneles Deus betzes impa ini giente.

²⁴ Quenmejmectisque ca espöda, hua meyactie quenbicasque quiename priesoste ipa ocseque tlölte. Hua nönca ciudad de Jerusalén ipa moquetzasque giente de ocseque naciones hasta senamo ma tlame inu tiempo cuöc inu niecate giente tlamandörusque.

Jesús öque nechihualuc tlöcatl hualiloas ocsajpa

²⁵ 'Yecuöquenu yesque sieñas ipan tunale, hua ipa mietztle, hua ipa sitlalte. Ipan tlöltecpactle giente quepeasque tiecoco hua amo quematesque tli quechihuasque ipampa lamör moulinea lalebes hua tlatecuinea.

²⁶ Sa modesmayörusque giente ipampa majcömequesque de que meyac sösantle ye miero mochihuasque ipa tlöltecpactle. Pos inu sösantle checöhuac de elfecac moulinis.

²⁷ Yecuöquenu quejtasque cuöc naja que onochi netlöcatl nehuölös ipa sente mextle ca checöhualestle hua meyac tlanixtelestle.

²⁸ Hua cuöc ini nönca piehuas mochihuas, xajcopatlacheacö, xecajcoquecö nemotzonteco, ipampa nemomöquexteles ye miero aseteca.

Ejiemplo de icox cuabetl

²⁹ Hua oquemelfejque sente ejiemplo:

—Xequejtacö inu icox cuabetl hua noche ocseque cuajme.

³⁰ Cuöc ye itzmoline, nenquejta hua nemomaca cuienta que ye asequi xupantla.

³¹ Ejqueu nuyejque, cuöc nenquejtasque nemejua que ye mochijteca ini nönca söstantle, xecmatecö que ye miero piehualus tlamandörurus Deus.

³² Melöhuac nemiechelfea, que amo mequesque innochtie tli *öxö nentecate hasta senamo mochihuas noche söstantle.

³³ Elfecac hua tlöltecpactle panusque, cache notlajtul amo panus.

Ma tetlachixtacö

³⁴ Xomojtacö sie nemejua, majcamo iye que cana pa nemoyulo nenquepensörusque sa de borrachera hua tlöhuöncölestle, hua de söstantle de ini nönca nemelestle de tli öque motequepachus. Pos ejqueu huölös nemopa inu nieca tunale sa isejco quiename sente trömpa sa isejco case yulcötl.

³⁵ Pos ejqueu huölös impa noche tli nentecate ipa noche tlöltecpactle.

³⁶ Seme xetlachixtacö noso. Xomotlajtlötlajtejtacö para ma xecpeacö checöhualestle para nemöquisasque cuöc noche ini nönca söstantle huölös, hua nenniesesque nixtla naja que onochi netlöcatl.

³⁷ Hua cöra tunale tlamachtiloöya ipa teopantle. Ca yohuale quixoaya hua nesiebitoöya ipa munte tli itucö Tepietl de los Olivos.

³⁸ Hua noche giente ohuölöya ca ise cualcö, para tiecaquesque ipa teopantle.

22

Quetiemoöya manera quiene tiemectisque Jesús

¹ Hua ye miero aseya inu tunale de yelfetl de pöntzi sin levadura, que itucö Pöscua.

² Jefes de teopexcötzetzi ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule quetiemoöya quiene tiemectisque. Pero quetraböjomatque porque quenmabeliöya inu giente.

³ Hua ocalac inu Satanás ijtecopa Judas, öque mocuitiöya Iscariote. Yaja oyeya sente de inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua.

⁴ Hua uya otlajtlajtuto inca jefes de teopexcötzetzi hua inca capetönte. Tlajtlajtoöya de quiene tietiemöctis Jesús inca yejua.

⁵ Yejua opajpöjque, hua queprometierfejque nele quemacasque mieleyu.

⁶ Yaja oquejto que cuale, hua quetiemoöya quiene tietiemöctiti ca yejua sin que ompa yesque giente.

Jesús ocualuc sölültimo cena

⁷ Hua oaseco inu tunale de yelfetl de pöntzi sin levadura. Ipa inun tunale ijtaya para quemectisque inu calnielojconetzi para bentle de pöscua.

⁸ Yejuatzi oquetitlanque inu Piero ca tiehua Xohuö. Oquejtojque:

—Keyöcö, xetlapreparörucö para tejuöcö que tlacuale de pöscua yelfetl.

⁹ Yejua otieyelfejque:

—¿Cöne tomonequitea ma tetlapreparörucö?

¹⁰ Yejuatzi oquemelfejque:

—Xequejtacö que cuöc nencalaquesque ipan ciudad, nemiechnömeques sente tlöcatl tli quebica sente öcumetl ca ötzintle. Xectocacö hasta ipa inu chöntle cöne calaques.

¹¹ Ompa xequelficö inu chöne: “ToMaestro metzelfilo: ¿Cönenca cale cöne nejuöcö tlacuale de pöscua yelfetl ca nomachtejcohua?”

¹² Pos yaja nemiechejtetis sente bieye cuörto icpac cale que quepeas noche tli tecnesitörusque. Ompa xetlamömanacö.

¹³ Uyajque noso, hua oqueniextejque san quiene ca oquemelfejque. Hua ompa otlamömanque para pöscua.

* **21:32** Cuale nuyejque motradusirus: “entunses nemesque”.

14 Cuöc ye oaseco ura onetlöliluc ipa miesa, hua ca yejuatzi tietlateotitlanhua.

15 Hua oquemelfejque:

—Bel lalebes onecnec nejcuös ini tlacuale de pöscua ca nemejua antes de que nec-sufirirus.

16 Pos nemiechelfea que amo nejcuös ocsajpa hasta senamo nejcuös inu melöhuac tlacuale de pöscua ompa cöne Deus tlamandöruro.

17 Ocönque sente bölsö, hua otiemotlasojcömacheliluc. Entunses oquejtojque:

—Xecönacö ini nönca, hua xomoxiexelfelicö entre nemejua.

18 Pues nemiechelfea, que ayecmo quiema neconis ocsajpa ini iöyo de uvas hasta senamo huölös tiempo cuöc Deus tlamandörurus.

19 Hua ocönque pöntzi, hua tiemotlasojcömacheliluc. Entunses oquecojcotunque, hua oquenmacaque. Oquejtojque:

—Yaja ini nönca *ica nocuierpo **[que nemopampa nectiemaca. Xecchihuacö ini nönca para nenniechelnömectasque.

20 Ejqueu mismo oquechijque ca inu bölsö, sötiepa de cuöc ye otlajtlacualuc. Oquejtojque:

—Ini nönca bölsö de vino *ica inu yancuec acuerdo tli mochihuas por noyoso, que nemopampa nunuquebes.]

21 'Pero xequajtacö que öque niechantrecörus ica ca naja ipa miesa.

22 Melöhuac naja que onochi netlöcatl nemeques, pues Deus ejqueu oquetzontejque. Pero ¡porube de inu nieca tlöcatl öque niechantrecörus!

23 Yecuöquenu yejua opiejque motlajtlaneyä sie yejua öque de yejua beles quechihuas ini nönca.

Öquenu cache bieye momajtas

24 Hua omochi peleito intzölö yejua por öque de yejua momajtaya cache bieye.

25 Yejuatzi oquemelfejque:

—Inu reyes de giente de ocseque naciones motiecojteä de yejua. Hua inu giente quepea que quencuitisque “toPaliebiöneme” inu niecate tli ca checöhualastle quenmandöroä.

26 Cache nemejua majcamo ejqueu xecchihuacö, tlöcamo öque cache bieye momajteca nemotzölö nemejua, ma mochihua quiename inu cache peltuntle. Hua öque icaca quiename tlayecönque, ma iye quiename tlatequepano.

27 Pos ¿öque cache bieye momajteca, öque motlölea ipa miesa, noso öque tlatequepanoa? ¿Amo yaja öque motlölea ipa miesa? Hua naja necaca ca nemejua quiename öque tlatequepanoa.

28 'Cache nemejua nencate tli seme nenquesequirojtaya ca naja ipa noche tli onec-sufi-ro.

29 Naja nemiechmaca para nentlamandörusque, quieme noTajtzä niechmacaque naja ma netlamandöro.

30 Nemejua nentlacuösque hua nentlaisque ipa nomiesa ompa cöne netlamandörus. Nemotlölisque ipa tronos para nenquenjuscörusque inu majtlactle huan ume grupos de giente de Israel.

Jesús quelfejque Piero que yaja quejtus yexpa que amo tieixomate

31 'Semu, Semu, xequajta que inu Satanás onemiechtajtla para nemiechtetzetus quiename öque quetzetzeloä trigo, abier tlö nenbetzesque ipa tlajtlacule.

32 Pero naja nontlajtlötlajte por taja ma moneltoqueles majcamo metzpolo. Taja, cuöc tomocuepas, xequencuajpetzo nöncate mocnihua.

33 Hua yaja oquejto:

* 22:19 Cuale nuyejque motradusirus: “querepresentöroä”.

** 22:19 De mölas inu tlajtulme tli cate intzölö corchetas [] amo oyejyeya ipa ömatl de San Lucas cuöc primero omojcuelo.

—Tlōcatzintle, ye neca nelisto para neyös ca tejuatzi mös ipan cörsel noso hasta ipa mequelestle.

³⁴ Hua yejuatzi oquejtojque:

—Piero, temetselfea que öxö ayemo tzajtzes canteliex cuöc ye yexpa otecnegörus que amo teniechixomate.

Ma quebicacö puxajtle, morröl, hua espöda

³⁵ Hua oquemelfejque:

—Cuöc onemiechtitla sin puxajtle, sin morröl, sin sapötoste, ¿nemiechpolo canajyetla?

Hua yejua oquejtojque:

—Amoyetla.

³⁶ Hua oquemelfejque:

—Pos öxö, öque quepea puxajtle, ma cöna, hua nuyejque morröl. Hua öque amo quepea espöda ma quenamaca ipelesol hua ma quecoa.

³⁷ Pos nemiechelfea que quepea que mochihuas nopa inu nieca tli tlajcuelulpanca: “Hua inca tli tlajtlaculteque omopu”. Pues tli tlajcuelulpanca de naja quepea que mochihuas.

³⁸ Yecuöquenu yejua oquejtojque:

—Tlōcatzintle, xomojtele necö unte espödas.

Hua yejuatzi oquemelfejque:

—*Sa ca inu ye cuale.

Jesús netlölajtiluc pan Tepietl de los Olivos

³⁹ Hua oquixoac. Quiename quepealoöya costumbre, obiloac ipa inu Tepietl de los Olivos. Hua tiemachtejcohua nuyejque tietocaque.

⁴⁰ Hua cuöc ye onaxihuato ipa inu nieca locör, oquemelfejque:

—Xomotlajtlötlajticö para amo nemiechyulmötocas Amo Cuale Tlōcatl.

⁴¹ Hua yejuatzi onenencuaxeluluc de yejua quieme cöne onase sente tietetu cuöc öque tlamutla. Ompa onetlancuöquetzaluc hua onetlajtlötlajtiluc.

⁴² Oquejtojque:

—NoTajtzi, tlö tomonequitea, xomojcuenele nönca bölso de tietunie majcamo niech-tocöro. Cache majcamo mochihua tli notlanequeles, tlöcamo tli motlanequelestzi tejuatzi.

⁴³ * [Hua omoniexte tieca sente öngel de elfecac tiehecöhualesmacaco.

⁴⁴ Hua tlasufriruroöya lalebes, hua cache netlajtlötlajtiloöya. Oquis tietunal quiename yestle hua quechepinejque hasta tlölpa.]

⁴⁵ Hua neajcoquihuac de ipa netlajtlötlajtelestle, hua ohualiloac intlac tiemachtejcohua. Oquenniextiluco cojcochtaya porque moyulcocoöya lalebes.

⁴⁶ Oquemelfejque:

—¿Tlica nencojcoche? Xemiehuacö, hua xomotlajtlötlajticö para amo nemiechyulmötocas Amo Cuale Tlōcatl.

Enemigos de Jesús tieaseque

⁴⁷ Cuöc yejuatzi oc tlajtlajlututaya, necö ohuölajque meyac giente. Hua öque itucö Judas, sente de inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua, quenyecöntöya. Hua omopacho tietlac Jesús para tiepetzus.

⁴⁸ Pero Jesús oquelfejque:

—Judas, ¿ica petzulestle teniechantrecöroa naja que onochi netlōcatl?

⁴⁹ Hua cuöc oquejtaque tli oyejyeya ca yejuatzi tli mochihuati, otieyelfejque:

—Tlōcatzintle, ¿ma tomagacö ca toespödas?

* **22:38** Cuale nuyejque motradusirus: “Ma ayecmo tetlajtlajtucö de ini”. * **22:43** De mölas inu tlajtulme tli cate intzölö corchetas [] amo oyejyeya ipa ömatl de San Lucas cuöc primero omojcuelo.

⁵⁰ Hua sente de yejua conmacac itlatequepano de tlajtojcöteopexque. Pos quetejtequele inacas tli ca imöyecmö.

⁵¹ Pero onöhuatihuac Jesús, oquejtojque:

—Xejcöhuacö hasta necö.

Hua oquemötocaque inacas de inu tlatequepano, hua opajtec.

⁵² Hua ompa huölöya para tieasesque Jesús inu jefes de teopexcötzetzi hua capetönte de inu guardia de teopantle, ca tiehua biebertzetzi. Hua Jesús oquemelfejque:

—¿Nenhualiejque ca espödas hua ca cuabetl quiename cana cuntra sente ichtejque?

⁵³ Mös neyeya cara tunale nemotlac ipan teopantle, pero amo onenniechaseque. Pero öxö yaja ini nönca nemoura, hua iura de ichecöhuales de inu moxicoöne tli ica pa tlajtlayohuaquelestle.

Piero oquejto que amo tieixomate Jesús

⁵⁴ Hua tieaseque hua tiebicaque hasta ipa ichö tlajtojcöteopexque. Pero Piero tietocaya bejcateca.

⁵⁵ Hua giente oquetlölejque tletzintle ipa pötio. Omotlölejque innochie queyehualojque tletzintle. Entunes omotlöle nuyejque Piero intzölö yejua.

⁵⁶ Hua sente sohuatl tlatequepano oquejtac quiene yehuataya itlac tletzintle. Oquetejtieyjtac yaja, hua oquejto:

—Ini nönca nuyejque ca yaja oyeya.

⁵⁷ Pero yaja oquenegöro. Oquejto:

—Sohuatl, amo nequixomate.

⁵⁸ Hua oc tepetzi sötiepa, oquejtac ocsente, hua oquejto:

—Taja nuyejque teca de yejua.

Pero Piero oquejto:

—Tlöcatl, naja amo.

⁵⁹ Hua sötiepa de quieme sie ura ocsente quejtoöya ca confiönsa:

—Melöhuac ini nönca tlöcatl nuyejque oyeya ca yaja, pues icaca de inu estado de Galilea.

⁶⁰ Hua Piero oquejto:

—Tlöcatl, amo necmate tli tequejtoa.

Hua nima cuöc yaja oc tlajtlajtojta, inu canteliex otzajtzec.

⁶¹ Yecuöquenu Tlöcatzintle onecuepaluc, hua oquejtaque Piero. Entunes Piero oquelnömec de inu tietlajtul Tlöcatzintle, quiene oquelfejque: “Antes tzajtzes canteliex, tequejtus yexpa que amo teniechixomate”.

⁶² Entunes oquis ca queyöhuac hua ochucac lalebes.

Tieca moöbeltiöya Jesús hua tiebitequeya

⁶³ Hua inu tlöca tli tiepeaya Jesús moburlöroöya de yejuatzi hua tiebitequeya.

⁶⁴ Hua tietlapachelfiöya tiexöyac. Entunes tietlajtlaniöya, tieyelfiöya:

—Xetiechyulepante, xetiechelfe öquenu ometzmacac.

⁶⁵ Hua tieyelfiöya meyac ocseque söstantle, hua tiepöpöcaya.

Tiebicaque Jesús ipa junta

⁶⁶ Hua cuöc ye omochi ca tunale, omosentlölejque biebertzetzi de puieblo ca tiehua jefes de teopexcötzetzi hua tlamachtioneme de teotlajtule. Tiebicaque ipa injunta.

⁶⁷ Oquejtojque:

—Tlö tecaca teCristo xetiechelfe.

Pero yejuatzi oquemelfejque:

—Tlö nemiechelfis, amo nemoneltocasque.

⁶⁸ Hua tlö naja nemiechtlajtlanis, amo nenniechnönquelisque.

⁶⁹ Cache desde öxö naja que onochi netlöcatl neyehuatlas ca tiemöyecmö Deus öque lalebes quepealo checöhuallestle.

⁷⁰ Hua oquejtoque innochie:

—Entunses ¿taja teca tetieConietzi Deus?

Quemelfeque:

—Nemajua nenquejtoa pos naja necaca.

⁷¹ Yecuöquenu yejua oquejtoque:

—¿Tli para cache tecneque öque tiechmelöjöpübelis de tli oquejto ini tlöcatl? Pos sie tiejua ye otejcaque tli yaja mismo oquejto.

23

Tietiemacato Jesús ca Pilöto

¹ Yecuöquenu omajcojque innochie yejua, hua otiebicaque ica Pilöto.

² Hua opiejque tietieyelfiöya. Oquejtoque:

—Ini nönca tlöcatl otecniextejque que quixniempolojteneme tonación. Amo quecöhua ma tecmacacö tocontrebuseyu ca César. Quejtoa nele yaja icaca Cristo, inu rey.

³ Pilöto otietlajtlane, oquejto:

—¿Taja terey de joriojte?

Onöhuatihuac yejuatzi, oquejtoque:

—Icaca quiename taja tequejto.

⁴ Hua Pilöto oquemelfe inu jefes de teopexcötzetzi, hua inu gigante tli tlamachyeya:

—Niontle tlajtlacule amo necniextea ica ini nönca tlöcatl.

⁵ Cache yejua quenelchibeliöya. Quejetoöya:

—Quechihua chöchalönalestle pa puieblo, hua tlamachteya ipa noche tlöle de joriojte. Oquepiehualte desde Galilea hasta necö.

Tiebicaque Jesús ca Herodes

⁶ Cuöc oquecac Pilöto, otlajtla tlö inu tlöcatl oyeya de Galilea.

⁷ Hua cuöc ocajcojmat que Jesús iloaya de inu tlöle tli ihuöxca inu Herodes, otietitla ica Herodes. Pos Herodes nuyejque ompa oyeya ipa Jerusalén ipa inu niecate tunalte.

⁸ Hua Herodes, cuöc otieyjetac Jesús, opajpöc lalebes. Pos quepeaya meyac tiempo que quenequeya tieyetas, ipampa oquecac tlimach de yejuatzi, hua quenequeya quejtas quiene ca quechihualo canajyetla tietzöbetl.

⁹ Hua tietlajtlaniöya ca meyac tlajtule, cache yejuatzi amo tli nöhuatiloöya niontle.

¹⁰ Hua ompa ijcataya inu jefes de teopexcötzetzi ca tiehua tlamachtioneme de teotlajtule tietieyelfejtaya ica meyac nelchibelestle.

¹¹ Hua Herodes ca tiehua isoltörojua möbaltiöya ca yejuatzi hua moburlörojque tieca. Tietlaquentejque ca tzotzomajtle lalebes cuöcualtzi quiename tli möquea reyes. Entunses Herodes ocajpa otietitla ica Pilöto.

¹² Hua omochijque amigos Pilöto hua Herodes ipa inu niecaju tunale. Pos antes amo cuale mobicaya.

Pilöto tietiemacac Jesús ma tiecoruspelucö

¹³ Yecuöquenu Pilöto oquensentlöle inu jefes de teopexcötzetzi hua tlötlayecönque hua noche inu gigante.

¹⁴ Oquemelfe:

—Nenniechtieijtetico ini nönca por tlöcatl que ixniempolojteneme puieblo. Xequetacö que naja ye onequestloco nemixtla nemejua, hua amo necniexte niontle tlajtlacule ipa ini nönca tlöcatl de inu söstantle de tli nemejua ica nenquetieyelfea.

¹⁵ Hua nimpör Herodes; pos yaja oquetitla necö ocajpa. Hua xequetacö que amo quechijteca niontle canajyetla söstantle para ma meque.

16-17 Ejqueu nejcastecöorus hua nejcajcohuas.

18 Cache innochie giente tzajtzejteque juntos, oquejtojque:

—¡Ma meque ini nõnca!

hua:

—¡Xetiechmocajcöbelele inu Barrabás!

19 Yaja Barrabás oyeya sente prieso tli oquetzajtzejque ipan cörsel ipampa omajcoc cuntra cubierno ipa inu nieca ciudad, hua oyeya tlamectiöne.

20 Hua ocsajpa oquennunutz Pilöto, pos quenequeya tiecajcohuas Jesús.

21 Cache yejua otzajtzejteque, oquejtojque:

—¡Xomocoruspelfe, xomocoruspelfe!

22 Hua yaja oquemelfe ocsajpa ca yexpa:

—¿Tlica? ¿Tli mal oquechi ini nõnca? Niontle fölta tli quemeresieroa mequelestle amo necniexite ica yaja. Por inu sa nejcastecöorus noso, hua nejcajcohuas.

23 Pero yejua cache quenelchibeliöya tzajtzejteya, hua tlajtlaniöya ma tiecoruspelo. Hua intzajtzejteles quexexicojque.

24 Pilöto oquejuscöro que ma mochihua tli yejua quetlajtlanque.

25 Hua oquencajcöbele inu nieca tli oquetzajtzejque ipampa omajcoc cuntra cubierno hua porque oyeya tlamectiöne. Pos yejua ejqueu oquetlajtlanque. Pero Jesús otiemöcte para ma tiechibelicö lo que tli quenejnequeya.

Jesús omeoac pan corujtzi

26 Hua otiebicaque ca queyöhuac. Ocaseque sente tlöcatl itucö Semu, de inu nación de Cirene, öque huölöya de ipa caltientle. Oquetlölejque ipa yaja inu corujtzi para ma quebica tiecuetlapa Jesús.

27 Hua tietocaya lalebes meyac giente de puieblo, hua meyactie sohuame. Tiechuqueliöya ca meyac chuquelestle.

28 Cache Jesús necuepaluc inca yejua, hua oquemelfejque:

—Sohuame de Jerusalén, amo xeniechchuquelicö naja, cache xechucacö por sie nemejua, hua por nemopejpehua.

29 Pues xequejtacö que huölösque tunalte que nenquejtusque: “Cuale imicnupel tli machurajte, hua tli ayec oquentlöcatelejque pelantzetzi, hua ayec quenchichetejque inpehua”.

30 Yecuöquenu giente quemelfisque tepieme: “Topa xebetzecö”, hua quemelfisque muntas: “Xetiechtlapachucö”.

31 Pues tlö giente quechihua söstantle ejqueyi petzotec ca naja, pues cache petzotec söstantle quechihuasque ca nemejua. Tlö quexutlaltea sente cuabetl tli xoxotec, cache ca meyac arrasu quenxutlaltisque cuajme tli ye huöjque.

32 Hua quenbicaya tieca yejuatzi oc unte tlöca ichtejque, para quenmejmectisque.

33 Hua cuöc oaseco ipa sente locör itucö Mejcötzontecomatl, ompa tiecoruspelojque, ca tiehua inu ichtejque, sente ca tiemöyecmö, hua ocsente ca tiemöarrabis.

34 *[Hua Jesús oquejtojque:

—NoTajtzi, xequenmoperdonörfe, pues amo quemate tli quechijtecate.]

Hua quexiexelojque tietlaquie, hua queriförojque.

35 Hua meyac giente otlachixtaya. Nuyejque inu tlötlajtoönejme opajpöqueya tieca. Oquejtojque:

—Ocseque oquenmöquexte; ma momöquexte sie yaja, tlö yaja ini nõnca tieCristo de Deus, öque yejuatzi quixpejpenque.

36 Nuyejque moburlöroöya de yejuatzi inu soltörojte. Tietlac mopachojque tieitejque penögre.

* 23:34 De mölas inu tlajtulme tli cate intzölö corchetas [] amo oyejyeya ipa ömatl de San Lucas cuöc primero omojcuelo.

³⁷ Quejtoöya:

—Tlō quejtus taja tecaca terey de joriojte, xomomöquexte sie taja.

³⁸ Hua oyeya icpac tiecorujtzi sente tucöyutl tlajcuelule ejqueyi: YAJA INI NÖNCA ICACA REY DE JORIOJTE.

³⁹ Hua sente de inu ichtejque tli tömpelcataya tietlabejbicaltiöya. Quejtoöya:

—¿Amo taja tecaca teCristo? Xomomöquexte noso sie taja ca tiehua tejua.

⁴⁰ Hua onöhuat inu ocsente, hua ocajajuac. Oquelfe:

—¿Nimpor amo tetiemabelea Deus, mös nuyejque taja metzcuntenörojque?

⁴¹ Hua tejua, melöhuac conbenierebe ma topa mochihua ini nönca, pues sa tecselejtecate totlaxtlöbil tli tecmeresieroa por tli otecchijque. Cache ini nöiloac amo tli oquechijque tli amo cuale.

⁴² Hua otieyelfe:

—Jesús, xeniechmolnömequite cuöc tehualmobicas tomotlamandörfiqui.

⁴³ Yejuatzi oquelfejque:

—Melöhuac tli temetzelfea, que öxö teyes ca naja ipan Paraíso.

⁴⁴ Hua ye oyeya quieme ye pan tlajca. Omochi tlajtlayohuaquelestle ipa noche inu tlöle hasta ipa yeye ura,

⁴⁵ pues opole tunale. Hua inu cortina de ipa teopantle otzomu ca tlatlajco.

⁴⁶ Yecuöquenu Jesús otzajtzihuac ca checöhuac tlajtule, oquejtojqque:

—NoTajtzi, temetzmotiemöctelea noyulo.

Hua cuöc oquejtojqque ini nönca, omecoac.

⁴⁷ Cuöc inu capetö oquejtac tli omochi, otiechamöhuaya Deus, hua oquejto:

—Melöhuac ini nönca oyeya yectec tlöcatl.

⁴⁸ Hua noche inu giente tli onhuölajque oquejtaco ini nönca söstantle, cuöc oquejtaque tli omochi, omocuejqque ica yulcocollestle. Momacataya ipa inpiecho.

⁴⁹ Cache noche tli tieixomateya, hua inu sohuame tli otietocaque desde inu estado de Galilea, oyejyeya bejca oquejztaya noche ini nönca söstantle.

Tietlöltucaque Jesús ijtec sente mejcöustutl

⁵⁰ Hua oyeya sente tlöcatl itucö Josie. Yaja oyeya miembro de inu grupo de tlötlajtoönejme de joriojte que itucö Sinedrio. Yaja oyeya cualtientlöcatl hua yectec.

⁵¹ Amo oyeya de acuerdo ca lo que tli quejtojqque hua quechijque icompañerójua. Yaja oyeya de Arimatea, sente puieblo de joriojte, hua lalebes quenequeya ma tlamandörucö Deus.

⁵² Hua yaja omopacho itlac Pilöto quetlajtlaneto tiecuiervo Jesús.

⁵³ Hua oquetemobe. Oquequemelo ica sente telmajtle de lino, hua oquetlölito ijtec sente mejcöustutl tli tlapojtaya ipa sente tepetlatl. Ayemo öque quetlölöya ompa.

⁵⁴ Hua ye oyeya tunale de que öque mopreparörus, pues mustlateca iyés söbron tunale cuöc joriojte mosiebea.

⁵⁵ Hua inu sohuame tli ca yejuatzi ohuölajque desde pa estado de Galilea, oquetocaque Josie nuyejque, hua oquejtaque mejcöustutl, hua quiene oquetlölöjqque tiecuiervo Jesús.

⁵⁶ Hua omocuejqque. Oquechejqque especias hua pajtle tli ijnecueste. Hua mosiebejqque ipan söbro san quiene ca momandöroöya.

24

Jesús oyulebihuac

¹ Ipa inun primero tunale de semöna, cualcö, antes quisas tunale, ohuölajque inu sohuame cöne mejcöustutl. Quehualecaya inu pajtle ijnecueste tli yejua ye oquechejqque.

² Hua oqueniextejque inu tietetu ye tlacaltechule oyeya de ipa pobielta de mejcöustutl.

³ Hua ocalajque, pero amo oqueniextejque tiecuiervo de Tlöcatzintle Jesús.

⁴ Hua omochi que cuöc yejua amo quemateya tli quepensörsusque de ini nönca, sie trepiente omoquetzque intlac yejua unte tlöca ca intlaque tzotzotlaca.

⁵ Hua yejua sohuame omomajtejqe, hua omopiechojqe. Hua tlöca oquemelfejque sohuame:

—¿Tlica nentietiemoa intzölö mimejqe öque nemoa?

⁶ Amo oncö iloac necö, cache ye oyulebihuac. Xequelnömequecö de tli onemiech-nunutzque cuöc oc iloaya ipan Galilea.

⁷ Pues oquejtojque que yejuatzi öque nechihualuc tlöcatl tieconbenieroöya ma ti-etiemöcticö inmöpa tlöca tlajtlaculteque, hua ma tiecoruspelucö, hua ma yulebihua ipa yeye tunale.

⁸ Yecuöquenu yejua oquelnömejque de tietlajtul.

⁹ Hua omocuejqe desde ipa mejcöustutl. Oquemelfejque de noche ini nönca söstantle ca inu majtlactle huansie tiemachtejcöhua, ca tiehua ocseque.

¹⁰ Hua oyejyeya María Magdalena hua Juana, ca tiehua María inöntzi Jacobo. Hua tli ocseque tli oyejyeya ca yejua oquejtojque ini nönca inca tlateotitlanme.

¹¹ Cache yejua quepensöroöya quieme cana lucojyutl inu tlajtule de yejua, hua amo oquenneltocaque.

¹² Cache omajcoctequis Piero, hua omomerö hasta ipa mejcöustutl. Hua omocototztlöle para otlachix ca tlaijtec. Oquejtac sa yaja tzotzomajme ompa oyeya. Hua uya pa ichö. Pos quietietzöbejtaya tli omochi.

Jesús neniexstiluc ca ume tli oyöya pa puieblo de Emaús

¹³ Hua omochi ipa inun tunale que unte de yejua oyöya ipa sente puieblo que itucö Emaús, tli oyeya quiename once kilómetro de inu ciudad de Jerusalén.

¹⁴ Otlajtlajtojtya de noche ini söstantle tli omochi.

¹⁵ Hua omochi que cuöc yejua otlajtlajtojtya hua omonunutztya, sie yejuatzi Jesús onepachuluc hua nejnemoöya ca yejua.

¹⁶ Pero yejua amo tieixomatque, pos Deus amo quencöjqe ma tieixomatecö.

¹⁷ Hua oquemelfejque:

—¿Tli söstantle nemonunutztecate nemejua mientras nennejntebitze?

Hua yejua sa ijcataya, niese motequepachoöya.

¹⁸ Onöhuat sente, öque itucö oyeya Cleofas. Otieyelfe:

—Pos noche giente quemate tli omochi ipa nöncate tunalte, mös cate estranjeros. ¿Taja amo tecmate?

¹⁹ Yejuatzi oquemelfejque:

—¿Tli söstantle?

Hua yejua otieyelfejque:

—Pos de Jesús de puieblo de Nazaret. Pos yejuatzi iloaya sente tlayulepante. Ca checöhuallestle tlajtuloöya hua quechihualoöya söstantle bejbeye tieixpa Deus hua imixpa noche giente.

²⁰ Hua inu jefes de toteopexcötzetzihua ca tiehua totlötajtoönejua otietiemöctejque para tiecuntenörojque ma mecoa. Hua tiecoruspelojqe.

²¹ Cache tejua teccheaya que yejuatzi iloaya öque quenmöquexstilusquea giente de Israel. Hua amo sa inu, pos öxö ye ica yeye tunale que ini nönca omochi.

²² Mös öxö seque sohuame de tejua otiechmajcömectejque. Pos yejua antes tlanieses uyajque cöne mejcöustutl,

²³ hua amo oqueniextejque tiecuiervo. Entunses ohuölajque hua oquejtojque nele oquejtaque öngeles, tli oquejtojque nele nemoa.

²⁴ Hua uyajque seque de tejua ipa mejcöustutl, hua oqueniextejque quieme sohuame oquejtojque. Cache yejuatzi amo tiejtaque.

²⁵ Yecuöquenu yejuatzi oquemelfejque:

—¡Nentuntojte, hua nenyultepitzteque para que amo nemoneltoca de noche tli oquejtojque inu tlayulepantejque tli oquepojque tietlajtultzi Deus!

²⁶ Pos conbenierebeya ma Cristo öque Deus quixpejpenque ma ipa mochihua ini nönca sösantle, hua ma calaque ipa tlanixtelestle.

²⁷ Hua oquepiehualtejque desde tli oquejcuelo Moisés, hua de noche tli oquejcuelojque inu tlayulepantejque, hua quenpanquexteliloöya de noche tli tlajcuelulpanca inu sösantle tli tlajtoöya de yejuatzi.

²⁸ Oajaxihuato ipa inu puieblo cöne yejua oyöya. Yejuatzi oquechijque quieme tlö quesequirusque biloas.

²⁹ Cache yejua tiequetzque hua otieyelfejque:

—Xomocöhua ca tejua, ipampa ye yohuac, hua ye tlanteca tunale.

Entunses ocalacoac para necöhualus ca yejua.

³⁰ Hua omochi que cuöc onetlöliluc ca yejua para tlajtlacualus, ocönque pöntzi. Oque-teochijque, hua oquecocototzque, hua oquenmacaque.

³¹ Yecuöquenu quiename omotlapo imixtelolo de yejua, pos ye otieixomatque. Cache yejuatzi opolebihuac de imixtla de yejua.

³² Hua molfiöya:

—¿Tequelnömeque quiene tojtecopa pöqueya toyulo mientras tiechnunutzaloöya ipa ojtle, cuöc tiechesplicörfiloöya inu teotlajtule?

³³ Hua omiejque ipa inu ura, hua omocuejque ica ciudad de Jerusalén. Ompa oquenniextejque inu majtlactle huansie tiemachtejcöhua. Pos ye omosentlölejque, hua ocseque nuyejque oyejyeya ca yejua.

³⁴ Yejua quejtoöya:

—Ica melöhuac que ye oyulebihuac Tlöcatzintle. Pos ye oneniextiluc ica Semu.

³⁵ Yecuöquenu inu unteme quepoaya de tli impa omochi pa ojtle, hua quiene tieixomatque cuöc oquecocototzque pöntzi.

Jesús oneniextiluc ca tiemachtejcöhua

³⁶ Hua mientras yejua quepoaya ini nönca sösantle, yejuatzi mismo onequetzaluc tlanepantla de yejua, hua oquemelfejque:

—Xomoyulsiebicö nemejua.

³⁷ Pero yejua omomajtejque hua majmajcötlachixque. Oquepensörojque que beles quejtaya itunal mejque.

³⁸ Yejuatzi oquemelfejque:

—¿Tlica nemomajtea? ¿Tlica ejqueu nenquepensöroa ipa nemoyulo?

³⁹ Xequajtacö nomöhua hua nocxehua, que sie naja necaca. Xeniechmötocacö, hua xequajtacö, que sente espíritu noso itunal mejque amo quepea nacatl hua memetetl, quieme nenquejta que naja necpea.

⁴⁰ Hua cuöc oquejtojque ini nönca, oquemejtetejque tiemöhua hua tieicxehua.

⁴¹ Hua yejua cöso ayemo moneltocaya, por quemachelejque tönto meyac papjöquelestle. Pos quetietzöbejtaque. Yejuatzi oquemelfejque:

—¿Nenquepea canajyetla tli mocuös?

⁴² Yecuöquenu yejua otiemacaque sie peröso meche tli ye obecsec.

⁴³ Hua yejuatzi ocönque hua ocualuc imixtla yejua.

⁴⁴ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Yaja ini nönca tlajtule onemiechelfe cuöc oc neyeya ca nemejua, que quepeaya que mochihuas noche sösantle tli tlajcuelulpancate de naja ipa inu ley de Moisés, hua ipa inu ömame tli oquejcuelojque tlayulepantejque, hua ipa inu ömatl de Salmos.

⁴⁵ Yecuöquenu oquentlapolfejque inasojcömateles para ma casojcömatecö lo que tli tlajcuelulpanca.

⁴⁶ Oquemelfejque:

—Ejqueu tlajcuelulpanca, que inu Cristo öque Deus quixpejpenque quepeaya que quesufrirus tiecoco, hua que yulebes de intzölö mimejque ipa yeye tunale.

⁴⁷ Nuyejque quepea que monunutzas tietlajtul ca giente de noche naciones de tlöltecpactle, que ma moyulcuepacö para motlapojpolfis intlajtlacul. Ma piehua monunutzas desde Jerusalén.

⁴⁸ Hua nemejua nencate nentestigos de ini nönca söstantle.

⁴⁹ Xequajtacö que naja necualtitlanes nemopa lo que tli oqueprometierojque noTajtzi. Xomocöhuacö necö noso, ipa ini nönca ciudad hasta senamo nemopa huölös inu checöhuallestle tli yebitz de tlapac.

Otlejcoac Jesús elfecac

⁵⁰ Hua oquenquextejque ca queyöhuac de inu ciudad hasta que oyejyeya itlac puieblo de Betania. Entunses oquemajcoque tiemöhua hua oquenteochijque.

⁵¹ Hua omochi que mientras oquenteochihualoöya, obiloac de yejua, hua otlejcoac ca elfecac.

⁵² Hua yejua tiemabesutiöya. Sötiepa omocuejque ica Jerusalén ca meyac pöquelestle.

⁵³ Seme mocöhuaya ipan teopantle, hua tietechihuaya Deus.

Cuale Tlamachestelestle san quiene ca oquejcuelo SAN JUAN

Yejuatzi Tlajtule nechihualuc tlöcatl

¹ Cuöc noche opie ye iloaya Tlajtule, hua yejuatzi Tlajtule iloaya ca Deus, hua yejuatzi Tlajtule iloaya Deus.

² Yejuatzi oiloaya ca Deus desde cuöc opie noche söstantle.

³ Yejuatzi quechejchijque noche söstantle; hua sin yejuatzi amo omochihuane niontle de lo que tli omochejchi.

⁴ Tiega yejuatzi oyeya nemelestle, hua ini nönca nemelestle oyeya tlöbile para tlöca.

⁵ Hua tlöbile tlanixtea ipa tlajtlayohuaquelestle; cache tlajtlayohuaquelestle abele oquexexico tlöbile.

⁶ Ohuöla sente tlöcatl que Deus ocualtitlanque. Itucö oyeya Xohuö.

⁷ Ini nönca ohuöla para iyes testigo para ma tlatestificöro de inu tlöbile, para que por itlajtul ma moneltocacö innochtie.

⁸ Yaja amo oyeya inu tlöbile, tlöcamo ohuöla para ma tlatestificöro de inu tlöbile.

⁹ Yejuatzi öque iloac tlöbile tli melöhuac, öque quentlaniextelilo noche tlöca, ohualiloaya ipa ini nönca tlöltecpactle.

¹⁰ Ipa tlöltecpactle oiloaya, hua yejuatzi oquechejchijque tlöltecpactle; pero tlöltecpactlöca amo tieixomatque.

¹¹ Ohualiloac ipa tli tiehuöxca, pero tli tiehuöxcahua amo tieselejque.

¹² Cache innochtie öque tieselejque quenmacaque beletelestle para ma mochihuacö tiepelhua de Deus, quejtusneque noche tli moneltoca tietucöyupantzinco.

¹³ Pos otlöcatque quiename tiepelhua. Ini intlöcateles amo oyeya de yestle, nimpör amo omochi por itlaeliebeles de tonacayo, nimpör porque tlöcatl oquenec, cache Deus oquenchihualtejque ma tlajtlöcatecö.

¹⁴ Hua yejuatzi Tlajtule nechihualuc tlöcatl, hua totzölö nemoac, hua otequejtaque tiecualniexteles. Hua tiecualniexteles oyeya quieme sa de sente Conietzi de Deus tieTajtzi. Tiechbiquelitz tiemeyac favur Deus hua lo que tlin melöhuac.

¹⁵ Xohuö tlatestificöro de yejuatzi. Tzajtzec checöhuac hua oquejto:

—Yejuatzi nöiloac de öque nequejtoöya naja cuöc nequejto: “Öque biloatz sötiepa de naja, cache bieyetzintle iloac que naja; ipampa nemoaya cachtö de naja”.

¹⁶ Pos de noche tli quepealo otecselejque tejua tonochtie, hua tiechmacalo favur hua oc cache meyac favur.

¹⁷ Pos Moisés otiechmacac iley; cache tecpea favur hua tlin melöhuac por medio de Jesucristo.

¹⁸ Deus ayec yeca tieyejtac. TiesenteConietzi, öque iloac Deus, öque tieTajtzi lalebes tietlasojtlalo, yejuatzi otiechniextelejque tieTajtzi ca tejua.

Xohuö Bautista tlajtlajto de Cristo

¹⁹ Yaja ini nönca lo que tli oquepu Xohuö. Joriojte de ciudad de Jerusalén oquen-titlanque teopexcötzetzi hua levitas tli tequeteya ca yejua. Oquentitlanque para ma quetlajtlanicö Xohuö:

—¿Öquenu tecaca taja?

²⁰ Hua yaja amo quenegöro, cache oquejto:

—Amo naja neCristo.

²¹ Hua oquetlajtlanejque:

—¿Tli noso? ¿Taja tecaca teElías?

Oquejto:

—Amo necaca.

—¿Taja tecaca inu tlayulepante tli huölös?

Onöhuat:

—Amo.

²² Yecuöquenu oquelfejque:

—¿Öquenu noso taja? Xetiechelfe para tequenmelfisque öque tiechhualtitlanque. ¿Tli tequejtoa taja de taja mismo?

²³ Oquejto:

—Naja necaca tli netzajtze ipa locör cöne nionöque chönte hua nequejtoa: “Xecmelöhuacö tieojfe Tlöcatzintle”. Pos ejqueu oquejto inu tlayulepante Isaías que naja necchihuasquea.

²⁴ Hua yejua fariseos oquentitlanque ini nöncate tlöca.

²⁵ Hua oquetlajtlanejque:

—¿Tlica noso tetlacuötiequea tlö amo taja tecaca teCristo, nimpör teElías, nimpör tetlayulepante tli huölös?

²⁶ Hua Xohuö oquennönquele, oquejto:

—Naja netlacuötiequea ca ötzintle; cache nemonepantla de nemejua ye iloac öque nemejua amo nentieixomate.

²⁷ Yejuatzi iloac öque biloatz sötiepa de naja. Naja amo necmeresieroa nion para netiequextelis tiecacua.

²⁸ Ini nönca söstantle omochi itlac inu puieblo de Betania, ca nepa löro de ötlactle Jordán, cöne Xohuö tlacuötiequiöya.

Tiecalnielajtzi Deus

²⁹ Ipa mustlateca Xohuö tieyejtac Jesús que hualiloöya ca itlac, hua oquejto:

—Xetieyejtacö tiecalnielajtzi Deus, öque quecuetlabiltisque para quequextisque tlajtlacule de tlöltecactlöca.

³⁰ Ini nöiloac de öque onequejto: “Sötiepa de naja biloatz sie tlöcatl que cache bieyetzintle iloac que naja, pos nemoaya cachto de naja”.

³¹ Hua naja ayemo netieixomateya. Pero para ma tieixomatecö giente de Israel, ipampaju nehualtlacuötiequiöya ca ötzintle.

³² Hua Xohuö nuyejque oquejto:

—Onetieyejtac Espíritu Sönto hualtemoac de elfecac quiename palumax hua onesiebiluc tiepa.

³³ Hua naja ayemo netieixomateya, cache öque niechhualtitlanque ma netlacuötieque ca ötzintle, yejuatzi niechelfejque: “Ipa öque tetieyejtas temoas Espíritu Sönto hua ipa yejuatzi nesiebilus, yejuatzi tlacuötiequilus ca Espíritu Sönto”.

³⁴ Hua naja onetieyejtac, hua ye netlatestificörojteca que yejuatzi iloac tieConietzi Deus.

Jesús quennutzque seque tiemachtejcohua

³⁵ Ipa mustlateca ocsajpa ijcataya Xohuö ca unte de imachtejcohua.

³⁶ Hua cuöc tieyejtac Jesús que ca ompa nejnemoaya, oquejto:

—Xetieyejtacö tiecalnielajtzi Deus.

³⁷ Hua inu unte oquecajque lo que tli oquejto hua otietocaque Jesús.

³⁸ Hua cuöc nemacuc bielta Jesús hua oquenmejtaque quiene tietocaya, oquenmelfejque:

—¿Tli nenquetiemoa?

Hua yejua oquejtojque:

—Rabbí—quejtusneque Maestro—. ¿Cöne tomochöntelea?

³⁹ Oquenmelfejque:

—Xehuölöcö hua nenquejtasque.

Ohuölajque entunses hua oquejtaque cöne chöntihuaya, hua omocöjque tieca inu tunale. Pues ye oyeya quieme pa nöbe ura ca ye yohuac.

⁴⁰ Andrés, icni Semu Piero, oyeya sente de inu niecate untente tli oquecajque tli oquejto Xohuö hua otietocaque Jesús.

⁴¹ Ini nönca nima oqueniexte Semu icni, hua oquelfe:

—Ye otetieniextejque Mesías—quejtusneque Cristo noso Tlaixpejpentle de Deus.

⁴² Hua oquehualecac tieca Jesús. Hua cuöc oquejtaque Jesús, oquelfejque:

—Taja tecaca teSemu, iconie Xohuö. Taja motucöyu iyees Cefas —quejtusneque Piero, noso Tietetu.

Quennutzque Felipe hua Natanael

⁴³ Hua pa mustlateca oquenejque biloas ca estado de Galilea. Oqueniextejque Felipe. Jesús oquelfejque:

—Xeniechtoca.

⁴⁴ Pos Felipe oyeya de inu puieblo de Betsaida, cöne chajchönteya Andrés hua Piero.

⁴⁵ Felipe oqueniextito Natanael, hua oquelfe:

—Otetieniextejque inu tlöcatl de öque oquejcuelo Moisés ipa iley hua de öque oquejcuelojque inu tlayulepantejque. Yejuatzi Jesús iconie Josie, de inu puieblo de Nazaret.

⁴⁶ Hua oquelfe Natanael:

—¿Cuale quisas de Nazaret canajyetla tlin cuale?

Oquenönquele Felipe:

—Xehuöla hua xequejtaque.

⁴⁷ Hua Jesús oquejtaque Natanael que ohuölöya tietlac, hua oquejtojque de yaja:

—Xequejtacö, de melöhuac yaja ini nönca ica sente israelita que amo tlacajcayöhua.

⁴⁸ Otieyelfe Natanael:

—¿De cöne teniechmixomachele?

Onöhuatihuac Jesús, hua oquelfejque:

—Antes que Felipe metznutzato, cuöc oteyeya itzintla icox cuabetl, temetzejtac.

⁴⁹ Onöhuat Natanael, hua oquejto:

—NoTiemachtejcötzi, tejuatzi tetieConietzi Deus; tejuatzi terey de Israel.

⁵⁰ Onöhuatihuac Jesús hua oquelfejque:

—Ipampa otemetzelfe que otemetzejtac itzintla icox cuabetl, ¿por inu tomoneltoca? Cache bejfeye söstantle tequejtas que ini.

⁵¹ Hua nuyejque oquelfejque:

—Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Nenquejtasque elfecac tlapojtas, hua nopa naja que onochi netlöcatl tlejcusque hua temusque tieöngeles Deus.

2

Nesohuajtiluyo ipa Caná

¹ Hua pa yeye tunale omochi nesohuajtiluyo ipa puieblo de Caná de estado de Galilea. Ompa oyeya tienönajtzi Jesús.

² Nuyejque tietlalfejque Jesús ipa nesohuajtiluyo ca tiehua tiemachtejcohua.

³ Hua cuöc otla vino, tienönajtzi de Jesús tieyelfe:

—Amo quepejpea vino.

⁴ Oquelfejque Jesús:

—¿Tli necpea ca tejuatzi, sohuatl? Ayemo yebitz noura.

⁵ Tienönajtzi oquemelfe tli tlaserbiroöya:

—Xecchihuacö noche tli yaja nemiechelfis.

⁶ Hua ompa oyejyeya checuasie öcume de teme, ipampa joriojte ipa inreligiön quepeaya costumbre de quepajpöcasque cöso noche söstantle. Aqueya ijtec cara sente öcumetl möcuile noso checuasie butejte.

⁷ Oquemelfejque Jesús:

—Xequentiemiticö ini nöncate öcume ca ötzintle.

Oquentiemitejque hasta que otienque.

⁸ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Öxö xejquexticö, hua xebicacö ca yaja tli encargödo de nöncia yelfetl.

Hua oquebicaque.

⁹ Hua cuöc encargödo oquebelmat ötzintle tli ye omocuec vino, amo quemateya de cöne ohuöla, mös yejua tli tlaserbiroöya tli quequextejque ötzintle quimateya de cöne ohuöla. Yaja encargödo quetzajzele montle.

¹⁰ Oquelfe:

—Noche tlöca quetlölea cachtö tlin cuale vino, hua cuöc giente ye oijixfeque, yecuöquenu quetlölea tli amo bel cuale; cache taja tecmalfejteca tlin cuale vino hasta öxö.

¹¹ Ca ini tlachihualestle Jesús oquepiehualtejque ipa Caná de Galilea. Oquechijque tietzöbetl hua öquenmejtetejque tiechecöhuales. Hua tiemachtejcöhua omoneltocaque tieca.

¹² Sötiepa de ini nöncia yejuatzi obiloac ca Capernaum, ca tiehua tienönajtzi, hua tieicnihua, hua tiemachtejcöhua. Hua oijiloaya ompa quiesquete tunalte.

Jesús tlaquextejque pa teopantle

¹³ Hua ye miero mochihuas pöscua de joriojte. Hua obiloac Jesús ca Jerusalén.

¹⁴ Hua oquenniextiluto ipan teopantle giente tli quennamacataya cucobejque, hua calnielojte, hua palumaxte, hua giente tli quepatlataya tomi yejyehuataya.

¹⁵ Yejuatzi oquechejchijque sente checute ca lösojcucone, hua quentojtocaque de ipan teopantle ca tiehua incalnielöjua hua incucobejua. Quensemenelejque intomi de tli tlajtlapatlataya, hua quencuiecuejque inmieajua.

¹⁶ Hua inu giente tli quenajnamacataya palumaxte, oquenmelfejque:

—Xequajcuenicö de necö ini nöncate, hua amo xecchihuacö tiechöntzi noTajtzi quieme tlö oyene mercödo.

¹⁷ Yecuöquenu oquelnömejque tiemachtejcöhua que tlajcuelulpa oyeya: “Bel lalebes nechohuates por mochöntzi”.

¹⁸ Hua joriojte onöhuatque, hua otieyelfejque:

—¿Tli tietzöbetl tetiechejtetis quiename sieñas, siendo que tecchijteca ini söstantle?

¹⁹ Hua onöhuatihuac Jesús, oquenmelfejque:

—Xecxetunicö ini nöncia teopantle hua pa yeye tunale ocsajpa necchejchihuas.

²⁰ Cuöquenu oquejtojque joriojte:

—Ipa cuarenta y seis años omochejchi ini nöncia teopantle. Hua taja ¿ipa yeye tunale tecchejchihuas?

²¹ Cache yejuatzi oquejtojque de inu teopantle que yaja tiecuierpo.

²² Hua ca inu, cuöc oyulebihuac de intzölö mimejque, tiemachtejcöhua oquelnömejque cuöc quejtojque ini nöncia. Entunses omoneltocaque de lo que tli tlajcuelulpanca, hua omoneltocaque ica ini tlajtule tli Jesús oquejtojque.

Jesús quematihua tli onca pa inyulo tlöca

²³ Hua cuöc iloaya ipa Jerusalén ipa yelfetl de pöscua, meyactie omoneltocaque tietucöyupa ipampa oquejtaque sieñas de tietzöbetl tli quechihualoöya.

²⁴ Cache yejuatzi Jesús amo quenpililoöya confiönsa de yejua, ipampa yejuatzi quemixomatiloöya innochie.

²⁵ Hua amo quenesesitöruroöya ma canajyeca tiepubele de tlöca, ipampa yejuatzi quematihuataya tli onca pa inyulo tlöca.

3

Jesús hua Nicodemo

¹ Hua oyeya sente tlöcatl fariseo itucö Nicodemo, tlajtoöne de joriojte.

² Ini nönca ohuöla ca yohuale tieca Jesús hua otieyelfe:

—ToTiemachtejçötzi, tecmate que tejuatzi tehualmobicac de Deus para tomobetzta tomaestro. Pues abele öque quechihuas ini nönca sieñas de tietzöbetl tli tejuatzi tomochibeale, tlö amo iloasquea Deus ca yaja.

³ Onöhuatihuac Jesús, hua oquelfejque:

—Melöhuac, melöhuac temetzelfea: Öque amo tlöcates ocsajpa, abele quejtas cöne Deus tlamandöruro.

⁴ Tieyelfe Nicodemo:

—¿Quiene cuale tlöcates sente tlöcatl tli ye biebentzi? ¿Beles cuale calaques ocsajpa ijtecopa inöntzi, hua tlöcates?

⁵ Nöhuatihuac Jesús:

—Melöhuac, melöhuac temetzelfea: Öque amo tlöcates de ötzintle hua de tie *Espíritu de Deus, abele calaques cöne tlamandöruro Deus.

⁶ Lo que tli tlöcate de nacatl, nacatl ica; hua tli de *Espíritu de Deus tlöcate, *espíritu ica.

⁷ Amo xectietzöbe que temetzelfe que nenquepea nentlöcatesque ocsajpa.

⁸ *Yejjecatl de cöne beletes tlalpitza, hua tejcaque quiene ca isoloca ijcueyoca; cache nimpör amo tecmate de cöne yebitz, nimpör cöne iya. Ejqueu icaca öque tlöcate de *tieEspíritu de Deus.

⁹ Onöhuat Nicodemo, hua otieyelfe:

—¿Quiene cuale mochihuas ini?

¹⁰ Onöhuatihuac Jesús, hua oquelfejque:

—¿Taja tetlamachtione de Israel, hua amo tecasojcömate ini?

¹¹ Melöhuac, melöhuac temetzelfea: Tli tecmate, inu tequejtoa, hua tli ye otequejtaque, inu tecpoa; hua amo nenqueselea totlajtul.

¹² Ye nemiechelfe söstantle de tlöltecpactle, hua amo nemoneltoca. ¿Quiene noso nemoneltocasque tlö nemiechelfis tlin de elfecac?

¹³ Hua ayec yeca otlejoc elfecac, tlöcamo naja que onehualtemuc de elfecac, naja öque onochi netlöcatl.

¹⁴ Hua quieme Moisés ocajcoc inu cuhuötl ipan locör cöne nionöque chönteya, para quenpajtis gente, ejqueu ijteca ma niechajcoquecö naja öque onochi netlöcatl.

¹⁵ Ejqueu mochihuas para que innochie tli moneltocasque ma quepeacö nemelestle nochepa notech naja.

¹⁶ Pos Deus lalebes quentlasojtlaque tlöltecpactlöca, hua por inu tiemacuc tiesente Conietzi, para que noche tli moneltoca ca yejuatzi, majcamo ixniempolebecö, tlöcamo ma quepeacö nemelestle nochepa.

¹⁷ Pues tieConietzi Deus amo tiehualtitlanuc ipan tlöltecpactle para ma quencuntenörucö tlöltecpactlöca, tlöcamo cache para tlöltecpactlöca ma momöquexticö por medio de yejuatzi.

¹⁸ Öque moneltoca tieca yejuatzi, amo quecuntenöruro Deus; cache öque amo moneltoca, ye quecuntenorojque ipampa amo omoneltocac tietucoyupa tiesenteConietzi Deus.

* 3:5 “Espíritu” hua “yejjecatl” cate sa sie tlajtule ca griego.

¹⁹ Hua Deus quencuntenörsusque por ini nönca: porque tlöbible que yaja machestlestle de Deus ohuöla ipan tlöltecpactle. Hua tlöltecpactlöca cache oquecualejtaque tlajtlay-ohuaquelestle que tlöbible. Cache quecualejtaque tlajlayohuaquelestle ipampa intlachihual amo cuale oyeya.

²⁰ Pos noche öque quechihua tli amo cuale, quetlajyelejta tlöbible hua amo yebitz ipa tlöbible, para majcama niese que amo cuale itlachihual.

²¹ Cache öque quechihua tlin melöhuac yebitz pan tlöbible, para ma yecniese itlachihual que de melöhuac quechihua quieme Deus quenequihua.

Jesús hua Xohuö Bautista

²² Sötiepa de ini nönca sösantle, obiloac Jesús ca tiemachtejcohua ipa tlöle de Judea; hua ompa iloaya ca yejua, hua tlacuötiequiloöya.

²³ Hua nuyejque Xohuö tlacuötiequiöya ipa inu puieblo de Enón itlac Salim, pos ompa oyeya meyac ötzintle. Hua ohuölöya giente, hua mocuötiequiöya.

²⁴ Pues cuöquenuju Xohuö ayemo tzajtzactaya ipan cörsel.

²⁵ Hua omochi que imachtejcohua de Xohuö mojolfejque ca sente joreyo de quiene öque mochepöhuas.

²⁶ Hua ohuölajque ca Xohuö hua oquelfejque:

—ToTiemachtejcotzi, xomojtele öque iloaya mocatzinco ca nepa icuetlapa Jordán, hua de öque tomojtalfe, yejuatzi tlacuötiequilo hua meyactie bitze tieca.

²⁷ Onöhuat Xohuö, hua oquejto:

—Abele sente tlöcatl queselis canajyetla, tlö amo quemacalo Deus de elfecac.

²⁸ Nemejua mismos cuale nenquemajmate tli onequejto: “Naja amo necaca neCristo öque Deus quixpejpenque, tlöcamo Deus oniechhualtitlanque cachtö de yejuatzi”.

²⁹ Öque mosohuajtea ca sisehuanu, yaja montle. Pero iamigo de montle, öque itlac icaca hua quetiencaque, quepea bieye pöquelestle ipampa quetiencaque montle. Ejqueu noso, öxö lalebes nepajpöque naja.

³⁰ Ijteca que yejuatzi cache bieyetzintle iloas, hua naja ayecmo neyes nebieye.

Öque de tlacpac biloatz

³¹ Öque de tlacpac biloatz, cache bieyetzintle iloac de innochie. Öque icaca de tlöltecpactle de tlöltecpactle pertenesierebe, hua sösantle de tlöltecpactle quejtoa. Öque biloatz de elfecac cache bieyetzintle iloac de innochie.

³² Hua lo que tli quejtaque hua lo que tli quecajque, yaja inu quejtulo. Hua cöso nionöque amo queselea lo que tli quejtulo.

³³ Öque queselea lo que tli quejtulo, icaca testigo de que Deus iloac melöhuac.

³⁴ Pos öque Deus tiehualtitlanuc, tlajtule de Deus quejtulo. Pos Deus tiemacalo tieEspíritu amo sa tepetzi.

³⁵ Tajtle tietlasojtlalo tieConietzi, hua noche sösantle tietiemöcteliluc ipa tiemöhua.

³⁶ Öque moneltoca ca tieConietzi, quepea nemelestle nochepa. Cache öque amo tieneltoca tieConietzi, amo quepeas nemelestle, tlöcamo tiecualöneles Deus icaca ipa yaja.

4

Jesús hua sente sohuatl de estado de Samaria

¹⁻² Inu fariseos oquecajque que Jesús quemeyaqueliloöya cache meyactie tiemachtejcohua que Xohuö, hua cache meyactie quencuötiequeliloöya. Mös amo quencuötiequeliloöya Jesús, tlöcamo tiemachtejcohua quencuötiequiöya. Cuöc Jesús oque-
matque de tli tlajtoöya inu fariseos,

³ oquixoac de estado de Judea, hua obiloac ocsajpa ca estado de Galilea.

⁴ Hua tieconbenieroöya para panoas ca estado de Samaria.

⁵ Entunses ohualiloac ipa sente puieblo de Samaria itucö Sicar, itlac inu peröso de tlöle tli Jacob oquemacac iconie Josie.

⁶ Hua ompa oyeya öpuso de Jacob. Jesús ye oseyabihuac ipampa ojtle, hua por inu onetlöliluc itienco öpuso. Hua ye oyeya quieme ca pan tlajca.

⁷ Ohuöla sente sohuatl de Samaria para quequextis ötzintle. Hua Jesús oquelfejque:

—Xeniechmaca ma nötle.

⁸ Pos tiemachtejcöhua ye onyajque ipan puieblo oquecoato tli quecuösque.

⁹ Hua inu sohuatl samaritana otieyelfe:

—Pues tejuatzit tejureyo tomobetzteca. ¿Quiene noso teniechmotlajtlanelelea naja tli temitis? Pues naja necaca nesohuatl nesamaritana.

Oquejto ejqueu ipampa joriojte amo moneque ca samaritanos.

¹⁰ Onöhuatihuac Jesús hua oquelfejque:

—Tlö tequixomatesquea tielöocoles Deus, hua tecmatesquea oquenuju metzelfea: “Xeniechmaca ma nötle”, taja tetlajtlanesquiöya de yaja, hua yaja metzmacasquiöya ötzintle tli quetiema nemelestle.

¹¹ Sohuatl otieyelfe:

—Señor, amo tomopilea tli ica tomoquextelis, hua öpuso bejcatla. ¿De cöne, noso, tomopilea inu ötzintle tli quetiema nemelestle?

¹² ¿Cache tebieye tomomajtzinojteca que totöta Jacob? Pues yaja inu öque tiechmacac ini nönca öpuso, hua de itech öotlic yaja mismo, hua ipeljua, hua iyulcöhua.

¹³ Onöhuatihuac Jesús hua oquelfejque:

—Öque conis de ini nönca ötzintle, ocsajpa ömeques;

¹⁴ cache öque conis ötzintle tli naja necmacas, ayecmo quiema ömeques. Cache ötzintle tli naja necmacas iyecotecopa yaja quieme sente ömieyale de ötzintle tli quistias para quetiema nemelestle nochepa.

¹⁵ Entunses sohuatl otieyelfe:

—Señor, xeniechmomaquele inu ötzintle, para ma ayecmo nömeque, nimpör ma ayecmo nehuöla hasta necö nejquextiqui de ijtec puso.

¹⁶ Jesús oquelfejque:

—Xebeya, xecnutzate monömec hua xehuöla necö.

¹⁷ Onöhuat sohuatl, hua oquejto:

—Amo necpea nonömec.

Quelfejque Jesús:

—Melöhuac tli tecualejto que amo tecpea monömec.

¹⁸ Pues möcuiltie monömecua ye otequempex, hua tli öxö tecpexteca amo monömec. Ini nönca tli tecualejto icaca melöhuac.

¹⁹ Otieyelfe sohuatl:

—Señor, niese ca nequejta tomobetzteca tetlayulepante.

²⁰ Tobiebetcöhua tieteochihuaya Deus ipa nönca tepietl, hua nemejuantzetzit nemojtalfea nele ijteca que ipa Jerusalén öque tieteochihuas.

²¹ Oquelfejque Jesús:

—Sohuatl, xeniechneltoca, que yebitz ura, cuöc nimpör ipa ini tepietl, nimpör ipa Jerusalén amo nentieteochihuasque toTajtzit.

²² Nemejua nentieteochihua öque amo nentieixomate; tejua tetieteochihua öque tetieixomate. Pues nemöquextelestle yebitz por joriojte.

²³ Cache yebitz ura, hua öxö ye oncönca, cuöc yejua tli tlateochihua de melöhuac tieteochihuasque toTajtzit *ipa inyulo hua de melöhuac. Pues toTajtzit nuyejque quentiemulo giente ejqueu ma tieteochihuacö.

* 4:23 Cuale nuyejque motradusirus: “Por tieEspíritu Deus”.

²⁴ Deus iloac Espíritu, hua quiejquech tieteochihua conbenierebe ma tieteochihuacö *ipa inyulo hua de melöhuac.

²⁵ Otieyelfe sohuatl:

—Necmate nele Mesías huölös, öque mocuitis Cristo öque Deus quexpejpenque. Cuöc yaja huölös tiechpanquextelis noche söstantle.

²⁶ Oquelfejque Jesús:

—Naja neca neCristo, naja tli nonunutzteca ca taja.

²⁷ Yecuöquenu ohuölajque tiemachtejcöhua, hua quetietzöbejque ipampa tlajtlajtulutaya ca sohuatl. Cache nionöque amo oquejto: “¿Tli tomotiemolea?” noso “¿Tlica tomonunu-jtzinoa ca inu sohuatl?”

²⁸ Yecuöquenu sohuatl oquecöjtie icu, hua uya ca pa puieblo, hua oquenmelfito niecate giente:

²⁹ —Xehualmobicacö, xomojtelicö sente tlöcatl oniechelfejque noche tli onecchi. Amo machea cox beles yejuatzi iloac Cristo öque Deus quixpejpenque.

³⁰ Yecuöquenu hualquistiejque de ipa inu puieblo, hua ohuölajque tietlac.

³¹ Mientras necö tiemachtejcöhua tietlötajtiöya, tieyelfejque:

—ToTiemachtejcötzi, xomotlacualte.

³² Hua yejuatzi oquenmelfejque:

—Naja necpea sente tlacuale tli nejcua, tli nemejua amo nenquemate.

³³ Yecuöquenu tiemachtejcöhua entre yejua molfiöya:

—¿Quie beles canajyeca tiehualequele tlacuale?

³⁴ Oquenmelfejque Jesús:

—Yaja ini notlacual: que ma necchihua tli tietlanequeles öque niechhualtitlanque, hua ma nictlame inu tequetl tli niechmacaque.

³⁵ ¿Amo nenquejtoa nemejua nele oc polebe nöbe mietztle para cuöc öque tlacosechörus? Xequetacö. Nemiechelfea nemejua: Xetlacheacö cuale ca caltienco que tlatuctle ye otlachecö para öque cuale quecuejcuis. Pos giente cate quiename tlatuctle hua tejua cuale tequenhualcasque para ma yecö tieca Deus.

³⁶ Hua öque quecuejcuis ini cosecha quepeas itlaxtlöbil, hua quesentlölis para quepeas nemelestle nochepa. Hua ejqueu öque tlatuca hua öque tlacosechöroa ma pajpöquecö sa secne.

³⁷ Pos necö tequejta que ica melöhuac quiene mojtoa: “Sente icaca öque tlatuca hua ocsente öque tlacosechöroa”.

³⁸ Naja onemiechtitla nentlacosechörusque cöne nemejua amo netejtequetque. Oc-seque tejtequetque hua nemejua nenquepiejque para nentequetesque ca yejua.

³⁹ Hua meyactie samaritanos de inu nieca puieblo omoneltocaque tieca yejuatzi ipampa itlajtul sohuatl, quiene oquenpubele: “Oniechelfejque noche tli onecchi”.

⁴⁰ Entunses cuöc ohuölajque samaritanos tietlac tietlötajtejque ma necöhualo ca yejua. Onecöhualuc ompa ume tunale.

⁴¹ Hua meyactie ocseque omoneltocaque tieca por tietlajtul de yejuatzi.

⁴² Hua oquelfiöya sohuatl:

—Ayecmo sa ca motlajtul toneltoca, tlöcamo sie tejua ye otetiecajque, hua ye tecmate que de melöhuac ini nöiloac tlamöquextiöne de tlöltecpactlöca.

Jesús quepajtejque iconie sente llatequepano de rey

⁴³ Hua sötiepa de inu ume tunale, oquixoac de ompa, hua biloac ca estado de Galilea.

⁴⁴ Pos sie yejuatzi Jesús oquejtojque que sente tlayulepante ipa ipuieblo amo öque ipa quejta.

⁴⁵ Hua cuöc oaxihuaco pan Galilea, inu giente de Galilea tieselejque, ipampa oquejtaque noche söstantle tli oquechijque ipa ciudad de Jerusalén ipa inu tunale de yelfetl. Pues yejua nuyejque ompa oyejyeya ipa yelfetl.

⁴⁶ Ohualiloac ocsajpa ipa Caná de Galilea, cöne inu ötzintle oquecuejque vino. Hua oyeya ipa inu puieblo de Capernaum sente tlatequepano de rey. Iconie mococoöya.

⁴⁷ Ini nönca, cuöc oquecac que Jesús hualiloac de Judea para Galilea, ohuöla tietlac, hua tietlötlajtiöya ma biloa ichö, hua ma quepajticö iconie, ipampa ye oyeya para meques.

⁴⁸ Yecuöquenu oquelfejque Jesús:

—Nemejua de porsí amo nenqueneque nemoneltocasque tlö amo nenquejta sieñas de tietzöbetl hua bieye tlachihualestle.

⁴⁹ Itlatequepano rey oquejto:

—Tlöcatzintle, xemaxetite nochö antes meques noconie.

⁵⁰ Hua oquelfejque Jesús:

—Xebeya, moconie neme.

Hua inu nieca tlöcatl omoneltocac ica tietlajtul tli Jesús oquelfejque, hua uya.

⁵¹ Cuöc yaja ohualiehuaya itlatequepanojua oquenömequeto, hua quemachestejque que iconie neme.

⁵² Yecuöquenu yaja oquentlajtlane tlin ura opie omoyectlöle. Entunses oquelfejque:

—Iyöla pa sie ura oquecö totunealestle.

⁵³ Yecuöquenu yaja ocaojcömat que omochi ipa nieca ura cuöc Jesús oquelfejque:

“Moconie neme”.

Omoneltocac yaja hua tli oyejyeya pa ichö nuyejque omoneltocaque.

⁵⁴ Ejqueu por segunda vez Jesús oquechijque sente sieñas de tietzöbetl, sötiepa de que ohualiloac de Judea ca pa Galilea.

5

Jesús quepajtejque sente cocoxque itlac öpila

¹ Sötiepa de ini nönca söstantle, omochihuaya yelfetl de joriojte. Hua biloac Jesús ca ciudad de Jerusalén.

² Hua pan Jerusalén cöne pobielta de calnielojte onca sente öpila tli mocuitea Betzata ca hebreo. Ini nönca quepea möcuile corredurte.

³⁻⁴ Ipa ini nöncate corredurte bejbetzotaya meyactie cocoxcötzetzi, ixcocoxcötzetzi, cucuxojtetzzi, hua cuajcuöhuöjque.

⁵ Hua ompa oyeya sente tlöcatl tli ye quepeaya treinta y ocho años mococoöya.

⁶ Cuöc Jesús oquejtaque ini nönca betzteca, hua oquematque que ye quepeaya meyac xebetl mococoa, quetlajtlanejque:

—¿Tecneque tepajtes?

⁷ Tienönquele cocoxque:

—Señor, amo onca sie tlöcatl ma niechcalaque ijtec öpila cuöc ötzintle moyöbe; cache mientras naja nebitz para necalaques ocsente antes que naseti ye otemuc.

⁸ Oquelfejque Jesús:

—Xemiehua, xecöna mopetl hua xenejneme.

⁹ Hua sa nima inu nieca tlöcatl opajtec, hua ucö ipetl, hua onejne.

Hua oyeya söbro inu tunale, hua joriojte quepeaya costumbre que mosiebiöya pan söbro.

¹⁰ Yecuöquenu joriojte quelfiöya inu nieca öque opajtec:

—Söbro tecate. Amo mopermitiroa tecbicas mopetl.

¹¹ Oquennönquele:

—Öque oniechpajte, sie yaja oniechelfe: “Xecöna mopetl hua xenejneme”.

¹² Yecuöquenu quetlajtlanejque:

—¿Öquenu inu tlöcatl tli ometzefte: “Xecöna mopetl hua xenejneme”?

¹³ Hua yaja tli opajtec amo quemateya öquenu iloaya; pues Jesús onenencuaxeluluc ipampa meyactie gente oyejyeya ipa inu nieca locör.

¹⁴ Sötiepa Jesús oquenömejque ipa teopantle hua oquelfejque:

—Xequejta, ye otepajtec. Ayecmo xetlajtlaco, para majcamo metzase canajyetla cache petzotec.

¹⁵ Inu tlöcatl uya, hua oquenmacheste joriojte que yejuatzi Jesús öque quepajtejque.

¹⁶ Pos inu joriojte tietepotztocaya Jesús, ipampa quechihualoöya ini nönca sösantle ipa söbro.

¹⁷ Hua Jesús oquennonquelejque:

—NoTajtzi hasta öxö oc tequetihua, hua naja nuyejque netequete.

¹⁸ Yecuöquenu, noso, quenequeya joriojte tiemectisque, ipampa amo pa quejtaloöya inu tunale cuöc yejua mosiebiöya, hua cache quenequeya tiemectisque ipampa yejuatzi quejtojque que Deus iloac tieTajtzi, hua ejqueu onechihualoöya iguöl que Deus.

TieConietzi Deus quepealo checöhualestle

¹⁹ Yecuöquenu onöhuatihuac Jesús, hua oquenmelfejque:

—Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Naja, öque neca netieConietzi Tajtle, abele tli necchihuas sa naja mismo, tlöcamo necchihuas lo que tli nequejta que quechihualuteca noTajtzi. Pues noche tli yejuatzi quechihualo, inu nuyejque necchihua naja san quiene ca yejuatzi quechihualo.

²⁰ Pues noTajtzi niechtlasojtlalo naja que neca netieConietzi, hua niechejtetilo noche sösantle tli yejuatzi quechihualo. Hua cache bejfeye tlachihualesme que ini nöncate niechejtetisque, para que ejqueu nemejua nenquetietzöbejtasque.

²¹ Porque noTajtzi quenyulebitilo mimejque, hua quenmacalo nemelestle, hua ejqueu nuyejque naja öque neca netieConietzi nectiemacas nemelestle ca öquenu necneques necmacas.

²² Pos noTajtzi amo öque quejuscöruro, cache naja niechmacaque checöhualestle para ma nequenjuscöro noche tlöca.

²³ Ejqueu innoctie ma tieyectieniehuacö tieConietzi, san quiene tieyectieniehua noTajtzi. Öque amo niechyectieniehua naja, nuyejque amo tieyectieniehua noTajtzi öque niechhualtitlanque.

²⁴ Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Öque quecaque notlajtul, hua moneltoca ca yejuatzi öque niechhualtitlanque, quepea nemelestle nochepa. Hua amo öque quecuntenörus, cache ye oquis de ipa mequelestle hua ye quepea nemelestle.

²⁵ 'Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Huölös ura hua öxö oncönca, cuöc mimejque quecaquesque notlajtul de naja öque neca netieConietzi Deus. Hua innoctie tli quecaque, yejua nemesque.

²⁶ Ejqueu quiename noTajtzi de porsí quepealo nemelestle, ejqueu nuyejque niechmacaque para que naja nuyejque de porsí necpeas nemelestle.

²⁷ Hua nuyejque niechmacaque checöhualestle para netlajuscörus ipampa onochi netlöcatl.

²⁸ Amo xectietzöbejtacö de ini nönca, pues huölös ura cuöc noche tli cate ijtec mejcöcoyocme quecaquesque notlajtul,

²⁹ hua quisasque de ijtec mejcöcoyocme. Niecate tli oquechijque tlin cuale yulebesque hua quisasque para nemesque. Cache tli oquechijque tli amo cuale, yulebesque hua quisasque para mocuntenörusque.

Testigos de öquenu Jesús

³⁰ 'Abele necchihuas niontle sa naja mismo. Quiene nejcaque, ejqueu netlajuscöroa. Hua netlajuscöroa quiene conbenierebe ipampa amo nectiemoa necchihuas tli notlanequales de naja, tlocamo ma necchihua tietlanequeles de öque niechhualtitlanque.

³¹ Tlö naja netlajtusquiöne de naja mismo pues beles amo melöhuac uyesquea notlajtul.

³² Iloac ocsente tli tlajtulo de naja; hua necmate que tietlajtul tli quejtulo de naja icaca melöhuac.

³³ Nemejua nenquentitlanque tlöca ca Xohuö, hua yaja quenpubele tli melöhuac.

³⁴ Cache inu tlajtule tli naja necselea amo yaja itlajtul de sente tlöcatl. Pero nequejtoa ini nöncate söstantle para que ejqueu ma xomomöquexticö.

³⁵ Xohuö oyeya quieme tlöbile tli xutlaya hua tlöbiöya. Hua nemejua nenquecualejtaque para nenpajpöjque sie röto ipa itlöbil.

³⁶ Cache naja necpea sente testigo tli cache bieye que Xohuö. Pos inu tlachihualestle tli noTajtzi niechmacaque ma necchihua, pos sie yaja tlachihualestle tli necchihua tlajtoa de naja. Quejtoa que noTajtzi niechhualtitlanque.

³⁷ Hua yejuatzi noTajtzi öque niechhualtitlanque, yejuatzi tlajtulteca de naja. Hua nimpör ayec nentietiencajque nemejua nimpör ayec nentiejtaque.

³⁸ Nimpör amo nenquepea tietlajtultzi ipa nemoyulo; pues nemejua amo nemoneltoca noca naja öque yejuatzi niechhualtitlanque.

³⁹ Nentlatiemoa ipa teotlajtule, ipampa nenquepensöroa que itech teotlajtule nenquepea nemelestle nochepa; hua amo nemomaca cuenta que inu teotlajtule tlajtoa de naja.

⁴⁰ Hua amo nenqueneque nenhuölösque notlac para nenquepeasque nemelestle.

⁴¹ Chamöhualestle tli yebitz de tlöca amo necselea.

⁴² Cache naja nemiechixomate, que amo nenquepea tietlasojteles Deus ipa nemoyulo.

⁴³ Naja onehuöla de pörte de noTajtzi, hua amo nenniechselea. Tlö ocsente huölösquea de pörte de sie yaja, yaja inu nenqueselisquea nemejua.

⁴⁴ ¿Quiene noso cuale nemoneltocasque, tlö nenqueselea chamöhualestle tli nemomaca sente ca ocsente, hua amo nenquetiemoa chamöhualestle tli quetiema öque sa yejuatzi Deus iloac?

⁴⁵ Amo xecpensörucö que naja nemiechtiyelfis tieixpa noTajtzi. Onca sente öque nemiechtiyelfea. Yaja Moisés, öque itech nenquepea confiönsa.

⁴⁶ Pos tlö nemejua nemoneltocane ica Moisés de melöhuac, nenniechneltocasquiöne naja; ipampa yaja otlajcuelo de naja.

⁴⁷ Hua tlö amo nemoneltoca ica tli yaja oquejcuelo, ¿quiene nemoneltocasque de tli naja nemiechelfea?

6

Jesús quentlacualtejque cinco mil tlöca

¹ Cuöc opanuc ini nöncia söstantle, obiloac Jesús ca ocsie löro ötiescatl bieye de Galilea itucö Tiberias.

² Hua tietocaya meyac giente ipampa quejtaya tietzöbeme tli yejuatzi quechihualoöya inca cocoxcotzetzi.

³ Hua otlejcoac Jesús ipa sente tepietl, hua netlöliluc ompa inca tiemachtejcohua.

⁴ Hua ye miero asetaya tunale para pöscua, yaja yelfetl de joriojte.

⁵ Hua cuöc Jesús oquejtaque que ohuölöya tieca lales meyactie, oquelfejque Felipe: —¿Cöne tejcoasque pöntzi para ma tlacuöcö ini nöncate?

⁶ Cache ini nöncia quejtuloöya para queprobörusque. Pos yejuatzi ye quematihuataya tli quechihuasque.

⁷ Felipe otieyelfe:

—Ume cientos *denarios tomi de pöntzi amo axelis, para cara sesen tlöcatl quecuös tepetzi.

⁸ Otieyelfe sente tiemachtejque, yaja Andrés, icni Semu Piero:

⁹ —Oncönca necö sente pelactle quepea möcuile pöntzi de ceböda hua unte mimechte. Pero ini tluacale para meyac giente amo axelis.

* 6:7 Sente tunale de tequetl motlaxtlöhuaya ca sie denario tomi.

¹⁰ Yecuöquenu Jesús oquejtojque:

—Xequenchihualticö giente ma motlölicö.

Hua oyeya meyac xebetl niepa, hua omotlölejque quieme möcuile mil tlöca.

¹¹ Yecuöquenu ocönque Jesús inu niecaju pöntzi, hua cuöc ye tietlasojcömatelejque Deus, quenxiexelfejque giente tli ye motlölejtaya. Hua ejqueu nuyejque oquechijque ca mimechte, hua giente otlacuajque hasta cöne yejua ayecmo quenequeya.

¹² Hua cuöc yejua ye oijixbeque Jesús oquenmelfejque tiemachtejcohua:

—Xecuejcuécö tli ococotocac, majcamo tli niempolebe.

¹³ Entuneses oquepejpenque, hua oquentiemitejque majtlactle huan ume chequejme ica pöntzi cojcototec de inu möcuile pöntzi de ceböda, tli oquixbecöjque cuöc ye otlacuajque.

¹⁴ Yecuöquenu niecate tlöca, cuöc quejtaque inu nieca tietzöbetl tli Jesús oquechijque, quejtojque:

—Ini nönca de melöhuac icaca inu tlayulepante öque huölösquea ipa nönca tlöltecpectle.

¹⁵ Cuöc casojcömatque Jesús que quenequeya huölösque para tieasesque, hua tiechihualtisque para iloas rey, ocsajpa obiloac ca ipa tepietl, yejuatzi tiesiel.

Jesús nejnemoaya ipa ötzintle

¹⁶ Hua cuöc ye yohuac, tiemachtejcohua hualtemuque ca itlac ötiescatl.

¹⁷ Hua ocalajque ijtec börco hua iyösquiöya ca ocsie löro ötiescatl hasta ca pa puieblo de Capernaum. Hua ye tlajtlayohua oyeya, hua Jesús ayemo ohualiloaya inca yejua.

¹⁸ Hua majcoqueya ötzintle ipampa lalebes tlalpitzaya yejyecatl.

¹⁹ Hua cuöc ye onejnemeya börco quieme checuasie noso checume kilómetros, tiejtaque Jesús quiene hualnejnemoatöya ipa ötzintle, hua hualnepachulutöya itlac börco. Hua yejua omajcömejque.

²⁰ Cache yejuatzi oquemelfejque:

—Naja necaca: amo xomomajticö.

²¹ Yecuöquenu yejua oquenejque ma calacoa ipan börco. Hua sa nima oaseto börco ipan tlöle cöne yejua oyöya.

²² Pa mustlateca inu giente tli oyejyeya ca nepa löro de inu ötiescatl oquejtaque que amo ompa oyejyeya ocseque börcöcucone, tlöcamo sa sente, hua nele Jesús amo calacoac ca tiemachtejcohua ijtec börcö, tlöcamo sa tiemachtejcohua onyajque insiesiel.

²³ Cache ocseque börcös de puieblo de Tiberias ohuölajque cierca de inu locör cöne oquecuajque pöntzi sötiepa de cuöc Tlöcatzintle quemacaque tlasojcömatelestle ca Deus.

²⁴ Entuneses cuöc giente oquejtaque que Jesús amo ompa iloaya, nimpör tiemachtejcohua, ocalajque yejua ijtec börcöcucone, hua onyajque ca Capernaum tiehualtiemojtöya Jesús.

Jesús iloac pöntzi tli quetiemaalo nemelestle

²⁵ Hua cuöc tieniextejque ca nepa löro de ötiescatl, tieyelfejque:

—ToTiemachtejcotzi, ¿quiema temaxitico necö?

²⁶ Oquennönquelejque Jesús, hua oquejtojque:

—Melöhuac, melöhuac nemiechelfea, que tlö nenniechtiemoa, amo ica porque nenquejtaque inu tietzöbetl, tlöcamo ipampa nenquecuajque pöntzi hua nenyequijixbeque.

²⁷ Amo xetequetecö por tlacuale tli sa tlame, cache xetequetecö por inu tlacuale tli ayec tlame hua tli quetiema nemelestle nochepa. Yaja naja öque onochi netlöcatl nemiechmacas de ini nönca tlacuale, pues noTajtzin Deus quecualejtalo ma necchihua inu.

²⁸ Hua tieyelfejque:

—¿Tli tayasque para tecchihuasque inu tequetl tli Deus quecualejtalo?

²⁹ Onöhuatihuac Jesús, hua oquemelfejque:

—Yaja ini nönca tequetl tli quecualejtalo Deus, que ma xomoneltocacö ca naja öque yejuatzi niechhualtitlanque.

³⁰ Yecuöquenu tieyelfejque:

—¿Tli sösanle tomochibelis noso tli sieña de tietzöbetl tomochibelis para tequejtasque hua toneltocasque mocatzinco?

³¹ Tobiebetcöhua quecuajque inu pöntzi itucö maná ompa ipan locör cöne nionöque chönteya. Pues ejqueu tlajcuelulpanca: “Pöntzi de elfecac quenmacaque ma quecuöcö”.

³² Hua Jesús oquemelfejque:

—Melöhuac, melöhuac nemielhelfea: Amo Moisés nemielmamacac inu belaja pöntzi de elfecac cache noTajtzi nemielmacalo inu belaja pöntzi de elfecac.

³³ Pos inu pöntzi de Deus, icaca tli hualtemuc de elfecac hua quennemitea tlöltecpactlöca.

³⁴ Hua tieyelfejque:

—Tlöcatzintle, seme xetiechmomaquele ini nönca pöntzi.

³⁵ Hua Jesús oquemelfejque:

—Naja necaca neinu pöntzi tli quietimaca nemelestle. Öque noca yebitz, ayec teosebes; hua öque noca moneltoca ayec ömeques.

³⁶ Cache ye onemielhelfe, que mös ye nemielhelfejaque, pero amo nemoneltoca.

³⁷ Noche quiejquech niechmacalo noTajtzi huölösque notlac; hua öque beletes noca yebitz, ayec nectojtocas ca queyöhuac.

³⁸ Ipampa amo onehualtemuc de elfecac para necchihuas notlanequeles de naja, tlöcamo para necchihuas tietlanequeles de yejuatzi öque niechhualtitlanque.

³⁹ Hua yaja ini tietlanequeles de öque niechhualtitlanque, que de noche tli niechmacaque majcama necpolo nion sente, tlöcamo cache ma nequenyulebite ipa inu sölültimo tunale.

⁴⁰ Pos yaja ini nönca tietlanequeles noTajtzi, que tlö canajyeca niechejtas naja que neca netieConietzi hua moneltocas ca naja, ma quepea inemeles nochepa. Hua naja necyulebittis ipan sölültimo tunale.

⁴¹ Cuöquenu joriojte moquejöröjque hua otlajtojque tiecuntra de yejuatzi ipampa yejuatzi quejtojque: “Naja nepöntzi tli hualtemuc de elfecac”.

⁴² Hua yejua oquejtojque:

—¿Amo yaja ini nönca Jesús iconie Josie hua itajtzi hua inöntzi tejua tequemixomate? ¿Quiene noso quejtoa ini nönca: “Naja onehualtemuc de elfecac”?

⁴³ Hua Jesús onöhuatihuac, hua oquemelfejque:

—Amo xetlajtucö ejqueu entre nemejua.

⁴⁴ Nionöque abele huölös noca naja, tlö amo queyulnutzasque noTajtzi öque niechhualtitlanque. Hua naja necyulebittis ipa sölültimo tunale.

⁴⁵ Tlajcuelulpanca ipa libro de tlayulepantejque: “Hua noche inu giente Deus quenmachtisque”. Noche giente tli tiecaque noTajtzi hua quetzecoa de tli quenmachtilo, yejuanu bitze noca.

⁴⁶ Amo quejtusneque que canajyeca tieyejtac noTajtzi, cache solamiente naja tli nebitz de Deus, naja quiema netieyejtac noTajtzi.

⁴⁷ Melöhuac, melöhuac nemielhelfea: Öque moneltoca quepea nemelestle nochepa.

⁴⁸ Naja necaca nepöntzi tli quietimaca nemelestle.

⁴⁹ Nemobiebetcöhua oquecuajque inu maná ipan locör cöne nionöque chönte, pero sötiepa omejmejque.

⁵⁰ Cache ini belaja pöntzi tli ohualtemuc de elfecac, tlö canajyeca quecuös de ini nönca pöntzi, amo meques.

⁵¹ Naja nepöntzi tli quetiema nemelestle que nehualtemuc de elfecac. Tlō canajyeca quecuōs de ini nōnca pöntzi, nemes nochepa. Hua pöntzi tli naja necmacas, yaja nonacayo, yaja ini nōnca nectiemacas para ma quepeacō nemelestle tlōltecpactlōca.

⁵² Yecuōquenu joriojte mocōcamapanabiōya sente ca ocsente, hua oquejtojque:

—Ini nōnca tlōcatl, ¿quiene noso tiechmacas inacayo ma tejcuōcō?

⁵³ Por inu Jesús oquemelfejque:

—Melōhuac, melōhuac nemiachelfea: Tlō amo nenquecuōsque nonacayo de naja que onochi netlōcatl, hua tlō amo nenconisque noyeso, amo nenquepea nemelestle ipa nemoyulo.

⁵⁴ Öque quecua nonacayo hua cone noyeso, quepea nemelestle nochepa, hua naja necyulebitis ipa sölúltimo tunale.

⁵⁵ Pues nonacayo ica melōhuac tlacuale, hua noyeso melōhuac ötlile.

⁵⁶ Öque quecua nonacayo hua cone noyeso seme noca iyes, hua naja neyes ca yaja.

⁵⁷ San quiene niechhualtitlanque noTajtzi öque nemoateca, hua naja neneme tiepampa noTajtzi, ejqueu nuyejque öque niechcua, yaja nuyejque nemes nopampa.

⁵⁸ Yaja ini nōnca belaja pöntzi tli hualtemuc de elfecac, que amo ica quiename inu maná tli oquecuajque nemobiebetcōhua hua omejmejque. Pues öque quecuōs ini nōnca belaja pöntzi nemes nochepa.

⁵⁹ Noche ini nōnca sōsantle oquejtojque cuōc quenmachtiloōya giente ipan teopanconetzi ompa Capernaum.

Tlajtule tli quetiema nemelestle nochepa

⁶⁰ Yecuōquenu meyactie de tiemachtejcohua cuōc oquecajque ini nōnca, oquejtojque:

—Lales checōjque cate ini nōncate tlajtulte. ¿Öquenu cuale queselis?

⁶¹ Pero Jesús quematihuaya ipa tieyulo que tiemachtejcohua moquejōroōya por tietlajtul, hua oquemelfejque:

—¿Quie beles ini nōnca nemiachcualōntea?

⁶² ¿Tli noso nenquepensōrusque, tlō nenniechejtasque naja tli onochi netlōcatl netlejus elfecac cōne cachtō neyeya?

⁶³ Solamente yejuatzī Espiritu cuale quetiema nemelestle; pues *tonacayo amo tli proviecho quetiema. Notlajtulhua tli nemiachelfea yejua cate espirituales hua quetiema nemelestle.

⁶⁴ Cache oncate seque de nemejua tli amo nemoneltoca.

Pues Jesús desde ca opie quematihuaya öquemeju amo moneltocaya hua öquenu tieantrecōrusquea.

⁶⁵ Hua oquejtojque:

—Ipampaju onemiachelfea que nionōque abele huölös ca naja, tlō amo quemacasque noTajtzi para ma iye ca naja.

⁶⁶ Cuōc oquejtojque inu, meyactie de tiemachtejcohua omocuejque, hua ayecmo yajtenemeya tieca.

⁶⁷ Yecuōquenu oquemelfejque Jesús inu majtlactle huan ume tiemachtejcohua:

—¿Nemejua nenqueneque nuyejque nenyōsque?

⁶⁸ Otienōnquele Semu Piero:

—Tlōcatzintle, tlō temetzmocōbelisque, ¿öque ica teyōsque? Tejuatzī tomopileá tlajtule tli tiechmaca nemelestle nochepa.

⁶⁹ Hua tejua toneltocatebitze hua ye tecmate que tejuatzī tomobetzteca tetietlōcatl yectec de Deus.

⁷⁰ Hua Jesús oquenōnquelejque:

—Naja nemiachixpejpe nenmajtlactle huan ume, hua sente de nemejua ica diöblo.

* **6:63** Cuale nuyejque motradusirus: “nonacayo sa isiel”.

⁷¹ Pues inu oquejtojqe de Judas, iconie de Semu Iscariote. Ipampa Judas tieantrecöorusquea, hua yaja oyeya sente de inu majtlactle huan ume.

7

Tieicnihua Jesús amo moneltocaya tieca yejuatzi

¹ Sötiepa de ini nönca sösantle biloatenemeya Jesús ipa estado de Galilea. Pos amo quenequihuaya biloatenemes ipa estado de Judea, ipampa joriojte quenequeya tiemec-tisque.

² Hua ye asetaya yelfetl de joriojte, inu yelfetl de cuajtlapame.

³ Hua otieyelfejque tieicnihua:

—Xebeya de necö, hua xebeya ipa Judea, para momachtejcöhua ma quejtacö tli tlachihuale tecchihua.

⁴ Porque cuöc öque queneque ma giente quixomatecö yaja amo quechihua sösantle ichtecajtzi. Tlö melöhuac tecchihua ini nönca sösantle xecchihua inmixtla noche giente.

⁵ Ejqueu tlajtoöya tieicnihua Cristo, ipampa yejua amo moneltocaya tieca yejuatzi.

⁶ Por inu Jesús oquemelfejque:

—Noura para necchihuas ayemo hualase; cache para nemejua amo nemiechim-portöroa quiema nenquechihuasque canajyetla.

⁷ Abele tlöltecpactlöca nemiechtlayjelejtisque nemejua. Pero naja niechtlayjelejta, ipampa naja netlatestificöroa de yejua, que intlachihual amo cuale icaca.

⁸ Nemejua xeyöcö ipa ini nönca yelfetl. Naja amo neya ipa ini nönca yelfetl, ipampa ayemo hualase noura,

⁹ Hua cuöc oquemelfejque ini, necöhualuc ipan Galilea.

Jesús obiloac ipa yelfetl de cuajtlapame

¹⁰ Cache cuöc ye uyajque tieicnihua ipa yelfetl, yecuöquenu nuyejque yejuatzi obiloac, amo ixmantete, tlöcamo quieme sa ichtecajtzi.

¹¹ Hua tietiemoöya joriojte ipa inu nieca yelfetl, hua quejtoöya:

—¿Cöne icaca inu nieca?

¹² Hua chajchalöneya giente por yejuatzi, pues seque quejtoöya:

—Cuale tlöcatl icaca.

Hua ocseque quejtoöya:

—Amo, cache quencajcayöhua giente.

¹³ Cache nionöque amo tlajtlajtoöya ixmantete de yejuatzi, ipampa quenmabeliöya joriojte.

¹⁴ Hua cuöc tlajco yelfetl oyeya obiloac Jesús ipa inu teopantle bieye, hua tlamachtילוöya.

¹⁵ Hua quietzöbejtaya joriojte. Quejtoöya:

—¿Quiene quemate ömatl ini nönca tlöcatl, hua ayec omomachte?

¹⁶ Oquennönquelejque Jesús, hua oquejtojqe:

—Notlamachteles amo de naja icaca, tlöcamo de öque niechhualtitlanque.

¹⁷ Tlö canajyecaca queneques quechihuas tietlanequeles Deus, quemates de tlö notlamachteles yebitz de Deus noso tlö naja netlajtlajtoa sa por nopörte de naja mismo.

¹⁸ Öque tlajtlatoa por pörte de yaja mismo, yaja quietiemoa ipropio chamöhuales; cache öque quietiemoa tiechamöhuales de yejuatzi öque oquehualtitlanque, ini nönca icaca melöhuac, hua ica intiero yectec.

¹⁹ Moisés nemiechmacac inu ley pero nionöque de nemejua amo quechihua cöso de inu ley. ¿Tli ipampa nenqueneque nenniechmectisque?

²⁰ Onöhuatque giente, hua oquejtojqe:

—Demuño tecpea. ¿Öquenu queneque metzmectis?

²¹ Jesús onöhuatihuac, hua oquemelfeque:

—Sente tlachihuale onecchi, hua nemonochtie nenquetietzöbejtaque por inu.

²² Melöhuac, Moisés nemiechelfe ma xomonacayutequecö (mö's amo opie ca Moisés, tlöcamo cachtö tobiebetcöhua omonacayutejque). Hua ipan söbro cuöc nele öque mosiebis, nemejua nenquenacayutejteque sente peltzintle.

²³ Ejqueu nenquenacayuteque tlöcatl ipan söbro, porque nenqueneque nenquecumplirusque inu ley de Moisés, ¿tlica noso nencuajcualöne nemejua ca naja ipampa onecpajte sente tlöcatl ipan söbro para ma iye intiero cuale icuierpo?

²⁴ Amo xetlajuscörucö sa lo que tli pane niese, cache xetlajuscörucö ca yectelestle.

¿Belis yaja ini icaca Cristo öque Deus quixpejpenque?

²⁵ Yecuöquenu quejtoöya seque tli oyeya de ciudad de Jerusalén:

—¿Amo yaja ini nönca öque quetiemojtecate para quemectisque?

²⁶ Hua xequejtacö tlajtlajtojteca ixmantete hua amo tli quelfea. ¿Quie beles tlötlajtoönejme ye ocasojcömatque de melöhuac, tlö yaja ini icaca Cristo öque Deus oquixpejpenque?

²⁷ Cache ini tlöcatl, tecmate de cöne icaca; hua cuöc huölös Cristo öque Deus oquixpejpenque nionöque amo quemates de cöne yebitz.

²⁸ Yecuöquenu tzajtzihuaya Jesús cuöc tlamachtiloöya ipa teopantle bieye. Quejtuloöya:

—Naja nenniechixomate, hua nenquemate de cöne neca. Hua amo onehuöla por nopörte de naja mismo. Cache niechhualtitlanque öque melöhuac iloac, hua yejuatzi amo nentieixomate nemejua.

²⁹ Naja netieixomate, ipampa de yejuatzi neca hua yejuatzi niechhualtitlanque.

³⁰ Por inu quenequeya tieasesque. Pero nionöque amo omöya tiepa, ipampa ayemo aseya tieura.

³¹ Hua meyactie de inu giente omoneltocaque tieca hua quejtoöya:

—Tlö huölösquiöne ocsente que uyesquiöne Cristo, abele quechihuasquea cache bejbeye tietzöbeme, que tli quechihualo ini nönca tlöcatl.

Quentitlanque policías ma tieasecö Jesús

³² Hua inu fariseos oquecajque quiene giente tlajtlajtoöya de yejuatzi; hua jefes de teopexcötzetzi hua fariseos oquentitlanque policías ma tieasecö.

³³ Hua Jesús oquejtojque:

—Sa oc tepetzi oncö nemotlac neyes, hua sötiepa neyös tietlac öque niechhualtitlanque.

³⁴ Nenniechtiemusque, hua amo nenniechniextisque. Hua cöne naja neyes, nemejua abele nenyösque.

³⁵ Yecuöquenu joriojte oquejtojque sente ca ocsente:

—¿Cöne iyös ini nönca para amo tecniextisque? ¿Beles iyös intzölö inu ocseque tli uyajque intzölö griegos, para quenmachtis griegos?

³⁶ ¿Tli quejtusneque inu tlajtule tli oquejto: “Nenniechtiemusque, hua amo nenniechniextisque. Hua cöne naja neyes, nemejua abele nenyösque”?

Ötlacme de ötzintle tli quetiema nemelestle

³⁷ Cache pa sölültimo tunale, inu bieye tunale de yelfetl, Jesús onequetzaluc hua tzajtzihuac. Oquejtojque:

—Tlö canajyeca ömeque, ma huöla ca naja hua ma ötle.

³⁸ Öque moneltoca ca naja, ipa mochihuas quieme quejtoa teotlajtule, que de ijtecopa quisasque quieme ötlacme de ötzintle tli quetiema nemelestle.

³⁹ (Ini nönca oquejtojque de tieEspíritu de Deus, pues innochie tli moneltocaque tieca Jesús tieselisquea tieEspíritu Deus. Pues ayemo hualiloöya Espíritu ipampa Jesús ayemo oqueselejque tietlaniexteles.)

Giente amo oyeya de acuerdo entre yejua

⁴⁰ Yecuöquenu seque de inu meyactie giente tli oquecajque ini nönca tlajtule, quejtoöya:
—De melöhuac ini nönca ica inu tlayulepante tli huölösquea.

⁴¹ Ocseque quejtoöya:

—Yaja ini nönca icaca Cristo öque Deus oquixpejpenque.

Ocseque quejtoöya:

—Pos amo. ¿De Galilea huölös Cristo?

⁴² ¿Amo quejtoa teotlajtule nele Cristo huölös de itech ixenöchpelhua rey David, hua de ipa Belén, de inu puieblo cöne nemeya David?

⁴³ Hua ca inu mocöcamapanabiöya giente tiepampa yejuatzi.

⁴⁴ Seque de yejua quenequeya tieasesque; cache nionöque amo omöya tiepa yejuatzi.

Tlötajtoönejme amo moneltocaque

⁴⁵ Hua inu policías ohuölajque intlac jefes de teopexcötzetzi hua inca fariseos. Hua yejua oquenmelfejque:

—¿Tlica amo nenquehualcaque?

⁴⁶ Policías onöhuatque:

—Ayec otlajtlajto ocseque tlöcatl quiename ini nönca tlöcatl.

⁴⁷ Yecuöquenu fariseos onöhuatque:

—¿Nuyeque nemeya nemiechcajcayo?

⁴⁸ ¿Beles nenquepensöroa que ye omoneltocaque ca yaja seque de tejua tli tetlötlayecönque hua tefariseos?

⁴⁹ Cache ini nöncate giente que amo quemate inu ley hua moneltoca ca inu tlöcatl, yejua cate malditos.

⁵⁰ Hua Nicodemo, öque antes uya tietlac Jesús, oyeya intzölo, pues yaja oyeya sente de inu fariseos. Yaja oquemelfe:

⁵¹ —¿Beles quejtoa toley que ica cuale ma tecjuscörucö sente tlöcatl, tlö amo cachto tejcaquesque tli quejtus inu tlöcatl, hua tecasojcömatesque tli yaja oquechi?

⁵² Onöhuatque hua oquelfejque:

—¿Beles taja nuyeque teca de Galilea para tetlajtlajtus de inu manera? Xectlatiemole teotlajtule hua xequajta que de Galilea ayec yebitz sente tlayulepante.

*[

⁵³ Hua onyajque innochie ca inchajchö.

8

[Sente sohuatl tlajtlacultec

[¹ Hua Jesús obiloac ipa tepietl itucö los Olivos.

² Hua ca ise cualcö ohualbiloac ipa teopantle bieye, hua meyac tlöca ohuölajque tietlac. Hua ompa onetlöliluc oquenmachtuloöya.

³ Yecuöquenu tlamachtioneme de teotlajtule hua fariseos tiehualquelejque sente sohuatl tli tlajtlaculchijtaya ca tlöcatl; hua oquetlölejque tlanepantla.

⁴ Otieyelfejque Jesús:

—Maestro, ini nönca sohuatl otecaseque miero cuöc tlajtlaculchijteca ca inu tlöcatl.

⁵ Hua ipa toley Moisés otiechnahuate ma tectecalticö öque quechihua ini nönca. Tejuatzi noso ¿tli tomojtalfea?

* **7:52** Sa quiesquete manuscritos quepejpea 7.53—8.11. Seque quepejpea sötiepa de capitulo 21, ocseque quepea sötiepa de Lucas 21.38. Meyactie de tli cachto omojcuelojque amo quepejpea.

⁶ Cache ini nönca tieyelfiöya para tietanteöorusque, para cuale tietieyelfisque. Cache Jesús onepiechuluc tlölpa, tlajcueluloöya ipan tlöle ica tiemajpel.

⁷ Hua cuöc yejua quenelchihuaya tietlajtlaniöya, onequetzaluc, hua oquemelfejque:
—Öque de nemejua amo quepea tlajtlacule, ma case tietetu hua ma quemuchele yaja cachtö.

⁸ Hua ocsajpa onepiechuluc, hua tlajcueluloöya ipa tlöle.

⁹ Hua yejua cuöc oquecajque, opiejque oquequistajque ca sie sente; opiejque desde tli cache biebentzetzi hasta ca tli cache pelalacme. Hua onecöhualuc tieinsiel Jesús, hua sohuatl tli oyeya tlanepantla.

¹⁰ Hua cuöc nequetzaluc Jesús, oquelfejque:

—Sohuatl, ¿cöne cate niecate giente? ¿Nionöque amo metzcuntenöro?

¹¹ Hua yaja oquejto:

—Nionöque, Tlöcatzintle.

Yecuöquenu Jesús oquelfejque:

—Nimpor naja amo temetzcuntenöroa. Xebeya, hua desde öxö ayecmo xetlajtlaco.]

Jesús iloac tlöbile de tlöltecpactle

¹² Hua oquennunutzque Jesús pa ocsente tunale, hua oquejtojque:

—Naja necaca netlöbile de tlöltecpactlöca. Öque niechtoca, ayec nejnemes ipa tlay-ohuaquelestle, cache quepeas tlöbile tli quetiema nemelestle.

¹³ Yecuöquenu fariseos otieyelfejque:

—Taja tetlatestificöroa de taja mismo; lo que tli taja tequejtoa amo melöhuac.

¹⁴ Onöhuatihuac Jesús, hua oquemelfejque:

—Mös naja netlatestificöroa de naja mismo, pero lo que tli nequejtoa icaca melöhuac, ipampa necmate de cöne onehuöla hua cöne neya. Cache nemejua amo nenquemate de cöne nebitz, nimpor cöne neya.

¹⁵ Nemejua nentlajuscöroa san quiene ca pane niese; cache naja amo öque necjuscöroa.

¹⁶ Pero tlö naja netlajuscörus, netlajuscörus quiene melöhuac ica. Ipampa amo necaca nosiel, tlöcamo tecate sa secne naja hua noTajtzi öque niechhualtitlanque.

¹⁷ Hua ipa nemoley tlajcuelulpanca que cuöc ume tlöca tlatestificöroa intlamelöjöpales icaca melöhuac.

¹⁸ Naja neca sente tli netlatestificöroa de naja mismo, hua yejuatzi noTajtzi öque niechhualtitlanque nuyejque tlatestificöruro de naja.

¹⁹ Hua tieyelfejque:

—¿Cöne icaca motajtzi?

Onöhuatihuac Jesús:

—Amo nenniechixomate naja, nimpor noTajtzi amo nentieixomate. Tlö nenniechixomatesquea naja, nuyejque noTajtzi nentieixomatesquea.

²⁰ Ini nönca tlajtule oquejtojque Jesús cuöc tlamachtiloöya ipa teopantle bieye ipa inu nieca locör cöne giente oquetlöliöya tomi. Hua amo öque otieasec, ipampa ayemo aseya tieura.

Cöne naja neyös abele nenyösque

²¹ Hua ocsajpa oquemelfejque Jesús:

—Naja neyös, hua nenniechtiemusque, cache ipa nemotlajtlacul nenmejmequesque. Cöne naja neya, nemejua abele nenyösque.

²² Por inu quejtoöya joriojte:

—¿Beles momectis yaja? Pues quejtoa: “Cöne naja neya, nemejua abele nenyösque”.

²³ Hua quemelfiloöya:

—Nemejua nencate de tlölpa; naja necaca de tlapac. Nemejua nencate de ini nönca tlöltecpactle; naja amo neca de ini nönca tlöltecpactle.

24 Por inu onemiechelfe que nenmejmequesque ipa nemotlajtlacul; ipampa tlö amo nemoneltocasque que *naja necaca, nemejua ipa nemotlajtlacul nenmejmequesque.

25 Entunses tieyelfejque:

—¿Taja öquenu teca?

Ejqueu noso Jesús oquemelfejque:

—Naja neca san quiene ca ye onemiechelfe desde cuöc onepie.

26 Meyac söstantle necpea para nemiechelfis de nemejua mismo hua necpea que nemiechjuscörus. Pos yejuatzi öque niechhualtitlanque iloac melöhuac, hua lo que tli naja onejca de yejuatzi yaja inu nequenpubelea tlöltecpactlöca.

27 Cache yejua joriojte amo casojcömatque que yejuatzi quennunutzaloöya de tieTajtzi.

28 Entunses oquemelfejque Jesús:

—Cuöc niechajcoquesque naja, öque onochi netlöcatl, yecuöquenu nencasojcömatesque que *naja necaca. Hua amo yetla necchihua por nopörte de naja mismo; cache lo que tli noTajtzi niechmachtulo, yaja inu nequejtoa.

29 Hua yejuatzi öque niechhualtitlanque noca iloac. Amo sa nosiel niechcöhualo, ipampa lo que tli yejuatzi quecualajtalo yaja inu seme necchihua.

30 Hua cuöc Jesús quejtuloöya ini nönca söstantle, meyactie omoneltocaque tieca.

Lo que tli melöhuac nemiechlibrörus

31 Hua inu joriojte tli moneltocaque tieca Jesús quemelfiloöya ejqueyi:

—Tlö nemejua nenquesequirojtasque ipa notlajtul, nenyisque de melöhuac nomachtejcohua.

32 Hua nenquixomatesque tli melöhuac, hua inu tli melöhuac nemiechlibrörus para ayecmo nenyisque nenesclavos.

33 Tienönquelejque:

—Teipeljua de Abraham tecate tejua, hua ayec tecate teiesclavos de nionöque canayeca. ¿Quiene noso tomojtalfea tejuatzi que tochihuasque telibres?

34 Jesús quennönquelejque:

—Melöhuac, melöhuac nemiechelfea, que noche tli tlajtlacoa mochihua esclavo de tlajtlacule.

35 Hua sente esclavo amo mocöhuas ipan chöntle nochepa, pero iconie de chöne mocöhuas nochepa.

36 Hua ejqueu, tlö tieConietzi Deus nemiechlibrörus, nenlibres nenyisque de melöhuac.

37 Necmate que nemejua nencate nenipeljua de Abraham, cache nenqueneque nen-niechmectisque, ipampa notlajtul amo quepea locör ipa nemoyulo.

38 Naja nequejtoa lo que tli onequejtac tietlac noTajtzi; hua nemejua por nemopörte nenquechihua lo que tli onenquecajque de itlac nemotöta.

Amo Cuale Tlöcatl icaca nemotöta

39 Onöhuatque hua otieyelfejque:

—Totajtzi icaca yaja Abraham.

Oquemelfejque Jesús:

—Tlö nenyeyene de melöhuac nenipeljua Abraham, itlachihual Abraham nenquechihuasquea.

40 Cache öxö nenqueneque nenniechmectisque naja tli onemiechpubele tlin melöhuac, tli onejca de Deus. Amo ejqueu oquechi Abraham.

41 Nemejua nenquechihua itlachihual de ocsente nemotöta.

Yecuöquenu tieyelfejque:

—Tejua amo teichtecaconieme; tejua sa sie Tajtli tetiepea, yejuatzi Deus.

* 8:24 “Naja necaca” oyeya sente de tietucöyutzetzihua Deus. Xomojtelicö Exodo 3.14.

⁴² Yecuöquenu Jesús oquemelfejque:

—Tlō nemotajtzī iloasquiōne Deus, melōhuac nenniechtlasojtlasquiōne; pues naja de Deus onehualquis, hua onehuōla. Hua amo onehuōla por nopörte de naja mismo, cache yejuatzi niechhualtitlanque.

⁴³ ¿Tlica amo nencasojcōmate tli nequejtoa? Ipampa abele nenqueyejcaque notlajtul.

⁴⁴ Nemejua inu Diöblo icaca nemotōta, hua lo que tli queliebea nemotōta yaja inu nenqueneque nenquechihuasque. Yaja omochi mequestiero desde ca opie, hua amo quechijtebitz tlin melōhuac, ipampa amo onca tlin melōhuac ica yaja. Istlacatlajtoa, porque ejqueu ica de porsī. Pues yaja icaca istlacatque, hua tajtle de niecate tli istlacatlajtoa.

⁴⁵ Pero naja nequejtoa tlin melōhuac, hua por inu amo nemoneltoca ca naja.

⁴⁶ ¿Öquenu de nemejua queniextis tlajtlacule notech? Entunses tlō nequejtoa tlin melōhuac, ¿tlica noso amo nemoneltoca ca naja?

⁴⁷ Öque ica de Deus, tietlajtultzi Deus quecaque. Por inu amo nenquecaque nemejua, ipampa amo nencate de Deus.

Antes que otlöcatene Abraham naja ye necaca

⁴⁸ Yecuöquenu onöhuatque joriojte, hua otieyelfejque:

—¿Amo tiel tequejtoa tejua, que taja tecaca tesamaritano hua tecpea demunio?

⁴⁹ Onöhuatihuac Jesús:

—Naja amo necpea demunio, tlöcamo pa netieyejta noTajtzī. Hua nemejua amo pa nenniechejta.

⁵⁰ Amo nectiemoa quiene necpeas chamöhuallestle. Onca öque niechtiemolilo chamöhuallestle, hua yejuatzi iloac öque tlajuscöruro.

⁵¹ Melōhuac, melōhuac nemiechelfea, öque queneltoca notlajtul, ayec meques.

⁵² Yecuöquenu joriojte tieyelfejque:

—Öxö melōhuac ye tecmate que taja tecpea demunio. Abraham omec hua nuyejque omejmejque tlayulepantejque, hua taja tequejtoa: “Öque queneltoca notlajtul, ayec meques”.

⁵³ ¿Cache tebieye tomomajteca que totōta Abraham, öque nuyejque omec? Hua inu tlayulepantejque omejmejque. ¿Öquenu tecpensöroa que taja tecaca?

⁵⁴ Onöhuatihuac Jesús:

—Tlō naja nochamöhuas naja mismo, nochamöhuales amo balierebe. Cache öque niechchamöhualo yejuatzi noTajtzī, öque nemejua nenquejtoa que nele iloac nemoDeus.

⁵⁵ Hua amo nentieixomate. Cache naja netieixomate. Hua tlō nequejtusquiōne que amo netieixomate, neyene quieme nemejua neistlcatene. Pero netieixomate hua necneltoca tietlajtultzi.

⁵⁶ Abraham nemotajtzī opajpöc cuöc oquepensöro de que naja nehuölös. Hua oquejtac tunale cuöc nehuōla hua oquepex meyac pöquelestle.

⁵⁷ Ejqueu noso otieyelfejque joriojte:

—Nimpor ayemo tecpea cincuenta años, hua ¿beles ye otequejtac Abraham?

⁵⁸ Oquemelfejque Jesús:

—Melōhuac, melōhuac nemiechelfea: Antes que tlöcatene Abraham *naja ye necaca.

⁵⁹ Yecuöquenu joriojte ocönque teme para tietecaltisque Jesús, porque quejtuloöya que iloac Deus. Cache onejyönaluc, hua oquixoac de ipan teopantle.

9

Jesús quepajtejque sente tlöcatl tli otlöcat ixcocoxque

¹ Hua cuöc opanoac Jesús ca sie locör, oquejtaque sente tlöcatl que oyeya ixcocoxque desde cuöc otlöcat.

² Hua tiemachtejcohua tieltajtlanejqque, oquejtojque:

—ToTiemachtejcötzi, ¿öquenu otlajtlaco, ini nönca noso yejua itötajua, para otlöcat ixcocoxque?

³ Onöhuatihuac Jesús:

—Nimpor ini amo otlajtlaco, nimpor itötajua. Cache omochi ini para ma moniexte tieltachihual Deus itech yaja.

⁴ Combenierebe ma tecchihuacö tli tieltachihual de yejuatzi öque niechhualtitlanque, mientras oc tlaniese. Ompabitz yohuale, cuöc nionöque abele tli ayes.

⁵ Mientras oncö neca ipa ini tlöltecpactle, netlöbile necaca para ca tlöltecpactlöca.

⁶ Cuöc oquejtojque ini, ochejchaluc tlölpä. Oquechejchijque soquetl ca tiechejchal, hua oquetlölejqque ipa ixtelolójua inu ixcocoxque.

⁷ Hua oquelfejque:

—Xebeya, xomoxömite ijtec xabie de Siloé. —Siloé quejtusneque, Tlatitlantle.

Yecuöquenu uya inu ixcocoxque, hua omoxöme, hua cuöc hualmocuec ye hualtlajtlachixtöya.

⁸ Yecuöquenu tli icaltech chajchönteya, hua tli ca ye niepa oquejtaque quiene motlajtlajitlaniöya, quejtoöya:

—¿Amo yaja ini öque motlajtlajitlaniöya?

⁹ Seque quejtoöya:

—Yaja icaca.

Hua ocseque:

—Amo. Sabele yaja.

Yaja quejtoöya:

—Naja necaca.

¹⁰ Hua oquelfejque:

—Entuneses ¿quiene otetlachix?

¹¹ Onöhuat yaja hua oquejto:

—Inu tlöcatl öque tietucö Jesús, oquechejchijque soquetl, hua oquetlölejqque ipa nixtelolójua, hua oniechelfejque: “Xebeya ipa Siloé, hua xomoxöme”. Hua oneya, hua onoxöme, hua onecasec notlacheales.

¹² Yecuöquenu oquelfejque:

—¿Cöne ica inu nieca?

Yaja oquejto:

—Amo necmate.

Inu fariseos otlajtlanque quiene opajtec

¹³ Oquebicaque intlac fariseos inu tlöcatl tli ca ye niepa oyeya ixcocoxque.

¹⁴ Hua oyeya ipa söbro cuöc Jesús oquechejchijque soquetl, hua oquetlachealtejqque. Pues joriojte seme mosiebea ipa söbro.

¹⁵ Oquetlajtlanejqque nuyejqque fariseos quiene ocasec itlacheales. Hua yaja oquemelfe:

—Oniechtlölejqque soquetl ipa nixtelolójua, hua onoxöme, hua ye netlachea.

¹⁶ Yecuöquenu seque de inu fariseos oquejtojque:

—Ini nönca Jesús amo de Deus, ipampa amo quemalfea söbro.

Cache ocseque quejtoöya:

—Pero sente tlöcatl tlajtlacultec ¿quiene cuale quechihuas tietzöbetl quiename ini?

Hua amo oyejyeya de acuerdo yejua.

¹⁷ Ocsajpa oquelfejque inu ixcocoxque:

—¿Taja, tli tequejtoa de inu nieca öque metztlachealte?

Yaja oquejto:

—Pues iloac tlayulepante.

¹⁸ Cache joriojte amo moneltocaya de yaja, quiene oyeya ixcocoxque, hua quiene ocasec itlacheales, hasta senamo oquennutzque itõtajua

¹⁹ hua oquentlajtlanejque, oquemelfejque:

—¿Yaja ini nõnca nemoconie, õque nemejua nenquejtoa otlõcat ixcocoxque? ¿Quiene, noso, ye tlachea õxõ?

²⁰ Onõhuatque itõtajua hua oquejtojque:

—Tejua tecmate yaja ini nõnca toconie, hua quiema otlõcat ixcocoxque.

²¹ Cache quiene õxõ ye tlachea, amo tecmate; noso õquenu oquetlachealte, tejua amo tecmate. Yaja ye tlõcatl icaca; xomotlajtlanelicõ yaja ma quejto.

²² Ini nõnca oquejtojque itõtajua, ipampa quenmabeliõya joriojte. Pues joriojte ye omotlõlejque de acuerdo que tlõ canajyeca quejtus que Jesús iloac Cristo õque Deus tieixpejpenque, ma quisa para que ayecmo ma calaque ipan teopanme hua ma ayecmo quepea pörte ca icompanierojua.

²³ Por inu oquejtojque itõtajua: “Ye tlõcatl icaca; xomotlajtlanelicõ yaja”.

²⁴ Hua ca inu, ocsajpa oquenutzque inu tlõcatl tli ixcocoxque oyeya. Oquelfejque:

—Sa Deus xetiemochamõbele. Pues tejua tecmate que nieca tlõcatl icaca tlajtlacultec lalebes.

²⁵ Yecuõquenu yaja onõhuat, hua oquejto:

—Tlõ lalebes tlajtlacultec, amo necmate. Pos sa ini necmate, que naja neyeya neixcocoxque, hua õxõ ye netlachea.

²⁶ Hua ocsajpa oquelfejque:

—¿Tli metzchibele? ¿Quiene metztlachealte?

²⁷ Oquenõnquele:

—Ye onemiechmolfele, hua amo nemocaquitea. ¿Tlica ocsajpa nemonequitea ma nemiechmolfele? ¿Nemonequitea nuyejque nemejuantzetzti nemobetztasque nentiemachtejcõhua de yejuatzti?

²⁸ Hua ocajajuaque, hua oquejtojque:

—Taja tecaca temachtejque de yaja; cache tejua teimachtejcõhua de Moisés tecate.

²⁹ Tejua tecmate que oquenunutzque Deus Moisés; cache ini nõnca amo tecmate de cõne icaca.

³⁰ Onõhuat inu nieca tlõcatl, hua oquemelfe:

—Melõhuac, naja nectietzõbejta ipampa nemejuantzetzti amo nemomachitea de cõne iloac ini nõnca tlõcatl, hua yejuatzti oniechtlachealtejque naja.

³¹ Hua tecmate que Deus amo quencaquihua tlin tlajtlaculteque. Cache tlõ canajyeca tiemabelea Deus, hua quechihua tli tietlanequeles, inun quiema quecaquihua yaja.

³² Desde cuõc opie tlõltecpactle ayec omocac que canajyeca oquetlachealte sente tlõcatl tli otlõcat ixcocoxque.

³³ Tlõ ini nõnca tlõcatl amo iloasquiõne de Deus, abele tli ayihuasquea.

³⁴ Oquenõnquelejque, hua oquelfejque:

—Ipan tlajtlacule de atiro otetlõcat, ¿hua taja tetiechmachtis tejua?

Yecuõquenu oquetojtoaque para ayecmo quiema iyõs ipa teopanme.

Ixcocolestle ipa õque iyulo

³⁵ Oquecajque Jesús quiene oquetojtoaque; hua oqueniextejque. Oquelfejque:

—¿Tomoneltoca taja tieca õque omochi tlõcatl?

³⁶ Hua onõhuat yaja, oquejto:

—Pos ¿õquenu yejuatzti, Tlõcatzintle, para noneltocas ca yejuatzti?

³⁷ Oquelfejque Jesús:

—Taja ye otequejtac, pues naja õque netlajtlajtojteca ca taja, naja necaca.

³⁸ Hua yaja oquejto:

—Noneltoca, noTlõcatzintle.

Hua tieteochi.

³⁹ Hua oquejtojqque Jesús:

—Naja para netlajuscöorus onehuöla ipa ini tlöltecpectle: para que niecate tli amo tlajtlachea, ma tlacheacö; hua tlin tlajtlachea ma ixcocoxcöteacö.

⁴⁰ Hua seque de inu fariseos tli oyejyeya ca yejuatzi oquecajqque ini nönca, hua otieyelfejque:

—¿Belis tequejtus que tejua nuyejque tecate teixcocoxcötzetzi?

⁴¹ Oquenmelfejque Jesús:

—Tlö melöhuac nenixcocoxcötzetzi nenyene ipa nemoyulo, amo nenquepeasquiöne tlajtlacule. Cache öxö ica quiename nenquejtoa, pos nentlajtlachea. Pos por inu nemopanca nemotlajtlacul.

10

Ejiemplo de calnielojte hua calnielojpexque

¹ 'Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Öque amo calaque ca pan trönca de corröl de calnielojte tlöcamo mocalactea ca ocsie löro, ini nönca tlachteque hua de porsicachtejqque ica.

² Cache öque calaque ca pa trönca, yaja ini ica calnielojpexque de inu calnielojte.

³ Tlajpexque quetlajitlapolfea para calaques calnielojpexque, hua calnielojte quetiencaque. Hua icalnielojua quentzajtzelea quiene ca intojtucö hua quenquextea.

⁴ Hua cuöc ye oquenquexte ca queyöhuac noche tli ihuöxca, yaja quenyecöna hua calnielojte quetoca, ipampa calnielojte quixomate calnielojpexque cuöc yaja tzajtze.

⁵ Pero öque amo quixomate yejua amo quetoca, cache chucholoa cuöc tzajtze, ipampa amo quejixomate.

⁶ Yaja ini nönca ejiemplo oquepujqque Jesús. Cache yejua amo casojcömatque tlica ejqueu oquemelfiloöya.

Jesús iloac tocuale calnielojpexque

⁷ Ejqueu noso Jesús ocsajpa oquemelfejque:

—Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Naja necaca netrönca de calnielojte.

⁸ Noche tli cachtö de naja ohuölajque, icachtejqque cate; cache calnielojte amo oquentiencajqque.

⁹ Naja netrönca. Öque por naja calaques, momöquextis; calaques hua quisas hua queniextis tlacuale.

¹⁰ Ichtejqque amo yebitz tlöcamo para tlachteques hua para tlamectis hua tlaniempolus. Naja onehuöla para ma quepeacö nemelestle, inu nemelestle tli bel lalebes cuale ica.

¹¹ Naja necuale necalnielojpexque. Sente cuale calnielojpexque quetiemaca inemeles por impampa calnielojte.

¹² Cache öque sa tequetque, tli amo ica calnielojpexque, hua amo ihuöxcagua inu calnielojte, cuöc yaja quejta yebitz coyutl, quencajcöhua calnielojte, hua choloa. Hua coyutl quemajase hua quencuaxieloa calnielojte.

¹³ Ejqueu choloa tequetque ipampa sa tequetque ica, hua amo de melöhuac quentlachilea calnielojte.

¹⁴ Naja necuale necalnielojpexque. Hua nequemixomate nocalnielojua, hua tli nohuöxcagua niechixomate.

¹⁵ NoTajtzi niechixomatihua, hua ejqueu nuyejque naja netieixomate noTajtzi. Hua nectiemaca nonemeles por impampa nocalnielojua.

¹⁶ Nuyejque nequenpea ocseque calnielojte tli amo cate ipa ini nönca colöl. Niecate nuyejque niechconbenieroa nequenhualcas, hua niechtiencaquesque notlajtul. Hua noche nocalnielojua yesque sa secne ca sa sente calnielojpexque.

¹⁷ Por inu niechtlasojtlalo noTajtzí, ipampa naja nectiemaca nonemeles, para ocsajpa necönas.

¹⁸ Amo öque niehcuejcuelea, cache naja mismo nectiemaca. Necpea beletelestle para nectiemacas, hua necpea beletelestle para ocsajpa necönas. Ejqueu oniechmandörojque noTajtzí.

¹⁹ Hua ocsajpa omocöcamapanabejque joriojte ipampa ini nönca tlajtule.

²⁰ Hua meyactie de yejua quejtoöya:

—Quepea demunio, hua lulucojtzí icaca. ¿Tli para nenquecaque?

²¹ Quejtoöya ocseque:

—Ini nönca tlajtule amo yaja de öque quepea demunio. ¿A poco cuale demunio quetlachealtis sente ixcocoxque?

Joriojte amo moneltocaque tieca Jesús

²² Hua pa inu tiempo omochi yelfetl de oquededicörojque teopantle bieye ipa ciudad de Jerusalén. Hua oyeya tlaquiscötla cuöc lalebes siehua.

²³ Hua Jesús onejnemoatenemeya pan teopantle cöne corredur de Salomón.

²⁴ Hua tieyhualojque joriojte, hua tieyelfejque:

—¿Hasta quiema tecneque tetiechtlapolultejas? Tlö taja teCristo öque Deus oquixpejpenque, xetiechelfe ixmantete.

²⁵ Oquennönquelejque Jesús:

—Ye onemiechelfe hua amo nemoneltoca. Ini tlachihualestle tli naja necchihua tietucöyupa noTajtzí, yaja tlachihuale tlatestificöroa de naja.

²⁶ Cache nemejua amo nemoneltoca, ipampa amo nencate de nocalnieløjua.

²⁷ Nocalnieløjua niechtiencaque, hua naja nequemixomate, hua niechtoca.

²⁸ Hua naja nequenmaca nemelestle nochepa. Hua ayec ixniempolebesque, hua nionöque amo niechenquextelis de nomötla.

²⁹ NoTajtzí Deus niechmacaque nocalnieløjua. Yejuatzi cache checöhuac iloac que nionöque, hua nionöque abele quenquextelis de tiemöpa noTajtzí.

³⁰ Naja hua noTajtzí sasie tecate.

³¹ Yecuöquenu ocsajpa joriojte ocönque teme para tietecaltisque.

³² Oquennönquelejque Jesús:

—Meyac tlachihuale ye onemiechejtete de noTajtzí. ¿Ipampa cötlaya tlachihuale de ini nöncate nenniechtecaltea?

³³ Tienönquelejque joriojte:

—Ipampa tlin cuale tlachihuale amo temetztecaltisque, tlöcamo ipampa techecuatlajtoa. Pues taja tecaca tetlöcatl hua tomochihua quieme tlö teDeus.

³⁴ Oquennönquelejque Jesús:

—¿Beles amo nenquelnömeque de que tlajcuelulpanca ejqueyi ipa nemoömatl de ley: “Naja onequejto, nendeuste nencate”?

³⁵ Pues oquencuitejque deuste yejua niecate öque inca ohuöla tlajtule de Deus. (Hua teotlajtule abele öque quexexetunis.)

³⁶ ¿Tlica noso nenquejtoa nemejua que naja sa nechecuatlajtoa? Pos ejqueu nenquejtoa sampor naja onequejto que netieConietzi Deus necaca. Pues noTajtzí niechixpejpenque hua niechhualtitlanque ipan tlöltecpactle.

³⁷ Tlö amo necchihua tietlachihuales noTajtzí, amo xeniechneltocacö.

³⁸ Cache tlö necchihua, mös naja amo nenniechneltoca, xomoneltocacö ica tlachihualestle para que ejqueu nenquematesque hua nemomacasque cuenta que noTajtzí noca iloac hua naja neca tieca noTajtzí.

³⁹ Hua ocsajpa quenejnequeya tieasesque. Cache yejuatzi obiloac de inmöcopa.

⁴⁰ Hua ocsajpa obiloac ca nie löro de ötlactle de Jordán, ipa inu nieca locör cöne cachtö tlacuötiequiöya Xohuö; hua ompa necöhualuc.

- ⁴¹ Hua meyactie ohuölajque tieca. Hua quejtoöya:
—Xohuö melöhuac amo tli tietzöbetl oquechi. Cache noche tli oquejto Xohuö de ini nönca tlöcatl icaca melöhuac.
- ⁴² Hua ompa meyactie omoneltocaque ca yejuatzi.

11

Omec Lázaro

- ¹ Mococoöya sente tlöcatl itucö Lázaro, tli nemeya ipa puieblo de Betania, cöne nuyejque nejnemeya icnijte María hua Marta.
- ² (Pues ini María yaja öque tieajalöbele Tlöcatzintle ica pajtle ajfeyoc, hua oquepojpu tieicxehua ca itzo. Pos mococoöya icni itucö Lázaro.)
- ³ Icnihua tietlatitlanelejque Jesús, hua tieyelfejque:
—Tlöcatzintle, xomojtele, öque lalebes tomtlasojtelea mococoa.
- ⁴ Hua cuöc oquecajque Jesús, oquejtojque:
—Ini nönca cocolestle amo ica para ma meque, cache icaca para ma niese tietlachihuales Deus, para ejqueu Deus ma niechmacacö chamöhualestle naja que neca netieConietzi.
- ⁵ Hua Jesús quentlasojtlaloöya Marta, hua icni sohuatl, hua Lázaro.
- ⁶ Hua cuöc quecajque que mococoöya Lázaro, necöhualuc oc ume tunale ca ompa cöne oiloaya.
- ⁷ Entuneses sötiepa de ini nönca oquemelfejque tiemachtejcohua:
—Teyabe ocsajpa pan estado de Judea.
- ⁸ Tieyelfejque tiemachtejcohua:
—ToTiemachtejcotzi, joriojte quemach quenejnequeya metzmotecaltelisque, ¿hua ocsajpa tomobicas ompa?
- ⁹ Nöhuatihuac Jesús:
—¿Amo quepea tunale majtlactle huan ume ura? Öque nejnemes ca tunale amo moteputlamis, ipampa quejta tlöbile de ini nönca tlöltecpactle.
- ¹⁰ Cache öque nejneme ca yohuale, moteputlamea, ipampa amo onca tlöbile. Oc turavea ica ca tunale para naja; amoyetla niechpasörus.
- ¹¹ Cuöc oquejtojque ini, sötiepa oquenmelfejque:
—Toamigo Lázaro ye coche, cache neyös para nequexetiti de icocheles.
- ¹² Entuneses tiemachtejcohua tieyelfejque:
—Tlöcatzintle, tlö quejtus coche, beles pajtes.
- ¹³ Cache ini quejtuloöya Jesús de imequeles. Hua yejua quepensörojque beles tlajtlajtuloöya de icocheles.
- ¹⁴ Yecuöquenu Jesús oquemelfejque ixmantete:
—Lázaro ye omec.
- ¹⁵ Hua necpea pöquelestle nemopampa porque ejqueu nemoneltocasque, porque naja amo ompa neyeya. Pero ma teyöcö itlac.
- ¹⁶ Yecuöquenu Tumös, öque mocuitea Dídimo noso Cuhuötzi, oquemelfe ocseque machtejque:
—Teyabe nuyejque tejua para temejmequesque ca yejuatzi.

Jesús iloac yulebelestle hua nemelestle

- ¹⁷ Entuneses cuöc ohualiloac Jesús, oqueniextiluco que ye nöbe tunale quepea ijtec mejcöcoyocle.
- ¹⁸ Öxö, Betania oyeya itlac Jerusalén, quieme yeye kilómetros ca bejca.
- ¹⁹ Hua meyactie joriojte ohuölajque intlac Marta hua María, para quenyulölisque ipampa imicni que ye omec.

²⁰ Entuneses Marta cuöc oquecac que Jesús hualiloöya, oquis para tienömequeto, cache María ompa omocö pa chöntle yehuataya.

²¹ Hua Marta otieyelfe Jesús:

—Tlöcatzintle, tlö oncö tomobetztane, nocni amo omequene.

²² Cache necmate nuyejque que oc turavea noche tli tomotlajtlanis ca Deus, Deus metzmomaquelilus.

²³ Oquelfejque Jesús:

—Yulebes mocni ocsajpa.

²⁴ Marta otieyelfe:

—Naja necmate que yulebes cuöc innochtie yulebesque ipa inu sölültimo tunale.

²⁵ Oquelfejque Jesús:

—Naja neyulebelestle hua nenemelestle. Öque moneltoca ca naja, mös ye omec, nemes.

²⁶ Hua noche öque neme hua moneltoca ca naja, ayec meques. ¿Tomoneltoca de ini?

²⁷ Otieyelfe:

—Quiema, Tlöcatzintle. Naja noneltocateca que tejuatzi teCristo tetieConietzi Deus, que tehualmobicac ipa ini nönca tlöltecpectle.

Jesús onchucoac

²⁸ Hua cuöc ye oquejto inu, uya, hua oquenutzato icni María sa ichtecajtzi, hua oquelfe:

—Tomaestro oncö iloac hua metznutzalo.

²⁹ Yaja cuöc oquecac, omoquetztequis sa nima hua uya tietlac.

³⁰ (Pos ayemo hualiloaya Jesús ca pa puieblo, cache oc iloaya ca queyöhuac cöne Marta tienömequeto.)

³¹ Entuneses inu joriojte tli oyejyeya ca María ipa chöntle, hua queyulöliöya, cuöc oquejtaque quiene omoquetztequis hua oquistie, quetocaque. Pos oquepensörojque que iya chucati ompa cöne mejcöcoyocle.

³² Cache María, cuöc onasec cöne iloaya Jesús hua otieyeltac, omotlancuöquetz tieixtla, hua otieyelfe:

—Tlöcatzintle, tlö oncö tomobetztane amo omequene nocni.

³³ Yecuöquenu Jesús, cuöc oquejtaque chucataya ca tiehua joriojte tli huölöya ca yaja, ocualönoac ipa tieyulo hua netequepachuluc.

³⁴ Hua oquejtojque:

—¿Cöne nenquetlölejqe?

Otieyelfejque:

—Tlöcatzintle, xehualmobicac hua xomojtelique.

³⁵ Hua ochucoac Jesús.

³⁶ Yecuöquenu oquejtojque joriojte:

—Xomojtelicö quiene lalebes quetlasöjtaloöya.

³⁷ Hua seque de yejua oquejtojque:

—Ini nönca öque oquetlachealtejqe ixcocoxque, ¿quie abele quechihualusquiöya majcamo meque ini nönca?

Lázaro onyule

³⁸ Hua Jesús lalebes neyulcoculuc ocsajpa, hua ohualiloac ipa mejcöcoyocle. Ini nönca oyeya sente ustutl tli quepeaya sente tietetu ipa.

³⁹ Oquejtojque Jesús:

—Xequajcuenicö tietetu.

Marta, icni de öque omec, otieyelfe:

—Tlöcatzintle, ye ijyöc, ipampa ye quepea nöbe tunale.

⁴⁰ Jesús oquelfejque:

—¿Amo ye otemetzelfe, que tlö tomoneltocas, tequejtas quiene lalebes bieye iloac Deus?

⁴¹ Yecuöquenu oquejcuenejque tietetu. Hua Jesús oajcopatlachealuc hua oquejtojque:

—NoTajtzi, temetzmotlasojcömatelea ipampa teniechmocaquite.

⁴² Naja necmate que seme teniechmocaquitea; cache ipampa nönca giente tli niechye hualojtecate onequejto, para ma moneltocacö que tejuatzi teniechhualmotit-lanele.

⁴³ Hua cuöc oquejtojque ini nönca, oquetzajtzelejque checöhuac:

—Lázaro, xequisa ca queyöhuac.

⁴⁴ Hua öque oyeya mejque, oquis, hualijilpetöya pa imöhua hua pa icxehua ica tatapajtle; hua ixöyac hualquemelejtoya ica sente tzotzomajtle. Oquemelfejque Jesús:

—Xectojtomacö hua xejcöhuacö ma beya.

Joriojte quenequeya tiemectisque Jesús

⁴⁵ Yecuöquenu meyactie joriojte tli ohuölajque ca María, hua oquejtaque inu söstantle tli quechijque Jesús, omoneltocaque tieca.

⁴⁶ Cache seque joriojte onyajque intlac fariseos, hua oquemelfejque de lo que tli Jesús oquechijque.

⁴⁷ Yecuöquenu jefes de teopexcötzetzi hua fariseos omosentlölejque, hua oquejtojque:

—¿Tli tecchihuasque? Pos ini nönca tlöcatl meyac tietzöbeme quechihua.

⁴⁸ Tlö tejcöhuasque ejqueu, noche giente moneltocasque ca yaja. Entunses huölösque romanos, hua tiechejcuenelisque tonación hua ini löcor yectec.

⁴⁹ Hua Caifás, sente de yejua tlayecönque de teopexcötzetzi, oyeya tlajtocöteopexque ipa inu nieca xebetl. Yaja oquemelfe:

—Nemejua amo tli nenquenemate

⁵⁰ nimpör amo nenquenenebelea. Pos cache nemiechconbenieroa que sente tlöcatl ma meque hua amo noche puieblo, para majcamo noche nönca giente ixniempolebe.

⁵¹ Cache ini nönca oquejto amo por ipörte yaja mismo; tlöcamo ipampa yaja oyeya tlajtojcöteopexque ipa inu nieca xebetl, por inu otlayulepante quiene Jesús mecoasquea por intequepa inu giente.

⁵² Hua amo sa por impampa inu nieca giente de joriojte, tlöcamo nuyejque mecoasquea para quensietelisque tiepelhua Deus tli ca nobeyo cate pan tlöltecpectle.

⁵³ Ejqueu noso desde pa inu nieca tunale inu teopexcötzetzi hua fariseos quetiemoöya manera quiene tiemectisque.

⁵⁴ Hua ipampaju Jesús ayecmo biloatenemeya ixmantete intzölö joriojte. Cache oquixoac de ompa hua biloac pa sente tlöle ca itienco cöne nionöque chönte, ipa sente puieblo itucö Efraín. Hua ompa iloaya ca tiehua tiemachtejcohua.

⁵⁵ Pos inu pöscua de joriojte ye sierca oyeya. Hua meyactie otlejcoque de inu nieca tlöle ca inu ciudad de Jerusalén antes ases pöscua, para mochepöhuasque para que ejqueu quale quecuösque de inu tlacuale de pöscua.

⁵⁶ Hua tietiemoöya Jesús, hua monunutzaya ipa teopantle bieye, quejetoöya:

—¿Tli nenquejtoa? ¿Beles amo huölös ipa ini nönca yelfetl?

⁵⁷ Hua jefes de teopexcötzetzi hua fariseos otlanahuatejque tlö canajyecca quemate cöne iloac ma quejto, pues quenejnequeya tieasesque.

12

María quemejmelo pajtle ajfeyoc de nardo ipa tieicxehua Jesús

¹ Entunses checuasie tunale antes de pöscua Jesús obiloac ipa inu puieblo de Betania, cöne oyeya Lázaro öque oqueyulebitejque de intzölö mimejque.

² Hua quechejhijque sente tlacuale. Hua Marta tlaxiexeloöya, hua Lázaro nuyejque yehuataya ca ocseque itlac miesa tietlac yejuatzi.

³ Yecuöquenu María ucö tlajco kilo pajtle ajfeyoc de nochaja nardo lalebes pateyo. Hua tieajalöbele Jesús pa tieicxehua hua tiepojpubele tieicxehua ca itzo. Noche cuale oijnecuestejtaya de inu pajtle ajfeyoc.

⁴ Hua sente de tiemachtejcöhua, Judas Iscariote öque tieantrecörus, ejqueyi oquejto:

⁵ —¿Tlica amo omonamacac ini nönca pajtle por tres cientos denarios tomi hua öque quentlöocoliöne porubejte?

⁶ Pos ejqueu oquejto, amo ipampa quentlachiliöya tli porubejte, tlöcamo ipampa oyeya ichtejque hua oyeya tesoriero de inu machejque, hua quechtequeya de inu tomi tli quebicatenemeya.

⁷ Yecuöquenu Jesús oquejtojque:

—Xejcajcöhua. Pues quechihua ini nönca para nieca tunale cuöc niechtlölpachusque.

⁸ Pues tli porubejte seme nenquenpeasque nemotzölö, cache naja amo nochepa nenniechpeasque.

Quetiemoöya manera para quemectisque Lázaro

⁹ Entunses meyactie tlöca de joriojte quematque que yejuatzi ompa iloaya. Hua ohuölajque amo sampor tiepampa Jesús, tlöcamo nuyejque para quejtasque Lázaro, öque queyulebitejque de intzölö mimejque.

¹⁰ Hua jefes de teopexcötzetzi motlölejque de acuerdo para nuyejque quemectisque Lázaro.

¹¹ Pues meyactie de joriojte oyöya hua moneltocaya tieca Jesús ipampa yaja.

Jesús ocalacoac pa Jerusalén ipa sente purojconetzi

¹² Pa mustlateca, meyac tlöca tli ohuölajque ipa yelfetl oquecajque que Jesús hualiloöya ca Jerusalén.

¹³ Entunses ocönque imömöyo suyötl, hua tienömequeto, hua tzajtzejtetzöya:

—¡Osana! Tonochtie ma tetieyectieniehuacö öque biloatz tietucöyupantzinco Tlöcatzintle, yejuatzi öque iloac Rey de Israel.

¹⁴ Hua oqueniextejque Jesús sente purojconetzi, hua ipa otlejcoac. Omochi quiene tlajcuelulpanca:

¹⁵ Amo xomomajticö, giente de Siön noso Jerusalén.

Xequetacö nemoRey biloatz.

Yehualutebitz ipa sente purojconetzi, iconie purolama.

¹⁶ Ini nönca sösantle amo casojcömatque tiemachtejcöhua ca opie; cache cuöc Jesús ye oqueselejque tietlaniexteles, entunses oquelnömejque quiene tlajcuelulpa oyeya de yejuatzi, hua quiene yejua oquechijque ini nönca sösantle para yejuatzi.

¹⁷ Hua meyactie tlöca ompa oyejyeya tli oquejtaque cuöc quenutzque Lázaro de ijtec mejcöcoyocle hua queyulebitejque de intzölö mimejque. Yejua quepoaya de inu sösantle.

¹⁸ Por inu nuyejque ohuölajque meyac giente tienömequeto, ipampa oquecajque que yejuatzi oquechijque ini nönca tietzöbetl.

¹⁹ Cache fariseos omolfejque sente ca ocsente:

—Xequetacö quiene amo tetlaxexicoa. Xequetacö. Pos noche tlöltecpactlöca quetoca.

Seque griegos quenequeya tiejtasque Jesús

²⁰ Hua oyeya seque griegos tli quepeaya costumbre tlejcusque ipa Jerusalén para tietechihuasque Deus ipa yelfetl.

²¹ Hua ini nöncate omopachojque itlac Felipe, öque oyeya de Betsaida de estado de Galilea. Oquetlajtlanejque hua oquelfejque:

—Señor, tecneque tetieyetasque Jesús.

²² Ohuöla Felipe hua oquelfico Andrés. Yecuöquenu Andrés ohuöla ca tiehua Felipe hua yejua tieyelfejque Jesús.

²³ Yecuöquenu Jesús oquennönquelejque, oquemelfejque:

—Ye asec ura cuöc naja tli onochi netlöcatl necselis chamöhuallestle.

²⁴ Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Tlö sente trigo amo quechayöhua ipan tlöle para meques hua motucas, pos mocöhua isiel. Cache tlö meque, lalebes mochihua.

²⁵ Öque quetlasojtla inemeles, quepolus. Hua öque quetlajyelejta inemeles ipa ini nönca tlöltecpactle, amo quepolus, tlöcamo quepeas nemelestle nochepa.

²⁶ Tlö yeca niechtequepanoa, ma niechtoca. Hua cöne naja neyes, nuyejque ompa iyes notlatequepano. Tlö canajyeca niechtequepanoa, noTajtzi quechamöhwasque.

Tiejcoquesque Jesús öque nechihualuc tlöcatl

²⁷ 'Öxö notequepachoa ipa noyulo. ¿Hua tli nequejtus? Beles nequejtus: “NoTajtzi, xeniechmocaltechelfe de ipa ini nönca ura”. Pero abele nequejtus inu, pues para inu onehuöla pa ini nönca ura. Cache cuale ma nequejto:

²⁸ “NoTajtzi, xomochamöbele motucöyutzi”.

Yecuöquenu ohuöla sente tlajtule de elfecac tli oquejto:

—Ye onecchamö hua ocsajpa necchamöhwas.

²⁹ Hua tlöca tli ompa oyejyeya hua tli oquecajque, quejtoöya que otlatlatzcupeo. Ocseque quejtoöya:

—Öngel tienunutza.

³⁰ Onöhuatihuac Jesús, hua oquejtojque:

—Amo ohuöla ini nönca tlajtule nopampa, tlöcamo nemopampa nemejua.

³¹ Öxö Deus quecuntenörsusque ini nönca tlöltecpactle. Öxö tlajtoöne de ini nönca tlöltecpactle Deus quetojtocasque.

³² Hua naja, cuöc niechajcoquesque de ipa ini nönca tlöltecpactle, noche giente nequenhualecas para ma yecö ca naja.

³³ Hua ini nönca quejtuloöya para ma casojcömatecö de tli mequelestle mecoas.

³⁴ Entunses tienönquelejque tlöca:

—Pos tejua otejcajque que inu ley quejtoa que Cristo öque Deus quixpejpenque mocöhwas nochepa. ¿Quiene noso tequejtoa taja nele ijteca que öque omochi tlöcatl cajcoquesque para ma meque? ¿Öquenu ini nönca öque omochi tlöcatl?

³⁵ Yecuöquenu Jesús oquemelfejque:

—Sa oc tepetzi iyes tlöbile nemötzölö. Xenejnemecö mientras oc nenquepea tlöbile, para majcamo nemiechnöhualase tlajtlayohuaquelestle. Pues öque yajteneme ipan tlajtlayohuaquelestle amo quemate cöne iya.

³⁶ Mientras nenquepea tlöbile, xomoneltocacö ica tlöbile, para nemochihwasque nentiepeljua de yejuatzi öque iloac tlöbile.

Joriojte amo moneljeltocaque

Ini nönca söstantle oquejtojque Jesús, hua obiloac, hua nejoyönaluto de yejua.

³⁷ Mösqe quechijque meyac tietzobeme imixtla yejua amo moneltocaya tieca.

³⁸ Ini nönca omochi para ma mocumpliuro inu tlajtule tli oquejto inu tlayulepante

Isaías:

Tlöcatzintle, nionöque amo moneltocac de totlajtul, hua nionöque amo oquejtac tiechecöhuales Tlöcatzintle.

³⁹ Por inu abele omoneltocaque. Pos ocsajpa oquejto Isaías:

⁴⁰ Quixcocoxcötelejque imixtelolujua de yejua,

hua quenyultepitzojque

para majcamo tlacheacö ca imixtelolujua

hua majcamo casojcömatecö ca inyulo

para amo moyulcuepasque hua naja amo nequenpajtis.

⁴¹ Ini nönca sösantle oquejto Isaías ipampa oquejtac quiene lalebes bieye iloac Cristo hua otlajtlajto de yejuatzi.

⁴² Hua meyactie hasta de tlötlayecönque omoneltocaque ca yejuatzi, cache ipampa quenmabeliöya fariseos amo ixmantete quejtoöya, para majcamo quentojtocacö para ayecmo calaquesque ipa teopanme.

⁴³ Pues cache quenequeya inu chamöhualestle tli yebitz de tlöca hua amo inu chamöhualestle tli yebitz de Deus.

Tietlajtultzi Jesús quenjuscöorus giente ipa solúltimo tunale

⁴⁴ Pero Jesús otzajtzihuac hua oquejtojque:

—Öque moneltoca ca naja, amo moneltoca sa ca naja, tlöcamo ca öque niechhualtitlanque.

⁴⁵ Hua öque niechejta naja tieyejta öque niechhualtitlanque.

⁴⁶ Naja onehuöla quieme netlöbile pa ini nönca tlöltecpactle para que noche öque noca moneltoca, majcamo mocöhua pa tlajtlayohuaquelestle.

⁴⁷ Hua öque quecaques notlajtul hua amo quechihua cöso, naja amo necjuscöroa, ipampa amo nehuöla nequenjuscöruco tlöltecpactlöca, cache nequenmöquextico tlöltecpactlöca.

⁴⁸ Öque niechtlajyelejta, hua amo quesele notlajtul, onca tli quejuscöroa. Tlajtule tli naja nequejtoa, yaja inu quejuscöorus ipa inu solúltimo tunale.

⁴⁹ Pues naja amo netlajtlajto sa por nopörte naja, cache noTajtzi öque niechhualtitlanque, yejuatzi niechmandörojque de tli netlanunutzas hua de tli nequejtus.

⁵⁰ Hua necmate que lo que tli yejuatzi tlamandöruro quetiemaca nemelestle nochepa. Por inu, cuöc naja netlajtlajtoa es que nequejtoa san quiene ca noTajtzi niechelfejque.

13

Jesús quemecxepajpöjque tiemachtejcohua

¹ Öyeya antes de cuöc mochihuas inu yelfetl de pöscua. Ye quematihuaya Jesús que tieura ye oaseco para biloas de ipa ini nönca tlöltecpactle para ca tiecatzincö tieTajtzi. Quentlasojtlaloöya inu giente tli tiehuöxahua tli oyejyeya pan tlöltecpactle. Hua ejqueu quentlasojtlaque tönto lalebes que oquenejque mecoaco por yejua.

² Hua ye asec ura para tlacuösque, hua Diöblo ye oquetlöle ipa iyulo Judas, iconie Semu Iscariote, para ma tieantrecöro.

³ Hua Jesús quematihuaya que tieTajtzi tiemöchtelejque noche sösantle, hua que hualquixoac de Deus, hua ye miero biloas tieca Deus.

⁴ Ca inu, onequetzaluc de cöne tlacualoöya hua oquequextejque tietlaquie. Hua ocönque sente babiero, hua netlajcoilpiluc.

⁵ Yecuöquenu oquetiecaque ötzintle ijtec ajpöstle, hua quepiehualtejque quemecxepajpöcaloöya hua quenhuötzque inmecxehua ca inu babiero tli ica netlajcoilpiluc.

⁶ Entunses ohualbiloac itlac Semu Piero. Hua yaja otieyelfe:

—Tlöcatzintle, ¿tejuatzi teniechmoyecxepajpöquelis?

⁷ Onöhuatihuac Jesús hua oquelfejque:

—Tli naja necchihua, taja amo tecmate öxö; cache tecasojcömates sötiepa.

⁸ Otieyelfe Piero:

—Amo quiema teniechmoyecxepajpöquelis.

Onöhuatihuac Jesús:

—Tlö amo temetzecxepajpöcas, amo tecpeas pörte ca naja.

⁹ Otieyelfe Semu Piero:

—Tlöcatzintle, majcamo sa nocxehua, tlocamo nuyejque nomöhua hua notzonteco.

¹⁰ Oquelfejque Jesús:

—Öque ye omajölte, ayecmo quenesisitöroa mopajpöcas, tlöcamo ma sa quepajpöca icxehua, hua ye noche chepöhuac ica. Hua nemejua ye nenchepöjque nencate, mös amo nemonochtie.

¹¹ Pues yejuatzi quematihuaya öque tieantrecörusquea, hua por inu oquejtojque: “Amo nenchepöjque nemonochtie”.

¹² Ejqueu, sötiepa de cuöc oquemecxepajpöjque, oneöquiluc tietlaque hua ocsajpa netlöliluc itlac miesa, hua oquemelfejque:

—¿Nenquemate tlininu nemiechonchibele?

¹³ Nemejua nenniechcuitea Maestro hua Tlöcatzintle. Hua cuale tli nenquejtoa, ipampa tiel melöhuac ejqueu necaca.

¹⁴ Entunses tlö naja nenemoTlöcatzintle hua nenemoMaestro necaca hua nemiechecxepajpöc, conbenierebe que nemejua nuyejque ma xomoyecxepajpocacö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl.

¹⁵ Ipampa ini nönca nemiechejtetejtiehua ejemplo, para que quiename naja onecchi ca nemejua, nemejua nuyejque ejqueu xecchihuacö.

¹⁶ Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Sente esclavo amo cache bieye ica que itieco, nimpor sente tlatitlantle amo cache bieye que öque cualtitla.

¹⁷ Tlö nenquemate ini nönca söstantle, cuale nenyisque tlö nenquechijtasque.

¹⁸ Amo nequejtoa ini de nemonochtie; naja necmate oquemeju nequemixpejpe. Cache ini nönca pasorebes para ma mochihua tli tlajcuelulpanca: “Oque quecua de nopöntzi, yaja ye omocuec cuntra de naja”.

¹⁹ Desde öxö nequejtoa antes de cuöc mochihuas, para que cuöc mochihuas, nemonel-tocasque que *naja neca.

²⁰ Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Öque queselis öque naja nectitlanes, naja niech-selea, hua öque naja niechselea, tieselea öque niechhualtitlanque.

Jesús oquejtojque que yeca tieantrecörus

²¹ Cuöc Jesús ye oquejtojque ini nönca, onetequepachuluc ipa tieyulo, hua oquejtojque ixmantete:

—Melöhuac, melöhuac nemiechelfea, sente de nemejua niechantrecörus.

²² Yecuöquenu tiemachtejcöhua sa mojojtaya entre yejua, pues öquenu de yejua iyes.

²³ Hua sente de inu tiemachtejcöhua, öque Jesús quetlasojtlaloöya, obetztaya ipa tiepiecho Jesús.

²⁴ Hua Semu Piero oquenutz ini nönca hua oquelfe ma tlajtlane öquenu noso iyes de öque yejuatzi tlajtlajtulo.

²⁵ Por inu yaja omonacascatiecac ipa tiepiecho Jesús, hua otieyelfe:

—NoTlöcatzintle, ¿öquenuju?

²⁶ Entunses onöhuatihuac Jesús:

—Yaja inu nieca öque naja necmacas pöntzi tli necpolactis.

Yecuöquenu quepolactejque pöntzi hua oquemacaque Judas, iconie Semu Iscariote.

²⁷ Hua sötiepa de inu sencamatl, Satanás ocalac ipa iyulo. Yecuöquenu Jesús oquelfejque:

—Tli taja tecchihuas, pues isejco xecchijtebetze.

²⁸ Cache nionöque de tli oyejyeya ipa miesa amo casojcomatque tli ipampa quejtojque ini nönca.

²⁹ Pues seque quepensöroöya que beles oquejtojque ipampa Judás oyeya tesoriero, hua beles yaja ica Jesús quelfiloöya: “Xeicoate tli tiechpoloa para yelfetl”, noso beles ma quenmaca yetla öque porubejte.

* 13:19 Xomojtelicö 8.58.

³⁰ Hua cuöc yaja oquecua inu sencamatl, sa nima oquistie. Ye oyeya ca yohuale cuöquenuju.

Sente mandamiento yancuec

³¹ Yecuöquenu cuöc yaja oquistie, oquejtojqe Jesús:

—Öxö ye necselis chamöhualestle naja tli onochi netlöcatl, hua Deus nuyejque quepeasque chamöhualestle por naja.

³² Pos tlö Deus quepeasque chamöhualestle por naja, entunses yejuatzi mismo nuyejque niechmacasque chamöhualestle, hua sa nima niechmacasque.

³³ Nopeljua, sa oc tepetzi nemotlac neyes. Nenniechtiemusque. Pero quieme ye onequemelfe joriojte, öxö ejqueu nemiechelfea nemejua, que cöne naja neya, nemejua abele nenyösque.

³⁴ Sente yancuec mandamiento naja nemiechmaca, que yaja ini nönca: Xomotlajtla-sojtlacö entre nemejua. Quiene naja nemiechtlasojtla, nuyejque nemejua xomotlasojtlacö.

³⁵ Ejqueu noche giente nemiechixomatesque que nemejua nencate nennomachte-jcöhua, tlö nemotlajtlasojtlasque sente ca ocsente.

Jesús oquejtojqe que Piero quejtus que amo tieixomate

³⁶ Otiyelfe Semu Piero:

—Tlöcatzintle, ¿cöne tomobicas?

Onöhuatihuac Jesús:

—Cöne naja neya, abele teniechtocas öxö, cache sötiepa teniechtocas.

³⁷ Otiyelfe Piero:

—Tlöcatzintle, ¿tlica abele temetzmotoquelis öxö? Nonemeles nectiemacas mopampantzinco.

³⁸ Oquenönquelejque Jesús:

—¿Monemeles tectiemacas nopampa? Melöhuac, melöhuac temetzelfea, que ye yexpa tequejtus que amo teniechixomate antes de que tzatzes canteliex.

14

Jesús iloac ojtle para öque iyös ca tieTajtzti

¹ Ma ayecmo xomoyultequepachucö. Xecsequirojtacö xomoneltocacö ca Deus; xecsequirojtacö xomoneltocacö nuyejque ca naja.

² Ipa tiechö noTajtzti meyactie calme oncate, hua tlö cana amo ejqueu oyene ye nemiechantesipöroöne. Pues neya necyejyectlöliti locör para nemejua.

³ Hua tlö neya hua necyejyectlöliti locör para nemejua, nehuölös ocsajpa, hua naja nemiechönaqui, para que cöne naja neyes, nemejua nuyejque ompa nenyésque.

⁴ Hua cöne naja neyös nemejua nenquemate ojtle.

⁵ Otiyelfe Tumös:

—Tlöcatzintle, amo tecmate cöne tomobica, ¿quiene noso tecmatesque ojtle?

⁶ Oquelfejque Jesús:

—Naja neojtle hua nemelöhuac hua nenemelestle. Abele öque huölös tietlac noTajtzti, tlöcamo por naja.

⁷ Tlö ye nenniechixomate naja, nuyejque nentieixomatesque noTajtzti. Pos desde öxö ye nentieixomatejtecate, hua ye onentiejtaque.

⁸ Otiyelfe Felipe:

—Tlöcatzintle, xetiechmojtetele moTajtzti hua sa ca inu basta para tejuja.

⁹ Jesús oquelfejque:

—Ye onebejcö lalebes ca nemejua, hua ¿beles ayemo teniechixomate, Felipe? Öque ye niechejtac naja, nuyejqque ye otieyejtac noTajtzi. ¿Quiene noso teniechelfea taja: “¿Xetiechmojtetele moTajtzi?”

¹⁰ ¿Beles amo tomoneltoca cuöc nequejtoa que naja necaca tieca noTajtzi, hua noTajtzi iloac ca naja? Inu tlajtulme tli nemiechnunutzta naja, amo nemiechnunutzta por nopörte de naja; cache noTajtzi öque seme iloac ca naja, yejuatzti quechihualo tietlachihual.

¹¹ Xeniechneltocacö que naja necaca tieca noTajtzi hua noTajtzi iloac ca naja. Cache tlö amo nemoneltocasque sampor naja nequejtoa, xomoneltocacö ipampa inu mismo tlachihuale tli necchihua.

¹² Melöhuac, melöhuac nemiechelfea, que inu tlachihuale tli naja necchihua nuyejqque quechihuas öque noca moneltoca. Hua cache bieye tlachihuale quechihuas que ini, ipampa naja neyös ca noTajtzi.

¹³ Hua noche söstantle tli nentlajtlanesque notucöyupa, inu necchihuas, para ejqueu noTajtzi queselisque chamöhualestle por medio de naja tli netieConietzi neca.

¹⁴ Tlö yetla nenniechtajtlanesque notucöyupa naja mismo necchihuas.

Hualiloas Espiritu de Deus

¹⁵ Tlö nenniechtlasojtla, nenquechihuasque lo que tli nemiechmandöroa.

¹⁶ Hua naja netietlötajtis noTajtzi hua nemiechmacasque ocsente Tlapaliebiöne, para ma iloa ca nemejua nochepa,

¹⁷ yejuatzti Espiritu tli melöhuac. Hua tlöltecpactlöca abele tieselea, ipampa amo tieyejta, nimpor amo tieixomate. Cache nemejua nentieixomate, ipampa biloateneme nemoca hua ipa nemoyulo *iloac.

¹⁸ Amo nemiehcöhuas nenicnutzetzi; nehuölös ca nemejua.

¹⁹ Sa oc tepetzi, hua tlöltecpactlöca ayecmo niechejtasque; cache nemejua nenniechejtasque. Porque naja neneme, por inu nemejua nuyejqque nennemesque.

²⁰ Ipa inu nieca tunale nemejua nenquematesque que naja neca tieca noTajtzi, hua nemejua nencate ca naja, hua naja ca nemejua.

²¹ Öque quepea nomandamiento, hua quechihua, yaja inu tlöcatl niechtlasojtla. Hua öque niechtlasojtla, quetlasojtlasque noTajtzi, hua naja nechtlasojtlas hua noniextis ca yaja.

²² Otieyelfe Judas, amo yaja Iscariote:

—Tlöcatzintle, ¿tlica tomoniextejtzinus ca tejua, hua amo ca tlöltecpactlöca?

²³ Onöhuatihuac Jesús, hua oquelfejque:

—Tlö canajyeca niechtlasojtla, entunses quechihuas tli naja nequejtoa. Hua noTajtzi quetlasojtlasque, hua tehuölösque ica yaja, hua tochöntisque ica yaja.

²⁴ Öque amo niechtlasojtla, amo quechihua cöso de notlajtul. Ini tlajtule tli nenquecajqque amo nohuöxca, pues tiehuöxca noTajtzi öque niechhualtitlanque.

²⁵ Ini nönca söstantle ye onemiechnunutz mientras oc turavea neca nemotlac.

²⁶ Cache Tlapaliebiöne, yejuatzti Espiritu Sönto öque noTajtzi tiehualtitlanesque notucöyupa, yejuatzti nemiechmachtisque noche söstantle. Hua nemiechtalnömectisque noche söstantle tli naja ye onemiechelfe.

²⁷ Yulsiebestle nemiehcöbelejtiehua. Naja mismo nemiechyulsiebea. Amo nemiechyulsiebea naja san quiene ca tlayulsiebea tlöltecpactlöca. Majcamo xomoyultequepachucö nimpor majcamo xomomajticö.

²⁸ Ye onenquecajqque que naja mismo ye onemiechelfe: “Neya ocsie löro, hua nehuölös ocsajpa ca nemejua”. Tlö nenniechtlasojtlane de melöhuac, nenquepeasquiöne pöquelestle de que naja neya tieca noTajtzi. Pues noTajtzi cache bieye iloac que naja.

* **14:17** Meyactie manuscritos quejtoa: “iloas”.

²⁹ Öxö noso ye onemiechelfe antes de cuöc mochihuas, para que cuöc mochihuati nemoneltocasque.

³⁰ Ayecmo meyac tiempo netlajtlajtus ca nemejua, ipampa ompabitz tlajtoöne de nönca tlöltecpactle. Hua yaja amo tli quepea ca naja.

³¹ Cache pasörebes ini nönca para ma quemajtacö tlöltecpactlöca que netietlasojtla noTajtzi hua que san quiene ca noTajtzi niechhualtitlanque ma necchihua, ejqueu necchijtebitz. Xomoquetzacö. Teyabe de necö.

15

Jesús iloac uvastemecatli tli melöhuac

¹ Naja necaca neuvastemecatli tli melöhuac, hua noTajtzi queixutilo.

² Cöra sente nomömöyo tli notech ica hua amo tlamochihualtea, quecaltechusque. Hua cöra sente tli tlamochihualtea, quetejtequelisque imömöyocuconehua para ma tlamochihualte cache.

³ Nemejua ye nenchepecteque nencate por inu tlajtule tli naja ye onemiechnunutz.

⁴ Xeyetacö notech naja hua naja neyes ca nemejua. San quiene ca sente mömöyutl abele tlamochihualtis sie yaja, tlö amo iyese itech temecatli, ejqueu nuyejque nemejua abele tli nequechihuasque tlö amo nenyetasque notech naja.

⁵ Naja netemecatli, nemejua nennomömöyo. Öque yetas notech naja hua naja ca yaja, yaja ini tlamochihualtis lalebes. Pues sin naja abele tli nequechihuasque.

⁶ Tlö canajyeca amo yetas notech naja Deus quetlajcalesque ca queyöhuac quiename sente amo cuale mömöyutl, hua huöques. Hua quenpejpenasque inu mömöyume amo cualteque hua quentlajcalesque ijtec tletzintle, hua xutlasque.

⁷ Tlö nenyetasque notech hua notlajtul yetas ca nemejua, xetlajtlanecö noche tli nenquenequesque, hua ejqueu mochihuas ca nemejua.

⁸ Cuöc nemejua nenqueneltoca notlajtul hua ixmantete niese que nencate nenno-machtejcohua, entunses quepealo chamöhualestle noTajtzi.

⁹ San quiene ca noTajtzi niechtlasojtlalo, nuyejque naja ejqueu nemiechtlasojtlac. Xeyetacö ipa notlasöjteles.

¹⁰ Tlö nenquechihuasque tli nemiechmandöroa, nenyetasque ipa notlasojteles. Pos ejqueu naja nuyejque necchihua tli niechmandörojque de noTajtzi hua neyeteica ipa tietlasojteles.

¹¹ Yaja ini nönca söstantle ye onemiechelfe, para que nopajpöqueles ma iye ca nemejua, hua nemopajpöqueles ma momeyaquele.

¹² Yaja ini tli nemiechmandöroa: Xomotlajtlasojtlacö quieme naja nemiechtlasojtla.

¹³ Abele öque quepeas cache bieye tlasojtelestle de que öque quetiencas inemeles por impampa iamigos.

¹⁴ Nemejua nencate nennoamigos, tlö nenquechihua noche söstantle tli naja nemiechmandöroa.

¹⁵ Ayecmo nemiechcuitis nennoesclavos, ipampa sente esclavo amo quemate tli quechihua itieco. Cache nemiechcuitea nennoamigos, ipampa noche söstantle tli onejca de noTajtzi, ye onemiechmacheste.

¹⁶ Nemejua amo neniechixpejpenque naja, tlöcamo naja nemiechixpejpe nemejua; hua onemiechtlöle para nenquechihuasque tli nemiechelfe. Hua nemotlachihuales mocöhuas nochepa. Ejqueu noche lo que tli nentietlajtlanelisque noTajtzi notucöyupa, yejuatzi nemiechmacasque.

¹⁷ Yaja ini nemiechmandöroa: Xomotlajtlasojtlacö.

Tlöltecpactlöca nemiechtlayejejtisque

¹⁸ Tlö tlöltecpactlöca nemiechtlayejejta, xecmajtacö que niechtlayejejtaque naja cacho de nemejua.

¹⁹ Tlō nenyene de tlōltecpactlöca, tlōltecpactlöca nemiechtlasojtlasquiōne porque quent-lasojtla tli de yejua cate. Cache ipampa amo nencate de tlōltecpactlöca, tlōcamo naja nemiechixpejpe de intzölö tlōltecpactlöca, ipampaju tlōltecpactlöca nemiechtlayjelejta.

²⁰ Xequelnōmequecō ini tlajtule tli onemiechelfe. Sente esclavo amo ica cache bieye que itieco. Tlō naja niechtepotztocaque nuyejque nemejua nemiechtepotztocasque. Tlō amo oquechijque tlōltecpactlöca lo que tli onequejto naja, nuyejque amo quechihuasque tli nenquejtusque nemejua.

²¹ Cache noche ini nōnca sōsantle nemiechchibelisque ipampa nenquebica notucōyu, pues amo tieixomate öque niechhualtitlanque.

²² Tlō amo nehuölōne, nimpör amo nequennunutzane, amo quepeasquiōne tlajtlacule, cache öxö amo quepea tli ipampa quejtusque que amo tlajtlaculteque.

²³ Öque niechtlayjelejta, nuyejque tieltlayjelejta noTajtzi.

²⁴ Tlō intzölö yejua amo necchihuane tlachihuale tli ocseque amo oquechijque, amo quepeasquiōne tlajtlacule. Cache öxö ye otiechejtaque hua otiechtlayjelejtaque naja ca tiehua noTajtzi.

²⁵ Ini nōnca pasöre para ma mochihua inu tlajtule tli tlajcuelulpanca pa inu libro de ley tli yejua quetoca: “Sin arasu niechtlayjelejtaque”.

²⁶ Cache hualiloas Tlapaliebiōne, yejuatzi Espiritu tli melöhuac, hua yejuatzi biloatz de noTajtzi. Naja netiehualtitlanes ca nemejua de ompa tieltlac noTajtzi. Hua cuöc hualiloas tlatestificörurus de naja.

²⁷ Hua nemejua nuyejque xetlatestificörucö, ipampa notlac neyejyeya desde ca opie.

16

¹ Ini nōnca sōsantle ye onemiechelfe para majcamo xejcöhuacö nemoneltoqueles.

² Giente nemiechtojtocasque de ipan teopame. Hasta yebitz ura que noche quiejquech nemiechmectisque quepensörusque que ca inu tietequapanojtecate Deus.

³ Hua ini nōnca sōsantle quechihuasque ipampa amo tieixomatque noTajtzi nimpör naja amo niechixomatque.

⁴ Cache ini nōnca sōsantle ye onemiechelfe para que cuöc nieca ura huölös, nen-queelnōmequesque de lo que tli naja onemiechelfe.

Tli quechihuasque yejuatzi Espiritu

Cache ini nōnca sōsantle amo onemiechelfe ca opie, ipampa naja neyeya ca nemejua.

⁵ Cache öxö neya tieca öque niechhualtitlanque. Hua nionöque de nemejua niechtlayt-lanea: “¿Cōne tomobica?”

⁶ Cache ipampa onemiechelfe ini nōnca sōsantle, tequepachule ocalac ipa nemoyulo.

⁷ Pero naja nemiechpubelis tli melöhuac, que cache cuale iyes para nemejua por que naja neyös. Ipampa tlō naja amo neyös Tlapaliebiōne amo hualiloas nemoca. Cache tlō neyös, netiehualtitlanes ca nemejua.

⁸ Hua cuöc ye ohualiloac quenchiualtisque ma moyulnunuzacö tlōltecpactlöca de intlajtlacul, hua de yectelestle hua de inu condenación.

⁹ Moyulnunuzasque de tlajtlacule ipampa amo monejneltoca ca naja.

¹⁰ Hua moyulnunuzasque de yectelestle, ipampa neya tieca noTajtzi, hua ayecmo nenniechejtasque.

¹¹ Hua moyulnunuzasque de condenación ipampa Deus ye öquecuntenörojque tlaj-toöne de ini nōnca tlōltecpactle.

¹² Oc necpea meyac sōsantle tli nemiechpubelis, cache ayebele nenquexicusque öxö.

¹³ Cache cuöc ye ohualiloac Espiritu tli melöhuac, yejuatzi nemiechyecōnasque ipa noche tli melöhuac. Pues amo tlajtlajtulus por tiepörte de yejuatzi mismo, tlōcamo noche tli quecaquesque yaja inu quejtusque. Hua nemiechmächstisque de meyac sōsantle tli sötiepa mochihuas.

¹⁴ Hua yejuatzi niechchamöhuasque naja porque nemiechmächstisque meyac söstantle de naja.

¹⁵ Noche inu söstantle tli de noTajtzi nuyejqe de naja ica. Por inu onequejto que nemiechmächstisque söstantle de naja.

Tequepachule mocuepas pöquelestle

¹⁶ 'Sa oc tepetzi hua ayecmo nenniechejtasque; hua oc tepetzi hua ye ocsajpa nenniechejtasque.

¹⁷ Yecuöquenu omolfejqe seque de tiemachtejcohua:

—¿Tlininiji tli tiechelfilo: “Sa oc tepetzi hua amo nenniechejtasque; hua ocsajpa sa oc tepetzi hua nenniechejtasque”, hua: “Naja neyös tieca noTajtzi”?

¹⁸ Pos oquejtojqe:

—¿Tlininiji quejtulo: “Sa oc tepetzi”? Amo tecasojcömate tli quejtulo.

¹⁹ Hua ocasejcoamatque Jesús que quenequeya tietlajtlanesque, hua oquemelfejque:

—¿Nentlajtlane nemotzölö de ini nönca tli onequejto: “Sa oc tepetzi hua amo nenniechejtasque, ocsajpa oc tepetzi hua nenniechejtasque”?

²⁰ Melöhuac, melöhuac nemiechelfea: Nemejua nenchucasque hua nemotlöocoltisque, hua tlöltecpactlöca pajpöquesque. Nemejua nenquepeasque tequepachule, cache nemotequepachul mocuepas pöquelestle.

²¹ Sente sohuatl cuöc mixebe, quecocoa icuierpo, ipampa oasisico iura. Cache sötiepa de cuöc ye oquetlocatilde peltzintle ayecmo quelnömeque tietunie, tlöcamo quepea pöquelestle ipampa otlöcat sente peltzintle ipan tlöltecpactle.

²² Pos nuyejqe nemejua öxö nenquepea tequepachule. Cache ocsajpa nemiechejtas, hua nemoyulo pajpöques, hua amo öque nemiechcuejcuelis nemopajpöqueles.

²³ Hua ipa inu nieca tunale amo nenniechtlajtlanisque niontle. Melöhuac, melöhuac, nemiechelfea: NoTajtzi nemiechmacasque noche tli nentietlajtlanelisque notucöyupa.

²⁴ Hasta öxö amo tli nentlajtlantecate notucöyupa. Xetlajtlancö noso, hua nenquepeasque para que nemopajpöqueles ma momeyaquele.

Ye onecxexico tlöltecpactle

²⁵ 'Ini nönca söstantle onemiechnunutz ca tlajtule tli amo nencasojcömate. Yebitz ura cuöc ayecmo nemiechnunutzas ca tlajtule tli amo nencasojcömate, cache ixmantete nemiechmächstis de noTajtzi.

²⁶ Ipa inu nieca tunale nentlajtlanesque notucöyupa. Hua amo nemiechelfea que netietlölajtis noTajtzi nemopampa.

²⁷ Pues sie yejuatzi noTajtzi nemiechtlasojtlalo, porque nemejua nenniechtlasojtlaque, hua nemoneltocaque que naja onehuölie de Deus.

²⁸ Onehuölie de tietlac noTajtzi hua onaseco ipa nönca tlöltecpactle. Öxö ye nejcöjtiehuas nönca tlöltecpactle hua ocsajpa neyös tieca noTajtzi.

²⁹ Oquejtojqe tiemachtejcohua:

—Xomojtele, öxö tetiechmonunuchelea ixmantete, hua amo ca tlajtule tli amo tecasojcömate.

³⁰ Öxö tecmate que tejuatzi tomomachitea noche söstantle, hua amo tomonesesitörfea ma canajyeca metzmotlajtlanele pues ye tomomachitea tlin inu queneque tlajtlanes. Por inu toneltoca que tejuatzi melöhuac tehualmoquextejtie de Deus.

³¹ Oquennönquelejque Jesús:

—¿Öxö nemoneltoca?

³² Xequetacö, que yebitz ura, hua ye oasisico, cuöc nemiechnencuaxelusque, cara sente ipa iojfe, hua nenniehcöjtiehuasque nosiel. Cache amo nosiel neca, porque noTajtzi notlac iloac.

³³ Ini nönca sösantle ye onemiechelfe para noca nenquepeasque yulsiebestle. Ipan tlöltecpectle nenquepeasque tequepachule, cache xecpeacö confiönsa, porque naja ye onecxexico tlöltecpectle hua itlachihual.

17

Jesús netlajtlötlajtiluc ca tieTajtzi

¹ Ini nönca sösantle oquejtojqe Jesús. Hua ajcopatlachealuc ca elfecac hua oquejtojqe:

—NoTajtzi, ye oaseco ura. Xeniechmomaquele chamöhualestle naja tli neca nemo-Conietzi, para nuyejque ejqueu naja temetzmochamöbelis tejuatzi.

² Pos ye teniechmomaquele noche checöhualestle para ca noche giente para que innochie quiejquech teniechmomaquele ma nequenmaca nemelestle nochepa.

³ Hua nemelestle nochepa ica que ma metzmixomachelicö que sa tejuatzi teDeus tomobetzteca de melöhuac hua ma niechixomatecö naja neJesucristo öque tejuatzi oteniechhualmotitlane.

⁴ Naja ye temetzmamacac chamöhualestle ipa tlöltecpectle. Ye onectlame motequeyojtzi tli teniechmomaquele ma necchihua.

⁵ Öxö noso, noTajtzi, xeniechmomaquele chamöhualestle tejuatzi mismo, inu nieca chamöhualestle tli necpeaya motlactzinco cachtö de cuöc oyeya tlöltecpectle.

⁶ Inu niecate tlöca tli teniechmomaquele de intzölö tlöltecpectlöca ye onequemelfe ixmantete de quiene tomobetzteca tejuatzi. Mohuöxcatzetzihua oyejyeya, hua teniechenmomaquele, hua yejua oqueneltocaque motlajtultzi.

⁷ Öxö quemajtecate que noche sösantle tli teniechmomaquele yebitz de tejuatzi.

⁸ Pues inu tlajtule tli teniechmomaquele, onequenmacac. Hua yejua oqueselejque, hua oquematque que de melöhuac onehuölquis de tejuatzi. Hua omoneltocaque que tejuatzi teniechhualmotitlane.

⁹ Naja notlajtlötlajtea por yejua. Amo notlajtlötlajtea por tlöltecpectlöca, tlöcamo por niecate tli teniechenmomaquele, ipampa mohuöxcatzetzihua cate.

¹⁰ Hua noche sösantle tli nohuöxca, mohuöxcatzi, hua tli mohuöxcatzi, nohuöxca. Hua naja necpea chamöhualestle por medio de yejua.

¹¹ Hua ayecmo neyes ipan tlöltecpectle, cache ini nöncate mocöhwasque ipan tlöltecpectle hua naja neya mocatzinco. NoTajtzi yectec, xequenmomalfele para ma quesequirucö ca tejuatzi, quiename teniechmojtetele que tejuatzi tomobetzteca. Xequenmomalfele para ma yecö sasie, quieme nuyejque tejuua sasie tecate.

¹² Cuöc naja neyeya inca yejua, naja nequenmalfiöya para ma quesequirucö ca tejuatzi, quiename teniechmojtetele que tejuatzi tomobetzteca. Naja onequenmalfe hua nionöque de yejua amo oixniempole, tlöcamo solamiente nieca tli de porsí iya ipa ixniempolebestle para ma mochihua tli tlajcuelulpanca.

¹³ Cache öxö neya mocatzinco. Hua nequejtoa ini nönca sösantle ipan tlöltecpectle, para ma quepeacö nopajpöqueles hua ma momeyaunquele inca yejua.

¹⁴ Naja ye onequenmacac motlajtultzi, hua tlöltecpectlöca ye quentlajyelejta, ipampa amo cate de tlöltecpectlöca quieme naja nuyejque amo neca de tlöltecpectlöca.

¹⁵ Amo notlajtlötlajtea para tequenmoquextelis de ipa ini nönca tlöltecpectle, tlöcamo para tequenmomalfelis de noche tlin amo cuale.

¹⁶ Amo cate de ini nönca tlöltecpectle, quieme naja nuyejque amo neca de tlöltecpectle.

¹⁷ Xequenmonencuaxelfe por medio de lo que tli melöhuac para ma yecö yecteque. Motlajtultzi, yaja inu icaca melöhuac.

¹⁸ Quieme tejuatzi teniechhualmotitlane ipa tlöltecpectle, ejqueu nuyejque nequentitla ipan tlöltecpectle.

¹⁹ Hua por impampa yejua naja mismo nonencuaxeloa para necchihuas ini tequetl, para nuyejque yejua ma monencuaxelucö hua ma yecö yecteque por medio de lo que tli melöhuac.

²⁰ Cache amo notlajtlötlajtea sa para ini nöncate nomachtejcohua, tlöcamo nuyejque para quiejquech moneltocasque noca por intlajtul de nomachtejcohua.

²¹ Notlajtlötlajtea para que innochie ma yecö saside, san quiene ca tejuatzi, noTajtzi, tomobetzteca ca naja hua naja ca tejuatzi, ejqueu nuyejque yejua ma yecö ca tejua. Hua ejqueu tlöltecpactlöca ma moneltocacö que tejuatzi teniechhualmotitlane.

²² Hua inu tlaniextelestle tli teniechmomaquele nuyejque naja onequenmacac, para ma yecö saside quieme tejua tecate nuyejque saside.

²³ Naja ma neye ca yejua, hua tejuatzi ca naja, para ma yecö yejua saside de melöhuac. Ejqueu tlöltecpactlöca ma momacö cuenta que tejuatzi teniechhualmotitlane hua que tequenmotlasojtelea yejua quieme nuyejque teniechmotlasojtelea.

²⁴ NoTajtzi, necneque que niecate tli teniechenmomaquele nuyejque ma yecö ca naja cöne naja neyes, para ma quejtacö notlaniexteles tli teniechmomaquele porque teniechmotlasojtele desde antes que omochejchi ini nönca tlöltecpactle.

²⁵ NoTajtzi yectec, tlöltecpactlöca amo metzmixomachelejque, cache naja temetzmixomachele, hua ini nöncate ye oquematque que tejuatzi teniechhualmotitlane.

²⁶ Hua naja nequemelfe ixmantete de quiene tomobetzteca tejuatzi, hua nequemelfis cache. Ejqueu inu tlasojtelestle tli ica teniechmotlasojtele ma iye ipa inyulo, hua naja ma neye ca yejua.

18

Enemigos de Jesús tieaseque

¹ Cuöc Jesús ye oquejtojque ini nönca söstantle, biloac ca tiemachtejcohua ca ocsie löro öpöntle itucö Cedrón, cöne oyeya sente locör cuajcamac. Ipa inu locör calacoac Jesús ca tiehua tiemachtejcohua.

² Hua Judas, öque tieantrecörusquea inca tieenemigos, quixomateya inu nieca locör. Pos meyacpa Jesús nesentlöliloöya ompa ca tiemachtejcohua.

³ Judas, noso, quemönato soltörojte ca tiehua policías de tlötlayecönque de teopexcotzetzzi hua de fariseos. Hua oaseto ompa ica tlobilte, hua tlobilecutl, hua teposme.

⁴ Cache Jesús, ipampa quematiloöya noche inu söstantle tli tiepa huölös, oquixoac ca cöne yejua oyejyeya hua oquemelfejque:

—¿Öquenu nenquetiemoa?

⁵ Otieyelfejque:

—Jesús de puieblo de Nazaret.

Oquemelfejque Jesús:

—Naja neca.

(Hua nuyejque ompa oyeya ca yejua Judas, öque tietiemöctiöya ca yejua.)

⁶ Hua cuöc oquemelfejque: “Naja necaca”, otzinquisque hua obejbiebetzeto ipan tlöle.

⁷ Ocsajpa oquentlajtlanejque:

—¿Öquenu nenquetiemoa?

Hua yejua oquejtojque:

—Jesús de Nazaret.

⁸ Onöhuatihuac Jesús:

—Ye onemiechelfe que naja neca. Tlö quejtus naja nenniechtiemoa, xequencöhuaco ini nöncate ma yöcö.

⁹ Ejqueu oquejtojque Jesús para ma mochihua inu tlajtule tli oquejtojque: “Öque teniechenmomaquele, nion sente de yejua amo necpolo”.

¹⁰ Yecuöquenu Semu Piero, öque quepeaya sente espöda, oquequexte, hua oquemacac iesclavo de tlajtojcöteopexque, hua oquetequele inacas tli ca imöyecmö. Hua inu esclavo mocuitiöya Malco.

¹¹ Yecuöquenu Jesús oquelfejque Piero:

—Xejcalaque moespöda ijtec icuetlaxyo. Inu bölso de tiecoco tli oniechmacaque noTajtzi necpea que neconis.

Tiebicaque Jesús ca tlajtojcöteopexque

¹² Yecuöquenu soltörojte hua coroniel, hua guardia de joriojte, tieaseque Jesús hua tieijilpejque.

¹³ Hua cachtö tiebicaque itlac Anás, pues yaja oyeya imönta de Caifás, öque oyeya tlajtojcöteopexque ipa inu nieca xebetl.

¹⁴ Hua yaja ini Caifás öque oquentlajtulmacac joriojte nele conbenierebe ma meque sente tlöcatl por intequepa puieblo.

Piero oquejto que amo tieixomate Jesús

¹⁵ Hua Semu Piero hua ocsente de tiemachtejcohua tietocaque Jesús. Hua tlajtojcöteopexque quixomateya inu ocsente machejque, hua yaja ocalac ca Jesús ipa ipötio de tlajtojcöteopexque.

¹⁶ Cache Piero omocö ca queyöhuac ipa trönca. Hua oquis inu ocsente machejque öquenu tlajtojcöteopexque quixomateya. Hua inu machejque oquenunutz sohuatl tlajpexque hua oquecalaque Piero.

¹⁷ Yecuöquenu inu sohuatl öque quexutiöya trönca oquelfe Piero:

—¿Beles nuyejque taja tecaca sente de imachtejcohua de ini nönca tlöcatl?

Oquejto yaja:

—Naja amo.

¹⁸ Hua ompa ijicataya policías hua esclavos. Ye oquechejchijque tletzintle de tecole, ipampa lalebes siehua, hua yejua omotojtötunejtaya. Hua nuyejque ijicataya Piero inca yejua omotötunejtaya.

Tlajtojcöteopexque otlajtlajto ca Jesús

¹⁹ Entunses inu tlajtojcöteopexque tietlajtlane Jesús de tiemachtejcohua hua de tietlamachteles.

²⁰ Jesús oquelfejque:

—Naja ixmantete onequennunutz ca noche giente. Naja seme onequenmachiöya ipa teopancucone hua ipa teopantle bieye cöne mosentlolea noche joriojte, hua amo tli onequejto sa ichtecajtzi.

²¹ ¿Tli ipampa teniechtlajtlanea naja? Xequentlajtlane yejua tli oquecajque de lo que tli onequennunutz; yejuanu quemate tli naja onequejto.

²² Hua cuöc yejuatzí oquejtojque ini, sente policia tli ompa ijicataya, tiecamatetlatzcuepune Jesús, hua oquejto:

—¿Ejqueu tecnönquelea tlajtojcöteopexque?

²³ Nöhuatihuac Jesús:

—Tlö onequejto tli amo cuale, xecmelöjcopoa de tli amo cuale onequejto. Hua tlö cuale tli nequejtoa, ¿tli ipampa teniechmaca?

²⁴ Entunses Anás tietitla ica Caifás tlajtojcöteopexque. Ilpihuatöya.

Ocsajpa Piero oquejto que amo tieixomate Jesús

²⁵ Ompa ijicataya Semu Piero omotötunejtaya. Hua inu giente oquelfejque:

—¿Beles taja nuyejque tecaca sente imachtejque?

Yaja oquenegöro, hua oquejto:

—Pues naja amo.

²⁶ Sente esclavo de tlajtojcöteopexque oyeya de ifamilia de öquenuju Piero oquenacastejtec. Yaja oquelfe Piero:

—¿Amo temetzejtac naja ica Jesús mismo ompa cöne cuajcamac?

²⁷ Hua Piero ocsajpa quenegöro. Hua nima otzajtzec canteliex.

Jesús ca Pilöto

²⁸ Entunses tiebicaque Jesús de itlac Caifás ca pa inu palacio noso Pretorio cöne chönteya inu cubernadur que itucö Pilöto. Hua cualco oyeya. Hua yejua amo ocalajque ipa Pretorio para majcamo mopetzonelucö porque quenequeya yesque chepöjque para cuale quecuöské inu tlacuale de pöscua. Pues tlö joriojte calaque ipa inchö de tli amo joriojte, quejtoa yejua que ye omopetzoneløjque.

²⁹ Yecuöquenu oquis Pilöto ca queyöhuac intlac, hua oquejto:

—¿De tli nenquetieyelfejtecate ini nönca tlöcatl?

³⁰ Onöhuatque hua oquelfejque:

—Tlö ini nönca amo quechihuasquiöya tli amo cuale, amo temetzmomöctelisquiöne.

³¹ Yecuöquenu oquejto Pilöto:

—Xecbicacö nemejua hua xecjuscörucö por nemoley.

Hua joriojte oquelfejque:

—Mocubiernojtzi amo tiechpermitiroa yeca tecmectisque.

³² Ejqueu oquejtojque para ma mochihua tietlajtultzi Jesús tli oquejtojque cuöc quenmacheste de tli mequelestle mecoas.*

³³ Entunses Pilöto ocsajpa ocalac ipa Pretorio hua otienutz Jesús. Otieyelfe:

—¿Taja tecaca terey de joriojte?

³⁴ Onöhuatihuac Jesús:

—¿Tequejtoa ini nönca sampor tequejtoa noso yeca ometznunutz de naja?

³⁵ Pilöto tienönquele.

—¿Beles nejoreyo naja? Amo, cache motlöcaicnihua, hua jefes de teopexcötzetzi metzmötejque nomöpa. ¿Tli otecchi?

³⁶ Nöhuatihuac Jesús:

—Noreino amo icaca de nönca tlöltecpactle. Tlö neyene nerey de sente reino ipa ini nönca tlöltecpactle notlatequepanojua momagasquiöne para majcamo niechtiemöcticö inca joriojte. Al contrörio, noreino amo de necö.

³⁷ Yecuöquenu tieyelfe Pilöto:

—¿Tlöjcu taja tecaca terey?

Onöhuatihuac Jesús:

—Naja necaca nerey quieme taja tequejto. Pos para ini naja onetlöcat, hua onehuöla ipa nönca tlöltecpactle para ini, para ma necmelöjcopoa de lo que tlin melöhuac. Noche öque moneltoca ica tli melöhuac niechtiencaque.

³⁸ Otieyelfe Pilöto:

—¿Hua tlin inu yaja lo que tli ica melöhuac?

Pilöto tietiemacac Jesús ma tiecoruspelucö

Hua cuöc oquejto ini nönca, oquis ocsajpa inca joriojte, hua oquemelfe:

—Naja amo nequejtelea niontle tlajtlacule.

³⁹ Cache nemejua nenquepea costumbre, nele naja nemiechcajcöbeles sente tlöcatl ma quisa de ipan cörsel ipan pöscua. ¿Nenqueneque noso ma nejcajcöhua ini nönca Rey de joriojte?

⁴⁰ Yecuöquenu innoctie otzajtzejteque ocsajpa, oquejtojque:

—Ini nönca amo xomocajcöbele, tlöcamo xomocajcöbele yaja Barrabás.

Pos Barrabás oyeya ichtejque.

* **18:32** Joriojte amo tlacoruspelo.

19

¹ Entunses Pilöto tlanahuate ma tiemönelicö Jesús, hua ma tiebejbitequecö.

² Hua soltörojte queyejyectienque sente coruna de betztle, hua tietlölelejque ipa tietzonteco hua tietlaquentejque ca tatapajtle mororojtec quiename möquea reyes.

³ Hua ohuölöya ca yejuatzi hua oquejtoöya:

—¡Ma neme Rey de joriojte!

Hua tiecamatetlajtlatzcuepuniöya.

⁴ Yecuöquenu Pilöto oquis ocsajpa, hua oquemelfe joriojte:

—Xequejtacö, necö nebicatz ca queyöhuac para nenquejtasque que naja amo tli tlajtlacule necniextelea.

⁵ Entunses oquixoac Jesús ca queyöhuac. Quebicaloöya inu coruna de betztle hua tietlaquie mororojtec. Hua oquemelfe Pilöto:

—Xequejtacö, nönca tlöcatl.

⁶ Hua cuöc tieijtaque jefes de teopexcötzetzi hua policías, otzajtzejteque:

—Xomocoruspelfe, xomocoruspelfe.

Oquemelfe Pilöto:

—Xecönaco nemejua hua xejcoruspelucö, ipampa naja amo tli necniextelea tlajtlacule.

⁷ Oquenönquelejque joriojte:

—Tejua tecpea sente ley hua san quiene ca quejtoa inu ley ijteca ma meque ini nönca, ipampa quejtoa nele iloac tieConietzi Deus.

⁸ Hua cuöc Pilöto oquecac ini nönca tlajtule, omomajte cache.

⁹ Hua ocalac ocsajpa ipa Pretorio hua otieyelfe Jesús:

—¿De cöne taja teca?

Cache Jesús amo oquenönquelejque.

¹⁰ Yecuöquenu tieyelfe Pilöto:

—¿Naja amo teniechnönquelea? ¿Amo tecmate que naja necpea checöhualestle para temetzajcöhuas, hua nuyejque necpea checöhualestle para temetzcoruspelus?

¹¹ Onöhuatihuac Jesús:

—Niontle checöhualestle amo tecpeane ca naja, tlö amo metzmacasquiöya de tlapac. Por inu öque niechmöcte ca taja cache bieye tlajtlacule quepea.

¹² Desde cuöquenu quenequeya Pilöto tiecajcöhuas, cache joriojte tzajtzejteya, hua quejtoöya:

—Tlö ini nönca tomocajcöbelis, amo tomobetzteca teamigo de César. Öque beletes quejtoa que ica rey, ica enemigo de inu belaja rey César.

¹³ Entunses Pilöto cuöc oquecac ini nönca tlajtule, tiebicac Jesús ca queyöhuac hua omotlöle ipa sieta de tlajtoöne ipa inu löcor tli quecuitea Tepejpechtle, hua ca hebreo Gabata.

¹⁴ Hua ye oyeya viernes de inu semöna de pöscua hua quieme pan tlajca. Hua oquemelfe joriojte:

—Xequejtacö nemorey.

¹⁵ Cache yejua otzajtzejteque:

—Xomoquextele, xomoquextele. Xomocoruspelfe.

Oquemelfe Pilöto:

—¿Nemorey nejcoruspelus?

Onöhuatque jefes de teopexcötzetzi:

—Amo tecpea rey tlöcamo sa yaja César.

¹⁶ Entunses Pilöto tietiemöcte inca yejua para ma tiecoruspelucö.

Jesús omecoac pan corujtzi

Hua oteaseque Jesús.

¹⁷ Hua yejuatzi oquixoac, oquebicaloöya tiecorujtzi. Biloac hasta inu locör tli mocuitea Calaviera noso Locör de Mejcötzontecomatl, hua mocuitea ca hebreo Gólgota.

¹⁸ Hua ompa tiecoruspelojque. Hua tieca quencoruspelojque unte ocseque, ca sie löro sente hua ca ocsie löro ocsente hua yejuatzi nepantla.

¹⁹ Hua oquejcuelo nuyejque Pilöto sente tucöyutl hua oquetlöle icpac corujtzi. Hua tlajcuelule ejqueyi oyeya: JESÚS DE PUIEBLO DE NAZARET, REY DE JORIOJTE.

²⁰ Hua meyactie joriojte oquetlajtultejque ini nönca tucöyutl. Pues cöne tiecoruspelojque Jesús amo bejca oyeya de inu ciudad. Hua tlajcuelulpa oyeya ca hebreo, hua ca latín, hua ca griego.

²¹ Hua jefes de teopexcötzetzi de joriojte oquelfejque Pilöto:
—Amo xomojcuelfe, “Rey de Joriojte”, tlöcamo xomojcuelfe que yaja oquejto que ica Rey de Joriojte.

²² Onöhuat Pilöto:

—Tli onequejcuelo, ye onequejcuelo.

²³ Hua cuöc soltörojte ye tiecoruspelojque Jesús, ocönque tietzotzomajua, hua oquechijque nobe pörtes, para cara siesente soltöro sente pörte. Hua nuyejque tietlaque ocönque. Cache tietlaque amo tlajtzöntle oyeya, tlöcamo noche intiero oyeya desde tlapac.

²⁴ Entuneses omolfejque sente ca ocsente:

—Majcamo tectzomunicö, tlöcamo ma tecriförucö, abier öquenu quetlöne.

Ejqueu oquechijque para ma mochihua tli tlajcuelulpanca cöne quejtoa: Quexixelojque intzölö yejua notzotzomajua, hua queriförojque notlaque.

Hua soltörojte ejqueu oquechijque.

²⁵ Hua itlac tiecorujtzi de Jesús ijicataya tienönajtzi hua icni sohuatl de tienönajtzi, ca tiehua María, isohua Cleofas, hua nuyejque María de puieblo de Magdala.

²⁶ Entuneses Jesús oquejtaque tienönajtzi, hua inu tiemachtejque öque lalebes quetlasojtlaloöya, ompa ijicataya. Cuöquenu quelfejque tienönajtzi:

—Sohuatl, xomojtele niecaju moconietzi.

²⁷ Entuneses oquelfejque tiemachtejque:

—Xequajta niecaju monöntzi.

Hua desde nieca ura inu tiemachtejque oquebicac tienöntzi ca ichö.

²⁸ Sötiepa de ini nönca, cuöc Jesús oquematque que noche söstantle ye omochi, para ma mochihua tli tlajcuelulpanca, oquejtojque:

—Naja nömeque.

²⁹ Hua ompa oyeya sente xotle tientaya de pinögrec. Entuneses giente oquetiemitejque sente sunectle ca pinögrec, hua queyehualuchtelejque sente tlacutl de hisopo, hua oquepachojque itlac tiecamac.

³⁰ Hua cuöc Jesús ye oconihuac pinögrec oquejtojque:

—Ye omosencö noche.

Hua oquepiechojque tietzonteco, omecoac.

Sente soltöro tietecoyöbele tiemesecuelnacastla Jesús

³¹ Hua oyeya viernes de inu semöna. Inu joriojte amo quenejnequeya ma mocöhuacö mimejque ipa coruscujme ipa söbro, ipampa inu söbro bieye tunale de yelfetl oyeya. Por inu oquelfejque Pilöto ma quenpojpostequelicö imecxehua de niecate tli coruspelcataya para ma mejmequecö nima, hua ejqueu ma quemejcuenicö de ompa.

³² Hua ohuölajque soltörojte, hua oquenpojpostequelico imecxehua de inu unteme ocseque tli quencoruspelojque ca yejuatzi.

³³ Cache ohuölajque tieca Jesús, hua tieijtaque quiene ye omecoac. Entuneses ayecmo tiepojpostejquelejque tieicxehua.

³⁴ Cache sente de inu soltörojte tietecoyöbele tiemesecuelnacastla ca ilönsa, hua sa nima oquis yestle hua ötzintle.

³⁵ Hua öquenu oquejtac yaja quepujteca. Hua ica melöhuac lo que tli quepoa. Hua yaja quemate que quejtojteca tli melöhuac. Ejqueu quechihua para que nemejua nuyejque ma xomoneltocacö.

³⁶ Pos ini nönca söstantle omochi para ma mochihua tli tlajcuelulpanca: “Amo queposteqesque nion sente de tiememetehua”.

³⁷ Hua nuyejque ocsente tlajcuelule quejtoa: “Tiejtasque öque tietecoyöjque”.

Tietlötlucaque Jesús ijtec sente mejcöustutl

³⁸ Sötiepa de ini nönca söstantle, Josie de Arimatea, öque oyeya tiemachtejque de Jesús, mös sa ichtecajtzi ipampa quenmabeliöya joriojte, yaja oquetlötlahte Pilöto para quejcuenis tiecuiervo Jesús. Hua Pilöto oquecö ma quejcuene. Yecuöquenu ohuöla hua oquejcuene tiecuiervo.

³⁹ Hua ohuöla nuyejque Nicodemo, öque tli cachtö ohuöla tieca Jesús ca yohuale. Yaja oquehualcac quieme cincuenta kilos de pajtle tli mocuitea mirra hua aloes para quequemelusque tiecuiervo.

⁴⁰ Entunses oquebicaque tiecuiervo Jesús, hua oquequemelöjque ca tzotzomajtle ca tiehua inu pajme san quiene ca quepea costumbre joriojte ca motojtuca.

⁴¹ Hua ca ompa cöne tiecoruspelöjque oyeya sente locör cuajcamac hua ijtec cuajcamac oyeya sente mejcöustutl yancuec cöne ayemo öque motuca.

⁴² Ompa noso quetlölejque tiecuiervo Jesús, porque oyeya viernes de inu semöna de pöscua de joriojte, hua inu nieca mejcöustutl sa nima ompa oyeya.

20

Jesús oyulejque

¹ Pos ipa primero tunale de semöna, María Magdalena ohuöla itlac mejcöustutl ca ise cuöc oc tlajtlayahua oyeya. Hua oquejtac que inu tietetu ye omojcuene de itech pobielta de inu mejcöustutl.

² Yecuöquenu otzecuintie, hua ohuöla ica Semu Piero, hua ca inu ocsente de tiemachtejcohua öque quetlasojtlaloöya Jesús. Hua oquemelfe:

—Ye quebicaque tiecuiervo Tlöcatzintle de ijtec mejcöustutl, hua amo tecmate cöne quetlölejque.

³ Hua oquistiejque Piero hua inu ocsente machejque, hua uyajque cöne oyeya mejcöustutl.

⁴ Hua omomiemerojque innehua. Hua inu ocsente tiemachtejque cache omomero que Piero hua oaseto cachtö itlac mejcöustutl.

⁵ Hua otlachix hua oquejtac tatapajme ompa betztaya. Cache amo ocalac.

⁶ Entunses oaseto Semu Piero nuyejque, öque quetocaya, hua ocalac ijtec mejcöustutl hua oquejtac tatapajme betztaya.

⁷ Hua inu cuötztotzomajtle tli oyeya ipa tietzönteco amo betztaya ica ocseque tzotzomajme tlöcamo tejcuextaya ipa locör nencua.

⁸ Yecuöquenu ocalac inu ocsente machejque nuyejque, öque ohuöla cachtö itlac mejcöustutl. Hua oquejtac hua omoneltocac.

⁹ Pos ayemo quemateya tli tlajcuelulpa oyeya, que quepeaya que mochihuasquea ejqueu ma yulebihua de intzölö mimejque.

¹⁰ Hua omocuejque tiemachtejcohua ca inchajchö.

Jesús neniextiluc ca María de puieblo de Magdala

¹¹ Pos María oyeya ca queyöhuac chucataya itlac mejcöustutl. Entunses cuöc ochucataya otlachix ijtec mejcöustutl.

¹² Hua oquemejtac unte öngeles motlajtlaquentejtaya ica tzotzomajtle istöc. Oyejyehuataya sente cöne ca oyeya tiecuötzoncuöc hua ocsente cöne ca oyeya tieicxetla, cöne oquetlölejqe tiecuiervo Jesús.

¹³ Hua oquelfejque:

—Sohuatl, ¿tlica techuca?

Oquemelfe:

—Ipampa ye tiebicaque noTlöcatzintle hua amo necmate cöne tietlörito.

¹⁴ Hua cuöc oquejto ini nönca, omocuec ca icuetlapa, hua tieyejtac Jesús ijcatihuataya. Cache amo quemateya tlö yejuatzi Jesús.

¹⁵ Jesús oquelfejque:

—Sohuatl, ¿tlica techuca? ¿Öquenu tectiemoa?

Yaja oquepensöro beles yaja tlajpexque. Otieyelfe:

—Señor, tlö tejuatzi tetiemobiquele, xeniechmolfele cöne tetiemotlölelito, hua naja netiebicas.

¹⁶ Jesús oquelfejque:

—María.

Omocuec yaja, hua otieyelfe ca hebreo:

—¡Rabboni! —Quejtusneque, NoTiemachtejçötzi.

¹⁷ Jesús oquelfejque:

—Amo xeniechquejquitzque, ipampa ayemo netlejco tieca noTajtzi. Cache xebeya intlac nocnihua hua xequemelfe: “Netlejcus tieca noTajtzi öque nuyejque iloac nemoTajtzi, tieca noDeus öque nuyejque iloac nemoDeus”.

¹⁸ Uya María Magdalena quenpubelito tiemachtejçöhua que otieyejtac Tlöcatzintle, hua que yejuatzi oquelfejque ini nönca söstantle.

Jesús neniextiluc ca tiemachtejçöhua

¹⁹ Hua cuöc ye yohuac oyeya ipa inu nieca tunale, inu primero tunale de semöna, tzötzactaya cöne tiemachtejçöhua omosentlölejqe. Pos oquentzajtzejque pobieltajte ipampa quenmabeliöya joriojte. Yecuöquenu ohualiloac Jesús, hua nepantla de yejua onequetzaluc. Hua oquemelfejque:

—Xomoyulsiebicö.

²⁰ Hua cuöc oquejtojqe ini nönca, oquemejtetejqe tiemöhua hua tiemesecuelnacastla. Hua tiemachtejçöhua opajpöjqe cuöc tieijtaque Tlöcatzintle.

²¹ Yecuöquenu Jesús oquemelfejque ocsajpa:

—Xomoyulsiebicö. Ejqueu quiene ca oniechhualtitlanque noTajtzi, ejqueu nuyejque nemiechtitlane naja.

²² Hua cuöc oquejtojqe ini nönca, oquemelpitzque hua oquenmelfejque:

—Xetieselicö Espíritu Sönto.

²³ Öque beletes tlöca nenquentlapojpolfisque intlajtlacul, ye tlapojpolfele icaca. Hua tlö nenquejtusque que intlajtlacul de seque ma impa mocöhua, ye impa mocöhua.

Jesús hua Tumös

²⁴ Cache Tumös, sente de inu majtlactle huan ume, öque nuyejque mocuitea Dídimö (quejtusneque Cuhuötzi), yaja amo ompa oyeya ca yejua cuöc Jesús ohualiloac.

²⁵ Entunses oquelfiöya ocseque tiemachtejçöhua:

—Tetiejtaque Tlöcatzintle.

Cache yaja oquemelfe:

—Tlö amo nequejtas tiemöhua hua nejcalaquis nomajpel ijtec cöne cojcoyunteca de calöböste hua nejcalaquis nomö ijtec tiemesecuel, amo noneltocas de porsí.

²⁶ Sötiepa de checuieye tunale tiemachtejcohua oyejyeya ocsajpa tlaijtec, hua ca yejua oyeya Tumös. Ohualiloac Jesús, mös tzötztactaya pobieltajte, hua innepantla onequetzaluc. Hua oquemelfejque:

—Xomoyulsiebicö.

²⁷ Sa nima oquelfejque Tumös:

—Xejcualeca momajpel necö hua xequemejta nomöhua. Hua xecbetlötzo momö, hua xejcalaque ijtec nomesecuel. Hua amo xeye ejqueu que amo tomoneltocane tlöcamo xomoneltoca.

²⁸ Tumös onöhuat hua otieyelfe:

—NoTlöcatzintle hua noDeus.

²⁹ Jesús oquelfejque:

—Tomoneltocac, Tumös, ipampa teniechejtac. Cuale inmicnupel noche niecate tli moneltoca mös amo niechejtaque.

Tlica omojcuelo nönca ömatl

³⁰ Hua nuyejque oquechijque Jesús meyac ocseque söstantle de tietzöbetl imixtla tiemachtejcohua. Cache amo nequemejcuelo ipa ini nönca ömatl.

³¹ Noche tli quepea nönca ömatl onequejcuelo para ma xomoneltocacö que Jesús iloac Cristo, öque Deus tieixpejpenque, hua que iloac tieConietzi Deus. Pues tlö nemoneltoca nenquepeasque nemelestle tietucöyupantzinco.

21

Jesús neniextiluc ca checume tiemachtejcohua

¹ Sötiepa de ini nönca söstantle oneniextiluc Jesús ocsajpa inca tiemachtejcohua ipa inu ötiescatl de Tiberias. Hua ejqueyi opasöre.

² Sa secne oyejyeya Semu Piero, hua Tumös, öque mocuitea Dídimo (quejtusneque Cuhuötzi), hua Natanael, öque oyeya de Caná de Galilea, hua ipeljua Zebedeo, hua ocunte de tiemachtejcohua.

³ Oquemelfe Semu Piero:

—Neya netlajtlamöti.

Oquelfejque:

—Teyabe tejua nuyejque ca taja.

Uyajque hua tlejcoque ipa sente börco, hua pa inu yohuale amo tli ocaseque.

⁴ Hua cuöc ye tlaniestaya Jesús onequetzaluc itienco ötiescatl. Cache tiemachtejcohua amo quemateya tlö yejuatzi Jesús.

⁵ Entunses Jesús oquemelfejque:

—Pelantotu, amo nenquepea tli nenquecuösque ¿motiel?

Tienönquelejque:

—Amo.

⁶ Hua yejuatzi oquemelfejque:

—Xectlajcalecö tarröya ca imöyecömpa börco, hua nenqueniextisque.

Yecuöquenu oquetlajcalque ca ompa, hua öxö abele quequextiöya, ipampa lalebes meyactie mimechte.

⁷ Yecuöquenu inu nieca tiemachtejque öque quetlasojtlaloöya Jesús oquelfe Piero:

—Yejuatzi Tlöcatzintle iloac.

Entunses Semu Piero, cuöc oquecac que yejuatzi Tlöcatzintle, omotlajcoilpe ca itzotzomajua, pues ye oquequexte itlaquie. Hua omotlajcal ijtec ötzintle.

⁸ Cache ocseque tiemachtejcohua ohuölajque pa börco (pues amo bejca oyejyeya de itiencö ötiescatl tlöcamo quieme sie sientos mietros), hua quehualécaya tarröya ca mimechte.

⁹ Hua cuöc ohuölajque cöne tlölluöjque, oquejtaque que ompaca tletzintle de tecole, hua sente meche icpac, hua pöntzi.

¹⁰ Oquemelfejque Jesús:

—Xejcualcacö mimechte tli quemach nenquemaseque.

¹¹ Entunes otlejoc Semu Piero ipa börco, hua oquehualcac tarröya ca ipa tlölluöjque. Hualtientöya ca meyactie mimechte bejbeye. Oquepex ciento cincuenta y tres. Hua mös meyactie oyejyeya amo otzomu tarröya.

¹² Oquemelfejque Jesús:

—Xehuölöcö, xetlacuöcö.

Hua nionöque de tiemachtejcohua amo quenequeya tietlajtlanesque:

—¿Öquenu tejuatzi?

Pues quemajtaya que bel yejuatzi Tlöcatzintle.

¹³ Ohualiloac Jesús hua ocönque pöntzi hua oquenmajmacaque, hua meche nuyejque.

¹⁴ Ca ini nönca ye oyeya yexpa neniextiloöya Jesús inca tiemachtejcohua sötiepa de cuöc oyulebihuac de intzölö mimejque.

Jesús hua Piero

¹⁵ Hua cuöc ye otlacujque, Jesús oquelfejque Semu Piero:

—Semu, iconie Xohuö, ¿teniechtlasojtla cache que ini nöncate?

Otieyelfe:

—Quiema, noTlöcatzintle. Tejuatzi tomomachitea que temetzmonequitea.

Oquelfejque:

—Xequentlacualte nocalnielojcuconehua.

¹⁶ Ca ujpa ocsajpa oquelfejque:

—Semu, iconie Xohuö, ¿teniechtlasojtla?

Otieyelfe:

—Quienamo, noTlöcatzintle. Tejuatzi tomomachitea que temetzmonequitea.

Oquelfejque:

—Xequenmixute nocalnieløjua.

¹⁷ Ca yexpa oquelfejque:

—Semu, iconie Xohuö, ¿teniechneque?

Omotequepacho Piero ipampa oquelfejque öxö ca yexpa: “¿Teniechneque?”

Hua otieyelfe:

—NoTlöcatzintle, tejuatzi tomomachitea noche sösantle. Tejuatzi tomomachitea que temetzmonequitea.

Oquelfejque Jesús:

—Xequentlacualte nocalnieløjua.

¹⁸ Melöhuac, melöhuac temetzelfea: Cuöc cache tepelalactle oteyeya, sie taja tomotlaquentiöya, hua teyöya cöne tecnequeya. Cache cuöc ye tebiebentzi, temösohuas para yeca ocsente metztlaquentis, hua metzbicas cöne taja amo tecneques.

¹⁹ Hua ini nönca oquelfejque para quemachestisque ica tli mequelestle mequesquea para que ejqueu quepeasque chamöhuallestle Deus. Hua cuöc ye oquejtojque ini, oquelfejque:

—Xeniechtoca.

Jesús hua tiemachtejque öque quetlasojtlaloöya

²⁰ Nuyejque tlatocatöya nieca tiemachtejque öque quetlasojtlaloöya Jesús, öque nuyejque omonacascaticac ipa tiepiecho cuöc otlacualuc, hua tietlajtlane Tlöcatzintle: “¿Öquenu metzmantrecörfis?” Öxö cuöc omocuec Piero, oquejtac nieca tlatocatöya.

²¹ Hua cuöc oquejtac ini nönca, otieyelfe Jesús:

—Tlöcatzintle, ¿hua ini tlöcatl, tli quepasörus?

²² Oquelfejque Jesús:

—Tlō quejtus que naja necneques ma yaja mocōhua hasta senamo naja nehuölös, ¿taja tli tecpea tequejtas ca inu? Pues taja xeniechtoca.

²³ Entuneses ini nōnca tlajtule oquis intzölö tocnihua, nele ini nōnca tiemachtejque amo meques. Cache Jesús amo oquelfejque que amo meques, tlōcamo oquejtojque: “Tlō quejtus que naja necneques ma yaja mocōhua hasta senamo naja nehuölös, ¿taja tli tecpea tequejtas ca inu?”

²⁴ Yaja ini nōnca tiemachtejque ica öque quepujteca de ini nōnca sōsantle, hua oquejcuero ini nōnca sōsantle. Hua tecmajtecate que lo que tli quepoa icaca melōhuac.

²⁵ Hua onca nuyejque ocseque meyac sōsantle tli oquechijque Jesús, que tlō mojcuelusquiöya sente por sente, necnenebelea beles nimpör ipa noche tlöltecpactle amo aquesquiöya inu ömame tli mojcuelusquiöya.

QUIENE CA OQUECHIJQUE TLATEOTITLANME

Jesús oquemelfejque tietlateotitlanhua ma tiecheacö Espiritu Sönto

¹ Temetzmojcuelfele antes, Teófilo. Temetzmolfele noche tli Jesús oquechijque hua otlamachtejque. Ejqueu oquechijque desde que oquepiehualtejque tietequé.

² Oquesequirojque hasta cuöc Deus otiebicaque elfecac. Antes de que obiloac ca elfecac Jesús oquemixpejpenque inu majtlactle huan ume tietlateotitlanhua. Espiritu Sönto tiepaliebiluc Jesús para oquenmacaque mandamientos.

³ Sötiepa de que omecoac Jesús, oneniextiluc intzölö yejua. Oneniextiluc meyac veces ipa cuarenta días. Ca meyac sösantle tli oquechijque quemejtetejque perfectamente que yulebihuateca. Oquennunutzaloöya de quiene Deus tlamandöruro.

⁴ Mientras onecöhualuc ca yejua oquenmandörojque nele majcamo yöcö de Jerusalén. Oquejtojque:

—Xeccheacö ma mochihua lo que tli toTajtzin Deus oqueprometierojque. Ye onemiechelfe de inu.

⁵ Tiel Xohuö otlacuötieque ca ötzintle, cache pa quiesquete tunalte nemocuötiequisque ca Espiritu Sönto cuöc yejuatzi calacoas ipa nemoyulo.

Otlejcoac elfecac Jesús

⁶ Cuöc ye omosentlölejque tlateotitlanme, otietlajtlanejque Jesús:

—Tlöcatzintle, ¿öxö tomotlölelis tonación Israel ocsajpa para tlamandörus?

⁷ Pos oquemelfejque:

—Amo nemiechtocöroa nenquematesque quiema mochihuas canajyetla quieme inu. ToTajtzin Deus oquemalfejque inu para que sa yejuatzi quejtusque hasta quiema Israel tlamandörus ocsajpa.

⁸ Cuöc calaquesque Espiritu Sönto pa nemoyulo nemejua, nencasesque checöhuallestle. Nenquisasque quieme nentestigos de naja amo sa pa ciudad de Jerusalén tlöcamo ipa noche estado de Judea hua estado de Samaria hua hasta cache bejca locör pan tlöltecpectle.

⁹ Cuöquenuju Jesús opiehualuc neajcoquiluc ca elfecac mientras yejua tieyetzaya. Por fin ayecmo otieijtaque porque opolebihuac ijtec mextle.

¹⁰ Mientras Jesús biloaya, yejua ajcopatlajtlachixtaya. Sa de repente intlac omoquetzaco unte öngeles ca intlaquie istöc.

¹¹ Oquemelfejque:

—Señores de estado de Galilea, ¿tlica nentlajtlachixtecate ca elfecac? Deus tieönaluc Jesús de entre nemotzölö hua otiebicaque hasta elfecac. Pos quieme onentieijtaque obiloac elfecac, ejqueu mismo sie yejuatzi Jesús hualiloas ocsajpa.

Creyentes oquixpejpenque Matías ma calaque itequépa Judas

¹² Yecuöquenu tietlateotitlanhua uyajque de ipa nieca tepietl tli itucö Tepietl de Olivos. Inu tepietl mocöhua itech Jerusalén, quieme sie kilómetro ca bejca. Omocuejque ca Jerusalén.

¹³ Cuöc ocalajque pa Jerusalén, otlejcuque ipa sente calejtec icpac cale. Ompa mocalutiöya Piero, Xohuö, Jacobo, Andrés, Felipe, Tumös, Bartolomé, Mateo, Jacobo iconie Alfeo, Semu el Celador, hua Judas *iconie de Jacobo.

¹⁴ Yejua ompa oyejyeya ca tiehua seque sohuame hua María tienönajtzi Jesús hua tieicnihua Jesús. Nochemejua seme ca sa sie tlanequelestle motlajtlötlajtiöya.

* **1:13** Cuale nuyejque motradusirus: “icni”.

¹⁵ Cuöquenuju Piero omoquetz intzölö inu hermanos tlö quieme ciento veinte ca meyactie. Oquejto:

¹⁶ —Nocnihua, David oquejcuelo lo que tli Espíritu Sönto oquejtojqe de Judas. Hua inu teotlajtule quepeaya ma mochihuate. Pos Judas oquenyecö tli tieaseque Jesús.

¹⁷ Totzölö oyeya Judas hua quepeaya ipörte de nönca tequetl de Deus.

¹⁸ Pos inu Judas oquecu sente tlöle. Oquetlaxtlö ca inu tomi tli oquemacaque por itlajtlacul. Ixtlajpach betzeto. Oijtepetzi hua noche tli ijtecajca ocuaxiele.

¹⁹ Oquematque noche tli chajchönte pa Jerusalén hua oquecuitejqe nieca tlöle Acéldama, que ca intlajtul de yejua quejtusneque Tlöle de Yestle.

²⁰ —Pos tlajcuelulpanca ipa libro de Salmos:

Ma quisa de ipa ichö,

hua majcamo öque ompa chönte.

Nuyejqe quejtoa pa Salmos:

Ma yeca ocsente case inu tequetl tli yaja oquepeaya.

²¹ 'Conbenierebe, noso, ma mixpejpena sente tlöcatl de intzölö nöncate tlöca. Ma mixpejpena sente tlöcatl tli seme totlac icaca desde cuöc Tlöcatzintle Jesús biloatenemeya totzölö.

²² Ma mixpejpena sente de yejua tli seme totlac icaca desde cuöc Xohuö tiecuötieque Jesús hasta öxö cuöc Deus tieönaluc de totzölö para ca elfecac. Conbenierebe que yaja san quiene ca oquejtac noche inu sösantle ma iye testigo ca tejua de quiene ca oyulebihuac Jesús.

²³ Pos yejua oquenquetzque unteme. Sente yaja Josie Barsabás, öque nuyejqe mocuitiöya Justo. Hua ca ume yaja Matías.

²⁴ Entunses omotlajtlötlajtejqe ejqueyi:

—Tlöcatzintle, tejuatzi tequemixomachelea toyulo de tonochtie. Xetiechmojtetele öquenu ye otemixpejpenele de nöncate unteme.

²⁵ Ye otemixpejpenele sente para ma quechihua nönca motequeyojtzi de que iyes llateotitlantle. Pos Judas ye oquecöjtie para iyös pa inu locör tli quietocöro.

²⁶ Entunses oqueriforojqe abier öque quietocörus. Pos oquetocöro yaja Matías. Así es que yaja omopu inca inu majtlactle huan sie llateotitlanme.

2

Espíritu Sönto ocalacoac ipa inyulo creyentes

¹ Cuöc oaseco inu yelfetl de Pentecostés, noche inu creyentes oyejyeya sa secne ipa sie locör.

² Sa de repiente ocaquestec checöhuac sente ruido tli ohuöla de elfecac. Bel checöhuac ocaquestec ompa calejtec cöne yejua oyejyehuataya. Ocaquestec quiename sente yejyecatl cuöc checöhuac tlapitza.

³ Inca yejua omoniexte sana imöönalo tletzintle. Pos inu sana imöönalo tletzintle omocuöxielo hua omotlölito ipa cara sesen tlöcatl.

⁴ Hua inyulo de innochtie otie de Espíritu Sönto. Entunses yejua opiejqe tlajtlajtoa ca ocsesen idiomas tli Espíritu Sönto oquenmacaque ma quejtucö.

⁵ Pa inu yelfetl joriojte tli lalebes moneltocaneme ohuölajque hasta pa ciudad de Jerusalén. Ohualiejque de ipa noche ocseque naciones.

⁶ Cuöc yejua oquecajqe inu ruido, sa nima omosentlölejque meyactie. Oquetietzöbejqe porque oquecaqueya que inu creyentes otlajtlajtoöya ca idiomas de cara sesen tlöcatl.

⁷ Pos yejua sö otlacactaque hua oquetietzöbejtajque. Oquejtojqe:

—¿Pos quie amo yejua de estado de Galilea tli tlajtlajtojtecate?

⁸ ¿Quiene, noso, tequencaque tejua que tlajtlajtoa ca belaja toidioma de cara sesen tlöcatl quieme tejua tetlajtlajtoa desde cuöc otetlajtlöcatque?

⁹ Pos oncöncate gente de meyac naciones. Oncate de Partia, de Media, de Elam, de Mesopotamia, hua tli chajchönte ipa Judea, hua ipa Capadocia, ipa Ponto hua ipa Asia.

¹⁰ Cate de Frigia hua Panfilia, de Egipto hua de noche pörtes de Africa ca nepa löro de inu puieblo de Cirene. Nuyejque oncate de Roma tli oncö chajchönte. Seque de yejua cate joriojte hua ocseque mös amo joriojte ye ocalajque ipa toreligiön.

¹¹ Oncate nuyejque gente de tlöle de Creta hua de Arabia. Pos tonochtie tequenyecaque que tlajtlajtoa ipa totlajtul quieme tejua tetlajtlajtoa. Tiechpubelea de quiene ca Deus oquechijque tietzöbetl tlachihuale.

¹² Pos innochie oquetietzöbejtaya. Amo oquematque quiene oquepensörojque. Omolfejque:

—¿Tli quejtusneque ini tli mochijteca?

¹³ Cache ocseque omoburlörojque. Oquejtojque:

—Pos nöncate ye otlöhuönque ca meyac vino tli tzopielec.

Piero oquennunutz inu gente

¹⁴ Yecuöquenu Piero omoquetz ca tiehua inu majtlactle huansie tlateotitlanme. Oquejto:

—Señores nenjoriojte hua tli nennejneme pa Jerusalén. Xecyejcaquecö tli nequejtus hua xecmajtacö nöncä.

¹⁵ Ini nöncate tlöca amo bejbentetecate quieme nemejua nenquenenebelea. Pos quemach tecate pa checnöbe ura ca ise.

¹⁶ Nöncä mochijteca lo que tli Deus oquejtojque por icamacopa de inu tlayulepante Joel ca ye niepa:

¹⁷ Quejtulo Deus:

“Ejqueyi mochihuas ipa niecate sölültimo tunalte.

NoEspíritu nequenmacas noche tlöca.

Nemotielpuchhua hua nemoichpuchhua tlayulepantisque de tietlajtultzi Deus.

Nuyejque tlacocheyejtasque tli de nemejua ayemo biebertzetzi,

hua tlacochiemquesque tli biebertzetzi de entre nemejua.

¹⁸ Melöhuac. Ipa niecate tunalte noEspíritu nequenmacas inu tlöca hua sohuame tli niechtequepanusque,

hua yejua tlayulepantisque de tietlajtultzi Deus.

¹⁹ Gente quetietzöbejtasque lo que tli necchihuas ompa elfecac,

hua pan tlöltecpactle necchihuas sieñas

ca yestle hua ca tletzintle hua ca puctle.

²⁰ Tunale ayecmo quetiomas itlaniexteles,

hua mietztle chichilies quiename yestle

antes que tecalaquesque pa inun tunale de Tlöcatzintle.

²¹ Inun tunale bieye iyas, hua tlatieniehual.

Hua mochihuas que momöquextisque innochie tli tietlajtlanelisque nemöquextelestle tietucöyupantzinco Tlöcatzintle”.

²² ‘Señores de tonación Israel, xejcaquecö de lo que tli nequejtus. Jesús oiloaya de puieblo de Nazaret. Deus otieixpejpenque. Ye nenqueyecomate inu porque Jesús oquepexque meyac checöhuallestle nemotzölö para oquechijque tietzöbeme hua sieñas hua bieye tlachihuallestle.

²³ Ini nöiloac Jesús Deus otietiemöctejque ca nemejua, porque ejqueu Deus oquetzon-tejque antes hua oquematque que quechihualusquiöya ejqueu. Hua inmöcöpa gente petzoteque nentecoruspelojque Jesús hua ejqueu onentiemectejque.

²⁴ Pero Deus otieyulebitiluc Jesús hua otiequextiluc de ipa mequelestle. Pos abele necöhualus ipa mequelestle.

²⁵ David otlajtlajto de Cristo hua oquejto:

Seme biloateneme Tlöcatzintle ca naja.

Amo niechtlajcales tequepachule porque yejuatzi iloac ca nomöyecömpa para niechpaliebito.

²⁶ Por inu noyulo opajpöc,

hua ca nocamac onequejto de ini nönca nopajpöqueles.

Nuyejque naja necpea meyac confiönsa hua nemöchealestle que nocuierpo yulebes.

²⁷ Porque tejuatzi amo tomocöbelis noölma ma seme mocöhua ipa meclöncale,

nimpor amo tomocöbelis nocuierpo ma palöne, porque naja nemoConietzi hua neyectec.

²⁸ Oteniechmojtetele ojtli tli nectocas para necpeas nemelestle nochepa.

Teniechmomaquelis pöquelestle porque seme temetzmotztelejtas.

²⁹ 'Señores, nemiechelfis claramente que totajtzi David omec hua omotlöltucac. Hasta öxö oncönca imejcöcoyoc.

³⁰ Pos David oyeya tlayulepante hua quepoaya tietlajtultzi Deus. Oquemat que lo que tli Deus oquejtojque que quechihuasque para David, Deus quecumplirusque de melöhuac. Pos Deus oquejtojque ca juramento que yejuatzi quixpejpenasque sente de ipelhua para tlamandörus quieme rey itequempa David.

³¹ Inu ocaojcömat David ca ye niepa. Oquejto noso de quiene Cristo yulebihuas, pos oquejto que Deus amo quecöhuasque tieölma ipa meclöncale meyac tiempo. Nimpor amo palönes tiecuierpo.

³² Pos inu Cristo iloac bel yejuatzi Jesús. Deus otieyulebitiluc hua tejua tecate tetestigos de inu.

³³ Así es que Deus otieyacuc beletelestle para netlötiluc ca tiemöyecöntzi. Yecuöquenu toTajtzi Deus otieyacuc Jesús tieEspíritu Sönto quiename ca ye niepa tieprometierfejqque. Öxö Jesús tiehualtitlanuc Espíritu Sönto öque quechihualuteca nönca tli nemejua nenquejta hua nenquecaque.

³⁴ Pos amo yaja David que otlejuc ca elfecac. Tlöcamo David oquejto ejqueyi:

Tlöcatzintle otieyelfe noTlöcatzi:

“Xomotlöle ca nomöyecömpa

³⁵ hasta senamo ma nequemumiyöro moenemigos hasta itzintla mocxehua”.

³⁶ 'Nemejua onentiecoruspelojqque Jesús. Pero xecyecmajtacö nemonochtie de Israel, que Deus ye otieyacuc miero yejuatzi Jesús beletelestle para que iloac Tlöcatzintle, hua iloac Cristo, öque Deus tieixpejpenque para iloas tlamöquextiöne.

³⁷ Cuöc inu giente oquecajqque inu, lalebes omoyulcocojqque. Oquemelfejque Piero hua ocseque tlateotitlanme:

—Tocnihua, ¿tli noso tecchihuasque?

³⁸ Pos Piero oquemelfe:

—Xomoyulcuepacö hua xomocuötiequicö tietucöyupantzinco Jesucristo cara sesen tlöcatl de nemejua. Ejqueu Deus nemiechperdonörfisque nemotlajtlacul hua nemiechtlöocolisque tieEspíritu Sönto.

³⁹ Pos cuale nenqueselisque lo que tli Deus queprometierojque nemejua ca tiehua nemopelhua hua nochemejua tli bejca cate, innochie quiejquech Deus quennutzasque.

⁴⁰ Pos ca meyac ocseque tlajtule Piero oquennunutz hua quentlalfiöya. Oquejto:

—Xomomöquexticö de intzölö nöncate tlöca yulpetzoteque.

⁴¹ Entunses omocuötiequejqque noche giente tli oquenparesiero inu tlajtule. Pa niecaju tunale omaxiltejqque ca yejua oc yeye mil tlöca.

⁴² Inu creyentes oquesequirojqque momachtejqque ca inu tlateotitlanme. Oquepeaya gusto yesque intzölö imicnihua. Sa secne otlacuöya hua motlajtlötlajtiöya.

Primeros creyentes omotlasojtlaya meyac

⁴³ Noche giente tiemabelejque Deus. Hua Deus oquenpaliebejque tietlateotitlanhua para que yejua oquechijque meyactie sieñas hua tietzöbeme.

⁴⁴ Noche quiejquech omoneltocaya, sa secne oyejyeya. Tli oquepejpeaya oquexiex-elojque ca ocseque imicnihua.

⁴⁵ Oquenajnamacaya noche intlölhua hua lo que tli oquepeaya. Entunses oquenxiex-elfiöya innochtie san quiejquech oquenchibeliöya fölta.

⁴⁶ Innochtie ca sentetl inyulo omosentlölejque mumustla ipan teopantle bieye. Ot-lacuöya chöntle por chöntle ca meyac pöquelestle hua yulsiebelestle.

⁴⁷ Otieyectieniejque Deus, hua noche giente oquentlöcayejtaque yejua. Cara tunale omomeyaquelejque quiejquech Deus quenmöquextisque.

3*Opajtec sente tlöcatl cucuxojtzi*

¹ Piero hua Xohuö otlejcoque ca teupa bieye quieme ca pa yeye ura ca ye yohuac ipa ura de oración.

² Seque giente seme quehualécaya sente tlöcatl tli cucuxojtzi desde que otlöcat. Mumustla oquetlöliöya ompa pa teopantle bieye itech queyöhuatiente tli mocuitea la Hermosa. Oquetlöliöya ompau para motlajtlanis ca tli cöcalactaya teupa.

³ Cuöc inu tlöcatl oquemejtac Piero hua Xohuö que ye calaquesque pan teopantle, omotlajtlane ca yejua.

⁴ Piero hua Xohuö oquetejteijtaque. Entunses oquejto Piero:

—Xetiehejta.

⁵ Yecuöquenu yaja quemetzaya. Quechixtaya ma canajyetla quemacacö.

⁶ Pero Piero oquejto:

—Amo necpea plöta nimpör oro, pero lo que tli necpea temetzmaca. Ti-
etucöyupantzinco Jesucristo de Nazaret xenejneme.

⁷ Yecuöquenu Piero ocasec ca imöyecmö hua oquequetz. Sa nima omoyectlölejque icxehua hua icöcayolhua.

⁸ Yecuöquenu omoquetztie. Omoquetz hua onejne. Ocalac ca yejua ipan teopantle. Ompa onejnemeya hua ajcotzecuineya. Otieyectieniehuaya Deus.

⁹ Noche giente oquejtaque que yaja nejnemeya hua otieyectieniehuaya Deus.

¹⁰ Oquixomatque inu tlöcatl que oyeya yaja öque motlajtlanejtaya ompa teupa itech inu queyöhuatiente itucö la Hermosa. Pos oquetietzöbejque lalebes por lo que tli omochi ca yaja.

Piero oquennunutz giente pa corredur itucö Corredur de Salomón

¹¹ Inu tli oyeya cucuxojtzi moquejquitzquejtaya intech Piero hua Xohuö. Noche giente mosentlöliöya intlac yejua ipa corredur itucö Corredur de Salomón. Lalebes quetietzöbiöya.

¹² Cuöc Piero oquejtac que giente mosentlöliöya, oquemelfe:

—Señores de tonación Israel, ¿tlica nenquetietzöbea ini nönca? ¿Tlica nentiechetzecate tejua quieme tlö ca tobeleteles de tejua otecpajtejque nönca cucuxojtzi para ma nejneme? Noso ¿tlica nentiechetzecate quieme tlö por teyecteque otecpajtejque?

¹³ Abraham tietechihuaya Deus. Nuyejque Isaac hua Jacob hua noche totötajua tietechihuaya. Yeuatzi miero Deus de totötajua iloac öque quepajtejque nönca cucuxojtzi. Oquepajtejque para tiechajchamöhualuc Jesús öque iloac *tieTlatequepano. Pos nemejua nentietiemöctejque Jesús ca Pilöto hua nenquejtojque que amo nentienequeya cuöc Pilöto oquenec tiecajcöhuas.

* 3:13 Cuale nuyejque motradusirus: “tieTielpuch”.

¹⁴ Pos nemejua nenquejtojqe que amo nentienequeya Jesús öque yectec hua yul-melactec, cache nentlajtlanque ca Pilöto ma quecajcohua sente mequestiero ma quisa ca nemejua.

¹⁵ Pos nentiemectejqe miero yejuatzi öque tiechnemitilo. Bel yejuatzi Jesús Deus tieyulebitiluc de intzölö mimejqe, hua tejua tecate tetestigos de inu.

¹⁶ Ini nönca tlöcatl oyeya cucuxojtzi. Nemejua nenquejta hua nenquixomate. Pos Deus oquepajtejqe yaja, porque tejua toneltoca tietucöyupantzinco Jesús. Pos tiel por toneltoca tieca Jesús, yejuatzi queyecpajtejqe nönca tlöcatl nemixpa nemejua.

¹⁷ Hua öxö, nocnihua, naja necmate que nentiemectejqe Jesús porque amo nenque-majmatque tli nenquechihuaya. Nuyejqe tlötlajtoönejme de nemejua amo quematque tli oquechijque.

¹⁸ Ca ye niepa Deus oquemelfejque por incamacopa tlayulepantejqe que tiepa tieCristo huölösquiöya tiecoco tietunie. Hua öxö pa nönca tiempo de tejua Deus oque-cumpliroyjqe tli antes oquejtojqe.

¹⁹ Así es que xomoyulcuepacö hua xomocuepacö ca Deus para ma nemiechper-donörucö nemotlajtlacul. Yecuöquenu Deus cualtitlanesque tiempos de yulpöquelestle.

²⁰ Entunses Deus ocsajpa tiehualtitlanesque Cristo öque yejuatzi otieixpejpenque, es decir, tiehualtitlanesque yejuatzi Jesús.

²¹ Pos onca nesesidad que Jesús ompa iloas elfecac hasta senamo asequi tiempo cuöc noche söstantle ye ocarreglöröjqe Deus. Yejuatzi otlajtlajtojqe de inu tiempo desde ca ye niepa por incamacopa tlayulepantejqe.

²² Pos Moisés oquemelfe totötajua: “Quieme Tlöcatzintle toDeus oniechtitlanque naja, nuyejqe tiehualtitlanesque ocsente tlayulepante. Tieixpejpenasque de entre nemotzölö. Nenquecaquesque noche tli nemiechelfisque.

²³ Öque beletes tli amo quechihuas cöso de inu tlayulepante, Deus quepojpolusque de intzölö tiepelhua”.

²⁴ Noche tlayulepantejqe desde Samuel para ca necö, otiechyulepantejqe de nönca tiempo.

²⁵ Nemejua nencate nenimpelhua de inu niecate tlayulepantejqe. Nemiechtocöroa inu acuerdo tli Deus oquechijque ca totötajua. Deus oquelfejque Abraham: “Por medio de mopelhua nequenteochihuas gente de noche naciones”.

²⁶ Deus tieyulebitiluc *tieTlatequepano. Tiehualtitlanque ca nemejua cachtö para que tieConietzi ma nemiechbendeseyumacacö. Oquechijque ejqueu para ma quisa cara sesen tlöcatl de ipa itlajtlacul.

4

Quenhualecaque Piero hua Xohuö pa junta

¹ Piero hua Xohuö oc tlajtlajtojta ca gente cuöc ajaseto teopexcötzetzi. Jefe de guardia de teopantle bieye hua inu grupo de joriojte itucö saduceos nuyejqe ajaseto ompa.

² Innoctie ocuajcualöneya porque Piero hua Xohuö quenmachtejtaya gente. Oque-jtojqe Piero hua Xohuö que yulebesque gente de intzölö mimejqe porque Jesús oyulebihuac.

³ Entunses oquemaseque Piero hua Xohuö hua oquentzajtzejque para ma ompa yecö hasta pa mustlateca. Pos ye yohuac oyeya.

⁴ Pero meyactie de tli oquecajqe tietlajtultzi Deus omoneltocaque. Tlö mopoasque sa tlöca, quieme cinco mil ye moneltocaya.

⁵ Pa mustlateca tlajtoönejme hua biebentzetzi de joriojte hua tlamachtioneme de teotlajtule omosentlölejque pa Jerusalén.

⁶ Nuyejque omosentlöle ca yejua tlajtojcöteopexque Anás, nuyejque Caifás, Xohuö hua Alejandro hua noche yejua quiene quemejta tlajtojcöteopexcötzetzi.

⁷ Quenhualecaque Piero hua Xohuö ca intzölö yejua hua quentlajtlanejque:

—¿Ca tli beletelestle, noso itucöyupa de öquenu nenquepajtejque inu tlöcatl cucuxojtzi?

⁸ Yecuöquenu Piero oquemelfe ca checöhualestle de Espíritu Sönto:

—Señores nentlötlajtoönejme. Señores nenbiebentzetzi, xomocaquiticö.

⁹ Öxö ye nentiechmotlajtlanelejque de nönca tlöcatl cucuxojtzi que ye opajtec. Nemotlajtlanea quiene noso opajtec.

¹⁰ Nemejuantzetzzi nentiemocoruspelfejque Jesucristo de puieblo de Nazaret, pero Deus tieyulebitiluc de intzölö mimejque. Xomomachitejtacö nemonochtientzetzi. Nuyejque ma quemajtacö noche tlöca de Israel. Pos nönca tlöcatl tli oncönca nemotzölöntzinco ye opajtec tietucöyupantzinco Jesucristo de Nazaret.

¹¹ Así es que nemejuantzetzzi nemobetztecate quiename nenölbahilte. Jesús iloac quiename sente cuale tietetu. Inu tietetu tlin cuale nemejuantzetzzi nemotlajcalelejque. Hua öxö inu tietetu ye hualmochi esquiniero de tepöntle.

¹² Pos nionöque ocsente cuale tiechmöquextis, porque amo onca ocsente tlöcatl tli Deus tiechmacaque para itech ma tomöquexticö.

¹³ Teopexcötzetzi oquejtaque que Piero hua Xohuö quepeaya meyac balur. Oquematque que amo bel tlaestudiörojque tlöcamo cate quieme cualquiera. Pos queti-etzöbejque. Cuöquenuju omomacaque cuenta que nele oyejyeya ca Jesús.

¹⁴ Quetzaya que niecaju tlöcatl tli opajtec ijcataya ca Piero hua Xohuö. Por causa de inu tlöcatl tli opajtec abele tli oquejtojque cuntra Piero hua Xohuö.

¹⁵ Entunes yejua quennahatejque Piero hua Xohuö nele ma quisacö tepetzi de ipa inu junta. Cuöquenuju molfiöya entre yejua.

¹⁶ Oquejtojque:

—¿Tli tequenchibelisque nöncate tlöca? Melöhuac, sente tietzöbetl bieye ye oquechijque. Noche giente tli cate pa Jerusalén ye oquejtaque. Abele tequijyönasque.

¹⁷ Sin embargo, para amo cache mosoas ini tlajtule ca ocseque giente, ma tequenmajmájcömecticö Piero hua Xohuö para ma ayecmo tlanunutzacö de Jesús.

¹⁸ Entunes ocsajpa quentzajtzelejque Piero hua Xohuö ma calaquecö. Quennahuatejque nele majcamo tlajtlajtucö nimpör majcamo tlamachesticö de Jesús.

¹⁹ Yecuöquenu Piero hua Xohuö onöhuatque:

—Xomonenebelejtzinucö tlö conbenierebe para ca Deus ma tetlaneltocacö ca nemejuantzetzzi noso cache cuale ma tetieneltocacö Deus.

²⁰ Pero de todos modos abele tectzacuasque tocamac de lo que tli otequejtaque hua de lo que tli otejcajque.

²¹ Entunes inu tlötlajtoönejme quenmajmájcömectejque Piero hua Xohuö hua quencajcöjque ma yöcö. Abele queniextejque de tli manera quencastecörusque. Pos quenmabeliöya giente porque giente tiechajchamöjque Deus por tli yejua quechijque.

²² Niecaju tlöcatl tli opajtec oquepex cache de cuarenta años cuöc opajtec.

Inu creyentes tietlajtlanelejque Deus ma quenmacacö confiönsa hua balur

²³ Cuöc ye oquencajcöjque Piero hua Xohuö, yejua ohuölajque intlac incompañeros. Quenpubelejque noche lö que tli jefes de teopexcötzetzi hua biebentzetzi de joriojte oquemelfejque.

²⁴ Cuöc oquecajque inu, innoctie omotlajtlötlajtejque ca Deus. Oquejtojque:

—ToTiecojtzi Deus, tejuatzzi tomochejchibele elfecac, tlöltecpactle, hua lamör, hua noche tli quepea.

²⁵ Por medio de Espíritu Sönto icamacopa de totöta David motlatequepanojtzi tomojtalfe ejqueyi:

¿Tlica otlabielchöchalönque giente?

¿Tlica quenenebelej taya tlimach tli yejua abele quechihuasquea?

²⁶ Omosentlölejque reyes de noche tlöltec pactle.

Nuyejque tlötlajtoönejme omochijque quieme sasie tlöcatl
cuntra Deus hua cuntra Cristo öque yejuatzi tieixpejpenque.

²⁷ 'Pos melöhuac Herodes hua Poncio Pilöto mosentlölejque pa nönca Jerusalén ca nieca giente tli amo joriojte hua ca togiente de Israel. Omosentlölejque cuntra Jesús *moTlatequepanojtzi yectec öque tetiemixpejpenele.

²⁸ Oquechijque lo que tli ca ye niepa tomozontequele que tomochibelis porque tomonequite ma ejqueu mochihua.

²⁹ Hua öxö, Tlöcatzintle, xomojtele quiene queneque tiechmajmajcömectisque. Xequenmopaliebele motlatequepanojcötzetzihua ma tlajtlajtucö de motlajtultzi ca meyac balur.

³⁰ Xomotequetelejta para ma pajtecö giente. Ma mochihua sieñas hua tietzobeme tietucöyupantzinco Jesús *moTlatequepanojtzi yectec.

³¹ Cuöc ye omotlajtlötlajtejque omouline cale cöne yejua otlamachyejyeya, quiename cuöc otlöoli. Innochie ocaseque checöhualestle de Espiritu Sönto. Entunses otlannutzque de tietlajtultzi Deus ca meyac balur.

Inu creyentes quexiexeloyque lo que tli quepeaya ca ocseque creyentes

³² Nochemeju tli omoneltocaque sasie quemachelejque hua sasie quepensörojque. Nionöque amo oquejto que lo que tli quepeaya sa yaja ihuöxca tlöcamo quejtoöya que oyeya inhuöxca innochie.

³³ Tlateotitlanme oquesequirojque tlanunutzque quiene ca Tlöcatzintle Jesús oyulebi-huac. Quepexque meyac beletelestle hua Deus quenpaliebejque lalebes.

³⁴ Amo omocö nionöque majcamo quepea de lo que tli quechibeliöya fölta. Noche tli quepeaya intlöl noso incalhua quennamacaque hua quehualecaque inu tomi.

³⁵ Inu tomi quemacaque tlateotitlanme, hua yejua quenxiexelfejque nochemeju tli quenhibeliöya fölta.

³⁶ Por ejemplo, oyeya intzölö yejua sente levita joreyo itucö Josie. Tlateotitlanme quecuitejque inu tlöcatl Bernabé, tli quejtusneque sente tlöcatl tli tlayulölea. Otlöcat pa sente tlöltojpole ipa lamör que itucö Chipre.

³⁷ Bernabé oquenamacac sente itlöl tli yaja quepeaya. Quehualecac inu tomi hua oquemacac tlateotitlanme.

5

Ananías hua Safira oistlacatque

¹ Sente tlöcatl itucö Ananías ca isohua Safira nuyejque oquenamacaque intlöl.

² Ananías oquejyö seque tomi hua seque oquetiemacato. Oquenamacato tlateotitlanme inu pörte de tomi quieme tlö oyene noche. Nuyejque isohua oquemat.

³ Oquejto Piero:

—Ananías, ¿tlica Satanás oquetlöle ipa moyulo para tistlacates ca Espiritu Sönto? ¿Tlica otequejyö seque tomi de quiejquech ca otecnamacac motlöl?

⁴ Mientras tecpeaya motlöl, ¿amo mohuöxca oyeya? ¿Hua cuöc otecnamacac, ¿amo mohuöxca inu tomi? ¿Tlica otepensöro tecchihuas ejqueu? Amo otistlacat sa ca tlöca tlöcamo otistlacat miero ca Deus.

⁵ Cuöc Ananías oquecac lo que tli Piero oquejto, ombetzeto hua omec. Pos omajcömejque noche tli oquematque de inu.

⁶ Entunses omoquetztiejque pelantotu hua oquetejcuexque icuierpo de inu tlöcatl. Quequextejque hua oquetlölpachuto.

* **4:27** Cuale nuyejque motradusirus: “moTielpuchtzi”.

⁷ Opanuc quieme yeye ura. Ocalac isohua. Amo oquemat tli oquepasöro inömec.

⁸ Yecuöquenu Piero oquelfe:

—Xeniechelfe. ¿Nenquenamacaque nemotlöl por ini tönto?

Yaja oquejto:

—Pos por inu tönto.

⁹ Entunses Piero oquelfe:

—¿Tlica nemotlölejque de acuerdo para ejqueu nentieprobörojque Espiritu Sönto? Xequjeta. Ompa bitze tli quetlölpachuto monömec. Öxö metzbicasque nuyejque taja.

¹⁰ Sa nima obetzeto icxetla Piero hua omec. Cuöc ocalajque inu pelantotu oqueniextito que ye omec sohuatl. Oquequextejque. Quetlölpachuto itlac inömec.

¹¹ Tiemabelejque Deus noche inu grupo de creyentes hua noche ocseque tli oquecajque de inu.

Omochi meyactie sieñas hua tietzöbeme

¹² Inu tlateotitlanme oquechijque meyactie sieñas hua tietzöbeme intzölö giente. Noche creyentes ca sentetl inyulo mosentlöliöya ipan Corredur de Salomón.

¹³ Ocseque giente amo quenequeya mosietelisque ca inu creyentes pero nuyejque quenyectieniehuaya creyentes.

¹⁴ Noche tlöca hua sohuame tli omoneltocaque tieca Jesús memeyaqueliöya.

¹⁵ Pos giente quenquextiöya cocoxcötzetzi ca pa ojtle. Quentlöliöya ipa tlapechme hua ipa petlame para cuöc panus Piero siquiera ma pano itunal impa seque de yejua para ma pajtecö.

¹⁶ Nuyejque mosentlölejtöya meyac giente de puieblos tli cache cerca cate de Jerusalén. Quenhualécaya cocoxcötzetzi hua quiejquech quenpasoloöya moxicoöneme. Nochemejua opajteque.

Giente quentepotztocaque tlateotitlanme

¹⁷ Entunses omajcojque tlajtojcöteopexque hua noche icompanierojua de inu grupo de joriojte itucö saduceos, pos lalebes ochöhuatque.

¹⁸ Oquemaseque tlateotitlanme hua quentzajtzajque pan cörsel del puieblo.

¹⁹ Pero ca yohuale tieöngel Deus oquentlapolfe pobieltajte de cörsel hua oquenquexte tlateotitlanme. Oquejto:

²⁰ —Xeyöcö. Xecalaquecö ipa teopantle. Xequemelficö giente noche söstantle de nönca yancuec nemelestle.

²¹ Oquecajque tli oquejto. Entunses ocalajque ipa teopantle cuöc ye otlanies. Ompa tlamachtejtaya.

Tlajtojcöteopexque hua tli oyejyeya ca yaja oquechijque junta. Oquesentlölejque inu grupo de tlöca tli cache bejfeye momajtaya hua noche biebentzetzi de Israel ipa inu junta. Cuöquenuju otlatitlanque ipa cörsel para ma quenhualécacö tlateotitlanme.

²² Pero cuöc ompa oaseto guardias ipan cörsel amo oquenniextejque. Entunses omocuejque hua otlanhuatejque.

²³ Oquejtojque:

—Pos otecniextejque cörsel yectzacteca hua tli tlaixutea ompa ijcatecate itlac pobielta. Cuöc tetlajtlapojque amo öque tecniextejque ca tlajtec.

²⁴ Inu tlajtojcöteopexque hua inu jefe de guardia de teopantle hua teopexcötzetzi oquecajque tli oquejtojque guardias. Quetietzöbejque. Quejtojque:

—¿Tli beles pasörebes ca noche ini nönca?

²⁵ Cuöquenuju oaseto sente tli quenmachestito:

—Xomojtelicö. Inu tlöca tli nenquenmotzajtzacuelejque ipan cörsel ompa cate teupa ahorita quenmachtejtate giente.

²⁶ Entunses jefe de guardia uya ca igiente. Oquenhualecaque tlateotitlanme sa ca cuale porque omomajtejque que beles giente quentecaltisquiöya yejua.

²⁷ Cuöc yejua ye quenhualecaque tlateotitlanme, quenpresentörojque pa junta. Inu tlajtojcöteopexque oquemelfe tlateotitlanme, oquejto:

²⁸ —Tejua nemiechnahuatejque ca checöhuac tlajtule para ayecmo xetlamachticö itucöyupa nieca tlöcatl Jesús. Hua öxö noche lo que tli nemejua nentlamachteya ye oquecajque noche giente ipa Jerusalén. Pos nenqueneque nentiechtlajtlajcultisque tejua nele otecmetejque inu tlöcatl Jesús.

²⁹ Onöhuatque Piero hua ocseque tlateotitlanme:

—Tejua tecpea que tetieneltocasque Deus antes que tequenneltocasque tlöca.

³⁰ Yejuatzí Deus de totötajua tieyulebitiluc Jesús öque nemejuantzetzí onentiemomectejeque cuöc onentiemotömpelfeque ipan corujtzi.

³¹ Deus otiebieyetlöliluc Jesús cuöc otieyelfeque ma netlölilo ca tiemöyecömpa para iloas Tlajtoöne hua Tlamöquextiöne. Ejqueu Deus oquechijque para ma moyulcuepacö giente de Israel para que Jesús quenperdonörfisque intlajtlacul.

³² Pos tejua tecate tetestigos de noche ini. Nuyejque Espíritu Sönto iloac testigo. Deus otiechmacaque Espíritu Sönto tonochtie tli tetieneltoca.

³³ Pos tli oyejyeya pa junta lalebes ocuajcualönque cuöc oquecajque inu. Oquenejne-que quenmejmectisquea tlateotitlanme.

³⁴ Pero Gamaliel omoquetz. Gamaliel oyeya de inu grupo de joriojte itucö fariseos. Nuyejque oyeya tlamachtione hua maestro de inu ley de Moisés. Noche giente oquerespetöroöya yaja. Pos Gamaliel otlanhuate nele ma tepetzi quenquexticö ca queyöhuac niecate tlateotitlanme.

³⁵ Entunses oquejto:

—Señores de tonación Israel, xomopilicö cueröro de lo que tli nemochibelisque ca nöncate tlöca.

³⁶ Xomolnömequiticö que amo quepea bejca tunale que omajcoc Teudas. Omo-bieyechi. Pos quieme nöbe cientos tlöca quietocaya. Por fin quemectejque hua noche tli quietocaya ochucholajque. Pos amo yetla oquechijque.

³⁷ Sötiepa de Teudas omajcoc Judas de estado de Galilea. Omajcoc miero cuöc omochi censo de giente, hua meyactie oquetocaque. Pero yaja nuyejque omec, hua nochemeju tli quietocaya ochucholajque.

³⁸ Hua öxö nemiechmolfelea, xequenmocöbelicö nöncate tlöca. Amo tli xequenmochi-belelicö. Tlö quejtus que intlamachteles icaca de tlöca pos seguramente pojpolebeti.

³⁹ Pero tlö intlamachteles icaca de Deus, abele nemoxexetunelisque tlöcamo nemochi-belisque mal porque nentiemixnömequelisque Deus.

⁴⁰ Pos oquenparesiero lo que tli oquejto. Oquentzajtzelejque inu tlateotitlanme hua oquenbejbitejque. Oquemelfeque ca checöhuac tlajtule nele majcamo tlanunutzacö de Jesús. Entunses oquencajcöjque.

⁴¹ Tlateotitlanme uyajque de ipa inu junta ca meyac pöquelestle. Opajpöjque porque Deus oquenmacaque locör para oquesufrirojque tiecoco por tiepampa Jesús.

⁴² Pos yejua amo oquetzajque incamac tlöcamo mumustla otlamachtejque. Otlannutzque ipan teopantle bieye hua chöntle por chöntle que Jesús iloac inu Cristo öque Deus tieixpejpenque.

6

Inu creyentes oquixpejpenque checume tlöca para quentlacualtejque giente

¹ Pa nieca tiempo cuöc momeyaqueliöya creyentes seque tli tlajtlajtoöya ca griego opiejque omoquejöröjque. Omoquejöröjque cuntra joriojte tli tlajtlajtoöya ca hebreo.

Oquejtojque que mumustla cuöc quentlacualtea giente, amo oquentlacualtejque cuale imicnususohuöhua.

² Entunses inu majtlactle huan ume tlateotitlanme oquensentlölejque creyentes. Oquemelfejque:

—Amo conbenierebe que tejua tejcöhuasque tietlajtultzi Deus para tequentlacualtisque tocnihua.

³ Hua öxö, tocnihua, xequemixpejpenacö checume tlöca de entre nemejua tli quepejpea innemeles melactec. Xequemixpejpenacö tli tlajmatque hua tli cache nejniese que yejuatzi Espíritu tlamandöruro ipa inyulo. Entunses tequencargörfisque yejua para ma quentlacualticö tocnihua.

⁴ Ejqueu tecsequirusque tejua totlajtlötlajtejasque hua tetlamachtejasque de tietlajtultzi Deus.

⁵ Pos oquenparesiero lo que tli oquejtojque tlateotitlanme. Oquixpejpenque Esteban porque lalebes moneltocaya hua omacheac que Espíritu Sönto tlamandörurutebitz ipa iyulo. Nuyejque oquemixpejpenque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas hua Nicolös. Pos inu Nicolös oyeya de puieblo de Antioquía. Mös amo joreyo pero ye ocalac ipa religión de joriojte.

⁶ Oquebicaque nöncate checume intlac tlateotitlanme. Omotlajtlötlajtejque tlateotitlanme hua impa inu checume oquentlölejque inmöhua.

⁷ Tietlajtultzi Deus ohualmosu cache hua cache. Inu creyentes tli oyejyeya ompa Jerusalén omomeyaquelejque bel meyac. Meyactie teopexcötzetzi moneltocaque tieca Cristo.

Biebentzetzi de joriojte ocaseque Esteban

⁸ Deus oquemacaque Esteban bieye tiefavur, pos quemacaque beletelestle para quechihuas sieñas hua tietzöbeme bejbeye intzölö giente.

⁹ Omajcojque giente de sente teopantle itucö Teopantle de los Libertados. Yejua oyejyeya de puieblos de Cirene hua Alejandría hua de tlöle de Cilicia hua Asia. Inu giente omixcomacaque ca Esteban.

¹⁰ Cache abele oquexexicojque Esteban porque Espíritu Sönto oquepaliebejque tlajtlajtus hua oquemacaque machelestle quiene ca quennönquelis.

¹¹ Entunses oquentlajtulmacaque seque giente ma ejistlacatecö. Inu tlöca oquejtojque:

—Tejua otejcajque Esteban que checuatlajto cuntra Moisés hua cuntra Deus.

¹² Pos ejqueu ocuolinejque giente hua biebertzetzi de joriojte hua tlamachtioneme de teotlajtule. Ipa Esteban omomeröjque hua ocaseque. Oquebicaque ipa junta.

¹³ Oquentlölejque seque istlacaque tli quejtojque:

—Ini nönca tlöcatl amo quequetza icamac para quejtojtas checuayutl cuntra ini nönca locör sönto hua cuntra inu ley.

¹⁴ Pos otejcajque que oquejto que inu Jesús de Nazaret quexetunis ini locör hua quepatlas noche costumbres tli Moisés tiehcöbelejtie.

¹⁵ Entunses noche tli ompa oyejyeya pa junta oquetztaya Esteban. Oquejtaque que ixöyac oyeya quiename ixöyac de sente öngel.

7

Giente oquemectejque Esteban

¹ Entunses tlajtojcoiteopexque oquejto:

—¿Ejqueu icaca?

² Esteban oquejto:

—Señores tli nennocnihua hua nentötajme de Israel, xeniechmocaquiticö. Deus öque lalebes quepealo tlanixtelestle ca ye niepa otlajtajtuluc ca totajtzi Abraham. Neniex-tiluc ca yaja cuöc oc chönteya pa tlöle de Mesopotamia antes que uya para mochöntito pa puieblo de Harán.

³ Deus oquelfejque: “Xequisa de ipa motlöl. Xequencöhua moparientes. Xebeya hasta nieca tlöle tli temetzejteti”.

⁴ Entunses Abraham oquis de inu tlöle de Caldea. Uya para chönte hasta puieblo de Harán. Pa quiesque tiempo itajtzi omec. Entunses Deus oquehualcaque Abraham hasta pa nönca totlöl cöne nemejuantzetzi nemochajchöntelea öxö.

⁵ Deus amo oquemacaque Abraham niontle de nönca tlöle. Nion tepetzi siquiera para cuale quejtus que de melöhuac ihuöxca. Pero melöhuac oqueprometierfejque Abraham que quemacasque nönca tlöle para ihuöxca iyec. Oqueprometierfejque nuyejque que sötiepa de que ye omec, nönca tlöle mocöhuas para ipelhua. Cuöc oqueprometierfejque ini nönca, nimpör ayemo quepeaya Abraham nion sente iconie.

⁶ Deus oquejtojque que ipejpelhua Abraham chajchöntesque ipa ocsente nación. Chajchöntesque ipa sente tlöle tli amo inhuöxca. Ompa yesque esclavos de niecate gientes por que yejua tlamandörusque impa. Niecate gientes quenmaltratörusque ipejpelhua Abraham por cuatro cientos años.

⁷ Nuyejque oquelfejque ejqueyi: “Nejcuntenörus inu nación tli tlamandörus ipa mopelhua hua quenpeas quieme esclavos. Sötiepa mopelhua quisasque de ompa hua niechtequepanusque naja ipa nönca locör”.

⁸ Deus oquechijque sente acuerdo ca Abraham hua oquemacaque Abraham tocos-tumbre de nacayutlatequelestle, para ma quechihua Abraham quieme sieñas de que quepeaya sente acuerdo ca Deus. Por inu cuöc otlöcat iconie itucö Isaac, Abraham oquenacayutec. Cuöquenuju Isaac quepeaya quemach checume tunale. Ejqueu nuyej-que oquechi Isaac ca iconie itucö Jacob, hua Jacob ca ipejpelhua. Pos ipejpelhua Jacob oyejyeya tötajte de noche doce tribus noso grupos de Israel.

⁹ Niecate totötajua, es decir, ipejpelhua Jacob, omoxicojque de imicni itucö Josie. Oquenamacaque Josie ca ocseque gente ma quebicacö ca nación de Egipto. Pero Deus iloaya ca Josie.

¹⁰ Oquequextejque de ipa noche tiecoco tietunie. Deus oquemacaque Josie macheste-lestle hua oquepaliebejque para oquepex favur ca Faraón, rey de Egipto. Inu rey Faraón oquetlöle Josie para cubernadur de Egipto hua nuyejque para cubernadur de ical de inu rey.

¹¹ Entunses omochi öpestle hua meyac tiecoco tietunie ompa pa Egipto hua pa tlöle de Canaán. Pos totötajua amo oquepexque tli quecuösque.

¹² Pero cuöc oquemat Jacob que gente quepeaya tli quecuösque ompa pa Egipto, oquentitla ipelhua noso totötajua ca ompa. Ejqueu ca sajpa oquentitla.

¹³ Ca ujpa Josie oquixomatque icnihua. Hua ca inu Faraón oquemat de tli gente oyeya Josie.

¹⁴ Entunses Josie otlatitla ma quehualcacö itajtzi Jacob ca noche igiente. Nele igiente oyejyeya setenta y cinco ca meyactie cuöquenuju.

¹⁵ De inu manera Jacob omochöntito pa Egipto. Ompa omec. Nuyejque totötajua ompa omejmejque. Oquenbicaque incuierpo hasta puieblo de Siquem.

¹⁶ Oquentlöl pachojque incuierpo ijtec imejcöcoyoc de Abraham. Abraham omocube inu mejcöcoyocle de ipelhua Hamor ompa pa Siquem.

¹⁷ Cuöc ye miero mochihuasquea lo que tli Deus oqueprometierfejque Abraham, tonación de Israel ompa pa Egipto momeyaqueliöya cache hua cache.

¹⁸ Pero sötiepa ocalac ocsente rey ompa pa Egipto hua inu rey amo quixomat Josie.

¹⁹ Inu rey oquencajcayö totötajua. Inu giente de Egipto quenmaltratörojque porque san tequetl que otlajtlöcatque inpelhua, inu rey oquenchihualte ma quecajcohuacö inpelhua ca sie löro insiel para ma mejmequécö.

²⁰ Cuöquenuju otlöcat Moisés. *Hua oyeya lalebes cuöcualtzi peltzintle. Por yeye mietztle itötajua oquebepöjque pa inchö.

²¹ Pero por fin oquepexque para quecajcohuasque ca sie löro. Cuöquenuju ichpuch de inu rey Faraón oqueniextito hua oquebepö Moisés quieme tlö iconie.

²² Ejqueu omomachte Moisés de noche lo que tli oquematque niecate gientes de Egipto. Lalebes tlajmatque oyeya Moisés para tlajtlajtus hua para tequetes.

²³ Cuöc quepeaya cöso cuarenta años oquepensöro quentlajpalus igiente de Israel.

²⁴ Ompa oquejtac que sente egipcio oquemaltratöroj taya sente tlöcatl de Israel. Moisés omoquetzato ihua inu israelita hua oquepaliebe. Pos Moisés oquemecte inu egipcio.

²⁵ Moisés oquemecte porque oquepensöro que icnihua de Israel ye ocasojcömatque que Deus cusörusque Moisés para quenmöquextis de ipa Egipto. Pero la cosa es que israelitas amo ocasojcömatque ejqueu.

²⁶ Ipa mustlateca Moisés quenniextito unte israelitas tli momacataya. Oquenec quenyulsiebis. Oquemelfe: “Señores, nemejua nenicnijte nencate. ¿Tli para nemo-macatecate?”

²⁷ Entunes niecaju tli cachtö oquemacac inu ocsente oquemöpie Moisés. Oquelfe: “¿Öquenu metztlöle taja para tetlajtoöne noso tejuez topa tejua?”

²⁸ ¿Tecneque taja teniechmectis nuyejque quieme otecmete inu egipcio iyöla?”

²⁹ Cuöc Moisés oquecac inu, ocholo. Uya ca pan tlöle de Madián. Ompa chönteya quiename sente nejnenque, hua ompa oquepex unte ipelhua.

³⁰ Sie tunale cuöc ye opanuc cuarenta años, Moisés oyeya cöne nionöque chönte. Oyeya itlac sente tepietl itucö Sinaí. Xutlataya sente tebetztle ompau, hua ijtec inu tletzintle ohualneniexsiluc sente öngel.

³¹ Moisés oquetietzöbe cuöc oquetztequis noche inu. Pos omopacho itlac para cache cuale quejtas. Cuöquenuju oquecac que Tlöcatzintle oquelfejque ejqueyi:

³² “Naja neDeus, öque motötajua niechteochijque. Naja neca neDeus de Abraham, hua de Isaac, hua de Jacob”. Entunes Moisés obebeyocac por lalebes omajcömec. Ayecmo oquenec quejtas inu tebetztle.

³³ Entunes Deus oquelfejque: “Xequenquexte mocacua porque taja nixtla tecaca hua naja neyectec necaca.

³⁴ Naja nequetztebitz tiecoco tietunie tli mochihua pa nogiente ompa pa Egipto. Nejcactebitz quiene ca yejua yejyelsesebe. Onehuöla noso para nequenquextis de ipa inu tiecoco. Xequajta. Öxö temetztilanes ompa pa Egipto”.

³⁵ Pos totötajua amo quetlöcayejtaque Moisés, cache oquelfejque: “¿Öquenu metztlöle quieme tetlajtoöne noso tejuez?” Pero Deus oquetitlanque miero yaja Moisés quieme tlajtoöne hua tlamöquextiöne. Oquetitlanque cuöc neniexsiluc inu öngel ica Moisés itech inu tebetztle tli xutlataya.

³⁶ Pos miero yaja Moisés oquenquexte totötajua de ipa Egipto. Miero yaja Moisés oquechi sieñas hua tietzöbeme pa inu tlöle de Egipto hua ipa Lamör Chichiltec hua nuyejque por cuarenta años pa inu bieye locör cöne nionöque chönte.

³⁷ Pos sie yaja Moisés oquemelfe niecate israelitas: “Quieme Deus oniechhualtitanque naja ca nemejua, ejqueu Deus tiehualtitlanesque ca nemejua ocsente tlayulepante tli tlajtlajtusque de tiepörte. Inu tlayulepante Deus tieixpejpenasque de nemotzölö nemejua. Xetieycaquécö”.

* **7:20** Cuale nuyejque motradusirus: “Deus lalebes quecualajtaque”.

³⁸ Cuöc otlajtlamachyejyeya israelitas pa nieca locör cöne nionöque chönte, miero yaja Moisés otlajtlajto ca inu öngel tli quennunutzaya pa nieca tepietl de Sinaí, hua tli nuyejqe otlajtlajto ca totötajua. Miero yaja Moisés ucö tlajtule tli quetiema nemelestle. Ucö inu tlajtule para tiechelfis tejua.

³⁹ 'Pero totötajua amo oquenejqe queneltocasque Moisés, tlöcamo quetlajyelejqe. Ipa inyulo oquenejqe mocuepasque ca Egipto.

⁴⁰ Entunses oquelfejque Aarón: "Tejua tecneque tomochejchibelis deuste para ma tiechycönacö. Pos inu nieca Moisés otiechquexte de ipa Egipto cache tejua amo tecmate tli opasöre ca yaja".

⁴¹ Entunses oquechejchijque sente pesiero. Quenmejmectejque yulcöme para oquebentlölelejqe inu ixniehualo. Oquenpöquelesmacac lo que tli oquechejchijque ca inmöhua.

⁴² Entunses Deus onenencuaxeluluc de yejua. Oquencöjqe ma quenteochihuacö sitlalte de elfecac. Pos ejqueu tlajcuelulpanca pa libros de inu tlayulepantejqe cöne Deus oquejtojque:

O giente de Israel,

nenyajtenemeya por cuarenta años pa nieca locör cöne nionöque chönte.

¿Beles onenquemejmectejque yulcöme para onenniechtlölelejqe naja bentle cuöquenuju?

⁴³ Pos amo. Ca rabies onenquechijque.

Onenquebicaque ca nemejua inu teocale de nemodeus Moloc.

Onenquebicaque inu sitlalte de nemodeus Renfán.

Inu nemoixniehualojua onenquechejchijque nemejua para onenquenteochijque.

Por inu naja nemiechquextis de ipa nemotlöle para nemiechbicas cache bejca que inu nieca nación de Babilonia.

⁴⁴ 'Pa nieca locör cöne nionöque chönte totötajua quebejbicatenemeya inu teocale cöne oquemalfejqe teme tli intech oejcuelojtaya inu mandamientos de Deus. Inu teocale Moisés oquechejchi confurme inu plan tli Deus oquejtetejqe cuöc oquelfejque ma quechejchihua.

⁴⁵ Inu teocale hualpanutöya de seque tlöca ca ocseque hasta totötajua ohuölajque ca tiehua Josué. Oquehualcaque inu teocale pa nönca tlöle. Pos totötajua oquencuejcuelejqe nönca tlöle ocseque naciones porque Deus oquenpaliebiluc oquenquextejque inu gientes para tiechmacasque tejua nönca tlöle. Así es que totötajua oquepexque inu teocale hasta ipa tiempo de David.

⁴⁶ Pos David oquepex favur ca Deus. Oquenec quechihuas sente teopantle bieye para ipelhua Jacob.

⁴⁷ Pero amo yaja David oquechejchi, tlöcamo Salomón oquechejchi inu teopantle bieye para Deus.

⁴⁸ Pos Salomón oquechejchi inu teopantle mös Deus amo nemoa miero pa teopanme tli tejua tecchejchihua ca tomö. Icamacopa sente tlayulepante Deus oquejtojque:

⁴⁹ Elfecac icaca notrono,

hua pan tlöltecpactle nequentlölea nocxehua.

¿Cötlaja cale noso nenniechchejchibelisque?

¿Cöne noso cuale nechöntes hua nosiebis?

⁵⁰ ¿Quie amo onecchejchi noche inu ca nomö?

⁵¹ Oquejto Esteban:

—Nemejua siempre nenyultepitzteque. Nenquepea nemoyulo quieme tlö amo nenyene nengiente de Deus. Amo nenquepea inu nacayutlatequelestle tli ipa öque iyulo. Amo nenqueneque nenquecaquesque tli Deus nemiechelfilo. Seme nentiecuajnömeque Espíritu Sönto. Nemotötajua ejqueu quechijtebitze, hua ejqueu nuyejqe nenquechihua nemejua.

⁵² ¿Cuale nenquetieniehuasque mös sente tlayulepante tli amo quetepotztocaque nemotötajua? Pos nemotötajua quenmejmectejque niecate tlayulepantejque tli ca ye niepa oquejtojque que sie tunale axihuaqui yejuatzi öque yectec. Pos quemach onaxihuaco hua nemejua onentiemöctejque ca ocseque tlöca hua nentiemectejque.

⁵³ Nemejua nencönque inu ley de Deus tli onemiechnahuatejque öngeles, pero amo nenquechihua tli quejtoa.

⁵⁴ Cuöc inu giente oquecajque inu, lalebes ocuajcualönque cuntra Esteban, hua hasta motlajtlantesque.

⁵⁵ Pero iyulo Esteban otie de Espíritu Sönto. Cuöc oajcopatlachix ca elfecac, oquejtac tietlaniexteles Deus. Otieyejtac Jesús ijcatihuateca ca tiemöyecömpa Deus.

⁵⁶ Entunses oquejto:

—Nequejta elfecac tlapojteca. Xequajtacö, netieyejta Jesús öque nechihualuc tlöcatl ijcatihuateca ca tiemöyecömpa Deus.

⁵⁷ Pero inu giente oquetlapachojque intlacaqueles para amo oquecajque hua bel checöhuac otzajtzejteque. Omomeröjque ipa Esteban.

⁵⁸ Oquequextejque Esteban de ipa puieblo hua oquetecaltejque. Tli oquetecaltejque hua tlatestificörojque cuntra yaja oquetlölejque intzotzomajua icxetla sente peltuntle itucö Saulo.

⁵⁹ Mientras quetecaltea, Esteban omotlajtlötlajte. Oquejto:

—Tlöcatzintle Jesús, xomönele noölma.

⁶⁰ Cuöquenuju motlancuöquetz hua oquejto checöhuac:

—Tlöcatzintle, amo xomotlölele ipa cuienta nönca tlajtlacule tli quechijtecate.

Cuöc ye oquejto inu, omec.

8

Saulo quentepotztocac creyentes

¹ Saulo oquecualajtac que oquemectejque Esteban. Ipa inu tunale giente quentepotztocaque inu grupo de creyentes tli oyejyeya pa Jerusalén. Inu creyentes moxiexelöjque ca estado de Judea hua ca estado de Samaria. Solamente tlateotitlanme amo moxiexelöjque.

² Tlöca tli moneltocaneme quetlölpachuto icuierpo de Esteban. Ochucaque lalebes por yaja.

³ Saulo oquesequiro quentepotztocac creyentes. Calaqueto chöntle por chöntle. Quentlölochpönaya tlöca hua sohuame. Oquentzajtzac ipan cörsel.

Inu creyentes tlanunutzque de Jesucristo pa estado de Samaria

⁴ Inu creyentes tli moxiexelöjque quennunutzque giente ca nobeyo de inu tlajtule de cuale tlamachestelestle.

⁵ Entunses Felipe uya hasta sente puieblo de estado de Samaria. Oquennunutz giente de yejuatzi öque iloac Cristo.

⁶ Mosentlölejque meyac giente. Oquecajque ca meyac gönas lo que tli oquejto Felipe. Quejtaque inu sieñas de tietzöbetl tli oquechi Felipe.

⁷ Opajteque meyactie giente tli imijtecopa quepeaya moxicoöneme. Pos moxicoöneme otzajtzejteque lalebes hua oquisque de imijtecopa yejua. Opajteque meyactie tli incuierpo cuajcuajpetzajque hua meyactie cojcultzetzi.

⁸ Así es que pa inu puieblo lalebes pajpöqueya giente.

⁹ Pero ompa oyeya sente tlöcatl itucö Semu. Quechihuaya söstantle de magia pa nieca puieblo. Por inu lalebes quetietzöbejtaya inu giente de estado de Samaria. Lalebes bieye omomat ca inu giente.

¹⁰ Nochemeju giente, desde giente humilde hasta tli bejbeye, oqueneltocaque inu Semu. Oquejtojque:

—Deus oquemacaque tiebeleteles tli bieye ca nönca tlöcatl.

¹¹ Pos oquechibelejque cöso inu Semu porque por meyac tiempo oquehualencaj-cayöjtöya ca söstantle de magia.

¹² Pero cuöc oquecajque inu cuale tlamachestelestle tli Felipe oquennunutz pos monejneltocaque. Felipe quemelfe quiene ca Deus tlamandöruro hua quemelfe de Jesucristo. Omocuötiequejque tlöca hua sohuame.

¹³ Sie yaja Semu moneltocac hua omocuötieque. Opie yajtenemeya ca Felipe. Oqueti-etzöbejtac Semu porque Felipe quechihuaya tlachihuale de sieñas hua tietzöbetl bejbeye.

¹⁴ Pa Jerusalén oyejyeya tlateotitlanme. Quecajque que giente de estado de Samaria oqueselejque tietlajtultzi Deus. Entunses quentitlanque Piero hua Xohuö hasta ompau.

¹⁵ Piero hua Xohuö ajaseto ompa. Motlajtlötlajtejque que pa inyulo de inu creyentes ma axihuaque Espiritu Sönto.

¹⁶ Pos ayemo hualaxihuaya pa iyulo de nionöque, tlöcamo sa omocuötiequejque titucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesús.

¹⁷ Entunses Piero hua Xohuö oquentlölejque inmöhua impa yejua hua ca inu ocalacoac Espiritu Sönto ipa inyulo.

¹⁸ Semu oquejtac que cuöc tlateotitlanme oquentlölejque inmöhua impa inu creyentes ocalacoac Espiritu ipa inyulo. Semu quencuetlabilte tlateotitlanme tomi.

¹⁹ Oquejto:

—Xeniechmomaquelicö naja nuyejque inu beletelestle para que cuöc naja nequentlölis nomöhua ipa canajyeca ma calacoa Espiritu Sönto pa inyulo.

²⁰ Entunses Piero oquelfe:

—Ma pojpolebe motomi ca tiehua taja porque taja tecpensöroa que lo que tli Deus tiechmacalö mocoa ca tomi.

²¹ Taja amo tecpea pörte nimpör deriecho para tecalaques pa nönca tequetl de Deus porque moyulo amo melactec tieixtla Deus.

²² Xomoyulcuepa noso de motlajtlacul hua xomotlajtlötlajte ca Deus abier tlö metzperdonörfisque tli tecpensöroa pa moyulo.

²³ Pos temetzejta taja lalebes teyulchehec. Quieme cuöc öque tzajtzacteca pa cörsel abele quisa, ejqueu abele tequisa taja de ipa motlajtlacul.

²⁴ Entunses Semu onöhuat:

—Xomotlajtlötlajtejtzinucö por naja majcamo tli niechpasöro de lo que tli nenniechmolfelejtecate.

²⁵ Ompa pa inu puieblo Piero hua Xohuö tlamelöjöpüjque de tietlajtultzi Tlöcatzintle hua quennunutzque giente. Sötiepa de inu, tlanunutzque de cuale tlamachestelestle ipa meyac puieblos de estado de Samaria. Entunses omocuejque ca Jerusalén.

Felipe oquenunutz sente tlöcatl de tlöle de Etiopía

²⁶ Sente öngel de Deus oquelfe Felipe:

—Xebeya ca tlatzintla. Xectoca ojtle tli iya de Jerusalén para ca puieblo de Gaza.

Inu ojtle pano pa sente locör cöne nionöque chönte.

²⁷ Entunses uya. Ipa oaseto sente tlöcatl de sente tlöle itucö Etiopía. Inu tlöcatl oyeya sente tlajtoöne hua tesoriero de Etiopía cöne Candace oyeya reina. Inu tlöcatl hualiehuaya de Jerusalén cöne tieteochihuato Deus.

²⁸ Öxö mocuetaya para ca ichö. Yajtebitz ipa icörrojconie de unte caretotu tli queteröntöya caböyojte. Inu tlöcatl cualtlajtultejtöya libro tli oquejcuelo inu tlayulepante Isaías.

²⁹ Entunses Espiritu Sönto oquelfejque Felipe:

—Xomopachute itlac hua xectocate inu carrojconetzi.

³⁰ Hua Felipe omomerö para omopachuto. Entunses oquecac que inu tlöcatl quetlaj-tultejtaya inu libro de Isaías. Quetlajtlane:

—¿Tecasojcömate tli tectlajtultea?

³¹ Inu tlöcatl oquejto:

—¿Quiene necasojcömates tlö amo necpea öque niechesplicörus?
Entunses oquenec ma Felipe ma tlejco hua ma motlöle itlac yaja.

³² Inu tlöcatl de Etiopía quetlajtultejtaya teotlajtule cöne quejtoa:

Quiename öque quebica sente calnielo para quemectis
ejqueu giente quebicaya sente tlöcatl para quemectisque.

Quieme sente calnielo amo tzajtze cuöc öque quepejpe itojmeyo,
ejqueu nuyejque amo tli oquejto inu tlöcatl cuöc oquemectejque.

³³ Oquetratörojque quiename sente tlöcatl amo cualtec.

Quemectejque sin arasu.

¿Quiene ca quenpeas ipelhua tlö antes que quenpeas ye oquemectejque?

³⁴ Inu tlajtoöne de Etiopía quetlajtlane Felipe:

—Xeniechelfe, por favur. ¿De öquenu quejtoa ini nönca? ¿Tlajtlajtoa inu tlayulepante
Isaías de sie yaja noso de ocsente?

³⁵ Entunses itech inu pörte de teotlajtule Felipe opie oquenunutz inu tlöcatl de cuale
tlamachestelestle de Jesús.

³⁶⁻³⁷ Pos monunutztebe pa ojtle hasta oaseto pa sie locör cöne oyeya ötzintle. Oquejto
inu tlöcatl de Etiopía:

—Oncönca ötzintle. ¿Abele naja nocuötiequis?

³⁸ Oquenahuate itlatequepano ma quequetza carrojconetzi. Entunses inu tlöcatl de
Etiopía hua Felipe otemuque hua uyajque innhua cöne ötzintle. Felipe oquecuötieque
inu tlöcatl de Etiopía.

³⁹ Cuöc oquisque de ijtec ötzintle, tieEspíritu Tlöcatzintle sa de repiente quecuenejteq-
uisque Felipe de ompau. Inu tlajtoöne ayecmo oquejtac Felipe tlöcamo quetocac iofe ca
meyac pöquelestle.

⁴⁰ Felipe onies pa puieblo de Azoto. Desde ompau puieblo por puieblo tlanunutzten-
emeya de cuale tlamachestelestle hasta oaseto ipa puieblo de Cesarea.

9

Saulo omoyulcuec

¹ Turavea Saulo lalebes checöhuac cualöneya cuntra inu creyentes tli tietocaya Tlocatz-
intle. Hasta quenequisquea ye oquenpojpölo. Yaja ica uya oquejtato tlajtojcöteopexque.

² Oquetlajtlanele ma quemaca ömatl para iyös pa teopame de sente ciudad itucö
Damasco. Oquenec quemases noche tlöca ca tiehua sohuame tli tietocaya tieojfe Deus.
Quenhualcasquea ca Jerusalén quieme priesoste.

³ Oyöya Saulo pa ojtle. Amo bejca oyeya de inu ciudad de Damasco cuöc sa de repiente
otlaniextejtequis ipa yaja sente tlanixtle de elfecac.

⁴ Cuöquenu ombetzeto. Entunses oquecac öquenu quelfiöya:

—Saulo, Saulo. ¿Tlica teniechtepotztocateneme?

⁵ Entunses Saulo otlajtla:

—¿Öquenu tejuatzi?

Yejuatzi oquelfejque:

—Pos naja neJesús. Taja miero teniechtepotztocateneme naja cuöc tequentepotztoca
tli niechtoca.

⁶ Xemiehua hua xebeya pa puieblo. Ompa metzelfisque tli tecchihuas.

⁷ Niecate tlöca icompanierojua Saulo omajmajcömejque lalebes porque oquecajque
öquenu tlajtlajtoa pero amo öque oquejtaque.

⁸ Sa nima Saulo omajcoc de cöne betztaya. Cuöc oquentlapo ixtelolujua abele otlachix.
Entunses icompanierojua caseque ca imö hua quebicaque pa inu ciudad de Damasco.

⁹ Ompa oyeya yeye tunale sin abele tlacheas. Amo tli oconic nimpor amo otlacua.

¹⁰ Ompa pa Damasco chönteya sente creyente itucö Ananías. Tlöcatzintle netieyejtetiluc ca yaja hua oquelfejque:

—Ananías.

Hua Ananías onöhuat:

—Nö neca, noTlöcatzintle.

¹¹ Entunses Tlöcatzintle oquelfejque:

—Xebeya sa nima hasta pa inu cayaju itucö Melactec. Ompa pa ichö de sente tlöcatl itucö Judas xetlajtlane por sente tlöcatl itucö Saulo. Yaja icaca de puieblo de Tarso. Motlajtlötlajteteca.

¹² Pos quiename ipa cochtiemequelestle metzetzteca taja, Ananías, que taja tecalaque ipa ichö hua tequentlölea momöhua ipa yaja para ma tlachea ocsajpa.

¹³ Entunses Ananías oquejto:

—Tlöcatzintle, meyactie ye oniechpubelejque de inu tlöcatl Saulo. Nele quenchibele tlimach tlin yectequ tli nejneme pa Jerusalén.

¹⁴ Hua öxö onhuöla ca necö para tiechases tonochtie tli temetzmotlötajtelelea. Pos inu jefes de teopexcötzetzi oquemacaque beletelestle para tiechbicas quieme tepriesoste.

¹⁵ Pero Tlöcatzintle oquelfejque:

—Xebeya, porque onequixpejpe inu tlöcatl Saulo. Tlanunutzas de naja ca giente de ocseque naciones hua ca reyes. Nuyejque quennunutzas giente de Israel.

¹⁶ Naja necmachestis inu Saulo quiene ca quepea quesufrirus por causa de naja.

¹⁷ Entunses Ananías uya ipan chöntle cöne Saulo oyeya. Ocalac hua quentlöle imöhua ipa Saulo. Oquejto:

—Nocni Saulo, Tlöcatzintle Jesús oneniextiluc ca taja pa ojtle cöne tehuölöya. Yejuatzi oniechhualtitlanque para cuale tetlacheas ocsajpa, hua para ma tieme moyulo ca Espíritu Sönto.

¹⁸ Cuöquenuju quiename tlö obetz de itech ixtelolujua canajyetla sana imiemieleyo meche. Entunses ye cuale otlachix ocsajpa. Saulo omoquetz hua mocuötieque.

¹⁹ Sötiepa otlacua hua ocasec fuierca ocsajpa. Entunses ompa omocö quiesquete tunale ca niecate creyentes tli chajchönteya pa Damasco.

Saulo oquennunutz giente de Jesucristo pa Damasco

²⁰ Sa nima opie Saulo otlanunutz pa teopancucone. Quemelfe giente que Cristo iloac tieConietzi Deus.

²¹ Innochie tli quecactaya quietietzöbejtaya lalebes. Quejtojque:

—¿Amo yaja nönca tlöcatl tli pa Jerusalén oquenpojpolo tli motlajtlötajtea ca inu Jesús? ¿Amo ipampaji nuyejque ohuöla necö para quenbicas priesoste hasta Jerusalén hua ompa quentiemöctis ca jefes de teopexcötzetzi?

²² Pero Saulo tlanunutzaya cache ca meyac balur. Oquencamatzac inu joriojte tli chajchönteya pa Damasco. Ca tietlajtultzi Deus oquemejtete que Jesús iloac Cristo öque Deus otieixpejpenque para tlamöquextiöne.

Saulo ocholo de intzölö joriojte

²³ Cuöc ye opanuc meyac tiempo, joriojte ocarreglöröjque para quemectisque Saulo.

²⁴ Pero Saulo oquemat de inu. Yohualen tunale joriojte quechixtaya Saulo ca calquisyo para quemectisque.

²⁵ Cache imachtejcöhua quecalaquejque Saulo ijtec sente pescunchequebetl. Quetemubejque ca yohuale desde sente bentöna pa inu tepöntle tli queyehualojtaya inu ciudad de Damasco. De inu manera ocholo Saulo.

Saulo uya ca ciudad de Jerusalén

²⁶ Cuöc Saulo oaseto pa Jerusalén oquenec mosentlölis ca inu creyentes. Innochie omajcömejque porque oquepensörojque que Saulo amo de melöhuac creyente oyeya.

²⁷ Sin embargo, Bernabé oquebicac Saulo oquepresentöruto ca tlateotitlanme. Oquenpubele quiene ca Saulo otieyejtac Tlöcatzintle cuöc oyöya ca Damasco hua quiene ca yejuatzi quenunutzque. Oquenpubele quiene ca Saulo oquepex meyac balur para otlanunutz de Jesús ompa pa Damasco.

²⁸ Saulo omocö pa Jerusalén. Yajtenemeya ca inu tlateotitlanme.

²⁹ Oquepex meyac balur para otlanunutz de Tlöcatzintle. Monunutztaya hua mixcomacataya ca joriojte tli tlajtlajtoöya ca griego. Inu joriojte oquetiemojque maniera para quemectisque.

³⁰ Cuöc inu hermanos oquematque de inu, oquebicaque Saulo hasta puieblo de Cesarea. De ompau oquetitlanque ma beya hasta ipuieblo de Tarso.

³¹ Pa inu tiempo giente ayecmo oquenpasoljque inu creyentes ipa estados de Judea hua de Galilea hua de Samaria. Yecuöquenu inu creyentes ocaseque fuiera hua mobepöhuaya, porque tiemabeliöya Deus. Espíritu Sönto oquenpaliebejque. Hua ca inu omomeyaquelejque.

Opajtec Eneas

³² Cuöc Piero quentlajpalojtenemeya yecteque, nuyejque uya quemejtato tli chönteya pa sente puieblo itucö Lida.

³³ Ompa oqueniextito sente tlöcatl itucö Eneas. Ye ocuajcuapitza icuierpo. Pos betztaya checuieye xebetl ipa ipetl.

³⁴ Piero oquelfe:

—Eneas, Jesucristo metzpajtilo. Xemiehua hua xejquemelo mopetl.

Sa nima omie.

³⁵ Innochie tli chönteya pa puieblo de Lida hua pa puieblo de Sarón oquejtaque que opajtec Eneas. Pos omoneltocaque ca Tlöcatzintle.

Dorcas oyule

³⁶ Pa niecaju tiempo oyeya pa puieblo de Jope sente sohuatl creyente itucö Tabita. Ca griego mocuitiöya Dorcas, quejtusneque sohuamasötl. Inu sohuatl seme quechihuaya tlin cuale hua quenpaliebiöya tlin porubejte.

³⁷ Entuneses pa niecate tunalte Dorcas omococo hua omec. Cuöc ye ocajöltejque icuierpo, oquetlölejque pa sente calejtec icpac cale.

³⁸ Inu puieblo de Jope amo bejca de Lida cöne Piero oyeya. Cuöc inu creyentes oquematque que Piero oyeya pa Lida, oquentitlanque unte tlöca ma quetlalfite Piero:

—Xehualmobica ca tejua hasta Jope. Amo xomobejcöbite para sa nima teyösque.

³⁹ Entuneses Piero uya ca yejua. Cuöc Piero oaseto, quebicaque pa inu calejtec icpac cale cöne oyeya icuierpo de Dorcas. Noche icnusohuame mopachojque itlac Piero. Oquechojchuqueliöya Dorcas. Oquejtetejque Piero vestidos hua intzojtzomajua tli Dorcas quechibeliöya cuöc turavea onemeya.

⁴⁰ Cache Piero oquenquexte innochie de inu calejtec. Omotlancuöquetz hua omotlajtlötlajte. Yecuöquenu omocuec cöne icuierpo Dorcas yutaya. Oquelfe Dorcas:

—Tabita, xemiehua.

Entuneses yaja omixtlapo. Cuöc oquejtac Piero, omotlöle.

⁴¹ Piero ocasec ca imö hua oquequetz. Yecuöquenu oquennutz inu icnusohuame hua ocseque yecteque. Oquenpresentörfe Dorcas ye yulejteca.

⁴² Ini nönca omacheac ipa noche puieblo de Jope. Meyactie omoneltocaque ca Tlöcatzintle.

⁴³ Entuneses Piero omocö ompa pa Jope meyac tiempo. Omocö pa ichö de sente curtidor itucö Semu.

10

Piero hua Cornelio

¹ Oyeya ipa puieblo de Cesarea sente tlöcatl itucö Cornelio. Cornelio oyeya capetö de sie sientos soltörojte. Oyeya de inu grupo de soltörojte tli mocuitiöya Trupa Italiana.

² Cornelio ca tiehua isohua hua ipelhua tiemabeliöya Deus hua tietochihuaya. Nuyejque oquetiemacac meyac tomi para quenpaliebe joriojte. Seme tietlajtlötlajteliöya Deus.

³ Sente tunale quieme ca pa yeye ura ca ye yohuac Cornelio oquecochejtac. Oquejtac ixmantete sente öngel de Deus tli ocalac icalejtec. Öngel oquejto:

—Cornelio.

⁴ Pos Cornelio quetejtieteyetzaya öngel hua majcömectaya lalebes. Oquejto:

—¿Tlica, Señor?

Entunses inu öngel oquelfe:

—Deus ye metzcaquihua porque tomotlajtlötlajte ca yejuatzi. Nemacalo cuenta quiene ca tequenpaliebea tlin porubejte.

⁵ Xequentilane seque tlöca ma yöcö pa puieblo de Jope para quenutzatibe Semu, öque nuyejque mocuitea Piero.

⁶ Mocalutea pa ichö ocsente Semu. Inu ocsente Semu curtidor icaca. Quepea ichö itech lamör.

⁷ Cuöc ye uya inu öngel, Cornelio quentzajtzele unte ipeyuhua hua sente soltöro lalebes moneltocane de tli quetequepanoöya.

⁸ Oquenpubele noche tli omochi ca yaja. Sötiepa oquentitla ca Jope.

⁹ Pa mustlateca inu tlöca oyajtöya ipa inu ojtle. Quieme ca pan tlajca oyöya ciera de Jope. Cuöquenuju Piero otlejoc icpac cale para motlajtlötlajtis.

¹⁰ Lalebes oteose hua oquenec tlacuös. Mientras tli chönejque tlajtlacualchihua, Piero quiename tlö omimec.

¹¹ Oquejtac tlininuju quiename sente bieye tatapajtle que oquis de ompa elfecac. Otemuc hasta pan tlöle. Ilpetaya ca nöjcö löro.

¹² Noche clases de yulcöme tli quepea nöbe imecxehua huölöya ijtec inu tatapajtle. Nuyejque quepeaya yulcöme quiename cuhuöme hua tutume.

¹³ Entunses Piero oquecac canajyecac tlajtlajtoa. Oquejto öquenuju:

—Xemiehua Piero. Xetlamecte hua xetlacua.

¹⁴ Pero Piero onöhuat:

—Abele, Señor. Ayec nejcuca canajyetla tli amo cuale noso amo chepöhuac para nejcuös confurme tocostumbre. Así es que abele.

¹⁵ Ca ujpa Piero oquecac ocsajpa öquenu tlajtlajtoa:

—Deus quejtulo que ye cate cuajcuale hua chepöjque para tequencuös. Amo xequejto taja que amo mocuöne lo que tli Deus quejtulo que ye ica chepöhuac para cuale tejcuös.

¹⁶ Pos ejqueu omochi yexpa. Hua sötiepa inu tlininuju quieme tatapajtle nima uya ocsajpa ca elfecac.

¹⁷ Piero lalebes oquetietzöbe. Cuöquenuju inu tlöca tli quehualentitla Cornelio hualtlajtlantöya cöne ichö Semu. Miero cuöc quepensörojta Piero tli quejtusneque lo que tli oquejtac, oaseco inu tlöca ipan queyöhuatiente.

¹⁸ Cuöc oaseto, otlajtlanque tlö omocalute ipa inu chöntle sente tlöcatl itucö Semu, öque onuyejque mocuitiöya Piero.

¹⁹ Mientras Piero quepensörojta de lo que tli oquejtac, Espíritu Sönto oquelfejque:

—Yete tlöca metztiemoa.

²⁰ Xemiehua hua xetemo. Xebeya ca yejua hua majcamo quiene quechihua moyulo, porque naja necualentitla.

²¹ Entunses Piero otemuc ca cöne oyejyeya inu tlöca que Cornelio cualentitla. Oquemelfe:

—Nele nenniechtiemuco naja. ¿Tli nenqueneque?

²² Yejua onöhuatque ejqueyi:

—Otiechhualtitlanque sente capetö tietucö Cornelio. Lalebes cuale tlöcatl iloac hua tiemabelilo Deus. Noche joriojte tieyectieniehua. Sente öngel de Deus otieyelfe nele ma tlatitlanihua para metzmonucheliqui tejuatzi. Nele tomobicas ca tiechö para que yejuatzi metzmocaquitisque lo que tli tomopilea tetiemolfelis.

²³ Entunses Piero quentlalfejque ma calaquecö. Omocöjque ca Piero inu yohuale. Pa mustlateca Piero uya ca yejua. Nuyejque uyajque ca yejua ocseque hermanos tli chönteya pa Jope.

²⁴ Pa ocsente tunale aseto pa Cesarea cöne quenchixtaya Cornelio. Nuyejque ompa oyejyeya ifamiliares hua iamigos Cornelio, pues oquentlalfé.

²⁵ Cuöc Piero oaseto pa ichö Cornelio hua ye calaquesquea, Cornelio oquis hua motlancuöquetz ixtla Piero para queteochihuas.

²⁶ Pero Piero ocajcoc. Oquelfe:

—Xomoquetza. Naja nuyejque necaca netlöcatl iguöl quieme taja.

²⁷ Piero monunutzaya ca Cornelio hua ocalac. Oquenniextito meyactie tli omosentlölejque.

²⁸ Entunses Piero oquemelfe:

—Nemajua nenquemate que para sente joreyo ireligión amo quecöhua ma mosentlöle ca sente tli amo joreyo. Pero Deus oniechmachejque nele quenequihua majcamo nequejto que canajyeca amo chepöhuac para amo nosentlölis ca yaja.

²⁹ Porieso, san tequetl que oniechnutzque tlöca, onehuöla hua amo tli onequejto. Hua öxö necneque necmates noso tli ipampa nenniechnutzque.

³⁰ Entunses Cornelio onöhuat:

—Quiemach quepea nöbe tunale cuöc ca imani quieme ca pa yeye ura ca ye yohuac notlajtlötlajtiöya necö nocalejtec. Sa de repente omoquetztequis nixtla quiename sente tlöcatl ca itlaquie hasta tzotzotlaca.

³¹ Oniechelfe: “Cornelio, Deus ye metzcayque porque tomotlajtlötlajte ca yejuatzi. Quelnömequihua quiene ca tequenpaliebe tli porubejte.

³² Xequentitlane seque tlöca ma yöcö pa puieblo de Jope para ma huöla Semu öque nuyejque mocuitea Piero. Mocalutea pa ichö de ocsente Semu. Inu ocsente Semu icaca curtidor hua chönte itienco lamör”.

³³ Hua ca inu sa nima temetzlatitlanelé. Pos lalebes cuale que otehuöla. Öxö oncö tecate tonochtie tieixtla Deus. Pos tejua tecneque tejcaquesque noche lo que tli Tlöcatzintle metzmacaque para tetiechelfis.

Piero otlanunutz ipa ichö Cornelio

³⁴ Entunses Piero opie tlajtlajtoa. Oquejto:

—Öxö necasojcömate que de melöhuac Deus amo cache quetlöcaejtalo sente tlöcatl que ocsente.

³⁵ Tlöcamo ipa noche naciones Deus quenselilo noche quiejquech tiemabelea hua quechihua tlin cuale.

³⁶ Deus tiechmacaque tietlajtultzi ca tejua tli cate de ini nación de Israel. Tiechmacaque inu cuale tlamachestelestle tli tiechelfea que cuale tecpeasque siebelestle ca yejuatzi por medio de Jesucristo. Yejuatziji Jesús iloac Tlöcatzintle, que tlamandöruro ipa tonochtie.

³⁷ Nemajua ye nenquemate de lo que tli omojto pa tlöle de joriojte, primeramente pa estado de Galilea. Cuöquenuju Xohuö Bautista ye tlanunutzaya hua ye otlacuötiequiöya.

³⁸ Nenquemate quiene ca Deus otieyacuc Jesús de Nazaret beletelestle de Espiritu Sönto. Nenquemate quiene ca Jesús quechihualutenemeya tlin cuale. Oquenpajtejque

innochtie tli inu diöblo oquenchiualtiöya ma quesufrirucö. Jesús oquechijque noche inu porque Deus otiepaliébejque.

³⁹ Tejua tecate tetestigos de noche lo que tli oquechijque Jesús ipa estado de Judea hua ipa ciudad de Jerusalén. Sötiepa giente otiemectejque. Otiecoruspelojque.

⁴⁰ Pero Deus otieyulebitiluc pa yeye tunale. Oyeya tietlanequeles Deus para neniex-tiluc Jesús ca tejua.

⁴¹ Amo neniex-tiluc ca noche giente tlöcamo ca tejua, porque ca ye niepa Deus tiechixpejpenque para teyesque tetestigos. Tejua tetlacuajque hua tötlique ca Jesús sötiepa de que ye oyulebihuac de intzölö mimejque.

⁴² Jesús tiechtitlanque para tetlanunutzasque intzölö giente hua para tequen-melöjcöpobelisque que Deus tieixpejpenque Jesús para quenjuscöorusque noche tli turavea neme hua nuyejque tli ye omejmejque.

⁴³ Nuyejque ca ye niepa noche tlayulepantejque otajtlajtojque de Jesús. Oquejtojque que noche tli tiecatzinco moneltoca moperdonöorusque de intlajtlacul.

⁴⁴ Turavea tlajtlajtojta Piero cuöc Espiritu Sönto ocalacoac ipa inyulo de innochie tli quecactaya inu tlajtule de Piero.

⁴⁵ Inu joriojte tli nuyejque moneltocaque ca Jesús hua tli ohuölajque ca Piero oqueti-etzöbejque que Deus quenmacaque tieEspiritu Sönto ca tli amo joriojte para ma calacoa ipa inyulo.

⁴⁶ Inu joriojte oquecajque inu ocseque que tlajtlajtojta ca ocsejen idiomas que amo quematque hua tiechajchamöjque Deus.

⁴⁷ Entunses Piero oquejto:

—¿Quiene ca öque quejtus que nöncate abele mocuötiequisque? Pos ye ocalacoac Espiritu Sönto ipa inyulo nuyejque quieme ocalacoac pa toyulo tejua.

⁴⁸ Entunses Piero otlanahuate ma mocuötiequicö tietucöyupantzinco Jesucristo. Entunses oquetlalfejque Piero ma mocöhua turavea ocseque tunale.

11

Piero oquenpubele creyentes pa Jerusalén noche tli omochi pa Cesarea

¹ Tlateotitlanme hua ocseque hermanos tli oyejyeya pa estado de Judea oquecajque que giente tli amo joriojte nuyejque omoneltocaque ca tietlajtultzi Deus.

² Cuöc Piero omocuec ca Jerusalén, seque joriojte tli omoneltocaque ca Jesús ocaja-juaque Piero.

³ Oquejtojque:

—¿Tlica tequentlajpaluto giente tli amo joriojte hua otetlacua ca yejua?

⁴ Entunses Piero oquenpubele noche lo que tli omochi desde ca opie. Oquejto:

⁵ —Naja oneyeya pa puieblo de Jope. Notlajtlötlajtejtaya, hua quiename onemimec, hua onequejtac tlininuju quieme sente tatapajtle bieye. Inu tatapajtle hualtemuc de elfecac. Ilpetaya ca nöjcö löro. Ohualasec hasta notlac.

⁶ Nectejteyjtac lalebes cuale para nequejtas tli oyeya ijtec inu tatapajtle. Nequemej-tac yulcöme de nöbe imecxehua hua tli tiecuöneme, cuhuöme hua tutume.

⁷ Onejcac öque oniechelfe: “Xemiehua, Piero. Xetlamecte hua xetlacua”.

⁸ Pero naja onenöhuat: “Abele, Señor. Ayec canajquiema nejcuca canajyetla tli amo chepöhuac noso tli amo mocuöne confurme tocostumbre. Así es que abele”.

⁹ Ca ujpa onejcac öquenu tlajtlajtoa desde elfecac. Oniechelfe: “Deus quejtulo que ye cate cuajcuale hua chepöjque para cuale tequencuös. Amo xequeto que amo mocuöne lo que tli Deus quejtulo que ye ica chepöhuac para cuale tejcuös”.

¹⁰ Ejqueu omochi yexpa, hua entunses noche inu söstantle tli nequejtac uya ocsajpa elfecac.

¹¹ Miero cuöquenuju oaseto yete tlöca ompa pa inu cale cöne oteyeya. Sente tlöcatl oquentitla desde Cesarea para oniechtiemuto naja.

¹² Espíritu Sönto oniechelfejque nele ma nebeya ca yejua hua majcamo noportöro de ocsie maniera ca yejua. Uyajque ca naja nuyejque nöncate checuasieme tocnihua. Tonochtie otecalajque ipa ichö de inu tlöcatl pa Cesarea.

¹³ Inu tlöcatl otiechpuebele quiene oquejtac sente öngel tli ocalac pa ichö. Oquelfe öngel: “Xequentitlane seque tlöca ma yöcö pa puieblo de Jope para quenutzatibe Semu öque nuyejque mocuiteda Piero.

¹⁴ Yaja metzelfis quiene ca taja hua innochtie tli cate mochö nemomöquextisque de nemotlajtlacul”.

¹⁵ Quiemach onepie nequennunutz cuöc Espíritu Sönto ocalacoac ipa inyulo iguöl quieme antes ocalacoac ipa toyulo tejua.

¹⁶ Entunes onequelnömec lo que tli oquejtojque Tlöcatzintle: “Xohuö otlacuötieque ca ötzintle, pero nemejua nemocuötiequisque ca Espíritu Sönto”.

¹⁷ Pos Deus quenmacaque Espíritu Sönto ma calacoa ipa inyulo quieme otiechmacaque tejua por toneltocaque ca Tlöcatzintle Jesucristo. ¿Öquenu noso necaca naja para ma netietzacuele Deus?

¹⁸ Entunes cuöc inu creyentes tli oyejyeya pa Jerusalén oquecajque inu, amoyetla cache oquejtojque, tlöcamo sa tieyectieniejque Deus. Oquejtojque:

—Tlöjcu Deus oquenejque que tli amo joriojte nuyejque ma moyulcuepacö para quepejpeasque nemelestle nochepa.

Quiene omochi intzölö creyentes ipa Antioquía

¹⁹ Cuöc giente oquemectejque Esteban, opiejque quentepotztocaque ocseque creyentes nuyejque. Inu creyentes omoxiexelojque. Seque uyajque hasta pa nación de Fenicia, seque pa nación de Chipre, hua seque hasta pa puieblo de Antioquía. Pa niecate locör inu creyentes quennunutzque sa joriojte de cuale tlamachestelestle. Amo quennunutzque ocseque tli amo joriojte.

²⁰ Seque creyentes de inu nación de Chipre hua de puieblo de Cirene de ocsente nación oaseto ompa pa Antioquía. Oquennunutzque giente tli tlajtlajtoöya ca griego de cuale tlamachestelestle de Tlöcatzintle Jesucristo.

²¹ Tlöcatzintle quenmacaque beletelestle para tlanunutzasque cuale, hua meyactie moneltocaque hua mocuejque ca Tlöcatzintle.

²² Cuöc inu grupo de creyentes pa Jerusalén oquecajque inu, oquetitlanque Bernabé hasta Antioquía.

²³ Cuöc oaseto ompa, Bernabé oquejtac quiene ca Deus quenmacaque tiefavur, hua opajpöc lalebes. Oquentlajtulmacac inu creyentes ma quesequirucö ca sentetl inyulo hua ma seme tietocacö Tlöcatzintle.

²⁴ Pos Bernabé oyeya sente cuale tlöcatl, hua iyulo tientaya de Espíritu Sönto, hua seme moneltocaya ca Deus. Ejqueu noso, meyactie omotlölejque de pörte de Tlöcatzintle.

²⁵ Sötiepa Bernabé uya ca puieblo de Tarso. Quetiemuto Saulo. Cuöc oqueniexte, oquebicac hasta puieblo de Antioquía.

²⁶ Bernabé hua Saulo sie xejtejque ompa intzölö inu creyentes. Quenmactiöya meyactie. Giente quencuitejque inu creyentes “cristianos”. Así es que omocuitejque “cristianos” cachtö ipa puieblo de Antioquía.

²⁷ Pa niecaju tiempo seque tlayulepantejque tli quennunutzaya giente de tietlajtultzi Deus uyajque desde Jerusalén para ca Antioquía.

²⁸ Sente de yejua itucö Agabo. Omoquetz intzölö creyentes. Espíritu Sönto oquepaliebejque para quemates quejtus que mochihuas ca nobeyo sente bieye öpestle. Pos ejqueu omochi pa inu tiempo cuöc Claudio oyeya emperador.

²⁹ Entunses inu creyentes de Antioquía quetzontejque quetitlanesque seque tomi ca hermanos tli chönteya pa estado de Judea. Cara sesen tlöcatl ma quetiema lo que tli podierebeya.

³⁰ Ejqueu oquechijque. Oquetitlanque inu tomi ma quebicacö ca biebertzetzi tli quentlachiliöya creyentes ompa pa Judea, para ma quenxiexelfelicö hermanos. Oquetitlanque inu tomi tli omonecheco ca Bernabé hua Saulo.

12

Herodes oquemecte Jacobo hua oquetzajtzac Piero

¹ Pa niecaju tiempo inu rey Herodes opie quentepotztoca seque creyentes.

² Oquemecte Jacobo icni Xohuö ca espöda.

³ Cuöc oquejtac que oquenparesiero joriojte, pos nuyejque ocasec Piero. Ejqueu oquechi rey Herodes miero pa yelfetl de pöntzi tli amo quebica levadura.

⁴ Cuöc Herodes ocasec Piero, oquetzajtzac ipan cörsel. Oquentlöle nöbe grupos de soltörojte ma quixuticö. Cara grupo quepeaya nönöbe soltörojte. Herodes oquepensöro que san tequetl panus pöscua quequextisquea Piero para quepresentörus ca giente.

⁵ Así es que soltörojte quixutiöya Piero pa cörsel. Cache inu creyentes oquesequirojque motlajtlötlajtiöya ca Deus ca meyac tlanequelestle.

Deus oquequextejque Piero de ipa cörsel

⁶ Inu yohuale antes que Herodes quequextisquea Piero para quepresentörus ca giente, Piero cochtaya entre unte soltörojte. İpetaya ca unte carienajte. Ocseque soltörojte oyejyeya ca queyöhuac itech pobielta. Tlajpeaya pa cörsel.

⁷ Sa de repiente sente öngel de Deus oniestequis hua otlaniestequis pa cörsel. Inu öngel oquetepine Piero pa isieyecatetla. Oquexete hua oquelfe:

—Xemiejtiehua.

Entunses inu carienajte obetzque de ipa imöhua Piero.

⁸ Inu öngel oquelfe:

—Xomotlajcoilpe hua xomocacte.

Cuöc Piero omotlajcoilpe hua omocacte, inu öngel oquelfe:

—Xomöque ocseque motatapa hua xeniechtocate.

⁹ Cuöc Piero oquistie, oquetocac inu öngel. Amo quemateya que de melöhuac mochij-taya lo que tli inu öngel quechihuaya, tlöcamo oquepensöro que a lo mejur inu öngel sa omotiejtete ca yaja quieme cana cochtiemequelestle.

¹⁰ Oquepanabejque inu primero guardia hua inu ocseite guardia. Oajaseto itlac inu pobielta de tepostle tli quisa pa cayaju de inu ciudad. Sa isiel omotlapo. Pos inu öngel hua Piero oquisque. Cuöc ye onejnunque sie cuadra, inu öngel sa nima oquecöjtie Piero sa isiel.

¹¹ Entunses Piero omoteteiscale hua oquejto:

—Öxö necmate por seguro que es de melöhuac. Deus ocualtitlanque tieöngel para niechmöquextis de imöpa rey Herodes hua para niechmöquextis de lo que tli joriojte oquepensörojque niechchibelisquea.

¹² Cuöc Piero omomacac cuenta que de melöhuac oquis de ipa cörsel, uya ca ichö María inöntzi de Xohuö, öque nuyejque mocuitiöya Mörcos. Ompa pa ichö María meyactie ye omosentlölejque hua motlajtlötlajtejtaya.

¹³ Cuöc Piero oquetzotzo pobielta pa cayaju, sente sisehuanu itucö Rode oquis de icalejtec hasta pa pötio. Oquejtato abier öquenu quetzotzona pobielta.

¹⁴ Pero cuöc oquixomat que yaja Piero öque tzajtze pa pobielta, opajpöc tönto que amo oquetlajtlapolfe, tlöcamo omocuec ca icalejtec para tlanahuatito que Piero ompaca pa pobielta.

¹⁵ Entuneses oquelfejque sisehuanu Rode:

—Taja ye telucojte.

Cache yaja ipa hua ipa oquejto que melöhuac hua que melöhuac. Pero yejua oquejto-
jque:

—Amo yaja. Beles cana iöngel.

¹⁶ Pero Piero oquesequiro quetzotzontaya pobielta. Por fin otlajtlapojque. Oquej-
taque Piero hua oquetietzöbejque.

¹⁷ Pero Piero ca imö oquechibele sieña nele ma sa yetacö. Entuneses Piero oquenpubele
quiene ca Deus oquequextejque de ipa cörsel. Oquemelfejtie Piero:

—Xequemelficö Jacobo hua noche ocseque tocnihua de lo que tli omochi.

Entuneses Piero oquistie de ompa hua uya ca ocsie löro.

¹⁸ Cuöc otlanies, lalebes omopasolojque inu soltörojte porque amo ocajocömatque tli
beles omochi ca Piero.

¹⁹ Rey Herodes otlatitla ma quetiemicö Piero pero amo oqueniextejque. Entuneses
Herodes oquentlajtlane inu soltörojte de inu asunto, pero abele oquemacaque arrasu.
Yecuöquenu otlatitla ma quenmejmeticö inu soltörojte. Sötiepa Herodes oquis de estado
de Judea para ca puieblo de Cesarea. Omochöntito ompa.

Rey Herodes omec

²⁰ Rey Herodes cualöntaya inca giente de puieblos de Tiro hua de Sidón ipa ocse-
nación. Inu giente sa secne omopresentörojque pa palacio de inu rey. Sente tlöcatl itucö
Blasto oyeya sente tlajtoöne para inu rey. Yejua de Tiro hua Sidón oquechijque Blasto
amigo de yejua. Oquenejque ma quenpaliebe queyulsiebisque inu rey porque de yaja
queresibirojtaya meyac tlacuale de ipa tlöle de inu rey.

²¹ Entuneses Herodes oquetzontec que pa töl tunale quetratörus inu asunto ca yejua.
Cuöc oaseco inu tunale omöque Herodes itzotzomajua de rey. Motlölito ipa itrono imixtla
meyac giente. Cuöquenuju oquennunutz.

²² Pos giente otzajtzajtzeque lalebes. Oquejtojque:

—¡Tlajtlajtuluteca sente Deus! ¡Nöiloac tlöcatl amo sa tlöcatl iloac, tlöcamo sente Deus!

²³ Pa inu momento sente öngel de Deus oquechihualte Herodes ma mococo porque
amo otiechamöjque Deus, tlöcamo oquencö giente ma quechamöhuacö sie yaja. Pos
meyactie ocuelte oquecuajque icuierpo de inu rey hua ocueloac hasta cöne omec.

²⁴ Cache hua cache meyac giente oquecactaya tietlajtultzi Deus hua ca nobeyo inu
creyentes oquennunutzque giente de tietlajtultzi.

²⁵ Cuöc Bernabé hua Saulo oquetlamejque inteque ipa Jerusalén, omocuejque. Oque-
bicaque Xohuö öque nuyejque mocuitiöya Mörcos.

13

Bernabé hua Saulo oquepiehualtejque inteque quieme misioneros

¹ Intzölö inu grupo de creyentes pa Antioquía oyejyeya seque tlayulepantejque hua
seque tli tlamachtioneme. Por ejemplo, Bernabé, Semu öque mocuitiöya Negro, Lucio
de puieblo de Cirene, Saulo, hua Manaén, öque omobepö sa secni ca Herodes tli sötiepa
oyeya tetarra noso rey de estado de Galilea.

² Sie tunale inu creyentes tlajyubejtaya hua mosentlölejque para tietechihuasque
Deus. Cuöquenuju Espíritu Sönto oquemelfejque:

—Xeniechnencuaxelfelicö Bernabé hua Saulo para tequetl tli nequixpejpe para yejua.

³ Entuneses cuöc otlajyubejque hua ye omotlajtlötlajtejque, quentlölejque inmöhua impa
Bernabé hua Saulo hua quentitlanque ma yöcö.

Bernabé hua Saulo otlannunutzque de Jesús ipa tlötojpole de Chipre

⁴ Ejqueu noso Espíritu Sönto quentitlanque Bernabé hua Saulo. Uyajque ca puieblo de Seleucia, hua desde ompa uyajque pa börco hasta pa tlöltojpole de Chipre.

⁵ Cuöc oaseto ompa, oaseto miero pa puieblo de Salamina. Opiejque tlanunutzque de tietlajtultzi Deus pa inu teopancucone cöne joriojte mosentlöliöya. Bernabé hua Saulo quebicaque Xohuö para ma quenpaliebe.

⁶ Opanuque ipa noche tlöle de Chipre hasta oaseto pa puieblo de Pafos. Ompau oquenömejque sente joreyo itucö Barjesús. Inu Barjesús quechihuaya sösantle de magia hua quencajcayö giente. Oquejto que yaja icaca sente tlayulepante de Deus, pero amo melöhuac.

⁷ Inu Barjesús oyeya itlac inu cubernadur itucö Sergio Paulo. Inu cubernadur cuale casojcömateya sösantle. Tlatitla ma quentzajtzelicö Bernabé hua Saulo porque oquenec quecaques tietlajtultzi Deus.

⁸ Barjesús mocuitiöya nuyejque Elimas. Elimas quejtusneque öque quechihua sösantle de magia. Elimas omoponiero cuntra Bernabé hua Saulo. Oquetratöro quechihualtis cubernadur majcamo moneltoca.

⁹ Pero iyulo de Saulo, öque nuyejque mocuitiöya Pöblo, tientaya de Espíritu Sönto. Entunses Pöblo quetejtieyejtac Elimas.

¹⁰ Oquelfe:

—¡Taja tetlacajcayöhuane! ¡Teyultepitztec! ¡Tecchihua lo que tli queneque yaja Diöblo! ¡Seme tecaca en cuntra de tlin cuale! Tieojfe Tlöcatzintle melactec ica, pero taja tequenmachtea giente lo que tli amo melöhuac para majcamo calaquecö ipa tieojfe Deus. ¿Ayec tejcöhuas tequenmachtis ejqueu?

¹¹ Öxö Tlöcatzintle metzcastecörusque. Tixcocoxcöteas hua abele tetlacheas por sie tiempo.

Sa nima yaja omocö pa tlayohuaquelestle hua pa tlanextecumelestle. Pos oquetiemo canajyeca ma quebica ca imö porque abele tlachea.

¹² Cuöc inu cubernadur oquejtac lo que tli omochi, omoneltocac. Quetietzöbejtac quiene ca Pöblo hua Bernabé tlamachtioya de sösantle de Tlöcatzintle.

Pöblo hua Bernabé oyejyeya pa Antioquía pa tlöle de Pisidia

¹³ Pöblo hua icompanierojua uyajque pa börco desde puieblo de Pafos para ca puieblo de Perge tli mocöhua pa tlöle itucö Panfilia. Xohuö oquencöjtie hua omocuec ca Jerusalén.

¹⁴ Pöblo hua Bernabé oquisque de Perge para ca inu puieblo de Antioquía tli ica itlac tlöle de Pisidia. Pan söbro, cuöc joriojte mosiebea, ocalajque pa teopanconetzi. Omotlölito.

¹⁵ Entunses canajyeca oquetlajtulte tietlajtultzi Deus ipa ömame de inu ley de Deus hua ipa ömame tli oquejcuelojque inu tlayulepantejque. Yecuöquenu tlayecönque de inu teopanconetzi oquetitlanque sente tlöcatl ma quemelfite Pöblo hua Bernabé ejqueyi:

—Tlö quejtus nemejua nenquepea canajyetla consiejo para giente cuale nenquejtusque ahorita.

¹⁶ Entunses Pöblo omoquetz. Oquenchibele giente sieña ca imö ma sa yetacö. Oquejto:

—Señores de tonación Israel, hua nemejua tli nentiemabelea Deus, xejcaquecö noso.

¹⁷ Deus de tonación Israel oquemixpejpenque totötajua. Oquensentlölejque para yesque sente bieye nación. Inu omochi cuöc turavea oyejyeya pa nieca nación de Egipto. Entunses quenquextejque de ompau ca meyac beletelestle.

¹⁸ Por cuarenta años Deus quexicojque quiene ca quechihuaya pa inu locör cöne nionöque chönte.

¹⁹ Deus quenpojjpolojque giente de ipa checume naciones tli chönteya pa tlöle de Canaán. Noche intlöl de yejua Deus quenmacaque totötajua.

²⁰ Inu omochi sobre cuatro cientos cincuenta años. Nuyejque por meyac xebetl Deus quentlölelejqe tlötälajtoönejme que mocuitiöya jueces, hasta tiempo de inu tlayulepante Samuel.

²¹ Totötajua oquenejqe quepeasque sente rey. Entunses Deus quenmacaque Saúl quieme rey por cuarenta años. Saúl oyeya iconie Cis hua oyeya de inu grupo de Israelitas ítucö Benjamín.

²² Sötiepa Deus ayecmo quecöjqe Saúl ma iye rey tlöcamo quetlölejqe David quieme rey. Deus quecualajtaque David. Oquejtojque ejqueye: “Ye onecniexte ini nönca David iconie Isaí. Yaja icaca sente cuale tlöcatl tli nejcualajta lalebes. Icaca seguro que yaja quechihuas noche tli naja necneque”.

²³ Jesús iloac iconie David. Entunses confurme lo que tli Deus oquejtojque ca ye niepa que quechihualusquea, yejuatzi tietitlanuc Jesús para tiechmöquextisque tejava teisraelitas.

²⁴ Antes Jesús ohualiloac, Xohuö Bautista otlanunutz intzölö noche giente de Israel. Oquemelfe nele ma moyulcuepacö de intlajtlacul hua ma mocuötiequecö.

²⁵ Tepetzi antes que Xohuö Bautista omec, oquejto: “¿Öquenu nenquepensöroa que naja necaca? Pos naja amo necaca öque nenquepensöroa necaca. Però sötiepa de naja hualiloas ocsie tlöcatl, öque nimpör amo necmeresieroa para nequenquextis tiecacua”.

²⁶ Nocnihua, tli nencate nenipelhua de Abraham, hua nuyejque nencate tli nencate totzölö tli nentiemabelea Deus, xecmatecö que Deus quenequihua que tonochtie ma tejaquecö nönca tlajtule tli tiechelfea quiene ca tomöquextisque.

²⁷ Pa teopanme giente quentlajtultea ömame de tlayulepantejqe. Ejqueu quechihua cara semöna pan söbro, cuöc tosiebea tli tejoriojte. Sin embargo, giente tli chönteya pa Jerusalén, ca tiehua intlajtoönejua, amo casojcömatque tli quejejtoa inu ömame, nimpör amo tieixomatque Jesús. Cache yejava mismos oquecumplirojqe lo que tli ca ye niepa oquejtojque inu tlayulepantejqe. Oquecumplirojqe cuöc inu tlötälajtoönejme tiecuntenörojque Jesús para ma mecoa.

²⁸ Mös amo oqueniextejque niontle arasu para ma tiemecticö, de todos modos yejava quetlajtlanejqe Pilöto ma tiecoruspelo Jesús.

²⁹ Pos ejqueu oquecumplirojqe noche lo que tli tlajcuelulpa oyeya de yejuatzi ipa teotlajtule que tiepa mochihuasquea. Yecuöquenu oquetemubejqe tiecuiervo de ipa corujtzi hua quetlölejqe ijtec mejcöcoyocle.

³⁰ Cache Deus tieyulebitiluc Jesús de intzölö mimejqe.

³¹ Hua seque tlöca onyajque ca Jesús de ipa estado de Galilea para ca Jerusalén. Inu omochi antes que Jesús omecoac. Sötiepa de que oyulebihuac, inu tlöca tieijtaque Jesús por meyac tunalte. Öxö yejava cate quiename testigos de inu söstantle, hua tlajtlanunutzteneme intzölö giente de topuieblo de joriojte. Quennunutza de yejuatzi Jesús.

³²⁻³³ 'Así es que tejava nemiechmachejtecate de nönca cuale tlamachestelestle, que Deus ye oquecumplirojqe lo que tli yejuatzi quenprometierfejqe totötajua que quechihualusquea. Tejava tecate teinpelhua de totötajua. Por inu lo que tli Deus quenprometierfejqe totötajua, ye quecumplirojqe ca tejava. Quecumplirojqe cuöc tieyulebitiluc Jesús. Ca ye niepa Deus oquejtojque que sie tunale tieyulebitilus Jesús cuöc oquejtojque ejqueyi ipa Salmo dos:

Taja tenoConie;

öxö temetzchihualte para ma xeye tenoConie.

³⁴ Hua de que tieyulebitiluc Jesús para majcamo palöne tiecuiervo, Deus oquejtojque ejqueyi:

Seguramente nemiechmacas nemejava noche inu bendiciones lo que tli onequelfe David que necmacas yaja.

³⁵ Ejqueu quejtulo ipa ocsente Salmo:

Tejuatzi amo tomocöbelis tiecuiervo de tlöcatl yectec ma palöne.

³⁶ David omec cuöc ye oquentequepolo igiente quieme Deus oquenejqque. Pos giente oquetlölejque icuierpo ijtec mejcöcoyoctle cöne oyejyeya incuierpos de itötajua. La mera verdad es que ompa icuierpo de David nuyejque opalö.

³⁷ Pero tiecuiervo Jesús amo opalö porque Deus tieyulebitiluc Jesús.

³⁸ Xecmajtacö noso, nocnihua, que tejua nemiechmachejtecate que solamiente Jesús cuale nemiechtlapojpolfisque nemotlajtlacul.

³⁹ Noche tli moneltoca ca Jesús, Deus quenselilo quiename yecteque, hua amo quelnömequihua de intlajtlacul. Pos inu abele mochihuas por öque mocuajpetzus para nemes confurme inu ley de Moisés.

⁴⁰ Xecpeacö cueröro noso, majcama mochihua ca nemejua lo que tli oquejcuelojque inu tlayulepantejqque. Oquejtojque ejqueyi:

⁴¹ Xequetacö nemejua tli nemoburlöroa.

Nenquetietzöbejtisque hua nemixniempolusque.

¿Tlica? Porque naja necchihuas ca nemejua canajyetla tönto bieye

que nimpor amo nemoneltocasque mös öque nemiechpubelis lo que tli necchihuas.

⁴² Sötiepa de que Pöblo oquejto inu, yaja ca Bernabé oquisque de ipa inu teopanconetzi. Hua inu giente quentlajtlanque ma quennunutzacö ocsajpa de Jesús pa ocsie söbro.

⁴³ Cuöc giente omoxiexelojque de ipa inu teopanconetzi, meyactie joriojte quentocaya Pöblo hua Bernabé. Nuyejque quentocaya meyactie tli amo joriojte pero que ye ocalajque pa inu religión de joriojte. Pöblo hua Bernabé quentlajtulmacaya innochie que ma quesequirucö ca sentetl inyulo ipa tiefavur Deus.

⁴⁴ Pa checume tunale cöso noche giente de inu puieblo omosentlölejque para quecaquesque tietlajtultzi Tlöcatzintle.

⁴⁵ Cuöc inu joriojte oquejtaque tönto giente, lalebes omoxicojqque. Opiejque tlajtlajtoa en contra de lo que tli quejtoöya Pöblo. Checuatlajtojque.

⁴⁶ Entunses Pöblo hua Bernabé otlajtlajtojque ca meyac balur. Quemelfejque joriojte: —Tejua tecpeaya que cachtö nemiechnunutzque nemejua nenjoriojte de tietlajtultzi Deus. Hua öxö amo nenqueneque nenqueselisque tietlajtultzi Deus. Ejqueu nenquede-moströroa que amo nenquemesieroa nenquepeasque nemelestle nochepa. Ejqueu noso öxö tequennunutzatibe giente tli amo joriojte.

⁴⁷ Ejqueu tecchihuasque porque Tlöcatzintle ejqueu otiechmandörojque cuöc oquejtojque:

Naja temetzixpejpe para teyes quiename sente tlöbile para tequentlöbis giente tli amo joriojte.

Temetzixpejpe para tequenmacas nemöquextelestle ca giente de ca nobeyo pa tlöltecpectle.

⁴⁸ Cuöc giente tli amo joriojte oquecajqque inu, lalebes quenpöquelesmacac. Opiejque quejtoa que tietlajtultzi Tlöcatzintle lalebes cuale icaca. Omoneltocaque innochie tli oquemixpejpenque Deus para quepeasque nemelestle nochepa.

⁴⁹ Hua ca inu, giente de ca nobeyo pa niecaju tlöle oquecajqque de tietlajtultzi Deus.

⁵⁰ Pero inu joriojte tlajtlajtojque ca seque sohuame tli seme quecumpliroa ca in-religión hua tli cache bejbeye momajtaya pa puieblo. Nuyejque tlajtlajtojque ca tlötlajtoönejme de puieblo. De inu manera ocajcojqque giente ma quentepotztocacö Pöblo hua Bernabé. Oquentojtocaque de pa inpuieblo hua de pa inu puieblos tli cache cierca oyejyeya.

⁵¹ Entunses Pöblo hua Bernabé oquetzetzelojqque tlölcuiechtle de ipa imecxehua para quemejtetejqque inu giente que amo queselejque tietlajtultzi Deus. Uyajque hasta pa puieblo de Iconio.

⁵² Pero tli tietocaya Cristo inyulo tientaya de pöquelestle hua de Espiritu Sönto.

14

Pöblo hua Bernabé oyejeya pa puieblo de Iconio

¹ Pa puieblo de Iconio Pöblo hua Bernabé insiepa ocalajque pa inu teopanconetzi de joriojte. Otlanunutzque ca meyac beletelestle, de maneras que meyactie joriojte hua tli amo joriojte moneltocaque.

² Pero inu joriojte tli amo tlaneltocaque cajcojque giente tli amo joriojte. Quenchi-hualtejqe ma quepensörucö mal de inu creyentes.

³ Ejqueu noso Pöblo hua Bernabé omocöjqe ompa meyac tiempo. Otlajtlajtojqe ca meyac balur, pos oquepexque meyac confiönsa ca Tlöcatzintle. Hua yejuatzi quenchi-hualtejqe giente ma casojcömatecö que Pöblo hua Bernabé quennunutztaya de tietlaj-tultzi tli quejtoa quiene ca öque quepeas tiefavur de Deus. Pos Tlöcatzintle quenmacaque beletelestle para oquechijque tlachihuale de sieñas hua tietzöbeme.

⁴ Pero seque giente de inu puieblo omoquetzque ihua joriojte hua seque omoquetzque ihua inu tlateotitlanme Pöblo hua Bernabé. Pos amo quenparesiero innochie iguöl.

⁵ Entunes joriojte hua tli amo joriojte omotlölejque de acuerdo ca tlötlajtoönejqe para quenchi-cuaelfisque hua quentecaltisque Pöblo hua Bernabé.

⁶ Pero cuöc Pöblo hua Bernabé oquematque de inu, ocholojqe hasta inu puieblos pa tlöle de Licaonia intucö Listra hua Derbe hua ca ocseque puieblos ca ompau.

⁷ Ompa nuyejque quennunutzque giente de cuale tlamachestelestle.

Giente oquetecaltejqe Pöblo ipa puieblo de Listra

⁸ Pa puieblo de Listra oyeya sente tlöcatl tli abele nejneme. Sa yehuataya porque oyeya cucuxojtzi desde que otlöcat hua ayec onejqe.

⁹ Inu cucuxojtzi quecactaya lo que tli oquejto Pöblo. Pöblo quetejtieyejtac inu tlöcatl hua oquemat que inu cucuxojtzi moneltocaya hua por inu cuale pajtes.

¹⁰ Entunes Pöblo oquelfe checöhuac:

—Xomoyejquetza pa mocxehua.

Pos yaja omoquetztequis hua opie nejneme.

¹¹ Cuöc giente oquejtaque lo que tli oquechi Pöblo, opiejqe tzajtzejtze ca inidioma tli tlajtlajtoöya ipa inestado de Licaonia. Oquejtojqe:

—Ini tlöca ijiloac deuste. Ye onecuejcuepaluc quiename tlöca hua ye ohualtejtemoac totzölö.

¹² Oquejtojqe que Bernabé oyeya sente deus itucö Júpiter hua que Pöblo oyeya sente deus itucö Mercurio, porque yaja Pöblo öque tlajtlajtoöya.

¹³ Giente de inu puieblo quepeaya sente teopantle ca calquisyo cöne queteochihuaya indeus Júpiter. Inu teopexque de inu teopantle de Júpiter quenhualecac turojte tli in-quechtla quehualecaya xuchetlatoscatl. Pos giente ca tiehua inu teopexque oquenejqe quemectisquea inu turojte quieme bentle para Pöblo hua Bernabé. Ejqueu oquenejqe quenteochihuasquea yejua.

¹⁴ Pero cuöc inu tlateotitlanme Bernabé hua Pöblo ocasojcömatque lo que tli quechi-huasquea, opiejqe quetzutzomunejqe intzotzomajua hua ocalactequisque intzölö giente. Otzejtzejtzeque. Oquejtojqe:

¹⁵ —Señores, ¿tlica nenquechihua ejqueu? Tejua tecate tetlöca iguöl quieme nemejua. Pos otehuölajque miero para nemiechelfisque de cuale tlamachestelestle para nenquecöhuasque noche ini nönca tli nenquechihua, porque amo serbirebe. Cache cuale xetietocacö yejuatziju Deus tli nemoa. Yejuatzi iloac öque oquechejchijque elfecac, tlöltecpactle hua lamör hua nuyejque noche tli quepejpea.

¹⁶ Ca ye niepa Deus oquencöjqe noche grupos de giente ma quechihuacö confurme lo que tli yejua oquenejqe.

¹⁷ Pero yejuatzi quenchibelejque noche giente tlin cuale. Hua ca inu quemejtetejque öquentzi yejuatzi. Pos yejuatzi tiechcajcohualo queyabetl. Quechihualtilo tlöle ma quietiemaca cuale cosiechas. Yejuatzi tiechmacalo noche tli tiechpoloa para ejqueu tecpeasque tli tejcuösque hua toyulo pajpöques.

¹⁸ Mös oquejtojque ejqueu, oquencostöro Pöblo hua Bernabé meyac traböjo para quentzacuelejque giente, pos oc turavea oquenejque quenmectisquea inu turojte quieme bentle para ejqueu quenteochihuasquea.

¹⁹ Pero sötiepa seque joriojte de puieblos de Antioquía hua de Iconio oaseto intzölö giente pa puieblo de Listra. Quentlötlabielmectejque inu giente para que yejua oquetecaltejque Pöblo. Entunses oquepensörojque que ye oquemectejque Pöblo hua quetlölochpöntöya hasta ca calquisyo de inu puieblo.

²⁰ Pero cuöc inu creyentes mosentlölejque itlac Pöblo, yaja omie hua ocalac ocsajpa pa puieblo. Pa mustlateca Pöblo ca tiehua Bernabé oquisque de ompau para ca puieblo de Derbe.

²¹ Ompa pa puieblo de Derbe oquennunutzque giente de inu cuale tlamachestelestle. Meyac giente opiejque tietocaya Jesús. Entunses omocuejque ca puieblos de Listra hua Iconio hua Antioquía.

²² Pa inu puieblos Pöblo hua Bernabé oquenyulchecöjque tli tietocaya Jesús. Quentlajtulmacaque ma quesequirucö ca noche sentetl inyulo ipa lo que tli ye moneltocaque. Quemelfejque que para öque aseti tietlac Deus cöne yejuatzi tlamandöruro onca nesidad que öque quesufrirus meyac söstantle.

²³ Nuyejque Pöblo hua Bernabé quixpejpenque biebentzetzi de cara grupo de creyentes para que inu biebentzetzi ma quentlachilicö ocseque creyentes. Innochie otlajyubejtaya hua omotlajtlötlajtejque. Yecuöquenu oquejtojque:

—Ma Deus nemiechixutilo porque ye nemoneltoca ca yejuatzi.

Pöblo hua Bernabé omocuejque ca puieblo de Antioquía pa tlöle de Siria

²⁴ Sötiepa Pöblo hua Bernabé opanuque pa tlöle de Pisidia hua oaseto hasta pa tlöle de Panfilia.

²⁵ Oquennunutzque giente de tietlajtultzi Deus pa puieblo de Perge. Sötiepa uyajque hasta puieblo de Atalia.

²⁶ Ompa otlejcoque pa sente börco. Uyajque hasta pan puieblo de Antioquía. Pöblo hua Bernabé antes oquisque de Antioquía cuöc primero opiejque inbiöje. Pa inu tunale cuöc Pöblo hua Bernabé oquisque, inu creyentes omotlajtlötlajtejque que ma Deus quemixutilo hua ma quenmacalo tiefavur pa inu tequetl. Hua öxö ye omocuejque Pöblo hua Bernabé porque ye oquetlamejque inu tequetl.

²⁷ Cuöc oaseto ompa pa Antioquía oquensentlölejque noche creyentes. Oquenpubelejque noche tli Deus oquechijque por yejua. Quenpubelejque quiene ca Deus oquenmacaque locör ca giente nuyejque tli amo joriojte ma moneltocacö ca Jesús.

²⁸ Pöblo hua Bernabé omocöjque meyac tiempo ompa intzölö creyentes.

15

Tlateotitlanme hua biebentzetzi omosentlölejque pa Jerusalén

¹ Pa inu tiempo seque tlöca oquisque de ipa estado de Judea hua uyajque pa puieblo de Antioquía. Opiejque quenmachtea inu hermanos ompau. Oquejtojque:

—Onca nesidad ma xomonacayutequecö confurme inu costumbre tli oquetlöle yaja Moisés. Pos tlö amo ejqueu nenquechihuasque, abele nemomöquextisque.

² Pöblo hua Bernabé omixcomacaque ca yejua checöhuac. Entunses por fin inu creyentes oquemixpejpenque Pöblo hua Bernabé hua ocseque hermanos para yösque ca Jerusalén. Quetratörusque ini nönca asunto ca tlateotitlanme hua ca biebentzetzi tli quentlachilea inu creyentes pa Jerusalén.

³ Inu creyentes de Antioquía oquentitlanque ma yöcö. Ipa ojtle opanuque pa tlöle de Fenicia hua pa estado de Samaria. Cöne beletes ca uyajque otlapujtöya quiene ca giente tli amo joriojte oquecöjque de tli moneltocaya para tietocaya Deus. Pos noche hermanos opajpöjque lalebes cuöc oquecajque inu.

⁴ Cuöc Pöblo hua Bernabé oaseto pa Jerusalén, noche inu creyentes hua tlateotitlanme hua biebentzetzi oquenselejque ca meyac pöquelestle. Pöblo hua Bernabé oquenpubelejque noche lo que tli Deus oquechijque ca yejua.

⁵ Pero omoquetzque seque de inu grupo de joriojte itucö fariseos. Yejua ye omoneltocaque tieca Jesús. Oquejtojque:

—Onca nesesidad ma tli amo joriojte ma monacayutequecö. Onca nesesidad nuyejque ma tequenchiualticö yejua ma quechihuacö confurme lo que tli quejtoa inu ley de Moisés.

⁶ Entunses omosentlölejque tlateotitlanme hua biebentzetzi tli quentlachiliöya creyentes. Omosentlölejque para questudiörusque inu asunto.

⁷ Sötiepa que yejua ye omonunutzque meyac tiempo, Piero omoquetz hua oquemelfe: —Hermanos, nenquemate que pa tunalte tli topa ohualpanuc Deus oniechixpejpenque naja de entre nemejua para onequennunutzato giente tli amo joriojte. Pos ejqueu oquenejque ma yejua quecaquecö inu tlajtule de cuale tlamachestelestle hua ma moneltocacö.

⁸ Deus quematihuateca toyulo de tonochtie, hua yejuatzi otiechejtetejque quiene oquenselejque inu giente tli amo joriojte. Oquenmacaque Espíritu Sönto ma calacoa ipa inyulo iguö! quieme otiechmacaque tejua.

⁹ Así es que Deus amo sa tejua otiechselejque tlöcamo nuyejque yejua. Yejua nuyejque oquenchejöjque inyulo de tlajtlacule porque monejneltocaque.

¹⁰ Hua öxö, ¿tlica noso nentiecualöntea Deus? Pos nenquenmömaltejtecate inu creyentes tli amo joriojte meyac söstantle. Nimpör totötajua abele oquecumplirojque noche inu, nimpör abele tejcumpliroa tejua.

¹¹ Pos amo ejqueu xecchihuacö por ini nönca arrasu. Tecpea confiönsa que Tlöcatzintle Jesucristo tiechmöquextisque solamente por tiefavur, hua ejqueu mismo quenmöquextisque tli amo joriojte.

¹² Entunses noche tli tlamachyejyeya ompa sa otlacactajque. Oquentiencajque Pöblo hua Bernabé porque Pöblo hua Bernabé oquenpubelejque de inu sieñas hua tietzöbeme tli Deus oquenpaliebejque para oquechijque intzölö giente tli amo joriojte.

¹³ Cuöc ye oquenpubelejque de inu, Jacobo oquejto:

—Hermanos, xeniechcaquecö.

¹⁴ Simón Piero otiechpubele quiene ca Deus oquechijque cuöc ca primera vez oquemixpejpenque seque giente de intzölö tli amo joriojte para tiehuöxcagua yesque.

¹⁵ Lo que tli oquejto Simeón icaca de acuerdo ca lo que tli oquejcuelojque niecate tlayulepantejque. Pos tlajcuelulpanca ejqueyi:

¹⁶ Sötiepa de ini nönca tiempo, nehuölös ocsajpa.

Ocsajpa necyectlölis inu teopantle tli oquechejchijque David, tli ye oxexetu.

Ocsajpa necajcoques tli ye obetz,

hua ocsajpa necchejchihuas.

¹⁷ Ejqueu necchihuas para que noche ocseque giente tietiemusque Tlöcatzintle, hua innochtie tli amo joriojte quenequesque niechtocasque, porque nohuöxcagua yesque.

Ejqueu quejtulo Tlöcatzintle, oque quechihualo noche ini nönca söstantle

¹⁸ tli omacheac desde yecsa tiempo.

¹⁹ Bieno, naja nequejtoa ejqueyi. Inu giente tli amo joriojte hua tli quecöhua de tli primero moneltocaya para tietocasque Deus majcamo tequenpasolucö tejua.

²⁰ Sa tequemejcuelfisque ejqueyi, que majcamo öque quecua niontle tlacuale tli giente quebentlölelea ixniehualojme. Majcamo öque mopöcte ca sente sohuatl noso sente tlöcatl que amo yaja incompaniero. Majcamo öque quecua nacatl de sente yulcötl tli ocucupötmec. Nuyejque majcamo öque * quecua yestle.

²¹ Ma ejqueu tequemejcuelficö porque ejqueu quejtoa inu ley de Moisés, hua desde ca ye niepa oncate giente ipa cara puieblo tli tlanunutztebitze de inu ley de Moisés. Pos quentlajtultelea inu ley pa teopancucone cara semöna pan söbro.

²² Entunses inu tlateotitlanme hua inu biebertzetzi ca tiehua innochie creyentes oquenparesiero cuale para quemixpejpenque seque de yejua. Quemixpejpenque para ma yöcö ca Pöblo hua Bernabé hasta pa puieblo de Antioquía. Entunses oquemixpejpenque Judas Barsabás hua Silas. Inu hermanos quenpeaya Judas hua Silas entre tli cache bieye momajtaya intzölö yejua.

²³ Entunses inu hermanos oquentitlanque inu tlöca ma quebicacö sente cörta tli quejtoöya ejqueyi:

“Tonochtie nemiechtlajpaloa nemejua nentocnihua tli amo nenjoriojte. Nemiechtlajpaloa nemonochtie tli nenchönte pa Antioquía hua pa tlöle de Siria hua pa tlöle de Cilicia. Tejua tetlateotitlanme hua tebiebertzetzi tli tequentlachilea tocnihua necö. Tejua tecate tecnijte de nemejua.

²⁴ Tejua ye tecmate que seque onyajque de necö ca nemotlac sin que tejua otequentitlanque. Yejua onemiechpasolojque ca lo que tli oquejtojque. Hua öxö amo nenquemate tli nenquepensörusque ipa nemoyulo.

²⁵ Porieso otounutzque sobre inu. Tonochtie oteyejyeya de acuerdo hua otiechparesiero cuale para otequemixpejpenque seque tlöca de toztölö. Otecnejque ma quemöcompaniörucö totlasojcöicnihua Pöblo hua Bernabé para nemiechtlajpalutibe nemejua.

²⁶ Pöblo hua Bernabé yajyajteneme ipa meyac peligro hua cajcate dispuestos para mejmequesque tiepampa toTlöcatzintle Jesucristo.

²⁷ Así es que nemiechtlanelejtecate Judas hua Silas. Yejua nemiechpubelisque de noche ini nönca asunto.

²⁸ Espíritu Sönto otiechparesiero hua tejua nuyejque otiechparesiero cuale ma tecchihuacö ejqueyi. Tejua amo nemiechmömaltisque canajyetla ocsente para nenquechihuasque tlöcamo sa nönca.

²⁹ Amo xejcuöcö söstantle tli giente oquetlölejque quieme bentle para ixniehualojme. Nuyejque amo * xejcuöcö yestle. Amo xejcuöcö nacatl de sente yulcötl tli ocucupötmec. Majcamo öque mopöcte ca canajyeca sente sohuatl noso tlöcatl que amo yaja incompaniero. Tlö ejqueu nenquechihuasque, lalebes cuale nenquechihuasque entunses. Noche ma iye cuale ca nemejua”.

³⁰ Así es que inu creyentes oquentitlanque Judas hua Silas ca Pöblo hua Bernabé. Uyajque hasta pa Antioquía. Ompa oquensentlölejque noche creyentes hua oquenmacaque inu cörta.

³¹ Inu creyentes oquetlajtultejque. Lalebes oquenpöquelesmacac inu cörta por inu consiejo tli quebicaya.

³² Judas hua Silas oquennunutztenemeya giente de tietlajtultzi Deus, pues yejua nuyejque oyejyeya tlayulepantejque. Oquencuajpetzojque inu creyentes hua lalebes oquenyulchecöjque tieca Cristo.

³³⁻³⁴ Judas hua Silas oyejyeya ompa quiesque tualte. Cuöquenuju oquepensörojque que ye mocuepasque ca hermanos tli ocualentitlanque. Entunses inu creyentes oquemelfejque ma yöcö ca cuale.

* 15:20 Cuale nuyejque motradusirus: “tlamecte”.

* 15:29 Cuale nuyejque motradusirus: “xetlamecticö”.

³⁵ Pero Pöblo hua Bernabé omocöjque pa Antioquía. Yejua ca tiehua meyactie ocseque hermanos oquesequirojque quenmachtea giente hua oquesequirojque tlanunutza de tietlajtultzi Deus.

Pöblo oquis ca ujpa quieme misionero

³⁶ Cuöc ye opanuc seque tunalte, Pöblo oquelfe Bernabé:

—Ma teyöcö ocsajpa para ma tequentlajpalucö tocnihua ipa noche inu puieblös cöne otetlanunutzque de tietlajtultzi Deus abier quiene cajcate.

³⁷ Bernabé oquenec quebicas Xohuö öque nuyejque mocuitiöya Mörcos.

³⁸ Pero Pöblo oquepensöro que amo cuale quebicasque porque antes Xohuö oquencöjtie pa Panfilia, hua amo oquesequiro ca yejua pa inu tequetl.

³⁹ Omixcomacataya tönto hua tönto hasta que omoxiexelojque. Bernabé oquebicac Mörcos hua innehua otlejcoque ipa börco para yösque hasta Chipre.

⁴⁰ Entunses Pöblo oquenec ma beya Silas ca yaja. Inu creyentes omotlajtlötlajtejque que ma Deus quemixutelé hua ma quenmacacö tiefavur. Ca inu Pöblo hua Silas uyajque.

⁴¹ Ejqueu Pöblo opanuc hasta pa tlöle de Siria hua pa tlöle de Cilicia. Oquenyulchecö noche grupos de creyentes pa noche locör cöne opanuc.

16

Timoteo uya ca Pöblo hua Silas

¹ Hua aseto pa puieblös de Derbe hua Listra. Ompa oquenömejque sente creyente itucö Timoteo. Timoteo oyeya iconie de sente sohuatl joreyo tli omoneltocac ca Cristo. Itajtzi oyeya griego.

² Inu hermanos tli chajchönteya pa Listra hua pa Iconio oquejtojque que Timoteo lalebes cuale tlöcatl.

³ Pöblo oquenec ma beya Timoteo ca yaja. Entunses Pöblo oquenacayutec Timoteo, porque joriojte pa niecate puieblös cöne yösque oquematque que itajtzi Timoteo oyeya griego. Pöblo amo oquenec ma quejtucö inu joriojte que Timoteo amo quecumpliroa ca inu costumbre de nacayutlatequelestle.

⁴ Pa puieblös cöne Pöblo, Silas hua Timoteo opanuque, oquennunutzque noche creyentes. Oquemelfejque lo que tli tlateotitlanme hua biebertzetzi pa Jerusalén oquetzontejque ma quechihuacö creyentes.

⁵ Así es que ipa noche locör noche grupos de creyentes ocaseque cache hua cache meyac neltoquelestle, hua cara tunale omomeyaquelejque.

Pöblo oquejtac quieme ipa cochtiemequelestle sente tlöcatl tli oyeya de tlöle de Macedonia

⁶ Espíritu Sönto amo quencöjque Pöblo hua Silas ma yöcö para tlanunutzasque pa inu tlöle de Asia. Por inu, opanuque pa tlöle de Frigia hua pa tlöle de Galacia.

⁷ Ajaseto cöne monetechojtecate inu tlöle de Misia hua inu tlöle de Bitinia. Oquepensörojque calaquesque pa inu tlöle de Bitinia, pero Espíritu Sönto, öque Jesús tiehualtitlanuc, amo oquencöjque ma calaquecö ompau.

⁸ Entunses opanuque pa Misia sa itienco. Ajaseto itech lamör pa sente puieblo itucö Troas.

⁹ Ompau Pöblo oquejtac quiename sente cochtiemequelestle ca yohuale. Oquejtac sente tlöcatl de tlöle de Macedonia. Inu tlöcatl omotlötlayte ca Pöblo, hua oquejto: “Xepano ca nö löro ca ipan tlöle de Macedonia. Xetiechpaliebique”.

¹⁰ Cuöc Pöblo ye oquejtac hua otlachix, entunses otectiemojque sente börco para teyösque ca Macedonia. Otecpexque por seguro que Deus otiechnutzaloöya ma tequenunutzacö inu giente de inu cuale tlamachestelestle.

Pöblo hua Silas ajaseto pa puieblo de Filipos

¹¹ Entunses otetlejcoque pa börco pa puieblo de Troas. Oteyajque deriecho para inu tlötojpole ijtec lamör que itucö Samotracia. Pa mustlateca otaseto pa puieblo de Neápolis noso Pueblo Nuevo.

¹² De ompau oteyajque hasta inu puieblo itucö Filipos. Filipos oyeya sente puieblo de inu romanos. Cache bieye omomajtaya intzölö ocseque puieblos de inu pörte de Macedonia. Ompa oteyeyeya seque tunalte.

¹³ Sie semöna pan söbro otequisque de ipa puieblo. Oteyajque itlac sente ötlactle porque otecpensörojque que ompau oyes sente locör cöne giente quepeaya costumbre motlajtlötlajtiöya. Cuöc otaseto, seque sohuame ye ompa oyejyeya. Entunses ototlölejque ompau hua otequennunutzque.

¹⁴ Sente de inu sohuame itucö Lidia. Oyeya de sente puieblo itucö Tiatira. Lidia quenamacaya cuajcual tzotzomajtle tli morörojtec. Nuyejque tietechihuaya Deus. Lidia oquecac lo que tli tequejtojtaya. Hua Deus oqueyulomajmötocaque para ma quechihua cöso de lo que tli Pöblo quejtoöya.

¹⁵ Mocuötieque yaja hua noche tli chajchönteya ipa ichö. Sötiepa de inu Lidia otiechtalfe. Oquejto:

—Tlö nemopensörfea que naja de melöhuac noneltoca tieca Tlöcatzintle, xehualmobicacö xomocalutejtzinucö pa nochö.

Pos otiechnelchibele ma tocöhuacö pa ichö.

¹⁶ Sie tunale oteyöya para inu locör cöne totlajtlötlajtiöya. Otecnömejque sente sisehuantu tli quepeaya sente moxicoöne. Inu moxicoöne cuale quejtoöya tli pasörebes antes que mochihuas. Itiecojua de yaja oquetlönque meyac tomi porque inu sisehuantu cuale quemelfea giente tli pasörebes ca yejua mustla bictla.

¹⁷ Inu sisehuantu opie tiechtoca Pöblo hua tejua. Oquejto checöhuac:

—Nöncate tlöca tietequepanoa Deus tli lalebes bieyetzintle. Yejua nemiechnunutzza quiene ca nemomöquextisque.

¹⁸ Ejqueu oquechi por meyac tunalte. Por fin Pöblo oquesentiro hua omocuctequis. Oquelfe inu moxicoöne:

—Tietucöyupantzinco Jesucristo temetznahuatea: Xequisa de ijtecopa inu sisehuantu.

Pos sa nima inu moxicoöne oquis.

¹⁹ Pero itiecojua de inu sisehuantu oquejtaque que ayecmo oquepexque manera quiene ca quetlönisque tomi por medio de inu sisehuantu. Entunses oquemaseque Pöblo hua Silas. Oquenbicaque ca tlötlajtoönejme ca tlaijtec pa plösa.

²⁰ Quenpresentörojque ca inu tlötlajtoönejme. Oquejtojque:

—Nöncate tlöca cate joriojte. Chöchälöne pa topuieblo.

²¹ Quenmachtea giente de costumbres tli tejua abele tecselisque nimpör amo conbenierebe tecchihuasque porque tejua teromanos tecate.

²² Entunses inu giente omajcojque cuntra Pöblo hua Silas. Inu tlötlajtoönejme otlanhuatejque ma quenquextelicö intzotzomajua para ma quenbitequecö ca tlacutl.

²³ Cuöc ye oquenbitejque meyac, tlötlajtoönejme oquencalaquejque pa cörsel. Oquelfejque inu cörseliero ma quemixute ca meyac cueröro.

²⁴ Cuöc oquecac inu cörseliero quiene ca oquenahuatejque, oquencalaque Pöblo hua Silas ipa inu calejte cache ca tlaijtec pa cörsel. Ompa oquencöjtie ca imecxehua tzecajtaya entre unte bepalte.

²⁵ Quieme ca tlajco yohuac Pöblo hua Silas motlajtlötlajtiöya hua tiecuicatiöya Deus. Hua inu ocseque priesoste quencactaya.

²⁶ Sa de repiente otlöole lalebes checöhuac hasta que oquetzetzelo inu cimientos de cörsel. Pa inu momento noche pobieltajte omotlapojque. Noche carienajte omotojtonque de ipa priesoste.

²⁷ Yecuöquenu inu cörseliero otlachix. Oquejtac que noche pobieltajte tlapojtaya. Ca inu oquequexte iespöda para momectisquea porque oquepensöro que inu priesoste ye ochucholajque.

²⁸ Pero Pöblo oquetzajtzele:

—Amo xomomecte. Nö tecate tonochtie.

²⁹ Entunes inu cörseliero otlajtla por sente tlöbile. Ocalactequis. Omotlajcal imicxetla Pöblo hua Silas. Pos omajcöbebeyocaya.

³⁰ Entunes corseliero oquenbicac Pöblo hua Silas ca queyöhuac. Oquentlajtlane:

—Señores, ¿tli necchihuas para nomöquextis?

³¹ Yejua oquejtojque:

—Xomoneltoca ca Tlöcatzintle Jesús hua tomomöquextis taja ca noche tli cajcate pa mochö.

³² Entunes Pöblo hua Silas oquenunutzque yaja de tietlajtultzi Tlöcatzintle ca tiehua noche tli oyejyeya ipa ichö.

³³ Mös turavea ca yohuale oyeya, inu cörseliero oquenpöcac heridas de Pöblo hua de Silas. Entunes inu cörseliero ca noche isohua hua ipelhua sa nima mocuötiequejque.

³⁴ Sötiepa inu cöseliero oquenbicac Pöblo hua Silas ca ichö. Ompa oquentlamacac. Yaja ca noche tli oyejyeya pa ichö opajpöjque porque ye omoneltocaque ca Deus.

³⁵ Ca ise inu tlötlajtoönejme cualentitanque policías. Oquelfejque inu cörseliero:

—Xequencajcöhua inu niecate tlöca ma quisacö.

³⁶ Entunes inu cörseliero oquelfe Pöblo:

—Ye oniechnahuatejque inu tlötlajtoönejme nele ma nemiechcajcöhua. Xehuölöcö noso, hua xeyöcö ca cuale.

³⁷ Pero Pöblo oquemelfe inu policías:

—Tejua tecate teciadanos romanos. Tlötlajtoönejme otiechbitejque imixtla giente. Otiechbitejque mös amo yetla oqueniextejque cuntra tejua para otiechbitejque. Sötiepa otiechcalaquejque ijtec cörsel. Hua öxö ¿beles tiechcajcohuaque sa ichtecajtzi? Majcamo ejqueu. Ma huölöcö yejua mismo para tiechquextisque.

³⁸ Inu policías oquemelfito tlötlajtoönejme de noche inu. Pos inu tlötlajtoönejme omajcomejque cuöc oquematque que Pöblo hua Silas oyejyeya ciudadanos romanos.

³⁹ Entunes uyajque hua oquentlajtlanejque Pöblo hua Silas ma quenperdonörucö lo que tli oquenchibelejque. Sa nima oquenquextejque de ipa cörsel. Oquentlötajtejque ma quisacö de inu puieblo.

⁴⁰ Entunes Pöblo hua Silas oquisque de ipa cörsel hua uyajque ca ichö de Lidia. Cuöc ye oquemejtaque hermanos hua oquentlajtulmacaque, entunes uyajque.

17

Giente ochöchalönque pa puieblo de Tesalónica

¹ Pöblo hua Silas opanuque pa puieblos de Anfípolis hua Apolonia. Sötiepa ajaseto pa puieblo de Tesalónica. Ompa oyeya sente teopanconetzi de joriojte.

² Confurme inu costumbre tli quepeaya, Pöblo uya pa inu teopanconetzi. Por yeye semöna pa cara söbro tlajtlajtoöya ca yejua. Ocasec tietlajtultzi Deus

³ para oquemelfe que inu Cristo öque Deus otieixpejpenque oquepexque que que-sufriusque hua que mecoas hua que yulebihuas. Pöblo oquejto:

—Naja nemiechnunutza de Jesús. Bel yejuatzi Jesús iloac Cristo.

⁴ Entunes seque de yejua omoneltocaque hua mosietelejque ca Pöblo hua Silas. Ompa oyejyeya griegos tli tieteochihuaya Deus. Omoneltocaque meyactie de inu griegos nuyejque hua meyactie sohuame tli cache bejbeye momajtaya pa puieblo. Yejua nuyejque mosietelejque ca Pöblo hua Silas.

⁵ Pero inu joriojte tli amo moneltocaque ochöhuatque lalebes. Oquensentlölejque seque tlöca tli tlatzejque hua yulpetzoteque. Ca yejua ocajcojque giente hua chöchalönque pa puieblo. Otlatiemuto pa ichö de Jasón. Quentiemoöya Pöblo hua Silas. Oquenejque quenquextisquea para quenbicasquea pa junta.

⁶ Cuöc amo oquenniextejque ompa, oquenbicaque ca fuiersa Jasón hua ocseque hermanos. Oquenbicaque ca intlac tlötlajtoönejme de inu puieblo. Oquejtojque:

—Nöncate tlöca quenpasolojteneme giente ca nobeyo ipa noche tlöltecpectle. Hua öxö ye ohuölajque ca necö.

⁷ Nönca Jasón ye oquencalute pa ichö. Yejua quechihua cuntra inu leyes de torey César. Quejetoa que onca öcsente rey que yaja Jesús.

⁸ Cuöc giente hua tlötlajtoönejme oquecajque inu, omotequepachojque.

⁹ Jasón hua inu ocseque creyentes oquenmacaque fiönsa de tomi hua ca inu oquencöjque ma yöcö.

Pöblo hua Silas ajaseto pa puieblo de Berea

¹⁰ Sa nima inu hermanos oquenchihualtejque Pöblo hua Silas ma quisacö inu yohuale para ca pan puieblo de Berea. Cuöc Pöblo hua Silas ajaseto pa Berea, uyajque miero pa teopanconetzi de joriojte.

¹¹ Inu joriojte de Berea cache cuale giente oyejyeya que inu joriojte de Tesalónica. Oquecajque tietlajtultzi Deus ca meyac gönas. Mumustla oquetiemojque ipa teotlajtule para abier tlö oyeya ejqueu quiene Pöblo hua Silas oquemelfejque.

¹² Hua ca inu meyactie joriojte omoneltocaque. Nuyejque entre inu griegos omoneltocaque meyactie sohuame tli bejbeye omomajtaya pa inu puieblo, hua omoneltocaque meyactie tlöca.

¹³ Pero cuöc inu joriojte de Tesalónica oquematque que Pöblo oyeya pa Berea hua quennunutztaya giente de tietlajtultzi Deus, entunses yejua uyajque pa Berea. Oquentlötlabelmectejque giente hua giente chöchalönque.

¹⁴ Cuöquenuju inu hermanos sa nima oquetitlanque Pöblo ma beya hasta itech lamör. Pero Silas hua Timoteo omocöjque pa Berea.

¹⁵ Inu tlöca tli uyajque ca Pöblo oquebicaque hasta pa puieblo de Atenas. Entunses yejua omocuejque ca Berea. Oquemelfejque Silas hua Timoteo lo que tli Pöblo oquejto, que ma Silas hua Timoteo ma yöcö sa nima para ipa asesque Pöblo pa Atenas.

Pöblo oquennunutztaya giente de Jesús pa puieblo de Atenas

¹⁶ Mientras que Pöblo quenchiuxtaya Silas hua Timoteo pa Atenas, omotlöocolte porque oquemejtac meyactie ixniehualojme pa inu puieblo.

¹⁷ Yaja ica pa inu teopanconetzi Pöblo tlajtlajtoöya ca joriojte hua ca giente tli tieteochihuaya Deus. Nuyejque mumustla tlajtlajtoöya ca giente tli quennömejque pa plösa.

¹⁸ Ompa oyejyeya seque tlöca tli questudiörojque libros de giente tli mocuitejque epicureos hua ocseque tli questudiörojque libros de giente tli mocuitejque estoicos. Seque oquejtojque:

—¿Tlininu tiechelfisneque nönca tlöcatl tli tönto tlajtlajtoa?

Ocseque oquejtojque:

—Niese que quechihua propaganda para ocseque deuste.

Ejqueu oquejtojque porque Pöblo oquennunutz de Jesús hua de Yulebelestle.

¹⁹ Entunses inu giente oquebicaque Pöblo ipa sente locör itucö Areópago cöne seme quepeaya juntas. Yejua oquetlajtlanejque Pöblo:

—¿Cuale tetiechelfis claramente tli quejtusneque ini yancuec tlamachtelestle tli tecualecac?

²⁰ Pos tetiechelfea tlimach tli amo tecasojcömate hua tecneque tecmatesque tli quejtusneque noche ini.

²¹ Ejqueu oquejtojqe porque noche giente de Atenas hua nuyejque noche giente tli amo de ompa oyeya pero ochajchöntejqe ompa, amo quemimportöroa ocsente canajyetla tlöcamo sa queneque quejtusque hua quecaquesque noche tli yancuec.

²² Entunes Pöblo omoquetz intzölö yejua pa inu locör de Areópago. Oquejto:

—Señores de Atenas. Ca nobeyo nequejta que nemejua lalebes nenreligiosos nencate.

²³ Naja netlachixtenemeya noche söstantle tli nencusöroa para nenquenteochihuasque noche nemodeushua. Onecniextito sente ajtöl cöne quejtoa ejqueyi: “Nönca ajtöl icaca para inu Deus tli amo tetieixomate”. Bieno, yejuatziju Deus öque nemejua nentieteochihua sin que amo nentieixomate, naja ahorita nemiechnunutzas.

²⁴ Yejuatziju Deus oquechejchijque tlöltecpactle hua elfecac ca tiehua noche söstantle tli quepejpea. Por inu tiehuöxcaju noche elfecac hua tlöltecpactle. Así es que yejuatzi amo nemoa ipa teopame noso ipa ocsente locör tli tejua tequenchejchihua ca tomö.

²⁵ Nuyejque tejua tli tetlöca abele tli tecchihuasque para yejuatzi, pos yejuatzi amo tli quenesesitöruro. Cache cuale yejuatzi tiechnemitilo tonochtie. Tiechchihualtilo tijyutea hua tiechmacalo noche söstantle.

²⁶ Deus oquechijque sente tlöcatl. Itech inu tlöcatl Deus oquenchijque noche grupos de giente tli cate pa noche naciones, para ma nemecö ca nobeyo pa tlöltecpactle. Yejuatzi oquetzontejque tli tiempo nemesque inu grupos de tlöca hua quentlölejque inu grupos de tlöca ipa locör cöne yesque.

²⁷ Oquechijque ejqueu para que giente ma tietiemucö yejuatzi ca inu esperanza de que cuale mopachusque tietlac hua ejqueu tieixomatesque yejuatzi. Pos de melöhuac Deus amo bejca iloac de cara sente de tejua.

²⁸ Tejua teneme por yejuatzi hua tojulina hua oncö tecate por yejuatzi. Pos seque poetas de nemejua oquejtojqe: “Tejua tecate tetiepelhua Deus”.

²⁹ Entunes tlö tejua tecate tetiepelhua Deus, majcamo tecpensörucö que Deus iloac quiename sente ixniehualo de canajyetla tli öque quechejchihua de oro noso de plöta noso de tietetu. Tlöca quechejchihua cualtzetzi noche inu ixniehualojme sa quiene ca yejua quenenebelea, pero amo ejqueu iloac Deus.

³⁰ Ca ye niepa amo casojcömatque tlöca lo que tli oquechijque cuntra Deus. Por inu Deus oquechijque quiename tlö amo yetla tlajtlacoöne. Cache öxö Deus quennahuatilo tlöca ipa noche locör que ma moyulcuepacö de intlajtlacul.

³¹ Ejqueu Deus quenequihua ma toyulcuepacö porque quexeløjque sente tunale para pa inu tunale ma quenjuscörucö noche giente de tlöltecpactle. Otieixpejpenque sente tlöcatl para que pa inun tunale inu tlöcatl quenjuscörusque giente san quiene ca conbenierebe. Pos Deus tieyulebitiluc inu tlöcatl de intzölö mimejqe hua de inu manera otiechejtetejqe que tieixpejpenque para quechihuasque inu tequetl.

³² Cuöc inu griegos oquecajqe que Jesús oyulebihuac de intzölö mimejqe, seque omoburlörojque de inu. Ocseque oquejtojqe:

—Cache cuale tejcaquesque pa ocsente tunale lo que tli taja tetiechnunutzteca.

³³ Ejqueu noso Pöblo oquis de ipa inu junta.

³⁴ Pero seque giente oquetocaque Pöblo hua omoneltocaque. Sente de yejua itucö Dionisio. Dionisio oyeya sente de yejua tli seme oyeya pa junta pa inu locör de Areópago. Nuyejque intzölö yejua oyeya sente sohualt itucö Dámaris tli omoneltocac. Ocseque nuyejque omoneltocaque.

18

Pöblo omocö pa puieblo de Corinto por sie xebetl huan tlajco

¹ Sötiepa de inu, Pöblo oquis de Atenas hua uya hasta puieblo de Corinto.

² Ompa oquenömec sente joreyo itucö Aquila. Inu tlöcatl oyeya de sente tlöle itucö Ponto. Aquila hua isohua Priscila quemach ohualiejque de inu nación de Italia porque

inu emperador Claudio otlanahuate que noche joriojte ma quisacö de Roma, inu capital de Italia. Hua öxö ompa pa Corinto Pöblo oquentlajpalo pa inçhö.

³ Pöblo oquepex inu mismo tequetl tli yejua oquepexque. Por inu omocalute pa inçhö hua ompa tequeteya. Pos yejua quechejchiuaya möntajcalte para quenamacasque.

⁴ Cara söbro Pöblo oyöya pa teopanconetzi. Ompa tlajtlajtoöya ca joriojte hua ca giente tli amo joriojte. Pöblo oquenec ma moneltocacö tieca Cristo.

⁵ Silas hua Timoteo ohualiejque de inu tlöle de Macedonia hua oaseto pa Corinto. Cuöquenuju Pöblo ye quennunutzaya giente de tietlajtultzi Deus mumustla. Oquemelfe joriojte que inu Cristo tli yejua quechixtaya ye ohualiloac. Oquemelfe claramente que Jesús iloac Cristo. Cristo quejtusneque Tlaxpejpentle de Deus.

⁶ Pero inu joriojte opiejque omoponierojque hua ochecuatlajtojqe. Entunses Pöblo oquetzetzelo itlaquie quieme sieñas de que amo oqueselejque tietlajtultzi Deus. Oquemelfe:

—Nemejua nenixniempolebesque pero nenquepea tlajtlacule nemejua mismo porque amo nenqueneque nemoneltocasque. Naja amo necpea tlajtlacule porque ye onemiechnunutz de Jesucristo. Desde öxö para ca adelönte naja neyös ca giente tli amo joriojte para nequennunutzas de yejuatzi.

⁷ Pöblo oquis de inu teopanconetzi hua uya ca ichö de sente tlöcatl itucö Tito Justo. Inu tlöcatl tieteochihuaya Deus, hua chönteya itlac inu teopanconetzi.

⁸ Sente tlöcatl itucö Crispo oyeya tlayecönque de inu teopanconetzi. Omoneltocac tieca Tlöcatzintle ca noche isohua hua ipelhua. Nuyejque meyac giente de Corinto tli amo oyöya pa inu teopanconetzi oquecajqe tietlajtultzi Deus. Omoneltocaque hua omocuötiequejqe.

⁹ Sente yohuale Pöblo oquejtac quiename ipa cochtiemequelestle que Deus oquelfe-jque:

—Amo xomomajte. Xecsequiro tetlanunutzas. Amo xejquetza mocamac.

¹⁰ Naja temetzixutejteneme. Amo öque nejcöhuas ma metzase para metzcocus. Pos oc meyactie giente pa ini puieblo moneltocasque ca naja.

¹¹ Pöblo omocö pa Corinto sie xebetl huan tlajco. Quenmachiöya giente de tietlajtultzi Deus.

¹² Pa inu tiempo Galiön oyeya cubernadur de inu tlöle de Acaya. Entunses joriojte omajcojqe cuntra Pöblo. Oquebicaque ca itlac cubernadur Galiön.

¹³ Oquelfejque cubernadur:

—Ini nönca tlöcatl quenmachtejteneme giente ma tieteochihuacö Deus de sie manera tli amo icaca confurme toley.

¹⁴ Pöblo tlajtlajtusquea pero Galiön oquemelfe joriojte:

—Xequejtacö nenjoriojte. Amo xeniechpasolucö. Tlö nönca tlöcatl otlachtequene noso otlamectiöne noso canajyetla ejqueu, quienamo nemiechcaquesquea.

¹⁵ Pero amo ejqueu icaca. Nemejua nencualöne por lo que tli quemachtea nönca tlöcatl hua por asuntos de tlajtulme hua tucöyume hua por inu ley tli nenquepea. Xecarreglörucö nemejua mismos. Naja quieme necubernadur amo necneque necalaques ipa ini nöncate asuntos.

¹⁶ Yecuöquenu ca fuierza oquenquexte inu joriojte ca queyöhuac.

¹⁷ Entunses innoctie ocaseque Sóstenes öque tlayecönque pa inu teopanconetzi. Oquebitejqe miero ompa ixtla inu cubernadur. Pero niontle de inu amo oquetlöcolte inu cubernadur Galiön.

¹⁸ Pöblo omocö pa Corinto meyac tiempo turavea. Sie tunale sötiepa oquennahuate hermanos que ye iya. Entunses Pöblo otlejcoc pa sente börco para iyös ca inu nación de Siria. Nuyejque Priscila hua Aquila uyajque ca Pöblo. Pa puieblo de Cencrea Pöblo

omocuöpejpec hasta itzintech itzo quieme sieña de que oquepex sente compromiso ca Deus.

¹⁹ Cuöc ajaseto pa puieblo de Efeso, Pöblo oquencöjtie Priscila hua Aquila. Ocalac ipa inu teopanconetzi hua tlajtlajtoöya ca joriojte tli ompa mosentlöliöya.

²⁰ Yejua oquetlalfejqe Pöblo ma mocöhua cache meyac tiempo ca yejua pero amo oquenec.

²¹ Entuneses Pöblo oquennahuete inu joriojte que ye iya. Oquejto:

—Mach Deus quenequesque nocuepas ocsajpa nemiechejtaqui.

Entuneses Pöblo otlejcoc pa börco hua oquistie de Efeso.

Pöblo omocuec ca Antioquía hua oquis ca yexpa quieme misionero

²² Pöblo opanuc pa puieblo de Cesarea. Yecuöquenu uya ca Jerusalén. Oquentlajpaluto inu creyentes tli omosentlöliöya ompa. Sötiepa omocuec ca Antioquía.

²³ Pöblo oyeya pa Antioquía quiesque tiempo. Yecuöquenu oquis ocsajpa. Oyöya primero ipa tlöle de Galacia hua entuneses ipa tlöle de Frigia. Cöne oyöya oquenyulchecöjtöya noche creyentes.

Apolos tlanunutzaya de Jesús ipa puieblo de Efeso

²⁴ Sente joreyo itucö Apolos oaseto pa puieblo de Efeso. Oyeya de ciudad itucö Alejandría. Quepeaya manera cuöcualtzi para tlanunutzas. Oquixomat tietlajtultzi Deus lalebes cuale.

²⁵ Oqueyequixomat tieojfe Deus hua tlanunutzaya ca meyac gönas. Tlajtlajtoöya hua tlamachtioöya de Jesús perfectamente bien mös sa quemateya quiene ca öque mocuötiequis quieme Xohuö Bautista tlacuötiequiöya.

²⁶ Apolos opie tlajtlajtoa ca meyac balur pa inu teopanconetzi. Cuöc Priscila hua Aquila oquecajqe Apolos, omonunutzque ca yaja. Oquemachtejqe ocseque söstantle de tieojfe Deus tli Apolos quepoloöya.

²⁷ Cuöc Apolos oquenec iyös ca pa tlöle de Acaya, inu hermanos de Efeso oqueyulchecöjqe ma beya. Oquentlajcuelfejque creyentes de Acaya ma queselicö Apolos ca meyac confiönsa. Inu creyentes Deus oquenchibelejqe bieye favur porque yejuatzi quenpaliebejqe ma moneltocacö. Cuöc Apolos oaseto pa tlöle de Acaya, oquenpaliebe inu creyentes lalebes meyac.

²⁸ Oquenpaliebe meyac porque cuöc omosentlölejque oquemejtete quiene ca joriojte motlapolultiöya. Pos inu joriojte amo quepeaya tli quejtusque. Joriojte quepeaya esperanza que sie tunale Deus tiehualtitlanesque inu Cristo öque yejuatzi tieixpejpenque. Apolos ocasec tietlajtultzi Deus hua oquemejtetejqe giente que yejuatzi Jesús iloac Cristo.

19

Pöblo oaseto pa puieblo de Efeso

¹ Mientras que Apolos oyeya pa Corinto, Pöblo ocasec ojtle tli oyöya ca tlacpac. Oaseto pa Efeso cöne oquennömec seque creyentes.

² Oquentlajtlane:

—¿Onentieresibirojqe Espíritu Sönto ipa nemoyulo cuöc nemoneltocaque?

Oquenönquelejque:

—Pos nimpor ayemo tejcaque tlö onca Espíritu Sönto.

³ Entuneses Pöblo oquentlajtlane:

—¿Quiene ca nemocuötiequejqe?

Oquenönquelejque:

—Otocuötiequejqe quieme Xohuö Bautista otlacuötieque.

⁴ Pöblo oquemelfe:

—Xohuö tlacuötiequiöya quieme sieñas de que gente ye omoyulcuejque. Nuyejque Xohuö oquemelfe gente ma moneltocacö ca yejuatzí tli hualiloas sötiepa de Xohuö, es decir, ca yejuatzí Jesús.

⁵ Cuöc yejua oquecajque lo que tli Pöblo oquejto, omocuötiequejque tietucöyupantzínco Tlöcatzintle Jesús.

⁶ Cuöc Pöblo oquentlöle imöhua impa yejua, ocalacoac Espíritu Sönto ipa inyulo. Cuöquenuju yejua otlajtlajtojque ca ocsesen idiomas tli amo quemateya, hua otlayulepantejque de tietlajtultzi Deus.

⁷ Oyejyeya quieme majtlactle huan ume tlöca por noche.

⁸ Por yeye mietztle Pöblo oyöya pa inu teopanconetzi. Tlajtlajtoöya ca meyac balur. Seme quennunutztaya gente hua quemelfejtaya quiene ca Deus tlamandörurus, para ma moneltocacö ca yejuatzí.

⁹ Pero seque omoyultepitzojque hua amo oquenejque tlaneltoaque ca tietlajtultzi Deus. Imixtla noche gente ochecuatlajtojque cuntra tieojfe Deus. Entunses Pöblo omoxelo de yejua. Oquenbicac inu creyentes pa sente esfiela cöne nuyejque tlamachtíöya sente tlöcatl itucö Tiranno. Pöblo monunutztaya mumustla ca yejua pa inu esfiela.

¹⁰ Ejqueu oquechi por ume xebetl. Porieso noche gente tli oyejyeya pa inu tlöle de Asia oquecajque tietlajtultzi Deus. Noche joriojte hua noche gente tli amo joriojte oquecajque.

¹¹ Deus oquemacaque Pöblo beletelestle para oquechi tietzöbeme bejbeye.

¹² Tönto lalebes bieye tlachihuale quechihuaya Pöblo que hasta panitojme hua babierojte oquentlölejque gente itech icuierpo. Yecuöquenu oquenbicaque ca intlac cocoxcötzetzi. Hua ca inu opajteque inu cocoxcötzetzi de incocoleshua hua moxicoöneme oquisque de imijtecopa.

¹³ Ompa pa Efeso oyejyeya seque joriojte tli sa tiepa quequistenemeya. Yejua oquejtojque nele quepeaya beletelestle para quechihualtisque moxicoöneme ma quisacö de imijtecopa gente. Oquenejque cusörusque tietucöyutzi Tlöcatzintle Jesús para quenquextisque inu moxicoöneme de imijtecopa gente. Por inu cara sesen tlöcatl de yejua oquemelfe moxicoöneme:

—Pos Pöblo tlanunutzta de Jesús. Hua öxö naja nemiechnahuatea tietucöyupantzínco sie yejuatzí Jesús, xequisacö.

¹⁴ Ejqueu oquechijque inu checumeme ipelhua de sente joreyo itucö Esceva. Esceva oyeya sente jefe de teopexcötzetzi.

¹⁵ Pero cuöc inu checumeme tlöca oquejtojque ejqueu, sente moxicoöne oquennönquele. Oquejto:

—Nequixomate Jesús hua necmate öquenu Pöblo. Pero nemejua, ¿öquenu nencate?

¹⁶ Hua ca inu, inu tlöcatl tli quepeaya inu moxicoöne ijtecopa omomerö impa inu tlöca. Oquemasec *innochtíe ca meyac fuiersa. Oquencoco tönto hua tönto que hasta ochucholajque de ichö xipetzteque hua ca meyac heridas.

¹⁷ Noche joriojte pa Efeso hua noche tli amo joriojte oquematque de inu hua lalebes omomajtejque. Pos gente otiechamöjque Tlöcatzintle Jesús.

¹⁸ Nuyejque meyactíe de tli ye omoneltocaque ajaseto ompa. Omoyulcuitejque hua oquejtojque ixmantete lo que tli antes oquechijque tli amo cuale.

¹⁹ Meyactíe tli antes oquechihuaya sösantle chichyutl oquenhualecaque inömahua. Oquexutlaltejque imixtla noche gente. Oquechijque cuenta para abier quiejquech obaliere noche inu ömame. Obaliere quieme cincuenta mil píasas de plöta.

²⁰ Así es que Deus ocusörojque tietlajtultzi ca meyac beletelestle ca gente. Cache meyac gente hua cache meyac gente oquecajque tietlajtultzi.

* **19:16** Cuale nuyejque motradusirus: “innehua”.

²¹ Sötiepa de que omochi noche inu, Pöblo omocuaipetzo para oquentlajpaluto noche locör pa tlöle de Macedonia hua pa tlöle de Acaya. Oquenec quesequirus hasta Jerusalén. Oquejto:

—Cuöc ye ompa neyes quiesque tunalte pa Jerusalén, entunses necpea neyös nuyejque ca Roma.

²² Timoteo hua Erasto seme quepaliebiöya Pöblo. Yaja oquentitla inu unteme ma yöcö hasta pan tlöle de Macedonia. Mientras que uyajque yejua, Pöblo omocö turavea pa tlöle de Asia quiesque tunalte.

Ochöchalönque gente pa Efeso

²³ Pa nieca tiempo lalebes ochöchalönque gente porque amo oquecualajtaque quecaquesque tli Pöblo oquejto de tieojfe Deus.

²⁴ Sente tlöcatl itucö Demetrio oyeya platiero. Ca plöta quenchiuaya teopancucone tzequetzetzi de sente deus itucö Diana. Inu tlöca tli otequetque ca Demetrio oquentlönque cuale tomi.

²⁵ Demetrio oquensentlöle noche inu tequetque hua ocseque tli oquechijque tequetl quiename inu. Oquemelfe:

—Señores, nemejua nenquemate que tejua lalebes cuale teneme por ini nönca tequetl tli tecpea.

²⁶ Pero ye onenquejtaque inu Pöblo. Ye onenquecajque quiene ca yaja tlanunutzteneme. Quejtoa que inu ixniehualojme tli tlöca quechejchihua amo deuste cate. Por inu meyactie gente öxö quechihua cöso de yaja. Amo sa gente de Efeso tlöcamo nuyejque gente pa cöso noche tlöle de Asia.

²⁷ Sie tiro amo cuale inu. Quepea riesco que ayecmo tecpeasque ini nönca tequetl. Hua amo sa inu, tlöcamo nuyejque gente ayecmo pa tlacheasque inu teopantle de Diana öque todeus bieyetzintle. Gente de noche tlöle de Asia hua tlöca ca nobeyo ahorita tietochihua Diana. Pero quepea riesco que ayecmo tietochihuasque.

²⁸ Cuöc inu tlöca tli quechejchihuaya ixniehualojme oquecajque inu, lalebes ocualönque. Oquejtojque checöhuac:

—¡Bieyetzintle iloac tonöntzi Diana! ¡Yejuatzi iloac deus de tonochtie de Efeso!

²⁹ Yecuöquenu gente ochöchalönque pa inu puieblo. Ompa oyejyeya Gayo hua Aristarco, öque oyejyeya de tlöle de Macedonia. Yejua yajtenemeya ca Pöblo. Inu gente oquemaseque Gayo hua Aristarco, hua oquenbicaque ca fuierisa ipa locör cöne quechihuaya juntas cuöc noche gente mosentlöliöya.

³⁰ Pöblo oquenec calaquesquea ompa cöne ochöchalöntaya para tlajtlajtusquea ca inu gente, pero inu creyentes amo oquecöjque ma calaque.

³¹ Seque tlötlajtoönejme oyejyeya amigos de Pöblo. Yejua otlatitlanque para oquelfejque Pöblo nuyejque majcamo calaque ompau.

³² Ompa pa inu locör cöne tlamach yejyeya gente, seque oquejtojque una cosa hua ocseque oquejtojque ocsente porque inu gente sa chöchalöntequisque. Cöso innochtie amo oquematque tli ipampa omosentlölejque.

³³ Entunses inu joriojte oquemöpiejque sente tlöcatl itucö Alejandro. Oquenejque ma yaja ma moquetzate imixtla gente. Seque gente oquelfejque tli ipampa omosentlölejque. Entunses Alejandro oquenchibele sieña ca imö ma sa yetacö. Oquenec tlajtlajtus para que gente majcamo cualönecö cuntra joriojte.

³⁴ Cuöc inu gente oquejtaque que Alejandro oyeya joreyo, oquejtojque checöhuac quieme tlö sa sie tlöcatl:

—¡Bieyetzintle iloac tonöntzi Diana! ¡Yejuatzi iloac deus de tonochtie de Efeso!

Oquesequirojque otzajtzejteque quieme ume ura.

³⁵ Entunses inu secretario de inu puieblo oquechibele gente ma sa yetacö. Oquejto:

—Señores de Efeso. Noche giente ca nobeyo quemate que tejua de Efeso tequixutea ini teopantle de Diana todeus bieyetzintle. Quemate que tejua tequixutea nuyejque inu ixniehualo de yejuatzi tli obetzeco de elfecac.

³⁶ Pos abele öque quejtus que amo melöhuac. Sa xeyetacö noso. Amo xecchihuacö niontle quieme ini sin cachtö nenqueyecpensörusque cuale.

³⁷ Nöncate tlöca tli nenquenhualecaque necö nimpör amo otlachtejque pa teopantle de Diana nimpör amo checuatlajtojque cuntra Diana öque todeus.

³⁸ Tlö Demetrio hua inu tlöca tli tequete ca yaja queneque moquejörusque cuntra canajyeca, pos oncate tlötlajtoönejme pa juscöro para inca motejtieyelfisque.

³⁹ Tlö nenquepea canajyetla ocsente asunto cuale carreglörusque ipa sente junta.

⁴⁰ Pos onca peligro de que ocseque giente motieyelfisque cuntra tejua ahorita. Quejtusque que tejua otajcojque cuntra cubierno hua por inu otechöchalönque öxö. Pos abele tequemelfisquea nion sente arasu tli ipampa otechöchalönque öxö tlö tiechtlajtlanisquea.

⁴¹ Cuöc inu secretario oquejto inu, oquemelfe giente ma moxiexelucö.

20

Pöblo uya ca ipa tlöle de Macedonia hua ipa tlöle de Grecia

¹ Cuöc giente de Efeso ayecmo ochöchalönque, Pöblo otlatitla ma mosentlölöcö inu creyentes para oquentlajtulmacac. Entunses oquemelfe que ye iya. Oquis para Macedonia.

² Pöblo oquentlajpalo noche creyentes ipa niecate puieblos cöne ca yaja oyöya. Oquenyulchecö lalebes meyac por lo que tli oquemelfe. Sötiepa oaseto pa tlöle de Grecia.

³ Ompa omocö yeye mietztle. Sötiepa tlejcosquea ipa sente börco para iyösquea ca inu nación de Siria. Yecuöquenu oquemat que joriojte queplaneöroöya quiene casesquea yaja. Entunses oquepensöro que cache cuale iyös ca ocsente ojtle. Por inu uya ocsajpa ca Macedonia.

⁴ Ocseque hermanos uyajque ca Pöblo hasta Asia. Sópater de puieblo de Berea uya. Sópater oyeya iconie de Piro. Aristarco hua Segundo de puieblo de Tesalónica uyajque. Gayo de Derbe uya. Timoteo uya. Nuyejque Tíquico hua Trófimo de Asia uyajque.

⁵ Ini nöncate hermanos uyajque adelönte. Otiechchixque pa puieblo de Troas.

⁶ Omochi inu yelfetl cuöc joriojte quecua pöntzi sin levadura. Sötiepa de inu yelfetl tejua otetlejcoque pa börco hua otequisque de puieblo de Filipos. Otiechcostöro möcuile tunale para impa otaseto tocnihua pa Troas. Ompa otechcumetejque.

Pöblo oquentlajpalo creyentes pa puieblo de Troas

⁷ Pa primiero tunale de semöna tonochtie tecreyentes otosentlölöjque para otecchijque inu santa cena. Pöblo omonunutz ca tli ompa oyejyeya. Oquepex que quisas pa mustlateca. Por inu oquesequiro otlajtlajto hasta tlajco yohuac.

⁸ Tlamachyejyeya pa inu calejtec icpac cale. Oyejyeya meyactie lömparas tli xutlataya.

⁹ Sente peltuntle itucö Eutico yehuataya pa ventöna. Mientras que Pöblo cache hua cache tlajtlajtojyeya, entunses inu peltuntle cache cochesnequeya. Por fin ocochtac hua obetzeto desde ipa tercer piso. Seque ocönato icuierpo porque ye omec.

¹⁰ Entunses Pöblo otemuc. Omotlancuöquetz itlac icuierpo de inu peltuntle hua oquenöhuajtec. Entunses oquemelfe inu ocseque:

—Amo xomomajticö porque yulejtca.

¹¹ Entunses Pöblo otlejcoc ocsajpa. Otlacua. Yecuöquenu oquesequiro omonunutz ca inu creyentes hasta otlanies. Yecuöquenu uya.

¹² Inu creyentes oquebicaque inu peltuntle ye yulejtaya. Lalebes opajpöjque por inu.

Pöblo ca ocseque uyajque de puieblo de Troas hasta puieblo de Mileto

¹³ Tejua oteyajque adelönte. Otetlejcoque pa börco hasta puieblo de Asón para tecnömequesque Pöbło ompau. Ejqueu otecarreglöröjque porque Pöbło oquenec yajtös ipa inu ojtle hasta ompa.

¹⁴ Cuöc otecnömejque Pöbło pa puieblo de Asón, yaja otlejcoc pa börco ca tejua. Oteyajque ca puieblo de Mitilene.

¹⁵ Entunses otequisque de Mitilene. Pa mustlateca otepanuque itlac sente tlötojpole ijtec lamör que itucö Quío. Pa ocsente tunale otaseto pa inu tlötojpole de Samos. Entunses otaseto pa mustlateca pa puieblo de Mileto.

¹⁶ Amo oteyajque hasta puieblo de Efeso porque Pöbło amo oquenec iyes pa tlöle de Asia meyac tiempo. Oquenec aseti sa nima pa Jerusalén tlö posible para ompa iyes para inu yelfetl de joriojte itucö Pentecostés.

Pöbło oquennunutz biebertzetzi de puieblo de Efeso

¹⁷ Cuöc Pöbło oyeya pa puieblo de Mileto, otlatitla ma huölöcö inu biebertzetzi tli quentlachiliöya inu creyentes de Efeso.

¹⁸ Cuöc ajaseto inu biebertzetzi itlac Pöbło, oquemelfe:

—Nemajua nenquemate quiene ca noportöröjtebitz desde inu primero tunale cuöc cachtö onehuöla necö pa Asia.

¹⁹ Nenquemate que noche tiempo que oneyeya nemotzölö netietequapanöya Tlöcatzintle. Onopichaque hua onequenchuquele giente, hua onecsufriro meyac por lo que tli oniechchibelejque joriojte.

²⁰ Nenquemate que amo onoquetz de nemiechnunutz noche söstantle tlin cuale para bien de nemajua. Onemiechmachte cuöc nemosentlölejque. Nuyejque onemiechmachte chöntle por chöntle.

²¹ Onequemelfiöya joriojte hua giente tli amo joriojte ma moyulcuepacö ca Deus hua ma moneltocacö tieca toTlöcatzintle Jesús.

²² Hua öxö neya ca Jerusalén porque Espíritu Sönto niechchihualtilo ma nebeya. Amo necmate tli niechpasórus ompau.

²³ Solamiente necmate que puieblo por puieblo cöne nepanutebitz Espíritu Sönto niechelfilutebitz que giente niechtzajzacuasque pa cörsel hua necsufrirojtas meyac tietunie tiecoco.

²⁴ Pero amo niechimportöroa tlö niechquextelisque nonemeles. Lo que tli niechimportöroa es que ma neclame noteque. Ma nejcumpliöro noche lo que tli Tlöcatzintle Jesús oniechmacaque ma necchihua. Es decir, ma netlamelöjöpöa inu cuale tlamachesteles-tle de quiene Deus tiechmacalo tiefavur.

²⁵ 'Naja onemiechnunutztenemeya de quiene ca Deus tlamandöruro. Öxö necaca seguro que nionöque de nemajua ayecmo quiema niechejtas ocsajpa.

²⁶ Porieso necneque nemiechelfis ahorita que amo necpea niontle tlajtlacule tlö canajyeca amo momöquextis.

²⁷ Pos ca noche noyulo naja onemiechnunutz noche lo que tli Deus tiechtlajtulmacalo. Amo yetla polebe para nemiechelfis.

²⁸ Xomotlachilicö noso hua xequemixuticö noche tocnihua quiename sente calnielojpeque quemixutea icalnielojua. Espíritu Sönto ye onemiechtlölejque para nenyisque nenobispos para xequentlachilicö. Hua quiename sente calnielojpeque quentlamaca icalnielojua, ejqueu xequenpaliebicö tli cate creyentes ca Deus, tli yejuatzi oquencujque *ca tieyesojtzi.

²⁹ Necmate que cuöc ayecmo oncö neca, huölösque tlöca petzoteque nemotzölö, quiename coyume tli quencuasemana calnielojte.

* **20:28** Cuale nuyejque motradusirus: “ca tieyesojtzi de tieTlasojcöconie”.

³⁰ Entre nemejua mismos majcoquesque seque tli nemiechmachtisque tli amo melöhuac para que seque creyentes ma quentocacö yejua.

³¹ Xecpeacö cueröro, noso. Xequelnömequecö que por yeye xebetl naja ipa hua ipa yohualen tunale onemiechmachtioya nemonochtie hasta que onechucaya por nemejua.

³² 'Hua öxö, ma Deus nemiechixuticö hua ma seme xeyetacö ca yejuatzi. Tietlajtultzi nemiechelfea de tiebieye favur tli tiechmacalo, hua nemiechtlajtulmacatiehua que ma xecchihuacö confurme lo que tli quejtoa tietlajtultzi Deus. Tlö ejqueu nenquechihuasque entunses Deus cuale nemiechchihualtisque nenyisque nenyulchecöjque. Nuyejque cuale nemiechmacasque locör ca noche giente tli yejuatzi oquechijque ma yecö yecteque.

³³ Ayec nequeliebe naja itomi de nionöque nimpör itzotzomajua.

³⁴ Nemejua mismos nenquemate que onetequet ca nomöhua para onecpex lo que tli otiechpolo naja hua tli yajtenemeya ca naja.

³⁵ Seme nemiechejtetejtebitz sente ejiemplo, para nenquematesque que ejqueu mon-eque ma öque tequete hua ma quenpaliebe tli quenchibelea fölta. Xequelnömequecö lo que tli oquejtojque Tlöcatzintle Jesús: "Cache cuale icnupel öque quetiemaca que öque cöna".

³⁶ Cuöc Pöblo ye oquejto inu, omotlancuöquetz hua omotlajtlötlajte ca noche inu biebertzetzi de Efeso.

³⁷ Noche inu biebertzetzi lalebes ochucaque. Oquenöhuajteyque Pöblo hua oquepetzójque.

³⁸ Omotequepachojque tönito porque Pöblo oquejto que yejua ayecmo quiema quej-tasque yaja. Entunses yejua uyajque ca yaja hasta cöne oyeya börco.

21

Pöblo uya ca Jerusalén

¹ Cuöc otequencöjtiejque tocnihua, otetlejcoque pa börco. Oteyajque deriecho ca inu tlötojpole ijtec lamör que itucö Cos. Pa mustlateca oteyajque ca pa tlötojpole itucö Rodas hua sötiepa oteyajque ca ocsie löro hasta pa sente puieblo itucö Pátara.

² Ompa pa Pátara otecniextejque sente börco tli oyöya ca pan tlöle de Fenicia. Otetlejcoque ipa inu börco hua oteyajque.

³ Otequejtaque inu tlötojpole pa lamör itucö Chipre pero sa otepanuque ca möyecömpa de Chipre. Oteyajque hasta otaseto pa Siria. Ompa otecalajque pa puieblo de Tiro porque inu börco oquepex que moquetzas ompau para quecöjtiehuas icörga.

⁴ Otecnömejque inu creyentes ompau. Otechecumejteyque ca yejua. Inu creyentes oquelfejque Pöblo majcamo beya ca Jerusalén. Ejqueu Espiritu Sönto oquemelfejque ma quelficö Pöblo.

⁵ Cuöc ye otechecumejteyque ca yejua, otequisque. Noche inu creyentes ca tiehua insosohuöhua hua inpelhua uyajque ca tejua hasta ca calquisyo de inu puieblo. Ompa ototlancuöquetzque ca itienco lamör hua ototlajtlötlajteyque.

⁶ Entunses otodespedirojque. Tejua otetlejcoque pa börco hua yejua omocuejque ca inchajchö.

⁷ Oteyajque de puieblo de Tiro hasta puieblo de Tolemaida. Otequentlajpalojque tocnihua ompau. Otocöjque ca yejua sie tunale.

⁸ Pa mustlateca otequisque. Otaseto pa puieblo de Cesarea. Ompa oteyajque ca ichö de Felipe, öque oyeya sente de inu checume tlöca tli quentlacualteyque hermanos pa Jerusalén. Nuyejque Felipe seme quennunutzaya giente de inu cuale tlamachestelestle. Tejua otocöjque pa ichö yaja.

⁹ Felipe oquempeaya nöbe ichpuchhua tli ayemo omonömeteya. Yejua tlayulepan-tiöya de tietlajtultzi Deus.

¹⁰ Oteyeyeya ompa quiesque tualte. Yecuöquenu sente tlayulepante itucö Agabo ohualie de estado de Judea.

¹¹ Cuöc otiechejtato, ocasec icinturón de Pöblo hua omojolpe pa icxehua hua pa imöhua. Oquejto:

—Ejqueu quejtulo Espíritu Sönto, que pa Jerusalén inu joriojte quejilpisque öque ihuöxca nönca cinturón. Yecuöquenu inu joriojte quetiemoctisque yaja ca giente tli amo joriojte.

¹² Cuöc tejua hua tocnihua de Cesarea otejcajque inu, otectlötlajtejqe Pöblo majcamo beya ca Jerusalén.

¹³ Entunes Pöblo onöhuat:

—¿Tlica nenchuca hua nenniechmaca tequepachule ipa noyulo, para majcamo nebeya? Pos naja necaca listo amo sa para ma niechejilpicö tlöcamo hasta para nemeques pa Jerusalén por tiepampa Tlöcatzintle Jesús.

¹⁴ Así es que abele otetzacuilejqe para majcamo beya ca Jerusalén. Entunes ayecmo tli otequejtojqe. Solamente otequejtojqe:

—Ma mochihua tietlanequelestzi Deus.

¹⁵ Sötiepa de quiesque tualte otopreparörojque hua oteyajque ca Jerusalén.

¹⁶ Seque creyentes de Cesarea uyajque ca tejua. Sente tlöcatl itucö Mnasón oyeya de Chipre hua oyeya creyente por meyac tiempo. Tocnihua de Cesarea otiechbicaque pa ichö de Mnasón. Ompa otocalutejqe.

Joriojte ocaseque Pöblo pa teopantle bieye pa Jerusalén

¹⁷ Ompa pa Jerusalén tocnihua otiechselejque ca meyac pöquelestle.

¹⁸ Pa mustlateca Pöblo uya ca tejua para otectlajpaluto Jacobo. Ompa oyejyeya nuyejque noche biebentzetzi tli quentlachiliöya inu creyentes.

¹⁹ Pöblo oquentlajpalo. Oquenpubele noche lo que tli Deus oquepaliebejqe para oquechi intzölö giente tli amo joriojte.

²⁰ Cuöc oquecajqe noche inu, otieyecteniejqe Deus. Entunes oquelfejque Pöblo:

—Bieno, hermano. Pero ye tecmate que oncate miles de joriojte tli ye omoneltocaque ca Jesucristo. Pos innoctie quecsijiroa ma noche giente ma quechihuacö tli quejtoa inu ley de Moisés.

²¹ Yejua oquecajqe que taja de ocsie modo tequenmachtejteneme noche joriojte tli chajchönte pa ocseque naciones. Nele tequenmachtea que majcamo quechihuacö cöso de lo que tli oquemandöro Moisés. Yejua quejtoa que tequemelfea joriojte nele majcamo quennacayutequecö inpejpelhua nimpör majcamo quechihuacö confurme ocseque costumbres de toreligiön.

²² ¿Tli pasörebes noso? Icaca seguro que inu joriojte quecaquesque que ye otehuöla.

²³ Xecchihua noso ini nönca tli temetzelfisque. Oncate nöbe tlöca totzölö tli quepejpea quecumplirusque sente compromiso ca Deus.

²⁴ Xequenbica inu nöbeme ca taja. Xecchihua nuyejque ca yejua confurme costumbre de joriojte para tomochepöhuas hua teyes cuale ca Deus. Xectlaxtlöhua noche göstos para que yejua cuale mocuajcuöpejpesque hasta itzintech intzo. De inu manera noche joriojte momacasque cuenta que amo melöhuac lo que tli oquecajqe de taja, tlöcamo quematesque que taja nuyejque tejcumpliroa cuale ca inu ley de Moisés.

²⁵ Ye otequemejcuelfe giente tli mös amo joriojte ye omoneltocaque. Otequemejfejqe lo que tli otiechparesiero bien para yejua, que majcamo öque quecua lo que tli giente oquetlölejque quieme bentle para ixniehualojme. Majcamo öque *quecua yestle. Majcamo öque quecua nacatl de sente yulcötli tli oquechpötzmec. Majcamo öque mopöcte ca sente sohuatl noso sente tlöcatl que amo yaja icompaniero.

* 21:25 Cuale nuyejque motradusirus: “tlamecte”.

²⁶ Pa mustlateca Pöblo oquenbicac inu nöbe tlöca ca yaja. Pöblo nuyejque ca tiehua yejua oquechi confurme costumbres de joriojte para mochepöhuas hua iyés cuale ca Deus. Yecuöquenu Pöblo ocalac pa teopantle bieye. Otlanahuate pa tlin tunale mocumplirus lo que tli oquechijque confurme inu costumbres. Es decir, otlanahuate tlin tunale oquepexque yejua para quenmejmectisque yulcöme quieme bentle para Deus.

²⁷ Cuöc ye miero tlamésquiöya inu checume tunale, seque joriojte de tlöle de Asia oquejtaque Pöblo pa teopantle bieye. Pos oquentlötlabelmectejque noche giente tli ompa oyejyeya. Ocaseque Pöblo.

²⁸ Oquejtojque checöhuac:

—¡Señores de tonación Israel! ¡Xetiechpaliebicö! Ini nönca tlöcatl yajteneme pa ocseque naciones. Quenmachtejteneme noche giente tlimach cuntra tonación hua cuntra toley hua cuntra ini nönca teopantle. Hua amo sa inu, tlöcamo ahorita oquencalaque seque giente griegos pa ini teopantle hua ca inu ye oquepetzotele tieteupantzi Deus.

²⁹ Oquejtojque ejqueu porque oquepensörojque que Pöblo oquebicac sente griego itucö Trófimo pa inu teopantle bieye mös amo melöhuac. Trófimo oyeya de puieblo de Efeso hua inu joriojte antes oquejtaque Pöblo ca Trófimo pa cayajunte de Jerusalén.

³⁰ Noche giente de Jerusalén ochöchalönque hua meyactie giente omosentlölejtequisque. Entunses ocaseque Pöblo. Oquetlölochpöntajque ca queyöhuac de inu teopantle bieye, hua sa nima oquentzajtzajque pobieltajte de inu teopantle.

³¹ Oquetratörojque quemectisquea Pöblo pero seque giente oquelfito inu coroniel de inu trupa de soltörojte. Oquelfejque nele noche giente de Jerusalén chöchalöntaya.

³² Entunses inu coroniel oquemöntie seque soltörojte hua seque capetönte. Oaseto sa nima cöne giente chöchalöntaya. Cuöc giente oquejtaque inu coroniel ca isoltörojua, ayecmo oquebitejque Pöblo.

³³ Entunses inu coroniel omopacho. Ocasec Pöblo para quebicas prieso. Oquemelfe isoltörojua ma quejilpicö ca unte carienajte. Sötiepa inu coroniel otlajtla nele öquenu Pöblo hua tlininu oquechi.

³⁴ Seque giente oquejtojque sente cosa hua ocseque giente ocsente. Porieso inu coroniel abele tli oquecac por tönito chöchalönelestle tli oquechijque giente. Entunses otlatitla ma quebicacö Pöblo pa cuartel.

³⁵ Cuöc ajaseto pa inu escalón de cuartel inu soltörojte oquenöpalojtajque Pöblo porque lalebes checöhuac ocualönque giente ca yaja.

³⁶ Pos noche giente tli quentocatöya oquejtojtöya checöhuac:

—¡Xecmecticö!

Pöblo omodefendiero imixtla giente

³⁷ Cuöc soltörojte quecalaquejtaya Pöblo pa inu cuartel, Pöblo oquelfe inu coroniel:

—¿Cuale temetzmolfelis canajyetla?

Inu coroniel oquenönquele:

—¿Tecmate taja tetlajtlajtus ca idioma griego?

³⁸ Entunses ¿taja amo tecaca inu tlöcatl de Egipto tli antes omajcoc cuntra cubierno hua oquenbicac inu cuatro mil mequestierojte pa inu locör cöne nionöque chönte?

³⁹ Entunses Pöblo oquelfe:

—Naja amo. Naja nejoreyo. Onetlöcat pa puieblo de Tarso pa tlöle de Cilicia. Necaca neciudadano de inu puieblo tli bieye momajteca. Xeniechmocöbele, por favur, ma nonunutza ca giente.

⁴⁰ Inu coroniel oquecö Pöblo ma quennunutza giente. Entunses omoquetz ipa inu escalón de cuartel. Oquechi sieña ca imö ma sa yetacö inu giente. Cuöc otlacactajque, oquennunutz ca hebreo. Oquejto:

22

¹ —Señores tli nennocnihua hua nentötajme de Israel. Xejcaquecö lo que tli nemiechelfis öxö que necpea locör para no defendierus.

² Cuöc inu joriojte oquecajque que Pöbło otlajtlajto ca hebreo cache otlacactajque. Pöbło oquemelfe:

³ —Naja necaca nejoreyo. Onetlöcat pa puieblo de Tarso de tlöle de Cilicia. Cache onobepö necö pa Jerusalén. Onetlaestudiöro ca profesor Gamaliel. Así es que onetzeco exactamente lo que tli quejtoa inu ley de totötajua. Lalebes oneyeya nechöhuatu para netietequapanoöya Deus, iguöl quiename nemejua nemonochtie nencate öxö.

⁴ Naja antes nequentepotztocatenemeya joriojte tli quetocaya inu ojtle de Jesús hua hasta necnequeya ma mejmequecö. Onequenbicac tlöca hua sohuame quieme priesoste. Onequencalaque pa cörsel.

⁵ Tlajtojcüteopexque hua inu grupo de biebertzetzi de joriojte cuale quejtusque quiene oniechmacaque cörtas para ca tocnihua joriojte ompa pa puieblo de Damasco. Oneya ompa para nequentiemuto inu creyentes. Nequenhualecasquea quieme priesoste necö ca Jerusalén para ma quencastecörucö.

Pöbło oquenpubele joriojte quiene ca omoyulcuc

⁶ 'Oneyöya pa ojtle. Ayecmo bejca oneyeya de Damasco. Quieme ca pan tlajca oyeya cuöc omochi ejqueyi: que sa de repente otlaniextejtequis nopa sente tlaniextle checöhuac de elfecac.

⁷ Onombetzeto pan tlöle. Cuöquenuju onejcaac öquenu oniechelfe: “Saulo, Saulo, ¿tlica teniechtepotztocateneme?”

⁸ Entunses onetlajtla: “¿Öquenu tejuatzi?” Oniechelfejque: “Naja neJesús de puieblo de Nazaret. Taja miero teniechtepotztocateneme naja”.

⁹ Pos inu tlöca tli oyejyeya ca naja oquejtaque inu tlaniextle. Cache yejua amo oquecajque inu tosquetl tli oniechnutz.

¹⁰ Entunses onequejto: “¿Tli noso necchihuas, Tlöcatzintle?” Hua Tlöcatzintle oniechelfejque: “Xemiehua hua xebeya ca Damasco. Ompa metzelfisque noche tli moneque tecchihuas”.

¹¹ Inu tlaniextelestle hua tlöbile checöhuac oniechixcocoxtötele. Por inu nocompanierojua oniechaseque ca nomö hua oniechbicaque pa inu puieblo de Damasco.

¹² 'Ompa oyeya sente tlöcatl itucö Ananías. Seme quecumpliroöya lo que tli quejtoa inu ley de Moisés. Noche inu joriojte tli chajchönte ompa queyectieniehuaya Ananías.

¹³ Yaja oniechejtato. Cuöc aseto, oniechelfe: “Nocni Saulo, xecpea motlacheales ocsajpa”. Sa nima onecasec notlacheales. Onequejtac Ananías.

¹⁴ Entunses Ananías oniechelfe: “Deus öque totötajua tietechijque ye ometzixpejpenque desde ca ye niepa. Ometzixpejpenque para que tetieyejtas öque lalebes yulmelactec hua para tejcaques tietosque. Hua öxö ye tetieyejtac hua tetietiencac.

¹⁵ Deus ometzixpejpenque porque taja quieme testigo tetlanunutzas de yejuatzi Jesús. Pos noche giente tequenpubelis de noche tli otequejtac hua otejca.

¹⁶ Hua öxö, ¿tli para cache teccheas? Sa nima xomocuötieque. Xetietlajtlane tietucöyupantzinco ma metzyulchepöhuacö de motlajtlacul”.

Pöbło oquenpuebele joriojte quiene ca Deus oquetitlanque ma beya ca giente tli amo joriojte

¹⁷ 'Cuöc onocuec ca necö pa Jerusalén, oneya pa teopantle bieye. Hua omochi que mientras onetlajtlötlajtiöya, quiename cana onemimec,

¹⁸ hua onetieyejtac yejuatzi. Oniechelfejque: “Xemöpröro. Xequistiehua de Jerusalén porque giente amo metzchibelisque cöso de lo que tli tequejtus de naja”.

¹⁹ Entunses onetieyelfe: “Tlöcatzintle, yejua mismos quemate que oneyöya pa teopanconetzi para nequenbicaya ipa cörsel quiejquech moneltocaya ca tejuatzí, hua onequenbitequeya.

²⁰ Cuöc giente quemectejque Esteban, naja ompa neijcataya. Esteban tlanunutztaya de tejuatzí, cache naja oneyeya de acuerdo ca giente ma quemecticö. Naja miero onequixute intzotzomajua de inu giente tli oquemectejque Esteban”.

²¹ Hua yejuatzí oniechelfejque: “Xebeya porque naja temetzitlanes bejca ca giente tli amo joriojte”.

Pöblo oyeya prieso de inu coroniel

²² Inu joriojte oquetiencajque Pöblo hasta oquejto inu. Yecuöquenu otzajtzejteque. Oquejtojque:

—¡Ma meque nönca tlöcat! ¡Amo conbenierebe ma yaja neme!

²³ Yejua oquesequirojque otzajtzejteque. Oquentzotzomunque hua oquenquex-tejque intzotzomajua hua oquesemanque tlölcuiechtle pa yejyecatl porque ocualönque.

²⁴ Porieso inu coroniel otlanhuate ma quecalaquicö Pöblo pa cuartel. Otlanhuate ma quebejbitequecö para ma tlajtlajto. Oquenec quemates tli ipampa giente tzajtzejtetzaya tönito cuntra yaja.

²⁵ Entunses oquejilpejque Pöblo para quebitequesquea. Yecuöquenu Pöblo oquelfe inu capetö tli ompa oyeya. Oquejto:

—¿Beles nenquepea deriecho nenniechbitequesque naja? Pos naja necaca neciudadano romano, hua amo nenniechcuntenörojque de niontle.

²⁶ Cuöc inu capetö oquecac inu, uya oquemachestito coroniel. Oquelfe:

—Xomopile meyac cueröro por lo que tli tomochibelis porque ini tlöcatl icaca ciudadano romano.

²⁷ Entunses inu coroniel oquejtato Pöblo. Oquetlajtlane:

—¿De melöhuac taja tecaca teciudadano romano?

Pöblo onöhuat:

—De melöhuac.

²⁸ Entunses inu coroniel oquelfe Pöblo:

—Para naja oniechcostöro meyac tomi para onochejchi neciudadano romano.

Pöblo oquejto:

—Pero naja amo. Naja ejqueu onetlöcat neciudadano romano.

²⁹ Entunses inu tlöca tli quebejbitequesquiöya Pöblo sa nima oquecöjtiejque. Nuyejque inu coroniel mismo omajcömec cuöc oquemat que Pöblo oyeya ciudadano romano. Omajcömec tönito porque yaja ye oquejilpe.

Pöblo oyeya pa junta de joriojte

³⁰ Inu coroniel oquenec quemates exactamente de tli omotejtieyelfiöya inu joriojte cuntra Pöblo. Pa mustlateca inu coroniel oquenquextele Pöblo inu carienajte. Nuyejque otlatitla ma mosentlöllicö jefes de teopexcötzetzi hua noche biebentzetzi pa junta. Entunses oquebicac Pöblo pa junta hua oquequetz imixtla innochie.

23

¹ Pöblo quemetztaya noche tli oyejyeya pa inu junta. Oquemelfe:

—Señores, hasta öxö necaca tieixtlantzincö Deus, hua noyulo amo niechtieyelfea de niontle.

² Entunses inu tlajtojcöteopexque Ananías oquennahuate tli oyejyeya itlac Pöblo ma quecamatetlatzcuepunicö.

³ Pöblo oquelfe:

—Deus metztlatzcuepunelisque taja. Pos taja teca quiename sente tepöntle tli yequistöc, tli niese checöhuac hua cuale pero amo melöhuac. Necö teniechpea para teniechjuscöorus confurme inu ley de totötajua. Entunses ¿tlica tetlanahuate ma niech-camatetlatzcuepunicö cuntra inu ley?

⁴ Inu biebertzetzi de joriojte tli itlac Pöblo oyejyeya oquelfejque Pöblo:

—¿Ejqueu techecuatlajtoa ca tlajtojcöteopexque de Deus?

⁵ Oquejto Pöblo:

—Señores, amo onecmat tlö iloac tlajtojcöteopexque. Tlö onecmatene amo onequejtoöne ejqueu, porque tlajcuelulpanca: “Amo techecuatlajtus cuntra sente tlayecönque de mopaieblo”.

⁶ Entunses Pöblo omomacac cuienta que seque tlöca pa inu junta oyejyeya de inu grupo de joriojte itucö saduceos hua ocseque oyejyeya de inu grupo itucö fariseos. Por inu, Pöblo oquejto checöhuac:

—Señores, naja necaca nefariseo hua notötajua ijiloaya fariseos. Öxö nenniechmopilea necö para nenniechmojuscörfisque sampor que naja necpea confiönsa de que mimejque yulebesque ocsajpa.

⁷ Cuöc Pöblo oquejto ejqueu, inu fariseos hua saduceos opiejqque mixcomacataya entre yejua mismo. Yecuöquenu inu joriojte oyejyeya de unte pensamientos.

⁸ Pos saduceos quejetoa que mimejque amo yulebesque hua que amo onca öngeles nimpör amo onca espíritu noso ölmajtle. Pero fariseos quejetoa que mimejque yulebesque hua que onca öngeles hua onca espíritu noso ölmajtle.

⁹ Innochie otzajtzejteque. Inu tlamachtioneme de teotlajtule tli oyejyeya ompa oyejyeya fariseos. Seque de yejua omoquetzque ihua Pöblo. Oquejtojque:

—Amo tecniextea niontle tli amo cuale ca ini nönca tlöcatl. Pos beles sente espíritu noso sente öngel oquenunutz, hua tlöjcu ¿tli cuale tequejtusque?

¹⁰ Cuöc ochöchalönque cache hua cache, inu coroniel omomajte que tal vez quecuscusquea Pöblo lalebes. Por inu otlatitla ma huölöcö soltörojte para quequextisque Pöblo de ipa inu junta hua quebicasque ocsajpa pa cuartel.

¹¹ Pa mustlateca Tlöcatzintle oneniexiluc ca Pöblo ca yohuale. Oquelfejque:

—Xepajpöque, pos ejqueu quieme otetlanunutz de naja necö pa Jerusalén, ejqueu nuyejque tecpea que tetlajtlajtus de naja pan ciudad de Roma.

Joriojte quetiemojqque manera para quemectisquea Pöblo

¹² Pa mustlateca seque joriojte omotlölejque de acuerdo para quemectisquea Pöblo. Oquejtojque:

—Ma teyecö temaldecidos tlö amo tecchihuasque ejqueyi: que amo tetlacuösque nimpör amo tötlisque hasta senamo tecmectisque Pöblo.

¹³ Cache de cuarenta tlöca oquejtojque ejqueu.

¹⁴ Entunses uyajque ca intlac tlajtojcöteopexque hua ca intlac biebertzetzi de joriojte. Oquejtojque:

—Tejua tequejtoa hua amo tetlacuösque nimpör amo tötlisque hasta senamo tecmectisque Pöblo, hua tlö amo ejqueu tecchihua, ma teyecö temaldecidos.

¹⁵ Öxö nemejuantzetzzi hua ocseque biebertzetzi de inu junta xomotlajtlanelicö ca coroniel ma quehualeca Pöblo nemixtla pa junta mustla. Xomolfelicö que nemejuantzetzzi nemonequitea nemomachetisque cache cuale de yaja. Entunses tejua teyesque telistos para tecmectisque inu Pöblo antes que aseti pa junta.

¹⁶ Pero iconie de icni sohuatl de Pöblo oquemat de lo que tli joriojte oquejtojque quechibelisquea itlötzi. Oquemachestito Pöblo ipa cuartel.

¹⁷ Entunses Pöblo oquenutz sente de inu capetönte. Oquelfe:

—Por favor, xecbica ini nönca pelalactle ca coroniel porque quepea ölgo para quelfis coroniel.

¹⁸ Inu capetö oquebicac ca coroniel. Oquelfe:

—Inu prieso Pöblo oniechnutz hua oniechtlajtlanele ma nejcualeca ini nönca peltzintle. Nele quepea ölgo tli metzmolfelis.

¹⁹ Inu coroniel ocasec inu pelalactle ca imö. Oquebicac ca sie löro. Oquetlajtlane:

—¿Tli tecneque teniechelfis?

²⁰ Entunses inu pelalactle oquelfe:

—Inu joriojte ye omotlölejqe de acuierdo para metzmotlajtlanelisque nele que mustla tetiemobiquelis notlötzi Pöblo pa junta de yejua. Metzmolfelisque nele queneque quematesque cache cuale de notlötzi.

²¹ Pero amo xomoneltocatzino. Pos cache de cuarenta tlöca mojoyönasque itienco ojtle para tiecheasque notlötzi ma panoa. Yejua ye oquejtojque que ma yecö maldecidos tlö tlajtlacua noso ajötle antes de que tiemectisque notlötzi. Hua öxö yejua sa quechixtecate que tejuatzi xequenmonönquelele.

²² Entunses inu coroniel oquecö inu pelalactle ma beya. Oquenahuate:

—Amo öque xequelfe de que oteniechmachestico de ini nönca asunto.

Inu coroniel oquetitla Pöblo ma beya ca cubernadur itucö Félix

²³ Entunses inu coroniel oquennutz unte de inu capetönte. Oquemelfe:

—Xequemixpejpenacö ume sientos soltörojte tli sa de icxepa hua setenta soltörojte de caböyo hua ume sientos soltörojte ca lönsajte. Ma yöcö innochie ca Cesarea quieme ca pa checnöbe ura öxö ca yohuale.

²⁴ Nuyejque oquenmandöro ma quebicacö tli ipa tlejcos Pöblo, hua ma quebicacö Pöblo ca cuale hasta itlac cubernadur Félix.

²⁵ Hua inu coroniel oquejcuelo sente cörta. Oquejcuelo ejqueyi:

²⁶ “Naja neClaudio Lisias. Temetzmotlajpalfea tejuatzi tecubernadur Félix por medio de nönca cörta.

²⁷ Joriojte necö ocaseque nönca Pöblo quieme prieso hua ye oquemectisquiöya. Cuöc naja onecmat que Pöblo icaca ciudadano romano, onecalac ca nosoltörojua intzölö joriojte hua otejqextejque Pöblo de inmötla.

²⁸ Sötiepa onecnec necmates de tli motejtieyelfiöya cuntra yaja. Por inu onecbicac pa inu junta de joriojte.

²⁹ Onequejtac que joriojte ocualönque cuntra Pöblo por asuntos de inley. Pero amo quepeaya niontle arasu para quemectisque nimpör para quecalaquesque ipa cörsel.

³⁰ Sötiepa onecmat que inu joriojte quietiemoöya sente manera para quemectisque ini nönca tlöcatl Pöblo. Por inu sa nima nectitlanteca ca tejuatzi. Nuyejque onequenahuatejteca tli motejtieyelfea cuntra Pöblo ma quetratörucö ca tejuatzi noche asuntos tli quepejpea cuntra yaja”.

³¹ Entunses inu soltörojte ocaseque Pöblo hua oquebicaque ca yohuale hasta puieblo itucö Antípatris. Ejqueu oquennahuate inu coroniel ma quechihuacö.

³² Pa mustlateca oquisque de Antípatris inu soltörojte tli sa de icxepa. Omocuejqe ca cuartel pa Jerusalén. Inu soltörojte de caböyo oquesequirojqe pa ojtle ca Pöblo.

³³ Cuöc ajaseto pa Cesarea oquemacaque cubernadur inu cörta. Nuyejque oquetiemötejqe Pöblo ca inu cubernadur.

³⁴ Cuöc inu cubernadur ye oquetlajtulte inu cörta, otlajtla de cöne oyeya Pöblo. Cuöc oquemat que Pöblo oyeya de Cilicia,

³⁵ oquelfe Pöblo:

—Temetzcaques cuöc huölösque inu tlöca tli motejtieyelfisque cuntra taja.

Entunses oquennahuate isoltörojua ma quetlöllicö Pöblo pa palösio tli oquechi inu rey Herodes hua ma quetlöllicö guardia para quixutisque.

24

Pöblo omodefendiero ixtla cubernadur Félix

¹ Opanuc möcuile tunale. Cuöquenuju inu tlajtojcöteopexque Ananías oaseto pa Cesarea ca tiehua seque biebentzetz de joriojte de Jerusalén hua ca sente licenciödo itucö Tértulo. Noche inu tlöca oquepubelejque cubernadur cuntra Pöblo.

² Cuöc oquehualercaque Pöblo, Tértulo opie metejtieyelfea cuntra Pöblo. Tértulo oquelfe Félix:

—Por tejuatzí, señor cubernadur, seme tecpea paz pa tonación. Öxö pa tonación onca lalebes meyac mejoramiento ca nobeyo. Tecpea noche inu por tejuatzí.

³ Pos lo que tli tomochibelejteca ca nobeyo tejua tecresibiroa noche inu ca tlasojcömachelestle, señor cubernadur Félix.

⁴ Hua öxö para amo temetzmoquextelisque meyac tiempo, xetiechmochibelele sente bieye favur. Xomopile paciencia ca tejua hua xetiechmocaquite.

⁵ La cosa es que ini nönca tlöcatl lalebes papasol. Ca pa noche ocseque naciones motojtopiejteneme intzölö joriojte ca ocsente tlamachtelestle. Icacá cabeza de sente grupo itucö nazarenos.

⁶ Ini nönca tlöcatl ye quepetzotelisquea inu teopantle bieye pa Jerusalén cuöc otecaseque. *

⁸ Hua öxö tejuatzí mismo cuale tomotlajtlanelis ini nönca tlöcatl hua tomomachitis tlö melöhuac noche lo que tli totejtieyelfea cuntra yaja.

⁹ Joriojte tli oyejyeya ompa ixtla cubernadur oquejtojque nuyejque que noche lo que tli oquejto Tértulo icaca melöhuac.

¹⁰ Entunses inu cubernadur oquechibele Pöblo sieña ca imö ma tlajtlajto. Pöblo oquejto:

—Necpea gusto no defendierus mixtlantzínco tejuatzí porque necmate que tejuatzí tomobetzteca tecubernadur de ini nönca nación por meyac xebetl.

¹¹ Quiemach quepea doce días que naja onaseto pa Jerusalén para netietechihuato Deus. Tejuatzí mismo cuale tomoniextelis tlö melöhuac.

¹² Amo nixcomacataya ca nionöque nimpör amo nequentlötlabielmectiöya giente pa teopantle bieye, nimpör pa teopancucone nimpör pa cayajunte.

¹³ Ini nöncate abele queprobörusque niontle de lo que tli motejtieyelfea cuntra naja.

¹⁴ Temetzmol felis ixmantete que netietequapanoa Deus öque notötajua tietequapanojque. Ini nöncate tiechcuitea grupo de nazarenos porque tejua tectoca ini tieojfetzi Deus yancuec. Noneltoca ca noche lo que tli tlajcuelulpanca pa inu ömatl de ley hua inu ömame tli oquejcuelojque tlayulepantejque.

¹⁵ Iguöl que ini nöncate naja necpea confiönsa ca Deus de que mimejque yulebesque ocsajpa. Yulebesque mimejque tli cualteque oyejyeya quieme nuyejque yulebesque tli amo cualteque oyejyeya.

¹⁶ Por inu confiönsa tli necpea ca Deus, seme nocuajpetzoa para necpeas noyulo chepöhuac que amo niechtieyelfea de niontle söstantle. Pos amo onecchi niontle amo cuale encuentra de giente, nimpör amo onecchi niontle encuentra de Deus.

¹⁷ Quiesque xebetl neyajtenemeya pa ocseque naciones. Sötiepa onocuec ca nonación para necxiexelo limosnas noso inu tomi tli omonecheco.

¹⁸ Pa teopantle bieye onecchi confurme costumbres de joriojte para ma nochepöhua para neyes necualtec ca Deus. Ejqueu necchihuaya cuöc seque joriojte de tlöle de

* **24:6** Seque manuscritos quetlasolultea: “Tecchihuasquea junta para tecjüsögörusquea confurme toley. v. 7 Pero inu coroniel Lisias ocalac ipa inu asunto. Ca meyac fuierza otiechquextele ini nönca tlöcatl. v. 8 Oquejto que tlö tejua otecnejque totejtieyelfisque cuntra yaja ma tehuölöcö necö ca tejuatzí”.

Asia oniechnömejque pa inu teopantle. Amo oyejyeya giente ca naja nimpor amo onequentlötlabelmectejque giente.

¹⁹ Öxö lo que tli moneque es que tlö inu joriojte de tlöle de Asia quepejpea canajyetla cuntra naja ma huölöcö necö hua ma motejtieyelficö cuntra naja.

²⁰ Tlö abele ejqueu entunes ini nöncate ma quejtucö tlö oqueniextejque canajyetla tli amo cuale ca naja cuöc oneyeya pa junta ca yejua hua ca ocseque joriojte.

²¹ Amo machea tlö motejtieyelfea cuntra naja porque onetzajtzec ejqueyi pa inu junta. Onequejto: “Öxö nenniechmopilea necö para nenniechmojuscörfisque sampor naja necpensöroa que mimejque yulebesque ocsajpa”.

²² Cuöc Félix oquecac inu, oquenec quetratörus inu asunto pa ocsente tunale. Pos ye oquemat ölgo de inu creyentes tli quetocaya tieojfe de Jesús. Oquejto:

—Cuöc inu coroniel Lisias huölös, entunes necneque necratörus ini nönca asunto ocsajpa ca nemejua.

²³ Entunes Félix oquenahuate inu capetö ma quixute Pöblo turavea. Oquenahuate majcamo quetzajtzacua Pöblo pa cörsel nimpor majcamo quelpe, hua ma quencöhua iamigos de Pöblo ma quetlajpalucö hua ma quemacacö tli quechibeliöya fölta.

²⁴ Cuöc ye opanuc quiesque tunalte oaseto Félix ocsajpa pa Cesarea. Oquehualcac isohua itucö Drusila, öque oyeya joreyo. Félix otlatitla ma quehualcacö Pöblo para que Pöblo quenunutzas Félix de quiene ca öque moneltoca tieca Cristo Jesús.

²⁵ Pöblo oquelfe Félix que onca nesesidad para tlöca ma yecö yulmelactequiemi Deus iloac yulmelactec. Oquelfe que Deus quenequihua que tlöca ma modominörucö para majcamo quechihuacö tli amo cuale. Oquelfe nuyejque que sie tunale Deus quenjuscörusque noche giente. Cuöc oquecac noche inu, Félix omajcömec lalebes. Oquelfe Pöblo:

—Xebeya ahorita. Cuöc necpea tiempo temetznutzas ocsajpa.

²⁶ Nuyejque Félix oquepensöro que tal vez Pöblo quemacasquea tomi para que Félix ma quecöhua iyös. Por inu Félix oquenutz Pöblo meyacpa para tlajtlajtus ca yaja.

²⁷ Ejqueu oquechi Félix por ume xebetl. Pa inu tiempo ayecmo oyeya de cubernadur, tlöcamo Porcio Festo ocalac itequipa. Félix oquenectaya ma yecö inu joriojte amigos de yaja. Por inu oquecöjtie Pöblo turavea prieso.

25

Pöblo omodefendiero ixtla Festo

¹ Entunes Festo oaseto pa Cesarea para calaques quiemi cubernadur. Sa nima pa yeye tunale Festo oquis de Cesarea para Jerusalén.

² Inu jefes de teopexcötzetzi hua joriojte tli cache bejbeye omomajtaya pa Jerusalén oquepubelejque Festo de Pöblo.

³ Oquetlötlaitejque Festo para ma quenchibele sente favur, que ma cualtitlane Pöblo ca Jerusalén. Yejua oquepensörojque que tlö Pöblo huölösquea, entunes yejua cuale quecheasque Pöblo pa ojtle para quemectisque.

⁴ Festo oquennönquele que Pöblo oyeya prieso pa puieblo de Cesarea. Oquejto que sötiepa de quiesquete tunalte yaja mismo iyös ompa nuyejque.

⁵ Oquemelfe:

—Así es que ma yöcö seque tlöca tli cache bejbeye momajtecate nemotzölö. Ma yöcö ca naja hasta Cesarea. Tlö Pöblo oquechi canajyetla tli amo cuale, entunes yejua cuale motejtieyelfisque cuntra yaja.

⁶ Festo omocö pa Jerusalén sa checuieye noso majtlactle tunalte. Entunes omocuec ca Cesarea. Pa mustlateca omotlölito pa isiya de cubernadur pa junta. Otlatitla ma quehualcacö Pöblo.

⁷ Cuöc Pöbło ocalac, inu joriojte tli ohualiejque de Jerusalén omopachojque. Ca tlimach omotejtiefeljeque cuntra Pöbło. Oquejtojque que oquechi meyac sösantle san petzotec. Sin embargo, abele oqueprobörojque niontle.

⁸ Entunses Pöbło omodefendiero. Oquejto:

—Naja amo tli necchihua nimpör cuntra inu ley de joriojte nimpör cuntra inu teopantle de Jerusalén, nimpör cuntra inu emperador César.

⁹ Festo oquenec que inu joriojte ma yecö amigos de yaja. Por inu oquelfe Pöbło:

—¿Tecneque teyös ca Jerusalén para que naja temetzjuscörus ompa de noche ini sösantle tli motejtiefeljea cuntra taja?

¹⁰ Pöbło onöhuat:

—Necaca mixtientlantzinco pa junta de cubierno romano. Conbenierebe necö ma xeniechmojuscörfe. Tejuatzi mismo tomomachitea que amo tli necchihua cuntra joriojte.

¹¹ Tlö onecchi canajyetla tli amo cuale hua por inu moneque ma nemeque pos amo nequejtus que amo. Pero tlö amo melöhuac lo que tli quejejtoa cuntra naja entunses amo öque quepea deriecho para niechtiemöctis ca yejua. Naja necneque ma niechjuscörucö inu emperador César, rey de giente romano.

¹² Cuöquenuju Festo omonunutz ca seque tlötlajtoönejme. Sötiepa oquelfe Pöbło:

—Tecneque ma metzjuscörucö César. Pos tieixtla César teyös.

Rey Agripa oquenec quecaques tli quejtus Pöbło

¹³ Cuöc ye opanuc seque tunalte rey Agripa hua icni Berenice uyajque pa puieblo de Cesarea para oquetlajpaluto Festo.

¹⁴ Ompa oyejyeya meyactie tunalte. Festo oquepubele rey Agripa de Pöbło. Oquelfe:

—Onca sente tlöcatl tli Félix oquecöjtie prieso ca naja cuöc onecalac de necubernadur.

¹⁵ Cuöc oneyeya pa Jerusalén inu jefes de teopexcötzetzi hua biebentzetzi de joriojte oniechpubelejque de ini nönca tlöcatl, öque itucö Pöbło. Oniechtlajtlanejque ma necjuscöro.

¹⁶ Naja onequennönquele que sente tlajtoöne romano amo quepea deriecho para quietiemöctis sente tlöcatl ca ienemigos sampör yaja queneque. Onca nesesidad que tlö giente quepea canajyetla cuntra sente tlöcatl ma quepea inu tlöcatl locör para modofendierus cuntra yejua imixtla tlötlajtoönejme hua ma quejto quiene oyeya inu asunto.

¹⁷ Por inu, cuöc inu joriojte ohualiejque necö amo onecpolo tiempo tlöcamo sa nima pa mustlateca onotlöle pa nosiya de cubernadur. Onetlatitla ma quehualiacö Pöbło.

¹⁸ Pero la cosa es que inu joriojte tli motejtiefeljeque amo oquejtojque niontle sösantle san petzoteque cuntra yaja tli onecpensöro que quejtusquiöya.

¹⁹ Solamente omotejtiefeljeque tlimach de inreligiön hua de sente tlöcatl Jesús tli omec. Pöbło quejtoa que inu Jesús yulejteca.

²⁰ Naja amo onecmat tli necchihuas ca sente asunto quieme ini nönca. Por inu onectlajtlane Pöbło tlö oquenec iyös ca Jerusalén para necjuscörus ompa de noche sösantle ca tli motejtiefeljea cuntra yaja.

²¹ Entunses yaja oquejto que queneque que inu emperador ma quejuscöro. Por inu onecpex Pöbło quieme prieso turavea hasta que nectitlanes ca emperador César.

²² Entunses inu rey Agripa oquelfe Festo:

—Naja nuyejque necneque nejcaques ini nönca tlöcatl tlininu quejtoa.

Festo onöhuat:

—Sa nima mustla tejcaques.

²³ Pa mustlateca rey Agripa hua Berenice omöquejque intzotzomajua pateyojque de rey. Agripa hua Berenice ca tiehua seque intlataquepanojua ajaseto ompa itlac Festo.

Ocalajque pa sente bieye cale cöne oyejyeya meyac coronielte ca tiehua ocseque tlöca tli cache bejbeye momajtaya pa inu puieblo. Festo otlatitla ma quehualcacö Pöblo.

²⁴ Entuneses Festo oquejto:

—Tejuatzi, rey Agripa, xomocaquite, hua nemonochtie tli necö nencate ca tejua. Necö nemopilea ini nönca tlöcatl Pöblo. Meyactie joriojte niechpubelea meyac sösantle cuntra yaja. Amo sa necö pa Cesarea tlöcamo pa Jerusalén nuyejque cuöc onebeya ompa, niechelfea que conbenierebe ma ayecmo neme ini Pöblo.

²⁵ Pero la cosa es que niechparesieroa que amo yetla oquechi para quemeresierus mequelestle. Pöblo mismo oniechtlajtlane ma quejuscörucö inu emperador César. Pos ye onectzontec nectitlanes ca César.

²⁶ Pero siendo que amo necpea tli netietlajcuelfis norey, onecualecac nönca tlöcatl nemixtlantzinco hua especialmente mixtlantzinco tejuatzi rey Agripa. Cuale tomotlajtlanelis nönca prieso tlininu oquechi para ma necpea tli netietlajcuelfis torey César.

²⁷ Pos niechparesieroa ölgo netunto tlö naja nectitlanes nönca prieso ca César cuöc abele netieyelfis de tli motejtieyelfea joriojte cuntra yaja.

26

Pöblo omodefendiero ixtla rey Agripa

¹ Entuneses Agripa oquelfe Pöblo:

—Tecpea permiso tetlajtlajtus por taja mismo.

Entuneses Pöblo opie tlajtlajtoa ejqueyi:

² —Nepajpöque porque teniechmomaquelea locör para netlajtlajtus mixtlantzinco tejuatzi, rey Agripa. Teniechmomaquelea locör öxö para nodefendierus de noche lo que tli joriojte oquejtoque cuntra naja.

³ Nepajpöque tönito porque tejuatzi timixomachelea noche costumbres tli tejua tejoriote tecpea. Temixomachelea noche asuntos tli tiechimportöroa. Por inu temetzmotlajtlanelejteca xeniechmocaquite ca meyac paciencia.

Pöblo oquejto quiene ca nemeya antes que omoneltocac ca Jesús

⁴ Noche joriojte quemate quiene ca naja onoportöro intzölö yejua hua ipa Jerusalén desde que oneyeya nepeltuntle.

⁵ Tlö yejua queneque, cuale quejtusque que naja oneyeya nefariseo porque yejua ye quemate por meyac tiempo que naja oneyeya nefariseo. Inu grupo de fariseos cache quechihua confurme costumbres de toreligión que noche ocseque grupos de joriojte.

⁶ Hua öxö nenniechmopilea necö para nenniechmojuscörfisque porque joriojte motejtieyelfea cuntra naja. Motejtieyelfea porque naja necmöchea lo que tli Deus quenprometierfejque tobiebetcöhua.

⁷ Giente de noche inu doce grupos noso tribus de tonación Israel quepea confiönsa que queresibirusque inu tli Deus quemetierojque. Porieso inu joriojte tietechihua Deus ca noche inyulo hua tietequepanoa yohualen tunale. Hua öxö, rey Agripa, seque joriojte motejtieyelfejque cuntra naja sampor que naja nuyejque necpea inu confiönsa.

⁸ ¿Tlica noso nemiechmoparesierfea quieme tuntojoyutl que Deus quenyulebitisque mimejque?

Pöblo oquepu quiene ca antes oquentepotztocac creyentes

⁹ Pos antes naja nuyejque onecpensöro ocsie. Onecpensöro que conbenierebeya necchihuas meyac sösantle en cuntra de tli moneltocaya tietucöyupantzinco Jesús de Nazaret.

¹⁰ Ejqueu onecchi pa Jerusalén. Ca permiso de jefes de teopexcötzetzi, naja mismo onequentzajtzac meyactie de inu giente yecteque ipa cörsel. Hua amo sa inu tlöcamo cuöc oquenmejmectejque naja mismo onetlabotöro ma quenmejmecticö.

11 Meyacpa naja onequenbejbitec para ma checuatlajtocö cuntra Jesús. Ejqueu onechijtenemeya pa noche teopancucone. Onecualöneya cuntra yejua pero bel meyac, hasta onequentejtepottzocac hasta pa puieblös de ocseque naciones.

Ocsajpa oquepu Pöblo quiene ca omoneltocac ca Jesucristo

12 'Sie tunale oneyöya ca Damasco para nequentepottzocasquea inu creyentes. Onecbicaya permiso hua beletelestle de inu jefes de teopexcötzetzi.

13 Pero pa inu ojtle, señor rey, onequejtac pan tlajca sente tlaniextle de elfecac cache checöhuac que tunale cuöc tlaniextea. Inu tlaniextle otlaniestequis nopa hua impa tli huölöya ca naja.

14 Entunses tonochtie otebejbetzeto pan tlöle. Onejca öquenu oniechelfe ca hebreo: "Saulo, Saulo, ¿tlica teniechtepottzocateneme? Para taja icaca tiecoco quieme cuöc sente cuöcobe queterecsa inu corpus hua molastimöroa sa ye yaja".

15 Entunses onequejto: "¿Öquenu tejuatzi, Tlöcatzintle?" Hua Tlöcatzintle oniechelfejque: "Naja neJesús, öque teniechtepottzocateneme.

16 Xemiehua hua xomoquetza. Amo tli ipampa ononiexte ca taja. Sa necneque que taja teniechtequepanus. Nuyejque teyes tetestigo para xequennunutzta giente de lo que tli otequejtac de naja hua de lo que tli tequejtas de naja sötiepa.

17 Sötiepa tequejtas quiene ca temetzmöquextis de inmöpa joriojte hua nuyejque de inmöpa de tli amo joriojte. Ahorita naja temetzitlane para teyös ca giente tli amo joriojte.

18 Temetzitlane ca yejua para ma mixtlapucö hua para majcamo yajtenemecö pa tlayohuaquelestle tlöcamo pa tlöbile. Temetzitlane ca yejua para ma ayecmo nemecö imöpa Satanás tlöcamo ma tietocacö Deus. Ejqueu ma nequentlapojpolfe intlajtlacul hua ma quepeacö locör ca innochie ocseque tli Deus oquenchiyque ma yecö yejcualteque cuöc omoneltocaque ca naja".

Pöblo oquechi lo que tli Jesús oquelfejque

19 'Así es que, señor rey Agripa, onecchi confurme lo que tli oniechelfejque cuöc onienxiluc desde elfecac.

20 Onequennunutz joriojte cachtö pa puieblo de Damasco hua sötiepa pa Jerusalén hua pa noche estado de Judea. Nuyejque onequennunutz giente tli amo joriojte. Innochie onequennunutz nele ma moyulcuepacö hua ma tietocacö Deus. Onequemelfe ma quechihuacö söstantle tli conbenierebe ma quechihuacö giente que de melöhuac ye omoyulcuejque.

21 Por inu, seque joriojte oniechaseque pa teopantle bieye hua oquetratörojque niechmectisquea.

22 Pero turavea netlanunutzta de Jesucristo hasta öxö porque Deus niechpaliebilo. Nequennunutzta giente humilde ca tiehua giente tli bejbeye momajtecate. Ayec nequemelfea giente niontle ademös de lo que tli inu tlayulepantejque ca tiehua Moisés oquejtojque que mochihuas sie tunale.

23 Pos yejua oquejtojque que inu Cristo öque Deus tieixpejpenque quepealo mecoas hua que sötiepa yulebihuas de intzölö mimejque. Yejuatzi yulebihuas primero de tonochtie. Inu tlayulepantejque oquejtojque que de inu manera Cristo quemejtetisque joriojte hua giente tli amo joriojte que de melöhuac giente yulebesque porque yejuatzi ye oyulebihuac.

Pöblo oquenec que Agripa ma moneltoca ca Jesús

24 Cuöc oquejto Pöblo noche inu para omodefendiero, entunses Festo oquejto checöhuac:

—¡Taja ye otelucjtec, Pöblo! Tönto hua tönto que otetlaestudiöro ye telucjtejteca.

25 Pero Pöblo onöhuat:

—Amo nelucojtec, señor cubernadur Festo. Al contrario, necpensörojteca cuale, hua lo que tli nequejtoa icaca melöhuac.

²⁶ Nöiloac señor Rey quematihua noche ini nönca perfectamente bien. Por inu netlajtlajtoa ca meyac confiönsa tieixpa yejuatzi. Necaca seguro que yejuatzi nuyejque quematihua de noche ini lo que tli naja nemiechmopubelele porque amo sa ichtejcatzi omochi.

²⁷ ¿Tomoneltocatzinoa, señor rey Agripa, ca lo que tli oquejtoque inu tlayulepantejque? Naja necmate que tomoneltocatzinoa.

²⁸ Agripa oquelfe:

—Pos taja tecpensöroa que sa nima teniechchihualtisquee ma nocuepa necristiano.

²⁹ Entunses Pöblo oquejto:

—Amo machea tlö sa nima noso tlö iyec tequeyo para temetzmochihualtelis tomocuetzinus tecristiano. Pero delönte de Deus, lo que tli naja necnequesquee es que amo sa tejuatzi tomoneltocatzinus tlöcamo nuyejque ma nenejneltoco tieinnochtie ini nöjiloac tli niechcajcaquihua öxö. Ma Deus quemonequite que nemobetztaque quieme naja pero sin ini nönca carienajte.

³⁰ Cuöc Pöblo oquejto inu, rey Agripa omoquetz hua cubernadur Festo ca tiehua Berenice hua noche tli yehuataya ca yejua.

³¹ Uyajque ca sie löro para monunutzasque de Pöblo. Omolfejque:

—Amo tli oquechi ini nönca tlöcatl para quemeresierus mequelestle nimpör amo quemeresieroa ma tzajtzacta pa cörsel.

³² Rey Agripa oquelfe Festo:

—Cuale oquisane libre ini tlöcatl tlö yaja mismo amo oquejtoöne ma quejuscöro César.

27

Festo oquetitla Pöblo ca Roma

¹ Cubernadur Festo oquetzontec que yaja quetitlanes Pöblo ca tlöle de Italia. Oquetiemöcte Pöblo hua ocseque priesoste imöc sente capetö itucö Julio. Julio oyeya capetö de sie sientos soltörojte. Oyeya de inu grupo de soltörojte itucö Trupa Augusta.

² Nuyejque oyeya ca tejua Aristarco, öque oyeya de puieblo de Tesalónica pa tlöle de Macedonia. Tonochtie otetlejcoque pa sente börco tli oyeya de puieblo itucö Adramitio. Inu börco oyeya listo para quisas ca puieblos ipan tlöle de Asia. Otequisque de puieblo de Cesarea.

³ Pa mustlateca otaseto pa puieblo de Sidón. Inu capetö Julio lalebes cuale oquetratöro Pöblo. Oquecö Pöblo ma quentlajpalo iamigos pa inu puieblo para que yejua quepaliebisque yaja.

⁴ Sötiepa otequisque de Sidón. Otepanuque ca tlacpac de inu tlöltojpole itucö Chipre porque yejyecaya cuntra tobörco. Inu tlöltojpole oquetzacuele inu yejyecatl.

⁵ Otepanuque pa lamör hasta otaseto itlac tlöle de Cilicia hua tlöle de Panfilia. Entunses otaseto pa puieblo de Mira pan tlöle de Licia.

⁶ Ompa pa Mira inu capetö oqueniexte sente börco tli ohualie de ciudad de Alejandría. Oyöya ca ipan tlöle de Italia. Capetö otiechchihualte ma tetelejucö pa inu börco para teyösque ca Italia.

⁷ Por meyactie tunalte otenejnénque pa lamör. Lalebes yuyulictzi oteyöya. Ca meyac traböjo otaseto itlac puieblo de Gnido. Turavea oquesequiro yejyecaya cuntra tejua. Por inu oteyajque ca tlatzintla ca itlac inu tlöltojpole itucö Creta. Otepanuque ca itlamejyo Creta cöne itucö Salmón. Ompa otopostejque ca tomöyecömpa hua otecsequirojque ca itech Creta pero ca tlatzintlacopa cöne tlöltojpole oquetzacuele inu yejyecatl.

⁸ Ca traböjo otecsequirojque itech inu tlöltojpole. Otaseto pa sente locör itucö Buenos Puertos ciera de inu puieblo de Lasea.

⁹ Meyac tiempo otebejcōjque pa lamör. Oyeya lalebes peligroso para tecsequirusquea porque ye opanuc inu yelfetl de tlajyubelestle hua pa inu mietztle ye piehua queyabe hua yejyeca checōhuac. Por inu Pöblo oquentlajtulmacac.

¹⁰ Oquejto:

—Señores, niechparesieroa que lalebes peligroso tlö cache tecsequirusque pa lamör. Quepea riesco que nōnca börco pōtzcalagues hua que tecpolusque ini nōnca cōrga hua hasta temequesque tejua.

¹¹ Inu capetō amo oquechi cōso de Pöblo. Cache oquechi cōso de öque ihuöxca inu börco hua de inu piloto tli quemanejōroöya inu börco.

¹² Inu locör de Buenos Puertos amo cuale locör para inu börco porque ompa seme queyabe hua mocajcōhua yejyecatl por cōso tlajco xebetl. Cōso innochie oquepensōrojque que cache cuale ma tequisacō de ompa. Oquenejque tlö posible ajasesquea hasta puieblo de Fenice pa inu mismo tlöltojpole de Creta. Yejyecatl de ca tlapac hua yejyecatl de ca tlatzintla abele tlalpitzya pa inu puieblo de Fenice. Oquenejque quecheasque ompau hasta cuöc ayecmo tōnto yejyecas pa lamör.

Lalebes petzotec oqueya hua oyejyecac pa lamör

¹³ Entuneses cuöc opie tepetzi tlalpitza yejyecatl tli yebitz de ca tlatzintla, yejua oquepensōrojque que cuale tecsequirusque pa lamör. Entuneses otequisque de inu locör hua oteyajque pa lamör. Oteyöya itech Creta.

¹⁴ Pero tepetzi bejcōjpa sente yejyecatl lalebes checōhuac ohualie de Creta hua oquebitec inu börco. Inu yejyecatl mocuitiöya Euroclidón, noso Norte.

¹⁵ Inu yejyecatl ocasesc tobörco checōhuac hua abele tli otechijque cuntra inu yejyecatl. Por inu otejcōjque inu börco ma quebica yejyecatl.

¹⁶ Entuneses otepanuque ca tlatzintla de sente tlöltojpolconetzi itucö Clauda. Inu tlöltojpole oquetzacuele yejyecatl para ayecmo otlalpitzya tōnto lalebes checōhuac. Oteualbelöntöya sente börcojconetzi. Hua öxö ca meyac trabōjo oteclejcabeyque hasta ipa inu börco bieye.

¹⁷ Cuöc ye oteclejcabeyque inu börcojconetzi, inu tlöca oquejilpeque inu börco bieye ca lösojte tli chejchecacteque. Oquetlölejque inu lösojte ca itzintla inu börco para majcamo xexetune börco. Yejua omomajtejque porque oquepensōrojque que inu börco calaque-squea pa sente locör de meyac xöle itucö Sirte. Itech cuajme pa tobörco mosujtaya tzotzomajme bejbeye para que yejyecatl ma quenejnemite börco. Pero öxö yejua oquetemubejque inu tzotzomajme para majcamo quebica börco ipa inu xöle. Ejqueu oquecōjque börco sa ma motlalojte ipa lamör.

¹⁸ Pa mustlateca turavea oyejyecaya checōhuac hua amo cuale oyöya inu börco. Por inu yejua opiejque quetlajcale ijtec lamör inu cōrga tli börco quebicaya.

¹⁹ Pa ocsente tunale noso yejua mismos oquetlajcalque noche sōsantle tli ihuöxcayo börco.

²⁰ Por meyac tunalte abele otequejtaque tunale nimpör sitlalte. Inu öyejyecatl bel checōhuac oquesequiro oquebitec tobörco. Ayecmo otecpexque esperanza que tomöquextisquea de ompau.

²¹ Cuöquenuju ayecmo otlacuajque inu giente pa börco por meyac tiempo. Entuneses Pöblo omoquetz intzölö hua oquejto:

—Señores, cache cuale oyene tlö onenquechihuane lo que tli onequejto. Cache cuale amo tequisane de Creta. Entuneses amo nenquepolusquiöne inu cōrga hua noche sōsantle de ini börco.

²² Pero öxö amo xepöjcöpolebecö porque nionöque de nemejua meques. Pero inun quiema nōnca börco polebes.

²³ Quieme nenquemate, naja neca netiehuöxcatzí Deus hua netietequepanoa. Pos nōnca yohuale tli topa ohualpanuc omoniexte ca naja sente öngel de Deus.

²⁴ Inu öngel oniechelfe: “Pöblo, amo xomomajte. Tecpea que tomopresentöorus ca emperador César. Nuyejque Deus metzchebelisque sente favur pos quenmöquextisque de ipa peligro noche tli cajcate pa börco ca taja”.

²⁵ Por inu, señores, xomoyulölicö. Naja necpea confiönsa ca Deus. Necaca seguro que mochihuas ejqueu quiene ca oniechelfe inu öngel.

²⁶ Pero quepea que mobiteques tobörco itech sente tlöltojpole.

²⁷ Oteyöya pa lamör por caxtule tunale. Sie yohuale oteyeyeya pa lamör cöne mocuiteda Adria. Yejyecatl oquebicatenemeya tobörco. Entunses quieme tlajco yohuac inu tlöca oquepensörojque que tobörco mopachoöya cache sierca de tlöle.

²⁸ Oquetemachejque quiejquech ca bejcatla oyeya lamör. Quepeaya treinta y seis metros. Tepetzi ca adelönte oquetemachijque ocsajpa. Quepeaya veintisiete metros.

²⁹ Omomajtejque que beles inu börco motebiti cuntra teme bejbeye hua xexetunesquea. Porieso inu tlöca oquentlajcalque nöbe teposme yetique tli mocuiteda anclas de icuetlapa börco. Oquentemobejque ijtec lamör ca lösojte para ma tlölaquecö. De inu manera inu anclas cuale quequitzquisque inu börco. Öporöro oyejyeya ma isejco tlaniese.

³⁰ Seque tlöca oquenejque chucholusque de ipa inu börco. Por inu yejua opiejque quetemobea inu börcojconetzi hasta ipa lamör. Oquetemobejtaya inu börcojconetzi quieme tlö yösque para quetlajcalesquea anclas de ca ixtla de börco bieye. Oquechijque inu para que majcama niese que oquenejque cholusque.

³¹ Pöblo oquenahuate inu capetö ca tiehua isoltörojua, oquejto:

—Tlö niecate tlöca amo mocöhuasque necö pa börco bieye, abele nemomöquextisque de ipa nöncia peligro.

³² Entunses inu soltörojte oquetejque inu lösojte de börcojconetzi. Oquecajcojque ma betze pa lamör.

³³ Cuöc turavea ayemo otlanieseya, Pöblo oquentlajtulmacac innochtie ma tlacuöcö. Oquejto:

—Ye quepea caxtule tunale que lalebes nemöporöroa hua amo nentlacua.

³⁴ Por favur xetlacuöcö. Lalebes impurta para que nemomöquextisque de ipa nöncia peligro. Pos nion sente tlöcatl meques nimpör quisas herido nion tepetzi.

³⁵ Cuöc ye oquejto inu, ocasec sente pöntzi. Otietlasojcömachele Deus imixtla innochtie. Oquecocototz inu pöntzi hua opie quecua.

³⁶ Ca inu innochtie ocaseque pöquelestle hua otlacuajque.

³⁷ Oteyeyeya dos cientos setenta y seis tlöca ca meyactie.

³⁸ Cuöc yejua ye otlacuajque hasta cöne oquenejque, entunses oquetlajcalque inu cöriga de trigo ijtec lamör. Oquetlajcalque para amo tönto yetic iyés inu börco.

Oxexetu inu börco

³⁹ Cuöc otlanies, amo öque oquixomat inu tlöle. Pero oquejtaque sente locör itienco tlöle cöne ötzintle cache tlacactaya hua amo quepeaya meyac teme. Yejua oquenejque quechihuasque lucha para quecalaquisquea inu börco ompau tlö posible.

⁴⁰ Entunses oquetejque lösojte de inu anclas tli quequitzquiöya börco. Oquencöjtiejque anclas ijtec lamör. Nuyejque oquetojtonque inu bepalte tli ica modirijiero inu börco. Entunses oquettlejcabejque inu tzotzomajme ipa cuabetl cache ixpa de inu börco para inu yejyecatl ma quemöpiehua börco. Yecuöquenu inu börco omopachuto ca inu locör cöne cache tlacactaya ötzintle.

⁴¹ Pero inu börco ocalac pa locör cöne omonömejque ötlacme ijtec lamör. Ompau omoyetzeco börco. Itzonteco börco omotlölaqueto ca fuiersa ijtec xöle hua nimpör abele muline. Ca icuetlapa börco lalebes opojpostec porque inu lamör lalebes checöhuac oquebitec.

⁴² Entunses inu soltörojte oquenejqque quenmejmectisquea noche priesoste porque oquepensörojque que beles möbelöntösque ijtec lamör para chucholusque.

⁴³ Pero inu capetö amo oquenec ma meque Pöblo. Por inu amo oquencö ma quenmejmecticö priesoste. Oquennahuate innochtie nele quiejquech quemate möbelöna ijtec ötzintle ma cachtö motlajcalicö ijtec lamör para asetibe pa tlöle.

⁴⁴ Oquennahuate ocseque ma momöquexticö ipa bepalte noso ipa perösos de börco. De inu maniera tonochtie tajaseto pa tlölluöjqque.

28

Pöblo oyeya pa tlöltojpole itucö Malta

¹ Cuöc ye otomöquextejque de ijtec lamör, otiechelfejque inu giente que inu tlöltojpole mocuitiöya Malta.

² Giente pa inu tlöltojpole otiechtratörojque lalebes ca cuale. Pos oquetlölejque sente tletzintle porque siehuaya hua queyajtaya. Otiechtlalfejque tonochtie ma topachucö para tototunisque.

³ Entunses Pöblo oquecuc nönöjtetzi cuabetl tli huajuöque hua oquetie pa tletzintle. Yecuöquenu sente cuhuötl oquistequis por inu totunque hua oquequejtzo Pöblo pa imö.

⁴ Cuöc inu giente de ompa oquejtaque que inu cuhuötl tzecataya itech imö, omolfejque:

—De mölas nönca tlöcatl icaca mequestiero porque mös omomöquexte de ijtec lamör, Deus amo quecöhualo ma neme.

⁵ Pero Pöblo oquetzetzelo imö. Obetzeto inu cuhuötl ijtec tletzintle hua amo tli oquepasöro Pöblo.

⁶ Innochtie oquepensörojque que posöbesquea icuierpo noso que sa de repiente betzesquea Pöblo porque ye omec. Sötiepa de meyac röto oquepensörojque de ocsie modo. Oquejtojque que Pöblo oyeya sente deus.

⁷ Tepetzi ca niepa oyejyeya itlölhua de sente tlöcatl itucö Publio. Publio cache bieye momajtaya de innochtie pa inu tlöltojpole. Yaja otiechtlöcayejtac hua tiechtratöro lalebes cuale. Ompa oteyeyeya ca yaja por yeye tunale.

⁸ Omochi que itajtzi Publio betztotaya pa tlapechtle. Oquepex totunealestle hua tiequelestle. Pöblo oquetlajpaluto. Omotlajtlötlajte hua oquentlöle imöhua ipa inu cocoxque. Ca inu opajtec.

⁹ Por inu uyajque itlac Pöblo noche cocoxcötzetzi tli nemeya pa inu tlöltojpole. Noche opajteque.

¹⁰ Lalebes otiechtlöcolejque meyac sösantle. Sötiepa cuöc ye tetejcosquea pa ocsente börco para oteyajque, otiechmacaque noche tli tiechhibeliöya fölta para teyösque.

Pöblo oaseto pa Roma

¹¹ Ejqueu oteyeyeya yeye mietztle pa inu tlöltojpole. Yecuöquenu otetejcoque pa sente börco tli ompa oyeya quieme tlajco xebetl mientras queyajtaya hua yejyecataya checöhuac pa lamör. Antes de inu ohualie inu börco de ciudad de Alejandría. Itech inu börco oyeya ixniehualo de unte deuste cuhuötzetzi que intucö Cástor hua Pólux.

¹² Otaseto pa puieblo de Siracusa cöne otocöjqque yeye tunale.

¹³ Otequisque de Siracusa hua oteyöya hasta otaseto pa puieblo de Regio. Pa mustlateca ohualie yejyecatl desde ca tlatzintla hua pa ume tunale otaseto pa puieblo de Puteoli.

¹⁴ Ompa otequennömejque seque tocnihua. Otiechtlalfejque ma tocöhuacö ca yejua por sie semöna hua otocöjqque. Sötiepa de inu otequisque para Roma.

¹⁵ Tocnihua pa Roma ye oquecajqque que tejua ye tebitze pa ojtle. Por inu oquisque de Roma para tiechnömequesque pa ojtle. Pos ohualiejque hasta puieblo de Foro de

Apio hua hasta inu locör itucö Tres Tabernas. Cuöc Pöblo oquemejtac inu tocnihua, otietlasojcömachele Deus hua lalebes opajpöc.

¹⁶ Entunses otaseto pa Roma. Ompa oquécöjque Pöblo ma neme isiel ca sa sente soltöro tli quixutis.

Pöblo otlanunutz de Jesús pa Roma

¹⁷ Cuöc opanuc yeye tunale, Pöblo otlatitla ca joriojte tli cache bejbeye momajtaya pa Roma ma mosentlölicö ca yaja. Cuöc ye omosesentlölejque, Pöblo oquemelfe:

—Señores, mös amo tli onecchi cuntra joriojte nimpör cuntra costumbres de totötajua, de todos modos joriojte pa Jerusalén oniechtiemöctejque prieso ca tlötlajtoönejme romanos.

¹⁸ Cuöc inu tlötlajtoönejme romanos oniechecsaminörojque abier tlö canajyetla delito onecchi, oquenejque niechcajcöhuasquea libre porque amo oniechniextelejque arasu para ma nemeque.

¹⁹ Cache inu joriojte omonponerojque. Por inu oyeya nesesidad para onetlajtla ma niechjuscöro César mös amo tli onecpex para notejtieyelfis cuntra nogiente joriojte.

²⁰ Por inu noso naja onemiechnutz porque onecnec nemiechejtas hua nemiechnunutzas. Öxö nemejua nenniechejta necö nelpeteca ca carienajte precisamente por inu esperanza tli tejua tejoriojte tecpea.

²¹ Entunses yejua oquelfejque Pöblo:

—Tejua amo tecaresibirojque nion sente cörta de joriojte tli cate pa estado de Judea. Nimpör nionöque de tocnihua joriojte tli ajaseco necö amo tiechelfea niontle cuntra taja.

²² Tejua tecpea meyac gönas temetzcaquesque lo que tli tecpensöroa porque tejua tecmate que ca nobeyo giente tlajtlajtoa cuntra ini nönca yancuec tlamachtelestle.

²³ Entunses oquetzontejque sie tunale para mosentlölisque. Pa inu tunale meyactie omosentlölejque pa cale cöne Pöblo omocalutiöya. Pos desde ca ise hasta ca ye yohuac Pöblo oquennunutz quiene ca Deus tlamandörurus. Omasec itech inu ley tli oquejcuelo Moisés hua itech lo que tli quejtoa ömame de tlayulepantejque. Ejqueu oquennunutz para ma moneltocacö ca Jesús.

²⁴ Seque joriojte oquenparesiero lo que tli Pöblo oquejto hua omoneltocaque pero ocseque amo omoneltocaque.

²⁵ Pos inu joriojte amo oyejyeya de acuerdo entre yejua mismo. Por inu opiejque moxiexelöjque. Pero antes que oquisque, Pöblo oquemelfe:

—Espíritu Sönto ara ca cuale oquemelfejque nemotötajua cuöc oquelfejque inu profeta Isaías ejqueyi:

²⁶ Xebeya ca ini nönca giente hua xequemelfe ejqueyi:

“Mös seme nentlacaquesque nemejua, pero amo nencasojcömatesque. Mös seme nentlacheasque pero amo nenqueyequejtasque”.

²⁷ Pos inyulo de nönca giente lalebes tepitztec, hua cate tzatzatzetzi de intlacaqueles.

Hua oquentzajque imixtelolöjua para majcamo queyequejtacö ca imixtelolöjua, hua majcamo tlacaquecö ca intlacaqueles, hua majcamo casojcömatecö ca inyulo, hua majcamo moyulcuepacö, hua ejqueu amo nequenpajtis.

²⁸⁻²⁹ Öxö nemejua nenjoriojte xecmajtacö ini, que desde öxö para ca adelönte Deus quenmacasque locör para giente tli amo joriojte ma momöquexticö. Inun quiema que yejua queyejcaquesque.

³⁰ Pöblo ume xejte pa Roma pa sente cale tli canajyecä oarendörfe. Ompau oquensele noche giente tli oquejtato.

³¹ Oquennunutz giente de quiene ca Deus tlamandöruro. Ca meyac confiönsa oquennachte noche söstantle de Jesucristo, hua amo öque oquetzacuele.

Sente cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe ROMANOS

¹ Naja nePöblo, que neca netietlatequepano de totieJesucristo. Yejuatzi oniechnutzque para ma niye netlateotitlantle. Oniechapartörojque para ma netequete de netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle de Deus.

² Yejuatzi oqueprometierojque inu cuale tlamachestelestle desde pa niecaju tiempo por incamacopa de inu tlayulepantejque tli oquejcuelojque teotlajtule.

³ Ini nönca cuale tlamachestelestle tlajtlajtoa de tieConietzi Deus. Otlöcatihuac de ixenöchpelhua de David,

⁴ pero ca checöhualestle Deus quedemoströrojque que yejuatzi iloac tieConietzi Deus. Pos tieyulebitiluc de intzölö mimejque por tieEspíritu öque yectec iloac. Yejuatzi tieConietzi Deus iloac toTlöcatzintle Jesucristo.

⁵ Por medio de yejuatzi otecselejque tiefavur de Deus. Nuyejque otecselejque ini nönca tequetl de que tecate tetlateotitlanme. Tecchihua ini tequetl para que ejqueu giente de meyactie naciones ma moneltocacö hua ma tieneltocacö Deus. Ejqueu ma quepeacö yejuatzi yectieniebelestle.

⁶ De intzölö inu niecate giente nuyejque nemejua nencate, öque yejuatzi nemiechnutzque para nenyisque nende Jesucristo.

⁷ Nemiechejcuelfea ini nönca cörta para noche nemejua tli nencate ipa Roma, öque Deus nemiechtlasojtlalo, hua nemiechnutzque para ma xeyecö xeyecteque. Ma Deus toTajtzi, hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Pöblo quenequeya iyös ca Roma

⁸ Ca cachto, netietlasojcömatelea noDeus por medio de totieJesucristo por nemonochtie nemejua, ipampa nemoneltoqueles ye macheateca ipa noche tlöltecpectle.

⁹ Netietequetepanoa Deus ica noche sentetl noyulo. Pues noteque ica de que netlanunutza de inu cuale tlamachestelestle tli tiechelfea de tieConietzi. Hua yejuatzi quematihua de quiene seme nemiechelnömetteca nemejua ipa notlajtlötlajteles.

¹⁰ Notlajtlötlajtejteca beles quiemaneyo isejco necpeas locör para neyös ca nemejua, tlö Deus quenequihua.

¹¹ Pues lalebes necneque nemiechejtas, para ma nemiechmaca canajyetla tli nemiechpaliebis ipa nemoyulo, de inu söstantle tli quietiemaalo Espiritu Sönto, para ejqueu nemoyulchecöjtasque.

¹² Es decir necneque neyös nemotlac para nequejtas quiene ca nemoneltoca, hua nuyejque nemejua nenquejtasque quiene naja noneltoca. Hua ejqueu nemejua neniechanimörusque naja, hua naja nuyejque nemiechanimörus nemejua.

¹³ Cache necneque, nocnihua, xecmatecö que meyacpa ye onocuaipetzo para neyös ca nemejua, cache hasta öxö abele neya. Necneque nemiechpaliebis hua nequejtas entre nemejua nemotlachihual tli yebitz por que nemoneltoca. Pos ejqueu ye onequenpaliebe hua onequejtac intlachihual de tocnihua de ocseque naciones.

¹⁴ Pues noobligöroa para nequenpaliebis noche giente, sea que tlajtlajtoa ca griego, noso cox amo tlajtlajtoa ca griego; sea tlin tlajmatque o noso niecate tli amo tlajmatque.

¹⁵ Hua ca inu, san quiene ca nebeletes, necuejcuesebe para netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle nuyejque ca nemejua tli nencate ipa Roma.

Inu cuale tlamachestelestle quepea checöhualestle

¹⁶ Pues amo nepinöhua de inu cuale tlamachestelestle. Pues por cuale tlamachestelestle Deus quemoströruro tiechecöhuales para quenmöquextisque noche tli moneltoca; cacho tli joriojte, hua nuyejque tli amo joriojte.

¹⁷ Pues ini nönca cuale tlamachestelestle tiechejtetea de inu yectelestle tli Deus tiechmacalo cuöc toneltoca hua porque toneltoca. Pues ejqueu tlajcuelulpanca: “Öque iyec yectec, por ineltoqueles nemes”.

Noche giente tlajtlaculque cate

¹⁸ Pos ye quemoströröjque Deus tietlabielmequeles desde elfecac cuntra noche giente porque tlajtlacoa hua amo tierespetöroa Deus. Pues yejua, ipampa tlajtlaculque cate, amo queneque quecöhuasque ma machea lo que tlin melöhuac.

¹⁹ Ejqueu quechihua yejua mös cuale quejta quiene iloac Deus, pues yejuatzi quemejtetejque.

²⁰ Abele tetieyejtasque Deus ca toixtelololjua, pero yejuatzi quechejchijque tlöltecpactle, hua itech inu söstantle tli conchejchijque, cuale tequejta que yejuatzi iloac Deus, hua que quepealo checöhualestle nochepa. Ejqueu abele yeca quejtus que amo oquemat de Deus.

²¹ Pues mös que giente tieixomateya Deus, pero amo tiechamöjque quiename quemeresieruro porque iloac Deus, nimpör amo tietlasojcömatelejque. Cache opiejqe oquepensöröjque de söstantle tli amo quepea proviecho, hua inyulo omochi tunto hua ayecmo cuale casojcömateya.

²² Oquejtojque que nele lalebes tlajmatque oyejyeya, cache omochijque tuntojte.

²³ Hua ayecmo tietechijque Deus, öque quepealo tlanixtelestle hua ayec mecoa. Cache quenteochijque ixniehualojme de tlöca tli mejmeque, hua ixniehualojme de yulcöme tli patlöne, hua de yulcöme quiename cuiecuetzpalte hua de ocseque yulcöme.

²⁴ Hua por inu, nuyejque Deus oquencajcöjque ma quechihuacö söstantle petzoyutl tli yejua quejeliebiöya ipa inyulo, hua ejqueu entre yejua oquechijque söstantle tiepinöjte ca incuierpo.

²⁵ Yejuatzi oquencajcöjque ma quechihuacö ejqueu ipampa yejua oquetlabielcöjque lo que tli melöhuac tli tiechelfea de Deus, hua cache oquetocaque inu istlacatelestle. Pues quenteochijque hua quentequepanojque lo que tli Deus quechejchijque, hua amo tietechijque nimpör amo tietequapanojque yejuatzi miero öque oquenchejchijque noche inu söstantle. Yejuatzi ma quepeacö teochibelestle semejac. Amén. Ma ejqueu iye.

²⁶ Ipampaju Deus oquencajcöjque ma quejeliebicö söstantle tiepinöjte, hua hasta insohuöhuö oquecöjque de mopöctisque ca innajnömecua quiename conbenierebe, hua cache maseque entre mismo yejua sohuame.

²⁷ Hua ejqueu nuyejque tlöca oquecöjque de mopöctisque ca insojsohuöhuö quiename conbenierebe, hua ototuneaque ipa intlaixeliebes ca sie yejua. Oquechijque tli sie atiro amo cuale, tlöca ca tlöca. Hua yejua queselejque inu tlaxtlöbile tli quemeresierojque porque otiecöjque Deus.

²⁸ Yejua amo oquenejqe tiereconosierusque Deus ipa inpensamientos. Hua por inu, Deus oquencajcöjque ma quepensörucö sie atiro tli amo cuale, para ma quechihuacö tli amo conbenierebe.

²⁹ Ejqueu seme quechijtecate de noche tlajtlacule, hua de petzoyutl. Hua lalebes mijicoltea de lo que tli amo inhuöxca, hua quechihua tli amo cuale. Seme moxicoa, hua tlajtlamectea, hua quietiemoa peleitos, hua tlacajcayöhua, hua quietiemoa quiene quenchibelisque amo cuale ca ocseque. Tlatieyelfea,

³⁰ istlacatlaajtoa, tietlajyelejta Deus, mochajchamöhua hua amo tlarespetöroa. Mochachelea bieye, hua quenemelea tlin amo cuale. Amo quenneltoca intötajua,

³¹ amo quenejneque cajasojcömatesque. Amo quecumpliroa intlajtul, amo tietlasojtla, amo quepejpea tieicnuejtelestle.

³² Yejua cuale ocaojcömatque que Deus oquejtojque que noche giente tli quechihua inu nieca söstantle imicnupel yaja mequelestle. Pero mös quemate inu, yejua quechihua inu söstantle, hua hasta nuyejque quecualajta tlö quechihua ocseque.

2

Deus tlajuscörruro san quiene ca ica melöhuac

¹ Por inu, tlö taja tetlapinöbea, abele tequejyönas motlajtlacul, amo importörebe öquenu taja. Pos cuöc tecpinöbea noso tequestlocoa yeca ocsente, tomocuntenöroa taja mismo; porque taja nuyejque tecchijteca lo mismo que inu nieca öquenu taja tecpinöbea.

² Cache tecmajtecate que Deus tlajuscörruro san quiene ca ica melöhuac cuöc quencuntenörruro noche tli quechijtecate inu nieca söstantle.

³ Hua taja, öque tequenpinöbea ocseque tli quechihua inu söstantle, hua taja nuyejque tecchihua lo mismo, ¿beles tecpensöroa que temöquisas para amo metzcuntenörusque Deus?

⁴ Noso ¿amo tecneque tecchihuas cöso de tiemeyac icnuejtelestle tli momeyaquelea ca taja? Pues yejuatzi quexiculuteca motlajtlacul hua amo nima metzcastecörruro. Xecmate noso que metzpelilo inu icnuejtelestle porque quenequihua ma xomoyulcuepa.

⁵ Cache por tecaca teyultepitztec hua por que amo moyulcuepa moyulo, tectlamachtlölejteca para sie taja cualönelestle. Inu cualönelestle mopa betzes ipa inun tunale cuöc Deus quemoströrusque tiecualöneles hua ca yectelestle quenjuscörusque giente.

⁶ Hua yejuatzi quentlaxtlöbisque cara sesen tlöcatl san quiene ca itlachihual.

⁷ Seque giente beles seme quechijtecate tlin cuale, hua ejqueu quetiemoa tlanixtelestle, hua queneque ma quenhamöhuacö Deus, hua quetiemoa lo que tli ayec tlame. Para inu niecate giente, Deus quenmacasque nochepa nemelestle.

⁸ Pero giente tli tieixnömequeneme, hua tli amo queneltoca tlin melöhuac, cache queneltoca lo que tli amo yectec, yejua impa betzes tiecualöneles hua tietlabielmequeles Deus.

⁹ Porque queselisque sufrimientos hua meyac tiecoco noche giente tli quechihua amo cuale, primero joriojte, hua nuyejque tli amo joriojte.

¹⁰ Cache queselisque chamöhuallestle hua yulsiebelestle hua quejtasque tietlanixteles Deus, noche niecate tli quechihua tlin cuale, primero joriojte, hua nuyejque tli amo joriojte.

¹¹ Pos Deus amo tlachecuaejtalo.

¹² Pues noche giente tli tlajtlacoa sin que amo quemajmate inu ley de Moisés, pos nuyejque mejmequesque, mösque amo quepejpea inu ley. Hua noche tli otlajtlacojque mösque quemateya inu ley, inu ley quencuntenörus.

¹³ Pos amo mochihua yecteque para ca Deus niecate tli sa quecaque inu ley, tlöcamo niecate tli quechihua lo que tli quejtoa inu ley, yejua Deus cuale quenselisque quiename yecteque.

¹⁴ Pues seque giente amo cate joriojte hua amo quepea inu ley, pero yejua sa de porsi quechihua tli quejtoa inu ley porque ejqueu yejua cate. Yejua amo quepea inu ley de Moisés, pero yejua mismos cate quiename sente ley para yejua mismos.

¹⁵ Pues lo que tli quemarcöroa inu ley de Moisés cuale tequejta que quiename tlö tlajcuelulpanca ipa inyulo de inu giente. Pues cuöc quechihua tli amo cuale, inyulo quenpinöjte; hua cuöc quechihua cuale, inyulo quenyectioniehua. Hua ejqueu inpensamiento paques quentieyelfea, hua paques impa tlajtoa por yejua. Pero cox quecumpliroa inu ley o noso cox amo quecumpliroa,

¹⁶ noche macheas ipa inu sölúltimo tunale. Pos cuöquenu Deus questlocusque por medio de Jesucristo noche sösantle tli giente quiyjöna ipa inyulo. Pos ejqueu tiechelfea inu cuale tlamachestelestle tli netlanunutza.

Joriojte nuyejque mocuntenöroa

¹⁷ Pero beles taja tequejtus que taja teca tejoreyo hua que tomoquitzejtca itech inu ley de Moisés. Beles tomochamöhua de que tetietechihua bel yejuatzi Deus.

¹⁸ Hua tecmajteca tli tietlanequeles, hua tecmate tlin cuale, porque otemoyecmachte ipa inu ley de Moisés.

¹⁹ Beles tecpensöroa que taja tecaca quiename tetlayecönque de ixcoxcötzetzi, noso quiename tetlöbible de tli cate ipa tlajtlayohuaquelestle, porque taja cache tecmate que ocseque.

²⁰ Beles tomomachelea que tecaca tetlamachtione de tli amo tlajmatque, hua que tecaca temachestiero de tli cate quiename pelantzetzi porque ayemo quemajmate. Beles taja temase de que tecpea inu ley tli metzmaca machelestle de tlin melöhuac.

²¹ Taja, noso, tli tequenmachte ocseque, ¿tlica amo tomomachte taja mismo? Taja tli tetlanunutza nele majcama öque tlachteque, ¿tlica tetlachteque?

²² Taja que tequejtoa nele majcama öque calaque ca isohua ocseque, ¿tlica taja tecchihua? Taja, que hasta tequentlajyelejta ixniehualojme, ¿tlica tetlachteque ipa teopantle?

²³ Taja que tomochajchamöhua de que tecpea inu ley, taja tetiepejpinöjtea Deus, ipampa amo tecchihua lo que tli quejtoa inu ley.

²⁴ Pos inu ocseque giente tieca tlajtoa Deus por nemopampa nemejua nenjoriojte. Ejqueu mochijteca lo que tli tlajcuelulpanca.

²⁵ Pues ica cuale tomonacayutec tlö tecchihuas lo que tli quejtoa inu ley. Pero tlö amo tecchihuas lo que tli quejtoa ley, tomocöhuas iguöl quiename tlö amo tomonacayutequene.

²⁶ Entunes, tlö canajyeca tli amo nacayutlatectle quechihuas lo que tli tlajtlane inu ley, Deus queselisque inu tlöcatl para iyes de tiepuieblo quiename tlö oyene joreyo, mösque amo monacayutec.

²⁷ Pues inu tlöcatl ayec omonacayutec, pero quechihua de melöhuac lo que tli quejtoa inu ley. Hua ejqueu niese que yaja ica cache cuale que taja, ipampa taja mös tecpea inu ömatlajcuelule de inu ley hua mös tomonacayutec, pero amo tecchihua tli quejtoa inu ley.

²⁸⁻²⁹ Pos amo ica joreyo de melöhuac öque sa niese que ica pero que amo tlaneltoca tieca Deus ipa iyulo. Hua inu nacayutlatequelestle tli balierebe amo yaja tli mochibelea ipa öque icuierpo, tlöcamo cache balierebe inu nacayutlatequelestle tli ica pa toyulo, tli mochihua por tieEspíritu Deus hua amo por inu ley tli tlajcuelulpanca. Sente tlöcatl tli ejqueu icaca nacayutlatectle ipa iyulo, yaja ica de melöhuac joreyo, hua *queselea chamöhuallestle tli yebitz de Deus hua amo de tlöca.

3

¹ ¿Tli proviecho noso quebicatz öque iyes joreyo? Noso ¿tli proviecho quebicatz inu nacayutlatequelestle?

² Pos lalebes meyac proviecho quebicatz. Primero, Deus quenmöctejque tietlajtultzi ca joriojte.

³ Hua ica melöhuac que seque de yejua amo moneltocaque, pero inu abele quejtus que Deus ayecmo iloac de confiönsa para ayecmo cuale toneltocasque tieca yejuatzi.

⁴ Majcama tecpensörucö ejqueu, cache ma tequejtucö que lo que tli Deus quejtulo ica melöhuac, mösque beles noche tlöca quejtusque ocseque sösantle. Pos ejqueyi tlajcuelulpanca:

Ejqueu nises que tomopilea arasu de lo que tli tomojtalfe,

* **2:28-29** "Joreyo" quejtusneque "tlöcatl de Judá", hua "Judá" quejtusneque "chamöhuallestle" ca hebreo.

hua ejqueu tomotlaxexicalfis cuöc giente metzmoestlocolfisque.

⁵ Pero totlajtlacul serbirebe para ma cache niese tieyecteles Deus. Entunes, ¿cuale tequejtusque que amo iloac yectec cuöc cualönoa para tiechcastecörusque? (Netlajtlajtoa quiename tlajtlajtoa tlöltecpactlöca.)

⁶ Pues abele ejqueu iyec, porque tlö Deus amo iloane yectec, abele quenjuscörurusquea giente de tlöltecpactle.

⁷ Pero beles yeca quejtus: “Por noistlactlajtul cache cuale niesteca que Deus tlajtlajtulo ca melöhuac. Hua ejqueu giente cache tiechamöhua. Entunes Deus amo quepealo tlica niechcuntenörusque quiename netlajtlacultec”. Yeca cuale quejtus ejqueu.

⁸ Hua nuyejque cuale quejtus: “Tlöjcu, ma tecchihuacö tlin amo cuale para que ejqueu huölös tlin cuale”. Yaja ini nönca lo que tli seque istlactlajtoa de tejua que nele tequejtoa inu. Pero ica cuale que Deus ma quencuntenörucö giente tli quejtoa inu sösantle.

Amo onca nion sente tlöcatlyectec

⁹ ¿Tli noso tequejtusque? ¿Beles tecate cache cuale tejua tli tejoriojte que nemejua que amo nenjoriojte? Pues amo. Pues ye tequejtaque que cuale tequentieyelfea joriojte ca tiehua tli amo joriojte, que innochtie cate ipa tlajtlacule.

¹⁰ Quieme tlajcuelulpanca:

Amo onca tlöcatl tli yectec, nion sente.

¹¹ Amo onca öque casojcömate,
amo onca öque tietiemoa Deus.

¹² Innochtie monencuaxeløjque,
ayecmo quepea niontle tlin cuale ipa inyulo.
Amo onca öque quechihua tlin cuale;
amo onca nion sente.

¹³ Quiename mejcöcoyocle tlapojteca incamac;
ca innenepil tlacajcayöjteneme;
quiename venieno de cuhuötl icaca ijtec incamac.

¹⁴ Seme cusöroa incamac para tietlabejbicaltea hua para quejtoa sösantle tli tiecoco.

¹⁵ Imicxehua cuejcuesebe para tlamöyabetibe.

¹⁶ Yejua quexetetotza sösantle hua quecäjcohua tietunie tiecoco inca tlöca.

¹⁷ Ojtle de yeeciebestle amo oquixomatque.

¹⁸ Amo quepejpea majcömabelestle de Deus.

¹⁹ Tecmajmate que noche tli quejtoa inu ley quemelfea yejua tli quepea obligación para queneltocasque inu ley. Ejqueu nionöque abele quejtus canajyetla cuöc Deus quejuscörusque. Hua noche tlöltecpactlöca quietiemacasque cuenta ca Deus.

²⁰ Pues abele öque iyec yectec tieixpa Deus, nion sente tlöcatl, ipampa abele öque quechihuas noche lo que tli quejtoa inu ley. Pues inu ley tiechejtetea que tecate tetlajtlaculteque.

Teyesque teyecteque por toneltoqueles

²¹ Pero öxö Deus otiechmacaque ocsie maniera para teyesque teyecteque, que amo yebitz por inu ley. Hua inu teotlajtule tli oquejcueløjque Moisés hua inu ocseque tlayulepantejque tiechelfea de ini nönca.

²² Pues Deus tiechchihualtilo para ma teyecö teyecteque por toneltoqueles tieca Jesu-cristo. Ejqueu quechihualo ca innochtie quiejquech moneltoca, pos amo quechihualo diferiencía entre sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl.

²³ Pos tonochtie tetlajtlacojque, hua tiechpoloa para teyesque intiero tecualteque quiename Deus iloac.

²⁴ Pero por tiefavur yejuatzi tiechselilo quiename teyecteque hua teyulmelacteque, sin que niontle tectlaxtlöhuasque. Pos Cristo Jesús oquetlaxtlöjque para tiechmöquextejque.

²⁵ Deus otietiemacuc Cristo para que tieyesojtzi ma iye sente cuetlabilestle. Ejqueu Deus cuale quenperdonörfisque intlajtlacul de noche giente tlö moneltoca tieca Cristo. Ejqueu cuale tequejta que Deus oquechijque cuale cuöc pa nieca tiempo amo oquechijque cöso de intlajtlacul giente porque quenpililoöya paciencia.

²⁶ Ejqueu noso tiechdemoströrfilo öxö que mösque yectec iloac yejuatzi hua tetlajtlacul teque tejava, pero cuale tiechselilo quiename teyecteque tonochtie tli toneltoca tieca Jesús.

²⁷ Entunes, ¿cuale tochamöhuasque? Pues abele. Pues tlö cuale tomöquextiöne por lo que tli tecchihua entunes cuale tochamöhuasquiöne. Pero tejava tomöquextea san por sa toneltoca, hua ejqueu abele tochamöhuasque.

²⁸ Bieno pues, cuale tequejta que yeca cuale iyec yectec por neltoquelestle sin que amo quepeas que quechihuas lo que tli quejtoa inu ley.

²⁹ Pos Deus amo iloac sa Deus de joriojte tlöcamo melöhuac nuyejque iloac Deus de tli amo joriojte.

³⁰ Pos iloac sa sie Deus, hua giente tli monacayuteque yejuatzi quenselisque quiename yecteque ipampa moneltoca. Hua tli amo joriojte hua amo monacayuteque, nuyejque quenselisque porque moneltoca.

³¹ ¿Beles quejtusneque que cuöc toneltoca tequejtusque que ayecmo balierebe inu ley? Pues amo ejqueu ica; cache tecafirmörojtecate ibalur de inu ley.

4

Quiene omochi yectec Abraham por que omoneltocac

¹ ¿Tli noso tequejtusque de quiene oyeya Abraham, öque ica totöta de tejava tli tejoriojte?

² Tlö quejtus Abraham icaca yectec para ca Deus san por itlachihual, quepea de tli mochamöhuas. Pero abele omochamö tieca Deus.

³ Pos ¿tli quejtoa teotlajtule? “Hua omoneltocac Abraham tieca Deus, hua Deus quepubelejque ineltoqueles quiename yectelestle”.

⁴ Pues tlö canajyeca tequete para tlatlönas amo quepubelea itlaxtlöbil quieme cana sente favur tlöcamo quieme tietlabiquelestle.

⁵ Cache Deus amo queselilo quiename yectec nieca tlöcatl tli quechihua tlachihuale, tlöcamo yaja tli moneltoca ca yejuatzi. Pos yejuatzi iloac öque queselilo tlajtlacul tec tlöcatl quiename yectec. Hua Deus quepubelilo ineltoqueles quiename yectelestle.

⁶ Ejqueu David nuyejque oquejto que cuale icnupel tlöcatl öque Deus quepoalo quiename yectec sin que quepeas que quechihuas canajyetla.

⁷ Pues ejqueu oquejto David:
Cuale imicnupel quiejquech tlöca intlajtlacul ye oquenperdonörfeque,
hua intlajtlacul ye oquepojpolojque.

⁸ Cuale icnupel tlöcatl cuöc Tlöcatzintle amo quepubelilo itlajtlacul.

⁹ Bieno pues, ini nönca cuale icnupelestle, ¿ica sa para niecate tli nacayutlatecme noso nuyejque ica para tli amo nacayutlatecme? Pues tequejtojtecate que nele Abraham oquepubelejque Deus ineltoqueles quiename yectelestle.

¹⁰ ¿Quiene noso, oquepubelejque? ¿Oquechijque cuöc ye omonacayutejtec noso cuöc turavea ayemo monacayutequeya? Pos amo cuöc ye oyeya nacayutlatecme, tlöcamo cuöc turavea ayemo monacayutequeya.

¹¹ Hua cuöc omonacayutejtec inu quemoströro hua caseguröro de que ye oyeya yectec porque omoneltocac, mös turavea ayemo monacayutequeya. Ejqueu Abraham icaca

quiename tajtle de noche moneltocaneme, mösque beles amo nacayutlatecme yesque. Pues nuyejque yejua tlö moneltoca Deus quenpubelisque yectelestle.

¹² Hua ejqueu nuyejque Abraham icaca tajtle de tli nacayutlatecme; quejtusneque amo de niecate tli sa monacayutejteque de incuierpo, tlöcamo de tli nuyejque moneltoca, san quiene omoneltocac totöta Abraham antes de que monacayuteques.

Abraham oquesele tli Deus queprometierojque porque omoneltocac

¹³ Pues Deus queprometierfejqe Abraham hua ixenöchpelhua que nele mohuöxcatis noche tlöltecpactle. Pero amo queprometierfejqe porque yaja queneltocaya inu ley, tlöcamo porque oyeya yectec por ineltoqueles.

¹⁴ Pero tlö mohuöxcatesquiöne niecate tli mase itech inu ley, quejtusnequesquea que amo balierebesquea neltoquelestle, hua amo quepeasquea balur tiepromiesa de Deus.

¹⁵ Pues inu ley quebicatz castigo. Pues tlö cana amo uyene ley tli tiechelfea quiene ma tecchihuacö, tlöjcu abele tetlajtlacusquea encuentra de inu ley.

¹⁶ Por inu, tecselea lo que tli Deus queprometierojque por toneltoqueles, para que ejqueu tecselea por tiefavur. Hua ejqueu ica seguro para cuale queselisque noche tlöca tli quechihua quiene oquechi Abraham. Pues amo queselisque sa niecate tli queneltoca inu ley, tlöcamo niecate quiejquech moneltoca san quiene ca omoneltocac Abraham, öque icaca tajtle de tonochtie.

¹⁷ Pos ejqueyi tlajcuelulpanca: “Por tajtle de meyactie naciones otemetztlöle”. Pues yaja omoneltocac tieca Deus. Pos moneltocaya que yejuatzi cuale quenyulebitilo mimejqe, hua tlajtlajtulo de söstantle tli ayemo cate, quiename tlö ye oyene.

¹⁸ Cuöc ayecmo öque quecheasquea para öque quepeas iconie, Abraham oc turavea omöchix porque omoneltocac. Hua ejqueu omochihuaco tajtle de meyactie naciones, san quiene ca oquelfejque Deus: “Ejqueyi de meyactie yesque moxenöchpelhua”.

¹⁹ Hua amo omodesanimöro de ineltoqueles, mös oquemat que ye opanuc tiempo de que cuale quepeas ipelhua. Pues ye quepeaya cöso sie sientos xebetl. Nimpör amo omodesanimöro mös oquelnömec que Sara machura oyeya.

²⁰ Cache cuale omofijöro ipa tiepromiesa de Deus. Hua amo oquepolo ineltoqueles, cache omocuaipetzo porque moneltocaya, hua otiechajchamöhuaya Deus.

²¹ Pues yaja oyeya seguro de que Deus cuale quechihualusquea de lo que tli queprometierojque.

²² Hua por inu, Deus oquepubelejqe ineltoqueles quiename yectelestle.

²³ Hua inu tli tlajcuelulpanca de que Deus ejqueu oqueselejque ineltoqueles, amo omojcuelo sa para yaja Abraham,

²⁴ tlöcamo omojcuelo nuyejque para tejua. Pues nuyejque tejua Deus tiechpubelilo toneltoqueles quiename yectelestle, tlö cana toneltocatecate tieca yejuatzi öque tieyulebitiluc toTöcatzintle Jesús de intzölö mimejqe.

²⁵ Deus tietiemacuc totieJesucristo para ma mecoa ipampa totlajtlacul. Hua tieyulebitiluc para que ejqueu Deus cuale tiechselilo quiename teyecteque.

5

Quiene tecate cuöc Deus tiechselilo quiename teyecteque

¹ Bieno pues, ye tecate teyecteque para ca Deus porque toneltoca. Ejqueu ayecmo tecate tetiecontrörios de Deus, cache toTlöcatzintle Jesucristo ye tiechmacaque yecsiebestle entre tejua hua Deus.

² Hua ipampa toneltoca tecselea tiefavur Deus por medio de totieJesucristo. Pues toquitzquea itech tiefavur hua ejqueu tepajpöque ipampa tecchea que tecpeasque pörte de tietlaniexteles de Deus.

³ Hua amo sa yaja ini nönca, cache nuyejque tepajpöque cuöc tecsufriroa, ipampa tecmajtecate que itech inu sufrimientos tectzecusque quiene ca tecxicojtasque.

⁴ Hua cuöc ye tecmajmate cuale quiene tecxicusque, ye tecpeasque checöhualestle ipa toyulo. Hua cuöc ye tecpea yulchecöhualestle, cuale tecpeasque checöhuac tlamöchealestle.

⁵ Hua inu tlamöchealestle amo quebiczatq tequepachule, cache mocumplirus. Tecmate que mocumplirus ipampa toyulo tienteca de tietlasojteles Deus por medio de tieEspíritu Sönto tli tiechmacaque yejuatzi.

⁶ Pos cuöc abele topaliebiöya, cuöquenu, cuöc conbenierebeya, Cristo omecoaco por topampa tejua por que tetlajtlaculque tecate.

⁷ Melöhuac amobel queneques meques sente tlöcatl por ocsente, mösque omequene por sente cuale tlöcatl. Pero beles yeca matrebierus hasta meques por sente cuale tlöcatl.

⁸ Pero Deus tiechejtetilo quiene tiechtlasojtlalo lalebes, pues mösque oc turavea tetlajtlaculque teyejyeya, Cristo omecoaco por topampa.

⁹ Hua ca inu, ye tecate teyeteque para ca Deus por tieyesojtzi Cristo. Entunses cache ca meyac arrasu tiechmöquextisque yejuatzi para que amo topa betzes tiecualöneles Deus.

¹⁰ Pues cuöc oc teyejyeya tieenemigos de Deus, yejuatzi ocsajpa tiechsentlölejque ca yejuatzi por medio de tiemequeles tieConietzi, para ma ayecmo teyecö tieenemigos. Hua öxö ye otiechsentlölejque ca yejuatzi por que omecoac. Entunses cache ca meyac arrasu tiechmöquextisque por que nemoateca.

¹¹ Hua amo sa yaja ini nönca, cache nuyejque tecpea pajpöquelestle tiecatzincó Deus por medio de toTlöcatzintle Jesucristo, pues ye tiechsentlölejque tieca Deus.

Adán hua Cristo

¹² Bieno pues, por sa sie tlöcatl yaja Adán ocalac tlajtlacule ipan tlöltecpectle. Hua por tlajtlacule ocalac mequelestle nuyejque, hua ejqueu noche tlöca meque por que noche otlajtlacojque.

¹³ Pos hasta cuöc onieseco inu ley de Moisés tlajtlacule ye oyeya ipan tlöltecpectle; mösque Deus amo quepoalo intlajtlacul tlöca mientras amo onca ley.

¹⁴ Cache desde cuöc Adán hasta cuöc Moisés noche tlöca omejmejque porque innochie otlajtlacojque, mös seque intlajtlacul amo oyeya quieme otlajtlaco Adán. Hua yaja Adán icaca tieixniehualo de yejuatzi öque sötiepa ohualiloac.

¹⁵ Pero inu tlajtlacule tli oquechi Adán hua tietlachihual de Cristo abele tecnenebelisque. Pues lo que tli oquechijque Cristo tiechmaca nemöquextelestle. Pues por itlajtlacul de inu nieca sie tlöcatl omejmejque meyactie. Pero cache lalebes turavea omomeyaquele inca meyactie tiefavur Deus hua inu tietlöcolestle tli tecselea porque Cristo tiechchibelejque favur.

¹⁶ Hua itlajtlacul de nieca tlöcatl abele tecnenebelisque ca inu nemöquextelestle tli tiechtlöocolfilo Cristo. Pos por inu sie tlajtlacule Deus oquepexque tlica quencuntenörusque giente. Pero inu tietlöcolestle oquenchiualte yecteque gientes, mösque yejua oquechijque meyac tlajtlacule.

¹⁷ Pues inu sente tlajtlacule quenchiualte tlöca ma mejmequecö por causa de inu sente tlöcatl. Pero cache ca meyac arrasu por causa de sie tlöcatl Jesucristo nemesque hua tlamandörusque tieca yejuatzi innochie tli queselea tiebieye favur hua inu tiebieye tlöcolestle que yaja yectelestle.

¹⁸ Ejqueu pues san quiene ca por itlajtlacul de sente tlöcatl noche tlöca ocalajque ipa condenación, ejqueu nuyejque por tieyeteles de ocsente tlöcatl noche tlöca cuale calaquesque ipa yectelestle hua nemelestle.

¹⁹ Pues por sente tlöcatl tli amo otlaneltocac meyactie omochijque tlajtlaculque. Ejqueu nuyejque por sente tli otlaneltocaluc meyactie mochihuasque yecteque.

²⁰ Hua inu ley nuyejque onhuöla para ma cache tlajtlacucö giente. Pero cuöc omobieyele tlajtlacule, cache lalebes omobieyele tiefavur Deus.

²¹ Ejqueu quiene tlajtlacule quenchiualte tlöca ma mejmequecö, ejqueu nuyejque öxö tiefavur Deus quenchiualtea tlöca para ma yecö yecteque para que ejqueu nemesque nochepa por medio de toTlöcatzintle Jesucristo.

6

Ye otemejmejque para ca tlajtlacule, pero teyulejtecate para ca Deus

¹ ¿Tli tequejtusque noso? ¿Oc turavea tetlajtlacojtasque para ma momeyaquele tiefavur Deus?

² Majcamo ejqueu mochihua. Pues icaca quiename tlö tejua ye otemejmejque para ca tlajtlacule. Hua ejqueu tlajtlacule ayecmo tiechpeas imöc. ¿Quiene noso oc turavea tetlajtlacojtasque?

³ Pos ¿amo nenquemajmate que tonochtie tejua tli tocuötiequejque para teyesque tieca Cristo Jesús, inu cuötiequelestle quejtusneque que tejua tecate tieca yejuatzi ipa tiemequeles?

⁴ Hua por inu cuötiequelestle ica quieme tlö otomejcötucaque tiehua yejuatzi. Hua ejqueu noso ye otemejmejque para ca tlajtlacule. Hua ejqueu quieme Cristo oyulebihuac de intzölö mimejque por tieyecchecöhuales de tieTajtzi, ejqueu nuyejque tejua ma tenemecö ca inu nemelestle yancuec.

⁵ Pues tiehua yejuatzi quieme ye otemejmejque ejqueu quiename omecoac yejuatzi. Hua ejqueu nuyejque teyulebesque ejqueu quiename oyulebihuac.

⁶ Tecmajtecate ini nönca, que tonemeles tli oyeya tecpeaya ye omocoruspelo tiehua yejuatzi, para ejqueu tonacayo tlajtlacultec ma xexetune. Hua ejqueu ma ayecmo tectequapanucö tlajtlacule.

⁷ Pos öque ye omec, ayecmo icaca imöc tlajtlacule.

⁸ Hua tlö ye otemejmejque tiehua Cristo, toneltoca que nuyejque tenemesque tieca yejuatzi.

⁹ Pues tecmajmate que Cristo ye oyulebihuac de intzölö mimejque, hua ejqueu ayecmo quiema mecoas. Mequelestle ayecmo quepea checöhuallestle ca yejuatzi.

¹⁰ Pos cuöc omecoac, omecoac sa sajpa para que tlajtlacule ayecmo quepeas checöhuallestle tiepa. Cache öxö que nemoa, nemoa para Deus.

¹¹ Ejqueu nuyejque nemejua, xomonenebelicö que tiel melöhuac ye nencate nenmimejque para ca tlajtlacule. Cache nenyulejtecate para Deus porque nencate tieca Cristo Jesús.

¹² Por inu, amo xomocöhuacö ma tlamandöro tlajtlacule ipa nemocuiervo tli meques. Majcamo nemiechchihualte nenquechihuasque itlaixeliebeles.

¹³ Nimpör amo xecmöcticö nemocuiervo ica tlajtlacule para quetequepanus hua quechihuas amo cuale tlachihuallestle. Cache cuale xequelnömequecö que ye nenyulejque de intzölö mimejque. Hua ejqueu xomotiemöcticö ca Deus hua xectiemöcticö nemocuiervo ca Deus para ma tlatequepano ca yejuatzi hua ma quechihua de lo que tli yectec.

¹⁴ Pues tlajtlacule amo quepea checöhuallestle nemopa nemejua. Pues ayecmo nenquepea tli nenquejtasque ca inu ley, cache nemoquitzquea itech tiefavur de Deus.

Ma tectequapanucö yectelestle

¹⁵ ¿Tli noso? ¿Tetlajtlacojtasque ipampa ayecmo tecate ipa inu ley, tlöcamo ipa tiefavur Deus? Majcamo ejqueu.

¹⁶ ¿Amo nenquemajmate que tlö nemotiemöctea ca canajyeca para nenquetequepanusque hua nenqueneltocasque, nencate nentlatequepanojque noso nenesclavos de nieca öque nenqueneltocatecate? Pues tlö nenqueneltocasque tlajtlacule nenyisque nenesclavos de tlajtlacule hua nenmejmequesque. Pero

tlö nentieneltocasque Deus nenyeseque nentieesclavos de yejuatzí hua nenyeseque nenyecteque.

¹⁷ Cache tetietlasojcömátelea Deus, que mös nenquetequepanoöya tlajtlacule, öxö ye nenqueneltocaque ca noche nemoyulo de inu cuale machestelestle, hua ye nemotiemöctejque ica.

¹⁸ Hua nemomöquextejque de imöc tlajtlacule, hua ye nemochijque nenesclavos de yectelestle.

¹⁹ Xeniechperdonörucö que necpea que netlajtlajtus ejqueyi, pero conbenierebe porque nemiechpoloa beletelestle para cuale nencasojcömátesque. Pero ca ye niepa onenquetiemöctejque nemocuierpo para ma iye tlatequepano de petzoyutl hua de tlajtlacule, hua ejqueu oquechi tlajtlacule. Öxö, noso, ejqueu mismo xectiemöcticö nemocuierpo para ma iye tlatequepano de yectelestle, para ma xeyecö xeyecteque.

²⁰ Pues cuöc nenquetequepanoöya tlajtlacule, amo nenquepeaya tlica nenqueneltocasque yectelestle.

²¹ Hua ¿tli proviecho nenquepeaya de inu söstantle tli nenquechihuaya, de tli öxö ye nenpejpinöhua? Pues pa itlamejyo noche inu söstantle quebicatz mequelestle.

²² Cache öxö, ayecmo nenquepea tlica nenqueneltocasque tlajtlacule, hua ye nencate nentlatequepanojque de Deus, hua ejqueu nenquepea proviecho de que nencate nenyecteque. Hua itlamejyo de ini nönca ica nemelestle nochepa.

²³ Pues itlaxtlöbil tlajtlacule yaja mequelestle; cache tietlöccoleles Deus yaja nemelestle nochepa tieca toTlöcatzintle Cristo Jesús.

7

Ayecmo tiechmandöroa inu ley, quiename sente tlöcatl tli ye omec aijcocuele quemandörus isohua

¹ Bueno, nocnihua, nemejua nenquemajmate cuale de inu ley, hua nenquemate que inu ley quepea checöhualestle ipa sente tlöcatl mientras yaja neme.

² Por ejemplo, sente sohuatl tli quepea inömec, mientras neme inömec inu ley quejtoa que quepea que iyes ca inömec. Cache tlö ye omec inömec, ye omöquis de lo que tli quejtoa inu ley de que quepea que iyes ca inömec.

³ Por inu, tlö neme inömec inu ley quejtoa que inu sohuatl iyes tlaumepiane tlö cana quepeas ocsente tlöcatl. Cache tlö inömec ye omec, pos entunes yaja ye omöquis de inu ley. Ca inu ayecmo iyes tlaumepiane mös quepeas ocsente inömec.

⁴ Ejqueu nuyejque nemejua, nocnihua, nencate quieme tlö ye onemejmejque para ca inu ley ipampa omecoac Cristo. Hua ejqueu ayecmo nencate imöc de inu ley. Ejqueu cuale nemosietelisque ca ocsente tlöcatl, yejuatzí öque oyulebihuac de intzölö mimejque. De inu manera ma cache momeyaquele toyectlachihual tieixpa Deus.

⁵ Pues cuöc oc tectocaya tonacayo, inu ley otiechpiepiehualte para ma tecnequecö tetlajtlacusque. Hua ejqueu ca tocuiervo tecchihuaya lo que tli quebicatz mequelestle.

⁶ Cache öxö ye temöquisque de imöc inu ley hua ayecmo tiechmandörus. Pos ye tecate quiename temimejque para ca inu ley. Ejqueu cuale tetietequapanusque Deus ica yancuec beletelestle tli tiechmacalo tieEspíritu Deus. Hua ejqueu ma ayecmo iye quieme pa nieca tiempo cuöc sa tecchihuaya lucha de tejcumplirusque ca inu ley tli tlajcuelulpanca.

Tlajtlacule tli icaca totech

⁷ ¿Tli noso tequejtusque? ¿Beles tequejtusque que inu ley ica intiero amo cuale? Abele ejqueu iyes. Pues naja amo nequixomatene tlajtlacule tlö amo niechmoströrfisquea inu ley. Amo nomacane cuenta de que notlaicolteles icaca amo cuale, tlö inu ley amo niechelfisquöne: “Amo xemicolte lo que tli amo mohuöxca”.

⁸ Cache inu tlajtlacule tli ica notech ocasec locör por lo que tli oquejto inu ley, hua ejqueu oniechchihualte ma nicolte de meyac sösantle. Pos cöne amo onca ley amo tomaca cuenta tlö tetlajtlacoa.

⁹ Hua ejqueu antes que naja onequixomat inu ley, onecpensöro que nenemeya cuale. Cache cuöc onecasojcömat inu mandamiento de inu ley, entunses tlajtlacule ocasec beletelestle, hua naja onecmachele que ayecmo nenemeya cuale hua que inu ley niechcuntenöroöya para nemeques.

¹⁰ Hua ejqueu onecniexite que inu ley, mös niechmacasquea nemelestle, cache niechcuntenöro para ma nemeque.

¹¹ Pues inu tlajtlacule tli icaca notech omoöprovechöro de inu ley para que oniechcayö, hua por inu ley oniechcuntenöro para ma nemeque.

¹² Ejqueu noso, inu ley ica yectec, hua melactec, hua cuale.

¹³ Entunses, ¿beles tequejtusque que lo que tlin cuale omocuec mequelestle para ca naja? Amo ejqueu icaca. Cache inu tlajtlacule, para ixmantete nieses que yaja tlajtlacule, nopa omochi mequelestle itech inu ley tlin cuale. Ejqueu omochi para que inu ley ma quedemoströro que tlajtlacule ara ca lalebes tlajtlacultec ica.

¹⁴ Pues tecmajtecate que inu ley yebitz de tieEspíritu Deus. Cache naja nectoca nonacayo, hua necaca quieme sente esclavo tli niechcujque para ma necchihua tlajtlacule.

¹⁵ Pos tli naja necchihua, amo necasojcömate. Nimpör tli necneque, inu amo necchihua. Pero tli nectlajyelejta, yaja inu necchihua.

¹⁶ Ejqueu cuöc netlajtlacoa necchijteca de lo que tli amo necneque. Entunses quejtusneque que nomaca cuenta de que inu ley icaca cuale.

¹⁷ Hua quejtusneque que amo naja neca que necchijteca inu tlajtlacule, tlöcamo quechijteca yaja tlajtlacule tli ica notech.

¹⁸ Hua naja necmate que amo onca tlin cuale notech (quejtusneque itech nonacayo amo cuale). Pues mös necneque necchihuas tlin cuale cache abele necchihua.

¹⁹ Pues amo necchihua tlin cuale tli necnequesquea necchihuas cache inu tlin amo cuale hua tli amo necyequejta yaja inu necchihua.

²⁰ Hua tlö necchihua tli amo necneque, ayecmo naja necchihua, tlöcamo quechijteca yaja tlajtlacule tli notech ica.

²¹ Entunses nequejta que seme ejqueyi ica, que mös naja necneque necchihuas tlin cuale, cache necniexitea notech lo que tli petzotec hua amo cuale.

²² Pues ipa noyulo nejcualajta tieley de Deus.

²³ Cache nequejta ocsente beletelestle ipa nonacayo que yaja inu beletelestle de tlajtlacule, hua quecuajnömeque beletelestle de noyulo. Hua inu beletelestle niechxexicoa hua niechpea quiename neprieso, mientras tlamandöroa ipa nocuierpo.

²⁴ ¡Porube de naja! ¿Öquenu niechmöquextis de nönca nonacayo tli niechbicateca para ma nemeque?

²⁵ Pues netietlasojcömatelea Deus, pues yejuatzi niechmöquextilo por medio de toTlöcatzintle Jesucristo. Bieno, pues, ejqueu ica que tlö amo niechpaliebilo Deus, ca noyulo naja necneque necchihuas lo que tli niechmandöruro yejuatzi, cache ca nocuierpo necchihua lo que tli niechmandöroa tlajtlacule.

8

Nemelestle por tieEspíritu Deus

¹ Öxö noso, Deus amo tiechcuntenörusque tejua tli tecate tieca Cristo Jesús.

² Pues inu Espíritu tiechmacalo nemelestle tieca Cristo Jesús, hua por tiebeleteles yeotiechmöquextejque de inu beletelestle de tlajtlacule hua de mequelestle.

³ Pos Deus oquechijque lo que tli inu ley de Moisés abele oquechi. Pos inu ley amo checöhuac oyeya porque tonacayo tlajtlacultec abele queneltocaya. Pero Deus tiehualtitlanuc tieConietzi ipampa tejua tetlajtlacojque. Otiemacuc tiecuiervo quien-ame tocuiervo tli ica tetlajtlacoa. Hua ejqueu, itech tiecuiervo de Jesús, Deus quexexicojque tlajtlacule hua quequextelejque ichecöhuales.

⁴ Ejqueu oquechijque para ma tecchihuacö tejua lo que tli tlajtlane inu ley. Pues tejua ayecmo teneme san quiene ca queneque tonacayo, tlöcamo san quiene ca quenequihua tieEspíritu Deus.

⁵ Pues tlö öque quetoca inacayo, quetiemoa inu sösantle tli queneque inacayo. Pero tlö öque tietoca tieEspíritu Deus, quetiemoa sösantle tli quenequihua yejuatzi Espiritu.

⁶ Pues tlö canajyeca quetiemoa lo que tli queneque inacayo, ipa huölös mequelestle. Pero tlö quetiemoa tli quenequihua yejuatzi Espiritu, quepeas nemelestle hua yulsiebestle.

⁷ Pues öque quetiemoa tli queneque inacayo tieixcuajnömeque Deus, ipampa amo queneltoca tieley de Deus, nimpor amo belete para tlaneltocas.

⁸ Hua ejqueu tlö canajyeca quetoca inacayo abele tiepöquelesmacas Deus.

⁹ Cache nemejua amo nenquetoca nemonacayo, tlöcamo nentietoca Espiritu, tlö quejtus tieEspíritu Deus nemoa ipa nemoyulo. Pero tlö canajyeca amo tiepea tieEspíritu Cristo, quejtusneque que amo icaca tiehuöxca yejuatzi.

¹⁰ Cache tlö Cristo nemoa ipa nemoyulo, nemoyulo neme ipampa nenyecteque nencate, mös que nemocuiervo meques ipampa tlajtlacule.

¹¹ Hua tlö inu Espiritu de yejuatzi öque tieyulebitiluc Jesús de intzölö mimejque, tlö yejuatzi nemoa ipa nemoyulo, pos yejuatzi öque tieyulebitiluc Cristo de intzölö mimejque nuyejque queyulebitisque nemocuiervo tli meque, por tieEspíritu tli nemoa ipa nemoyulo.

¹² Ejqueu noso, nocnihua, amo tecpea obligación para ma tenemecö san quiene queneque tonacayo, cache ma tenemecö san quiene quenequihua Espiritu.

¹³ Pues tlö tenemesque san quiene queneque tonacayo, temejmequesque. Cache tlö por tieEspíritu tecmectea itlachihual de tonacayo, tenemesque.

¹⁴ Porque innochie tli quenyecönalo tieEspíritu Deus, yejuanu cate tiepelhua Deus.

¹⁵ Pues Deus amo nemiechmacaque sente espíritu tli nemiechchihualtea nenyisque nenesclavos para ocsajpa nemomajtisque. Cache cuale onemiechmacaque tieEspíritu öque nemiechchihualtea para nenyisque nentiepelhua de Deus. Pues por yejuatzi Espiritu tequejtoa: “*Abba, toTajtzi”.

¹⁶ Pues nuyejque sie yejuatzi Espiritu tiechelfilo ipa toyulo que tecate tetiepelhua Deus.

¹⁷ Hua tlö tetiepelhua Deus tecate, quejtusneque que tohuöxcatisque de inu sösantle de toTajtzi. Tejua ca tiehua Cristo tohuöxcatisque sösantle de Deus, tlö quejtus tec-sufirusque tiecoco tietunie tiehua yejuatzi, para que ejqueu tiehua yejuatzi tecpeasque pörte ipa tlanixtelestle.

Tlanixtelestle tli moniextis topa

¹⁸ Pues necpensöroa que noche tli tecsufriroa ipa ini nönca tiempo abele tec-nenebelisque ca inu tlanixtelestle tli moniextis topa.

¹⁹ Pues noche tlöltecpactle hua noche lo que tli Deus oquechejchijque möchixtecate ca meyac cuejcuesebelestle para ma toniexticö ca tlanixtelestle tejua tli tecate tetiepelhua de Deus.

* **8:15** “Abba” icaca sente tlajtule aramaico tli quejtusneque “tata”, noso, “notöta”. Xomojtelicö Mr. 14.36, Gá. 4.6

²⁰ Pues noche tlöltecpactle omotlöle ipa niempolebelestle. Inu amo omochi porque oquenec yaja tlöltecpactle, tlöcamo porque yejuatzi Deus ejqueu oquenejqe hua ejqueu oquechijque. Pero tlöltecpactle möchea

²¹ que nuyejque möquisas de imöc inu palönelestle. Hua entunes quepeas libertad ejqueu quiename tejua tli tecate tetiepelhua Deus tecpeasque libertad cuöc tecselisque tlanixtelestle.

²² Pues tecmate que noche tlöltecpactle quiename yelsesebe hua tena hua hasta öxö quesufrirrojteca.

²³ Hua amo sa yaja tlöltecpactle, tlöcamo hasta tejua nuyejque. Tetiepextecate tieEspíritu de Deus öque tiechmacalo tepetzi de lo que tli sötiepa tecselisque, hua tiechgarantizörfilo que tecselisque noche niecaju söstantle. Tejua nuyejque teyelsejtecate ipa toyulo hua tecmöchixtecate para inu tiempo cuöc nises que tecate tetiepelhua de Deus. Quejtusneque que tecmöchixtecate para cuöc tocuerpo möquisas de ipa niempolebelestle.

²⁴ Pues por tomöcheales otomöquextisque. Pero cuöc ye niese lo que tli öque quechixteca, ayecmo quenesesitöroa tlamöchealestle. Pos tli öque quejta, ¿tli para oc quemöcheas?

²⁵ Pero tejua tecmöchea tli ayemo tequejta, hua ca paciencia tecmöchixtecate.

²⁶ Hua ejqueu nuyejque yejuatzi Espíritu tiechpaliebilo por que amo techejchecacteque tecate. Pues amo tecmate quiene tetlajtlanesque quiename conbenierebe. Cache sie yejuatzi Espíritu netlajtlötlajtilo por tejua, ca yelsesebelestle tli abele tequejtusque ca tlajtule tli quejtusneque.

²⁷ Cache Deus, öque quetlatiemolilo toyulo, yejuatzi quematihua tli quepensöruro Espíritu. Pues san quiene ca tietlanequales Deus, ejqueu tlajtlanihua Espíritu para ca tejua tli teyecteque.

²⁸ Hua tejua tetietlasojtla Deus, hua yejuatzi otiechnutzque ejqueu quiename oqueplaneörojque. Por inu tecmajmate que noche söstantle quisas cuale para toproviecho de tejua.

²⁹ Pues quiejquech antes oquemixomatque, pues yejuanu mismos oquenzontejque para ma yecö san quiene ca iloac tieConietzi. Ejqueu ma yejuatzi tieConietzi ma iloac mayur intzölö meyactie icnijte.

³⁰ Hua innoctie tli oquenzontejque, yejuanu mismos oquennutzque. Hua innoctie tli oquennutzque, yejuanu mismos oquenselejque quiename yecteque. Hua innoctie tli oquenselejque quiename yecteque, yejuanu mismos oquenmacaque para quepeasque tietlanixteles.

Tiebieye tlasojteles de Deus

³¹ Pos ¿tli tequejtusque ca noche inu? Tlö Deus iloac por topörte, ¿öquenu iyes encuntra de tejua? Pos nionöque.

³² Pues Deus nimpör tieConietzi amo tiechnegörfejqe, cache otieantrecöruruc para ma mecoa por topampa tonochtie. Entunes cache ca meyac arrasu tiechmacasque noche ocseque söstantle ca tiehua tieConietzi.

³³ Entunes, ¿öquenu cuale tiechtiyelfis tejua tli Deus tiechixpejpenque? Pues abele öque, porque yejuatzi Deus iloac öque tiechselilo quiename teyecteque.

³⁴ Entunes ¿öquenu cuale tiechcuntenörus? Pues nionöque. Pues Cristo iloac öque omecoac, cache nuyejque oyulebihuac, hua nuyejque iloac ca tiemöyecmö de Deus, hua nuyejque netlajtlötlajtiluteca por topampa tejua.

³⁵ Entunes ¿öquenu cuale tiechnencuaxelus de ipa tietlasojteles Cristo? ¿Beles tequepachule? ¿Noso tiecoco? ¿Noso tepotztocalestle? ¿Noso teosebelestle? ¿Noso xipetzebelestle? ¿Noso tiemajmajtelestle? ¿Noso inespödas de toenemigos?

³⁶ Pues tecsufrirusque noche ini nönca söstantle. Pos iyes quiename tlajcuelulpanca: Mopampantzinco temejmectecate noche semelfetl;

tiechpextecate quiename tecalnielajte para tiechmectisque.

³⁷ Pero ipa noche ini nönca sösantle tetlaxexicoa, hua turavea cache cuale tequisa, por medio de yejuatzi öque tiechtlasojtlalo.

³⁸ Pues neca seguro que nimpör mequelestle, nimpör nemelestle, nimpör öngeles, nimpör tlötlajtoönejme, nimpör tli onca, nimpör tli huölös, nimpör checöhualesme,

³⁹ nimpör tli tlacpajca, nimpör tli bejcatlanca, nimpör niontle tli Deus oquechejchijque, abele tiechnencuaxelus de ipa tietlasojteles Deus, tli tietechca toTlöcatzintle Cristo Jesús.

9

Deus oquixpejpenque Israel

¹ Nequejtojteca tlin melöhuac porque neca tieca Cristo. Amo nistlacatlajtoa. Noyulo nuyejque ica testigo tieca Espiritu Sönto.

² Lalebes niechtlöocoltea hua seme niechyulcocoa.

³ Hasta necnequesquiöne ma niechtlabejbicalticö Deus, hua ma nonencuaxelo de Cristo, tlö inu cuale quenpaliebisquea nocnihua, tli cate de nogiente.

⁴ Netlajtlajtojteca de joriojte noso israelitas. Pues yejua Deus oquenmacaque deriecho para yesque tiepelhua, hua yejua oquejtaque tietlaniexteles, hua Deus oquechijque tieacuerdos ca yejua, hua quenmacaque inu ley. Hua yejua tejtequeteya de tietechohuaya Deus, hua Deus oquenmacaque promesas.

⁵ Hua inu tötajte quiename Abraham, hua Isaac, hua Jacob, yejua oyejyeya intötajua israelitas. Hua nuyejque Cristo tlöcatihuac de israelita. Yejuatzi Cristo iloac Deus öque tlamandöruro ipa noche sösantle, öque quepealo yectieniebestle nochepa. Amén. Ejqueu icaca.

⁶ Cache amo nequejtojteca que sa omonienchejchi tietlajtultzi Deus. Pues amo innochtie tli otlöcatque ipa puieblo de Israel cate israelitas de melöhuac.

⁷ Nimpör amo innochtie tli cate de ixenöchpelhua Abraham, cate ipelhua de melöhuac. Cache Deus oquejtojque que: “Itech Isaac tecpeas moxenöchpelhua”.

⁸ Quejtusneque que inu ipelhua Abraham tli otlöcatque quiename tlajtlöcate noche pelantzeti, yejua amo cate tiepelhua de Deus. Pero niecate tli otlöcatque por tiepromesa de Deus, yejua quenpoalo quiename ipelhua Abraham.

⁹ Pues ejqueu oqueprometierojque Deus: “Ipa sie xebetl naja nehuölös, hua quepeas Sara sente iconie”.

¹⁰ Hua amo sa inu, cache nuyejque Rebeca omoutztlöle por sie tlöcatl, que yaja Isaac öque ica totöta de tejua tli tejoriojte.

¹¹ Hua ayemo tlajtlöcateya pelantzeti, nimpör ayemo quechihuaya tlin cuale nimpör tlin amo cuale, cuöc Deus quixpejpenque sente de yejua. Ejqueu cuale tequejta que Deus quedesediruro öquenu quixpejpenasque, hua quixpejpenalo, amo por lo que tli quechihua yaja, tlöcamo por que yejuatzi quenequihua quenutzasque.

¹² Por inu oquelfejque Rebeca ejqueyi: “Moconie tli cachtojyebes quetequepanus tli sötiépajyebes”.

¹³ Pos nuyejque tlajcuelulpanca:

Yaja Jacob onectlasojtlac,
cache Esaú onectlajyejta.

¹⁴ ¿Tli noso tequejtusque? ¿Beles tequejtusque que Deus oquechijque lo que tli amo yectec cuöc ejqueu quemixpejpenque? Abele ejqueu iyees.

¹⁵ Cache cuale icaca quiename Deus quelfilo Moisés:
Necpilis icnuejtelestle de öque naja necneque necpilis icnuejtelestle,
hua niechtlöocoltis öque necneque ma niechtlöocolte.

¹⁶ Entunses amo dependierebe de öquenu queneneque, nimpör de öquenu cache cuale momeröhua, cache dependierebe de Deus, öque tiechpililo icnuejtelestle.

17 Pues teotlajtule quelfea Faraón: “Para ini nönca otemetztlöle, para nectieyjetetis motech noche nohecöhuales, hua para que notucöyu ma mopo ipa noche tlöltecpactle”.

18 Entunses tequejta que cuöc Deus quenequihua quicnuejtasque canajyeca, pues quicnuejtalö, hua cuöc quenequihua queyultepitzusque canajyeca, queyultepitzulo.

Deus cualönoa ca seque, hua seque quenpililo icnuejtelestle

19 Beles teniechelfis: “¿Tlica, noso, tiechtlajtlacutilo? Pues mös amo tecnequesquiöne pero tecpea que tecchihuasque tietlanequeles”.

20 Cache naja temetztlajtlanes: “¿Öquenu taja, para ejqueu tetiecuajnömeques Deus?” Sente xoctle abele quelfea öque oquechejchi: “¿Tlica oteniechchejchi ejqueyi?”

21 Noso ¿beles tequejtus que inu casfielajtiero amo quepea deriecho para quechihuas de sie tapalcatl sente xoctle para tlin cuale hua ocsente para ma quetietiemacö tlasole ijtec?

22 Pues ejqueu nuyejque Deus quepealo deriecho para quechihuasque tli quenequihua. Pues yejuatzi oquenejque quetieyjetetisque tiecualöneles hua nuyejque oquenejque ma machea de tiechecöhuales. Hua por inu oquenxicojque ca meyac paciencia inu giente tli cate quiename xocme de tlabiele, tli tlachejchijme para tlaxetunelestle.

23 Hua ejqueu nuyejque oquenejque quetieyjetetisque tietlaniexteles inca xocme de icnuejtelestle, tli yejuatzi oquenchejchijque para ma quepeacö de tietlaniexteles.

24 Ini nöncate xocme tecate tejua, öque tiechnutzque yejuatzi. Hua amo sa tiechnutzque tli tejoriojte, tlöcamo nuyejque meyactie de tejua amo cate joriojte.

25 Pues ipa inu libro de Oseas quejtulo ejqueyi:
Nequennutzas yejua tli amo nopuieblo, para ma yecö nopuieblo;
hua inu nación tli amo tlasojtlale, nejcuitis notlasojtlale.

26 Hua mochihuas que ipa inu locör cöne onequemelfe: “Nemejua amo nencate nennopuieblo”,
ompa miero mocuitisque tiepelhua de Deus öque nemoateca.

27 Nuyejque Isaías quejtoa de inu puieblo de Israel: “Mös uyesquiöya meyactie ipelhua Israel quiename xöle de itienco lamör, pero momöquextisque sa quiesquete de yejua.

28 Pos Tlöcatzintle quecumplirusque tietlajtultzi ipan tlöltecpactle. Quetlamisque, hua sa nima quesencöhuasque”.

29 Hua nuyejque oquejto Isaías quiene mochihuasquea:

Tlö Tlöcatzintle *Sabaot amo tiehcöbeliloöne quiesquete toxenöchpelhua,
tetlamesquiöya quiename inu ciudad de Sodoma,
hua tocöhuasquiöya quiename Gomorra.

Meyactie de Israel amo moneltocaque

30 ¿Tli tequejtusque noso? Pues que inu giente tli amo joriojte, mös amo quetiemoöya yectelestle, yejua oquepexque inu yectelestle tli yebitz por öque ineltoqueles.

31 Cache giente de Israel, que quetocaya inu ley para ma quepeacö yectelestle, yejua abele quecumplirojque inu ley.

32 ¿Tli ipampa abele oquepexque inu yectelestle? Ipampa amo quetiemoöya ca neltoquelestle, tlöcamo quepensöroöya que cuale quepeasquea inu yectelestle por intlachihual. Ejqueu omoteputlamejque ica tietetu de teputlamelestle.

33 Pos tlajcuelulpanca:
Xequejtacö. Naja nectlölis ipa Siön sente tietetu tli ica moteputlamesque,
hua tietebiebentzi tli quenchiuualtis ma betzecö.
Hua öque moneltocas ca yaja ayec mopejpinöjtis.

* 9:29 “Sabaot” ica sente tlajtule hebreo tli quejtusneque “ejércitos”. Nele tlajtlatoa de tieöngeles de Deus. Xomojtelicö Stg. 5.4

10

¹ Nocnihua, melöhuac necneque ca noche noyulo, hua notlajtlötlajtea Deus por no-giente de Israel, para ma momöquexticö.

² Pues naja nequejta que yejua lalebes tietiemoa Deus, cache amo cajasojcömate cuale.

³ Pues yejua amo quemateya de inu yectelestle tli Deus quietiemacalo, hua quene-jneque mochihuasque yecteque sa yejua mismo. Hua amo mosujetöroa para que-selisque inu yectelestle tli Deus quietiemacalo.

⁴ Pos ye omocumpliro inu ley cuöc hualiloac Cristo. Ejqueu cuale iyec yectec noche tlöcatl tli moneltoca.

Noche giente cuale momöquextisque

⁵ Pues Moisés quejcueloa que tlö sente tlöcatl quechihuas inu söstantle yectec tli quemarcöroa inu ley, ejqueu quepeas nemelestle.

⁶ Cache cuöc mojtoa de inu yectelestle tli yebitz por neltoquelestle, quejtoa ejqueyi: Amo xequejto ipa moyulo: “¿Öque cuale tlejcus elfecac?” (Pos amo nesesitörebe öque tlejcus elfecac para öque tietemobis Cristo, pos ye ohualte-moac.)

⁷ Nimpor amo xequejto: “¿Öquenu cuale temus cöne tlatecoyöbelespa?” (Pos amo nesesitörebe öque temus para tiehualecas Cristo de intzölö mimejque, pos ye ohualnecuepaluto de ompa.)

⁸ Cache ¿tli quejtoa? Pues quejtoa ejqueyi:

Motlanca tlajtule,

ipa mocamac hua ipa moyulo.

Hua inu tlajtule icaca yaja tlajtule de neltoquelestle de tli tejua tetlanunutzta:

⁹ Que tlö tetietieniehuas ca mocamac que Jesús iloac Tlöcatzintle, hua tomoneltocas ca moyulo que Deus otieyulebitiluc de intzölö mimejque, tomomöquextis.

¹⁰ Pues ca öque iyulo moneltoca para iyec yectec, hua ca icamac öque tietieniehua para momöquextis.

¹¹ Pues quejtoa teotlajtule: “Öquenu beletes moneltocas tiecatzincö ayec mopejpinöjtis”.

¹² Pues amo onca diferiencia entre joreyo hua tli amo joreyo. Pues sie yejuatzi iloac Tlöcatzintle de tonochtie, hua rico iloac para tiechpaliebisque tonochtie quiejquech tetietzajtzelea.

¹³ Pues: “Tlö canajyecatzi tietzajtzelis por tietucöyutzi Tlöcatzintle, yaja momöquextis”.

¹⁴ ¿Quiene, noso, tietzajtzelisque por tietucöyutzi tlö amo moneltoca? Hua ¿quiene moneltocasque tieca tlö ayec quecajque de yejuatzi? Hua ¿quiene quecaquesque tlö amo onca öque quennunutzas?

¹⁵ Hua ¿quiene tlanunutzasque tlö amo öque quentitlane? Pues ejqueu tlajcuelulpanca: “Lalebes cuöcualtzi cuöc hualase niecate tli tlanunutzasque de cuale tlamachestelestle de tlin cuale”.

¹⁶ Pero amo innochie oquechibelejque cöso de inu cuale tlamachestelestle. Pos Isaías quejtoa: “Tlöcatzintle, ¿öquenu omoneltocac ca totlanunutzales?”

¹⁷ Ejqueu noso tequejta que toneltoqueles yebitz por totlacaqueles, cuöc tejaque que tlajtlanunutztecate de tietlajtultzi Cristo.

¹⁸ Pero netlajtlane: ¿quie beles amo oquecajque inu giente de pa nieca tiempo? Pos quiema oquecajque. Pues ejqueu quejtoa:

Ipa noche tlöltecpactle ye omosu intlajtul de yejua, hua hasta cöne tlame tlöltecpactle oaseto intlajtulhua.

¹⁹ Pero ocsajpa netlajtlane: ¿quie beles inu israelitas amo ocajocömatque ini nönca? Pues quiema ocajocömatque. Hua por inu quejtoa Moisés ejqueyi:

Naja nemiechchihualtis xechajchöhuatécö ca giente tli amo de nopuieblo, hua nemiechchihualtis xecualönecö por medio de giente tli amo quemajmate.

²⁰ Hua sötiepa Isaías matrevieroa para quejtus:
Oniechniextejque giente tli amo niechtiemoöya;
Ononiexite inca giente tli amo noca tlajtlaneya.

²¹ Cache de inu puieblo de Israel quejtulo ejqueyi: “Noche semelfetl nemösujtaya ca sente puieblo tli tlaixnömequene hua amo tlaneltocane. Necnequeya nequennöhuajteques, pero amo oquenejque”.

11

Mocöhua seque de Israel tli moneltoca

¹ Bieno pues, ¿beles quejtusneque que Deus intiero quetlabielcöjque tiepuieblo? Amo ejqueu ica. Pues naja nuyejque necaca neisraelita, de ixenöchpelhua Abraham, de inu tribu noso grupo de Benjamín.

² Deus amo quetlabielcöjque tiepuieblo, tli oquemixomatque antes que otlajtlöcatene. Xequelnömequécö quiene quejtoa teotlajtule de Elías. Pues yaja otlajtlajto tieca Deus cuntra Israel, hua oquejto:

³ “Tlöcatzintle, noche motlayulepantejtetzihua ye oquenmejmectejque, hua moajtöltzetzihua ye oquenxexetotzque. Hua sö naja ye onocö sa nosiel, hua quenejneque niechmectisque”.

⁴ Cache ¿tli oquenönquelejque Deus? “Ye nequenmalfe para naja checume mil tlöca que amo motlancuöquetzque ixtla nieca ixniehualo de Baal”.

⁵ Ejqueu mismo, ipa ini nöncate tunalte omocöjque seque tli cate tlaixpejpenque por tiefavur Deus.

⁶ Hua tlö omixpejpenque por tiefavur Deus, entunses quejtusneque que amo ica por tlachihualestle. Porque tlö ejqueu oyene por tlachihualestle, ayecmo monesesitörusquea tiefavur de Deus.

⁷ Bieno pues, inu yectelestle tli quetiemoöya inu israelitas, inu amo oqueniextejque. Pero niecate tli quemixpejpenque Deus ye oqueselejque yectelestle, hua inu ocseque omoyultepitzojque.

⁸ Ica quiename tlajcuelulpanca:

Deus oquenchihualtejque ma ayecmo quemachele inyulo
hua ma abele tlacheacö inca imixtelolójua,
hua ma abele tlacaquécö inca innacashua.
Hua ejqueu cate hasta öxö.

⁹ Hua David quejtoa:

Inu sösantle cuale tli quepejpea ma mochihuacö quiename trömpa, hua quieme tarröya, para que por medio de inu sösantle queselisque intlaxtlöbil de intlajtlacul.

¹⁰ Hua imixtelolójua ma yecö ipa tlanextecume para majcamo tlacheacö, hua seme xequenmochihualtele ma mopiechojtenemecö hua ma tlamömajtenemecö.

Momöquextea tli amo joriojte

¹¹ Netlajtlane noso: ¿quie beles moteputlamejque para ma betzecö hua ma ayecmo majcoquécö? Majcamo ejqueu iye. Cache cuale, por que yejua joriojte ombetzque ipa tlajtlacule ohuöla nemöquextelestle para ocseque giente, para que yejua joriojte ma chöhuatecö.

¹² Pues por que yejua obetzque giente de noche tlöltecpactle oquepexque inu ricojyutl que yaja nemöquextelestle. Ejqueu inporubejyo de yejua omochihuaco ricojyutl para ocseque giente. Entunses cache ca meyac arrasu cuöc yejua ocsajpa moricojtisque, cache lalebes iyes cuale para ocseque giente.

¹³ Pues nemiechnunutzteca nemejua tli amo nenjoriojte nencate. Naja neca netla-teotitlantle para ca nemejua tli amo nenjoriojte. Hua necchamöhua noteque.

¹⁴ Pues necneque ejqueu nequenchihualtis ma chöhuatecö joriojte, abier tlö cana ejqueu cuale nequenmöquextis seque de yejua. Pues yejua cate nogiente.

¹⁵ Pues cuöc Deus oquentlabielcöjque joriojte, omochi para ma mosietelicö ca Deus giente de noche tlöltecpactle. ¿Tli noso mochihuas cuöc Deus ocsajpa quenselisque? Pues mochihuas yulebelestle de mimejque.

¹⁶ Hua tlö inu primero pörte de sente textle omoxelo para Deus, pues ejqueu icaca noche. Noso tlö inelhuayo de sente cuabetl icaca cuale, entunes nuyejque ica cuale imömöyo. Ejqueu omoxelojque para Deus inu tötajte de israelitas, hua por inu nuyejque ejqueu cate innochie israelitas.

¹⁷ Pero ica quieme tlö cana seque imömöyo opojpostejque de inu cuabetl tli querepresentöroa inu nación de Israel. Hua taja tli amo tejoreyo teca teimömöyo de ocsente cuabetl de munte. Hua itech inu belaja cuabetl de olivo otomotzecuto intzölö imömöyo. Hua ejqueu tecpea pörte de inu iöyo bielec tli quisa de itech inelhuayo cuabetl.

¹⁸ Amo xomochajchamöhua cuntra de tli belejua imömöyo cuabetl. Cache tlö tomochajchamöhuas, xequeelnömeque que amo taja tequescaltejteca inu nelhuayutl, tlöcamo yaja nelhuayutl metzescaltejteca taja.

¹⁹ Pero beles tequejtus: “Imömöyo cuabetl opojpostejque para que naja ipa ilocör netzecojtas”.

²⁰ Pues cuale; ipampa amo omoneltocaque, yaja ica opojpostejque. Cache taja cuale tecaca ipampa tomoneltocateca. Amo xomochamöhua tlöcamo xecpea mabelestle.

²¹ Tlö quejtus Deus amo tietlöocoltejque tli belejua imömöyo cuabetl, nuyejque taja amo tetietlöocoltis.

²² Xomomaca cuenta, noso, quiene Deus quepealo tlasojtelestle, pero nuyejque checöhuac tietlachihual. Ca sie löro tiechecöhuac tlachihual niese inca niecate tli obetzque. Cache ca ocsie löro tietlasojteles ica para ca taja, tlö quejtus tecsequirojtas tomoquitzejtus de itech tietlasojteles. Hua tlö amo, nuyejque taja metztesquesque.

²³ Hua nuyejque yejua, tlö cana ocsajpa moneltocasque, pues ocsajpa motzecusque itech inu cuabetl, pues Deus quepealo checöhualestle para ocsajpa quentzecusque.

²⁴ Pos taja sa tecaca sente tetlatectle de itech sente cuabetl de munte, hua otomotzecuto itech tlin cuale cuabetl de olivo cöne amo tetlöcat. Entunes cache ca meyac arrasu tli belejua otlöcatque itech tli belaja cuabetl de olivo, yejua ocsajpa motzecusque, porque de ompa tlatqueme.

Sötiepa momöquextisque israelitas

²⁵ Pues necneque, nocnihua, ma xecmatecö ini nönca secreto, para majcamo xomobieyemajtacö: que inu yultepitzabelestle omochi inca meyactie de Israel. Pero solamente iyes hasta senamo moneltocasque inu meyactie giente tli amo joriojte.

²⁶ Hua entunes noche inu giente de Israel momöquextisque. Iyes quiename tlajcuelulpanca:

Hualiloas de Siön öque tlamöquextisque

hua quejcuenisque inu tlajtlacule de Jacob.

²⁷ Yaja ini icaca noacuerdo tli necchihuas ca yejua, de que nequejcuenis intlajtlacul.

²⁸ Pues por ipampa inu cuale tlamachestelestle, inu joriojte cate quiename enemigos de Deus. Hua ejqueu nenquepea locör nemejua tli amo nenjoriojte. Pero Deus turavea quentlasojtlalo ipampa quemixpejpenque intötajua.

²⁹ Pues cuöc Deus quetiema calo canajyetla noso quenutzalo canajyeca, ayec neyulcuepalo.

³⁰ Pues nemejua nuyejque ca ye niepa amo nentieneltocaque Deus. Cache öxö Deus ye nemiechicnuejtaque ipampa inu joriojte amo tieneltocaque.

³¹ Ejqueu nuyejque joriojte öxö amo moneltoca, para que ejqueu, san quiene ca Deus onemiechicnuejtaque nemejua, nuyejque ma quemicnuejtacö yejua.

³² Pues Deus innochie oquencöjque para amo tieneltocaque, para que ejqueu quemicnuejtasque innochie.

³³ ¡Lalebes ca bieye hua rico lalebes tiemachesteles hua tietlamateles de Deus! ¡Lalebes amo masojcömate quiene yejuatzi questloculo, hua abele öque quixnenebelea tieojfe!

³⁴ Pues:

¿Öquenu ocasojcömat tiepensamiento Tlöcatzintle?

Noso ¿öquenu tietlajtulmacac?

³⁵ Noso ¿öquenu cachto otiemacac canajyetla, para sötiepa Deus quetlaxtlöhuasque?

³⁶ Pues de yejuatzi, hua por yejuatzi, hua para yejuatzi, icaca noche söstantle. Yejuatzi ma quepeacö yectieniebestle nochepa. Amén. Ma ejqueu iye.

12

Yancuec nemelestle tieca Cristo

¹ Öxö, noso, nocnigua, lalebes nemiechtlötlajtea ipampa tieicnuejteles de Deus, xectiemöcticö nemocuierpo ca Deus quiename sente bentle tli yulejteca, tli yectec, hua tli tlacualejtale. Ejqueu nentietequapanusque Deus ca mabesutelestle quiename moneque.

² Hua ayecmo xenemecö san quiene ca neme tlöltecpactlöca, cache xomoyancuelicö ipa nemopensamientos, para ejqueu nenquenenebelisque cötlaja tietlanequelestzi Deus, tli cuale hua yectec hua tlacualejtale.

³ Nequejtoa noso por tiefavur tli niechmacaque Deus, öque beletes tli icaca nemotzölö majcamo mobieyenenebele cache de lo que tli conbenierebe. Cache cuale ma queyecpensöro cuale de yaja mismo hua ma monenebele, hua ejqueu ma quejta quiejquech neltoquelestle oquetocöro de inu tli Deus quexiexelfilo cara sesen tlöcatl.

⁴ Pues tecpea meyac pörtes ipa tocuerpo, cache amo noche pörtes sasie tequetl quepea.

⁵ Ejqueu temeyactie tecate ipa sa sie cuierpo tieca Cristo. Hua tonochtie tecate pörtes de inu cuierpo, hua tosietelea sente ca ocsente.

⁶ Hua tecpea ocsesen tequetl cara sesen tlöcatl san quiene ca Deus por tiefavur oquetiemacaque ocsesen beletelestle para cara sente de tejua. Tlö tecselejque favur para teyesque tetlayulepantejque, ma tetlayulepanticö según toneltoqueles.

⁷ Hua tlö tiechtocöroa *tetlatequepanusque ma tetlatequepanucö. Noso öque quetocöroa tlamachtelestle, ma tlamachte.

⁸ Tlö öque quetocöroa para tietlajtulmacas, ma tietlajtulmaca. Tlö öque tlatxiexeloa ma quechihua sin quetiemus canajyetla para yaja mismo. Tlö öque tlayecöna, ma queyectlachile. Tlö öque quechihua tlin cuale inca ocseque, ma quechihua ca meyac pöquelestle.

Quiene ma tenemecö

⁹ Nemotlasojteles ma iye de melöhuac. Xectlajyelejtaacö tlin amo cuale, hua xecnequecö lalebes lo que tlin cuale.

¹⁰ Xomotlasojtlacö entre nemejua ca tlasojtelestle quiename nenicnijte. Amo xectratörucö de nenchequaquisasque, cache xomoyectieniehuacö entre nemejua.

¹¹ Xetequetecö ca meyac gönas hua amo xeyecö nentlajtlatzejque, cache ipa nemoyulo xecnequecö lalebes nentietequapanusque Tlöcatzintle.

¹² Xepajpöquecö por inu nemöchealestle tli tecpejpea. Xecxicojtacö cuöc nenquesufrirojtecate. Seme xomotlajtlötlajtejtacö.

* **12:7** Cuale nuyejque motradusirus: “teyesque diáconos”.

¹³ Xequenpaliebicö yecteque ipa tli quenpoloa. Lalebes xecnequecö nenquenca-lutisque tli comentlajpaloa.

¹⁴ Xequenbediseyumacacö tli nemiechtepotztoca. Xequenbediseyumacacö hua amo xequentlabejbicalticö.

¹⁵ Xepajpöquecö ca quiejquech quepejpea pöquelestle; xechojchucacö ca quiejquech chojchuca.

¹⁶ Nemonochtie ma xecnequecö tlin cuale para nemocnihua. Amo xectiemucö para nenyeseque nenimportöntes. Amo xecdespresiörucö lo que tli sensiyo ica. Amo xomobieyenenebelicö quieme nentlajmatque.

¹⁷ Tlö yeca nemiechonchibele tlin amo cuale, amo xejcuelpelicö ca tli amo cuale. Cuöc nenquechihua canajyetla, xecchihuacö cuale para cuale quejtasque innochtie que nenquechihua quiene conbenierebe.

¹⁸ Tlö cuale mochihuas, san quiene ca dependierebe de nemejua, amo xecpeacö niontle peleito ca nionöque.

¹⁹ Notlasojcöicnihua, amo xejcuelpelicö tli yeca nemiechchibelea, cache xetiemacacö locör ma Deus cualönoa ca niecate tli nemiechchibelea amo cuale. Pues tlajcuelulpanca: Naja niechtocöroa nobengörus, naja nequencuepelis lo que tli quemejmeresieroa por intlajtlacul, quejtulo Tlöcatzintle.

²⁰ Ejqueu, tlö moenemigo teosebe, xectlamaca. Tlö ömeque, xecötlilte. Pues tlö tecchihuas ejqueu, tecpejpinöjtis, hua iyese quiename tlö tectlötlamachtlölea tlecuabetl ipa itzonteco.

²¹ Majcamo cache nemiechxexico tlin amo cuale, cache xecxexicucö tlin amo cuale ca tlin cuale.

13

Ma tequenneltocacö tlötlajtoönejme

¹ Nemonochtie ma xomosujetörucö inca tlötlajtoönejme. Pues amo oncate tlötlajtoönejme tlöcamo por Deus. Pues tli cate, cate porque Deus oquentlölejque.

² Por inu, öque quecuajnömeque tlajtoöne, quecuajnömeque lo que tli Deus oquetlölejque. Hua innochtie tli tlacujajnömeque, quetlöne para sie yejua condenación.

³ Pues tlötlajtoönejme amo cate para quemajcömectisque öque tlin cuale quechihua, tlöcamo niecate tli amo cuale quechihua, yejua quenmajcömectea. ¿Tecneque amo tecmajcöyetas tlajtoöne? Xecchijta tlin cuale, hua ejqueu metzyectieniehuas yaja.

⁴ Pues yaja ica tlatequepano de Deus para moproviecho. Cache tlö tecchihua tlin amo cuale, xemajcömeque, pues amo sa nienca quepea checöhuallestle para tlastecörus. Pues yaja icaca tlatequepano de Deus, para tlabengörus hua quecastecörus öque amo cuale quechihua.

⁵ Por inu moneque ma xomosujetörucö ca yaja. Amo solamente por que cuale nemiechcastecörus, tlöcamo nuyejque por que nenquemate ipa nemoyulo que ejqueu conbenierebe.

⁶ Por inu nuyejque xectlaxtlöhuacö noche contrebuseyu hua impuesto, ipampa tlötlajtoönejme cate tlatequepanojque de Deus, hua modedicöroa ipa inu söstantle.

⁷ Xectiemacacö ca innochtie lo que tli quentocöroa. Tli quentocöroa quecubrörus contrebuseyu, xecmacacö. Tli quentocöroa quecubrörus impuestos, xecmacacö. Tli quentocöroa öque querespetörus, xecmacacö respieto. Tli quentocöroa öque quechamöhuas, hua quetratörus cuale, xecchamöhuacö hua xetratörucö cuale.

Ma totlasojtlacö quieme teicnijte

⁸ Ayecmo öque xectlabiquelicö de canajyetla. Sa sente obligaciön xecpeacö, que yaja ma xomotlasojtlacö entre nemejua. Pues öque quetlasojtla itlöcaicni quechihua noche de lo que tli quejtoa inu ley.

⁹ Pues inu ley quejtoa: “Amo xecalaque ca isohua ocsente”. “Amo xetlamecte”. “Amo xetlachteque”. “Amo xemicolte lo que tli ihuöxca ocsente”. Ini nöncate hua noche ocseque mandamientos de inu ley mocumpliroa por sa sie mandamiento, que yaja ini nönca: “Xectlasojtla motlöcaicni quiename taja mismo tomotlasojtla”.

¹⁰ Cuöc tecpea tlasojtelestle amo tecchihua tli amo cuale ca totlöcaicnihua. Ejqueu tlasojtelestle quecumpliroa inu ley.

Ye aseteca tunale

¹¹ Ma xenemecö ejqueu porque nenquixomate ini nönca ura, que ye ica tiempo para ma xemiehuacö hua ma ayecmo xecochtacö. Pos öxö cache ye totlanca tomöquexteles que cuöc otoneltocaque.

¹² Ye panuteca yohuale, hua ye aseteca tunale. Ma tectlajcalecö noso itlachihual amo cuale de tlajtlayohuaquelestle. Hua ma totlaquenticö ca itlachihual tlöbile. Pos inu tlachihuale iyes quiename totlaquie de guerra.

¹³ Ma tenemecö quiename conbenierebe quieme ca tunale. Majcamo teyajtenemecö ipa elfeme de tlöhuöncölestle, nimpör ipa tlapachtle de cacherilajte, nimpör ipa bisio de tlajtlacule, nimpör ipa chalönelestle hua nexiculestle.

¹⁴ Cache cuale xomotlaquenticö de tienemeles Tlöcatzintle Jesucristo, hua ayecmo xectiemucö quiene nenquechihuasque lo que tli amo cuale tli queliebea nemonacayo.

14

Majcamo tequendespresiörucö tocnihua

¹ Xecselicö öque amo ica checactec de ineltoqueles, pero amo para tlimach nemojolfisque.

² Pos meyac veces ica ejqueyi, que sente tlöcatl moneltoca que cuale mocuös de noche söstantle. Hua ocsente, por amo yulchecactec, quecua sa queletl.

³ Öque quecua, majcamo quedespresiöro öque amo quecua. Hua öque amo quecua, majcamo questloco öque quecua, ipampa Deus ye queselejque.

⁴ ¿Öquenu taja para tectlajtlacultis itlatequepano de ocsente tlöcatl? Yaja itieco quejtus tlö quechihua tlin cuale noso tlin amo cuale. Cache quisas cuale, ipampa toTieco, öque iloac Tlöcatzintle, quepealo checöhualestle para quechihualtisque ma quisa cuale.

⁵ Beles canajyecä de nemejua quepensöroa que sente tunale cache importönte ica que ocseque tunalte. Cöra sesen tlöcatl ma iye seguro ipa iyulo de lo que tli quepensöroa.

⁶ Öque pa quejta sie tunale, quechihua para Tlöcatzintle. Öque tlacua, tlacua para Tlöcatzintle, pues tietlasojcömatelea Deus. Hua öque amo queneque quecuös canajyetla, nuyejque quechihua para Tlöcatzintle, hua tietlasojcömate Deus.

⁷ Pues nionöque de tejua neme sa para ca sie yaja mismo, hua nionöque de tejua meque sa para sie yaja mismo.

⁸ Pues tlö quejtus teneme, para Tlöcatzintle teneme, hua tlö temejeque, para Tlöcatzintle temejeque. Ejqueu, tlö quejtus teneme noso cox temeque, de Tlöcatzintle tecajcate.

⁹ Pues Cristo para inu omecoac hua ocsajpa nemoac, para que ejqueu iloac Tlöcatzintle de tli mimejque hua de tli yulejtecate.

¹⁰ Cache taja, ¿tli ipampa tectlajtlacultea mocni? Noso, ¿tlica tecdespresiöroa mocni? Pues tonochtie teniesetibe tieixtla Deus, cöne tiechjuscörusque.

¹¹ Pues tlajcuelulpanca:
Melöhuac ica que naja neneme, quejtulo Tlöcatzintle,

hua melöhuac nuyejqque ica que noche tlöca motlancuöquetzasque nixtla,
hua noche camactle tietechihuas Deus.

¹² Ejqueu noso cara sesen tlöcatl quetiemas cuienta tieca Deus de inemeles.

Majcama tequenchihualticö tocnihua ma betzecö ipan tlajtlacule

¹³ Por inu, ma ayecmo tostlocucö entre tejua. Cache ma tostlocucö tejua mismos, para que ejqueu amo tecchihuasque niontle tli quechihualtis ma moteputlame sente tocnihua ma betze ipa tlajtlacule.

¹⁴ Naja necmate, hua necpea por seguro tieca Tlöcatzintle Jesús, que de noche söstantle tli Deus oquechijque amo onca niontle amo cuale. Pero nieca öque quenenebelea nele canajyetla icaca amo cuale, pos para yaja icaca amo cuale.

¹⁵ Hua tlö por lo que tli taja tejua tecchihualtea ma motequepacho mocni, ayecmo teneme san quiene ca tlasojtelestle. Ayecmo xecxetunele noso ineltoqueles mocni por lo que tli tejua, pues por ipampa yaja omecoac Cristo.

¹⁶ Amo xejcöhuacö noso ma gente tlajtucö amo cuale de lo que tli ica cuale para nemejua.

¹⁷ Pos cöne tlamandöruro Deus, amo sa ica de lo que tli öque quecua nimpore de lo que tli öque cone, tlöcamo cache tratörebe de yectelestle hua yecsiebelestle hua pöquelestle tietech Espíritu Sönto.

¹⁸ Pues öque tietequelpanoa Cristo ica inu söstantle, yaja tiepöquelesmaca Deus, hua noche tlöca pa quejta yaja.

¹⁹ Por inu, ma tectiemucö inu söstantle tli quebicatze yecsiebelestle, hua inu söstantle ca tli cuale tobepöhuasque entre tejua.

²⁰ Amo xecniempolucö tietequede Deus por causa de tli nenquecua. Noche söstantle de melöhuac cate chepöjqque para cuale tejua. Pero amo cuale ica tlö sente tlöcatl quecuös canajyetla hua por inu quechihualtis ocsente ma betze ipa tlajtlacule.

²¹ Ica cuale öque amo quecuös nacatl, noso amo conis tlaile, noso amo quechihuas niontle tlö cana por inu quechihualtisquiöne ma betze icni.

²² Beles taja tecpea checöhuac moneltoqueles para cuale tejcuös de noche söstantle. Pues xecpea inu neltoquelestle para taja mismo tieixpa Deus. Cuale icnupel öque amo motlajtlacultea cuöc quepensöroa que canajyetla icaca cuale para yaja.

²³ Cache öque ica ca ume iyulo cuöc tlacua, iyec tlajtlacultec tlö tlacuös, ipampa amo tlacua ca inu neltoquelestle de que quechijteca tlin cuale. Pos noche söstantle tli öque amo quechihua ca neltoquelestle, ica tlajtlacule.

15

Ma tecchihuacö tli quecualejta ocseque

¹ Bieno pues, tejua tli techecteque tecate de toneltoqueles, ma tequencuajpetzojtacö tli amo checateque hua majcama tecchihuacö sa lo que tli tejua mismo tejcualejta.

² Cöra sesen tlöcatl de tejua ma quechihua lo que tli quecualejta icni para iproviecho icni, para ma mobepöhua ipa iyulo.

³ Pos Cristo nuyejqque amo oquechijque sa lo tli quecualejtaque para yejuatzi mismo, cache tiepa omochi quiene tlajcuelulpanca: “Inu tiepejpinöjtelestle hua tiepöpöquelestle de nieca gente tli metzmopöpöquelejque ohuöla noche nopa naja”.

⁴ Pos noche söstantle tli ca ye niepa omojcuelo, para totlamachteles omojcuelo, para que ejqueu ma texcojtacö ca paciencia hua ma tanimörucö por inu teotlajtule, hua ejqueu ma tecpeacö nemöchealestle.

⁵ Öxö, Deus, öque tiechmacalo paciencia hua tiechanimöruro, yejuatzi ma nemiechpaliebicö para nenquemachelisque que sa secne nencate, hua para ejqueu nennemesque porque nenquechihuasque san quiene ca oquechijque Cristo Jesús.

⁶ Hua ejqueu ca sasio tlanequelstle hua quieme ca sasio nemocamac nentiechajchamöhuasque yejuatzi öque iloac tieDeus hua tieTajtzzi de Tlöcatzintle totieJesucristo.

Inu cuale tlamachestelestle ica para tli joriojte hua tli amo joriojte

⁷ Por inu, xomoyecnutzacö cuale sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl, quieme nuyejque Cristo onemiechynecnutzque. Ejqueu ma quepeacö chamöhualstle Deus.

⁸ Nequejtoa noso, que Cristo Jesús onechihualuc tlatequepano de joriojte para ma niese que Deus iloac melöhuac, hua para ma cafirmörucö inu promiasas tli Deus oquenmacaque ca intötajua de joriojte.

⁹ Hua nuyejque onechihualuc tlatequepano para que giente tli amo joriojte ma tiechajchamöhuacö Deus ipampa quenpililo icnuejtelestle. Pues ejqueu tlajcuelulpanca: Por inu naja temetzmochajchamöbelis intzölö giente tli amo joriojte, hua necuicas motucöyupantzinco.

¹⁰ Hua pa ocsie pörte quejtoa:

Xepajpöquecö, nemejua tli amo nenjoriojte, ca tiepuieblo de Deus.

¹¹ Hua ipa ocsie pörte:

Xetietechihuacö Tlöcatzintle noche quiejquech amo nenjoriojte nencate, hua xetiemabesuticö giente de noche puieblos.

¹² Hua pa ocsie pörte Isaías quejtoa ejqueyi:

Iloas de Isaí sente inelhuayo, tli neajcoquilus para quenyecönasque noche naciones, hua tietech yejuatzi momöchixtasque tli amo joriojte.

¹³ Öxö, Deus, öque quietimacalo tlamöchealestle, ma nemiechtiemiticö de pöquelestle hua de yulsiebestle porque nemoneltoca, para que ejqueu ca nemejua momeyaqueles nemotlamöcheales por tiechecöhuales Espíritu Sönto.

Pöblo oyeya tlateotitlantle de Deus.

¹⁴ Cache naja neca seguro, nocnihua, que sie nemejua nencate lalebes cuale, hua que Deus nemiechmacaque meyac machestelestle, hua que por inu cuale nemotlajtlumasque entre nemejua.

¹⁵ Cache ye onemiechejcuelfe, pero beles tepetzi checöjque notlajtulhua. Pero sa necnequeya nemiechtlalnömectis de lo que tli ye nenquemate, porque ejqueu Deus niechmacaque tiefavur ma necchihua ejqueu.

¹⁶ Niechtlölejque para ma neye netlatequepano de Jesucristo para ca giente tli amo joriojte, hua noteque ica de que ma nequennunutz de inu cuale tlamachestelestle de Deus. Hua nequenbicatz inu giente para Deus, quiename sente teopexque quebicatz bentle para ma quecualejtacö Deus. Hua yejuatzi quencualejtasque inu giente hua quenselisque, porque Espíritu Sönto quenchihualtejque ma yecö yecteque.

¹⁷ Necpea, noso, de tli cuale nochamöhuas por medio de totieJesucristo ipa sösantle de Deus.

¹⁸ Pues solamente netlajtlajtojteca de inu sösantle tli oquechijque Cristo por nopampa para ma moneltocacö tli amo joriojte. Oquechijque ica tlajtule hua ica tlachihualeste.

¹⁹ Ca beletelestle oquechijque tietzöbetl por tiechecöhuales de tieEspíritu Deus. Ejqueu omochi que desde Jerusalén, hasta ompa Ilírico, ca nobeyo locör ye onetlanunutz ca innochie de inu cuale tlamachestelestle de Cristo.

²⁰ Pues ejqueu onecnec netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle cöne ayemo öque otlanunutzaya de Cristo, para que majcamo necchihua cöne ocsente ye quepiehualtequetl.

²¹ Pues ejqueu mochihuas quiename tlajcuelulpanca:

Nieca giente tli ayec yeca oquennunutz de yejuatzi, yejua quejtasque, hua niecate tli ayec oquecajque, casojcömatesque.

Pöblo quenequeya iyös ca Roma

²² Ejqueu noso, ye meyacpa necnequeya neyös ca nemejua, pero abele.

²³ Cache öxö ye onecsencö noteque ipa ini nöncate tlölte, hua ye quepea meyac xebetl que lalebes necneque neyös ca nemejua.

²⁴ Por inu cuöc neyös ca España nepanus ca nemejua. Pues necchea que cuöc nepanus nemiechejtas, hua nenniechtitlanesque nemejua ca cuale para ompa España, tlö quejtus cachtö necpeas inu pöquelestle de neyes ca nemejua.

²⁵ Cache öxö neya ca Jerusalén para nequenpaliebiti yecteque tli ompa cate.

²⁶ Pos tocnihua de inu estados de Macedonia hua Acaya oquenejqe para quechihuasque tlanecheculestle para quenpaliebisque tlin porubejte de entre yecteque tli cate ompa Jerusalén.

²⁷ Pues icaca cuale que oquenejqe quechihuasque ini nönca, pues melöhuac quetlabiquelea. Pues yejua tli amo joriojte nuyejqe oquepexque pörte de inu sösantle espiritual tli quentocoroöya joriojte. Por inu noso conbenierebe ma quenpaliebicö joriojte ca tli quenpoloa para incuierpo.

²⁸ Entunses, cuöc ye oneclame ini nönca tequetl, hua ye onequenmöcte ini nönca tietlöocolelestle, nemiechetztequisas cuöc nepanus para neyös España.

²⁹ Hua necmate que cuöc naseti ca nemejua, naseti ca inu meyac bendeseyu tli quetiamacalo Cristo.

³⁰ Nemiechtlötlajtea noso, nocnihua, por toTlöcatzintle Jesucristo, hua por tietlasojteles Espíritu, ma xeniechpaliebicö ca nemotlajtlötlajteles tieca Deus por naja.

³¹ Xomotlötajticö para ma nemöquisa de inmöc nieca giente tli amo tlaneltoca tli cate ipa Judea. Hua xomotlötajticö que ini nönca tlanecheculestle tli necbica inca tli yecteque ipa Jerusalén ma quecualejtacö.

³² Ejqueu ma naseti ca pöquelestle ca nemejua por tietlanequeles Deus, hua ma nosiebe ca nemejua.

³³ Öxö, Deus, öque quetiamacalo yulsiebelestle, ma iloa ca nemonochtie nemejua. Amén. Ma ejqueu iye.

16

Tlajpalulestle

¹ Nemiechrecomendörfea tocní sohuatl Febe, öque *tlatequepanoa por inu grupo de creyentes tli ica ipa Cencrea.

² Xecselicö tietucöyupantzinco Tlöcatzintle, quiename nemiechconbenieroa ipampa nencate nenyecteque. Hua xecpaliebicö ipa noche sösantle tli quepoloa. Pues yaja ye oquenpaliebe meyactie de tocnihua, hua naja nuyejqe niechpaliebe.

³ Xequentlajpalucö Prisca hua Aquila, öque cate nocompañeros ipa tequetl de totieJesucristo.

⁴ Yejua omotlölejque ipa peligro para niechmöquextejque. Hua amo sa naja nequentlasojcömatele, tlöcamo noche tocnihua de ca nobeyo.

⁵ Hua nuyejqe xequentlajpalucö inu creyentes tli mosentlölea ipa inchö Aquila hua Prisca. Xectlajpalucö Epeneto, öque nectlasojtla, öque cachtö de innochie de inu estado de Asia omoneltocac tieca Cristo.

⁶ Xectlajpalucö María, öque lalebes ye otequet ca nemejua.

⁷ Xectlajpalucö Andrónico ca tiehua Junias, tli cate de nogiente. Yejua tzajtzactaya ca naja ipan cörsel. Hua inu tlateotitlanme quenyectioniehua; hua yejua cachtö omoneltocaque que naja tieca Cristo.

⁸ Xectlajpalucö Amplias, öque nectlasojtla tieca toTlöcatzintle.

⁹ Xectlajpalucö Urbano, tocompañero de inu tequetl de Cristo Jesús, ca tiehua Estaquis, öque nectlasojtla.

* **16:1** Cuale nuyejqe motradusirus: “icaca diaconiza de inu grupo”.

¹⁰ Xectlajpalucö Apeles, öque ye quetiemaacac meyac pruebas de que cuale ica ineltoqueles tieca Cristo. Xequentlajpalucö nuyejque tli cate ipa ichö Aristóbulo.

¹¹ Xectlajpalucö Herodiön, öque ica de nogiente. Xequentlajpalucö tli cate ipa ichö Narciso, tli moneltoca tieca toTlöcatzintle.

¹² Xectlajpalucö Trifena ca tiehua Trifosa. Ini nöncate lalebes tejtequete tiepampa Tlöcatzintle. Xectlajpalucö Pérsida, öque tectlasojtla. Yaja lalebes ye otequet tiepampa Tlöcatzintle.

¹³ Xectlajpalucö Rufo, öque toTlöcatzintle quixpejpenque, hua nuyejque xectlajpalucö inöntzi öque ica para naja quiename nonöna.

¹⁴ Xequentlajpalucö Asíncrito, hua Flegonte, hua Hermes, hua Patrobas, ca tiehua Hermas, hua quiejquech tocnihua cate ca yejua.

¹⁵ Xequentlajpalucö Filólogo, hua Julia, Nereo hua icni sohuatl, hua Olimpas, hua noche tli yecteque tli cate ca yejua.

¹⁶ Xomotlajtlajpalucö entre nemejua ca sente petzulestle yectec. Nemiechtlajpaloa noche grupos de creyentes tieca Cristo.

¹⁷ Öxö nemiechtlötlajtea lalebes, nocnihua, xequemejtacö öquemejua quennencuaxeloa tocnihua hua quenchiualtea ma betzecö. Pues inu sösantle ica encuntra de inu tlamachestelestle tli nemejua ye nenquetzecoique. Por inu xomonencuaxelucö de inu nieca giente tli quechihua.

¹⁸ Pos yejua amo tietequapanoa Tlöcatzintle Cristo tlöcamo quetequepanoa yaja inmitje. Hua ca tlajtulme cualtzetzi quencajcajöhua inyulo de tli ayemo quemate.

¹⁹ Pos ye omacheac inca giente de ca nobeyo de quiene nemejua nentieneltoca Deus, hua por inu nepajpöque de nemejua. Pero necneque xeyecö nentlajmatque ipa tlin cuale, hua amo xecmatecö nenquechihuasque tlin amo cuale.

²⁰ Hua Deus, öque quetiemaacalo neyulsiebelestle, sa nima quexaxacualus inu Satanás itzintla nemocxehua.

Tiefavur toTlöcatzintle Jesús ma iye ca nemejua.

²¹ Nemiechtlajpaloa Timoteo, nocompaniero de traböjo, hua Lucio hua Jasón ca tiehua Sosípater, öquemejua cate de nogiente.

²² Naja neTercio, öque nequejcuelojteca ini nönca cörta de tocní Pöblo, naja nuyejque nemiechtlajpaloa tieca toTlöcatzintle.

²³⁻²⁴ Nemiechtlajpaloa Gayo, öque niechcalutejteca naja hua quencaletea noche tocnihua. Nemiechtlajpaloa Erasto, tesoriero de ini nönca ciudad, hua tocní Cuarto.

Ma tetiechamöhuacö Deus

²⁵ Öxö, ma tetiechamöhuacö Deus, öque cuale nemiechchecöjtas san quiene ca quejtoa inu cuale tlamachestelestle de tli naja netlanunutza, tli tlajtlajtoa de totieJesucristo. Pues netlanunutza de inu secieto tli omojyöntaya desde nochepa, desde ca opie tlöltecpactle, pero öxö ye tiechejtetejque Deus,

²⁶ hua ye cuale niese. Hua öxö macheateca ca nobeyo por medio de inu teotlajtule tli oquejcuelojque tlayulepantejque. Pues Deus, öque iloac nochepa, yejuatzi oquemandörojque ma machea intzölö giente de noche naciones para ma tieneltocacö hua ma moneltocacö tiecatzincö.

²⁷ Yejuatzi Deus, öque solamente yejuatzi iloac tlajmatque, ma quepeacö chamöhuallestle nochepa tietlacopantzinco totieJesucristo. Amén. Ma ejqueu iye.

Primero cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe CORINTIOS

¹ Naja nePöblo. Cristo Jesús niechnutzque para ma neye netietlateotitlantle, pues ejqueu oquenejque Deus. Naja ca tiehua tocni Sóstenes

² nemejcuelfe ini nönca cörta para nemejua tli nencate de inu grupo de creyentes ca toDeus ompa Corinto. Nemejua nencate solamente para Cristo Jesús, hua Deus onemiechnutzque para ma xeyecö nenyecteque. Nequejcuelfe ini nönca cörta nuyejque para noche giente de noche tlöltecpactle tli tiemotlölajtelea Deus tietucöyupantzinco totieJesucristo; pues yejuatzi iloac Tlöcatzintle de yejua nuyejque quieme de tejua.

³ Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmomeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Deus tiechpaliebilu por medio de Cristo

⁴ Seme netietlasojcömatelea noDeus por nemejua, porque yejuatzi nemiechpaliebilu por medio de Cristo Jesús.

⁵ Siendo que nencate ca Cristo, ye nenquepea ricojyutl de noche söstantle, pos nenquepea de noche tlajtule hua de noche machestelestle.

⁶ Ejqueu lo que tli omojto de Cristo ye onies nemotech nemejua que ica melöhuac.

⁷ De inu manera amo tli nemiechpolo niontle söstantle tli Deus tiechmacalo. Hua mientras, nenquechea inu tunale cuöc neniextilus toTlöcatzintle Jesucristo.

⁸ Yejuatzi nemiechchecöhualutas hasta inu sölültimo tunale, para que nionöque abele nemiechtiyelfis ipa inu tunale de toTlöcatzintle Jesucristo.

⁹ Deus, öque nemiechnutzque para xomosietelicö ca tieConietzi Jesucristo toTlöcatzintle, yejuatzi iloac de confiönsa para quechihuasque ini nönca.

Majcamo tonencuaxelucö

¹⁰ Öxö, nocnihua, nemiechtlölajtea tietucöyupantzinco totieJesucristo, xeyecö nemonochtie de acuerdo. Majcamo xomonencuaxelucö, tlöcamo cache xomosietelicö ca saside nemopensamiento hua saside nenebelestle.

¹¹ Nemiechelfe ini nönca, nocnihua, ipampa ifamiliares de Cloé niechelfe que onca peleitos entre nemejua.

¹² Ca ini nönca nequejtoa, que cara sente de nemejua quejtoa ocsente söstantle. Pos seque quejtoa ejqueyi: “Naja ne de Pöblo”, o noso seque quejtoa: “Naja ne de Apolos”. Hua ocseque quejtoa: “Naja ne de Cefas o noso Piero”, hua ocseque quejtoa: “Naja ne de Cristo”.

¹³ Pero ¿quiene? ¿Quie beles Cristo iloac por pörtes? ¿Quie beles Pöblo omocoruspelo nemopampa? O noso ¿beles nemocuötiequejque itucöyupa Pöblo?

¹⁴ Netietlasojcömatelea toDeus que naja amo öque de nemejua onejcuötieque tlöcamo solamente yaja Crispo hua nuyejque Gayo.

¹⁵ Ejqueu abele yeca quejtus que omocuötieque notucöyupa.

¹⁶ Nuyejque onequencuötieque ifamilia de Estéfanos. Pero tlö onejcuötieque canajyeca ocsente, ayecmo nequelnömeque.

¹⁷ Pues Cristo amo niechtitlanque para ma netlacuötieque, tlöcamo para ma netlanunutza de inu cuale tlamachestelestle. Pero amo niechtitlanque para ma netlanunutza ca tlajtulme cualtzetzi tli cusöroa öque cuale quemate tlajtlajtus. Amo necusöroa inu tlajtulme para majcamo cana nemiechylucuepa sa ca tlajtulme. Cache cuale necneque ma iye ca ichecöhuales de inu mensöje de quiene omecoac Cristo ipan coruscubetl.

Cristo iloac checöhuallestle hua machestelestle de Deus

¹⁸ Pues inu tlamachestelestle de quiene omecoac ipan coruscubetl icaca quiename lucojyutl para niecate tli ixniempolejtecate. Pero para tejua tli tomöquextejtecate, inu mensöje icaca tiechecöhuales Deus.

¹⁹ Pues tlajcuelulpanca:

Necxexetunis inmachesteles tlajmatque,

hua inasojcömateles de tli casojcömate nequejcuenis.

²⁰ Bueno pues, ¿tli para serbirebe tlajmatque? ¿Tli para sejserbirebe inu tlamachtioneme de inu ley de Moisés? ¿Tli para serbirebe niecate tli tladiscutiroa de sösantle de nönca tlöltecpactle? Pues amo serbirebe para niontle. Pues Deus ye tiechejtetejque que inmachesteles tlöltecpactlöca icaca lucojyutl.

²¹ Deus, öque cache tlajmatque iloac, oquecöjque que tlöltecpactlöca majcamo tieixomatecö por medio de inmachesteles. Cache cuale quenmöquextisque tli moneltocasque. Hua yejua moneltoca por medio de inu mensöje tli tejua tetlanunutza, tli giente quejtoa que yaja lucojyutl.

²² Pues melöhuac joriojte queneque quejtasque tietzöbetl para moneltocasque, hua tli amo joriojte quetiemoa machestelestle de tlajmatque.

²³ Pero tejua sa tetlanunutza que Cristo otiecoruspelojque. Hua inu tlajtule quen-cualön-tea joriojte, hua tli amo joriojte quejtoa que yaja lucojyutl.

²⁴ Pero para niecate tli Deus oquennutzque, sea joriojte o noso amo, para yejua Cristo iloac checöhualestle hua machestelestle de Deus.

²⁵ Porque lo que tli lucojyutl de Deus ica cache tlajmatque que tlöca, hua lo que tli amo checöhuac de Deus icaca cache checöhuac que tlöca.

²⁶ Pues xequejtacö, nocnihua, quiene oyeya cuöc Deus onemiechnutzque. Amo nenmeyactie nentlajmatque nenyeyeya de nönca tlöltecpactle. Amo nenmeyactie nen-quepeaya checöhualestle. Amo nenmeyactie nenyeyeya de familias importöntes.

²⁷ Cache quöc Deus nemiechixpejpenque, oquixpejpenque lo que tli tunto de nönca tlöltecpactle para que ca inu tli tunto quepejpinöjtilo lo que tli tlajmatque. Hua oquixpejpenque lo que tli amo checöhuac para que ca inu tli amo checöhuac quepejpinojtilo lo que tli checöhuac.

²⁸ Hua lo que tli amo quepea importönsia, lo que tli giente quetlabielcöhua, lo que tli amoyetla icaca, yaja inu oquixpejpenque Deus para ica inu sösantle quenquextelilo inchecöhuales de niecate tli motieniehua que yejua cate canajyetla.

²⁹ De inu manera nionöque abele mochamöhuas tieixpa Deus.

³⁰ Nemejua nencate tieca Cristo Jesús por que Deus oquechijque ejqueu. Hua yejuatzi oquechijque ma Cristo iloa tomachesteles, hua toyecmelacteles, hua toyecteles, hua tomöquexteles.

³¹ De inu manera icaca san quiene ca tlajcuelulpanca: “Öque mochamöhuas, ma mochamöhua solamiente de Tlöcatzintle”.

2

Pöblo solamiente tlanunutza de Cristo hua de quiene tiecoruspelojque

¹ Hua naja, nocnihua, cuöc oneya ca nemejua para onemiechnunutz de inu mensöje secreto de Deus, amo necusöro inu tlajtulme lalebes cualtzetzi, nimpör amo netlajtlajto quieme sente tlajmatque.

² Cache cuöc naja neyeya ca nemejua, amo onecnec necmates niontle de ocseque sösantle, tlöcamo solamiente de Jesucristo, hua de quiene otiecoruspelojque.

³ Hua cuöc oneyeya nemotzölö onomachele quiename amo nechejchecactec, hua hasta nomachele quiename nomajtiöya, hua nebebeyocaya.

⁴ Pues cuöc onemiechnunutz de inu mensöje, amo onecnec ma xomoyulcuepacö por notlajtulhua lalebes tlajmatque. Cache nemiechylucuec ca tieEspíritu hua tiechecöhuales Deus.

⁵ Ejqueu onecchi para que nemoneltoqueles ma iye itech tiechecöhuales Deus, hua amo itech inmachesteles tlöca.

Sösantle de Deus tiechejtetisque tieEspíritu

⁶ Pues melöhuac tetlanunutz tlajtulme de meyac machestelestle entre tli ye cuale cajasojcömate. Pero inu machestelestle amo icaca de nönca tlöltecpactle nimpör de tlajtoönejme de nönca tlöltecpactle, que isejco tlamesque.

⁷ Cache tetlanunutz tiemachesteles Deus tli amo nieseya, inu machestelestle tli mojoyöntaya, lo que tli Deus oquenejque para quechihuasque desde cachto que cuöc omochejchi tlöltecpactle. Por inu machestelestle tejua tecpeasque tlanixtelestle.

⁸ Nionöque de tlötlajtoönejme de nönca tlöltecpactle amo ocasojcömatque inu machestelestle, pues tlö casojcomatene, amo tiecoruspeloöne toTlöcatzintle öque lalebes quepealo tlanixtelestle.

⁹ Cache icaca quieme tlajcuelulpanca:

Sösantle tli ayec yeca oquejtac, tli ayec yeca oquecac, nimpör ayec yeca oquepensöro, yaja inu sösantle Deus oquepreparörojque para niecate tli tietlasojtla.

¹⁰ Hua yaja inu sösantle tli Deus otiechmachestejque tejua por tieEspíritu. Pues tieEspíritu Deus quejtalo noche sösantle, hasta sösantle de Deus que abele tecajasojcömate.

¹¹ Pues ¿öque quemate lo que tli onca ipa iyulo ocsente tlöcatl? Inu solamente quemate iespíritu de yaja tli icaca ijtecpa. Ejqueu icaca que nionöque quemate tli onca ipa tieyulojtzi Deus, tlöcamo solamente tieEspíritu Deus quematihua.

¹² Pero tejua amo tecselejque sente espíritu de nönca tlöltecpactle, tlöcamo otetieselejque inu Espíritu tli biloatz de Deus, para que ejqueu ma tecasojcömatecö inu sösantle tli Deus tiechmacaque.

¹³ Hua de ini nönca sösantle tetlanunutz, amo ca inu tlajtulme tli tectzeco de machestelestle de tlöca, tlöcamo ca tlajtulme tli tiechmachtilo tieEspíritu Deus. De inu manera *tecyeyecpoa sösantle de tieEspíritu Deus ca tlajtulme tli yejuatzzi Espíritu tiechmacalo.

¹⁴ Pero sente tlöcatl tli amo espiritual icaca, quejtusneque que amo quepea tieEspíritu Deus, yaja amo queselea inu sösantle de tieEspíritu Deus. Pues para yaja inu sösantle icaca lucojyutl, hua abele casojcomate. Pues inu sösantle öque quejtas hua questlocus sa ca tiepaliebeles Espíritu.

¹⁵ Cache inu tlöcatl tli espiritual, tli neme por tieEspíritu Deus, yaja cuale quejtas hua questlocus noche sösantle. Hua abele yeca ocsente questlocus inu tlöcatl, pues abele casojcomate.

¹⁶ Pues ¿öquenu cuale casojcomates tiepiensamiento Tlöcatzintle, para ejqueu cuale tiemachtis yejuatzzi?

Pero tejua Deus tiechmacalo tiepiensamiento de Cristo.

3

Tetequete tonehua para Deus

¹ Hua naja, nocnihua, abele onemiechnunutz nemejua quiename nequennunutz giente tli espirituales. Cache conbenierebeya nemiechnunutzas quiename nentlöca que oc turavea nenquetoca nemonacayo, o noso quiename nenpelantzetzi de nomoneltoqueles ca Cristo.

* **2:13** Cuale nuyejque motradusirus: “tequenyecpubelea sösantle de tieEspíritu Deus ca tlöca tli espirituales cate”.

² Amo nemiechmacac nacatl para nenquecuösque tlöcamo sa lieche, ipampa turavea ayebele nenquecuöya tli checöhuac.

³ Hua hasta öxö turavea ayebele nenquecua, pues oc turavea nenquetoca nemonacayo. Pues cuöc nenchajchöhuate hua nenchöchalöne ¿amo nenquetocatecate nemonacayo? ¿Amo nenquechijtecate quiename quechihua ocseque tlöca?

⁴ Porque cuöc canajyeca quejtoa: “Naja ne de Pöblo”, hua ocsente quejtoa: “Naja neca para Apolos”, ¿amo melöhuac que nenquechijtecate quiename tlöca, hua amo quiename Deus quenequihua?

⁵ Pues ¿öquenu yaja Apolos? ¿Öquenu yaja Pöblo? Naja hua Apolos solamente tetietlatequepanojua Deus, öque por medio de tejua onemoneltocaque. Hua tejua sa otecchijque inu tequetl tli toTlöcatzintle otiechmacaque cara sente de tejua.

⁶ Naja onectucac. Apolos ocajfele. Pero Deus iloac öque quebepöhualoöya tlatuctle.

⁷ De maneras que yaja tli quetuca amo tli icaca niontle, nimpör tli cajfelea amo tli icaca niontle. Solamente Deus tli quebepöhualo, yejuatzi iloac.

⁸ Ejqueu tli quetuca hua tli cajfelea iguöl cate, hua Deus quetlaxtlöhuasque cara sente según quiene ca tequete.

⁹ Naja hua Apolos tecate ticnijte de inu tequetl de Deus. Nemejua nencate quiename nentietlatuc de Deus, o noso quiename sente cale tli quechejchihualuteca Deus.

¹⁰ Naja onecchi según Deus oniechmacaque ma necchihua. Onecpiehualte inu cimient de inu tepöntle, quiename nemöystro de ölbañil que necmate. Hua ocseque quechejchijtecate tepöntle ipa. Pero cöra sente ma quepea cueröro quiene quechejchihua tepöntle.

¹¹ Pues abele quetlölisque ocsente cimient tlöcamo solamente inu tli ye icaca, que iloac yejuatzi Jesucristo.

¹² Pero yeca cuale quechejchihuas inu tepöntle de söstantle cuale quiename oro, o noso plöta, o noso teme tli lalebes cualtzetzi. Nuyejque cuale quechejchihuas de söstantle tli amo bel cuale: de cuabetl, noso de chenömetl, noso de sacatl.

¹³ Inu tequetl tli oquechi cara sente nises cuale ipa inu nieca tunale, porque inu tunale queniextis. Pues moniextis ca tletzintle, hua inu tletzintle queprobörus itraböjo de cara tlöcatl, ca tli oquechejchi.

¹⁴ Tlö cana amo xutlas iteque tli oquechejchi yeca ipampa ica cuale, entunses Deus quetlaxtlöbisque inu tlöcatl.

¹⁵ Pero tlö inu tequetl tli oquechejchi yeca amo ica cuale hua xutlas, inu tlöcatl quepolus itlaxtlöbil, mösque yaja mismo momöquextis, quiename tlö yeca momöquextea de ijtec tletzintle.

¹⁶ ¿Amo nenquemajmate que nemejua nencate nenteopantle de Deus, hua que tieEspíritu Deus chöntihua nemojtecopa?

¹⁷ Tlö canajyeca quexexetunis inu teopantle de Deus, quexexetunisque inu tlöcatl. Pues tieteupa Deus ica yectec hua ica solamente para yejuatzi. Hua inu teopantle nencate nemejua mismo.

¹⁸ Majcamo yeca mocajcayöhua. Tlö canajyeca de nemejua momachelea tlajmatque ipa ini nönca tlöltecpactle, ma mocuepa quiename öque amo quemate niontle, para que ejqueu mochihuas de melöhuac tlajmatque.

¹⁹ Porque machestelestle de nönca tlöltecpactle icaca lucojyutl para toDeus. Pues tlajcuelulpanca:

Yejuatzi quemixtlajpachelfea tlajmatque

Por medio de innenebeles de yejua.

²⁰ Nuyejque tlajcuelulpanca:

Tlöcatzintle quematihua lo que tli quepejpensöroa tlajmatque que amo tli balierebe niontle.

²¹ Por inu, nionöque ma quechamöhua tlöcatl. Noche sösantle ica nemohuöxca hua ica para nemoproviecho.

²² Sea Pöblo, noso Apolos, noso Cefas, noso tlöltecpactle, noso nemelestle, noso mequelestle, noso lo que tli ejcöne, o noso lo que tli yebitz cache sötiepa: noche sösantle icaca nemohuöxca.

²³ Pero nemejua netiehuöxcagua de Cristo, hua Cristo iloac tiehuöxcatzi Deus.

4

Quiene tejtequete tlateotitlanme

¹ Xetiechpeacö entunses quiename tetlapaliebeöneme de Cristo, tli tiechmöctejque inu tequetl de que ma tetlamachesticö de inu machelestle de Deus tli mojoyöntaya.

² Bieno, conbenierebe sente encargödo ma iye de confiönsa.

³ Pero para naja, amo niechtequepachoa tlö nenniechestlocoa nemejua nimpör tlö niechestlocoa ocseque tlöca. Pues nion naja mismo amo nostlocoa.

⁴ Pues mös noyulo amo niechtiyelfea, pero inu amo quejtusneque que amo netlajtlacultec. Pues yejuatzi Tlöcatzintle iloac öque niechestloculo.

⁵ Por inu amo xetlaestlocucö antes de que ases tiempo. Xomocheacö hasta cuöc hualiloas Tlöcatzintle. Lo que tli öxö mojoyönteca ijtec tlajtlayohuaquelestle, yejuatzi quequextisque hua quetlölisque ipan tlöbile. Tiechejtetisque itlanequeles hua ipensamiento de toyulo. Hua entunses Deus cöprobörurus cara sesen tlöcatl quiene quemeresieroa.

⁶ Nocnihua, nemiechnunutz de nöncate sösantle para nemoproviecho. Nectlölea quieme ejemplo Apolos, hua naja nuyejque notlölea, para que por medio de tejua nemejua xectzecucö para que amo xecpanabicö cache de lo que tli tlajcuelulpanca, hua para majcamo yeca de nemejua mochamöhua ipampa quetoca sente tlöcatl hua amo quetoca ocsente.

⁷ Taja tli tomochamöhua, ¿öquenu noso metzchihualtea cache cuale teyes que ocseque? Noso ¿tli tecpea taja que amo yeca ometzmacac? Entunses tlö noche tli tecpea sa tecsele, ¿tlica tomochamöhua quieme tlö amo tecseliöne?

⁸ Pues ¿quie beles ye nenquepea noche sösantle? ¿Beles ye nenricojte nencate? ¿Beles ye nenreyes nencate, mösque tejua ayemo tereyes? Ojalá melöhuac nenyejyene nenreyes, para que ejqueu tejua tecpejpeasquiöne pörte ipa noreinado.

⁹ Pero niechparesieroa naja que Deus otiechtlölejque hasta sölültimo locör tejua tli tecate tietlateotitlanhua. Tecate quiename tlöca tli cate cuntenöros para mequesque. Pues noche tlöltecpactle tiechetztecate, hua noche öngeles hua noche tlöca tiechejta.

¹⁰ Pues tejua tecate quiename tetuntojte por tiepampa Cristo, pero nemejua nemo-machelea nentlajmatque por Cristo. Tejua amo techecacteque tecate, pero nemejua nemomachelea nenchejchecacteque. Giente tiechdespresiöroa tejua, pero nemejua nemomachelea que giente nemiechyectionehua.

¹¹ Pues hasta öxö mismo tetejteusebe hua tajömectecate, amo tecpejpea toztotzomajua, giente tiechmaltratöroa, amo tecpea tochajchö,

¹² hua tetejtequete lalebes ca tomöhua. Cuöc giente tiechpöpöca, tejua tequenteochihua. Cuöc tiechtepotztoca, tejua tecxicoa.

¹³ Cuöc tlajtlajtoa amo cuale de tejua, tequentlajtulmaca ca cuale tlajtulme. Hasta öxö tiechtratöroa quiename tlasole noso quiename petzoyutl de tlöltecpactle.

¹⁴ Amo nemiechjcuelfea ini nöncate tlajtulme para nemiechpejpinöjtis, tlöcamo cache para nemiechtlajtulmacas quiename nennopelhua tli nemiechtlasojtla.

¹⁵ Pues mösque cuale nenquenpeasque meyactie tli nemiechyecöna ca Cristo, pero abele nenquenpeasque meyactie nemotötajua. Hua naja neca nenemotöta de nemoneltoqueles tieca Cristo Jesús ipampa naja cachtö onemiechnunutz de inu cuale tlamachestlestele.

¹⁶ Por inu, nemiechtlötlajtea, xecchihuacö quiename naja necchihua.

¹⁷ Por inu, nectitlane Timoteo, öque icaca quiename noconie ca toTlöcatzintle, que nectlasojtla hua necpilea meyac confiönsa. Yaja nemiechtlalnömetis de quiene naja necneque ma öque neme ca Cristo Jesús, ejqueu quiene nequenmachtea noche grupos de creyentes ca nobeyo.

¹⁸ Seque de nemejua ye mochajchamöjtecate lalebes ipampa quepejpensöroa que naja ayecmo nocuepas ca nemejua.

¹⁹ Pero necpensöroa que isejco neyös nemiechejtati, tlö toTlöcatzintle quenequesque. Hua entunses nequenmejtas ini nöncate tli mochajchamöhuaneme. Hua amo nequencaques intlajtulhua, tlöcamo nequejtas tlö melöhuac quepejpea checöhuallestle.

²⁰ Porque cöne Deus tlamandöruro de melöhuac, amo icaca sa de tlajtulme, tlöcamo cuale niese tiechecöhuales.

²¹ ¿Tli nenqueneque nemejua? ¿Nenqueneque ma nasete ca sente cuabetl para nemiechcastecörus? ¿Noso nenqueneque ma naseque ca tlasojtelestle ipa noyulo?

5

Xejquexticö inu tlöcatl tlajtlacultec de nemotzölö

¹ Pues ye omacheac que onca tlajtlacule nemotzölö, que sente tlöcatl quepexteca ichöhuano. Hua inu tlajtlacule lalebes petzotec, que hasta amo mopermitiroa entre giente tli amo creyentes.

² Hua oc turavea nemochamöjtecate, mösque cache cuale conbenierebesquiöne nenquepeasquiöne yulcocalestle, para ejqueu xejquexticö de nemotzölö inu tlöcatl tli oquechi.

³ Pues naja, mösque amo neca nemotzölö ca nocuierpo, ompa neca ca noyulo. Hua ye nequestloco inu nieca tli oquechi tlajtlacule, quiename tlö ompa neyene ca nemejua.

⁴ Tietucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesús xomosentlölicö, hua naja neyes ca nemejua ca noyulo. Entunses ca tiechecöhuales toTlöcatzintle Jesús

⁵ xecmöcticö inu tlöcatl ica Satanás para ma niempölebe inacayo, hua iyulo ma momöquexte ipa inu tunale de Tlöcatzintle.

⁶ Amo cuale ica nemochajchamöhuales. ¿Amo nenquemajmate que tlajtlacule icaca quiename levadura de pöntzi, que sa tepetzi de inu levadura cuale quemöhua noche textle?

⁷ Xejquexticö ca queyöhuac inu levadura tli ye yecsa nequepeaya, para ejqueu neyesque yancuec textle, quiename tli quecua joriojte ipan tunalte de pöscua. Pues de melöhuac nencate quiename nochaja textle, sin niontle de levadura. Hua quiename joriojte seme quemectea sente calnielojconetzi para sente cuetlabiltelestle ipan pöscua, ejqueu nuyejque tiemectejque toCristo. Yejuatzi iloac toCalnielo de pöscua.

⁸ Por inu ma tecselebrörucö inu yelfetl, amo ca inu levadura tli ye yecsa tecpeaya, inu levadura de petzoyutl hua tlajtlacule hua noche tli amo cuale. Cache ma tecselebrörucö ca lo que tli melöhuac hua melactec, tli ica quiename nochaja pöntzi sin niontle de levadura.

⁹ Ipa inu ocsente cörta nemiechejcuelfe que majcamo tli xecpeacö ca niecate tli mopöctea ca sohuame tli amo insohua.

¹⁰ Amo nequejtusnequeya que ma xomoxelucö por complieto de noche giente de tlöltecpactle tli tlajtlacöjtecate ejqueyi, nimpör de tli moxicoa noso tli tlachteque, noso tli quenteochihua ixniehualojme. Para nemoxelusque de noche niecate, solamiente que ayecmo nenchajchöntene ipa ini nönca tlöltecpactle.

¹¹ Lo que onecnec nemiechelfis ica ini nönca: Amo tli xecpeacö ca canajyeca tli mocuitea tocni pero mopöctea ca ocseque sohuame, noso moxicoa, noso quenteochihua

ixniehualojme, noso petzotlajtlajtoa, noso tlöhuöna, noso tlachteque. Ni siquiera amo xetlacuöcö ca sente tli mocuitea tocni hua quechihua de niecate söstantle.

¹²⁻¹³ Pues amo tiehtocöroa tequenmestlocusque giente tli amo cate de togrupo—Deus quemestlocusque. Pero tejava tiehtocöroa tequenmestlocusque tli cate de togrupo. Por inu, xejquexticö inu tlajtlacoöne de nemotzölö.

6

Majcamo motieyelficö creyentes inmixtla tli amo creyentes

¹ Cuöc canajyeca de nemejava motieyelfea cuntra ocsente tocni, ¿quiene ica inu de que nenyabe ca tlötlajtoönejme de giente tli amo moneltoca, hua amo cache cuale nenyabe ca tli yecteque, tli moneltoca?

² Noso ¿amo nenquemajmate que tli yecteque questlocusque noche tlöltecpactle? Entunes tlö nemejava nenquestlocusque tlöltecpactle, ¿tlica abele nenquestlocoa nöncasöstantle que sa tzitzequetzi icaca?

³ ¿Amo nenquemajmate que hasta inu öngeles tequenmestlocusque? Pues ini nöncate söstantle de nöncas nemelestle cache tebejbelete tequestlocusque.

⁴ Hua tlö nemoquejörusque de ini söstantle de nöncas nemelestle, *¿tlica nenquentlölea para questlocusque nemoquejava niecate tli amo tli cate de togrupo?

⁵ Ini nöncas quiema nemiechelfea para xecpinöhuacö. ¿Quie beles amo onca nion sente tlajmatque de entre nemejava tli cuale questlocus sente cöso entre icnihua?

⁶ ¿Quie beles conbenierebe que sente tocni ma quebica iquejava cuntra ocsente tocni, hua hasta quemachestes inmixtla de niecate tli amo moneltoca? Amo, nocnihua;

⁷ pues de melöhuac ye icaca sente fracaso sa inu de que nenquepea inu peleitos, mös amo nenquebicane nemoquejava inmixtla tli amo moneltoca. ¿Tlica amo cache cuale xecxicucö lo que tli nemiechchihualtea? ¿Tlica amo cache cuale xejcöhuacö ma nemiechtlachtequelicö?

⁸ Pero nemejava amo nenquechihua ejqueu; cache nemejava mismo nenquenchibeleva tli amo cuale ca ocseque, hua nenquentlachtequeleva, hua hasta tlin cate nemocnihua nenquenchibelevatecate inu söstantle.

⁹⁻¹⁰ ¿Amo nenquemajmate que tli amo cualteque amo quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro? Amo xomocajcayöhuacö. Amo quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro niecate tli mopöctea ca ocseque sohuame tli amo isohua, nimpör tli quenteochihua ixniehualojme, nimpör tli mopöctea ca isohua ocsente, nimpör niecate tlöca tli moliebea entre yejava mismos hua motieca tlöca ca tlöca, nimpör tli tlachteque, nimpör tli moxicoa, nimpör tli tlöhuöna, nimpör tli petzotlajtlajtoa, nimpör tli ichtejque cate; nionöque de niecate quepeas pörte cöne Deus tlamandöruro.

¹¹ Hua de niecate nenyeyeyeva seque de nemejava. Pero Deus ye onemiechchepöjque, hua ye nemiechyecteleva, hua ye nemiechchejchijque cuale para que cuale nemiechseleva. Noche inu omochi por tietucöyutzi Tlöcatzintle Jesucristo, hua por tieEspíritu de toDeus.

Tocuiervo amo icaca para tlajtlacule tlöcamo para toTlöcatzintle

¹² Icaca melöhuac que öque ica creyente cuale quechihuas de noche söstantle. Pero onca seque söstantle tli amo tlapaliebea. Melöhuac cuale necchihuas de noche söstantle, pero amo nocöhuas que canajyetla niechdominörus.

¹³ Noche tlacuale cuale para tojte, hua nuyejque tojte cuale para ma ompa beya tlacuale, pero Deus quensencöhuasque, hua sötiepa ayecmo yesque. Pero tocuiervo amo icaca para inu tlajtlacule de öque mopöctea ca ocseque sohuame tli amo isohua. Cache icaca para Tlöcatzintle, hua Tlöcatzintle para tocuiervo.

* **6:4** Cuale nuyejque motradusirus: “xequentlölicö niecate de togrupo tli amo quepea cörgo, para yejava ma questlocucö nemoquejava”.

¹⁴ Hua Deus ye tieyulebitiluc toTlöcatzintle, hua tiechyulebitisque tejua nuyejque por tiehecöhuales.

¹⁵ ¿Amo nenquemajmate que tocuerdo ica pörte de tiecuerdo Cristo? Entuneses ¿quiene necönas inu pörte de tiecuerdo Cristo para necchihuas ma iye pörte de sente cacherila? ¡Majcayec necchihua!

¹⁶ Noso ¿beles amo nenquemajmate que öque mosietelea ca sente cacherila, innehua hualmochihua quiename sa sie cuerpo? Pos quejtoa teotlajtule: “Inu unteme yesque sa sie cuerpo”.

¹⁷ Pero öque mosietelea ca Tlöcatzintle iyes sa sie espíritu ca yejuatzi.

¹⁸ Por inu, seme xecholucö de inu tlajtlacule ca sohuame tli amo nemosohua. Ocseque tlajtlacule tli öque cuale quechihuas, amo encuntra de icuerdo tlajtlacoa, pero öque mopöctea ca ocseque sohuame tli amo isohua, yaja tlajtlacojteca cuntra icuerdo.

¹⁹ ¿Amo nenquemajmate noso que nemocuerdo ica tietepa de inu Espíritu tli yectec iloac, tli iloac nemojtec, tli Deus nemiechmacaque? Hua nemocuerdo hua nemoespíritu amo nemohuöxca,

²⁰ pues Deus oquetlaxtlojque nemopatie para onemiechcujque. Por inu, noso, lalebes xetiechamöhuacö yejuatzi ca nemocuerdo.

7

¿Conbenierebe öque mosohuajtis?

¹ Öxö, ma tetlajtlajtucö de lo que tli onenniechtlajtlanejque ipa nemocörta. Tlö sente tlöcatl amo mosohuajtea, cuale ica.

² Pero ipampa cuale öque betzes ipa tlajtlacule ca ocseque sohuame, por inu cara sesen tlöcatl ma quepea isohua, hua cara sohuatl ma quepea inömec.

³ Tlöcatl ma quechihua ca isohua lo que tli queliebea isohua, hua ejqueu nuyejque sohuatl ma quechihua ca inömec lo que tli yaja queliebea.

⁴ Icuuerdo sohuatl amo ica ihuöxca, tlöcamo quepertenesieroa inömec. Ejqueu nuyejque icuerdo tlöcatl amo ica ihuöxca, cache quepertenesieroa isohua.

⁵ Amo xomonegörucö, o noso solamente tlö beles nemotlölisque de acuerdo para amo nemosietelisque quiesquete tunalte, para nemodedicörusque ipa netlajtlötlajtelestle. Hua sötiepa ocsajpa xomosietelicö, para majcamo de repiente amo nemosietelisque hua Satanás nemiechchihualtis nentlajtlacusque ipampa abele cuale nemodominöroa.

⁶ Noche ini nönca nemiechelfea quiename sente permiso: amo nemiechmandöroa ma xomosohuajticö.

⁷ Pues naja por nopörte necnequesqueya que innoctie ma yecö quiename naja, pero cara sente iyes quiename Deus quemacasque beletelestle. Sente iyes de sie manera; ocsente iyes de ocsie manera.

⁸ Öxö nequenmelfea pelalacme hua sehuantotu, hua nuyejque icnusohuame; cuale iyes tlö mocöhua sa insiesel, quiename nuyejque naja.

⁹ Pero tlö abele modominöroa, ma mosohuajticö. Pues cache cuale ma öque ma mosohuajte hua que amo seme ma queliebeja.

¹⁰ Pero para niecate tli ye omosohuajtejque noso omonömetejque, nemiechmandöroa, cache amo naja, tlöcamo toTlöcatzintle quemandöruro, que sohuatl majcamo quecajcohua inömec.

¹¹ Pero tlö ye oquecajco, ma yeta sa isiel hua majcamo monömette, o noso ma mosietele ocsajpa ca inömec. Hua tlöcatl majcamo quecajcohua isohua.

¹² Ocseque nequenmelfea, naja, amo toTlöcatzintle, que tlö sente tocni quepea isohua tli amo moneltoca, hua yaja ica de acuerdo para ma yeta ca yaja, inu tlöcatl majcamo quecajcohua isohua.

13 Hua tlö sohuatl inömec amo moneltoca, pero ica confurme para mosequirusque mosietelejtasque, inu sohuatl majcamo quecajçöhua inömec.

14 Pues inu tlöcatl tli amo moneltoca ye nencuajca para ca Deus ipampa quepexteca isohua tli moneltoca. Hua inu sohuatl tli amo moneltoca nuyejque ye icaca para Deus ipampa quepexteca inömec que ica tocni. Tlö cana amo ejqueu uyesquea, nemopelhua uyesquea quiename inpelhua de niecate tli amo moneltoca. Tiel noso nemopelhua ye nencuajcate para ca toDeus.

15 Pero tlö canajyeca tli amo moneltoca queneque quecajçöhuas icompaniero, ma quecajçöhua. Pos tlö ejqueu icaca, tocni icaca libre de icompaniero. Pues Deus nemiechnutzque para ma xenemecö cuale ca ocseque, para ma uye siebelestle.

16 Pues taja, sohuatl, ¿quiene tecmate tlö cuale tecmöquextis monömec? Noso taja, tlöcatl, ¿quiene tecmate tlö cuale tecmöquextis mosohua?

17 Pero necneque ma cara sente ma neme quiename icnupel tli toTlöcatzintle quemacaque, quiename yaja oyeya cuöc Deus oquenutzque. Ejqueu nequenmandöroa tocnihua ipa nobeyo locör.

18 Tlö canajyeca oyeya nacayutlatectle cuöc Deus oquenutzque, ma ejqueu mocöhua. Tlö yeca amo nacayutlatectle oyeya, majcamo monacayuteque.

19 Porque amo importörebe öque iyes nacayutlatectle noso amo; lo que tli importörebe ica ma öque quechihua lo que tli Deus tiechmandöruro.

20 Cara sente ma mocöhua san quiene oyeya cuöc Deus oquenutzque.

21 Beles taja oteyeya teesclavo noso tetlatequepano cuöc ometznutzque. Amo xomotequepacho por inu. Mösqe tlö cana cuale tequisas para ayecmo tetlatequepanojtas, cache cuale xecchihua inu.

22 Pues nieca tli oyeya esclavo cuöc oquenutzque Deus, öxö icaca tlöcatl libre por toTlöcatzintle. Hua ejqueu nuyejque tli oyeya libre cuöc Deus oquenutzque, öxö icaca tiesclavo de Cristo.

23 Deus onemiechcujque ca bieye nemopatíe. Por inu amo xomocöhuacö tlöca ma nemiechchihualticö xeyecö esclavos.

24 Ejqueu noso, nocnihua, cöra sente de nemejua ma mocöhua quiename oyeya cuöc Deus oquenutzque. Ejqueu ma iye öxö ca Deus.

25 Öxö, para niecate tli ayemo monajnömectea noso mosohuajtea, amo necpea sente mandamiento de toTlöcatzintle para nemiechmacas, pero naja nequejtoa quiene naja necpensöroa, quiename sente tli neca de confionsa ipampa tietlasojteles Tlöcatzintle.

26 Naja necpensöroa noso que ini nönca icaca cuale: que ica cuale ma öque mocöhua san quiene ca icaca, ipampa nöncate tunalte lalebes tequeyo.

27 Tlö ye tesohuöhua, amo xectiemo para tomosohuacajçöhuas. Tlö amo tesohuöhua, amo xectiemo sohuajtelestle.

28 Pero tlö tomosohuajtis amo icaca tlajtlacule. Hua tlö sisehuantu monömectea, amo tlajtlacoa. Pero tli mosojsohuajtea hua tli monajnömectea quepeasque problemas ipa ini nönca nemelestle, hua naja necnequesquiöne nemiechquextelis inu niecate problemas.

29 Pero nemiechelfis ini nönca, nocnihua, que sö quiesque tiempo mocöhua. Desde öxö conbenierebe öque sohuöhua ma momachele quiename tlö amo sohuöhua,

30 hua öque chuca ma iye quiename tlö amo chucane, hua öque pajpöcteca, quename tlö amo pajpöctane. Öque tlacoa, ma iye quiename tlö amo quepeane,

31 hua öque maprovechöroa de nönca tlöltecpactle ma iye quiename tlö amo quequextejtane iproviecho necö. Pues nönca tlöltecpactle ye tlanteca.

32 Lo que tli naja necneque ica majcamo xomotequepachojtacö. Cuöc sente tlöcatl amo sohuöhua, motequepachoa por söstantle de Tlöcatzintle, hua por quiene quecualajtasque Tlöcatzintle.

³³ Pero tlö ye omosohuajte, motequepachoa ipa sösantle de tlöltecpactle, hua por quiene ma quecualejta isohua. Hua de inu manera itlanequeles ica de ume.

³⁴ Nuyejque sohuatl tli amo nömecteca hua tli sisehuantu, motequepachoa por sösantle de Tlöcatzintle, para iyes yectec de icuierpo hua iyulo. Pero tli nömecteca motequepachoa por sösantle de nönca tlöltecpactle, hua por quiene ma quecualejta inömec.

³⁵ Nemiechelfea ini nönca para nemoproviecho, amo para ayecmo nenquepeasque libertad. Sa necneque ma xenemecö cuale, hua xomodedicörucö xetietlatequepanucö toTlöcatzintle ca noche nemoyulo.

³⁶ Tlö canajyeca quepensöroa que amo cuale quetratöroa *ichpuch ipampa amo quecöhua ma monömecte, hua tlö cana **ichpuch ye panuteca de xebetl; tlö cana ejqueu conbenierebe, ma quechihua quiename yaja queneque, pues amo tlajtlacule icaca: ma mosietelicö pelalactle hua sisehuantu.

³⁷ Pero tlö canajyeca amo momachelea obligado hua momachelea que cuale *quechihuas lo que tli yaja queneque, hua tlö yaja ye quedesediro quemalfis inu sisehuantu, cuale icaca.

³⁸ Ejqueu icaca que öque *quetiemaca ichpuch para ma monömecte, cuale quechihua. Hua öque amo quetiema ichpuch para majcamo monömecte, cache cuale quechihua.

³⁹ Sohuatl abele monömectis ca ocsente tlöcatl mientras neme inömec, pero tlö cana meque inömec yaja ica libre para monömectis ca öque yaja queneques, solamente ma iye creyente ca toTlöcatzintle.

⁴⁰ Pero lo que tli naja necpensöroa icaca que cache cuale iyes icnupel tlö mocöhua sa isiel, hua necpensöroa que naja nuyejque necpea tieEspíritu de Deus.

8

¿Conbenierebe öque quecuös tlacuale tli quentlölelejque ixniehualojme noso amo?

¹ Öxö, noso, nemiechelfis de inu tlacuale tli quentlölelea ixniehualojme. Melöhuac tonochtie tejua tecmajmate de ini nönca. Pero ini nönca tomachesteles paque tiechbecapanoa sa para tochamöhwasque. Cache tlasojtelestle tlabepöhua de melöhuac.

² Tlö canajyeca momachelea que quemate lalebes, quejtusneque que ayemo quemate quiename conbenierebe quemates.

³ Pero tlö canajyeca tietlasojtla Deus, Deus quixomatihua inu tlöcatl.

⁴ Por inu, noso, de inu tlacuale tli quentlölelea ixniehualojme, pues tecmajmate que ixniehualojme amo tli cate pa tlöltecpactle, hua que amo oncate ocseque deuste tlöcamo sa sietzi yejuatzi iloac.

⁵ Melöhuac oncate pa elfecac hua ipa tlöltecpactle niecate tli giente quencuitea deuste, hua de inu manera cuale tequejtusque que oncate meyactie deuste hua meyactie tlöcatzetzinte.

⁶ Pero mösque oncate inu niecate, para tejua iloac sa sietzi Deus Tajtle, öque oquechijque noche sösantle, hua tonemeles ica para yejuatzi. Hua iloac sa sietzi Tlöcatzintle Jesucristo. Por medio de yejuatzi icaca noche sösantle, hasta tejua tecpejpea tonemeles por yejuatzi.

⁷ Pero amo innochtie quepejpea ini nönca machestelestle. Seque cachtö monemachtejque quenteochihuasque ixniehualojme, hua oc turavea quepensöroa que inu tlacuale ica de ixniehualo hua por inu amo cuale para tejcuösque. Hua tlö quecua momachelea ipa iyulo que tlajtlacoa, ipampa ayemo checöhua ineltoqueles.

* **7:36** Cuale nuyejque motradusirus: “sisehuantu ipampa amo mosohuajtea ca yaja”. ** **7:36** Cuale nuyejque motradusirus: “lalebes ye quedeseöroa”. * **7:37** Cuale nuyejque motradusirus: “mocontrolöroa”. * **7:38** Cuale nuyejque motradusirus: “mosohuajtea ca sisehuantu”.

⁸ Pues melöhuac, tlacuale amo tiechchihualtea que Deus tiechselisque. Amo teyesque cache tecualteque ipampa tejcua, nimpör amo teyesque cache amo tecualteque ipampa amo tejcua.

⁹ Pero xecpeacö cueröro majcamo iye que canajyeca tli amo checöhuac ineltoqueles ombetzes ipa tlajtlacule ipampa nemiechejtas que cuale nenquecua.

¹⁰ Pues beles taja que tecmate ini söstantle teyös pa teopantle cöne cate ixniehualojme hua ompa tejcüös inu tlacuale, hua beles sente tli amo checöhuac ineltoqueles metzejtas. Entunes yaja cuale moyulchecöhuas para nuyejque quecuös inu tlacuale tli quetlölelejque ixniehualo.

¹¹ De inu manera taja ca momachesteles tecxexetunteca ineltoqueles de inu niecaju tli ica debil. Hua yaja ica mocni, öque nuyejque por yaja omecoac Cristo.

¹² Ejqueu nentlajtlacojtecate encuentra de nemocnihua, pues nenquencocoa inyulo ipampa amo checöhuac inneltoqueles, hua de inu manera nentlajtlacojtecate cuntra Cristo mismo.

¹³ Por inu, tlö nocni betzes ipa tlajtlacule ipampa nejcua tlacuale, ayec nejcüös inu nacatl semejca, para majcamo necchihualte ma tlajtlaco nocni.

9

Sente tlateotitlante quepea deriechos

¹ Melöhuac naja neca nelibre para cuale necchihuas lo que tli necneque. Nuyejque necaca netlateotitlante, pues netieyejtac Jesús toTlöcatzintle, hua nemejua mismo nencate nennotlachihualhua de noteque para toTlöcatzintle.

² Mös ocseque amo niechpeane quiename netlateotitlante, pero nemejua nenniechpeasque quiename netlateotitlante, pues nemejua mismos nencate quiename sieñas de que de melöhuac neca netietlateotitlante de toTlöcatzintle.

³ Ini nönca nequennönquelea niecate tli quejetoa que amo netlateotitlante.

⁴ ¿Amo melöhuac necpea deriecho para necselis notlacual hua ca tli noötis?

⁵ ¿Beles öque quejtus que amo necpea deriecho de necpeas nosohua tli ica tocni, hua necbicas ca cöne naja neya? Pues ejqueu quechihua ocseque tlateotitlanme, hua nuyejque tieicnihua de toTlöcatzintle, hua mismo Cefas noso Piero.

⁶ Noso ¿beles nenquepensöroa que solamiente naja hua Bernabé amo tecpejpea deriecho de que tejcöhuasque de tetequetesque hua sa tecselisque totlacual?

⁷ Pues ¿öquenu soltöro tli yaja mismo motlacualtea mientras tlatequepanojteca? Noso ¿öquenu quetuca sente huierta de uvas hua amo quecuös de inu fruta? Noso ¿öquenu calnielojpexque amo conis lieche de calnielojte?

⁸ Hua amo xecpensörucö que nemiechelfea ini nönca solamiente porque necpensöroa naja;

⁹ pues inu ley de Moisés quejetoa lo mismo. Pues tlajcuelulpanca ipa inu ley: “Amo xectlölicö ibarsinas cucobe cuöc tlatriyöroa”. Pues Deus amo quejtulo san porque netequapachulo de cucobejque.

¹⁰ Cache quejtulo quiename sente ejieemplo para tejua, porque conbenierebe öque tlabarbiechoa hua öque tlatriyöroa ma quecheacö inpörte de lo que tli mochihuas.

¹¹ Entunes tlö tejua nemiechmacaque lo que tlin cuale para nemoyulo, ¿beles nemiechparesierus lalebes meyac tlö tecselisque de nemejua quiename sente cosecha lo que tlin cuale para tocuiervo?

¹² Tlö ocseque quepejpea ini nönca deriecho ca nemejua, tejua cache tecpejpea deriecho.

Pero hasta öxö amo tecusöroa inu deriecho. Cache tecxicoa noche tli topa yebitz, para majcamo tectzacuelicö inu cuale tlamachestelestle de Cristo.

¹³ Pero ¿amo nenquemajmate que niecate tli tlatequepanoa ipa tieteupa Deus tlajtlacua de sösantle de inu teopantle? Hua tli tlatequepanoa ipa inu ajtöl tlajtlacua de inu bentle tli motlölea ipa ajtöl.

¹⁴ Ejqueu otlamandörojque Tlöcatzintle, que niecate tli tlajtlanunutzta cuale tlamachestelestle ma motlacualticö de inu mismo tequetl.

¹⁵ Pero naja ayec onecusöro niontle de nöncate deriechos, nimpör amo nemiehejcuelfejteca ini nönca para nenniechmacasque canajyetla. Cache cuale necnequesquea ma nemeque hua majcamo yeca niechquextele ini nönca nochamöhuales tli necpea.

¹⁶ Pues tlö netlanunutzta de cuale tlamachestelestle, abele nochamöhualas sampör inu. Pues naja necpea que necchihuas; jporube de naja, tlö amo netlanunutzta de inu cuale tlamachestelestle!

¹⁷ Pero tlö necchihua por notlanequeles naja, necpeas nopremio. Pero tlö necchihuas ca fuiersa hua amo por notlanequeles, de porsí yaja noteque tli Deus niechmöctejque.

¹⁸ Entunses ¿tli premio necpeas? Nopremio iyés que necmachelis inu gusto de que netlanunutzta de inu cuale tlamachestelestle sin tlaxtlöbile. Ejqueu amo necusörus inu noderiecho tli necpea de que necpeas notlacual ipampa netlanunutzta de cuale tlamachestelestle.

¹⁹ Pues mösque nelibre neca hua amo neesclavo de nionöque, ye onochi para neyes neesclavo de innochtie tlöca para nequentlönis cache meyactie para Cristo.

²⁰ Hua nochihua quiename sente joreyo cuöc neca intzölö joriojte, para nequentlönis joriojte. Para niecate tli nentecate ipa inu ley de Moisés nochihua quiename tlö nuyejque nenentane ipa inu ley, mösque de melöhuac abele niechmandörus ley. Ejqueu necchihua para nequentlönis tli nentecate ipa inu ley.

²¹ Para nequentlönis tli amo queneltoca inu ley de Moisés, nocuepa quiename sente de yejua, mösque de melöhuac amo netlacuajnömeque ca tieley de Deus, cache necneltoca tieley de Cristo.

²² Cuöc neca intzölö tli amo checacteque de inneltoqueles, nocuepa quiename yejua, para nequentlönis. Nocuepa de noche sösantle para noche tlöca para que ca noche inu nequenmöquextis seque.

²³ Hua noche sösantle necchihua ipampa cuale tlamachestelestle, para necpeas nopörte ipa inu cuale sösantle tli quebicatz.

²⁴ Ye nenquemajmate que ipa sente carriera, innochtie tzitzecuine, pero sa sente quetlöne inu premio. Xetzecuinecö nemejua checöhuac para nenqueselisque inu premio.

²⁵ Pues niecate tli mopreparöroa para sente campeonato mocontrolöroa ipa noche sösantle. Yejua quechihua para quetlönisque sente coruna tli amo bejcöbes, pero tejua tecneque tectlönisque sente coruna tli ayec tlames.

²⁶ Pues por nopörte, naja amo netzecuine quiename tlö amo necmatene cöne neya. Amo nomaca quiename tlö sa necmacane yejyecatl.

²⁷ Cache netlatzcuepunele nocuierpo hua necdominöroa, para que majcamo de repiente niechejcuenisque, sötiepa de que ye nequennunutz ocseque.

10

Majcamo tequenteochihuacö ixniehualojme

¹ Pues necneque ma xecmatecö, nocnihua, que tobiebetcöhua innochtie oyejyeya itzintla mextle, hua innochtie opanuque ijtec inu lamör.

² De maneras que innochtie, por tequejtusque ejqueu, quiename tlö omocuötiequejque para ca Moisés cuöc oyejyeya itzintla mextle hua ijtec lamör.

³ Nuyejque innochtie oquecuajque sa sie tlacuale espiritual.

⁴ Hua innoctie onötlique sa de sie ötzintle espiritual. Pues onötlique de inu ötzintle tli quisaya de ijtec tepetlatl espiritual tli oquentocaya pa inojfe. Hua inu tepetlatl yejuatzi Cristo.

⁵ Pero mösque quepejpeaya inu cuale söstantle, Deus amo quencualejtaque meyactie de yejua, pues cöso innoctie omejmejque ca ompa cöne nionöque chönte.

⁶ Öxö, nönca söstantle omocö quieme sente ejemplo para tejua, para majcamo tequeliebicö tli amo cuale quiename yejua oquechijque.

⁷ Por inu, noso, amo xequenteochihuacö ixniehualojme, quiename oquechijque seque de yejua. Pues tlajcuelulpanca: “Inu giente omotlölejque hua tlajtlacuöya hua cojconiya, hua omoquetzque para mojojtutisque hua tlalfequextisque”.

⁸ Nuyejque majcamo tetlajtlacucö ca sohuame, quiename oquechijque seque de yejua, hua omejmejque ipa sa sente tunale veintitrés mil.

⁹ Nuyejque majcamo tetieprobörucö Cristo, quiename seque de yejua oquechijque, hua omejmejque por cuhuöme oquenquejquetzonque.

¹⁰ Nuyejque amo xomoquejörucö, quiename oquechijque seque de yejua, hua oquenmectejque inu öngel de mequelestle.

¹¹ Inu söstantle impa omochi para ma iye ejemplo para tejua, hua tlajcuelulpanca para tiechnahuatis tejua. Pues topa tejua ye onaseco sölültimo tiempo.

¹² Por inu, öque momachelea que yaja mocuajpetzojteca de ineltoqueles, ma quepea cueröro majcamo cana de repiente ombetzes ipa tlajtlacule.

¹³ Ayec *nemiechyulpiepiehualtea Amo Cuale cache de lo que tli öque cuale quexicus. Pues cuale tecpeasque confiönsa ca Deus, porque yejuatzi amo quecöhuasque ma **tiechyulpiepiehualte cache de lo que tebejbelete tecxicusque. Cache, yejuatzi seme tiechmacalo sente manera para majcamo tebetzecö, para que cuale tecxicusque.

¹⁴ Por inu, notlasojcöicnihua, xecholucö de tlateochihualestle de ixniehualojme.

¹⁵ Nemiechnuntza quiename giente tli nencasojcömate; nemejua mismo xequestlocucö lo que tli nequejtoa.

¹⁶ Inu bölso tli tecbendesiroa, ¿amo melöhuac que cuöc tecone quejtusneque que *tecate unidos ca Cristo por tieyesojtzi tli quenuquejque? Hua inu pöntzi tli tequixtlapöna, ¿amo melöhuac que cuöc tejua quejtusneque que tecate unidos ca Cristo por tiecuerpo?

¹⁷ Hua onca sa sente pöntzi, hua ejqueu tejua tli temeyactie tecate quiename sa sie cuierpo, ipampa tonochtie tejua de sa sie pöntzi.

¹⁸ Xequetacö quiene ica ipa inu puieblo de Israel. Tli quecua bentle de ipa inu ajtöl, yejua mosietelea ca inu ajtöl hua ca iDeus de inu ajtöl, ipampa yejua quecua inu bentle.

¹⁹ Pues amo nequejtusneque que ixniehualo quepea balur, pues amo quepea. Nimpor amo nequejtusneque que inu tlacuale tli quetlölelea ixniehualo icaca ocsie que noche ocseque tlacualme, pues noche tlacuale icaca lo mismo.

²⁰ Cache lo que tli nequejtusneque icaca ini nönca: que cuöc giente quetlölelea bentle, quentlölelea demunios, hua amo tietlölelea Deus. Hua naja amo necneque ma xomosietelicö ca demunios.

²¹ Abele nenconisque de inu bölso de toTlöcatzintle hua nuyejque de inu bölso de demunios. Abele nenquecuösque tlacuale de ipa tiemiesa toTlöcatzintle hua nuyejque de inu miesa de demunios.

²² ¿Quie beles tecnejneque tetiechihualtisque ma chöhuatihua Tlöcatzintle? ¿Beles tepensöroa que cache techecacteque tecate que yejuatzi?

Cuale tecchihuasque de noche söstantle, pero seque söstantle amo tlapaliebea

* **10:13** Cuale nuyejque motradusirus: “nenquepea pruebas”. ** **10:13** Cuale nuyejque motradusirus: “tecpeacö pruebas”. * **10:16** Cuale nuyejque motradusirus: “tecate unidos entre tejua”.

²³ Melöhuac ica que öque icaca creyente cuale quechihuas de noche sösantle. Pero onca seque sösantle tli amo tlapaliebea. Cuale tecchihuasque de noche sösantle, pero amo noche sösantle tlabepöhua.

²⁴ Majcamo öque quetiemo lo que tli cuale iy es sa para yaja. Cache ma quetiemo lo que tlin cuale iy es para ocseque.

²⁵ Lo que tli monamaca ipa mercödo, xejcuöcö. Hua amo xetlajtlanicö de cöne yebitz, mösque queneque quemates nemoyulo.

²⁶ Pues:

Noche tlöltecpactle tiehuöxcatzi Tlöcatzintle, hua noche tli ica ipa nuyejque tiehuöxcatzi.

²⁷ Tlö canajyeca tli amo moneltoca nemiechtalfea para nentlacuösque, hua nenqueneque nenyösque, pues xejcuöcö lo que tli nemiechmaca sin que amo xetlajtlanecö de cöne yebitz, mösque nemoyulo queneque quemates.

²⁸ Pero tlö canajyeca nemiechelfea: “Nönca tluacale oquetlölelejqe ixniehualo”, entunses amo xejcuöcö por ipampa inu tlöcatl hua porque iyulo quemates lo que tli nenquechihuasque, hua quepensörus que amo cuale ica.

²⁹ Nequejtoa ini nönca de iyulo de inu tlöcatl, amo de nemoyulo de nemejua. Pues *tli para tejcöhüasque ma tiechestlocoa iyulo de ocsente ipampa tecate telibres para cuale tejcüösque de noche sösantle?

³⁰ Tlö naja netlacua ca tlasojcömatelestle, *¿quiene nejcajcöhüas que ocsente ma noca tlajto ipampa inu tluacale por tli ye netieontlasojcomatele Deus?

³¹ Bieno, pues tlö nentlajtlacua, noso nencojcone, noso nenquechihua canajyetla ocseque sösantle, xecchihuacö para tieyectieniehüales Deus.

³² Amo xectiemacacö locör para betzesque ipa tlajtlacule joriojte, nimpör tli amo joriojte, nimpör tli monejneltoca ca Deus.

³³ Pues ejqueu nuyejque naja nectratöroa de necchihuas tlin cuale para noche giente, hua amo nectiemoa lo que tli niechpaliebis naja. Cache nectiemoa lo que tli quenpaliebis cache meyac giente, para ma momöquexticö.

11

¹ Xecchihuacö quiename naja necchihua, ipampa naja nuyejque necchihua quiename oquechijque Cristo.

Quiene ma moportörucö sohuame cuöc mosentlölea creyentes

² Öxö, necneque nemiechchamöhüas ipampa seme nenniechelnömeque de naja hua de tli nemiechejtete, hua nenquechihua.

³ Pero necneque ma xecasojcömatecö que Cristo iloac cachtö ipa noche tlöca. Icacá quiename tlö tlöcatl oyene cuiervo, hua Cristo itzonteco. Ejqueu nuyejque *tlöcatl icacá quiename itzonteco sohuatl ipampa ica cachtö que sohuatl. Hua ejqueu nuyejque Deus iloac quiename tietzonteco de Cristo.

⁴ Tlö cana sente tlöcatl quetlapachusquea itzonteco cuöc motlajtlötlajtea noso cuöc tlayulepantea de tietlajtultzi Deus, quepejpinöjte itzonteco.

⁵ Pero tlö sente sohuatl motlajtlötlajtea noso tlayulepantea hua amo quetlapachoa itzonteco, yaja quepejpinöjte itzonteco. Pues icacá iguöl quiename tlö mocuöpejpiöne itzonteco.

⁶ Pues tlö amo queneque mocuötlapachus, sie tiro ma mocuöpejpe. Pero tlö pinöhua mocuöpejpes hasta itzintech itzo, ma mocuötlapacho.

* **10:29** Cuale nuyejque motradusirus: “¿quiene tiechestlocus iyulo ocsente para ayecmo teyesque libres...?”

* **10:30** Cuale nuyejque motradusirus: “¿tlica noca tlajtoa ocsente ipampa...?” * **11:3** Cuale nuyejque motradusirus: “inömec”.

⁷ Tlōcatl amo queconbenieroa ma mocuōtlapacho, pues yaja ica ixniehualo de Deus, hua itech tlōcatl cuale tequejtasque tiecualniexteles Deus. Pero itech sohuatl niese icualniexteles tlōcatl.

⁸ Pues amo oquis tlōcatl de itech sohuatl, tlōcamo sohuatl oquis de itech tlōcatl.

⁹ Nimpor amo omochejchi tlōcatl ipampa sohuatl, tlōcamo sohuatl omochejchi ipampa tlōcatl.

¹⁰ Por inu, queconbenieroa sohuatl ma quepea sente tzojtzomajtle ipa itzonteco quiename sieñas de que mosujetōroa ca ideriecho tlōcatl, hua nuyejque por impampa ōngeles.

¹¹ Pero mösque ejqueu ica, para tejua tli tecate ca toTlōcatzintle, tlōcatl amo tli icaca sin sohuatl, hua sohuatl amo tli ica sin tlōcatl.

¹² Pues quiename sohuatl oquis de itech tlōcatl, ejqueu öxö tlōcatl tlōcate de itech sohuatl. Hua noche sösantle yebitz de Deus.

¹³ Pues xequajtucö nemejua, tlö cuale icaca ma motlajtlötlajte sohuatl ca Deus sin que amo mocuōtlapachus.

¹⁴ Pues ¿amo tiechmachestea mismo tonemeles que icaca pinöhualestle para sente tlōcatl tlö quepea beyac itzo?

¹⁵ Pero itzo beyac icaca cualniextelestle de sohuatl, pues itzo oquemacaque para ica ma motlapacho.

¹⁶ Pero tlö canajyeca queneque tladiscutirus, xequelficö que amo tecpea ocseite costumbre tejua nimpor ocseque grupos de creyentes ca toDeus, tlōcamo sohuame creyentes ca nobeyo mocuōtlapachoa.

Amo mochejchijteca tietlacual Tlōcatzintle quiename conbenierebe

¹⁷ Pero öxö lo que tli nemiechejcuelfis, abele nemiechchamöhuas. Pues niese que cuöc nemosentlölea nemiechchibelea döño, hua amo nemiechchibelea proviecho.

¹⁸ Cachto, nemiechelis ini nönca, que según nejcaque, que cuöc nemosentlölea nele nemonencuaxeloa entre nemejua. Hua cöso noneltoca.

¹⁹ Pues melöhuac seme ejqueu iyees, que nemonencuaxelusque entre nemejua para ma cuale niese öquenu de melöhuac cate creyentes.

²⁰ Bieno pues, pero niese que amo nemosentlölea para nenquecuösque tietlacual Tlōcatzintle.

²¹ Cache cara sente sa nima piehua tlacua itlacual yaja mismo, sin que quecheas ocseque. Ejqueu seque mocöhua tejteusejtecate, mientras ocseque hasta tlajtlöhuöna.

²² ¿Quie beles amo nenquepea nemochajchö cöne nentlacuösque? Cuöc nenquechihua ejqueyi nenquendespresiörojtecate tiegiente de Deus, hua nenquenpejpinojtea tli prubejte. ¿Tli noso nemiechelfis? ¿Cuale nemiechchamöhuas por lo que tli nenquechihua? Abele nemiechchamöhuas.

Tietlacual Tlōcatzintle

²³ Pues naja onecsele de toTlōcatzintle ini enseñönsa tli ye onemiechmöcte, que ipa inu yohuale cuöc inu Judas otieantrecöro, totieJesucristo ocönque pöntzi.

²⁴ Hua sötiepa de que otietlasojcömatque Deus, oquixtlapönque. Oquenmelfejque: “Nönca pöntzi *ica nocuierpo, tli necantrecörus nemopampa. Xecchihuacö ini nönca para nenniechelnömectasque”.

²⁵ Ejqueu nuyejque ocönque inu bölsö sötiepa de cuöc otlacuaajque, hua oquejtojque: “Ini nönca bölsö de vino *ica yancuec acuerdo tli mochihuas por medio de noyoso de naja. Quiejquech veces nenconisque, xecchihuacö para nenniechelnömectasque”.

²⁶ De maneras que quiejquech veces nenquecua de inu pöntzi noso nencone de inu bölsö, nencanunsiöroa tiemequeles Tlōcatzintle hasta cuöc yejuatzí hualiloas ocsajpa.

* **11:24** Cuale nuyejque motradusirus: “querepresentöroa”.

Quiene conbenierebe ma mochihua tietlacual Tlöcatzintle

²⁷ Pues ejqueu tlö canajyeca quecua pöntzi noso cone inu bölso de toTlöcatzintle de sente manera que amo conbenierebe, ica tlajtlacultec por lo que tli quechihua ca tiecuiervo hua tieyesojtzi Tlöcatzintle.

²⁸ Por inu öque ma mostloco yaja mismo hua sötiepa ma quecua de inu pöntzi hua ma cone de inu bölso.

²⁹ Porque tlö quecua hua cone sin que momacas cuenta de que *icaca tiecuiervo Tlöcatzintle, quecua hua cone para que quecastecörusque Deus.

³⁰ Icacá por inu que meyactie de nemejua mocojcooa hua amo chejchecacteque cate, hua seque hasta ye omejmejque.

³¹ Pero tlö tejua tostlocusquiöne tejua mismos, Deus amo tiechjuscörurusquiöne.

³² Pero cuöc yejuatzi tiechjuscöruro, tiechcastecöruro para majcamo teyecö tecuntenödos ca tlöltecpactlöca.

³³ Ejqueu noso, nocnihua, cuöc nemosentlölea para nenquecuösque inu tlacuale, xomocheacö para sa secne nenquecuösque.

³⁴ Hua tlö canajyeca teusebe lalebes, ma tlacua pa ichö. Ejqueu xecchihuacö para majcamo nemiehcuntenörucö Deus. Hua inu ocseque söstantle necarreglörus cuöc neyös nemiechejtati.

12

Beletelesme tli tiechmacalo Espíritu Sönto

¹ Nocnihua, nemiechelfis de inu beletelesme tli tiechmacalo Espíritu Sönto. Pues necneque ma xecmatecö de inu söstantle.

² Pues nenquelnömequesque que cuöc ayemo neyejeya nencreyentes, giente amo cualteque onemiechbicaque para nenquenteochihuasque ixniehualojme que amo tla-tlajtoa. Hua seme nenquentocaya.

³ Por inu necneque ma xecmatecö que abele öque quejtus por tieEspíritu de Deus: “Ma iye maldecido Jesús”. Nuyejque abele öque quejtus que “Jesús iloac Tlöcatzintle” tlö amo quejtus ca Espíritu Sönto.

⁴ Pero onca meyactie beletelesme tli tiechxiexelfilo. Pero sa sie Espíritu iloac öque quenxiexelulo.

⁵ Hua meyactie maneras onca para tetlatequepanusque, pero sa sie Tlöcatzintle iloac öque tetietequpanoa.

⁶ Hua Deus tequetihua totlac de meyactie maneras, pero sa sie Deus iloac öque quechihualo noche inu söstantle totlac tonochtie.

⁷ Hua Deus quietiemaacalo ca cara sente sente prueba de que tieEspíritu iloac ca yaja. Hua inu prueba tli quemacalo ica para toproviecho de tonochtie.

⁸ Pues sente queselea por tieEspíritu beletelestle para tlanunutzas ca meyac machestelestle. Hua ocsente queselea, quiename mismo Espíritu quemacaque, beletelestle para tlanunutzas ca meyac asojcömatelestle.

⁹ Ocsente queselea neltoquelestle por mismo tieEspíritu, hua ocsente queselea beletelestle para tlapajtis por sie yejuatzi Espíritu.

¹⁰ Hua ocsente queselea beletelestle para quechihuas tietzöbetl, hua ocsente queselea beletelestle para tlayulepantis noso quietiemaacas tietlajtultzi Deus. Hua ocsente queselea beletelestle para cuale quemates tlö sente espíritu ica cuale noso amo, hua ocsente queselea beletelestle para tlajtlajtus de ocseque tlajtulme, hua ocsente queselea beletelestle para quetradusirus de inu ocseque tlajtulme.

¹¹ Pero noche ini nönca söstantle quechihualo sa sie yejuatzi mismo Espíritu, öque quexiexelulo para cara sesen tlöcatl según quiename yejuatzi quenequihua.

Tonochtie tecate quiename pörtes de sa sie cuiervo

¹² Pues icaca quiename tocuerdo. Pues sa sente cuerpo tecpea, pero quepea meyac pörtes. Pero mös cate meyactie, noche inu pörtes queformöroa sa sie cuerpo. Hua ejqueu iloac Cristo.

¹³ Pues tonochtie tejua, sea tejoriojte noso tegriegos, sea teesclavos noso telibres, tonochtie tobautizörojque ca sa sie yejuatzi Espiritu, para ma teyecö sa sie cuerpo, hua tonochtie otiechmacaque ma tecselicö de sa sie Espiritu.

¹⁴ Sente cuerpo amo moformöroa sa de sie pörte tlöcamo de meyactie.

¹⁵ Tlö cana öque icxe quejtoöne: “Amo neca imö cuerpo hua por inu amo nepertenesierebe de cuerpo”, pues amo quejtusneque que ayecmo iyes de cuerpo.

¹⁶ O noso tlö cana quejtusquiöne öque inacas: “Amo neca nixtelolotle hua por inu amo nepertenesierebe de cuerpo”, pues amo quejtusneque que ayecmo iyes de cuerpo.

¹⁷ Pues tlö noche cuerpo uyesquiöne ixtelolotle, ¿cöne uyesquea totlacaqueles? Tlö noche cuerpo uyesquiöne tonacas, ¿quiene tetlajnequesquiöne?

¹⁸ Pero Deus oquetlölejque cara sesen pörte de tocuerdo ipa ilocör que yejuatzi oquenejque.

¹⁹ Pues tlö noche uyesquiöne sa sie pörte, ayecmo uyesquiöne cuerpo.

²⁰ Pero melöhuac onca meyactie pörtes, pero sa sie cuerpo icaca.

²¹ Toixtelolo abele quelfis tomö: “Amo temetzneseitöroa”. Nimpör tozonteco abele quemelfis tocxehua: “Amo nemiechnesesitöroa”.

²² Cache, inu pörtes de tocuerdo tli niese que amo checacteque, yejuanu cache tequennesesitöroa.

²³ Hua inu pörtes de tocuerdo tli tecpensöroa que quenpoloa cualniextelestle tequenyectlaquentea cache. Hua inu pörtes tli amo conbenierebe ma nejniesecö, cache ca meyac cuerörö tequentlaquentea.

²⁴ Pues inu pörtes tli quale nejniese amo quenesesitöroa ma tequentlaquenticö ejqueu. Bieno, Deus oquechejchijque tocuerdo ejqueu, para que cache quepeasque cualniextelestle inu pörtes tli quenpoloa.

²⁵ Ejqueu ica para majcamo monencuaxelucö pörtes de tocuerdo, tlöcamo cache cara sesen pörte ma motequepacho para tlapaliebis inca ocseque.

²⁶ Hua cuöc quesufriroa sie pörte de tocuerdo, innochie ocseque pörtes quesoj-sufriroa nuyejque. Hua cuöc sie pörte queselea tlin quale, innochie ocseque pörtes pajpajpöque nuyejque.

²⁷ Pues nemejua nencate nentiecuerdo de Cristo, hua cara sente de nemejua ica sente pörte de inu cuerpo.

²⁸ Hua Deus oquentlölejque meyactie gientes diferentes entre tejua tli tecate tetieiglesia. Primero cate tlateotitlanme. Segundo cate tlayulepantejque tli tlajtlajtoa de pörte de Deus. Yeye cate tli tlajtlamachtea. Sötiepa cate tli quechihua tietzöbetl, sötiepa tli tlajtlapajtea, tli tlajtlapaliebea, tli tlajtladirijiroa, hua tli tlajtlajtoa de ocseque tlajtulme.

²⁹ ¿Quie beles tonochtie tecate tetlateotitlanme? O noso ¿beles tonochtie tecate telayulepantejque? O noso ¿beles tonochtie quale tetlajtlamachtea? Noso ¿beles tonochtie tecchihua tietzöbetl?

³⁰ ¿Beles tonochtie tecpejpea beletelestle para tetlapajtisque? Noso ¿beles tonochtie tetlajtlajtoa de ocseque tlajtulme? Noso ¿beles tonochtie quale tectradusirusque de inu ocseque tlajtulme? Amo, nocnihu.

³¹ Pero xecnequecö hua xectratörucö de nenquenselisque inu beletelesme tli cache cuajcuale. Pero naja nemiechejtetis sente manera de quiene nennemesque tli oc turavea cache quale.

13

¹ Mös naja netlajtlajtoöne ca tlajtulme de tlöca hua hasta de öngeles, tlö amo necpeane tlasojtelestle, neyescuiöne quiename sente campöna tli sa tzeline noso quiename platiyos tli sa tzeline.

² Hua mös neyene netlayulepante, mös necasojcömatene noche tiesecrietos de Deus, mös necpeane meyac neltoquelestle para nequemejcuenis tepieme, pero tlö amo necpeane tlasojtelestle, amo tli necaca niontle.

³ Hua mös nectiemacane noche tli necpea para nequenxiexelfis porubejte, hasta mös nectiemacane nocuierpo para nemeques hua ejqueu nochamöhuas, tlö amo necpeane tlasojtelestle, de niontle niechserbirusquiöne.

⁴ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle cuale tecxicoa lo que tiechchibelea giente, hua hasta toportöroa cuale ca yejua. Cuöc tecpejpea tlasojtelestle, amo toxicoa nimpör amo tejicoltea. Amo tochamöhua nimpör amo tochihua tebejbeye.

⁵ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle amo toportöroa amo cuale. Amo tectiemoa sa tli tohuöxca. Amo nima tecuajcualöne. Tequelcöhua lo que tli amo cuale tiechchibele yeca.

⁶ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle amo tiechpöctea tli amo cuale cache tiechpöctea lo que tli melöhuac icaca.

⁷ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle cuale tecxicoa noche tli tiechpasöroa. Tecate telistos para toneltocasque noche lo que tlin cuale tiechelfea de ocseque. Seme tecchea ma cuale mochihua impa ocseque. Seme tecöguantöroa noche sösantle.

⁸ Tlasojtelestle ayec tlames. Ocseque sösantle, sea tlayulepantelestle de tietlajtultzi Deus, noso sea que öque tlajtlajtus de ocseque tlajtulme, o sea machestelestle; noche inu sencöbes hua tlames.

⁹ Pues amo noche tecmajmate, sa sie pörte. Hua amo noche tequejtoa cuöc tetlayulepantea, sa sie pörte.

¹⁰ Pero cuöc huölös inu tli intierojca, entunses lo que tli ica sa sie pörte tlames.

¹¹ Cuöc nepeltzintle oneyeya, netlanunutzaya quiename peltzintle, hua necpensöroöya quiename peltzintle, hua necnenebeliöya quiename peltzintle. Pero öxö que ye neca netlöcatl, ye onejcö inu sösantle de peltzintle. Öxö tomachesteles ica quiename imachesteles peltzintle.

¹² Ica quiename tlö öxö tequejtane ocsente ipa sente tiescatl que amo bel cuale öque ipa niese. Pero sötiepa tetieyejtasque tiexöyactzi ca toixtelolujua cuale. Öxö tecmajmate sa sie pörte; sötiepa tecasojcömatesque por completo, quiename tiehasojcömatihua Deus.

¹³ De maneras que mocöhuasque neltoquelestle, nemöchealestle, hua tlasojtelestle semejcac. De noche tli öxö tecpea, sa inu yeteme amo tlamesque. Hua de inu yeteme cache mayur ica tlasojtelestle.

14

Quiene icaca cuöc öque tlajtlajtoa ca ocseque tlajtulme

¹ Xectocacö tlasojtelestle. Nuyejque xequennequecö inu beletelesme tli quentiemacalo tieEspíritu de Deus. Hua cache xecnequecö inu beletelestle de tlayulepantelestle, quejtusneque de öque tlajtlajtus de pörte de Deus.

² Pues öque tlajtlajtoa ca ocseque tlajtulme tlajtlajtoa ca Deus, hua amo ca tlöca. Pues amo öque casojcömate, cache quejtojteca sösantle secrieto *ca iyulo.

³ Pero öque tlayulepantea quennunutzä tlöca para quenbepöhua hua quenyulchecöhua hua quemanimörus.

⁴ Öque tlajtlajtoa de ocsente tlajtule mobepöhua sa yaja, cache öque tlayulepantea quenbepöhua innochie creyentes.

* **14:2** Cuale nuyejque motradusirus: “por tieEspíritu Deus”.

⁵ Necnequesquiöne ma nemonochtie ma xetlajtlajtucö de ocseque tlajtulme, pero cache necnequesquiöne ma xetlayulepanticö. Pues ica cache cuale öque ma tlayulepante que ma tlajtlajto de ocseque tlajtulme, tlö cana amo quejtojtös para ma mobepöhuacö noche creyentes.

⁶ Bueno, nocnihua, tlö naja nebitz ca nemejua hua nemiechnunutzas ca ocseque tlajtulme, ¿tli proviecho nenquepeasque? Amo nenquepeasque proviecho tlö amo nemiechelfis de secretos de Deus, noso de machestelestle, noso de tlayulepantelestle de tietlajtultzi Deus, noso de enseñönsas, de sente manera que cuale nencasojcömatesque.

⁷ Ma tectlölöcö quiename ejemplös tlapitzalte hua quetörajte hua ocseque instrumentos tli amo quepea nemelestle. Pues tlö amo cuale caqueste inu notas de inu música, ¿quiene cuale öque casojcömates cötlaja cuicatelestle motzotzona noso motlapitza?

⁸ Hua ipan guerra, tlö inu tlapitzale amo tlapitzas cuale, nionöque amo mopreparörus para momacas.

⁹ Ejqueu nuyejque ica ca nemejua. Tlö ca nemocamac amo nenquejtusque tlajtulme tli cuale masojcömate, ¿quiene noso cuale öque quemates tli söstantle nenquejtojtecate?

¹⁰ Sa de embölde iyes nemotlajtul. Pues beles oncate meyactie tlajtulme ipan tlöltecpactle, hua ejqueu noso iyes que innochie quepejpea significado.

¹¹ Pero tlö naja amo necasojcömate inu tlajtule tli yeca niechnunutza, neyes quiename sente extranjero para inu tlöcatl, hua yaja nuyejque quiename extranjero iyes para naja.

¹² Por inu, ye que nemejua lalebes nenquenejneque nenqueselisque tiechecöhuales Espíritu Sönto, cache xecdeseörucö beletelestle para cache nenquenbepöhuasque ocseque creyentes.

¹³ Por inu, tlö yeca tlajtlajtoa de ocsente tlajtule, ma tiemotlajtlanele beltelestle para cuale quejtojtös lo que tli quejtoa.

¹⁴ Tlö naja notlajtlötlajtea ipa ocsente tlajtule, melöhuac motlajtlötlajtea noyulo, pero noasojcömatales amo tli proviecho quequextea.

¹⁵ ¿Tli necchihuas noso? Notlajtlötlajtis ca noyulo, pero nuyejque ca noasojcömatales. Netiecuicatis ca noyulo, pero nuyejque ca noasojcömatales.

¹⁶ Pues tlö cana taja tetieteochihua Deus solamente ca moyulo, ocsente tlöcatl tli amo casojcömate abele quejtus: “Amén, ma ejqueu iye”, pues abele casojcömate lo que tequejtoa cuöc tetietlasojcömate Deus.

¹⁷ Motlajtlötlajteles cuale iyes cuale, pero inu ocsente amo mobepöhua ipa iyulo.

¹⁸ Netietlasojcömate Deus, pues naja cuale netlajtlajtoa de inu ocseque tlajtulme cache que nemejua nemonochtie.

¹⁹ Pero cuöc tosentlölea tli tecreyentes, cache necnequesquiöne nequejtus sa möcuile tlajtulte ca noasojcömatales, para nequenmachtis ocseque, que diez mil tlajtulte de ocsente tlajtule.

²⁰ Nocnihua, amo xecpensörucö quiename nenpelantzetzzi. Cache xeyecö quiename nenpelantzetzzi en que amo xecchihuacö lo que tli amo cuale quechihua tlöca, pero xeyecö quiename ye nentlöca en que xecpensörucö cuale.

²¹ Pues tlajcuelulpanca ipa inu ömatl de ley:

Nequennutzas nönca giente por medio de giente tli tlajtlajtoa de ocseque tlajtulme hua por incamac de extranjeros,

hua nion ejqueu amo niechcaquesque, quejtulo Tlöcatzintle.

²² De maneras que inu ocseque tlajtulme quenserbiroa de sieñas para ocseque giente tli amo moneltoca, hua amo para creyentes. Pero inu tlayulepantelestle quenserbiroa de sieñas para tli creyentes, amo para tli amo moneltoca.

²³ Entunses, tlö nemosentlölisque noche tli nencreyentes hua nemonochtie netlajtlajtusque ca ocseque tlajtulme, hua calaquesque seque tli amo quemajmate noso amo moneltoca, seguramente quejtusque que nenlucojtzetzi.

²⁴ Pero tlö nemonochtie nentlayulepantea de tietlajtultzi Deus, hua huölös sente tli amo quemate noso tli amo moneltoca, nenquecombensierusque de itlajtlacul, hua momachelis que nemonochtie nenquestlocojtecate

²⁵ hua que ye onies lo que tli mojoyöntaya ipa iyulo. Ejqueu moumiyörus hua tieteochihuas Deus. Hua tlamachestis ejqueu: “De melöhuac Deus iloac nemotzölö”.

Ma mochihua noche sösantle quiene ca conbenierebe

²⁶ Entunses, nocnihua, ¿quiene tecchihuasque? Cuöc nemosentlölea, cöra sente tlöcatl quepea sente cuicatelestle, noso sente enseñönsa, noso canajyetla tli Deus quemachesteque, noso sente mensöje ipa ocsente tlajtule, noso itraducción de inu mensöje. Bueno, pues ma iye noche para quenbepöhuas creyentes.

²⁷ Cuöc motlajtlajtus de ocseque tlajtulme, ma tlajtlajtucö sa ume personas, o hasta yeteme. Hua ca sie sente ma quentocörojta, hua ma uye sente ma quejtojte.

²⁸ Hua tlö cana amo onca öque quejtojtös, majcamo öque tlajtlajto de ocsente tlajtule cuöc nemosentlölea. Sa *cuöc isiel ma tlajtlajto ca Deus de ocseque tlajtulme.

²⁹ Hua tlö motlayulepantis, ma tlajtlajtucö de pörte de Deus untente, o noso yeteme; hua ocseque ma questlocucö tli omojto.

³⁰ Hua tlö canajyecaca tli yehuateca queselea sente mensöje de tlayulepantelestle, inu primero tlanunutztaya ma quecöbele locör hua ma motlöle.

³¹ Pues cuale nentlayulepantisque nemonochtie, para que innochie creyentes momachtisque hua manimörusque. Pero xecchihuacö ca sie sente.

³² Pues tli tlayulepantea cuale quedominöroa inyulo.

³³⁻³⁴ Porque Deus amo quechihualo chöchalönalestle tlöcamo iloac Deus de yecsiebelestle.

Sohuame majcamo tlajtlajtucö cuöc nemosentlölea, pues amo quentocöroa yejua. Ejqueu nuyejque quechihua sohuame ipa noche ocseque grupos de yecteque. Cache ma mosujetörucö, quiename nuyejque tiechelfea inu ley.

³⁵ Hua tlö quenejneque quetzecusque canajyetla, ma quentlajtlanicö innajnömecua ipa inchajchö. Porque amo niese cuale que sohuatl ma tlajtlajto cuöc nemosentlölea.

³⁶ ¿Quie beles nenquepensöroa que tietlajtultzi Deus opie cachtö ca nemejua, noso que sa nemejua nencate tli nenqueselejque? Entunses xecchihuacö quiename quechihua ocseque.

³⁷ Tlö canajyecaca quepensöroa que cuale tlayulepantea, noso que quepea tieEspíritu Deus, ma quereconosiero que lo que tli nequejcueloa ica tiemandamiento de toTlöcatzintle.

³⁸ Pero tlö canajyecaca *amo quereconosieroa, entunses nuyejque yaja **amo teconosieroa quiename tlayulepante.

³⁹ Bueno pues, nocnihua, lalbes xecnequecö nentlayulepantisque de tietlajtultzi Deus, hua amo xequentzacuelicö tli quenejneque tlajtlajtusque de ocseque tlajtulme.

⁴⁰ Pero xecchihuacö noche sösantle quiene ca conbenierebe hua ca noche sösantle ipa ilocör.

15

Inu cuale tlamachestelestle tiechelfea que oyulebihuac Cristo

* **14:28** Cuale nuyejque motradusirus: “ipa iyulo”. * **14:38** Cuale nuyejque motradusirus: “amo quereconosieroa, ma mocöhua sin que amo quemate”. ** **14:38** Cuale nuyejque motradusirus: “amo quereconosieruro Deus”.

¹ Öxö, nocnigua, necneque nemiechtlalnömetis de inu cuale tlamachestelestle tli onemiechnunutz, hua nenqueselejque, hua nenquetocatecate.

² Hua por inu tlamachestelestle tli nemiechnunutz nemomöquextejtecate, tlö nenquesequiroa sin que nemoxeloa. Ejqueu icaca tlö cana amo de repente ica que amo nencasojcömatque hua amo nemoneltocaque san quiene ca ica inu mensöje tli onemiechnunutz.

³ Pues naja nemiechmöcte lo que tli cache importönte, lo que tli naja nuyejque onecsele: que Cristo omecoaco ipampa totlajtlacul, quiename quejtoa teotlajtule.

⁴ Hua otietucaque, hua oyulebihuac ipa yeye tunale, quiename nuyejque quejtoa teotlajtule.

⁵ Hua oneniextiluc ica Cefas noso Piero, hua sötiepa ica inu majtlactle huan ume tlateotitlanme.

⁶ Sötiepa oneniextiluc ca cache de quinientos de tocnigua ipa sasie locör. Cöso innochie de yejua hasta öxö neme, mös quiesquete ye omejmejque.

⁷ Sötiepa oneniextiluc ca Jacobo hua sötiepa ca innochie tlateotitlanme.

⁸ Sötiepa de innochie oneniextiluc ca naja. Pues naja necaca quiename sente peltzintle tli amo otlöcat pa itiempo.

⁹ Pues necaca nesötiepa que ocseque tlateotitlanme. Nimpor amo necmeresieroa para neyes netlateotitlantle, pues nequentepotztocac tiegiente de Deus.

¹⁰ Pero neca pues lo que tli neca, ipampa Deus niechmacaque tiefavur. Hua amo de embölde oyeya tiefavur, pues netequet cache que ocseque tlateotitlanme. Mös amo naja netequet, tlöcamo niechpaliebe tiefavur Deus.

¹¹ Bieno pues, sea que naja, o sea ocseque tlateotitlanme, yaja ini nönca mensöje lo que tli tetlajtlanunutz, hua yaja ini nönca lo que tli nemejua nemoneltocaque.

Yulebesque mimejque

¹² Pero tlö ejqueu tetlajtlanunutz que Cristo oyulebihuac de intzölö mimejque, ¿quiene noso nenquejtoa seque de nemejua que amo onca yulebelestle de mimejque?

¹³ Pues tlö cana amo onca yulebelestle de mimejque, quejtusneque que amo oyulebihuac Cristo.

¹⁴ Hua tlö tequejtusque que amo oyulebihuac Cristo, quejtusneque que tomensöje amo quepea balur, hua nemejua nemoneltocaque de embölde.

¹⁵ Hua nuyejque quejtusneque que tejua tiehcöhua quiename teistlaceneme ipa söstantle de Deus. Pues tectesticörojque que Deus tieyulebitiluc Cristo. Pero amo ica melöhuac que tieyulebitiluc, tlö ica melöhuac que amo jojyulebe mimejque.

¹⁶ Pues tlö cana amo jojyulebe mimejque, nuyejque amo oyulebihuac Cristo.

¹⁷ Hua tlö amo oyulebihuac, entunses quejtusneque que nemoneltoqueles amo quepea balur; oc turavea nencate ipa nemotlajtlacul.

¹⁸ Nuyejque quejtusneque que niecate tli ye omejmejque, tli omoneltocaque tieca Cristo, oixniempolejque.

¹⁹ Tlö solamente tecpejpea nemöchealestle de Cristo sa pa nönca nemelestle, pues teporubejtzetzi cache que nionöque.

²⁰ Pero quiema ica melöhuac que Cristo oyulebihuac de intzölö mimejque. Yejuatzi iloac quiename sente primero pörte de tlamochihualestle de mimejque tli yulebesque.

²¹ Pues ejqueu quiename ocalac mequelestle por medio de sente tlöcatl, nuyejque por medio de sente tlöcatl onhuöla yulebelestle de mimejque.

²² Pues ejqueu quiename tonochtie temeque ica Adán, nuyejque tonochtie tecpeasque nemelestle tieca Cristo.

²³ Pero cöra sente iyes ipa ilocör quiene quetocöroa. Primero iloac Cristo, quiename primero pörte de tlamochihualestle. Sötiepa tli tiehuöxcahua yulebesque cuöc yejuatzi hualiloas.

24 Entuneses *iyes itlamejyo tlöltecpectle, cuöc Cristo cantrecöorusque noche tiehecöhuales ca Deus, öque iloac tieTajtzi. Pues cachtö cönasque noche inchecöhuales hua inautoridad de tlöltecpectlöca. Entuneses cantrecöorusque.

25 Pues tieconbenieroa Cristo iloas rey hasta cuöc Deus quensujetöorusque in-tieramente noche tli cate tiecuntra de Cristo, hua quentlölisque itzintla tieicxehua.

26 Hua inu sölültimo tiecontrörio tli quesujetöorusque icaca yaja mequelestle.

27 Pues tlajcuelulpanca:

Deus quesujetörojque noche söstantle hasta itzintla tieicxehua Cristo.

Pero cuöc quejtoa que “Noche ye omosujetöro”, amo quejtusneque que ye onesu-jetöruruc yejuatzí Deus, pues yejuatzí iloac öque quesujetöruro noche söstantle hua itzintla tieicxehua Cristo quentlölilo.

28 Hua cuöc mosujetörus noche söstantle tieca Cristo, entuneses yejuatzí mismo, öque iloac tieConietzi Deus, nesujetörurus tieca tieTajtzi, öque ye quesujetörojque noche söstantle tieca tieConietzi. De maneras que Deus iloas noche ipa noche söstantle.

29 Por ocsie pörte, nenquemajmate que oncate tli mocuajcuötiequea por mimejque. ¿Tlica quechihua inu? Tlö mimejque amo yojyulebe ¿tli para öque mocuötiequis por yejua?

30 Tejua nuyejque, ¿tli para teyesque seme ipa ini nönca peligro?

31 Pues cara tunale neca en peligro de que nemeques. Nönca ica melöhuac, nocnihua, quiename ica melöhuac que necmachelea pöquelestle nemopampa tieca toTlöcatzintle Cristo Jesús.

32 Tlö necpensöroöne quieme ocseque tlöca quepejpensöroa, ¿tli proviecho nec-peasquea de que onomacac *ca giente petzoteque necö ipa Efeso? Tlö amo yojyulebe mimejque, cache cuale:

Ma tetlacuöcö, ma tetlaicö;

pues beles mustla noso bictla temejequesque.

33 Amo xomocöhuacö ma nemiechcaycayöhuacö. Ica quiename quejtoa inu tlajtule: “Öque yajteneme ca tli amo cualteque queniempolus inemeles cuale”.

34 Amo cuale nenquepensörojtecate; quiename nentlajtlöhuönque nencate. Xomoscal-icö hua xecpensörucö cuale, hua ayecmo xetlajtlacucö. Pues seque de nemejua amo nentieixomate Deus. Nequejtoa para nemiechpejpinöjte.

Quiene yulebesque mimejque

35 Pero cuale yeca tlajtlanes, ¿quiene yulebesque mimejque? ¿Quiename tli iyes in-cuierpo?

36 Ica tunto nemotlajtlaneles. Cuöc nemejua nenquetuca sente xenöchtle, quepea que cachtö meques, para que sötiepa yulebes plönta.

37 Lo que tli motuca amo yaja plönta tli sötiepa pabetzes, cache motuca sa xenöchtle tlaxipiejtle, sea iyes trigo o noso ocsente xenöchtle.

38 Pero Deus quemacasque icuierpo de inu plönta, inu cuierpo tli yejuatzí oquenejque. Hua cara xenöchtle quemacalo icuierpo tli quetocöroa.

39 Pues amo noche cuierpos iguöl cate. Incuierpo tlöca sente ica; incuierpo yulcöme ocsente ica. Incuierpo tutume ocsente ica; incuierpo mimechte ica ocsente.

40 Ejqueu nuyejque onca cuierpos tli cate pa elfecac quieme nuyejque oncate cuierpos ipa tlöltecpectle. Hua incualniexteles tli cate elfecac ica sente, hua incualniexteles tli cate pan tlöltecpectle ica ocsente.

* 15:24 Cuale nuyejque motradusirus: “yulebesque ocseque tli mocöhua”.

* 15:32 Literalmente quejtoa: “ca yulcöme petzoteque”.

⁴¹ Hua icualniexteles tunale, sente; hua icualniexteles mietztile ica ocsente. Hua incualniexteles sitlalte ica ocsente; hua entre mismo sitlalte amo iguöl cate de incualniexteles.

⁴² Ejqueu nuyejque iyés ca mimejque cuöc yojyulebesque. Lo que tli motuca palöne, pero lo que tli yulebe ayecmo palönes hua ayecmo meques.

⁴³ Lo que tli motuca ica tlajyelejtelestle, cache yulebe ca cualniextelestle. Lo que tli motuca amo checactec, cache yulebe ca checöhuallestle.

⁴⁴ Motuca sente cuierpo tli tiechserbiro para tonemeles necö pan tlöltecpactle, pero yulebes sente cuierpo cache cuale para tonemeles espiritual ompa elfecac. Tlö oncate cuierpos de nönca tlöltecpactle, nuyejque oncate cuierpos espirituales.

⁴⁵ Pues ejqueu tlajcuelulpanca: “Inu primero tlöcatl, Adán, oquepex nemelestle ipa iyulo”. Pero inu Adán tli sötiepa ohualiloac, tli sölúltimo iloac, yejuatzi onechihualuc sente espíritu tli quetiemaalo nemelestle.

⁴⁶ Pero amo cachtö yebitz lo que tli espiritual, tlöcamo cachtö yebitz lo que tli de nönca tlöltecpactle, hua sötiepa lo que tli espiritual.

⁴⁷ Inu primero tlöcatl oyeya de tlöltecpactle, omochejchi de tlöle. Pero inu segundo tlöcatl iloac de elfecac.

⁴⁸ Ejqueu quiename oyeya inu tlöcatl de tlöle, ejqueu nuyejque tecate tejua tli tecate de tlöle. Hua ejqueu quiename iloac inu tlöcatl de elfecac, ejqueu nuyejque tli cate de elfecac.

⁴⁹ Hua ejqueu quiene tecbejbica iixniehualo de inu tlöcatl de tlöle, ejqueu nuyejque tecbicasque tieixniehualo de inu tlöcatl de elfecac.

⁵⁰ Nemiechelfea ini nönca, nocnihua, que tonacayo hua toyeso abele quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro. Pues abele quepeas pörte lo que tli palöne ompa cöne amo onca palönelestle.

⁵¹ Xejaquecö, pues nemiechelfis sente secrieto. Amo tonochtie temejmequesque, pero tonochtie topatlasque.

⁵² Pasörebés sa sie repiente, quiename cuöc öque checoctebetse, cuöc caquestes inu tlapitzale tli canunsiörus sölúltimo tunale. Porque tlapitzas tlapitzale, hua yojyulebesque mimejque ca sente cuierpo tli ayecmo palönes. Hua tejua tonochtie topatlasque.

⁵³ Porque tecpejpea que tejcöhwasque nönca tli palöne para totlaquentisque ca tli ayec palönes. Tejcöhwasque ini nönca tli meque para totlaquentisque ca lo que tli ayec meques.

⁵⁴ Hua cuöc ini nönca tli palöne mocuepas lo que ayec palönes, hua ini tli meque mocuepas lo que tli ayec meques, entunsés mocumplirus lo que tli tlajcuelulpanca: Mequelestle ye oquexexetunque. Ye oquetlönque yejuatzi.

⁵⁵ Taja, mequelestle, ¿cönenca motlatlöneles?

Taja, mequelestle, ¿cöne ica mochecöhwas para tetiechcocus?

⁵⁶ Inu mequelestle quepea checöhwasleste topa ipampa tetlajtlacojque, hua totlajtlacul quepea checöhwasleste topa por inu ley de Moisés.

⁵⁷ Pero ¡tlasojcömäte Deus! Pues yejuatzi tiechchihualtilo para tetlatlönesque ipa mequelestle por medio de toTlöcatzintle Jesucristo.

⁵⁸ Por inu, notlasojcöicnihua, xomochecöhwasö hua xomocuaajpetzucö, hua seme xetequejtacö lalebes ipa tietequé Tlöcatzintle. Pues nenquemajmate que nemotraböjo tieca Tlöcatzintle amo de embölde ica.

16

Ofrienda para yecteque

¹ Öxö, encuanto a inu ofrienda para tocnihua yecteque, xecchihuacö quiename nequemelfe inu grupos de creyentes ompa pa Galacia.

² Cara rominco, cara sente de nemejua ipa ichö ma cöpartöro seque de lo que tli oquetlö. Ejqueu xecchihuacö para amo nenquepeasque que nenquesentlölisque inu ofrienda cuöc nehuölös.

³ Hua cuöc nehuölös, nequentitlanes seque tli nemejua nenquemixpejpenasque para quebicasque inu ofrienda hasta Jerusalén. Hua nequenmacas cörtas tli quenrecomendörojtas.

⁴ Hua tlö cana conbenierebes naja neyös, hua yejua yösque ca naja.

Cöne quenequeya iyös Pöblo

⁵ Pa noojfe nepanus ca pa Macedonia, hua sötiepa de que nepanus neyös ca nemejua.

⁶ Hua beles nocöhuas ca nemejua quiesquete tunalte. Beles noso nepanus inu cuariesma para que nemejua nenniechtitlanesque ca cuale ipa noojfe cöne neyös.

⁷ Cuale neyösquiöne ca nemejua öxö, pero sa nepanutequisas, hua amo necneque ejqueu. Cache necchea neyes quiesque tiempo ca nemejua, tlö toTlöcatzintle quepermetierusque.

⁸ Por inu amo neya hasta sötiepa. Nocöhuas necö ipa Efeso hasta ma ase inu tunalte de Pentecostés.

⁹ Porque onca bieye locör para netequetes *lalebes, hua oncate meyactie tli monieroa.

¹⁰ Tlö iyös Timoteo nemotlac, xecprocurörucö que yaja ma momachele quiename pa ichö. Pues yaja quechijteca tietequ Tlöcatzintle, quiename naja necchihua.

¹¹ Por inu majcamo öque quedespresiöro, cache xectitlanecö ca cuale ma huöla ca naja. Pues necchixteca yaja ca ocseque tocnihua.

¹² Pero tocní Apolos, lalebes neclötlajte ma beya nemotlac inca ocseque tocnihua, pero öxö amo oquenec unya. Pero iyös cuöc quepeas locör.

Tlajpalulestle

¹³ Öxö, nocnihua, xetlachixtacö. Xomocuaipetzucö ipa nemoneltoqueles. Xomoportörucö quiename ye nentlöca; xomochejchecöhuacö.

¹⁴ Noche tli nenquechihua, xecchihuacö ca tlasojtelestle.

¹⁵ Öxö, nocnihua, nemejua nenquemajmate que Estéfanas hua ifamilia oyejyeya tli primero omoneltocaque de noche inu nemoestado de Acaya. Hua nenquemajmate que yejua modedicöroa para quenpaliebisque yecteque.

¹⁶ Nemiechtlötlajtea nemejua nuyejque xomodedicörucö para nenquentocasque noche niecate tli ejqueu quechihua, hua noche tli lalebes tequete para tlapaliebisque ipa tietequ Tlöcatzintle.

¹⁷ Nepajpöque lalebes ipampa onhuölajque Estéfanas hua Fortunato hua Acaico. Pues yejua oquechijque tli nemejua abele onenquechijque por amo oncö nenyejyeya.

¹⁸ Niechescalfejque noyulo, quiename nuyejque nemoyulo. Ma tequenreconosierucö gientes quiename yejua.

¹⁹ Inu grupos de creyentes de necö Asia nemiechtlajpaloa. Aquila hua Prisca hua inu grupo de creyentes tli mosentlölea ipa inchö lalebes nemiechtlajpaloa.

²⁰ Innochtie tocnihua nemiechtlajpaloa. Xomotlajpalucö entre nemejua ca sente petzulestle de tlasojtelestle de creyentes.

²¹ Naja nePöblo nemiechejcuelfea nönca saludos ca nomö belaja.

²² Tlö canajyeca amo tieneque toTlöcatzintle, ma iye maldecido. Maranata—ma hualiloa toTlöcatzintle.

²³ Tlöcatzintle Jesús ma nemiechmeyaquelicö tiefavur.

²⁴ Naja nemiechtlasojtla nemonochtie nemejua tieca Cristo Jesús.

* 16:9 Cuale nuyejque motradusirus: “ca proviecho”.

Cörta tli San Pöblo ca ujpa oquemejcuelfe CORINTIOS

¹ Naja nePöblo, que neca netlateotitlantle de Cristo Jesús, ipampa ejqueu quenequihuaya Deus. Naja ca tocni Timoteo nemiechejcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nencate de inu grupo de creyentes ompa Corinto, hua para innochie tli yecteque cate ipa noche nemoestado de Acaya.

² Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmomeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Quiene oquesufriro Pöblo

³ Ma tetieyectieniehuacö Deus tieTajtzi de toTlöcatzintle Jesucristo. Pues yejuatzi iloac Tajtle hua por inu tiechpililus tietlöocoltelestle, hua iloac Deus hua por inu seme cuale tiechyulölisque.

⁴ Yejuatzi iloac öque tiechyulölilo ipa noche tli tecsufriroa. Ejqueu tejua cuale tequenyulölisque niecate tli nuyejque quesufrirojtecate, ipampa tejua nuyejque ye tiechyulölejque Deus.

⁵ Pues tecpejpea bieye pörte ipa tiesufrimientos de Cristo, hua ejqueu nuyejque tecpejpea tieca Cristo bieye tlayulölelestle.

⁶ Por inu cuöc tejua tecsufriroa, ica para que nemejua nemoyulölisque hua nenquepeasque nemöquextelestle ipampa tejua tecsufriroa. Hua cuöc Deus tiechyulölilo, ica para que nemejua nuyejque nemoyulölisque hua ejqueu cuale nenquexicojtasque cuöc nenquesufrirusque quiename tejua tecsufrirojtecate.

⁷ Hua tecate seguros de que nemejua nenquisasque cuale. Pues tecmajmate que ejqueu quiename nenquepejpea pörte ipa sufrimientos, ejqueu nuyejque nenquepea pörte ipa inu tlayulölestle.

⁸ Tocnihua, tecneque ma xecmatecö quiene oyeya inu sufrimientos tli topa onhuöla cuöc teyejyeya ompa Asia. Pues oyeya lalebes checöhuac, que ayecmo tecbejbeleteya para tecxicusque, hua hasta tecpensöroöya que de mölas temejmequesquiöya.

⁹ Tomacheliöya quiename tlö teyene tecuntenödos para temequesque. Pues ini nönca otiechmachte que majcamo teclölicö toconfiönsa ca tejua mismo, tlöcamo tieca Deus, öque quenyulebitilo mimejque.

¹⁰ Pues yejuatzi iloaya öque tiechmöquextejque de inu mequelestle san tiemajte. Hua oc turavea tiechmöquextisque. Pues tecpea confiönsa tieca yejuatzi que oc turavea tiechmöquextisque,

¹¹ tlö nemejua nentiechtlamachpaliebisque ca nemotlötlajteles. De inu manera, Deus tiechteochihuasque por nemotlötlajteles, hua ejqueu tejua hua nemejua hua ocseque tocnihua tonochtie tetietlasojcömatelisque toDeus.

Tlica amo unya Pöblo ca Corinto

¹² Pues tomachelea que cuale tecate. Pos tecmate ipa toyulo que ca noche giente, hua especialmente ca nemejua, topörtörojque ca cuale, hua amo ca ume toxöyac. Pues ejqueu quenequihua Deus ma tecchihuacö. Topörtörojque ejqueu ipampa Deus tiechpaliebiluc, amo porque tejua lalebes tecmajmate.

¹³ Pues tocörtas tli nemiechejcuelfea amo tlajtoa de ocseque söstantle, tlöcamo sa de lo que tli cuale nenquetlajtultisque hua cuale nencasojcömatesque.

¹⁴ Hua necneque ma seme xecasojcömatecö ini nönca que ye nencasojcömate ölgo, que nemejua nenpajpöquesque por tejua ipa inun tunale cuöc hualiloas toTlöcatzintle Jesús. Hua ejqueu mismo tejua tepajpöquesque por nemejua.

¹⁵ Necpeaya ini confiönsa ca nemejua, hua por inu onecnec neyös ca nemejua, para que ca ujpa nemiechpaliebis cuöc nemiechtlajpalus.

¹⁶ Hua desde Corinto, cöne nencate nemejua, neyösquiöne hasta necö ipa Macedonia, hua ocsajpa nocuepasquiöne ca nemejua, para que nemejua nenniechtitlanesquiöne ca cuale ipa noojfe para Judea.

¹⁷ ¿Quie beles amo necpensöro cuale cuöc necchihuasquea ini nöncia? ¿Quie beles nenquepensöroa que cuöc nequejtoa que necchihuas canajyetla, necchihua quiename quechihua ocseque tlöca, para que nequejtus “Quiema, quiema”, pero sötiepa nequejtus que “Amo, amo”? Amo, nocnihua.

¹⁸ Deus amo iloac de ume tiexöyac, hua por inu tejua amo nemiechelfea “quiema” hua sötiepa “amo”. Amo ejqueu, nocnihua.

¹⁹ Pues por medio de tejua, por naja hua Silvano hua Timoteo, nemejua nenquecajque inu mensöje de tieConietzi Deus, Jesucristo. Hua yejuatzi amo iloac quiename niecate tli quejetoa “quiema” hua sötiepa “amo”; cache yejuatzi seme cafirmöruro que “quiema”.

²⁰ Porque noche tiepromiesas de Deus tli onca, yejuatzi quemafirmöruro ca sente tlajtule de “quiema”. Hua ejqueu por medio de yejuatzi tejua nuyejque tequejtusque “Amén, ma ejqueu iye”. Ejqueu tetiechamöhuasque Deus.

²¹ Hua Deus iloac öque tiechchihualtilo para ma tocuajpetzojtacö tejua hua nemejua nuyejque, para majcama topatlacö de toneltoqueles tieca Cristo. Hua yejuatzi otiechix-pejpenque,

²² hua nuyejque otiechseyörojque hua tiechmacaque tieEspíritu Sönto ipa toyulo quiename sieñas de lo que tli sötiepa tecselisque.

²³ Tlö amo oneya ca nemejua ompa Corinto, netietlölea Deus quiename testigo de que onecchi para majcama nemiechmaca yulcocollestle. Hua tlö cana amo melöhuac, ma nemeque.

²⁴ Amo quejtusneque que tecpensöroa que tecpea deriecho de tetlamandörusque de nemoneltoqueles, cache tecnejneque nemiechpaliebisque para nenquepeasque cache meyac pöquelestle. Pues ye cuale nencate de nemoneltoqueles.

2

¹ Yaja por ini nöncia onecdesediro de que amo onocuec ca nemejua ca yulcocollestle.

² Porque tlö nemiechchibelea ma xomoyulcocucö, ¿öquenu noso niechpöctis? Solamiento nemejua, tli ye nemiechchibele ma xomoyulcocucö.

³ Por inu onemiechejcuelfe inu söstantle, porque amo necnequeya neyös para nenniechchihualtisque ma noyulcoco, pues cache conbenierebe ma xeniechpöquelesmacacö cuöc neya nemotlac. Hua necpea confiönsa ca nemejua, de que cuöc naja nopöctea, nuyejque nemejua nemopöctea.

⁴ Pues cuöc nemiechejcuelfe inu cörta, notequepachoöya lalebes hua noyulcocoöya, hua hasta nechucaya. Pero amo nemiechejcuelfe para que nemoyulcocusque, tlöcamo para nenquematesque que lalebes bieye tlasojtelestle nemiechpilea.

Ma queperdonörucö öque oquechi mal

⁵ Pero inu tlöcatl tlö otiechchihualte ma toyulcocucö, amo tönto niechyulcoco naja, tlöcamo cache meyactie de nemejua nemiechyulcoco. (Nequejtoa que “meyactie” para amo nequejtus que nemonochtie.)

⁶ Cuöc nemosentlölejque hua nentlavotörojque para nenquecastecörojque, ye nenquemacaque suficiente icastigo.

⁷ De maneras que öxö cache conbenierebe ma xecperdonörucö hua xecyulölicö, para majcama iye que por inu bieye yulcocollestle hasta motlabejbicaltis.

⁸ Por inu nemiechtlötlajtea, xedemoströrficö ocsajpa que turavea nenquetlasojtla.

⁹ Pues nemiechejcuelfe inu cörta nuyejque para ini nönca, para nemiechprobörus hua necmates tlö nenqueneltoca noche tli nemiechejcuelfea.

¹⁰ Pero tlö nemejua nenqueperdonöroa canajyeca por canajyetla söstantle, naja nuyejque necperdonöroa. Pues ye onecperdonöro (tlö cana niechtocöroa necperdonörus). Onecchi tieixpa Cristo por nemopampa nemejua,

¹¹ para majcama tiechxexico inu Satanás, pues tecmajmate cuale de imöñas.

Motequepachoöya Pöblo ipa Troas

¹² Bieno, pues, onaseto ipa ciudad de Troas, hua toTlöcatzintle niechmacaque locör para netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle de Cristo.

¹³ Pero notequepachojtöya ipa noyulo porque amo necponte te tocnitito. Por inu nodespediro de yejua hua onehuöla necö ipa Macedonia.

Tiemachesteles Deus macheateca ipa noche locör

¹⁴ Pero ma tetietlasojcömatelicö Deus, pues ica quiename tlö seme tiechbicaloteneme ipa sente desfile de tietlatlöneles de Cristo Jesús. Hua ejqueu tlamachestilo por medio de tejua de inu machestelestle tli tlajtoa de yejuatzi. Ejqueu inu machestelestle macheateca ipa noche locör. Ica quiename cuöc ajfeyoc potune ca nobeyo.

¹⁵ Pos tejua tecate quiename inu ajfeyoc tli quecualejtalo Deus, ipampa de Cristo *tecate. Hua tepotuntecate entre tli momöquextejtecate hua nuyejque entre tli ixniempolejtecate.

¹⁶ Para niecate tli ixniempolebe, inu tli potune yebitz de mequelestle hua quenmöpiehua hasta ipa mequelestle. Pero para noche tli momöquextea, yebitz de nemelestle hua quenyecöna hasta ipa nemelestle. ¿Öquenu noso cuale beletes para quechihuas nönca toteque?

¹⁷ Pos tejua abele tecchihuasque quiename quechihua meyactie ocseque. Pos yejua quenelulte tietlajtultzi Deus ca ocseque söstantle. Cache tejua tetlajtlanunutzas ca tli melöhuac ipa toyulo. Tetlanunutzas lo que tli tiechelfejque Deus. Tecchihua quiename tegiente de Cristo, porque tecmajtecate que Deus quetzaluteca tli tecchihua.

3

Mensöje de yancuec acuerdo

¹ Cuöc tequejtoa ini nönca, ¿quie beles nenquepensöroa que ocjajpa tepiehua toyectieniehuasque tejua mismos? Noso ¿beles tecnesesitöroa sente cörta tli tiechrecomendörus ca nemejua, o noso sente cörta tli nemejua nenquejcuelusque, tli tiechrecomendörus ca ocseque? Pos ocseque quenejnesesitöroa inu cörtas, pero tejua amo, tocnihua.

² Pues nemejua nencate quiename inu cörta para tejua, tli omojcuelo ipa toyulo, que quemajmate cuale hua cuale quetlajtultisque noche giente.

³ Cuale quejtasque giente que nencate sente cörta tli Cristo oquejcuelojque por medio de tejua. Amo omojcuelo ca tinta, tlöcamo ca tieEspíritu de Deus öque nemoateca. Amo icaca quiename inu ley tli omojcuelo ipa tietetu manque, cache ini cörta Deus oquejcuelojque ipa toyulo tli yulejteca.

⁴ Hua tecate seguros de que tecchihuasque cuale ini nönca tequetl por medio de Cristo, pues tecpejpea ini nönca confiönsa ca Deus.

⁵ Pues tejua amo tecpejpea beletelestle por tejua mismo, para que ejqueu tequejtusque que tejua mismo otecchijque canajyetla; tlöcamo cache tobeleteles yebitz de Deus.

⁶ Hua yejuatzi tiechmacalo beletelestle para tetequetesque de tetlanunutzasque de inu yancuec acuerdo. Inu yancuec acuerdo amo ica de que öque queneltocas san quiene ca tlajcuelulpanca, tlöcamo ica de tieEspíritu de Deus. Porque inu acuerdo de lo

* 2:15 Cuale nuyejque motradusirus: "tetlanunutzas".

que tli tlajcuelulpanca quenbica giente ipan mequelestle, pero inu tieEspíritu de Deus quetiemaalo nemelestle.

⁷ Hua inu ley de Moisés, tli omojcuelo ipa tietetu manque, ohuöla ca tlanixtelestle, hasta que inu israelitas abele oquetztaya ixöyac Moisés ipampa inu tlanixtelestle, mösque ye oquecöjtöya itzotlöneles. Entunses tlö ejqueu quepeaya tlanixtelestle inu tequetl tli quebicatz mequelestle,

⁸ cache ca meyac arrasu quepea tlanixtelestle ini tequetl tli ica de tieEspíritu Deus.

⁹ Tlö inu tequetl tli quencuntenöroa giente quiename tlajtlaculque quepeaya tlanixtelestle, pos cache ca meyac arrasu quepea meyac tlanixtelestle ini tequetl tli quemelfea que Deus cuale quenselisque quiename yecteque.

¹⁰ Pues melöhuac, inu tli oyeya quepeaya tlanixtelestle, pero öxö niese amo quepea tlanixtelestle cuöc tequetztecate ini tli cache meyac tlanixtelestle quepea.

¹¹ Pues tlö inu tli sa opanusquea quepeaya tlanixtelestle, cache quepea tlanixtelestle lo que tli mocöhuas.

¹² Bieno pues, tecpejpea ini nemöchealestle, hua por inu tetlajtlanunutzca ca meyac confiönsa.

¹³ Amo tecchihua quiename oquechi Moisés, pos yaja mixtlapachoöya ca sente tzojtzomajtle, para majcama quetztaö inu israelitas hasta cuöc otla inu tlanixtelestle tli panutaya.

¹⁴ Pero *yejua amo oquenejque cajasojcömatesque; pues turavea hasta öxö, cuöc quetlajtultea inu tlajtule de Antiguo Testamento (quejtusneque de inu acuerdo tli primero oyeya) icaca quiename tlö oc turavea inu mismo tzojtzomajtle quemixtlapachojteca, hua amo mojcuenajteca, porque amo quemajmate que mojcuenaa solamiente por Cristo.

¹⁵ Cache hasta öxö, cuöc quetlajtultea tli oquejcuelo Moisés, quiename sente tzojtzomajtle quemixtlapachoa innenebeles.

¹⁶ *Pero cuöc mocuepa ca Tlöcatzintle moquextelea inu tzojtzomajtle.

¹⁷ Hua inu Tlöcatzintle iloac yejuatzi Espíritu Sönto. Hua cöne iloac tieEspíritu Tlöcatzintle, cate libres gigantes.

¹⁸ Por inu icaca quiename tlö tejua tonochtie ayecmo tixtlapachojtecate para ejqueu *cuale tequetztecate tietlanixteles Tlöcatzintle, quiename tlö ipa sente tiescatl. Ejqueu topatlatebe cache hua cache para teyesque quiename yejuatzi, porque tecpejtebe tietlanixteles cache hua cache. Yaja ini nönca lö que tli tiechchihualtilo Tlöcatzintle öque iloac Espíritu.

4

¹ Bieno, pues, tecpejpea ini nönca tequetl, ipampa Deus tiechpilejque tietlöocoltelestle, hua por inu amo todesanimöroa.

² Cache cuale ye otejcöjque inu sösanle tli giente quechihua sa ichtacajtzi, de tli öque mopejpinöjte. Amo teyajyajteneme ca möñas, nimpör amo tecpatla tietlajtultzi Deus para tequencajcayöhuasque giente. Cache cuale tecpejpetlöhua cuale lo que tli ica melöhuac. Tecnejneque ma ejqueu noche gigantes ma quemachelicö ipa inyulo que tequejtoa tlin melöhuac tieixtla Deus.

³ Hua inu cuale tlamachestelestle tli tetlanunutzca, tlö cana tlapachojteca, solamiente tlapachojteca para niecate tli ixniempolejtecate.

⁴ Porque inu Amo Cuale Tlöcatl, öque ica deus de nönca tlöltecpactle, yaja quemixco-coxcöjtele innenebeles de yejua tli amo moneltoca. Ejqueu oquechi para majcama impa

* **3:14** Cuale nuyejque motradusirus: “Deus oquenchihualtejque majcama casojcömatecö”. * **3:16** Xomojtelicö Exodo 34.34 * **3:18** Cuale nuyejque motradusirus: “tecate quiename sente tiescatl cöne cuale öque quejtas tietlanixteles Tlöcatzintle”.

tlaniexte inu tlöbible que yaja inu cuale tlamachestelestle tli tiechelfea de tietlaniexteles de Cristo, öque iloac belaja tieixniehualo Deus.

⁵ Pues cuöc tetlanunutza, amo tetlanunutza de tejua mismos, tlöcamo tetlanunutza de Cristo Jesús. Tequejtoa que yejuatzi iloac Tlöcatzintle, hua que tejua tecate tetlatequepanojque de nemejua porque tetietlasojtla Jesús.

⁶ Pues tecmajmate que Deus, öque oquejtojque: “Ma tlaniexte tlöbible de ijtec tlajtlayohuaquelestle”, yejuatzi iloac öque tiechtlaniexteliluc ipa toyulo. Pos tiechmacaque inu tlöbible que yaja inu machestelestle de tietlaniexteles Deus, tli tequejta cuöc tetieyeta Cristo.

“Toneltoca, hua por inu tetlanunutza”

⁷ Inu machestelestle ica quiename sente tesoro de ricojyutl, hua tejua tecate quiename xocme de tapalcatl tli amo cuajcuale, tli ijtec inu xocme tecpejpea inu tesoro. De inu manera noche giente quematesque que inu meyac checöhualestle yebitz de Deus, hua amo de tejua.

⁸ Ejqueu tecpejpea meyac problemas ca nobeyo, pero seme cuale tequisa. Amo tecmate quiene tequisasque, pero amo todesanimöroa.

⁹ Giente tiechtoca para tiechasesque hua tiechmectisque, pero Deus amo tiehcöhualo. Giente tiechtlajcale, pero amo tiechmectea.

¹⁰ Ca nobeyo ca cöne teyabe icaca quiename tlö niese totech tocuiervo tiemequeles de Jesús, para que tienemeles Jesús nuyejque cuale öque quejtas itech tocuiervo.

¹¹ Porque tejua, mös tenejneme, seme tiechmöctea para temequesque tiepampa Jesús. Ejqueu mochihua para que cuöc Deus tiechmöquextisque de inu peligro, giente quejtasque totech que Jesús nemoateca, mösque sötiepa meques nönca tocuiervo.

¹² De maneras que mequelestle totechca, pero nemelestle ica nemotech nemejua.

¹³ Pero tejua toyulo moneltoca, san quiene ca moneltocaya iyulo de inu Salmista. Pos tlajcuelulpanca: “Noneltocac, hua por inu onetlanunutza”. Ejqueu tejua nuyejque toneltoca, hua por inu nuyejque tetlanunutza.

¹⁴ Pues tecmajmate que yejuatzi öque tieyulebitiluc toTlöcatzintle Jesús nuyejque tiechyulebitisque tejua tieca Jesús. Hua tiechbicasque tejua hua nemejua nuyejque, hua tiechtlölisque tieixtla yejuatzi.

¹⁵ Pero noche ini nönca söstantle icaca para nemejua, para que cache meyactie neneselisque cache meyac tiefavur de Deus. Hua de inu manera cache nentietlasojcömatelisque ipampa tiechmacalo tiefavur. Hua ejqueu yejuatzi cache quepeasque yectieniebelestle.

¹⁶ Por inu, amo todesanimöroa, pues melöhuac tlante ini nönca cuiervo tli cuale öque quejtas. Pero ipa toyulo toyancuelejtebe cöra tunale.

¹⁷ Pues lo que tli tecsufriroa ipa ini nönca nemelestle amo bel checöhuac ica hua isejco pano, pero tiechbiquelitz lalebes bieye hua checöhuac tlaniextelestle, tli nochepa mocöhuas.

¹⁸ Hua amo tofijöroa ipa söstantle tli cuale öque quejtas, porque inu söstantle sa pano, pero lo que tli amo niese semejcac mocöhua.

5

¹ Pues tocuiervo icaca quiename sente xajcale cöne techönte necö ipan tlöltecpectle. Hua tecmajmate que tlö cana xexetunes tecpejpea sente cale ompa elfecac tli Deus tiechmacasque. Hua inu cale amo quechejchijque tlöca, tlöcamo yecchejchijteca cuale, hua mocöhuas semejcac.

² Pues melöhuac mientras techajchöntecate ipa ini nönca tocuiervo, tecuejcuesebe hua teyelsesebe ipampa lalebes tecnejneque ma motlaquente nönca tocuiervo ca inu cuiervo tli yebitz de elfecac.

³ Pues *cuöc ye totlaquentejque ayecmo quiema teyesque sa yejqe.

⁴ Pues mientras techajchöntecate ipa ini nönca xajcale, teyelsebe porque toma-jmösebea. Amo ica que tecnejneque toquextelisque nönca cuierpo, tlöcamo tecnejneque tectlölisque inu ocsente cuierpo, para que ini tli sa tlame hua meque pojpolebes hua tecpeasque tocuiervo tli nemes nochepa.

⁵ Hua Deus iloac öque otiechchibelejque para tecselisque inu cuierpo yancuec, hua tiechmacaque tieEspíritu quiename sieñas de que seguramente tecselisque.

⁶ Por inu tanimöroa. Tecmate que mientras techönte ipa tocuiervo necö amo tecate ca toTlöcatzintle.

⁷ Porque öxö tenentecate ca toTlöcatzintle sa por medio de toneltoqueles; abele tetieyejta ca toixtelolojua.

⁸ Bieno pues, tanimöroa, hua tecnejnequesquiöne tejcöhuasquea nönca chöntle tli yaja tocuiervo para ejqueu teyesque ca toTlöcatzintle.

⁹ Por inu, lo que tli seme tecnejneque ica ma Deus quecualejtacö totlachihual, ya sea cox tenentecate ipa tocuiervo noso cox ayecmo.

¹⁰ Pues tonochtie tecpejpea que teyesque tieixtla inu tlajtoöne que iloac yejuatzi Cristo, hua yejuatzi tiechpetlöhwasque para ma niese quiene ca tecate. Entunses tecselisque lo que tli tecmeresieroa por lo que tli otecchijque cuöc teyejyeya ipa ini nönca cuierpo, cox otecchijque tlin cuale noso cox tlin amo cuale.

“Xomosentlölicö ca Deus”

¹¹ Por inu tetiemabelea Deus, hua tecmachelea inu mabelestle ipa toyulo cuöc tequennunutzta giente para ma tequenxexicucö. Pero Deus tiechixomatihua cuale, hua neca seguro de que nemejua nuyejqe nentiechixomate ipa nemoyulo quiene tecate de tonemeles.

¹² Amo nemiechelfea ini nöncate sösanle para tochamöhwasque, tlöcamo nemiechmacatecate locör para nemomachelisque cuale de tejua, hua para cuale nenquennönquelisque inu ocseque giente tli quejtoa que yeca cuale tlöcatl tlö niese cuale noso caqueste cuale itlajtul, pero amo quejta pa iyulo.

¹³ Hua tlö giente quepensöroa que tecate quieme telucojte, pues icaca para Deus. Hua tlö tecpensöroa cuale hua amo telucojte, icaca para nemejua, para nemiechpaliebisque.

¹⁴ Pues tecmate que Cristo tiechtlasojtlalo, hua inu machestelestle *tiechchihualtea para ma tetequetecö solamiente para yejuatzi. Pues tomaca cuenta de que sa sie tlöcatl omecoac por tonochtie, hua ejqueu tonochtie tecate quiename tlö ye otemejmejqe.

¹⁵ Hua omecoac por tonochtie para que tejua tli tenentecate, tonemeles ma ayecmo iye para tejua, tlöcamo ma iye para yejuatzi öque omecoac hua oyulebihuac por tejua.

¹⁶ Desde öxö ayecmo tecpensöroa de nionöque quiename ocseque giente quepensöroa. Hasta que tlö cachtö otecpensöroöya de Cristo quiename ocseque quepensöroa, öxö ayecmo tecpensöroa ejqueu.

¹⁷ De maneras que tlö canajyeca ica tieca Cristo, ica sente tlöcatl yancuec. Inemeles tli primero oyeya ye opanuc, hua öxö ye ica yancuec.

¹⁸ Noche inu quechihualo Deus. Hua yejuatzi otiechsentlöllejque ca yejuatzi por medio de Cristo, hua otiechmacaque ini tequetl de tequensentlölisque tlöca ca yejuatzi.

¹⁹ Quejtusneque que Deus por medio de Cristo ye oquechejchijque lo nesario para quensentlölisque noche tlöltecpactlöca ca yejuatzi. Pos ayecmo quepoalo intlajtlacul tlöca. Hua tiechmacaque inu tlajtule de sentlöllestle.

²⁰ Ejqueu noso tecate terepresentöntes de Cristo. Icacá quiename tlö Deus mismo quentlötajtilo tlöltecpactlöca por medio de tejua. Tejua quiename terepresentöntes de Cristo tequentlötajtea: “Xomosentlölicö ca Deus.

* **5:3** Cuale nuyejqe motradusirus: “siendo que totlaquentisque, ayec tiechpolus sente cuierpo”.

* **5:14** Cuale nuyejqe motradusirus: “tiechtzacuelea para majcamo tochamöhuacö”.

²¹ Cristo ayec otlajtlaculuc, pero Deus otiechibelejque quiename tlö iloane tlajtlacul-tec. Oquechijque ejqueu por topampa, para ma teyecö teyecteque para ca Deus ipampa tecate tieca Cristo”.

6

¹ Bieno pues, tetejtequete tieca Deus, hua nemiechtlötlajtea nemejua: Ye nenquesele-jque tiefavur de Deus; amo xejcöhuacö que cana amo quepeas iredotödo nemotech.

² Pues yejuatzi quejtulo:

Ipan tiempo cuale otemetzac,

hua ipan tunale de nemöquextelestle otemetzpaliebe.

Xejcaquecö cuale, que öxö ica tiempo cuale, öxö ica tunale de nemöquextelestle.

³ Amo tecchihua niontle tli canajyeca questorböorus, para ejqueu nionöque tlajtus amo cuale de inu tequetl tli tecchihua.

⁴ Cache, tecnejneque tequemejtetisque por noche lo que tli tecchihua que de melöhuac tecate tetietlatequepanojua de Deus. Por inu, texcicoa ca meyac paciencia cuöc tecsoj-sufriroa, cuöc tiechpoloa canajyetla, cuöc totequepachoa por canajyetla,

⁵ cuöc giente tiechbejbiteque, cuöc tiechtzajtzacua ipan cörsel, cuöc meyac giente chöchalöne encuntra de tejua, cuöc toobligöroa para tetequetesque lalebes checöhuac, cuöc amo tecojcoche hua hasta amo tetlajtlacua. Ca noche ini nönca söstantle tequeme-jtetea que de melöhuac tecate tetietlatequepanojua de Deus.

⁶ Nuyejque tequemejtetea por quiene tomalfea de tlajtlacule, por quiene tecate tetlajmatque, por que amo tecuajcualöne, por que tecualtientlöca, por que yejuatzi Espíritu Sönto iloac ca tejua, por que de melöhuac tequentlasojtla giente,

⁷ por que tetlanunutza lo que tli melöhuac, hua por que tecpejpea tiechecöhuales Deus. Por noche inu giente cuale quejtasque que tecate tetietlatequepanojua Deus. Tecusöroa örmäs de yectelestle * para tomagasque hua para todefendierusque hua toztacuelisque.

⁸ Paques giente tiechyectioniehua, paques tiechtlajyelejta, paques toca tlajtoa, hua paques tlajtoa cuale de tejua. Paques tiechtratöroa quiename tlö teyene teistlacateneme, mös amo melöhuac, cache tequejtoa tlin melöhuac.

⁹ Tiechtratöroa quiename tlö nionöque tiechixomatene, mös meyactie tiechixomate. Tiechtratöroa quiename tlö ye temejmequene, pero cuale nenquejtasque que oc turavea tenentecate. Deus tiechcastecöruro, pero amo tiechmectilo.

¹⁰ Toyulcocoa, pero seme tepajpöctecate; tecate teporubejte, pero tequenricojtea meyactie. Niese que amo tecpea niontle, pero noche söstantle tohuöxca.

¹¹ ¡Ay tocnihua Corintios! Nemiechnunutza noche tli tecpejpensöroa; nemiechtlasojtla ca noche toyulo.

¹² Tlö cana polebe tlasojtelestle hua confiönsa entre tejua hua nemejua, amo ica por topörte de tejua, tlöcamo nemejua nemiechpoloa tlasojtelestle.

¹³ Xetiechcuelicö inu tlasojtelestle tli tejua nemiechpilea. Nemiechtlötlajtea quien-ame nennopelhua, nuyejque nemejua xetiechtlasojtlacö ca noche nemoyulo.

Tecate tetieteupa de Deus öque nemoateca

¹⁴ Amo xomosietelicö ca tli amo moneltoca. Pues tlö cana ejqueu nenquechihuasque, iyas quiename sente yunta que amo yabe de acuerdo. Pos ¿tli acuerdo quepeas yectelestle ca tlajtlacule? O noso ¿quiene yesque de acuerdo tlöbile ca tlajtlayohuaquelestle?

¹⁵ ¿Tli acuerdo quepeasque Cristo ca Beliar noso Amo Cuale Tlöcatl? Noso ¿quiene cuale quepeas pörte sente tli moneltoca ca sente tli amo moneltoca?

¹⁶ ¿Quiene iyas acuerdo entre tieteupa de Deus hua ixniehualojme? Porque tejua tecate tetieteupa de Deus öque nemoateca. Pos yejuatzi Deus oquejtojque ejqueu: Nechöntes intzölö yejua;

* **6:7** Literalmente quejtoa: “ica tomöyecmö hua tomöarrabes”.

neyajtenemes intzölö.
Hua neyes neinDeus,
hua yejua yesque nopuieblo.

¹⁷ Por inu:

Xequisacö de intzölö
hua xomoxelucö nencua, quejtulo Tlöcatzintle,
hua amo xecmötocacö inu tli petzoyutl.
Entunes naja nemiechselis,

¹⁸ hua neyes netajtle para nemejua

hua nemejua nenyeseque notielpuchhua hua noichpuchhua.

Ejqueu quejtulo Tlöcatzintle öque quepealo noche checöhualestle.

7

¹ Deus tiechprometierfilo nöncate sösantle para tejua, notlasojcöicnihua. Por inu ma tochepöhuacö de noche sösantle tli quepetzoneloa tocuiervo hua toyulo, hua ca mabelestle de Deus ma toyectelicö intiero cuale.

Pöblo opajpöc de que omoyulcuejque Corintios

² ¡Xetiechselicö ipa nemoyulo! Nionöque amo otecchibelejque canajyetla amo cuale; nionöque amo tequixniempolajque, nimpör nionöque amo tejcajcajajque.

³ Amo nequejtoa ini nönca para nemiechmömaltis, pues quiename ye onemiechelfe, ye onemiechselejque ipa toyulo. Ejqueu tejua hua nemejua seme teyesque sa secni, sea que temejequesque o noso tenentasque.

⁴ Necpea meyac confiönsa ca nemejua; nomachelea cuale de nemejua. Nanimöroa lalebes, hua lalebes necpea meyac pöquelestle mös tecsufrirojtecate meyac sösantle.

⁵ Pues nuyejque desde cuöc tonasecö necö Macedonia, amo mosiebiöya tocuiervo, pues onhuölajque sufrimientos de ca nobeyo. Tiechyehualööya peleitos, hua ipa toyulo tomajtiöya.

⁶ Pero Deus, öque quemanimöruro tli modesanimöroa, yejuatzitliechanimörojque cuöc onaseco Tito.

⁷ Hua amo solamente tanimörojque ipampa onhuöla Tito, tlöcamo nuyejque tanimörojque ipampa yaja manimöroöya ipampa nemejua cuale nenyabe. Hua yaja tiechpubele que lalebes nenquenejneque nenniechejtasque, hua que nemoyulcocoa, hua que nemotequepachoa lalebes por naja. Pos cuöc onejcaj noche inu naja nepajpöqueya cache.

⁸ Pues naja necmate que onemiechyulcoco ca inu cörta tli nemiechtitlanele. Pero amo notlöocoltea. Primiero notlöocoltiöya ipampa onemiechyulcoco, pero sa por quiesque tiempo nemoyulcocoöya,

⁹ hua por inu öxö nepajpöque. Amo nepajpöque porque nocörta nemiechyulcoco, tlöcamo porque inu yulcoolestle onemiechyulcuc. Pues onemiechmacac inu yulcoolestle tli quecualejtalo Deus, hua de inu manera amo nemiechchibele tlin amo cuale cuöc nemiechyulcoco.

¹⁰ Pos inu yulcoolestle tli quecualejtalo Deus quebicatz yulcuepelestle tli quebicatz nemöquextelestle. Por inu amo öque moquejörus de que omoyulcuc. Pero inu yulcoolestle tli yebitz de nönca tlöltecpactle quebicatz mequelestle.

¹¹ Pero nemoyulcocoles de nemejua ica de inu tli quecualejtalo Deus. Pues xequejtacö quiene omochihuaco. Onenqueyecpensörojque inu asunto. Nenquesplicörojque lo que tli nenquechijque. Nemiechcualönte hua nemomajtejque. Nenquenejque nenniechejtasque, nemotequepachojque por naja. Hua nenquecastecörojque öquenu oquechi amo cuale. Ca noche ini nönca sösantle cuale niese que nemejua amo nenquepea tlajtlacule ipa inu asunto.

¹² Pos cuöc nemiechejcuelfe inu cörta, amo tönto onequejcuelo para öquenu oquechi amo cuale, nimpör para öquenu oquechibele, tlöcamo cache onequejcuelo para nemejua, para ma xomomacacö cuienta delönte de Deus de quiene nentiechtlasojtla hua nemotequepachoa por tejua.

¹³ Por inu tanimörojque.

Hua amo solamiente tanimörojque, tlöcamo nuyejque tepajpöjque ipampa Tito pajpöqueya lalebes. Yaja pajpöqueya porque nemejua nenquescalejque iyulo.

¹⁴ Pos naja onetlajto cuale de nemejua ca Tito, hua nemejua amo nenniechpinöjtejque ca lo que tli onequelfe. Pues quiename lo que tli tejua nemiechelfejque seme oyeya melöhuac, nuyejque lo que tli nequelfe Tito de nemejua nuyejque omochihuaco melöhuac.

¹⁵ Hua yaja Tito nemiechneque lalebes, hua quelnömeque de quiene nemejua nenqueneltocaque, hua nenqueselejque ca meyac mabelestle hua respieto.

¹⁶ Nepajpöque ipampa lalebes necpea confiönsa ca nemejua.

8

Ma tetietlöocolicö ca noche toyulo

¹ Öxö, tocnihua, tecneque ma xecmatecö quiene Deus oquenmacaque tiefavur ca inu grupos de creyentes necö ipa Macedonia.

² Pues mös yejua quepejpea meyac pruebas hua sufrimientos, pero yejua pajpöctecate lalebes. De inu manera yejua oquemacaque meyac tomi para ma nequenbiquele para tocnihua tli cajcate ompa Judea. Ejqueu oquetiemacaque mösque lalebes porubejte cate.

³ Nemiechmelöjcpubelea, que oquetiemacaque noche tli cuale yejua obejbeletiöya, hua hasta cache de lo que tli obejbeletiöya oquetiemacaque. Pues yejua mismo oquenejque oquetiemacaque ejqueu.

⁴ Hasta tiechtlötlajtiöya ma tequenchibelicö favur de que ma tequencöhuacö ma quepeacö pörte de nönca ofrienda para inu yectequa ompa pa Judea.

⁵ Hua oquechijque cache que lo que tli tejua tecpensöroöya, porque primieramente omotiemacaque yejua mismo ca toTlöcatzintle hua nuyejque ca tejua, quiename quenequihua Deus.

⁶ Por inu tecanimörojque Tito, öque quepiehualte inu colecta de entre nemejua, ma nemiechpaliebe para nenquesencöhuasque inu tietlöocolelestle tli nenquetiemacaque.

⁷ Pues nemejua nenchecuaquisa ipa noche söstantle. Nenchecuaquisa ipa nemoneltoqueles, ipa nemotlajtul, ipa machestelestle, ipa nemocuejcuesebeles para nenquechihuasque tlin cuale, ipa inu tlasojtelestle tli tejua nemiechpilea. Ipa noche ini nöncate söstantle nenchecuaquisa; öxö noso xechecuaquisacö ipa ini nönca favur tli nenquechihuasque.

⁸ Cuöc nemiechelfea ini nönca amo nemiechmandörojteca para que ca fuiersa nenquechihuasque. Cache cuale nemiechelfea quiene cuejcuesebe ocseque para quechihuasque ini nönca, para que ejqueu necmates tlö de melöhuac nemejua nuyejque nenquepea tlasojtelestle.

⁹ Pos ye nenquemajmate de inu favur tli tiechchibelejque toTlöcatzintle Jesucristo, que mös iloaya lalebes rico, pero por topampa onechihualuc porube. Ejqueu oquechijque para que tejua ma teyecö tericojte por tieporubejyu de yejuatzi.

¹⁰ Nequejtus ini nönca tli naja necpensöroa; que nemiechconbenieroa ma xecsencöhuacö lo que tli nenquepiehualtejque ipa ocsente xebetl tli opanuc. Pues nemejua cachtö nenquepiehualtejque amo solamiente de nenquechihuasque tlöcamo nuyejque de nenquenequesque nenquechihuasque.

¹¹ Öxö noso xecsencöhuacö, para que ejqueu quiename nencuejcuesebebey hua nenquenequeya nenquechihuasque, öxö nenquesencöhuasque noche tli nenbejbelete.

¹² Pos tlö de melöhuac yeca queneque quietiemacas, Deus queselilo según lo que tli quepea. Amo quietlajtlanelilo de öque lo que tli amo quepea.

¹³ Amo nequejtoa ini nönca para que nemejua nemiechpolus para ocseque quepeasque meyac. Cache necneque ma quepejpeacö iguöl yejua hua nemejua.

¹⁴ Öxö nemejua nenquepejpea para nencaxiltisque de lo que tli quenpoloa yejua. Canajquiema beles nemiechpolus nemejua, hua yejua caxiltisque de lo que tli nemiechpolus nemejua. Ejqueu noso iyes iguöl.

¹⁵ Iyes quiename tlajcuelulpanca:

Öque quietocöro meyac tlacuale amo oquesobröro,
hua öque amo quietocöro meyac amo oquepolo.

Tito hua icompañerojua

¹⁶ Pero netietlasojcömatelea Deus, ipampa yejuatzi quechihualtejqe para ma motequepacho Tito por nemejua, quiename naja notequepachoa.

¹⁷ Pues naja melöhuac nequelfe ma beya ca nemejua, hua yaja otlaneltocac. Pero amo iya porque naja onectitla, tlöcamo porque yaja mismo lalebes queneque iyös ca nemejua.

¹⁸ Tiehua yaja tectitlantecate inu tocní öque creyentes de ca nobeyo queyectieniehua porque lalebes cuale tequete de tlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle.

¹⁹ Hua nuyejque inu grupos de creyentes oquixpejpenque ini nönca tocní para ma yajteneme ca tejua para tiechpaliebis ipa ini nönca tequetl tli tecchijtecate para tequenpaliebisque tocnihua. Pos tecnejneque que giente ma tiechamöhuacö Deus por lo que tli tecchijtecate, hua ma niese cuale que tecnejneque tetlapaliebisque.

²⁰ Tecneque ma beya ini nönca tocní ca tejua, para que abele yeca toca tlajtus de ini nönca colecta tli tecchijtecate.

²¹ Pos tecnejneque ma niese cuale que lo que tli tecchijtecate tecchihua quiene conbenierebe. Tecneque ma quecualejtacö amo solamente Deus tlöcamo nuyejque giente.

²² Hua ca tiehua inu unteme, Tito hua inu ocsente tocní, tectitlantecate ocsente tocní, öque ye meyac veces tecprobörojque que lalebes queneque quechihuas cualquier tequetl. Hua öxö cache queneque quechihuas inu encörgo de iyös ca nemejua, ipampa nemiechpilea meyac confiönsa.

²³ Tlö canajyecä tlajtlane öquenu yaja Tito, xequelficö que yaja nocompañero de inu tequetl tli tecchihua para nemejua. Hua tlö tlajtlane de inu ocseque tocnihua, yejua cate tlatitlanme de inu grupos de creyentes, hua intech yejua niese tiecualniexteles Cristo.

²⁴ Xequendemoströrficö nemotlasojteles, para ma quejtacö creyentes de ocseque locörte que tecpeaya arrasu cuöc tetlajtoöya cuale de nemejua.

9

Quiene ma mochihua inu ofrienda para yecteque

¹ Pero de inu tlapaliebelestle tli tecchihua para tocnihua yecteque, amo necnesitöroa nemiechejcuelfis niontle.

² Pos ye necmate que nemejua nencate nenlistos para nentlapaliebisque. Hasta nemiechchamöhua inca tocnihua necö Macedonia, hua nequemelfea que nemejua de Acaya ye nemopreparörojque desde ye sie xebetl. Hua meyactie de yejua majöprörojque cache cuöc oquecajqe de quiene nemejua nenyeya nenlistos.

³ Pero nequentitlanteca tocnihua ca nemejua para que majcamo cana resultörebos que amo melöhuac inu pörte de lo que tli cuale tli onequejto de nemejua. Necneque ma yecö preparödös, pos ye onequemelfe que nemejua nencate nenpreparödös.

⁴ Hua amo necneque ma canajyecä de Macedonia ma beya ca nemejua hua nemiechasetibe hua cana de repiente amo nenyeseque nenpreparödös. Pos tlö ejqueu,

nemejua nentiechpinöjtisque tejua ipampa lalebes nemiechpilea confiönsa (mösqe cache nemejua nemopejpinöjtisque nemejua mismo).

⁵ Por inu nequejtac que conbenierebe nequentlötajtis tocnihua ma yöcö ca nemejua antes de que naja neyös, para nemiechpaliebisque para nenquesencöhuasque inu tietlööcolelestle que ye nenqueprometierojque. Pues tecneque ma iye listo cuöc tasetibe, hua ma iye sente tietlööcolelestle tli yebitz desde nemoyulo. Amo tecnejneque ma iye quiename sente tlaxtlöbible tli yeca quetlaxtlöbis mösqe amo queneque de melöhuac quetiemas.

⁶ Pero nemiechelfis ini nönca: que öque tlatuca sa nöjte xenöchtle, sa nöjte quecosechörus. Pero öque tlatuca meyac, meyac quecosechörus.

⁷ Cöra sente de nemejua ma quetiema lo que tli ye oquepensöro ipa iyulo. Majcamo quetiema ca yulcocalestle, quiename tlö amo melöhuac queneque quetiemas. Nimpör majcamo quetiema porque canajyeca quenelchibelis. Pos Deus quetlasojtlalo öque quetiema ca pöquelestle.

⁸ Hua Deus cuale nemiechmacasque noche tiefavur para que nemejua seme nenquepeasque noche tli monesesitöroa para noche söstantle tli nenquechihuasque. Hua ejqueu lalebes nenquechihuasque meyac de noche söstantle tlin cuale.

⁹ Pos ejqueu tlajcuelulpanca:
Oquecuajchayö, oquenmacac porubejte;
iyecteles iyeyes nochepa.

¹⁰ Hua Deus, öque quetiema lo que tli ye oquepensöro ipa iyulo. Majcamo quetiema ca yulcocalestle, quiename tlö amo melöhuac queneque quetiemas. Nimpör majcamo quetiema porque canajyeca quenelchibelis. Pos Deus quetlasojtlalo öque quetiema ca pöquelestle.

¹¹ Hua Deus nemiechricojtisque de noche söstantle para que cuale nenquetiemacac meyac. Hua de inu manera tocnihua tietlasojcömatedesque Deus cuöc tequenbiquelea inu tietlööcolelestle.

¹² Pos inu paliebestle tli nenquechijtecate amo solamente caxiltea lo que tli quenpöloa inu yecteque, tlöcamo nuyejque quenchiualtea ma tietlasojcömatedelicö Deus lalebes.

¹³ Pues yejua tieyectieniehuasque ipampa por ini nönca paliebestle tli nenquechijtecate yejuatzi quemejtisque que melöhuac nemejua nenqueneltocatecate inu cuale tlamachestelestle de Cristo, quiename nenquejtoa que nenqueneltoca. Hua tieyectieniehuasque nuyejque ipampa nenquetiemacatecate meyac para yejua hua para noche ocseque gigante.

¹⁴ De inu manera motlajtlötajtisque por nemejua, hua nemiechnequesque lalebes ipampa Deus nemiechmacaluc meyac tiefavur para nenquenpaliebisque.

¹⁵ ¡Ma tetietlasojcömatedelicö Deus por inu bieye tietlööcolelestle tli tiechmacaque que abele tequesplicöroa!

10

Pöblo quepeaya checöhualestle por que oyeya tlateotitlantle

¹ Öxö, naja mismo nePöblo nemiechtlötajtea por tieyectlasojteles hua tiepichaques de Cristo. Seque quejtoa que cuöc neca nemotzölö noportöroa quiename nemöxo, pero que cuöc neca bejca de nemejua nomachelea nechecactec.

² Nemiechtlötajtea noso que cuöc naja nemiechejtati amo xeniechchihualticö ma neya ca inu checöhualestle hua tlabielmequelestle. Pos bel cuale netlabielmeques ca niecate tli quepejpensöroa que tejua sa teneme quiename tlöltecactec.

³ Pues melöhuac tejua tenentecate ipan tlöltecactec pero amo tomaga quiename momaga tlöltecactec.

⁴ Pos tejua amo tecusöroa sösantle de tlöltecpactle para tomagasque, tlöcamo tecusöroa sösantle de tiechecöhuales Deus para tecxexetunis que lo que tli checöhuac ica.

⁵ Ejqueu noso tecxexetunea tlanenebelesme hua noche ocseque sösantle tli ica encuntra de giente hua quentzacuelea para amo tieixomatesque Deus. Tequemajase noche pensamientos para ma tieneltocacö Cristo.

⁶ Hua tecate telistos para tequencastecörusque noche tli ayemo tlaneltocasque cuöc nemejua ye nentlaneltocasque cuale.

⁷ *Xomomacacö cuenta de ini nönca sösantle tli cuale niese. Tlö canajyeca momachelea yaja mismo que ica de Cristo, nuyejque ma momaca cuenta yaja mismo que tejua nuyejque tecate de Cristo de iguöl manera que yaja ica.

⁸ Pues mösque nochamöhuas oc tepetzi cache de lo que necnequesquea acerca de inu checöhuallestle tli tepejpea, amo nopejpinöjtis, porque ica melöhuac tli nequejtus. Pues toTlöcatzintle tiechmacaque inu checöhuallestle para ma nemiechbepöhuacö hua amo para ma nemiechchibelicö dño.

⁹ Amo necneque ma niese que sa necneque nemiechmajtis lalebes ca nocörta, quiename seque quejtoa que necchihua.

¹⁰ Pues yejua quejetoa ejqueyi: “Icörtas de Pöblo lalebes checöhuac tlajtojtebitze, pero cuöc yebitz yaja amo checactec ica, hua itlajtulhua amo tli cate”.

¹¹ Öque quejetoa ini nönca ma quematecö que totlachihual cuöc ompa tecate ica iguöl ca tli tequejtoa ipa tocörtas cuöc amo ompa tecate.

¹² Pues tejua amo tanimöroa tecchihuasque quiename quechihua seque, tli mochamöhua yejua mismos. Hua motemachihua hua monenebelea ca sente medida tli yejua mismo oquechijque, hua ejqueu quechijtecate sente tuntojyutl.

¹³ Pero tejua amo tochamöhuasque *de que tecate cuale según tiechelfea sente medida tli tejua mismo otecchijque. Cache tejua totemachihua ca sente medida tli Deus oquechejchijque. Pos yejuatzi tiechelfejque tli tequetl tecchihuasque, hua yaja inu icaca medida ca tli totemachihua. Tlö tecchihua cuale inu tequetl, cuale tecate. Noso tlö amo tecchihua cuale, amo cuale tecate. Hua sie pörte de inu tequetl ica que ma tasecö hasta cöne nemejua nencate.

¹⁴ Pos tochamöhua ipampa tejua primero tonaseto nemotlac ca inu cuale tlamachestelestle de Cristo. Tlö amo tonasene nemotlac entunses niesesquea que tochamöjtecate cache de lo que tli conbenierebe. Pero melöhuac otonaseto, hua por inu tochamöhuales moconformöroa ca tli conbenierebe.

¹⁵ Amo tochamöhua de lo que tli oquechijque ocseque tlöca, *pues tlö cana ejqueu tecchihuane abele motemachihuasquiöne cuale totlachihual. Cache tecchea que nemobepöhuasque ipa nemoneltoqueles, hua ejqueu **tecpeasque cache meyac locör para tecchihuasque cache meyac de inu tequetl tli Deus tiechmacaque.

¹⁶ De inu manera tecnejneque tetlanunutzasque de inu cuale tlamachestelestle ca ocseque locör cache bejca de cöne nemejua nencate. Tecnejneque tetlanunutzasque cöne ayemo tlajtlanunutza ocseque. Ejqueu amo tochamöhuasque de inu tequetl tli oquechi canajyeca ocsente cachtö de que tejua tonasesquiöne.

¹⁷ Pero: “Öque mochamöhuas, ma mochamöhua solamiente de toTlöcatzintle”.

¹⁸ Pos cuöc canajyeca moyectieniehua yaja mismo, amo quejtusneque que por inu ica cuale. Pero tlö queyectieniehualo Tlöcatzintle, entunses quiema cuale ica.

* **10:7** Cuale nuyejque motradusirus: “nemejua sa nenquejta lo que tli cuale niese”. * **10:13** Cuale nuyejque motradusirus: “de lo que Deus amo tiechelfejque ma tecchihuacö”. * **10:15** Cuale nuyejque motradusirus: “tli amo tiechelfejque Deus ma tecchihuacö”. ** **10:15** Cuale nuyejque motradusirus: “tecpeasque cache meyac locör para tetequetesque entre nemejua, pero solamiente quiename Deus tiechelfilo”, o noso “nentiechchamöhuasque lalebes, pero solamiente quiename Deus queneuquihua”.

11

Pöblo mocomparöroa ca tlateotitlanme istlacateque

¹ Ojalá ma xexxicucö mientras notuntojchihuas tepetzi. Pues xexxicucö.

² Pos nechöhuatejteca de nemejua quiename Deus nuyejque chöhuatiluteca de nemejua. Pues nemejua nencate quiename sente sisehuanu que hasta öxö momalfea. Hua naja ye nemiechcomprometiero ca sa sie tlöcatl tli iloas nemonömec, que yejuatzi iloac Cristo.

³ Pero nomajtea de que yeca cuale nemiechcajcayöhuas ca istlacatlajtulme para que ejqueu ayecmo sa solamente Cristo nentietocasque hua ayecmo nenyeseque sa de yejuatzi. Pues ejqueu inu cuhuötl oquecajcayö Eva ca imöñas.

⁴ Pues cuöc canajyeca yebitz hua nemiechnunutzta ocseque söstantle acerca de Jesús tli tejua amo nemiechnunutzque, nemejua nencate listos para nenquexicusque. Hua cuöc yeca yebitz hua nemiechmaca ocsie espíritu, tli amo ica bel yejuatzi Espíritu Sönto öque cachtö nentieselejque, noso tlö nemiechmaca ocsie tlamachestelestle tli amo ica inu cuale tlamachestelestle tli ye nenqueselejque, nemejua nencate listos para nenquexicusque. Öxö pues xexxicucö mientras naja notuntojchihuas tepetzi.

⁵ Pues necpensöroa que inu **“super-apóstoles”* tli yejua quejtoa que cate tlateotitlanme de primera, amo niechpanabea nion tepetzi.

⁶ Beles noso notlajtulhua amo cualtzetzi cate quiename intlajtulhua de yejua, pero de machelestle necmate cuale. Pues ca noche tli tecchihua ye nemiechejtetejque inmixtla innochie giente que tecmajmate cuale.

⁷ ¿Beles noso nenquepensöroa que netlajtlaco ipampa onemiechnunutz de inu cuale tlamachestelestle tli Deus quieti macalo, hua amo tli nemiechcobrörfe niontle? Pues naja quieme nopichaque para nemiechtlejcabis nemejua.

⁸ Hasta nequemönele insentöbo de ocseque grupos de creyentes, pues inu tomi tli niechhualtitlanelejque onecsele para nemiechpaliebejtaya ca noteque.

⁹ Hua cuöc neyeya nemotzölö paques niechpoloöya, pero amo neyeya sente cörga para nionöque de nemejua, porque tocnihua tli ohuölajque de Macedonia niechmacaque lo que tli niechpoloöya. De inu manera onectlachile para amo neyes sente cörga para nemejua. Hua oc turavea neclachilejtas.

¹⁰ Nequejtoa lo que tli melöhuac tieixpa Cristo cuöc nequejtoa que nionöque niechcamatzacuas para ayecmo nochamöhuas de que ayec necsele tomi de nemejua por noteque ipa nemoestado de Acaya.

¹¹ ¿Tlica amo necselea? ¿Beles icaca porque amo nemiechtlasojtla? Deus quematihua que nemiechtlasojtla.

¹² Pero lo que tli pasörejteca icaca ini nönca; que niecate giente queselea tomi, hua quenejneque nuyejque naja ma necsele tomi, para ejqueu cuale mochamöhuasque de que cate quiename naja. Pero necsequirojtas amo necselis tlaxtlöbile por noteque, para ejqueu amo nequenmacas locör para mochamöhuasque.

¹³ Pues niecate amo de melöhuac cate tlateotitlanme, cache tlacajcayöjteneme. Sa mochihua quiename tlö oyejyene tlateotitlanme de Cristo.

¹⁴ Pues majcamo tectietzömajtacö ini nönca, pues nuyejque inu Satanás mocuepa quiename sente öngel tli tlaniextea quiename tlöbile.

¹⁵ Ejqueu amo ica tietzöbetl tlö itlatequepanojua Satanás nuyejque mocuepa para niesesque quiename tlatequepanojque de yectelestle. Pero intlamejyo iyes lo que tli quemeresieroa intlachihual.

Quiene oquesufriro Pöblo

¹⁶ Ocsajpa nequejtus: majcamo yeca quepensöro que neca netunto. Pero tlö ejqueu nenquepensörusque, pos xeniehcöhuacö ma nochamöhua tepetzi quiename sente tunto.

* **11:5** Cuale nuyejque motradusirus: *“tlateotitlanme tli cache importöntes cate”*.

¹⁷ Tlō noyulchecōhuas para nequejtus ini nōncate sōsantle amo netlajtlajtus quiename quenequihua toTlōcatzintle ma tlajtlajtucō giente, tlōcamo cache cuōc nochamōhuas netlajtlajtus quiename sente tunto.

¹⁸ Meyactie entre nemejua mochajchamōhua quiename tlōltecpactlōca; naja nuyejque nochamōhuas.

¹⁹ Pos nemejua cuale nenquexicoa tuntojte, ya que nele nemejua lalebes nentlajmatque nencate.

²⁰ Hasta tlō canajyeca nemiechase, noso tlō hasta tlō nemiechcua, tlō nemiechtzacua para que ayecmo nenyisque nenlibres, tlō mochihua bieye hua hasta nemiechmaca pa nemoxōyac, nemejua nenquexicoa hua nenquetlōcayejta inu tlōcatl.

²¹ Lalebes nepinōhua nequejtus, pero tejua amo tomachelejque techecacteque para nemiechchibelisque inu sōsantle.

Pero lo que tli yejua moyulchecōhua para quechihuasque, pos naja nuyejque noyulchecōhuas para necchihuas. (Xequelnōmequecō que netlajtlajtojteca quiename sente tunto.)

²² Yejua, ¿cate hebreos? Naja nuyejque neca nehebreo. ¿Cate israelitas? Naja nuyejque. ¿Cate ipelhua Abraham? Naja nuyejque.

²³ ¿Cate tietlatequepanojua de Cristo? Naja cache neca que yejua. (Netlajtojteca quiename sente luco.) Naja netequejteneme cache lalebes que yejua. Oniechtzajtajque cache meyac veces ipan cōrseles. Lalebes meyacpa niechbitejque giente, hua meyac veces neyeya para nemeques.

²⁴ Möcuilpa inu joriojte niechmacaque inu castigo de que niechbitejque 39 veces.

²⁵ Yexpa niechbitejque ca cuabetl inu romanos, hua sajpa giente oniechtecaltejque. Yexpa opōtzcalac bōrco cuōc naja ipa neyōya, hua sajpa nepanuc sie yohuale hua sie tunale ijtec lamōr cuōc opōtzcalac bōrco.

²⁶ Lalebes neyajteneme ca nobeyo, hua ye onopōntele ipa meyac peligros: peligros de ötlacme cōne pano meyac ötzintle, peligros de tlachtejque, peligros de nopaisōnos joriojte, peligros de giente tli amo cate de nopuieblo. Onopōntele ipa peligros ca pa ciudades, peligros ca cōne nionōque chōnte, peligros ipa lamōr, peligros intzölō tli mojtoa que cate tocnihua pero amo cate de melōhuac.

²⁷ Netequete ipa trabōjo lalebes checōhuac. Meyac veces amo necoche. Neteosebe hua noōmeque. Meyac veces amo netlacua. Necsufriroa itztec hua niechpoloa notzajtoma-jua.

²⁸ Hua amo solamiente inu, tlōcamo nuyejque cara tunale necpea quiename tlamōmale que notequepachoa lalebes por noche grupos de creyentes de ca nobeyo.

²⁹ Tlō canajyeca amo checactec ica, naja nuyejque nomachelea quiename yaja amo nechecactec. Tlō canajyeca quechihualtea ma betze ipa tlajtlacule, naja *nuyejque niechpinōhua.

³⁰ Tlō nenniechobligōrusque para nochamōhuas, ma nochamōjta de ini sōsantle tli queniextea que amo nechecactec.

³¹ TieDeus de toTlōcatzintle Jesucristo, öque nuyejque iloac tieTajtzi, öque quepealo teochibelestle nochepa, yejuatziz quematihua que amo neistlacatlajtoa.

³² Cuōc naja neyeya ipa inu ciudad de Damasco ompa tlamandōrojtaya sente cubernadur tli oquetlōle inu rey Aretas. Hua inu cubernadur oquetlōle guördias para ma quixuticō pobieltajte de inu ciudad para ma niechasecō.

³³ Pero tocnihua oniechtemobejque ijtec sente canōsta ca pa bentōna de pa tepōntle, hua de inu manera onemōquis de inu peligro.

* **11:29** Cuale nuyejque motradusirus: “niechtlabielmectea”, noso “niechpinōhua hua niechtlabielmectea”.

12

Cochtiemequelesme hua panquextelesme

¹ Nenniechobligöroa para nochamöhuas, mösque inu chamöhualestle amo quepea proviecho. Bieno pues, ma netlajto de cochtiemequelesme hua panquextelesme tli niechejtetejque toTlöcatzintle.

² Ye quepea catorce xebetl que Deus niechtlejcabejque hasta pa inu terciar elfecac. Amo necmate tlö oneya ca nocuierpo noso sin nocuierpo; solamiente Deus quematihua.

³⁻⁴ Hua niechtlejcabejque hasta ipa Paraíso. (Ocsajpa ma nequejto que amo necmate tlö oneya ca nocuierpo o noso amo; solamiente Deus quematihua.) Hua ipa Paraíso onejcaclajtulme tli abele öque quejtus, tli amo mopermitiroa mojtusque.

⁵ Cuale necchamöhuasquea ocsente tlöcatl tlö yaja oquejtane ini nönca sösantle, pero amo nochamöhuas naja mismo de niontle tlöcamo solamiente nochamöhuas de lo que tli queniextea que amo nechecactec.

⁶ Pos mösque cana necnequesquiöne nochamöhuas de nöncate sösantle, amo necchihuasquiöne sente tuntojyutl, ipampa nequejtusquea lo que tli melöhuac. Pero amo nochamöhua de ini nönca sösantle, ipampa amo necneque ma yeca quepensöro que naja neca cache cuale que lo que tli quejta hua quecaque de naja.

⁷ Hua por que inu sösantle tli Cristo niechpanquextelejque oyeya lalebes bieye, por inu, para que majcamos nochamöhua cache de lo que tli conbenierebe, niechmacaque sente tiecoco tli ica quiename sente estöcacuabetl tli tlölecteca itech nocuierpo. Yaja inu tiecoco cualtitla Satanás para niechtlatzcuepunelis. Hua Deus oquecöjque para majcamos nochamöhua cache de lo que tli conbenierebe.

⁸ Ca ini nönca yexpa netietlajtlane Tlöcatzintle ma niechcöhua ini tiecoco.

⁹ Pero yejuatzi niechelfejque: “Amo tecnesesitöroa ocsente sösantle tlöcamo solamiente nofavur tli temetzmacateca. Pues nochecöhuales yecniese intech tlöca tli amo checacteque cate”. Así es que öxö cache cuale nochamöhua ca meyac gusto de que amo neca nechecactec. Pos ejqueu tiechecöhuales Cristo icaca notech.

¹⁰ Por inu nepajpöque cuöc amo nechecactec, cuöc giente niechpöpöca, cuöc niechpöloa sösantle, cuöc giente niechtepotztoca, noso cuöc necsufriroa canajyetla por Cristo. Pos cuöc amo nechecactec, cuöc inu cache nechecactec neca.

Pöblo motequepachoöya lalebes por creyentes ipa Corinto

¹¹ Bieno pues, ye onocuec quiename sente tunto. Pues nemejua onen-niechobligörojque ma necchihua. Conbenierebeya que nemejua nenniechyectie-niehuasquiöne, porque naja de niontle sösantle amo neca incuetlapa de *inu “super-apóstoles” tli yejua quejtoa que cate tlateotitlanme de primera. Mös de melöhuac amo tli neca.

¹² Cuöc naja netequejtaya entre nemejua, Deus seme quechihualutaya sösantle tli ica sieñas de öque ica tlateotitlantle. Pues quechihualoöya tietzöbetl hua sieñas hua ocseque sösantle bejbeye, mientras naja necxicojtaya meyac sösantle.

¹³ Nemejua amo nemiechtratöro quiename tlö neyene mienos que ocseque grupos de creyentes. Solamiente amo onocö ma neye sente cörga para nemejua. ¡Xeniechperdonörucö inu fölta!

¹⁴ Ye neca para neyös por yexpa ca nemejua. Hua cuöc naseti amo neyes sente cörga. Pues amo necneque niontle de lo que tli nemohuöxca; pues cache nemiechneque nemejua. Pues amo conbenierebe öque ipelhua ma quesentlöllicö tomi para intötajua. Cache conbenierebe tötajte ma quesentlöllicö para inpelhua.

* **12:11** Cuale nuyejque motradusirus: “inu tlateotitlanme tli cache importöntes cate”.

15 Hua naja neca listo para nejcastörus notomi hua hasta naja mismo nocastörus hasta ma netlame por nemoyulo. Tlō naja ejqueu nemiechtlasojtla lalebes, ¿nemejua nenniechtlasojtlasque mienos?

16 Bieno pues, amo oneyeya sente cōrga para nemejua, pero seque quejtoa que nele de porsí nemañuso, hua que ca nomōñas nemiechasec ijtec sente trōmpa.

17 ¿Quie beles noso nemiechajcayō noso nemiechtlachtequele por medio de canajyeca de niecate tli nequentitla ca nemejua?

18 Nequelfe Tito para ma beya ca nemejua, hua ihua yaja inu ocsente tocni. ¿Quie beles nenquejtusque que Tito nemiechajcayō hua nemiechtlachtequele? Naja necmate que amo. ¿Amo teneme yaja hua naja sa de sie *maniera? ¿Amo otecchijque iguöl?

19 Beles nenquepensōroa que todefendierojtecate delōnte de nemejua, pero amo sa ejqueu ica. Cache tetlajtlajtojtecate tieixtla Deus tietucōyupantzinco Cristo. Pero noche ini sōsantle tequejtoa para nemejua, notlasojcōicnihua, para ma xomobepōhuacō de nemoneltoqueles.

20 Pos nomajtea de que cuōc naja neyōs nemotlac beles nemiechniextis que amo nenyésque quiename naja necnequesquiōne, hua de inu manera necpeas que noportörus ca nemejua quiename nemejua amo nenquenequesque. Pos amo necnequesquiōne ma uye peleitos, chōhuatelestle, hua cualōnelestle entre nemejua, nimpor ma xomonencuaxelucō entre nemejua, nimpor ma xequajtucō tlajtulme amo cuale, hua ichtacatlajtulme. Nimpor amo necnequesquiōne ma xomochamōhuacō nemejua mismo, nimpor ma uye chōchalōnelestle entre nemejua.

21 Ojalá majcamo niechchihualticō noDeus ma nepinōhua cuōc neyōs ca nemejua, hua majcamo de repiente iye que nonchucas por meyactie de nemejua tli oc nentlajtlacojtecate hua ayemo nemoyulcuepa. Cache necneque ma xomoyulcuepacō para ayecmo nenquechihuasque petzoyutl hua ayecmo nentlajtlacusque ca sohuame tli amo cate nemosojsohuōhuö, hua ayecmo nemodedicörusque sa para nemopajpöctisque

13

Pöblo nima iyōs ca Corinto

1 Ye ica yexpa neyōs ca nemejua. Tlō canajyeca quetieyelfisque, tecmatesque tlō melōhuac incamacopa de unte noso yete testigos tli oquejtaque tli oquechi.

2 Cuōc ca ujpa oneyeya ca nemejua, nequemelfe tli tlajtlacojtaya, hua ocsajpa nequemantesipörfea yejua hua ocseque, que mōs amo neca öxō ca nemejua, cuōc neyōs amo möquisasque de incastigo.

3 Entunses nemomacasque cuienta que Cristo de melōhuac tlajtlajtulo por medio de naja. Pos nemejua nenquejtoa que nenqueneque sente prueba de que Cristo tlajtlajtulo por medio de naja. Bieno pues, cuōc neyōs hua nemiechcastecörus, nemomacasque cuienta que quiema quechihualo, hua que amo tiepoloa checōhuallestle, tlōcamo checōhualuteca entre nemejua.

4 Pues melōhuac tiecoruspelojque quiename tlō amo checactec iloane, pero nemoa por tiehecōhuales Deus. Hua tejua nuyejque amo techecactequete cate quiename yejuatzi amo checactec iloaya, pero tieca yejuatzi tenentasque por tiehecōhuales Deus. Hua ca inu checōhuallestle teyōsque ca nemejua.

5 Xomoprobörucō nemejua mismo para nenquejtusque tlō nennejnentecate según lo que tli toneltoca. Nemejua mismo xomoprobörucō. Noso, ¿amo nenquemate que Jesucristo iloac *ipa nemoyulo? O noso solamiento tlō cana nemoprobōroa de que amo nencate nencreyentes, entunses amo iloac ipa nemoyulo.

* 12:18 Literalmente quejtoa: “espíritu”. * 13:5 Cuale nuyejque motradusirus: “nemetzölö”.

⁶ Pero necneque ma xomomacacö cuienta de que tejua cuale yeca tiechproböorus que de melöhuac tecate de yejuatzi.

⁷ Öxö totlötajtlötajtea ca Deus por nemejua, para majcamo xecchihuacö tlin amo cuale. Amo tecchihua ipampa tecnejneque ma teniesecö cuale tejua, tlöcamo cache tecneque nemejua ma xecchihuacö quieme conbenierebe, mös ejqueu abele tecproböorusque que tecpejpea checöhualestle.

⁸ Porque abele tecchihuasque niontle tli ica encuentra de lo que tli melöhuac; solamente cuale tecchihuasque lo que tli ica de acuerdo ca lo que tlin melöhuac.

⁹ Por inu tepajpöque cuöc amo tecpejpea que tecusöorusque tochecöhuales, porque quejtusneque que nemejua nenchecöjtecate de nemoneltoqueles. Totlajtlötajtea por ini nönca, para que nenyeseque cache hua cache cuale.

¹⁰ Por inu nemiehejcuelfea ini cörta mientras ayemo neya ca nemejua para que cuöc naseti amo nemiechajajuas ca inu checöhualestle tli necpea. Pues toTlöcatzintle niechmacaluc inu checöhualestle para nemiechbepöhuas, hua amo para nemiechxexetunis.

Tlajpalulestle

¹¹ Öxö, nocnihua, *xepajpöquecö. Xeyecö cache hua cache cuale. Xecpeacö tlapojpofelestle ipa nemoyulo. Xeyecö sa de sie pensamiento. Xenemecö ca yecsiebelestle. Hua Deus, öque tiechtlasojtlalo hua quetiemaacalo yecsiebelestle, iloas ca nemejua.

¹² Xomotlajtlapalucö entre nemejua ca sente petzulestle de yectelestle.

¹³ Innochtie yecteque de necö nemiechtlajpaloa.

¹⁴ ToTlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmeyaquelicö tiefavur, hua Deus ma nemiechpilocö tlasojtelestle, hua Espíritu Sönto ma nemiechacompañörucö nemonochtie nemejua.

* **13:11** Cuale nuyejque motradusirus: “adiós”.

Sente cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe GÁLATAS

¹ Naja nePöblo, que neca netlateotitlantle. Amo niechtitla yeca sente tlöcatl, nimpör amo niechnutzque Deus por medio de sente tlöcatl para neyes netlateotitlantle. Cache yejuatzi mismo Jesucristo, hua Deus Tajtle, öque tieyulebitiluc de intzölö mimejque, yejuantzetzti niechtlölejque para neyes netlateotitlantle.

² Naja, ca tiehua innochie tocnihua tli cate ca naja, nemiehejcuelfea ini cörta para nemejua tli nencate de inu grupos de creyentes pa estado de Galacia.

³ Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

⁴ Yejuatzi Jesucristo nemöctiluc ipampa tejua tetlajtlacojque, para tiechmöquextisque de ipa ini nönca tlöltecpactle tli amo cuale. Pos ejqueu oquenejque toDeus, öque iloac toTajtzi.

⁵ Yejuatzi ma quepeacö yectieniebelestle nochepa semejca. Amén. Ma ejqueu iye.

Amo onca ocsente tlamachestelestle tli tiechbiquelitz nemöquextelestle

⁶ Nectietzömate lalebes que nemejua isejco nentiecöjtecate yejuatzi öque nemiechnutzque por medio de tiefavur de Cristo. Pos ye nenquetocatecate ocsente tlamachestelestle

⁷ tli icaca ocsie que inu belaja cuale tlamachestelestle tli tiechbiquelitz nemöquextelestle. Solamente lo que tli pasörejteca ica que seque nemiechtlapolultea hua quenejneque quepatlasque inu cuale tlamachestelestle de Cristo.

⁸⁻⁹ Pero tlö canajyeca nemiechnunutzta ocsente tlamachestelestle de nemöquextelestle tli ica ocsie de inu cuale tlamachestelestle tli tejua onemiechnunutzque hua tli nemejua nenqueselejque, pos ma iye maldecido. Amo importörebe tlö tejua mismo, noso tlö hasta sente öngel de elfecac. Ye otequejtojque hua ocsajpa nemiechelfis: que öque beletes tlö nemiechnunutzas ocsente tlamachestelestle, ma iye maldecido.

¹⁰ Cuöc nequejtojteca ini nönca, amo nectiemoa ma niechcualejtacö giente, cache nectiemoa Deus ma niechcualejtacö. Noso ¿beles nenquepensöroa que nectiemoa ma niechcualejtacö tlöca? Tlö oc necnequesquiöne ma niechcualejtacö giente, ayecmo netietlatequepanusquiöne Cristo.

Quiene Pöblo omochi tlateotitlantle

¹¹ Pues necneque ma xecmatecö, nocnihua, que inu cuale tlamachestelestle tli naja onemiechnunutz, amo yebitz de tlöca.

¹² Pues amo onecsele de tlöca, nimpör nionöque tlöcatl amo niechmachte, tlöcamo mismo yejuatzi Jesucristo niechejtetejque.

¹³ Pues ye onenquecajque quiene oyeya nonemeles cuöc nectocaya inu religión de joriojte. Pos lalebes nequentepotztocaya lalebes tli moneltocaya ca Deus, hua necratöroöya de necxetunis inu religión de cristianismo.

¹⁴ Hua de entre tli tectocaya inu religión de joriojte, naja cache nechecuaquisaya de entre nocompañeros joriojte tli techejbicaya mismo xebetl. Pues naja cache lalebes necnequeya necchihuas inu costumbres de tobiebetcöhua.

¹⁵⁻¹⁶ Pero Deus niechixpejpenque antes de cuöc netlöcatene, hua niechnutzque ipampa oquenejque oniechmacaque tiefavur. Hua oniechniextelejque tieConietzi porque ejqueu oquenejque, para que naja netlanunutzas de yejuatzi intzölö giente tli amo joriojte. Hua cuöc nopa omochi ini nönca, amo neclajtlanito yeca tlöcatl.

¹⁷ Nimpor amo oneya ompa Jerusalén cöne oyejyeya tlateotitlanme tli cachto oyejyeya que naja. Cache nima oneya ompa Arabia, hua sötiepa onocuec ca Damasco.

¹⁸ Opanuc yeye xebetl. Sötiepa de inu oneya Jerusalén onequixomateto Cefas, noso Piero, hua onocö ipa ichö quince días.

¹⁹ Amo onequejtac nionöque ocsente tlateotitlantle, sino solamente nequejtac Jacobo tieicni de toTlöcatzintle.

²⁰ Nemiechasegurörfea tieixpa Deus que lo que tli nequejcuelojteca melöhuac ica.

²¹ Sötiepa oneya pa inu estados de Siria hua Cilicia.

²² Pero ayemo niechixomateya tocnihua de inu grupos de creyentes ca Cristo tli cate pa inu estado de Judea.

²³ Solamente oquecajque de naja que nele: “Inu nieca tlöcatl tli oyeya tiechtepotz-tocaya hua quenequeya quexexetunis toreligión, öxö tlanunutza de inu sösantle tli toneltoca”.

²⁴ Hua yejua tiechamöhuaya Deus por nopampa.

2

Inu ocseque tlateotitlanme queselejque Pöblo

¹ Sötiepa de catorce xebetl ocsajpa oneya Jerusalén ca tiehua Bernabé, hua tecbicaque Tito ca tejua.

² Oneya ompa porque Deus oniechejtetejque para ma nebeya. Hua nequemelfe tocnihua de lo que tli naja nequejtoa cuöc netlanunutza de inu cuale tlamachestelestele intzölö tli amo joriojte. Pos niecate tli quepejpeaya cörgo nequenmachte ipa sente locör cöne sa tejua tonunutza. Onecchi ini nönca por amo onecnequeya que noche noteque tli onecchijtaya amo mocöhuane de embölde.

³ Hua ni siquiera amo cobligörojque Tito, öque oyeya ca naja, ma monacayuteque, mös que amo joreyo oyeya.

⁴ Melöhuac ica que seque que amo de melöhuac cate tocnihua ocalajque sa ichtacajtzi hua quenejnequeya ma monacayuteque Tito. Ini nöncate ocalajque para tiechestlöcusque ipampa tecate telibres. Yejua quenejnequeya ma tosujetörucö para ma tecneltocacö inu ley de Moisés.

⁵ Pero amo tosujetörojque ca yejua nion sie minuto. Ejqueu tecmalfiöya inu tlamachestelestele tli icaca melöhuac, para que nemejua xomocöhuacö nenlibres.

⁶ Hua niecate tli quepejpeaya cörgo (mös naja amo niechemportöroa tlö quepejpea cörgo canajyeca; Deus amo questloculo según lo que tli tejua tequejta), pos yejua amo niechelfejque que ma necchihua ocseque sösantle de lo que tli ye necchijtaya.

⁷ Cache omomacaque cuenta de que Deus oniechmöctiluc tiecuale tlamachesteles para ma netlanunutza ca tli amo monacayuteque, ejqueu quiename nuyejque oquemöctiluc Piero para ma tlanunutza ca tli monacayuteque, quejtusneque tli joriojte cate.

⁸ Pues mismo öque otequetihuac ca Piero ipa inu tequetl de tlateotitlantle para joriojte, yejuatzi mismo otequetihuac ca naja ipa noteque de nequennunutzas tli amo cate joriojte.

⁹ Por inu Jacobo hua Cefas hua Xohuö, tli tocnihua quenpejpeaya quiename tlötlajtoönejme, yejua momacaque cuenta de que Deus niechpaliebeliloöya ca tiefavur. Hua ca naja hua Bernabé otiechmacaque inmöyecmö para otiechelfejque que oyejyeya de acuerdo que tejua tequennunutzasque tli amo joriojte, hua yejua quennunutzasque joriojte.

¹⁰ Solamente oquenejque ma tequemelnömequecö tli porubejte cate, para tequenpaliebisque. Hua yaja inu ye necchijtaya ca meyac cueröro.

Pöblo omoponiero ca Piero ipa Antioquía

¹¹ Pero cuöc onya Cefas noso Piero para Antioquía, naja onoponiero ca yaja, ipampa tlajtlacultec oyeya.

¹² Pos ye oquecöjtöya de que ayecmo tlacuöya ca tli amo joriojte. Pues primero otlacuöya ca yejua, pero sötiepa cuöc ohuölajque seque de ipörte Jacobo, cuöc inu oquecöjtöya de que ayecmo tlacuöya ca tli amo joriojte. Pos pinöhuaya de niecate tli quenejnequeya ma monacayutequecö tli amo joriojte. Pues quenmabeliöya de que yejua questlocusque por que tlacuöya ca tli amo joriojte.

¹³ Hua nuyejque ocseque tocnihua joriojte ompa Antioquía nuyejque ejqueu omocuejque de ume inxöyac quiename yaja. Hasta Bernabé nuyejque omocö oqueyulcuejque para que nuyejque oquecö de ayecmo tlacuöya ca tli amo joriojte.

¹⁴ Pero naja onequejtac que amo quechihuaya de acuerdo ca inu cuale tlamachestelestle que melöhuac ica. Entunses onequelfe Cefas imixtla innochtie: “Taja teca tejoreyo, pero amo teneme quiename tejoreyo, tlöcamo quiename niecate tli amo joriojte. Entunses ¿quiene tequemobligöroa tli amo cate joriojte ma mocuepacö joriojte?

Joriojte iguöl ca tli amo joriojte momöquextea por moneltoca

¹⁵ Tejua desde ipa otetlöcatque tecate tejoriojte, hua amo tecate de niecate tli amo joriojte, tli seme tlajtlacoa incuntra de inu ley de Moisés.

¹⁶ Pero nuyejque tecmajmate que amo tiechselilo Deus quiename teyecteque por lo que tli cuale tecchihua tli tiechelfea inu ley de Moisés. Cache tiechselilo por que toneltoca tieca Jesucristo. Ejqueu tejua nuyejque toneltocaque tieca Cristo Jesús para que por toneltoqueles tieca Cristo Deus tiechselisque quiename teyecteque, hua amo porque tecchijque lo que tli quejtoa inu ley”. Porque nionöque Deus amo queselisque ipampa oquechi lo que tli quejtoa inu ley.

¹⁷ Pero tlö tejua, porque tecnejneque ma tiechselicö Deus por Cristo, tlö por inu noso tetlajtlacoa cuntra inu ley de Moisés, ¿beles quejtusneque que Cristo tiechchihualtilo ma tetlajtlacucö? De ninguna manera, porque ini nönca ayecmo ica tlajtlacule para tejua porque ye otejcöjque inu ley.

¹⁸ Pero tlö ocsajpa nectlölis inu ley para ocsajpa nectocas, neyes quiename sente tlöcatl tli queyectlölea lo que tli ye oquexexetu, hua resultörebes que neyes netlajtlacultec.

¹⁹ Pos icaca quiename ye onemec para ca inu ley, pos ayecmo tli necpea nequejtac ca inu ley. Hua inu mismo ley quiename oniechchihualte ma nemeque para ca yaja, pues niechmacheeste que abele nejcumplirus lo que tli niechmandöroöya. De maneras que neca quiename sente mejque para ca inu ley, para que ejqueu nenentas para ca Deus.

²⁰ Icacca quiename tlö onemec tieca Cristo ipan coruscua betl, hua öxö ayecmo neneme naja tlöcamo nemoa Cristo pa noyulo. Hua nonemeles tli öxö neneme, neneme por medio de noneltoqueles tieca tieConietzi Deus, öque niechtlasojtlaluc hua nemöctiluc para que omecoac por nopampa.

²¹ Amo nejaltechus sie löro tiefavur Deus. Pos tlö nequejtus que Deus cuale queselisque yeca quiename yectec ipampa queneltoca inu ley, pos quejtusneque que Cristo omecoac de embölda.

3

¿Tasesque itech inu ley noso itech neltoquelestle?

¹ ¡Ay, nocnihua de Galacia, lalebes nentuntojte nencate! ¿Öquenu nemiechtaljchibe? Pos tejua cuale tetlanunutzque ca nemejua de Cristo hua de quiene tiecoruspelojque. ¿Tlica noso nenquecöhuasque inu mensöje?

² Solamiente necneque ma xeniechnönquelicö ini nönca pregunta: ¿Onenqueselejque tieEspíritu Deus por nenqueneltocaque inu ley, o noso amo cache nenqueselejque por nenquecajque inu cuale tlamachestelestle hua nemoneltocaque?

³ ¿Tlica noso nencate lalebes nentuntojte? ¿Quie beles nenquepensöroa nenques-encöhuasque ca nemotlachihual de nemejua mismo inu nemelestle tli nenquepiehualtejqe por tiehecöhuales Espíritu Sönto?

⁴ ¿Quie beles inu meyac sösantle tli onenquesufrirojque uya de embölde? ¡Ojalá majcama sa iye de embölde!

⁵ Yejuatzi öque nemiechmacalo tieEspíritu hua quechihualo tietzöbetl nemotzölö, ¿tlica quechihualo noso? ¿Beles quechihualo porque nenquechihua tli quejtoa ley? Amo, cache quechihualo ipampa onenquecajqe cuale tlamachestelestle hua nemonelto-caque.

⁶ Ejqueu omochi ca Abraham: “Omoneltocac tieca Deus, hua Deus oquepubelejque ineltoqueles quiename yectelestle”.

⁷ Xecmatecö noso que tli monejneltoaca, yejuanu Deus quenpoalo quiename ipelhua Abraham.

⁸ Pues Deus quemajtaloöya antes que pasörebesquiöne que yejuatzi quenselilusquiöne giente de noche naciones quiename yecteque por inneltoqueles. Por inu, teotlajtule otlanunutz de inu cuale tlamachestelestle ca Abraham antes de que pasörebesquea. Pos oquelfejque: “Innochtie naciones nequenteochihuas por medio de taja”.

⁹ Ejqueu noso innochtie tli moneltoca Deus quenteochihualo ca tiehua Abraham öque nuyejque omoneltocac.

¹⁰ Pero quiejquechte quenejneque momöquextisque por quechihuasque lo que tli quejtoa inu ley de Moisés, yejuanu cate maldecidos. Pos tlajcuelulpanca: “Maldecido iyes cara sesen tlöcatl tlö amo seme quecumplirojtas noche sösantle tli tlajcuelulpanca pa ini nönca ömatl de ley; maldecidos yesque tlö amo quechihuasque noche tli quejtoa nönca ley”.

¹¹ Cuale tequejtasque que abele öque iyes yectec tieixpa Deus por queneltocas inu ley, pues tlajcuelulpanca: “Öque iyes yectec, por ineltoqueles nemes”.

¹² Pero inu ley amo tli quepea quejtas ca öque ineltoqueles, cache tlajcuelulpanca ejqueyi: “Öque quechihua noche tli quelfea ley, nemes por inu tlachihualestle”.

¹³ Cristo quetlaxtlöjqe para otiechquextejque de inu maldición de inu Ley, pos yejuatzi onechihualuc maldecido por topampa. Pues tlajcuelulpanca: “Maldecido iyes öque quetömpelusque ipa sente cuabetl”.

¹⁴ Noche ini nönca omochi para que inu bendeseyu tli Deus oquemacaque Abraham nuyejque ma queselicö giente de noche naciones por medio de Jesucristo. Ejqueu tecselisque por medio de toneltoqueles tieEspíritu tli Deus otieprometierojque.

¿Tasesque itech inu ley noso itech tiepromiesa Deus?

¹⁵ Nocnihua, nemiechtlölelis sente ejiemplo de tonemeles. Paques yeca quechihua sente acuerdo, noso sente testamento, hua cuöc yeca, entunses caseguröroa ca ifirma. Entunses abele yeca quejtus que amo balierebe, hua abele yeca caxiltis ocseque sösantle. Ejqueu icaca mösque icaca sente acuerdo de tlöca hua amo de Deus.

¹⁶ Bieno, pues, Deus oquemacaque promesas ca Abraham hua ca idescendencia. Hua amo quejtoa: “idescendencias”, quiename tlö Deus quejtuloöne de meyactie, cache quejtoa: “idescendencia”. Quejtusneque que inu promesas cate para sa sente persona, que yejuatzi Cristo.

¹⁷ Nequejtusneque ini nönca; que Deus oquechijque sente acuerdo ca Abraham hua casegurörojque. Inu ley de Moisés, que amo onhuöla hasta sötiepa de cuatro cientos treinta años, abele quejtus que amo balierebe tiepromiesa Deus.

¹⁸ Hua tlö ipelhua Abraham mohuöxcatisquiöne de lo que tli Deus oquemacaque Abraham por quechihuasquiöne lo que tli quejtoa inu ley, entunses amo uyesquiöne por medio de promiesa. Pero Deus oquemacaque inu sösantle ca Abraham por medio de promiesa.

¹⁹ Bieno pues, ¿tlica oquemacaque Deus inu ley? Oquemacaque para ma tomacacö cuenta de totlajtlacul. Pero solamente uyesquea hasta cuöc hualiloasquea inu idescendiente Abraham, öque Deus otiemacuc promiesa. Inu ley omotiemacac por öngeles, hua Moisés onsevire de representönte para oquenmacheste inu ley.

²⁰ Pero amo monesesitöroa sente representönte cuöc motratöroa sa de sie persona, pero Deus sa sietzi iloac.

¿Tli para serbirebe inu ley?

²¹ Bieno pues, ¿beles quejtusneque que inu ley de Moisés icaca encuentra de tiepromiasas de Deus? Pues amo. Porque tlö uyesquiöne sente ley tli cuale quetiemacone nemelestle, entunses cuale tecpeasquiöne yectelestle por inu ley. Pero amo ejqueu icaca.

²² Cache teotlajtule tiechmacheste que tecate tonochtie tetlajtlaculteque, para que de inu manera tejua tli toneltoca tecselisque lo que tli Deus oqueprometierojque, por toneltoqueles tieca Cristo Jesús.

²³ Pero antes que asesquea inu tiempo cuöc ma toneltocacö, inu ley tiechpeaya quiename tepriesoste, hua tiechtzajtactaya mientras tecchixtaya inu tiempo cuöc toneltocasquea.

²⁴ De maneras que inu ley oyeya quiename sente pelmöma tli quixutea peltzintle. Tiechixutiöya hua sötiepa otiechbicac tieca Cristo para que toneltocasquea tieca yejuatzi hua ejqueu Deus tiechselilusquea quiename teyecteque.

²⁵ Pero öxö que ye toneltoca, ayecmo tiechixutea inu pelmöma, que yaja inu ley de Moisés.

²⁶ Porque nemonochtie nencate nentiepelhua de Deus ipampa nemoneltoca tieca Cristo Jesús.

²⁷ Pos noche nemejua tli nemocuötiequejque para nenyisque tieca Cristo, icaca quiename tlö nemotlaquentiöne ca sasio nemotlaquie. Hua inu nemotlaquie iloac Cristo.

²⁸ De maneras que amo importörebe cox öque icaca joreyo noso cox amo joreyo; amo importörebe cox öque icaca esclavo noso cox icaca libre; amo importörebe cox öque icaca tlöcatl noso cox sohuatl, porque nemonochtie nencate quiename sa sie tlöcatl ipampa nencate tieca Cristo Jesús.

²⁹ Hua siendo que nencate tieca Cristo, nencate nenipelhua Abraham, hua nemo-huöxcatisque quiename Deus oqueprometierojque.

4

¹ Bieno, xomomacacö cuenta de que öque mohuöxcatis de lo que tli quepea itajtzi, mientras ica oc pelalactle icaca iguöl quiename sente esclavo de itajtzi, mösque sötiepa iyes itieco de noche tli quepea itajtzi.

² Ocseque quixutea hua moencargöroa de quixutisque de noche inu asuntos de ichö. Ejqueu quixutea hasta inu tunale tli oqueseñalörfe itajtzi.

³ Ejqueu nuyejque tejua, cuöc teyejyeya quiename tepelantzetzi, tosujetöroöya ca inu *mandamientos de tlöltecpactlöca tli cachtö tecpejpeaya.

⁴ Pero cuöc oaseco tiempo, Deus tiehualtitlanuc tieConietzi. Yejuatzi tieConietzi otlöcatihuac de itech sente sohuatl, hua otlöcatihuac de joreyo hua nesujetöruruc ca inu ley de Moisés.

⁵ De inu manera oquetlaxtlöjque topatie para otiechlibrörojque de inu ley, pos cachtö tosujetöroöya ca inu ley. Hua ejqueu Deus otiechselejque quieme tetiepelhua.

* **4:3** Cuale nuyejque motradusirus: “espíritus de tlöltecpactle tli cachtö tequenneltocaya”. Xomojtelicö v. 9, hua Col. 2.8, 20.

⁶ Hua ipampa tecate tetiepelhua, Deus tiehualtitlanuc tieEspíritu de tieConietzi para ma iloa ipa toyulo. Hua yejuatzi Espíritu tzajtzihua tojtecopa, hua quejtulo: “*Abba, noTajtzi”.

⁷ Entunses quejtusneque que ayecmo teesclavos tecate; öxö tecate tetiepelhua de Deus. Hua ipampa tecate tetiepelhua, Deus tiechchihualtilo ma tohuöxcaticö de lo que tli tiehuöxca.

Pöblo motequepachoöya por inu creyentes

⁸ Oyeya, cuöc ayemo nentieixomateya Deus, nenyeyeya nenesclavos de niecate tli giente quencuitea deuste, mös de melöhuac amo deuste cate.

⁹ Pero öxö ye nentieixomate Deus. Noso beles cache cuale tequejtusque que Deus ye nemiechixomatihua hua nemiechreconosieruro. Tlöjcu, ¿tlica nenqueneque nemocuepasque ipa inu *mandamientos tli amo quepea checöhualestle nimpör ricojyutl para nemiechpaliebis? Pos ejqueu nemochihua ocsajpa nenesclavos.

¹⁰ Nemejua nenqueneltoca mandamientos tli nemiechelfea de tli amo nenquechihuasque pa sente tunale, por ejiemplo ipan tunale de yancuec mietztle noso yancuec xebetl noso ocsente tunale.

¹¹ Necmabelea que noteque entre nemejua cuale iyes de embölde.

¹² Nocnihua, nemiechtlötlajtea, xomocuepacö quiename naja, pues naja ye onocuec quiename nemejua. Pues amo icaca que canajyetla nenniechchibeliöne.

¹³ Pues nenquelnömequesque que cuöc primero onemiechnunutz de inu cuale tlamachestelestle, oneyeya ca nemejua ipampa nococoöya.

¹⁴ Hua inu cocolestle de nocuierpo, que cuale uyesquiöne sente prueba para nemejua, amo nenquedespresiörojque, nimpör amo nenniechtlajyelejtaque. Cache onenniechselejque quiename tlö neyene sente öngel de Deus, quiename tlö neyene bel yejuatzi Cristo Jesús.

¹⁵ Bieno pues, ¿cönenca inu pöquelestle tli cuöc inu nenquemachelejque? Pues naja cuale netlatestificörus de nemejua, que tlö nenbejbeletesquiöne, nemejua nemixcopinasquiöne nemoixteloljua para nenniechmacasque.

¹⁶ Hua öxö, ¿beles nenniechpea quiename nemocontrörio de nemejua ipampa nemiechelfea lo que tli melöhuac?

¹⁷ Niecate giente moportöroa quiename nemiechneque lalebes, pero amo quenejneque nemiechchibelisque tlin cuale. Cache quenejneque nemiechxelusque *de tejua para que sötiepa nemejua nenquennequesque yejua.

¹⁸ Ica cuale *yeca ma nemiechneque para ma nemiechchibele tlin cuale, hua icaca cuale ma nemiechnecta seme. Pos naja nemiechneque seme, hua amo solamiente cuöc neca ca nemejua.

¹⁹ ¡Ay, Ixojte! Necsufriroa lalebes por nemopampa, quiename quesufriroa sente sohuatl para quetlöcatelis iconie. Hua necsufrirojtas hasta que de melöhuac Cristo cuale niexihuas itech nemonemeles.

²⁰ Necnequesquiöne öxö mismo neyes ca nemejua, para nemiechnunutzas *de ocsie manera, pues amo necmate tli necpensörus de nemejua.

Ejiemplo de Agar hua Sara

²¹ Nemejua tli nenqueneque nemosujetörusque ca inu ley de Moisés, xeniechelficö ini nönca: ¿amo nenquecaque lo que tli nemiechelfea inu ley?

* **4:6** “Abba” ica sente tlajtule Aramaico. Quejtusneque “Tata” noso “noTöta”. Xomojtelicö Mr. 14.36 hua Ro. 8.15.

* **4:9** Cuale nuyejque motradusirus: “espíritus”. * **4:17** Cuale nuyejque motradusirus: “de Cristo”, noso “de inu cuale tlamachestelestle”. * **4:18** Cuale nuyejque motradusirus: “ma xeniechnequecö ipa söstantle tlin cuale, hua ica cuale ma xeniechnequecö seme, hua amo solamiente...” * **4:20** Cuale nuyejque motradusirus: “ca belaja notlajtul”.

²² Pues tlajcuelulpanca que Abraham oquepex unte ipelhua. Sente de yejua oyeya iconie de icriada tli oyeya esclava. Hua ocsente oyeya iconie de isohua, tli amo oyeya esclava.

²³ Pero inu iconie de icriada otlöcat ejqueu quiename tlajtlöcate innochie pelantzeti. Pero iconie de isohua tli amo oyeya esclava, yaja otlöcat por tiepromiesa de Deus.

²⁴ Nöncate söstantle cate quiename sente ejiemplo. Inu sohuame querepresentöroa unte acuerdos de Deus ca tlöca. Sente acuerdo Deus oquemacaque ipa inu tepietl itucö Sinaí, hua querepresentöroa yaja Agar icriada de Abraham. Tli cate de inu acuerdo tlajtlöcate para yesque esclavos.

²⁵ Pos Agar querepresentöroa inu tepietl de Sinaí, tli icaca ompa Arabia. Hua ica quiename inu Jerusalén tli öxö icaca, ipampa inu ciudad icaca esclava ca noche giente tli quepertenesieroa.

²⁶ Pero inu Jerusalén de elfecac icaca libre, hua amo ica esclava. Hua tejua tecpertenesieroa de inu ciudad.

²⁷ Pues tlajcuelulpanca:

Xepajpöque taja sohuatl machura que ayec tecpea mopelhua, xetzajtze de pöquelestle taja tli amo tequixomate inu tiecoco de cuöc öque ye quetlöcatelis peltzintle.

Pos taja, sohuatl tli mosiel teca, cache meyactie mopelhua tequenpeas que ipelhua de yaja tli öxö quepea inömec.

²⁸ Nocnihua, tejua tecate quiename Isaac; tecate teipelhua tli Deus queprometierojque.

²⁹ Pero ejqueu quiename pa nieca tiempo, ejqueu nuyejque pasörebe öxö. Pues inu pelalactle tli otlöcat quieme tlajtlöcate innochie pelantzeti, yaja quetepotztocaya inu peltzintle tli otlöcat por tietlanequeles Espíritu. Hua ejqueu nuyejque pasörejteca öxö.

³⁰ Pero ¿tli quejtoa teotlajtule? “Xejquexticö ca queyöhuac inu criada ca tiehua iconie. Pues iconie de inu criada amo mohuöxcatis niontle de lo que tli quetocöroa iconie de sohuatl tli amo ica esclava”.

³¹ Bieno, nocnihua, amo tecate teipelhua de inu criada, pues amo tecate teesclavos. Cache tecate de inu sohuatl tli libre ica, hua amo ica esclava.

5

¹ Cristo tiechlibrörojque para ma teyecö telibres. Xecsequirucö noso ca inu libertad, hua amo xomosujetörucö para ocsajpa nenyésque nenesclavos.

“Tlö nemonacayutequesque, Cristo amo tli nemiechserbirurus de niontle”

² Xejcaquecö tli nemiechelfis. Naja nePöblo nemiechelfea que tlö nemonacayutequesque, Cristo amo tli nemiechserbirurus de niontle.

³ Ocsajpa nequejtus ini nönca: que tlö canajyeca monacayuteque, moobligöroa para quechihuas noche lo que tli quelfea inu ley de Moisés.

⁴ Nemejua tli nenquenejneque ma nemiechselicö Deus quiename nenyecteque ipampa nenqueneltoca inu ley, ye nemoxelojque de Cristo, ye nemoxelojque de tiefavur de Deus.

⁵ Pero tejua por medio de tieEspíritu de Deus hua por toneltoqueles tecpejpea inu nemöchealestle hua confiönsa de que Deus tiechselisque quiename teyecteque.

⁶ Porque tieca Cristo Jesús amo tli balierebe öque monacayuteque noso öque amo monacayuteque. Lo que tli balierebe yaja toneltoqueles, tli tiechchihualtea ma tene-mecö ca tlasojtelestle.

⁷ Nemejua cuale nennejntöya ipa inu ojtle tli ica melöhuac. ¿Öquenu noso nemiechtzacuele para que ayecmo nenquetocatecate inu ojtle?

⁸ Inu söstantle amo yebitz de Deus, pues yejuatzi nemiechnutzalo para ma xetocacö inu ojtle.

⁹ Amo xequelcöhuacö que sa tepetzi de levadura de pöntzi cuale quemöhua noche textle.

¹⁰ Naja necpea confiönsa nemotech tiepampa Tlöcatzintle, de que amo nenquepensörsusque ocsente sösantle de lo que tli naja necpensöroa. Pero öquenu nemiechtlapolultea, yaja quetlaxtlöhuas por itlajtlacul, amo importörebe öquenu beletes.

¹¹ Pero naja, nocnihua, tlö naja oc turavea netlanunutzane de que ma monacayutequecö giente, entunses joriojte amo niechtepotztocane. Pos entunses amo tli uyesquiöne tli quencualöntisquea cuöc netlanunutza de tiecorujtzi de Cristo.

¹² Pero niecate tli nemiechpasolojteneme para ma xomonacayutequecö, ¡ojalá ma motejtequelicö por complieto yejua mismos!

¹³ Pues Deus onemiechnutzque para ma xeyecö nenlibres. Pero amo xecusörucö inu libertad sa quiename pretexto para nenquechihuasque lo que tli queneque nemonacayo. Cache cuale xomopajpaliebicö sente ca ocsente ca tlasojtelestle.

¹⁴ Pos noche inu ley mocumpliroa ca sa sie tlajtule, cuöc quejtoa: “Xectlasojtla motlöcaicni quiename taja mismo tomtlasojtla”.

¹⁵ Pero tlö amo nemotlasojtlasque tlöcamo nemomagatasque hua nemoquejquetzon-tasque hua nemocuösque, xecpeacö cueröro amo cana de repiente nemosencöhuasque.

Lo que tli queneque tonacayo hua lo que tli quenequihua tieEspíritu Deus

¹⁶ Pero nemiechelfis ini nönca: Xenentacö tieca tieEspíritu de Deus, hua ejqueu ayecmo nenquechihuasque lo que tli queneque nemonacayo.

¹⁷ Pues lo que tli queneque tonacayo ica encuentra de lo que tli quenequihua tieEspíritu de Deus. Hua lo que tli quenequihua tieEspíritu de Deus icaca encuentra de lo que tli queneque tonacayo. De inu manera tonacayo hua tieEspíritu Deus moponierojtecate, hua por inu nemejua abele nenquechihua lo que tli nenquenejneque.

¹⁸ Pero tlö iloac yejuatzi Espíritu öque nemiechyecönalo, entunses abele nemiech-mandörus inu ley.

¹⁹ Bieno pues, cuale niese itlachihual de tonacayo. Pues tli quenejneltoca innacayo yejua mopajpöctea ca ocseque sohuame tli amo cate insojsohuöhuö. Quechihua sösantle de petzoyutl. Modedicöroa sa para mopajpöctisque ipa bisio hua tlajtlacule.

²⁰ Quenteochihua ixniehualojme. Tietlajtlachibea. Momaga. Chajchöhuate. Sa cuajcualöne. Sa quetiemoa tli inhuöxca. Moxeloa hua quetlölea apörte ingrupu.

²¹ Moxejxicoa. Tlajtlöhuöna. Quecualajta chöchalönesque pa elfeme. Noche ini nönca sösantle hua sösantle quiename nöncate quechihua niecate tli queneltoca innacayo. Ye nemiechantesipörojteca que niecate tli quechihua nöncate sösantle abele mohuöxcatisque cöne Deus tlamandöruro.

²² Pero cuöc mochihua ipa tonemeles inu fruto tli yebitz de tieEspíritu de Deus, entunses tecpejpea tlasojtelestle, hua pöquelestle, hua neyulsiebelestle. Tecxicoa noche sösantle, hua tecualtientlöca tecate. Tecchihua tlin cuale ca ocseque, hua tecate de confiönsa.

²³ Topörtöroa cuale hua amo tecuajcualöne, hua todominöroa cuale. Amo onca ley tli tiechcuntenörus tlö tecchihuasque nöncate sösantle.

²⁴ Hua tonochtie tli tecate tetiehuöxcahua Cristo Jesús, icaca quiename tlö ye tejcorus-pelojque tonacayo ca tiehua itlanequeles hua itlaeliebes.

²⁵ Entunses tlö tecpea nemelestle por tieEspíritu Deus, ma tenemecö quiename yejuatzi Espíritu quenequihua.

²⁶ Majcamo tectiemucö inu chamöhualestle tli amo balierebe. Ejqueu amo top-iepiehualtisque sente ca ocsente, nimpör amo toxicusque entre tejua.

6

Ma topaliebicö entre tejua

¹ Nocnihua, tlö canajyeca betzes ipa tlajtlacule, nemejua tli nentietocatecate cuale tieEspíritu de Deus xecpaliebicö para ma majcoque. Pero amo xecchihuacö ca cualönelestle, hua xecpeacö cueröro de nemejua mismo, amo cana de repiente nemejua nuyejque nemiechyulmajmötocas Amo Cuale.

² Xomopaliebicö sente ca ocsente para cuale nenquexicusque nemotlamömal, hua ejqueu nenquecumplirusque tieley de Cristo.

³ Tlö canajyeca momachelea que yaja ica bieye tlöcatl, mös melöhuac amo tli ica, sa mocajcayöjteca yaja mismo.

⁴ Cara sente de nemejua ma questloco itlachihual yaja mismo, hua entunes tlö quejta que cuale iya, momachelis cuale porque mostlocoa que yaja mismo quechihua cuale, hua amo porque sa quejta que ocsente quechihua amo cuale.

⁵ Porque cara tlöcatl quetocöroa quebicas icörge yaja mismo.

⁶ Pero öque queselea machestelestle de tietlajtultzi Deus, yaja ma quepanulte de noche söstantle tlin cuale ca öque quemachtea.

⁷ Amo xomocajcayöhuacö, pos abele öque majöbeltis tieca Deus. Pos noche lo que tli quetuca tlöcatl, de inu mismo tlatuctle quecosechörus.

⁸ Tlö sente tlöcatl quetuca lo que tli queneque inacayo, de inu tlatuctle quecosechörus mequelestle hua palönelestle. Pero tlö quetuca lo que tli quenequihua tieEspíritu Deus, de inu tlatuctle quecosechörus nemelestle nochepa.

⁹ Entunes majcayec teseyabecö de tecchihuasque tlin cuale, porque cuöc ases tiempo tejcosechörusque, tlö amo todesmayörusque hua amo tejcöhuasque de tetequejtasque.

¹⁰ Por inu, cuöc onca locör, innochie giente ma tequenchiebicö tlin cuale, hua cache ca meyac arrasu tli cate tocnihua de toneltoqueles.

Tlanahuatelestle hua tlajpalulestle

¹¹ Xequetacö ca tli lietas bejbeye nemiechejcuelfejteca ca belaja nomö.

¹² Niecate tli quenejneque cuale niesesque de innacayo, yejua quenejneque nemiechobligörusque ma xomonacayutequecö. Solamente quechihua inu porque amo quenejneque ma quentepotztocacö ocseque. Pues inu ocseque quentepotztocasquiöne tlö tlajtlanunutzasquiöne de que öque cuale momöquextis ipampa Cristo omecoac ipan coruscuabetl.

¹³ Pos niecate tli monacayuteque, nion yejua mismos amo quechihua tli quemelfea inu ley de Moisés. Sa quenejneque ma xomonacayutequecö para mochamöhuasque de nemejua.

¹⁴ Pero naja majcayec nochamöhua de niontle tlöcamo sa de que Cristo omecoac ipan corujtzi. Pues por inu tiemequeles ipan corujtzi, icaca para naja quiename tlö ye omec nönca tlöltecpactle ipan corujtzi. Hua nuyejque icaca quiename tlö naja ye onemec para ca tlöltecpactle.

¹⁵ Pero amo importörebe öque monacayuteque, noso amo monacayuteque. Lo que tli importörebe ica que Deus tiechchihualtilo ma teyecö tegiente teyancueque.

¹⁶ Ma quepeacö yulsiebestle hua impa ma iye tietlöocolteles Deus innochie tli neme san quiene quejtoa nönca tlajtule, quejtusneque, innochie tli de melöhuac cajcate de inu puieblo que ica de Deus.

¹⁷ Desde öxö, majcamo yeca niechestorböro. Pues necpea nocuierpo chipetlactec por lo que tli onecsufriro, hua inu quemoströroa que de melöhuac neca netietlatequepano Jesús.

¹⁸ Tiefavur de toTlöcatzintle Jesucristo ma iye ipa nemoyulo, nocnihua. Amén. Ma ejqueu iye.

Sente cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe EFESIOS

¹ Naja nePöblo, que neca netlateotitlantle de Cristo Jesús, pues ejqueu quenequihuaya Deus. Nemiechejcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nenyecteque, tli necate *ipa Efeso, tli nemoneltoca tieca Cristo Jesús.

² Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmomeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Deus tiechbendeseyumacaque ca noche bendeseyu por medio de Cristo

³ Ma tetieteochihuacö yejuatzi öque iloac tieDeus hua tieTajtzi de toTlöcatzintle Jesucristo. Pos yejuatzi tiechbendeseyumacaque por medio de Cristo ca noche bendeseyu tli de elfecac, tli tiechmacalo yejuatzi Espíritu Sönto.

⁴ Cacho de cuöc oquetlölejque tlöltecpactle hua elfecac, yejuatzi otiechixpejpenque por medio de Cristo. Quenequihuaya ma teyecö teyecteque tieixpa, sin niontle tli amo cuale, hua ma tepeacö meyac tlasojtelestle.

⁵ Desde inu tiempo ye otiechtzontejque para tiechselilusquea para ma teyecö tetiepel-hua de yejuatzi por medio de Jesucristo. Pues ejqueu quecualejtaque hua oquenejque.

⁶ Por inu Deus seme quepealo yectieniebelestle ipampa tiechmacaque tiebieye favur por medio de tieConietzi öque tietlasojtlalo.

⁷ Tieca tieConietzi tecpejpea nemöquextelestle ipampa oquenuquejque tieyesojtzi cuöc omecoac. Nuyejque tieca yejuatzi tecpejpea tlapojpolfelestle de totlajtlacul, pues lalebes bieye tiefavur otiechmacaque.

⁸ Hua por tiemeyac favur tiechmacaque noche machestelestle hua yecnenebelestle.

⁹ Pues otiechmachestejque inu secreto de tlininu yaja tietlanequeles. Pos ejqueu quecualejtaque, hua ejqueu quedesedirojque para quechihualusquea por medio de Cristo.

¹⁰ Pos ejqueu queplaneörojque Deus, que cuöc ases itiempo yejuatzi quensietelisque noche söstantle tieca Cristo, noche tli onca ompa elfecac hua nuyejque tli onca pan tlöltecpactle. Ejqueu Cristo tlamandörusque ipa innochtie.

¹¹ Deus quechihualtilo noche söstantle ma mochihua san quiene yejuatzi queyec-nenebelejque hua oquenejque. Hua yejuatzi oquedesedirojque otiechtzontejque para ma *teyecö tetiehuöxcagua.

¹² Hua ejqueu oquechijque para que por tejua tli cachto tecpeaya nemöchealestle tieca Cristo, por tejua ma quepeacö yejuatzi yectieniebelestle ipampa tiechmacaque inu tiebieye favur.

¹³ Hua nemejua nuyejque, cuöc nenquecaque inu mensöje tli ica melöhuac, tli yaja cuale tlamachestelestle de quiene cuale nemomöquextisque, cuöc nenquecajque hua nemoneltocaque tieca Cristo, Deus nemiechseyörojque ca tieEspíritu ipampa nencate tieca Cristo. Inu Espíritu yejuatzi tiechmacaque quiename tiechprometierfejque.

¹⁴ Hua yejuatzi Espíritu iloac sieñas de que tejua tohuöxcatisque de lo que tli Deus tiech-macasque. *Pos yejuatzi quenmöquextisque tli tiehuöxcagua, para ma tetiechamöhuacö hua ma tetieyectieniehuacö.

Deus ma nemiechmacacö machestelestle

* **1:1** Seque manuscritos de tli cachto omojcuelojque amo quepea inu tlajtulme: “ipa Efeso”. * **1:11** Cuale nuyejque motradusirus: “tohuöxcaticö de lo que tli tiechmacasque”. * **1:14** Cuale nuyejque motradusirus: “hasta cuöc quemöquextisque noche tli tohuöxcatisque”.

15 Por inu, desde cuöc onejca de quiene nemoneltoca tieca toTlöcatzintle Jesús hua quiene nenquentlasojtla noche tli yecteque, naja por nopörte

16 amo nosiebea de netietlasojcömatelea Deus por nemejua. Seme nemiechelnömeteneme ipa notlötlaiteles.

17 Netietlajtlanelea yejuatzi öque iloac Deus de toTlöcatzintle Jesucristo, hua iloac Tajtle tli quepealo tlanixtelestle, ma nemiechmacacö *machestelestle ipa nemoyulo hua ma nemiechmachesticö de lo que tli iyyönteca para cache cuale nentieixomatesque.

18 Ma quetlapucö nemoyulo para cuale nencasojcömatesque cuale tlin inu yaja nemöchealestle tli tecpejpea ipampa otiechnutzque. Ma xecasojcömatecö tli inu yaja söstantle bieye lalebes hua rico lalebes tli *yejuatzi nehuöxcatiluc cuöc tiechselejque tonochtie tli ye teyecteque.

19 Nuyejque ma xecasojcömatecö cuale tlin inu yaja tielalebes bieye checöhuales ica tli tiechpaliebilo tejua tli toneltoca. Pues tiechpaliebilo ca inu checöhualestle hua beletelestle lalebes bejbeye hua checacteque

20 inca tli nuyejque otieyulebitiluc Cristo de intzölö mimejque, hua tietlöliluc ca tiemöyecmö ompa elfecac.

21 Otiemacuc lalebes meyac checöhualestle ipa noche cubiernos hua tlajtoönejme hua checöhualesme hua tlajtojcöyume, hua ipa innochie tli motieniehua, amo solamiente ipa ini nönca tiempo tlöcamo nuyejque ipa inu tiempo tli yebitz.

22 Hua quesujetörojque noche söstantle itzintla tieicxehua Cristo. Hua Deus tiechmacaque Cristo para tejua tli tecreyentes, para ma iloa quiename itzontecö cuiervo, pues tlamandöruro ipa noche söstantle.

23 Hua tejua tecate quiename tetiecuervo, hua tetieaxiltea yejuatzi öque caxtilo noche söstantle ca nobeyo.

2

Por tiefavur Deus tomöquextejque

1 Hua oyeya nemejua nuyejque nenyejyeya quiename nennimejque ipampa nentlajtlacojtaya hua nenquechihuaya tlin amo cuale.

2 Nennemeya ipa inu tlajtlacule, quiename nejneme giente de nönca tlöltecpactle. Pos ejqueu quenequeya inu espíritu amo cuale tli tlamandöroa ipa yejyecatl, hua quemanimöroa niecate tli amo tlajtlaneltoaca.

3 Hua oyeya tonochtie tejua nuyejque tenemeya quiename yejua. Tecneltocaya lo que tli queliebiöya tonacayo. Tecchihuaya lo que tli quenequeya tonacayo hua topensamientos amo cuale. De porsit tecmeresieroöya tiecualöneles Deus ma topa betze, quiename quemeresieroa ocseque.

4 Pero Deus lalebes bieye tietlöocolteles quepealo, hua tiechtlasojtlaque lalebes.

5 Hua por inu tiechyulebitejque tieca Cristo, pos teyejyeya quiename temimejque ipampa totlajtlacul. Pues por tiefavur tomöquextejque.

6 Hua tiechajcojque tieca Cristo Jesús, hua otiechtlölejque ompa elfecac tieca Cristo.

7 Ejqueu oquechijque para que ejqueu ipa inu tiempos tli bitze cuale quedemoströrusque tielalebes bieye hua rico favur tli otiechchibelejque ca selec tlasojtelestle por Cristo Jesús.

8 Pues por tiefavur nemomöquextejque por medio de nemoneltoqueles. Hua ini nönca amo yebitz de nemejua, cache ica tietlöocoleles Deus.

9 Amo yebitz por que tejua tecchihua canajyetla tlin cuale. Ejqueu noso abele öque mochamöhuas.

* **1:17** Cuale nuyejque motradusirus: “tieEspíritu öque nemiechmacasque machestelestle hua nemiechmachestilus”.

* **1:18** Cuale nuyejque motradusirus: “tohuöxcatisque tejua tli teyecteque”.

¹⁰ Pues tetietlachihual Deus tecate. Yejuatzi tiechchejchijque por Cristo Jesús para ma tecchiuacö sösantle tlin cuale, tli Deus ye oquepreparörojque para ma tecchijtacö.

Tecpea siebelestle por Cristo

¹¹ Por inu, xequelnömequecö de quiene nenyeyjeyya nemejua tli amo nencate nenjorijte. Pues jorijte monacayuteque yejua mismo de incuierpo, hua por inu mocuejcuitea Nacayutlatecme, hua nemiechcuitea nemejua Amo Nacayutlatecme.

¹² Xequelnömequecö de que pa nieca tiempo nenyeyjeyya bejca de Cristo, hua nenyeyjeyya nenestranjeros de inu nación de Israel, hua amo nenquepeaya pörte ca inu acuiertos tli Deus quenprometierfejqe ca yejua. Amo nenquepeaya nemöchealestle, nimpör amo nenquepeaya deus ipan tlöltecpactle.

¹³ Pero öxö tieca Cristo Jesús, nemejua tli pa nieca tiempo bejca nenyeyjeyya, öxö ye nemopachojque por medio de tiemequeles de Cristo, hua ejqueu nenquepea pörte inca jorijte.

¹⁴ Pues Cristo iloac toyecsiebeles. Pues amo oyeya acuierto entre tejua tli tejorijte hua nemejua tli amo nenjorijte. Oyeya quiename tlö oyene sente tepöntle tli tiechnencuajteliöya. Pero Cristo ye quemöyajque tepöntle, hua ejqueu tiechsietelejque.

¹⁵ Pues por medio de tiemequeles de tiecuierpo oquexetunque inu tli tiechchihualtiöya majcama uye acuierto entre tli jorijte hua tli amo jorijte, que yaja inu ley ca noche imandamientos hua ireglamentos. Yejuatzi oquexetunque para que ejqueu de tli jorijte hua tli amo jorijte oquechijque sa sie cuierpo yancuec ca yejuatzi. De inu manera oquechijque yecsiebelestle.

¹⁶ Hua de inu manera nuyejque tiechsentlölejque tieca Deus, sea tejorijte noso amo, pues ye tecate sa sie cuierpo. Pos amo oyeya acuierto entre tejua hua Deus, cache oyeya cualönelestle. Pero icaca quiename tlö Cristo oquemectejque inu cualönelestle ipa tiecorujtzi.

¹⁷ Hua yejuatzi hualiloac hua otlannunutzaluc de inu cuale tlamachestelestle de que onca yecsiebelestle. Nemiechelfejque nemejua tli amo nenjorijte, tli nenyeyjeyya bejca de yejuatzi. Nuyejque tiechelfejque tejua tli tejorijte, tli amo tönto bejca teyeyjeyya.

¹⁸ Porque por medio de yejuatzi tejua hua nemejua nuyejque cuale topachusque tieca Tajtle por sa sie yejuatzi Espíritu.

¹⁹ De maneras que ayecmo nencate nenestranjeros, hua ayecmo sa tiepal nenchajchönte, cache ye nencate nenciudadanos iguöl que noche yectequé, hua nencate de tiefamilia de Deus.

²⁰ Nencate quiename sente cale tli quechejchihualuteca Deus. Nemoedificörojtecate ipa inu cimienta que yaja omochejchi de inu tlayulepantejqe hua tlateotitlanme. Hua mismo yejuatzi Cristo Jesús belejuatzi iloac inu tietetu de esquinero.

²¹ Por medio de yejuatzi noche tepöntle majcöcte hua mosietelea para mochijteca sente teopantle yectec para ca toTlöcatzintle.

²² Hua tieca yejuatzi nemejua ejqueu nemosietelea ca ocseque para nenyésque quiename sente cale cöne chöntihuas Deus por medio de tieEspíritu.

3

Pöblo omoencargöro de quentlanunutzas tli amo jorijte

¹ Por ini nönca arrasu, naja nePöblo notlajtlötlajtea. Naja neca neprieso ipampa netlanunutz de Cristo Jesús ca nemejua tli amo nenjorijte.

² Pues beles ye nenquemajmate de tiefavur Deus tli niechencargörfejque para ma nemiechmaca nemejua.

³ Beles ye nenquemajmate que Deus niechejtetejqe inu secrieto. Pos de ini nönca ye nemiechejcuelfe quiejquech tlajtulme,

⁴ hua cuöc nenquetlajtultisque cuale nemomacasque cuienta de que necasojcömate cuale inu secreto de Cristo.

⁵ Ipa ocseque tiempos Deus amo tlamachestiluc de inu secreto ca tlöca, pero öxö ye oquemejtetejque ca tietlateotitlanhua yecteque hua ca inu tlayulepantejque. Oquemejtetejque por medio de tieEspíritu.

⁶ Hua inu secreto yaja ini nönca: que por medio de inu cuale tlamachestelestle nuyejque nemejua tli amo nenjoriojte ye nemohuöxcatisque de lo que tli quentocöroa mohuöxcatisque joriojte. Ye nenpejpertesierebe sa de sie cuierpo ca joriojte. Ye nenquepeasque pörte ca yejua de lo que tli Deus queprometierojque por Cristo Jesús.

⁷ Hua Deus niechchihualtejque ma netequete de netlanunutzas inu cuale tlamachestelestle. Necpea ini tequetl ipampa Deus por tiefavur oniechtlöcolejque ini tequetl, por tiemeyac checöhuales tli oquemoströrojque notech.

⁸ Naja, que mienos necmeresieroa que innochie ocseque yecteque, Deus niechmacaque ini nönca tiefavur: que ma nemiechmacheste ca nemejua tli amo nenjoriojte de ini cuale tlamachestelestle tli tiechelfea de inu ricojyutl tli hasta abele tecasojcömate tli tecpea tietech Cristo.

⁹ Nuyejque niechencargörfejque ma nequenmacheste noche tlöca quiene oquenejque quechihuasque Deus ca ini nönca mensöje. Pues yejuatzi, öque oquechejchijque noche söstantle, primiero oquenejque majcama machea inu secreto por meyac xebetl.

¹⁰ Yejuatzi oquenejque ejqueu para que öxö quenchiualtilo *cubernadurte hua tlötlajtoönejme ompa elfecac ma quixomatecö por medio de tejua quiene ica tiemachesteles que tequete de meyac maneras.

¹¹ Ejqueu tequete confurme ca lo que tli Deus oquedesedirojque por toTlöcatzintle Cristo Jesús para ma iye semejac.

¹² Por medio de Cristo cuale topachusque tieca Deus ca meyac confiönsa, ipampa toneltoca tieca yejuatzi.

¹³ Por inu nemiechtlötlajtea amo xomodesanimörucö por lo que tli necsufrirojteca por nemejua. Cache cuale xomochamöhuacö de que necsufriroa por nemejua.

Tietlasojteles Cristo

¹⁴ Bieno pues, por ini nönca arrasu notlancuöquetza tieixtla Tajtle,

¹⁵ öque tietech moformöroa *noche **familias ompa elfecac hua ipan tlöltecpectle.

¹⁶ Netietlajtlanelea que de tiericojyu lalebes bieye ma nemiechmacacö checöhuallestle por tieEspíritu para ma xomochecöhuacö ipa nemoyulo.

¹⁷ Hua netietlajtlanelea ma chöntihua Cristo ipa nemoyulo por medio de nemoneltoqueles, para que nemonelhuayutisque hua nemocimientörusque ipa tlasojtelestle.

¹⁸ Ejqueu ma cuale xebejbeletecö xecasojcömatecö nemejua hua noche ocseque yecteque, quiene bieye lalebes hua beyac hua patlöhuac hua tlacpac hua bejcatlanca ica tietlasojteles Cristo.

¹⁹ Ejqueu noso ma xecasojcömatecö tietlasojteles Cristo, que abele öque casojcömates, hua ejqueu nemoyulo ma tieme por complieto ca noche lo que tli iloac Deus.

²⁰ Hua öxö, yejuatzi Deus iloac öque ca checöhuallestle tequetihua totzölö. Hua ca inu checöhuallestle cuale quechihuasque cache lalebes meyac de lo que tli tejua tetietlajtlanelea hua hasta cache de lo que tebejbelete tepensörusque.

²¹ Yejuatzi ma quepeacö yecteniebelestle por medio de tejua tli tecreyentes hua por medio de Cristo Jesús nochepa semejac. Amén. Ma ejqueu iye.

* **3:10** De mölas tlajtlajtojteca de tlajtoönejme de öngeles cualteque hua amo cualteque. * **3:15** Cuale nuyejque motradusirus: "inu familia intiero". ** **3:15** Cuale nuyejque motradusirus: "naciones". Griego "patria".

4

Sasie tecate por tieEspíritu Deus

¹ Por inu, naja, öque neca neprioso por tiepampa Tlöcatzintle, nemiechtlötlajtea ma xomoportörucö quiename conbenierebe siendo que Deus onemiechnutzque para xeyecö ca yejuatzi.

² Amo xomochamöhuacö, hua xomoportörucö cuale ca ocseque. Xecxicucö ca paciencia lo que tli giente nemiechchibelea. Xomopilicö paciencia entre nemejua, hua tlasojtelestle.

³ Xecpeacö cueröro xecmalficö inu sietelestle tli ye nenquepea tieca tieEspíritu Deus por medio de inu yecsiebelestle tli nemiechsietelea.

⁴ Pues onca sa sie cuierpo, hua sa sietzi Espíritu, ejqueu quieme Deus onemiechnutzque para nenquepeasque sa sie nemöchealestle.

⁵ Sa sietzi Tlöcatzintle iloac, sa sie neltoquelestle, hua sa sie cuötiequelestle.

⁶ Hua iloac sa sietzi öque iloac Deus hua Tajtle de tonochtie, öque tlamandöruro ipa tonochtie, hua tequetihua por medio de tonochtie, hua iloac ca tonochtie.

⁷ Pero cara sente de tejua oquesele sente beletelestle según quiene Cristo oquemacaque.

⁸ Por inu quejtoa:

Cuöc otlejcoac tlapac,
oquenbicaque meyactie priesoste ca yejuatzi,
hua quenmacaque tietlöcolesme ca tlöca.

⁹ Hua ¿tli quejtusneque cuöc quejtoa que otlejcoac? Quejtusneque que nuyejque otemoac hasta *tlölpa ipan tlöltecpactle.

¹⁰ Hua iloac sa sietzi yejuatzi öque otemoac hua öque nuyejque tlejcoac cache lalebes tlapac que noche elfecac, para ma tlamandörucö ipa noche söstantle ca nobeyo.

¹¹ Hua yejuatzi oquenmacaque seque ma yecö tlateotitlanme, hua ocseque tlayulepan-tejque, hua ocseque tlanunutzaneme de inu cuale tlamachestelestle, hua ocseque tlaixutiöneme hua tlamachtiöneme.

¹² Ejqueu yejuatzi quenpreparörojque tli yecteque para ma tlatequepanucö para yejuatzi, hua para ma mobepöhua tiecuierpo de Cristo.

¹³ Quenequihua ma mobepöhua hasta que tonochtie ma tecpeacö sa sie neltoquelestle hua asojcömatelestle de tieConietzi. Ejqueu teyesque quiename cuöc öque ye ica tlöcatl, que quiename Cristo teyesque complietos.

¹⁴ Hua ayecmo ma teyecö quiename tepelantzetz, que sa nima topatla de tli tecpensöroa hua tiechbica cualquier enseñösa quiename tlö teyene tetlasole que cuöc yebitz yejyecatl quebica. Cuöc ejqueu tecate giente cuale tiechcajcajöhua por inmönas, para ma tecsequirucö inu ojtle de cajcajöhuaquelestle.

¹⁵ Por inu, ma ayecmo teyecö ejqueu. Cache ma tequejtucö lo que tli melöhuac, ca tlasojtelestle. Ejqueu ma tobepöjtacö de noche maneras para teyesque quiename Cristo. Yejuatzi iloac quiename itzontecö cuierpo.

¹⁶ Hua por yejuatzi noche cuierpo yecchejchijteca hua majase *por medio de lo que tli quetiemaca cara sesen pörte de inu cuierpo. Hua cara pörte de cuierpo tequete quiename conbenierebe, para que ejqueu noche cuierpo mobepöhua hua chajchamöbe ca tlasojtelestle.

Yancuec nemelestle tieca Cristo

* **4:9** Cuale nuyejque motradusirus: "itzintla tlöltecpactle".

* **4:16** Cuale nuyejque motradusirus: "porque cada sesen pörte de inu cuierpo quequextea proviecho de tieitech yejuatzi".

17 Ini nönca noso nemiachelfea hua nemiachtlajtultmaca por toTlöcatzintle, que ma ayecmo xenemecö quiename niecate tli amo tieixomate Deus, tli yejua neme ca inpen-samientos tli amo bajbalierebe.

18 Abele cajasojcömate, hua nencuaxelojtecate de inu nemelestle tli quetiema-calo Deus. Ejqueu cajcate ipampa amo quemajmate, hua ipampa oquetepitzojque inyulo.

19 Ayecmo pejpinöhua, hua por inu ye modedicörojque ica bisio hua tlajtlacule. Ejqueu quechihua söstantle petzoyutl hua moxicoa lalebes por söstantle tli amo inhuöxca.

20 Pero nemejua amo ejqueyi nenquetzeco-que de Cristo,

21 tlö cana melöhuac nentiecajque yejuatzi hua tlö melöhuac nemomachtejque de yejuatzi, quiename ica melöhuac lo que tli oquejtojque Jesús.

22 Cache nenquetzeco-que para nenquecöhuasque inu manera de nemonemeles tli oyeya nenquesequiroöya, inu nemelestle soltec tli ixniempolejteca, hua mocajcayöhua por itlaeliebeles tli amo cuale.

23 Hua nenquetzeco-que para nemoyancuelisque de nemoyulo hua nemopensamientos,

24 hua nemöquisque inu yancuec nemelestle tli icaca quiename tienemeles Deus, que de melöhuac ica yectec hua melactec.

25 Por inu, xejcöhuacö de nenestlacatesque, hua cache cuale xequajtucö lo que tli melöhuac entre nemejua, porque tonochtie tecate pörtes de sa sie cuierpo.

26 *Xecualöncö hua amo xetlajtlacucö. Amo xejcöhuacö ma tlame tunale mientras oc turavea nentlajtlabielmecteneme.

27 Hua amo xecmacacö locör Diöblo.

28 Öque tlachtequeya ma ayecmo tlachteque. Cache cuale ma quechihua cuale tequetl ca imöhua, para quepeas tli quetiema-cas ca niecate tli quenpoloa.

29 Amo xetlajtucö ca petzotlajtulme, tlöcamo cache xetlajtlajtucö ca tlajtulme cua-jcual tli cuale betze cuöc monesesitöroa, tli quenbepöhuasque hua quetiema-casque proviecho para niecate tli quecaque.

30 Hua amo xetiechihualticö ma neyulcuculo tieEspíritu Sönto de Deus, öque tieca yejuatzi Espíritu Deus onemiachseyörojque hasta inu tunale cuöc tomöquextisque por complieto.

31 Xecxelucö de nemejua noche tlajyelejtelestle hua tlabielmequelestle hua cualönelestle hua tlabieltzajtzelestle hua tlabejbicaltelestle, hua noche ocseque söstantle amo cuale.

32 Cache xeyecö nencualtientlöca entre nemejua, hua xeyecö nenyulcaxönque. Hua xomoperdonörucö entre nemejua, ejqueu quiename Deus nemiachperdonörojque nemejua por Cristo.

5

Xecchihuacö quiename Deus quechihualo

1 De inu manera, xecchihuacö quiename Deus quechihualo, pues nentiepelhua nencate, hua nemiachtlasojtlalo.

2 Hua xenemecö ca tlasojtelestle, ejqueu quiename Cristo tiechtlasojtlaque hua nemöctiluc por topampa. Pos yejuatzi iloaya quiename sente bentle hua cuetlabilteles-tle tli ajfeyoc ijnecueste para ca Deus.

3 Pero inu tlajtlacule ica sohuame tli amo nemosojsohuahua, hua noche söstantle petzoyutl hua tlaeliebelestle de lo que amo nemohuöxca, ni siquiera amo xectieniehuacö inu söstantle entre nemejua, pues amo nemiachconbenieroa ipampa nenyecteque nencate.

* 4:26 Xomojtele Salmos 4.4.

⁴ Nimpör amo xequejtucö tlajtulme tli tiepinöjtea, nimpör tlajtulme tuntojte, nimpör tlajtulme de chönsa tli amo cualteque. Pos niecate sösantle amo conbenierebe, cache conbenierebe ma tetietlasojcömaticö Deus.

⁵ Pos ye nenquemajmate que tlö canajyeca mopöctea ca sohuatl tli amo isohua, noso tlö quechihua sösantle petzoyutl, noso tlö queliebea lo que tli ihuöxca ocsente hua ejqueu mochihua quiename niecate tli quenteochihua ixniehualojme, ye nenquemajmate que yaja amo quepeas pörte cöne tlajtlamandöruro Cristo hua Deus.

⁶ Majcama yeca nemiechajcayöhua, cache xecmatecö que por ipampa niecate sösantle yebitz tiecualöneles Deus impa niecate tli amo tlajtlaneltoaca.

⁷ Por inu nemejua amo xecpeacö pörte ca yejua.

⁸ Pues oyeya nenyeyeya quiename nentlajtlayohuaquelestle ipampa nentlajtlacoöya, pero öxö ye nencate nentlöbile tieca toTlöcatzintle. Xenentacö noso ipa sosantle de tlöbile.

⁹ Porque inu tlöbile quebicatz lo que tlin cuale hua yectec hua melöhuac.

¹⁰ Xecprocurörucö xectzecucö tlin inu quecualajtalo Tlöcatzintle.

¹¹ Hua amo xecpeacö pörte ca inu tlachihuale de tlajtlayohuaquelestle tli amo tli quebicatz. Cache cuale xejquexticö inu tlachihuale ca tlöbile.

¹² Pos tiepinöjte mös öque sa tlajtlajtus de inu sösantle tli yejua quechihua sa ichtacajtzi.

¹³ Pero cuöc öque quequextea canajyetla ca tlöbile niese cuale, hua lo que tli niese cuale motlöbelea.

¹⁴ Por inu quejtoa:

Xetlachea, taja que tecochteca,
xemiehua de intzölö mimejque,
hua metztlöbelisque Cristo.

¹⁵ Por inu noso, xequejtacö cuale nemonemeles quiename nengiente nentlajmatque.

¹⁶ Xecaprovechörucö cuale nemotiempo, porque ye tecate pa tunalte petzoteque.

¹⁷ Por inu, amo xeyecö xetuntojte, cache xecasojcömaticö tlin inu tietlanequeles Tlöcatzintle.

¹⁸ Hua amo xetlöhuönacö ca mescöl, porque inu nemiechniempoloa. Cache xomotiemiticö ca tieEspíritu Deus.

¹⁹ Xomonunutzacö entre nemejua ca salmos hua himnos hua cuicatelesme de tieEspíritu Deus, hua xecuicacö hua xetiecuicaticö Tlöcatzintle ipa nemoyulo.

²⁰ Seme xetietlasojcömaticö Deus toTajtzi por noche sösantle tietucöyupantzinco toTlöcatzintle Jesucristo.

²¹ Xomosujetörucö entre nemejua porque nentiemabelea Cristo.

Quiene ma tenemecö ipa tohö

²² Sohuame, xomosujetörucö ca nemonajnömecua, quiename tlö oyene nemoTlöcatzintle.

²³ Pos tlöcatl ica quiename itzontecö de isohua, ejqueu quiename Cristo iloac itzontecö de inu cuierpo tli tecate tejua tonochtie tli tecreyentes. Pues yejuatzi iloac tlamöquextiöne de inu cuierpo.

²⁴ Hua quiename tejua tli tecreyentes tiechtocöroa tosujetörusque tieca Cristo, ejqueu nuyejque sohuame ma mosujetörucö ca innajnömecua ipa noche sösantle.

²⁵ Tlöca, xequentlasojtlacö nemosojsuöhuö, quiename Cristo tiechtlasojtlaluc tejua tli tecreyentes, hua nemöctiluc por topampa.

²⁶ Pues nemöctiluc para tiechyectelejque hua tiechchepöjque de toyulo, pues tiechchepöjque *ca tietlajtultzi quiename öque tlachepöhua ca ötzintle.

* **5:26** Cuale nuyejque motradusirus: “ca ötzintle (de tlacuötiequelestle) hua ca totlajtul (de testimonio)”, noso “ca inu tlajtulme de tlacuötiequelestle”.

²⁷ Ejqueu oquechijque para tiechpresentörusque tieca yejuatzi mismo ca meyac tlanixtelestle, sin niontle möncha nimpör niontle xoxolochtec, nimpör niontle sösanle amo cuale, tlöcamo teyesque intiero teyectequ.

²⁸ Ejqueu noso conbenierebe que tlöca ma quentlasojtlacö insojsohuöhuö *quiename quetlasojtla inpropio cuierpo. Pues öque quetlasojtla isohua motlasojtla yaja mismo.

²⁹ Pues ayec yeca quetlajyelejta icuierpo, cache quetlacualtea hua quemalfea. Hua Cristo ejqueu quechihualo ca tejua tli tecreyentes,

³⁰ porque tejua tecate pörtes de tiecuierpo.

³¹ Yaja ica: “Por ini nönca arasu tlöcatl quecöhuas itajtzi hua inöntzi, hua mosietelis ca isohua, hua yejua innehua yesque sa sie cuierpo”.

³² Ini nönca ica sente secrieto lalebes bieye, pero nequejtojteca que tratörebe de Cristo hua tonochtie tli tecreyentes.

³³ Pero cara sente de nemejua xectlasojtlacö nemosohua quiename nemotlasojtla nemejua mismo. Hua sohuame ma quenmabelicö innajnömecua.

6

¹ Nemejua tli nencate neninpelhua, xequenneltocacö nemotötajua porque nencate tieca toTlöcatzintle. Pues icaca cuale ma xecchihuacö ejqueu.

² Pues ejqueu nemiechelfea inu primiero mandamiento tli quebicatz sente promiesa. Pues quejtoa:

Pa xequemejta motajtzi hua monöntzi,

³ para que mopa huölös cuale sösanle, hua tenemes meyac xebetl ipan tlöltecpactle.

⁴ Hua nemejua nentötajte, amo sa xequentlabeledmecticö nemopelhua, cache xequenbepöhuacö hua xequencastecörucö cuöc amo cuale quechihua hua xequentlajtulmacacö quiename conbenierebe porque tecate tieca Tlöcatzintle.

⁵ Nemejua tli nenesclavos nencate, xetlaneltocacö ca *nemopatrones necö ipan tlöltecpactle. Xequenneltocacö ca mabelestle hua respieto, hua xecchihuacö ca noche nemoyulo, quiename tlö nenquechihua para Cristo.

⁶ Amo solamiente xetequetecö cuöc yejua nemiechejta, quiename quechihua seque, tli solamiente queneque mocöhuasque cuale ca giente. Cache xetequetecö quiename nenteesclavos de Cristo, tli nenquechijtecate tietlanequeles Deus ca noche nemoyulo.

⁷ Xetlatequepanucö ca gönas quiename tlö para *Tlöcatzintle hua amo para tlöca.

⁸ Xequelnömequecö que cara tlöcatl, cox esclavo noso cox libre, *Tlöcatzintle quecuepelisque por tli quechihua.

⁹ Nemejua tli *nenpatrones nencate, ejqueu mismo nuyejque xequenchibelicö nemoesclavos. Ayecmo xequenmajmajcömecticö. Xequelnömequecö que ompa elfecac iloac yejuatzi öque iloac *Patrón de yejua quiename de nemejua nuyejque. Hua yejuatzi amo tlachecuaejtalö. 19 “Xectlöllicö noche inu tlaquentle de guierra tli Deus tiechmacalo” (v. 11)

Itlaquie de guierra de sente creyente

¹⁰ Hua öxö, nocnihua, xomochecöhuacö tieca Tlöcatzintle, ca tiechecöhuales de yejuatzi, tli lalebes checactec ica.

¹¹ Xectlöllicö noche inu tlaquentle de guierra tli Deus tiechmacalo. Ejqueu cuale nenquexicusque ipetzomöñas Diöblo.

¹² Pos amo tomaga ca giente tli quepejpea yestle hua nacatl quiename tejua, cache tomaga ca niecate cubernadurte hua tlajtoönejme tli tlamandöroa ipa noche tlöltecpactle ca tlajtlayohuaquelestle, ca inu espíritus amo cualteque tli cate ompa tlacpac.

* **5:28** Cuale nuyejque motradusirus: “pues isohua icaca quiename ipropio cuierpo de tlöcatl”. * **6:5** Sa sie tlajtule ca griego quejtsneque “tlöcatzintle”, hua nuyejque “patrón”.

¹³ Por inu xejcönacö noche inu tlaquentle de guerra tli Deus tiechmacalo, para que cuale nenquexicusque cuöc ases amo cuale tunale, hua cuöc ye nenquechijque noche, nemocöhuasque firmes.

¹⁴ Xechecöjtacö, pues, hua xomotlajcoilpetacö ca lo que tli melöhuac ica, pues yaja inu nemocinturón iyes. Hua xectlölicö yectelestle quiename nemotlaquie de tepostle tli nemiechprotejierus de nemopiecho.

¹⁵ Hua xeyecö nenlistos por medio de inu cuale tlamachestelestle de yecsiebelestle, pues yaja inu icaca nemosapötoshua.

¹⁶ Hua ipa noche söstantle xecönacö inu escudo que icaca yaja nemoneltoqueles. Pues ca inu cuale nenquensiebisque inu fliechas tli xutlatebitze, inu söstantle amo cuale tli quantitlane Amo Cuale Tlöcatl.

¹⁷ Hua xemöquicö inu cösco de tepostle, que yaja nemomöquextelis. Hua xejcönacö inu espöda tli tiechmacalo yejuatzi Espíritu, que yaja tietlajtultzi Deus.

¹⁸ Xecchihuacö noche ini nönca ica netlötlajectlestle, hua seme xomotlajtlötlajecticö hua xetietlajtlanelicö Deus por medio de tieEspíritu. Para ini nönca, xetlachixtacö hua xecsequirojtacö xetietlajtlanelejtacö por noche yecteque.

¹⁹ Hua xetietlajtlanelicö por naja, para ma niechmacacö tlajtule para ma netlanunutza ca balur de inu secreto que yaja inu cuale tlamachestelestle.

²⁰ Por ipampa inu cuale tlamachestelestle neca nerepresentönte de Deus necö cöne nelpeteca ijtec cörsel. Xetlajtlanecö para ma netlanunutza ca balur, pos ejqueu conbenierebe.

Tlajpalulestle

²¹ Tíquico, totlasojcöicni öque yectlatequepanoa por Tlöcatzintle, yaja nemiechmachestis cuale de noche tli necchihua para que nenquematesque quiene neca.

²² Por inu mismo nectitlane ca nemejua, para ma xecmatecö quiene tecate, hua para ma nemiechanimöro.

²³ Innochtie tocnihua ma quepeacö yulsiebelestle hua tlasojtelestle ca neltoquelestle, de Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo.

²⁴ Ma quepeacö tiefavur innochtie tli tietlasojtla toTlöcatzintle Jesucristo ca tlasojtelestle tli ayec mopatla.

Sente cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe FILIPENSES

¹ Naja nePöblo nequejcuelfe ini nönca cörta ca tiehua Timoteo. Tejua tetietequapanoa Jesucristo. Nemiechejcuelfe ini cörta para nemonochtie tli nenyectequetli nenchajchönte pa puieblo de Filipos. Nemiechejcuelfe nemejua nenobispos tli nenquenmixutea ocseque creyentes, hua nemejua nendiáconos tli nentlapaliebea ipa inu tequetl de Deus.

² ToTajtzin Deus hua toTlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmomeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Pöblo motlajtlötlajtiöya por inu creyentes de Filipos

³ Cuöc naja nemiechelnömeque netietlasojcömatelea noDeus por nemejua.

⁴ Cara vez que notlajtlötlajtea por nemonochtie, necpea meyac pöquelestle.

⁵ Nepajpöque porque nenniechpaliebejtebitze para que ocseque tlöca ma quecaquecö inu cuale tlamachestelestle. Ejqueu nenniechpaliebejtebitze desde que nenquecajque tietlajtultzi Deus.

⁶ Deus ye opiehualuc tlayectlölilo pa nemoyulo. Necaca seguro que yejuatzi quesequirusque tlayectlölilutös pa nemoyulo hasta quesencöhwasque cuöc Jesucristo hualiloas.

⁷ Nepajpöque que Deus ejqueu tlayectlöliluteca pa nemoyulo, porque ca noche sentetl noyulo nemiechneque. Deus nemiechpaliebiluteca ompau hua niechpaliebiluteca naja necö cöne netzacteca. Seme nenniechyulölea mientras nequennunutzta tli oncö cate hua nequemasegurörfea que icaca melöhuac inu cuale tlamachestelestle.

⁸ Deus quematihua que lalebes nemiechtiemoa nemonochtie. Necmachelea que tietlasojteles Jesucristo oncönca pa noyulo para nemejua.

⁹ Naja notlajtlötlajtea por nemejua ma seme xecpeacö meyac tlasojtelestle. Notlajtlötlajtea ma xecmatecö cache hua cache, hua ma cache xecasojcömatecö.

¹⁰ Ejqueu nenquixpejpenasque söstantle tli cache cuale. Tlö ejqueu nenquechihuasque, entunses nenquepeasque nemonemeles chepöhuac hua amo öque quepeas tli quejtus encuntra de nemejua ipa inun tunale cuöc Cristo hualiloas.

¹¹ Pos Jesucristo nemiechpaliebisque para nenquepeasque noche söstantle tli quebicatz yectelestle. Ejqueu nentiebejcapanusque Deus hua nentiechamöhuasque.

Para naja, tlö nenemes, nenemes para Cristo

¹² Nocnihua, naja necneque ma xecmajtacö quiene icaca necö. Noche tli necsufrirojtebitz ijtec cörsel ye ohualmochi sente bendeseyu bieye. Necpextebitz meyac locör para netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle.

¹³ Así es que noche inu soltörojte tli oncö cate pa palösio del rey hua noche ocseque giente quemate que naja neca neprioso porque netietoca Cristo.

¹⁴ Öxö cöso innochie tocnihua ocaseque balur porque quemate que naja neprioso por netietoca Cristo. Ayecmo momajtea para quennunutzasque giente de tietlajtultzi Deus. Quepea cache meyac confiönsa ca Deus para tlanunutzasque.

¹⁵ Melöhuac seque quennunutzta giente de Cristo porque niechpilea envidia. Queneque que tlöca ma quenchibelicö cöso de yejua para que majcamo niechchibelicö cöso naja. Pero ocseque tlanunutzta ca cuale inyulo.

¹⁶⁻¹⁷ Así es que seque tlanunutzta ca cuale porque niechneque. Quemate que Deus oniechtlölejque necö para nequemelfis tli oncöncate que inu cuale tlamachestelestle icaca melöhuac. Pero ocseque tlanunutzta de Cristo para mobieyematesque. Amo tlanunutzta de Cristo ca sentetl inyulo. Quenejneque ma necsufriro cache meyac turavea ademös de que netzacteca.

¹⁸ Pero amo tli quechibelea tlö seque ca noche sentetl inyulo tlanunutza hua ocseque amo ca noche inyulo. La cosa es que innochie tlajtlanunutza de Cristo. Por inu nepajpöque.

Pos nepajpöques cache turavea.

¹⁹ Pos necmate que niechquextisque de ipan cörsel, porque nemejua nemotlajtlötlajtea por naja hua porque Espiritu Sönto niechpaliebisque.

²⁰ Naja necneque ca noche noyulo seme netiechamöjtas Cristo. Ca meyac balur, noso, ma netiechajchamöhua, quieme seme necchijtebitz, amo cana de repiente nepinöhuas tieixtla. Tlö nenemes ipa nönca cuierpo noso tlö nemeques amo niechtequepachoa, pero la cosa es que ma netiechajchamöhua Cristo.

²¹ Pues para naja, tlö nenemes, nenemes para Cristo. Tlö nemeques, cache cuale turavea porque naseti miero tietlac.

²² Pero tlö turavea necsequirus nenemes pan tlöltecpactle, cuale netietequapanus oc tepetze. De todos modos icaca tequeyo para necmates cötlaja cache cuale nequixpejpe-nas; tlö cache cuale nenemes noso cox nemeques.

²³ Pague oc necneque nenemes pero muchas veces necneque nemeques para neyes ca Cristo. Melöhuac necpea meyac gönas nemeques hua neyös ca Cristo. Pos mil veces cache cuale para naja.

²⁴ Pero la cosa es que para nemiechpaliebis nemejua, onca nesesidad que oncö neyes oc tepetzi.

²⁵ Por inu necmate por seguro que ayemo nemeques. Oncö neyetenemes turavea ca nemejua. Nemiechpaliebis para nencasesque fuierca hua para cache nenpajpöquesque porque nemoneltoca ca Deus.

²⁶ Pos naja nocuepas ocsajpa ca nemotlac. Por inu nentiechajchamöhuasque Cristo Jesús porque yejuatzi bel cuale oniechixutiluc.

²⁷ Ca meyac cueröro xenemecö confurme tli quejtoa inu cuale tlamachestelestle de Cristo. Cox neyös para nemiechejtati, cox amo neyös, pero de todos modos necneque nejcaques que nenyulchecöjque hua que sasi nencate. Necneque nejcaques que nentejtequete sa secne para que giente ma moneltocacö ica inu cuale tlamachestelestle.

²⁸ Hua amo xomomajticö de toenemigos. De inu manera nieses de melöhuac que yejua ixniempolejteneme hua nemejua nemomöquextejque de nemotlajtlacul. Es que yejuatzi Deus tequetihua ca nemejua.

²⁹ Deus quenequihua que nemejua nemoneltocasque tieca Cristo. Hua amo so-lamiente inu, tlöcamo nuyejque onemiechmacaque para nenquesufrirusque por Cristo.

³⁰ Nemejua hua naja tecsufriroa por Cristo. Ye onemomacaque cuenta quiene ca necsufriroöya antes por yejuatzi. Pos hasta öxö turavea necsufrirojteca tiepampa quieme nenquecaque.

2

Ma topichaquicö quiename Cristo nepichaquiluc

¹ Tiel Cristo nemiechylchecöhualo. Nemoyulölea porque Cristo nemiechtlasojtlalo. Espiritu Sönto nemoa ca nemejua ipa nemoyulo. Onca tlasojtelestle nemotzölö, hua nenyulcaxönque nencate.

² Por inu, noso, xenemecö de töl manera que naja necpeas meyac pöquelestle por nemejua. Es decir, xeyecö sa de sie nemoyulo. Xomotlasojtlacö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl. Sasi xeyecö; xeyecö complietamente de acuerdo.

³ Amo xecpensörucö sa de tli nemejua nenqueneneque, nimpor amo xomobieyemajtacö. Al contrörio, xomopichaquicö, hua xecpensörucö que cache cuale cate inu ocseque nemocnihua que nemejua mismo.

⁴ Xecpensörucö para bien de ocseque hua amo solamente para bien de nemejua mismo.

⁵ Ejqueu xecpensörucö quiene Cristo Jesús oquepensörojque.

⁶ Pos yejuatzi de porsi iloaya Deus. Pero yejuatzi amo tieimportöroöya tlö iloas iguöl quieme Deus noso amo.

⁷ Pos oquecöjtiejque tli tiehuöxca. Onepichaquiluc para quenpaliebisque tlöltecpactlöca. Otlöcatihuac hua onechihualuc tlöcatl, hua ejqueu tlatequepanuloöya.

⁸ Cuöc ye onechihualuc tlöcatl, yejuatzi onepichaquiluc cache turavea. Otieneltocuc Deus mös Deus oquenejque ma mecoa. Pos omecoac ipa sente corujtzi quieme tlö sente tlöcatl amo cualtec iloane.

⁹ Por inu Deus otiechamöhualuc Jesús. Tietlejcabiluc pa elfecac hua tietlöliluc ca tiemöyecmö. Otiemacuc sente numero cache importönte que noche ocseque numeros. Quejtusneque que tieConietzi cache bieyetzintle de noche.

¹⁰ Sie tunale noche tli cate elfecac hua noche tli cate pan tlöltecpactle hua noche tli cate itzintla tlöltecpactle quecaquesque tietucöyutzi Jesús. Cuöquenuju innochie motlancuöquetzasque tieixtlantzinco.

¹¹ Innochie quejtusque que Jesucristo iloac Tlöcatzintle. Ejqueu tiebejcapanusque Deus Tajtle.

Sente tlöbile para tlöltecpactlöca

¹² Bieno, notlasojcöicnihua, seme nenquechijtebitze tli nemiechelfiöya cuöc oneyeya ca nemejua. Pos öxö cache impurta ma xecchihuacö ye que bejca neca de nemejua. Xecchihuacö noche tli Deus quenequihua para ma niese que de melöhuac Deus nemiechmöquextiluc. Xequelnömequecö quiene Deus quetlajyelejtalo tlin amo cuale, hua xetiemabelicö.

¹³ Deus tequetihua pa nemoyulo para nenquenequesque nenquechihuasque tietlaneques. Nemiechmacalo fuiersa nuyejque para cuale nenquechihuasque san quiene ca yejuatzi quecualejtalo.

¹⁴ Noche tli nenquechihua xecchihuacö ca cuale. Amo xomoquejörucö nimpör amo xemixcomacacö.

¹⁵ Ejqueu nionöque amo quepeas tli quejtus cuntra nemejua. Majcamo oye nion sente fölta ca nemejua. Ejqueu xenemecö ca cuale intzölö giente tli mölojteque hua petzoteque para yejua quejtusque que nentiepelhua Deus de melöhuac. Tlö nennemesque ejqueu pa yecnemelestle, entunses nenquenpaliebisque inu giente tlajtlaculteque ma mixtlapucö. Nenquenpaliebisque quieme sente tlöbile tiechpaliebia tequejtusque yetla ca yohuale.

¹⁶ Nenquennunutzasque giente de tietlajtultzi Deus, tli quetiema nemelestle. De inu manera naja nepajpöques lalebes cuöc Jesucristo hualiloas. Nepajpöques porque amo sa nienca onemiechmacte de tietlajtultzi Deus. Amo sa nienca onetequet.

¹⁷ Mös niechmectisque tiepampa Cristo ma ejque. Nepajpöques porque turavea nemoneltocatösque ca Cristo mös nenquesufrirusque tiepampa. Nemejua nenpajpöquesque tieca Cristo, hua naja nepajpöques ca tiehua nemejua.

¹⁸ Xepajpöquecö nemejua nuyejque ca naja.

Timoteo hua Epafrodito

¹⁹ Necneque necchihuas tli toTlöcatzintle quenequihua. Por inu necpensöroa nima nectitlanes Timoteo ma beya nemiechejtati. De inu manera nepajpöques cuöc necmates de nemejua.

²⁰ Amo necpea yeca ocsente quieme Timoteo. Quieme naja necpensöroa ejqueu quepensöroa yaja. Pos yaja ca sentetl iyulo mopreocupörus por nemejua.

²¹ Noche ocseque tocnihua quetiemoa sa tli inhuöxca. Amo quemimportöroa sösanle de Jesucristo.

²² Pero nemejua ye nenquixomate Timoteo quiene ca lalebes cuale tlöcatl para tlatequepanus por Cristo. Niechpaliebejtbitz quieme sente pelalactle cuöc quepaliebea itajtzi. Tetlanunutztebitze de cuale tlamachestelestle yaja hua naja.

²³ Así que necneque nectitlanes Timoteo ca nemejua san tequetl necmates tli niechpasörus naja.

²⁴ Necpea confiönsa ca Deus que sa nima naja nuyejque neyös ca nemejua.

²⁵ Tlasojcömate onenniechhualtitlanque tocní Epafrodito para oniechtequepano hua oniechpaliebe. Öxö niechparesieroa que cache cuale nectitlanes ocsajpa ca nemejua. Yaja seme tequete para Cristo ca naja. Yaja quieme naja tecöguantöroa sösantle quieme tesoltörojte para Cristo.

²⁶ Pos yaja quepea meyac gönas nemiechejtas ocsajpa. Quepensöroa que beles nemotequepachoa por yaja desde que nenquecajque que yaja mococoöya. Öxö moyulcocoa por nemejua.

²⁷ Melöhuac ohuالمococo. Hasta mequesquea. Pero Deus oquepilejque icnuejtelestle, hua quepajtejque. Naja nuyejque oniechpilejque icnuejtelestle, para majcamo necpea ocseque tequepachule ademös de inu tequepachule tli necpextebitz.

²⁸ Por inu necpea cache meyac gönas nectitlanes Epafrodito ca nemejua para que nenpajpöquesque nuyejque cuöc nenquejtasque ocsajpa. Ejqueu naja ayecmo notequepachus tönto.

²⁹ Xecselicö ca meyac pöquelestle, pos ica nemocni tieca Cristo. Xecpilicö meyac respíeto yaja hua noche tlöca tli cate quieme yaja.

³⁰ Pos yaja ye miero mequesquea por tietequapanojtenemeya Cristo. Pos lalebes mococoöya hua ye miero mequesquea por niechpaliebiöya naja. Oniechpaliebiöya porque nemejua abele onenniechpaliebejque por bejca nenyeyeya.

3

Necneque netieixomates Cristo de melöhuac

¹ Pos öxö, nocnihua, xepajpöquecö porque nentiehuöxcagua Tlöcatzintle nencate. Xequajtacö. Amo traböjo para naja nemiechtlajcuelfis ocsajpa tli ye onemiechtlajcuelfe. Pos nemiechserbirus lalebes.

² ¡Xomotlachilicö! Amo xequenchibelicö cöso quiejquech quejtoa que tecpea que tonacayutequesque. Yejua yulpetzoteque cate. Quechihua tlin amo cuale.

³ Tejua tecate tli tecpea inu nacayutequelestle tli melöhuac. Pos tejua tetieteochihua Deus de melöhuac porque tieEspíritu de Deus tiechpaliebilo. Tejua tetiechamöhua yejuatzi Cristo Jesús, hua amo toquitzquea itech sösantle de tonacayo.

⁴ Tlö öque cuale momöquextisquiöne por que quechihua meyac sösantle para Deus, hua por que icaca cuale tlöcatl, entunses seguro que naja cuale nomöquextisquiöne ejqueu. Tlö canajyeca quepensöroa que de inu manera cuale momöquextis, pos naja cache seguro nomöquextisquea.

⁵ Pos naja onetlöcat pa tonación de Israel. Onetlöcat de ipelhua Benjamín. Cuöc ye onetlöcat pa checume tunale oniechnacayutejtejque confurme tocostumbre. Nobiebetcöhua oyejyeya hebreos, hua naja nuyejque nehebreo. Onomachte entre inu fariseos, öque querespetöroa inu ley de Deus cache que ocseque giente.

⁶ Lalebes nechöhuatu oneyeya ipa noreligión. Onequentepotztocaya noche creyentes tli moneltocaque ca Cristo. Onecyecchi noche tli niechmachtejque inu fariseos de inu ley. Pos nionöque amo oquepex tli quejtus cuntra naja.

⁷ Onecpensöro que por onecyecchi tli niechmachtejque, entunses Deus niechcualejtalusquea. Pero öxö necmate que Deus amo niechcualejtalo por noche inu tlöcamo por noneltoca tieca Cristo.

⁸ Pos noche inu sösantle ayecmo niechimportöroa ye que netieixomate noTlöcatzintle Cristo. Tli antes onecyecchi para ma niechselicö Deus, noche inu necpea öxö quieme cana tlasole. Onectlajcal ca niepa para cache cuale netieixomates Cristo

⁹ hua para neyes sasio ca yejuatzi. Hua inu abele iyos por que por notlachihual naja neyes neyectec. Pos abele nochihuas neyectec por necchihuas tli quejtoa inu ley. Cache cuale Deus niechmacasque inu yectelestle tli yebitz por öque moneltoca tieca Cristo.

¹⁰ Pos necneque netieixomates Cristo de melöhuac. Necneque necasojcömates cache cuale de inu beletelestle tli Deus tiechmacalo porque Cristo oyulebihuac de intzölö mimejque. Necneque necsufrius tiepampa Cristo quieme yejuatzi quesufrirojque por nopampa. Necneque seme nenemes quieme tlö naja ye onemec pa corujtzi cuöc yejuatzi omecoac.

¹¹ Necneque ma mochihua noche inu ca naja para neyes cache seguro que neyulebes ca tlanixtelestle de intzölö mimejque.

Necchihua fuiersa para nenemes quieme Cristo

¹² Amo nequejtusneque que ye necchijtebitz intiero ejqueu. ¡Ayemo! Turavea ayemo intiero necualtec. Pero de todos modos necchihua lucha para necchihuas ejqueu porque Cristo oniechchihualtejque ma neye netiehuöxca.

¹³ Nocnihua, amo necpensöroa que ye necchihua noche quieme conbenierebe ma necchihua. Pero inun quiema necchihuas, que nequelcöhuas noche tli ye opanuc, hua ca meyac gönas necchihuas lucha para nenemes por Cristo.

¹⁴ Necchihua fuiersa para nenemes cache quieme Cristo. Necneque necases inu premio tli Deus quepealo para naja. Tiechnutzalo para ma tecresibirucö inu premio ompa elfecac porque tecate ca Cristo Jesús.

¹⁵ Tonochtie tli ye toyulchecöjtecate ca Cristo ma tecpensörucö de inu manera quieme nequejtojtebitz. Tlö en caso que nenquepensörusque ocsie, Deus nemiechejtetisque inu nuyejque.

¹⁶ Pero inun quiema, ma tecsequirucö pa tieojfe Deus de inu manera quieme ipa tenentebitze.

¹⁷ Nocnihua, seme xecchihuacö quieme naja necchihua. Nuyejque xomomacacö cuienta tlö ocseque neme quieme tejua teneme.

¹⁸ Meyac veces ye onemiechelfe hua öxö nocuiel nemiechelfea hasta ca nexöyutejtepiebe, que onca meyactie que cate enemigos en cuntra de Cristo öque omecoac pan corutzi.

¹⁹ Al fin Deus quenpojpulusque innochtie porque amo tietechihua Deus tlöcamo seme quepensörojeneme tlacua hua cone hua quechihua tli incuierpo queliebea. Mös quechijtecate tli san petzotec yejua quepensöroa que amo mopinöjtea, tlöcamo mocha-jchamöhua. Solamente quepensöroa de sösantle de nönca tlöltecpactle hua amo de Deus.

²⁰ Pero tejua tecpea tochö miero ompa elfecac. Tejua tetiechixtecate sente tiemöquextiöne ma hualiloa de elfecac, yejuatzi Tlöcatzintle Jesucristo.

²¹ Nönca tocuiervo amo tönito cuale ica, pero Jesús quechihualtisque ma mocuepa quiename tiecuiervo tli ica de tlanixtelestle. Quecuepasque tocuiervo ejqueu porque quepealo beletelestle. Cusörusque inu mismo beletelestle tli quepealo para quesu-jetörusque noche sösantle para ma tieneltoca.

4

¹ Por inu, notlasojcöicnihua, seme xetietocacö Cristo ca noche sentetl nemoyulo. Necpea meyac gönas nemiechejtati ocsajpa, pos nemiechtlasojtla. Nepajpöque por nemejua, pos nencate quiename nopremio tli Deus niechmacaque.

¡Xepajpöquecö!

² Necneque que tocni Evodia hua tocni Síntique ma moyujyulsiebicö sente ca ocsente. Ma yecö saside porque cate de Cristo.

³ Öxö taja, öque seme teniechpaliebejtbitz para tetlanunutztenemeya de Cristo. Mach tecneques, xeniechchibele sente favur. Xequenpaliebe niecate tocnisohuame, Evodia hua Síntique. Pos yejua seme oniechpaliebejque nuyejque cuöc nequennunutztaya giente de inu cuale tlamachestelestle. Nuyejque Clemente hua ocseque tocnihua oniechpaliebejque ipa inu tequetl. Yejua quepea innumbres pa inu ömatl cöne tlajcuelulpancate innumbres de innochie tli quepeasque nemelestle nochepa.

⁴ Seme xepajpöquecö porque nencate de toTlöcatzintle. Nocuiel ma nequejto: ¡Xepajpöquecö!

⁵ Ma quejtacö giente que nemejua nenyulcaxönque. Jesucristo nima hualiloas.

⁶ Majcamo xomotequepachucö por niontle, tlöcamo seme xetieyelficö Deus noche söstantle. Xetietlajtlötlajticö hua xetietlajtlanelicö hua xetietlasojcömatelicö.

⁷ Entunses nenquepeasque inu yulsiebelestle tli yebitz de Deus, tli abele öque casojcömates. Hua ejqueu nenquepensörusque quiene conbenierebe, hua ipa nemoyulo nenquenequesque söstantle cuale.

Xecpensörojtacö noche tlin cuale

⁸ Bieno pues, nocnihua, xecpensörojtacö noche tli melöhuac, noche tli quemeresieroa respieto, noche tli yectec, noche tli ica intiero cuale, noche tli cuöcualtzi, noche tli mabestec. Seme xecpensörojtacö noche tlin cuale hua noche tli yectieniehualle.

⁹ Xecchihuacö san quiene ca onemiechmachte hua onemiechtlajtulmacac. Xecchihuacö noche tli naja nemiechelfe, hua noche tli nenquejtaque que necchihua naja. Ejqueu Deus, öque tiechmacalo yulsiebelestle, iloas ca nemejua.

Pöblo quentlasojcömatelea porque quepaliebejque

¹⁰ Ara ca nepöcteca ca Deus porque nemejua ocsajpa nenquepensöroa de naja. Por supuesto amo nequejtusneque que onenniechelcöjque tlöcamo amo nenquepeaya locör quiene ca nenniechualtitlanelisquea tomi.

¹¹ Amo nequejtoa que niechchibelea fölta. Pos ye notech omomat neyes confurme ca tli beletes necpeas.

¹² Paques neporube neca. Nuyejque a veces necpea meyac. Ye onectzeco neyes confurme ca tli beletes necpexteca. Tlö quejtus nixbeteca cox turavea neteosebe amo tli quechibelea. Tlö necpea hasta subra noso tlö amo yetla necpea, de todos modos neca confurme.

¹³ Noche cuale necxicus porque yejuatzi niechyulchecöhualo.

¹⁴ Sin embargo, ara ca cuale que nenniechpaliebejque siendo que neprieso por Cristo.

¹⁵ Nemejua pa puieblo de Filipos nenquelnömeque cuöc onepie netlanunutzaya de Jesucristo ompa pa Macedonia. Cuöc onequistie de Macedonia, solamente nemejua onenniechpaliebejque. Nenniechmacaque tomi. Tocnihua de ocsie löro amo niechpaliebejque.

¹⁶ Pos cuöc oneyeya turavea pa puieblo de Tesalónica, nemejua onenniechualtitlanelejque tomi para nonesidad. Amo sa sajpa, tlöcamo hasta ujpa.

¹⁷ Amo nequejtoa san por necneque nenniechmacatasque tomi. Amo. Pos necneque ma niese que nemejua de melöhuac nentietequapanoa Deus, pues yejuatzi quelnömequesque de quiene nenniechchibelejque tlin cuale.

¹⁸ Pos ye onecresibiro noche tli nenniechualtitlanelejque hua öxö necpea lalebes meyac. Ca tli neniechhualtitlanelejque por medio de Epafrodito, necpea hasta subra. Quieme giente quecualejta iajfeyöca cupale, pos ejqueu Deus quecualejtalö tli nenquechihua de que nenniechhualtitlanelejque inu tomi. Ca inu nemejua nentiepöquelesmaca Deus.

¹⁹ Pos Deus nemiéchmacasque noche tli nemiéchchibelea fölta. Yejuatzi quepealo ricojyutl hua tlanixtelestle lalebes meyac para quale tiechmacasque por Cristo Jesús.

²⁰ Yejuatzi toTajtzin Deus ma quepeacö yectieniebestle nochepa semejca. Amén. Ma ejqueu iye.

Tlajpalulestle

²¹ Xequentlajpalucö innochtie tli cate yecteque por Cristo Jesús. Tocnihua tli oncöncate ca naja nemiéchtlajpaloa.

²² Pos noche yecteque tli cate necö nemiéchtlajpaloa, especialmente yejua tli cate pa ipalösio rey César.

²³ Tiefavur Tlöcatzintle Jesucristo ma iye pa nemoyulo.

Sente cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe COLOSENSES

¹ Naja nePöblo, que neca netlateotitlantle de Cristo Jesús, pos ejqueu oquenejque Deus. Naja ca tiehua tocni Timoteo nemiehejcuelfea ini nönca cörta

² para nemejua, tocnihua tieca Cristo tli *nencate de confiönsa hua nencate nenyecteque, tli nenchajchönte ompa pa Colosas. Deus toTajtzi ma nemiechmeyaque-licö tiefavur hua neyulsiebelestle.

Pöblo motlajtlötlajtiöya por creyentes ipa Colosas

³ Seme tetietlasojcömatalea Deus tieTajtzi de toTlöcatzintle Jesucristo, hua totlajtlötlajtea por nemejua.

⁴ Pues tejactecate de nemoneltoqueles tieca Cristo Jesús hua de nemotlasojteles para ca noche yecteque.

⁵ Nenquepejpea inu neltoquelestle hua inu tlasojtelestle ipampa nenquechixtecate inu söstantle tli momalfejteca para nemejua ompa elfecac. Pues nenquecajque de inu cuöc nenquecajque inu cuale tlamachestelestle, tli icaca melöhuac.

⁶ Pues inu cuale tlamachestelestle tli oaseco ca nemejua, nuyejque ejqueu mosujteca ipa noche tlöltecpactle hua tlamochihualtea. Hua ejqueu nuyejque tlamochihualtejteca entre nemejua desde inu tunale cuöc nenquecajque hua de melöhuac nencasojcömatque tiefavur de Deus.

⁷ Onenquetzecoque de inu tiefavur por medio de Epafra, öque tectlasojtla. Pos yaja tlatequepanoa iguöl quiename tejua, hua olatequepano cuale por nemotequepa para Cristo.

⁸ Yaja otiechmacheste de nemotlasojteles tli nenquepejpea por yejuatzi Espíritu Sönto.

⁹ Por inu tejua nuyejque, desde cuöc tejcajque, amo tejcöhua de totlajtlötlajtea hua tetietlanellea Deus por nemejua. Tectlajtlane ma nemiechchihualticö para nenquixomatesque tietlanequeles, hua que para inu ma nemiechmacacö de noche machelestle hua asojcömatalestle tli bitze de Espíritu Sönto.

¹⁰ De inu manera nennemesque quiename conbenierebe para öque tietocas Tlöcatzintle. Hua ejqueu yejuatzi quecualejasque nemonemeles, hua nenquepeasque quiename fruto noche tlachihuale tlin cuale, hua nentieixomatesque Deus cache hua cache.

¹¹ Hua yejuatzi nemiechchecöjtasque ca noche checöhualestle, quiename yejuatzi quepealo meyac checöhualestle hua tlaniextelestle. De inu manera cuale nenquexicojtasque noche söstantle ca meyac paciencia hua meyac pöquelestle.

¹² Hua nentietlasojcömatelisque toTajtzi. Pos yejuatzi nemiechchihualtejqque para ma cuale xecpeacö pörte de inu söstantle tli ica ipa tlöbile. Nemejua ca tiehua innochtie tli yecteque nemohuöxcatisque de inu söstantle.

¹³ Yejuatzi otiechmöquexiluc de ichecöhuales tlajtlayohuaquelestle, hua otiechtlölejque cöne tlamandöruro tieConietzi öque tietlasojtlalo.

¹⁴ TieConietzi iloac öque tiechmöquextilo hua tiechperdonöruro de totlajtlacul.

Cristo tiechsntlölejque ca Deus cuöc omecoac

¹⁵ Yejuatzi Cristo iloac tieixniehualo de Deus öque abele yeca tieyejtas. Hua iloac primero que noche söstantle tli Deus oquechejchijque.

¹⁶ Pues ca yejuatzi oquechejchijque noche söstantle tli onca pa elfecac hua pan tlöltecpactle, noche söstantle tli tequejta hua nuyejque tli amo tequejta, sea noso *reyes,

* **1:2** Cuale nuyejque motradusirus: “nemoneltoca”.
tlajtojteca de tlötlajtoönejme de öngeles.

* **1:16** Literalmente quejtoa: “tronos”. De mölas Pöblo

noso tlajtocöyume, noso tlötlajtoönejme, noso autoridades; noche sösantle oquechejchijque por medio de Cristo hua para yejuatzi.

¹⁷ Hua yejuatzi Cristo iloaya cachtö que noche sösantle. Hua por yejuatzi noche sösantle quesequiroa cuale ejqueu quiene cate.

¹⁸ Hua yejuatzi iloac quiename itzontecö cuiervo, hua tiecuiervo tecajcate tonochtie tli tecreyentes. Hua yejuatzi iloac piehuallestle, hua iloac primero en que cachtö oyulebihuac de intzölö mimejque. De maneras que ipa noche sösantle yejuatzi iloac primero.

¹⁹ Pos Deus oquenejque noche tienemeles ma iloa tieca Cristo.

²⁰ Hua por medio de Cristo Deus oquenejque ocsajpa quesentlölisque noche sösantle ca yejuatzi, sea que sösantle de tlöltecpactle noso cox sösantle de elfecac. Ejqueu ayecmo yesque tiennemigos. Pos oquetiemacaque yecsiebelestle ca yejuatzi por medio de tieyesojtzi Cristo tli oquis ipan coruscuabetl.

²¹ Hua oyeya nemejua nenyeyjyeya quiename nenestranjeros para ca Deus. Nemo-ponieroöya ca yejuatzi por lo que tli nenquepensöroöya ipa nemoyulo. Pues sa nenquechihuaya lo que tli amo cuale.

²² Pero öxö Cristo ye nemiechsentlölejque tieca Deus por medio de tiecuiervo, cuöc omecoac. Oquechijque ini nönca para nemiechpresentörusque nenyecteque tieixpa yejuatzi, que amo nenquepeasque niontle tli amo cuale de que yeca cuale nemiechtiyelfis.

²³ Solamente xecsequirojtacö ipa nemoneltoqueles, hua xomoyejcuajpetzojtacö hua xeyecchecöjtacö. Hua amo xomocaxönicö tlöcamo cache xecsequirojtacö de nenquechix-tasque inu sösantle de lo que tli quejtoa inu cuale tlamachestelestle. Inu cuale tlamachestelestle omonunutz ca meyac giente ipa noche tlöltecpactle. Hua naja nePöblo netequete de netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle.

Pöblo omochi tlatequepano de creyentes

²⁴ Hua öxö nepajpöque ipa noche tli necsufrirojteca por nemejua. Pues de ini manera ipa nocuiervo necaxiltejteca lo que tli polebe de lo que tli quesufrirojque Cristo para tiecuiervo. Cuöc nequejtoa que oquesufrirojque para tiecuiervo nequejtusneque que oquesufrirojque para tonochtie tli tecreyentes.

²⁵ Hua naja onochihuaco nesente tlatequepano de nemonochtie nencreyentes. Pos Deus oniechmacaque inu cörgo para ma nemiechpaliebe nemejua, hua ma netlanunutz cuale de noche tietlajtultzi Deus.

²⁶ Tetlamachestea de inu secrieto tli mojoyöntaya por meyactie sientos de xebetl, pero öxö Deus otiechmachestiluc tejua tli teyecteque tecate.

²⁷ Pues oquenejque otiechmachestiluc quiene lalebes bieye hua cuale lalebes inu secrieto para tli amo nenjoriojte nencate. Hua inu secrieto ica ini nönca, que Cristo iloac ca nemejua, hua por inu cuale nenyisque seguros de que nenquepeasque pörte de inu tlanixtelestle de elfecac.

²⁸ Tejua tetlanunutz de yejuatzi, hua tequemantesipörfea noche giente. Hua tequenmachtea ca meyac machestelestle, para tequenchiualtisque ma yecö cuale ipa noche sösantle tieca Cristo.

²⁹ Hua para inu netequete lalebes hua nosforsöroa ca inu checöhuallestle tli Cristo niechmacalo. Pos tiechecöhuales tequejteca checöhuac notech.

2

¹ Pues necneque ma xecmatecö que nosforsöroa lalebes por nemejua hua por tocnihua tli cajcate ompa Laodicea, hua por noche ocseque tli ayemo niechixomate.

² Nosforsöroa ejqueu porque necneque ma xemanimörucö ipa nemoyulo, hua ma xomosietelicö ca tlasojtelestle entre nemejua. Ejqueu nemoricojtisque de inu confiönsa

de que nencasojcömäte hua nenquixomate cuale inu secreto de Deus, que yejuatzi Cristo.

³ Pos tietech yejuatzi mojoyönteca noche tielalebes bieye machesteles hua asojcömäteles de Deus.

⁴ Nemiechelfea ini nönca para que majcama yeca nemiechcaycayöhua ca tlajtulme cualtzetzi.

⁵ Pues mösque naja amo neca nemotzölö ca nocuierpo, pero ompa neca ca noyulo. Hua nepajpöcteca porque nequetzteca que nejnentecate quiene quemarcöroa tiemandamiento Deus, hua que nenchecöjtecate de nemoneltoqueles tieca Cristo.

⁶ Por inu, ejqueu quiename nentieselejque Cristo Jesús para que iloac Tlöcatzintle de nemejua, ejqueu noso xenemecö ca yejuatzi.

⁷ Xomonelhuayuticö de nemonemeles hua xomobepöhuacö ipa yejuatzi. Hua xomocuaajpetzucö de nemoneltoqueles, quiename ye onenquetzecojque. Hua xetietlasojcömätelicö Deus lalebes.

Deus tiechyulebitejque tieca Cristo

⁸ Xomotlachilicö majcama huöla yeca ca sente machestelestle tli amo tli balierebe hua sa tlacajcayöhua, hua cana por inu machestelestle nemiechchihualtis ayecmo nentieneltocasque Deus. Porque inu machestelestle sa yebitz de tlöca, hua tiechelfea ma tosujetörucö ca inu *mandamientos de tlöltecactlöca tli oyeya tecpejpeaya. Pos inu machestelestle amo ica de Cristo.

⁹ Porque tietech yejuatzi icaca noche lo que tli iloac Deus, ipa tiecuierpo.

¹⁰ Hua nemejua nencate intiero nencualteque tieca yejuatzi. Yejuatzi iloac tlajtoöne de noche autoridades hua checöhualesme.

¹¹ Nuyejque porque nencate tieca yejuatzi nemejua ye nemonacayutejque, pero ca sente nacayutequelestle tli abele quechihua tlöca, tli solamiente Cristo quechihualo. Hua inu nacayutequelestle ica para ayecmo tecneltocasque itlanequeles de tonacayo.

¹² Pues cuöc nemocuötiequejque icaca quiename tlö ye nemotlöltucaque tieca Cristo, hua nuyejque ye nenyulejque tieca yejuatzi. Pos nemoneltoca tieca Deus, öque por tiechecöhuales tieyulebitiluc Cristo de intzölö mimejque.

¹³ Hua nemejua nenyeyjyeya quiename ye onenmejmejque para ca Deus, ipampa nentlajtlacoöya hua ipampa amo nemonacayutejque. Pero nemiechyulebitejque tieca yejuatzi, pues tiechperdonörojque de noche totlajtlacul.

¹⁴ Pos ica quiename tlö tetiebiquelejtaya sente cuenta, hua abele tectlaxtlöhuaya lo que tli tiechtlajtlaneliöya. Pero yejuatzi ye oquepojpolojque. Ica quiename tlö ye quecalöbosminque ipa tiecorujtzi para que ayecmo quiema tiechestorbörus.

¹⁵ Hua *quecuejcuelejque inchecöhuales de autoridades hua checöhualesme. Oquemumiyörojque por completo imixtla de meyac giente, pues oquenxexicojque **ipan corujtzi.

Ma tectiemucö söstantle tli ica de tlacpac

¹⁶ Por inu, majcama yeca tlajto de nemejua por lo que tli nenquecua noso por lo que tli nencojcone, noso por lo que tli nenquechihua ipan tunalte de yelfetl noso tunalte de mietztle yancuec, o noso tunalte de siebelestle quiename söbro.

¹⁷ Porque noche inu nieca söstantle tiechejtetiöya ölgö de lo que tli tiechejtetea inu cuale tlamachestelestle, pero solamiente oyeya quiename sente itunalsiejyo de lo que tli huölösquea cache sötiepa. Pero lo que tli amo sa tunalsiejyo, pues iloac bel yejuatzi Cristo.

* **2:8** Cuale nuyejque motradusirus: “espíritus de tlöltecactle tli oyeya tequenneltocaya”. Xomojtelicö v. 20, Gá. 4.3, 9.

* **2:15** Cuale nuyejque motradusirus: “oquenquextejque de tietech inu autoridades...” ** **2:15** Cuale nuyejque motradusirus: “por medio de tieConietzi”.

¹⁸ Majcama yeca nemiehcuejcuele inu premio tli nemiechtocörus. Pues cuale yeca nemiehcuejcuelis inu premio por nemiechchihualtis ma xecchihuacö quiename yaja. Pues yaja queneque mopichaquis hua quenteochihuas öngeles, hua moquitzquea itech söstantle tli yaja oquejtac. Hua mochamöjteca sin que amoyetla quepea de tli mochamöhuas. Pues sa quepensöroa quiename tlöltecpactlöca.

¹⁹ Hua amo moquitzquea tietech Cristo. Pos yejuatzi iloac quiename itzontecö cuierpo, hua inu cuierpo tejua tecate. Pues sente cuierpo para mosietelis por medio de imemetehua hua icuierdashua hua ejqueu moquetzas, pos tiene que quepeas itzontecö. Ejqueu nuyejque tejua tieca tejuatzi cuale topaliebea tosietelea hua tobepöhua ca bepöhuallestle tli yebitz de Deus.

²⁰ Tiehua Cristo ye onenmejmejqe para que ayecmo nenquepeasque tli nenquejtasque ca inu *mandamientos de tlöltecpactlöca tli oyeya nenquepejpeaya. ¿Tlica noso turavea nenquechihua quiename tlö nenyene nende tlöltecpactlöca?

²¹ Nemosujetöroa ca inu mandamientos tli quejtoa, por ejemplo: “Amo xejcua ini”, noso, “Amo xecase nieca”, noso, “Amo xecmötoca niecaju”.

²² Pero noche inu söstantle sa ixniempolebes cuöc tlamés. Pos noche niecate söstantle cate mandamientos de tlöca.

²³ Pues nejniese tlajmatque inu mandamientos, porque tlajtlane ma öque iye religioso porque yaja queneque, hua ma mopichaque, hua ma quemaltratöro icuierpo. Pero niecate söstantle amo *balierebe; solamente öque quechihua inu söstantle para quepeas lo que tli queneque inacayo.

3

¹ Bieno pues, tlö ye onenyojyulejqe tieca Cristo hua onemiejque de ipa mequelestle, xectiemucö inu söstantle tli ica de tlapac, cöne Cristo yehualuteca ca tiemöyecmö Deus.

² Seme xecpensörojtacö de söstantle tli ica tlapac, hua amo de söstantle tli ica pa tlöltecpactle.

³ Porque ye onemiejmejqe, hua nemonemeles mojqyönteca tieca Cristo tieitech Deus.

⁴ Cristo mismo iloac nemonemeles, hua cuöc yejuatzi niexihuas, entunses nuyejque nemejua nenniesesque tieca yejuatzi ijtec tlanixtelestle.

Ma tejcöhuacö söstantle amo cuale hua ma tecchihuacö söstantle tlin cuale

⁵ Por inu xecmecticö noche söstantle amo cuale tli onca ipa nemonemeles. Por ejemplo, ica amo cuale cuöc öque mopöctea ca sohualt tli amo ica isohua, hua ica amo cuale cuöc quechihua söstantle petzoyutl, noso cuöc quepea deseos hua tlaeliebelestle tli amo cuale, noso cuöc micoltea lalebes por lo que tli ihuöxca ocsente. Pos cuöc öque micoltea, icaca quiename tlö quenteochijteca ixniehualojme.

⁶ Pos por ipampa noche inu söstantle yebitz tiecualöneles Deus impa niecate tli amo tlajtlaneltoaca.

⁷ Hua oyeya nemejua nenquechihuaya inu söstantle ipa nemonemeles tli ye opanuc.

⁸ Pero öxö nemejua nuyejque xejcöhuacö noche ini söstantle: cualönalestle, tlabielmequelestle, tlabielejtelestle, istlacatelestle, petzotlajtulme. Majcama quisacö de nemocamac inu tlajtulme.

⁹ Ayecmo xomolficö entre nemejua de lo que tli amo melöhuac. Pos ye onenquecöjqe *nemonemeles soltec ca noche itlachihual,

¹⁰ hua ye nenquetlölejque quiename tlaquentle *nemonemeles yancuec, tli moyanquelejteca cache hua cache para cache cuale nentieixomatesque hua cache nenyésque quiename yejuatzi öque oquechejqe inu nemelestle.

* **2:20** Xomotelicö v. 8. * **2:23** Cuale nuyejque motradusirus: “balierebe para öque quedominörus itlanequeles inacayo”. * **3:9** Literalmente quejtoa: “inu tlöcatl tli ye biebentzi soltec”, hua, “inu tlöcatl yancuec”. Seque quepensöroa que tlajtlajtoa de Adán hua Cristo.

¹¹ Pa nönca nemelestle ayecmo onca diferiencia entre griegos hua joriojte, entre tli monacayuteque hua tli amo monacayuteque, nimpör entre nemejua hua estranjieros hua giente de munte, nimpör entre tli esclavos hua tli amo esclavos. Pues ayecmo importörebe öquenu tecate tejua, solamiente Cristo importörebihua. Hua yejuatzi iloac totech tonochtie.

¹² Por inu noso xectlölicö quiename tlaquentle ipa nemoyulo söstantle cuale. Pos nencate nengiente nenyecteque, öque Deus nemiechixpejpenque hua nemiechtlasojtlalo. Xequenpilocö tietlöocoltelestle para ca ocseque ipa nemoyulo. Xeyecö nencualtientlöca. Amo xomochamöhuacö. Xomoportörucö cuale. Xecxicucö ca paciencia lo que tli nemiechpasöroa.

¹³ Tlö canajyeca nemiechchibelis canajyetla söstantle amo cuale, xecxicucö, hua xecperdonörucö. Ejqueu quiename Tlöcatzintle nemiechperdonörojque nemejua, ejqueu nuyejque xecchiuacö nemejua.

¹⁴ Hua cachtö de noche söstantle xecpeacö tlasojtelestle. Pues inu tlasojtelestle quensietelea noche söstantle para yesque intiero cuale.

¹⁵ Hua ma tlamandöro ipa nemoyulo inu yulsiebelestle tli quietimacalo Cristo. Pues para inu nemiechnutzque Deus, para nenquepeasque yulsiebelestle hua para nenyésque sa sie cuiervo. Hua seme xetietlasojcömatelicö.

¹⁶ Tietlajtultzi de Cristo ma intiero quietimite nemoyulo. Ca noche machestelestle xomomachticö hua xomotlajtulmacacö entre nemejua ca salmos hua himnos hua cuicatelesme de tieEspíritu Deus. Xetiecuicaticö Deus *ca tlasojcömatelestle ipa nemoyulo.

¹⁷ Hua noche lo que tli nenquechihua noso nenquejtoa, xecchiuacö noche tietucöyupantzincö Tlöcatzintle Jesucristo, hua xetietlasojcömatelicö Deus Tajtle por medio de yejuatzi.

Quiene ma tenemecö ca ocseque

¹⁸ Sohuame, xomosujetörucö ca nemonajnömecua, pues ejqueu conbenierebe porque nencate tieca toTlöcatzintle.

¹⁹ Tlöca, xequentlasojtlacö nemosojsohuöhuö, hua amo sa xequentlabielajajuacö.

²⁰ Nemejua tli nencate neninpelhua, xequenneltocacö nemotötajua ipa noche tli nemiechmandöroa. Pos ejqueu quecualejtalö Tlöcatzintle ma xecchiuacö nemejua tli nencate tieca yejuatzi.

²¹ Tötajte, amo xequencualönticö nemopelhua, para que majcamo modesanimörucö.

²² Esclavos, seme xetlaneltocacö ca nemopatrones necö ipan tlöltecpactle hua xecchiuacö noche tli nemiechmandöroa. Amo solamiente xecchiuacö cöne cuale yejua quejta, quiename seque quechihua, niecate tli solamiente queneque mocöhuasque cuale ca giente. Cache nemejua xetequetecö ca noche nemoyulo, porque nentiemabelea toTlöcatzintle.

²³ Cuöc nenquechihua canajyetla, xetequetecö ca meyac gönas, quiename tlö nenquechijtane para toTlöcatzintle hua amo para giente.

²⁴ Pues ye nenquemajmate que toTlöcatzintle iloac öque nemiechmacasque inu tlaxtlöbile tli nemohuöxcatisque. Porque nemejua nentietequepanoa *Tlöcatzintle Cristo.

²⁵ Pero öque quechihua tli amo cuale queselis inu tli oquechi, hua Deus amo tlachecuaejtalo.

4

¹ Patrones, xequenmacacö nemoesclavos lo que tli conbenierebe, lo que tli quememesieroa. Hua xequelnömectacö que nenquepea sente *nemoPatrón ompa elfecac.

* **3:16** Cuale nuyejque motradusirus: “por tiefavur Deus”, noso, “ca cuicatelestle cuöcualtzi”. * **3:24** Sa sie tlajtule ca griego quejtusneque “patrón” hua nuyejque “tlöcatzintle”.

² Xomodedicörucö xomotlajtlötlajtejtacö. Seme xeyectlachixtacö ica nemotlötajteles, hua xetietlasojcömatelicö Deus.

³ Xomotlajtlötlajticö nuyejque por tejua, para ma tiechmacacö Deus locör para tetlanunutzasque de tietlajtultzi, para tecyecpoasque inu secreto de Cristo. Öxö neca neprieso ipampa netlanunutzaya de inu.

⁴ Xomotlajtlötlajticö para ma necyecmacheste cuale, pues ejqueu conbenierebe.

⁵ Xomoportörucö ca machestelestle para ca niecate tli amo creyentes. Xecaprovechörucö cuale nemotiempo.

⁶ Nemotlajtulhua seme ma yecö cualtzetzi, *tli amo tlacualöntis, para cuale nenquemesque quiene nenquennönquelisque noche giente.

Tlajpalulestle

⁷ Totlasojcöicni Tíquico, öque yectequete hua tietequepanoa toTlöcatzintle tieca tejua, yaja nemiechpubelis quiene neca.

⁸ Pues por ini nönca nectitlanteca, para ma xecmatecö quiene tecate hua para ma nemiechanimöro ipa nemoyulo.

⁹ Ihua nectitlanteca Onésimo, tocní öque ica de confiönsa, öque tectlasojtla, öque ica de nemejua mismos. Yejua nemiechpubelisque noche lo que tli mochijteca necö.

¹⁰ Aristarco, nocompaniero de cörsel, nemiechtlajpaloa, hua nuyejque Mörcos, iprimo Bernabé. (Ye nemiechtlajtulmacac que tlö cana iyös ca nemejua, xecselicö.)

¹¹ Nuyejque nemiechtlajpaloa Jesús öque mocuítea Justo. Noche nöncate cate joriojte, hua solamiente yejua de entre joriojte tejtequete noca para ma tlamandörucö Deus inca giente. Yejua niechanimöroa lalebes.

¹² Nuyejque nemiechtlajpaloa Epafras, öque ica de nemejua, hua öque tietequepanoa Cristo. Yaja seme motlajtlötlajtea por nemejua, para ma xomocujpetzojtacö quiename tlö ye nentlöca nencate, que ye cuale nenquemajmate de noche lo que tli tietlanequeles Deus.

¹³ Pues naja neca netestigo de quiene yaja motequepachoa por nemejua, hua por tocnihua ompa ipa Laodicea hua Hierápolis.

¹⁴ Inu mierco Lucas, öque tonochtie tectlasojtla, nemiechtlajpaloa, hua nuyejque nemiechtlajpaloa Demas.

¹⁵ Xequentlajpalucö tocnihua tli cate ompa Laodicea. Hua xectlajpalucö Ninfa hua tocnihua tli mosentlölea ipa ichö.

¹⁶ Hua cuöc ye nenquetlajtultejque ini cörta entre nemejua, xectitlanecö para ma quetlajtulticö ompa Laodicea, hua nuyejque nemejua xectlajtulticö inu cörta tli nectitlanteca para yejua.

¹⁷ Hua xequelficö Arquipo ini nönca: “Xequjeta cuale inu tequetl tli otecsele para tecchihuas por toTlöcatzintle, hua xejcumpliro”.

¹⁸ Naja nePöblo nemiechejcuelfea ini nönca tlajpalulestle ca belaja nomö. Xequelnömequecö que neca ipan cörsel. Tiefavur Deus ma iye ca nemejua.

* 4:6 Cuale nuyejque motradusirus: “graciosos”, noso, “ca tlin cuale”. Literalmente quejtoa “ca istatl”.

Primero cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe TESALONICENSÉS

¹ Naja nePöblo. Naja ca tiehua Silvano hua Timoteo nemiechejcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nencate de inu grupo de creyentes de inu ciudad de Tesalónica, tli nencate tieinca Deus toTajtzí hua Tlöcatzintle Jesucristo. Ma xecpeacö tiefavur Deus hua neyulsiebelestle.

Creyentes ipa Tesalónica oyejyeya sente ejiemplo para ocseque

² Seme tetietlasojcömatelealea Deus por nemonochtie nemejua. Tetieyelfea yejuatzi de nemejua ipa totlajtlötlajteles.

³ Pos tejua seme tequelnömetecate de lo que tli nenquechijque ipampa nemoneltoca, hua de quiene nentequetque lalebes ipampa nentietlasojtla Deus, hua de quiene nenquexicojtecate meyac söstantle ipampa nenquepea nemöchealestle tieitech toTlöcatzintle Jesucristo. De noche inu quematihuataca toTajtzin Deus.

⁴ Pos tejua tecmate que Deus nemiechtlasojtlalo, tocnihua, hua nemiechixpejpenque.

⁵ Tecmajmate de inu porque inu cuale tlamachestelestle tli tejua nemiechpubelejque amo ocalac ijtec nemoyulo sa de tlajtulme. Cache ocalac ca tiechecöhuales Espíritu Sönto, hua ca inu confiönsa de que inu tlamachestelestle ica melöhuac. Cuale nenquemajmate nemejua quiene tejua tecchihuaya nemotzölö. Ejqueu tecchihuaya por nemopampa.

⁶ Hua nemejua nenquechijtecate lo que tli nenquejtaque de tejua hua nenquecajque de toTlöcatzintle. Pos nenqueselejque inu tlajtule ca meyac pöquelestle tli yejuatzi Espíritu Sönto nemiechmacaque, mös nenquesufrirojtaya.

⁷ De inu manera ye nencate ejiemplo para noche creyentes tli cate pa nemoestado de Macedonia hua nuyejque ipa estado de Acaya.

⁸ Pos tietlajtultzi Tlöcatzintle ye omacheac desde nemejua amo sa pa Macedonia hua Acaya, tlöcamo nuyejque ipa meyactie ocseque pörtes. Ye omacheac de nemoneltoqueles tli tieca Deus nenquepejpea. De maneras que tejua amo tecnesesitöroa tequemelfisque ocseque creyentes de nemejua,

⁹ pos yejua mismos quepoa de quiene tejua teyajque nemotlac hua quiene nemejua nemoyulcuejque para nentietocaque Deus hua ayecmo nenquentocaque ixniehualojme. Hua toDeus öque öxö nentieneltocatecate, yejuatzi iloac Deus de melöhuac, hua nemoateca.

¹⁰ Nuyejque quepoa ocseque creyentes quiene nemejua nentiechixtecate tieConietzi Deus öque hualiloas de ompa elfecac, öque yejuatzi tieTajtzí tieyulebitiluc de intzölö mimejque. Yejuatzi iloac Jesús öque tiechmöquextilo de tiecualöneles Deus, tli yebitz ipan tlöltecpactle.

2

Quiene otequet Pöblo ipa Tesalónica

¹ Pos nemejua nenquemate, tocnihua, que cuöc teyejyeya ompa ca nemejua, amo de embölde oyeya.

² Ma tequejtucö mösque oyeya giente tiechtratörojque san petzotec ompa pa ciudad de Filipos (quieme nemejua nenquemajmate), mös ejqueu tiechchibelejque, pero Deus tiechyulchecöhualoöya. Ejqueu nemiechnunutzque de inu cuale tlamachestelestle de Deus, mösque otiechcostöro meyac traböjo.

³ Pos cuöc tejua nemiechyuliehuaya para nemoneltocasque tieca Cristo, amo tecchijque porque tejua totlapolultejque, nimpör porque tecpeaya toyulo amo cuale, nimpör amo tecchijque ca tlacajcayöhualestle.

⁴ Cache seme tetlanunutztecate para que Deus quecualejtasque lo que tli tequejtoa. Pos yejuatzi tiechixnenebelejque hua tiechtlölejque quieme teencargödos de inu cuale tlamachestelestle. Ejqueu tetlanunutzta tejua, amo para quecualejtasque giente, tlöcamo para ma quecualejtacö Deus, öque tiechixnenebeliluteca toyulo.

⁵ Pos quieme nemejua nenquemate, ayec tetlajtojque de nemejua ca tlajtulme cualtzetzi para nemiechcajcajöhwasque. Cuale huölös yeca tli nemiechnunutzas cuöcualtzi para majcamo xecmatecö que yaja quetiemoa tomi. Tejua ayec tecchijque ejqueu. Deus quematihua de inu.

⁶ Nuyejque ayec tectiemojque yectieniebelestle de giente, cox de nemejua cox de ocseque giente, mösque cuale tecchihuasquiöne xecmachelicö tochecöhuales quieme tetlateotitlanme de Cristo.

⁷ Pero amo toconchijque inu, tlöcamo teyejyeya temöxos entre nemejua quieme pelantzetzi, noso quieme sente sohuatl tli modedicöroa quemixutea pelantzetzi de ocseque, pero cache ca meyac tlasojtelestle quemixutea tli ihuöxcagua. Ejqueu tecchijque ca nemejua.

⁸ Porque tejua nemiechpilea meyac tlasojtelestle, que hasta tecnejnequeya nemiechmöctisque amo sa cuale tlamachestelestle de Deus, tlöcamo nuyejque belaja tonemeles, pos nemiechtlasojtlaya lalebes.

⁹ Pues nenquelnömequesque, tocnihua, quiene tontequetque ca meyac traböjo. Ca tunale hua ca yohuale tetejetequeteya para tetlacuösque. Pues amo tecnequeya ma tiechtlacualteja canajyeca de nemejua mientras nemiechnunutzaya de inu cuale tlamachestelestle de Deus.

¹⁰ Nemejua nenquemajmate, hua Deus nuyejque quematihuataca, que tejua tecchijque tli yectec hua mabestec ca nemejua tli nencreyentes, hua amo tecchijque niontle amo cuale.

¹¹ Pos nemejua nenquemate quiene tecchijque ca nemejua quieme sente tajtle quechihua ca ipelhua.

¹² Pos tejua nemiechmachtejque hua nemiechyuliejque ma xecchihuacö lo que tlin cuale, hua nemiechtlajtulmacaque xecchihuacö quiene nemiechconbenieroa ipampa de Deus nencate. Pos yejuatzi nemiechnutzalo para ma xecpeacö pörte ijtec tietlaniexteles ompa cöne tlamandöruro.

¹³ Por inu tejua seme tetietlasojcömatelea Deus, pos cuöc nemejua nenquecajque inu tlajtule de Deus tli tejua nemiechnunutzque, nenqueselejque quieme tlajtule de Deus, hua amo quieme tlajtule de tlöca. Pos melöhuac yaja tlajtule de Deus, hua cuale niese lo que tli quechijteca pa nemoyulo de nemejua tli nencate nencreyentes.

¹⁴ Pos nemejua, tocnihua, cuöc inu giente de nemopuieblo nemiechtepotztocaque, nemopa omochi quieme niecate grupos de creyentes ca Deus hua ca Cristo Jesús tli cate ompa Judea. Porque joriojte quentepotztocaque inu grupos de creyentes de inpuieblo.

¹⁵ Inu joriojte tli amo creyentes, yejua tiemecteque toTlöcatzintle Jesús, ejqueu quieme oyeya quenmejmecteque inu tlayulepantejque tli tlanunutzaya de pörte de Deus. Hua yejua joriojte tiechquextejque tejua de meyac pörtes. Deus amo quecualejtalo lo que tli quechihua yejua. Hua yejua cate encuentra de noche ocseque giente,

¹⁶ porque amo tiechcöhua ma tequennunutzacö tli amo joriojte para ma momöquexticö yejua nuyejque. De inu manera momeyaquelea intlajtlacul de inu joriojte. Pero ye lalebes meyac tiecualöneles Deus impa betzteca.

Pöblo quenequeya quemejtas ocsajpa

¹⁷ Pero tejua, tocnihua, cuöc tocöjque por quiesque tiempo hua amo tojtaque, mösque seme toyulo nemiechpeaya totlac, tecnequeya lalebes teyösque para tojtasque.

¹⁸ Por inu tecpensörojque teyösque nemotlac. Naja nePöblo ye ca ujpa necpensöro neyös. Pero amo otiehcö Satanás.

¹⁹ Pos ¿tli iyese lo que tli teccheasque, tli tiechmacas pöquelestle, ca tli tochamöhuasque ipa inun tunale cuöc hualiloas toTlöcatzintle Jesús hua teyesque tieixtla? Pos nemejua nenyeseque.

²⁰ Nemejua nencate nentochamöhuales hua nentopöqueles.

3

¹ Ejqueu noso, cuöc ayecmo tecxicojque de tönto tecpensöroöya de nemejua, tecpensörojque tocöhuasque tosiel necö Atenas.

² Hua tectitlanque tocní Timoteo, öque tieca Deus tequete de inu tequetl de que tlanunutza de inu cuale tlamachestelestle de Cristo. Otectitlanque para ma cafirmöro nemoneltoqueles hua ma nemiechanimöro,

³ para majcama yeca nemiechcajcayöhua pa ini nöncate tunalte cuöc giente nemiechtepotztocasque. Pos nenquemajmate que nöncia tocnupel, que giente amo tiechnequesque.

⁴ Hua cuöc teyejyeya nemotzölö ye nemiechantesipörfejqe de que tecsufrirusque. Hua ejqueu omochi, quieme nenquemajmate.

⁵ Por inu naja, cuöc ayecmo necxicoöya, nectitla Timoteo nemotlac para necmates tlö oc turavea nemoneltoca cuale. Pos nomajtiöya de que inu tieyulmajmötocane cana ye nemiechyulmajmötocac, hua totraböjo amo tli oserbirebesquea.

⁶ Öxö, ye onasecö Timoteo de Tesalónica, cöne nemejua nencate. Hua quebicatz cuale tlamachestelestle de nemoneltoqueles hua de nemotlasojteles. Tiechelfe que seme nentiechelnömeque ca tlasojtelestle hua que nenqueneque lalebes nentiechejtasque, ejqueu quiename tejua nuyejqe tecnejneque nemiechejtasque.

⁷ Por ini nöncia, tocnihua, mösque giente tiechtlajyelejta hua tiechcocoöya tocuierpo, pero toyulsiebiöya lalebes cuöc tejcajqe quiene nemoneltoca.

⁸ Seme toscalea cuöc tejcaque que nenchecöjtecate tieca Tlöcatzintle.

⁹ ¿Quiene noso cuale tetietlasojcömatelisque toDeus por nemejua hua por noche inu pöquelestle tli tecpejpea tieixtla Deus por nemejua?

¹⁰ Yohualen tunale tetietlötajtea lalebes para ma tiechcöhuacö para nemiechejtatibe ocsajpa. Pos tecneque tecsencöhuasque lo que tli oc polebe para ma xeyecö intiero nencualteque de nemoneltoqueles.

¹¹ Öxö, mismo Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesús ma tiechpaliebicö para cuale teyösque ca nemejua.

¹² Tlöcatzintle ma nemiechmeyaquelicö hua cache hua cache nemiechmacacö neltoquelestle hua tlasojtelestle, para ma uye inu tlasojtelestle entre nemejua hua nuyejqe ca ocseque giente, ejqueu quiename tejua nemiechpilea inu tlasojtelestle ca nemejua.

¹³ Ma nemiechmacacö fuiersa ipa nemoyulo para que nenyeseque nenyecteque, sin niontle de amo cuale, tieixtla Deus toTajtzi, cuöc hualiloas toTlöcatzintle Jesús ca noche giente tli tiehuöxahua.

4

Quiene conbenierebe öque nemes para quecualteque Deus

¹ Öxö, nocnihua, nemiechtlajtlanelea hua nemiechtlötajtea tietucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesús, xecsequirucö hua xecchijtacö cache hua cache lo que tli nemiechejtetejqe, quiename ye nenquechijtecate. Pos tejua nemiechejtetejqe quiene conbenierebe öque nemes para que ejqueu Deus quecualteque.

² Nemejua nenquemajmate lo que tli nemiechtlajtulmacaque por tiechecöhuales de toTlöcatzintle Jesús.

³ Pues yaja ini nönca lo que tli quenequihua Deus, que nemonemeles ma iye yectec. Quenequihua majcama yeca mopajpöcte ca ocseque sohuame tlöcamo solamiente ca tli isohua.

⁴ Ejqueu noso, cara sente ma momachte * quepeas isohua de sente manera yectec hua ca meyac respieto.

⁵ Majcama queliebe lo que tli amo cuale, quiename queliebea ocseque giente que amo tieixomate toDeus.

⁶ Majcama yeca tlajtlaco hua majcama maprovechöro de sente icni pa ini nönca asunto. Pos toTlöcatzintle quencastecörurus checöhuac innochie tli quechihua inu söstantle, quiename ye nemiechantesipörfejqe hua nemiechtajltulmacaque.

⁷ Pues Deus amo tiechixpejqenque para ma tenemecö ipa petzoyutl, tlöcamo quenequihua ma iye yectec tonemeles.

⁸ Por inu, öque amo queneltoca inu nieca tlamachestelestle, amo tieneltoca Deus. Pos inu nieca machestelestle amo yebitz de tlöca tlöcamo de Deus, öque tiechmacalo tieEspíritu öque yectec iloac.

⁹ Pero de inu tlasojtelestle para tocnihua, ¿tli para nemiechejqcuelfis de inu? Pos Deus ye nemiechmachestiluteca para que ye nemotlasojtlatecate entre nemejua.

¹⁰ Pos ejqueu ye nenquentlasojtla innochie tocnihua tli chajchönte pa noche estado de Macedonia.

¹¹ Pero nemiechtlötlajtea, nocnihua, que nemotlasojteles ma momeyaquele cache. Hua xecnequecö nennemesque ca cuale hua ca siebelestle. Hua * amo xecalaquecö ipa asuntos tli amo nemohuöxcahua. Hua xeyectequetecö, quiename tejua nemiechtajltulmacaque.

¹² Ejqueu xenemecö quiene conbenierebe imixtla ocseque giente, pos ejqueu amo nemiechpolus niontle.

Hualiloas toTlöcatzintle

¹³ Tocihua, tecneque ma xecmatecö de niecate tli omejmejque, para majcama xomoyulcocucö quiename moyulcocoa ocseque giente tli amo quepejqe nemöchealestle.

¹⁴ Pos toneltoca que Jesús omecoac hua sötiepa oyulebihuac. Hua ejqueu mismo toneltoca que niecate tli moneltocaque tieca Jesús hua ye omejmejque, Deus quechihuasque ma huölöcö tieca Jesús.

¹⁵ Pos nönca tli tejua nemiechelfea ica tietlajtultzi Tlöcatzintle, que tejua tli oc turavea tenejneme hua tocöhuasque hasta cuöc hualiloas Tlöcatzintle, tejua amo tetlayecönasque antes de niecate tli omejmejque.

¹⁶ Porque Tlöcatzintle mismo temoas de elfecac, hua tiechtzajtzelisque ca itlajtul de inu arcöngel, tli ica capetö de ocseque öngeles, hua ca inu tlapitzale de Deus. Entunses niecate tli moneltocaque tieca Cristo hua omejmejque, yejua yulebesque cachtö.

¹⁷ Sötiepa tejua tli oc turavea tenejneme tiechbicasque inhua tli ye yojqyulejqe. Hua tetejqcusque itzölö mextle para tetienömequesque Tlöcatzintle ompa tlapac. Ejqueu teyesque ca Tlöcatzintle nochepa.

¹⁸ Xomoyuliehuacö noso entre nemejua ca nöncate tlajtulme.

5

¹ Pero, ¿tli para nemiechejqcuelfis de tunalte o noso ura que pasörebes ini nönca?

² Pos nemejua ye nenquemate cuale que inu tunale de toTlöcatzintle ases sin que amo öque quemates quiema yebitz, quiename cuöc yebitz sente tlachtejqe ca yohuale.

³ Cuöc giente quejqtojasque: “Noche icaca cuale, hua onca siebelestle”, entunses sa sie repiente impa huölös tlixaxetunelestle hua mequelestle. Iyes quiename cuöc sente

* **4:4** Cuale nuyejque motradusirus: “quemalfis icuierpo”.

* **4:11** Cuale nuyejque motradusirus: “xomodedicörucö pa nemotraböjq”.

sohuatl ica utztle, hua sa sie repiente yebitz inu tiecoco de que quetlöcatelis peltzintle. Hua de inu tlaxetunelestle abele cholusque giente.

⁴ Pero nemejua, tocnihua, amo nencate ijtec tlajtlayohuaquelestle, para que inu tunale de toTlöcatzintle majcamo nemiechnöhualase quieme cuöc tlanöhualase sente tlachtejque.

⁵ Pos nemonochtie nencate de tlöbile hua de ca tunale. Tejua tli tecreyentes amo tecate de ca yohuale nimpör amo tecate de tlajtlayohuaquelestle.

⁶ Por inu majcamo tecojcohtacö quiename ocseque giente cojcoche. Cache ma teyectlajtlachixtacö hua ma tecyecpensörojtacö. Majcamo tecpensörojtacö quieme tla-jtlöhuöncötzetzi.

⁷ Pos tli cojcoche, cojcoche ca yohuale, hua tli tlajtlöhuöna, tlajtlöhuöna ca yohuale.

⁸ Pero tejua tli tecate de ca tunale, seme ma cuale tecyecpensörojtacö. Ma toixuticö ca toneltoqueles hua totlasojteles, quiename sente soltöro mixutea ca itlaquie de tepostle ipa ipiecho. Hua ma techixtacö de que Deus tiechmöquextisque. Inu nemöchealestle iyies quiename icösco de tepostle ca tli quixutea itzonteco soltöro.

⁹ Pos Deus amo tiechixpejpenque para tiechcastecörusque, tlöcamo para ma tecpeacö nemöquextelestle por toTlöcatzintle Jesucristo.

¹⁰ Yejuatzi Jesucristo omecoac por tejua para que tonochtie ma tenemecö tiehuantz-inco, ya sea cox tenentecate cuöc hualiloas, noso cox ye otemejmejque.

¹¹ Por inu, xomoyuliehuacö hua xomoyulchecöhuacö entre nemejua, quiename ye nenquechijtecate.

Consiejos

¹² Nemiechtlötlajtea, tocnihua, xequemejtacö niecate tli tejtequete nemotzölö hua nemiechyecöna hua nemiechtlajtulmaca tietucöyupantzincö Tlöcatzintle.

¹³ Xequenyequajtacö hua xequentlasojtlacö lalebes, por inteque tli quechijtecate. Ma seme uye siebelestle entre nemejua.

¹⁴ Nuyejque nemiechtlajtulmaca, tocnihua, xequemelficö niecate tli amo quenejneque tejtequetesque, que majcamo quetlatzebelicö. Xequenyuliehuacö niecate tli amo quenejneque quesequirusque. Xequenpaliebicö niecate tli quenpoloa checöhuallestle. Xequenxicucö innochie ca paciencia.

¹⁵ Tlö canajyeca nemiechchibelea yetla amo cuale, xecpeacö cueröro majcamo xecpelicö ca tli amo cuale, tlöcamo xecchihuacö seme tlin cuale entre nemejua hua nuyejque ca ocseque giente.

¹⁶ Seme xepöctacö.

¹⁷ Seme xomotlötlajtejtacö.

¹⁸ Xetietlasojcömatelicö Deus ipa noche söstantle tli nemiechpasöroa, pos yaja ini nönca lo que tli Deus quenequihua ma xecchihuacö nemejua tli nencate tieca Cristo Jesús.

¹⁹ Amo xectzacuelicö lo que tli Espíritu de Deus quenequihua quechihuasque.

²⁰ Amo xecdespresiörucö lo que tli quejtoa tlayulepantejque cuöc tlajtlajtoa de pörte de Deus.

²¹ Pero xecprobörucö noche söstantle tli nenquecaque, hua xomocöhuacö ca lo que tlin cuale.

²² Xomomalficö de noche söstantle tli amo cuale.

²³ Deus mismo, öque tiechmacalo yulsiebelestle, ma nemiechyectelicö intiero cuale, hua ma nemiechixuticö para quemalfisque nemoyulo hua nemoölma hua nemocuiervo para que amo nemiechpolus niontle hua amo nenquepeasque niontle de amo cuale ipa nemonemeles cuöc hualiloas toTlöcatzintle Jesucristo.

²⁴ Yejuatzi öque nemiechnutzque iloac de confiönsa, hua quechihuasque ini nönca söstantle.

Tlajpalulestle

²⁵ Tocihua, xomotlajtlötlajticö por tejua nuyejque.

²⁶ Xequentlajpalucö innochie tocnihua ca sente petzulestle de yectelestle.

²⁷ Nemiechencargörfea tietucöyupantzinco Tlöcatzintle xectlajtulticö nönca cörta ca innochie tocnihua.

²⁸ Tiefavur de toTlöcatzintle Jesucristo ma iye ca nemejua.

Cörta tli San Pöblo ca ujpa oquemejcuelfe TESALONICENSES

¹ Naja nePöblo. Naja ca tiehua Silvano hua Timoteo nemiechejcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nencate de inu grupo de creyentes ipa inu ciudad de Tesalónica, que nencate tieinca Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo.

² Ma xecpeacö tieinfavur hua neyulsiebelestle de Deus toTajtzi hua de Tlöcatzintle Jesucristo.

Deus quenjuscörurus tlajtlacultheque cuöc Jesús hualiloas

³ Tocnihua, tecpea que tetietlasojcömatelisque toDeus seme por nemejua. Pos ejqueu conbenierebe ma tecchiuacö, porque nemoneltoqueles momeyaunquelejteca hua mobepöjteca nemotlasojteles de cara sente de nemejua para ca ocseque.

⁴ Tejua mismo topöctea de nemotlachihual hua tetlanunutz de nemejua ca ocseque grupos de creyentes ca Deus. Tequemelfea de que cuale nenquexicojtecate meyac söstantle, hua de que nemoneltocatecate mösque giente nemiechtepotztoca.

⁵ Ini nönca tiechmacheatea que Deus iloac yectec cöne tlajuscöruro, cöne yejuatzi quejtulo que nemejua nenquemeresieroa nencalaquesque ompa cöne yejuatzi tlamandöruro. Pos nemejua de melöhuac nenquesufrirojtecate ipampa nenquepea inu nemöchealestle.

⁶ Pos ejqueu conbenierebe que Deus ma quencuepelicö sufrimientos impa niecate tli nemiechchihualtea ma xecsufirucö nemejua.

⁷⁻⁸ Nuyejque conbenierebe ma nemiechmacacö siebelestle ca nemejua tli nenquesufrirojtecate. Hua nuyejque tejua tiechmacasque siebelestle ipa inu tunale cuöc nenixtilus Tlöcatzintle Jesús. Pos temoas de elfecac itzölö tletzintle tli mönteca, ca tieöngeles hua ca noche tiechecöhuales. Hualiloas para quencastecörusque noche niecate tli amo tieixomatque Deus, hua niecate tli amo queneltocaque inu cuale tlamachestelestle de toTlöcatzintle Jesús.

⁹ Noche niecate quencastecörusque hua niempolebes inyulo nochepa. Bejca yesque de tiexöyac Tlöcatzintle, hua amo quejtasque tietlaniexteles hua tiechecöhuales.

¹⁰ Noche inu pasörebes inu tunale cuöc hualiloas Tlöcatzintle para ma tieyectienihuacö noche giente tli tiehuöxcagua. Hua quetietzömatesque yejua tli moneltoca tieca, ya que nemejua nemoneltocaque lo que tli tejua nemiechpubelejque.

¹¹ Por ini nönca seme totlajtlötlajtea por nemejua, que toDeus ma nemiechmacacö para nenquemeresierusque de que nemiechixpejpenque. Hua ma nemiechpaliebicö ca tiechecöhuales para nenquechihuasque noche tlin cuale nenqueneque nenquechihuasque, hua nenquetlamisque inu tequetl tli nenquechihua porque nemoneltoca.

¹² De inu manera nentieyectieniehuasque toTlöcatzintle Jesús, hua yejuatzi nemiechyectieniehuasque nemejua. Inu mochihuas por tieinfavur toDeus hua Tlöcatzintle Jesucristo.

2

Tlöcatl de tlajtlacule.

¹ Öxö, nocnihua, ma tetlajtlajtuco de cuöc hualiloas toTlöcatzintle Jesucristo hua tiechsentlölisque ca yejuatzi.

² Nemiechtlötlajtea amo nima xecpatlacö lo que tli nenquepensöroa. Hua amo xemajcömequecö tlö cana yebitz sente mensöje que quejtusque giente que yebitz de tieEspíritu Deus, noso tlö canajyecanemiechnunutzas, noso tlö cana huölös sente cörta que quejtoa que tejua nemiechtitlanelea, hua quejtojtös que ye aseco tunale de toTlöcatzintle.

³ Majcamo yeca nemiechcajcajöhua ca niontle de inu sösantle. Porque abele ases inu tunale hasta que pasörees ocseque sösantle. Cachtö de inu mochihuas que meyac giente quecöhüasque de que ayecmo moneltocasque tieca Deus. Nuyejqe moniextis inu tlöcatl de tlajtlacule, yaja inu tlöcatl de niempolebelestle.

⁴ Pos yaja moponieroöne icaca, hua iyas encuntra de noche tli giente queteochihuasque hua noche tli giente quejtusque que yaja deus. Ini nönca tlöcatl iyas encuntra de noche inu sösantle. Hasta motlölis ijtec tieteupe de Deus, hua yaja quejtus que yaja icaca bel yejuatzi Deus.

⁵ ¿Amo nenquejelnömeque que cuöc naja neyeya ca nemejua nemiechpubeliöya de ini nönca sösantle?

⁶ Hua nemejua nenquemajmate tlin inu tli öxö quetzacuelea para majcamo moniexte inu tlöcatl hasta cuöc ases itiempe.

⁷ Pos inu tlajtlacule ye tequejteca sa ichtacajtzi. Sö polebe mojcuenis yaja öque öxö quetzacuelejteca.

⁸ Pos entunses moniextis inu tlöcatl de tlajtlacule, öque Tlöcatzintle Jesús quemectisque ca tietlalpitzales tli quisas de tiecamac. Quemectisque hua queniempolusque cuöc hualiloas hua neniextilus.

⁹ Inu tlöcatl de tlajtlacule asequi porque Satanás quechihuas ma asequi ca meyac checöhüalestle para quechihuas meyactie tietzöbeme tli quencajcajöhüasque giente.

¹⁰ Hua ca meyac sösantle de lo que tli amo cuale yaja quencajcajöhüas niecate giente tli yabe ipa niempolebelestle, niecate tli amo quenejqe lo que tli melöhuac. Tlö cana yejua quenejnequene inu tli melöhuac, cuale momöquextiöne, pero amo quenejqe.

¹¹ Por inu Deus quenchihualtisque ma mocajcajöhüacö hua ma moneltocacö ica istlacatelestle.

¹² Ejqueu Deus quencuntenörusque noche nieca giente tli amo moneltocaque ca tlin melöhuac, tlöcamo quecualejteque tlajtlacule.

Deus tiechixpejpenque para tiechmöquextisque

¹³ Pero tejua tecpea que seme tetietlasojcömatelisque Deus por nemejua, tocnihua öque yejuatzi nemiechtlasojtlalo. Pos yejuatzi nemiechixpejpenque para nemejua cachtö que ocseque nemomöquextisque. Nemiechmöquextilo por tieEspíritu öque nemiechyelectealea, hua por nemoneltoqueles ca tlin melöhuac.

¹⁴ Pos para inu nemiechnutzque Deus por medio de inu cuale tlamachestelestle tli tejua nemiechpubelejque. Nemiechnutzque para ma xecpeacö pörte ipa tietlaniexteles Tlöcatzintle Jesucristo.

¹⁵ Por inu noso, tocnihua, xomoyulcuajpetzojtacö. Hua amo xejcöhüacö lo que tli tejua nemiechmachejteque ca totlajtulhua hua ca cörtas tli nemiechtitlanelea.

¹⁶ ToTlöcatzintle Jesucristo mismo, hua toTajtzin Deus, öque por tiefavur tiechmachestiluc que tiechtlasojtlalo hua tiechyulöliluteca nochepa, hua tiechmacalo cuale nemöchealestle,

¹⁷ yejuantzetzi ma nemiechyulölicö nemoyulo, hua ma nemiechmacacö fuiersa para seme nenquejtusque hua nenquechihuasque noche tlin cuale.

3

Xomotlajtlötlajticö por tejua

¹ Öxö, tocnihua, xomotlajtlötlajticö por tejua, para que tietlajtultzi Tlöcatzintle ma mocuasemana isejco ipa meyac pörtes, hua giente ma queselicö ca tlasojtelestle, quiename onnenqueselejque nemejua.

² Nuyejqe xomotlajtlötlajticö para ma tiechcöhüacö inu tlöca amo cualteque tli quechihua tli amo conbenierebe. Pos oncate meyactie tli amo moneltoca tieca Cristo.

³ Pero Tlöcatzintle iloac de confiönsa, hua yejuatzi nemiechmacasque fuiersa hua nemiechmalfisque de Amo Cuale Tlöcatl.

⁴ Hua tecmachelea por toTlöcatzintle que nemejua nenquechijtecate hua nequechijtasque lo que tli tejua nemiechtlajtulmacaque.

⁵ Yejuatzi Tlöcatzintle ma nemiechyecönacö nemoyulo para xecmachelicö cache hua cache inu tlasojtelestle de Deus, hua para cache cuale nenquexicusque meyac söstantle quiename Cristo oquexicojque.

Conbenierebe ma tetequetecö

⁶ Öxö, tejua nemiechtlajtulmaca, tocnihua, tietucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesucristo, xejcöhuacö sie löro öque quejtoa que yaja tocní pero ica tlatzejque hua inemeles amo ica de acuerdo ca inu enseñönsa tli yaja oquesele de tejua.

⁷ Pues nemejua mismo nenquemajmate quiene conbenierebe ma xecchihuacö para nenquechihuasque quiename tejua. Tejua amo tenenque sin que amo tontejtequetque cuöc teyejyeya nemotlac,

⁸ nimpör amo tejcuajque tlacuale de yeca sin que amo tectlaxtlöjque. Cache cuale tetejtequeteya ca meyac tequetl hua traböjo ca yohuale hua ca tunale, para majcama quepea que tiechtlacualtejtas canajyeca de nemejua.

⁹ Amo quejtusneque que tejua amo tecpeaya deriecho de que nemejua nentiechtlacualtisque, pero tecchijque para ma xequejtacö totech quiene tecchijque, hua ma xecchihuacö ejqueu.

¹⁰ Hua cuöc ompa teyejyeya nemotzölö, ejqueu nemiechtlajtulmacaque, que tlö canajyeca amo queneque tequetes, majcama tlacua.

¹¹ Pues tecmajmate que seque tli cate nemotzölö sa tlatzcöchijteneme, hua amo tejtequete tlöcamo quepujteneme istlacatlajtulme hua lo que tli amo quepea proviecho.

¹² Inu niecate tejua tequenmandöroa hua tequentlajtulmaca tietucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesucristo, ma tejtequetecö para tlacuösque. Ma ayecmo quecuöcö intlacual de ocseque, hua ma ayecmo quechijtenemecö lo que tli amo conbenierebe.

¹³ Pero nemejua, tocnihua, ayec xeseyabecö de nenquechijtasque tlin cuale.

¹⁴ Tlö canajyeca amo quechihua cöso de lo que tli tequejtoa ipa ini nönca cörta, xequejtacö cuale öquenu yaja, hua ayecmo tli xecpeacö ca yaja, para que yaja mismo quepinöhuas.

¹⁵ Pero amo xecpeacö quieme nemocontrörio, tlöcamo cache cuale xectlajtulmacacö quiename nemocni.

Tlajpalulestle

¹⁶ Öxö, yejuatzi Tlöcatzintle, öque yejuatzi quetiemaçalo yulsiebelestle, ma nemiechmeyaquelicö yulsiebelestle seme ipa noche tli nemopa mochihuas, cox cuale noso cox amo cuale. Tlöcatzintle ma iloa ca nemonochtie.

¹⁷ Naja nePöblo nemiechtlajpaloa. Nemiechejcuelfea nöncate tlajtulte ca belaja nomö. Noche nocörtas ejqueu nequemejcuëloa para nenquematesque que melöhuac naja nequentitla.

¹⁸ Tiefavur Tlöcatzintle Jesucristo ma iye ca nemonochtie.

Primero cörta tli San Pöblo oquejcuelfe TIMOTEO

¹ Naja nePöblo, que neca netlateotitlantle de Cristo Jesús. Deus öque tiechmöquextilo hua Cristo Jesús öque tetiechixtecate, yejuantzetzni niechtlölejque quieme netlateotitlantle.

² Temetzejcuelfea ini nönca cörta para taja, Timoteo, tli tecaca quieme tenoconie de melöhuac, ipampa tomoneltocac ca Cristo por medio de naja. Deus toTajtzni hua toTlöcatzintle Cristo Jesús ma metzmacacö tieinfavur, hua tieintlöocolteles, hua yulsiebestle.

Majcamo tejactacö tlajtulme tli amo quepea proviecho

³ Ejqueu quieme oyeya temetzontlötajte cuöc oneya pa inu estado de Macedonia, ejqueu temetztlötajtea ocsajpa: xomocöhua ompa Efeso. Xequemelfe niecate tlöca tli tlamachtea ocsente tlamachestelestle ma ayecmo quesequirucö ca inu.

⁴ Xequemelfe majcamo quepolojtacö tiempo ca inu cuientos hua tlapoalestle de pa nieca tiempo, que amo quepea itlamejyo. Ca inu nieca söstantle solamiente öque quepola tiempo de öque tladiscutiroa. Pues amo tiechbiquelitz proviecho hua amo tiechpaliebea para ma tecchiuacö por toneltoqueles lo que tli Deus tiechencargörfejque.

⁵ Pos tecpejpea ini nönca mandamiento para ma tecpeacö tlasojtelestle. Inu tlasojtelestle quepea öque yectec iyulo, hua iyulo pinöhua tlö quechihua tlin amo cuale, pues yaja de melöhuac moneltoca.

⁶ Seque ye quecöjque ini söstantle tlin cuale, hua mixpolojque ca inu tlajtulme tli amo quepea proviecho.

⁷ Ejqueu oquechijque ipampa quenejneque yesque quieme maestros de inu ley de Moisés, mösque de melöhuac amo quemajmate lo que tli quejejtoa, hua amo cajasojcömate inu söstantle de tli cafirmöroa yejua.

⁸ Pues tejua tecmajmate que ica cuale inu ley tlö tecojusöroa quiene conbenierebe.

⁹ Pues tecmate que inu ley amo ica para öque yectec. Cache inu ley ica para niecate tli amo quechihua cöso de tieley de Deus, niecate tli amo tlaneltocaneme hua tli amo tierespetöroa, hua tlajtlaculteque, hua amo yecteque, hua niecate tli amo quechihua cöso de tlin cuale, niecate tli quenmejmectea intajtzni hua innöntzi, hua innochie tlajtlamectiöneme,

¹⁰ hua niecate tli mopöctea ca sohuame tli amo cate insohua, niecate tlöca tli entre yejua mojeliebea, niecate tlajtlachtejque de gente, hua istlaceneme, hua niecate tli cafirmöroa mös amo melöhuac, hua niecate tli quechihua lo que tli ica cuntra de inu machestelestle tlin cuale: para noche niecate gente icaca inu ley de Moisés.

¹¹ Ejqueu quejtoa inu cuale tlamachestelestle tli tiechelfea de tieyectlaniexteles de Deus öque quepealo pöquelestle. Yejuatzni niechmöctejque ini tlamachestelestle para ma necpoa ca nobeyo.

Pöblo tietlasojcömateliöya Cristo

¹² Netietlasojcömatelea toTlöcatzintle Cristo Jesús, öque niechmacalo checöhuallestle, ipampa niechpilejque confiönsa hua niechtlölejque ma neye netietlatequepano.

¹³ Ejqueu oquechijque mösque oyeya nechecuatlajtoöya cuntra yejuatzni hua nequentepotztocaya inu gente tli tiehuöxcagua, hua netiepöpöcaya. Pero amo necmateya tli necchijtaya cuöc ayemo noneltocaya, hua por inu Deus niechperdonörfejque noche tli netiechibeliöya.

¹⁴ Hua de inu manera Deus niechmeyaquelejque lalebes tiefavur, hua ejqueu niechchihualtejque ma netieneltoca hua ma necpea tlasojtelestle por Cristo Jesús.

¹⁵ Nöncate tlajtulte cate de confiönsa, hua conbenierebe ma noche giente ma momacacö cuienta que ica melöhuac ini nöncia: que Cristo Jesús hualiloac ipan tlöltecpactle para quenmöquextisque tlajtlaculteque. Hua naja netlajtlacultec cache que ocseque.

¹⁶ Yaja por ini nöncia Deus niechperdonörojque, para que Cristo Jesús tiechmachestisque que cuale quexiculo meyac söstantle. Pues quexicojque tli naja necchihuaya cuntra yejuatzi. De inu manera ocseque giente cuale quejtasque notech quiene Deus niechperdonörojque, hua ejqueu moneltocasque tieca Cristo hua quepeasque innemeles nochepa.

¹⁷ Yejuatzi öque iloac Rey nochepa, öque ayec mecoas, öque abele tetieyejtasque, öque solamiente yejuatzi iloac Deus, yejuatzi ma quepeacö yectieniebestle hua chamöhualestle nochepa. Amén. Ma ejqueu iye.

¹⁸ Timoteo, noconie, ocsajpa temetzencargörfea, xequennunutzta niecate tlöca. Tequelnömeques de quiene Deus quenmachestejque inu tlayulepantejque acerca de taja. Xequelnömecta de inu hua xomopeleöro inu cuale guierra tli ica encuntra de noche söstantle tli amo cuale.

¹⁹ Amo xejcöhua de seme tomoneltocas hua seme tecmachelejtas ipa moyulo lo que tli tecchijteca, tlö cuale o noso amo cuale. Ocseque oquécöjque de quemachelejtasque ipa inyulo lo que tli quechihua, hua de inu manera oniempole inneltoqueles.

²⁰ Ejqueu quenpasöro Himeneo hua Alejandro, öque naja nequencö ma yöcö ca Satanás, para ma momacticö para ma ayecmo checuatlajtucö cuntra Deus.

2

Quiene ma totlötlajtlötlajticö

¹ Öxö, necneque nemiéchelfis, que ma tetietlajtlanelicö Deus, ma tetietlötlajtelicö, ma tetieyelficö hua ma tetietlasojcömatelicö por noche giente.

² Ma totlötlajticö por reyes hua noche tlajtoönejme. Ejqueu ma tenemecö ca siebelestle hua ca cuale, para majcamo tiechtzacuele niontle, cache ma tenemecö tieca Deus quiene conbenierebe.

³ Pos ica cuale ma tenemecö ejqueu, hua ejqueu quecualejtalo Deus, öque tiechmöquextilo.

⁴ Pos yejuatzi quenequihua ma innoctie ma momöquexticö, hua ma quixomatecö tlin melöhuac.

⁵ Iloac sa sente Deus, hua iloac sa sie tlöcatl representönte öque cuale quechihuasque totlölisque de acuierto ca Deus. Yejuatzi iloac Cristo Jesús, öque iloac tlöcatl quieme tejua.

⁶ Yejuatzi netiemacuc para ma tiemeticö, para ejqueu quetlaxtlöjque ipatie de nemöquextelestle para noche giente. Hua ini nöncia omacheac pa nöncia tiempo tli conbenierebe.

⁷ Hua Deus niechtlölejque naja quieme netlateotitlantle para netlamachestis de inu mensöje, pos ica melöhuac. Niechtlölejque para ma nequenmachte inu giente tli amo joriojte de quiene omecoac Cristo, para ma moneltocacö. Lo que tli nequejtoa ica melöhuac; amo neistlacatlajtoa.

⁸ Necneque, noso, ma tlöca ipa noche locör ma motlajtlötlajticö. Cuöc nenquemajcoquesque nemomöhua cuöc nemotlatzajtzelea, ma yecö yecteque nemomöhua. Amo xomotlajtlötlajticö ca tlabiele nimpör ca chöchalönelestle.

⁹ Hua sohuame, ma motlaquenticö quiene conbenierebe, hua ma pinöhuacö tlö amo quebica intlaquie quiene conbenierebe. Ma moyecchejchihuacö pero amo para mochamöhuasque. Majcamo moxoniepalficö ca söstantle tli pateyo. Majcamo motlölelicö meyac söstantle de oro o noso perlas noso ocseque söstantle tli lalebes pateyo. Nimpör majcamo motlaquenticö ca intlaquie tli lalebes pateyo.

¹⁰ Cache ma iye incualejteles que quechihuasque tlin cuale. Pues ejqueu conbenierebe para sohuame tli quejejoa que innemeles ica para Deus.

¹¹ Cuöc yabe sohuame para estudio para quetzecusque, sa ma tlacactacö, hua ma quematecö que amo quentocöroa inu primier locör quieme tlöca.

¹² Pos naja amo nejcöhua sohuatl ma tlamachte noso ma tlamandöro ca tlöca, tlöcamo sa ma tlacacta.

¹³ Porque Deus oquechejchijque Adán primero, hua sötiepa Eva.

¹⁴ Hua amo mocajcayö Adán, tlöcamo sohuatl mocajcayö hua obetz ipa tlajtlacule.

¹⁵ Pero sohuame momöquextisque ca ma quenbepöhuacö pelantzetzí, tlö cana quesequiroa ca inneltoqueles hua ca intlasojteles hua ca innemeles tli yectec hua quieme conbenierebe.

3

Öquenu cuale iyes obispo para quemixutis creyentes

¹ Nöncate tlajtulte cate de confiönsa: que tlö canajyeca queneque inu tequetl de obispo, quejtusneque öque quemixutis creyentes, cuale tequetl queneque.

² Por inu conbenierebe para öque quepeas inu tequetl de obispo, majcamo tli quepea de tli öque quetieyelfis de inemeles. Ma quepea sa sente sohuatl. Ma quemate queyecpensörus. Ma cuale modominöro. Ma quemate cuale quebicas inemeles hua lo que tli quepensöroa. Ma quecualejta quenselis pa ichö noche tli comentlajpaloa. Ma cuale tlamachte.

³ Majcamo iye tlöhuönque, nimpör majcamo quecualejta peleitos, tlöcamo ma iye cuale tlöcatl hua majcamo quecualejta momagas. Majcamo quietiemo tomi.

⁴ Ma quemate cuale quebicas ichö, hua ipelhua ma yecö tlaneltocaneme hua ma quepeacö respieto.

⁵ Pos tlö öque amo quemate cuale quebicas ichö hua ipelhua, ¿quiene cuale quemixutis sente grupo de creyentes ca Deus?

⁶ Tli iyes obispo majcamo iye tli quemach omoneltocac. Porque cuale mochamöhuas, hua Deus quecuntenörusque quiename oyeya quecuntenörojque inu Diöblo porque omochamö.

⁷ Nuyejque conbenierebe ma ocseque giente tli amo creyentes ma seme queyectie-niehuacö. Ejqueu giente amo ica tlajtusque, hua inu Diöblo abele quechihualtis ma betze ipa tlajtlacule.

Öquenu cuale iyes diácono para quentequepanus creyentes

⁸ Nuyejque ejqueu inu diáconos, o noso tlatequepanojque de grupo de creyentes, ma yecö tlöca de respieto. Ma seme quejtucö sa tli melöhuac. Majcamo conicö meyac mescöl.

⁹ Majcamo quietiemucö tomi sin que amo tequetesque. Ma quixomatecö cuale inu machelestle scrieto de toneltoqueles. Hua majcamo quepeacö niontle söstantle tli quenpinöjtis pa inyulo.

¹⁰ Inu tli yesque diáconos, cachtö xequenprobörucö, hua sötiepa, tlö amo tli quepejpea encuentra de tli öque quentieyelfis, entunses ma quechihuacö inu tequetl.

¹¹ *Insojsohuahua nuyejque ma yecö de respieto, majcamo yecö istlaceneme. Ma quematecö quebicasque cuale de lo que tli quepejpensöroa. Ma yecö de confiönsa ipa noche söstantle.

¹² Diáconos ma quepeacö sa sente sohuatl, hua ma cuale quebicacö inchö hua inpelhua.

¹³ Pos inu diáconos tli cuale quechejchihua intraböjo motlönelea respieto hua deriecho para tlamachestisque ca confiönsa de toneltoqueles tieca Cristo Jesús.

* **3:11** Cuale nuyejque motradusirus: "Inu sohuame tli tejtequete quieme diáconos".

Sente secreto lalebes bieye hua importönte

¹⁴⁻¹⁵ Necchea que isejco neyös motlac, Timoteo, pero temetzejcuelfea ini nönca sösantle por tlö cana de repente abele nima neyös, para tecmates quiene conbenierebe öque nemes ipa tiechö de Deus. Pos tejua tli tecreyentes ca Deus öque nemoateca, tejua tecate quieme tiechö de yejuatzi. Tecate quieme tepelörte tli tecmömajtecate hua tequejquitzquejtecate inu machestelestle tli melöhuac.

¹⁶ Hua melöhuac, tlö öque quemate de cöne yebitz toreligiön quemate sente secreto lalebes bieye hua importönte. Pos yebitz de:

Öque neniexsiluc quieme tlöcatl,
hua tieEspíritu Deus tieaprobörojque,
hua öngeles tieijtaque,
hua omacheac de yejuatzi ipa noche naciones,
hua giente pa noche tlöltecpactle omoneltocaque tieca,
hua Deus tieselejque ipa tlanixtelestle.

4

Seque moxelusque de inu sösantle tli toneltoca

¹ TieEspíritu de Deus quejtulo para ma cuale öque quemate, que sö ca itlamejyo tunalte seque moxelusque de inu sösantle tli tejua toneltoca. Pos yejua quencactasque niecate espíritus tli tlacajcayöhua, hua quetocasque inu machestelestle tli yebitz de demunios.

² Quencactasque giente tli istlacadque de intlajtul hua nuyejque de innemeles, tli ayecmo pejpinöhua cuöc quechihua amo cuale.

³ Nöncate giente tlamachtisque que amo cuale öque mosohuajtis, hua uyes tlacuale que yejua quejtusque que amo cuale öque quecuös. Pero amo ejqueu ica, tlöcamo Deus oquechejchijque noche inu sösantle para tejua tli toneltoca. Pos tejua tli tecmajmate tlin melöhuac ma tecselicö inu sösantle hua ma tetietlasojcömatelicö Deus.

⁴ Porque noche sösantle tli oquechejchijque Deus ica cuale, hua niontle ma tequejtucö que amo cuale. Sa ma tecselicö ca tlasojcömatelestle.

⁵ Pues tietlajtultzi Deus hua totlajtlötlajteles queyectelea.

Sente cuale tlatequepano de Cristo Jesús

⁶ Nönca sösantle xequemejtete tocnihua, hua de inu manera teyes tecuale tietlatequepano de Cristo Jesús. Tecmachelis pa moyulo que ye tectzeco cuale inu tlajtulme de neltoquelestle hua de inu cuale machestelestle tli tectocateca.

⁷ Pero amo xecchihua cöso de inu cuientos tuntos tli amo quepea proviecho para ca Deus. Cache cuale xomopracticöro de toreligiön.

⁸ Pos inu de cuöc öque mopracticöroa para iyes checactec icuierpo, inu ejersisio tlapaliebea tepetzi, pero cuöc öque mopracticöroa de toreligiön, cache tlapaliebea para noche sösantle. Pos tiechserbirus pa ini nönca nemelestle hua nuyejque ipa inu nieca nemelestle tli sötiepa huölös.

⁹ Nöncate tlajtulte cate de confiönsa, hua conbenierebe ma tonochtie ma toneltocacö.

¹⁰ Por ini nönca arrasu tetejtequete hua tecsojsufriroa, porque tetiechixtecate Deus öque nemoateca, öque iloac Tiemöquextiöne de noche giente, hua cache ca meyac arrasu iloac toTiemöquextejcötzi de tejua tli tecreyentes.

¹¹ Xequenmandörojta ini nöncate sösantle, hua xequenmachtejta.

¹² Amo xectiemaca locör para amo metzchibelisque cöso ipampa ayemo tebiebentzi. Cache xeye xeejiemplo, para cuale monunutzasque creyentes quieme taja tequen-nunutza, hua cuale quechihuasque quieme taja tecchijteca, hua cuale quentlasojtlasque giente quieme taja tequentlasojtla, hua cuale moneltocasque quememe taja tomoneltoca, hua mochihuasque yecteque quieme taja teyectec.

¹³ Hasta que naja neyös motlac, xomodedicörojta xectlajtultejta tietlajtultzi Deus, hua xequenyuliehua tocnihua, hua xequenmachte.

¹⁴ Amo xequelcöhua de tecusörus inu beletelestle tli Deus metzmöctiluc cuöc inu biebertzetzi quentlölejque inmöhua mopa, hua Deus ontlamachestiluc de taja.

¹⁵ Xomodedicöro lalebes ca ini nöncate sösantle para que innochie metzejtasque quiene tetlayecöna ipa ini nönca sösantle cuale.

¹⁶ Xomopile cueröro de taja mismo hua de lo que tli tetlamachte. Seme xecpensörojta hua xecchijta ini nönca sösantle, hua de inu maniera tomomöquextis taja hua tequenmöquextis nuyejque tli metzcaque.

5

Quiene ma moportöro Timoteo ca creyentes

¹ Amo xecajajua ca cualönelestle sente tli biebertzi. Cache cuale xectlajtulmaca quieme tlö oyene motajtzi. Hua niecate tli amo biebertzetzi xequentratöro quieme tlö oyejyene mocnihua.

² Hua sente lamatzitzi nuyejque xectratöro quieme tlö oyene monöna, hua nuyejque sohuame tli ayemo lamatzetzi xequentratöro quieme tlö oyene mocnihua, ca noche yectelestle.

³ Xequentlasojtla ca meyac respieto icnusohuame tli de melöhuac cate icnusohuame, quejtusneque tli amo quepejpea nionöque tli inca moquetzas.

⁴ Pero tlö sente icnusohuatl quepea ipelhua o noso ixbihua, ma yejua momachticö quechihuasque quiene conbenierebe ca infamiliares, hua ma quencuepelicö inu tlasojtelestle de intötajua. Pos Deus quecualajtalo ma quechihuacö ini nönca.

⁵ Pero sente tli de melöhuac ica icnusohuatl, tli icaca sa isiesiel, yaja quechea que Deus quepaliebisque, hua quededicöroa itiempo para motlajtlötajtejtas hua motlajtzajztejtas tieca Deus yohualen tunale.

⁶ Pero sente icnusohuatl tli modedicöroa sa para mopöctis, yaja ica quieme sente mejque mösque neme. Pos inemeles amo serbirebe para niontle.

⁷ Xequenmandöro ma quechihuacö ini nöncate sösantle para majcamo tli uye de tli öque quemajajuas.

⁸ Pero tlö canajyeca amo quenpaliebea noche ifamiliares, hua espesialmente itötajua hua ipelhua hua tli cate pa ichö, yaja ye quechihua encuntra de toneltoqueles, hua cache amo cuale ica que sente tli amo moneltoca.

⁹ Para öque quetlölis sente icnusohuatl ipa inu tlapoale de icnusohuame, conbenierebe que inu sohuatl ma quepea cache de sesenta xebetl, hua ma iye *tli mosujetöro ca inömec, hua ma quixomatecö giente por lo que tlin cuale quechihua.

¹⁰ Xetlajtlane tlö cuale quenbepö ipelhua, hua tlö cuale quenselea tli comentlajpaloa, hua tlö *quemecxepajpöca tli yecteque, hua tlö quenpaliebea tli tlasufrirrojtecate, tlö modedicöroa para quechihuas noche sösantle tlin cuale.

¹¹ Pero amo xequentlöle ipan tlapoale inu icnusohuame tli ayemo quepejpea inu xebetl, porque paques mocxetlajtea de yesque tieca Cristo, hua quenejneque monajnömetisque.

¹² Hua ejqueu quepejpea tlajtlacule ipampa amo oquechijque quiename primero queprometierojque.

* **5:9** Cuale nuyejque motradusirus: "tli sa sente inömec oquepex".

* **5:10** Pa inu tiempo quepeaya costumbre quemecxepajpöcaya tli comentlajpaloöya. Inu oyeya tequetl de musojte. Xomojtelicö Jn. 13.1-7.

¹³ Nuyejqque momajmachtea amo quechihua inteque, tlöcamo yajyajteneme ipa inchö de ocseque. Hua ejqueu amo sa quetlatzejcöchihua, tlöcamo nuyejqque mocuepa tlajlanunutzaneme lalebes, hua tlajtlajtoa de tli amo quemimportöroa hua de tli amo conbenierebe.

¹⁴ Por inu necneque ma ini nöncate icnusohuame tli ayemo lamatzetzi ma mon-ajnömetcö, ma quepejpeacö inelhua, hua ma quebicacö cuale inchö. Majcamo quetiemaacö locör por tlapöpöcas niecaju tli moponieroa.

¹⁵ Pues seque icnusohuame ye omoxelojqque hua quetocaque inu Satanás.

¹⁶ Tlö cana sente sohuatl tli moneltoca quepea pa ifamilia icnusohuame, ma quenpaliebe. Majcamo quecöhua ma quenpaliebejtacö inu grupo de creyentes; ma quechihua yaja. De inu manera inu grupo de creyentes cuale quenpaliebisque inu icnusohuame tli de melöhuac cate insiesiel.

¹⁷ Inu biebentzetzi tli cuale quebica inu grupo de creyentes quemejmeresieroa cache meyac respieto hua tlasojtelestle, hua cache ca meyac arrasu niecate tli lalebes tejtequete tlajlanunutza hua tlajtlamachtea.

¹⁸ Pos tlajcuelulpanca: “Amo xectlölele ibarsinas cucobe cuöc yaja tlatriyöroa”, hua: “Tli tequete quemeresieroa itlaxtlöbil”.

¹⁹ Amo xecchihua cöso de öque quetieyelfea encuentra de sente biebentzi tlö amo oncate unte, o noso yete testigos.

²⁰ Tli tlajtlacoa xequennunutza imixtla innochie, para que ocseque momajtisque hua amo quechihuasque lo mismo.

²¹ Temetzelfea delönte de Deus hua de Cristo Jesús hua de tieöngeles tli quemixpejqque: xecchijta ini nönca sösanle sin que amo tequestlocus antes de tejcaques tli onca, hua xequemestloco innochie pariejo.

²² Amo xecnöbröro yeca quieme biebentzi noso diácono sin que cachtö tomomacas cuenta, amo cana tecpeas pörte ca intlajtlacul de ocseque. Taja xomomalfe sin tlajtlacule.

²³ Ayecmo seme xeötlita, cache cuale xecone tepetzi vino para quepaliebis mojte, porque seme metzcocojtebitz.

²⁴ Intlajtlacul de seque tlöca cuale niese. Ica quieme tlö quenyecönte hasta cöne mojuscorusque. Pero pan seque tlöca intlajtlacul amo niese hasta sötiepa. Ica quieme tlö quentocatz.

²⁵ Nuyejqque lo que tli cuale oquechijque seque tlöca cuale niese, hua tlö ayemo niese, pero abele seme mojqyöntas.

6

¹ Niecate tli tejtequete quieme esclavos, ma quenpilocö meyac respieto ca inpatrones, para que majcamo giente tlajtucö tiecuntra de Deus, nimpör encuentra de lo que tli tetlamachtea.

² Tlö inpatrones cate creyentes, majcamo quejtucö que: “Yaja nopatrón ica nocni hua por inu amo necchibelis cöso”. Cache cuale ma yectequetecö cache, siendo que inpatrón ica creyente, hua que quepaliebejtacate imicni öque quetlasojtla. Seme xetlamachte hua xetlanunutza ini nönca.

Öque moneltoca hua ica confurme ca tli quepea quetlöne lalebes

³ Tlö canajyecä tlamachtea ocseque sösanle hua amo ica de acuerdo ca inu tlajtulme tlin cuale de toTlöcatzintle Jesucristo hua ca totlamachesteles de toreligión,

⁴ pues yaja mochamoöne. Amo quemate niontle, cache quefayöroa ipampa seme tlajtlanteca hua tladiscutirojteca palöbras. De ini nönca sösanle yebitz chöhuatelestle hua peleitos. Mopöpöcasque, amo mopilisque confiönsa,

⁵ hua amo moyequejtasque niecate tlöca. Pos amo cuale quepensöroa, hua amo quejixomate tlin melöhuac. Pos quepensöroa que toreligiön yaja sente maniera de öque quetlönis tomi.

⁶ Cache de melöhuac ejqueu icaca: que öque moneltoca ca toreligiön hua ica confurme ca lo que tli quepea, quiema quetlöne lalebes, pero amo tomi.

⁷ Pos amo tli tecualecaque niontle pa ini nönca tlöltecpactle; pos nuyejque abele tecbicasque niontle.

⁸ Entusens tlö tecpea tli tejcuösque hua tecpea totlaquie hua total, pos ayecmo cache tecnesesitöroa.

⁹ Pero niecate tli quenejneque moricojtisque biebetzesque ijtec sente trömpa. Pos quenyulnutza tomi, hua tlö quetoca quenequesque sösantle tli amo quepea proviecho hua hasta quencheckboxelis döño. Hua quemixniempolus niecate tlöca hasta intiero moniempolusque.

¹⁰ Pos inu tlasojtelestle de tomi ica quieme nelhuayutl de cöne quisa de noche sösantle tli amo cuale. Hua seque tli quedeseörojque tomi ye omoxelojque de inneltoqueles hua quepexque pa innemeles meyac tiecoco.

Xomocujpetzo ipa ini nönca lucha tlin cuale

¹¹ Pero taja, tlöcatl tli teca ca Deus, xecho de inu sösantle. Xectoca nemelestle yectec, hua xomodedicöro ca sösantle de toreligiön. Monemeles ma iye de neltoquelestle hua tlasojtelestle. Seme xecxicojta noche tli metzpasöroa; seme xomoportöro cuale ca ocseque.

¹² Xomocujpetzo pa ini nönca lucha cuale que yaja ica de toneltoqueles. Ejqueu tecpeas nemelestle nochepa. Xequelnömeque que para ini nönca nemelestle Deus metznutzque, hua taja cuale tomodeclaröro que tomoneltoca, imixtla de meyactie testigos.

¹³ Öxö, delönte de Deus, öque quetiemaalo nemelestle ca noche tli neme, hua delönte de Cristo Jesús, öque nuyejque cuale nedeclaröruruc ixtla Poncio Pilöto, hua quetestificörojque,

¹⁴ temetzelfea que xecneltoca tli metzmandöruro Deus. Amo xecpatla. Majcamo giente tlajtucö amo cuale de tietlajtultzi por mopampa. Xecchihua ini nönca hasta cuöc toTlöcatzintle Jesucristo niexihuas.

¹⁵ Cuöc ases itiempo, Deus tiechmojtetelis tieConietzi. Pos sa yejuatzi Deus iloac Tlajtoöne hua quepealo pöquelestle, hua iloac Rey de reyes, hua Tlöcatzintle de Tlöcatzetzinte.

¹⁶ Sa yejuatzi iloac öque amo mecoa, hua nemoateca ijtec tlöbile cöne abele öque mopachus. Ayec nionöque tieyejtac Deus, hua abele öque tieyejtas. Yejuatzi ma quepeacö yectieniebestle hua checöhualestle nochepa. Ma ejqueu iye. Amén.

¹⁷ Niecate tli ricojte pa nönca tlöltecpactle xequemelfe majcamo mochamöhuacö hua majcamo quepeacö confiönsa ca intomi, porque amo icaca seguro que intomi quenpaliebis. Cache cuale ma quepeacö inconfiönsa ca Deus, öque iloac rico para tiechmacasque noche sösantle para ma ica topöcticö.

¹⁸ Inu ricojte ma quechihuacö tlin cuale, hua ma moricojticö ca tlachihualestle tlin cuale. Ma quenejnequecö quexiexelusque tli yejua quepejpea, hua ma quenejnequecö quetiemaque ca niecate tli amo quepejpea.

¹⁹ De inu maniera moricojtisque ca sösantle tli quemasegurörus para inu tiempo tli yebitz. Pos ejqueu cuale cönasque inu nemelestle tlin melöhuac.

Pöblo quenahuatea Timoteo

²⁰ Timoteo, xequixute lo que tli metzmöctejque. Amo xejcaque tlajtulme tli giente quejtoa que yaja tlamachestelestle, pero yaja ica de nönca tlöltecpactle hua amo tli quebicatz, hua nimpor yejua amo cate de acuerdo de tli ica inu tlamachestelestle.

²¹ Pos seque tli quetoca inu nieca enseñönsa ye omoxelojque de inneltoqueles.
Tiefavur Deus ma iye ca nemejua.

Cörta tli San Pöblo ca ujpa oquejcuelfe TIMOTEO

¹ Naja nePöblo. Necaca netlateotitlantle de Cristo Jesús ipampa Deus oquenejque ma neye, hua ma netlanunutza de que Deus queprometierojque quetiencasque nemelestle ca quiejquech cate tieca Cristo.

² Temetzejcuelfe ini nönca cörta para taja, Timoteo, öque temetztlasojtla lalebes, quieme tlö tenoconie teyene. Deus toTajtzi, hua toTlöcatzintle Cristo Jesús ma metzmacacö tieinfavur hua tieintlöocolteles hua yulsiebelestle.

Amo xepinöhua de xetlajtajto de toTlöcatzintle

³ Temetzelnömeque seme ipa notlajtlötlajteles ca yohuale hua ca tunale. Netietlasojcömátelea Deus por taja. Pos naja netietequapanoa Deus quiename tietequapanojque notötajua, hua amo niechtiyelfea noyulo de niontle.

⁴ Cuöc notlajtlötlajtea por taja, nequelnömeque de quiene techucaya, hua necneque temetzejtas para nepajpöques.

⁵ Nequelnömeque de quiene melöhuac tomoneltoca. Pos ejqueu nuyejque neneltocaloöya mosejtzi Loida hua monöntzi Eunice, hua öxö neca seguro de que taja nuyejque ejqueu tomoneltoca.

⁶ Por inu temetztlalnömechtea ini nönca: Xecöpröro inu beletelestle tli Deus metzmacaque cuöc nequentlöle nomöhua mopa.

⁷ Pos inu Espiritu tli Deus tiechmacaque amo tiechchihualtilo ma teyecö temabeneme, tlöcamo cache tiechmacalo checöhuallestle hua tlasojtelestle, hua tiechpaliebito para tecyecpensörusque.

⁸ Por inu, amo xepinöhua de xetlajtajto de toTlöcatzintle, hua amo xepinöhua de que naja neca neprieso por tiepampa yejuatzi. Cache cuale xecsufriro taja nuyejque por inu cuale tlamachestelestle ca inu checöhuallestle tli Deus quetiencacalo.

⁹ Yejuatzi tiechmöquextejque, hua tiechnutzque para ma tecbicacö cuale tonemeles. Amo tiechmöquextejque por canajyetla cuale tli tejua tecchijque, tlöcamo porque ejqueu oquenejque hua de inu manera tiechmacaque tiefavur por Cristo Jesús. Tiechmacaque inu tiefavur cachtö de cuöc mochejchihuane tlöltecpactle,

¹⁰ pero quemach öxö ye cuale niese inu tiefavur porque ye hualiloac toTiemöquextejcötzi Cristo Jesús. Yejuatzi quexetunque mequelestle, hua por medio de inu cuale tlamachestelestle tiechmachestiluc quiene cuale tecpeasque nemelestle, hua ejqueu ayec temejmequesque.

¹¹ Deus niechtitlanque para ma netlanunutza de ini nönca cuale tlamachestelestle. Hua niechtlölejque para ma neye netlateotitlantle hua netlamachestiöne.

¹² Yaja por ini nönca necsufrirojtca noche ini nönca söstantle. Pero amo nepinöhua, ipampa naja netieixomate yejuatzi öque tieca noneltocac. Hua neca seguro que yejuatzi cuale quemalfisque lo que tli naja netiemöchtele hasta ipa inu sölültimo tunale.

¹³ Taja xetoca inu cuale tlajtulme tli naja otemetzejtete. Hua xeneme ca inu neltoquelestle hua tlasojtelestle tli tecpea tejua tieca Cristo Jesús.

¹⁴ Ca tiepaliebes Espiritu Sönto öque nemoa tojtéc, xecmalfe inu tlin cuale tli Deus metzmöctejque.

¹⁵ Ye tecmate que innochie tli cate de ompa Asia oniechcajcöjque. Entre yejua cate Figelo hua Hermógenes.

¹⁶ Tlöcatzintle ma netlöocolticö de Onesíforo hua tli cate pa ichö, ipampa yaja oniechescaliöya, hua amo pinöhuaya de que naja netzactaya ipan cörsel.

¹⁷ Pos cuöc yaja oyeya necö Roma oniechtiemo hasta cöne oniechniexite.

¹⁸ Tlöcatzintle ma netlöocolticö de yaja ipa inu sölúltimo tunale. Taja ye tecmate quiene lalebes otiechpaliebe ompa pa Efeso.

2

Xeye sente soltöro cuale de Cristo Jesús

¹ Öxö, taja, noconie, xomocujpetzo por tiechecöhuales Cristo Jesús, tli yejuatzi tiechmacalo.

² Hua inu sösantle tli otejcac, tli naja onequejto inmixtla meyactie testigos, inu sösantle xequenmöcte tlöca tli cate de confiönza, tli cuale quemachestisque ca ocseque tlöca.

³ Xecsufriro quieme naja, hua ejqueu teyes tesoltöro cuale de Cristo Jesús.

⁴ Sente soltöro tlin cuale amo tlatzölö calaque ca negocios hua asuntos de innemeles de ocseque. Ejqueu quechihua ipampa queneque que öque quetlöle quieme soltöro ma quecualejta lo que tli quechihua.

⁵ Ejqueu nuyejque öque majöbeltea, tlö amo möbeltis quiene quemarcöroa reglamento, abele queselis trofeo.

⁶ Hua öque tequete ipa cömpo, conbenierebe yaja ma cachtö quesele ipörte de tli omochi.

⁷ Xecyecpensöro de lo que tli nequejtojteca, hua Tlöcatzintle metzchibelisque ma xecasojcömate noche inu sösantle.

⁸ Xequelnömecta de Jesucristo, öque oyulebihuac de intzölö mimejque, hua nehuöxcatiluc de inu reino de tietöta David, ejqueu quiene quejtoa inu cuale tlamachestlestle tli naja netlanunutza.

⁹ Naja necsufrirojteca meyac sösantle ipampa netlanunutza de inu cuale tlamachestlestle. Hasta necarienailpeteca quieme tlö neyene netlachtejque noso netlamectiöne. Pero tietlajtultzi Deus amo ilpeteca.

¹⁰ Por inu necxicoa noche ini sösantle, por impampa niecate tli Deus quemixpejpenque. Pos necneque que yejua ma quepeacö nemöquextelestle tieca Cristo Jesús, hua tlanixtelestle tli ayec tlames.

¹¹ Nöncate tlajtulte cate de confiönza:

Pues tlö ye otemejmejque tieca Cristo, nuyejque tenemesque tieca.

¹² Tlö tecxicusque, tetlamandörusque tieca yejuatzi.

Tlö tequejtusque que amo tetieixomate, yejuatzi nuyejque quejtusque que amo tiechixomatihua.

¹³ Mös cana tejua amo tejcumplirusque totlajtul, pero yejuatzi seme quecumplirusque tietlajtul;

pos yejuatzi abele iloas ocsie de lo que iloac.

Xeye sente yectequetiöne

¹⁴ Xequentlalnömecte noche creyentes de nönca sösantle, hua xequentlajtulmaca tieixpa Deus ma quecöhuacö de tladiscutirojtasque palöbras, porque inu amo quepea proviecho. Solamiente tlaperjudicöroa ca niecate tli quecaque.

¹⁵ Taja xecöpröro para que Deus quecualejtasque motlachihual. Ejqueu teyes teyectequetiöne, que amo tecpeas niontle de tli tepinöhuas, hua teyectequetes ca tietlajtultzi Deus tli melöhuac.

¹⁶ Pero xomoxelo de inu tlajtulme tli giente tlanunutza, tli amo quepea proviecho. Pos tli tlanunutza de inu, mocajcalactea cache hua cache ipa tlajtlacule.

¹⁷ Hua intlajtulhua mosoa quieme söhuame. Ejqueu oquenpasöro Himeneo hua Fileto,

¹⁸ tli ye omoxelöjque de lo que tli melöhuac. Pos quejetoa que ye opanuc inu yulebelestle de mimejque, hua quentlapolultelea inneltoqueles de seque.

¹⁹ Pero Deus ye tiechonelfejque quiene ca tenemesque, hua lo que tli tiechelfejque icaca quiename sente cimientö tli ayec mocuenis, tli ipa quepea sente sieñas tli quejtoa:

Tlöcatzintle quemixomatihua tli tiehuöxcagua,
hua:

Innoctie tli quebica tienumbre Tlöcatzintle ma moxelucö de tlajtlacule.

²⁰ Ipa sente chöntle bieye amo solamiente oncate tröstes de oro hua de plöta, tlöcamo nuyejque de cuabetl hua de tapalcatl. Seque cualtzetzi cate para mousörsque cuöc talfequiza, o noso cuöc onca visitas. Hua ocseque cate tli mousöroa cöra tunale.

²¹ Tlö canajyeca moxelus de noche sösantle tli amo cuale, iyese quieme sente tröste de inu cualtzetzi. Iyese yectec, iyese cuale para cuale cusörsque toTiecojtzí, hua iyese listo para quechihuas noche tlin cuale.

²² Taja noso xecholo de inu sösantle tli queliebea inacayo de öque oc icaca pelalactle. Xectoca yectelestle, neltoquelestle, tlasojtelestle, hua siebelestle inca innoctie tli tietzajtzelea Tlöcatzintle ca noche sentetl inyulo.

²³ Pero amo xecchibele cöso de inu preguntas tli sa tuntos, tli tlajtlane inu giente tli sa tlajtlajtojeneme. Ye tecmate que inu sösantle sa quebicatz peleitos.

²⁴ Hua öque tlatequepanoa para Tlöcatzintle amo conbenierebe ma neme ipa peleitos. Cache conbenierebe ma iye cuale tlöcatl ca innoctie, ma cuale quemate tlamachtis, hua ma quemate quexicus de noche sösantle tli quechibelisque giente.

²⁵ Ma quemejtete tli moponieroa, pero amo ca chamöhuallestle ipa iyulo. Ejqueu Deus cuale quenyulcuepasque inu giente para ma quematecö lo que tlin melöhuac.

²⁶ Ejqueu tlajtlacheasque, hua momöquextisque de inu trömpa cöne inu Diöblo quenpea para ma quechihuacö itlanequeles.

3

Quiene yesque giente ipa sölültimo tunalte

¹ Nuyejque xecmate que pa sölültimo tunalte mochihuas meyac sösantle tli lalebes petzotec.

² Gientes sa yejua mismo motlasojtlasque. Sa quietimusque tomi. Mochamöhwasque hua san yejua mosemajtasque. Yesque tiepöpöcaneme. Amo quenneltocasque intötajua. Amo quetlasojcömatesque. Amo tlaneltocasque nion lo que tli tlöltecpactlöca quejejtoa que yaja yectec.

³ Amo quepeasque tlasojtelestle nimpör tlöocoltelestle ca nionöque. Yesque istlacateneme. Abele moaguantörusque de lo que tli queneque quechihuasque. San petzoteque yesque. Quetlajyelejtasque lo que tlin cuale.

⁴ Sa tlanöhualasque. Sa quechihuasque sösantle sin que amo cachtö quepensörsque. Tientasque de chamöbelestle. Sa quenequesque mopöctisque. Amo quenequesque yesque ca Deus.

⁵ Niesesque quieme creyentes, cache pa innemeles nieses que toreligiön amo quenpatlac, ipampa seme tlajtlacojtecate.

Xomoxelo de ini nöncate giente.

⁶ Pos seque de inu niecate tieinchajchöcajalaque hua quencajcajöhua sohuame tli amo checöjtecate de inneltoqueles, tli quemate ipa inyulo que otajtlacojque, hua tli quejeliebea meyac sösantle.

⁷ Seme queneque quetzecusque ocseque sösantle, pero ayec casojcmate tlin melöhuac.

⁸ Ejqueu quieme inu chichichte Janes hua Jambres moponierojque ca Moisés, ejqueu nuyejque inu giente moponieroa ca tlin melöhuac. Inu tlöca quepejpea inpensamientos necuelteque, hua Deus quencuntenöruro ipampa amo melöhuac moneltoca.

⁹ Pero abele tlacajcajöhuasque lalebes, ipampa noche giente momacasque cuenta de que cate tuntojte, ejqueu quieme opasöre ca inu unte chichichte.

Seme xeyeta ca lo que tli otectzeco

¹⁰ Pero taja cuale tectocac lo que tli naja necmate hua necchihua hua necneque. Taja tomoneltocac quieme naja, hua ejqueu quiename naja necxicoa meyac sösantle, hua nequentlasojtla giente, ejqueu nuyejque taja.

¹¹ Tecmate quiene niechtepotztocaque giente, hua tecmate quiejquech sösantle onec-sufriro. Tecmate lo que tli oniechpasöro ipa inu puieblos de Antioquía, Iconio, hua Listra. Tecmate quiene giente de ompa niechtepotztocaque, pero Tlöcatzintle oniechmöquextejque de noche inu sösantle.

¹² Pos melöhuac, innochie tli quenequesque nemesque cuale tieca Cristo Jesús que-sufirirusque ipampa giente quentepotztocasque.

¹³ Pero amo cualteque hua tlacajcayöhuaneme mochihuasque cache hua cache amo cuale. Tlacajcayöhuasque yejua, hua yejua mismos mocajcayöhuasque.

¹⁴ Pero taja seme xeyeta ca lo que tli otectzeco, lo que tli taja tomomacac cuenta que yaja melöhuac. Tecmate öquenu metzmachte,

¹⁵ hua tecmate que desde cuöc tetzitzequetzi teyeya ye tequixomate tieömahua Deus. Pos yejua ömame cuale metzmachtisque para tomomöquextis por tomoneltocas tieca Cristo Jesús.

¹⁶ Deus mismo oquechijque ma quejcuelucö noche lo que tli tlajcuelulpanca ipa teotlajtule. Hua noche inu tli tlajcuelulpanca ica cuale para tiechmachtis, para tiechelfis cuöc amo cuale tenejneme, para tiechyejyeclölis de tonemeles hua topensamiento, hua para tiechbepöhuas para teyesque teyecteque.

¹⁷ Ejqueu öque ica tlöcatl de Deus cuale iyeyes intiero preparödo hua ejqueu cuale quechihuas de noche sösantle tlin cuale.

4

¹ Tieixpa Deus hua tieixpa Cristo Jesús, öque yejuatzi tlajuscöorusque tli neme hua tli omejmejque, temetzencargörfealalebes, siendo que Cristo hualiloas para tlamandörurus, xetlanunutza de tietlajtultzi Deus.

² Xomodedicöro ca inu cuöc onca locör hua nuyejque cuöc amo onca locör. Xequenyulcuepa giente, xequemelfe cuöc amo cuale neme, hua xequentlajtulmaca. Ayec xecualöne ca yejua, pero seme xecsequiro xequenmachtejta.

³ Porque huölösque tunalte cuöc giente amo quexicusque inu machestelestle tlin melöhuac, cache quensentlölisque tlöca tli sa quenmachtisque lo que tli yejua quenejque quecaquesque.

⁴ Hua amo quecaquesque tlin melöhuac, tlöcamo quecaquesque sa cuientos.

⁵ Pero taja seme xecyecpensörojta. Xecsufriro sösantle tli checöhuac. Xetlanunutza inu cuale tlamachestelestle. Xejcumpliro cuale ca motraböjo.

⁶ Pues naja necaca quieme sente bentlölele tli ye ica ipa ajtöl; ye necaca para nemeques.

⁷ Necaca quieme nesoltöro que ye onopeleöro cuale, quieme nedeportista que ye necsencö cuale nocarriera, pues ayec onoxelo de lo que tli toneltoca.

⁸ Öxö niechchixteca ompa elfecac sente premio de yectelestle, tli niechmacasque ipa inun tunale toTlöcatzintle, öque seme tlayecjuscöruro. Hua amo sa naja niechmacasque, tlöcamo nuyejque quenmacasque innochie tli quedeseöroa lalebes ma hualiloa yejuatzi.

Noticias de iamigos de Timoteo

⁹ Xemöpröro para nima tehuölös teniechejtaqui.

¹⁰ Pos Demas ye oniechcaycö ipampa cache quetlasojtlac sösantle de nönca tlöltecpactle. Ye uya ipa Tesalónica. Crescente unya ipa tlöle de Galacia, hua Tito uya ipa tlöle de Dalmacia.

¹¹ Solamiento Lucas ica ca naja. Xectiemo Mörcos, ma huöla ca taja, porque cuale niechpaliebis ipa tequetl.

¹² Tíquico onectitla ma beya pa Efeso.

¹³ Cuöc tehuölös xecualeca nosaröpe tli onejcöjtie ompa Troas ca tocni Carpo. Nuyejque xecualeca noömahua, especialmente noömahua de cuetlaxtle.

¹⁴ Inu herriero Alejandro oniechchibele meyac söstantle amo cuale. ToTlöcatzintle quecuelisque quieme yaja oquechi.

¹⁵ Taja xemixute de yaja porque lalebes moponieroa encuentra de tomensöje.

¹⁶ Cuöc cachtö onodefendiero inmixtla tlajtoönejme, nionöque oniechpaliebe. Innochtie oniehcöjque. Deus majcamo quencastecörucö por inu.

¹⁷ Pero mös yejua oniehcöjque, pero Tlöcatzintle oniechpaliebejque hua oniechhecöjque. Ejqueu cuale onetlanunutz de inu mensöje de nemöquextelestle para que oquecajque giente de nöche tlöltecpactle. Hua yejuatzi oniechmöquextejque de inu bieye peligro.

¹⁸ Hua yejuatzi Tlöcatzintle oc niechmöquextisque de noche tli amo cuale, hua niechmalfisique para que neyes ompa elfecac cöne tlamandöruro. Yejuatzi ma quepeacö yectieniebelestle nochepa. Amén. Ma ejqueu iye.

Tlajpalulestle

¹⁹ Xequentlajpalo Prisca hua Aquila, hua ifamilia de Onesíforo.

²⁰ Erasto omocö ompa Corinto, hua Trófimo onejcö ompa Mileto ipampa mococoöya.

²¹ Xomoöpröro xehuöla antes de cuöc siehuas. Metztlajtlajpaloa Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, hua noche ocseque tocnihua.

²² Tlöcatzintle ma iloa ca taja ipa moyulo. Hua ma nemiechmacacö Deus tiefavur.

Sente cörta tli San Pöblo oquejcuelfe TITO

¹ Naja nePöblo, que neca netietlatequepano de Deus, hua netlateotitlantle de Jesu-cristo. Yejuatzi niechtlölejque para que por medio de naja moneltocasque niecate tli Deus ye quemixpejpenque, hua quematesque lo que tlin melöhuac de toreligiön.

² De inu manera cuale quecheasque para quepeasque inu nemelestle nochepa. Deus, öque abele istlacatihuas, tiechprometierfejque inu nemelestle cachtö de cuöc omochejchi tlöltecpectle.

³ Pero amo nima tiechonelfejque, tlöcamo hasta cuöc asec inu tiempo cuöc conbenierebeya. Entunses otiechelfejque ipa tiemensöje. Yejuatzi toTiemöquextejcötzi Deus oquejtojque ma niechmöcticö inu mensöje.

⁴ Temetzejcuelfea ini cörta para taja, Tito, tli tecaca quiename tlö teyene melöhuac tenoconie ipampa tecpejpea sa sie neltoquelestle. Deus toTajtzi, hua toTiemöquextejcötzi Cristo Jesús ma metzmeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Tlica oyeya Tito ipa Creta

⁵ Cuöc temetzcöjtie ompa ipa tlöltojpole de Creta, onecchi para que taja ma xet-layejyectlöle de lo que tli ayemo oyeya cuale. Nuyejque necnequeya ma xequentlöle tli yesque biebertzetzi de creyentes ipa noche puieblos, quiename nuyejque otemetzen-cargörfe.

⁶ Cuale öque tectlölis para iyes biebertzi tlö amo tli quepea encuntra de tli öque cuale quetieyelfis. Ma quepea sa sente isohua. Ma quepea ipelhua tli moneltoca, tli abele yeca quentieyelfis de que sa yajyajteneme ipa söstantle tli amo cuale, o noso de que amo tlajtlaneltocaneme cate.

⁷ Pues queconbenieroa inu obispo, tli quemixutea creyentes, majcamo quepea niont-le de tli öque quetieyelfis. Pues yaja tlaixutea de lo que tli tiehuöxcatzi Deus. Por inu conbenierebe majcamo iye mochamöhuane. Majcamo iye sa cualönene. Majcamo iye tlohuönque. Majcamo quecualejta peleitos. Majcamo quetiemo tomi sin que amo tequetes.

⁸ Cache cuale ma quecualejta quenselis pa ichö noche tli comentlajpaloa. Ma iye cuale tlöcatl, hua ma quemate queyecpensörus. Ma iye intiero yectec, hua ma quemate cuale mocontrolörus.

⁹ Ma quetoca inu mensöje tli oquetzeco, tli yaja melöhuac. Ejqueu cuale quenyuliehuas creyentes ca inu machestelestle tlin cuale, hua cuale quenyulcuepas tli tlajtlajtoa encuntra de tomachesteles.

¹⁰ Pos oncate meyactie tli amo tlaneltocaneme, especialmente entre joriojte, que tlajtlajtoa de tli amo quepea proviecho, hua quencajcayöhua giente.

¹¹ Conbenierebe öque ma quencamatzacua, pos quentlapolultea gientes ca noche infamilias, hua quenmachtea söstantle tli amo conbenierebe, para quetlönisque tomi sin que amo tequetesque.

¹² Sente tlayulepante de miero ompa Creta otlannutz de ipueblo. Ejqueu oquejto: Ini giente de necö Creta seme istlacatlajtoa.

Cate quiename petzoyulcöme, sa tlacuöneme, hua tlajtlatzejque.

Hua tli yaja oquejto ica melöhuac.

¹³ Por inu, xequenmelfe cuale que amo cuale quechijtecate. Xequemelfe ejqueu para ma cuale iye inneltoqueles,

¹⁴ hua para ma ayecmo quetocacö inu cuientos de joriojte hua inmandamientos de inu tlöca tli omoxelojque de tlin melöhuac.

¹⁵ Para öque chepöhuac hua yectec iyulo, noche sösantle ica cuale. Pero para öque petzotec iyulo, öque amo moneltoca, niontle amo ica cuale. Pues sa quepensöroa tli petzoyutl, hua amo pinöhua ipa iyulo cuöc quechihua noso cuöc quepensörojteca de tli amo cuale.

¹⁶ Yejua quejtoa que tieixomate Deus, pero por lo que tli quechihua niesteca que amo melöhuac. Pues cate quieme tieltajyelteque, hua amo tlaneltocaneme, que abele quechihuasque niontle sösantle tlin cuale.

2

Inu machestelestle tlin cuale

¹ Pero taja xequejto lo que tli quejtoa inu machestelestle tlin cuale.

² Xequemelfe biebentzetzi ma queyecpensörucö, ma cuale mocontrolörucö, hua ma cuale quebicacö innemeles. Ma yecö cuale de inneltoqueles hua de intlasojteles hua de inxicojteles.

³ Nuyejque ejqueu lamatzetzi ma moportörucö ca meyac respieto. Majcamo yecö istlacatlajtoönejme. Majcamo yecö quiename niecate tli lalebes cojcone meyac mescöl, hua abele quecöhua. Cache cuale ma quenmachticö inu ocseque sohuame de lo que tlin cuale.

⁴ Ma quemejteticö inu ocseque tli ayemo lamatzetzi quiene quentlasojtlasque innajnömecua hua inpelhua,

⁵ quiene queyecpensörusque, quiene momalfisque de tlajtlacule, hua quiene cuale tlaixutisque ipa inchö. Ma yecö cualteque sohuame. Ma quenneltocacö innajnömecua. Pos tlö ejqueu quechihuasque, entunses abele öque tlajtus amo cuale de tieltajtultzi Deus.

⁶ Nuyejque xequenyuliehua tlöca tli ayemo biebentzetzi ma quematecö queyecpensörusque.

⁷ Hua xeye taja mismo sente ejiemplo de noche sösantle cuale, para que cuale quechihuasque quieme taja tecchijteca. Cuöc tequenmachtea, xecchihua ca yectelestle, sin que tecpensörus de que tecresibirus canajyetla taja, hua xecchihua ca meyac respieto.

⁸ Xetlanunutzta lo que tlin cuale, para que abele yeca tlajtus amo cuale de lo que tli taja tequejtus. Entunses niecate tli mophoneroa pinöhuasque porque abele tli tlajtusque amo cuale de tejua tli tecreyentes.

⁹ Niecate tli tejtequete quieme esclavos xequentlajtulmaca ma tlaneltocacö ipa noche sösantle. Intequa ma iye cuale para ma quecualejtacö inpatrones.

¹⁰ Majcamo yecö tlanönönqueliöneme, hua majcamo tlachtequecö, tlöcamo ma yecö intiero cualtientlöca. Ejqueu giente cuale quejtasque itech intlachihual que icaca cuale hua cuöcualtzi inu machestelestle tli tiechelfea de toTiemöquextejcötzi Deus.

¹¹ Pues ye onies tiefavur Deus, hua oquecualecac nemöquextelestle para noche giente.

¹² Hua tiechmachtea ma tejcöhuacö lo que tli amo cuale hua lo que tli quenejneque tlöltecpactlöca, hua ma tecyecpensörucö ipa tonemeles. Hua tonemeles ma iye yectec, hua ma tetiepilicö respieto ca Deus mientras teneme necö ipan tlöltecpactle.

¹³ Nuyejque tiechmachtea ma seme tetlachixtacö para inu tunale cuöc niexihuas ipa tieltaniexteles yejuatzitotieJesucristo, öque iloac Deus bieyetzintle, hua iloac toTiemöquextejcötzi. Pos cuöquenu tepajpöquesque lalebes.

¹⁴ Yejuatzitotie onetiemacuc topampa tejua, para tiechmöquextisque de tlajtlacule. Hua intiero tiechchepöjque para ma teyecö giente de yejuatzitotie tli lalebes tecnejneque tecchihuasque tlin cuale.

¹⁵ Xetlanunutzta nönca sösantle ca nöche checöhuallestle. Xequenyuliehua creyentes hua xequemelfe tlö amo cuale quechihua. Amo xequencöhua que amo metzchibelisque cöso.

3

Quiene ma moportörucö creyentes

¹ Xequentlalnömete ma mosujetörucö ca cubierno hua tlötlajtoönejme, ma tlaneltocacö, hua ma quenequecö quechihuasque sösantle tlin cuale.

² Majcamo tlajtucö amo cuale de yeca. Majcamo quecualejtacö momagasque. Majcamo yecö mochamöhuöneme. Ma yecö cualtientlöca ca noche ocseque giente.

³ Porque oyeya tejua nuyejque oteyeyeya tetuntojte hua amo tetlaneltocaneme, hua giente tiechcajcajötaya. Sa tecneltocaya noche lo que tli quenequeya hua queliebiöya tonacayo. Otenemeya ipa noche sösantle tli amo cuale. Toxicöya. Giente tiechtlajyelej-taya, hua totlajyelej-taya entre tejua mismo.

⁴ Pero toTiemöquextejcötzi Deus otiechejtetejque tiefavur hua tietlasojteles para tlöltecpactlöca.

⁵ Entunes tiechmöquextejque, amo porque tecchijque canajyetla tlin cuale, tlöcamo ipampa tetietlöcoltejque. Tiechchepöjque cuöc tontlöcatque ocsajpa, hua tiechyan-cueliluc tieEspíritu Sönto, hua de inu manera otiechmöquextejque.

⁶ Hua otiechmacaque meyac tieEspíritu Sönto por medio de toTiemöquextejcötzi Jesu-cristo.

⁷ Ejqueu por tiefavur otiechselejque quiename teyecteque, hua quiename tetiepelhua tli tohöxcatisque de inu nemelestle nochepa tli tecchixtecate.

⁸ Nöncate tlajtulte cate de confiönsa, hua necneque ma xequennunutzala lebes ipa ini nöncasösantle, para ma niecate tli moneltoca ca Deus ma modedicörucö seme quechihuasque tlin cuale. Ini sösantle cuale, hua tlaserbiroa para ca noche giente.

⁹ Pero xomoxelo de inu tlajtulme tuntos tli öque sa tladiscutiroa, hua de inu cuientos hua tlapoalestle de pa nieca tiempo, hua de inu peleitos hua chöchalönalestle de cuöc tladiscutiroa sobre inu ley de Moisés. Pos inu sösantle amo tli serbirebe hua amo tlapaliebea.

¹⁰ Tlö canajyecas *quechihua yaja ma moponierucö entre creyentes, xectlajtulmaca hasta ujpa, hua sötiepa xomoxelo de yaja.

¹¹ Ca inu tecmates que inu tlöcatl amo cuale iyulo, hua que itlajtlacul quecun-tenörojteca.

Tlajpalulestle

¹² Cuöc ye temetztitlanelles Artemas o noso Tíquico, xecchihua lo posible para tehuölös ca naja ipa Nicópolis. Pos ye onecpensöro ompa nepanus inu tiempo cuöc siehua.

¹³ Xecchihua lo posible por tecpaliebis inu abogado itucö Zenas ca tiehua Apolos, para quepeasque noche tli quenejnesesitörusque para quesequirusque inojfe.

¹⁴ Hua inu creyentes de ompa ma momacticö quechihuasque tlin cuale hua tlapaliebisque ca lo que tli quechihua fölta, para que innemeles tlaserbirus.

¹⁵ Innochtie tli cate ca naja metztlajpaloa. Xequentlajpalo innochtie tli tiechtlasojtla porque moneltoca quieme tejua.

Tiefavur Deus ma iye ca nemonochtie.

* **3:10** Cuale nuyejque motradusirus: “tlamachteas tli amo ica de acuerdo ca toenseñönsa”.

Sente cörta tli San Pöblo oquejcuelfe FILEMÓN

¹ Naja nePöblo que netzacteca ipan cörsel por tiepampa Cristo Jesús. Naja ca tiehua tocni Timoteo temetzejcuelfe ini cörta para taja, Filemón, öque tecaca tetotlasojcöicni de traböjo.

² Nuyejque tequejcueloa para tocnisohuatl Apia, hua tocni de guerra Arquipo, ca inu grupo de creyentes tli mosentlölea ipa mochö.

³ Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmomeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebeleste.

Pöblo tietlasojcömatelya Deus por Filemón

⁴ Netietlasojcömatelya noDeus seme cuöc temetzelnömeteca taja ipa notlajtlötlajteles.

⁵ Pos niechelfejque quiene ca tomoneltoca ca Tlöcatzintle Jesús hua tequentlasojtla tli yecteque.

⁶ Netietlajtlanelea Deus ma taja cuale xequenxiexelfe de moneltoqueles para que yejua cuale casojcömatesque de lo que tlin cuale tecpejpea tejua por Cristo Jesús.

⁷ Pos necpeaya meyac pöquelestle hua tlayulölestle porque tequentlasojtla. Pos inyulo de yecteque omoscale por taja, nocni.

Pöblo otlajtla sente favur para Onésimo

⁸ Por inu, mös necpea meyac deriecho en Cristo para temetznahuatis de tli conbenierebe tecchihuas,

⁹ pero cache cuale temetztlötlajtea, por que totlasojtla lalebes. Pos naja nePöblo, que ye nebiebentzi, hua öxö cache neca neprioso por tiepampa Cristo Jesús.

¹⁰ Temetztlötlajtea por noconie Onésimo. Nejuitea noconie pos icaca quiename tlö onochi neitajtzi de yaja necö ipan cörsel.

¹¹ Pa nieca tiempo Onésimo oyeya moesclavo de taja, pero amo cuale tequeteya. Pero a öxö para taja hua para naja ye cuale tequete.

¹² Ye temetztitlanellea ocsajpa. Icaca quieme tlö naja temetztitlaneljteca noyulo.

¹³ Naja necnequeya ma mocöhua ca naja, para que pa molocör taja niechserbirus necö ipan cörsel cöne netzacteca por ipampa cuale tlamachestelestle. Necnequeya ma yaja ma niechserbiro siendo que taja abele teniechserbirus.

¹⁴ Pero naja amo necnequeya necchihuas niontle sin que amo taja tecmates, para que mofavur tli taja teniechchibelis majcama iye quieme ca fuiersa, tlöcamo por que taja tecneque teniechchibelis ini favur.

¹⁵ Beles Onésimo uya de taja por quiejquech tunalte para que öxö tecpeas nochepa. Pero ayecmo iyes moesclavo,

¹⁶ tlöcamo ica motlasojcöicni. Pos yaja necllasojtla lalebes ca toTlöcatzintle, hua taja cache ca meyac arrasu tectlasojtlas quieme tlö oyene mocni.

¹⁷ Ejqueu, tlö tecpensöroa que naja neca nemocompaniero de taja, pos xecsele Onésimo quieme tlö naja mismo neyene.

¹⁸ Hua tlö canajyetla metzchibele noso metzbiquelea, xeniechcubrörfe naja.

¹⁹ Naja nePöblo nequejcueloa ca nomö; naja neclaxtlóhuas. Mös que cuale temetzchibelisquea ma xequelnömeque que taja teniechbiquelea hasta belaja moölma.

²⁰ Quiema, nocni, ma necpea proviecho de taja ca toTlöcatzintle; xeniechescale noyulo tieca Cristo.

²¹ Temetzejcuelfe ca inu confiönza de que taja tetlaneltocas, hua necmate que taja tecchihuas cache de tli naja temetznahuata.

²² Hua xecpreparöro nuyejque locör para naja; pos necchea que por nemotlajtlötlajteles Deus niehcöhuasque neyös ca nemejua.

Tlajpalulestle

²³ Epafra, nocompaniero de cörsel, metztlajpaloa tietucöyupa Cristo Jesús.

²⁴ Nuyejque metztlajpaloa Mörcos, Aristarco, Demas, hua Lucas, nocnihua de traböjo.

²⁵ Tiefavur Tlöcatzintle Jesucristo ma iye ca nemoyulo.

Sente cörta tli omojcuelo para HEBREOS

Deus tiechnunutzalo por medio de tieConietzi

¹ Ipa nieca tiempo, Deus otlajtlajtuluc meyacpa hua de meyac maneras inca tobiebetcöhua por incamacopa de tlayulepantejqe tli quepoaya tietlajtultzi.

² Pero öxö, que ye teyabe pa itlamejyo tunalte, tiechnunutzalo por tiecamacopa tieConietzi, öque tiemochibele para nehuöxcatilus noche sösantle. Por medio de tieConietzi, Deus oquechejqe noche tlöltecpactle.

³ Tietech tieConietzi cuale tequejtasque tietzotlöneles hua tieyectlaniexteles hua noche quiene iloac Deus. Hua noche sösantle yejuatzi tieConietzi quenchiualtilo ma quesequirojtacö cuale por tietlajtulchecöhuallestzi. Hua yejuatzi tiechchepöjqe de totlajtlacul, hua sötiepa onetlöliluc ompa tlapac ca tiemöyecmö de Deus, öque lalebes bieye hua checöhuac iloac.

TieConietzi Deus cache cuale iloac que öngeles

⁴ De inu manera tieConietzi Deus cache cuale iloac que innochtie öngeles, hua oquepexque cache bieye tucöyutl que yejua.

⁵ Pos Deus ayec oquelfejque yeca sente öngel:

Taja tenoConie;

öxö temetzchihualte para ma xeye tenoConie.

Cache tiel otieyelfejque Cristo ejqueu. Hua pa ocsie locör oquejtojque:

Naja neyes neiTajtzi, hua yaja iyas noConie.

⁶ Hua ocsajpa, cuöc tiehualtitlanuc tieConietzi öque cache importönte para ma hualiloa ipan tlöltecpactle, oquejtojque ejqueyi:

Hua ma quemabesuticö noche tieöngeles de Deus.

⁷ Hua de inu öngeles oquejtojque:

Quenchiualtilo tieöngeles ma yecö *quiename yejyecatl,

hua tietlatequepanojua quenchiualtilo ma yecö quiename tletzintle cuöc möna.

⁸ Cache de tieConietzi oquejtojque:

Tetlamandörus ipa motrono, oh Deus, semejac hua para nochepa.

Inu tlacutl tli tecusörus para tetlamandörus quejtusneque que iyas melactec motlajtoj-cöteles.

⁹ Tectlasojtla yectelestle, hua tectlajyelejta tlajtlacule.

Ipampaju Deus, öque iloac Deus de taja, metzteochijque ca cache meyac pöquelestle que inu ocseque mocompanierojua.

¹⁰ Hua nuyejque tlajcuelulpanca:

Tejuatzi, oh Tlöcatzintle, ca ipiejyo noche sösantle tomotlölele tlöltecpactle;

hua elfecac icaca motlachihuallestzi de momöztetzihua.

¹¹ Yejua tlamesque, cache tejuatzi tomobetstas nochepa;

yejua innochtie tlamesque quieme sente tlaquentle,

¹² hua quiename sente tlaquiemetl tequenmoquemelfis, hua mopatlasque.

Cache tejuatzi ayec tomopatlatzinoa,

hua inu xebetl de monemelestzi ayec tlames.

¹³ Pues Deus ayec oquelfejque yeca sente öngel:

Xomotlöle ca nomöyecmö,

hasta senamo ma nequemumiyöro moenemigos hasta itzintla mocxehua.

* 1:7 Cuale nuyejque motradusirus: "espíritus".

¹⁴ Amo oquejtojque ejqueu ca öngeles, pues yejua cate espíritus tlateotequepanojque, tli Deus quenualtitlanque para tiechpaliebisque tejua, tli tohuöxcatisque de nemöquextelestle.

2

Majcamo tecdespresiörucö tomöquexteles

¹ Por inu conbenierebe ma tecyejcaquecö ca meyac cueröro lo que tli otejcajque, para majcamo de repente iye que toxelusque de ini söstantle.

² Porque inu tlajtule tli oquejtojque öngeles omochi, hua noche giente tli otlajtlacojque hua amo tlaneltocaque oquepexque inu castigo tli yejua quemeresierojque. Tlö Deus ejqueu quencastecörojque niecate,

³ ¿quiene noso temöquisasque tejua, tlö amo tecchihuasque cöso de ini nöncä bieve nemöquextelestle tli tecpejpea? Pues primero tlanunutzaluc de inu nemöquextelestle yejuatzi Tlöcatzintle. Hua niecate tli oquecajque nuyejque tiechasegurörfejqe de inu nemöquextelestle.

⁴ Hua Deus nuyejqe tiechasegurörfejqe inca yejua, por medio de sieñas hua tietzöbeme, hua meyac ocseque söstantle tli ica tietzöbetl, hua ca inu beletelesme tli quetiemaalo yejuatzi Espiritu Sönto. Noche inu söstantle oquechijque Deus san quiene ca yejuatzi oquenejqe.

Jesucristo onechihualuc quiename tieicnihua

⁵ Pues inu tlöltecpactle tli huölös, de tli tetlajtlajtojtecate, Deus amo quesujetörusque para ma ipa tlamandörucö öngeles.

⁶ Pues yeca oquejto ipa teotlajtule ejqueyi:

¿Tli motequetea tlöcatl, para que yejuatzi tomotequepachojtzinus por yaja?

Noso ¿öquenu yaja, para que tomopaliebelea?

⁷ Tejuatzi otomochejchibele cache tepetzi tzitzequetzi que öngeles.

Tomocorunajtele ica tlanixtelestle hua yectieniebelestle.

⁸ Noche söstantle tomotlölele itzintla icxehua.

Entunes tlö Deus oquetlölejque noche söstantle itzintla icxehua tlöcatl, pues amo oquecöjqe niontle que amo quesujetöröjqe. Pero cuale tequejasque que ayemo mosujetöroa noche söstantle para ma quemandöro tlöcatl.

⁹ Pero tetieyejta Jesús, que nechihualuc tepetzi cache tzitzequetzi que öngeles, hua quesufrirojque hasta que omecoac. Hua por inu Deus tiecorunajtejqe Jesús ca tlanixtelestle hua yectieniebelestle. Pues Deus, porque tiechtlasojtlaluc, oquenejqe ma Jesús ma quemachelicö mequelestle por tonochtie.

¹⁰ Pues ejqueu conbenierebeya ma quechihuacö Deus, öque por tiepampa yejuatzi hua por medio de yejuatzi omochejchi noche söstantle. Yejuatzi oquenejqe quenhualecasque meyactie tiepelhua para ma yecö ipa tlanixtelestle. Para quechihuasque inu, tieconbenieroöya ma tieyecscencöhuacö toCristo por medio de tiecoco. Ejqueu öxö cuale tiechmöquextilo tejua tli tecate tetiepelhua de Deus.

¹¹ Pues yejuatzi öque tiechyectelilo, hua tejua tli tiechyectelejqe, tejua quiename yejuatzi tecate tetiepelhua Deus. Por inu amo pinöhualo para tiechcuñtilo tetieicnihua.

¹² Pues quejtulo:

Nequennunutzas nocnihua de motucöyutzi
hua innepantla temetzmocuatelís.

¹³ Hua nuyejqe quejtulo:

Naja neyes de niecate tli moneltoca ca Deus.

Hua pa ocsie locör quejtulo:

Xetiechejtacö necö, naja hua nopelhua tli niechmacaque Deus.

¹⁴ Bieno pues, tejua tli tecate tetiepelhua, tonochtie tecpejpea tocuiervo de yestle hua nacatl. Hua por inu yejuatzi nuyejque oquepexque sente cuiervo quiename de tejua. Oquechijque ejqueu para que cuale omecoac. De inu manera oquexexicojque por completo inu nieca tli quepeaya checöhualestle de mequelestle, quejtusneque yaja Diöblo.

¹⁵ Ejqueu cuale tiechmöquextejque tonochtie tejua. Pos tejua seme teyejeyeya quiename teesclavos ipampa tomajtiöya de que temequesque.

¹⁶ Pues de melöhuac yejuatzi amo oquenpaliebejque inu öngeles, tlöcamo cache oquenpaliebejque itlöcaxenöchpelhua de Abraham.

¹⁷ De inu manera, tieconbenieroöya ma iloa quiename tieicnihua ipa noche söstantle, para que ejqueu cuale nechihualuc tlajtojcöteopexque tli tiechpelilo icnuejtelestle hua tli iloac de confiönsa para quecumplirusque lo que tli Deus quenequihua. Ejqueu cuale oquetlaxtlöjque para tiechquextelejque totlajtlacul de tejua tli tecate tetiepuieblo.

¹⁸ Pos sie yejuatzi oquesufrirrojque cuöc Amo Cuale Tlöcatl tieyulmajmötocac. Hua de inu manera cuale tiechpaliebisque cuöc tejua nuyejque tiechyulmötocas Amo Cuale.

3

Jesús iloac cache importönte que Moisés

¹ Por inu, nocnihua yecteque, tli nuyejque Deus nemiechnutzque desde elfecac, xetieitzacö Jesús, öque iloac tlateotitlantle hua teopexque de lo que tli toneltoca.

² Pues yejuatzi seme quecumplirojque lo que tli quenequihuaya Deus. Pues Deus tielölejque para inu. Ejqueu nuyejque quechihuaya Moisés ipa noche tequetl tli quechihuaya *ipa tiechö de Deus.

³ Pero Jesús cache quemeresieruro bieye yectieniebelestle que Moisés. Pues sente cale amo tönto quemeresieroa ma tecyectieniehuacö, tlöcamo cache quemeresieroa öquenu yaja oquechejchi.

⁴ Pues amo onca chöntle sa yaja mochejchi, pos innochtie tlachejchijme por yeca. Hua noche söstantle tli onca, Deus oquechejchijque.

⁵ Hua Moisés de melöhuac quecumpliro cuale itequa *ipa noche tiechö Deus. Pues oyeya sente tlatequepano, hua ejqueu omochihuaco sente testigo de lo que sötiepa mojtus.

⁶ Cache Cristo amo iloac quiename sente tlatequepano, tlöcamo cache tlamandöruro quiename sente öque iconie tli tlamandöroa ipa ichö itajtzi. Hua inu tiechö tejua tecate, tlö seme tecsequirojtasque ca inu balur hua inu pöquelestle tli tecpejpea por tomöcheales.

Onca siebelestle para tiegiente Deus

⁷ Por inu, xejcaquecö cuale lo que tli quejtulo Espíritu Sönto: Tlö nenquecaquesque öxö tietlajtul,

⁸⁻⁹ amo xectepitzucö nemoyulo quiename oquechijque nemobiebetcöhua, cuöc niechpiepiehualtejque ompa cöne nionöque chönte ipa inun tunale cuöc niechprobörojque para quejtasque tlö necualönes.

Pues oniechprobörojta hua oniechmatque, mös ye oquejtaque notlachihual ipa cuarenta años.

¹⁰ Por inu onecualö ca inu niecate giente hua onequejto: “Seme san tlimach quenemelea yejua ipa inyulo, hua amo oquenejque oquixomatque noojfe”.

¹¹ Por inu onetlabielmec hua necprometiero ca juramento: Nieca giente amo quepeasque pörte ipa nosiebeles.

* 3:2 Cuale nuyejque motradusirus: “entre tiegiente Deus”.

¹² Nocnihua, xecpeacö cueröro amo cana de repiente yeca de nemejua quepeas amo cuale iyulo para ayecmo tlaneltocas, hua ejqueu monencuaxelus de Deus öque nemoa.

¹³ Cache xomotlajtulmacacö entre nemejua cöra tunale, mientras öxö oc onca locör, para majcamo iye que canajyeca de nemejua quetepitzus iyulo ipampa quecajcajöhua itlajtlacul.

¹⁴ Pues tecpeasque pörte tieca Cristo tlö tecsequirusque tocuajpetzojtasque ipa toyulo hasta itlamejyo tlöltecpactle ca inu balur tli tecpea desde cuöc toneltocaque.

¹⁵ Xequelnömequecö tli quejtoa:

Tlö nenquecaquesque öxö tietlajtul,

amo xectepitzucö nemoyulo,

quiename oquechijque nemobiebetcöhua cuöc niechpiepiehualtejque.

¹⁶ ¿Öquemeju noso oquecajque tietlajtul Deus hua tiepiepiehualtejque? Pues innochie tli oquisque de Egipto ica Moisés.

¹⁷ Hua ¿ca öquemeju ocualönoac Deus por cuarenta años? Pues inca innochie tli otlajtlacojque, tli omejmejque ompa cöne nionöque chönte.

¹⁸ Hua ¿öquemeju oquemelfejque ca juramento que amo quepeasque pörte ipa tiesiebeles? Pues niecate tli amo tieneltocaque.

¹⁹ Hua cuale tequejta que amo oquepexque pörte ipampa amo moneltocaque.

4

¹ Bieno pues, oc turavea tecpea tiepromiesa de Deus para cuale tecpeasque pörte ipa tiesiebeles. Pero ma tecmabelicö, amo cana de repiente niseses que canajyeca de nemejua abele quepeas pörte.

² Pues tejua melöhuac otiechnunutzque de inu cuale tlamachestelestle, hua ejqueu mismo nuyejque niecate. Cache amo oquenserbiro mös oquecajque inu tlajtule, porque *amo mosietelejque de inneltoqueles ca inu ocseque tli oquecajque hua omoneltocaque.

³ Pues tejua tli ye toneltocaque tecpea pörte ipa tiesiebeles, san quiene ca oquejtojque: Onetlabielmec hua necprometiero ca juramento:

Nieca giente amo quepeasque pörte ipa nosiebeles.

Pues ye oyeya inu siebelestle desde cuöc opie tlöltecpactle; solamente que amo oquencöjque nieca giente ma quepeacö pörte ipa.

⁴ Pues sie pörte tlajcuelulpanca de inu söbro: “Hua Deus nesiebiluc de noche tietequa ipa inu checume tunale”.

⁵ Hua nuyejque tlajcuelulpanca cöne ye tequetzaya: “Nieca giente amo quepeasque pörte ipa nosiebeles”.

⁶ Bieno pues, oc turavea polebe seque tli quepeasque pörte ipa inu siebelestle. Pues niecate tli cachtö oquecajque inu cuale tlamachestelestle amo oquepexque pörte ipampa amo tlaneltocaque.

⁷ Por inu Deus ocsajpa tiechtlölituteca ocsente tunale, quejtusneque yaja öxö. Pues ye meyac xebetl sötiepa de que niecate oquepolojque inderiecho de que amo oquepexque pörte, oc turavea quejtuluteca por icamacopa David (quiename ye tequejtojtecate):

Tlö nenquecaquesque öxö tietlajtul,

Amo xectepitzucö nemoyulo.

⁸ Pues tlö Josué ye oquenmacane inu siebelestle, Deus ayecmo tlajtlajtulusquiöne de ocsente tunale.

⁹ Quejtusneque entunses que oc mocöhua sente siebelestle de Deus para tiepuieblo.

¹⁰ Pues öque ye oquepex pörte ipa siebelestle, yaja mosiebea de itequa, quiename Deus nuyejque onesiebiluc de tietequa.

* 4:2 Meyactie manuscritos quejtoa: “oquecajque hua amo moneltocaque”.

¹¹ Por inu, ma tecuejcuesebecö para tecpeasque pörte ipa inu siebelestle. Majcamo iye que de repente canajyeca betzes ipa tlajtlacule por amo tlaneltocas, quiename niecate giente que nuyejque amo tlaneltocaque.

¹² Pues tietlajtultzi Deus yulejteca hua tequete cuale, hua cache calaquene ica que sente espöda tli de ujcö löro tlateque. Pues tietlajtultzi Deus cuale caxelea para quetlapönas toölma hua toespíritu hua noche lo que tli tecpejpea ipa toyulo. Hua cuale quetlatejtiemolea topensamiento hua noche lo que tli tecpensöroa ipa toyulo.

¹³ Hua niontle amo onca de noche lo que tli Deus oquechejchijque ma mojoyönta sin que yejuatzi abele quejtasque. Cache noche söstantle xipetzejtecate hua mopejpetlöjtecate, yecniestecate tieixtla yejuatzi. Hua tejua tetiemacasque cuienta ca yejuatzi.

Jesús iloac totlajtojcöteopexque

¹⁴ Bieno pues, tecpea sente tlajtojcöteopexque, que ocalacoac hasta miero elfecac, yejuatzi Jesús tieConietzi Deus. Por inu ma seme toneltocacö ca lo que tli tequejtoa que toneltoca.

¹⁵ Pues totlajtojcöteopexque cuale quemachelilo de lo que tli tejua tecmachelea, de que amo techecateque tecate. Pues yejuatzi nuyejque oquesufrirojque noche ini pruebas tli tejua tecsufriroa. Pero yejuatzi ayec otlajtlaculuc.

¹⁶ Ma topachucö noso ca noche confiönza itlac inu trono de toDeus, öque tiechmacalo tiefavur. Pues yejuatzi tiechpilisque tietlöocollestle hua tiechmacasque tiefavur cuöc tecnesesitörusque.

5

¹ Pues cara sente tlajtojcöteopexque quixpejpenalo Deus de intzölö tlöca. Hua motlölea para quenrepresentörus giente ipa söstantle de Deus, para tlabentlölis hua tiecuetlabiltis por intlajtlacul giente.

² Quentratöroa ca cuale niecate tli amo quemajmate hua tli mocajcayöjtecate, pos yaja mismo nuyejque quepoloa checöhuallestle hua machestelestle.

³ Hua por inu quepea que tiecuetlabiltis por itlajtlacul de yaja mismo, ejqueu quiename quechihua por intlajtlacul de inu puieblo.

⁴ Hua nionöque amo mochihua tlajtojcöteopexque san por yaja queneques, cache teopexque mochihua solamiento öque Deus quetlölilo para quechihuas inu cuale tequetl, quiename nuyejque oquetlölejqe Aarón.

⁵ Ejqueu nuyejque Cristo amo nechajchamöhualuc sie yejuatzi para ma iloa tlajtojcöteopexque. Cache otiechamöjqe yejuatzi öque otieyelfejque:

Taja tenoConie;

öxö temetzchihualte para ma xeye tenoConie.

⁶ Ejqueu nuyejque quejtulo ipa ocsente locör:

Taja teca teteopexque para nochepa,

ejqueu quiename oyeya Melquisedec.

⁷ Cuöc Cristo nemoöya necö ipan tlöltecpactle, netlajtlötlajtiloöya hua netlatzajtzeloöya hua hasta chucoöya lalebes, hua tlajtlanihuaya tieca Deus, öque cuale tiemöquextilusquea de inu mequelestle. Hua Deus otiecajqe, ipampa yejuatzi tieyecmabeliluc Deus.

⁸ Ejqueu, mösque iloaya bel yejuatzi tieConietzi Deus, pero por lo que tli oquesufrirojque onemachtiluc para tlaneltocuc.

⁹ Pues öxö que ye onechihualuc intiero cuale, öxö ye cuale quietiemacalo nemöquextelestle nochepa para innochtie tli tieneltoca.

¹⁰ Hua Deus otietlölejqe para ma iloa tlajtojcöteopexque quiename oyeya Melquisedec.

Majcamo toxelucö de Deus

¹¹ De inu Melquisedec tecpea meyac sösantle tli tequejtusque. Hua beles tepetzi tequeyo para nencasojcömatesque lo que tli nemiechpubelisque, pues niese ayecmo nenquecaque cuale.

¹² Pues ye nenquepea meyac tiempo desde cuöc primero nemoneltocaque, hua ye nentlamachestisquiöne. Pero niese que oc nenquenesesitöroa ma nemiechmachesticö lo que tli ica cachto cöne piehua machestelestle de tlajtule de Deus. Nencate quiename nenpelantzetzi tli oc nenquenesesitöroa nenconitasque lieche, hua ayebele nenquecua tli checöjcötlaquale.

¹³ Cuöc nequejtoa que yeca oc coniteca lieche hua que oc ica peltzintle, nequejtojteca que ayemo ica tlajmatque de inu tlajtule de yectelestle.

¹⁴ Cache tli checöjcötlaquale icaca para tli ye tlöca, para niecate tli ye cuale quejta hua questlocoa, pues intech omomat de que ye cuale quejta de tlin cuale hua tlin amo cuale.

6

¹⁻² Por inu, ma tecsequirucö adelönte para tobepöhuasque hua tasetibe tetlöca. Ejqueu noso ma tejcöhuacö sie löro tepetzi inu tlamachtelestle de Cristo tli cachto otectzecoique. Nequejtojteca de ini nöncate enseñönsas quiename de neyulcuepelestle para ayecmo öque quechihuas inu sösantle tli quebicatz mequelestle, hua de neltoquelestle tieca Deus; de inu tlamachtelestle de necuötiequelestle, hua de inu mötlölelestle ipa öque itzontecö, hua de inu yulebelestle, hua de quiene Deus tlajuscörusque hua lo que tli quejtusque mocöhuas nochepa. Pues noche ini nöncate enseñönsas cate quiename sente cimientö de toneltoqueles. Pero öxö ma tecsequirucö ca ocseque sösantle.

³ Hua ini nönca tecchihuasque tlö Deus quenequihua.

⁴ Pues oncate tli ye oquejtaque inu tlöbile tli yaja tietlajtultzi Deus, hua ye oquematque de lo que tli Deus quetiemaalo, hua oquepexque pörte ca yejuatzi Espiritu Sönto.

⁵ Nuyeque quebelmatque inu cuale tlajtule de Deus, hua oquematque inu beletelesme tli tecpeasque ipa inu tlöltecpartle tli sötiepa huölös.

⁶ Pero yejua, mös oquematque noche inu sösantle, ocsajpa obetzque hua omoxelöque de Deus. Hua ayojcöcuele öque quenhualcas ocsajpa para ma moyulcuepacö. Pues icaca quiename tlö ocsajpa tiecoruspelöjtecate tieConietzi Deus, hua tiepejpínöjtecate imixtla gente.

⁷ Cajcate quiename tlöle que meyacpa quetoloa ötzintle tli ipa queyabe. Tlö inu tlöle quetiemaaca sente tlamochihuallestle cuale para niecate tli quetequetilteique, Deus quecualejtalo hua queteochihualo.

⁸ Pero tlö sa quetiemaaca betztle hua sacajpule, amo tli balierebe, hua icaca para tietlabejbicaltelestle, hua itlamejyo icaca para xutlas.

⁹ Pero mös ejqueu tetlajtlajtoa, totlasojcöicnihua, tecpea confiönsa que nemejua nenquechihuasque lo que tlin cuale. Pues ipa nemonemeles mochihuas inu sösantle tli yebitz itech nemöquextelestle.

¹⁰ Pues Deus queyequejtalo hua nemacalo cuenta de noche nemotlachihual hua de inu tlasojtelestle tli nentiepilea, que onies cuöc nenquenpaliebeique inu yecteque, quiename hasta öxö turavea nenquechijtecate.

¹¹ Hua tecnejneque ma cara sente de nemejua ma cuejcuesebe seme. Pos ejqueu nenquepeasque confiönsa de que mochihuas por completo inu sösantle tli tecchea.

¹² Amo xetlajtlajzeique xeyecö, cache xecchihuacö quieme inu niecate tli quesequiroa moneltocatecate hua ejqueu mohuöxcatisque de lo que tli Deus queprometieröjque.

Tiepromiesa de Deus icaca seguro

¹³ Pues cuöc Deus oquechijque inu promiesa ca Abraham, quejurörojque por yejuatzi mismo. Pues amo onca canajyeca cache bieye que Deus para que Deus tlajurörurus por inu yeca.

¹⁴ Hua oquelfejque Abraham: “Melöhuac temetzelfea, pues temetzteochihuas ca bieye llateochihualestle, hua lalebes temetzmeyaquelelis moxenöchpelhua”.

¹⁵ Hua ejqueu, cuöc yaja ye meyac tiempo omöchix ca paciencia, oquesele lo que tli Deus oqueprometierfejque.

¹⁶ Pues cuöc giente tlajuröroa, quejuröroa por yeca tli cache bieye ica, hua cuöc cafirmöroa canajyetla ca juramento, ayecmo quediscutiroa.

¹⁷ Hua Deus cafirmörojque tiepromiesa ca juramento, porque oquenejque tiechmoströrfisque que ayec quepatlasque de lo que tli quepensörojque quechihuasque. Pues tejua tohuöxcatisque de inu söstantle tli queprometierojque.

¹⁸ De inu manera tecpea ume söstantle tli cafirmöroa de lo que tli tohuöxcatisque, que yejua tiepromiesa hua tiejuramento de Deus. Hua abele mopatlasque, porque abele istlacatihuas Deus. Por inu tanimöroa tejua tli tonhuölajque tietlac Deus para ma teyecö seguros, para ma totlapejpeficö itech inu nemöchealestle.

¹⁹ Pues inu nemöchealestle quechecöhua hua caseguröroa toölma, quiename sente *ancla quechecöhua hua caseguröroa börco. Hua inu ancla tli tecpejpea, que yaja inu tomöcheales, moquitzquejteca icuetlapa de inu cortina de teopantle de elfecac,

²⁰ cone ye ocalacoac Jesús por tejua para que tejua nuyejque cuale tecalaquesque. Pues yejuatzi ye iloac tlajtojcöteopexque para nochepa quiename oyeya Melquisedec.

7

Jesús iloac teopexque quiename oyeya Melquisedec

¹ Pues ini nönca Melquisedec oyeya rey de Salem, hua oyeya teopexque de Deus öque cache bieyetzintle iloac. Cuöc ye hualmocuepato Abraham de inu guierra cöne quenxexico inu reyes, Melquisedec oquis oquenömequeto, hua quebendeseyumacac.

² Hua Abraham oquemacac inu majtlactle pörte de tli oquetlö. Inu tucöyutl de Melquisedec quejtusneque “Rey de Yectelestle”. Hua quiename oyeya rey de inu ciudad de Salem, que quejtusneque “yecsiebelestle”, pos nuyejque cuale tequejtusque que oyeya “Rey de Yecsiebelestle”.

³ Niestequisa sin que amo quepea itajtzi nimpör inöntzi nimpör ipelhua. Amo tlajtlatjtoa teotlajtule de quiene opie noso quiene otlameto inemeles. Ejqueu inu Melquisedec icaca quiename tieConietzi Deus, hua iteopexcöyu iyec para nochepa.

⁴ Xequetacö noso quiene lalebes bieye oyeya ini nönca tlöcatl. Pues hasta Abraham, öque ica tajtle de noche inu nación de Israel, quetiemaacac ca yaja Melquisedec inu majtlactle pörte de lo que tli cache cuale de lo que tli oquetlö.

⁵ Hua melöhuac inu ley de Moisés tlamandöroa que inu teopexcötzetzi tli cate de ipelhua de Leví ma queselicö inu majtlactle pörte de lo que tli quepejpea inu ocseque israelitas, mös yejua levitas nuyejque cajcate de ipelhua Abraham.

⁶ Pero Melquisedec, öque amo ica de ipelhua Leví, oquesele inu majtlactle pörte de lo que tli quepeaya Abraham. Hua yaja quebendeseyumacac Abraham, öque oquepex tiepromiesas de Deus.

⁷ Hua abele öque negörus que öque tlabendeseyumaca ica cache bieye que öque queselea ibendeseyu.

⁸ Hua inu levitas, tli queselea inu majtlactle pörte, yejua sa meque. Cache Melquisedec, teotlajtule tiechelfea de yaja quiename tlö nenteca.

* **6:19** Sente ancla ica sente tepostle yetic tli giente quetlajcale de ipa sente börco, para ma motlölaque itech tlöle itzintla ötzintle. Entunses inu börco cuale moquitzquis ca sente löso noso cariena tli ilpeteca itech ancla. Xomojtelicö Hch. 27.29.

⁹ Hua inu levitas queselea inu majtlactle pörte de lo que tli quepejpea ocseque grupos de israelitas. Pero cuale tequejtusque que yejua levitas nuyejque quetiemaque inu majtlactle pörte ca Melquisedec cuöc Abraham quetiemaque.

¹⁰ Pues cuale tequejtusque que yejua oc turavea oyejyeya itech icuierpo Abraham cuöc Melquisedec oquis oquenömequeto.

¹¹ Inu israelitas oqueselejque inu ley por medio de inu teopexcötzetzi de levitas. Pero inu ley hua inu tequetl tli oquechihuaya inu teopexcötzetzi quepoloöya para iyese intiero cuale. Pues tlö oyene intiero cuale, ¿tli para Deus cualtitlanelilusquea ocseque teopexque? Pues ye ohualiloac toteopexque, hua tieteopexcöyu icaca quiename de Melquisedec, hua amo quiename iteopexcöyu de Aarón.

¹² Pos ye que omopatlac teopexcöyutl, quejtusneque que nuyejque omopatlac inu ley.

¹³ Hua cuale tequejta que ye omopatlac teopexcöyutl porque inu teopexque de tli tetlajlajtojtecate amo iloac de inu levitas, tlöcamo iloac de ocseque grupo de israelitas. Hua nionöque ocseque de inu grupo ayec omochi teopexque.

¹⁴ Pos tecmajmate que toTlöcatzintle otlöcatihuac de inu grupo noso tribu de Judá. Hua Moisés amo tli oquejto ipa inu ley de que uyesquea teopexque de Judá.

¹⁵ Hua turavea cache cuale tequejta que ye omopatlac inu teopexcöyutl cuöc tequejta que ye ohualiloac sente teopexque quiename Melquisedec.

¹⁶ Yejuatzi amo nechihualuc teopexque por medio de inu ley. Pos inu ley quejtoa que öque iyese teopexque tlö ica de familia de levitas. Cache toTlöcatzintle onechihualuc teopexque porque quepealo checöhualeste hua porque nemoa nochepa.

¹⁷ Pos quejtoa de yejuatzi:

Taja tecaca teteopexque para nochepa,
ejqueu quiename oyeya Melquisedec.

¹⁸ Ejqueu inu mandamiento tli oyeya ayecmo balierebe. Pos abele tiechpaliebiöya hua amo tli tiechserbiroöya.

¹⁹ Pues inu ley abele tiechchibeliöya para ma teyecö intiero tecualteque. Pero öxö que ye omojcuene inu ley, öxö ye tecpejpea sente möchealeste tli cache cuale, hua por medio de inu möchealeste cuale tasetibe tietlactzinco Deus.

²⁰ Hua Deus oquechijque inu ica juramento.

²¹ Pos inu ocseque omochijque teopexcötzetzi sin que amo öque tlajuröro. Cache cuöc Deus tietlöliluc Jesús para iloac teopexque, tlajuröruruc. Pues tieyelfejque ejqueyi:

Tlajuröruruc Tlöcatzintle, hua ayec neyulcuepalus:

Taja teca teteopexque para nochepa.

²² De maneras que Jesús iloac öque quegarantizöruro que mochihuas sente acuerdo tli ica cache cuale que inu ocseque.

²³ Inu ocseque teopexcötzetzi oyejyeya meyactie, pues abele mocöhuaya nochepa porque mequeya.

²⁴ Cache Jesús iloac para nochepa, hua por inu quepealo teopexcöyutl que ayec mopatlas.

²⁵ Hua por inu cuale nuyejque intiero tlayecmöquextilo öque tieca yejuatzi mopachoa tietlactzinco Deus. Pues nemoa nochepa hua ejqueu cuale netlatzajzelilo por tejua.

²⁶ Pues yejuatzi iloac tlajtojcöteopexque ejqueu quieme tejua tecnesesitöroöya. Pues tecnesesitöroöya sente tlajtojcöteopexque yectec quiename yejuatzi, hua sin tlajtlacule nimpör niontle tli amo cuale, tlaxelule de tli tlajtlaculsteque, tli cache bejcapa iloac que elfecac;

²⁷ que amo quepealo que tiecuetlabiltis mumustla, quiename quechihua ocseque tlajtojcöteopexcötzetzi. Pues yejua quepea que cachtö tiecuetlabiltisque bentlatlölele por intlajtlacul de yejua mismo, hua sötiepa por intlajtlacul de inu puieblo. Pero Jesús oquechijque sa sajpa, cuöc onebentlatlölele sie yejuatzi mismo.

²⁸ Pues inu ley de Moisés quentlölea tlöca tli amo intiero cualteque para yesque tlajtojcöteopexcötzetzi. Pero Deus oquejurörojque sente tlajtule ye meyac xebetl sötiepa de cuöc onhuöla inu ley. Hua inu tlajtule tietlölea para iloas tlajtojcöteopexque yejuatzi tieConietzi, öque iloac intiero cuale para nochepa.

8

Jesús iloac teopexque tli tiechbiquelitze sente acuerdo yancuec tli cache cuale

¹ Bieno pues, lo que tli cache importönte ica de noche lo que tli tequejtojtecate yaja ini nönca: Tetiepea nönca tlajtojcöteopexque, öque netlöliluc ompa elfecac ca tiemöyecmö de tietrono de Deus öque lalebes bieye hua checöhuac iloac.

² Hua yejuatzi tequetihua de teopexque ipa inu nieca teopantle, quejtusneque de inu nieca melöhuac teocale tli Tlöcatzintle oquetlölejque, hua amo tlöcatl.

³ Noche tlajtojcöteopexque ica para tlabentlölis hua tiecuetlabiltis. Hua ejqueu conbenierebe que totlajtojcöteopexque nuyejque ma quepeacö tli tiecuetlabiltis.

⁴ Hua tlö iloasquiöya necö ipan tlöltecpectle, abele iloasquea teopexque, pues oncate ocseque teopexcötzetzi para quietiecuetlabiltisque inu bentle san quiene ca quejtoa inu ley de Moisés.

⁵ Pero niecate teopexcötzetzi tequete ipa sente teocale tli ica quiename ixniehualo noso itunalsiejyo de inu melöhuac söstantle tli onca elfecac. Nenquelnömequesque que cuöc Moisés ye quepiehualtejtaya inu teocale, Deus quenahuatejque hua oquelfejque: “Xecpea cueröro para tecchihuas noche söstantle san quiene ca otemetzejtete necö pa munte”.

⁶ Pero totlajtojcöteopexque tequetihua ipa sente teocale cache lalebes cuale. Hua ejqueu nuyejque iloac representönte tli tiechbiquelitze sente acuerdo tli cache cuale, tli yebitz itech promesas tli cache cuajcuale cate.

⁷ Pues tlö inu acuerdo tli oyeya cachtö uyesquiöya intiero cuale, amo uyesquea nesidad para ma huöla ocsente.

⁸ Pues cuöc Deus oquemajajuaque giente oquemelfejque ejqueyi:

Xequejtacö, que bitze tunalte, quejtulo Tlöcatzintle,
que necchihuas sente acuerdo yancuec para ca giente de Israel hua Judá.

⁹ Amo iyeyes quieme inu ocsente acuerdo tli onecchi inca intötajua,
ipa inu tunale cuöc nequemasec de inmö para nequenquexte de ipan tlöle de Egipto.
Pos yejua amo quesequirojque hua amo quecumplirojque inu acuerdo tli quepeaya ca naja,

hua naja onequentlabielcö, quejtulo Tlöcatzintle.

¹⁰ Öxö, yaja ini nönca acuerdo tli necchihuas ca inu giente de Israel
sötiepa de inun tunalte, quejtulo Tlöcatzintle.

Nectlölis nomandamientos ipa inpensamiento de yejua,
hua ipa inyulo nequejcuelus.

Hua neyes neinDeus de yejua,
hua yejua yesque nopuieblo de naja.

¹¹ Hua amo öque quemachtis itlöcaicni,
nimpor amo quelfis icni: “Xetieixomate Tlöcatzintle”.

Ipampa innochie niechixomatesque,
desde tli cache tzitzequetzi hasta tli cachtöjyebe.

¹² Hua nequenperdonörus de lo que tli amo cuale oquechijque,
hua de intlajtlacul ayecmo quiema nequelnömeques.

¹³ Cuöc quejtoa “yancuec acuerdo”, quejtusneque que ye soltec hua ayecmo serbirebe inu tli oyeya ca cachtö. Hua lo que tli ye mochijteca soltec, ye miero pojpolebes.

9

Teopantle de necö tlöltecpectle hua teopantle de elfecac

¹ Bieno pues, inu cachtö acuierdo nuyejque quepeaya ireglamento de quiene öque tieteochihuas Deus. Hua quepeaya iteupa necö ipan tlöltecpectle.

² Ijtec inu teocale oyeya primero sente cuörto cöne oyeya inu canteliero, hua inu miesa, hua inu pöntzi de tlatlölelestle. Hua inu cuörto itucö “Yectec Locör”.

³ Ca icuetlapa de inu ca ujpa cortina de tzotzomajtle oyeya inu ocsente cuörto, que itucö “Tli Cache Yectec Locör”.

⁴ Ompa oyeya sente ajtöl para popuchtle tli omochejchi de nochaja oro noso tomi costec. Nuyejque ompa oyeya inu caxu itucö örca, tli querepresentöroöya inu tli cachtö acuierdo. Hua inu örca motlaquentejtaya de oro. Ijtec inu örca oyeya sente xoctle de oro tli quepeaya inu pöntzi tli Deus oquenmacaque israelitas, que itucö maná. Hua nuyejque ijtec örca oyeya itlacu de Aarón tli itzmoli, hua nuyejque inu bepalte de teme cöne tlajcuelulpa oyeya de inu primero acuierdo.

⁵ Hua ipa inu örca oyejyeya inu querubines, noso öngeles de teotlaniextelestle, que quetlapachoöya inu tapadiera de inu örca. Ipa inu tapadiera omochihuaya tiecuetlabiltelestle para que Deus quenperdonörfisque intlajtlacul giente. Pero öxö amo tecpea locör para cache tetlajtlajtusque de nöncate söstantle.

⁶ Bieno pues, cuöc ini nöncate söstantle ye cate preparödos, inu teopexcötzetzi seme yajyajteneme ipa inu primero cuörto para quechihuasque inteque.

⁷ Cache ipa inu ocsente cuörto, sa yaja miero tlajtojcöteopexque calaque sa sajpa por sie xejpa. Hua cuöc calaque quebica yestle de yulcöme, hua quetiecuetlabiltea por itlajtlacul yaja mismo, hua por intlapolulteles de puieblo.

⁸ Ica ini nöncä Espíritu Sönto tiechmachestilo que mientras inu nieca teocale oc turavea oyeya, cuöquenu ayemo oyeya manera quiene cuale tecalaquesquea ipa inu tli cache yectec locör.

⁹ Pues inu nieca teocale quiename icaca ixniehualo de inu cache cuale teocale, hua Deus oquemacaque inu primero teocale sa para giente de nieca tiempo. Pues ipa inu teocale motiecuetlabiltiöya bentlatlölelestle hua tiecuetlabiltelestle. Pero inu söstantle abele quenchebelea giente ma yecö intiero cualteque, porque seme momachelea ipa inyulo que tlajtlaculteque cate.

¹⁰ Pues noche inu söstantle de inu teocale icaca sa de tlacuale hua tlaile hua de tlapajpöquelesme. Pues noche inu söstantle sa tratörebe de quiene öque iyec yectec de lo que tli ca pane niese, hua amo ipa öque iyulo. Hua solamiente oyeya hasta cuöc Deus quepatlaque.

¹¹ Cache öxö ye oniexihuaco Cristo, öque iloac tlajtojcöteopexque de inu söstantle cuale tli ye onhuöla. Pues yejuatzi iloac tlajtojcöteopexque de inu teocale tli cache bieye ica hua cache cuale, tli amo oquechejchijque tlöca, quejtusneque, que amo ica de nöncä tlöltecpectle.

¹² Hua sajpa por nochepa yejuatzi ocalacoac ijtec inu locör yectec. Amo quetiecuetlabiltiluc inu yestle de chibojte nimpör de pesierojte, cache quetiecuetlabiltejque tieyesojtzi de yejuatzi mismo, hua ejqueu oquepealucö nochepa tlamöquextelestle para tejua.

¹³ Pues inu yestle de chibojte hua de turojte hua inu tlaconextle de sohuapesiero tli quesemanque impa giente tli moyulpetzonelöjque, inu söstantle cuale quenyejyectealea para ma mochepöhuacö de innacayo.

¹⁴ Cache Cristo sie yejuatzi netiecuetlabiltiluc por medio de inu Espíritu öque iloac nochepa. Hua ejqueu iloac sente cuetlabiltelestle intiero chepöhuac para ca Deus. Hua tlö inu yestle de yulcöme cuale quechepöhuaya innacayo giente, cache ca meyac arrasu tieyesojtzi Cristo cuale quechepöhuas toyulo. Ejqueu ayecmo tiechpinöjtejtas toyulo de

lo que tli amo cuale otecchijque de inu sösantle tli quebicatz mequelestle. Pues ye tecmachelea pa toyulo que ye tiechperdonörojque. Ejqueu cuale tetietequépanusque Deus öque nemoa.

¹⁵ Ejqueu noso Cristo iloac quiename representönte tli tiechbiquelitze inu yancuec acuierdo noso testamento. Pues yejuatzi omecoaco para ma tiechperdonörucö de noche totlajtlacul tli otecchijque cuöc teyejyeya ipa inu primero acuierdo. Nuyejque omecoaco para que ejqueu tejua tli Deus otiechnutzque cuale tohuöxcatisque de inu sösantle tli nochepa mocöhuas, tli Deus queprometierojque.

¹⁶ Pues para ma balierebe sente testamento quepea que meques öquenu oquechejchi.

¹⁷ Pos sente testamento balierebe solamiente cuöc ye omec öquenu oquechejchi; abele balierebes cuöc oc neme.

¹⁸ Por inu nuyejque inu primero testamento noso primero acuierdo amo omochi sin yestle.

¹⁹ Pues cuöc ye oquetlajtulte Moisés noche mandamientos tli quejtoa inu ley, hua ye oquecajque giente, entunses ucö yestle de inu pesierojte hua chibojte. Oquenelulte ca ötzintle. Entunses ucö sente röma de hisopo tli quemelejtaya ca ichcatl chichiltec. Quetzetzelo hua ocajfeche inu libro hua nuyejque inu giente.

²⁰ Hua oquejto: “Yaja ini nönca yestle de inu acuierdo tli Deus quemandörojque ma tecpeacö”.

²¹ Hua ejqueu nuyejque ocajfeche inu teocale ica yestle, ca tiehua noche sösantle tli mousöroöya ipan teocale.

²² Hua inu ley quenequeya que cöso innochtie sösantle ma mochepöhuacö ca yestle. Hasta beles cuale tequejtusque que amo onca tietlapojpolfestle de tlajtlacule sin que amo mosemanas yestle.

Inu cuetlabilestle de Cristo cuale quequextea totlajtlacul

²³ Bieno pues, inu sösantle cate quiename ixniehualo de inu sösantle de elfecac, hua conbenierebeya ma mochepöhuacö ejqueu ca yestle de yulcöme hua ca ötzintle. Pero inu belejua sösantle de elfecac conbenierebe ma mochepöhuacö ca sente cuetlabilestle tli cache cuale.

²⁴ Pos Cristo amo ocalacoac ipa inu locör yectec tli tlöca quechejchijque, tli sa ica ixniehualo de inu tlin melöhuac. Cache yejuatzi ocalacoac bel miero ompa elfecac para que öxö nepresentöruro por tejua tieixpantzinco Deus.

²⁵ Inu tlajtojcöteopexque de israelitas calaque por meyac xebetl ijtec inu locör yectec sajpa por xebetl para tiecuetlabiltis yestle que amo iyeso de yaja. Pero Cristo amo netiecuetlabilti meyacpa.

²⁶ Pues tlö ejqueu oyene ye lalebes meyac veces netiecuetlabiltisquiöne desde ca opie tlöltecpactle. Cache öxö sa sajpa ipa itlamejyo xejme, ohualiloac para necuetlabilti yejuatzi mismo. Hua ejqueu oquejcuenejque totlajtlacul.

²⁷ Hua san quiene ca ijteca para tlöca ma mejmequecö sajpa, hua sötiepa Deus quenjuscörusque,

²⁸ ejqueu nuyejque Cristo onecuetlabilti sajpa para quequextejque totlajtlacul de tonochtie. Hua ca ujpa niexihuas, ayecmo para quequextisque tlajtlacule tlöcamo para tiechmöquextisque tonochtie tli tetiechixtecate.

10

¹ Pues inu ley de Moisés sa quepea quiename itunalsiejyo noso ixniehualo de inu sösantle de elfecac, pero amo quepea belejua sösantle. Hua meyac giente queneque mopachusque tieca Deus por medio de inu cuetlabilestesme tli seme quecuetlabiltejtecate cara xebetl. Pero inu cuetlabilestesme amo cate tli belaja de elfecac. Por inu, inu ley ayec cuale quenchibelea inu giente ma yecö intiero cualteque.

² Pues tlö canaj cuale quechihuasquea, ¿tli para öque quesequirojtas quecuetlabiltejtas? Pues inu gente tli tieteochihua Deus, cuöc ye sajpa omochepöjque, inyulo ayecmo quenteyelfejtas de que cate tlajtlaculteque. Pero amo ejqueu icaca, tlöcamo

³ cache yejua quesequiroa quecuetlabiltea cöra xebetl ipampa quejelnömetecate de intlajtlacul.

⁴ Pues inu inyeso de inu turojte hua chibojte abele tiechquextelea tlajtlacule.

⁵ Por inu, cuöc ye calacoasquea Cristo necö ipan tlöltecpactle, yejuatzi tieyelfiluc Deus: Cuetlabiltelestle hua bentle amo tomonequite;

cache teniechmomaquele nocuierpo para ma nenemequi necö.

⁶ Pues amo tomocualejtele inu cuetlabiltelestle tli xutla, nimpör tli mocuetlabiltea por tlajtlacule.

⁷ Yecuöquenu onequejto:

“Necö nebitz para necchihuas motlanequelestzi, noDeus, ejqueu quiename tlajcuelulpanca de naja ipa inu ömatl”.

⁸ Ca ipiejyo quejtulo: “Cuetlabiltelestle hua bentle, hua cuetlabiltelestle tli xutla, hua tli mocuetlabiltea por tlajtlacule, amo tomonequite, nimpör amo tomocualejtele”. Pues yaja ini nöncate cuetlabiltelesme quejtoa inu ley ma öque quechihua.

⁹ Sötiepa quejtulo: “Necö nebitz para necchihuas motlanequelestzi”. Primero quejtulo que ayecmo balierebe inu cuetlabiltelesme. Hua sötiepa quejtulo que lo que tli balierebe yaja ini nöncate: que ma quechihuacö tietlanequeles Deus.

¹⁰ Pues tietlanequeles Deus oyeya que ma quecuetlabilticö tiecuierpo Jesucristo. Hua ejqueu oquechijque sajpa por nochepa. Hua de inu manera tiechchibelejque ma teyecö teyecteque.

¹¹ Hua melöhuac inu ocseque teopexcötzetzi ijijcateneme mumustla mientras quechihua inteque. Hua meyacpa quecuetlabiltea mismo söstantle de cuetlabiltelesme, tli ayec quequextea tlajtlacule.

¹² Cache ini nöiloac, sa sajpa por nochepa netiecuetlabiltiuc por tlajtlacule, hua entunes onetlöliluc ca tiemöyecmö Deus.

¹³ Öxö quechealuteca hasta senamo Deus quentlöllelisque tieenemigos itzintla tiecxehua.

¹⁴ Pos sa ca sie cuetlabiltelestle otiechchijque intiero tecualteque por nochepa, tejua tli teyecteque.

¹⁵ Hua nuyejque tiechafirmörfilo yejuatzi Espíritu Sönto. Pues primero quejtulo:

¹⁶ Yaja ini nöncate acuerdo tli necchihuas ca yejua

sötiepa de inun tunalte, quejtulo Tlöcatzintle:

Nectlölis nomandamientos ipa inyulo,

hua nuyejque ipa inpensamientos nequejcuelus.

¹⁷ Hua quesequiruro quejtulo:

Hua de intlajtlacul hua de lo que tli amo cuale oquechijque ayecmo quiema nequelnömeques.

¹⁸ Pos tlö Deus ye oqueperdonörojque totlajtlacul hua lo que tli amo cuale otecchijque, ayecmo onca tli ipampa öque tlacuetlabiltis.

Ma topachucö tieca Deus

¹⁹ Bieno pues, nocnihua, ye cuale tecalaquesque ca meyac confiönsa pa inu locör yectec por medio de tieyesojtzi de Jesús.

²⁰ Cuale tecalaquesque ca ipa inu ojtle yancuec de nemelestle tli yejuatzi oquetlapojque, cuöc quetzomunejque inu cortina de teopantle, que quejtusneque que quetzomunejque tiecuierpo.

²¹ Bieno pues, ejqueu cuale tecalaque tietlac Deus, hua tetiepea sente bieyetzintle teopexque öque tlamandöruro ipa tiechöntzi Deus.

²² Por inu, ma tasete ca noche sentetl toyulo, hua ca toneltoqueles tli amo moyulcuiecuepa, hua ca toyulo tli ye omochepö para que ayecmo tiechtiyelfea, hua ca tocuerdo tli omopajpöc ca ötzintle chepöhuac.

²³ Hua ma tecsequirucö ma tecchixtacö inu söstantle que ye tequejtojque que toneltoaca. Hua majcama toxelucö. Pues yejuatzi öque queprometierojque iloac de confiönsa.

²⁴ Ma tectiemucö maniera noso quiene topiepiehualtisque para ma tecpeacö tlasojtelestle hua ma tecchihuacö tlin cuale.

²⁵ Majcama tejcöhuacö de que tosentlölisque, quieme seque ye quepea por costumbre que ayecmo mosentlölea. Cache cuale ma tanimörucö entre tejua. Hua cache xemanimörucö porque nenquetztecate que inu nieca tunale ye aseteca.

²⁶ Porque tlö tetlajtlacojtasque sampor tecnequesque, mös ye tecmajmate lo que tli melöhuac, entunses ayecmo onca cuetlabiltelestle para totlajtlacul.

²⁷ Para giente tli quechihua ejqueu sa mocöhua majtelestle de que Deus quenjuscörusque, hua impa huölös tletzintle tli xutlateca checöhuac hua quempojpolus tli tlajtlacuajnömejque.

²⁸ Öque amo ipa quejta inu ley de Moisés, hua onca unte noso yete testigos tli tlatestificöroa de lo que tli oquechi, pos yaja meques sin que abele moperdonörus.

²⁹ Xecpensörucö, pues, quiene cache lalebes petzotec icastigo quemeresieroa öquenu tiepa moquetza tieConietzi Deus, hua quepea por petzoyutl inu yestle tli queyectele hua tli cafirmöroa inu acuerdo. Cuöc quechihua inu, nuyejque tiepöpöca inu Espiritu öque quemacalo tiefavur.

³⁰ Xequelnömequecö öquenu oquejtojque:

Naja niechtocöroa netlabengörus,

naja nequencuepelis lo que tli quemeresieroa por intlajtlacul.

Hua ipa ocsie locör quejtoa:

Tlöcatzintle quejuscörusque tiepuieblo.

³¹ San petzotec hua tiemajte ica öque betzes tiemöc Deus öque nemoa.

³² Pero xequelnömequecö de inun tunalte tli ye opanuque, cuöc primero nenquetzejojque de lo que tli melöhuac, hua nenquexicojque meyac sufrimientos.

³³ Seque de nemejua giente nemiechpöpöcaque hua nemiechmaltratöröjque inmixtla giente. Hua inu ocseque de nemejua nenquepexque pörte ca niecate tli ejqueu oquesufrirojque.

³⁴ Pos nemiechtlöocoltejque nemocnihua que oyejyeya ipan cörsel. Hua nenquexicojque ca pöquelestle cuöc giente nemiechcuejcuelejque meyac söstantle tli nemohuöxca. Pues nemomacaya cuienta que nenquepea ocseque söstantle cache cuale tli nemohuöxca, que ayec tames.

³⁵ Amo xecpolucö noso inu balur, pues nemiechbiquelitz sente bieye hua cuale tlaxtlöbile.

³⁶ Pues oc nemiechpoloa nenquexicusque ca paciencia, para que cuöc ye onenquechijque tietlanequeles Deus, cuale nenqueselisque lo que tli Deus queprometierojque.

³⁷ Pos sa oc tepetzi, hua yejuatzi hualiloas, hua amo bejcöbihuas.

³⁸ Por inu, inu tlöcatl öque ica yectec para ca naja, por ineltoqueles nemes.

Cache tlö mojcuenis, noyulo amo quecualejtas.

³⁹ Pero tejua amo ejqueu tecate quiename niecate tli mojcuenia hua sötiepa ixniempolebe, tlöcamo cache toneltoaca para que sötiepa momöquextis toölma.

11

¹ Öxö, neltoquelestle quejtusneque confiönsa de lo que tli abele öque quejta. Tlö tecpea neltoquelestle tecate seguros de que onca inu sösantle de lo que tli techea, hua de lo que tli abele tequejta.

² Deus otlajtlajtuluc cuale de tobiebetcöhua, porque quepejpeaya neltoquelestle.

³ Por medio de neltoquelestle tecasojcömate que Deus quechejchijque cuale noche tlöltecpactle hua noche tli onca por medio de tietlajtultzi. Ejqueu ocönque de lo que tli amo nieseja para oquechejchijque lo que tli öxö niesteca.

⁴ Abel omoneltocac, hua ejqueu otiecuetlabilte Deus cache cuale tiecuetlabiltelestle que Caín. Hua por inu Deus oqueselejque inu bentle, hua ejqueu tlatestificörojque de que Abel oyeya yectec. Hua por inu, mösque ye omec, icaca quiename tlö oc turavea tiechnunutza Abel por ineltoqueles.

⁵ Enoc omoneltocac, hua Deus quebicaque sin que amo omec. Pos sa opolejtequis, porque Deus oquebicaque. Hua antes quebicasque, Deus oquejtojque que oquecualejtaque.

⁶ Pero tlö amo tecpejpea neltoquelestle abele tiechcualejtasque Deus. Pos conbenierebe para öque mopachus tieca yejuatzí ma moneltoca que yejuatzí iloac, hua que quentlaxtlöbilo innochtie quiejquech tietiemoa.

⁷ Noé omoneltocac, hua cuöc Deus cantesipörfejqe de sösantle tli ayemo nieseja, ca mabelestle oquechejchi inu börcobiebe itucö örca para ma momöquexticö yaja hua ifamilia. Ejqueu por ineltoqueles oquedemoströro que noche tlöltecpactlöca amo cuale oyejyeya, hua oquesele inu yectelestle tli yebitz por neltoquelestle.

⁸ Abraham omoneltocac, hua cuöc Deus oquenutzque, tlaneltocac hua oquis para que unya ipa inu nieca locör tli sötiepa mohuöxcatisquea. Hua oquis sin quemates cöne oyöya.

⁹ Por ineltoqueles onemeto ipa inu tlöle quiename tlö oyene sente extranjero hua quiename tlö amo oyene ihuöxca tlöle. Mochöntito ijtec möntajcale, hua ejqueu nuyejqe oquechijque Isaac hua Jacob, öque nuyejqe sötiepa mohuöxcatisquea de lo que tli Deus queprometierojque.

¹⁰ Pues yaja Abraham quechixtaya inu ciudad tli quepea cimientó checactec para ayec betzes, que bel yejuatzí Deus oqueplaneörojque hua oquechejchijque.

¹¹ *Hua, mösque Sara oyeya machura hua ye lamatzí, pero Abraham omoneltocac hua ejqueu oquesele checöhualestle para queutzis Sara. Pues oquepensöro que iloac de confiönsa Deus, öque queprometierojque que quepeas iconie.

¹² Hua por inu, de inu tlöcatl, mösque ye oyeya para meques, omoxenöchojqe meyactie hua meyactie ixenöchpelhua, quiename cate sitlalte de elfecac, hua quiename xöle tli icaca itienco lamör, que abele öque quepoa.

¹³ Noche ini nöncate omejmejque ipa neltoquelestle. Pues ayemo oqueseliöya lo que tli Deus queprometierojque. Pero por ineltoqueles oquetztaque inu sösantle, quiename cuöc öque quetzteca lo que tli bejcateca. Hua opajpöjqe por oquejtaque inu sösantle. Hua oquejtojque que melöhuac oyejyeya sa extranjeros que sa panutecate ipa ini nönca tlöltecpactle.

¹⁴ Pos cuöc quejtoa inu, quejjetusneque que quetiemojtecate ocsente tlöle que amo yaja nönca tlöltecpactle.

¹⁵ Tlö cana quepensörojtane de inu nieca tlöle de cöne oquisque, cuale mocuepasquea.

¹⁶ Cache yejua quenejnequeya sente tlöle tli cache cuale, quejtusneque yaja inu elfecac. Hua por inu Deus amo pinöhualo necutilus Deus de yejua. Pues oquenpreparörfejqe sente ciudad.

¹⁷ Por ineltoqueles Abraham otiecuetlabilte inu Isaac cuöc Deus oqueprobörojque. Pues yaja Abraham, öque oquesele inu promesas, ye tiecuetlabiltisquea isenteconie.

* **11:11** Seque manuscritos de tli cache biebertzetzi quejjetoa: “Sara, mösque oyeya ye lamatzí hua machura, pero nuyejqe omoneltocac hua ejqueu oquesele checöhualestle para moutztlölis”.

¹⁸ Pues Deus oquelfejque: “Itech Isaac tecpeas moxenöchpelhua”.

¹⁹ Hua Abraham quepensöroöya que Deus cuale quenyulebitisque giente tli ye omejmejqe. Hua cuale tequejtusque que ocsajpa oquesele iconie de ipa mequelestle.

²⁰ Isaac omoneltocac, hua ejqueu por neltoquelestle oquenbendeseyumacac inu Jacob hua Esaú de lo que tli sötiepa mochihuasquea.

²¹ Jacob omoneltocac, hua cuöc ye mequesquea, quenbendeseyumacac ipelhua Josie, hua omopiecho ipa icuajfortu hua tieteochijque Deus.

²² Josie omoneltocac, hua ejqueu cuöc ye miero mequesquea, otlajtlajto de quiene quejquisasquea ipelhua Israel desde ompa Egipto, hua oquennahuate que cuöc quisasque ma quebicacö imemetehua.

²³ Itötajua Moisés omoneltocaque, hua ejqueu oquijyönque por yeye mietztle sötiepa de cuöc otlöcat. Pues quejtaque lalebes cuöcualtzi peltzintle, hua amo momajtejqe de que inu rey otlamandöro ma quenmejmecticö noche pelantzetzzi oquechte de inu israelitas.

²⁴ Moisés omoneltocac, hua ejqueu cuöc ye omobepö, ayecmo oquenec mocuitis iconie de ichpuch de Faraón, rey de Egipto.

²⁵ Cache oquenec para ma quesufriro ica inu puieblo de Deus, hua oquenec majcamo quepea inu pöquelestle de tlajtlacule, tli sa pano.

²⁶ Yaja amo oquenec quepeas inu ricojyutl de Egipto, pues oquepensöro que ica cache cuale ma quepöpöcacö giente, quiename tiepöpöcague Cristo. Pues yaja quemateya que sötiepa quetlaxtlöbelilusquea Deus.

²⁷ Por que omoneltocac oquecö Egipto, hua amo oquemabele itlabielmequeles inu rey, cache oquesequiroy moneltocataya. Pues por ineltoqueles quiename tlö otieijtane Deus, öque abele yeca tieyejtas.

²⁸ Por ineltoqueles otlanahuate ma quechihuacö inu pöscua hua ma tlaajfechicö ica yestle ipa pobieltajte. Ejqueu oquechijque para que inu öngel tli huölösquea para quenmejmectis noche pelantzetzzi tli cachto yejyebe, abele quenmejmectisquea pelantzetzzi de inu chönme tli quepeaya yestle ipa pobieltajte.

²⁹ Por neltoquelestle inu israelitas opanuque inu ötiescatl itucö Lamör Chichiltec, hua onejnenque ipa tlöluhujque ijtec lamör. Cache cuöc oquenejqe quechihuasque nuyejqe inu Egipcios, omoötlapachojque hua omejmejqe.

³⁰ Por neltoquelestle obetzque inu tepönme bejbeye de Jericó, sötiepa de que por checume tunale queyehualoöya inu israelitas.

³¹ Por ineltoqueles inu cacherila itucö Rahab amo omec inca inu giente tli amo moneltocaya, pues inu espías de tiegiente Deus tli najnöhuatlacheato yaja oquensele pa ichö quiename iamigos.

³² Hua ¿tli cache nequejtus? Pues niechpolus tiempo para necpoas de Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel, hua de inu ocseque tlayulepantejqe.

³³ Por medio de ineltoqueles yejua oquetlönque reinos, oquechijque lo que tlin melactec, oqueselejque tiepromias de Deus, oquentzacuelejque incamac leunte,

³⁴ oquesiebejqe checöhuac tletzintle, omöquisque de inespödas de incuntrörios. Cuöc amo chejchecacteque oyejyeya mochecöjqe lalebes. Oqueselejque beletelestle para momagasque cuale ipan guerra, hua quencholultejqe inu soltörojte estranjieros.

³⁵ Seque sohuame inmimejcöhua oyulejqe hua quenselejque ye oyulejqe. Ocseque oquentetitzque para quenmejmectisque, hua yejua cuale momöquextisquea por tienegörusque Deus, pero amo oquenejqe. Pos cache oquenejqe quepeasque sente nemelestle tli cache cuale, cuöc Deus quenyulebitisque.

³⁶ Ocseque giente quenpöpöcaya hua quenbejbitejqe hua hasta quentzajtzejque hua quemejilpejqe ijtec cörsel.

³⁷ Oquentecaltejqe, oquentietejque ca sierra, * oquenmejmectejque ica espöda.

* **11:37** Seque manuscritos quetlasolultea: “quenprobörojque”.

Motlajtlaquentejtenemeya ica incuetlaxyo de calnielojte hua de chibojte. Oyejyeya porubejte, hua oquesufriroöya meyac sösantle, hua giente quentratöroöya amo cuale,

³⁸ hua yajyajtenemeya ipa muntès hua tepieme hua ustume cöne nionöque chönte. Pues tlöltecpactlöca amo quemeresieroa ma uye giente intzölö ejqueu lalebes cualteque.

³⁹ Hua innoctie ini nöncate Deus quejtulo que quencualejtaque porque yejua omoneltocaque. Pero ayemo queselea inu sösantle tli Deus queprometierojque.

⁴⁰ Pos Deus oquepreparörojque sente sösantle cache cuale. Pues tiechtomörojque en cuenta tejua, para que ejqueu yejua cuale queselisque lo que tli quenpoloa solamiento sa secne ca tejua.

12

Ma tetieyetzacö Cristo

¹ Bieno pues, quiename tiechyehualojtecate noche inu giente *tli quedemoströrojque ca inneltoqueles que melöhuac onca inu sösantle tli abele tequejta. Por inu noso, ma tejcöhuacö sie löro noche tli tiechestorböroa, hua cache ca meyac arrasu ma tejcöhuacö inu tlajtlacule tli nima tiechmanejtea. Ejqueu ma tetzecuintöcö ca paciencia inu carrera de tonemeles tli tecpea por delönte.

² Hua ma tetieyetzacö Jesús, öque *yejuatzi primero oneneltocuc intiero cuale. Pues yejuatzi quetzalutaya inu pöquelestle tli sötiepa quepealusquea, hua ejqueu oquexicojque inu mequelestle de coruscuabetl, hua amo oquechibelejque cöso de inu pinöhuallestle. Hua öxö yehualuteca ca tiemöyecmö de inu trono de Deus.

³ Xecpensörucö cuale de quiene yejuatzi oquexicojque noche lo que tli giente oquejtojque encuentra de yejuatzi. Ejqueu amo xeseyabecö nimpör amo xecuejcueltaxebecö ipa nemoyulo.

⁴ Pues nemejua ayemo nenquesufriroa hasta para xeyesquisacö ipa inu lucha tli nenquechijtecate encuentra de tlajtlacule.

⁵ Hua ye onenquelcöjque inu tlajtule cöne Deus nemiechtlajtulmacalo quiename nentiepelhua, hua quejtulo ejqueyi:

Noconie, xetomöro en cuenta cuöc metzcastecöruro Tlöcatzintle para metzmachtisque, hua amo xomodesanimöro por que metzajajualo.

⁶ Ipampa Tlöcatzintle öque quetlasojtlalo quecastecöruro para quemachtisque, hua quebitequihua öque queselilo para iyès tieconie.

⁷ Inu sösantle tli nenquexicojtecate ica quiename sente castigo tli Deus nemiechmacalo para nemomachtisque. Pues nemiechtratöruruteca quiename nentiepelhua. Pues amo onca öque ipelhua que intajtzi amo quencastecöroa.

⁸ Pues innoctie tiepelhua de Deus quencastecöruro ejqueu. Pues tlö cana amo nemiechcastecörurusquiöne, quejtusnequesquea que amo nentiepelhua de melöhuac, tlöcamo que nencate quiename nenpejpentzetzi noso nenichtacajconieme.

⁹ Ca ocsie löro, otiechcastecörojque totötajua de tonacayo, hua tequenmabeliöya. Cache ca meyac arrasu, noso, ma tetieneltocacö öque iloac Tajtle de toyulo, para que ejqueu tecpeasque nemelestle.

¹⁰ Hua totötajua sa por quiesque xejme tiechcastecörojque, hua oquechijque san quiene ca yejua quenejnejque, cache Deus tiechcastecöruro para toproviecho, para ma teyecö teyecteque quiename yejuatzi iloac yectec.

¹¹ Melöhuac inu castigo niese que amo tiechbiquelitz pöquelestle, cache niese que tiechbiquelitz tequepachule hua yulcocollestle. Pero tlö tomachtisque por inu castigo, sötiepa tecpeasque yulsiebestle hua yectelestle.

* **12:1** Cuale nuyejque motradusirus: “tli tiechetztecate para avier lo que tli tecchihua”.

* **12:2** Cuale nuyejque

motradusirus: “tiechmacalo toneltoqueles hua quechihualo intiero cuale”.

¹² Por inu xequencuajpetzucö hua xequenchecöhuacö nemomöhua hua nemotlancuötehua tli cuetlaxejtecate hua quenpoloa checöhualestle.

¹³ Xecsequirucö xenejntacö ipa inu cuale ojtle, para que niecate que abele nejneme cuale amo mocxecuejcuechaquisque, tlöcamo cache pajtesque.

Ma tecchihuacö cöso de lo que tli Deus tiechelfilo

¹⁴ Xectiemucö yecebielestle para ca noche giente, hua nuyejque xectiemucö yectelestle. Pues abele yeca tieyejtas Tlöcatzintle sin que iyec yectec.

¹⁵ Xomotlachilicö cuale majcamo öque moxelo de tiefavur Deus. Majcamo uye entre nemejua yeca tli ica quiename sente plönta chechec tli quenmöhua noche ocseque ca ivenieno.

¹⁶ Majcamo uye yeca tli mopöctea ca sohuame tli amo isohua, hua majcamo uye yeca que amo pa tlacheane. Pos ejqueu oyeya Esaú amo pa tlacheane, hua por sente tlacuale oquenamacac ideriecho tli quepeaya porque mayur oyeya.

¹⁷ Pues ye nenquemate que yaja sötiepa quenequeya queselis inu bendeseyu de itajtzi. Pero ayecmo oquenejque Deus, mösque yaja chucaya lalebes, hua quetiemoöya locör para *quepatlas de lo que tli oquechi, pero ayecmo oqueniexte.

¹⁸ Pues tejua otopachojque ca söstantle cache cuale que inu söstantle que oquejtaque inu israelitas. Yejua omopachojque ipa nieca tepietl tli cuale öque quemötocas, hua inu tepietl xutlaya ca tletzintle. Hua oquejtaque tlanextecume hua tlajtlayohuaquelestle, hua lalebes otlalpitz yejyecatl.

¹⁹ Hua oquecajque itlapitzal tlapitzale, hua sente tosquetl tli tlajtlajtoöya. Hua cuöc oquecajque inu tlajtule omotlötajtejque para ma ayecmo quennunutzta,

²⁰ pos abele quexicojque de lo que tli quennunutzaya. Pues oquejto tlö canajyeca mösque yulcötli quemötocas inu nieca tepietl ma quetecalcicö.

²¹ Hua lalebes petzotec hua tiemajte oyeya inu söstantle tli mojtaya, hasta que belaja Moisés oquejto: “Lalebes nomajtea hua hasta nebebeyoca”.

²² Pero tejua amo topachojque itlac niecate söstantle, cache topachojque itlac inu tepietl de Siön, hua itlac inu ciudad de Deus öque nemoa, que yaja inu Jerusalén inu elfecayutl. Hua topachojque itlac meyactie miles de öngeles tli mosentlölejtecate para tietechihuasque Deus ca pöquelestle.

²³ Hua topachojque intlac noche tiepelhua de Deus, tli cate sasie puieblo, hua innumbres tlajcuelulpancate ompa elfecac. Nuyejque topachojque tietlac yejuatzi öque iloac juez hua Deus de noche giente, hua topachojque itlac inölmas de gigantes melacteque tli öxö cate intiero cualteque.

²⁴ Hua topachojque tietlac Jesús, öque iloac representönte tli tiechbiquelitze inu yancuec acuerdo ca Deus, hua topachojque itlac tieyesojtzi tli omajfeche para ma tiechchepöhua, hua tli tiechmacheatea de söstantle tli ica cache cuale que lo que tli tiechejtetea iyeso de Abel.

²⁵ Por inu xecpeacö cueröro amo cana de repiente amo nentieneltocasque yejuatzi öque nemiechnunutzalo. Pues inu nieca giente abele omöquisque de incastigo cuöc amo quechibelejque cöso Moisés öque quennahuatiöya necö ipan tlöltecpectle. Entunses cache ca meyac arrasu tecselisque tocastigo tlö tocuepasque hua amo tetiecaquesque yejuatzi öque tiechnunutzalo desde elfecac.

²⁶ Pa nieca tiempo tietosque ocuoline tlöltecpectle, cache öxö ye oqueprometierojque ejqueyi: “Oc turavea sajpa, hua nejcuolinaltis amo sa tlöltecpectle, tlöcamo hasta elfecac nuyejque”.

* **12:17** Cuale nuyejque motradusirus: “moyulcuepas”.

²⁷ Hua cuöc quejtulo “Oc turavea sajpa”, quejtulusneque que entunses quejcuenisque noche söstantle tli moulinea, hua noche söstantle tli omochejchi, para que ejqueu mocöhuas inu söstantle tli ayec moulinea.

²⁸ Pero tejua tecselisque sente reino tli abele moulinis. Por inu ma tetietlasojcömatelicö Deus, hua ejqueu noso ma tetietequopanucö san quiene ca yejuatzi quecualejtalo, ica respieto hua majcömabelestle.

²⁹ Ipampa toDeus iloac quiename tletzintle que tlaxutlaltea hua quentlamea.

13

Quiene ma tecchiuacö para que Deus tiehcualejtisque

¹ Xecsequirucö xomotlajtlasojtacö entre nemejua quiename nenicnijte.

² Seme xecnequecö xequencaluticö giente tli nemiechtlajpaloa. Pues seque tli quechi-huaya ejqueu oquencalutejque öngeles sin que amo momacaque cuienta.

³ Xequemelnömectacö de tlin tzactecate ipan cörsel, quieme tlö nentzactane nuyejque nemejua inca yejua. Hua nuyejque xequemelnömectacö niecate tli giente quenmal-tratöroa, pues nemejua nuyejque nenquepea nemocuiervo que nuyejque cuale que-sufriroa.

⁴ Ica cuale hua yectec ma mosohuajte tlöcatl hua ma monömecte sohuatl, hua yectec ica ma mopöcticö entre yejua. Pero niecate tlöca tli mopöctea ca isohua ocsente hua sohuame tli mopöctea ca inömec ocsente sohuatl, hua innoctie tli mopöctea ca canajyeca que amo yaja icompaniero, noche inu niecate Deus quenjuscörusque hua quencastecörusque.

⁵ Xenemecö cuale sin que amo xecnequecö lalebes tomi; cache cuale xomoc-formörucö ca tli ye nenquepea. Pues yejuatzi oquejtojque: “Ayec temetzcöhuas, cache seme temetzpaliebis”.

⁶ Por inu cuale tequejtisque ca confiönsa que:
Tlöcatzintle iloac öque niechpaliebilö;
amo nomajtis.

Abele tli niechchibelisque tlöca.

⁷ Xequemelnömequecö niecate tli nemiechyecönaya, hua onemiechnunutzque de ti-etlajtultzi Deus. Xecpensörucö cuale quiene omochi innemeles, hua xomoneltocacö quiename yejua nuyejque omoneltocaque.

⁸ Jesucristo ayec nepatlalo; iyölhua, öxö, hua para nochepa iloas lo mismo.

⁹ Amo xomocöhuacö ma nemiechbicacö inu meyactie enseñönsas que amo machea de cöne bitze. Pues ica cache cuale ma moquitzque toyulo itech tiefavur de Deus para iyes checöhuac, hua majcamo moquitzque itech enseñönsas tli sa tratörebe de tlö cuale tejcuösqe bentle noso amo. Pues inu enseñönsas ayec oquenpaliebe inu giente tli queneltocaque.

¹⁰ Tejua tecpea sente cuetlabiltelestle, hua inu teopexcötzetzi de inu primero teocale abele quecuösqe de ini cuetlabiltelestle.

¹¹ Ica quiename inu cuetlabiltelestle cuöc inu tlajtojcöteopexque quebicaya yestle de yulcöme ipa inu locör yectec por intlajtlacul giente. Pues incuiervo de inu yulcöme quenxutlaltiöya ca queyöhuac de inu puieblo.

¹² Ejqueu nuyeque Jesús oquesufrirojque ca queyöhuac de inu puieblo, para que ejqueu tiehchihualtejque para ma teyecö teyecteque por tieyesojtzi.

¹³ Por inu ma tequisacö ca queyöhuac para ayecmo teyesque ijtec inu puieblo hua religión de joriojte. Ejqueu teyesque tieca yejuatzi. Hua ejqueu ma texicojtacö inu tiepöpöquelestle tli nuyejque yejuatzi oquesufrirojque.

¹⁴ Porque amo tecpea ipan tlöltecpactle sente ciudad tli nochepa mocöhua, cache tectiemoa inu ciudad tli sötiepa huölös.

¹⁵ Ejqueu noso, por medio de yejuatzi, ma seme tetiecuetlabiltejtacö Deus inu bentlatlölele que yaja inu yectieniebelestle. Quejtusneque, que ma tetlajtlajtucö de yejuatzi hua ma tetieyectieniehuacö.

¹⁶ Hua amo xequelcöhuacö de nenquechihuasque tlin cuale hua de nenquetiemacasque de lo que tli nenquepejpea, pues yaja ini nönca nuyejque icaca quiename sente bentle tli quecualejtalo Deus.

¹⁷ Xequenneltocacö niecate tli nemiechyecöna, hua xomosujetörucö inca yejua. Pos yejua tlachixtecate por nemoyulo, hua yejua quemate que quetiemasque cuienta de nemejua tieca Deus. Xomosujetörucö, pues, para que ejqueu cuale quetiemasque cuienta ca pöquelestle, hua amo ca yulcocalestle. Pues tlö ca yulcocalestle quetiemasque cuienta de nemejua iyes petzotec para nemejua.

¹⁸ Xecsequirucö xomotlötlajtejtacö por tejua. Pues tejua tecmachelea ipa toyulo que cuale teyabe, hua tecnejneque seme tecchihuasque noche tlin cuale.

¹⁹ Hua cache ma xomotlatzajtzelicö por naja, para que isejco nocuepas ca nemejua.

Bendeseyu hua tlajpalulestle

²⁰ Hua Deus iloac öque quetiemaalo yulsiebelestle, hua öque tiequextejque toTlöcatzintle Jesús de intzölö mimejque. Jesús iloac bieyetzintle calnielojpexque de inu calnielojte que tejua tecate. Yejuatzi quecuetlabiltejque tieyesojtzi tli cafirmöroa inu acuerdo tli iyes nochepa.

²¹ Deus ma nemiechchihualticö nenyeseque intiero nencualteque de noche söstantle tlin cuale, para que ejqueu nenquechihuasque lo que tli yejuatzi quenequihua. Ma quechihuacö yejuatzi ca tonochtie por medio de Jesucristo lo que tli yejuatzi quecualejtalo. Yejuatzi ma quepeacö yectieniebelestle nochepa semejcac. Amén. Ma ejqueu iye.

²² Nemiechtlötlajtea, nocnihua, xecselicö ca cuale ini nönca cörta tli nemiechejcuelfe ca quiesquete tlajtulme para nemiechtlajtulmacas.

²³ Xecmatecö que tocní Timoteo ye oquis de ipan cörsel. Hua tlö cana hualase nima, nequelfis ma beya ca naja cuöc nemiechejtati.

²⁴ Xequentlajpalucö noche tlin nemiechyecöna, hua innochtie yecteque. Tocnihua de necö Italia nemiechtlajpaloa.

²⁵ Tiefavur Deus ma iye ca nemonochtie nemejua.

Sente cörta tli oquejcuelo Jacobo noso SANTIÖCO

¹ Naja necaca neJacobo, öque neca netieintlatequepano de Deus hua de Tlöcatzintle Jesucristo. Nemiechejcuelfea ini cörta hua nemiechtajpaloa nemejua tli nencate de inu majtlactle huan ume grupos noso tribus de giente de Israel, que öxö nencuasemantecate ipa ocseque naciones.

Pruebas de toneltoqueles

² Nocnihua, xomocacacö cuienta que nemiechconbenieroa nenpajpöquesque lalebes cuöc nemopa yebitz meyac söstantle pruebas.

³ Pos nenquematesque que cuöc inu söstantle ejqueu nemiechproböroa abier tlö de melöhuac nemoneltoca, entunses nenquetzecoa quiene nenquexicojtasque.

⁴ Xecxicojtacö, noso, hasta que ye intiero nenquetzecoque noche tli cuale nequetzecuque por nenquexicojtasque. Ejqueu nenyeseque intiero nencualteque hua nenquepeasque noche söstantle, hua amo tli nemiechpolus niontle.

Ma tetlajtlancö machestelestle

⁵ Pero tlö canajyeca de nemejua quepoloa machestelestle, ma tietlajtlanele Deus. Pues Deus quetiemaalo ca meyac gönas ca innochie giente, hua ayec tiechajajualo por que seme tiechpolojteca. Entunses tlö canajyeca tietlajtlanelis, Deus quemacasque.

⁶ Pero ma quetlajtlane ca nochaja neltoquelestle, hua majcamo iye de ume iyulo. Pos öque moyulcuiecuecteneme noso ica de ume iyulo, yaja icaca quiename ötzintle de lamör que ayec moquetza, tlöcamo yejyecatl quebica hua quetlajcale cöne queneques.

⁷ Pos inu tlöcatl majcamo quepensöro que Tlöcatzintle quemacas canajyetla.

⁸ Pos yaja ica de ume pensamientos, hua amo ica de confionsa ipa niontle de lo que tli quechihua.

Porubejte hua ricojte

⁹ Tocni tli porube noso amo importönte ma pajpöque de que de melöhuac icaca rico hua importönte.

¹⁰ Tocni tli rico ma pajpöque de que Deus quepichaquisque. Pos quiename sente xuchetl de xebetl de ca caltienco peline, ejqueu nuyejque sa panutequisas inemeles rico.

¹¹ Pos quisa tunale, hua yebitz yejyecatl totunque, hua inu xebetl peline, hua betze ixuche, hua ixniempolebe noche icualniexteles de quiene cuöcualtzi omochejchi. Ejqueu mismo sa panutequisas inemeles rico mientras quechijteca negocio.

Quiene icaca cuöc öque pano por pruebas

¹² Cuale icnupel de öque quexicoa pruebas, pues cuöc ye omoproböro hua ye oquis cuale, yaja queselis ipremio que yaja nemelestle nochepa. Pos yaja inu oquenprometierfejque Tlöcatzintle ca innochie tli tietlasojtla.

¹³ Cuöc canajyeca pano por pruebas, noso ipa betze yulmajmötoquelestle, majcamo quejto que queyulmajmötocaluteca Deus para queprobörusque. Pos abele öque tieyulmajmötocas Deus para ma quechihualo tli amo cuale, hua yejuatzi ayec queyulmajmötocalo nionöque tlöcatl.

¹⁴ Cache cuöc moyulmajmötoca canajyeca, pos itlaeliebeles de yaja mismo, yaja inu queyulmajmötoca, hua quixnutza para ma tlajtlaco.

¹⁵ Ejqueu cuöc inu tlaeliebestle oquepex iredödo, mochihua tlajtlacule. Hua cuöc ye omobepö tlajtlacule, mochihua mequelestle.

¹⁶ Amo xomocajcayöhuacö, notlasojcöicnihua.

¹⁷ Noche tlin cuale tietlöocolelestle hua tli intiero cualtec, yaja inu yebitz de tlacpac. Cualtitlanihua toTajtzti öque oquechejchijque tunale hua mietztle hua noche tlöbilte. Hua yejuatzi ayec nepatlalo; ayec quepealo canajyetla quiename tunalsiejyo tlöcamo iloac nochaja tlöbile hua ayec necuepaló ocsie.

¹⁸ Sampor yejuatzi oquenejque, otiechmacaluc yancuec nemelestle por inu tlajtule tlin melöhuac. Ejqueu tejua tecate quiename ipa primier locör de noche tli yejuatzi oquechejchijque.

Ma tejcaquecö tlajtule hua ma tecchihuacö tli tiechelfea

¹⁹ Ye nenquemate ini nönca, notlasojcöicnihua. Pero nemonochtie ma seme xeyecö xelistos para nentlacaquesque. Pero amo sa nima xetlajtlajtucö, hua amo nima xecualönecö.

²⁰ Pues incualöneles tlöca amo quebicatz inu yectelestle tli quecualajtalo Deus.

²¹ Por inu xejcöhuacö sie löro noche söstantle petzoyutl, hua noche inu meyac söstantle tli sie tiro amo cuale. Xomopichaquicö para ejqueu nenqueselisque cuale inu tlajtule tli motucateca ipa nemoyulo, pos yaja inu tlajtule cuale quemöquextis nemoölma.

²² Pero xecchihuacö tli nemiechelfea inu tlajtule; amo sa xejcaquecö. Pos tli sa quecaque mocajcayöjtecate sie yejua.

²³ Pues tlö canajyeca sa quecaque tlajtule hua amo quechihua tli quelfea, icaca quiename sente tlöcatl tli quejta ixöyac ipa sente tiescatl.

²⁴ Pues sa quetztebetze, hua iya, hua nima quelcöhua quiene nieseja.

²⁵ Pero öque quetzteca ca cueröro inu ley tli intiero cuale, inu ley tli tiechmaca libertad, hua seme quesequiroa quetzteca, hua amo sa quecaque tlöcamo nuyejque quechihua tli quejtoa inu ley, yaja inu tlöcatl icnupel iyec cuale ipa noche tli quechihua.

²⁶ Tlö canajyeca quepensöroa que ica religioso pero amo mocontrolöroa de tli quejtoa pues inu tlöcatl mocajcayöjteca ipa iyulo, hua sa nienca ireligión.

²⁷ Lo que tli melöhuac cuale religión, tli amo tli quepea de amo cuale tieixtla toDeus öque iloac toTajtzti, yaja ini nönca: que sente tlöcatl ma quentlajpalo hua ma quenpaliebe icnutzetzi hua icnusuhuame ipa noche tli yejua quesufriroa, hua ma momalfe para amo momöhuas ca lo que tli amo cuale de ini nönca tlöltecpactle.

2

Majcamo techecuaejtacö

¹ Nocnihua, ye nemoneltoca tieca totieJesucristo, öque iloac Tlöcatzintle de tlanixtelestle. Por inu, amo cache xectlöcaejtacö sente tlöcatl que ocsente.

² Pues beles huölös ipa nemoteopancone sente tlöcatl ca sente bieye öniyo de oro, ca itzotzomajua ara cuajcuale. Hua beles nuyejque huölös sente tlöcatl porube, ca itzotzomajua petzonalteque.

³ Entunes beles cache nenquerespetörusque inu tlöcatl tli moquentea ca itzotzomajua cuajcuale, hua nenquelfisque: “Xomotlölejtino ca necö ipan locör cuale”. Pero nenquelfisque porube: “Xomoquetza ca ompa”, noso: “Xomotlöle necö nocxetla”.

⁴ Pos tlö ejqueu nenquechihua, pos seguramente nenquechecuaezttecate. Ye nenquepensörojtecate amo cuale hua ejqueu ayecmo cuale nentlaestloca.

⁵ Xeniechcaquecö, notlasojcöicnihua. ¿Öquemeju quemixpejpenque Deus? ¿Amo noso yejua tli porubejte ipa ini nönca tlöltecpactle? Pos quiema, yejuanu quemixpejpenque para yesque ricojte de inneltoqueles, hua para mohuöxcatisque de inu reino tli yejuatzi quenprometierfejque quiejquech tietlasojtla.

⁶ Pero nemejua nenquepinöjteque inu tlöcatl porube. ¿Amo yejua ricojte cate tli nemiechchihualtea ma xecsufirirucö? ¿Amo yejua cate tli nemiechbica ca fuiera inmixtla tlötlajtoönejme para nemiechtiyelfisque?

⁷ ¿Amo yejua cate tli checuatlajtoa encuntra de inu tucöyutl yectec tli nenquebica?

⁸ Bieno pues, tlö de melöhuac nenquecumplirusque inu ley tli tiehcöbelejtijque torey, cuale nenquechihuasque. Hua teotlajtule quejtoa que inu ley yaja ini nõnca: “Tectlasojtlas motlöcaicni quiename tlö taja mismo teyene”.

⁹ Pero tlö cache nenquetlöcayejta sente tlöcatl que ocsente, nentlajtlacojtecate, hua inu ley nemiechcuntenöroa de que nencate nentlajtlaculteque.

¹⁰ Pos öque quechihua noche tli quejtoa inu ley, pero betze ipa tlajtlacule ipa sa sie pörte, yaja icaca tlajtlacultec de que amo queneltocac noche inu ley.

¹¹ Pues öque oquejtojque: “Amo xecalaque ca isohua ocsente”, nuyejque oquejtojque: “Amo xetlamecte”. Entunses mös taja amo tecalaque ca isohua ocsente, pero tlö tetlamectea, pos ye teca tetlajtlacultec de que amo tecneltoca inu ley.

¹² Entunses cuöc nenquejtoa canajyetla noso nenquechihua canajyetla, xomomacacö cuenta de que Deus nemiechjuscöorusque por inu ley tli tiechmaca libertad.

¹³ Pues öque ocseque amo quetlöocoltejque, yaja amo tietlöocoltis Deus cuöc yejuatzijque juscöorusque. Pero tlö tetietlöocoltisque Deus, tequisasque cuale cuöc tiechjuscöorusque.

Toneltoqueles hua totlachihual

¹⁴ Nocnihua, ¿tli proviecho quepea sente tlöcatl tli quejtoa que moneltoca, pero amo quechihua tlin cuale? ¿Beles nenquejtusque que ineltoqueles cuale quemöquextis? Pos amo.

¹⁵ Tlö sente tocní noso tocnisohuatl quepoloa itzotzomajua hua itlacual de cara tunale,

¹⁶ ¿quie beles sente de nemejua quejtus: “Xeyöcö ca cuale, xomototunicö hua xetlacuöcö hasta cöne nenexbesque”? Pos tlö ejqueu nenquelfea pero amo nenquemaca lo que tli quenesisitöroa icuierpo, ¿de tli quesarbiroa tli nenquelejque?

¹⁷ Ejqueu mismo, tlö toneltoqueles sa isiel mocöhua hua amo onca tlachihuale, pos inu neltoquelestle mejque icaca.

¹⁸ Pos cuale yeca quejtus: “Taja tequejtoa que taja tecpea neltoquelestle, hua naja necpea sa tlachihuale. Pos tlöjcu xeniechejtete que de melöhuac tomoneltoca sin que tecchihuas niontle. Pos abele. Pero naja temetzejtete por notlachihual que naja nuyejque necpea neltoquelestle.

¹⁹ Nele taja tomoneltoca sa sietzi Deus iloac. Pos cuale tecchihua. Nuyejque ejqueu monejneltoaca demunios, hua yejua bejbebeyoca ca majcömabelestle.

²⁰ Pero taja, tlöcatl tunto, xecmate que neltoquelestle sin tlachihuale amo tli proviecho quebicatz.

²¹ ¿Quiene omochi que Deus oquejtojque que oyeya yectec totöta Abraham? ¿Amo oyeya por itlachihual, por que oquecuetlabilte iconie Isaac ipa ajtöl?

²² Xequajta noso quiene ineltoqueles tequeteya por itlachihual, hua por itlachihual omocumpliro ineltoqueles hua omochi intiero cuale.

²³ Hua ejqueu omocumpliro inu tli quejtoa: Hua Abraham omoneltocac tieca Deus, hua Deus oquepubelejque ineltoqueles quiename yectelestle. Hua yaja omocuite tieamigo de Deus”.

²⁴ Ejqueu noso nenquejta que sente tlöcatl mochihua yectec por itlachihual, hua amo sa por ineltoqueles isiel.

²⁵ Hua sa ejqueu mismo inu cacherila itucö Rahab omochi yectec por itlachihual. Pos yaja oquenselec inu mensajeros, hua oquentitla ma yöcö ipa ocsie ojtle.

²⁶ Pos quiename sente cuierpo cuöc ayecmo quepea espíritu icaca mejque, ejqueu mismo neltoquelestle tli amo quepea niontle tlachihuale mejque icaca.

3

Tonenepil

¹ Nocnihua, amo nenmeyactie xeyecö nenmaestros. Pos cache tequeyo iyes para tejua tli temaestros cuöc Deus tiechjuscörusque.

² Pues onca meyac söstantle cöne tonochtie tebetze ipa tlajtlacule. Tlö canajyeca ayec betze ipa tlajtlacule ca lo que tli quejtoa, pos yaja icaca tlöcatl intiero cualtec, que quale quecontrolörus noche icuierpo.

³ Pues tejua tectlölea inu frieno ijtec icamac caböyo, para ejqueu ma tiechneltoca. Hua ejqueu quale tejcuepasque noche icuierpo ca cöne tejua tecnequesque.

⁴ Xequemejtacö börcos nuyejque, que mös ara bejbeye hua mös lalebes checöhuac yejyecatl quenbica, pero sa ca sente timón tli tzitzequetzi lalebes, ca inu mocuepa ca cöne quenèques öque quemanejöroa börcö.

⁵ Ejqueu nuyejque tonenepil icaca sa tzitzequetzi ipa tocuiervo, pero mochamöhua de que quale quechihuas bieye söstantle. Xequemtacö quiene sente tletzintle lalebes tzitzequetzi quale quexutlaltis sente bieye munte.

⁶ Hua tonenepil icaca quiename inu tletzintle. Tonenepil quepea ipa tocuiervo noche tli amo quale onca ipan tlöltecpactle. Quepetzoneloa noche tocuiervo ca lo que tli quejtoa. Quiename quexutlaltea noche tonemeles ca lo que tli amo quale quejtoa, ca inu tletzintle de tlajtlacule tli yebitz de tlecale.

⁷ Pos innochie yulcöme, hua tutume, hua yulcöme quiename cuhuöme hua cuiecuetzpalte, hua tli cate ijtec lamör, noche ini nöncate quale mocontrolörusque, hua giente quenmöxoquextea.

⁸ Pero abele öque quecontrolörus tonenepil. Icaca sie tiro amo quale hua ayec mosiebea de tlajtojtas. Tlaperjudicöroa quiename venieno tiemecte.

⁹ Ca tonenepil tetieyectieniehua Tlöcatzintle toTajtzti, hua ca sie yaja tonenepil tequent-labejbicaltea tlöca tli omochejchijque ipa tieixniehualo Deus.

¹⁰ De ijtec sa sente camactle quisa yecteniebelestle hua tlabejbicaltelestle. Nocnihua, amo conbenierebe ma ejqueu iye.

¹¹ ¿Quie beles quisa ötzintle tzopielec hua chehec ipa sa sente ömieyale?

¹² ¿Quie beles sente icoxcuabetl quale quetiernas olivas? Noso sente uvastemecatl ¿cuale quetiernas icox? Amo, nocnihua. Nimpör abele quisas ötzintle tzopielec de tli poyec.

Machestelestle tli yebitz de tlacpac

¹³ ¿Öquenu entre nemejua momachelea tlajmatque hua quepensöroa que casojcömate? Ma niese ipa inemeles que noche söstantle quechihua ca inu pichaquelestle tli quepejpea giente tli de melöhuac tlajmatque cate.

¹⁴ Pero tlö nenquepea nexiculestle hua tlabiemequelestle ipa nemoyulo, amo xomochamöhuacö de que nencate nentlajmatque. Pues tlö ejqueu nenquejtoa que nencate nentlajmatque, nenistlacatlajtoa encontra de lo que tlin melöhuac.

¹⁵ Pues inu nieca machestelestle amo icaca de tli yebitz de tlacpac, cache ica de tlöltecpactle, ica sa de tonemeles necö, hua yebitz de demunio.

¹⁶ Pues cöne giente moxioa hua tlajtlabiemeque entre yejua, mochihua chöchalönelestle hua noche tlachihualestle petzotec.

¹⁷ Pero inu machestelestle tli yebitz de tlacpac icaca ejqueyi: ipa primier locör ica intiero yectec, hua nuyejque tietlaseseltelea, hua amo quencocoa ocseque. Amo sa quencamatzacua ocseque, tlöcamo yejua quetlöocoltea. Seme quechijteca lo que tlin quale. Amo mocuiecucteca, hua amo ica de ume ixöyac.

¹⁸ Hua niecate tli tietlaseseltelea hua quetiemoa siebelestle, de inu manera yejua quechejchihua yectelestle para yejua mismo.

4

Majcamo teyecö teamigos de ini nöncä tlöltecpactle

¹ ¿De cöne bitze quierras? ¿De cöne bitze peleitos entre nemejua? Pos bitze por que nenquelizebea lo que tli nemiechpöctea, hua inu tlaeliebesme momagategate ipa nemocuiervo.

² Nenquelizebea canajyetla hua abele nenquepea; hua por inu nenquenmectea ocseque güente. Nemoxicoa, pero abele nemomöc onase; hua por inu nemomaga hua nenquechihua guierra. Amo nenquepea söstantle ipampa amo nentietlajtlanelea Deus.

³ Noso beles nentietlajtlanelea, pero amo nemiechmacalo ipampa nentlajtlane quiene amo conbenierebe, pues sa nenqueneque para nemopöctisque.

⁴ ¡Sie tiro amo nenqueneque nentietocasque Deus! ¿Quie beles amo nenquemate que öque iyas amigo de ini nönca tlöltecpactle iyas tienemigo de Deus? Entunses tlö nemochihua nenamigos de ini tlöltecpactle, nenyasque nenenemigos de Deus.

⁵ ¿Noso beles nenquepensöroa que sa nienca tlajtoa teotlajtule? Pos Deus nexiculo hua chöhuatihua por toyulo tli oquetlölejque tojtecopa.

⁶ Pero yejuatzi cache meyac tiefavur tiechmacalo. Por inu quejtoa teotlajtule ejqueyi: Deus neoponieruro cuntra tli mochajchamöhuaneme, pero tli mopejpichaquea quenmacalo tiefavur.

⁷ Por inu, xomosujetörucö tieca Deus. Pero xomoponierucö cuntra inu Diöblo hua yaja cholus.

⁸ Xomopachucö tieca Deus, hua yejuatzi nepachulus ca nemejua. Xomouextelicö inu tlajtlacule tli nenquechijque ca nemomöhua, nemejua tli nentlajtlaculque. Nemejua tli nencate de ume nemoyulo, sa xecnequecö lo que tli yectec.

⁹ Xomotequepachucö, xomoyulcocucö, hua xechojchucacö. Nemobiebetzqueles ma mocuepa chuquelestle, hua nemopöqueles ma mocuepa tequepachule.

¹⁰ Xomopichaquicö tieixtla Tlöcatzintle, hua yejuatzi nemiechajcopatlölisque.

Majcamo tequemestlocucö tocnihua

¹¹ Nocnihua, amo xechecuatlajtucö sente ca ocsente. Öque checuatlajtoa cuntra sente icni, noso questlocoa icni, yaja checuatlajtojteca encuntra de inu ley, hua questlocojteca inu ley, quejtojteca que amo cuale ica. Pero tlö cana tequestlocojteca inu ley, quejtusneque que ayecmo tomotlölea para tecneltoacas, tlöcamo tomotlölea quiename tejuez para tequestlocus.

¹² Pero sa sietzi iloac öque quetiemaalo ley hua iloac juez para tlaestlocusque. Yejuatzi iloac öque cuale tlamöquextisque noso tlaixniempolusque. Pero taja ¿öquenu teca que tepensöroa que cuale tequestlocus motlöcaicni?

Majcamo tochamöhuacö

¹³ Öxö ma netlajtlajto ca nemejua que nentlajtlajtoa ejqueyi: “Mustla bictla teyösque ipan ciudad. Ompa teyesque por sie xejpa; tejcoasque meyac söstantle para tecnamacasque, hua tetlatlönesque”.

¹⁴ Mös ejqueu nenquejtoa, pero amo nenquemate tli pasörebes mustla nimpör amo nencasojcömate quiene icaca nemonemeles. Pos nemejua sa nencate quiename sente öpuctle tli niestequisa hua nima polebe.

¹⁵ Cache cuale conbenierebe xequajtucö: “Tlö quenequihua Tlöcatzintle, entunses tenemesque, hua tecchihuasque ini nönca noso ocsente söstantle”.

¹⁶ Cache öxö nemejua nemochajchamöhua hua nemobejcapatlölea. Noche inu nechamöhuallestle amo cuale ica.

¹⁷ Ejqueu tlö canajyeca quemate quechihuas tlin cuale pero amo quechihua, yaja inu ica tlajtlacule para inu tlöcatl por que amo quechihua.

5

Amo cuale inmicnupel de inu ricojte tli oquechijque amo cuale

1 Öxö ma netlajtlajto ca nemejua tli nenricojte. Xechucacö nemejua, hua xetzajtzecö por que nemopa huölös meyac tiecoco.

2 Nemoricojyu ye opalö, hua nemotlaquie oquecuacua tlacuöne.

3 Nemooro hua nemoplöta ye otepostlölo. Hua inu tepostlöle nemiechelfis quiene amo cuale nencate, hua quecuacuas nemonacayo quiename tletzintle. Noche nemoricojyu nenquesentlölejque ipa sölúltimo tunalte.

4 Xequetacö que tlajtoa encuntra de nemejua inu tlaxtlöbile tli nenquenbiquelea tequetque que otlatejque ipa nemosiembra. Pues nemejua sa nenquencajcayöjque hua amo nenquentlaxtlöbejque. Pero inyelsesebeles de inu tequetque ye oquecajque Tlöcatzintle *Sabaot.

5 Ye nemopöctejque necö ipan tlöltecpectle, ye onenquepexque noche söstantle tli nemiechpöquelesmacaya. Nencate quiename yulcöme tli ye tojtomöjque, hua ye oasec tunale para quenmejmectisque.

6 Ye nenquencuntenörojque tli yecteque, hua nenquenmectejque, mös yejua amo nemiechcuajnömequeya.

Ma texcicojtacö hua ma tetlajtlötlajtejtacö

7 Ejqueu noso, nocnihua, xecxicojtacö ca paciencia hasta cuöc hualiloas Tlöcatzintle. Xequetacö quiene tli tequete ca caltienco quechea ma mobepöhua inu tlatuctle hua ma tlamochihualte. Hua quexicojtecate ca paciencia hasta ma huöla inu queyabetl tli cachtö yebitz hua nuyejque tli sötiepa hualase.

8 Nemejua nuyejque xecxicojtacö ca paciencia, hua xomoyulcuajpetzucö. Pos ye miero aseteca tunale cuöc hualiloas Tlöcatzintle.

9 Nocnihua, amo xemixtlabielejtacö entre nemejua, majcamo iye que cana de repente Deus nemiechjuscörusque por inu. Pues xomomacacö cuienta que ye totlac iloac öque tiechjuscörusque.

10 Nocnihua, para nenquetzecusque quiene nenquexicojtasque hua nenquesufrirusque cuöc nemopa huölös tli amo cuale, xequelnömequecö de inejiemplo tli tiehcöjtiebelejque inu tlayulepantejque tli tlanunutzaya tietucöyupa Tlöcatzintle.

11 Pos tequejtoa que cuale inmicnupel inu niecate tli oquexicojque tiecoco. Ye nenquemate de quiene oquexico inu Job, hua ye nenquejtaque lo que tli Tlöcatzintle quechibelejque sötiepa. Pos yejuatzitzi Tlöcatzintle tetietlööcoltea, hua tiechicnuejtalö lalebes.

12 Pero ipa primier locör, nocnihua, amo xequetucö “¡Cabelelepaltzinco!”, nimpör amo xetlajurörucö por elfecac, nimpör por tlöltecpectle, nimpör por canajyetla ocsente söstantle. Cache cuale cuöc nenquejtoa “Quiema” ma iye quiema, hua cuöc nenquejtoa “Amo” ma iye amo. Ejqueu amo nemiechcuntenörusque Deus.

13 ¿Beles canajyecä de nemejua quesufrirojteca? Ma motlajtötlaite. ¿Beles pajpöque canajyecä? Ma tiemocuicatele Deus.

14 ¿Beles mococö canajyecä de nemejua? Ma quemennutza inu biebertzetzi de nemogrupö de creyentes, hua yejua ma motlajtlötlajticö ca Deus ixtla inu cocoxque, hua ma cajalöbelicö asiete tietucöyupantzincö Tlöcatzintle.

15 Inu netlölajtelestle de tli monejneltoca quepajtis cocoxque, hua Tlöcatzintle quechihuasque ma case checöhuallestle. Hua tlö otlajtlaco, queperdonörfisque.

16 Por inu, xomoyulcuiticö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl, hua xomötlötlajticö sie tlöcatl por ocsie tlöcatl, para que ejqueu nenpajtesque. Cuöc sente tlöcatl yectec tlajtlane ca Deus, inetlölajteles tequete cuale para ejqueu mochihuas meyac söstantle.

17 Elías oyeya tlöcatl quiename tejua, hua yaja omötlötlajte lalebes para majcamo queyabe. Hua amo onqueya ipa inu tlöle por yeye xebetl hua checuasie mietztle.

* 5:4 “Sabaot” ica sente tlajtule hebreo tli quejtusneque “ejércitos”. Nele tlajtlajtoa de tieöngeles de Deus. Xomöjtelicö Ro. 9.29.

¹⁸ Entunses ocsajpa omotlötlajte, hua ocsajpa obetz queyabetl de elfecac, hua omobepö tlatuctle ipan tlöltecpactle.

¹⁹ Nocnihua, tlö canajyeca de nemejua mixpoloa para ayecmo moneltoca ca tlin melöhuac, hua ocsente queyulcuepa,

²⁰ ma quemate que öque queyulcuepa sente tlajtlacultec para ayecmo quetocas ojtle de neixpolebelestle, pos yaja quemöquextejteca iölma de inu tlöcatl para amo meques, hua quepojpolojteca meyac tlajtlacule.

Cörta tli primiero oquejcuero SAN PIERO

¹ Naja nePiero, que necaca netlateotitlantle de Jesucristo. Nemiechejcuelfea ini cörta para nemejua tli Deus onemiechixpejpenque, tli nencuasemantecate bejca de nemopuieblo, hua öxö nencate pa inu estados de Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, hua Bitinia.

² Deus onemiechixomatque antes de cuöc nentlöcantene, hua ejqueu onemiechixpejpenque, hua tieEspíritu onemiechyectelejque. Hua ejqueu nentieneltocaque Jesucristo hua por tieyesojtzi onemiechchepöjque.

Tiefavur Deus hua neyulsiebelestle ma momeyaquelicö ca nemejua.

Nemöchealestle tli ayec tlames

³ Ma tetieyectieniehuacö Deus tieTajtzi de toTlöcatzintle Jesucristo. Por tiemeyac tlöocolteles yejuatzi otiechchihualtejque para tetlöcatque ocsajpa. Ejqueu cuale tecpeasque sente nemöchealestle tli abele tlames, porque oyulebihuac Jesucristo de intzölö mimejque.

⁴ Hua öxö nemiechchea ompa elfecac inu sösantle tli nemohuöxcatisque, tli abele palöne nimpör abele mepetzoneloa nimpör abele peline, tli ompa momalfejteca.

⁵ Pues Deus nemiechmalfiluteca nemejua, porque nemoneltoca. Ejqueu, yejuatzi iloac listo para tiechejtetisque ipan sölúltimo tunale quiene nemiechmöquextisque.

⁶ Por inu noso nemejua nenpöctecate lalebes, mösque beles conbenierebe que por quiesque tiempo nenquesufrirojtecate meyac sösantle.

⁷ Porque nemoneltoqueles icaca quieme oro tli gente quetlölea ipa tletzintle para quejtasque tlö nochaja oro icaca. Hua nemoneltoqueles, que cache balierebe que inu oro tli cuale polebes, nuyejque conbenierebe ma moproböro. Pos nemoneltoqueles moproböroa por inu sösantle tli nenquesufrirojtecate para ma niese que cuale icaca. Ejqueu *giente tiechamöhuasque hua tieyectieniehuasque Jesucristo cuöc hualiloas.

⁸ Nemejua nentietlasojtla mösque ayec nentiejtaque, hua nemoneltoca tieca. Por inu, mösque öxö amo nentieyeta, pero nenpajpajpöque lalebes, hasta que abele nenquepoa ca tlajtulme de inu pajpöquelestle, porque ica quieme inu pajpöquelestle tli icaca ompa tlanixtelestle.

⁹ Hua de inu manera nenquepea inu nemöquextelestle de nemoölma, pues para inu nemoneltoca.

¹⁰ Desde pa nieca tiempo inu tlayulepantejque oquepoaya por tietlajtultzi Deus quiene Deus quechihualusquea tiefavur ca tejua. Yejua tlayulepantejque oquepensöroöya hua oquetiemoöya lalebes para casojcömatesque inu nemöquextelestle.

¹¹ Oquenejnequeya quematesque ipa tlin tiempo o noso tlin tunale mochihuasquea inu sösantle tli tieEspíritu de Cristo quenmachestiloöya. Pues yejuatzi oquenpubeliloöya desde pa nieca tiempo de quiene Cristo quesufrirurusquea tlimach, hua de quiene sötiepa quepealusquea tietlanixteles.

¹² Hua Deus quenmejtetejque que inu sösantle amo uyesquiöya para yejua tlöcamo cache uyesquea para tejua. Hua öxö ye nenquemate de inu sösantle. Nemiechmachestejque inu niecate tli tlanunutzque de inu cuale tlamachestlestle. Yejua tlanunutzaya ca tiechecöhuales Espíritu Sönto öque Deus tiehualtitlanuc desde ompa elfecac. Hasta inu öngeles quenejneque queyequejtasque cuale ini nönca sösantle.

Ma teyecö teyecteque ipa noche tli tecchihua

* **1:7** Cuale nuyejque motradusirus: “nemiechchamöhuasque hua nemiechyectieniehuasque cuöc hualiloas Jesucristo”.

¹³ Por inu xomopreparörucö para lo que tli nenquechihuasque. Xenemecö cuale, hua xeccheacö cuale tiefavur Deus tli nemiechmacasque cuöc niexihuas Jesucristo.

¹⁴ Xeyecö quiename tiepelhua tli tlaneltocaneme. Ayecmo xenemecö quiename pa nieca tiempo cuöc ayemo nenquemateya tietlajtultzi Deus, hua sa nenquechihuaya tli nenquenejnequeya.

¹⁵ Pero öxö pa noche tli nenquechihua xeyecö xeyecteque, quiename yejuatzi öque onemiechnutzque iloac yectec.

¹⁶ Pues tlajcuelulpanca: “Xeyecö xeyecteque, porque naja neyectec”.

¹⁷ Hua yejuatzi öque nentiecuitea “toTajtzi”, yejuatzi tlajuscöruro san quiene itlachihual tlöcatl, hua amo tlachecuaejtalo. Por inu ma xetiemabelicö pa noche tunalte de nemonemeles necö ipan tlöltecpactle.

¹⁸ Pues nenquemajmate que Deus onemiechcujque para ma ayecmo xenemecö inu nemelestle que amo quepea proviecho, quiename onenquetzecoique de nemotötajua. Amo otiechcujque ca oro nimpor ca plöta, pues inu söstantle tlames.

¹⁹ Cache otiechcujque ca yestle tli otiecostöro lalebes, ca yestle quiename iyeso de sente calnielöjconetzi intiero cuale, hua sin niontle tli quepoloa. Quejtusneque, otiechcujque ca tieyesojtzi Cristo.

²⁰ Yejuatzi quematiloöya desde ca opie tlöltecpactle que mecoasqueya topampa, pero hasta öxö, ipa itlamejyo tunalte, oneniexutiluco para tejua.

²¹ Tejua por yejuatzi toneltoca ca Deus, öque tieyulebitiluc de intzölö mimejque, hua otiemacuc tietlaniexteles. Ejqueu oquechijque para ma toneltocacö tieca Deus hua ma tetiechixtacö yejuatzi hua amo ocsente.

²² Pues ye nenqueneltoca de lo que tlin melöhuac, hua de inu manera nenquechepöjque nemoölma. Ejqueu nemotlasojtlasque de melöhuac entre nemejua tli nenicnijte nencate. Por inu, xomotlasojtlacö lalebes ca noche nemoyulo.

²³ Pues nemejua ye onentlöcatque ocsajpa. Amo solamente nentlöcatque de söstantle tli sa tlame hua meque, tlöcamo nentlöcatque de tietlajtultzi Deus, tli neme hua ayec tlame.

²⁴ Porque tlajcuelulpanca:

Noche giente cajcate quiename xebetl,
hua noche inchecöhuales quiename ixucheyo xebetl.

²⁵ Xebetl huajhuöque, ixucheyo chayöbe,
pero tietlajtultzi Tlöcatzintle bejcöbes semejac.

Hua inu tietlajtultzi de tli tlajtlajtoa icaca inu tlajtule de cuale tlamachestelestle tli onenquecajque.

2

¹ Por inu, xejcöhuacö tlacajcayöhuaquelestle hua noche ocseque söstantle tli amo cuale. Amo xeyecö de ume nemoxöyac, hua amo xomoxicucö, hua xejcöhuacö noche tlajtulme tli amo cuale.

² Cache xeyecö quieme pelantzetzi tli quemach otlöcatque. Xequeliebicö lalebes tietlajtultzi Deus, tli amo quepea niontle tli tlacajcayöhua hasta cöne momöquextis. Yaja icaca quiename nochaja lieche cuale tli lalebes queliebea pelantzetzi. Pues por medio de tietlajtultzi cuale mobepöhuas nemoölma.

³ Pues ye nenquematque que cuale iloac Tlöcatzintle.

Cristo iloac quieme sente tietetu tli neme

⁴ Yejuatzi iloac quieme sente tietetu tli neme, tli giente de melöhuac oquetlabielcöjque, pero Deus quixpejpenque, hua para yejuatzi lalebes balierebe. Hua cuöc tejua topachoa tietlac Tlöcatzintle,

⁵ tejua nuyejque tecate quiename teme tli tenentecate, tli Deus tiechtlölilo ipa tepöntle de sente teocale espiritual. Nuyejque tiechchihualtilo ma teyecö tetieteopexcötzetihua

yecteque, para ma tetlabentlölöcö de inu bentle espiritual tli Deus cuale queselisque por Jesucristo.

⁶ Pues tlajcuelulpanca:

Xequejtacö: naja nectlölis ipa Siön sente tietetu de esquiniere tli naja nequexpejpe, tli lalebes balierebe,

hua öque moneltoca ca yaja ayec mopejpinöjtis.

⁷ Para tejua tli toneltoca inu tietetu lalebes balierebe, pero para niecate tli amo moneltoca mocumpliroa ini nönca tli tlajcuelulpanca:

Inu tietetu tli calchihuaneme oquetlabielcöjque, yaja mismo inu tietetu öxö omochihuaco esquiniere principal.

⁸ Nuyejque mocumpliroa tli tlajcuelulpanca ejqueyi:

Tietetu tli ica moteputlamejque,

hua tietebiebentzi tli quenchiualtea ma betzecö.

Pues niecate tli amo moneltoca moteputlamea por que amo queneltoca cuale tlajtule. Pos para inu quentlölöjque Deus, para ma moteputlamicö.

⁹ Pero tejua tecate tegiente tli Deus tiechixpejpenque, tecate sente grupo de tetieopexcötzetihua de yejuatzi öque iloac torey. Tecate sente nación yectec, sente puieblo tli tetiehuöxcachua Deus, para ma totech niese tiechecöhuales. Pues yejuatzi tiechnutzque para ma tequisacö de ijtec tlajtlayohuaquelestle hua ma tecalaquecö ipa tietlaniexteles tli lalebes cuale.

¹⁰ Pa nieca tiempo amo sa de sie puieblo teyejyeya, pero öxö tonochtie tecate tetiepuieblo de Deus. Oyeya ayemo tiechecnuejtaloöya Deus, pero öxö ye otiechmacaque tieicnuejteles.

Ma toportörucö cuale por tiepampa Tlöcatzintle

¹¹ Notlasojcöicnihua, nemiechtlötlajtea, siendo que nencate nenestranjieros hua amo de necö tlöltecpactle nencate, xomoxelucö de söstantle tli amo cuale tli queliebea tonacayo. Ini nöncate söstantle cate encuntra toölma.

¹² Xomoportörucö cuale intzölö tlöltecpactlöca, para que cuöc quietiemoa canajyetla para nemiechtielfisque quiename tlö nenyeyene nentlöca amo nencualteque, cache quejtasque nemotlachihual tlin cuale, hua tieyectieniehuasque Deus ipan tunale cuöc yejuatzi neniextilus ca yejua.

¹³ Xomosujetörucö tiepampa Tlöcatzintle ca noche tlajtoönejme tli quentlölölea tlöltecpactlöca. Xomosujetörucö ca inu emperador o noso rey, tli quepea cache meyac checöhuallestle que ocseque,

¹⁴ hua nuyejque ca cubernadurte. Pues inu rey quentlölölea cubernadurte para ma quencastecörucö niecate tlöca tli amo cualteque, hua nuyejque para ma quenyectieniehuacö niecate tli quechihua tlin cuale.

¹⁵ Porque ini nönca icaca lo que tli quenequihua Deus, que inu niecate tuntojte que amo tli quemajmate ma xequencamatzacuacö ca nemotlachihual cuale tli yejua quejtasque.

¹⁶ Nencate nenlibres, pero amo xequejtucö que “Ye tecate telibres; hua por inu cuale tecchihuasque tlin amo cuale”. Cache xomoportörucö quieme esclavos de Deus.

¹⁷ Xequenrespetörucö innochie. Xequentlasojtlacö tocnihua. Xetiemabelicö Deus. Xecrespetörucö inu emperador.

Cristo tiechmacatiejque sente ejiemplo de quiene ma tecsufrirucö

¹⁸ Nemejua tli nenquentequepanoa, xequenneltocacö nemopatrones ca noche respieto. Amo sa xequenneltocacö tlin cualtientlöca, tlöcamo nuyejque niecate tli amo cuale nemiechtratöroa.

¹⁹ Pues ini nönca icaca cuale, tlö canajyeca quexicus sufrimientos tli amo quenmeresiora, ipampa quemate que Deus iloac itlac.

²⁰ Pues tlö nemejua nenquechihua canajyetla amo cuale, hua por inu nemiechcastecöroa, hua nenquexicoa, ¿tli proviecho nenquepea? Pero tlö nenquechihua tlin cuale, hua giente nemiechchibelea tlin amo cuale, hua nenquexicoa, ini nönca quecualejtalo Deus.

²¹ Pues para ini nönca Deus onemiechnutzque, para ma xecchihuacö cuale hua para ma xecsufrirocö. Porque nuyejque Cristo oquesufrirojque nemopampa, hua onemiechmacatiejque sente ejemplo, para ma xecchihuacö quiename yejuatzi oquechijque.

²² Yejuatzi ayec otlajtlaculuc, hua ayec otlacajcayöhualluc.

²³ Cuöc tiepöpöcaque yejuatzi amo quencuepeliluc; cuöc quesufriuroöya, amo quentlacaquitejque, tlöcamo cache nemötiluc tieca Deus, öque tlayecjuscöroo quiene ca conbenierebe.

²⁴ Cristo mismo oquetlaxtlöjque por totlajtlacul ipa tiecuiervo ipan coruscuabetl, para que tejua ma ayecmo tetlajtlacucö, quiename sente mejque ayecmo tlajtlacoa, hua para ma tenemecö ca yectelestle.

²⁵ Pues tejua pa nieca tiempo otoxelotöya quiename calnielojte, pero ye otocuejque tieca Cristo, öque iloac quiename calnielojpexque tli quixutilo toölma.

3

Quiene ma tenemecö tli tecpejpea tonömec noso tosohua

¹ Ejqueu nuyejque nemejua, sohuame, xomosujetörucö ca nemonajnömecua. Ejqueu tlö canajyeca inömec de sente de nemejua amo queneltoca tietlajtultzi Deus, cuale moneltocas ipampa quejtas itlachihual de isohua, mösque amo quecaque tlajtule.

² Pues quejtas quiene moportöroa isohua yectec hua ca respieto.

³ Hua cuöc nemoyecchejchihua, majcamo iye de söstantle quiename teposcuajme hua öniyojte pateyojque quiename de oro, o noso de nemotlaquie lalebes pateyo, o noso nemoxoniepalfisque para nemochamöhuasque. Pues noche inu söstantle sa niese ca pane.

⁴ Cache cuale, nemojtecopa xomoyecchejchihuacö ipa nemoyulo, ca inu söstantle tlin cuale hua tli amo tlame, de que nenyisque cuale hua amo nemomösebisque. Pues para Deus lalebes cuöcuatzi hua balierebe lalebes ini nönca söstantle.

⁵ Pues ipa nieca tiempo ejqueu moyecchejchijque inu sohuame yecteque, tli omömöchixtaya ca Deus. Pues yejua omosujetöröjque ca innajnömecua.

⁶ Por ejemplo, Sara oqueneltocac inömec, Abraham, hua oquejtoöya “Tlöcatzintle” cuöc quenutzaya. Hua nemejua nenyisque quiename yaja, tlö nenquechihuasque tlin cuale hua amo nemomajtisque de niontle.

⁷ Nuyejque ejqueu nemejua, tlöca, xecmatecö nenquecomprendierusque de nemosojsuöhuö, hua xequentratörucö cuale ca respieto. Pues sohuatl amo icaca checöhuac quiename tlöcatl, hua nuyejque yejua sohuame quepea inu nemelestle tli Deus tiechmacaque, quiename nenquepea nemejua. Tlö ejqueu nenquechihuasque, niontle quetzacuelis nemotlajtlötlajteles.

Cuale tocnupel tlö tecsufriroa por tecchijteca tlin cuale

⁸ Öxö, xeyecö de acuerdo nemonochtie. Xecmachelicö lo que tli nemocnihua quemachelea, hua xequentlasojtlacö. Hua xomotlöocolticö tlö canajyetla impa mochi-jteca.

⁹ Cuöc giente nemiechchibelea tlin amo cuale, amo xequencuepelicö ca tli amo cuale. Cuöc nemiechpöpöca, amo xequencuepelicö lo mismo; cache cuale xequenbendesirucö. Pues para inu otiechnutzque Deus, para tecselisque tiebendeseyu.

¹⁰ Pues:

Öque queneque nemes ca pöquelestle
hua queneque nemes ipa tunalte cuajcuale,
ma quemalfe icamac para majcamo quejto tli amo cuale,

hua inenepil majcamao tlacajcayöhua.

¹¹ Ma monencuaxelo de tli amo cuale, ma quechihua tlin cuale.

Ma seme quetiemojta siebelestle ca innochtie, hua cöne ye queniexite ma quetoca.

¹² Porque Tlöcatzintle impa quejtalo yecteque, hua quecaquihua intlötlajteles.

Pero iloac incuntra de niecate tli quechihua tli amo cuale.

¹³ Hua tlö nemodedicöroa nenquechihuasque tlin cuale, ¿öque nemiechchibelis amo cuale?

¹⁴ Pero mös cana nenquesufrirusque ipampa nenquechihua tlin cuale, pero cuale nemocnupel. Hua amo xomomajticö de lo que tli yejua quenmajtea, nimpör amo xomotequepachucö.

¹⁵ Pero xetieteoehiuaö toTlöcatzintle Cristo ipa nemoyulo. Hua seme xeyecö listos para nentlanönquelisque cuöc yeca nemiechtlajtlanea quiene nenquepea inu nemöchealestle. Hua amo xetlanönquelicö ca chamöbelestle tlöcamo ca cuale hua ca respieto.

¹⁶ Xenemecö cuale para que amo nenquepeasque niontle tli nemiechpinöjtis ipa nemoyulo, para que niecate tli nemoca tlajtoa pinöhuasque de intlajtul porque innochtie quematesque que nemonemeles tieca Cristo ica cuale.

¹⁷ Pues tlö Deus quenequihua ma tecsufrirucö por lo que tlin cuale tecchijque, cache cuale ma ejqueu iye. Pero majcamao iye que tecsufrirusque por canajyetla tli amo cuale otecchijque.

¹⁸ Porque Cristo nuyejque oquesufriro tiecoco ipampa tlajtlacule. Mösqe yejuatzi iloac yectec, omecoac nemopampa nemejua tli amo nenyeyeya nenyecteque, para onemiechpachojque tieca Deus. Omeo tiecuierpo, pero oyulebihuac por tiespíritu.

¹⁹ Ca tiespíritu nuyejque obiloac hua oquennunutzque inu niecate espíritus tli tza-jtzactaya.

²⁰ Yejua cate tli pa nieca tiempo cuöc nemeya Noé, amo tieneltocaque Deus. Amo tieneltocaque mösqe yejuatzi quenchealoöya lalebes, ipa noche inu tiempo cuöc Noé quechijchijta inu örca noso börcobiebe. Sa quiesquete gientes, sa checuieye gientes momöquextejque ijtec inu örca ipa ötzintle.

²¹ Ejqueu tomöquextea tejua ca ötzintle, quejtusneque cuöc tocuötiequea. Amo tomöquextea ipampa tajöltea cuöc tocuötiequea, tlöcamo ipampa tetietlajtlanelea Deus ma quechepöhuacö toyulo ipampa oyulebihuac Cristo, para que ejqueu totlajtlacul ayecmo tiechpejpinöjtis.

²² Yejuatzi Cristo ye otlejcoac elfecac, hua iloac ca tiemöyecmö Deus, hua noche öngeles hua noche espíritus tli quepejpea checöhualestle tieneltoca.

4

Ma tequenpaliebicö tocnihua ca inu beletelestle tli Deus tiechmacalo

¹ Por inu, siendo que Cristo oquesufrirojque ipa tiecuierpo, xecpensörucö nemejua quiename yejuatzi oquepensöröjque; pues öque ye oquesufriro ipa icuierpo ayecmo tlajtlacus.

² De inu manera ipa nönca tiempo tli polebe de tonemeles majcamao xenemecö quiename queneque tonacayo, tlöcamo quiename quenequihua Deus.

³ Pues ipa inu tiempo tli ye opanuc ye nenquechijque meyac inu söstantle tli quecualejta quechihuasque tlöltecactlöca. Nennemeya quieme bisiosos, hua nenqueliebiöya söstantle amo cuale. Nenyeyeya nentlöhuöncötzetzi, hua nenquecualejtaya elfeme cöne

chajchalöne lalebes. Hua nenconiya lalebes, hua nenquenteochihuaya ixniehualojme, que amo conbenierebe öque quechihuas.

⁴ Niecate giente quetietzöbea que nemejua ayecmo nenqueneque nenyösque ca yejua para nenquechihuasque noche inu sösantle amo cuale, hua nemiechpöpöca.

⁵ Pero yejua quetiernasque cuenta ca yejuatzi öque iloac listo para tlajuscöorusque inca innochie gientes. Pues quenjuscöorusque tli neme hua nuyejque tli ye omejmejque.

⁶ Pues niecate tli ye omejmejque oquecajque inu cuale tlamachestelestle, para que ejqueu ma neme inespíritu, quiename nemoa Deus, mösque omec incuierpo quiename meque incuierpo de noche giente. Pues Deus oquejtojque ma ejqueu iye.

⁷ Pero itlamejyo noche sösantle ye asteca. Por inu, xecyecpensörucö nemejua, hua xomodedicörucö ca nemotlötajteles.

⁸ Cache de noche sösantle, xomotlajotlacö lalebes entre nemejua, pues tlasojtelestle quepojpoloa meyac tlajtlacule.

⁹ Xomocaluticö entre nemejua sin que nemoquejörusque.

¹⁰ Cöra sente de nemejua ma quenpaliebe icnihua ca inu beletelestle tli oquesele de Deus. Quienamente encargödo que cuale quexiexeloa iteque, nemejua xecusörucö cuale inu beletelesme tli Deus nemiechmacaque cara sente de nemejua.

¹¹ Cuöc tlanunutzas yeca de nemejua, itlajtulhua ma yecö quieme tietlajtultzi Deus. Cuöc canajyeca tlapalibis, ma quechihua ca inu checöhuallestle tli Deus quetiernacalo. Ejqueu ma quepeacö Deus yectieniebestle ipa noche sösantle por medio de totieJesuscristo, öque quepealo yectieniebestle hua checöhuallestle nochepa. Ma ejqueu iye. Amén.

Cuale tocnupel tlö tiechpöpöca porque tecate de Cristo

¹² Notlasojcöicnihua, amo xectiezöbicö de inu sösantle tli nemopa yebitz, tli nenquesufriusque para ma niese que ica cuale nemoneltoqueles. Amo xecpensörucö que yaja tietzöbetl.

¹³ Cache xepajpöquecö porque nenquesufrirojtecate lo mismo que oquesufrirojque Cristo, hua de inu manera nuyejque nemopöctisque hua nenpajpöquesque lalebes cuöc niexihuas ca tlanixtelestle.

¹⁴ Tlö giente nemiechpöpöca ipampa nencate de Cristo, cuale nemocnupel, pues yejuatzi Espíritu de Deus, öque quepealo tlanixtelestle, iloac nemotlac.

¹⁵ Cuöc yeca de nemejua quesufriroa, majcamo iye porque otlamecte o noso otlachtec, o noso oquechi tli amo cuale, o noso omocalacte ipa asuntos de ocseque giente.

¹⁶ Pero tlö canajyeca quesufriroa ipampa icaca cristiano, majcamo quepinöhua, cache ma tiechamöhua Deus ipampa icaca cristiano porque moneltoca tieca Cristo.

¹⁷ Pues ye oasec tiempo de que Deus ye quepiehualtisque tlajuscörurus, hua cachtö tiechjuscöorusque tejua tli tecate de tiefamilia. Pero tlö ejqueu quepiehualtilo tlajuscöruro ca tejua, ¿quiene iyec in tlamejyo de niecate tli amo queneltoca tiecualle tlamachesteles de Deus?

¹⁸ Tlö yecteque ca traböjo momöquextea,

¿tli noso quenpasörus tlajtlaculteque hua niecate tli amo quechihua cöso de Deus?

¹⁹ Por inu, tlö nenquesufriroa quiene Deus quenequihua, xecsequirucö xecchijtacö tlin cuale, hua xetiernöcticö nemoölma ca Deus öque otiechchejchijque, pues yejuatzi iloac de confiönza.

5

Consiejos para tli creyentes

¹ Nemejua tli nencate nenbiebentztzi entre creyentes, nemiechtlajtulmacas. Pues naja nuyejque nebiebentzi, hua naja onequejtac quiene quesufrirojque Cristo. Hua

naja nuyejque quieme nemejua necpeas pörte ipa tietlaniexteles Deus tli tiechejtetisque sötiepa.

² Xequenmixuticö tiegiente de Deus. Xequentlachilejtacö quieme tlö nenyene nencal-nielojpexque de tiecalnieløjua Deus. Amo xecpensörucö que yeca nemiechchihualtea ca fuiersa ma xecchihuacö inu tequetl, cache xecchihuacö porque nemejua ejqueu nenquenejneque nenquechihuasque. Xecchihuacö quiename Deus quenequihua. Xecchihuacö ca pöquelestle. Amo xecchihuacö para nenquetlönisque tomi,

³ nimpör amo xecchihuacö quiename tlö yejyene nemohuöxahua inu creyentes tli nenquemixutea. Cache cuale xeyecö nenejiemplos para que yejua cuale quechihuasque quieme nemejua nenquechihua.

⁴ Entunses cuöc niexihuas öque cache bieyetzintle calnieløjpexque iloac, nenqueselisque sente coruna de tlanixtelestle, tli amo tlamés nimpör amo pelines.

⁵ Nuyejque ejqueu nemejua tli ayemo nenbiebentzetzi, ma xomosujetörucö ca biebentzetzi. Hua nemonochtie nemejua xomopichaquicö entre nemejua mismo, para nemopaliebisque entre nemejua. Pues:

Deus neoponieruro ca niecate tli mochajchamöhua,
pero quenmacalo tiefavur ca niecate tli mopichaquea.

⁶ Por inu xomopichaquicö tieixtla Deus, öque ca checöhuallestle tequetihua toztölö. Hua yejuatzi nemiechchamöhuasque cuöc conbenierebes.

⁷ Hua xejcöhüacö noche nemotequepachul tieca Deus, pues yejuatzi nemiechtlachililo.

⁸ Xecyepensörucö hua xomotlachilicö lalebes, porque inu nieca nemocontrörio, inu Diöblo, yajteneme quiename sente leyu tiemajte tli tzajzeteneneme hua quetiemojteneme öquenu yaja quecuös.

⁹ Xomocuaajpetzucö cuntra yaja, hua xomochecöhüacö ca nemoneltoqueles, pues nenquemajmate que pa ocseque pörtes de tlöltecpactle nemocnihua quesufrirojtcate iguöl quiename nemejua nuyejque.

¹⁰ Deus, öque quetiemaalo tiefavur, öque nemiechnutzque para nenquepeasque pörte de tietlaniexteles tieca Cristo, yejuatzi, sötiepa de cuöc ye nenquesufrirojque tepetzi, ye nemiechcöhüasque intiero yecteque de nemonemeles, hua nemiechcuaajpetzusque hua nemiechchecöhualus.

¹¹ Yejuatzi ma quepeacö checöhuallestle nochepa. Ma ejqueu iye. Amén.

Tlajpalulestle

¹² Nemiechtitlanelea ini nönca cörta ca Silvano, öque necpensöroa que yaja cuale tocni hua icaca de confiönsa. Amo meyactie tlajtulte nemiechejcuelfea; sa necnequeya nemiechtlajtulmacas hua nemiechpubeles que yaja ini nönca icaca de melöhuac lo que tli Deus otiechmacaque. Xomocuaajpetzucö ipa ini nönca machestelestle.

¹³ Inu grupo de creyentes tli cate necö Babilonia, öque Deus nuyejque oquennutzque, yejua nemiechtlajpaloa. Nuyejque nemiechtlajpaloa Mörcos, öque icaca quiename noconie.

¹⁴ Xomopetzucö ca tlasojtelestle cuöc nemotlajpaloa.

Nemonochtie tli nencate tieca Cristo ma xecpeacö neyulsiebelestle.

Cörta tli ca ujpa oquejcuero SAN PIERO

¹ Naja neSimeón Piero, que neca netietlatequepano hua netlateotitlantle de Jesucristo. Nemiechjcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nenquepea inu neltoquelestle tli lalebes balierebe, quiename tejua nuyejque tecpejpea. Tecpea ipampa toDeus Jesucristo, öque tiechmöquextilo, iloac yectec hua melactec.

² Tiefavur Deus hua neyulsiebeleste ma momeyaquelicö lalebes ca nemejua ipampa cache nenquixomatesque de toDeus hua de toTlöcatzintle Jesús.

Deus tiechnutzque hua tiechixpejpenque

³ Yejuatzi, siendo que iloac Deus, quepealo beletelestle para cuale tiechmacaque noche tli tecnesesitöroa para tonemeles nochepa hua para ma tenentacö quieme tiechmacheatea toreligiön. Cuale tecpeasque ini nönca sösantle cuöc de melöhuac tetieixomate yejuatzi öque otiechnutzque. Otiechnutzque cuöc oquechijque ma tomacacö cuenta de que iloac lalebes cuale hua de que quepealo bieye tlanixtelestle.

⁴ Hua porque ejqueu iloac, tiechmacaque tiepromiasas bejbeye lalebes, hua de meyac balur. Ejqueu oquechijque para que ejqueu cuale nenyisque quiename iloac Deus, tlö nemomöquextea de inu ixniempolebelestle tli onca necö ipan tlöltecpactle. Onca ixniempolebelestle ipampa tlöltecpactlöca quejelieba lo que tli amo cuale.

⁵ Bueno, por ini nönca arasu, xomoyecdedicörucö xectlasolultelicö cuale sösantle ipa nemonemeles. Ye nemoneltoca; pos nuyejque xeyecö nencualteque lalebes. Tlö ye nencualteque, pues nuyejque xomomachticö para nenyisque nentlajmatque.

⁶ Tlö ye nenquepea macheatelestle, pos nuyejque xomodominörucö cuale nemejua mismos. Tlö ye nemodominöroa cuale, nuyejque xomomachticö quiene nenquexicojtasque ca paciencia. Tlö ye cuale nenquexicoa ca paciencia, nuyejque xenentacö quiename tiechmacheatea toreligiön.

⁷ Hua tlö ye cuale nenqueyectoca toreligiön, nuyejque xecpeacö inu cariño tli onca entre tli icnijte cate. Hua tlö ye nenquepea inu cariño, nuyejque xecpeacö tlasojtelestle.

⁸ Porque tlö nenquepea nöncate sösantle hua nenquemeyaqueea, entunses amo sa iyes de embölde que nentieixomatque toTlöcatzintle Jesucristo, tlöcamo quepeas resultödo ipa nemonemeles.

⁹ Tlö canajyeca amo quepea nöncate sösantle, icaca quiename ixcocoxque, tli abele tlachea bejca. Pues ye oquelcö de que omohepö de inu tlajtlacule tli oquechi pa nieca tiempo tli ye opanuc.

¹⁰ Por inu, cache ca meyac arasu xomodedicörucö para nenquecomprobörusque que Deus nemiechnutzque hua nemiechixpejpenque. Pues tlö nenquechijtasque nöncate sösantle, ayec nenbetzesque.

¹¹ Pues de ini manera Deus nemiechmacasque para cuale nencalaquesque ompa cöne nochepa tlamandöruro toTlöcatzintle Jesucristo öque tiechmöquextilo.

¹² Por inu seme nemiechtlalnömectis de nöncate sösantle, mösque ye nenquemajmate, hua ye nemocuaipetzojtecate ipa inu sösantle tli ye nenquepextecate, tli melöhuac.

¹³ Hua necpensöroa que naja mientras neneme ca nönca nocuierpo conbenierebe ejqueu nemiechtlalnömectejtas.

¹⁴ Pues necmate que isejco nejcöjtiehuas nönca cuierpo, quiename öque quecöjtiehua sente xajcale. Pues ejqueu niechmacheatejque toTlöcatzintle Jesucristo.

¹⁵ Pero necchihuas lo que tli nebeletes para que sötiepa de que naja nemeques turavea nenquelnömectasque nöncate sösantle.

Ica melöhuac lo que tli otejcajque de Cristo hua lo que tli oquejcuelojque inu tlayulepantejque

¹⁶ Cuöc nemiechmachestejque de quiene Cristo iloac checöhuac hua de quiene *hualiloas, pos amo oyeya sa de cuientos quiename tli gente de möña quinbentöroa. Cache tejua mismos tetiejtaque ca toixtelolojua quiene iloac bieyetzintle lalebes.

¹⁷ Pues tetiejtaque cuöc Deus Tajtle tiechamöjque hua tieyectieniejque. Pues otejcajque sente tlajtule de ijtec inu tlanixtelestle hua coluria tli oquejto: “Yaja ini nönca noconie, öque neclasojtla, hua itech nepöcteca”.

¹⁸ Hua tejua otejcajque inu nienca tlajtule tli huölöya de elfecac cuöc teyejyeya ca yejuatzi ompa ipa inu tepietl sönto.

¹⁹ Pero tecpea sente söstantle tli aun cache seguro ica: quejtusneque inu teotlajtule tli oquejcuelojque tlayulepantejque. Hua ica cuale ma xecyejactacö inu teotlajtule. Pues ica quiename sente cantil tli tlanixtea ipa sente locör cöne tlajtlayohua, hasta cuöc tlanieses tunale, hua inu sitlale de ca ise quisas ipa nemoyulo.

²⁰ Pero primero xecmatecö ini nönca, que noche inu tlayulepantelestle tli tlajcuelulpanca, abele öque casojcömates sa yaja mismo quiename yaja queneque.

²¹ Porque inu teotlajtule ayec onhuöla ipampa oquenec sente tlöcatl, tlöcamo inu tlöca otlajtlajtojque de pörte de Deus, quiename oquenchiualtejque yejuatzi Espiritu Sönto.

2

Huölösque machestieros istlacateque

¹ Pero nuyejque onhuölajque tlayulepantejque istlacateque entre inu gente de Israel, quiename nuyejque yesque machestieros istlacateque entre nemejua. Yejua sa ichtacajtzi quecalaqueisque inenseñönsas tli tlanimpoloo. Hua ejqueu tienegöroa bel yejuatzi inTlöcatzintle öque oquencujque. De inu manera quebicatze impa yejua mismo tlaxexetunelestle tli isejco huölös.

² Hua meyactie quentocasque ipa innemeles de bisio hua tlajtlacule. Hua impampa yejua ocseque gientes tlajtusque amo cuale de ini ojtle tli melöhuac ica.

³ Ca intlajtulhua de möña nemiechquextelisque tomi, ipampa yaja inu quetiemojteneme. Pero Deus desde ye icsa tiempo ye quematihua que isejco quencuntenörusque, hua seguramente isejco quenxexetunisque.

⁴ Pues yejuatzi amo quenperdonörojque nion öngeles tli otlajtlacojque, cache quentitlanque ijtec tlecale hua ca carienajte oquemejlpejque ipa tlajtlayohuaquelestle hua tlanextecume. Ompa quenpealo hasta cuöc quenjuscörusque.

⁵ Nuyejque amo quenperdonörojque Deus inu gente de tlöltecpactle de pa nieca tiempo cuöc yejuatzi quetitlanque inu ötiemelestle ipa inu tlöltecpactlöca tli amo quechihuaya cöso de yejuatzi. Pero quemöquextejque Noé ca tiehua oc checume, öque yaja tlanunutzaya de yectelestle.

⁶ Hua inu ciudades de Sodoma hua de Gomorra Deus oquencuntenörojque hua oquenzutlaltejque hasta que sö tlaconextle omocö. Hua ini nönca oquechijque para ma mocöhua quiename sente ejemplo para gente tli sötiepa amo quechihuasque cöso de Deus.

⁷ Pero quemöquextejque yaja Lot, öque yectec oyeya tlöcatl, hua motequepachoöya lalebes por innemeles de inu tlöca amo cualteque tli nemeya ipa bisio hua tlajtlacule.

⁸ Porque inu tlöcatl yectec tli chönteya entre yejua quesufriroöya iyulo yectec cuöc oquejtaya hua oquecaqueya inu söstantle amo cuale tli oquechihuaya yejua.

⁹ Por noche ini nöncate söstantle cuale tequejta que Tlöcatzintle quematihua cuale quenmöquextilus niecate tli tiemabelea, hua quematihua quenguardörojtasque niecate tli amo yectequ hua quencastecörojtasque hasta inu tunale cuöc quenjuscörusque.

* **1:16** Cuale nuyejque motrodusirus “hualiloac”.

¹⁰ Hua cache quencastecörusque nieca giente tli quetoca itlanequeles de innacayo, que yaja petzoyutl, hua quejejtoa que Deus amo quenmandörusque.

Yejua amo tlacaque, hua lalebes cate atrevidos, pues hasta amo quenmabelea para tlajtusque incuntra de inu espíritus tli lalebes quepejpea checöhuallestle hua chamöhuallestle.

¹¹ Pero nion öngeles mös cache checöjque hua checacteque cate, pero amo matrebieroa de tlajtusque incuntra de inu ocseque cuöc cate tieixtla Deus.

¹² Pero ini nöncate tlöca cate quiename yulcöme que amo cajasojcömate. Yejua quechi-hua söstantle quiename yulcötl quechihua, sin que amo quemate lo que tli quechihua. Sa cate para giente quemasesque hua ejqueu mequesque. Tlajtoa amo cuale de söstantle tli yejua amo cajasojcömate. Hua seguramente moxexetunisque.

¹³ Yejua amo queselisque söstantle tlin cuale, mös yejua oquechijque tlin amo cuale para quetlönisque inu söstantle. Yejua hasta ca tunale mopöctea ca noche tlajtlacule tli quenmaca pöquelestle. Cajcate sente pinöhuallestle hua san petzotec nejniese cuöc tlajtlacua nemotzölö, hua pajpöque porque nemiechcajcajyöjtecate.

¹⁴ Seme quepensörojtecate de que mopöctisque ca isohua ocsente, hua abele quecöhua de tlajtlacusque. Yejua quemixnutza giente tli amo checacteque ipa inyulo para ma tlajtlacucö ca yejua. Ye macostumbrörojque seme mijicoltea lo que tli amo inhuöxca. Impa betzes tietlabejbicalteles Deus.

¹⁵ Ye oquecöjque cuale ojtle, hua amo quetocaque. Cache quetocaque inu ojtle de inu tlayulpante Balaam iconie Bosor, öque quenequeya queselis tlaxtlöbile por quechihuasqueya tli amo cuale.

¹⁶ Pero sente puro, tli abele tlajtlajtoa, ocajajuac por itlajtlacul ca tlajtule de giente, hua amo oquecö ma quesequiro ca ilucojyu.

¹⁷ Inu tlöca cajcate quiename öpusojte tli amo quepea ötzintle, hua quiename öyabetl tli yejyecatl quebica. Para ini nöncate Deus quepreparörojque inu locör de tlajtlayohuaquelestle hua tlanextecume.

¹⁸ Pues yejua quejejtoa tlajtulme tli caqueste lalebes bejfeye, mös de melöhuac amo tli quebicatze. Ejqueu quemixnutza niecate tli quemach oquisque de intzölö tli nentecate ipa cajcajyöhuaquelestle. Quemixnutza para ma quechihuacö itlaeliebeles de innacayo, hua ma nemecö ipa bisio hua tlajtlacule.

¹⁹ Quenprometierfea que yesque libres hua amo yesque esclavos de nionöque, mös yejua mismo cate esclavos de petzoyutl. Pues tlö canajyetla söstantle tladominöroa ipa sente tlöcatl, inu tlöcatl ica esclavo de inu söstantle.

²⁰ Pues para giente tli ye otieixomatque Tlöcatzintle Jesucristo öque tiechmöquextilo, hua de inu manera ye omöquisque de inu petzoyutl tli onca necö ipan tlöltecpectle, tlö yejua ocsajpa milacatzoa ca inu petzoyutl, hua petzoyutl tladominöroa, entunes mocöhua cache petzotec que primero.

²¹ Pues cache cuale uyesquea para yejua tlö ayec quixomatene inu ojtle de yectelestle. Cache petzotec iyes para yejua ipampa ye oquixomatque hua omoxelojque para que ayecmo queneltocaque inu mandamiento yectec tli oqueselejque.

²² Intech yejua mochihua lo que quejtoa ca melöhuac inu dicho que mojtoa:
Chechetu mocuepa ocsajpa ipa imesutlales
hua:

Petzolama tli quemach omajölte ocsajpa momimeloa ijtec soquetl.

3

Hualiloas Tlöcatzintle quiename oqueprometierojque

¹ Notlasojcöicnihua, ye nemiechejcuelfejteca ini segunda cörta, hua ipa inu ume cörtas necnequeya nemiechtlanömechtis.

² Necneque ma xequelnömequecö de melöhuac ipa nemopensamientos de lo que tli inu tlayulepantejque yecteque oquejtojqe cachto de que pasörebesquiöne. Nuyejqe necneque ma xequelnömequecö de inu mandamiento tli tiehcöbelejtiejque toTlöcatzintle öque tiehmöquextilo. Inu tlateotitlanme nemiechmacaque inu mandamiento cuöc nemiechnunutzque.

³ Pero cachto ma nemiechantesipörfe ini nönca, que pa sölúltimo tunalte huölösque giente tli moburlörusque. Yejua sa quetocasque itlaeliebeles de yejua mismo,

⁴ hua quejtusque: “¿Tli pasörebe? ¿Tlica amo yebitz inu Cristo quiename oqueprometiero? Pues xequejtacö que desde que omejmejque tobiebetcöhua noche sequirebe iguöl desde cuöc omochejchi tlöltecpactle”.

⁵ Pues yejua tli quejtoa ejqueyi amo queneque momacasque cuenta de que pa nieca tiempo oyeya sente elfecac hua sente tlöltecpactle. Inu tlöltecpactle omochejchi de ötzintle por tietlajtultzi Deus, hua oyeya inepantla de ötzintle.

⁶ Hua por medio de *inu tlajtule ötocuc inu tlöltecpactle hua onxexetu.

⁷ Pero por mismo inu tlajtule de Deus momalfejtecate ini nönca elfecac tli öxö ica, hua ini nönca tlöltecpactle, para xutlasque. Pues Deus quenmalfiluteca hasta ma ase inu tunale cuöc tlajuscörurus hua quenxexetunis que niecate tli amo quetomöroa en cuenta de yejuatzi.

⁸ Pero amo xequelcöhuacö ini nönca, notlasojcöicnihua, que para Tlöcatzintle sie tunale ica iguöl que mil años, hua mil años iguöl ica que sie tunale.

⁹ Yejuatzi amo bejcöbihua para quechihuasque lo que tli queprometierojque, quiename seque quejtoa. Cache es que nemiechpililo meyac paciencia, porque amo quenequihua que nionöque ma ixniempolebe tlöcamo cache tonochtie ma toyulcuepacö.

¹⁰ Pero inu tunale de Tlöcatzintle huölös quiename cuöc yebitz sente tlachtejqe cuöc nionöque quechea. Ipa inu tunale ini nönca elfecac tlames, hua caquestes quiename cuöc xutla tletzintle lalebes checöhuac. Hua noche *inu sösantle de tli mochejchihua tlöltecpactle tlames ca inu tletzintle. Hua tlöltecpactle hua noche sösantle tli giente oquechijque necö **nises.

¹¹ Bueno, tlö noche inu sösantle ejqueu tlames, entunses conbenierebe ma xenemecö ca yectelestle hua mabelestle de Deus.

¹² Hua ma xeccheacö hua ma xecnequecö lalebes ma ase inu tunale de Deus. Ipampa inu tunale ini nönca elfecac xutlas hua tlames, hua *inu sösantle de tli mochejchihua tlöltecpactle öteyas ipampa lalebes ara totunque iyas.

¹³ Pero tejua tecchea lo que tli Deus queprometierojque: tecchea yancuec elfecac hua yancuec tlöltecpactle, cöne uyes yectelestle.

¹⁴ Por inu, notlasojcöicnihua, por que nenquechea ini sösantle, xomodedicörucö para que cuöc hualiloas hua nemiechaxihuaqui, nenyasque ipa yecsiebelestle sin peleitos, hua ejqueu nuyejqe quejtasque que amo nenquepea niontle sösantle de amo cuale noso de tlajtlacule.

¹⁵ Hua xomomacatacö cuenta de que Tlöcatzintle tiechchealo ca paciencia para ma tiehmöquexticö. Pues ejqueu nuyejqe nemiechejcuelfe totlasojcöicni Pöblo. Pues yaja quejcueloa ca inu machestelestle tli Deus quemacalo,

¹⁶ hua ejqueu nuyejqe noche quejcueloa icörtas. Hua ipa inu cörtas tlajtoa de nönca sösantle, mös ocseque sösantle tequeyo para öque casojcömates. Por inu es que seque tli amo quemajmate hua amo checateque cate de inneltoqueles, yejua case itlajtulhua hua quejtoa que quejtusneque ocseque sösantle. Pos ejqueu mismo quechihua ca ocseque teotlajtule tli tlajcuelulpanca. Ejqueu mixniempolaa yejua mismo.

* **3:6** Cuale nuyejqe motradusirus: “ötzintle”. * **3:10** Cuale nuyejqe motradusirus: “sitlalte tlamesque” (v. 10) hua: “sitlalte öteyasque” (v. 12). ** **3:10** Seque manuscritos quejtoa: “xutlas” noso “polebes”.

¹⁷ Bueno, notlasojcöicnihua, ye nemiechantesipöro de nönca sösantle. Por inu xecpeacö cueröro majcamo nemiechbica incajcayöhuales de gente amo cualteque. Pos majcamo cana iye que nenbetzesque para ayecmo nenquesequirusque nemocuaajpetzojtasque.

¹⁸ Cache xomobepöhuacö ipa tiefavur de toTlöcatzintle Jesucristo öque tiechmöquextilo, hua xetieixomatecö cache hua cache. Yejuatzi ma quepeacö yectieniebelestle öxö hua semejcac. Amén. Ma ejqueu iye.

Cörta tli primiero oquejcuelo SAN JUAN

Yejuatzi öque necuitilo Tlajtule, öque nemoateca

¹ Nemiechpubelea de yejuatzi öque necuitilo Tlajtule, öque nemoateca hua tiechmacalo nemelestle. Pues yejuatzi ye iloac desde ca opie noche sösantle. Hua bel yejuatzi tetietiencajque. Tetieijtaque hua tetieyequejtaque, hua hasta tetiemötocaque.

² Es que yejuatzi öque nemoateca oneniexsiluc, hua tejua tetieijtaque. Por inu tetlajtlajtoa de yejuatzi. Nemiechnunutzta de yejuatzi öque nemoateca hua nochepa nemoas. Yejuatzi iloaya ca tieTajtzi, hua sötiepa oneniexsiluc totzölö.

³ Tli otequejtaque hua tli otecajque nemiechpubelea nemejua. Tecneque ma nemejua nuyejque ma xecpeacö sasio nemoyulo ca tejua, quiename tejua tecpea sasio toyulo ca toTajtzin Deus hua ca tieConietzi Jesucristo.

⁴ Tequejcuelo ini sösantle para que nemopöqueles de nemejua quiename de tejua ma momeyaquele.

⁵ Nemiechpubelea lo que tli yejuatzi otiechelfejque tejua. Yejuatzi oquejtoque que Deus iloac tlöbible, hua ca yejuatzi amo tli onca niontle tlajtlayohuaquelestle.

⁶ Tlö tequejtusque que tecpea sasio toyulo ca Deus pero tlö tecchijteneme inu sösantle amo cuale de tlajtlayohuaquelestle, tejistlacate. Amo teneme san quiene ca lo que tli melöhuac.

⁷ Pero tlö tejua tecchijteneme tlin cuale sösantle de tlöbible, quieme Deus seme quechihualo, tecpeasque sasio toyulo ca tocnihua. Hua tieyesojtzi Jesucristo tieConietzi tiechchepöhua de noche tlajtlacule.

⁸ Tlö tequejtusque que amo tetlajtlacul te cate, tocajcajöhua sie tejua. Amo tecpea lo que tlin melöhuac ipa toyulo.

⁹ Tlö tetieniextelisque totlajtlacul, yejuatzi iloac de confiönsa para tiechperdonörfisique totlajtlacul. Conbenierebe ma ejqueu tiechperdonörucö hua ma tiechchepöhucö de noche tlin amo cuale.

¹⁰ Tlö tequejtusque que tejua ayec tetlajtlacoa, pos ca inu tequejtojtecate que amo melöhuac tli Deus quejtulo. Cuöc ejqueu tequejtoa icaca seguro que tietlajtultzi Deus amo tecpea pa toyulo.

2

Cristo tohua nequetzalo

¹ Notlasojcöpelhua, nemiechejcuelfea nönca cörta para amo xetlajtlacucö. Pero tlö canajyeca otlajtlaco, xequelnömequecö que Jesucristo tohua nequetzalo tieixtla Deus. Pos Cristo cuale tohua nequetzalus siendo que iloac yectec.

² Yejuatzi oquetlaxtlöjque totlajtlacul cuöc omecoac ipan corujtzi. Amo sa totlajtlacul de tejua oquetlaxtlöjque, tlöcamo intlajtlacul de noche tlöltecpactlöca.

³ Tlö tecchihua tli Deus tiechnahuatilo, entunses tecmajmate que tetieixomate de melöhuac.

⁴ Tlö canajyeca quejtus: “Naja netieixomate”, pero yaja amo quechihua tli Deus tiechnahuatilo, pues yaja icaca istlacatque. Amo quepea lo que tli melöhuac ipa iyulo.

⁵ Pero öque quechihua tli Deus tiechelfilo, pos ca yaja tietlasojteles Deus oquepex resultödo. Por ini nönca tejua tecmate que de melöhuac teneme tieca Deus:

⁶ öque quejtoa que nenteca tieca Deus, queconbenieroa ma neme töl quieme Cristo onemoaya.

Sente yancuec mandamiento

⁷ Notlasojcöicnihua, amo nemiehejcuelfea sente yancuec mandamiento, tlöcamo sie yaja tli nenquecactebitze desde ca opie. Pos inu mandamiento tli ye icsa nenquepea ica de inu mensöje de tlasojtelestle tli onenquecajque.

⁸ Pero inu mandamiento seme yancuec icaca mös nenquecactebitze por meyac tiempo. Pos nemejua nemotlasojtla de melöhuac san quiene ca Cristo otiechtlasojtlaluc. Nemotlasojtla porque inu tlöbile tli melöhuac ye tlanixtea hua tlajtlayohuaquelestle cache mojcuenenje.

⁹ Tlö öque quejtus que tlöbile ye tlanixtea pa iyulo, pero quetlajyelejta icni, pos yaja turavea oc quepea tlayohuaquelestle ipa iyulo.

¹⁰ Tlö yeca quetlasojtla icni, quejtusneque que tlöbile ye tlanixtejteca pa iyulo. Amo tli onca para quechihualtis betzes ipan tlajtlacule.

¹¹ Pero tlö öque quetlajyelejta icni quejtusneque oc quepea tlajtlayohuaquelestle ipa iyulo. Pos yaja amo quemate tli quechijteneme. Ayecmo quemate tli Deus quenequihua ma quechihua porque quechijteneme tli amo cuale söstantle de tlajtlayohuaquelestle, hua por inu abele cuale quejta tli quechijteca.

¹² Nemiechtlajcuelfea, notlasojcöpelhua, porque necmate que Deus nemiechperdonörfejqe nemotlajtlacul porque Cristo omecoac por nemopampa.

¹³ Nemiechtlajcuelfea nemejua, nentötajte, porque necmate que ye nentieixomate yejuatzi öque ye iloac desde ca opie noche söstantle. Nemiechtlajcuelfea nemejua nenpelalacme porque necmate que nenquexexicojqe Amo Cuale Tlöcatl. Nemiechtlajcuelfe nemejua, nopelhua, porque necmate que ye nentieixomate toTajtzin Deus.

¹⁴ Nemiechtlajcuelfe nemejua nentötajte porque necmate que ye nentieixomate yejuatzi öque ye iloac desde ca opie. Nemiechtlajcuelfe nemejua nuyejque nenpelalacme porque necmate que nenyulchecacteque. Tietlajtultzi Deus nenquepea pa nemoyulo, hua nenquexexicojqe Amo Cuale Tlöcatl.

¹⁵ Amo xecnequecö xeyecö de nönca tlöltecpactle. Nimpor amo xequeliebicö tli onca pan tlöltecpactle. Tlö canajyeca quetlasojtla ini nönca tlöltecpactle hua quenecuec iyes de nönca tlöltecpactle, quejtusneque que amo tietlasojtla toTajtzin Deus.

¹⁶ Pues ipa nönca tlöltecpactle mochihua ejqueyi: gente seme quietiemoa lo que tli queliebea innacayo. Yejua queliebea noche tli quejta. Mochajchamöhua porque quepea meyac söstantle. Noche inu amo yebitz de toTajtzin Deus, tlöcamo ica de tlöltecpactle.

¹⁷ Nönca tlöltecpactle tlamés hua noche söstantle tli tlöltecpactlöca queliebea tlamés. Pero öque quechijtas tietlanequeles Deus nochepa mocöhuas.

Öque icaca encuentra de Cristo

¹⁸ Nopelhua, ye tecate pa sölültimo tiempo. Ye nenquecajqe que huölös inu tlöcatl tli iyes encuentra de Cristo. Pos ye ohuölajque meyactie tli cate encuentra de Cristo. Ca inu tecmate que totlanca sölültimo tiempo.

¹⁹ Quiejquech tietlajyelejta Cristo pos ye omoxelojque de tejua. Pos de melöhuac amo sasié oyejyeya ca tejua porque tlö sasié oyejeyene ca tejua omocöhuane totlac. Pero siendo que omonencuaxelojque de tejua, niesteca que nochemeju amo sasié oyejyeya ca tejua.

²⁰ Pero nemejua amo ejqueu nenquechijtebitze. Cristo öque yectec iloac nemiechmacaque Espíritu Sönto, hua ejqueu nemonochtie nenquemate tlin melöhuac.

²¹ Amo nequejtus que amo nenquemate tlin melöhuac. Pos nemiechtlajcuelfejteca porque necmate que ye nenquemate tlin melöhuac. Nenquemate que sente istlacatelestle amo yebitz de yejuatzi öque iloac melöhuac.

²² Noche tlöca ejestlacate tli quejtoa que Jesús amo iloac Cristo hua que Deus amo tieixpejpenque para tiechmöquextisque. Öque ejqueu quejtoa, de porsí icaca encuentra

de Cristo. Nimpor amo tiereconosieroa Deus Tajtle, nimpor amo tiereconosieroa tieConietzi Deus.

²³ Noche öque amo tiereconosieroa tieConietzi Deus, de porsí amo tiepea Deus quieme iTajtzi. Noche öque quejtoa que Jesús iloac tieConietzi Deus, nuyejque tiepea Deus quieme iTajtzi.

²⁴ Hua nemejua, xecmalficö ipa nemoyulo inu söstantle tli nenquecactebitze desde que nemoneltocaque. Tlö ejqueu nenquechihuasque, entunses nenyasque sasio ca tieConietzi Deus hua sasio ca Deus Tajtle.

²⁵ Pos yaja ini nönca otiechprometierfejque, que tiechmacasque nemelestle nochepa.

²⁶ Nemiechjcuelfea noche ini nönca para ma xecmatecö que seque queneque nemiechcajcajöhuasque.

²⁷ Nemejua nentiepea Espíritu Sönto öque Deus nemiechmacaque. Pos amo nenquenesitöroa ma öque nemiechmachte, pos yejuatzí tieEspíritu Deus nemiechmachtilo de noche söstantle. Hua noche tli nemiechmachtilo ica melöhuac, pos yejuatzí amo istlacahtia. Así es que seme xetietocacö Cristo quieme Espíritu Sönto nemiechmachtilo.

Tetiepelhua de Deus tecate

²⁸ Öxön quiema, notlasojcöpelhua, xetietocacö Cristo, para que ejqueu tecpeasque confiönsa cuöc yejuatzí hualbiloas, hua amo tepinöhuasque tieixtla cuöc axihuaqui.

²⁹ Nenquemate que yejuatzí yectec iloac. Pos nuyejque nenquemate que noche quiejquech moportöroa yecteque, moportöroa ejqueu porque cate tiepelhua de Deus.

3

¹ Xomomacacö cuienta quiene ca bel tiechtlasojtlalo toTajtzin Deus. Tecasojcömate que yejuatzí tönto lalebes tiechtlasojtlalo porque tiechmacalo deriecho de teyesque tetiepelhua. Pos de melöhuac ejqueu tecate. Por inu gente de nönca tlöltecpactle abele cajasojcömate quiene tecate, pos nuyejque abele ocaojcömatque quiene iloaya Jesús.

² Notlasojcöicnihua, ye tecate tetiepelhua de Deus. Ayemo tecmate quiene ca teyesque ompa elfecac. Pero inun quiema tecmate que cuöc Cristo hualiloas teyesque quiename yejuatzí, porque ixmantete tetieijtasque san quiene ca iloac.

³ Cuöc öque quelnömeque que iyas san quiene ca iloac Cristo, motelchihuas nemes ipa yecnemelestle, porque quemate que Jesús yectec iloac.

⁴ Öque beletes tlajtlacojteneme amo quechihua lo que tli quejtoa tieley de Deus. Pos cuöc tlajtlacoa, tlajtlacoa cuntra tieley de Deus.

⁵ Nemejua nenquemate que Cristo ohualbiloac ipan tlöltecpactle para tiechquextelesque totlajtlacul. Nenquemate que yejuatzí amo tlajtlacultec iloac.

⁶ Así es que öque beletes tietocateneme Jesús amo tlajtlacojteneme. Pero noche öque tlajtlacojteneme ayemo otieyejtac Jesús nimpor amo tieixomate.

⁷ Notlasojcöpelhua, majcamo yeca nemiechcajcajöhua. Noche quiejquech quechihua tlin cuale, quechihua ejqueu porque quepea yectec iyulo quieme Jesús quepealo yectec tieyulo.

⁸ Pero öque tlajtlacojteneme icaca de Diöblo. Pos inu Diöblo tlajtlacojtebitz desde ca opie. Yaja ica tieConietzi Deus ohualiloac miero para quexetunisque noche itlachihual Diöblo.

⁹ Öque icaca tieconie de Deus ayecmo betztas pa tlajtlacule, porque ye quepea nemelestle de Deus. Pues quepea ijtec lo que tli Deus quemacaque, tli quechihualtea ma iye tieconie Deus hua ma ayecmo betzta pa tlajtlacule.

¹⁰ De inu manera tejua tecmate cötlejua tiepelhua Deus hua cötlejua ipelhua Diöblo. Tecmate que öque quechijteneme tlin amo cuale noso amo quetlasojtla icni, abele iyas de Deus.

Xomotlasojtlacö entre nemejua

¹¹ Pos ye nenquecactebitze desde que nemoneltocaque que ma totlasojtlacö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl.

¹² Majcamo tecchihuacö quieme Caín oquechi. Caín omotiemöcte ca Amo Cuale Tlöcatl, hua oquemecte icni. ¿Tlica oquemecte? Caín oquemecte porque Caín quechihuaya tlin amo cuale hua icni quechihuaya tlin cuale.

¹³ Amo xectietzöbicö noso, nocnihua, cuöc giente de nönca tlöltecpactle nemiechtla-jyelejta.

¹⁴ Tejua quieme temimejque tenemeya. Öxö ye tecate pa nemelestle nochepa. Tecmate que ompau tecate porque tequentlasojtla tocnihua. Öque amo tietlasojtla icaca ipa mequelestle turavea.

¹⁵ Öque quetlajyelejta icni icaca tlamectiöne ipa iyulo. Nenquemate que sente tlamectiöne amo quepea nemelestle nochepa ipa iyulo.

¹⁶ Tecmate tlinenuju tlasojtelestle. Tecmate porque Cristo otiechtlasojtlaque hua omecoac por tejua. Pos öxö tejua tiechconbenieroa ma tequentlasojtlacö tocnihua hua ma tequenpaliebicö mös cana por inu temejmequesque.

¹⁷ Por ejiepmo, sente tlöcatl quepea söstantle hua amo tli quepoloa. Quemate que icni quechibelea fölta. Tlö amo queneque quexelfis niontle icni, quejtusneque que de melöhuac amo quepea tlasojtelestle de Deus.

¹⁸ Notlasojcöpelhua, majcamo sa tequejtucö que tequentlasojtla tocnihua, tlöcamo itech totlachihual ma niese que de melöhuac tequentlasojtla.

Tecpea confiönsa ca Deus

¹⁹ De inu manera tecmatesque que tectocatecate lo que tli melöhuac, hua toyulsiebisque tieixtla Deus.

²⁰ Cuöc amo tecmate cox cuale toyulo ca Deus noso cox amo cuale, ma tequelnömequecö que yejuatzi quematihua quiene ica toyulo. Quematihua cache cuale que tejua porque quematihua noche söstantle.

²¹ Hua ca ocsie, notlasojcöicnihua, cuöc tecmate que toyulo cuale ca Deus, tecpea confiönsa ca Deus.

²² Hua yejuatzi tiechmacasque noche tli tetietlajtlanea, porque tecchihua tli tiechmandöruro ma tecchihuacö. Tecchihua tli tiepöquelesmaca.

²³ Yejuatzi tiechmandöruro ma toneltocacö tietucöyupantzinco tieConietzi Jesucristo hua ma totlasojtlacö sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl. Ejqueu tiechmandörojque.

²⁴ Öque quechihua tli Deus tiechmandöruro icaca tieca yejuatzi hua yejuatzi nemoa pa iyulo. Deus tiechmacaque Espíritu Sönto, hua por inu tecmate que Deus nemoa pa toyulo.

4

TieEspíritu Deus hua iespíritu de öque icaca encuntra de Cristo

¹ Notlasojcöicnihua, amo xomoneltocacö sampor öque quejtoa que tlanunutza por tieEspíritu de Deus. Cache xequenprobörucö para abier tlö de melöhuac tlanunutza por tieEspíritu Deus noso por ocsente espíritu. Pos meyactie tlayulepantejque istlaceneme tlanunutzteneme ipan tlöltecpactle, tli yejua quejtoa que tlanunutza de pörte de Deus.

² Cuale nenquematesque tlö yeca tiepea tieEspíritu Deus pa iyulo noso amo. Tlö quejtoa que Jesús iloac Cristo öque Deus tieixpejpenque, hua que onechihualuc tlöcatl, yaja tiepea tieEspíritu Deus ipa iyulo de melöhuac.

³ Tlö canajyeca amo tiereconosieroa Jesús, quejtusneque que yaja amo tlanunutza por tieEspíritu Deus, tlöcamo por ocsente espíritu. Pos yaja inu espíritu de öque icaca encuntra de Cristo. Ye nenquecajque que huölös öque iyeyes encuntra de Cristo. Pos yeca. Ye oncönca necö ipan tlöltecpactle.

⁴ Pero nemejua, notlasojcöpelhua, nencate nentiepelhua de Deus. Nemejua ye nenquenxexicojque inu giente. Pos Deus, öque iloac ca nemejua, cache checactec iloac que Amo Cuale Tlöcatl, öque icaca ca tlöltecpactlöca.

⁵ Niecate istlaceneme cate de nönca tlöltecpactle de amo cuale. Por inu tlajtlajtoa de söstantle de amo cuale. Hua por inu tlöltecpactlöca quepea gusto quenyejcaque.

⁶ Pero tejua de Deus tecate. Quiejquech tieixomate Deus tiechyejcaque tli tequejtoa. Quiejquech amo cate de Deus, amo tiechchebelea cöso. De inu manera tecmate cötlejua tiepea Espiritu Sönto öque tiechmachtlo tlin melöhuac, hua nuyejque tecmate cötlejua quepea inu espíritu amo cuale tli quencajcajöhua.

Deus tlasojtlane iloac

⁷ Nocnihua, ma totlasojtlacö. Tlasojtelestle yebitz de Deus, hua cuöc öque quetlasojtla icni niesteca que yaja icaca tieconie Deus hua que tieixomate Deus.

⁸ Tlö canajyeca amo tietlasojtla quejtusneque que amo tieixomate Deus, pos Deus tlasojtlane iloac.

⁹ Deus otiechejtetejque quiene ca tiechtlasojtlalo cuöc otiehualtitlanuc tiesenteConietzi pan tlöltecpactle. Otiehualtitlanuc para tejua ma tecpeacö nemelestle tietech yejuatzi.

¹⁰ Tejua amo tetietlasojtlaque Deus cachtö, tlöcamo yejuatzi cachtö otiechtlasojtlaluc tejua. Pos otiehualtitlanuc tieConietzi para quetlaxtlöhualuco totlajtlacul ca tiemequeles. Yaja ica öxö tecmate tlinenuju tlasojtelestle.

¹¹ Notlasojcöicnihua, quieme Deus tiechtlasojtlaluc tönto ejqueu, conbenierebe ma tejua ma totlasojtlacö nuyejque.

¹² Nion sente tlöcatl ayec otieyejtac Deus. Pero tlö totlasojtla tecmate por inu que Deus nemoateca pa toyulo, hua tietlasojteles oquepex iresultödo ipa toyulo.

¹³ Deus tiechmacaque tieEspiritu pa toyulo. Ca inu tecmate que tejua tecate ca Deus, hua que yejuatzi nemoateca pa toyulo.

¹⁴ Tejua tetieijtaque Jesucristo. Tequenpubelea giente quiene ca toTajtzin Deus tiehualtitlanuc tieConietzi pan tlöltecpactle ma quenmöquexticö tlöca de ipa intlajtlacul.

¹⁵ Cuöc öque quejtoa ca noche sentetl iyulo que Jesús iloac tieConietzi Deus quejtusneque que Deus nemoateca pa iyulo, hua yaja icaca tieca Deus.

¹⁶ Tejua tecmate de melöhuac que Deus tiechtlasojtlalo, hua toneltoca ca tietlasojteles. Yejuatzi tlasojtlane iloac. Tlö quejtus öque seme tlasojtlane icaca pos ca inu niesteca que yaja seme icaca ca Deus, hua que Deus nemoateca pa iyulo yaja.

¹⁷ Tietlasojteles Deus ye oquepex iresultödo ca tejua. Por inu amo tomajtisque pa inun tunale cuöc Deus quenjuscörusque innochie giente. Amo tomajtisque porque san quiene ca Jesús iloac ejqueu tecate tejua mientras oncö teneme pan tlöltecpactle.

¹⁸ Cuöc öque quepea tlasojtelestle tli intiero cuale, amo tli quemajtea. Pos cuöc de melöhuac quepea tlasojtelestle, abele quepeas mabelestle. Cuöc öque turavea majcömeque, niesteca que inu tlasojtelestle tli intiero cuale ayemo oquepex iresultödo ca yaja.

¹⁹ Tejua tecpea tlasojtelestle porque Deus cachtö tiechtlasojtlaluc tejua.

²⁰ Tlö canajyeca quejtoa: “Naja netietlasojtla Deus”, pero al mismo tiempo quetlajyelejta icni, pos istlacate. Tlö amo quetlasojtla icni tli quetzteca, abele tietlasojtlas Deus, öque nimpör amo tieyejta.

²¹ Hua yaja ini mandamiento tiehcöbelejtiejque, que öque quejtoa que tietlasojtla Deus ma quetlasojtla icni nuyejque.

5

Por toneltoqueles tecxexicoa tlöltecpactle

¹ Jesús iloac Cristo, öque Deus tieixpejpenque. Noche öque moneltoca inu icaca tieconie Deus. Quiejquech tietlasojtla toTajtzin Deus, *quentlasojtla nuyejque tiepelhua.

² Cuöc tetietlasojtla Deus, hua tecchihua tli tiechmandöruro, entunses tecmate que tequentlasojtla tiepelhua nuyejque.

³ Tlö tetietlasojtla Deus entunses tecchihuasque tli tiechmandöruro. Amo tequeyo para tecchihuasque lo que tli tiechmandöruro,

⁴ pos mös giente hua söstantle de ini nönca tlöltecpactle momagatecate ca tejua, pero tejua ye otequenxexicojque, porque tecpea nemelestle tli tiechmacaque Deus. Pos innochie tli quepea inu nemelestle ye quexexicojque tlöltecpactle. Hua ¿quiene tecxexicoa tlöltecpactle? Pos por toneltoca.

⁵ Pos öque moneltoca que Jesús iloac tieConietzi Deus, solamente yaja quexexicoa tlöltecpactle.

Deus tiechelfilo de Cristo

⁶ Jesucristo ohualiloac pan tlöltecpactle. Onecuötiequiluc ca ötzintle. Oquenunuquiluc tieyesojtzi cuöc omecoac pa corujtzi. Amo solamente onecuötiequiluc tlöcamo oquenunuquiluc tieyesojtzi nuyejque. Ejqueu tiechelfilo Espíritu Sönto öque iloac melöhuac.

⁷ Pos cate yeteme tli tiechelfea que Jesús iloac Cristo öque Deus tieixpejpenque.

⁸ Yejuatzi Espíritu Sönto tiechelfilo ejqueyi, hua nuyejque inu ötzintle de tiecuötiequeles, hua tieyesojtzi nuyejque quiename tiechelfea que iloac Cristo. Inu yeteme cate de acuerdo entre yejua.

⁹ Tejua tecselea tli quejtoa tlöca cuöc tiechpubelea canajyetla. Pos tlö ejqueu, ma tecselicö tli Deus tiechelfilo, porque cache balierebe tli quejtulo yejuatzi. Hua yejuatzi tiechelfilo que Jesús iloac tieConietzi.

¹⁰ Öque moneltoca tieca tieConietzi Deus quepea ipa iyulo tli quelfejteca que ica melöhuac tli Deus oquejtojque. Öque amo moneltoca tli Deus oquejtojque quejtojteca que Deus istlacatihua cuöc quejtulo que Jesús iloac tieConietzi. Pos yaja inu tli Deus tiechelfilo, hua yaja amo moneltoca.

¹¹ Pos yaja ini nönca tiechelfilo Deus, que tiechmacalo nemelestle nochepa, hua que inu nemelestle tecpeasque tietech tieConietzi.

¹² Öque tiepea tieConietzi Deus nuyejque quepea nemelestle nochepa. Öque amo tiepea tieCönietzi Deus amo quepea nemelestle nochepa.

Quiene tecmatesque que tecpea nemelestle nochepa

¹³ Nemejua nemoneltoca tietucöyupantzincó tieConietzi Deus. Nemiechejcuelfea nönca cörta para que nenquematesque que nenquepea nemelestle nochepa.

¹⁴ Tecpea confiönsa ca Deus porque tecmate que tlö tetietlajtlanelisque canajyetla san quiene ca tietlanequeles yejuatzi, tiechtiencaquihua.

¹⁵ Siendo que tecmate que Deus tiechtiencaquihua de noche tli tetietlajtlanelea, nuyejque tecmate que ye otiechmacaque tli tetietlajtlanelejque.

¹⁶ Tlö canajyecá quejta icni tlajtlacojteca pero amo de manera que meques, ma motlajtlötlajte por yaja. Entunses Deus quemacasque nemelestle, tlö amo otlajtlaco de manera para meques. Onca tlajtlacule que cuöc tecchihua temequesque, hua amo nequejtojteca ma motlajtlötlajte por tli ejqueu tlajtlacoa.

¹⁷ Noche tli amo cuale tlachihuale icaca tlajtlacule. Pero onca tlajtlacule tli tecchihua que amo icaca para temequesque.

¹⁸ Tecmate que öque ica de tiepelhua Deus amo betzta pa tlajtlacule, porque Jesús, öque nuyejque iloac tieConietzi Deus, quixutilo. Ejqueu Amo Cuale Tlöcatl abele tli quechibelis.

* 5:1 Cuale nuyejque motradusirus "tietlasojtla nuyejque tieConietzi".

¹⁹ Tecmate que tejua tecate de Deus, hua que noche tlöltecpectle icaca imöpa Amo Cuale Tlöcatl.

²⁰ Tecmate nuyejque que tieConietzi Deus ohualiloac. Yejuatzi otiechmacaque asojcömatelestle para tetieixomatesque yejuatzi öque iloac melöhuac. Sasie tecate ca yejuatzi öque iloac melöhuac, hua ca tieConietzi Jesucristo. Amo onca ocsente Deus ademös de toDeus öque iloac Deus de melöhuac. Tietech yejuatzi onca nemelestle nochepa.

²¹ Notlasojcöpelhua, amo xequenteochihuacö ixniehualojme nimpör niontle tli amo de melöhuac Deus.

Cörta tli ca ujpa oquejcuero SAN JUAN

¹ Naja, que ye nebiebentzi, temetzejcuelfea ini cörta para taja, sohuatl öque Deus metzixpejpenque. Nuyejque mopelhua nequemejcuelfea. Nemiechtlasojtla de melöhuac, hua amo sa naja nemiechtlasojtla, tlöcamo nuyejque innochie tli quemajmate lo que tli melöhuac.

² Tejua nemiechtlasojtla porque tecpea lo que tli melöhuac ipa toyulo, hua seme tecpextasque.

³ ToTajtzin Deus hua tieConietzi Jesucristo tiechmacasque tieinfavur hua tiechicnuejtasque hua tiechchihualtisque ma toyulsiebejtacö. Ejqueu quechihuasque porque tecmate lo que tlin melöhuac hua totlasojtla.

Tlasojtelestle hua lo que tli melöhuac

⁴ Lalebes onepajpöc cuöc onecmat que seque de mopelhua quechihua lo que tli quejtoa tietlajtultzi Deus tli melöhuac. Pos ejqueu toTajtzin Deus tiechmandöröjque ma tecchihuacö.

⁵ Öxö, necpea tli temetzelfis, sohuatl. Amo sente yancuec mandamiento temetzelfis, tlöcamo inu mandamiento tli ye tecmate desde ca opie cuöc toneltocaque, que ma totlasojtlacö tonochtie.

⁶ Cuöc de melöhuac tecpejpea tlasojtelestle, seme tecchihua noche tli Deus tiechmandörüro. Hua tiemandamiento tli tiechmandörurutebitz desde que toneltocaque icaca ini nönca: que ma seme totlasojtlacö.

⁷ Pos ca nobeyo onca giente tli tlacajcayöjteneme. Yejua quejtoa que cuöc Jesús ohualiloac amo oquepexque cuierpo quieme tejua. Öque ejqueu quejtoa tlacajcayöhuane icaca hua icaca encuntra de Cristo.

⁸ Xecpeacö cueröro majcamo nemiechcaycayöhuacö hua cana por inu nenquepusque inu premio por que nentietequepanoa Deus. Xecpeacö cueröro para quale nencönasque noche tli Deus quenequihua nemiechmacasque.

⁹ Tlö canajyeca quetoca ocsente tlamachtelestle hua ayecmo quetoca tlamachtelestle de Cristo, quejtusneque que amo tiepea Deus pa iyulo. Tlö öque quetoca inu tlamachtelestle, quejtusneque que tiepea toTajtzin Deus hua nuyejque tiepea tieConietzi Deus ipa iyulo.

¹⁰ Tlö canajyeca nemiechtlajpaluti hua amo nemiechmachtis de ini tlamachtelestle tlin melöhuac, amo xectlöcaejtacö inu tlöcatl pa nemochö, nimpör amo xectlajpalucö.

¹¹ Porque öque quetlajpaloa quejtusneque que ica de acuerdo ca inu sösantle amo quale tli yaja quechihua.

Tlajpalulestle

¹² Necpea meyac tli nemiechelfis, pero amo necneque nequejcuulus. Necpensöroa nemiechejtati hua tonunutzasque para ejqueu tecpeasque meyac pöquelestle.

¹³ Ipelhua de mocnisohuatl öque Deus quixpejpenque metztlajpaloa.

Cörta tli ca yexpa oquejcuelo SAN JUAN

¹ Naja, que ye nebiebentzi, temetzejcuelfea ini cörta para taja, Gayo, öque temetztlaso-jtla de melöhuac.

² Notlasojcöicni, notlajtlötlajtea por taja. Necneque Deus ma metzmacacö para teyes cuale de noche söstantle. Necneque amo xomococo cache necneque xeye cuale de mocuierpo, san quiene ca teca cuale de moöлма.

³ Seque de tocnihua ye hualmocuejque de ca motlac. Bel lalebes onepajpöc cuöc oniechelfejque que taja tecchijteca tli melöhuac, hua teneme de acuerdo ca lo que tli ica melöhuac.

⁴ Amo onca ocsente pöquelestle cache bieye para naja que ma nejcaque que nemejua tli nencate quiename nennopelhua, que nenneme de acuerdo ca lo que tli melöhuac.

Tli tlapaliebea hua tli mophoneroa

⁵ Notlasojcöicni, tecchijteca sente tequetl bel cuale cuöc tequenpaliebea tocnihua mös seque amo tequenmixomate porque bitze de ocsie löro ca motlac.

⁶ Cuöc tosejsentlölejque, seque tli opanuque ca taja otiechpubelejque quiene tequenpaliebe ca meyac tlasojtelestle. Pos ica cuale ma ejqueu xequenpaliebe ca noche tli quenchebelea fölta para quesequirusque inojfe. Xequenpaliebe noso san quiene ca Deus quecualejtalo.

⁷ Pos yejua oquejquisque para quenpubelisque giente de Jesucristo. Amo tlajtlanque ma quenpaliebicö inu giente tli amo de tejua.

⁸ Por inu tonochtie tli tetiepelhua de Deus ma tequenpaliebicö yejua. De inu manera tetejtequete ca yejua cuöc yejua tlamachte de lo que tli melöhuac.

⁹ Onequejcuelo sente cörta ca tocnihua, pero Diótfrefes queneque mobieyemates entre yejua, hua amo queneque tiechtlöcayejtas.

¹⁰ Por inu cuöc neyös ompa nectlalnömetis Diótfrefes de tli quechijtebitz. Pues yaja istlacatlajtoa cuntra tejua hua quepoa söstantle sie tiro amo cuale. Pero amo sa inu, tlöcamo nuyejque amo quentlöcayejta tocnihua tli onajase ompa. Pos Diótfrefes quentlajtulmaca ocseque tocnihua ompa para majcamo quenselicö tocnihua tli onase ca ompa. Hua innochtie tli queneque quenselisque, yaja quentojtoca para ma ayecmo yecö de nemogrupo.

¹¹ Pos taja, notlasojcöicni, amo xecchihua tlin amo cuale quieme giente tli amo cualteque quechihua. Cache xecchihua tlin cuale quieme quechihua giente tlin cualteque. Öque quechihua tlin cuale icaca de Deus. Öque quechihua tlin amo cuale amo tieixomate Deus.

¹² Pero innochtie queyectieniehua Demetrio hua sa nima niese que yaja neme de acuerdo ca lo que tlin melöhuac. Pos tejua nuyejque tecyectieniejtecate hua nenque-mate que lo que tli tejua tequejtoa icaca melöhuac.

¹³ Necpeaya meyac tli temetzelfisquea, pero amo necneque nequejcuelus noche inu,

¹⁴ porque necpensöroa nima neyös temetzejtati hua tonunutzasque.

¹⁵ Ma xecpea yulsiebestle. Toamigos necö metztlajpaloa. Xeniechentlajpalfe cara sente de toamigos ompa, por favur.

Sente cörta tli oquejcuelo SAN JUDAS

¹ Naja neJudas, que neca netietlatequepano de Jesucristo, hua neca neicni de Jacobo. Nemiechejcuelfea ini nönca cörta para nemejua öque Deus nemiechnutzque, öque yejuatzi Deus Tajtle nemiechtlasojtalo hua nemiechmalfilo para Jesucristo.

² Ma momeyaquelicö ca nemejua icnuejtelestle, hua neyulsiebelestle, hua tlasojtelestle.

Deus quencuntenörusque maestros istlacateque

³ Notlasojcöicnihua, necpensöro nemiechejcuelfis sente cörta acerca de quiene Deus tiechmöquextilo tejua ca tiehua nemejua. Hua necuejcuesebeya lalebes para ejqueu nemiechejcuelfisquea, pero sötiepa onecmachele ipa noyulo que cache cuale conbenierebe nemiechejcuelfis ocsente sösantle. Por inu nemiechejcuelfejteca para nemiechanimörus para ma xecmalfejtacö de lo que tli tejua toneltoca. Sa sajpa Deus otiechmöctejque ini sösantle para tejua tli teyecteque. Xomocuaajpetzucö encuntra de niecate tli queneque quexexetunisique inu sösantle.

⁴ Pos seque ye ocalajque nemotzölö sa ichtacajtzi. Ye omojcuelo de ini nöncate tlöca desde ca ye niepa, de que mocuntenörusque ejqueyi quiename tequejtasque. Yejua amo quechihua cöso de Deus. Quepatla tiefavur de Deus, pues yejua quejtoa que cuale öque nemes ipa bisio, hua que mös ejqueu nemes pero Deus seme quemacasque tiefavur. Yejua tienegöroa yejuatzi Jesucristo, öque solamiente yejuatzi iloac toTiecojtzi hua toTlöcatzintle.

⁵ Pero necneque nemiechtlalnömectis, mös ye onenquecajque noche ini nöncate sösantle ipa nieca tiempo. Pero xequelnömequecö quiene Jesús oquenmöquextejque inu giente hua oquenquextejque de inu tlöle de Egipto, pero sötiepa oquenpojjpolojque inu niecate tli amo omoneltocaque.

⁶ Ejqueu nuyejque oyeya öngeles tli amo omocöjque ipa inteque cache quecöjtiejque inchö hua inlocör tli quenconbenieroöya. Deus quenpealuteca yejua ipa tlajtlayohuaquelestle, cöne ilpetecate ca carienajte tli ayec quetlatzcotunasque. Ompa mocöhuasque hasta cuöc Deus quenjuscörusque ipa inu bieye tunale.

⁷ Pos nuyejque ejqueu giente de inu ciudades de Sodoma hua Gomorra, hua de inu ocseque ciudades tli intlac oyejyeya, ejqueu nuyejque otlajtlacojque ca sohuame tli amo insohuöhua, hua hasta moliebejtenemeya para mopeasque entre yejua mismo tlöca. Hua yejua ye mocöhua quiename sente ejiemplo, pos impa onhuöla inu castigo de tletzintle nochepa.

⁸ Pero ejqueu mismo quechihua ini nönca giente tli calactecate nemotzölö. Pos *sa quecojcochtiemectecate, hua ejqueu quepensöroa que cuale mopetzonelusque incuierpo ca tlajtlacule, hua que cuale amo pa quejtasque tli quepejpea autoridad, hua cuale quenpöpocasque tli quepejpea checöhuallestle hua chamöhuallestle.

⁹ Pero inu arcöngel Miguel, mös icaca capetö de noche ocseque öngeles, pero cuöc momagaya ica Diöblo, hua mixcomacataya de öquenu de innehua quebicas icuierpo de Moisés, pues yaja amo matreviro quepöpocas noso quecuntenörus. Cache cuale sa oquejto: “Ma metzajajuacö Tlöcatzintle”.

¹⁰ Pero ini nöncate giente quepöpöca tli sösantle amo quemajmate. Hua cate quiename yulcöme que mös abele casojcömate, pero seque sösantle quemate sin que yejua amo

* **1:8** Cuale nuyejque motradusirus: “quejtoa que Deus quemejtetejque ca cochtiemequelestle que cuale mopetzonelusque”.

momaca cuienta. Pos ejqueu yejua nuyejque casojcömate seque söstantle. Hua itech inu mismo söstantle yejua mixniempolaa.

¹¹ ¡Porubejte de yejua! Pos yejua quetocaque inu ojtle de Caín. Hua para quetlönisque tomi omodedicörojque mocajcayöhuasque quiename oquechi Balaam. Hua quieme inu Coré otlajtlajto encuntra de Moisés hua por inu omec, ejqueu yejua nuyejque mejmequesque.

¹² Yejua mocajcalactea para tlacuösque nemotzölö ipa inu tlacuale de tlasojtelestle tli nenquecua. Tlaperjudicöroa quiename tietebiebentzetzi tli mojoyöna ijtec lamör, que cuöc pano börcos impa, quexexetunea börcos, ipampa amo nejniese. Cate quiename calnielojpexque que amo pejpinöhua que sa yejua tlacuahtasque mös que incalnielöjua amo quentlacuahtaaltea. Cate quiename sente mextle tli amo quebicatz queyabetl, que cuöc yebitz yejyecatl nima quebica. Cate quiename cuajme tli amo quetiemaaca infruto mösque ye tiempo para quetiemaacasque. Cate cuajme tli ye huajhuöjque hua ye quencojcopinasque ca noche innelhuayo.

¹³ Cate quiename ötzintle ipa lamör que cuöc majcoque lalebes motlapachoa ca ipuposunale petzoneltec. Pos ejqueu mismo yejua motlapachoa ca pinöhualestle por tli quechihua. Cate quiename sitlalte tli oquisque de inlocör, pues para yejua Deus quepreparörojque inu tlajtlayohuaquelestle hua tlanextecume nochepa.

¹⁴ Pos nuyejque para ini nöncate tlöca otlayulepante inu Enoc, öque oyeya pan checume locör de tobiebetcöhua tli oyejyeya desde ipiejyo Adán. Pos yaja oquemelfe ejqueyi: “Onequejtac quiene ohualiloac Tlöcatzintle ca meyactie miles de tieyecteque.

¹⁵ Hualiloac para quenjuscörusque hua quencastecörusque innochie giente, hua quencuntenörusque innochie giente que amo quechihua cöso de Deus. Quencuntenörusque por noche inu söstantle tli oquechijque encuntra de Deus por que amo tiechibeliöya cöso. Quencuntenörusque noche inu tlajtlaculteque que amo tiechibelea cöso por noche inu tlajtulme checöjque tli oquejtojque incuntra de yejuatzi”.

¹⁶ Ini nöncate giente cate tiechecuaejtööneme, que seme moquejöroa de lo que tli quenpasöroa. Yejua sa quechijteneme lo que tli quecualejta, hua tlajtlajtojtteneme ca tlajtulme bejbeye hua chajchamöjque. Yejua cache quenrespetöroa tli cate rcojte noso cache importöntes, pues quetiemoa quiene quetlönisque canajyetla.

Ma tecpeacö cueröro de ini giente

¹⁷ Pero nemejua, notlasojcöicnihua, xequelnömequecö de inu tlajtulme tli tietlateotitlanhua de toTlöcatzintle Jesucristo oquejtojque antes de que omochihuaco.

¹⁸ Pos yejua nemiechelfejque: “Ipa sölütimo tiempo huölösque giente moburlöroöneme, tli quechijtenemesque sa quiene quecualejta, pos amo quechihuasque cöso de Deus”.

¹⁹ Yejua ini nöncate nemiechnencuaxeloa para ayecmo nenyasque de acuerdo nemonochtie. Yejua sa quetoca söstantle de nöncanemelestle; amo quepejpea tieEspíritu de Deus.

²⁰ Pero nemejua, notlasojcöicnihua, cache xomobepöhuacö ipa inu söstantle yectec tli toneltoca. Xomötlötlajtejtacö por inu beletelestle tli Espiritu Sönto nemiechmacasque.

²¹ Hua xenentacö ipa tietlasojteles Deus. Xecchixtacö inu tiempo cuöc toTlöcatzintle Jesucristo tiechpililus icnuejtelestle, hua ejqueu tecpeasque nemelestle nochepa.

²² Hua seque giente, quiejquech moyulcuiecuectecate, xequenpaliebicö ca icnuejtelestle.

²³ Ocseque xequenmöquexticö, quiename cuöc öque quequextejtebetze ocsente de ijtec tletzintle. Hua ocseque xequenpaliebicö ca icnuejtelestle, pero nuyejque ca mabelestle. Xectlajyejtacö inu tlajtlacule tli quenmajmö por que innemeles amo cualtec oyeya. Ma nemiechtlajyelte inu tlajtlacule quiename cuöc nemiechtlajyeltea sente tlaquiemetl petzoneltec hua tzojyoc.

Deus ma quepeacö chamöhualestle

²⁴ Öxö, yejuatzi öque cuale nemiechmalfisque para que amo nenbetzesque ipa tlajtlacule, hua cuale nemiechtlölisque tieixtla yejuatzi ipa tietlaniexteles sin que nenquepeasque niontle de amo cuale tlöcamo cache nenquepeasque bieye pöquelestle;

²⁵ yejuatzi toTiemöquextejcötzi öque solamente yejuatzi iloac Deus, ma quepeacö chamöhualestle por medio de Jesucristo toTlöcatzintle, hua mabelestle, hua tlajtojçötelestle hua checöhualestle, ipa noche xebetl tli ye opanuc, hua öxö, hua nochepa. Amén. Ma ejqueu iye.

APOCALIPSIS

Jesucristo oquejtetejque ini sösantle ca Xohuö

¹ Nönca ömatl tlajtlajtoa de meyac sösantle tli ayemo nieseya, pero Jesucristo ye oquepanquextejque. Deus tiemacuc ini tlamachestelestle, para que yejuatzi Jesucristo ma quemachesticö ca tietlatequepanojua. Noche ini sösantle isejco pasörebés. Hua yejuatzi quetitlanque tieöngel ma quemacheste ca tietlatequepano Xohuö.

² Xohuö caseguröroa noche sösantle de lo que tli oquejtac de lo que tli quejtoa tietlajtultzi Deus, hua de lo que tli Jesucristo oquepujque.

³ Cuale icnupel de öque quetlajtultea nöncate tlajtulte de tli pasörebés, hua nuyejque cuale imicnupel de innochie tli quecaque hua quechihua noche tli tlajcuelulpanca necö. Pos ye aseteca tunale.

Xohuö oquemejcuelfe checume grupos de creyentes

⁴⁻⁵ Naja neXohuö. Nemiehejcuelfea nemejua tli nencreyentes de checume grupos ipa Asia. Yejuatzi öque iloac hua iloaya hua *iloas, hua yejuantzetzzi checume Espíritus tli ijiloac ompa elfecac ixtla tietrono Deus, hua yejuatzi Jesucristo, öque seme quejtulo tli melöhuac, hua cachtö de noche ocseque oyulebihuac de intzölö mimejque, hua tlamandöruro impa noche reyes de tlöltecpactle, yejuantzetzzi ma nemiechmomeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Yejuatzi Jesucristo tiechtlasojtlalo hua tiechtojtönque de totlajtlacul cuöc oquis tieye-sojtzi ipan coruscua betl,

⁶ hua tiechtlölejque entre tiegiente para ma tetieneltocacö, hua ma teyecö tetieopexcötzetzihua de tieTajtzzi Deus. Por inu, ma seme tetiechamöhuacö Cristo hua ma tetiepilicö respieto nochepa porque yejuatzi toTlajtoöne iloac. Amén. Ejqueu icaca.

⁷ Xequetacö. Yejuatzi hualiloas intzölö mextle, hua noche giente tiejtasque, hua nuyejque tiejtasque niecate tli tiecalövösminque, hua noche gientes de tlöltecpactle chojchucasque por yejuatzi. Amén. Ejqueu iyés.

⁸ “Naja neca *neAlfa hua neOmega”. Ejqueu quejtulo toTlöcatzintle Deus, öque iloac, hua iloaya, hua **iloas, öque quepealo noche checöhualestle.

Xohuö otieyejtac Cristo

⁹ Naja neXohuö hua nenemocni de nemejua, hua naja nuyejque niechtepotztoca por tiepampa Cristo, quiename nemejua nuyejque nemiechtepotztoca. Hua naja quiename nemejua seme necchea que sie tunale teyesque ompa cöne Deus tlamandöruruteca. Naja neyeya pa sente tlöltojpole ijtec lamör que itucö Patmo. Ompa oneyeya ipampa naja netlajtlajtoöya de tietlajtultzi Deus hua de tli oquejtojque Jesús.

¹⁰ Oyeya sie rominco. Necmachele quieme inu Espiritu de Deus niechejtetejque, hua onejca ca nocuetlapa sente tlajtule checöhuac quieme tlapitzale. Niechelfiöya:

¹¹ —Lo que tli tequejtas xequiejcuelo, hua xectitlane tli tequejcuelus ca inu niecate checume grupos de creyentes; tequejtusque, ca inu grupos tli cate pa Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia hua Laodicea.

¹² Entunses onocuec para nequejtas öquenuju niechnunutzaya. Yecuöquenu onequejtac checume cantelierojte de oro,

* **1:4-5** Cuale nuyejque motradusirus: “hualiloas”.
icaca primero hua “omega” icaca sölültimo.

* **1:8** “Alfa” hua “omega” cate lietas de alfabeto griego. “Alfa”
** **1:8** Cuale nuyejque motradusirus: “hualiloas”.

¹³ hua innepantla de inu cantelierojte onetieyejtac sente öque niexihuaya quieme sente tlöcatl. Quepealoöya tietlaqueie tli aseya hasta tieicxehua, hua ilpihuataya pa tiepiecho ca sente pöxajtle de oro.

¹⁴ Tietzo hua tietzonteco istöc oyeya, quiename yechcatl chepöhuac noso quieme tesebetl, hua tieixtelolójua nieseya quieme cuöc möna tletzintle.

¹⁵ Tieicxehua nieseya quieme tepostle totunque tli pepetlaca, hua tietlajtul caquesteya quieme cuöc meyac ötzintle yebitz hua isoloca.

¹⁶ Quepealoöya pa tiemöyecmö checume sitlalte, hua de ijtec tiecamac quisaya sente espöda bieye tli cuale tlatequeya de ujcö löro. Tiexöyac oyeya quieme tunale cuöc checöhuac tuna.

¹⁷ Hua cuöc netieyejtac onebetzeto tieicxetla quieme tlö ye onemec. Quetlölejque tiemöyecmö nopa, hua niechelfejque:

—Ayecmo xomomajte. Naja nePrimero hua neÚltimo,

¹⁸ hua naja neneme. Pos onemec, pero xeniechejta, que ye neneme nochepa. Hua naja necpea yöbes para cuale neclapus o noso nectzacuas pobielta de cöne icaca mequelestle hua de inu mectlöncale.

¹⁹ 'Por inu, xequejcuelo noche söstantle tli tequejtac hua noche tli ye ica, hua lo que tli pasörebes sötiepa.

²⁰ Temetzelfis secrieto de tli quejtusneque inu checume sitlalte tli tequejtac pa nomöyecmö hua de inu checume cantelierojte de oro. Inu checume sitlalte querepresentöroa *öngeles de inu checume grupos de creyentes, hua inu checume cantelierojte querepresentöroa inu checume grupos de creyentes.

2

Sente mensöje para creyentes ipa Efeso

¹ 'Xequejcuelte ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ipa Efeso: “Nönca söstantle quejtulo yejuatzi öque quepealo checume sitlalte ipa tiemöyecmö, hua nejnemoateneme innepantla de inu checume cantelierojte de oro:

² Naja necmate de noche tli otecchi, hua de quiene tontequet checöhuac, hua necmate que seme tetequejteca. Necmate que abele tequenxicoa inu tlöca amo cualteque, hua tequenproböroa tli yejua quejtoa que nele yejua cate tlateotitlanme de Deus mös amo melöhuac. Hua taja tecomeniexte que yejua istlacateque.

³ Nuyejque necmate que taja tecxicojteca hua tecöquantöroa meyac söstantle por nopampa, hua amo teseyabe.

⁴ Pero necpea tli temetzelis, ipampa ayecmo teniechtlasojtla quieme primero.

⁵ Por inu, xequelnömecta de tli tecchihuaya oyeya, pero ayecmo tecchihua öxö, hua xomoyulcuepa para ocsajpa tecchihuas. Pos tlö amo tecchihuas ejqueu, nehuölös hua nejcaltechus mocanteliero de ilocör, tlö amo tomoyulcuepas.

⁶ Pero ini nönca tecpea tlin cuale, que tectlajyelejta lö que tli quechihua nicolaítas, quieme naja nuyejque neclajyelejta.

⁷ 'Öque quepea itlacaqueles, ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes. Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, naja necmacas deriecho para quecuös inu fruto de cuabetl tli quemacas nemelestle, tli ica ipa inu locör cuöcualtzi itucö Paraíso, cöne iloac Deus”.

Sente mensöje para creyentes ipa Esmirna

* **1:20** Beles niecate öngeles yesque öngeles tli quemixutea inu grupos de creyentes, noso beles yesque mensajeros noso pastores de inu grupos. * **2:1** Beles niecate öngeles yesque öngeles tli quemixutea inu grupos de creyentes, noso beles yesque mensajeros noso pastores de inu grupos.

⁸ Nuyejque xequiejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate pa Esmirna: “Nönca sösantle quejtulo yejuatzi öque iloac primiero hua sölúltimo, öque omecoac hua oyulebihuac:

⁹ Necmate que giente metztepotztoca hua que teca teporube (mösqe de melöhuac teca terico). Hua necmate quiene moca tlajtoa de taja niecate tli quejtoa que yejua cate joriojte, o noso giente de Deus, mös amo melöhuac ipampa cate sente grupo de itlatequepanojua de Satanás.

¹⁰ Majcamo metzmajte niontle de lo que tli metzpasörus. Xequejta. Diöblo isejco nemiechcalaguis seque de nemejua ijtec cörsel para nemiechprobörus, hua nemiechtepotztocasque por majtlactle tunale. Taja xomoneltoca ca naja seme, hasta cuöc temeques, hua tlö ejqueu tecchihuas, naja temetzmecas inu coruna de nemelestle.

¹¹ Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes. Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, inu ca ujpa mequelestle abele tli quechibelis”.

Sente mensöje para creyentes ipa Pérgamo

¹² Nuyejque xequiejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ipa Pérgamo: “Nönca sösantle quejtulo yejuatzi öque quepealo espöda bieye tli cuale tlateque de ujcö löro:

¹³ Necmate cöne techönte, pos ipa mociudad tlamandöroa Satanás. Hua seme notlac teyeya, hua amo otejcö moneltoqueles ca naja, nimpör pa niecate tunalte cuöc quemectejque Antipas. Pos yaja seme tlanunutzaya de naja, ompa cöne chönte Satanás.

¹⁴ Pero necpea quiesque palöbras tli temetzelis; pos oncate nemotzölö seque tli nemiechmachea enseñönsas de Balaam. Pos inu Balaam quemachtioya Balac ma quetlöle trömpa imixtla giente de Israel, para ma quecuöcö de tlacuale tli quentlölelea ixniehualojme, hua ma sohuatocacö.

¹⁵ Ejqueu nuyejque taja tecpea seque tli moneltoca ca inu enseñönsas de nicolaítas.

¹⁶ Por inu, noso, xomoyulcuepa. Tlö amo tomoyulcuepas, nehuölös hua necchihuas guierra ca yejua ca noespöda tli quisa de nocamac.

¹⁷ Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes. Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, naja necmacas de inu tlacuale tli moyönteca ompa elfecac. Nuyejque necmacas sente tieteconetzi istöc, hua ipa inu tieteconetzi iyas sente numero yancuec tli nionöque ocsente quemates, tlöcamo solamiente yaja öque queselis”.

Sente mensöje para creyentes ipa Tiatira

¹⁸ Nuyejque xequiejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Tiatira: “Nönca sösantle quejtulo tieConietzi Deus, öque tieixtelolójua quepealo quieme cuöc möna tletzintle, hua tieicxehua quieme tepostle cuöcualtzi:

¹⁹ Necmate de noche tli otecchi hua de motlasojteles. Hua necmate de moneltoqueles, hua de motraböjo tli tecchihua para ocseque, hua de quiene seme tetequejteca. Necmate que lo que tli tecchihua öxö cache cuale ica que lo que tli tecchihuaya oyeya.

²⁰ Pero necpea tli temetzelis ipampa tectlöcayejta inu sohuatl tli ica quieme Jezabel, que quejtoa yaja que nele icaca tlayulepante hua que nele tlanunutzaya de pörte de Deus. Hua quencajcayöjteca notlatequepanojua hua tlamachtejteca para ma sohuatocacö hua ma quecuöcö tlacuale tli quentlölelea ixniehualojme.

²¹ Ye necmacac tiempo para ma moyulcuepa hua ma ayecmo tlajtlaco ca tlöca, pero amo queneque.

²² Xequejtacö. Nectiecas yaja hua niecate tli calaque ca yaja ipa sente tlapechtle cöne quepeasque meyac tiecoco, tlö quejtus yejua amo moyulcuepasque para ayecmo quechihuasque lo que tli yaja quechijteca.

²³ Hua ipelhua de yaja, naja nequenmejmectis. Hua nemonochtie tli nencate nencreyentes nenquematesque que naja nequixomate cuale lo que tli quepensöroa giente hua lo que tli quenejneque quechihuasque ipa inyulo. Hua necmacas cara sente de nemejua lo que tli conbenierebe según lo que tli nenquechijque.

²⁴ Pero seque de nemejua ompa Tiatira amo nemoneltoca ca inu enseñönsas, hua amo nenquetzecoque o noso amo nenquechijque tli yejua quecuitea “tlamachtelestle secrieto de Satanás”. Ipa nemejua amo nemiechtlölelis ocsente cörga.

²⁵ Pero lo que ye nenquepea tlin cuale, xecpextacö hasta cuöc nehuölös.

²⁶ Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, hua quechihua noche tli necmachte hasta cuöc tlames inemeles, naja necmacas checöhuallestle ipa meyactie naciones.

²⁷ Hua ca sente tlacutl de tepostle quemixutis gigantes, quieme öque quemacas xocle hua tlapöne.

²⁸ Nuyejque noTajtzi Deus niechmacaque naja inu checöhuallestle. Nuyejque öque tlaxexicoa necmacas inu sitlale tli tlaniextea ca ise cualcö.

²⁹ Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes”.

3

Sente mensöje para creyentes ipa Sardis

¹ Nuyejque xequiejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Sardis: “Nönca sösantle quejtulo yejuatzi öque quepealo inu checume Espíritus de Deus hua inu checume sitlalte: Naja necmate de noche tli otecchi, hua que mös giente quejtoa que teneme, amo melöhuac, porque teca temejque.

² Xetlachixta, hua xecmaca fuiersa öque ye ica para meques. Pos necaseco que amo tecscencö niontle de motraböjo mös que noDeus metzetzalutaya.

³ Por inu, xequelnömecta lo que tecseliöya hua otejcac, hua xecchihua, hua xomoyulcuepa. Tlö cana amo tetlacheas, naseti quieme onase sente tlachtejque, hua amo tecmates tlin ura mopa naseti.

⁴ Pero oncate quiesquete personas ompa Sardis que amo quepetzonelajque intlaquie, hua yejua nejnemesque ca naja ca intlaquie istöc, porque ejqueu quemeresieroa.

⁵ Öque seme mopeleöroa ca lo que tlin amo cuale hua tlaxexicoa, ejqueu quepeas itlaquie istöc, hua seguramente amo necpojpolus inumbre de inu lista cöne tlajcuelulpancate quiejquech quepeasque nemelestle nochepa. Hua nequixomates inumbre delönte de noTajtzin Deus hua de tieöngeles.

⁶ Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes”.

Sente mensöje para creyentes ipa Filadelfia

⁷ Nuyejque xequiejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Filadelfia: “Nönca sösantle quejtulo yejuatzi öque yectec iloac, öque melöhuac, öque quepealo iyöbe de rey David para que cuöc yejuatzi quetlapulo, abele quetzacuas ocsente, hua cuöc quetzacualo abele yeca ocsente quetlapus:

⁸ Necmate de noche tli otecchi. Hua xequiejta, ye neclapo sente pobierta mixtla, hua abele ocsente quetzacuas. Pos tecpea tepetzi checöhuallestle, hua otecchi tli quejtoa notlajtul, hua ayec tequejto que amo teniechixomate.

⁹ Xequiejta. Inu giente de inu grupo de itlatequepanojua de Satanás, tli yejua quejtoa que yejua cate joriojte, o noso giente de Deus, hua amo cate sino tlacajcayöjtecate, yejua

* **3:1** Beles niecate öngeles yesque öngeles tli quemixutea inu grupos de creyentes, noso beles yesque mensajeros noso pastores de inu grupos.

nequenchihualtis ma huölöcö motlac hua ma motlancuöquetzacö mixtla. Entuneses yejua quematesque que naja temetztlasojtlac.

¹⁰ Taja otecchi ca paciencia lo que tli otemetzelfe. Por inu, naja temetzmöquextis de inu ura de prueba tli yebitz para noche tlöltecpactle, cuöc naja nequenproböorus noche giente tli chönte pan tlöltecpactle.

¹¹ Isejco nehuölös. Xecmalfe lo que tli tecpea, para que majcamo ocsente quepea inu premio tli metztocöroa.

¹² Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, nectlölis quieme sente pelör de inu templo de noDeus, hua semejac mocöhuas ijtec. Nequejcuelus itech yaja tienumbre de noDeus, hua nuyejque nequejcuelus inumbre de inu ciudad de noDeus, que yaja inu yancuec Jerusalén tli hualtemus de ompa elfecac desde noDeus. Hua nuyejque nequejcuelus nonumbre yancuec.

¹³ Öque quepea itlacaqueles, ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes”.

Sente mensöje para creyentes ipa Laodicea

¹⁴ Nuyejque xequejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Laodicea: “Nönca sösantle quejtulo yejuatzi öque necutilo el Amén, öque seme quejtulo tli melöhuac, öque por yejuatzi Deus quechejchijque noche tli onca:

¹⁵ Naja necmate de noche tli otecchi, que amo teitztec nimpör tetotunque. Cuale teyene teitztec o noso tetotunque.

¹⁶ Por inu, ipampa teyemönque hua amo tetotunque nimpör amo teitztec, isejco temetzchejchas de nocamac.

¹⁷ Taja tequejtoa que terico tecaca hua que tecpea de noche sösantle, hua que amo tli tecnesesitöroa. Pero amo tecmajteca que de melöhuac teca teporube. Amo tli tecpea, hua ojalá cuale tomotlajitlaniöne. Abele tetlachea hua texipetztec teca.

¹⁸ Por inu temetzmaca consiejo xejcoa de naja oro que ye opanuc ijtec tletzintle para que ye ica intiero cuale. Ejqueu teyes de melöhuac terico. Hua xejcoa de naja motlaque istöc para tomotlaquentis. Ejqueu ayecmo tepinöhuas ipampa texipetztec. Nuyejque xejcoa de naja pajtle para moixtelolöjua para cuale tetlacheas.

¹⁹ Öque naja neclasojtla, necajajua hua nejcastecöroa. Por inu, xecpea ánimo, hua xomoyulcuepa.

²⁰ Xequetacö. Neca ixpa nemopobierta hua netzajtze. Tlö canajyeca quecaque notlajtul hua quetlapoa pobierta, naja necalaques ca yaja hua netlacuös ca yaja, hua yaja ca naja.

²¹ Öque seme mopeleöroa ca lo que tlin amo cuale hua tlaxexicoa, necmacas deriecho ma tlamandöro ca naja, quieme nuyejque naja netlaxexico hua nuyejque netlamandöro tiehua noTajtzin Deus.

²² Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes”.

4

Ompa elfecac tiechamoöya Deus

¹ Sötiepa de inu sösantle, onequejtac sente pobierta tlapojtaya ompa elfecac, hua onejac ocsajpa inu tlajtule quieme tlapitzale. Niechtzajtzele ejqueu:

—Xetlejco necö, hua temetzajtetis lo que tli pasörebes sötiepa de nöncate sösantle.

² Sa nima necmachele quieme inu Espíritu de Deus niechejtetejque, hua nequejtac sente trono ompa elfecac, hua netieyajtac öque ipa yehualutaya.

³ Niexihuaya quiename inu teme jaspe hua cornalina tli tzotlöne lalebes. Öcösemölutl oyeya itienco de inu trono, hua tzotlöneya lalebes quieme inu tietetu itucö esmeralda.

⁴ Nuyejque oyejyeya veinticuatro tronos tli queyhualojtaya inu primero trono. Ipa niecate tronos oyejyeya veinticuatro biebentzetzi. Quepejpeaya intlaque de istöc, hua impa intzonteco quepejpeaya corunajte de oro.

⁵ Hua de ijtec trono bieye quisaya quieme cuöc tlapetlöne, hua soluneya checöhuac, hua tlatecuineya. Hua oyejyeya checume tlöbelecume que xuxutlaya ixtla inu trono. Yejua cate inu checume Espíritus de Deus.

⁶ Hua nuyejque ixtla trono oyeya quieme sente ötiescatl de teitztle, quieme tietetu tzotlöne. Hua inepantla hua noche itienco de inu trono oyejyeya nöbeme tli yojoyulejtaya. Yejua quepejpeaya meyactie inmixtelolajua ca adelönte hua ca incuetlapa.

⁷ Hua primero de inu nöbeme oyeya quieme sente leyu, hua inu segundo quieme sente cucobe, hua inu tercero quepeaya ixöyac quieme de sente tlöcatl, hua inu ocsente quieme sente águila cuöc patlöne.

⁸ Hua cara sente de inu nöbeme tli yojoyulejtaya quepea checuasie iajfetzhua, hua itienco hua tlaijtec quepejpea meyactie imixtelolajua. Hua amo mosiebea ca tunale nimpör ca yohuale; seme quejtojtecate:

¡Yecmabestec, yecmabestec, yecmabestec
iloac Tlöcatzintle Deus, öque noche quepealo checöhuallestle,
öque iloaya hua iloac hua *iloas!

⁹ Ejqueu inu nöbeme tli yojoyulejtecate tiechamöjtecate hua tiemacatecate respieto hua tietlasojcömatetecate yejuatzi öque yehualuteca ipan trono hua nemoateca nochepa.

¹⁰ Hua seme cuöc ejqueu quechijtecate, inu veinticuatro biebentzetzi motlancuöquetza tieixtla yejuatzi öque yehualuteca ipan trono, hua tieteochihua ipampa nemoateca nochepa. Hua quentlölea incorunajua ixtla inu trono, hua quejjeitoa:

¹¹ ToTlöcatzintle hua toDeus;

Tejuatzi tomomeresierfea tomoselalis chamöhuallestle hua respieto hua checöhuallestle.
Pos tejuatzi tomochejchibele noche tli onca,
hua porque tejuatzi tomonequite, tequenmochejchibele, hua oyejyeya hua hasta öxö cate.

5

Yejuatzi Calnielo quemeresieruro quetlapusque ömatl

¹ Hua ipa tiemöyecmö de yejuatzi öque yehualutaya ipan trono onequejtac sente ömatl tli tlajcuelulpa oyeya de ujcö löro, hua yectzactaya ca checume sieyos.

² Hua nequejtac sente öngel checactec. Otlajtlaneya checöhuac:

—¿Öquenu quemeresieroa quetlapus inu ömatl hua quetzomunis inu sieyos tli quetzactecate?

³ Hua amo oyeya nionöque ompa elfecac nimpör ipan tlöltecpactle nimpör itzintla tlöle öque beleteya quetlapus ömatl noso ijtec tlacheas.

⁴ Hua nechucac lalebes, ipampa amo onies öque quemeresierooya quetlapus ömatl noso ijtec tlacheas.

⁵ Hua entunses sente de inu biebentzetzi niechelfe:

—Amo xechuca. Xequajta. Yejuatzi öque necuitilo Leyu de inu tribu de Judá, öque iloac iConie de rey David, yejuatzi ye quetlöniluc deriecho para quetlapusque inu ömatl hua inu checume sieyos.

⁶ Hua netieyjtac sente Calnielo tli ijcatihuataya inepantla de inu trono hua de inu nöbeme tli yojoyulejtecate hua de inu biebentzetzi. Hua niexihuaya quieme tlö ye tiemectejque. Quepealoöya checume tiecuöcaujua, hua checume tieixtelolajua, tli cate inu checume Espíritus de Deus tli quentitlanque ipa noche tlöltecpactle.

* 4:8 Cuale nuyejque motradusirus: “hualiloas”.

⁷ Niecaju Calnielo obiloac hua ocönque inu ömatl de tiemöyecmō de yejuatzi öque yehualutaya ipa trono.

⁸ Hua cuōc ocönque inu ömatl, inu nöbeme tli yojoyulejtecate hua inu venticuatro biebentzetzi omotlancuōquetzque tieixtla inu Calnielo. Hua cōra sente de yejua quepeaya sente örpa. Nuyejque quepejpeaya plōtojte tejteconteque de oro tli tientaya de popuchtle ajfeyoc. Inu plōtojte de popuchtle querepresentōroa innetlōtlajteles de giente tli yecteque.

⁹ Hua inu nöbeme hua inu biebentzetzi cuejcuicaya yancuec cuicatelestle, ejqueyi: Tejuatzi tomomeresierfea tomönelis inu ömatl hua tomotlapolfis isieyos, ipampa metzmomectelejque, hua ca moyesojtzi tequenmocubele meyac giente para Deus, giente de noche tribus, hua de noche tlajtulte, hua de noche puieblos, hua de noche naciones,

¹⁰ hua tequenmotlölele cōne tlamandöruro toDeus para ma yecō teopexcōtztetzi para yejuatzi.

Hua yejua tlagobnörusque ipan tlöltecpactle.

¹¹ Entunses nequejtac, hua onejcaç intlajtul de meyactie öngeles itienco inu trono, hua intlajtul de niecate tli yojoyulejtecate, hua intlajtul de inu biebentzetzi. Intlapoal de noche inu giente oyeya hasta millones hua millones.

¹² Quejejtöya ca checōhuac tlajtule:

Yejuatzi Calnielo öque tiemectejque quemeresieruro queselisque noche checōhuallestle, hua noche tli balur quepea, hua noche tlamachestelestle, hua noche fuiersa, hua noche torespieto, hua chamōhuallestle de noche giente, hua noche tlateochihuallestle.

¹³ Hua onejcaç noche sōsantle tli oquechejchijque Deus, noche ompa elfecac hua ipa tlöltecpactle hua itzintla tlöltecpactle hua ipa lamör, hua noche tli ica; noche onejcaç oquejtojque:

Yejuatzi öque yehualuteca ipan trono

hua yejuatzi Calnielo

ma quepejpeacō tlateochihuallestle hua respieto

hua chamōhuallestle hua checōhuallestle nochepa.

¹⁴ Hua inu nöbeme tli yojoyulejtecate quejejtöya:

—¡Amén! ¡Ma ejqueu iye!

Hua inu biebentzetzi motlancuōquetzque hua tietechijque.

6

Yejuatzi Calnielo quentlapuluc sieyos

¹ Hua nequejtac cuōc inu Calnielo oquetlapuluc inu primero sieyo de inu checume. Hua onejcaç itlajtul de sente de inu nöbeme tli yojoyulejtecate. Caquestec quieme cuōc tlatecuine. Oquejto:

—¡Xebeya!

² Entunses nequejtac sente caböyo istöc, hua sente tlöcatl ipa yetöya. Quepeaya sente örco, hua qesele sente coruna, hua oquis para momagas hua seme tlaxexicojtas.

³ Hua cuōc oquetlapuluc inu segundo sieyo, onejcaç itlajtul de inu segundo tli yulejteca. Oquejto:

—¡Xebeya!

⁴ Entunses oquis ocsente caböyo, hua nönca caböyo chichiltec oyeya. Hua öque ipa hualyetöya queselec beletelestle para quejcuenis paz de ipan tlöltecpectle para ma uye guierra hua ma momejmecticö giente. Hua oqueselec sente espöda bieye.

⁵ Hua cuöc oquetlapuluc inu terciro sieyo, onejcac itlajtul de inu terciro tli yulejteca. Oquejto:

—¡Xebeya!

Entunses nequejtac sente caböyo capötzttec, hua öque ipa oyöya quepeaya ipa imö sente balönza.

⁶ Hua onejcac quieme tlajtule innepantla de inu nöbeme tli yulejtecate. Oquejto:

—Sie kilo de trigo ma balierebe lo que tli sente tlöcatl quetlönea pan tunale, hua yeye kilo de ceböda ma balierebe iguöl, pero amo tli xecchibele asiete hua vino.

⁷ Hua cuöc oquetlapuluc inu cuarto sieyo, onejcac itlajtul de inu cuarto tli yulejteca. Oquejto:

—¡Xebeya!

⁸ Hua nequejtac sente caböyo istalectec. Hua öque ipa oyöya itucö Mequelestle, hua quetocaya öque querepresentöroa inu mectlöncale. Hua yejua queselejque checöhualestle para quenmejmectisque inu cuarta pörte de noche giente tli cate ipan tlöltecpectle. Quenmejmectisque ca espöda hua ca öpestle hua ca cocolestle, hua ca yulcöme tli tiecuöneme.

⁹ Cuöc oquetlapuluc inu möcuile sieyo, nequejtac itzintla ajtöl inölmas de meyac giente. Ocseque giente ye quenmejmectejque ipampa yejua quepoaya tietlajtultzi de Deus hua tlajtlajtoöya de inneltoqueles.

¹⁰ Tzajtzejtzeja checöhuac hua oquejejtoöya:

—¿Hasta quiema, Tlöcatzintle yectec hua melactec? ¿Hasta quiema tomojuscörfis hua tomobengörfis tomequeles impa yejua tli chajchönte ipan tlöltecpectle?

¹¹ Hua quenmajmacaque intlaquie istöc, hua quemejelfejque ma möcheacö tepetzi hasta senamo ocseque de imicnihua tli tlatequepanoa por Deus nuyejque quenmejmectisque quieme yejua.

¹² Hua nequejtac cuöc oquetlapuluc inu checuasie sieyo. Ontlaole checöhuac, hua tunale ocapötztie quieme tzojtzömajtle de luto tli omochejchi de tzontle, capötzttec lalebes. Hua mietztie ochichilie quieme yestle.

¹³ Hua sitlalte obiebetzque ipan tlöltecpectle, quieme chayöbe icox tli seselec de sente icoxcuabelt cuöc checöhuac yejyeca.

¹⁴ Hua inu cielo otzomu hua omololo quiename sente ömatl, hua noche tepieme hua noche tlöltojpölte tli cate ijtec lamör mojuolinejque hua oquisque de inlocör.

¹⁵ Hua noche reyes de tlöltecpectle, hua noche cubernadurte hua coronielte hua riciojte hua tli quepea checöhualestle hua nuyejque trabajadurte hua noche ocseque giente, mojoyönque ijtec coyocme hua innepantla tepetlame ompa cöne cate tepieme.

¹⁶ Hua oquemelfejque tepieme hua tepetlame:

—Xomocajcöhuacö topa hua xetiechijyönacö, para majcamo tequejtacö tiexöyac de yejuatzi öque yehualuteca ipa trono, hua para majcamo topa betze tiecualöneles de inu Calnielo.

¹⁷ Porque ye aseco nönca tunale de tieincualöneles, hua abele öque quexicus.

7

Omoseyörojque giente de Israel

¹ Sötiepa nequemejtac nöbe öngeles tli ijicataya pa inu nöbe esquinas de tlöltecpectle. Quequejquitzejtaya inu yejyecatl tli yebitz de inu nöbe esquinas para majcamo tlabiteque yejyecatl ipan tlöltecpectle nimpör ipa lamör nimpör impa cuajme.

² Hua nequejtac ocsente öngel que tlejcuaya de ca cöne quisa tunale, hua quepeaya tiesieyo de Deus öque nemoa nochepa. Inu öngel oquentzajtzele checöhuac inu nöbe öngeles tli quepeaya checöhuallestle para quechibelisque mal noche tlöltecpactle hua lamör.

³ Oquejto:

—Ayemo xecchibelicö mal tlöltecpactle nimpör lamör nimpör cuajme hasta senamo tequenseyöorusque tietlatequepanojua de toDeus. Tequenseyöorusque ipa inmixcuöte.

⁴ Hua onejcaac intlapoal de innochie tli omoseyörojque; oyejyeya ciento cuarenta y cuatro mil de noche tribus noso grupos de gente de Israel tli omoseyörojque.

⁵ De inu tribu de Judá oyejyeya doce mil omoseyörojque,

hua de inu tribu de Rubén oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Gad oyejyeya doce mil,

⁶ hua de inu tribu de Aser oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Neftalí oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Manasés oyejyeya doce mil,

⁷ hua de inu tribu de Simeón oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Leví oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Isacar oyejyeya doce mil,

⁸ hua de inu tribu de Zabulón oyejyeya doce mil

hua de inu tribu de Josie oyejyeya doce mil

hua de inu tribu de Benjamín oyejyeya doce mil tli omoseyörojque.

Meyactie gente tiechamoöya Deus

⁹ Sötiepa nequejtac, hua oyejyeya lalebes meyactie gente, hasta que abele öque quemates intlapoal. Huölajque de noche naciones hua noche tribus hua noche puieblos, hua noche tlajtulte. Ijijcataya ixtla trono hua tieixtla Calnielo. Quepejpeaya intlaquie istöc, hua quepejpeaya ipa inmöhua ixeyjo suyotl. Tzajtzejtze ya checöhuac,

¹⁰ quejejtöya:

Ye tiechenmöquextejque yejuantzetzitzi toDeus öque yehualuteca ipa trono hua inu Calnielo.

¹¹ Hua noche öngeles ijijcataya queyehualojtaya inu trono hua quenye hualojtaya inu bie bentzetzi hua inu nöbeme tli yo jyulejtecate. Yejua öngeles motlancuöquetzque ca inxöyac hasta tlölpa, hua tietechijque Deus.

¹² Oquejtojque:

Amén; ma ejqueu iye.

Ma tetiemacö toDeus tlateochihuallestle hua chamöhuallestle,

tlamachestelestle, tlasojcömatelestle,

respieto, checöhuallestle, hua fuiersa nochepa.

Amén; ma ejqueu iye.

¹³ Hua sente de inu bie bentzetzi niechontlajtlane:

—¿Öquemeju niecate tli quepejpea intlaquie istöc, hua de cöne huölajque?

¹⁴ Hua nequelfe:

—NoTlöcatzi, tejuatzitzi tomomachitea.

Hua niechelfe:

Yejua cate tli onquisque de inu tiempo cuöc gente quentepotztocaya lalebes.

Hua intlaquie quepöjque ca tieyesojtzi Calnielo, hua omocö istöc.

¹⁵ Por inu seme cate ixtla tietrono de Deus,

hua yohualen tunale tejtequejtecate para yejuatzitzi ipa tieteupa;

hua yejuatzitzi öque yehualuteca ipan trono chöntihuas inca yejua para quenprotejierusque.

¹⁶ Ayecmo quiema teosebesque nimpör ayecmo quiema ömequesque,

ayecmo quiema impa tunas nimpor ayecmo quiema quentlatis totunque,
¹⁷ ipampa inu Calnielo öque iloac inepantla de inu trono, yejuatzi quenmixutisque
 hua quenyecönasque ca cöne cate ömieyalte de inu ötzintle tli quetiema nemelestle.
 Hua miero yejuatzi Deus quenmixpojpoasque inmixöyu.

8

Oquetlapuluc inu sölütimo sieyo

¹ Hua cuöc quetlapuluc inu checume sieyo, ompa elfecac amo tli onöhuat por tlajco
 ura.

² Entunes nequemejtac checume öngeles tli ijicataya tieixtla Deus. Quenmaj-
 macaque checume tlapitzalte.

³ Hua ocsente öngel uya hua omoquetz itlac ajtöl, hua yaja quepeaya sente pop-
 uchcumetl de oro. Hua quemacaque meyac popuchtle para ma quetlasolulte ca
 inetlajtlötlajteles de noche yecteque. Hua inu öngel oquetlöle inu popuchtle ipan ajtöl
 de oro tli ica ixtla trono.

⁴ Hua de ipa imö öngel otlejuc tieixtla Deus inu popuchtle ajfeyoc ca ihua inetla-
 jtlötlajteles de tlin yecteque.

⁵ Entunes inu öngel oconö popuchcumetl, hua quetiema ca tletzintle de ipa ajtöl,
 hua quetebitec ipan tlöltecpactle. Hua opie tlatecuineya hua isoluneya checöhuac hua
 tlapetlöneya hua tlaoliniöya.

Ontlapitzque öngeles

⁶ Hua inu checume öngeles tli quepepeaya inu checume tlapitzalte quentlölejqe pa
 incamac para tlapitzasque.

⁷ Hua inu primero ontlapitz. Entunes tlatesebiluc, hua obetz tletzintle hua yestle
 itzölö tesebetl ipan tlöltecpactle. Hua inu tercera pörte de tlöltecpactle oxutlac, hua inu
 tercera pörte de cuajme, hua noche sacatl xoxoctec oxutlac.

⁸ Hua inu segundo öngel ontlapitz. Hua obetzeto ijtec lamör quieme sente tepietl tli
 xutlaya ca tletzintle. Hua inu tercera pörte de lamör omocuec yestle,

⁹ hua inu tercera pörte de yulcöme tli nemeya ijtec lamör omejmejqe, hua inu
 tercera pörte de börcos onxexetunque.

¹⁰ Entunes inu tercero öngel ontlapitz. Hua ubetz desde elfecac sente sitlale
 hualxutlatöya quieme sente tlöbelecutl. Hua ubetz ipa inu tercera pörte de ötlacme hua
 ipa ömieyalte.

¹¹ Hua inu sitlale itucö Chechec. Hua inu tercera pörte de ötzintle omocuec chechec,
 hua meyac giente omejmejqe porque oconeya inu ötzintle, pos ye oyeya chechec hua
 tiemecte.

¹² Entunes inu nöbe öngel ontlapitz. Hua inu tercera pörte de tunale hua tercera
 pörte de mietztle, hua tercera pörte de sitlalte osiejque para ma tlayohua inu tercera
 pörte de yejua. Hua ayecmo tunac por inu tercera pörte de tunale, hua ayecmo
 mietztunac por tercera pörte de yohuale.

¹³ Hua onequejtac sente águila hua onejca itlajtul. Inu águila patlöneya lalebes tlapac,
 hua oquejto checöhuac:

—¡Ay, Ay, Ay! Porubejte yejua tli chajchönte ipan tlöltecpactle, ipampa oc polebe yete
 öngeles tlapitzasque.

9

¹ Hua ontlapitz inu möcuile öngel. Hua onequejtac sente sitlale de elfecac tli obetz
 ipan tlöltecpactle, hua yaja quesele inu yöbe de sente puso lalebes bejcatla tli onase hasta
 tlatecöyöbelespa.

² Hua oquetlapo pobierta de inu puso, hua de ijtec oquis puctle, quieme puctle de sente yurno lalebes bieye. Hua yejyecatl ocapötzie hua tunale omotlapacho ca inu puctle.

³ Hua de ijtec puctle oquisque chapolte ipan tlöltecpectle, hua yejua quepeaya beletelestle para tlaminesque quieme culume.

⁴ Hua quenmandörojque majcamo tli quechibelicö sacatl nimpör xebetl nimpör cuajme, tlöcamo solamiente ma quenmincö giente tli amo quepejpeaya tiesieyo de Deus ipa inmixcuöte.

⁵ Pero amo queselejque permiso para quenmejmectisque; solamiente ma quenmacacö meyac tiecoco tietunie por möcuile mietztle. Hua inu tiecoco de niecate chapolte ica quieme cuöc tlamine culutl.

⁶ Hua pa niecate tunalte giente quetiemusque mequelestle hua abele queniextisque, hua lalebes quenequesque mequesque, pero abele mequesque.

⁷ Hua nejnieseya niecate chapolte quieme caböyojte cuöc quenpreparöroa para guierra, hua oquepejpeaya ipa intzonteco corunajte quieme de oro. Hua inxöyac nieseya quieme de tlöca,

⁸ hua quepejpeaya intzo quieme de sohuatl, hua intlancochhua quieme de leyu.

⁹ Hua quepejpeaya ipa inpiecho intlaquie tli quenprotejieroöya quiename tlö de tepostle. Hua isolocaya inajfetzhua quieme cuöc meyactie caböyojte queteröna carretotu hua tzejtzequitebe para momagasque.

¹⁰ Hua quepejpeaya incuetlapel quieme culutl, hua tlamineya. Hua quepejpeaya beletelestle para quenperjudicörsusque gientes ca incuetlapel por möcuile mietztle.

¹¹ Hua quepejpeaya inrey, que yaja inu öngel de tlatecöyöbelespa. Ca hebreo itucö Abadón, hua ca griego itucö Apoliön, que quejtusneque Tlaxexetuniöne.

¹² Yaja inu tli onequejtac icaca primero “Ay” de inu yete. Oc turavea polebe ume “Ayes” para pasörebes sötiepa de nönca söstantle.

¹³ Hua inu checuasie öngel ontlapitz. Entunses onejca sente tlajtule tli oquis de intzölö de inu nöbe cuöcuajme tli cate ipa esquinajte de inu ajtöl de oro tli ica tieixtla Deus.

¹⁴ Hua inu tlajtule oquelfe inu öngel tli quemach ontlapitz:

—Xequentojtoma inu nöbe öngeles tli ilpetecate ompa cöne inu ötlactle bieye itucö Eufrates.

¹⁵ Pos niecate öngeles ompa oyejyeya sa para cuöc huölös inu nieca ura de inu nieca tunale de inu nieca mietztle de inu nieca xebetl. Quentojtunque para ma quenmejmecticö inu terciara pörte de giente.

¹⁶ Hua insultörojua de inu öngeles oyajyöya ipa caböyojte, hua oyejyeya meyactie. Onejca intlapoal, que oyejyeya doscientos millones de soltörojte.

¹⁷ Hua nequemejtac inu caböyojte hua niecate tli impa yetöya, quiename tlö necochtiemequene. Ejqueu nejnieseya: quepejpeaya ipa inpiecho intlaquie de tepostle para quenprotejierus. Inu tlaquiemetl de tepostle oyeya de colur chichiltec quiename tletzintle, hua costec quieme azufre, hua azul marino. Hua intzonteco de inu caböyojte nejnieseya quieme de leyunte, hua de ijtec incamac quisaya tletzintle hua puctle hua azufre.

¹⁸ De nöncate yete plögas omemejque inu terciara pörte de giente, pos quenmejmectisque inu tletzintle, hua inu puctle, hua inu azufre, tli quisaya de incamac caböyojte.

¹⁹ Pos niecate caböyojte quepejpeaya inu beletelestle ipa incamac, hua nuyejque ipa incuetlapel. Pos incuetlapel oyeya quieme cuhuötli; quepeaya itzonteco ca tli tlaperjudicoroöya.

²⁰ Hua tli mocöjque giente, tli amo omejmejque de inu yete plögas tli obetz, yejua amo quecöjque de que quechihuaya tlajtlacule. Amo moyulcuejque tlöcamo oc turavea quesequiroöya quenteochihuaya demunios hua motlancuöquetzaya inmixtla ixniehualojme

tli tlachejchijme de tlöca. Pos tlöca quenchejchihua inu ixniehualojme de oro, hua de plöta, hua de tepostle cuöcualtzi, hua de tietetu, hua hasta de cuabetl. Hua inu ixniehualojme abele tlachea nimpör abele tlacaque nimpör abele nejneme.

²¹ Hua inu giente quesequiroöya quenteochihuaya porque amo moyulcuejque, hua por inu nuyejque oc turavea quesequiroöya tlamectiöya hua cusöroöya de chichyutl ca drogas, hua sohuatocaya, hua tlachtequeya.

10

Sente öngel quemacaque Xohuö sente ömaconetzi ma quecua

¹ Entunses nequejtac ocsente öngel checactec tli temuya desde elfecac. Quepeaya itlaquie de mextle, hua ipa itzonteco quepeaya öcösemölutl, hua ixöyac nieseya quieme tunale, hua icxehua quieme pelörte de tletzintle.

² Hua quepeaya ipa imö sente ömaconetzi otlapojtaya. Hua oquetlöle icxeyecö ipa lamör, hua icxearrabes ipan tlöltecpactle. Hua otzajtzec checöhuac quieme tzajtze sente leyu.

³ Hua cuöc ye ontzajtzec, onöhuatque checume tlatecuinelesme ca intlajtuhua tiemajte.

⁴ Entunses naja ye neyeya para nequejcuelus lo que tli oquejtojque inu checume tlatecuinelesme. Pero onejccac sente tlajtule tli onhuöla desde elfecac. Oniechelfe:

—Xecmajta sa taja lo que tli oquejtojque inu checume tlatecuinelesme, hua amo xequiejcuelo.

⁵ Entunses inu öngel tli nequejtac ijcataya ipa lamör hua tlöltecpactle yaja ocajcoc imöyecmö tlacpac,

⁶ hua tlajuröro por yejuatzi öque nemoa nochepa, öque quechejchijque elfecac hua noche tli onca ompa, hua tlöltecpactle hua noche tli onca ipa, hua lamör hua noche tli onca ijtec. Oquejto:

—*Ayecmo bejcöbes, tlöcamo isejco,

⁷ pan tunalte cuöc tlapitzas inu checume öngel, entunses tlames lo que tli Deus queplaneörojque hua giente amo quemateya, lo que tli Deus tlamachestiluc ca tietlatequepanojua tlayulepantejque.

⁸ Hua inu tlajtule tli ye onejccac de ompa elfecac, ocsajpa niechelfe:

—Xebeya ca inu öngel tli ijcateca ipa lamör hua tlöltecpactle. Xecöna inu ömatl tli tlapojteca tli yaja quepea ipa imö.

⁹ Hua oneya itlac öngel hua nequelfe ma niechmaca inu ömaconetzi. Hua yaja niechelfe:

—Xecöna hua xejcua. Ijtec mojte iyec chehec, pero ijtec mocamac iyec tzopielec quieme nectle.

¹⁰ Hua onecö inu ömaconetzi de imö öngel, hua onejccac. Hua ijtec nocamac oyeya tzopielec quieme nectle. Hua cuöc ye onejccac, ochecheac nojte.

¹¹ Hua yejua oniechelfejque:

—Ocsajpa tecpea que tequenyulepantis giente de meyactie puieblos hua naciones hua tlajtulme hua reyes.

11

Unte tlöca tlatestificöroöya

¹ Hua yeca niechmacac sente mietro quiename sente cuelutl. Niechelfe:

—Xemiehua hua xectemachihua inu tieteupa Deus hua inu ajtöl, hua xequenpoa quiejquech cate tli itlac ajtöl motlancuöquetztecate.

* **10:6** Cuale nuyejque motradusirus: “Ayecmo iyec tiempo, ipampa ye iyec eternidad nochepa”.

² Pero amo xectemachihua pötio tli ica ca queyöhuac, ipampa inu pötio quentocöroa estranjeros. Hua yejua ipa moquejquetzasque inu ciudad de Deus por cuarenta y dos mietztle.

³ Hua nequenmacas checöhuallestle unte tlöca tli tlatestificörusque por naja. Yejua quepoasque notlajtul por mil doscientos sesenta tunalte. Quepeasque intlaquie capötztec quieme cana de luto.

⁴ Yejua cate tli omojto de yejua cuöc omocuelo de unte cuajme de olivo, hua de unte cantelierojte tli ijcatecate tieixtla Tlöcatzintle öque tlamandöruro ipan tlöltecpactle.

⁵ Hua tlö canajyeca queneques quenchibelis mal inu unte tlöca, tletzintle quisas de incamac hua quenxutlaltis. Tlö canajyeca queneque quenchibelis mal, ejqueu meques.

⁶ Hua inu ume tlöca quepejpea checöhuallestle para quetzacuelisque para majcamo queyabe noche tunalte cuöc tlayulepantejtenemesque. Nuyejque quepeasque checöhuallestle para quechihuasque ma ötzintle ma mocuepa yestle, hua ma uye de noche plögas ipa tlöltecpactle. Hua quiejquech veces yejua quenequesque, quechihuasque.

⁷ Hua cuöc tlamas inu tiempo de tlatestificörusque, entunses inu petzoyulcötl tli quisas de tlatecöyöbelespa quechihuas guierra ca yejua, hua quenxexicus, hua quenmejmectis.

⁸ Hua inu unte mimejque biebetztasque ipa cayaju de inu ciudad bieye tli mocuitea Sodoma hua Egipto ipampa giente tlajtlacoa lalebes ompa quiene oyeya tlajtlacoöya giente ipan ciudad de Sodoma hua nación de Egipto. Yaja inu ciudad cöne tiecoruspelojqe yejuatzi öque iloac inTlöcatzintle de inu unte tlöca tli tlatestificöroöya.

⁹ Hua por yeye tunale huan tlajco gigantes de meyactie puieblos hua tribus hua tlajtulme hua naciones quenmejtaya inu mimejque, hua amo quecöjqe ma quentlölpackucö.

¹⁰ Hua giente tli chajchönte ipa noche tlöltecpactle pajpöqueya hua quepeaya pöquelestle, hua motlajtlöocoliöya regalos, ipampa inu unte tlayulepantejqe ayecmo quenpasoloöya.

¹¹ Hua opanuc inu yeye tunale huan tlajco, hua Deus quenyulebitejqe inu unte mimejque, hua moquetzque, hua noche giente tli quenmejtaque omajcömejqe.

¹² Nima inu unte testigos oquecajqe sente tlajtule checöhuac tli onhuöla desde elfecac. Quemelfiöya: Xetlejcucö necö. Hua otlejcuque elfecac ijtec mextle. Hua tli quentlajyelejtaya quenmejtaque.

¹³ Hua sa nima onlaole checöhuac, hua inu majtlactle pörte de inu ciudad onxexetu, hua omejmejqe siete mil personas ipampa onlaole. Hua tli mocöjqe giente omajmajcömejqe, hua tiechamöjqe Deus öque tlamandöruro ompa elfecac.

¹⁴ Ye opanuc inu segundo “Ay” de inu yete. Pero xequajtacö que isejco yebitz inu terciro.

Inu checume öngel ontlapitz

¹⁵ Entunses inu checume öngel ontlapitz. Cuöquenu ocaquestec tlajtulme ompa elfecac. Quejejtöya:

Noche ichecöhuales tlöltecpactle ye tieinhuöxca toTlöcatzintle Deus hua Cristo öque Deus tieixpejpenque;

Hua yejuatzi tlacubernörusque nochepa.

¹⁶ Entunses inu veinticuatro biebetzetzti tli yejyehuataya pa intronos tieixtla Deus, motlancuöquetzque ca inxöyac tlölpa, hua tietechijque Deus.

¹⁷ Oquejtojque:

Temetzmotlasojcömachelea tejuatzi, toTlöcatzintle Deus,

öque tomopilea noche checöhuallestle,

öque tomobetzteca hua tomobetzta;

ipampa ye tomönele mochecöhuallestzi, hua ye tomotlacubernörfejteca.

¹⁸ Mös tlöltecpactlöca de noche naciones ocuajcualönque,

pero ye aseco tunale cuöc ye tomocualönaltejteca tejuatzi,
 ye aseco tunale cuöc tequenmojuscörfis tli ye omejmejque.
 Ye tequenmotlaxtlöbelis motlatequepanojcötzetzihua,
 niecate tlayulepante, hua yecteque, hua innoctie tli metzmorespetörfea,
 sea tzequetzetzi o sea bejbeye,
 hua ye tequenmomejmectelis niecate tli quexexetunea tlöltecpactle.

¹⁹ Entunes omotlapö inu teopantle de Deus tli ica ompa elfecac, hua ipan teopantle
 nieseya inu *örca tli querepresentöroa inu acuerdo tli Deus oquechijque ca tiepuieblo.
 Hua ontlapetlöneya, hua tlasoluniöya checöhuac, hua ontlatecuineya, hua ontlaoliniöya,
 hua checöhuac ontlatesebiluc.

12

Xohuö oquejtac sente sohuatl hua sente dragón

¹ Hua moniexte sente söstantle lalebes tietzöbe ompa elfecac. Moniexte sente sohuatl
 tli motlaquentiöya ca tunale, hua ipa moquetzaya mietztle, hua quepeaya ipa itzonteco
 sente coruna de majtlactle huan ume sitlalte.

² Yaja utztle oyeya, hua tzajtzeya por inu tiecoco, por ye quetlöcatelis peltzintle.

³ Hua onies ocsente tietzöbetl ompa elfecac. Moniexte sente *dragón lalebes bi-
 eye, chichiltec quieme tletzintle. Quepeaya checume itzontecohua, hua majtlactle
 icuöcuajua, hua ipa itzontecohua quepeaya checume coronajte.

⁴ Hua ca icuetlapel quemechpö inu tercera pörte de sitlalte, hua quementepexebe
 hasta ipan tlöltecpactle. Hua inu dragón omoquetz ixtla inu sohuatl tli ye oyeya para
 quetlöcatelis peltzintle, para que cuöc tlöcates peltzintle, nima quecuös.

⁵ Hua sohuatl quetlöcatele sente peltzintle oquechtle. Inu peltzintle yaja öque
 quemixutis noche giente de noche naciones ca sente tlacutl de tepostle. Hua nequejtac
 iconie de inu sohuatl nima quecuejcuelejque hua tiebiquelejque tietlac Deus cöne
 yehualuteca ipa tietrono.

⁶ Entunes inu sohuatl ocholo ca cöne nionöque chönte, ipampa ompa oyeya sente locör
 tli Deus quepreparörfeque para yaja, para ma quetlamacacö ompa por mil, doscientos
 sesenta tunalte.

⁷ Hua oyeya guerra ompa elfecac. Inu öngel itucö Miguel, ca inu ocseque öngeles
 tli cate isoltöröjua, quechijque guerra ca inu dragón. Hua inu dragón ca iöngeles
 omopeleörojque checöhuac,

⁸ pero abele tlatlönque, hua ayecmo uya locör para yejua ompa elfecac.

⁹ Ejqueu inu dragón ca iöngeles quantitlanque desde elfecac ipa tlöltecpactle. Yaja
 dragón icaca öque desde nieca tiempo moniextea quieme cuhuötl. Mocuiteda Diöblo
 (quejtusneque Tlatieyelfiöne) hua nuyejque mocuiteda Satanás. Yaja icaca öque quencaj-
 cayöhua noche gientes tli chajchönte ipan tlöltecpactle.

¹⁰ Entunes onejca sente tlajtule checöhuac ompa elfecac. Quejtoöya:
 Ye aseco nönca tiempo cuöc Deus quenmöquextisque giente,
 hua ca fuierca hua ca meyac checöhuallestle tlamandörurus.
 Ye tequetztecate tiechecöhuales de Cristo öque Deus tieixpejpenque.
 Pos ye quetitlanque hasta tlölpa inu Tlatieyelfiöne,
 öque yohualen tunale quentieyelfiöya tocnihua tieixpa Deus.

¹¹ Pero tocnihua quexexicojque niecaju moxicoöne,
 ipampa yejuatzi Calnielo omecoac por impampa,
 hua porque yejua otlannutzque de tietlajtultzi,

* **11:19** Xomojtelicö He. 9.4-5. * **12:3** "Dragon" icaca sente yulcötl lalebes tiemajte quiename sente cuetzpale
 lalebes bieye. Quepea bieye itlancochhua hua quequextea tletzintle de icamac. Amo onca dragones ipan tlöltecpactle;
 sa cate de cuientos.

hua yejua amo motlöocoltejqe mös mejmequene.

¹² Por inu, ma pajpöquecö innochie tli chajchönte ompa elfecac, hua ma quepeacö pöquelestle.

Pero porubejte nemejua tli nencate ipan tlöltecpactle hua ipa lamör hua ijtec, ipampa ye otemuc Diöblo cöne nemejua nencate.

Hua yaja lalebes tlabielmecteca ipampa quemate que itlamejyo ye aseteca.

¹³ Cuöc momacac cuenta inu dragón que cualtitlanque ipan tlöltecpactle, yaja quepersequiro inu sohuatl tli quetlöcatele inu peltzintle oquechtle.

¹⁴ Hua quemacaque inu sohuatl unte iajfetzhua quieme de sente águila bieye para ma patlöne bejca de inu cuhuötl noso dragón para mojoyönas ipa sente locör tli quemacaque ompa cöne nionöque chönte. Ompa quetlamacasque por yeye xebetl huan tlajco.

¹⁵ Hua inu cuhuötl quequexte meyac ötzintle de ijtec icamac para ma quechpöna inu sohuatl.

¹⁶ Pero tlöle mismo quepaliebe inu sohuatl. Pos tlöle motlapo, hua noche inu ötzintle tli inu dragón quequextiöya de icamac ocalac ijtec tlöle.

¹⁷ Entunses inu dragón otlabielmec ca inu sohuatl, hua onya para quechihuas guierra ca tli mocojqe ipelhua de inu sohuatl. Yejua cate tli quechihua lo que tli Deus quenmandöruro hua tlajtlanunutza de Jesús.

13

Ume petzoyulcöme

¹ Entunses inu dragón omoquetz itlac lamör. Entunses nequejtac sente petzoyulcötl hualquistöya de ijtec lamör. Quepeaya majtlactle icuöcuajua, hua checume itzontecohua. Hua ipa icuöcuajua quepeaya majtlactle corunajte, hua ipa itzontecohua quepeaya números tli tieca tlajtoa de Deus.

² Inu petzoyulcötl nieseja quieme sente tigre, hua quepeaya icxehua quieme de uso, hua icamac quieme de leyu. Hua inu dragón quemacac ifuierca hua ideriecho de tlacubernörus hua noche ichecöhuales.

³ Hua sente de itzontecohua de inu petzoyulcötl quepeaya tlatectle quieme tlö ye quemectejque, pero inu tlatectle ye opajtec. Hua noche giente de tlöltecpactle quetocaya, pos quetietzöbejtaya lalebes.

⁴ Hua innochie queteochijque dragón ipampa quemacac checöhuallestle ca inu petzoyulcötl. Quejtojqe:

—¿Öquenu ocsente quieme nönca petzoyulcötl? ¿Öquenu beletes momagas ca yaja?

⁵ Hua inu petzoyulcötl oquepex permiso para tlajtlajtus cuöcualtze de yaja mismo hua tiepöpöcas Deus, hua quepeas checöhuallestle por cuarenta y dos mietztle.

⁶ Pos ejqueu oquechi. Tiepöpöcac Deus, tiepöpöcac tienumbre hua tieteupa, hua quenpöpöcac yejua tli chajchönte ompa elfecac.

⁷ Nuyejqe quepermetierfejque ma quechihua guierra ca tli yecteque hua ma ma quenxexico, hua ma quepea checöhuallestle hua autoridad ipa noche tribus hua puieblös hua tlajtulme hua naciones.

⁸ Hua noche giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle queteochihuasque, noche niecate öque innumbre amo omojcuelo ipa inu lista de öquenu quepeasque nemelestle nochepa. Inu lista omochejchi antes de que Deus oquechejchijque tlöltecpactle. Yejuatzi Calnielo öque tiemectejque, yejuatzi quepealo inu lista.

⁹ Tlö canajyecä quepea itlacaqueles, ma tlacaque.

¹⁰ Tlö canajyecä iyés prieso, pos prieso iyés de melöhuac.

Tlö canajyecä quemectisque ca espöda, pos melöhuac ca espöda quemectisque.

De inu manera cuale niseses inneltoqueles de tli yecteque, hua niseses que cuale quexicusque.

¹¹ Entunses onequejtac ocsente petzoyulcötl tli quisaya de ijtec tlöle. Quepeaya unte icuöcuajua, quieme sente calnielojconetzi. Tlajtlajtoöya quieme sente dragón.

¹² Hua inu primero petzoyulcötl quemacac ichecöhuales. Hua inu segundo petzoyulcötl oquechihualte noche giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle ma queteochihuacö inu primero petzoyulcötl. Inu primero petzoyulcötl yaja inu tli quepeaya tlatectle quieme tlö ye quemectejque, pero ye opajtec.

¹³ Hua inu segundo petzoyulcötl quechihuaya meyac sösantle tli tietzöbetl lalebes, pos hasta quechihuaya ma betze tletzintle de elfecac ipan tlöltecpactle mientras giente quejtaya.

¹⁴ Hua quencajcayöhuaya giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle ca inu tietzöbeme tli quepermetierfe ma quechihua ixtla inu primero petzoyulcötl. Quemelfiöya innochie giente tli chajchönteya ipan tlöltecpactle ma quechejchihuacö sente tesönto de inu primero petzoyulcötl, öque quepeaya inu tlatectle de espöda pero turavea cuale nemeya.

¹⁵ Hua inu segundo petzoyulcötl quesele beletelestle para quechihuas ma neme hua ma tlajtlajto inu tesönto de inu primero petzoyulcötl. Hua inu tesönto oquechi que noche giente tli amo quenequeya queteochihuasque inu tesönto ma mequecö.

¹⁶ Nuyejque oquechi que innochie giente, sea bejfeye noso tzequetzetzi, sea ricote noso porubejte, sea esclavos noso amo, innochie ma quepeacö sente sieñas ipa inmöyecmö noso ipa inmoxcuöte.

¹⁷ Ejqueu abele öque tlacoas nimpör tlanamacas tlö cana amo quepea inu sieñas. Inu sieñas icaca inumbre de inu petzoyulcötl o noso itlapoal de inumbre.

¹⁸ Ini nönca queneque machelestle. Öque cuale itzonteco, ma quepoa inu tlapoale de petzoyulcötl, pos ica itlapoal de sente tlöcatl. Hua itlapoal icaca seiscientos sesenta y seis.

14

Cuejcuicaya ciento cuarenta y cuatro mil gientes

¹ Sötiepa nequejtac que yejuatzi Calnielo nequetzaluc ipa inu tepietl de Sión noso Jerusalén. Hua ca yejuatzi oyejyeya ciento cuarenta y cuatro mil gientes tli quepeaya ipa inmoxcuöte tienumbre de Calnielo hua tienumbre de tieTajtzi.

² Entunses onejcaac ompa elfecac sente tlajtule tli caquesteya quieme cuöc yebitz meyac ötzintle, noso quieme cuöc checöhuac tlatecuine. Nuyejque caquesteya quiename tlö meyactie tlatzotzonaya ca örpas.

³ Hua cuejcuicaya sente cuicatelestle quiename tlö yancuec, ompa ixtla inu trono hua inmoxtla de inu nöbeme tli yojoyulejtecate hua de inu biebertzetzi. Hua abele ocsente quetzecoöya inu cuicatelestle, tlöcamo solamente inu ciento cuarenta y cuatro mil gientes, tli Deus oquencujque para ma ayecmo yecö ipan tlöltecpactle.

⁴ Yejua cate tli amo otlajtlacojque ca sohuame tli amo insohua, pos yejua momalfejqe. Yejua tietocateneme yejuatzi Calnielo ca cöne biloa. Yejua cate tlacujme de entre tlöltecpactlöca, hua cate quiename sente ofrienda de tli cachtö mochihua, para Deus hua yejuatzi Calnielo.

⁵ Yejua ayec oquejtojque tli amo melöhuac. Amo quepejpea niontle tlin amo cuale.

Yeye öngeles tlanahuatejqe

⁶ Entunses nequejtac ocsente öngel tli patlöneya tlapac lalebes. Quehualecaya sente cuale tlamachestelestle tli ayec tlamas hua abele mopatlas. Inu tlamachestelestle quemejtetis ca noche giente tli cate ipan tlöltecpactle, giente de noche naciones hua tribus hua tlajtulme hua puieblos.

⁷ Quejtoöya ca checöhuac tlajtule:

—Xetiemabelicö Deus, hua xetieyectieniehuacö, ipampa ye aseco tiempo para yejuatzi tlajuscörurus. Xetieteochihuacö yejuatzi öque oquechejchijque elfecac hua tlöltecpactle, lamör hua ömieyalte.

⁸ Hua ocsente segundo öngel hualtocaya inu primero. Oquejtoöya:

—Ye obetz, ye onxexetu inu bieye ciudad de Babilonia. Pos yaja oyeya quiename sente sohuatl amo cualtec tli quenpiepiehualtea tlöca hua quenchihualtea ma calaquecö ca yaja, hua quentlöhuantea. Pos ejqueu yaja ciudad de Babilonia oquechihuaya ca giente de noche naciones.

⁹ Hua ocsente tercero öngel hualtocaya inu primero hua segundo öngeles. Oquejto ca checöhuac tlajtule que tlö canajyeca queteochihua inu petzoyulcötl hua itesönto, hua mocöhua ma quetlölelicö inu sieñas ipa ixcuöte noso ipa imö, yaja nuyejque quemachelis tiecualöneles de Deus.

¹⁰ Iyes quiename cuöc sente tlöcatl quechihualtea afuiera ma cone nochaja resacöro hua amo cöquantöroa. Hua quepeas meyac tiecoco porque iyes ijtec tletzintle hua azufre inmixtla de tieöngeles de Deus, hua tieixtla Calnielo.

¹¹ Hua inu puctle de inu tletzintle tli quenmaca meyac tiecoco tlejcoteca nochepa. Hua yejua abele mosiebea ca tunale nimpör ca yohuale, pos queteochijque inu petzoyulcötl hua itesönto, hua quenejque ma quetlölelicö inu sieñas de inumbre.

¹² Pero tli yecteque cate, tli oquechijque tli Deus otlamandörojque hua seme monelto-cataya tieca Jesús, pos innoctie quematesque que yejua cuale quexicojque.

¹³ Entunses onejccac sente tlajtule tli huölöya desde elfecac. Niechelfe:

—Xequejcuelo ini nönca: “Desde necö adelönte, tlö canajyeca meque quieme creyente ca toTlöcatzintle, cuale icnupel”. “Melöhuac”, quejtulo tieEspíritu de Deus. “Öque ejqueu meques mosiebis de itraböjo. Pero iredadado de lo que tlin cuale oquechi iyös ca yaja hasta ompa elfecac”.

Omocosechörojque giente de tlöltecpactle

¹⁴ Entunses onequejtac sente mextle istöc, hua ipa inu mextle hualyehuatöya sente persona tli nieseya quieme tlöcatl. Quepeaya ipa itzonteco sente coruna de oro, hua ipa imö quepeaya sente yusno tli tlateque.

¹⁵ Hua ocsente öngel oquis de ijtec teupa hua ca checöhuac tlajtule quetzajtzetele inu nieca tli hualyehuatöya ipa mextle. Oquelfe:

—Xecteque ca moyusno lo que tli omochi. Porque ye asec tiempo de que tej-cosechörusque, pos giente de tlöltecpactle cate quieme tlatuctle tli ye uhuöc.

¹⁶ Entunses inu nieca tli hualyehuatöya ipa mextle quetitla iyusno para tlateques ipan tlöltecpactle, hua quecosechöro inu tlatuctle.

¹⁷ Hua ocsente öngel oquis de ijtec teupa ompa elfecac. Yaja nuyejque quebicaya sente yusno tlateque.

¹⁸ Entunses ocsente öngel ohuöla desde itlac ajtöl. Yaja omoencargöroöya de inu tletzintle tli xutla ipa ajtöl. Yaja quetzajtzetele inu nieca tli quepeaya yusno tlateque. Oquelfe:

—Xetlateque ca moyusno tlateque, hua xejcosechöro inu racimos de uva tli cate gientes de tlöltecpactle. Pos ye obejbecseque inu uvas.

¹⁹ Entunses inu öngel quetitla iyusno para tlateques ipan tlöltecpactle, hua quecuejcuec inu uvas de ipan tlöltecpactle. Quentlöle ijtec sente tönque bieye cöne giente quenpötzca uvas. Inu tönque querepresentöroa tiecualöneles Deus.

²⁰ Hua ompa ca caltienco itlac inu ciudad quenpötzcaque inu uvas ijtec tönque, hua oquis meyac yestle. Otlejcuc yestle hasta cöne icamac caböyo, hua motlalo inu yestle quieme trescientos kilómetros.

15

Checume öngeles quebicaya checume sölültimo plögas

¹ Entuneses nequejtac ocsente tietzöbetl bieye hua tiemajte ompa elfecac. Nequemejtac checume öngeles tli quebicaya checume plögas tli sölültimo betzesque ipan tlöltecpactlöca. Pos ca inu plögas tlames tiecualöneles de Deus.

² Hua nequejtac quieme sente ötiescatl de teitztle ca tletzintle. Hua niecate tli quexexicojqque inu petzoyulcötl hua amo motlancuöquetzque ixtla itesönto hua amo oquenejqque inu sieñas de itlapoal de inumbre, noche yejua ijicataya ipa inu ötiescatl tli nieseya quieme teitztle. Quepejpeaya örpas tli Deus oquenmacaque.

³ Hua cuejcuicaya icuicateles de Moisés, öque oyeya tietlatequepano de Deus. Nuyejque cuejcuicaya cuicatelestle de yejuatzi Calnielo. Cuejcuicaya ejqueyi:

ToTlöcatzintle Deus, öque tomopilea noche checöhuallestle, lo que tli tejuatzi tomochejchibele icaca bieye hua tiemajte; yectec hua melöhuac motlachihualtzi.

Tejuatzi tomobetzteca terey de noche naciones.

⁴ ¿Öquenu amo metzmomabelelis, Tlöcatzintle?

¿Öquenu amo quemacas respieto motucöyutzi?

Pos sa tejuatzi teyectec temobetzteca.

Huölösque giente de noche naciones hua motlancuöquetzasque mixtlantzinco ipampa quejtasque que noche tli tomochibele icaca yectec.

⁵ Sötiepa de inu nequejtac, hua motlapo ompa elfecac inu *cuörto tli tlanepantlajca de inu möntajcale tli serbirebea quieme teupa para giente de Deus pa nieca tiempo.

⁶ Hua de ijtec inu *cuörto oquisque inu checume öngeles tli quebejbicaya inu checume sölültimos plögas. Quepejpeaya intlaquie de inu tzotzomajtle ara cuale itucö lino, hua intlaquie oyeya chepöhuac lalebes hua tzotlöneya. Quepejpeaya pöxajme de oro ipa inpiecho.

⁷ Hua sente de inu nöbeme tli joyyulejtecate quenmacac checume cupas, hua ijtec inu cupas oyeya tiecualöneles de Deus, öque nemoateca nochepa.

⁸ Hua inu *cuörto otie de puctle por tietlaniexteles hua tiefuiersa Deus, hua abele yeca calaqueya ijtec inu cuörto hasta cuöc otlá inu checume plögas tli quebicaya inu checume öngeles.

16

Checume cupas de tiecualöneles Deus

¹ Entuneses onejccac sente tlajtule checöhuac tli huölöya de ijtec inu *cuörto. Quemelfiöya inu checume öngeles:

—Xeyöcö hua xejcuepacö ipan tlöltecpactle inu checume cupas de tiecualöneles Deus.

² Entuneses unya inu primero öngel hua oquecuec icupa ipan tlöltecpactle. Hua oquisque söhuame lalebes petzoteque hua tiecoco lalebes intech niecate giente tli quepejpeaya sieñas de inu petzoyulcötl hua tli queteochihuaya itesönto.

³ Entuneses inu segundo öngel oquecuec icupa ijtec lamör. Entuneses inu ötzintle de lamör omocuec yestle quieme de sente mejque ijyoc, hua noche söstantle tli neme ijtec lamör omejmejque.

⁴ Entuneses inu terciro öngel oquecuec icupa ijtec ötlacme hua ömieyalte, hua noche ötzintle omocuec yestle.

⁵ Entuneses onejccac inu öngel de ötzintle. Oquejto:

* **15:5** Cuale nuyejque motradusirus: “tli cache yectec locör ijtec inu cörpa”. Xomojtelicö He. 9.3.

* **16:1** Cuale

nuyejque motradusirus: “tli cache yectec locör ijtec inu cörpa”. Xomojtelicö He. 9.3.

—Tejuatzi seme tomochibelea quiene conbenierebe, tejuatzi öque tomobetzteca hua tomobetzta, öque tejuatzi teyectec.

⁶ Pos tlöltecpactlöca quenmejmectejque yecteque hua tlayulepantejque, hua inyeso oquis ipan tlöltecpactle. Hua öxö tejuatzi tequenmomaquele yestle ma cojconicö, pos ejqueu quemejmeresieroa.

⁷ Hua onejcaç sente tlajtule tli ohuöla desde inu ajtöl. Oquejto:

—Quiema, Tlöcatzintle Deus, öque tomopilea noche checöhualestle, melöhuac hua yectec tomtlajuscörfea.

⁸ Entunes inu cuarto öngel oquecuc icupa ipan tunale. Hua tunale quelese checöhualestle para quentlatis giente ca itletzintle.

⁹ Hua quentlate checöhuac, hua lalebes quentunie. Entunes yejua tiepöpöcaque tienumbre de Deus, öque yejuatzi quepealo checöhualestle para quentitlanihuas noso quemejcuenisque inu plögas. Yejua amo moyulcuejque para ma tieyectieniehuacö.

¹⁰ Entunes inu möcuile öngel oquecuc icupa ipa itrono de inu petzoyulcötl. Entunes otlajtlayohuac ipa noche locör cöne tlamandöroöya inu petzoyulcötl. Hua giente hasta quequejtzomaya innenepil porque meyac tiecoco quepejpeaya.

¹¹ Hua tiepöpöcaque Deus öque tlamandörruro ompa elfecac. Pos tlasufriroöya lalebes, hua intech oquis meyac söhuame. Ejqueu tiepöpöcaque, hua amo moyulcuejque para ma ayecmo quechihuacö lo que tli oquechihuaya.

¹² Entunes inu checuasie öngel oquecuc icupa ijtec inu ötlacbiebe itucö Eufrates. Cuöquenu huajhuöc noche ötzintle ijtec ötlactle. Ejqueu omochi para ma iye ojtle cöne cuale panusque reyes tli huölösque de ca cöne quisa tunale.

¹³ Entunes nequejtac yeye espíritus oquisque de ijtec incamac de inu dragón hua de inu petzoyulcötl hua de inu tlayulepante istlacatque. Inu espíritus moxicoöneme oyejyeya en furma quieme de cacatotu.

¹⁴ Oyejyeya espíritus de demunios, hua quechihuaya meyactie tietzöbeme. Oquisque para quensentlölisque noche reyes de tlöltecpactle para ma momagacö ipan guierra tli uyes ipan inun tunale tli quefijörojque Deus. Yejuatzi quepealo noche checöhualestle.

¹⁵ —Xequajta. Naja nehuölös quieme cuöc yebitz sente tlachtejque. Cuale icnupel öque seme tlachixteca hua quemalfea itlaquie. Pos tlö amo, sötiepa yajtenemes xipetztec, hua pinöhuas cuöc giente quejtasque.

¹⁶ Hua inu espíritus quensentlölejque reyes ipa inu locör tli mocuitea ca hebreo Armagedón.

¹⁷ Entunes inu checume öngel oquecuc icupa ijtec yejyecatl. Hua de ijtec inu teopantle ompa elfecac, desde inu trono, oquis sente tlajtule checöhuac. Oquejto:

—Yeca. Ye ota.

¹⁸ Hua otlapetlöneya hua isoluneya checöhuac, hua otlatecuineya, hua ontlaole checöhuac lalebes, que ayec ejqueu tönto lalebes checöhuac ontlaole desde que onies giente ipan tlöltecpactle.

¹⁹ Hua cuöc ontlaole inu ciudad bieye otzayo yeye pörtes, hua ciudades de noche naciones onxetunque. Ejqueu quechibelejque Deus ca inu ciudad bieye de Babilonia, pos momacaya cuenta de quiene quechihuaya inu giente, hua cualönootaya hua labiilmecoataya ca yejua, hua por inu quencastecörojque.

²⁰ Hua noche tlöltojpolte tli cate ijtec lamör onpojpolejque, hua noche tepieme nuyejque onpojpolejque.

²¹ Hua tesebetl lalebes bejfeye hua yetique quieme de cuarenta kilos obetz impa giente. Hua yejua tiepöpöcaque Deus ipampa lalebes petzotec inu plöga de tesebetl.

17

Sente cacherila yehuataya ipa petzoyulcötl

¹ Entunses ohuöla sente öngel de inu checume tli quepejpeaya inu checume cupas. Niechnunutz hua niechelfe.

—Xehuöla, hua temetzejtetic icastigo de inu cacherila tli lalebes quecualejta tlajtlacus cache que ocseque. Yaja motlölea ipa meyac ötzintle.

² Hua reyes de tlöltecpactle ocalajque ca yaja, hua innoctie tli chajchönte ipan tlöltecpactle mocöjque quieme tlöhuöncötzetzi ipampa ocalajque ca yaja.

³ Entunses inu öngel niechbicac ca cöne nionöque chönte, hua tieEspíritu de Deus niechejtetejque. Nequejtac sente sohuatl tli oyehuataya ipa sente petzoyulcötl chichiltec. Inu petzoyulcötl quepeaya ipa noche icuierpo nombres tli tieca tlajtoöya Deus, hua quepeaya checume itzontecohua hua majtlactle icuöcuajua.

⁴ Hua inu sohuatl quepeaya itlaque morörojtec hua chichiltec, hua moyecchejchi-huaya ca oro hua ca teme cualtzetze hua pateyojque, hua ca perlas. Quepeaya ipa imö sente cupa de oro. Inu cupa tientaya de sösantle petzoyutl hua tietlajyeltec. Pos ejqueu inu tlajtlacule tli yaja quechihua quejtalo Deus quiename petzoyutl.

⁵ Hua ipa ixcuöte quepeaya sente nombre tlajcuelulpa oyeya, hua amo macheaya tli quejtusnequeya inu nombre. Nönca inu nombre: “Babilonia bieye, nöntle de noche cacherilajte hua noche petzoyutl tli onca pan tlöltecpactle”.

⁶ Hua nomacac cuienta que inu sohuatl oyeya tlöhuönque ca inyeso de yectequ hua de tli quenmejmectejque ipampa tlatestificörojque de yejuatzi Jesús.

⁷ Hua cuöc nequejtac, para naja oyeya lalebes tietzöbetl. Entunses öngel oniechelfe: —¿Tlica tectietzömate? Temetzelfis tli quejtusneque lo que tli tequejtac de inu sohuatl hua de inu petzoyulcötl tli quebica sohuatl, tli quepea checume itzontecohua hua majtlactle icuöcuajua.

⁸ Inu petzoyulcötl tli tequejtac, yaja ica sente que oncö onyeya, pero öxö ayecmo oncönca. Hua isejco tlejcus desde tlatecoyöbelespa bejcatla, hua sötiepa meques nochepa. Hua noche giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle, öque innumbres amo omojcuelojque desde cuöc opie tlöltecpactle ipa inu lista de öque quepeas nemelestle, noche yejua quetietzömatesque cuöc quejtasque inu petzoyulcötl, pos yaja oncö onyeya, pero öxö ayecmo oncönca, hua isejco huölös.

⁹ Necö onca ölgö para öque quepea cuale itzonteco: Inu checume itzontecohua querepresentöroa checume tepieme cöne motlölea inu sohuatl, hua nuyejque querepresentöroa checume reyes.

¹⁰ Möcuilte de yejua ye omejmejque; sente de yejua tlareinörojteca, hua ocsente ayemo hualase. Hua cuöc asequi inu sölültimo, amo tlareinörus meyac tiempo.

¹¹ Hua inu petzoyulcötl tli oncö onyeya pero öxö ayecmo oncönca, yaja ica inu checuieye rey, hua ica quiename inu checume ocseque. Hua sötiepa meques nochepa.

¹² Hua inu majtlactle icuöcuajua tli tequejtac querepresentöroa majtlactle reyes, que ayemo piehua tlareinöroa. Yejua hua inu petzoyulcötl queselisque checöhuallestle por sie ura.

¹³ Ini nöncate majtlactle reyes cate de acuerdo, hua quemacasque noche inchechühuales ca inu petzoyulcötl.

¹⁴ Yejua mopeleörusque ca yejuatzi Calnielo, hua yejuatzi quenxexicusque. Pos yejuatzi iloac Tlöcatzintle de Tlöcatzetzinte, hua iloac Rey de reyes. Hua inu giente tli cate tietlac, yejua cate tli Deus quemixpejpenque hua quensentlölejque, hua yejua quechihua noche tli yejuatzi quejtulo.

¹⁵ Nuyejque niechelfe öngel:

—Inu ötzintle tli tequejtac, cöne motlölea inu cacherila, querepresentöroa noche puieblos hua gientes hua naciones hua tlajtulme.

¹⁶ Hua inu majtlactle cuöcuajme tli tequejtac hua nuyejque inu petzoyulcötl, yejua quetlajyejtasque inu cacherila. Quequextelisque ca tli moyecchejchihuaya. Quecuelisque itlaque, hua quecuösque inacayo, hua sötiepa quexutlaltisque.

¹⁷ Pos yejuatzi Deus quenchiuualtilo ma quenequecö quechihuasque lo que tli Deus queplaneörojque. Quechihuasque inu lo que tli Deus queplaneörojque cuöc motlölisque de acuerdo para quemacasque inchechöhuales ca inu petzoyulcötl. Hua ejqueu mocumplirus lo que tli Deus oquejtojque.

¹⁸ Hua inu sohuatl tli tequejtac, yaja querepresentöroa inu ciudad bieye tli quenmandöroa noche reyes de tlöltecpactle.

18

Onxexetu ciudad de Babilonia

¹ Sötiepa de inu, nequejtac ocsente öngel que temuya de elfecac ca meyac checöhualestle. Hua otlanixte noche tlöltecpactle ca itlanixteles.

² Hua otzajtzec ca tlajtule checöhuac. Ejqueu oquejto:
Ye obetz, ye onxexetu inu ciudad bieye de Babilonia.

Oxö sa demunios chajchönte ompa;
ica quieme cörsel para espíritus de moxicoöneme,
hua quiename xöola para noche tutume petzoteque hua tietlajyelteque.

³ Noche inu opasöre ipampa inu ciudad oyeya quiename sente sohuatl tli quenpiepiehualtiöya gientes de noche naciones, hua quentlöhuantiöya.
Hua reyes de tlöltecpactle ocalajque ca yaja,

hua comersiöntes de noche tlöltecpactle omochijque ricos ipampa yaja quecualejtaya quepeas meyac söstantle tli pateyo.

⁴ Entuneses onejcac ocsente tlajtule desde elfecac. Oquejto:

Xequisacö, giente de nopuieblo, de inu ciudad,
para majcamo xetlajtlacucö ca giente de inu ciudad,
hua para majcamo nemiechtocöro de inu plögas tli betzesque ipa inu ciudad.

⁵ Pues inu ciudad quepea meyac tlajtlacule;
tlö öque quesentlölis itlajtlacul, iyes quieme sente montu tli ases hasta elfecac.
Hua öxö Deus quecastecörusque,
pos yejuatzi quematihua lo que tli amo cuale oquechi.

⁶ Xecmacacö inu ciudad lo que tli quenmacac ocseque giente,
hua xectlaxtlöbicö ujpa por lo que tli amo cuale oquechi,
hua xecnelulticö sente tlaile ijtec icupa ujpajpa checöhuac que lo que tli yaja oquenelulte para ocseque.

⁷ Ejqueu quiene mochamöhuaya hua quepeaya de noche söstantle para inemeles,
ejqueu mismo xecmacacö tiecoco hua yulcolestle.

Pos yaja quejtoöya ipa iyulo:
“Naja nereina neca; amo sa nosielneca hua ayec noyulcocus”.

⁸ Por inu ipa sie tunale mosietelesque meyactie plögas hua ipa huölösque:
huölösque mequelestle hua yulcolestle hua öpestle,
hua quexutlaltisque, ipampa Tlöcatzintle Deus iloac öque quepealo checöhualestle,
hua yejuatzi quecuntenörojque.

⁹ Entuneses chojchucasque lalebes reyes de tlöltecpactle, tli calaqueya ca yaja hua mopöctiöya. Chojchucasque ipampa quejtasque puctle de inu tletzintle cuöc yaja xutlatas.

¹⁰ De bejca quetzatasque ipampa momajtisque por inu tiecoco tli yaja quepeas, hua quejtusque:

Ay, porube de taja, ciudad bieye,
Babilonia, ciudad checöhuac,
porque sa sie repiente aseco mocastigo.

¹¹ Hua innoctie comersiöntes de tlöltecpactle chojchucasque hua moyulcocusque por inu ciudad, ipampa ayecmo oyes öque quecoas lo que tli yejua quenajnamaca:

¹² sösantle de oro hua plöta hua teme cualtzetzi hua perlas, hua tzotzomajtle de lino hua de seda, de color morörojtec hua chichiltec, de noche cuabetl tli ajfeyoc, hua sösantle de marfil hua de bepalte cualtzetzi, hua de bronce, hua de tepostle hua mármol,

¹³ hua canela hua tli ajfeyoc, hua copale hua *mirra hua perfumes, hua vino hua asiete hua harina cuale hua trigo, hua yulcöme hua calnielojte hua caböyojte hua carretotu hua hasta giente tli cate esclavo; noche inu sösantle quenajnamacaya inu comersiöntes.

¹⁴ Hua yejua quelfisque inu ciudad:

Noche inu sösantle tli lalebes tecnequeya tecpeas, ye uya;
hua ye tecpolo noche tli rico quepea,
hua ayecmo quiema öque queniextis.

¹⁵ Noche inu niecate comersiöntes tli quenajnamacaya noche inu sösantle hua moricojteque ca itomi de inu ciudad, yejua mocöhuasque de bejca ipampa momajtisque por inu tiecoco que yaja quepeas. Chojchucatasque hua moyulcocusque.

¹⁶ Quejtusque:

Ay, porube de inu ciudad bieye
tli oyeya motlaquentiöya ca tzojtzomajme cuajcuale hua cualtzetzi
hua moyecchejchihuaya ca oro hua ca teme cualtzetzi hua ca perlas.

¹⁷ Pos sa sie repiente otlá noche inu ricojyutl.

Hua noche capetönte de börcos ihua pasajeros hua tli tejtequete ijtec börcó, noche tli tejtequete ipa lamör, mocöjque de bejca,

¹⁸ hua tzajtzeque cuöc quejtaque inu puctle de inu ciudad. Quejtojque:

—¿Tli ocsente ciudad oyeya quieme nönca ciudad bieye?

¹⁹ Hua motlöltienque ipa intzonteco; chojchucata hua moyulcocojque hua tza-jtzeque. Quejtojque:

Ay, porube de yaja, ciudad bieye.
Ca iricojyu toricojteque tonochtie tli tecpejpea börcos ipa lamör,
hua sa sie repiente ye onxexetu.

²⁰ Pero xepajpöquecö nemonochtie tli nencate ompa elfecac.

Xepajpöquecö por lo que tli ipa omochi inu ciudad.

Xepajpöquecö nemejua tli nenyecteque, tli nentlateotitlanme, tli nentlayulepantejque.
Pos cuöc quexexetunque inu ciudad, Deus nemiechchibelejque justicia.

²¹ Entunses nequejtac sente öngel checactec ocajcoc sente tietebiebentzi quiename de molino hua quetitla ijtec lamör. Hua oquejto:

Ejqueu quetitlanesque checöhuac
inu ciudad bieye de Babilonia
hua ayecmo quiema nieses.

²² Hua inu música de tli quetzötözöna örpas,

hua de tli quepitza tlapitzale hua flauta,

hua de noche morsicojte

ayecmo quiema caquestes ompa.

Hua ayecmo quiema oyes ompa nion sente trabajadur de cualquier tequetl que quemate quechihuas.

Hua ayecmo quiema isolocas molino ompa

²³ hua ayecmo quiema tlanixtis tlöbile ompa,

hua ayecmo quiema caquestes yelfetl de nesohuajtiluyo ompa.

Noche inu pasörebes ipampa icomersiöntes de inu ciudad quepejpeaya checöhualestle
ipan tlöltecpectle,

hua inu ciudad quenajcayö noche naciones ca ichichyutl.

* **18:13** Mirra icaca sente pajtle ajfeyoc hua pateyo. Xomojtelicö Jn. 19.39-40.

24 Hua inu ciudad icaca tlajtlacultec por inmequeles de noche yecteque hua de noche tlayulepantejque hua de innochtie ocseque tli quenmejmectejque ipan tlöltecpectle.

19

1 Sötiepa de inu onejcac quieme tlajtulte checöjque de meyactie giente ompa elfecac. Quejejtöya:

*¡Aleluya!

Nemöquextelestle hua yectieniebelestle hua checöhuallestle tiehuöxcatzi toDeus.

2 Pos yejuatzi tlaestlöculo melöhuac hua quiene conbenierebe.

Porque yejuatzi ye quecuntenörojque inu cacherila, yaja tli quenmajmöhuaya tlöltecpectlöca ca itlajtlacul, hua yejuatzi ye quecuepelejque ipa yaja inmequeles de tietlatequepanojua.

3 Hua ocsajpa oquejtojque:

¡Aleluya!

Hua inu puctle nochepa tlejcotas.

4 Entunses inu veinticuatro biebertzetzi hua inu nöbeme tli yojoyulejtecate motlancuöquetzque ca inxöyac tlölpa, hua tietechijque Deus öque yehualuteca ipan trono. Oquejtojque:

—Amén, ma ejqueu iye. ¡Aleluya!

“Ye aseco tiempo para nesohuajtilus Calnielo”

5 Entunses ocaquestec desde inu trono sente tlajtule tli quejtoöya: Xetiecuaticö toDeus, noche nemejua nentietlatequepanojua, hua nemonochtie tli nentiemabelea, sea tzequetzetzzi noso bejfeye.

6 Nuyejque onejcac quieme tlajtulte de meyac giente, quieme caqueste meyac ötzintle, hua quieme cuöc checöhuac tlatecuine. Quejejtöya:

¡Aleluya!

Ye opiehualuc tlagobörnörusque Tlöcatzintle, yejuatzi toDeus, öque quepealo noche checöhuallestle.

7 Ma tepajpöquecö, ma tieme toyulo de pöquelestle, ma tetiechamöhuacö, ipampa ye aseco nöncä tiempo para nesohuajtilus yejuatzi Calnielo, hua inu tli iyies tiesohua ye moyecchejchi.

8 Hua quepermetierfejque ma motlaquente ca tzotzomajtle de lino chepöhuac hua tzotlöne.

Pos inu tzotzomajtle de lino querepresentöroa lo que tlin cuale oquechijque yecteque.

9 Entunses niechelfe:

—Xequiejcuelo ini nöncä: “Cuale inmicnupel de niecate tli quentlalfejque para tlacuösque cuöc nesohuajtilus Calnielo”.

Nuyejque niechelfe:

—Ini nöncate tlajtulme cate tietlajtulhua de Deus hua cate melöhuac.

10 Entunses notlancuöquetz icxetla para nectechihuas. Pero niechelfe:

—Amo xecchihua inu. Naja nuyejque neca netietlatequepano de Deus quieme taja hua quieme mocnihua tli tlatestificöroa de Jesús. Sa xetietechihua Deus. Tiemensöje de Jesús ica lo más importönte de lo que tli quejtoöya tlayulepantejque.

Hualyehualutöya sie tlöcatl ipa sente caböyo istöc

11 Entunses nequejtac omotlapö elfecac, hua moniexte sente caböyo istöc. Hua yejuatzi öque ipa hualyehualutöya iloac melöhuac hua ayec nepatlalo, hua yejuatzi tlajuscöruro hua quechihualo guierra quiename conbenierebe.

* 19:1 “Aleluya” ica sente tlajtule hebreo, quejtusneque “Ma tetieyectieniehuacö Deus”.

¹² Tieixtelolajua tzotlöneya quieme cuöc möna tletzintle, hua ipa tietzonteco que-bicaloöya meyactie corunajte. Hua quepealoöya sente nambre tlajcuelulyeya tli so-lamiente yejuatzi quematiloöya.

¹³ Hua quepealoöya tietlaquie que motlapalulte ca yestle, hua necuitiloöya Tlajtule de Deus.

¹⁴ Hua tietocaya inu ejército de elfecac, ca intlaquie de lino cuale hua chepöhuac hua istöc, hua ipa oyejyetöya caböyojte istöque.

¹⁵ Hua de ijtec tiecamac quisaya sente espöda bieye hua tlateque para que ca inu espöda quenmacasque naciones; hua yejuatzi quemixutisque ca sente tlacutl de tepostle. Hua yejuatzi iloac öque quenpötzcalo inu uvas ijtec inu tönque de uvas tli querepresentöroa tiecualöneles hua tietlabiemequeles de Deus öque quepealo noche checöhualestle.

¹⁶ Hua ipa tietzotzoma hua itech tiequiescuajyo tlajcuelulyeya sente tucöyutl:

REY DE REYES HUA TLÖCATZINTLE DE TLÖCATZETZINTE

¹⁷ Entunes nequejtac sente öngel ijcataya ijtec tunale. Quentzajtzele checöhuac noche yulcöme tli patlöne, oquemelfe:

—Xehuölöcö hua xomosentlölicö para nenquecuösque inu bieye tlacuale tli Deus nemiechmacasque.

¹⁸ Pos nenquecuösque innacayo de reyes hua de coronielte hua de tli checöjtecate, hua de caböyojte hua de tli ipa tlejcoöya caböyojte, hua de innochie giente, sea esclavos noso amo, sea bejfeye noso tzequetzetzi.

¹⁹ Hua nequejtac que inu petzoyulcötl hua reyes de tlöltecpactle ca insoltörojua mosentlölejque para mopeleörusque ca yejuatzi öque biloaya ipa inu caböyo istöc hua ca tiesoltörojua.

²⁰ Hua caseque prieso inu petzoyulcötl ihua inu tlayulepante istlacatque. Yaja inu tlayulepante istlacatque oyeya tli quechihuaya tietzöbeme ixtla petzoyulcötl. Hua ca inu tietzöbeme quencajcajöhuaya nieca giente tli queselejque inu sieñas de inu petzoyulcötl hua queteochijque itesönto. Inu petzoyulcötl hua inu tlayulepante istlacatque innehua quantitlanque san quiene yojoyulejtöya ijtec inu locör de tletzintle tli xutla ca azufre.

²¹ Hua tli mocöjque giente quenmejmectejeque yejuatzi öque yehualutaya ipa caböyo. Quenmejmectejeque ca tieespöda tli quisaya de ijtec tiecamac. Hua inu yulcöme tli pajpatlöne ixbeque de innacayo de inu giente.

20

Opanuque mil xebetl

¹ Sötiepa nequejtac sente öngel que temuya de elfecac ca yöbe de inu tlatecöyöbelespa bejcatla. Hua quepeaya ipa imö sente cariena bieye.

² Hua ocasec inu dragón, yaja inu öque moniexte desde antigua quieme cuhuötl, öque quepea inumbres Diöblo (quejtusneque Tlatieyelfiöne) hua Satanás. Hua inu öngel quejilpe. Hua ilpetaya por mil años.

³ Hua quetitla ijtec tlatecöyöbelespa, hua oquetzajtzac, hua queseyöro inu pobielta, para ma ayecmo quencajcajöhua naciones de tlöltecpactle hasta ma pano inu mil xebetl. Sötiepa de inu mil años conbenierebe ma quecajcohuacö por quiesque tiempo.

⁴ Entunes nequejtac tronos, hua niecate tli ipa motlöliöya quepejpeaya beletelestle para tlajuscörusque. Nuyejque nequemejtac inölmas de niecate tli quenquechtejque ipampa tlatestificörojque de Jesús hua ipampa quepujque tietlajtultzi Deus, hua niecate tli amo queteochijque inu petzoyulcötl nimpör itesönto hua amo queselejque inu sieñas ipa inmixcuöte nimpör ipa inmö. Hua ini nöncate oyojoyulejque, hua tlacubernörojque tieca Cristo por mil años.

⁵ Yaja ini nōnca primero yulebelestle, ipampa noche ocseque mimejque amo oyo-
jyulejque hasta sōtiepa de que otlā inu mil años.

⁶ Yectec ica, hua cuale icnupel öque yulebe pa inu primero yulebelestle. Inu ca ujpa
mequelestle abele tli quenchibelis ini nōncate, cache yejua yesque teopexcōtztetzi de
Deus hua de Cristo. Hua tlacubernōrusque ca yejuatzi por inu mil años.

Quetitlanque Satanás ijtec tletzintle

⁷ Cuōc ye opanuque inu mil años, quecajcōhuasque inu Satanás de icōrsel.

⁸ Hua quisas para quencajcayōhuas naciones ipa noche tlōltecpactle. Quencajcayōhuas
*Gog hua Magog, hua quensentlōlis noche ingiente para guerra. Hua intlapoal de yejua
iyes meyactie quieme xōle itlac lamōr.

⁹ Hua yejua tlejcuque por noche tlōltecpactle hasta quetzajque inu campamiento cōne
oyeya inu ejército de yectequē, hua inu ciudad tli Deus quetlasojtlalo. Pero otemuc
tletzintle de elfecac hua quexutlalte.

¹⁰ Hua inu Diōblo tli quencajcayōhuaya quetitlanque ijtec inu locōr de tletzintle ca
azufre. Ompa ye cate inu petzoyulcōtl hua inu tlayulepante istlacatque. Hua yejua
quepeasque meyac tiecoco hua tietunie yohualen tunale nochepa semejcac.

Quenjuscōrojque giente ixtla sente bieye trono istōc

¹¹ Entunses nequejtac sente bieye trono istōc, hua öque ipa yehualutaya. Tieixtla
yejuatzi, tlōltecpactle hua mextle opojpolejque complietamente, hua amo oyeya locōr
para yejua.

¹² Hua nequemejtac mimejque bejfeye hua tzequetzetzi ijicataya ixtla inu trono.
Hua motlapojque ömame. Hua nuyejque omotlapo ocsente ömatl, que yaja inu lista
de öque quepeas nemelestle. Hua Deus quenjuscōrojque mimejque san quiene ca tli
oquechijque, según lo que tli tlajcuelulyeya ipa ömame.

¹³ Lamōr quentiemacac mimejque tli omejmejque ijtec, hua inu mequelestle hua
mectlōncale quentiemacaque inu mimejque tli yejua quepejpeaya. Hua innochie
oquechijque según lo que tli oquechijque.

¹⁴ Nima inu mequelestle hua inu mectlōncale quetitlanque ijtec inu locōr de tletzin-
tle. Inu nieca locōr de tletzintle, yaja inu ca ujpa mequelestle.

¹⁵ Hua tlō canajyeca inumbre amo tlajcuelulpa oyeya ipa inu lista de öque quepeas
nemelestle, quetitlanque ijtec inu locōr de tletzintle.

21

Elfecac yancuec hua yancuec tlōltecpactle

¹ Entunses nequejtac elfecac yancuec, hua yancuec tlōltecpactle. Pos inu primero
elfecac hua primero tlōltecpactle ye opojpolejque, hua ayecmo oyeya lamōr.

² Hua nequejtac inu ciudad yectec, inu yancuec Jerusalén. Hualtemuya desde elfecac
desde Deus. Moyecchejchi quieme sente sisehuantu para tli iyes inōmec.

³ Hua onejcac sente tlajtule checōhuac tli quisaya de ijtec trono. Quejtoōya.

—Xequetacō. Deus chōntihua intzölō giente. Hua chōntihuas ca yejua, hua yejua
yesque de tiepuieblo, hua yejuatzi Deus iloas ca yejua. Hua yejuatzi iloas inDeus de
yejua.

⁴ Hua yejuatzi quenmixōyupojpoasque, hua ayecmo uyes mequelestle, nimpōr yulco-
colestle, nimpōr ayecmo chojchucasque, nimpōr ayecmo uyes tiecoco, ipampa lo que
tli antes oyeya, ye otlā.

⁵ Hua yejuatzi öque yehualuteca ipan trono oquejtojque:

—Xequetacō. Naja necyancuelea noche sōsantle.

Nuyejque niechelfejque:

* **20:8** Xomojtelicō Ezequiel 38-39.

—Xequajcuelo ini nōncate tlajtulte, ipampa cate melōhuac hua de confiōnsa.

⁶ Hua niechelfejque:

—Ye ica. Naja miero necaca *neAlfa hua neOmega; naja necpiehualte, hua naja neclamea. Öque ömecteca naja necötliltis de inu ömieyale cōne quisa inu ötzintle tli quetiēmaca nemelestle, hua amo tli costōrebes.

⁷ Öque seme mopeleöroa ca noche sōsantle tli amo cuale hua tlaxexicoa, yaja mo-huöxcatis de noche ini nōnca sōsantle. Hua naja neyes neiDeus, hua yaja iyēs noconie.

⁸ Pero innochie tli amo mopeleörojque ipampa momajtejque, hua niecate tli amo moneltocaque, hua niecate tli quechijque lo que tli amo cuale hua tli tietlajyeltec, hua niecate tli tlajtlamectejque, hua niecate tli mopöctejque ca ocseque sohuame tli amo insohua, hua chichichte, hua niecate tli quenteochijque ixniehualojme, hua innochie istlaceneme, noche niecate giente quentocöroa yesque ompa ijtec inu locör tli xutla ca tletzintle hua azufre, que yaja inu ca ujpa mequelestle.

Xohuö oquejtac inu yancuec ciudad de Jerusalén

⁹ Entuneses ohuöla sente de inu checume öngeles tli quepejpeaya inu checume cupas tli quepeaya inu checume últimas plögas. Niechonnunutz hua niechelfe:

—Xehuöla, hua temetzejtētis öque iyēs tiesohua de yejuatzi Calnielo.

¹⁰ Entuneses niechbicac ipa sente tepietl lalebes bieye hua bejcapa, hua tieEspíritu de Deus niechejtetejque. Hua inu öngel niechejtetejque inu ciudad yectec de Jerusalén que hualtemuya de elfecac desde cōne Deus iloac.

¹¹ Quepeaya tietlaniexteles de Deus, hua tlanixtiöya quieme pejpetlaca teme tli pateyojque lalebes hua cualtzetzi, quieme inu tietetu itucö jaspe, tli tlanixtea quien-ame teitztle.

¹² Hua inu ciudad tepöntzactaya ca sente tepöntle bieye hua bejcapa. Hua quepeaya majtlactle huan ume pobieltajte lalebes bejfeye hua pajpatlōjque. Pa inu pobieltajte oyejyeya majtlactle huan ume öngeles, hua majtlactle huan ume números tlajcuelulye-jyeya ipa inu pobieltajte. Inu números oyejyeya in números de inu majtlactle huan ume grupos noso tribus de ipelhua Israel.

¹³ Oyejyeya yete pobieltajte ca ilöro ca cōne quisa tunale, hua oc yete ca ilöro norte, hua oc yete ca ilöro sur, hua oc yete ca ilöro ca cōne calaque tunale.

¹⁴ Hua inu tepöntle de inu ciudad quepeaya icimiento de majtlactle huan ume teme, hua ipa inu teme tlajcuelulyejyeya in números de inu majtlactle huan ume tlateotitlanme tli quantitlanque yejuatzi Calnielo.

¹⁵ Hua inu öngel tli niechnunutzaya quepeaya sente mietro de oro. Ca inu mietro cuale quetemachihuas inu ciudad, hua ipobieltajua, hua itepö.

¹⁶ Hua inu ciudad oyeya cuadröda; quiene oyeya ca beyac ejqueu oyeya ca patlōhuac. Entuneses inu öngel quetemachi inu ciudad ca imietro, hua quemarcöro *ume mil ca umecientos kilómetros de ca tla beyac; hua quiene oyeya de ca beyac, ejqueu oyeya ca patlōhuac hua nuyejque ca bejcapa.

¹⁷ Entuneses quetemachi itepö, hua inu tepöntle oyeya de *sesenta y cuatro mietros según inu mietro de tlöca tli cusöroöya inu öngel.

¹⁸ Inu tepöntle ochejchijtaya de teme de jaspe, hua noche inu ciudad ochejchijtaya de nochaja oro tli nieseya quieme teitztle chepöhuac.

¹⁹ Inu teme de cimientos de inu tepöntle de inu ciudad oyejyeya tlayecchejchijme ca meyactie teme pateyojque hua cualtzetzi. Inu primero tietetu oyeya de jaspe, hua inu segundo de zafiro, inu terciro de ágata, inu nöbe de esmeralda,

* **21:6** Xomojtelicö 1.8. * **21:16** Literalmente quejtoa: “doce mil stadia”. Sente “stadion” ica quieme 192 mietros.

* **21:17** Literalmente quejtoa: “144 codos”. Sente “codo” amo ase tlajco mietro.

²⁰ inu möcuile de ónice, inu checuasie de cornalina, inu checume de crisólito, inu checuieye de berilo, inu checnöbe de topacio, inu majtlactle de crisoprasa, inu majtlactle huansie de jacinto, hua inu majtlactle huan ume de amatista.

²¹ Hua inu majtlactle huan ume pobieltajte cate majtlactle huan ume perlas; cöra sente pobielta chejchijteca de sa sente perla. Hua inu cayaju de inu ciudad chejchijteca de nochaja oro quieme tiescatl tlaniese.

²² Hua amo nequejtac teopantle ipa inu ciudad, pos yejuatzi Tlöcatzintle Deus, öque quepealo noche checöhuallestle, hua yejuatzi Calnielo, ijiloac ompa hua por inu amo monesesitöroa teopantle.

²³ Hua inu ciudad amo quenesisitöroa ma uye tunale nimpör mietztle, pos tietlaniex-teles de Deus tlanixtea ompa, hua yejuatzi Calnielo iloac tlöbible de inu ciudad.

²⁴ Hua gigantes de noche naciones nejnemesque ijtec inu tlöbible tli niseses desde inu ciudad. Hua reyes de tlöltecpactle quehualequelisque noche tli cuale quepea yejua hua quetlölisque ijtec inu ciudad.

²⁵ Hua ipobieltajua de inu ciudad ayec motzacuasque ca tunale, hua amo oyes yohuale ompa.

²⁶ Hua quebiquelisque ca ipa inu ciudad noche checöhuallestle hua noche tlin cuale quepejpea naciones.

²⁷ Pero ayec calaques niontle petzotec nimpör nionöque tli quechihua lo que tlin amo cuale hua tietlajyeltec, nimpör nionöque tli istlacate. Solamente calaquesque niecate tli quepejpea innombres ipa inu lista tli quepealo yejuatzi Calnielo, cöne tlajcuelulpancate öquemeju quepeasque nemelestle.

22

¹ Hua inu öngel niechejtete meyac ötzintle, hua inu ötzintle quietimaca nemelestle. Oyeya chepöhuac quieme tiescatl. Quisaya de tieintronö de Deus hua de yejuatzi Calnielo, hua panuya inepantla de inu cayaju de inu ciudad.

² Hua ca ujcö löro de inu ötzintle oyejyeya cuajme tli quietimaca nemelestle. Hua inu cuajme quietimaca ifruta majtlactle huan ume veces cara xebetl. Quietimaca ifruta sajpa por cöra mietztle. Hua ixejyo de inu cuajme serbirebe para moscalisque gigante de noche naciones.

³ Hua ipa inu ciudad amo oyes niontle tli motlabejbicaltea. Hua tieintronö de Deus hua de yejuatzi Calnielo iyec ijtec inu ciudad, hua tietlatequepanojua tietechihuasque.

⁴ Tieijtasque tiexöyac, hua quebicasque tienumbre ipa inmixcuöte.

⁵ Ompa ayecmo oyes tlayohuaquelestle, hua tli chajchöntisque ompa amo quenesitörusque tlöbible de pexica nimpör tlöbible de tunale, ipampa yejuatzi Deus tlanixtilus impa. Hua yejua tlagobernörusque nochepa.

Isejco hualiloas Jesús

⁶ Entunses niechelfe:

—Nöncate tlajtulte cate melöhuac hua de confiönsa, hua Tlöcatzintle Deus, öque quietimacaloöya tiemensöje ca tlayulepantejque, yejuatzi miero quietitlanque tieöngel para ma quemacheste ca tietlatequepanojua lo que tli isejco pasörebes.

⁷ —Hua ¡xequejta! Isejco nehuölös. Cuale icnupel öque queneltoca nöncate tlajtulte de tlayulepantlestle tli cate pa nöncia ömatl.

⁸ Naja neXohuö öque onejyac hua nequejtac nöncia söstantle. Hua cuöc ye onejyac hua nequejtac, onotlancuöquetz icxetla inu öngel tli niechejtete nöncia söstantle. Ye miero nectechihuasquea.

⁹ Pero niechelfe:

—Amo xecchihua inu, pos naja nuyejque sa necaca netietlatequepano de Deus, ejqueu quieme taja hua mocnihua tlayulepantejque, hua innochie tli queneltoca nöncate tlajtulme tli tlajcuelulpancate ipa nöncia ömatl. Sa xetietechihua Deus.

¹⁰ Nuyejque niechelfe:

—Amo xecpea sa taja nōncate tlajtulte de tlayulepantelestle tli tequejcuelojteca pa ini nōnca ömatl, porque ye aseteca tunale.

¹¹ Niecaju tli amo cuale quechihua, ma quesequiro, hua niecaju tli mopetzoneloa, ma mopetzonelojta. Pero niecaju tli cuale quechihua, ma quechijta cuale, hua niecaju tli yectec ica para ca Deus ma quesequiro ejqueu.

¹² —Xequejta. Isejco nehuölös, hua nejcualecas tlaxtlöbile, para nectlaxtlöbis cōra sente tlöcatl según lo que tli oquechi.

¹³ Naja *neAlfa hua neOmega. Naja nePrimero hua neÚltimo. Naja nePiejyo, hua naja neTlamejyo.

¹⁴ 'Cuale inmicnupel tli quepöca intzotzoma para quepeasque deriecho de caprovechörusque de inu cuabetl tli quetiema nemelestle, hua para quepeasque deriecho de panusque por inu pobieltajte para calaquesque ijtec inu ciudad.

¹⁵ Pero ca queyöhuac mocöhuasque niecate tlöca tli sie tiro mölojteque hua niecate tli mopajpöctejque ca ocseque sohuame tli amo insohua, hua niecate tli tlajtlamectejque, hua niecate tli quenteochijque ixniehualojme, hua innochie tli quecualejta hua quechihua lo que tlin amo melöhuac.

¹⁶ 'Naja neJesús nectitla noöngel para ma nemiectesticörfe ini nōnca sösantle para nemejua de inu grupos de creyentes. Naja neca neiConie de rey David. Naja neca inu sitlale tli tzotlöne ca ise cualcö.

¹⁷ Hua tieEspíritu de Deus quejtulo:

—Xehuöla.

Hua nuyejque ejqueu quejtoa yaja tli iyies tiesohua Calnielo. Hua öque tlacacteca, ma quejto:

—Xehuöla.

Hua tlö canajyeca ömeque hua queneque queselis de inu ötzintle tli quetiema nemelestle, ma huöla, hua queselis sin que amo tli quetlaxtlöhuas.

¹⁸ Nemonochtie tli nenquecaque ini nōncate tlajtulte de tlayulepantelestle tli tlajcuelulpancate ipa nōnca ömatl, naja nemiectantesipöroa ini nōnca: que tlö canajyeca quetlölea ocseque tlajtulte que lo que tli cate, Deus quemacasque noche inu plögas tli tlajcuelulpancate ipa nōnca ömatl.

¹⁹ Hua tlö canajyeca quequextelea tlajtulte de ini nōncate tlajtulte de Deus tli tlajcuelulpancate ipa nōnca ömatl, Deus quecuejcuelisque ideriecho de caprovechörus de inu cuabetl tli quetiema nemelestle, hua ideriecho de calaques ijtec inu ciudad yectec. De inu ciudad hua de inu cuabetl tlajtoa nōnca ömatl.

²⁰ Yejuatzi öque quetesticörojque nōnca sösantle quejtulo:

—De melöhuac isejco nehuölös.

Amén, ma ejqueu iye. Xehualmobica, Tlöcatzintle Jesús.

²¹ Tiefavur Tlöcatzintle Jesús ma iye ca nemonochtie.

* **22:13** Xomojtelicö 1.8.